Safety & Operating Instructions

DE	Sicherheits- und Betriebsanweisungen
PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi
CZ	Bezpečnostní a provozní pokyny
FR	Consignes de sécurité et d'utilisation
IT	Istruzioni per la sicurezza e l'uso
ES	Instrucciones de seguridad y funcionamiento
HU	Biztonsági és használati útmutató
DK	Sikkerheds- og betjeningsvejledning
FI	Turvallisuus- ja käyttöohjeet
NO	Sikkerhets- og bruksanvisning
NL	Veiligheids- en bedieningsinstructies
SE	Säkerhets- och bruksanvisningar
PT	Instruções de segurança e de funcionamento
SK	Bezpečnostné a prevádzkové pokyny
BG	Инструкции за безопасност и експлоатация
GR	Οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας
HR	Sigurnosne i upute za rad
LT	Saugos ir naudojimo instrukcijos
RO	Instrucțiuni de siguranță și operare
SL	Varnost in navodila za uporabo

Floor Saw

MOTOR TECHNICS

expondo.com

DE	Produktname	Bodensäge
EN	Product name	Floor Saw
PL	Nazwa produktu	Piła do posadzek
CZ	Název výrobku	Podlahová pila
FR	Nom du produit	Scie de sol
IT	Nome del prodotto	Sega per pavimenti
ES	Nombre del producto	Sierra para suelos
HU	Termék neve	Padlófűrész
DA	Produktnavn	Gulvsav
FI	Tuotteen nimi	Lattiasaha
NL	Productnaam	Vloerzaag
NO	Produktnavn	Gulvsag
SE	Produktnamn	Golvsåg
PT	Nome do produto	Serra de piso
SK	Názov produktu	Podlahová píla
BG	Име на продукта	Подова резачка
EL	Όνομα προϊόντος	Πριόνι δαπέδου
HR	Naziv proizvoda	Podna pila
LT	Produkto pavadinimas	Grindų pjūklas
RO	Numele produsului	Fierăstrău pentru podele
SL	Ime izdelka	Talna žaga

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-CCTR-15N3Z
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Bodensäge
Modell	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Leistung (HP)	13
Geschwindigkeit der Klinge [r/min]	2950
Max. Schnitttiefe [mm]	160
Fassungsvermögen des Wassertanks [L]	24
Abmessungen [Breite x Länge x Höhe; mm]	560 x 1260 x 1020
Gewicht [kg]	112,6

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende

Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.

Das Produkt muss recycelt werden.

WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)

Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Exposition gegenüber lautem Lärm kann zu Gehörverlust führen.

Schutzbrille tragen.

Tragen Sie eine Staubmaske (Schutz der Atemwege).

Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.

Tragen Sie Fußschutz.

Verwenden Sie einen verstellbaren Schutz.

ACHTUNG! Warnung vor lauter Lärm!

ACHTUNG! Drehende Teile, Verhedderungsgefahr!

ACHTUNG! Brandgefahr - brennbare Materialien!

WARNUNG: Giftige Stoffe, Vergiftungsgefahr!

Nicht berühren!

ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! Scharfe, bewegliche Maschinenteile! Gefahr des Schneidens oder Amputierens von Fingern/Gliedmaßen.

Rauchen ist in der Nähe des Geräts verboten. Das Gerät enthält brennbare Stoffe.

HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet und beziehen sich auf: Bodensäge.

2.1. Allgemeine Sicherheit

a) Nehmen Sie dieses Gerät NICHT in Betrieb und warten Sie es nicht, bevor Sie das gesamte Handbuch gelesen haben.
b) Dieses Gerät sollte nicht von Personen unter 18 Jahren bedient werden.
c) Bedienen Sie dieses Gerät NIEMALS ohne geeignete Schutzkleidung, bruchsichere Brille, Stahlkappenstiefel und andere für die Arbeit erforderliche Schutzvorrichtungen.

d) Bedienen Sie dieses Gerät NIEMALS, wenn Sie sich aufgrund von Müdigkeit, Krankheit oder der Einnahme von Medikamenten nicht wohl fühlen.
e) Bedienen Sie dieses Gerät NIEMALS unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol.
f) Verwenden Sie NIEMALS Zubehör oder Anbaugeräte, die nicht von unserem Unternehmen für dieses Gerät empfohlen werden. Dies kann zur Beschädigung des Geräts und/oder zu Verletzungen des Benutzers führen.
g) Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Unfälle, die auf Änderungen an der Ausrüstung zurückzuführen sind.
h) Ersetzen Sie bei Bedarf Typenschilder, Betriebs- und Sicherheitsaufkleber, wenn sie schwer lesbar werden.
i) Überprüfen Sie die Maschine vor dem Start IMMER auf gelockerte Gewinde oder Schrauben.
j) Berühren Sie NIEMALS den heißen Auspuffkrümmer, Schalldämpfer oder Zylinder. Lassen Sie diese Teile abkühlen, bevor Sie den Motor oder die Säge warten.
k) Hohe Temperaturen - Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen oder Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten durchführen. Der Kontakt mit heißen Bauteilen kann zu schweren Verbrennungen führen.
l) Die Motorsektion dieses Mähers benötigt einen ausreichenden freien Kühlluftstrom. Betreiben Sie das Schneidgerät NIEMALS in einem geschlossenen oder engen Bereich, in dem die Luftzirkulation eingeschränkt ist. Ein eingeschränkter Luftstrom kann zu schweren Schäden an der Säge oder am Motor führen und Verletzungen verursachen. Denken Sie daran, dass der Motor der Schneidemaschine tödliches Kohlenmonoxid ausstößt.
m) Tanken Sie IMMER in einem gut belüfteten Bereich, entfernt von Funken und offenen Flammen.
n) Seien Sie IMMER äußerst vorsichtig, wenn Sie mit brennbaren Flüssigkeiten arbeiten. Stellen Sie beim Tanken den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen. Rauchen Sie NICHT in der Nähe des Geräts. Durch Kraftstoffdämpfe oder verschütteten Kraftstoff auf einem heißen Motor kann es zu Bränden oder Explosionen kommen.
o) Betreiben Sie das Schneidgerät NIEMALS in einer explosiven Atmosphäre oder in der Nähe von brennbaren Materialien. Es kann zu einer Explosion oder einem Brand kommen, der zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.
p) Das Nachfüllen von Kraftstoff aus dem Einfüllstutzen ist gefährlich, da es zum Auslaufen von Kraftstoff führen kann.
q) Verwenden Sie NIEMALS Kraftstoff als Reinigungsmittel.
r) Lesen, verstehen und befolgen Sie IMMER die Anweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
s) Vergewissern Sie sich IMMER, dass der Bediener mit den richtigen Sicherheitsvorkehrungen und Betriebstechniken vertraut ist, bevor er das Schneidgerät benutzt.
t) Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie das Schneidgerät unbeaufsichtigt lassen.
u) Blockieren Sie das Gerät, wenn Sie es verlassen oder an einem Hang benutzen.
v) Halten Sie dieses Gerät stets in einem sicheren Betriebszustand.
w) Stellen Sie den Motor IMMER ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Kraftstoff bzw. Öl nachfüllen.
x) Lassen Sie den Motor NIEMALS ohne Luftfilter laufen. Schwere Motorschäden können auftreten.
y) Warten Sie den Luftfilter IMMER regelmäßig, um Fehlfunktionen des Vergasers zu vermeiden.
z) Lagern Sie die Ausrüstung IMMER ordnungsgemäß, wenn sie nicht benutzt wird. Die Geräte sollten an einem sauberen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
aa) Betreiben Sie dieses Gerät NIEMALS in Bereichen, in denen sich brennbare Materialien oder Dämpfe befinden. Feuer und/oder Explosionen können durch Funkenflug aus dem Gerät entstehen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
b) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.

c) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich bitte an die Kundendienststelle des Herstellers.
d) Reparaturen am Gerät dürfen nur von der Servicestelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
e) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
f) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
g) Das Gerät erzeugt während des Betriebs Staub und Ablagerungen. Es ist wichtig, Unbeteiligte vor ihren schädlichen Auswirkungen zu schützen.
h) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
i) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
j) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
k) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
l) IMMER wissen, wo sich der nächste Feuerlöscher und Erste-Hilfe-Kasten befindet. Sie müssen wissen, wo sich das nächste Telefon befindet. Informieren Sie sich auch über die Telefonnummern des nächstgelegenen Krankenwagens, Arztes und der Feuerwehr. Diese Informationen werden im Notfall von unschätzbarem Wert sein.

Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
b) Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die körperlich in der Lage sind, mit der Maschine umzugehen, die entsprechend geschult sind, die diese Betriebsanleitung gelesen haben und die eine Unterweisung in Arbeitsschutz erhalten haben.
c) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
d) Verwenden Sie die für die Arbeit mit dem Gerät erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 "Legende" angegeben. Die Verwendung der richtigen und zugelassenen persönlichen Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. Dadurch wird eine bessere Kontrolle über das Gerät in unerwarteten Situationen gewährleistet.
f) Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
g) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein im drehenden Teil des Geräts zurückgelassenes Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
h) Schutz für Augen, Ohren und Atemwege verwenden.
i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
j) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder andere Gegenstände in das Gerät, während es in Betrieb ist!
k) Tragen Sie eine Schutzbrille. Bei Arbeiten in staubiger Umgebung ist zusätzlich eine Staubmaske zu tragen.
l) Halten Sie die Hände von den Klingen fern.
m) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät an einer Steigung betreiben.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie die geeigneten Werkzeuge für die jeweilige Aufgabe. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem Ein-/Aus-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
c) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
d) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf allgemeine Schäden, insbesondere die beweglichen Komponenten auf gerissene Teile oder Elemente, sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
f) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
g) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
h) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.
i) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Gebrauchs aufgrund übermäßiger Belastung nicht mehr funktioniert. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und zu Schäden am Gerät führen.
j) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist von der Stromquelle getrennt worden.
k) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
l) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
m) Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Düse korrekt im Gerät installiert ist und dass der Schlauch richtig befestigt und unbeschädigt ist.
n) Decken Sie den Luftein- und -auslass nicht ab.
o) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
p) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
q) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!
r) HINWEIS: Während des Betriebs werden einige Elemente des Geräts sehr heiß - Verbrühungsgefahr!
s) Berühren Sie nicht die beweglichen Schneidelemente. Gefahr des Schneidens oder Amputierens von Fingern/Gliedmaßen.
t) Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen.
u) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Fett.
v) Warten Sie nach dem Einschalten der Maschine und vor dem Schneiden, bis die Mähscheibe die maximale Drehzahl erreicht hat.
w) Füllen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts den richtigen Ölstand auf. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, springt der Motor nicht an oder schaltet sich möglicherweise ab.
x) Jegliches Austreten von Betriebsölen aus dem Gerät ist den zuständigen Stellen zu melden bzw. muss den gesetzlichen Bestimmungen im Einsatzgebiet entsprechen.
y) Die Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Der Aufenthalt in einer kohlenmonoxidhaltigen Umgebung kann zu Bewusstlosigkeit und sogar zum Tod führen. Lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum laufen.
z) Schützen Sie den Motor vor Hitze, Funken und Flammen. In der Nähe des Motors darf nicht geraucht werden!
aa) Benzin ist leicht entzündlich und explosiv. Vor dem Betanken sollte der Motor abgestellt werden und abkühlen.
bb) Warnung! Gefahr von Motorschäden durch falschen Kraftstoff.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive

zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen verwenden

Das Produkt ist ein Schneidwerkzeug für präzise Schnitte in Beton, Asphalt und anderen harten Oberflächen. Sie ist die ideale Maschine für professionelle Bauunternehmer, die Beton und Asphalt flach sägen. Mit einem Betonschneider kann sowohl Beton (grün oder ausgehärtet, mit oder ohne Bewehrung) als auch Asphalt geschnitten werden, und er wird für Arbeiten verwendet, die Präzisionsschnitte erfordern, wie z. B. Fußböden, Gehwege, Rampen und andere flache Sägeanwendungen . Er wird häufig bei Bau- und Straßeninstandhaltungsprojekten für Aufgaben wie das Schneiden von Dehnungsfugen, das Entfernen beschädigter Straßenabschnitte und das Erstellen von Kanälen für Versorgungsleitungen eingesetzt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Vorbereitung für den Einsatz

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

FUNKTIONSPRINZIP DES GERÄTS

Die folgenden Anweisungen wurden zusammengestellt, um Ihnen Informationen zu geben, wie Sie das Gerät lange und störungsfrei nutzen können. Regelmäßige Wartung dieses Geräts ist unerlässlich. Lesen Sie das Handbuch vollständig durch und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig. Bei Nichtbeachtung können Sie sich oder Unbeteiligte verletzen.

LIEFERKONTROLLEN

Unmittelbar nach der Lieferung Ihres neuen Geräts und vor dessen Inbetriebnahme：

- Lesen Sie das Handbuch vollständig durch - es könnte Ihnen eine Menge unnötiger Kosten ersparen. .
- Lesen Sie das mitgelieferte Motorhandbuch.
- Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand des Geräts - ist es bei der Lieferung beschädigt worden?
- Motorölstand prüfen.
- Kraftstoffstand prüfen.

Die empfohlenen Schmiermittel sind im Abschnitt PFLEGE UND WARTUNG aufgeführt.

ARTEN DES SCHNEIDENS

Die Schnittgeschwindigkeit hängt ganz von der Verwendung der richtigen Klinge für das zu schneidende Material ab. Für das Schneiden von Beton oder Asphalt gibt es nasse oder trockene Diamantklingen mit verschiedenen Spezifikationen.

VOR DER INBETRIEBNAHME

1. Benutzen Sie die richtige Klinge für die Schnittbedingungen.
2. Stellen Sie sicher, dass Dorne und Flansche sauber und unbeschädigt sind.
3. Montieren Sie das Messer und ziehen Sie es mit einem Schraubenschlüssel fest.
4. Wenn Sie nass schneiden, überprüfen Sie die Wasserdüsen auf ausreichenden Durchfluss.
5. Zeiger mit Schneideklinge ausrichten.

VORSICHT

Stellen Sie das Gerät in einem offenen Bereich auf, nicht in der Nähe von Gebäuden oder anderen Geräten. Bei Nichtbeachtung kann es zu unbeabsichtigten Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen in der Umgebung kommen. .

3.2. Zusammenbau des Geräts

EINBAUMESSER

1. Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze abgezogen oder die Säge ausgesteckt ist. .
2. Entfernen Sie die Mutter der Messerwelle und nehmen Sie den äußeren Messerwellenflansch ab.
3. Säubern Sie die Klemmflächen der Flansche und die Montagefläche des Messers von Fremdkörpern. .
4. Setzen Sie die Klinge auf die Klingenwelle und richten Sie dabei den versetzten Mitnehmerstift in der Klinge mit dem Mitnehmerstift in der Befestigungsmanschette aus (falls das Stiftsystem an der Maschine vorhanden ist). Wenn Ihr Sägeblatt einen Richtungspfeil hat, positionieren Sie den Pfeil für den Abwärtsschnitt (Diamantschwanz hinterher für den Abwärtsschnitt).
5. Bringen Sie den äußeren Messerwellenflansch wieder an der Messerwelle an. Der Mitnehmerstift am Innenkragen muss durch die Mitnehmerbohrung in der Klinge in den Außenkragen ragen (wenn das Stiftsystem an der Maschine vorhanden ist).
6. Ziehen Sie die Mutter der Messerwelle mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest gegen die Sternscheibe und den äußeren Flansch an. .
7. Die Zündkerze wieder einstecken oder (bei ausgeschaltetem Schalter) das Stromkabel einstecken. .

WARNUNG

- Verwenden Sie geeignete stahlzentrierte Diamantblätter, die für den Einsatz auf Betonschneidern hergestellt wurden.
- Überprüfen Sie IMMER die Diamantblätter vor jedem Gebrauch. Die Klinge darf keine Risse, Dellen oder Fehler im stahlzentrierten Kern und/oder Rand aufweisen. Das Mittelloch (Dorn) muss unbeschädigt und gerade sein.
- Prüfen Sie die Messerflansche vor der Montage des Messers auf Schäden, übermäßigen Verschleiß und Sauberkeit. Das Blatt muss fest auf der Welle sitzen und an den inneren und äußeren Blattflanschen anliegen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klinge mit einer Betriebsdrehzahl gekennzeichnet ist, die größer ist als die Drehzahl der Messerwelle des Messers.
- Schneiden Sie nur das von der Diamantscheibe vorgegebene Material. Lesen Sie die Spezifikationen der Diamantscheibe, um sicherzustellen, dass das richtige Werkzeug für das zu schneidende Material ausgewählt wurde.
- Lassen Sie IMMER den Klingenschutz an seinem Platz. Die Exposition des Diamantblattes darf 180 Grad nicht überschreiten.

- Achten Sie darauf, dass das Diamantblatt beim Transport nicht mit dem Boden oder der Oberfläche in Berührung kommt. Lassen Sie das Diamantblatt NICHT auf den Boden oder die Oberfläche fallen.
- Der Motordrehzahlregler ist so ausgelegt, dass er im Leerlauf die maximale Motordrehzahl ermöglicht. Geschwindigkeiten, die diesen Grenzwert überschreiten, können dazu führen, dass das Diamantblatt die maximal zulässige sichere Geschwindigkeit überschreitet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Messer in der richtigen Betriebsrichtung montiert ist.

3.3. Verwendung des Geräts

WARNUNG

- Nehmen Sie dieses Gerät NICHT in Betrieb, wenn nicht alle Schutzvorrichtungen angebracht und in Ordnung sind.
- Bei der Wartung dieses Geräts ist besondere Vorsicht geboten. Rotierende und sich bewegende Teile können bei Berührung zu Verletzungen führen.
- Halten Sie alle unerfahrenen und unbefugten Personen jederzeit von den Geräten fern.
- Nicht autorisierte Änderungen an den Geräten führen zum Erlöschen aller Garantien.

KALTSTART

1. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn unter dem Benzintank vollständig.
2. Stellen Sie den Motorstoppschalter, der sich am Motor befindet, auf die Position "RUN".
3. Öffnen Sie die Drosselklappe etwa bis zur Hälfte und schalten Sie den Choke ein.
4. Ziehen Sie kräftig am Starterseil.
5. Sobald der Motor anspringt, öffnen Sie allmählich den Choke und passen Sie die Drosselklappe nach Bedarf an, damit der Motor weiterläuft.
6. Lassen Sie den Motor einige Minuten lang warmlaufen, bevor Sie ihn unter Last setzen.
7. Wenn der Motor nach dreimaligem Ziehen nicht anspringt, öffnen Sie den Choke leicht, um ein Überlaufen zu verhindern.
8. Lassen Sie den Motor unter Last immer mit Vollgas laufen.

HOT START

1. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn unter dem Benzintank vollständig, falls er abgesperrt wurde.
2. Öffnen Sie die Drosselklappe etwa bis zur Hälfte.
3. Setzen Sie den Choke nicht ein.
4. Ziehen Sie kräftig am Anlasserseil, bis der Motor anspringt.
5. Sobald der Motor anspringt, stellen Sie die Drosselklappe nach Bedarf ein.
6. Lassen Sie den Motor unter Last immer mit Vollgas laufen.

HINWEIS Diese Startanweisungen sind allgemeine Richtlinien. Da es verschiedene Motoroptionen gibt, finden Sie im Motorhandbuch, das diesem Gerät beiliegt, spezifische Anweisungen.

VORSICHT

Benzin-Motoren: Um die Lebensdauer des Motors zu verlängern, lassen Sie den Motor 2 bis 5 Minuten ohne Last im Leerlauf laufen, bevor Sie ihn abstellen. Wenn die Leerlaufzeit abgelaufen ist, betätigen Sie den Stoppschalter am Motor und drehen Sie ihn auf Stopp.

MIT DEM SCHNEIDEN BEGINNEN

1. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn warmlaufen. Alle Schnitte sollten mit Vollgas durchgeführt werden.
2. Richten Sie die Klinge und das Messer an der Schnittlinie aus. Wenn Sie nass schneiden, öffnen Sie das Wasserventil und schalten Sie den Wassersicherheitsschalter ein.

3. Treten Sie auf die linke Seite des PEDALS, bis Sie ein "Klick" hören, und drehen Sie dann den RÄDELGRIFF auf der Oberseite der Maschine, um das Gerät vorwärts oder rückwärts zu bewegen. Treten Sie auf der rechten Seite des PEDALs nach unten, um auf das "Push"-Fahrsystem umzuschalten.
4. Senken Sie die Klinge langsam in den Schnitt.
5. Schneiden Sie mit der maximalen Geschwindigkeit, die das Messer zulässt. Wenn das Messer aus dem Schnitt klettert, reduzieren Sie die Vorwärtsgeschwindigkeit oder die Schnitttiefe.
6. Üben Sie nur so viel seitlichen Druck auf die Griffe des Cutters aus, dass Sie der Schnittlinie folgen können.

Schneiden/Riemen und Riemenscheiben

SCHNEIDEN

Senken Sie die Klinge bis zur gewünschten Tiefe in den Beton ab, indem Sie die Kippkurbel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Bewegen Sie die Säge langsam vorwärts. Verringern Sie den Vorwärtsdruck, wenn die Säge zu stocken beginnt.

Hinweis: Für tiefere Schnitte (102 mm oder mehr) führen Sie mehrere schrittweise Schnitte von 38 mm bis 51 mm durch, bis die gewünschte Tiefe erreicht ist.

Schieben Sie die Säge gleichmäßig nach vorne und orientieren Sie sich dabei am vorderen Zeiger. Üben Sie so viel Vorwärtsdruck aus, dass der Motor anfängt, härter zu arbeiten, aber nicht langsamer wird. Wenn die Säge zu stocken beginnt, verringern Sie die Vorwärtsbewegung, bis das Blatt wieder die volle Drehzahl erreicht. Wenn die Säge vollständig zum Stillstand kommt, heben Sie das Sägeblatt vor dem Neustart aus dem Schnitt heraus. Vermeiden Sie übermäßigen seitlichen Druck oder ein Verdrehen des Messers beim Schnitt.

RIEMEN UND RIEMENSCHEIBEN

NEHMEN SIE NIEMALS EINSTELLUNGEN AN KEILRIEMEN UND RIEMENSCHEIBEN VOR, WENN DER MOTOR LÄUFT.

1. Die optimale Spannung für einen Keilriemenantrieb ist die niedrigste Spannung, bei der die Riemen unter Volllast nicht durchrutschen.
2. Ziehen Sie die Riemen an, bis sie fest in den Rillen sitzen. Lassen Sie den Antrieb etwa fünf (5) Minuten lang laufen, damit die Gurte "sitzen", und legen Sie dann die Spitzenlast auf. Wenn die Riemen durchrutschen, ziehen Sie sie allmählich an, bis sie bei Spitzenbelastung nicht mehr durchrutschen. Die meisten neuen Riemen müssen nach dem Einbau nachgespannt werden.
3. Eine zu hohe Spannung verkürzt sowohl die Lebensdauer des Riemens als auch die der Lager.
4. Prüfen Sie die Riemenspannung am ersten Betriebstag und danach in regelmäßigen Abständen und passen Sie sie bei Bedarf an.
5. Die beiden häufigsten Ursachen für eine falsche Ausrichtung der Seilscheibe sind:
   a) Die Antriebswelle des Motors und die Messerwelle sind nicht parallel.
   b) Die Riemenscheiben sind nicht richtig auf den Wellen positioniert.
6. Verwenden Sie zur Überprüfung der Ausrichtung ein Stahllineal (siehe Abbildung 1).

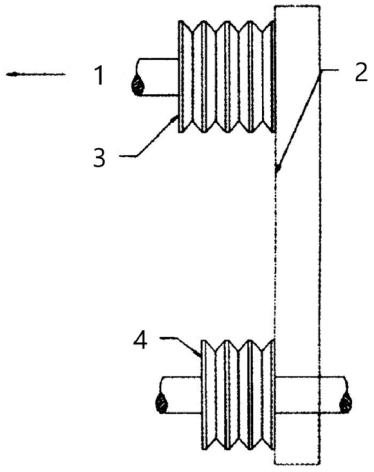


Abbildung 1
1- Zum Motor

2- Gerade Kante
3- Motorriemenscheibe
4- Riemenscheibe der Messerwelle

7. Richten Sie das Lineal entlang der Außenseite der beiden in der Zeichnung gezeigten Riemenscheiben aus. Alle Riemenscheiben haben (2) Stellschrauben im Boden ihrer Rillen. Gewindestifte benötigen gewindesicherndes Loctite.
8. Eine Fehlausrichtung macht sich durch einen Spalt zwischen der Riemenscheibenfläche und dem Haarlineal bemerkbar. Vergewissern Sie sich, dass zwischen der Dornscheibe und dem Sägeboden auf beiden Seiten genügend Platz ist.

TROCKENES SCHNEIDEN

a) Arbeiten Sie niemals mit einer Säge ohne angebrachte Schutzvorrichtungen．.
b) Die für den Blattdurchmesser festgelegte maximale Betriebsgeschwindigkeit darf nicht überschritten werden.
c) Klinge nicht mit Gewalt in das Material drücken：Erlauben Sie der Klinge, mit ihrer eigenen Geschwindigkeit zu schneiden．
d) Führen Sie keine langen, ununterbrochenen Schnitte durch． Niemals mehr als 30 Sekunden am Stück trocken schneiden． Lassen Sie das Messer abkühlen.
e) Schneiden oder schleifen Sie nicht mit der Seite der Klinge oder schneiden Sie keine Kurven oder Radien． Schneiden Sie nicht trocken mit Klingen, die für Nassschnitt empfohlen werden．
f) Säge nicht mit einem Sägeblattdurchmesser betreiben, der größer als die Maschinenkapazität ist．

3.4. Reinigung und Wartung

WARNUNG

- Schmieren Sie NIEMALS Komponenten oder versuchen Sie nicht, eine laufende Maschine zu warten.
- Lassen Sie die Maschine vor der Wartung IMMER ausreichend Zeit zum Abkühlen.
- Halten Sie die Maschinen in betriebsbereitem Zustand.
- Reparieren Sie Schäden an der Maschine sofort und ersetzen Sie defekte Teile immer.
- Entsorgen Sie gefährliche Abfälle ordnungsgemäß. Beispiele für potenziell gefährliche Abfälle sind gebrauchtes Motoröl, Kraftstoff und Kraftstofffilter.
- Verwenden Sie KEINE Lebensmittel- oder Plastikbehälter für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen.

g) Überprüfen Sie den Ölstand, die Verkabelung und die Schläuche (Luft, Kraftstoff, Wasser) und schmieren Sie die Maschine täglich.
h) Reparieren oder ersetzen Sie alle verschlissenen oder beschädigten Teile sofort.
i) Prüfen Sie die Spannung des Antriebsriemens - nicht zu stark spannen.
j) Vergewissern Sie sich, dass die Maschine mit einem vollständigen Satz passender Riemen ausgestattet ist.
k) Überprüfen Sie die Messerwelle und stellen Sie sicher, dass der Dorn und das Gewinde nicht abgenutzt, beschädigt oder verbogen sind.
l) Die Lager der Messerwelle müssen fest sitzen und dürfen kein Spiel von Seite zu Seite oder von oben nach unten haben.
m) Fetten Sie die Messerwellenlager täglich.
n) Die Klingenkragen sollten sauber und frei von Kerben und Graten sein. Kein Durchmesserverschleiß und nicht unrund.
o) Der Mitnehmerstift darf nicht übermäßig abgenutzt oder verbogen sein und muss frei von Rillen sein.
p) Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen vorhanden und sicher sind.
q) Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungselemente fest angezogen und sicher sind.
r) Luftfilter/Ölfilter (Hydraulik oder Motor) sollten sauber sein.
s) Spülen Sie sauberes Wasser durch die Pumpe und sprühen Sie die Baugruppe jede Nacht ab - das verlängert die Lebensdauer der Pumpe und der Messer.

SCHMIEREN

Schmierstoffe：

Motoröl SAE 10W/30

Allgemeines Schmierfett #1 Lithium

- Reinigen Sie die Maschine, bevor Sie mit der Wartung der Schmierung beginnen．.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine auf einem festen, ebenen Untergrund steht, bevor Sie mit der Wartung beginnen.
- Achten Sie bei der Wartung der Schmierung stets auf strenge Sauberkeit.
- Um das Risiko von Unfällen zu vermeiden, verwenden Sie das richtige Werkzeug für die Arbeit und halten Sie die Werkzeuge sauber．.
- Das Ablassen des Motoröls erfolgt am besten, wenn das Öl warm, NICHT heiß ist．.
- Verschüttetes Öl muss sofort aufgewischt werden．.
- Verwenden Sie nur saubere Behälter für Öl und nur SAUBERE, FRISCHE Öle und Fette der richtigen Qualität.
- Kontaminiertes Wasser/Flüssigkeiten ／ Öle ／ Filter müssen sicher entsorgt werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Wenn Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

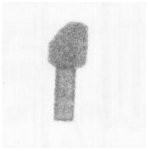
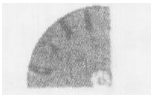
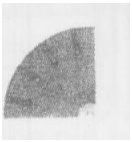
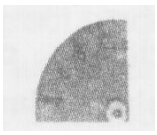
Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

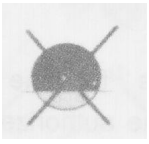
FRÄSER-TRANSPORT

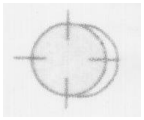
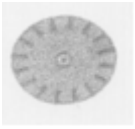
- Verwenden Sie den Hebebügel und geeignete Hebevorrichtungen, um die sichere Bewegung des Schneidgeräts zu gewährleisten.
- Verwenden Sie NICHT den Lenker und/oder den vorderen Zeiger als Hebepunkte.
- Ziehen Sie die Säge NIEMALS hinter einem Fahrzeug her.
- Vergewissern Sie sich, dass beide Zeigestäbe so positioniert sind, dass sie während des Transports möglichst wenig ausgesetzt sind.
- Schutz vor extremen Schneidewinkeln im Verhältnis zur Ebene. Bei Motoren, die in einem extremen Winkel gekippt werden, kann Öl in den Zylinderkopf gelangen, wodurch der Motor schwer zu starten ist.
- Transportieren Sie das Schneidgerät NIEMALS mit montierter Klinge.

FEHLERBEHEBUNG

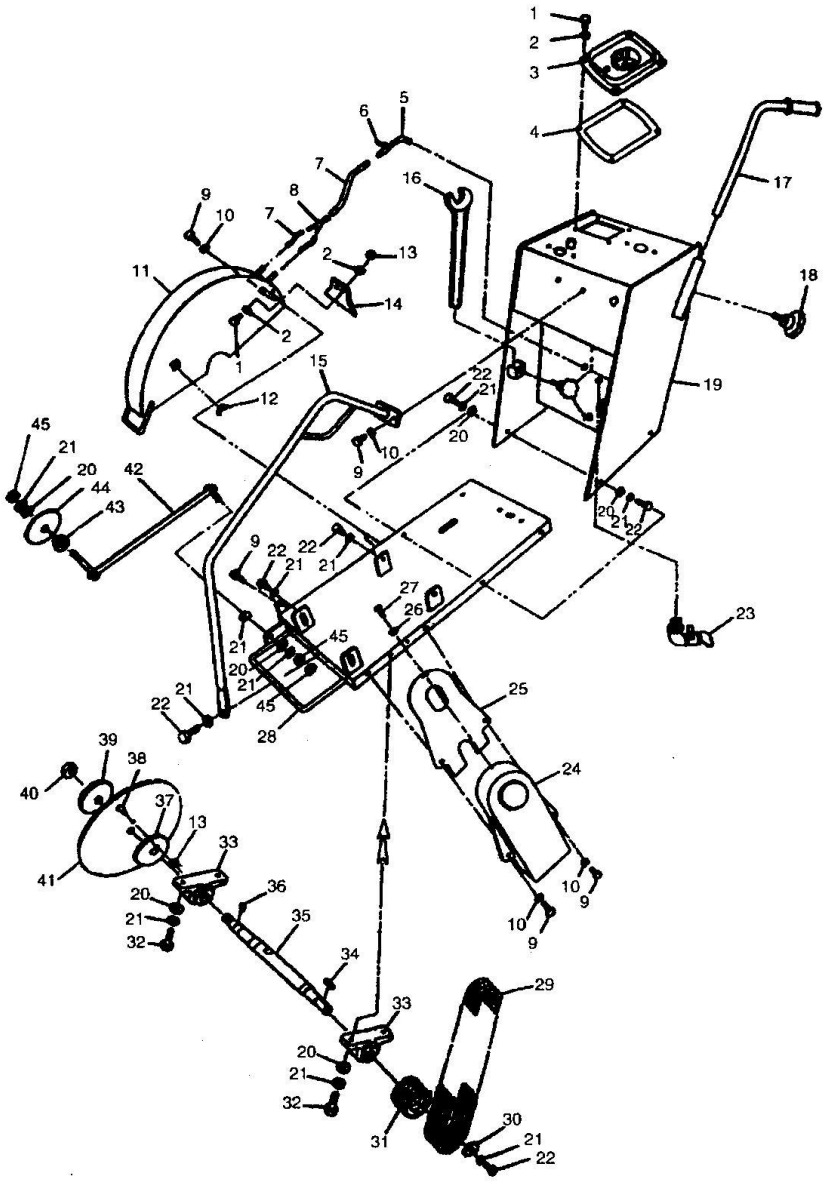
Fehler	**Ursache**	**Abhilfe**
Ungleichmäßiger Segmentverschleiß	• (beim Nassschnitt) Unzureichende Wassermenge	• Wassersystem spülen. • Prüfen Sie den Durchfluss zu beiden

Fehler	Ursache	Abhilfe
	(normalerweise auf einer Seite der Klinge). • Auch Ausrüstungsmängel können dazu führen, dass sich die Segmente ungleichmäßig abnutzen. • Der Sägekopf ist falsch ausgerichtet.	Seiten der Klinge. • Ersetzen Sie defekte Lager, eine verschlissene Welle oder eine falsche Ausrichtung zur Spindel. • Prüfen Sie, ob das Sägeblatt sowohl vertikal als auch horizontal rechtwinklig ausgerichtet ist.
Segment Risse 	• Die Klinge ist zu hart für das zu schneidende Material.	• Verwenden Sie eine Klinge mit einer weicheren Bindung/Matrix.
Segment Verlust 	• Die Klinge überhitzt aufgrund von Kühlmittelmangel (Wasser oder Luft). • Der Kern ist durch Unterschneidung abgenutzt. • Defekte Kragen/Flansche verstellen die Klinge. • Die Klinge ist zu hart für das zu schneidende Material. • Die Klinge schneidet aus dem Rund heraus und verursacht eine stampfende Bewegung. • Falsche Blattspannung.	• (Nassschnitt) Wasserleitungen prüfen. • Vergewissern Sie sich, dass der Durchfluss auf beiden Seiten der Klinge ausreichend ist und keine Verstopfungen vorliegen. • Verwenden Sie ausreichend Wasser, um den Schnitt auszuspülen. • (Trockenschnitt) Lassen Sie die Klinge regelmäßig aus dem Schnitt laufen, um sie abzukühlen. • Reinigen Sie die Manschetten/Flansche oder tauschen Sie sie aus, wenn sie unter dem empfohlenen Durchmesser liegen. • Verwenden Sie die für das zu schneidende Material geeignete Klinge. • Verschlissene Lager auswechseln; Messerwelle neu ausrichten oder verschlissene Messeraufnahme ersetzen. • Bei der Bestellung von Sägeblättern die Drehzahl der Säge berücksichtigen. • Prüfen Sie die Spindeldrehzahl, um sicherzustellen, dass das Messer mit der richtigen Drehzahl läuft. • Vermeiden Sie ein Verdrehen oder Drehen der Klinge während des Schnitts.
Risse im Kern 	• Die Klinge flattert beim Schnitt, weil die Spannung der Klinge nachlässt. • Die Klinge ist zu hart für das zu schneidende Material.	• Ziehen Sie die Mutter der Messerwelle fest. Vergewissern Sie sich, dass die Klinge mit der richtigen Geschwindigkeit läuft und dass der Antriebsstift richtig funktioniert. Verwenden Sie eine weichere Bindung/Matrix, um Spannungen zu vermeiden.
Verlust der	• Kernüberhitzung.	• Vergewissern Sie sich, dass die

Fehler	Ursache	Abhilfe
Spannung	• Überhitzung des Kerns durch das Drehen des Messers auf dem Dorn. • Überhitzung des Kerns durch Reibung mit dem zu schneidenden Material. • Ungleicher Druck an den Klemmringen/Flanschen der Blätter. • Die Klinge ist zu hart für das zu schneidende Material.	Flügeldrehzahl korrekt ist. • Wasserdurchfluss prüfen. Vertrieb und Leitungen. • Ziehen Sie die Mutter der Messerwelle fest. Vergewissern Sie sich, dass der Mitnehmerstift funktioniert. • Richten Sie die Säge für einen rechtwinkligen Schnitt richtig aus. • Die Manschetten/Flansche müssen einen identischen Durchmesser und die empfohlene Größe haben. • Verwenden Sie eine weichere Bindung/Matrix, um die Belastung zu verringern.
Klinge wackelt	• Das Blatt ist an einer beschädigten oder abgenutzten Säge. • Abgenutzter Kragen. • Die Klinge läuft mit einer falschen Geschwindigkeit. • Die Durchmesser der Manschetten und Flansche sind nicht identisch. • Die Klinge ist durch Fallenlassen oder Verdrehen verbogen.	• Prüfen Sie, ob die Lager defekt, die Welle verbogen oder der Aufnahmedorn abgenutzt ist. • Überprüfen Sie die Kragen/Flansche, um sicherzustellen, dass sie sauber und flach sind und den richtigen Durchmesser haben. • Stellen Sie den Motor auf die richtige Drehzahl ein. • Verwenden Sie Messerkragen/Flansche der richtigen Größe. • Verwenden Sie KEINE gebogene Klinge. Kontaktieren Sie den Klingenhersteller.
Klinge schneidet nicht 	• Die Klinge ist zu hart für das zu schneidende Material. • Die Klinge ist stumpf geworden. • Die Klinge schneidet nicht das Material, für das sie spezifiziert wurde.	• Wählen Sie das richtige Messer für das zu schneidende Material. • Schärfen durch Schneiden auf weicherem Schleifmaterial, um die Diamanten freizulegen. Wenn die Klinge ständig geschärft wird, ist sie zu hart für das zu schneidende Material. • Einfahren auf das zu schneidende Material. Wenn es sich nicht von selbst abrichtet, schärfen Sie es wie eine stumpfe Klinge.
Untergrabung des Kerns	• Der Kern verschleißt schneller als die Segmente.	• Verwenden Sie Wasser, um die beim Schneiden entstehenden Feinteile auszuspülen. • Verwenden Sie verschleißfeste Kerne.

Fehler	Ursache	Abhilfe
Arbor Hole Out-of-Round 	• Die Manschetten/Flansche sind nicht richtig angezogen, so dass sich das Blatt auf der Welle drehen oder vibrieren kann. • Halsbänder/Flansche sind abgenutzt oder verschmutzt. Die Klinge ist nicht richtig montiert.	• Vergewissern Sie sich, dass das Blatt auf dem richtigen Wellendurchmesser montiert ist. Ziehen Sie die Wellenmutter mit einem Schraubenschlüssel an, um sicherzustellen, dass die Klinge fest sitzt. • Reinigen Sie die Kragen/Flansche; stellen Sie sicher, dass sie nicht abgenutzt sind. Dornmutter anziehen. • Stellen Sie sicher, dass das Stiftloch über den Mitnehmerstift gleitet.
Klinge verschlissen, unrund 	• Die Wellenlager sind verschlissen. • Spannungsspitzen entstehen, weil der Motor nicht richtig eingestellt ist. • Die Bohrung im Messerdorn ist durch eine falsche Montage des Messers beschädigt. • Die Bindung/Matrix ist zu hart für das Material. • Die Klinge rutscht, eine Hälfte der Klinge ist stärker abgenutzt als die andere.	• Bauen Sie je nach Bedarf neue Messerwellenlager oder eine neue Messerwelle ein. • Stellen Sie den Motor gemäß dem Handbuch des Herstellers ein. • Wenn der Kern verschlissen oder die Bohrung beschädigt ist, NICHT VERWENDEN. Kontaktieren Sie den Klingenhersteller. • Verschlissene Welle oder Montagedornbuchse auswechseln. • Stellen Sie sicher, dass der Mitnehmerstift funktioniert. • Spindelmutter anziehen.

MONTAGEZEICHNUNGEN

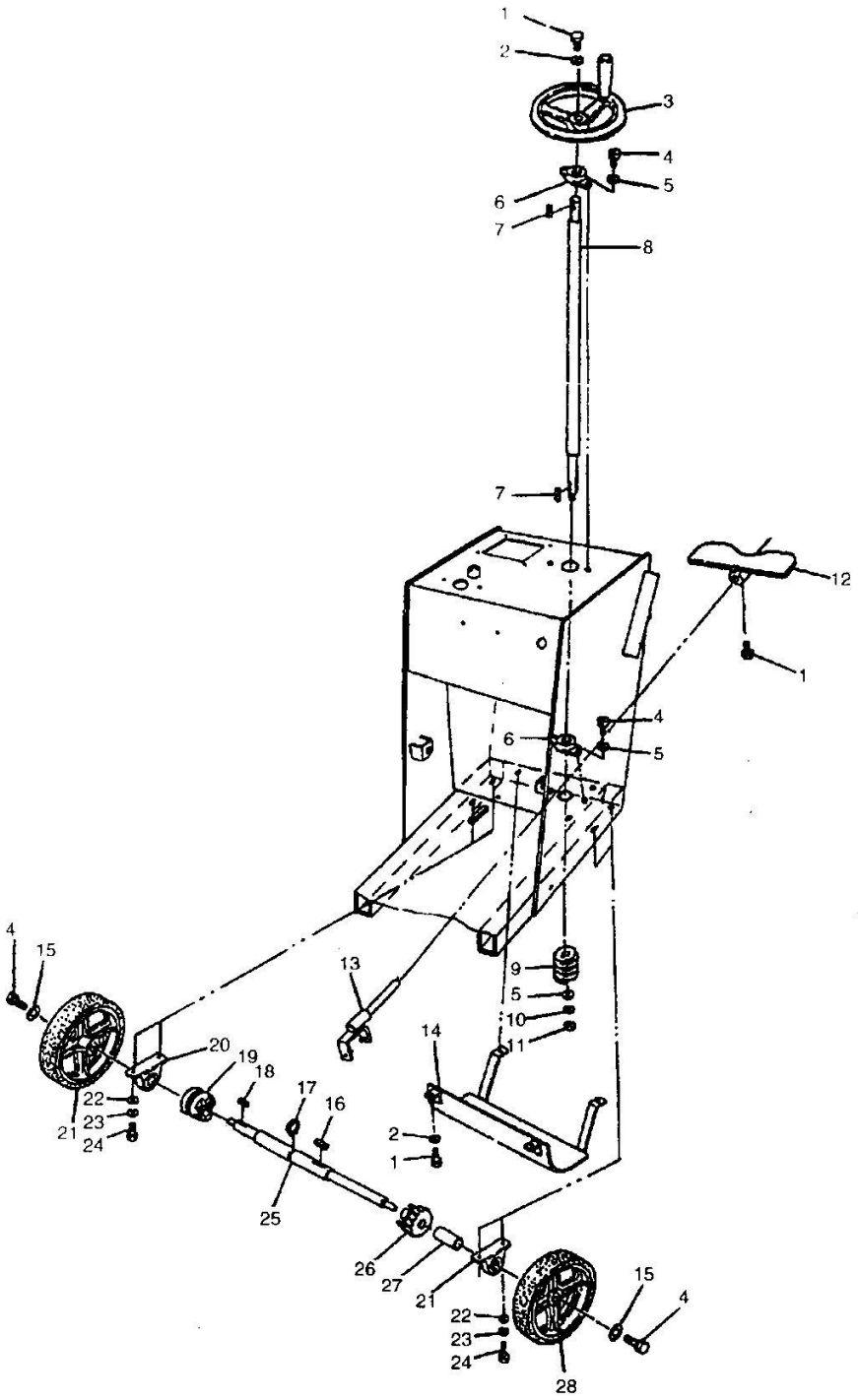


1. Wichtige Komponenten

ARTIKELNUMMER.	TEILNUMMER.	BESCHREIBUNG	QTY
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	UNTERLEGSCHEIBE 8	5
3	2010103	INJEKTIONSMUND	1
4	2010104	SEAL RING	1
5	2010201	ELBOW	1
6	2010202	COCK	1

7	2010203	KUNSTSTOFFROHR	3
8	2010204	TEE	1
9	2010301	SCHRAUBE Ml0×25	6
10	2010302	UNTERLEGSCHEIBE 10	5
11	2010303	BLADE GUARD	1
12	2010304	MUTTER (SCHMETTERLING) M10	1
13	2010305	MUTTER M8	2
14	2010306	SCHUTZMATTE	1
15	2010401	HUBHAKEN	1
16	2010401	WRENCH	2
17	2010601	HÄNDE	2
18	2010602	KNOPF	3
19	2010701	Wassertank	1
20	2010702	WASCHER 12	15
21	2010703	FEDERSCHEIBE	13
22	2010704	SCHRAUBE Ml2×30	10
23	2010705	COCK	1
24	2010801	GÜRTELSCHUTZ	1
25	2010802	INNERER SCHUTZ	2
26	2010901	UNTERLEGSCHEIBE 6	1
27	2010902	SCHRAUBE M6×12	1
28	2010903	BASIS-BEHÄLTER.	1
29	2010904-1	RIEMEN FÜR DIESELMOTOR	3
	2010904-2	RIEMEN FÜR BENZINMOTOR	3
30	2010101	WASCHER	1
31	2010102	PULLEY，AXIS	1
32	2010103	SCHRAUBE M12 × 45	4
33	2010104	LAGER	2
34	2010105	TASTE 8 × 35	4
35	2010106	HAUPTACHSEN	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	BLATTFLANSCH (INNEN)	2

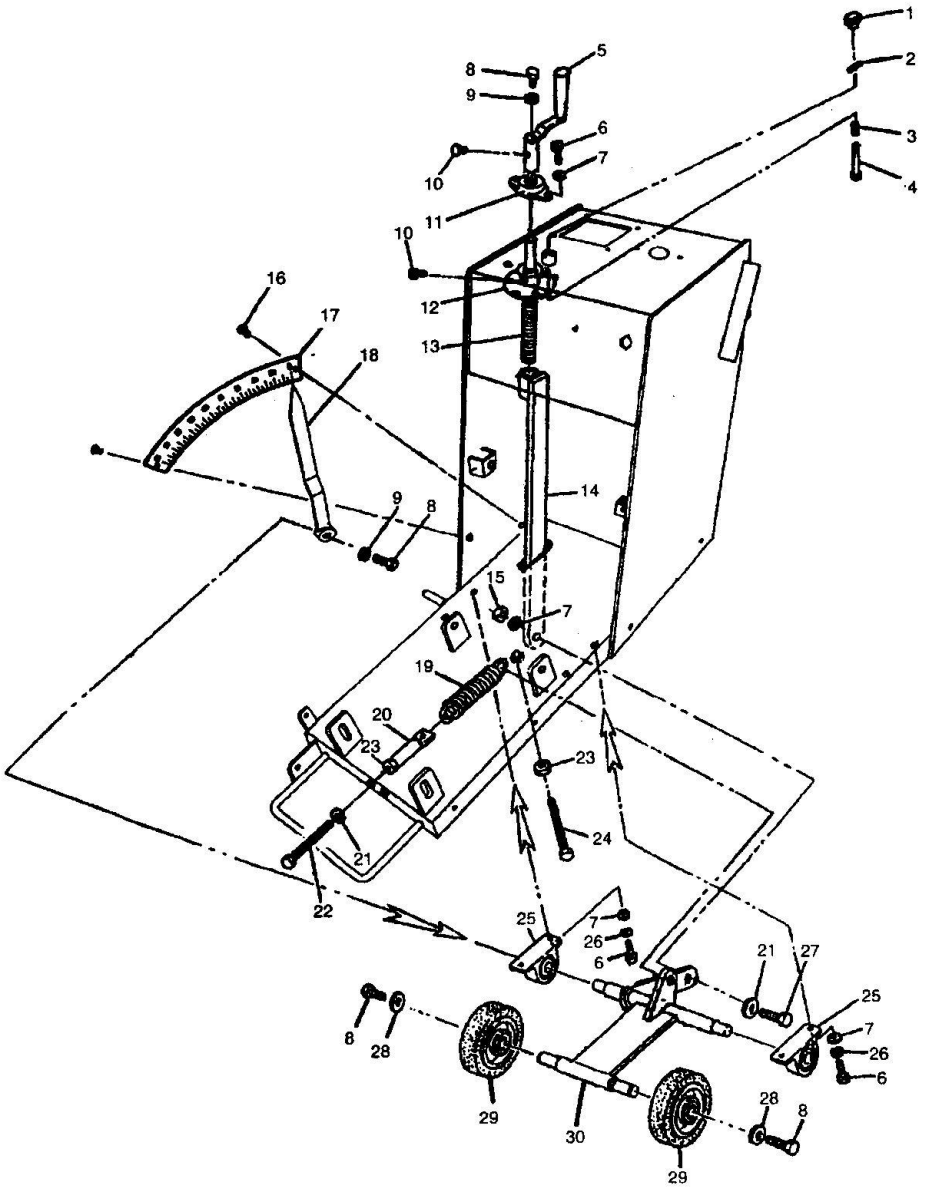
38	2010109	PIN	1
39	2011011	BLATTFLANSCH (AUSSEN)	
40	2011012	NUSS	1
41	2011013	BLADE	1
42	2011101	POINTER	1
43	2011102	NUSS	
44	2011103	ZIELRAD	
45	2011104	MUTTER M12	1



2. Getriebe Assy.

ARTIKELNUMMER.	TEILNUMMER.	BESCHREIBUNG	QTY
1	2020101	SCHRAUBE M8×25	6
2	2020102	UNTERLEGSCHEIBE 8	5
3	2020103	RADGRIFF	1
4	2020104	SCHRAUBE Ml0×30	6

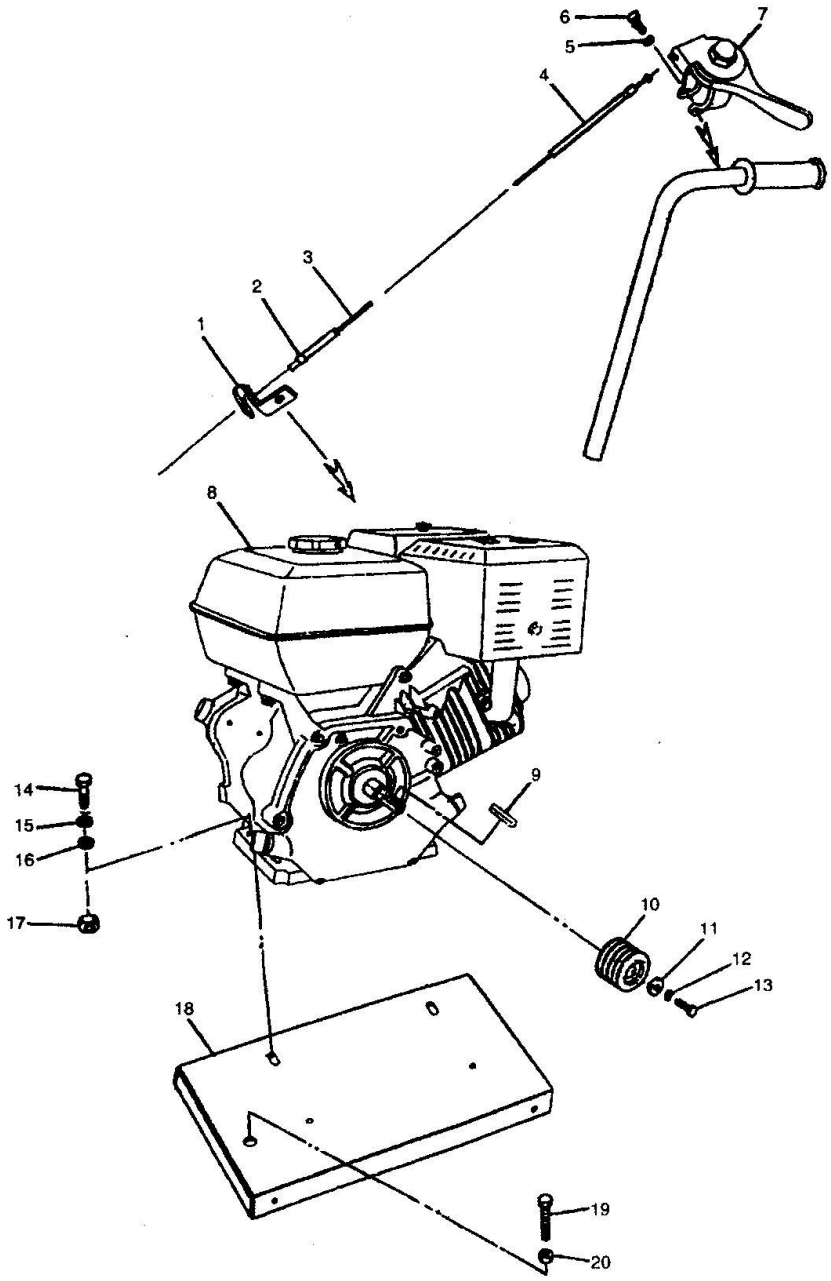
5	2020105	UNTERLEGSCHEIBE 10	5
6	2020106	LAGER-ASSY.	2
7	2020107	SCHLÜSSEL 6×30	2
8	2020108	MAIN-WELLE	1
9	2020109	STEM	1
10	2020110	FEDERSCHEIBE M10	1
11	2020111	MUTTER Ml0	1
12	2020201	PEDAL	1
13	2020202	LEVER	1
14	2120301	SCHUTZPLATTE	1
15	2020401	UNTERLEGSCHEIBE M10	2
16	2020402	KEY 10×40	1
17	2020403	WASCHER 35	1
18	2020404	KEY 8×40	1
19	2020405	HÜLSE FÜR KUPPLUNG	1
20	2020406	LAGERUNGSSYSTEM.	2
21	2020407	LINKSRAD	1
22	2020408	WASCHER 12	4
23	2020409	FEDERSCHEIBE 12	4
24	2020410	SCHRAUBE Ml2×40	4
25	2020411	HINTERE ACHSE	1
26	2020412	WORM	1
27	2020413	SLEEVE，WORM	1
28	2020414	RECHTSRAD	1



3. Tiefeneinstellvorrichtung.

ARTIKELNUMMER.	TEILNUMMER.	BESCHREIBUNG	QTY
1	2030101	ZIEHMUTTER	3
2	2030102	FEDERSTIFT 4 ×16	1
3	2030103	FRÜHLING	2
4	2030104	PIN	1
5	2030201	RADGRIFF	1
6	2030202	SCHRAUBE M10×30	1
7	2030203	UNTERLEGSCHEIBE 10	1
8	2030204	SCHRAUBE M8×25	1

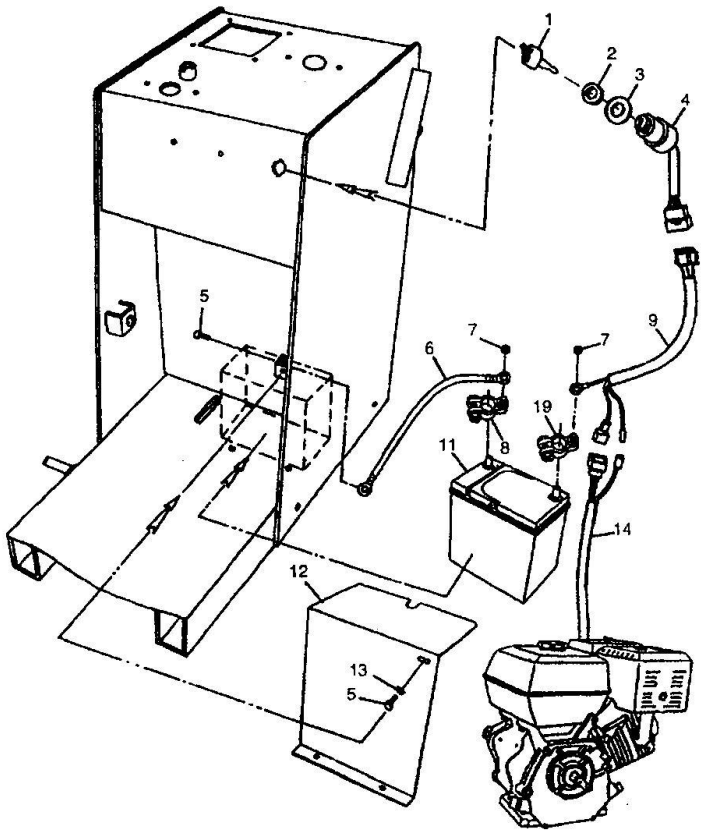
9	2030205	UNTERLEGSCHEIBE 8	1
10	2030206	SCHRAUBE M8×12	1
11	2030207	LAGER-ASSY.	2
12	2030208	POSITION PLATE	2
13	2030209	SCHRAUBE STEM	1
14	2030210	VERBINDUNGSSTANGE	1
15	2030211	MUTTER M10	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	SCALE	3
18	2030303	POINTER	1
19	2030401	FRÜHLING	1
20	2030402	VERBINDUNGSLEITUNG	1
21	2030403	WASCHER 12	1
22	2030404	SCHRAUBE M12×70	1
23	2030501	MUTTER M12	1
24	2030502	SCHRAUBE M12×10	2
25	2030601	LAGER-ASSY.	2
26	2030602	FEDERSCHEIBE 10	2
27	2030603	BOLT	1
28	2030604	WASCHER	1
29	2030605	RÄDER	1
30	2030606	RADTRÄGER-MODUL	1



4. Motor Assy.

ARTIKELNUMMER.	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG	QTY
1	2040101	BEFESTIGUNGSPLATTE	1
2	2040102	CONNECTOR	1
3	2040103	KABEL	1
4	2040104	KABELROHR	1
5	2040105	SCHRAUBE M6×25	1

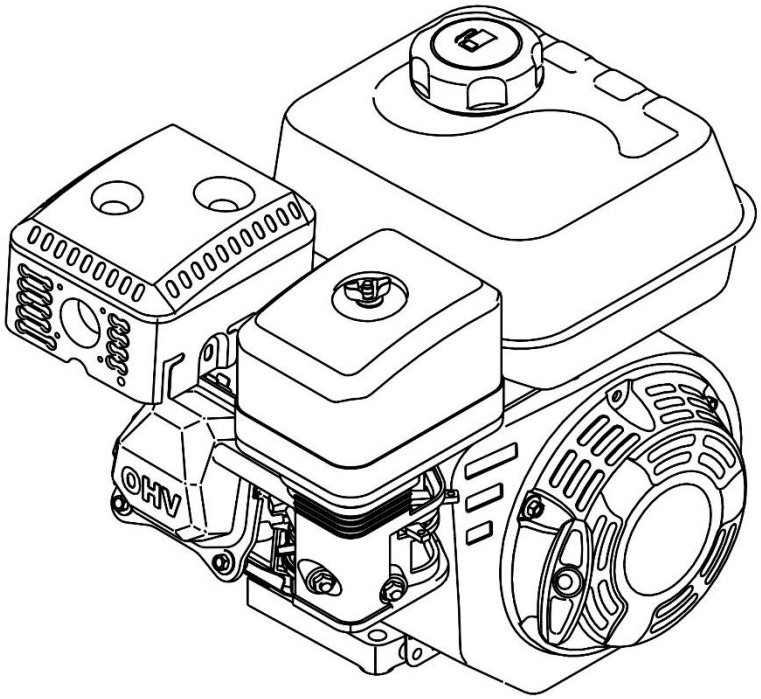
6	2040106	UNTERLEGSCHEIBE M6	1
7	2040107	DROSSELKLAPPENSTEUERUNG	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENZIN,188F	1
	2040201-3	PETROL, EH36D	1
	2040201-4	BENZIN, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	SCHLÜSSEL FÜR DIESELMOTOR	1
	2040202-2	SCHLÜSSEL FÜR BENZINMOTOR	1
10	2040203-1	RIEMENSCHEIBE FÜR DIESELMOTOR	1
	2040203-2	PULLEY FÜR CHINESISCHEN PETROL-MOTOR	1
	2040203-3	PULLEY FÜR ROBİN-MOTOR	1
	2040203-2	PULLEY FOR HONDA ENGİNE	1
11	2040204	UNTERLEGSCHEIBE M8	1
12	2040205	FEDERSCHEIBE M8	1
13	2040206	SCHRAUBE M8×25	1
14	2040301	SCHRAUBE M10×40	4
15	2040302	FEDERSCHEIBE M10	6
16	2040303	UNTERLEGSCHEIBE M10	6
17	2040304	MUTTER M10	2
18	2040305	BASISPLATTE	1
19	2040306	SCHRAUBE Ml6×10	1
20	2040307	MUTTER M16	1



5. Elektrischer Anlasser. (optional)

ARTIKELNUMMER.	TEILNUMMER.	BESCHREIBUNG	QTY
1	2050101	SCHLÜSSEL	2
2	2050102	TIGHTENING SPACER	1
3	2050103	WASCHER	1
4	2050104	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	1
5	2050201	SCHRAUBE M8×20	4
6	2050202	ELEKTRISCHES KABEL	4
7	2050203	MUTTER M6	2
8	2050204	PLUG NEGATIV	1
9	2050301	WIRE	1
10	2050302	PLUG POSITIVE	1
11	2050401	BATTERIE	1
12	2050402	BATTERIE-SCHUTZ	1
13	2050403	UNTERLEGSCHEIBE M8	4
14	2050501	WIRE	1

Handbuch für Ottomotor Loncin G390F



Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung griffbereit auf, damit Sie jederzeit darin nachschlagen können.

Diese Betriebsanleitung gilt als fester Bestandteil des Motors und sollte bei einem Weiterverkauf beim Motor verbleiben.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Spezifikationen waren zum Zeitpunkt der Druckfreigabe in Kraft.

Nur der Typ D ist sowohl für den elektrischen als auch für den manuellen Start ausgerüstet.

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH. Achten Sie besonders auf diese Symbole und die nachfolgenden Anweisungen:

⚠ WARNING	Weist darauf hin, dass schwere Verletzungen oder Tod drohen, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.
⚠ DANGER	Weist darauf hin, dass es bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod kommen kann.
⚠ CAUTION	Weist darauf hin, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen die Möglichkeit einer leichten Verletzung oder eines Unfalls besteht.
NOTICE	Weist darauf hin, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen Geräte- oder Sachschäden entstehen können.
ANMERKUNG	Liefert hilfreiche Informationen.

Sollte ein Problem auftreten oder sollten Sie Fragen zu Ihrem Motor haben, wenden Sie sich an Ihren Motorhändler.

1. MOTORSICHERHEIT

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Die meisten Unfälle mit Motoren können vermieden werden, wenn Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch und auf dem Motor befolgen. Im Folgenden werden einige der häufigsten Gefahren sowie die besten Möglichkeiten, sich und andere zu schützen, beschrieben.

Verantwortlichkeiten des Eigentümers

- Die Motoren sind so ausgelegt, dass sie bei vorschriftsmäßigem Betrieb einen sicheren und zuverlässigen Betrieb gewährleisten. Lesen Sie diese Betriebsanleitung, bevor Sie den Motor in Betrieb nehmen. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Geräteschäden kommen.
- Sie müssen wissen, wie Sie den Motor schnell abstellen können, und die Bedienung aller Bedienelemente kennen. Erlauben Sie niemandem, den Motor ohne entsprechende Anweisungen zu bedienen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, den Motor zu bedienen. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern.

Vorsichtiges Tanken

Benzin ist hochentzündlich, und Benzindämpfe können explodieren. Tanken Sie im Freien, an einem gut belüfteten Ort und bei abgestelltem Motor. Rauchen Sie niemals in der Nähe von Benzin, und halten Sie andere Flammen und Funken fern. Lagern Sie Benzin immer in einem zugelassenen Behälter. Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, stellen Sie sicher, dass die Stelle trocken ist, bevor Sie den Motor starten.

Heißer Auspuff

- Der Schalldämpfer wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt nach dem Abstellen des Motors noch eine Weile heiß. Achten Sie darauf, den Schalldämpfer nicht zu berühren, solange er heiß ist. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in einem Raum abstellen.
- Um Brandgefahren zu vermeiden und für eine ausreichende Belüftung bei stationären Anwendungen zu sorgen, halten Sie den Motor während des Betriebs mindestens 1 Meter von Gebäudewänden und anderen Geräten entfernt. Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Motors ab.

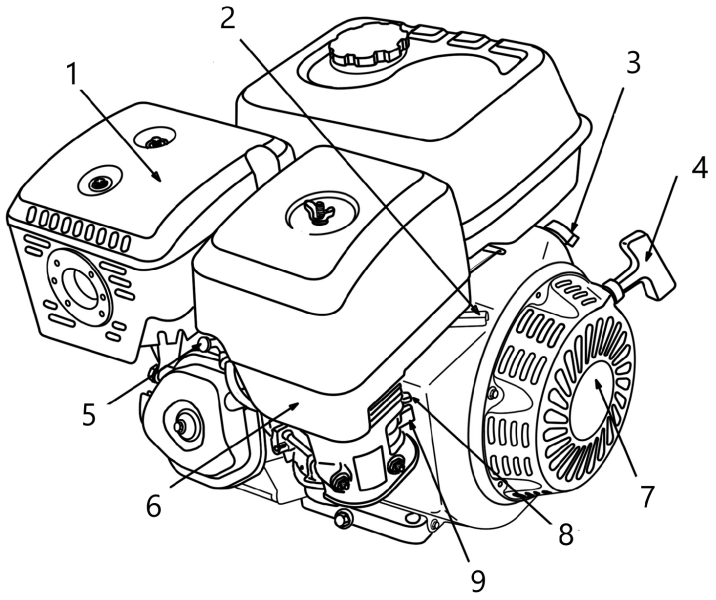
Kohlenmonoxid-Gefahr

Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Das Einatmen von Abgasen vermeiden. Lassen Sie den Motor niemals in einer geschlossenen Garage oder in einem engen Raum laufen.

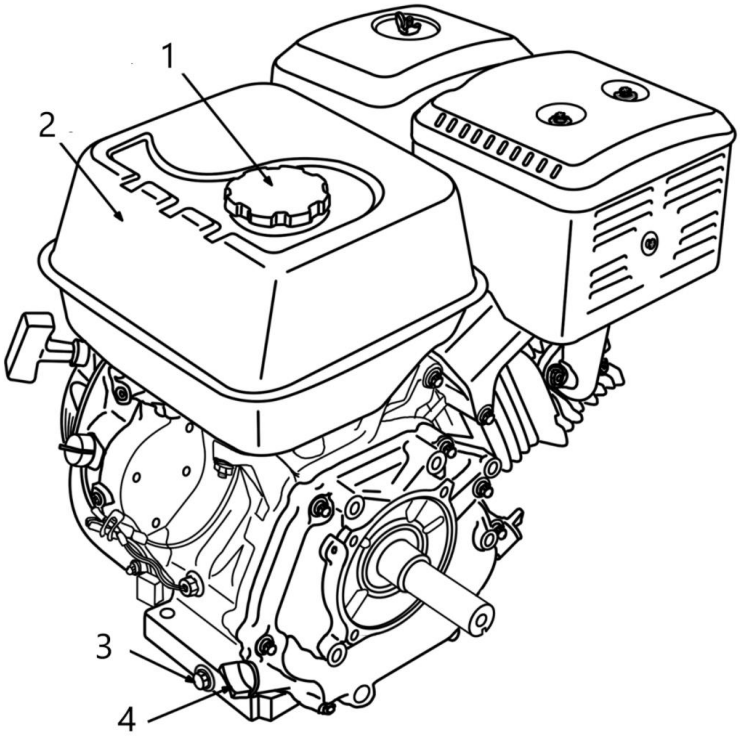
Sonstige Ausrüstung

Lesen Sie die Anweisungen, die mit dem von diesem Motor angetriebenen Gerät geliefert werden, um sich über zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen zu informieren, die in Verbindung mit dem Starten, Abstellen und Betrieb des Motors zu beachten sind, oder über Schutzkleidung, die für den Betrieb des Geräts erforderlich sein könnte.

2. KOMPONENTEN UND KONTROLLSTELLEN



1- MUFFLER
2- DROSSELKLAPPENHEBEL
3- ZÜNDUNGSSCHALTER
4- STARTER GRIP
5- ZÜNDKERZE
6- LUFTREINIGER
7- RECOIL STARTER
8- DROSSELHEBEL
9- KRAFTSTOFFVENTILHEBEL



1- TANKDECKEL
2- KRAFTSTOFFTANK

3- ÖLABFLUSSSTECKER
4- ÖLEINFÜLLDECKEL/PEILSTAB

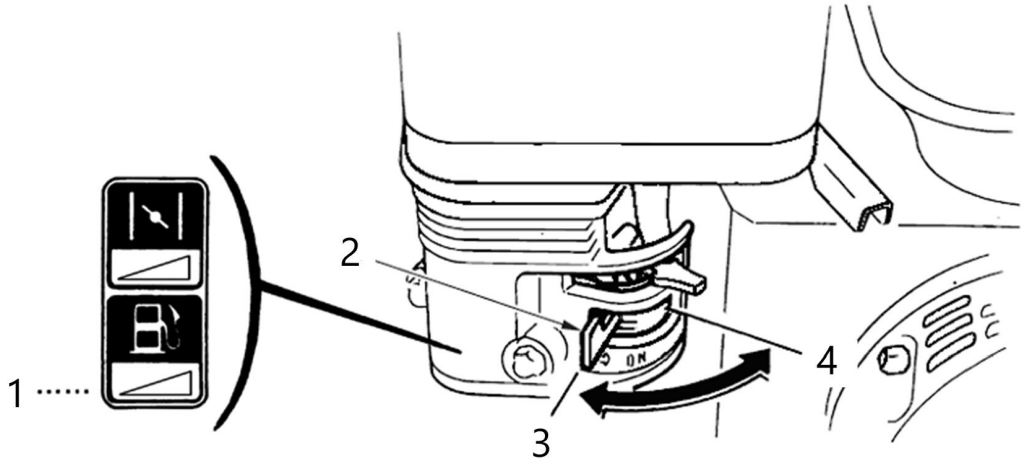
3. KONTROLLE

Kraftstoffventil-Hebel

Der Kraftstoffhahn öffnet und schließt den Durchgang zwischen dem Kraftstofftank und dem Vergaser.

Der Hebel des Kraftstoffventils muss sich in der Stellung ON befinden, damit der Motor läuft.

Wenn der Motor nicht in Betrieb ist, lassen Sie den Hebel des Kraftstoffventils in der Stellung OFF, um ein Überfluten des Vergasers zu verhindern und die Möglichkeit eines Kraftstoffaustritts zu verringern.

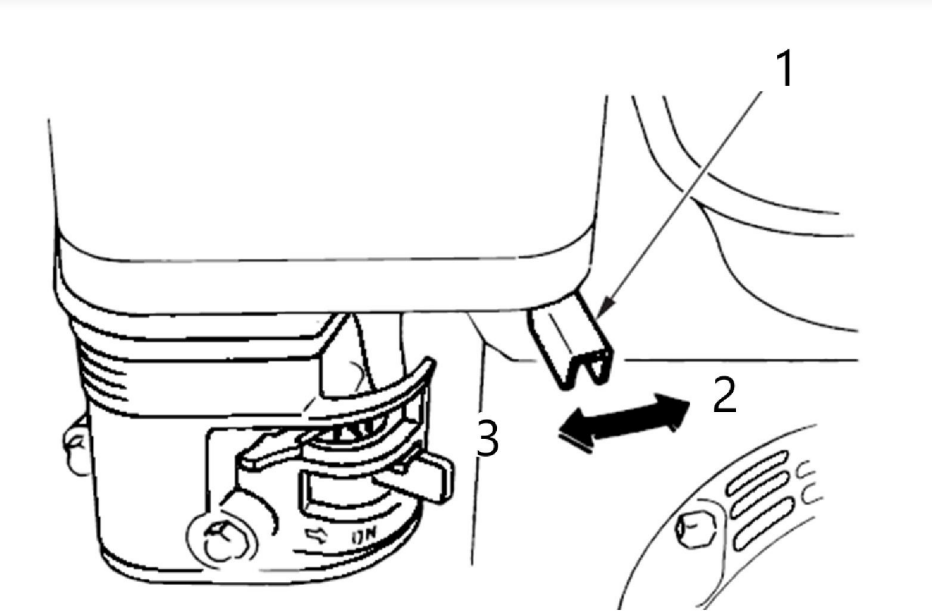


1- AUS
2- KRAFTSTOFFVENTILHEBEL
3- AUS
4- ON

Drosselklappenhebel

Der Gashebel steuert die Motordrehzahl THROTTLE LEVER (Gashebel).

Wenn Sie den Gashebel in die gezeigten Richtungen bewegen, läuft der Motor schneller oder langsamer.



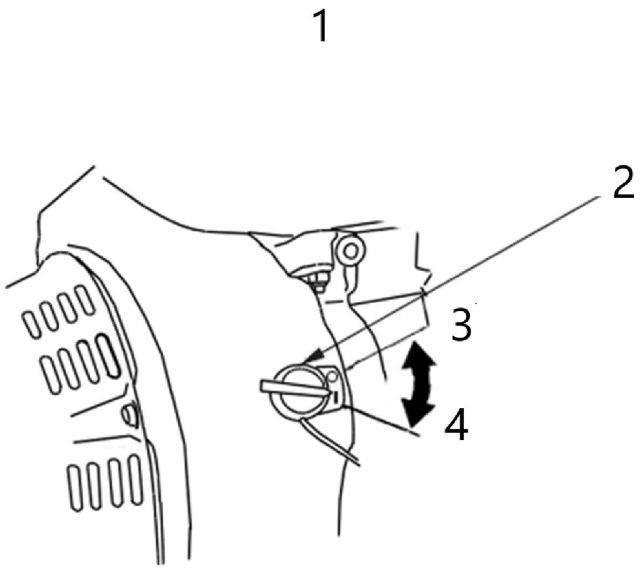
1- DROSSELKLAPPENHEBEL
2- SLOW
3- FAST

Motorschalter

Der Motorschalter aktiviert und deaktiviert das Zündsystem.

Der Motorschalter muss sich in der Stellung ON befinden, damit der Motor läuft.

Durch Drehen des Motorschalters in die Stellung OFF wird der Motor abgestellt.



1- ALLE MOTOREN AUSSER TYP D
2- MOTORSCHALTER
3- AUS
4- ON

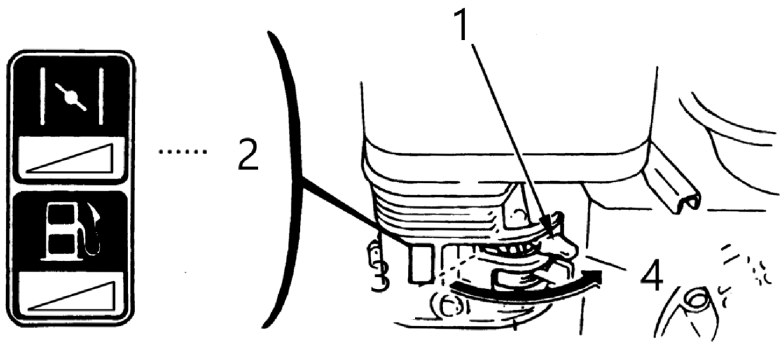
Choke-Hebel

Der Chokehebel öffnet und schließt die Chokeklappe des Vergasers.

In der Stellung CLOSE wird das Kraftstoffgemisch zum Anlassen eines kalten Motors angereichert.

In der Stellung OPEN ist das richtige Kraftstoffgemisch für den Betrieb nach dem Anlassen und für das Wiederanlassen eines warmen Motors eingestellt.

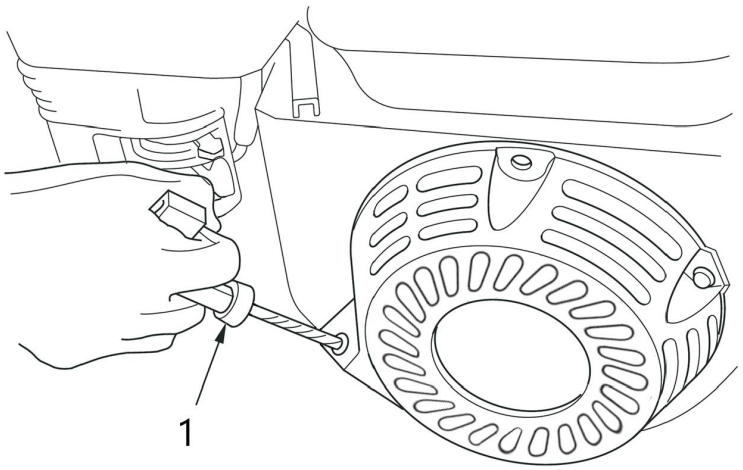
Bei einigen Motoranwendungen wird anstelle des hier gezeigten Chokehebels ein ferngesteuerter Chokehebel verwendet.



1- DROSSELHEBEL
2- OPEN
3- CLOSE
4- OPEN

Rückspulstarter-Griff

Durch Ziehen des Startergriffs wird der Rückstoßstarter betätigt, um den Motor zu starten.



1- STARTER GRIFF

4. KONTROLLE VOR DEM BETRIEB

IST IHR MOTOR EINSATZBEREIT?

Zu Ihrer Sicherheit und um die Lebensdauer Ihres Geräts zu maximieren, ist es sehr wichtig, dass Sie sich vor der Inbetriebnahme des Motors einige Augenblicke Zeit nehmen, um dessen Zustand zu überprüfen. Kümmern Sie sich um jedes Problem, das Sie finden, oder lassen Sie es von Ihrem Fachhändler beheben, bevor Sie den Motor in Betrieb nehmen.

⚠ WARNING

- Eine unsachgemäße Wartung des Motors oder das Versäumnis, ein Problem vor dem Betrieb zu beheben, kann zu einer Fehlfunktion führen, bei der Sie schwer verletzt werden können.
- Führen Sie vor jedem Einsatz eine Inspektion durch und beheben Sie eventuelle Probleme.

Vergewissern Sie sich, dass der Motor waagerecht steht und der Motorschalter auf AUS steht, bevor Sie mit den Überprüfungen vor der Inbetriebnahme beginnen.

Prüfen Sie den allgemeinen Zustand des Motors

- Suchen Sie um und unter dem Motor nach Anzeichen von Öl- oder Benzinlecks.
- Entfernen Sie übermäßigen Schmutz und Ablagerungen, insbesondere im Bereich des Schalldämpfers und des Rückstoßstarters.
- Achten Sie auf Anzeichen von Schäden.

Prüfen Sie, ob alle Abschirmungen und Abdeckungen angebracht sind und alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.

Prüfen Sie den Motor

Prüfen Sie den Motorölstand. Der Betrieb des Motors mit einem niedrigen Ölstand kann zu Motorschäden führen.

Das Ölwarnsystem (bei bestimmten Motortypen) schaltet den Motor automatisch ab, bevor der Ölstand unter sichere Grenzen fällt. Um jedoch die Unannehmlichkeiten einer unerwarteten Abschaltung zu vermeiden, sollten Sie den Motorölstand vor dem Anlassen immer überprüfen.

Prüfen Sie den Luftfilter. Ein verschmutzter Luftfilter behindert die Luftzufuhr zum Vergaser und verringert die Motorleistung.

Prüfen Sie den Kraftstoffstand. Wenn Sie mit einem vollen Tank starten, können Sie Betriebsunterbrechungen zum Tanken vermeiden oder reduzieren.

Prüfen Sie die von diesem Motor angetriebene Ausrüstung

Lesen Sie die Anweisungen, die mit dem von diesem Motor angetriebenen Gerät geliefert wurden, um sich über Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren zu informieren, die vor dem Starten des Motors befolgt werden müssen.

5.BETRIEB

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR DEN BETRIEB

Bevor Sie den Motor zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE und das Kapitel VOR DEM BETRIEB.

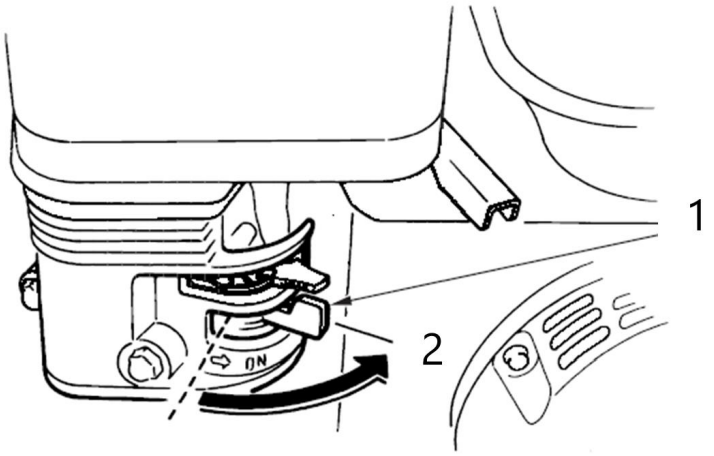
⚠ WARNING

Kohlenmonoxidgas ist giftig. Das Einatmen kann zu Bewusstlosigkeit und sogar zum Tod führen. Vermeiden Sie alle Bereiche oder Handlungen, bei denen Sie Kohlenmonoxid ausgesetzt sind.

Lesen Sie die Anweisungen, die mit dem von diesem Motor angetriebenen Gerät mitgeliefert wurden, um sich über alle Sicherheitsvorkehrungen zu informieren, die in Verbindung mit dem Starten, Abstellen oder Betrieb des Motors beachtet werden müssen.

ANLASSEN DES MOTORS

1. Bringen Sie den Hebel des Kraftstoffventils in die Stellung ON.

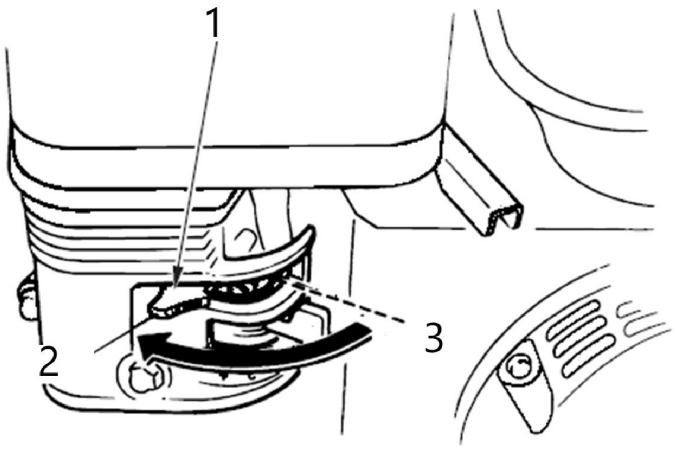


1- KRAFTSTOFFVENTILHEBEL
2- ON

2. Um einen kalten Motor zu starten, stellen Sie den Chokehebel auf die Position CLOSE.

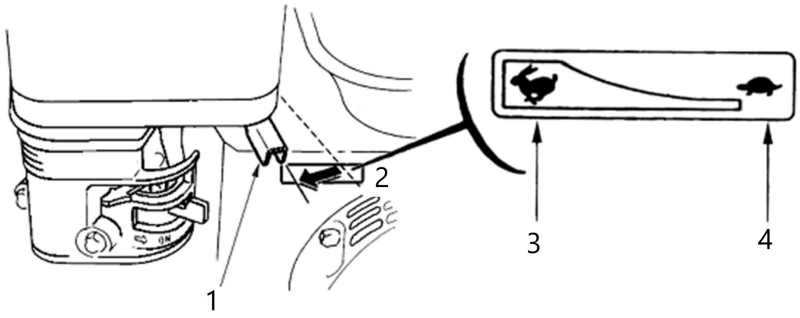
   Um einen warmen Motor wieder zu starten, lassen Sie den Chokehebel in der Stellung OPEN.

   Bei einigen Motoranwendungen wird anstelle des hier gezeigten Chokehebels ein ferngesteuerter Chokehebel verwendet.



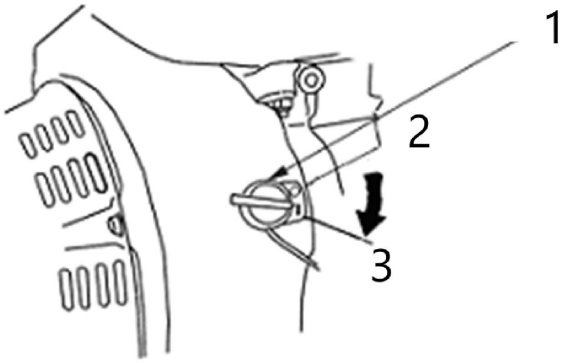
1- DROSSELHEBEL
2- CLOSE
3- OPEN

3. Bewegen Sie den Gashebel von der SLOW-Position etwa 1/3 des Weges in Richtung FAST-Position.
   Bei einigen Motoranwendungen wird anstelle des hier gezeigten, am Motor angebrachten Gashebels ein ferngesteuerter Gashebel verwendet.



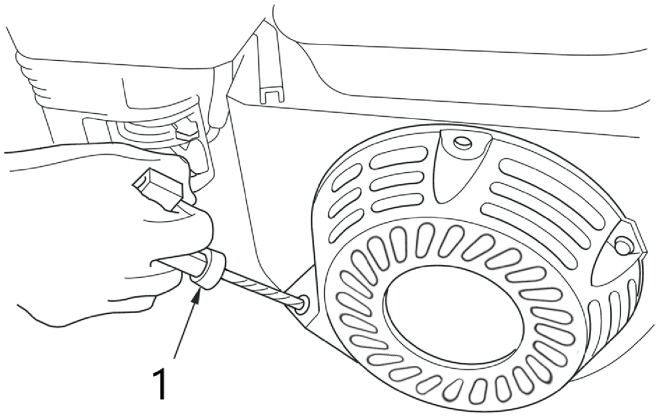
1- DROSSELKLAPPENHEBEL
2- SLOW
3- HOCH
4- LOW

4. Drehen Sie den Motorschalter in die Stellung ON.



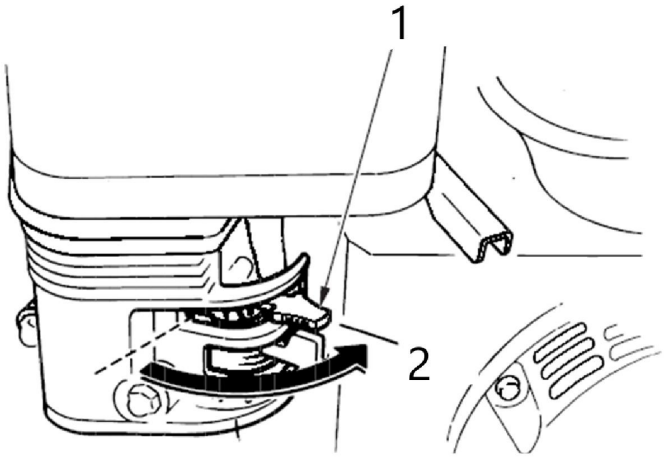
1- MOTORSCHALTER
2- AUS
3- ON

5. Betätigen Sie den Anlasser.
   RECOIL STARTER (alle Motortypen):
   Ziehen Sie leicht am Startergriff, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann zügig.
   Bringen Sie den Startergriff vorsichtig zurück.



1-STARTER-GRIFF

6. Wenn der Chokehebel zum Starten des Motors in die Stellung CLOSE gebracht wurde, bewegen Sie ihn allmählich in die Stellung OPEN, während der Motor warmläuft.



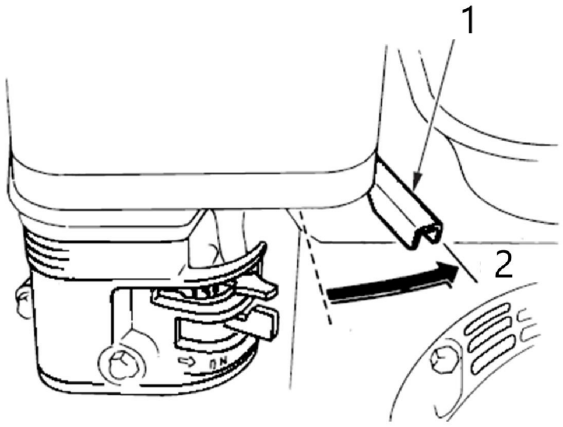
1- DROSSELHEBEL
2- OPEN

ABSTELLEN DES MOTORS

Um den Motor in einem Notfall abzustellen, drehen Sie den Motorschalter einfach in die Position OFF. Unter normalen Bedingungen ist wie folgt vorzugehen.

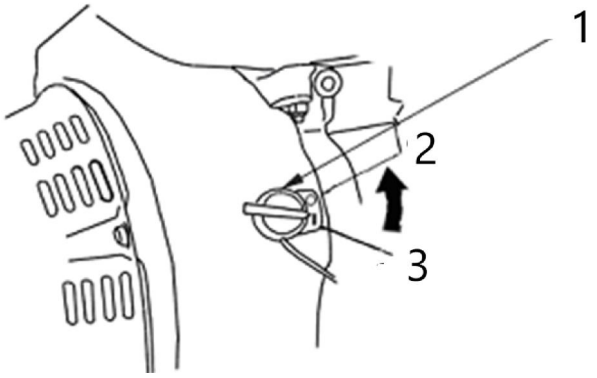
1. Bringen Sie den Gashebel in die SLOW-Position.

   Bei einigen Motoranwendungen wird anstelle des hier gezeigten, am Motor angebrachten Gashebels ein ferngesteuerter Gashebel verwendet.



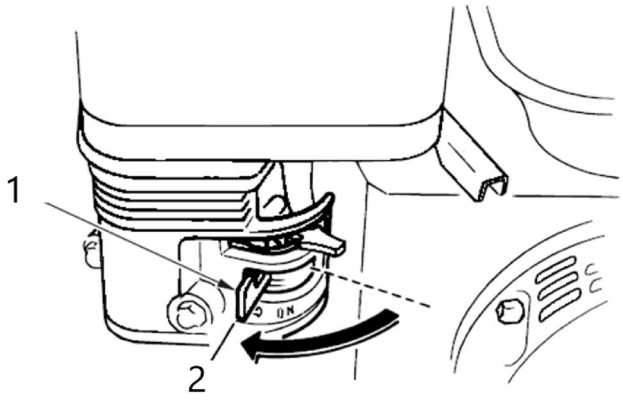
1- DROSSELKLAPPENHEBEL
2- SLOW

2. Drehen Sie den Motorschalter auf die Position OFF.



1- MOTORSCHALTER
2- AUS
3- ON

3. Drehen Sie den Hebel des Kraftstoffventils in die Position OFF.



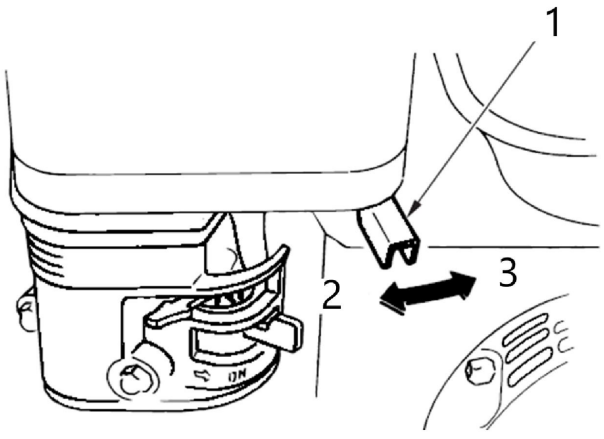
1- KRAFTSTOFFVENTILHEBEL
2- AUS

EINSTELLUNG DER MOTORDREHZAHL

Stellen Sie den Gasbedienungshebel auf die gewünschte Motordrehzahl ein.

Bei einigen Motoranwendungen wird anstelle des hier gezeigten, am Motor angebrachten Gashebels ein ferngesteuerter Gashebel verwendet.

Empfehlungen zur Motordrehzahl finden Sie in der Anleitung des Geräts, das von diesem Motor angetrieben wird.



1- DROSSELKLAPPENHEBEL
2- FAST
3- SLOW

6. WARTUNG

DIE BEDEUTUNG DER WARTUNG

Eine gute Wartung ist für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb unerlässlich. Dies wird auch zur Verringerung der Luftverschmutzung beitragen.

⚠ WARNING

Eine unsachgemäße Wartung dieses Motors oder das Versäumnis, ein Problem vor dem Betrieb zu beheben, kann eine Fehlfunktion verursachen, bei der Sie schwer verletzt oder getötet werden können. Befolgen Sie stets die Inspektions- und Wartungsempfehlungen und -pläne in dieser Betriebsanleitung.

Damit Sie Ihren Motor richtig pflegen können, finden Sie auf den folgenden Seiten einen Wartungsplan, Routineinspektionen und einfache Wartungsarbeiten mit einfachen Handwerkzeugen. Andere Wartungsarbeiten, die schwieriger sind oder spezielles Werkzeug erfordern, werden am besten von Fachleuten durchgeführt und werden normalerweise von einem Techniker oder einem anderen qualifizierten Mechaniker ausgeführt.

Der Wartungsplan gilt für normale Betriebsbedingungen. Wenn Sie Ihren Motor unter ungewöhnlichen Bedingungen betreiben, wie z. B. unter anhaltend hoher Last oder hohen Temperaturen oder unter ungewöhnlich nassen oder staubigen Bedingungen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, um Empfehlungen für Ihre individuellen Bedürfnisse und Ihre Verwendung zu erhalten.

WARTUNGSSICHERHEIT

Einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen sind im Folgenden aufgeführt: Wir können Sie jedoch nicht vor jeder denkbaren Gefahr warnen, die bei der Durchführung von Wartungsarbeiten auftreten kann. Nur Sie selbst können entscheiden, ob Sie eine bestimmte Aufgabe ausführen sollten oder nicht.

⚠ WARNING

Die Nichteinhaltung der Wartungsanweisungen und Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Befolgen Sie stets die Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen in der Betriebsanleitung.

Sicherheitsvorkehrungen

- Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Wartung oder Reparatur beginnen. Dadurch werden mehrere potenzielle Gefahren beseitigt:
  - **Kohlenmonoxidvergiftung durch Motorabgase.**
    Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung, wenn Sie den Motor betreiben.
  - **Verbrennungen durch heiße Teile.**
    Lassen Sie den Motor und die Auspuffanlage abkühlen, bevor Sie sie anfassen.
  - **Verletzungen durch bewegliche Teile.**

Lassen Sie den Motor nicht laufen, wenn Sie nicht dazu aufgefordert werden.

- Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie beginnen, und vergewissern Sie sich, dass Sie über die erforderlichen Werkzeuge und Fähigkeiten verfügen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit Benzin arbeiten, um die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion zu verringern. Verwenden Sie zum Reinigen der Teile nur ein nicht brennbares Lösungsmittel, kein Benzin. Halten Sie Zigaretten, Funken und Flammen von allen kraftstoffführenden Teilen fern.

Denken Sie daran, dass Ihr Vertragshändler Ihren Motor am besten kennt und für die Wartung und Reparatur bestens ausgerüstet ist.

Um die beste Qualität und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, verwenden Sie für Reparaturen und Austausch nur neue Originalteile oder gleichwertige Teile.

WARTUNGSPLAN

REGELDIENSTZEIT Wird bei jedem angegebenen Monats- oder Betriebsstundenintervall durchgeführt, je nachdem, was zuerst eintritt. ITEM			Jede Verwendung	Erster Monat oder 20 Std.	Alle 3 Monate oder 50 Std.	Alle 6 Monate oder 100 Std.	Jedes Jahr oder 300 Std.
●	Motoröl	Niveau prüfen	○				
		Ändern Sie		○		○	
		Reinigen Sie das Sieb		○		○	
●	Luftfilter	Prüfen.	○				
		Reinigen.			○(1)		
		Auswechseln.					○☆
●	Sediment Cup	Reinigen.				○	
●	ZÜNDKERZE:	Prüfen-Reinigen				○	
		Auswechseln.					○
	Funkenfänger (fakultative Teile)	Reinigen.				○	
●	Leerlaufdrehzahl	Prüfen-Einstellen					○(2)
●	Ventilspiel	Prüfen-Einstellen					○(2)
●	Kraftstofftank und -sieb	Reinigen.					○(2)
●	Verbrennungskammer	Reinigen.	Nach jeweils 300 Std. (2)				
●	Treibstoffleitung	Prüfen.	Alle 2 Jahre (bei Bedarf austauschen) (2)				

● Emissionsbezogene Punkte.

☆ Ersetzen Sie nur den Papiertyp.

（1）Bei Verwendung in staubigen Bereichen häufiger warten.

（2）Diese Teile sollten von Ihrem Fachhändler gewartet werden, es sei denn, Sie verfügen über die entsprechenden Werkzeuge und sind mechanisch versiert. Siehe Handbuch für Wartungsverfahren.

AUFFÜLLEN DES TREIBSTOFFSTANDES

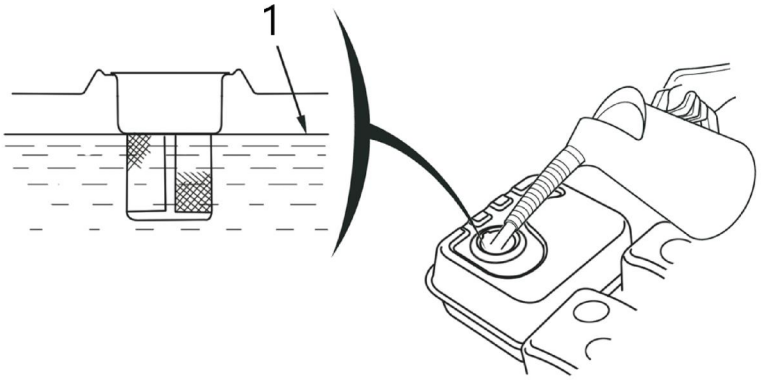
Volumen des

G390F: 6,5 L

Nehmen Sie bei abgestelltem Motor den Tankdeckel ab und prüfen Sie den Kraftstoffstand. Füllen Sie den Tank nach, wenn der Kraftstoffstand niedrig ist.

⚠ WARNING Benzin ist sehr brennbar und explosiv. Beim Umgang mit Kraftstoff können Sie Verbrennungen oder schwere Verletzungen erleiden.

- Stellen Sie den Motor ab und halten Sie Hitze, Funken und Flammen fern.
- Brennstoff nur im Freien handhaben.
- Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf.



1- MAXIMALER KRAFTSTOFFSTAND

Tanken Sie an einem gut belüfteten Ort, bevor Sie den Motor starten. Wenn der Motor gelaufen ist, lassen Sie ihn abkühlen. Tanken Sie vorsichtig, um ein Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden. Nicht über die Schulter des Kraftstoffsiebs einfüllen. Ziehen Sie nach dem Tanken den Tankdeckel fest an.

Betanken Sie den Motor niemals in einem Gebäude, wo Benzindämpfe Flammen oder Funken erreichen können. Halten Sie Benzin fern von Zündflammen, Grills, Elektrogeräten, Elektrowerkzeugen usw.

Verschütteter Kraftstoff stellt nicht nur eine Brandgefahr dar, sondern verursacht auch Umweltschäden. Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf.

NOTICE ***Kraftstoff kann Lack und Kunststoff beschädigen. Achten Sie beim Befüllen des Kraftstofftanks darauf, keinen Kraftstoff zu verschütten. Schäden, die durch verschütteten Kraftstoff verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.***

KRAFTSTOFFEMPFEHLUNGEN

Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von 86 oder höher.

Diese Motoren sind für den Betrieb mit bleifreiem Benzin zugelassen. Bleifreies Benzin führt zu weniger Motor- und Zündkerzenablagerungen und verlängert die Lebensdauer der Auspuffanlage.

Verwenden Sie niemals verbrauchtes oder verunreinigtes Benzin oder ein Öl-Benzin-Gemisch. Vermeiden Sie, dass Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank gelangt.

Gelegentlich können Sie ein leichtes ''Funkenklopfen'' oder ''Ping'' (metallisches Klopfgeräusch) hören, wenn Sie unter schwerer Last arbeiten. Dies ist kein Grund zur Sorge.

Wenn bei gleichmäßiger Motordrehzahl unter normaler Last ein Klopfen oder Klingeln auftritt, wechseln Sie die Benzinsorte. Wenn das Klopfen oder Klingeln der Funken anhält, wenden Sie sich an einen Vertragshändler.

NOTICE

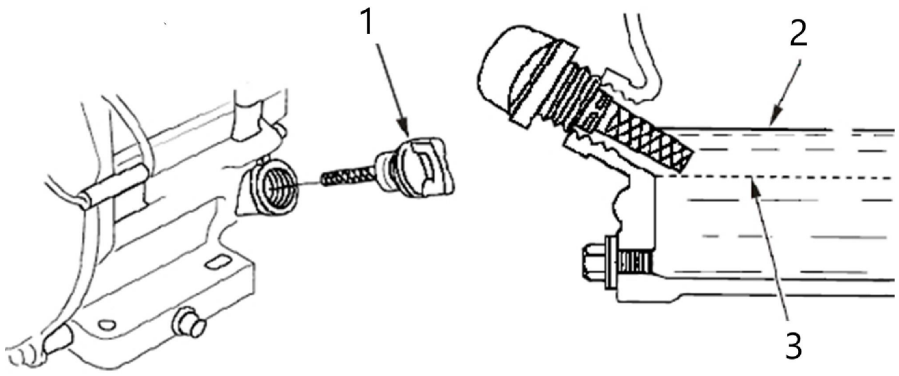
Der Betrieb des Motors mit anhaltendem Funkenklopfen oder Klingeln kann zu Motorschäden führen.

Der Betrieb des Motors mit anhaltendem Funkenklopfen oder Ping gilt als Missbrauch, und die beschränkte Garantie des Verteilers deckt keine durch Missbrauch beschädigten Teile ab.

MOTORÖLSTANDSKONTROLLE

Prüfen Sie den Motorölstand bei abgestelltem und waagerecht stehendem Motor.

1. Nehmen Sie den Einfülldeckel/Peilstab ab und wischen Sie ihn sauber.



1- EINFÜLLDECKEL/PEILSTAB
2- OBERGRENZE
3- UNTERE GRENZE

2. Setzen Sie den Peilstab ein und entfernen Sie ihn, ohne ihn in den Einfüllstutzen zu schrauben. Prüfen Sie den am Messstab angezeigten Ölstand.

3. Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie das empfohlene Öl bis zum Rand der Öleinfüllöffnung ein.

4. Schrauben Sie den Einfülldeckel/Peilstab fest ein.

NOTICE *Der Betrieb des Motors mit einem niedrigen Ölstand kann zu Motorschäden führen.*

Das Ölwarnsystem (bei bestimmten Motortypen) schaltet den Motor automatisch ab, bevor der Ölstand unter die Sicherheitsgrenze fällt. Um jedoch die Unannehmlichkeiten einer unerwarteten Abschaltung zu vermeiden, sollten Sie den Motorölstand vor dem Anlassen immer überprüfen.

MOTORÖLWECHSEL

Lassen Sie das Altöl ab, während der Motor warm ist. Warmes Öl fließt schnell und vollständig ab.

1. Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Motor, um das Altöl aufzufangen, und entfernen Sie dann den Einfülldeckel/Peilstab und die Ablassschraube.

2. Lassen Sie das Altöl vollständig ablaufen, setzen Sie die Ablassschraube wieder ein und ziehen Sie sie fest an. Bitte entsorgen Sie gebrauchtes Motoröl auf umweltverträgliche Weise. Wir empfehlen Ihnen, Altöl in einem versiegelten Behälter zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum oder Ihrer Tankstelle zu bringen, damit es dort wiederverwertet werden kann. Werfen Sie es nicht in den Müll, schütten Sie es nicht auf den Boden oder in den Abfluss.

3. Füllen Sie das empfohlene Öl bei waagerecht stehendem Motor bis zum äußeren Rand der Öleinfüllöffnung ein.

Fassungsvermögen des Motoröls:

G340/G390/G420F(D) , G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

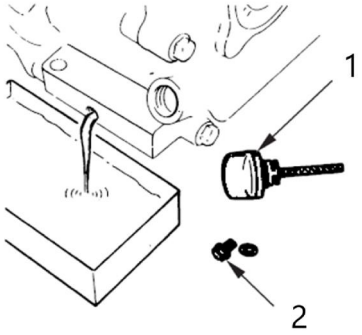
196FD:1.6L

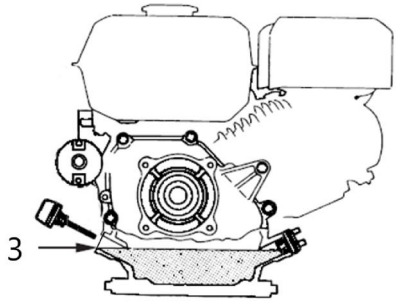
Der Betrieb des Motors mit einem niedrigen Ölstand kann zu Motorschäden führen.

Das Oil Alert System (bei bestimmten Motortypen) schaltet den Motor automatisch ab, bevor der Ölstand unter den sicheren Grenzwert fällt.

Um jedoch die Unannehmlichkeiten einer unerwarteten Abschaltung zu vermeiden, sollten Sie das Öl bis zum oberen Grenzwert auffüllen und den Ölstand regelmäßig überprüfen.

4. Schrauben Sie den Einfülldeckel/Peilstab fest ein.





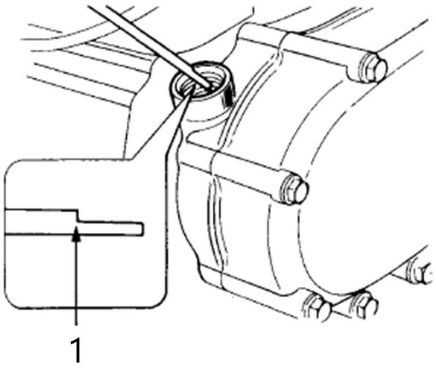
1- EINFÜLLDECKEL/PEILSTAB
2- ABLAUFSCHRAUBE
3- ÖLSTAND

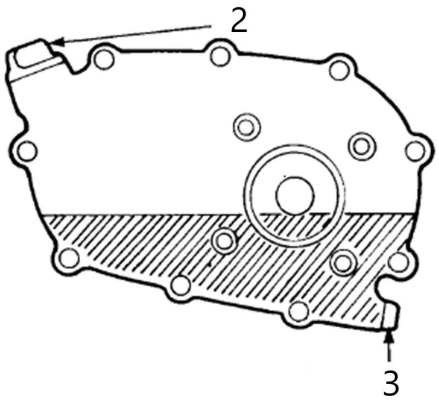
REDUZIERGETRIEBE-ÖL (nur bei ausgestattetem Modell)

<1/2 Untersetzung mit automatischer Fliehkraftkupplung>

1. Nehmen Sie den Öleinfülldeckel ab und wischen Sie den Ölmessstab sauber.
2. Stecken Sie den Peilstab in den Einfüllstutzen, aber schrauben Sie ihn nicht ein.
3. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie das für den Motor empfohlene Öl bis zur oberen Füllstandsmarke auf.

Ölkapazität von G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc





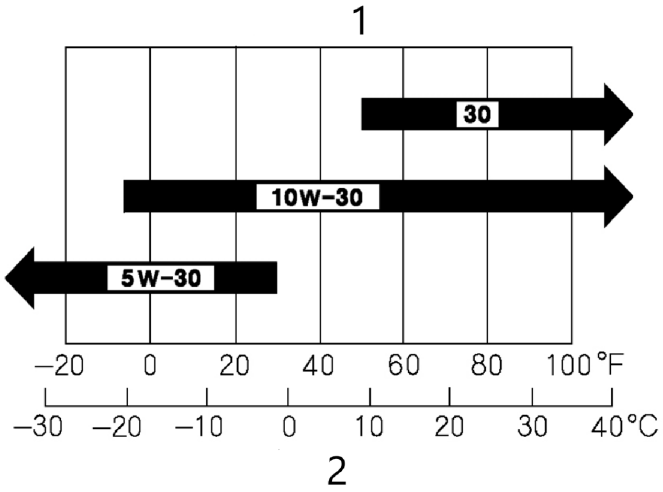
1- OBERE EBENE
2- PEILSTAB/EINFÜLLDECKEL
3- ABLAUFSCHRAUBE

WARTUNG DES MOTORS

MOTORÖLEMPFEHLUNGEN

Öl ist ein wichtiger Faktor, der Leistung und Lebensdauer beeinflusst. Verwenden Sie 4-Takt-Automobil-Reinigungsmittelöl.

SAE 10W-30 wird für den allgemeinen Gebrauch empfohlen. Andere in der Tabelle angegebene Viskositäten können verwendet werden, wenn die Durchschnittstemperatur in Ihrem Gebiet innerhalb des empfohlenen Bereichs liegt.

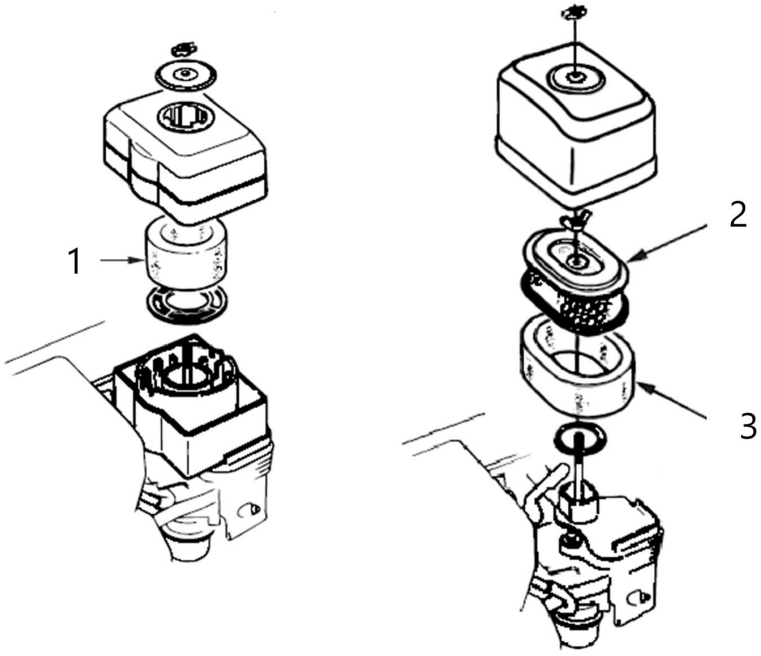


1- SAE-Viskositätsklassen
2- UMGEBUNGSTEMPERATUR

Die SAE-Ölviskosität und die Betriebsklasse sind auf dem API-Etikett auf dem Ölbehälter angegeben. Wir empfehlen die Verwendung von Öl der API SERVICE-Kategorie SE oder SF.

LUFTFILTERINSPEKTION

Nehmen Sie die Abdeckung des Luftfilters ab und untersuchen Sie den Filter. Verschmutzte Filterelemente reinigen oder ersetzen. Wechseln Sie beschädigte Filterelemente immer aus. Wenn der Motor mit einem Ölbad-Luftfilter ausgestattet ist, kontrollieren Sie auch den Ölstand.



1- FILTER
2- PAPIERFILTEREINSATZ
3- SCHAUMSTOFF-FILTERELEMENT

LUFTREINIGER-SERVICE

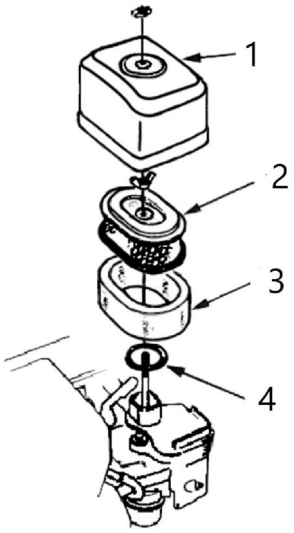
Ein verschmutzter Luftfilter behindert die Luftzufuhr zum Vergaser und verringert die Motorleistung.

Wenn Sie den Motor in sehr staubigen Gebieten betreiben, reinigen Sie den Luftfilter häufiger als im WARTUNGSPLAN angegeben.

NOTICE

Wenn der Motor ohne Luftfilter oder mit einem beschädigten Luftfilter betrieben wird, kann Schmutz in den Motor gelangen, was zu einem schnellen Verschleiß des Motors führt. Diese Art von Schäden ist nicht durch die beschränkte Garantie des Händlers abgedeckt.

Doppelfilter-Element-Typen



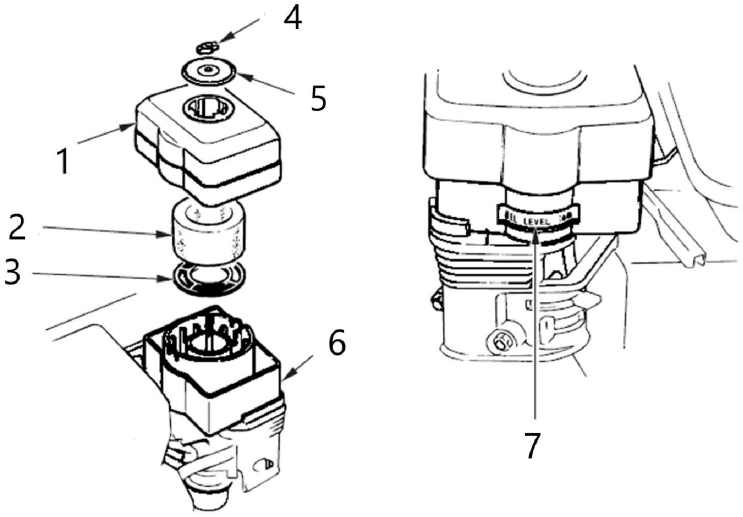
1. Entfernen Sie die Flügelmutter von der Luftfilterabdeckung und nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab.
2. Entfernen Sie die Flügelmutter vom Luftfilter und nehmen Sie den Filter ab.
3. Entfernen Sie den Schaumstofffilter aus dem Papierfilter.
4. Prüfen Sie beide Luftfilterelemente und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Wechseln Sie den Papierluftfiltereinsatz immer in den vorgesehenen Abständen aus.
5. Reinigen Sie die Luftfilterelemente, wenn sie wiederverwendet werden sollen.
   Papier-Luftfilterelement: Klopfen Sie das Filterelement mehrmals auf eine harte Oberfläche, um Schmutz zu entfernen, oder blasen Sie Druckluft [nicht mehr als 30 psi (207 kPa)] von innen durch das Filterelement. Versuchen Sie niemals, den Schmutz abzubürsten; durch das Bürsten wird der Schmutz in die Fasern gedrückt.

   Schaumstoff-Luftfilterelement: In warmer Seifenlauge reinigen, abspülen und gut trocknen lassen. Oder mit nicht brennbarem Lösungsmittel reinigen und trocknen lassen. Tauchen Sie das Filterelement in sauberes Motoröl und drücken Sie dann das überschüssige Öl aus. Der Motor raucht beim Starten, wenn sich zu viel Öl im Schaum befindet.
6. Wischen Sie den Schmutz mit einem feuchten Lappen von der Innenseite des Luftfiltergehäuses und der Abdeckung ab. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Luftkanal, der zum Vergaser führt, gelangt.
7. Setzen Sie das Schaumstoff-Luftfilterelement über das Papierelement und bauen Sie den montierten Luftfilter wieder ein. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung unter dem Luftfilter vorhanden ist. Ziehen Sie die Flügelmutter des Luftfilters fest an.
8. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung an, und ziehen Sie die Flügelmutter der Abdeckung fest an.

Ölbad-Typ

1. Entfernen Sie die Flügelmutter und nehmen Sie den Luftfilterdeckel und die Abdeckung ab.
2. Waschen Sie den Deckel und den Filter in warmer Seifenlauge, spülen Sie ihn ab und lassen Sie ihn gründlich trocknen. Oder mit nicht brennbarem Lösungsmittel reinigen und trocknen lassen.

3. Tauchen Sie den Filter in sauberes Motoröl und drücken Sie dann das überschüssige Öl aus. Der Motor raucht, wenn sich zu viel Öl im Schaum befindet.
4. Leeren Sie das Altöl aus dem Luftfiltergehäuse, waschen Sie den angesammelten Schmutz mit einem nicht brennbaren Lösungsmittel aus und trocknen Sie das Gehäuse.
5. Füllen Sie das Luftfiltergehäuse bis zur OIL LEVEL-Markierung mit demselben Öl, das für den Motor empfohlen wird. Ölkapazität: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Montieren Sie den Luftfilter wieder und ziehen Sie die Flügelmutter fest an.



1- LUFTFILTERDECKEL
2- FILTER
3- GRID
4- FLÜGELMUTTER
5- CAP
6- LUFTFILTERGEHÄUSE
7- ÖLSTAND

REINIGUNG DES SEDIMENTTOPFES

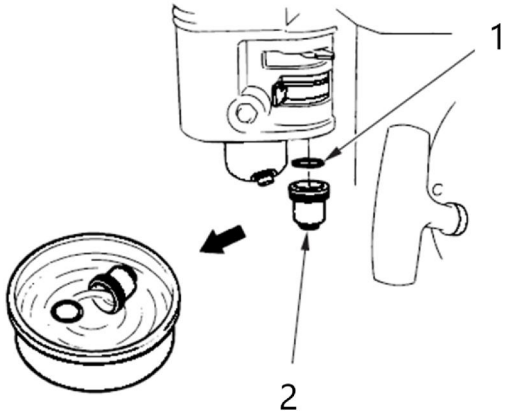
1. Bringen Sie den Kraftstoffhahn in die AUS-Stellung und entfernen Sie dann den Kraftstoffsedimentbehälter und den O-Ring.

⚠ WARNING

Benzin ist sehr brennbar und explosiv. Beim Umgang mit Kraftstoff können Sie Verbrennungen oder schwere Verletzungen erleiden.

- Halten Sie Hitze, Funken und Flammen fern.
- Brennstoff nur im Freien handhaben.
- Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf.

2. Waschen Sie den Sedimentbehälter und den O-Ring in einem nicht entflammbaren Lösungsmittel und trocknen Sie sie gründlich.
3. Setzen Sie den O-Ring in das Kraftstoffventil ein und installieren Sie den Sedimentbehälter. Ziehen Sie den Sedimentbehälter fest an.
4. Bringen Sie den Kraftstoffhahn in die Stellung ON und überprüfen Sie ihn auf Dichtheit. Ersetzen Sie den O-Ring, wenn er undicht ist.



1- O-RING
2- SEDIMENT-KAPPE

ZÜNDKERZENSERVICE

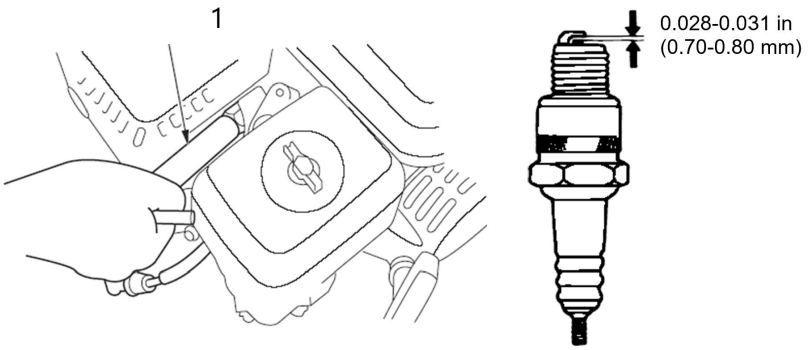
Empfohlene Zündkerzen: F7RTC oder andere gleichwertige Kerzen.

NOTICE

Eine falsche Zündkerze kann einen Motorschaden verursachen.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und entfernen Sie jeglichen Schmutz im Bereich der Zündkerze.

2. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.



1- ZÜNDKERZENSCHLÜSSEL

3. Kontrollieren Sie die Zündkerze. Tauschen Sie es aus, wenn die Elektroden abgenutzt sind oder der Isolator Risse oder Sprünge aufweist.

4. Messen Sie den Elektrodenabstand der Zündkerze mit einer geeigneten Lehre.

   Der Abstand sollte 0,028 in -0,031 in (0,70 mm - 0,80 mm) betragen. Korrigieren Sie den Spalt ggf. durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode.

5. Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, um ein Überdrehen zu vermeiden.

6. Ziehen Sie die Zündkerze nach dem Einsetzen mit einem Zündkerzenschlüssel fest, um das Wasser zu komprimieren.

   Wenn Sie die gebrauchte Zündkerze wieder einbauen, ziehen Sie sie nach dem Einsetzen der Zündkerze um 1/8 bis 1/4 Umdrehung fest.

   Wenn Sie eine neue Zündkerze einbauen, ziehen Sie sie 1/2 Umdrehung an, nachdem die Zündkerze sitzt.

NOTICE

Eine lose Zündkerze kann überhitzen und den Motor beschädigen.

Ein zu starkes Anziehen der Zündkerze kann die Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

7. Bringen Sie den Zündkerzenstecker an.

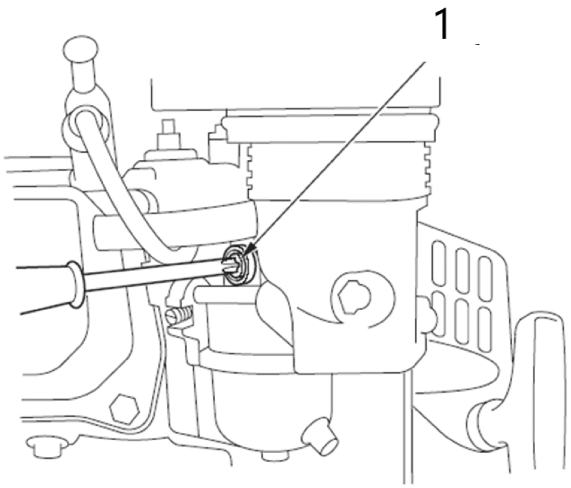
EINSTELLUNG DER LEERLAUFDREHZAHL

1. Starten Sie den Motor im Freien und lassen Sie ihn auf Betriebstemperatur warmlaufen.

2. Stellen Sie den Gashebel in die langsamste Position.

3. Drehen Sie die Drosselklappenschraube, um die Standard-Leerlaufdrehzahl zu erreichen.

Standard-Leerlaufdrehzahl: 1800±150 U/min



1- DROSSELKLAPPENANSCHLAGSCHRAUBE

SPARK ARRESTER SERVICE (Sonderausstattung)

Ihr Motor ist werkseitig nicht mit einem Funkenschutz ausgestattet. In einigen Gebieten ist es illegal, einen Motor ohne Funkenschutz zu betreiben. Prüfen Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften. Ein Funkenschutz ist im autorisierten Fachhandel erhältlich.

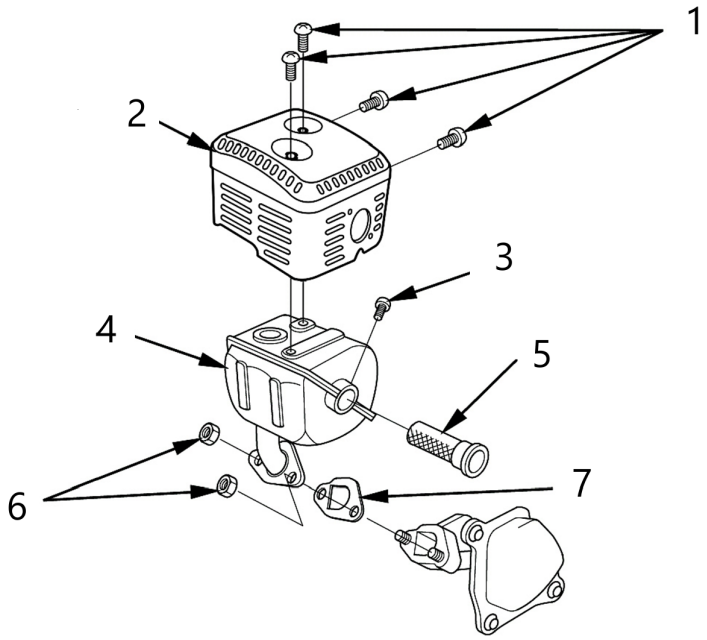
Der Funkenschutz muss alle 100 Stunden gewartet werden, damit er wie vorgesehen funktioniert.

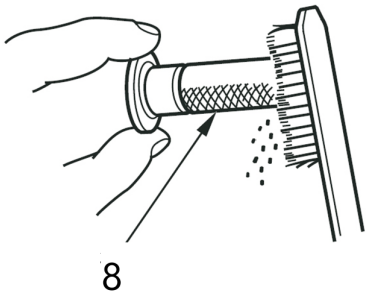
Wenn der Motor gelaufen ist, wird der Schalldämpfer sehr heiß sein. Lassen Sie den Schalldämpfer abkühlen, bevor Sie den Funkenschutz warten.

1. Entfernen Sie die drei 4-mm-Schrauben vom Abgasdeflektor und nehmen Sie den Deflektor ab.

2. Entfernen Sie die vier 5-mm-Schrauben des Schalldämpferschutzes und nehmen Sie den Schalldämpferschutz ab.

3. Entfernen Sie die 4-mm-Schraube des Funkenschutzes und nehmen Sie den Funkenschutz vom Schalldämpfer ab.





1- 5 mm SCHRAUBEN
2- SCHALLDÄMPFERSCHÜTZER
3- 4mm SCHRAUBE
4- MUFFLER
5- SPARK ARRESTER
6- 8mm-MUTTER
7- DICHTUNG
8- SCHIRM

4. Verwenden Sie eine Bürste, um Kohlenstoffablagerungen vom Funkenschutzsieb zu entfernen. Seien Sie vorsichtig, damit der Bildschirm nicht beschädigt wird.

   Der Funkenschutz muss frei von Brüchen und Löchern sein. Tauschen Sie den Funkenschutz aus, wenn er beschädigt ist.

5. Montieren Sie den Funkenschutz, den Schalldämpferschutz und den Auspuffdeflektor in umgekehrter Reihenfolge der Demontage.

⚠ WARNING Verwenden Sie in Waldgebieten niemals einen Motor ohne geeigneten Funkenschutz! Andernfalls kann ein Brand entstehen!

7. LAGERUNG/TRANSPORT

LAGERUNG IHRES MOTORS

Vorbereitung der Lagerung

Die richtige Vorbereitung für die Lagerung ist entscheidend dafür, dass Ihr Motor störungsfrei läuft und gut aussieht. Die folgenden Schritte tragen dazu bei, dass Rost und Korrosion die Funktion und das Aussehen Ihres Motors nicht beeinträchtigen und dass der Motor nach der Lagerung leichter zu starten ist.

Reinigung

Wenn der Motor gelaufen ist, lassen Sie ihn vor der Reinigung mindestens eine halbe Stunde lang abkühlen. Reinigen Sie alle Außenflächen, bessern Sie beschädigte Lackstellen aus und bestreichen Sie andere rostgefährdete Stellen mit einem leichten Ölfilm.

NOTICE

- Bei Verwendung eines Gartenschlauchs oder einer Hochdruckreinigungsanlage kann Wasser in den Luftfilter oder die Schalldämpferöffnung eindringen. Wasser im Luftfilter durchnässt den Luftfilter, und Wasser, das durch den Luftfilter oder den Schalldämpfer gelangt, kann in den Zylinder eindringen und Schäden verursachen.
- Wasser, das mit einem heißen Motor in Berührung kommt, kann Schäden verursachen. Wenn der Motor gelaufen ist, lassen Sie ihn vor dem Waschen mindestens eine halbe Stunde lang abkühlen.

Kraftstoff

Benzin oxidiert und verschlechtert sich bei der Lagerung. Altes Benzin verursacht Startschwierigkeiten und hinterlässt Gummiablagerungen, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn sich das Benzin in Ihrem Motor während der Lagerung verschlechtert, müssen Sie möglicherweise den Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems warten oder ersetzen lassen.

Wie lange Benzin im Kraftstofftank und im Vergaser verbleiben kann, ohne Funktionsprobleme zu verursachen, hängt von Faktoren wie der Benzinmischung, den Lagertemperaturen und davon ab, ob der Kraftstofftank teilweise oder vollständig gefüllt ist. Die Luft in einem teilweise gefüllten Kraftstofftank fördert den Verfall des Kraftstoffs. Sehr warme Lagerung/Temperaturen beschleunigen den Verfall des Kraftstoffs. Kraftstoffverschlechterungsprobleme können innerhalb weniger Monate auftreten, oder sogar noch früher, wenn das Benzin nicht frisch war, als Sie den Kraftstofftank füllten.

Die eingeschränkte Garantie des Händlers deckt keine Schäden am Kraftstoffsystem oder Leistungsprobleme des Motors ab, die auf eine vernachlässigte Vorbereitung der Lagerung zurückzuführen sind.

Sie können die Haltbarkeit des Kraftstoffs verlängern, indem Sie einen dafür geeigneten Kraftstoffstabilisator hinzufügen, oder Sie können Probleme mit dem Kraftstoffverfall vermeiden, indem Sie den Kraftstofftank und den Vergaser entleeren.

ZUGABE EINES KRAFTSTOFFSTABILISATORS ZUR VERLÄNGERUNG DER HALTBARKEIT VON KRAFTSTOFF

Wenn Sie einen Kraftstoffstabilisator hinzufügen, füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem Benzin. Wenn der Tank nur teilweise gefüllt ist, fördert die Luft im Tank den Verfall des Kraftstoffs während der Lagerung. Wenn Sie einen Benzinkanister zum Tanken aufbewahren, achten Sie darauf, dass er nur frisches Benzin enthält.

1. Fügen Sie den Kraftstoffstabilisator gemäß den Anweisungen des Herstellers hinzu.

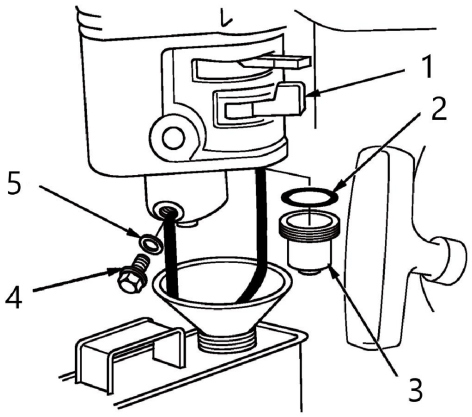
2. Lassen Sie den Motor nach dem Hinzufügen eines Kraftstoffstabilisators 10 Minuten lang im Freien laufen, um sicherzustellen, dass das behandelte Benzin das unbehandelte Benzin im Vergaser ersetzt hat.

3. Stellen Sie den Motor ab und bringen Sie den Kraftstoffhahn in die AUS-Stellung.

ENTLEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASERS

1. Stellen Sie einen zugelassenen Benzinbehälter unter den Vergaser und verwenden Sie einen Trichter, um das Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden.

2. Entfernen Sie die Vergaserablassschraube und den Ablagerungsbehälter und stellen Sie dann den Kraftstoffventilhebel in die Position ON.



1- KRAFTSTOFFVENTILHEBEL
2- O-RING
3- SEDIMENT-TASCHE
4- ABLAUFSCHRAUBE
5- WASCHER

3. Nachdem der gesamte Kraftstoff in den Behälter abgelassen wurde, bringen Sie die Ablassschraube und den Sedimentbehälter wieder an. Ziehen Sie sie fest an.

⚠ WARNING

- Wie lange Benzin im Kraftstofftank und im Vergaser verbleiben kann, ohne Funktionsprobleme zu verursachen, hängt von Faktoren wie der Benzinmischung, den Lagertemperaturen und davon ab, ob der Kraftstofftank teilweise oder vollständig gefüllt ist. Die Luft in einem teilweise gefüllten Kraftstofftank fördert den Verfall des Kraftstoffs. Sehr warme Lagertemperaturen beschleunigen den Verfall des Kraftstoffs. Benzin oxidiert und verschlechtert sich bei der Lagerung. Veraltetes Benzin verursacht Startschwierigkeiten und hinterlässt Gummiablagerungen, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn der Motor länger als einen Monat nicht benutzt wird, muss das Heizöl gründlich abgelassen werden, um eine Verschlechterung des Kraftstoffs im Kraftstoffsystem und im Vergaser zu verhindern.
- Ausfälle des Kraftstoffsystems oder der Motorleistung, die durch unsachgemäße Lagerung entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung

1. Wechseln Sie das Motoröl.
2. Entfernen Sie die Zündkerzen.
3. Geben Sie einen Esslöffel (5-10 cm^3) sauberes Motoröl in den Zylinder.
4. Ziehen Sie mehrmals am Starterseil, um das Öl im Zylinder zu verteilen.
5. Bauen Sie die Zündkerzen wieder ein.
6. Ziehen Sie langsam am Starterseil, bis Sie einen Widerstand spüren. Dadurch werden die Ventile geschlossen, so dass keine Feuchtigkeit in den Motorzylinder gelangen kann. Bringen Sie das Starterseil vorsichtig zurück.

Wenn Ihr Motor mit Benzin im Kraftstofftank und Vergaser gelagert wird, ist es wichtig, die Gefahr der Entzündung von Benzindämpfen zu verringern. Wählen Sie einen gut belüfteten Lagerraum, der sich nicht in der Nähe von Geräten befindet, die mit einer Flamme betrieben werden, wie z. B. Öfen, Warmwasserbereiter oder Wäschetrockner. Vermeiden Sie auch alle Bereiche, in denen Funken erzeugende Elektromotoren oder Elektrowerkzeuge betrieben werden.

Vermeiden Sie nach Möglichkeit Lagerräume mit hoher Luftfeuchtigkeit, da dies Rost und Korrosion fördert.

Sofern nicht der gesamte Kraftstoff aus dem Kraftstofftank abgelassen wurde, lassen Sie den Hebel des Kraftstoffventils in der Position OFF, um die Möglichkeit eines Kraftstoffaustritts zu verringern.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Motor waagerecht steht. Das Kippen kann zum Auslaufen von Kraftstoff oder Öl führen.

Decken Sie den Motor bei abgekühltem Motor und Auspuffsystem ab, um ihn vor Staub zu schützen. Ein heißer Motor und eine heiße Auspuffanlage können bestimmte Materialien entzünden oder schmelzen. Verwenden Sie keine Plastikfolie als Staubschutz. Eine nicht poröse Abdeckung schließt die Feuchtigkeit um den Motor herum ein und fördert Rost und Korrosion.

Wenn der Motor mit einer Batterie für einen elektrischen Anlasser ausgestattet ist, laden Sie die Batterie einmal im Monat auf, während der Motor gelagert wird. Dies trägt zur Verlängerung der Lebensdauer der Batterie bei.

Entnahme aus dem Lager

Überprüfen Sie Ihren Motor wie im Kapitel VOR DEM BETRIEB PRÜFEN beschrieben.

Wenn der Kraftstoff bei der Vorbereitung der Lagerung abgelassen wurde, füllen Sie den Tank mit frischem Benzin. Wenn Sie einen Benzinkanister zum Tanken aufbewahren, achten Sie darauf, dass er nur frisches Benzin enthält. Das Benzin oxidiert und verschlechtert sich mit der Zeit, was zu Startschwierigkeiten führt.

Wenn die Zylinder bei der Vorbereitung der Lagerung mit Öl beschichtet wurden, kann der Motor beim Starten kurz rauchen. Das ist normal.

TRANSPORT

Wenn der Motor gelaufen ist, lassen Sie ihn mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie die motorbetriebene Ausrüstung auf das Transportfahrzeug laden. Ein heißer Motor und eine heiße Auspuffanlage können Verbrennungen verursachen und bestimmte Materialien entzünden.

Halten Sie den Motor während des Transports waagerecht, um die Möglichkeit eines Kraftstoffaustritts zu verringern. Bringen Sie den Hebel des Kraftstoffventils in die Stellung OFF.

8. FEHLERBEHEBUNG

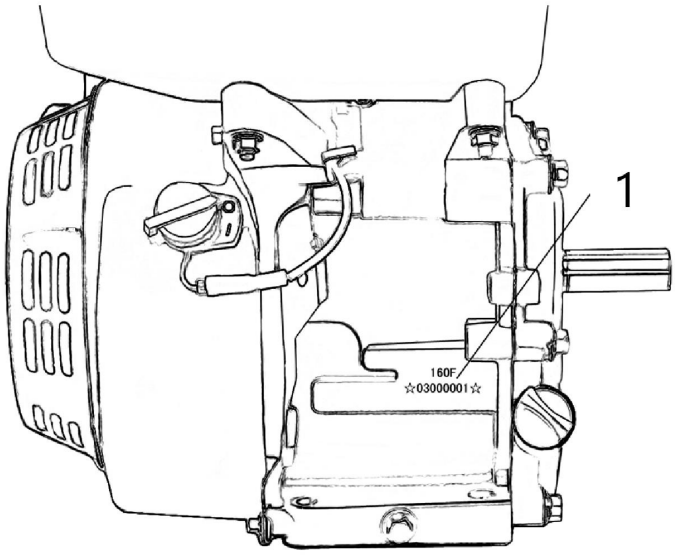
MOTOR SPRINGT NICHT AN	Mögliche Ursache	Berichtigung
1. Elektrisches Anlassen: Batterie prüfen	Batterie entladen.	Batterie aufladen.
2. Kontrollpositionen überprüfen	Kraftstoffventil AUS.	Hebel auf ON stellen.
	Choke OPEN.	Hebel auf CLOSE stellen, wenn der Motor nicht warm ist.
	Motorschalter AUS.	Motorschalter auf ON stellen.
3. Kraftstoff prüfen.	Kein Treibstoff mehr.	Tanken Sie
	Schlechter Kraftstoff; Motor wurde ohne Aufbereitung oder Ablassen des Benzins gelagert oder mit schlechtem Benzin betankt.	Kraftstofftank und Vergaser entleeren. Tanken Sie frisches Benzin.
4. Zündkerzen ausbauen und prüfen.	Zündkerzen defekt, verschmutzt oder mit falschem Abstand.	Zündkerzen entlüften oder ersetzen.

	Mit Kraftstoff benetzte Zündkerzen (überfluteter Motor).	Zündkerzen trocknen und wieder einbauen. Starten Sie den Motor mit dem Gasbedienungshebel in der Stellung FAST.
5. Bringen Sie den Motor zu einem autorisierten Händler, oder lesen Sie im Handbuch nach.	Kraftstofffilter verstopft, Vergaser defekt, Zündung defekt, Ventil verklemmt, usw.	Ersetzen oder reparieren Sie gegebenenfalls fehlerhafte Komponenten.

9. TECHNISCHE UND VERBRAUCHERINFORMATIONEN

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Seriennummer Standort



1- MOTORTYP UND SERIENNUMMER

Tragen Sie die Seriennummer des Motors in das folgende Feld ein. Sie benötigen diese Seriennummer bei der Bestellung von Ersatzteilen und bei technischen Fragen oder Garantieanfragen.

Seriennummer des Motors:

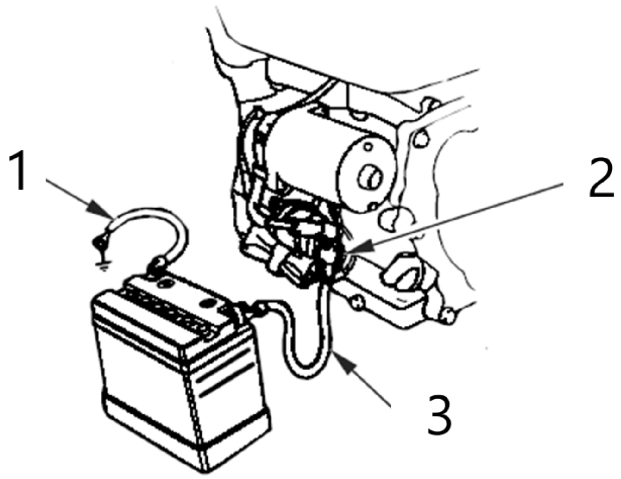
Batterieanschlüsse für Elektrostarter

Verwenden Sie eine 12-Volt-Batterie mit einer Amperestundenzahl von mindestens 18 Ah.

Achten Sie darauf, die Batterie nicht in umgekehrter Polarität anzuschließen, da dies zu einem Kurzschluss des Batterieladesystems führt. Schließen Sie das Pluskabel (+) der Batterie immer an den Batteriepol an, bevor Sie das Minuskabel (-) der Batterie anschließen, damit Ihre Werkzeuge keinen Kurzschluss verursachen können, wenn sie beim Anziehen des Pluskabels (+) der Batterie ein geerdetes Teil berühren.

⚠ WARNING Eine Batterie kann explodieren, wenn Sie sich nicht an die richtige Vorgehensweise halten, was zu schweren Verletzungen bei Personen in der Nähe führen kann. Halten Sie alle Funken, offene Flammen und rauchende Materialien von der Batterie fern.

1. Schließen Sie das Pluskabel (+) der Batterie wie abgebildet an die Klemme des Anlassermagneten an.
2. Verbinden Sie das Minuskabel (-) der Batterie mit einer Motorbefestigungsschraube, einer Rahmenschraube oder einer anderen guten Masseverbindung des Motors.
3. Schließen Sie das Pluskabel (+) der Batterie wie abgebildet an den Pluspol (+) der Batterie an.
4. Schließen Sie das Minuskabel (-) der Batterie wie abgebildet an den Minuspol (-) der Batterie an.
5. Streichen Sie die Klemmen und Kabelenden mit Fett ein.

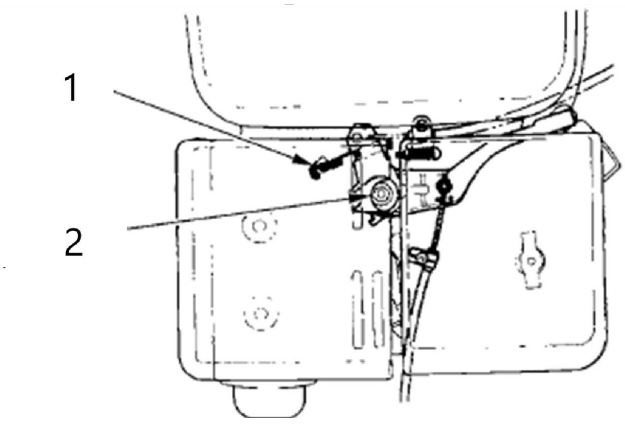


1- MINUSKABEL (-) DER BATTERIE
2- POSITIVES (+) BATTERIEKABEL
3- MAGNETSCHALTER FÜR ANLASSER

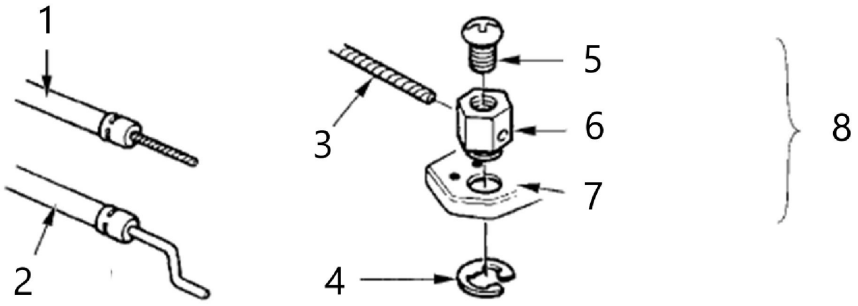
Verknüpfung mit der Fernbedienung

Die Gas- und Chokehebel sind mit Bohrungen für die optionale Kabelbefestigung versehen. Die folgenden Abbildungen zeigen Installationsbeispiele für ein Volldrahtkabel und für ein flexibles, geflochtenes Drahtkabel. Wenn Sie ein flexibles, geflochtenes Kabel verwenden, fügen Sie eine Rückholfeder wie abgebildet hinzu.

Die Reibungsmutter des Gashebels muss gelöst werden, wenn die Drosselklappe mit einer Fernsteuerung bedient wird.

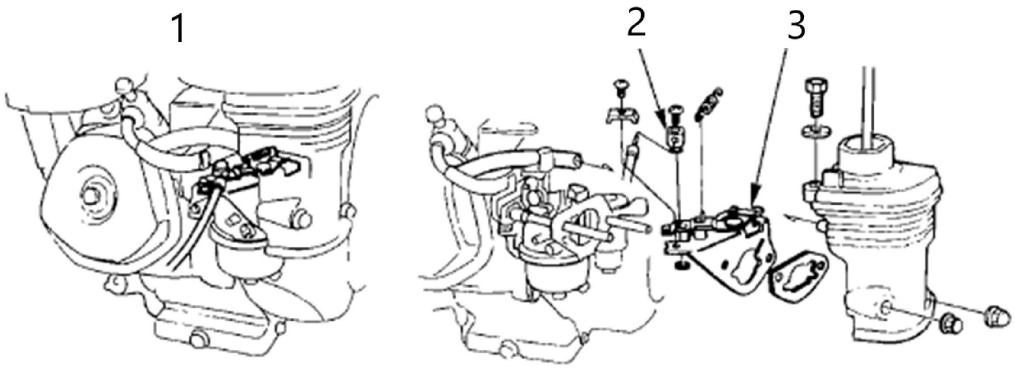


1- RÜCKFÜHRUNGSFEDER
2- DROSSELKLAPPENHEBEL-DREHMUTTER



1- Flexible Drahtkernmontage

2- Solide Drahtkernbefestigung
3- WIRE
4- 5 mm CIRCLIP
5- 4mm SCHRAUBE
6- KABELHALTER
7- DROSSELKLAPPENHEBEL
8- OPTIONAL



1- FERNDROSSELGESTÄNGE
2- KABELHALTER
3- DROSSELHEBEL

Vergasermodifikation für den Betrieb in großen Höhen

In großer Höhe ist das Standard-Vergaser-Luft-Kraftstoff-Gemisch zu fett. Die Leistung sinkt, und der Kraftstoffverbrauch steigt. Ein sehr fettes Gemisch kann auch die Zündkerze verschmutzen und Startschwierigkeiten verursachen. Der Betrieb in einer anderen Höhenlage als der, für die dieser Motor zertifiziert wurde, über einen längeren Zeitraum kann die Emissionen erhöhen.

Die Leistung in großen Höhen kann durch spezielle Modifikationen des Vergasers verbessert werden. Wenn Sie Ihren Motor immer in Höhen über 1.500 m (5.000 Fuß) betreiben, lassen Sie diese Vergaseränderung von Ihrem Fachhändler durchführen. Dieser Motor wird, wenn er in großer Höhe betrieben wird und der Vergaser für den Einsatz in großer Höhe modifiziert wurde, während seiner gesamten Nutzungsdauer alle Emissionsnormen erfüllen.

Selbst wenn der Vergaser modifiziert wird, sinkt die Motorleistung um etwa 3,5 % pro 300 m (1.000 Fuß) Höhenzunahme. Die Auswirkung der Höhe auf die Leistung ist größer als dieser Wert, wenn keine Vergaseränderung vorgenommen wird.

NOTICE

Wenn der Vergaser für den Betrieb in großen Höhen modifiziert wurde, ist das Luft-Kraftstoff-Gemisch für den Betrieb in niedrigen Höhen zu mager. Der Betrieb in Höhen unter 1.500 m (5.000 Fuß) mit einem modifizierten Vergaser kann zu einer Überhitzung des Motors und damit zu schweren Motorschäden führen. Für den Einsatz in niedrigen Höhenlagen lassen Sie den Vergaser von Ihrem Fachhändler auf die ursprünglichen Werksspezifikationen zurücksetzen.

Sauerstoffhaltige Kraftstoffe

Einige herkömmliche Benzine werden mit Alkohol oder einer Etherverbindung gemischt. Diese Kraftstoffe werden unter dem Begriff sauerstoffhaltige Kraftstoffe zusammengefasst.

Um die Luftreinhaltungsnormen zu erfüllen, werden in einigen Gebieten sauerstoffhaltige Kraftstoffe verwendet, um die Emissionen zu verringern.

Wenn Sie einen sauerstoffhaltigen Kraftstoff verwenden, achten Sie darauf, dass er bleifrei ist und die Mindestoktanzahl erfüllt.

Bevor Sie einen sauerstoffhaltigen Kraftstoff verwenden, sollten Sie sich über die Inhaltsstoffe des Kraftstoffs informieren. In einigen Gebieten müssen diese Informationen an der Pumpe angebracht werden.

Nachfolgend sind die von der EPA genehmigten Prozentsätze von Sauerstoffverbindungen aufgeführt:
ETHANOL -------- (Ethyl- oder Getreidealkohol) 10 Volumenprozent

Sie können Benzin mit einem Ethanolanteil von bis zu 10 Volumenprozent verwenden. Ethanolhaltiges Benzin darf unter der Bezeichnung "Gasohol" vermarktet werden.

MTBE ----------(Methyl-Tertiär-Butyl-Ether) 15 Vol.

Sie können Benzin mit einem MTBE-Gehalt von bis zu 15 Volumenprozent verwenden.

METHANOL ------ (Methyl- oder Holzalkohol) 5 Vol.

Sie können Benzin mit einem Methanolanteil von bis zu 5 Volumenprozent verwenden, sofern es auch Co-Lösungsmittel und Korrosionsschutzmittel zum Schutz des Kraftstoffsystems enthält. Benzin mit mehr als 5 Volumenprozent Methanol kann Start- und/oder Leistungsprobleme verursachen. Es kann auch Metall-, Gummi- und Kunststoffteile des Kraftstoffsystems beschädigen.
Wenn Sie unerwünschte Betriebssymptome feststellen, suchen Sie eine andere Tankstelle auf oder wechseln Sie zu einer anderen Benzinmarke.

Schäden am Kraftstoffsystem oder Leistungsprobleme, die auf die Verwendung eines sauerstoffhaltigen Kraftstoffs zurückzuführen sind, der mehr als die oben genannten Prozentsätze an sauerstoffhaltigem Kraftstoff enthält, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Informationen zum Emissionskontrollsystem

Quelle der Emissionen

Bei der Verbrennung entstehen Kohlenmonoxid, Stickstoffoxide und Kohlenwasserstoffe. Die Kontrolle von Kohlenwasserstoffen und Stickstoffoxiden ist sehr wichtig, da sie unter bestimmten Bedingungen unter Einwirkung von Sonnenlicht zu photochemischem Smog reagieren. Kohlenmonoxid reagiert nicht auf die gleiche Weise, ist aber giftig.

Dabei werden magere Vergasereinstellungen und andere Systeme verwendet, um die Emissionen von Kohlenmonoxid, Stickstoffoxiden und Kohlenwasserstoffen zu reduzieren.

Manipulation und Abänderung

Manipulationen oder Veränderungen am Abgasreinigungssystem können die Emissionen über die gesetzlichen Grenzwerte hinaus erhöhen. Zu den Handlungen, die eine Manipulation darstellen, gehören:

- Entfernen oder Ändern von Teilen der Ansaug-, Kraftstoff- oder Auspuffanlage.
- Veränderung oder Umgehung des Reglergestänges oder des Drehzahlregelungsmechanismus, um den Motor außerhalb seiner Konstruktionsparameter zu betreiben.

Probleme, die sich auf die Emissionen auswirken können

Wenn Sie eines der folgenden Symptome feststellen, lassen Sie Ihren Motor von Ihrem Vertragshändler überprüfen und reparieren.

- Schweres Anfahren oder Abwürgen nach dem Start.
- Unruhiger Leerlauf.
- Zündaussetzer oder Fehlzündungen unter Last.
- Nachverbrennung (Rückzündung).

- Schwarzer Auspuffrauch oder hoher Kraftstoffverbrauch.

Ersatzteile

Die Emissionskontrollsysteme Ihres Motors wurden entwickelt und gebaut. Wir empfehlen bei jeder Wartung die Verwendung von Originalteilen. Diese Ersatzteile im Originaldesign werden nach den gleichen Standards wie die Originalteile hergestellt, so dass Sie sich auf ihre Leistung verlassen können. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht der Originalausführung und -qualität entsprechen, kann die Wirksamkeit Ihres Emissionskontrollsystems beeinträchtigen.

Der Hersteller eines Nachrüstteils übernimmt die Verantwortung dafür, dass das Teil die Emissionsleistung nicht beeinträchtigt. Der Hersteller oder Umrüster des Teils muss bescheinigen, dass die Verwendung des Teils nicht dazu führt, dass der Motor die Emissionsvorschriften nicht einhält.

WARTUNG

Beachten Sie den Wartungsplan. Denken Sie daran, dass dieser Zeitplan auf der Annahme beruht, dass Ihr Gerät für den vorgesehenen Zweck verwendet wird. Dauerhafter Betrieb unter hoher Last oder hohen Temperaturen oder der Einsatz unter ungewöhnlich nassen oder staubigen Bedingungen erfordern eine häufigere Wartung.

VERBRAUCHERINFORMATION

Veröffentlichungen

In diesen Publikationen finden Sie zusätzliche Informationen zur Wartung und Reparatur Ihres Motors. Sie können sie bei Ihrem Motorhändler bestellen.

Teilekatalog

Dieses Handbuch enthält vollständige, bebilderte Teilelisten.

KURZREFERENZINFORMATIONEN

Motoröl	Typ	SAE 10W-30, API SE oder SF, für allgemeine Verwendung
	Belastbarkeit	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D):0,6 L G240/G270F(D):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1 L 196F(D):1.6L
Zündkerze	Typ	F7RTC oder andere Äquivalente.
	Lücke	0,028-0,031 Zoll (0,70 mm-0,80 mm)
Vergaser	Leerlaufdrehzahl	1800 U/min±150 U/min
WARTUNG	Jede Verwendung	Motoröl prüfen. Luftfilter prüfen.
	Die ersten 20 Stunden	Motoröl wechseln.
	Nachfolgend	Beachten Sie die Wartungshinweise

10. SPEZIFIKATIONEN

Modell	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Typ	Einzylinder, 4-Takt, Gebläsekühlung, OHV							
Nennleistung (kW/3600rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Max. Drehmoment (N-m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Kraftstoffverbrauch (g/kW-h)	≤395							
Leerlaufdrehzahl	1800±150							
Geschwindigkeit Schwankendes Verhältnis	≤10%							
Übertragungsmodus	-	-	Getriebeübertragung		-		Getriebeübertragung	
Verkleinerungsfaktor	-	-	2:1		-		2:1	
Rauschen(≤)	80 db(A)							
Bohrung×Hub(mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Verdrängung(cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Verdichtungsverhältnis	8:1					8.5:1	8.8:1	
Modus Schmierung	Spritzer							
Startmodus	Recoil-Start(Recoil-Start / Elektrostart)							
Drehung	Gegen den Uhrzeigersinn (von der Zapfwellenseite aus)							
Ventilspiel(mm)	Eingangsventil：0,10 ~0,15 Ausgangsventil：0,15 ~0,20						Eingangsventil：0,05 ~0,10, Ausgangsventil：0,03 ~0,08	
Zündkerzenspiel	0,7 mm ~0,8mm							
Zündungsmodus	Transistorisierte Magnetzündung							
Luftfilter	Halbtrocken, Ölbad, Schaumstofffilter							
Abmessungen (L×B×H) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Nettogewicht (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Die in diesem Dokument angegebene Motorleistung ist die an einem Serienmotor für das Motor-Modell getestete und gemäß SAE J1349 bei 3.600 U/min (Nettoleistung) und bei 2.500 U/min (Max. Leistung) gemessene Nettoleistung. Netto-Drehmoment). Motoren aus der Massenproduktion können von diesem Wert abweichen.

Die tatsächliche Leistungsabgabe des in der endgültigen Maschine eingebauten Motors hängt von zahlreichen Faktoren ab, darunter die Betriebsgeschwindigkeit des Motors in der Anwendung, die Umgebungsbedingungen, die Wartung und andere Variablen.

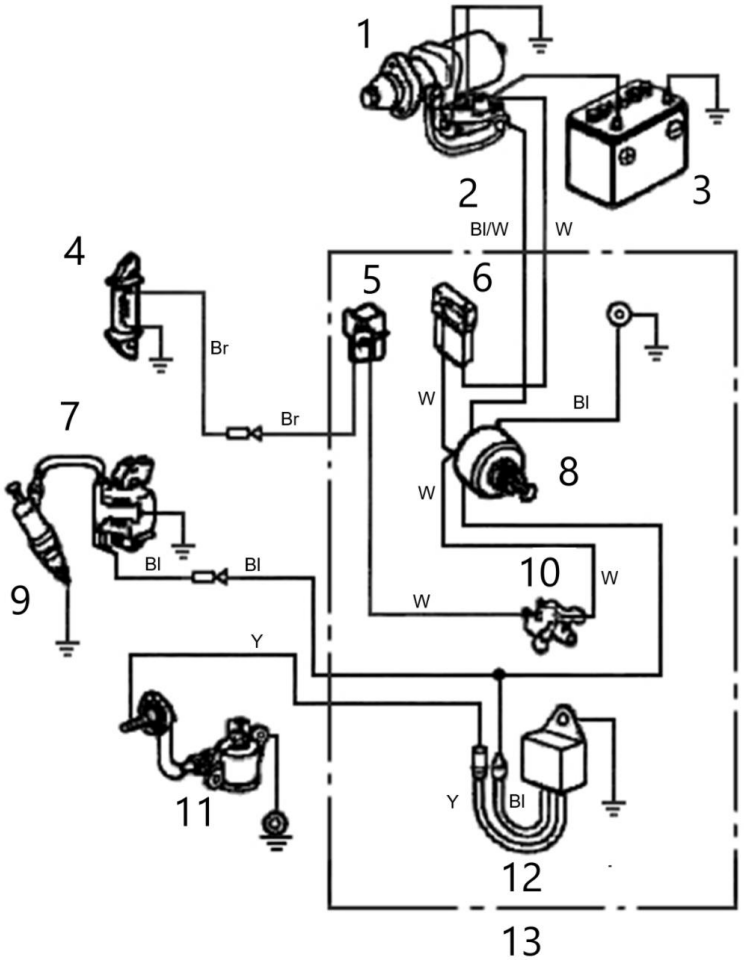
Ungefährer Wert. Tatsächliche Produkte können aufgrund unterschiedlicher Konfigurationen abweichen.

11. STROMLAUFPLÄNE

MOTORSCHALTER

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	SCHWARZ	Br	BRAUN
Y	GELB	R	ROT
W	WEISS	G	GRÜN

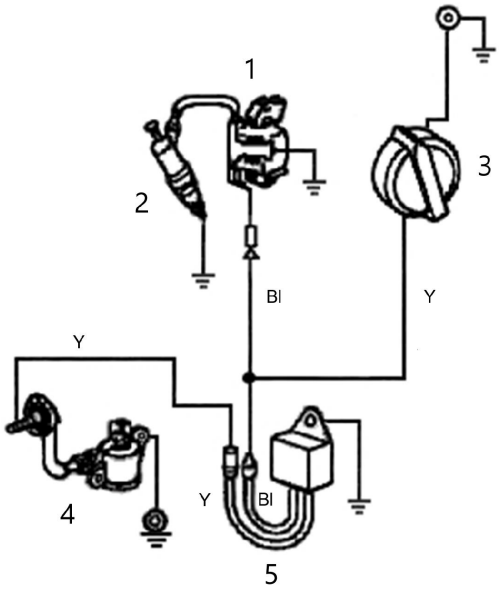


1- ANLAUFMOTOR
2- MAGNETSCHALTER FÜR ANLASSER
3- BATTERIE
4- LADESPIRALE

5- RECTIFIER
6- FUSE
7- TRANSISTORZÜNDANLAGE
8- MOTORSCHALTER
9- ZÜNDKERZE
10- STROMKREISUNTERBRECHER
11- ÖLSTANDSSCHALTER
12- ÖLWARNUNGSEINHEIT
13- KONTROLLKASTEN

Motortyp mit Ölalarm und ohne Elektrostart

Bl	SCHWARZ
Y	GELB
G	GRÜN



1- TRANSISTORZÜNDANLAGE
2- ZÜNDKERZE
3- MOTORSCHALTER
4- ÖLSTANDSSCHALTER
5- ÖLWARNUNGSEINHEIT

12. OPTIONALE TEILE

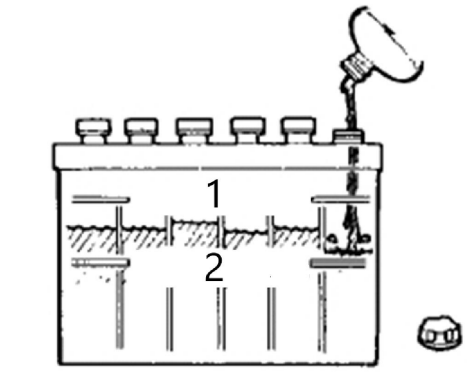
BATTERIE

Verwenden Sie eine Batterie mit einer Nennleistung von 12 V, 18 Ah oder mehr.

NOTICE **Die Polarität darf nicht umgekehrt werden. Dies kann zu schweren Schäden am Motor und/oder an der Batterie führen.**

⚠ WARNING **Eine Batterie kann explodieren, wenn Sie nicht richtig vorgehen und dabei Personen in der Nähe ernsthaft verletzen.**

Halten Sie alle Funken, offene Flammen und rauchende Materialien von der Batterie fern.



1- OBERE EBENE
2- UNTERE EBENE

Prüfen Sie den Elektrolytstand, um sicherzustellen, dass er zwischen den Markierungen auf dem Gehäuse liegt. Wenn der Füllstand unter der unteren Markierung liegt, entfernen Sie die Kappen und fügen Sie mit einem Destilliergerät Wasser hinzu, um den Elektrolytstand auf die obere Markierung zu bringen. Die Zellen sollten gleichmäßig gefüllt sein.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Floor Saw
Model	MSW-CCTR-15N3Z
Engine	Loncin G390F
Power (HP)	13
Blade speed [r/min]	2950
Max. Cutting Depth [mm]	160
Water Tank Capacity [L]	24
Dimensions [width x length x height; mm]	560 x 1260 x 1020
Weight [kg]	112.6

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

The product satisfies the relevant safety standards.

Read instructions before use.

The product must be recycled.

WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)

Use ear protection. Exposure to loud noise may result in hearing loss.

Wear protective goggles.

Wear a dust mask (respiratory tract protection).

Wear protective gloves.

Wear foot protection.

Use an adjustable guard.

ATTENTION! Loud noise warning!

ATTENTION! Rotating parts, entanglement hazard!

ATTENTION! Fire hazard - flammable materials!

WARNING! Toxic substances, danger of poisoning!

Do not touch!

ATTENTION! Hot surface, risk of burns!

ATTENTION! Sharp, moving machine parts! Danger of cutting or amputating fingers/ limbs.

No smoking in the vicinity of the appliance. The appliance contains flammable substances.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to: Floor Saw.

2.1. General safety

a) DO NOT operate or service this equipment before reading the entire manual.
b) This equipment should not be operated by persons under 18 years of age.
c) NEVER operate this equipment without proper protective clothing, shatterproof glasses, steel-toed boots, and other protective devices required for the job.
d) NEVER operate this equipment when not feeling well due to fatigue, illness, or taking medication.
e) NEVER operate this equipment under the influence of drugs or alcohol.
f) NEVER use accessories or attachments that are not recommended by our company for this equipment. Damage to the equipment and/or injury to the user may result.
g) The manufacturer does not assume responsibility for any accident due to equipment modifications.
h) Whenever necessary, replace nameplates, operation, and safety decals when they become difficult to read.
i) ALWAYS check the machine for loosened threads or bolts before starting.

j) NEVER touch the hot exhaust manifold, muffler, or cylinder. Allow these parts to cool before servicing the engine or saw.
k) High Temperatures – Allow the engine to cool before adding fuel or performing service and maintenance functions. Contact with hot components can cause serious burns.
l) The engine section of this cutter requires an adequate free flow of cooling air. NEVER operate the cutter in an enclosed or narrow area where air circulation is restricted. Restricted airflow can cause serious damage to the saw or engine and may result in injury. Remember, the cutter's engine emits DEADLY carbon monoxide gas.
m) ALWAYS refuel in a well-ventilated area, away from sparks and open flames.
n) ALWAYS use extreme caution when working with flammable liquids. When refueling, stop the engine and allow it to cool. DO NOT smoke near the machine. Fire or explosion could result from fuel vapors or spilled fuel on a hot engine.
o) NEVER operate the cutter in an explosive atmosphere or near combustible materials. An explosion or fire could result, causing severe bodily harm or even death.
p) Topping off the fuel filler port is dangerous, as it may cause fuel to spill.
q) NEVER use fuel as a cleaning agent.
r) ALWAYS read, understand, and follow procedures in the operator's manual before attempting to operate the equipment.
s) ALWAYS ensure the operator is familiar with proper safety precautions and operating techniques before using the cutter.
t) Stop the engine when leaving the cutter unattended.
u) Block the unit when leaving it or when using it on a slope.
v) Maintain this equipment in a safe operating condition at all times.
w) ALWAYS stop the engine before servicing, adding fuel, or adding oil.
x) NEVER run the engine without an air filter. Severe engine damage may occur.
y) ALWAYS service the air cleaner frequently to prevent carburetor malfunction.
z) ALWAYS store equipment properly when it is not being used. Equipment should be stored in a clean, dry location out of the reach of children.
aa) NEVER operate this cutter in areas that contain combustible materials or fumes. Fire and/or explosions may result from errant sparks from the equipment.

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
c) If you are unsure about whether the device is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
d) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the device. Do not attempt to make repairs yourself!
e) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.
f) Use the device in a well-ventilated space.
g) The device produces dust and debris during operation. It is important to protect bystanders from their harmful effects.
h) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
i) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
j) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
k) Keep the device away from children and animals.
l) ALWAYS know the location of the nearest fire extinguisher and first aid kit. Know the location of the nearest telephone. Also, be aware of the phone numbers for the nearest ambulance, doctor, and fire department. This information will be invaluable in case of an emergency.

Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
d) Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 “Legend”. The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
e) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
f) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
g) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
h) Use eye, ear and respiratory protection.
i) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
j) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!
k) Use protective glasses. When working in a dusty environment, additionally wear a dust mask.
l) Keep hands away from the blades.
m) Take special care when operating the unit on inclines.

2.4. Safe device use

a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
b) Do not use the device if the “ON/OFF” switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the “ON/OFF” switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
e) Keep the device out of the reach of children.
f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
h) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
i) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
j) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
k) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
l) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
m) Before each use ensure the nozzle is correctly installed in the device and that the hose is correctly attached and undamaged.
n) Do not cover the air intake and outlet.
o) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
p) Keep the device away from sources of fire and heat.
q) Do not cover the ventilation openings!

r) NOTE: During operation, some elements of the device become very hot – scalding hazard!
s) Do not touch the moving cutting elements. Danger of cutting or amputating fingers/limbs.
t) Do not use the device in the rain.
u) Keep handles dry, clean and free of oil or grease.
v) After switching on the machine and before starting to cut, wait until the cutting disc has reached maximum speed.
w) Add oil to the correct level before starting the unit. If the oil level is too low the engine will not start or may shut down.
x) Any leakage of operating oils from the unit must be reported to the relevant services or comply with the legal requirements in the area of use.
y) The engine exhaust contains poisonous carbon monoxide. Being in an environment containing carbon monoxide can lead to unconsciousness and even death. Do not run the engine in an enclosed area.
z) Protect the motor from heat, sparks and flame. Do not smoke near the motor!
aa) Petrol is highly flammable and explosive. The engine should be switched off and allowed to cool down before refuelling.
bb) Warning! Risk of engine damage from incorrect fuel.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The product is a cutting tool designed for making precise cuts in concrete, asphalt, and other hard surfaces. It is an ideal machine for professional contractors engaged in concrete and asphalt flat sawing. It is possible to cut both concrete (green or cured, with or without rebar) or asphalt with a concrete cutter, and it is utilized for jobs requiring precision cutting including floors, pavements, walkways, ramps and other flat sawing applications. It is commonly used in construction and road maintenance projects for tasks such as cutting expansion joints, removing damaged pavement sections, and creating channels for utilities.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

OPERATING PRINCIPLE

The following instructions were compiled to provide you information on how to obtain long and trouble free use of the unit. Periodic maintenance of this unit is essential. Read the manual in its entirety and follow the instructions carefully. Failure to do so may injure yourself or a bystander.

DELIVERY CHECKS

Immediately upon taking delivery of your new equipment and before putting it into service:

- Read the handbook completely-it could save a great deal of unnecessary expense.
- Read the engine manual supplied.

- Check the general condition of the equipment -has it been damaged during delivery?
- Check engine oil level.
- Check fuel levels.

Recommend lubricants are detailed in the CARE AND MAINTENANCE section.

TYPES OF CUTTING

Cut speed depends entirely on using the correct blade for the material to be cut. Wet or dry, diamond blades of various specifications are available for cutting concrete or asphalt.

BEFORE STARTING

1. Use correct blade for cutting conditions.
2. Ensure arbors and flanges are clean and undamaged.
3. Mount blade and tighten securely using wrench.
4. When wet cutting, check water jets for adequate flow.
5. Align pointer with cutter blade.

CAUTION

Set unit up in an open area. Avold close proximity to structures or other equipment. Failure to do so may cause Inadvertent injury to operator or other persons in the area.

3.2. Assembling the device

INSTALLING BLADE

1. Be certain that the spark plug is disconnected or saw is unplugged.
2. Remove the blade shaft nut, and take off outside blade shaft flange.
3. Clean off any foreign particles on the clamping surfaces of flanges and on the mounting surface of the blade.
4. Place the blade on the blade shaft, lining up the offset drive pin in the blade with the drive pin in the mounting collar (if the pin system is available on the machine). If your blade has a directional rotational arrow, position arrow for down cut (diamond tail trailing for down cut).
5. Replace the outside blade shaft flange on the blade shaft. Drive pin on the inside collar must project through the drive hole in the blade and into the outside collar (if the pin system is available on the machine).
6. Tighten the blade shaft nut securely against star washer and outside flange, using wrench supplied.
7. Reconnect the spark plug or (with switch "off") plug in the electric supply cord.

WARNING

- Use appropriate steel-centered diamond blades manufactured for use on concrete cutters.
- ALWAYS inspect diamond blades before each use. The blade should exhibit no cracks, dings, or flaws in the steel-centered core and/or rim. The center (arbor) hole must be undamaged and true.
- Examine blade flanges for damage, excessive wear, and cleanliness before mounting the blade. The blade should fit snugly on the shaft and against the inside/outside blade flanges.

- Ensure that the blade is marked with an operating speed greater than the blade shaft speed of the cutter.
- Only cut the material specified by the diamond blade. Read the specifications of the diamond blade to ensure the proper tool has been matched to the material being cut.
- ALWAYS keep blade guards in place. Exposure of the diamond blade must not exceed 180 degrees.
- Ensure that the diamond blade does not come into contact with the ground or surface during transportation. DO NOT drop the diamond blade on the ground or surface.
- The engine governor is designed to permit maximum engine speed in a no-load condition. Speeds that exceed this limit may cause the diamond blade to exceed the maximum safe allowable speed.
- Ensure that the blade is mounted for proper operating direction.

3.3. Device use

WARNING

- DO NOT operate this equipment unless all guards and safety devices are attached and in place.
- Caution must be exercised while servicing this equipment. Rotating and moving parts can cause injury if contacted.
- Keep all inexperienced and unauthorized people away from the equipment at all times.
- Unauthorized equipment modifications will void all warranties.

COLD START

1. Fully open the fuel valve located under the gas tank.
2. Set the engine stop switch, located on the engine, to the "RUN" position.
3. Open the throttle approximately halfway and engage the choke.
4. Pull the starter rope sharply.
5. Once the engine starts, gradually open the choke and adjust the throttle as needed to keep it running.
6. Allow the engine to warm up for a few minutes before placing it under load.
7. If the engine does not start after three pulls, slightly open the choke to prevent flooding.
8. Always operate the engine at full throttle when under load.

HOT START

1. Fully open the fuel valve under the gas tank if it has been shut off.
2. Open the throttle approximately halfway.
3. Do not apply the choke.
4. Pull the starter rope sharply until the engine starts.
5. Once the engine starts, adjust the throttle as needed.
6. Always operate the engine at full throttle when under load.

NOTE These starting instructions are general guidelines. Since various engine options are available, refer to the Engine Manual included with this unit for specific instructions.

CAUTION

Gasoline Engines: To improve the engine service life, allow the engine to idle without load for (2) to (5) minutes before shutting it down． When the idling period is up，use the stop switch located on the engine and turn it to stop． Close the ruel valve under the gas tank． Engine flooding can occur if the valve is left open during transport．

TO START CUTTING

1. Start the engine and allow it to warm up. All cutting should be done at full throttle.

2. Align the blade and cutter with the cutting line. If wet cutting, open the water valve and turn on the water safety switch.
3. Step on the left side of the PEDAL until you hear a "click," then turn the WHEEL HANDLE on top of the machine to move the equipment forward or in reverse. Step down on the right side of the PEDAL to switch to the "push" driving system.
4. Lower the blade into the cut slowly.
5. Cut at the maximum speed the blade allows. If the blade climbs out of the cut, reduce the forward speed or depth of cut.
6. Apply only enough side pressure on the cutter handles to follow the cutting line.

Cutting/Belts & Pulleys

CUTTING

Lower the blade into the concrete to the required depth by turning the tilt crank counterclockwise. Ease the saw slowly forward. Reduce forward pressure if the saw begins to stall.

Note: For deeper cuts (4 inches/102 mm or more), make several incremental cuts of 1-1/2 inches (38 mm) to 2 inches (51 mm) until the desired depth is reached.

Push the saw steadily forward using the front pointer as a guide. Apply enough forward pressure so that the engine/motor begins to work harder but does not slow down. If the saw begins to stall, reduce forward movement until the blade returns to full RPM. If the saw stalls completely, raise the blade out of the cut before restarting. Avoid excessive side pressure or twisting of the blade in the cut.

BELTS & PULLEYS

NEVER MAKE ADJUSTMENTS TO V-BELTS AND PULLEYS WHILE THE ENGINE IS RUNNING.

1. The optimal tension for a V-belt drive is the lowest tension at which the belts do not slip under full load.
2. Tighten the belts until they fit snugly in the grooves. Run the drive for about five (5) minutes to "seat" the belts, then apply the peak load. If the belts slip, tighten them gradually until they no longer slip under peak load. Most new belts will require additional tensioning after seating.
3. Excessive tension shortens both belt and bearing life.
4. Check the belt tension frequently during the first day of operation, and periodically thereafter, making adjustments as needed.
5. The two most common causes of sheave misalignment are:
   a) The engine drive shaft and the blade shaft are not parallel.
   b) The pulleys are not properly positioned on the shafts.
6. To check alignment, use a steel straight edge (see Figure 1).

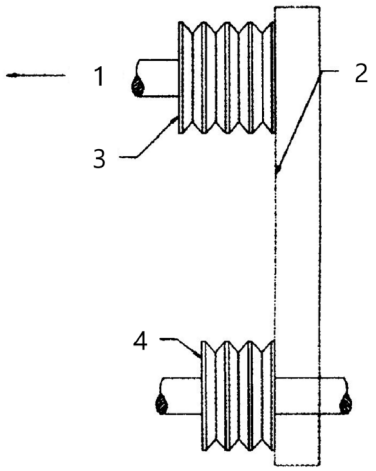


Figure 1
1- To Engine
2- Straight Edge
3- Engine Pulley
4- Blade Shaft Pulley

7. Line up the straight edge along the outside face of both pulleys shown in the drawing. All pulleys have (2) set screws in the bottom of their grooves. Set screws require thread-locking Loctite.
8. Misalignment will show up as a gap between the pulley face and the straight edge. Make sure there is clearance between the arbor pulley and the saw base on both sides.

DRY CUTTING

a) Never operate any saw without safety guards in place.
b) Do not exceed maximum operating speed established for blade diameter.
c) Do not force blade into material: allow blade to cut at its own speed.
d) Do not make long continuous cuts. Never dry cut for more than 30 seconds at a time. Allow blade to cool.
e) Do not cut or grind with side of blade or cut a curve or radius. Do not cut dry with blades recommended for wet cutting.
f) Do not operate saw with blade diameter larger than machine's capacity.

3.4. Cleaning and maintenance

WARNING

- NEVER lubricate components or attempt service on a running machine.
- ALWAYS allow the machine a proper amount of time to cool before servicing.
- Keep the machinery in running condition.
- Fix any damage to the machine immediately and always replace broken parts.
- Dispose of hazardous waste properly. Examples of potentially hazardous waste include used motor oil, fuel, and fuel filters.
- DO NOT use food or plastic containers to dispose of hazardous waste.

g) Check oil levels, wiring, and hoses (air, fuel, water), and lubricate the machine daily.
h) Repair or replace all worn or damaged components immediately.
i) Check drive belt tension—do not over-tension.
j) Make sure the machine has a full set of matched belts.
k) Check the blade shaft, ensuring the arbor and threads are not worn, damaged, or bent.
l) Blade shaft bearings should be tight, with no free play side-to-side or up and down.
m) Grease blade shaft bearings daily.
n) Blade collars should be clean and free of nicks and burrs. No diameter wear and not out of round.
o) Drive pin should not be excessively worn or bent and should be free of gouges.
p) Ensure all guards are in place and secure.
q) Verify that all fasteners are tight and secure.

r) Air filter/oil filter (hydraulic or engine) should be clean.

s) Flush clean water through the pump and spray the assembly every night—this prolongs both pump and blade life.

LUBRICATION

Lubricants:

Engine oil SAE 10W/30

General Grease #1 Lithium

- Clean machine before starting lubrication maintenance.
- Insure machine is on solid. level ground before starting maintenance.
- During lubrication maintenance insure strict cleanliness is observed at all times.
- To avoid the risk of accidents. use the correct tool for the job and keep tools clean.
- The draining of engine oil is best carried out when the oil is warm NOT hot.

- Any spilled oil must be cleaned up immediately.
- Use only clean containers for oil and only CLEAN, FRESH oils and grease of correct grade.
- Contaminated Water/Fluids / Oils / Filters Must Be Disposed of Safely.

DISPOSING OF USED DEVICES

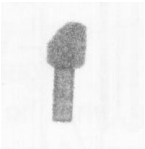
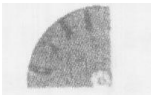
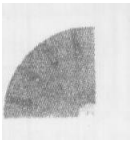
Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

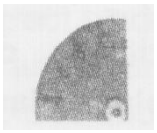
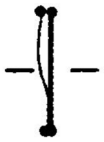
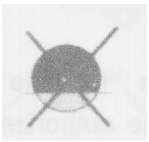
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

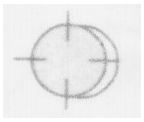
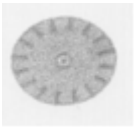
CUTTER TRANSPORTATION

- Use the lifting bail and appropriate lifting equipment to ensure the safe movement of the cutter.
- DO NOT use the handlebars and/or front pointer as lifting points.
- NEVER tow the saw behind a vehicle.
- Ensure that both pointer bars are positioned appropriately to minimize their exposure during transportation.
- Safeguard against extreme cutter angles relative to level. Engines tipped at extreme angles may cause oil to gravitate into the cylinder head, making the engine difficult to start.
- NEVER transport the cutter with the blade mounted.

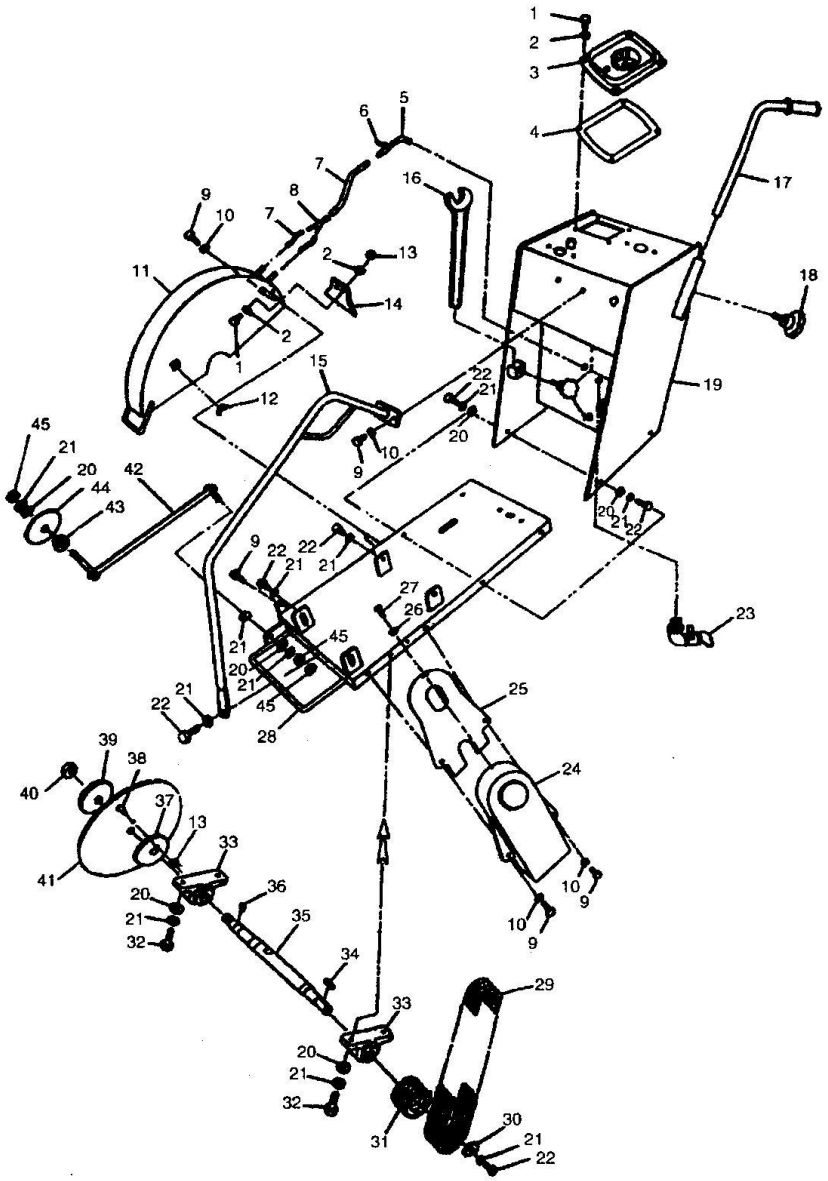
TROUBLESHOOTING

Problem	**Cause**	**Remedy**
Uneven Segment Wear 	• (in wet cutting) Insufficient water (usually on one side of blade). • Equipment defects also can cause segments to wear unevenly. • Saw head is misaligned.	• Flush water system. • Check flow to both sides of blade. • Replace bad bearings, worn arbor shaft or misalignment to spindle. • Check alignment for squareness both vertically and horizontally, of the saw blade.
Segment Cracks 	• Blade is too hard for material being cut.	• Use a blade with a softer bond/matrix.
Segment Loss 	• Blade overheats because of lack of coolant (water or air). • Core is worn from undercutting. • Defective collars/flanges set blade out of alignment. • Blade is too hard for material being cut. • Blade is cutting out of round, causing a pounding motion.	• (Wet Cutting) Check water lines. • Make sure flow is adequate on both sides of blade and there are no blockages. • Use sufficient water to flush out the cut. • (Dry Cutting) Run blade free of cut periodically to air cool. • Clean collars/flanges or replace if they are under recommended diameter. • Use proper blade specification for

Problem	Cause	Remedy
	• Improper blade tension.	material being cut. • Replace worn bearings; realign blade shaft or replace worn blade mounting arbor. • When ordering blades match shaft speed of saw. • Check spindle speed to ensure blade is running at correct RPM. • Avoid twisting or turning blade in the cut.
Cracks in Core 	• Blade flutters in cut as a result of losing blade tension. • Blade specification is too hard for the material being cut.	• Tighten the blade shaft nut. Make sure blade is running at proper speed and that drive pin is functioning properly. Use a softer bond/matrix to eliminate stress.
Loss of Tension 	• Core overheating. • Core overheating as a result of blade spinning on arbor. • Core overheating from rubbing the material being cut. • Unequal pressure at blade clamping collars/flanges. • Blade is too hard for the material being cut.	• Make certain blade RPM is correct. • Check Water flow. Distribution and lines. • Tighten the blade shaft nut. Make certain the drive pin is functioning. • Properly align the saw to square cut. • Collars/flanges must be identical in diameter and the recommended size. • Use a softer bond/matrix to reduce stress.
Blade Wobbles	• Blade is on a damaged or worn saw. • Worn collar. • Blade runs at an incorrect speed. • Collar/flange diameters are not identical. • Blade is bent as a result of dropping or twisting.	• Check for bad bearings, bent shaft, or worn mounting arbor. • Check collars/flanges to make sure they are clean, flat and of correct diameter. • Set engine at proper RPM. • Use proper size blade collars/flanges. • DO NOT use bent blade. Contact blade manufacturer.
Blade Will Not Cut 	• Blade is too hard for material being cut. • Blade has become dull. • Blade does not cut material it was specified for.	• Select proper blade for material being cut. • Sharpen by cutting on softer abrasive material to expose diamonds. If continually sharpening, the blade is too hard for the material being cut. • Break-in on the material to be cut. If it does not dress itself, sharpen as you would a dull blade.
Undercutting the	• Abrasive wearing of the core	• Use Water to flush out fines generated

Problem	Cause	Remedy
Core	faster than the segments.	during cutting. • Use wear-resistant cores.
Arbor Hole Out-of-Round 	• Collars/flanges are not properly tightened, permitting blade to rotate or vibrate on the shaft. • Collars/flanges are worn or dirty. Blade is not properly mounted.	• Make certain the blade is mounted on the proper shaft diameter. Tighten the shaft nut with a wrench to make certain that the blade is secure. • Clean collars/flanges; make sure they are not worn. Tighten arbor nut. • Make sure the pin hole slides over drive pin.
Blade Worn Out of Round 	• Shaft bearings are worn. • Surges occur because engine is not properly tuned. • Blade arbor hole is damaged from incorrectly mounting the blade. • Bond/matrix is too hard for material. • Blade is slipping, wearing one half of blade more than other.	• Install new blade shaft bearings or blade shaft, as required. • Tune engine according to manufacturer's manual. • If core is worn or arbor hole damaged, DO NOT USE. Contact blade manufacturer. • Replace worn shaft or mounting arbor bushing. • Make certain that drive pin is functioning. • Tighten spindle nut.

ASSEMBLY DRAWINGS

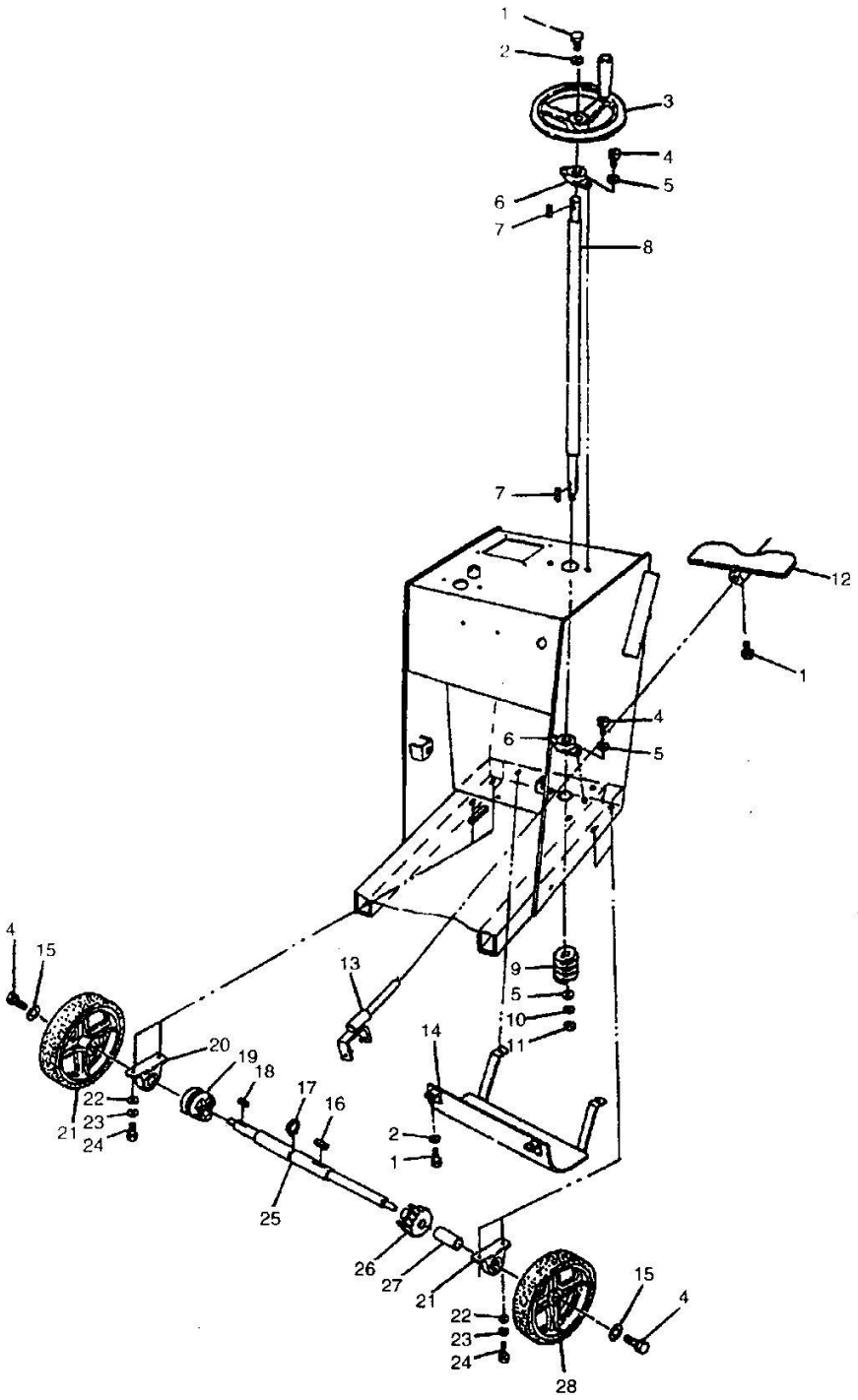


1. Major Components

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	WASHER 8	5
3	2010103	INJECTION MOUTH	1
4	2010104	SEAL RİNG	1
5	2010201	ELBOW	1
6	2010202	COCK	1
7	2010203	PLASTIC PIPE	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	BOLT Ml0×25	6
10	2010302	WASHER 10	5
11	2010303	BLADE GUARD	1
12	2010304	NUT (BUTTERFLY) M10	1
13	2010305	NUT M8	2
14	2010306	PROTECTIVE MAT	1
15	2010401	LIFTİNG HOOK	1
16	2010401	WRENCH	2
17	2010601	HANDLE	2
18	2010602	KNOB	3
19	2010701	WATER TANK	1
20	2010702	WASHER 12	15
21	2010703	SPRING WASHER	13
22	2010704	BOLT Ml2×30	10
23	2010705	COCK	1
24	2010801	BELT GUARD	1
25	2010802	INNER GUARD	2
26	2010901	WASHER 6	1
27	2010902	SCREW M6×12	1
28	2010903	BASE ASSY.	1
29	2010904-1	BELT FOR DIESEL ENGINE	3
	2010904-2	BELT FOR PETROL ENGINE	3
30	2010101	WASHER	1
31	2010102	PULLEY，AXIS	1
32	2010103	BOLT M12 × 45	4
33	2010104	BEARING	2
34	2010105	KEY 8 × 35	4
35	2010106	PRINCIPAL AXIS	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	BLADE FLANGE (INNER)	2
38	2010109	PIN	1

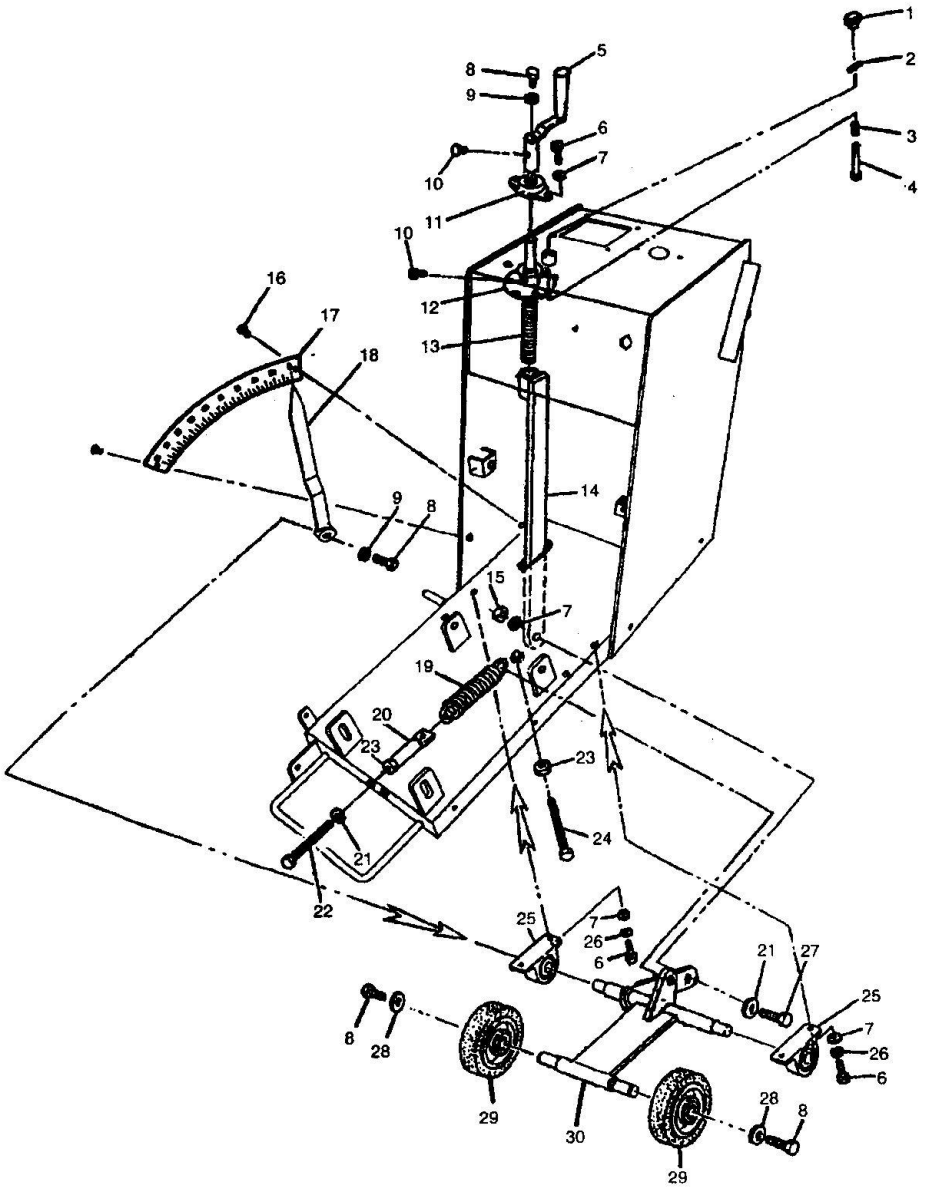
39	2011011	BLADE FLANGE (OUTER)	
40	2011012	NUT	1
41	2011013	BLADE	1
42	2011101	POINTER	1
43	2011102	NUT	
44	2011103	POINTER WHEEL	
45	2011104	NUT M12	1



2. Transmission Assy.

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	2020101	BOLT M8×25	6
2	2020102	WASHER 8	5
3	2020103	WHEEL HANDLE	1
4	2020104	BOLT Ml0×30	6

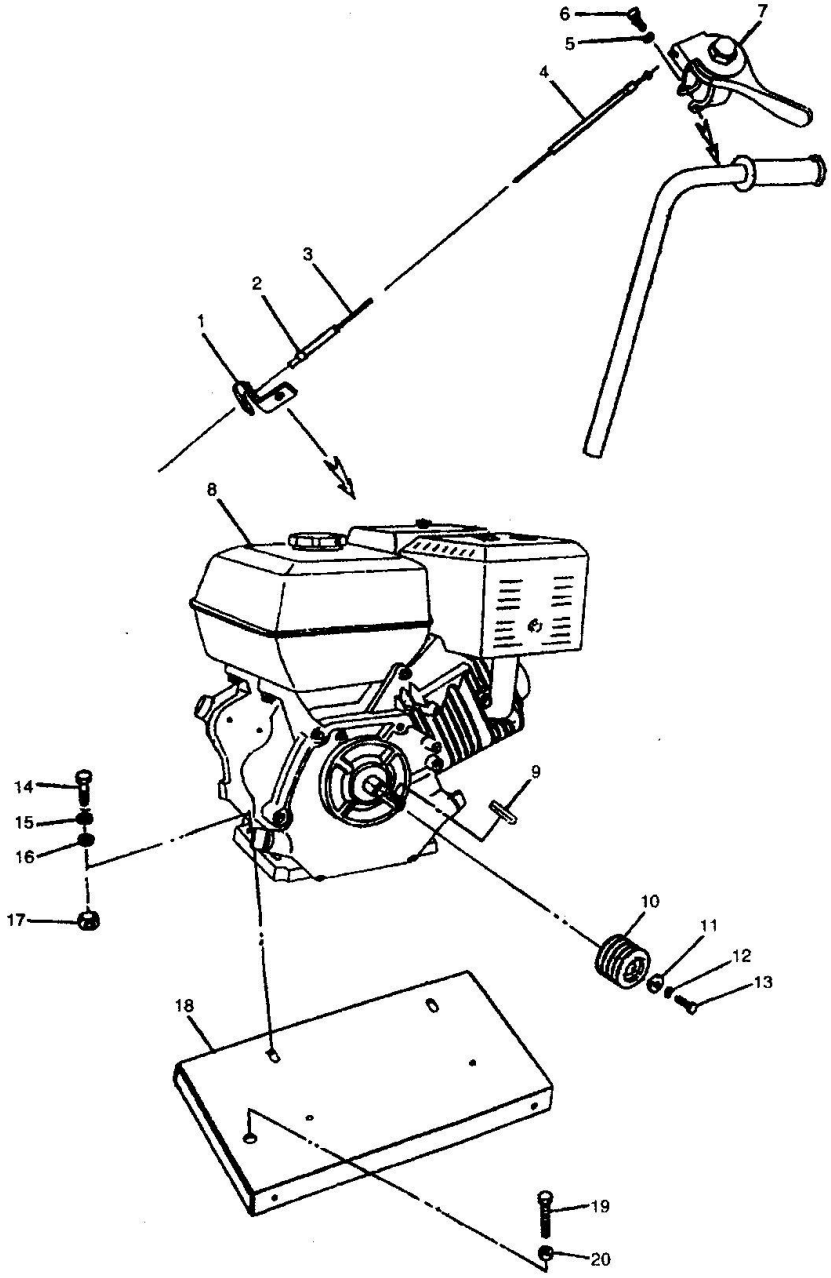
5	2020105	WASHER 10	5
6	2020106	BEARING ASSY.	2
7	2020107	KEY 6×30	2
8	2020108	MAIN SHAFT	1
9	2020109	STEM	1
10	2020110	SPRING WASHER M10	1
11	2020111	NUT Ml0	1
12	2020201	PEDAL	1
13	2020202	LEVER	1
14	2120301	PROTECTIVE PLATE	1
15	2020401	WASHER M10	2
16	2020402	KEY 10×40	1
17	2020403	WASHER 35	1
18	2020404	KEY 8×40	1
19	2020405	SLEEVE FOR CLUTCH	1
20	2020406	BEARING ASSY.	2
21	2020407	LEFT WHEEL	1
22	2020408	WASHER 12	4
23	2020409	SPRING WASHER 12	4
24	2020410	BOLT Ml2×40	4
25	2020411	REAR AXIS	1
26	2020412	WORM	1
27	2020413	SLEEVE，WORM	1
28	2020414	RIGHT WHEEL	1



3. Depth Adjusting Assy.

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	2030101	PULLING NUT	3
2	2030102	SPRING PIN 4 ×16	1
3	2030103	SPRING	2
4	2030104	PIN	1
5	2030201	WHEEL HANDLE	1
6	2030202	BOLT M10×30	1
7	2030203	WASHER 10	1
8	2030204	BOLT M8×25	1

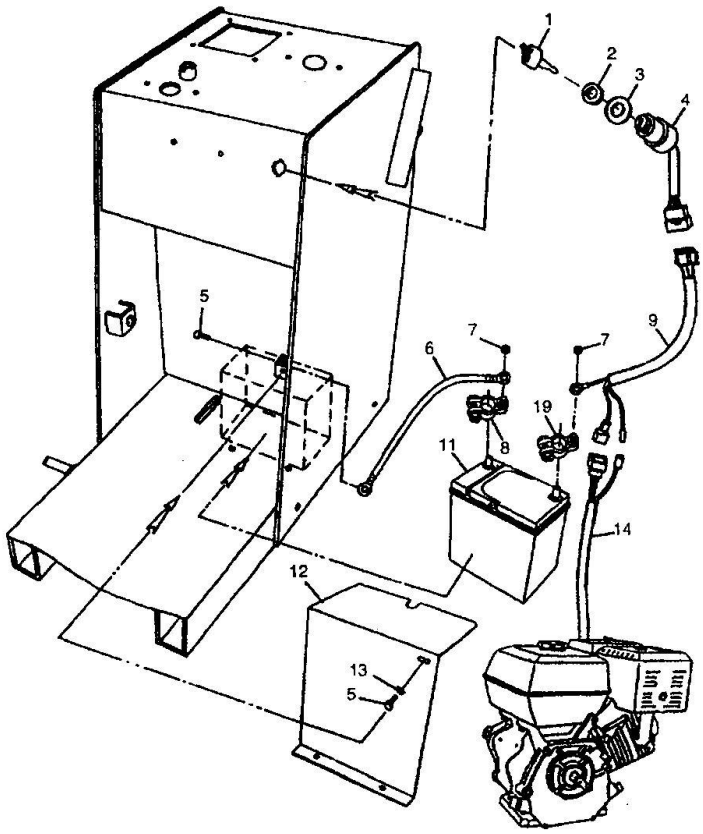
9	2030205	WASHER 8	1
10	2030206	BOLT M8×12	1
11	2030207	BEARING ASSY.	2
12	2030208	POSITION PLATE	2
13	2030209	SCREW STEM	1
14	2030210	CONNECTING STEM	1
15	2030211	NUT M10	4
16	2030301	RIVET	4
17	2030302	SCALE	3
18	2030303	POINTER	1
19	2030401	SPRING	1
20	2030402	CONNECTING PIPE	1
21	2030403	WASHER 12	1
22	2030404	BOLT M12×70	1
23	2030501	NUT M12	1
24	2030502	BOLT M12×10	2
25	2030601	BEARING ASSY.	2
26	2030602	SPRING WASHER 10	2
27	2030603	BOLT	1
28	2030604	WASHER	1
29	2030605	WHEEL	1
30	2030606	WHEEL RACK MODULE	1



4. Engine Assy.

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	2040101	FIXING PLATE	1
2	2040102	CONNECTOR	1
3	2040103	CABLE	1
4	2040104	CABLE PIPE	1
5	2040105	SCREW M6×25	1
6	2040106	WASHER M6	1

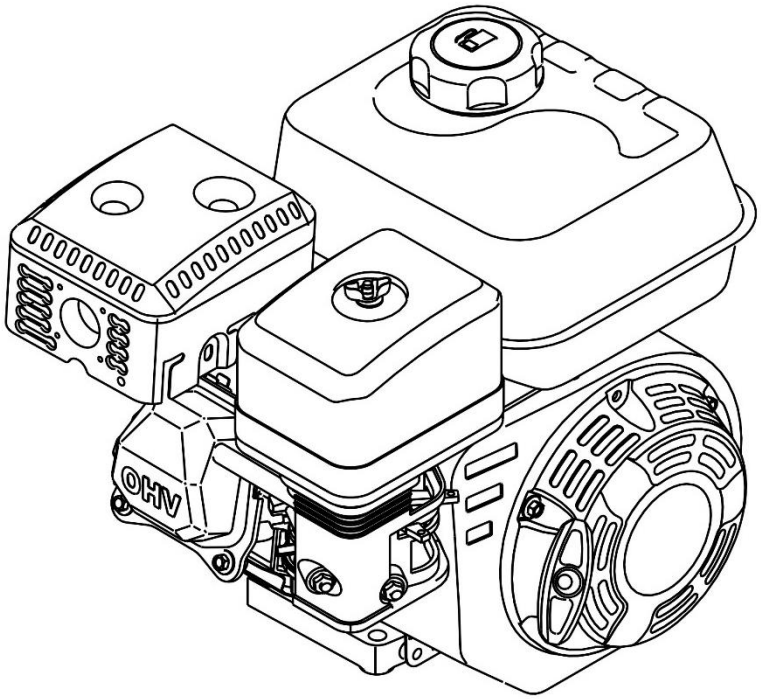
7	2040107	THROTTLE CONTROL	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	PETROL,188F	1
	2040201-3	PETROL, EH36D	1
	2040201-4	PETROL, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	KEY FOR DIESEL ENGINE	1
	2040202-2	KEY FOR PETROL ENGINE	1
10	2040203-1	PULLEY FOR DIESEL ENGINE	1
	2040203-2	PULLEY FOR CHINESE PETROL ENGİNE	1
	2040203-3	PULLEY FOR ROBİN ENGINE	1
	2040203-2	PULLEY FOR HONDA ENGİNE	1
11	2040204	WASHER M8	1
12	2040205	SPRING WASHER M8	1
13	2040206	BOLT M8×25	1
14	2040301	BOLT M10×40	4
15	2040302	SPRING WASHER M10	6
16	2040303	WASHER M10	6
17	2040304	NUT M10	2
18	2040305	BASE PLATE	1
19	2040306	BOLT Ml6×10	1
20	2040307	NUT M16	1



5. Electric Starter Assy. (Optional)

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	2050101	KEY	2
2	2050102	TİGHTENING SPACER	1
3	2050103	WASHER	1
4	2050104	ELECTRIC CONNECTOR	1
5	2050201	BOLT M8×20	4
6	2050202	ELECTRIC CABLE	4
7	2050203	NUT M6	2
8	2050204	PLUG NEGATIVE	1
9	2050301	WIRE	1
10	2050302	PLUG POSITIVE	1
11	2050401	BATTERY	1
12	2050402	BATTERY GUARD	1
13	2050403	WASHER M8	4
14	2050501	WIRE	1

Manual for Gasoline Engine Loncin G390F



Keep this owner's manual handy, so you can refer to it at any time.

This owner's manual is considered a permanent part of the engine and should remain with the engine if resold.

The information and specifications included in this publication were in effect at the time of approval for printing.

Only the D Type is equipped for both electric and manual starting.

READ THIS OWNER'S MANUAL CAREFULLY. Pay special attention to these symbols and any instructions that follow:

⚠ WARNING	Indicates serious injury or death will result if instructions are not followed.
⚠ DANGER	Indicates a strong possibility that serious injury or death could result if instructions are not followed.
⚠ CAUTION	Indicates a possibility that minor injury or an result if instructions are not followed.
NOTICE	Indicates that equipment or property damage can result if instructions are not followed.
NOTE	Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about your engine, consult your engine dealer.

1. ENGINE SAFETY

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Most accidents with engines can be prevented if you follow all instructions in this manual and on the engine. Some of the most common hazards are discussed below, along with the best way to protect yourself and others.

Owner Responsibilities

- The engines are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand this owner's manual before operating the engine. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.
- Know how to stop the engine quickly, and understand the operation of all controls. Never permit anyone to operate the engine without proper instructions.
- Do not allow children to operate the engine. Keep children and pets away from the area of operation.

Refuel With Care

Gasoline is extremely flammable, and gasoline vapor can explode. Refuel outdoors, in a well-ventilated area, with the engine stopped. Never smoke near gasoline, and keep other flames and sparks away. Always store gasoline in an approved container. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.

Hot Exhaust

- The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before storing it indoors.
- To prevent fire hazards and to provide adequate ventilation for stationary equipment applications, keep the engine at least 3 feet (1 meter) away from building walls and other equipment during operation. Do not place flammable objects close to the engine.

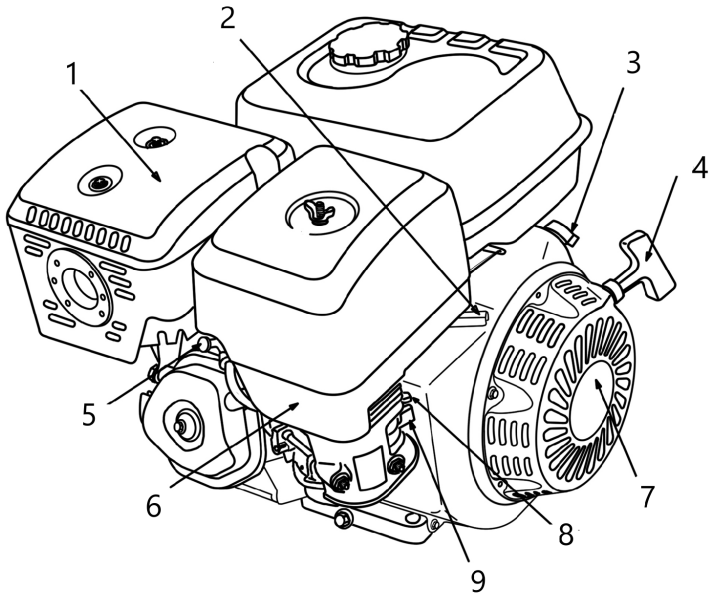
Carbon Monoxide Hazard

Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Avoid inhalation of exhaust gas. Never run the engine in a closed garage or confined area.

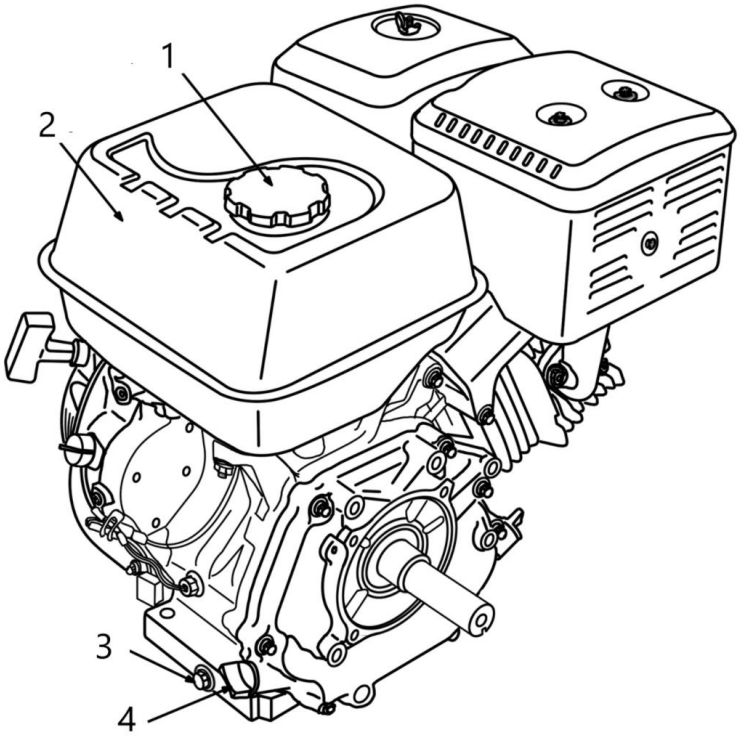
Other Equipment

Review the instructions provided with the equipment powered by this engine for any additional safety precautions that should be observed in conjunction with engine startup, shutdown, operation, or protective apparel that may be needed to operate the equipment.

2. COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS



1- MUFFLER
2- THROTTLE LEVER
3- IGNITION SWITCH
4- STARTER GRIP
5- SPARK PLUG
6- AIR CLEANER
7- RECOIL STARTER
8- CHOKE LEVER
9- FUEL VALVE LEVER



1- FUEL FILLER CAP
2- FUEL TANK

3- OIL DRAIN PLUG
4- OIL FILLER CAP/DIPSTICK

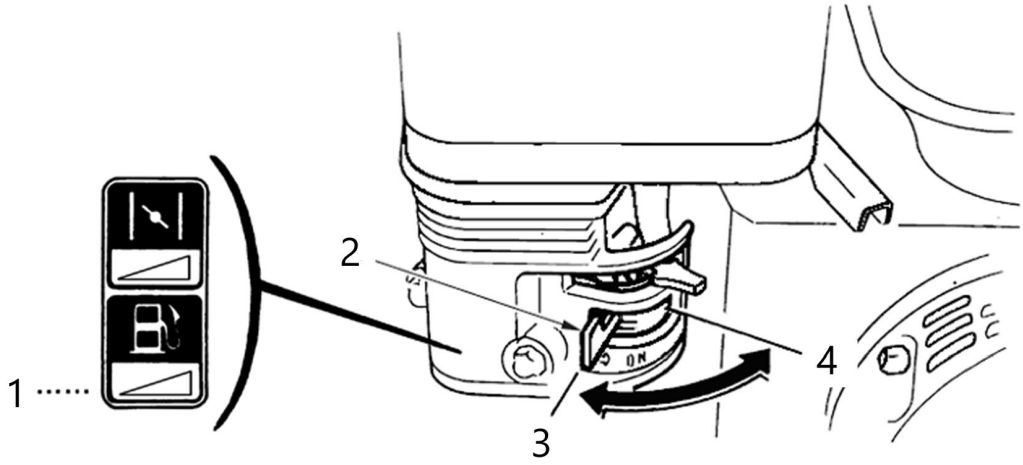
3. CONTROLS

Fuel Valve Lever

The fuel valve opens and closes the passage between the fuel tank and the carburetor.

The fuel valve lever must be in the ON position for the engine to run.

When the engine is not in use, leave the fuel valve lever in the OFF position to prevent carburetor flooding and to reduce the possibility of fuel leakage.

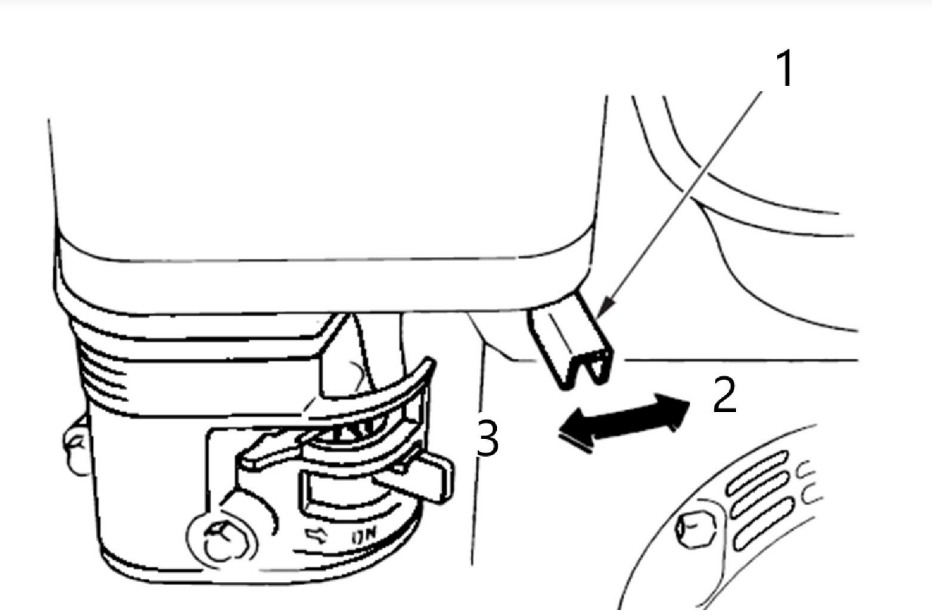


1- OFF
2- FUEL VALVE LEVER
3- OFF
4- ON

Throttle Lever

The throttle lever controls engine THROTTLE LEVER speed.

Moving the throttle lever in the directions shown makes the engine run faster or slower.



1- THROTTLE LEVER
2- SLOW
3- FAST

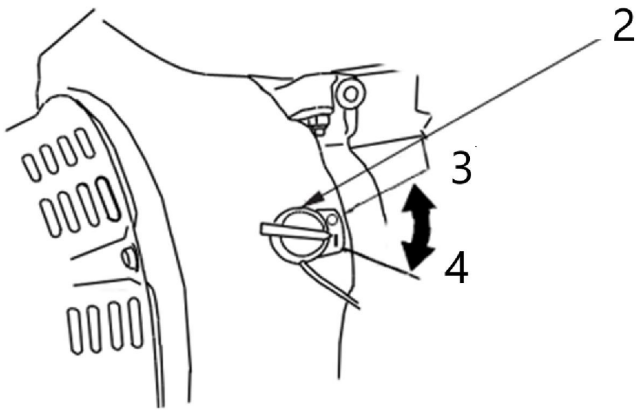
Engine Switch

The engine switch enables and disables the ignition system.

The engine switch must be in the ON position for the engine to run.

Turning the engine switch to the OFF position stops the engine.

1



1- ALL ENGINE EXCEPT D TYPE
2- ENGINE SWITCH
3- OFF
4- ON

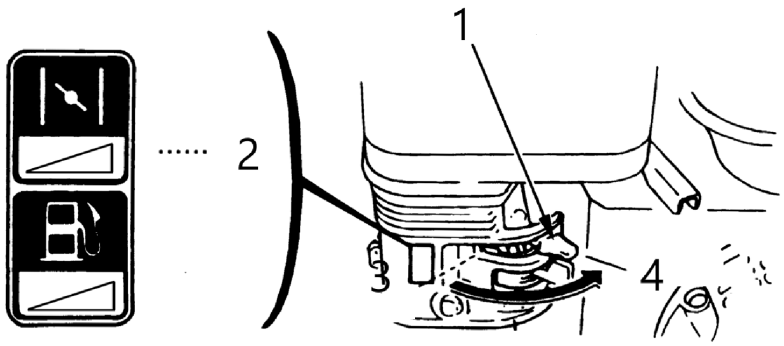
Choke Lever

The choke lever opens and closes the choke valve in the carburetor.

The CLOSE position enriches the fuel mixture for starting a cold engine.

The OPEN position provides the correct fuel mixture for operation after starting, and for restarting a warm engine.

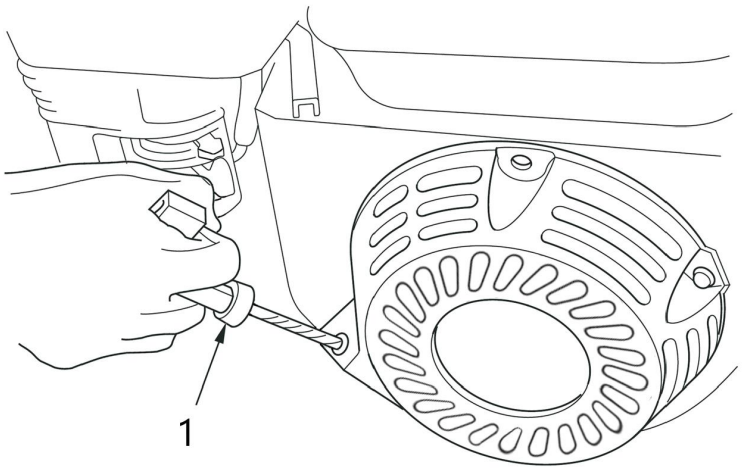
Some engine applications use a remotely-mounted choke control rather than the engine-mounted choke lever shown here.



1- CHOKE LEVER
2- OPEN
3- CLOSE
4- OPEN

Recoil Starter Grip

Pulling the starter grip operates the recoil starter to crank the engine.



1- STARTER GRIP

4. CHECK BEFORE OPERATION

IS YOUR ENGINE READY TO GO?

For your safety, and to maximize the service life of your equipment, it is very important to take a few moments before you operate the engine to check its condition. Be sure to take care of any problem you find, or have your servicing dealer correct it, before you operate the engine.

⚠ WARNING

- Improperly maintaining this engine, or failing to correct a problem before operation, could cause a malfunction in which you could be seriously injured.

- Always perform a preoperation inspection before each operation, and correct any problem.

Before beginning your preoperation checks, be sure the engine is level and the engine switch is in the OFF position.

Check the General Condition of the Engine

- Look around and underneath the engine for signs of oil or gasoline leaks.
- Remove any excessive dirt or debris, especially around the muffler and recoil starter.
- Look for signs of damage.

Check that all shields and covers are in place, and all nuts, bolts, and screws are tightened.

Check the Engine

Check the engine oil level. Running the engine with a low oil level can cause engine damage.

The Oil Alert system (applicable engine types) will automatically stop the engine before the oil level falls below safe limits. However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, always check the engine oil level before startup.

Check the air filter. A dirty air filter will restrict air flow to the carburetor, reducing engine performance.

Check the fuel level. Starting with a full tank will help to eliminate or reduce operating interruptions for refueling.

Check the Equipment Powered by This Engine

Review the instructions provided with the equipment powered by this engine for any precautions and procedures that should be followed before engine startup.

5.OPERATION

SAFE OPERATING PRECAUTIONS

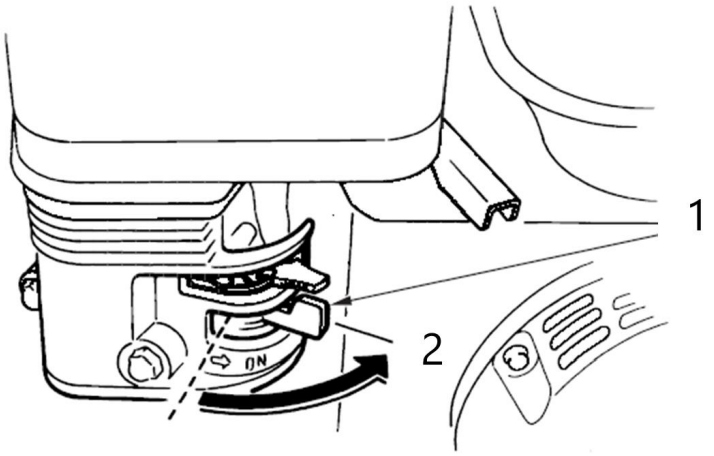
Before operating the engine for the first time, please review the IMPORTANT SAFETY INFORMATION and the chapter titled BEFORE OPERATION.

⚠ WARNING Carbon monoxide gas is toxic. Breathing it can cause unconsciousness and even kill you. Avoid any areas or actions that expose you to carbon monoxide.

Review the instructions provided with the equipment powered by this engine for any safety precautions that should be observed in conjunction with engine startup, shutdown, or operation.

STARTING THE ENGINE

1. Move the fuel valve lever to the ON position.

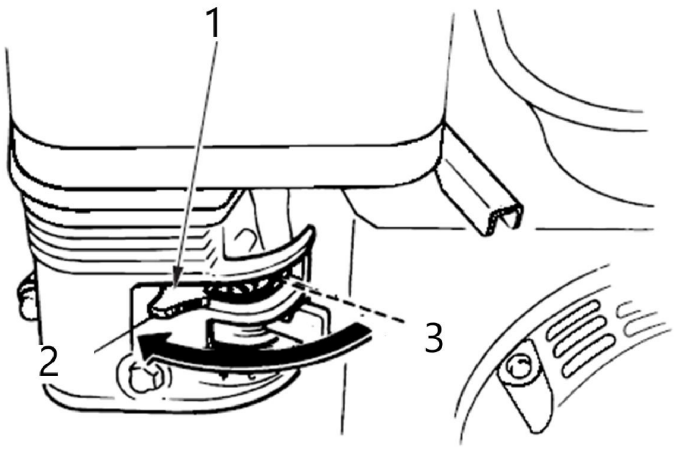


1- FUEL VALVE LEVER
2- ON

2. To start a cold engine, move the choke lever to the CLOSE position.

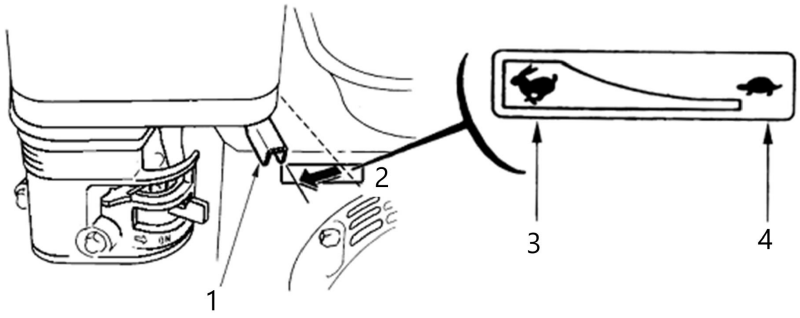
   To restart a warm engine, leave the choke lever in the OPEN position.

   Some engine applications use a remotely-mounted choke control rather than the engine-mounted choke lever shown here.



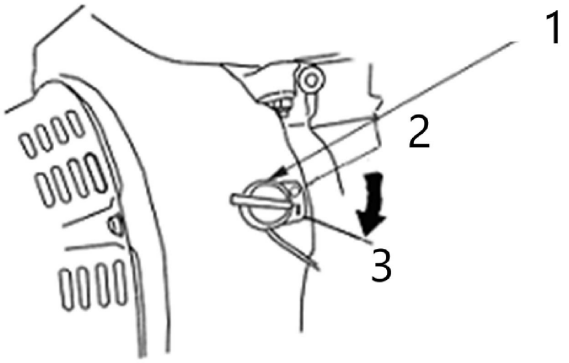
1- CHOKE LEVER
2- CLOSE
3- OPEN

3. Move the throttle lever away from the SLOW position, about 1/3 of the way toward the FAST position. Some engine applications use a remotely-mounted throttle control rather than the engine-mounted throttle lever shown here.



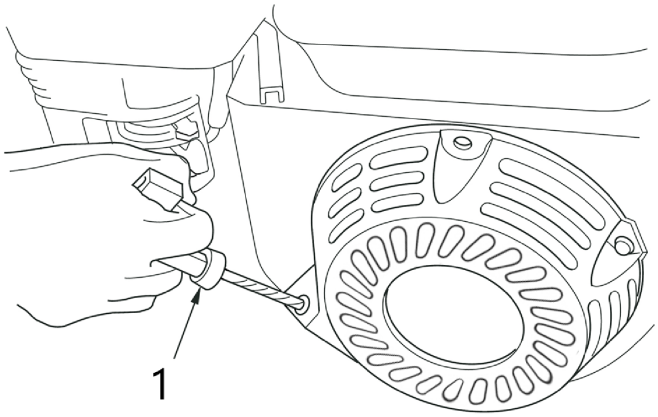
1- THROTTLE LEVER
2- SLOW
3- HIGH
4- LOW

4. Turn the engine switch to the ON position.



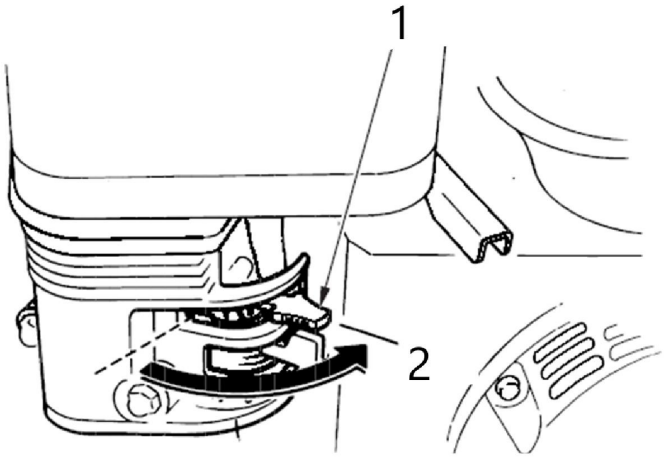
1- ENGINE SWITCH
2- OFF
3- ON

5. Operate the starter.
   RECOIL STARTER (all engine types):
   Pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly.
   Return the starter grip gently.



1-STARTER GRIP

6. If the choke lever has been moved to the CLOSE position to start the engine, gradually move it to the OPEN position as the engine warms up.



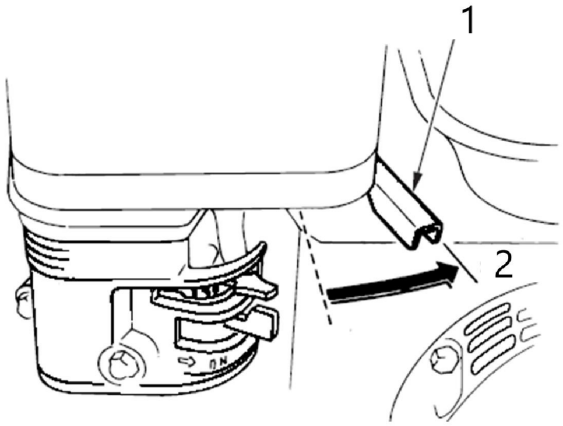
1- CHOKE LEVER
2- OPEN

STOPPING THE ENGINE

To stop the engine in an emergency, simply turn the engine switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

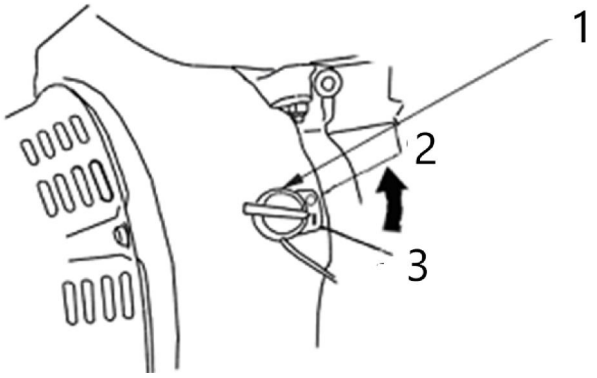
1. Move the throttle lever to the SLOW position.

Some engine applications use a remotely-mounted throttle control rather than the engine-mounted throttle lever shown here.



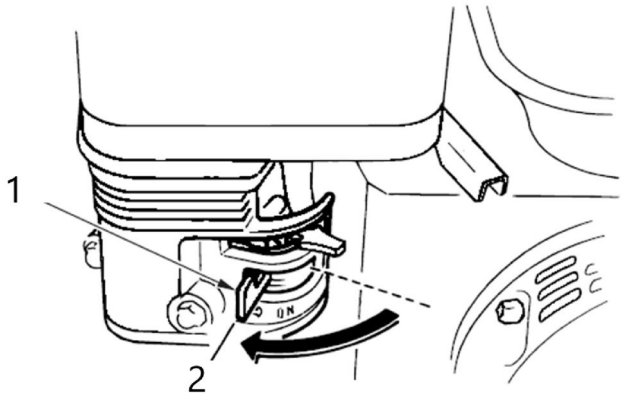
1- THROTTLE LEVER
2- SLOW

2. Turn the engine switch to the OFF position.



1- ENGINE SWITCH
2- OFF
3- ON

3. Turn the fuel valve lever to the OFF position.



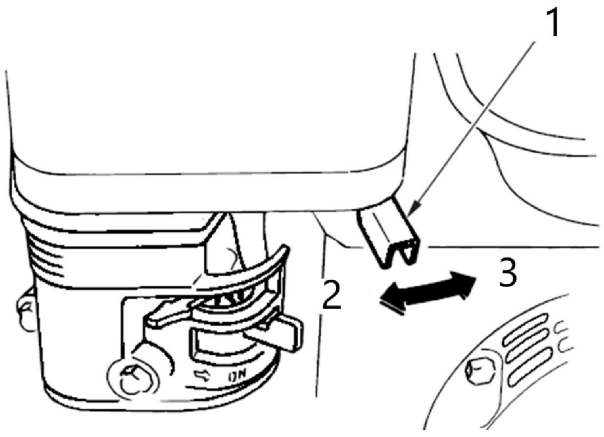
1- FUEL VALVE LEVER
2- OFF

SETTING ENGINE SPEED

Position the throttle lever for the desired engine speed.

Some engine applications use a remotely-mounted throttle control rather than the engine-mounted throttle lever shown here.

For engine speed recommendations, refer to the instructions provided with the equipment powered by this engine.



1- THROTTLE LEVER
2- FAST
3- SLOW

6. MAINTENANCE

THE IMPORTANCE OF MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical, and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.

⚠ WARNING Improperly maintaining this engine or failure to correct a problem before operation can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed. Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.

To help you properly care for your engine, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures, and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult, or require special tools, are best handled by professionals and are normally performed by a technician or other qualified mechanic.

The maintenance schedule applies to normal operating conditions. If you operate your engine under unusual conditions, such as sustained high-load or high-temperature operation, or use in unusually wet or dusty conditions, consult your servicing dealer for recommendations applicable to your individual needs and use.

MAINTENANCE SAFETY

Some of the most important safety precautions are as follows: However, we cannot warn you of every conceivable hazard that can arise in performing maintenance. Only you can decide whether or not you should perform a given task.

⚠ WARNING Failure to properly follow maintenance instructions and precautions can cause serious injury or death. Always follow the procedures and precautions in the owner's manual.

Safety Precautions

- Make sure the engine is off before you begin any maintenance or repairs. This will eliminate several potential hazards:
  - **Carbon monoxide poisoning from engine exhaust.**
    Be sure there is adequate ventilation whenever you operate the engine.
  - **Burns from hot parts.**
    Let the engine and exhaust system cool before touching.
  - **Injury from moving parts.**

Do not run the engine unless instructed to do so.

- Read the instructions before you begin, and make sure you have the tools and skills required.
- To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when working around gasoline. Use only a nonflammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel-related parts.

Remember that your servicing dealer knows your engine best and is fully equipped to maintain and repair it.

To ensure the best quality and reliability, use only new, genuine parts or their equivalents for repair and replacement.

MAINTENANCE SCHEDULE

REGULAR SERVICE PERIOD Performed at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.	Each use	First month or 20 Hrs.	Every 3 months or 50 Hrs.	Every 6 months or 100 Hrs.	Every year or 300 Hrs.

ITEM							
●	Engine oil	Check level	○				
		Change		○		○	
		Clean strainer		○		○	
●	Air cleaner	Check	○				
		Clean			○(1)		
		Replace					○☆
●	Sediment Cup	Clean				○	
●	Spark plug	Check-Clean				○	
		Replace					○
	Spark arrester (optional parts)	Clean				○	
●	Idle speed	Check-Adjust					○(2)
●	Valve clearance	Check-Adjust					○(2)
●	Fuel tank and strainer	Clean					○(2)
●	Combustion chamber	Clean	After every 300 Hrs. (2)				
●	Fuel line	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (2)				

● Emission-related items.

☆ Replace the paper element type only.

（1）Service more frequently when used in dusty areas.

（2）These items should be serviced by your servicing dealer unless you have the proper tools and are mechanically proficient. Refer to manual for service procedures.

REFUELING

Fuel tank capacity

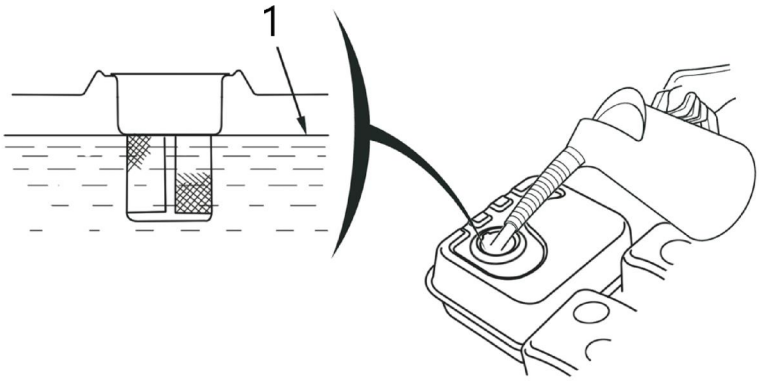
G390F: 6.5 L

With the engine stopped, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the tank if the fuel level is low.

⚠ WARNING

Gasoline is highly flammable and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel.

- Stop the engine and keep heat, sparks, and flames away.
- Handle fuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.



1- MAXIMUM FUEL LEVEL

Refuel in a well-ventilated area before starting the engine. If the engine has been running, allow it to cool. Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill above the fuel strainer shoulder. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

Never refuel the engine inside a building where gasoline fumes may reach flames or sparks. Keep gasoline away from appliance pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.

Spilled fuel is not only a fire hazard, it causes environmental damage. Wipe up spills immediately.

NOTICE ***Fuel can damage paint and plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under warranty.***

FUEL RECOMMENDATIONS

Use unleaded gasoline with a pump octane rating of 86 or higher.

These engines are certified to operate on unleaded gasoline. Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life.

Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Occasionally you may hear a light ‘‘spark knock’’ or ‘‘pinging’’ (metallic rapping noise) while operating under heavy loads. This is no cause for concern.

If spark knock or pinging occurs at a steady engine speed, under normal load, change brands of gasoline. If spark knock or pinging persists, see an authorized servicing dealer.

NOTICE

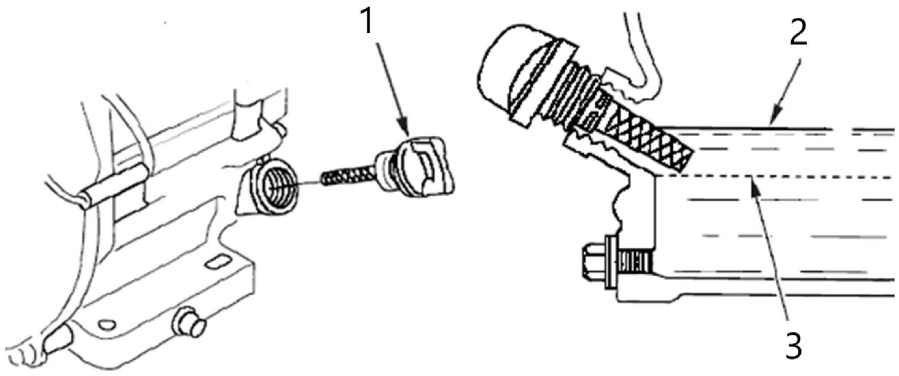
Running the engine with persistent spark knock or pinging can cause engine damage.

Running the engine with persistent spark knock or pinging is considered misuse, and the Distributor’s Limited Warranty does not cover parts damaged by misuse.

ENGINE OIL LEVEL CHECK

Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

1. Remove the filler cap/dipstick and wipe it clean.



1- FILLER CAP/DIPSTICK
2- UPPER LIMIT
3- LOWER LIMIT

2. Insert and remove the dipstick without screwing it into the filler neck. Check the oil level shown on the dipstick.

3. If the oil level is low, fill to the edge of the oil filler hole with the recommended oil.

4. Screw in the filler cap/dipstick securely.

NOTICE *Running the engine with a low oil level can cause engine damage.*

The Oil Alert system (applicable engine types) will automatically stop the engine before the oil level falls below safe limit. However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, always check the engine oil level before startup.

ENGINE OIL CHANGE

Drain the used oil while the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely.

1. Place a suitable container below the engine to catch the used oil, and then remove the filler cap/dipstick and the drain plug.

2. Allow the used oil to drain completely, and then reinstall the drain plug, and tighten it securely. Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take used oil in a sealed container to your local recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the trash; pour it on the ground; or down a drain.

3. With the engine in a level position, fill to the outer edge of the oil filler hole with the recommended oil.

Engine oil capacities:

G340/G390/G420F(D) , G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1.2 US qt (1.1 L)

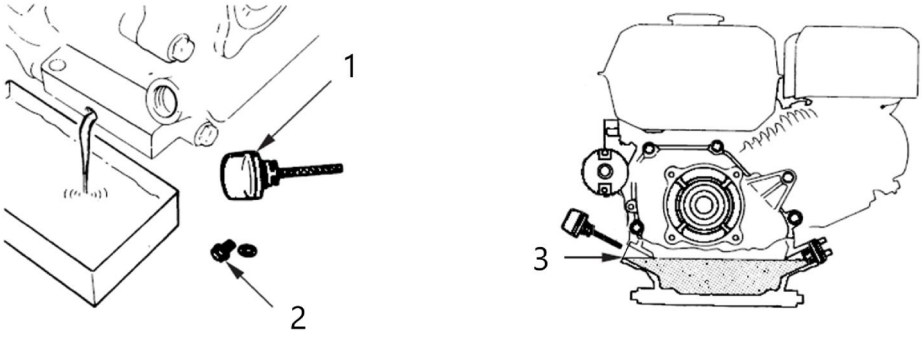
196FD:1.6L

Running the engine with a low oil level can cause engine damage.

The Oil Alert system (applicable engine types) will automatically stop the engine before the oil level falls below the safe limit.

However, to avoid the inconvenience of an unexpected shutdown, fill to the upper limit, and check the oil level regularly.

4. Screw in the filler cap/dipstick securely.



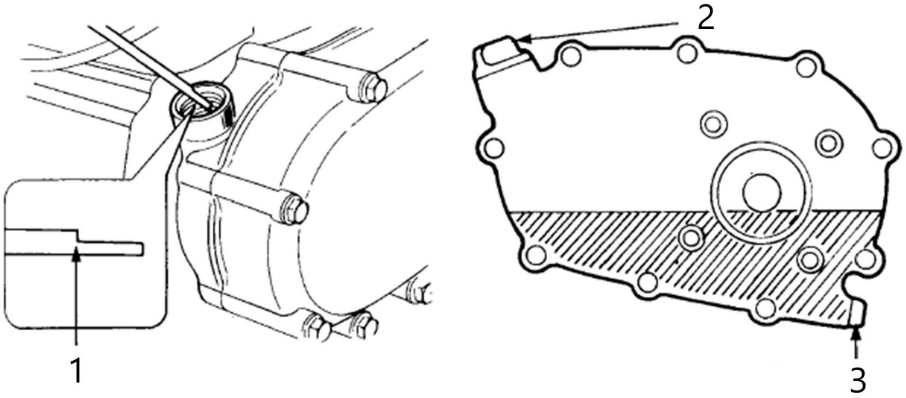
1- FILLER CAP/DIPSTICK
2- DRAIN BOLT
3- OIL LEVEL

REDUCTION GEAR OIL (Only on equipped model)

<1/2 reduction with automatic centrifugal clutch>

1. Remove the oil filler cap and wipe the dipstick clean.
2. Insert the dipstick into the filler neck but do not screw it in.
3. If the level is low, fill to the upper level mark with the same oil recommended for the engine.

Oil capacity of G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc



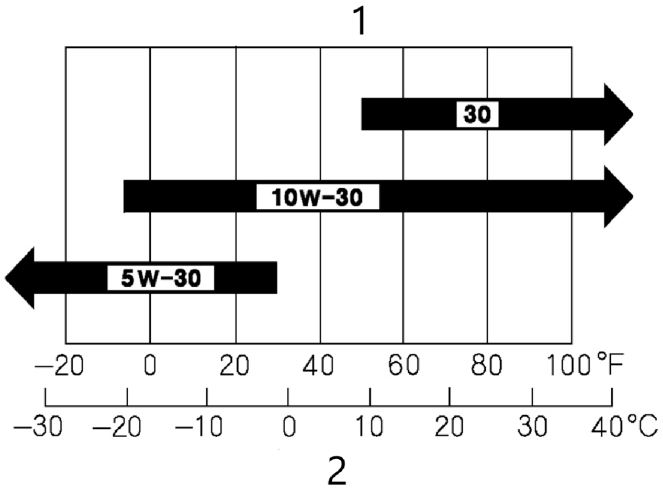
1- UPPER LEVEL
2- DIPSTICK/FILLER CAP
3- DRAIN BOLT

SERVICING YOUR ENGINE

ENGINE OIL RECOMMENDATIONS

Oil is a major factor affecting performance and service life. Use 4-stroke automotive detergent oil.

SAE 10W-30 is recommended for general use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the recommended range.

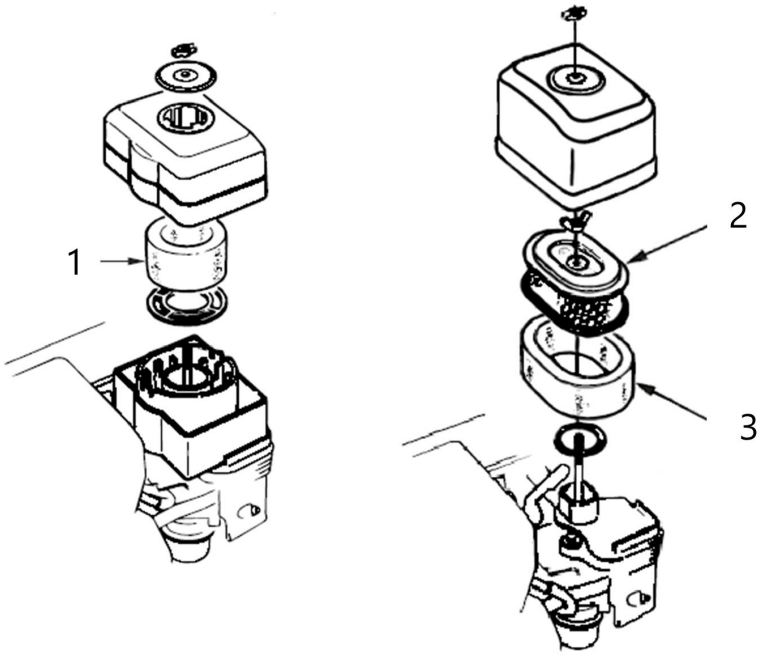


1- SAE Viscosity Grades
2- AMBIENT TEMPERATURE

The SAE oil viscosity and service classification are in the API label on the oil container. We recommend that you use API SERVICE Category SE or SF oil.

AIR FILTER INSPECTION

Remove the air cleaner cover and inspect the filter. Clean or replace dirty filter elements. Always replace damaged filter elements. If equipped with an oil-bath air cleaner, also check the oil level.



1- FILTER
2- PAPER FILTER ELEMENT
3- FOAM FILTER ELEMENT

AIR CLEANER SERVICE

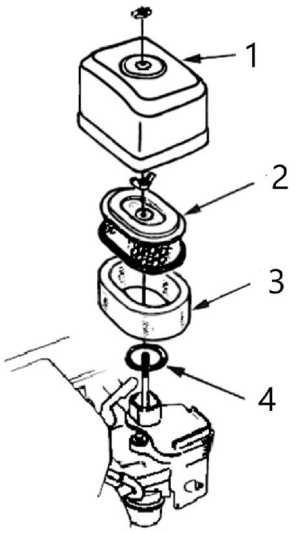
A dirty air filter will restrict air flow to the carburetor, reducing engine performance.

If you operate the engine in very dusty areas, clean the air filter more often than specified in the MAINTENANCE SCHEDULE.

NOTICE

Operating the engine without an air filter, or with a damaged air filter, will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear. This type of damage is not covered by the Distributor's Limited Warranty.

Dual-Filter-Element Types



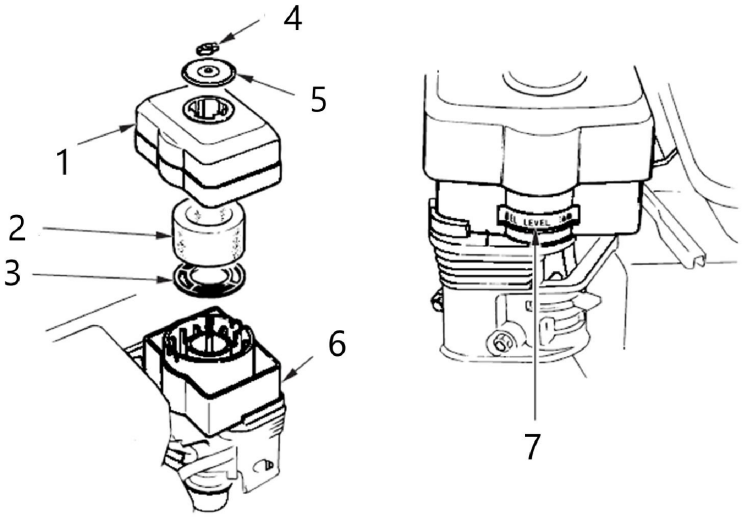
1. Remove the wing nut from the air cleaner cover, and remove the air cleaner cover.
2. Remove the wing nut from the air filter, and remove the filter.
3. Remove the foam filter from the paper filter.
4. Inspect both air filter elements, and replace them if they are damaged. Always replace the paper air filter element at the scheduled interval.
5. Clean the air filter elements if they are to be reused.
   Paper air filter element: Tap the filter element several times on a hard surface to remove dirt, or blow compressed air [not exceeding 30 psi (207 kPa)] through the filter element from the inside. Never try to brush off dirt; brushing will force dirt into the fibers.

   Foam air filter element: Clean in warm soapy water, rinse, and allow drying thoroughly. Or clean in nonflammable solvent and allow drying. Dip the filter element in clean engine oil, and then squeeze out all excess oil. The engine will smoke when started if too much oil is left in the foam.
6. Wipe dirt from the inside of the air cleaner base and cover, using a moist rag. Be careful to prevent dirt from entering the air duct that leads to the carburetor.
7. Place the foam air filter element over the paper element, and reinstall the assembled air filter. Be sure the gasket is in place beneath the air filter. Tighten the air filter wing nut securely.
8. Install the air cleaner cover, and tighten the cover wing nut securely.

Oil-Bath Type

1. Remove the wing nut, and remove the air cleaner cap and cover.
2. Remove the air filter from the cover, Wash the cover and filter in warm, soapy water, rinse, and allow drying thoroughly. Or clean in nonflammable solvent and allow drying.
3. Dip the filter in clean engine oil, and then squeeze out all excess oil. The engine will smoke if too much oil is left in the foam.
4. Empty the used oil from the air cleaner case, wash out any accumulated dirt with nonflammable solvent, and dry the case.

5. Fill the air cleaner case to the OIL LEVEL mark with the same oil that is recommended for the engine. Oil capacity: 2.0 US oz (60 cm^3)
6. Reassemble the air cleaner, and tighten the wing nut securely.



1- AIR CLEANER COVER
2- FILTER
3- GRID
4- WING NUT
5- CAP
6- AIR CLEANER CASE
7- OIL LEVEL

SEDIMENT CUP CLEANING

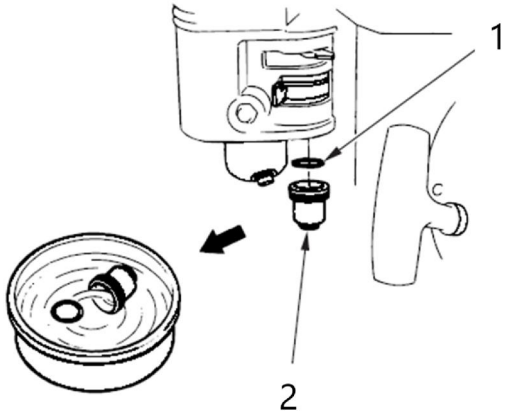
1. Move the fuel valve to the OFF position, and then remove the fuel sediment cup and O-ring.

⚠ WARNING

Gasoline is highly flammable and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel.

- Keep heat, sparks, and flames away.
- Handle fuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.

2. Wash the sediment cup and O-ring in nonflammable solvent, and dry them thoroughly.
3. Place the O-ring in the fuel valve, and install the sediment cup. Tighten the sediment cup securely.
4. Move the fuel valve to the ON position, and check for leaks. Replace the O-ring if there is any leakage.



1- O-RING
2- SEDIMENT CAP

SPARK PLUG SERVICE

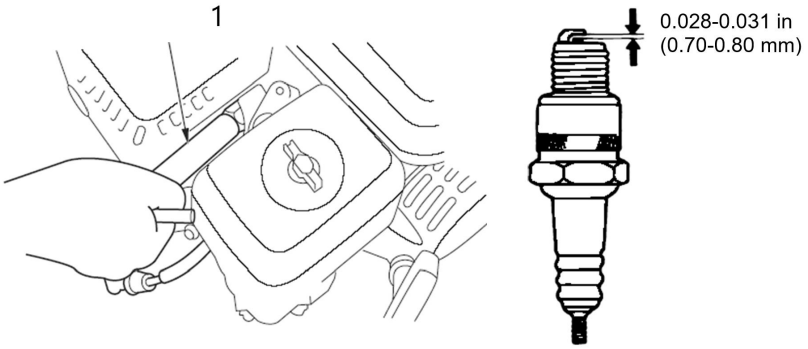
Recommended spark plugs: F7RTC or other equivalents.

NOTICE

An incorrect spark plug can cause engine damage.

1. Disconnect the spark plug cap, and remove any dirt from around the spark plug area.

2. Remove the spark plug with a spark plug wrench.



1- SPARK PLUG WRENCH

3. Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn, or if the insulator is cracked or chipped.

4. Measure the spark plug electrode gap with a suitable gauge.

   The gap should be 0.028 in -0.031 in (0.70 mm - 0.80 mm). Correct the gap, if necessary, by carefully bending the side electrode.

5. Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.

6. After the spark plug seats, tighten with a spark plug wrench to compress the water.

   If reinstalling the used spark plug， tighten 1/8 - 1/4 turn after the spark plug seats.

   If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats.

   NOTICE

   A loose spark plug can overheat and damage the engine.

   Over tightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.

7. Attach the spark plug cap.

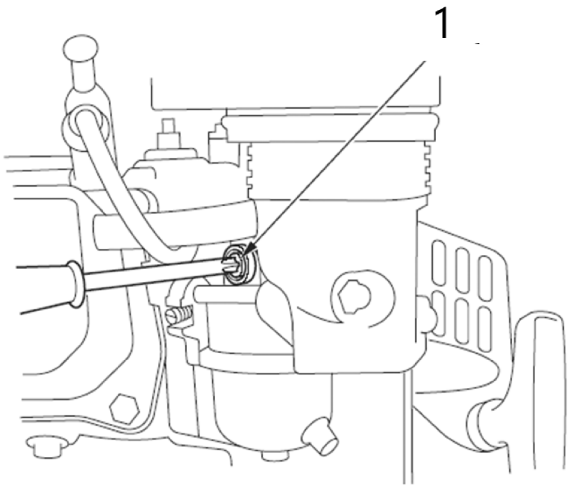
IDLE SPEED ADJUSTMENT

1. Start the engine outdoors, and allow it to warm up to operating temperature.

2. Move the throttle lever to its slowest position.

3. Turn the throttle stop screw to obtain the standard idle speed.

Standard idle speed: 1800±150 rpm



1- THROTTLE STOP SCREW

SPARK ARRESTER SERVICE (optional equipment)

Your engine is not factory-equipped with a spark arrester. In some areas, it is illegal to operate an engine without a spark arrester. Check local laws and regulations. A spark arrester is available from authorized servicing dealers.

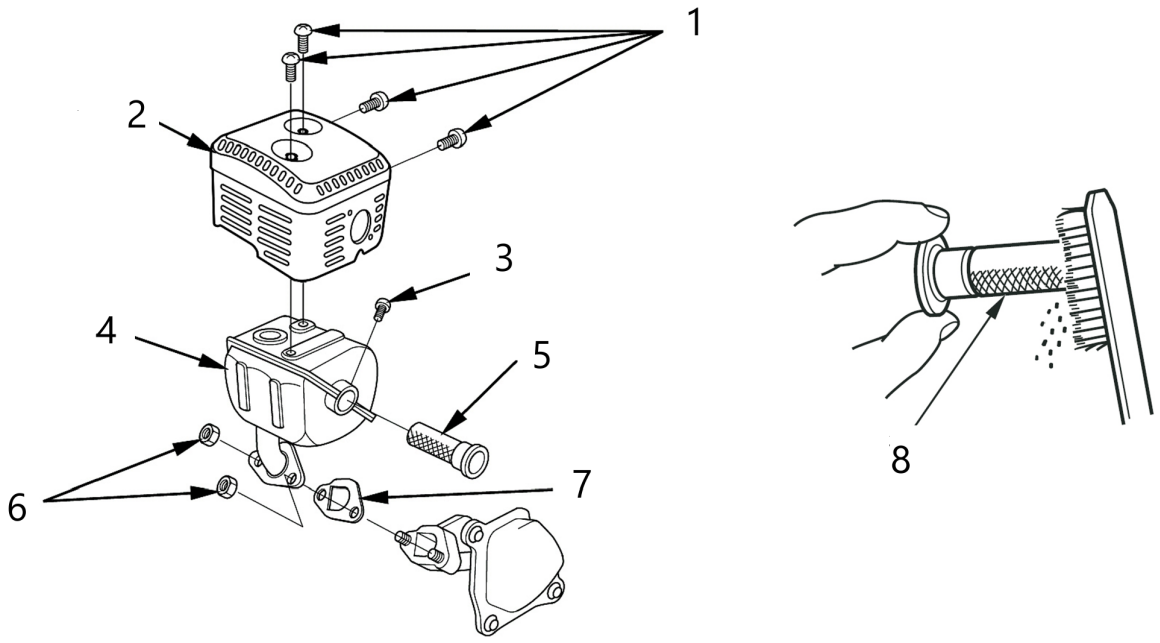
The spark arrester must be serviced every 100 hours to keep it functioning as designed.

If the engine has been running, the muffler will be very hot. Allow the muffler to cool before servicing the spark arrester.

1. Remove the three 4 mm screws from the exhaust deflector, and remove the deflector.

2. Remove the four 5 mm screws from the muffler protector and remove the muffler protector.

3. Remove the 4 mm screw from the spark arrester, and remove the spark arrester from the muffler.



1- 5mm SCREWS

2- MUFFLER PROTECTOR
3- 4mm SCREW
4- MUFFLER
5- SPARK ARRESTER
6- 8mm NUTS
7- GASKET
8- SCREEN

4. Use a brush to remove carbon deposits from the spark arrester screen. Be careful to avoid damaging the screen.

The spark arrester must be free of breaks and holes. Replace the spark arrester if it is damaged.

5. Install the spark arrester, muffler protector, and exhaust deflector in the reverse order of disassembly.

⚠ WARNING Never use an engine without an appropriate spark arrester in the forest areas! Doing so may cause a fire!

7. STORAGE/ TRANSPORTING

STORING YOUR ENGINE

Storage Preparation

Proper storage preparation is essential for keeping your engine trouble free and looking good. The following steps will help to keep rust and corrosion from impairing your engine's function and appearance, and will make the engine easier to start after storage.

Cleaning

If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before cleaning. Clean all exterior surfaces, touch up any damaged paint, and coat other areas that may rust with a light film of oil.

NOTICE

- Using a garden hose or pressure washing equipment can force water into the air cleaner or muffler opening. Water in the air cleaner will soak the air filter, and water that passes through the air filter or muffler can enter the cylinder, causing damage.
- Water contacting a hot engine can cause damage. If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before washing.

Fuel

Gasoline will oxidize and deteriorate in storage. Old gasoline will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. If the gasoline in your engine deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced.

The length of time that gasoline can be left in your fuel tank and carburetor without causing functional problems will vary with such factors as gasoline blend, your storage temperatures, and whether the fuel tank is partially or completely filled. The air in a partially filled fuel tank promotes fuel deterioration. Very warm storage/temperatures accelerate fuel deterioration. Fuel deterioration problems may occur within a few months, or even less if the gasoline was not fresh when you filled the fuel tank.

The Distributor's Limited Warranty does not cover fuel system damage or engine performance problems resulting from neglected storage preparation.

You can extend fuel storage life by adding a fuel stabilizer that is formulated for that purpose, or you can avoid fuel deterioration problems by draining the fuel tank and carburetor.

ADDING A FUEL STABILIZER TO EXTEND FUEL STORAGE LIFE

When adding a fuel stabilizer, fill the fuel tank with fresh gasoline. If only partially filled, air in the tank will promote fuel deterioration during storage. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline.

1. Add fuel stabilizer following the manufacturer's instructions.

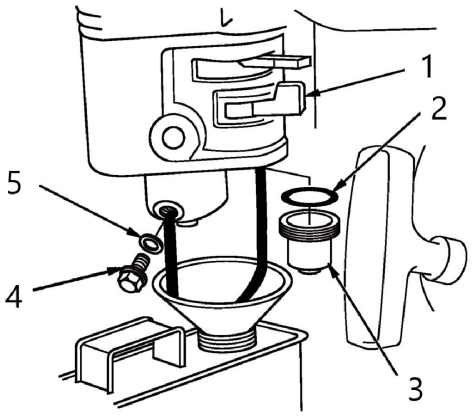
2. After adding a fuel stabilizer, run the engine outdoors for 10 minutes to be sure that treated gasoline has replaced the untreated gasoline in the carburetor.

3. Stop the engine, and move the fuel valve to the OFF position.

DRAINING THE FUEL TANK AND CARBURETOR

1. Place an approved gasoline container below the carburetor, and use a funnel to avoid spilling fuel.

2. Remove the carburetor drain bolt and sediment cup, and then move the fuel valve lever to the ON position.



1- FUEL VALVE LEVER
2- O-RING
3- SEDIMENT CUP
4- DRAIN BOLT
5- WASHER

3. After all the fuel has drain into the container, reinstall the drain bolt and sediment cup. Tighten them securely.

⚠ WARNING

- The length of time that gasoline can be left in your fuel tank and carburetor without causing functional problems will vary with such factors as gasoline blend, your storage temperatures, and whether the fuel tank is partially or completely filled. The air in a partially filled fuel tank promotes fuel deterioration. Very warm storage temperatures accelerate fuel deterioration. Gasoline will oxidize and deteriorate in storage. Deteriorated gasoline will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. As a result, If the engine is not used for more than one month, the fuel oil shall be drained thoroughly to prevent from deterioration of the fuel in fuel system and carburetor.
- The failures of fuel system or engine performance arising from improper storage are beyond the scope of the warranty.

Storage Precautions

1. Change the engine oil.
2. Remove the spark plugs.
3. Pour a tablespoon (5-10 cc) of clean engine oil into the cylinder.

4. Pull the starter rope several times to distribute the oil in the cylinder.
5. Reinstall the spark plugs.
6. Pull the starter rope slowly until resistance is felt. This will close the valves so moisture cannot enter the engine cylinder. Return the starter rope gently.

If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, it is important to reduce the hazard of gasoline vapor ignition. Select a well-ventilated storage area away from any appliance that operates with a flame, such as a furnace, water heater, or clothes dryer. Also avoid any area with a spark-producing electric motor, or where power tools are operated.

If possible, avoid storage areas with high humidity, because that promotes rust and corrosion.

Unless all fuel has been drained from the fuel tank, leave the fuel valve lever in the OFF position to reduce the possibility of fuel leakage.

Position the equipment so the engine is level. Tilting can cause fuel or oil leakage.

With the engine and exhaust system cool, cover the engine to keep out dust. A hot engine and exhaust system can ignite or melt some materials. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the engine, promoting rust and corrosion.

If equipped with a battery for an electric starter, recharge the battery once a month while the engine is in storage. This will help to extend the service life of the battery.

Removal from Storage

Check your engine as described in the chapter CHECK BEFORE OPERATION.

If the fuel was drained during storage preparation, fill the tank with fresh gasoline. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline. Gasoline oxidizes and deteriorates over time, causing hard starting.

If the cylinders were coated with oil during storage preparation, the engine may smoke briefly at startup. This is normal.

TRANSPORTING

If the engine has been running, allow it to cool for at least 15 minutes before loading the engine-powered equipment on the transport vehicle. A hot engine and exhaust system can burn you and can ignite some materials.

Keep the engine level when transporting to reduce the possibility of fuel leakage. Move the fuel valve lever to the OFF position.

8. TROUBLESHOOTING

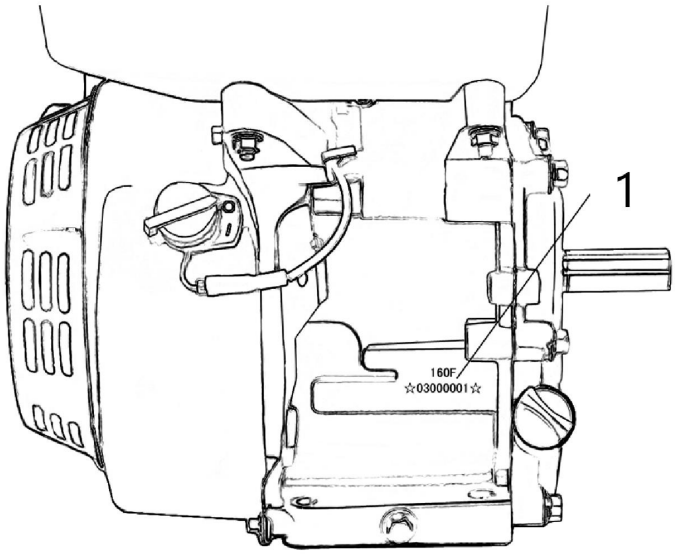
ENGINE WILL NOT START	Possible Cause	Correction
1. Electric starting: check battery	Battery discharged.	Recharge battery.
2. Check control positions	Fuel valve OFF.	Move lever to ON.
	Choke OPEN.	Move lever to CLOSE unless engine is warm.
	Engine switch OFF.	Turn engine switch to ON.
3. Check fuel.	Out of fuel.	Refuel

	Bad fuel; engine stored without treating or draining gasoline, or refueled with bad gasoline.	Drain fuel tank and carburetor. Refuel with fresh gasoline.
4. Remove and inspect spark plugs.	Spark plugs faulty, fouled, or improperly gapped.	Gap, or replace spark plugs.
	Spark plugs wet with fuel (flooded engine).	Dry and reinstall spark plugs. Start engine with throttle lever in FAST position.
5. Take engine to an authorized servicing dealer, or refer to manual.	Fuel filter clogged, carburetor malfunction, ignition malfunction, valve stuck, etc.	Replace or repair faulty components as necessary.

9. TECHNICAL & CONSUMER INFORMATION

TECHNICAL INFORMATION

Serial Number Location



1- ENGINE TYPE & SERIAL NUMBER

Record the engine serial number in the space below. You will need this serial number when ordering parts, and when making technical or warranty inquires.

Engine serial number:

Battery Connections for Electric Starter

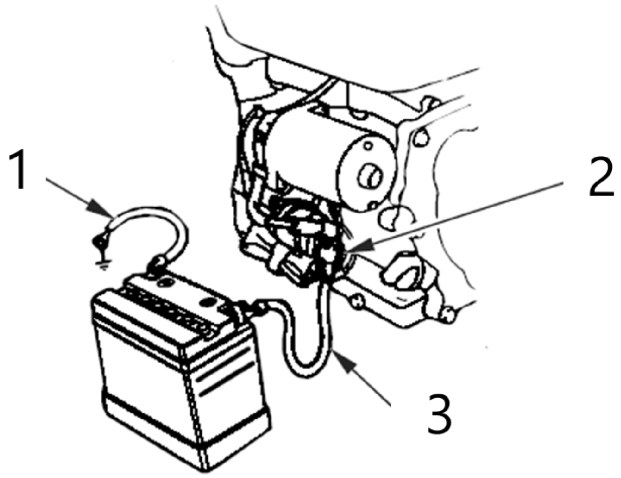
Use a 12-volt battery with an ampere-hour rating of at least 18 Ah.

Be careful not to connect the battery in reverse polarity, as this will short circuit the battery charging system. Always connect the positive (+) battery cable to the battery terminal before connecting the negative (-) battery cable, so your tools cannot cause a short circuit if they touch a grounded part while tightening the positive (+) battery cable end.

⚠ WARNING A battery can explode if you do not follow the correct procedure, potentially causing serious injury to anyone nearby. Keep all sparks, open flames, and smoking materials away from the battery.

1. Connect the battery positive (+) cable to the starter solenoid terminal as shown.

2. Connect the battery negative (-) cable to an engine mounting bolt, frame bolt, or other good engine ground connection.
3. Connect the battery positive (+) cable to the battery positive (+) terminal as shown.
4. Connect the battery negative (-) cable to the battery negative (-) terminal as shown.
5. Coat the terminals and cable ends with grease.

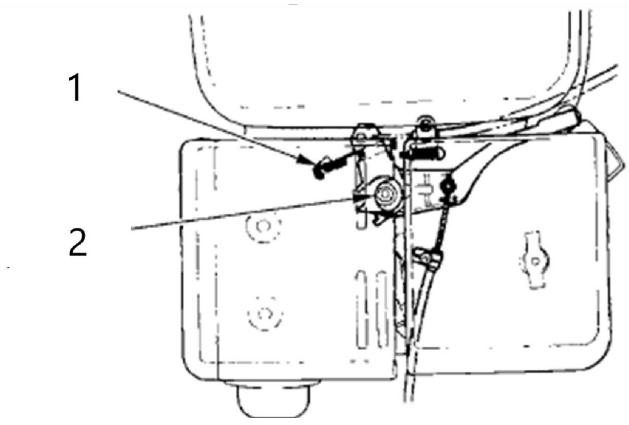


1- NEGATIVE (-) BATTERY CABLE
2- POSITIVE (+) BATTERY CABLE
3- STARTER SOLENOID

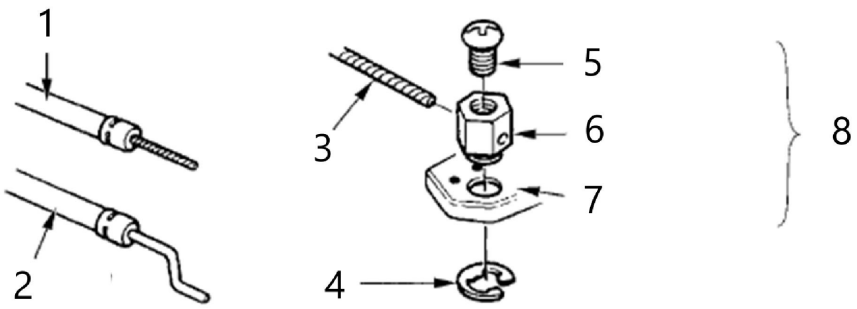
Remote Control Linkage

The throttle and choke control levers are provided with holes for optional cable attachment. The following illustrations show installation examples for a solid wire cable and for a flexible, braided wire cable. If using a flexible, braided wire cable, add a return spring as shown.

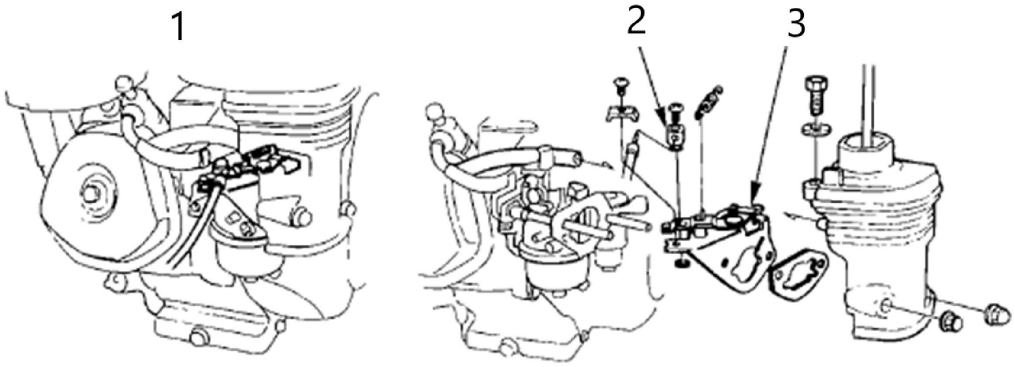
It is necessary to loosen the throttle lever friction nut when operating the throttle with a remotely-mounted control.



1- RETURN SPRING
2- THROTTLE LEVER PIVOT NUT



1- Flexible wire core mounting
2- Solid wire core mounting
3- WIRE
4- 5 mm CIRCLIP
5- 4mm SCREW
6- WIRE HOLDER
7- THROTTLE LEVER
8- OPTIONAL



1- REMOTE CHOKE LINKAGE
2- WIRE HOLDER
3- CHOKE LEVER

Carburetor Modification for High Altitude Operation

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be too rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase. A very rich mixture will also foul the spark plug and cause hard starting. Operation at an altitude that differs from that at which this engine was certified, for extended periods of time, may increase emissions.

High altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate your engine at altitudes above 5,000 feet (1,500 meters), have your servicing dealer perform this carburetor modification. This engine, when operated at high altitude with the carburetor modifications for high altitude use, will meet each emission standard throughout its useful life.

Even with carburetor modification, engine horsepower will decrease about 3.5% for each 1,000-foot (300-meter) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

NOTICE

When the carburetor has been modified for high altitude operation, the air-fuel mixture will be too lean for low altitude use. Operation at altitudes below 5,000 feet (1,500meters) with a modified carburetor may cause the engine to overheat and result in serious engine damage. For use at low altitudes, have your servicing dealer return the carburetor to original factory specifications.

Oxygenated Fuels

Some conventional gasolines are being blended with alcohol or an ether compound. These gasolines are collectively referred to as oxygenated fuels.

To meet clean air standards, some areas use oxygenated fuels to help reduce emissions.

If you use an oxygenated fuel, be sure it is unleaded and meets the minimum octane rating requirement.

Before using an oxygenated fuel, try to confirm the fuel's contents. Some areas require this information to be posted on the pump.

The following are the EPA approved percentages of oxygenates:
ETHANOL ————(ethyl or grain alcohol) 10% by volume

You may use gasoline containing up to 10% ethanol by volume. Gasoline containing ethanol may be marketed under the name ''Gasohol''.

MTBE ————————(methyl tertiary butyl ether) 15% by volume

You may use gasoline containing up to 15% MTBE by volume.

METHANOL ————(methyl or wood alcohol) 5% by volume

You may use gasoline containing up to 5% methanol by volume, as long as it also contains cosolvents and corrosion inhibitors to protect the fuel system. Gasoline containing more than 5% methanol by volume may cause starting and/or performance problems. It may also damage metal, rubber, and plastic parts of your fuel system.
If you notice any undesirable operating symptoms, try another service station, or switch to another brand of gasoline.

Fuel system damage or performance problems resulting from the use of an oxygenated fuel containing more than the percentages of oxygenates mentioned above are not covered under warranty.

Emission Control System Information

Source of Emissions

The combustion process produces carbon monoxide, oxides of nitrogen, and hydrocarbons. Control of hydrocarbons and oxides of nitrogen is very important because, under certain conditions, they react to form photochemical smog when subjected to sunlight. Carbon monoxide does not react in the same way, but it is toxic.

This utilizes lean carburetor settings and other systems to reduce the emissions of carbon monoxide, oxides of nitrogen and hydrocarbons.

Tampering and Altering

Tampering with or altering the emission control system may increase emissions beyond the legal limit. Among those acts that constitute tampering are:

- Removal or alteration of any part of the intake, fuel or exhaust systems.
- Altering or defeating the governor linkage or speed-adjusting mechanism to cause the engine to operate outside its design parameters.

Problems That May Affect Emissions

If you are aware of any of the following symptoms, have your engine inspected and repaired by your servicing dealer.

- Hard starting or stalling after starting.
- Rough idle.
- Misfiring or backfiring under load.
- Afterburning (backfiring).
- Black exhaust smoke or high fuel consumption.

Replacement Parts

The emission control systems on your engine were designed, built. We recommend the use of genuine parts whenever you have maintenance done. These original-design replacement parts are manufactured to the same standards as the original parts, so you can be confident of their performance. The use of replacement parts that are not of the original design and quality may impair the effectiveness of your emission control system.

A manufacturer of an aftermarket part assumes the responsibility that the part will not adversely affect emission performance. The manufacturer or rebuilder of the part must certify that use of the part will not result in a failure of the engine to comply with emission regulations.

Maintenance

Follow the maintenance schedule. Remember that this schedule is based on the assumption that your machine will be used for its designed purpose. Sustained high-load or high-temperature operation, or use in unusually wet or dusty conditions, will require more frequent service.

CONSUMER INFORMATION

Publications

These publications will give you additional information for maintaining and repairing your engine. You may order them from your engine dealer.

Parts Catalog

This manual provides complete, illustrated parts lists.

QUICK REFERENCE INFORMATION

Engine Oil	Type	SAE 10W-30,API SE or SF, for general use
	Capacity	G120F /H135: 0.6 L G160/G200F(D):0.6 L G240/G270F(D):0.95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1.1 L 196F(D):1.6L
Spark Plug	Type	F7RTC or other equivalents.
	Gap	0.028—0.031 in (0.70 mm—0.80 mm)
Carburetor	Idle speed	1800 rpm±150 rpm
Maintenance	Each use	Check engine oil. Check air filter.
	First 20 hours	Change engine oil.
	Subsequent	Refer to the maintenance

10. SPECIFICATIONS

Model	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Type	Single cylinder, 4-Stroke, Forced Air Cooling, OHV							
Rated power(kW/3600rpm)	7.1	8.2	7.1	8.2	9	13	10	
Max. torque(N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Fuel consumption(g/kW·h)	≤395							
Idle speed	1800±150							
Speed Fluctuating Ratio	≤10%							
Transmission Mode	-	-	Gear transmission		-		Gear transmission	
Reduction Ratio	-	-	2:1		-		2:1	
Noise(≤)	80 db(A)							
Bore×Stroke(mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Displacement(cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Compression Ratio	8:1					8.5:1	8.8:1	
Lubricating mode	Splash							
Starting Mode	Recoil start(Recoil start / Electric starting)							
Rotation	Anti-clockwise(from P.T.O. side)							
Valve Clearance(mm)	input valve：0.10 ~0.15 output valve：0.15 ~0.20						input valve：0.05 ~0.10, output valve：0.03 ~0.08	
Spark plug clearance	0.7 mm ~0.8mm							
Igniting Mode	Transistorized magneto Ignition							
Air cleaner	Semi-dry, Oil bath, Foam filter							
Dimension(L×W×H) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Net weight (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model and measured in accordance with SAE J1349 at 3,600 rpm (Net Power) and at 2,500 rpm (Max. Net Torque). Mass production engines may vary from this value.

Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.

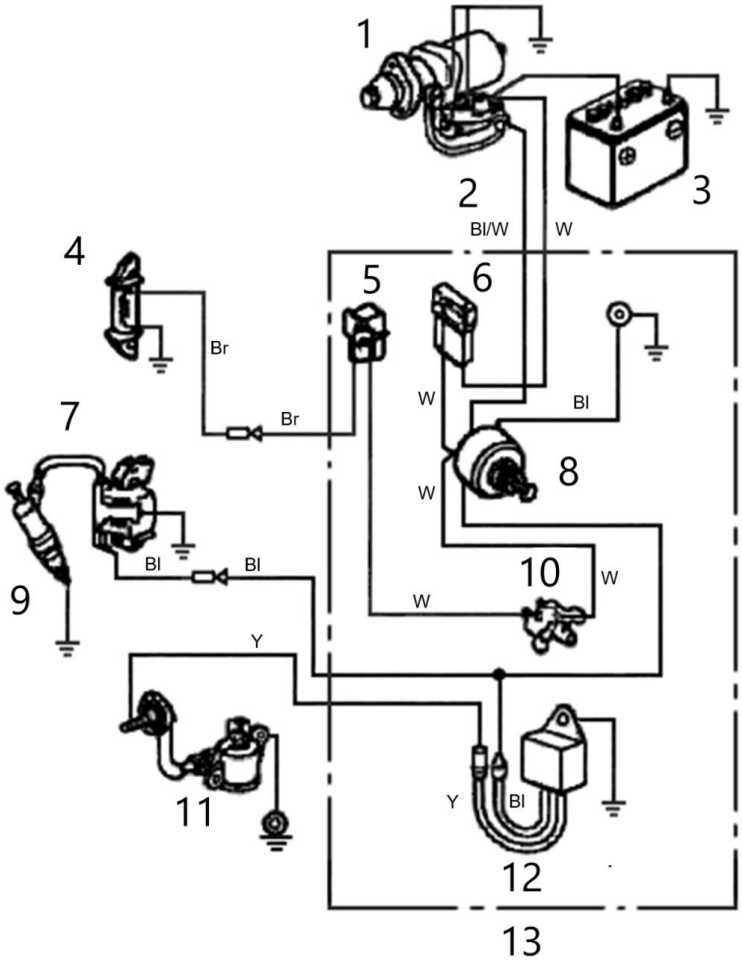
Approximate value. Actual products may vary due to different configurations

11. WIRING DIAGRAMS

ENGINE SWITCH

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	R	RED
W	WHITE	G	GREEN

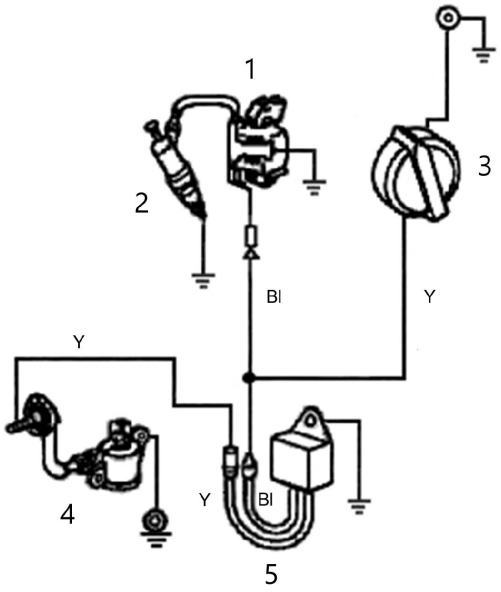


1- STARTER MOTOR
2- STARTER SOLENOID
3- BATTERY
4- CHARGING COIL
5- RECTIFIER
6- FUSE
7- TRANSISTORIZED IGNITION UNIT
8- ENGINE SWITCH
9- SPARK PLUG

10- CIRCUIT BREAKER
11- OIL LEVEL SWITCH
12- OIL ALERT UNIT
13- CONTROL BOX

Engine Type with Oil Alert and Without Electric Starting

Bl	BLACK
Y	YELLOW
G	GREEN



1- TRANSISTORIZED IGNITION UNIT
2- SPARK PLUG
3- ENGINE SWITCH
4- OIL LEVEL SWITCH
5- OIL ALERT UNIT

12. OPTIONAL PARTS

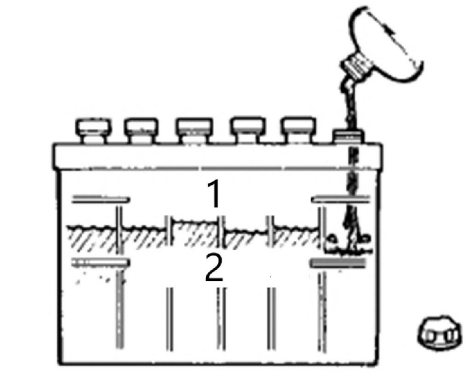
BATTERY

Use a battery rated at 12V, 18Ah or more.

NOTICE **Do not reverse polarity. Serious damage to the engine and/or battery may occur.**

⚠ WARNING **A battery can explode if you do not follow the correct procedure, seriously injuring anyone nearby.**

Keep all sparks, open flames, and smoking materials away from the battery.



1- UPPER LEVEL
2- LOWER LEVEL

Check the electrolyte level to be sure that it is between the marks on the case. If the level is below the lower mark, remove the caps and add distilled water to bring the electrolyte level to the upper mark. The cells should be equally full.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Piła do cięcia nawierzchni
Model	MSW-CCTR-15N3Z
Silnik	Loncin G390F
Moc (KM)	13
Prędkość ostrza [obr./min]	2950
Maks. Głębokość cięcia [mm]	160
Pojemność zbiornika na wodę [L]	24
Wymiary [szerokość x długość x wysokość; mm]	560x1260x1020
Ciężar [kg]	112,6

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda

Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.

Przed użyciem przeczytaj instrukcję.

Produkt należy poddać recyklingowi.

UWAGA! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)

Stosuj ochronę słuchu. Narażenie na głośny hałas może spowodować utratę słuchu.

Załóż okulary ochronne.

Nosić maskę przeciwpyłową (ochrona dróg oddechowych).

Stosować rękawice ochronne.

Noś obuwie ochronne.

Użyj regulowanej osłony.

UWAGA! Ostrzeżenie przed głośnym hałasem!

UWAGA! Części obracające się, ryzyko zaplątania!

UWAGA! Zagrożenie pożarowe - materiały łatwopalne!

OSTRZEŻENIE: Substancje toksyczne, niebezpieczeństwo zatrucia!

Nie dotykać!

UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!

UWAGA! Ostre, ruchome części maszyn! Niebezpieczeństwo przecięcia lub amputacji palców/kończyn.

Palenie tytoniu w pobliżu urządzenia jest zabronione. Urządzenie zawiera substancje łatwopalne.

PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: piły do cięcia nawierzchni.

2.1. Bezpieczeństwo ogólne

a) NIE WOLNO obsługiwać ani serwisować tego sprzętu przed zapoznaniem się z całą instrukcją.
b) Osoby poniżej 18 roku życia nie powinny obsługiwać tego sprzętu.
c) NIGDY nie należy obsługiwać tego sprzętu bez odpowiedniej odzieży ochronnej, okularów nietłukących, butów ze stalowymi noskami i innych środków ochrony osobistej wymaganych do wykonywania danej pracy.
d) NIGDY nie korzystaj z urządzenia, jeśli nie czujesz się dobrze z powodu zmęczenia, choroby lub przyjmowania leków.
e) NIGDY nie korzystaj z urządzenia będąc pod wpływem narkotyków lub alkoholu.

f) NIGDY nie używaj akcesoriów ani przystawek, które nie są zalecane przez naszą firmę do tego sprzętu. Może to spowodować uszkodzenie sprzętu i/lub obrażenia użytkownika.
g) Producent nie bierze odpowiedzialności za wypadki będące następstwem modyfikacji sprzętu.
h) W razie konieczności należy wymienić tabliczki znamionowe, naklejki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa użytkowania, gdy staną się trudne do odczytania.
i) ZAWSZE przed uruchomieniem maszyny sprawdź, czy gwinty lub śruby nie są poluzowane.
j) NIGDY nie dotykaj gorącego kolektora wydechowego, tłumika ani cylindra. Przed przystąpieniem do serwisowania silnika lub piły należy odczekać, aż te części ostygną.
k) Wysokie temperatury – Przed dolaniem paliwa lub wykonaniem czynności serwisowych i konserwacyjnych należy odczekać, aż silnik ostygnie. Kontakt z gorącymi elementami może spowodować poważne oparzenia.
l) Część silnikowa tej przecinarki wymaga odpowiedniego, swobodnego przepływu powietrza chłodzącego. NIGDY nie używaj przecinarki w zamkniętych lub wąskich pomieszczeniach, w których cyrkulacja powietrza jest ograniczona. Ograniczony przepływ powietrza może spowodować poważne uszkodzenie piły lub silnika, a w rezultacie obrażenia ciała. Pamiętaj, że silnik przecinarki emituje ŚMIERTELNY tlenek węgla.
m) Zawsze tankuj w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od iskier i otwartego ognia.
n) Zawsze zachowuj szczególną ostrożność pracując z łatwopalnymi cieczami. Podczas uzupełniania paliwa zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć. NIE pal w pobliżu maszyny. Opary paliwa lub paliwo rozlane na gorący silnik mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu.
o) NIGDY nie używaj przecinarki w atmosferze wybuchowej lub w pobliżu materiałów łatwopalnych. Może dojść do wybuchu lub pożaru, skutkujących poważnymi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.
p) Uzupełnianie paliwa przez otwór wlewu paliwa jest niebezpieczne, ponieważ może spowodować jego wylanie.
q) NIGDY nie używaj paliwa jako środka czyszczącego.
r) ZAWSZE przeczytaj, zrozum i postępuj zgodnie z procedurami zawartymi w instrukcji obsługi przed przystąpieniem do obsługi sprzętu.
s) ZAWSZE upewnij się, że operator zapoznał się z odpowiednimi środkami ostrożności i technikami obsługi przed użyciem noża.
t) Zatrzymaj silnik, jeśli pozostawiasz przecinarkę bez nadzoru.
u) Zablokuj urządzenie, jeśli je zostawisz lub używasz na pochyłości.
v) Utrzymuj ten sprzęt w stanie zapewniającym bezpieczną eksploatację przez cały czas.
w) ZAWSZE zatrzymaj silnik przed serwisowaniem, uzupełnianiem paliwa lub oleju.
x) NIGDY nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza. Może dojść do poważnego uszkodzenia silnika.
y) ZAWSZE należy często serwisować filtr powietrza, aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu gaźnika.
z) ZAWSZE przechowuj sprzęt prawidłowo, gdy nie jest używany. Sprzęt należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
aa) NIGDY nie używaj tej przecinarki w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne lub opary. Niepożądane iskry pochodzące z urządzenia mogą być przyczyną pożaru i/lub wybuchu.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
b) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.
c) Jeśli nie masz pewności, czy urządzenie działa prawidłowo lub zauważyłeś jakieś uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.
d) Napraw urządzenia może dokonywać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie!
e) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
f) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
g) Podczas pracy urządzenie wytwarza kurz i zanieczyszczenia. Ważne jest, aby chronić osoby postronne przed szkodliwym wpływem tych zjawisk.
h) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeżeli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.

i) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.
j) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
k) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
l) ZAWSZE sprawdź, gdzie znajduje się najbliższa gaśnica i apteczka pierwszej pomocy. Znajdź lokalizację najbliższego telefonu. Zapamiętaj także numery telefonów do najbliższej karetki pogotowia, lekarza i straży pożarnej. Informacje te będą nieocenione w nagłych wypadkach.

Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
b) Maszyna może być obsługiwana przez osoby sprawne fizycznie, które potrafią się nią posługiwać, zostały odpowiednio przeszkolone, zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi i przeszły szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
d) Stosować środki ochrony osobistej wymagane przy pracy z urządzeniem, określone w rozdziale 1 „Legenda”. Stosowanie prawidłowego i zatwierdzonego sprzętu ochrony osobistej zmniejsza ryzyko obrażeń.
e) Nie przeceniaj swoich umiejętności. Podczas korzystania z urządzenia należy cały czas zachowywać równowagę i stabilność. Dzięki temu będziesz mieć lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
f) Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
g) Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne i klucze nastawne. Narzędzie lub klucz pozostawione w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
h) Stosuj ochronę oczu, uszu i dróg oddechowych.
i) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
j) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia, gdy jest ono używane!
k) Stosuj okulary ochronne. Pracując w środowisku zapylonym należy dodatkowo nosić maskę przeciwpyłową.
l) Trzymaj ręce z dala od ostrzy.
m) Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia na pochyłościach.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Użyj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo dobrane urządzenie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywało zadanie, do którego zostało zaprojektowane.
b) Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika „ON/OFF”, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
c) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, w szczególności czy elementy ruchome nie mają pękniętych części lub elementów, a także czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.
e) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

f) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
g) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
h) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
i) Unikaj sytuacji, w których urządzenie przestaje działać w trakcie użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.
j) Nie dotykaj ruchomych części ani akcesoriów, jeśli urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania.
k) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
l) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
m) Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy dysza jest prawidłowo zamontowana w urządzeniu, a wąż jest prawidłowo podłączony i nieuszkodzony.
n) Nie zakrywaj wlotu i wylotu powietrza.
o) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
p) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
q) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych!
r) UWAGA: Podczas pracy niektóre elementy urządzenia stają się bardzo gorące – niebezpieczeństwo poparzenia!
s) Nie dotykaj ruchomych elementów tnących. Niebezpieczeństwo przecięcia lub amputacji palców/kończyn.
t) Nie używaj urządzenia w deszczu.
u) Utrzymuj uchwyty suche, czyste i wolne od oleju lub smaru.
v) Po włączeniu urządzenia i przed rozpoczęciem cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie maksymalną prędkość.
w) Przed uruchomieniem urządzenia należy uzupełnić olej do prawidłowego poziomu. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, silnik nie uruchomi się lub może się wyłączyć.
x) Wszelkie wycieki olejów eksploatacyjnych z urządzenia należy zgłosić odpowiednim służbom lub zastosować się do wymogów prawnych obowiązujących na obszarze użytkowania.
y) Spaliny silnika zawierają trujący tlenek węgla. Przebywanie w środowisku zawierającym tlenek węgla może prowadzić do utraty przytomności, a nawet śmierci. Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach.
z) Chroń napęd przed ciepłem, iskrami i płomieniami. Nie palić w pobliżu napędu!
aa) Benzyna jest łatwopalna i wybuchowa. Przed uzupełnieniem paliwa należy wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie.
bb) Ostrzeżenie! Ryzyko uszkodzenia silnika na skutek zastosowania niewłaściwego paliwa.

UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, podczas korzystania z urządzenia istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Produkt jest narzędziem tnącym przeznaczonym do wykonywania precyzyjnych cięć w betonie, asfalcie i innych twardych powierzchniach. Jest to idealna maszyna dla profesjonalnych wykonawców zajmujących się cięciem betonu i asfaltu na płasko. Za pomocą przecinarki do betonu można ciąć zarówno beton (świeży lub utwardzony, ze zbrojeniem lub bez) jak i asfalt. Jest ona wykorzystywana do prac wymagających precyzyjnego cięcia, w tym podłóg, chodników, ścieżek, ramp i innych zastosowań wymagających cięcia płaskiego. Jest powszechnie stosowana w projektach budowlanych i przy utrzymaniu dróg do zadań takich jak wycinanie złączy dylatacyjnych, usuwanie uszkodzonych odcinków nawierzchni i tworzenie kanałów na media.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

3.1. Przygotowanie do użycia

LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi obiektami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób o ograniczonych funkcjach sensorycznych i umysłowych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.

ZASADA DZIAŁANIA URZĄDZENIA

Poniższe instrukcje zostały opracowane, aby dostarczyć Ci informacji na temat tego, jak uzyskać długie i bezproblemowe użytkowanie urządzenia. Okresowa konserwacja tego urządzenia jest niezbędna. Przeczytaj instrukcję w całości i dokładnie ją przestrzegaj. W przeciwnym razie możesz odnieść obrażenia lub zostać ranny przez osobę postronną.

KONTROLE DOSTAW

Bezpośrednio po otrzymaniu dostawy nowego sprzętu i przed oddaniem go do użytku:

- Przeczytaj instrukcję w całości – może to zaoszczędzić Ci wielu niepotrzebnych wydatków.
- Przeczytaj dostarczoną instrukcję silnika.
- Sprawdź ogólny stan sprzętu – czy uległ uszkodzeniu podczas dostawy?
- Sprawdź poziom oleju silnikowego.
- Sprawdź poziom paliwa.

Zalecane środki smarne są szczegółowo opisane w części PIELĘGNACJA I KONSERWACJA.

RODZAJE CIĘCIA

Szybkość cięcia zależy wyłącznie od użycia właściwej tarczy do ciętego materiału. Do cięcia betonu lub asfaltu dostępne są tarcze diamentowe o różnych specyfikacjach, zarówno na mokro, jak i na sucho.

PRZED URUCHOMIENIEM

1. Używaj właściwego ostrza do warunków cięcia.

2. Upewnij się, że trzpienie i kołnierze są czyste i nieuszkodzone.

3. Zamontuj ostrze i dokręć je mocno kluczem.

4. W przypadku cięcia na mokro należy sprawdzić, czy strumień wody zapewnia odpowiedni przepływ.

5. Wyrównaj wskaźnik z ostrzem tnącym.

OSTROŻNOŚĆ

Ustaw jednostkę na otwartej przestrzeni. Unikaj bliskiego sąsiedztwa konstrukcji i innego sprzę tu. Niedopełnienie tego obowiązku może spowodować przypadkowe obrażenia operatora lub innych osób znajdujących się w pobliżu.

3.2. Montaż urządzenia

INSTALOWANIE OSTRZA

1. Upewnij się, że świeca zapłonowa jest odłączona lub piła jest odłączona.
2. Odkręć nakrętkę wału ostrza i zdejmij zewnętrzny kołnierz wału ostrza.
3. Usuń wszelkie obce cząsteczki z powierzchni zaciskowych kołnierzy i powierzchni montażowej ostrza.
4. Umieść ostrze na wale ostrza, wyrównując przesunięty sworzeń napędowy w ostrzu ze sworzniem napędowym w kołnierzu montażowym (jeśli maszyna jest wyposażona w system sworzni). Jeżeli ostrze posiada strzałkę wskazującą kierunek obrotu, ustaw ją tak, aby cięcie odbywało się w dół (ogon diamentu skierowany w dół w przypadku cięcia w dół).
5. Załóż z powrotem zewnętrzny kołnierz wału ostrza na wał ostrza. Kołek napędowy na wewnętrznym kołnierzu musi wystawać przez otwór napędowy w ostrzu i do zewnętrznego kołnierza (jeśli maszyna jest wyposażona w system kołków).
6. Dokręć nakrętkę wału ostrza mocno do podkładki zębatej i zewnętrznego kołnierza, używając dołączonego klucza.
7. Podłącz ponownie świecę zapłonową lub (przy wyłączonym wyłączniku) włącz przewód zasilający.

OSTRZEŻENIE

- Należy używać odpowiednich tarcz diamentowych ze stalowym środkiem, przeznaczonych do stosowania w przecinarkach do betonu.
- ZAWSZE sprawdzaj tarcze diamentowe przed każdym użyciem. Ostrze nie powinno wykazywać pęknięć, wgnieceń ani skaz na rdzeniu i/lub krawędzi wykonanej ze stali. Otwór centralny (trzpień) musi być nieuszkodzony i dokładny.
- Przed montażem ostrza sprawdź kołnierze łopatek pod kątem uszkodzeń, nadmiernego zużycia i czystości. Ostrze powinno ściśle przylegać do wału i do wewnętrznych/zewnętrznych kołnierzy ostrza.
- Upewnij się, że na ostrzu jest umieszczona informacja o prędkości roboczej większej niż prędkość wału ostrza noża.
- Należy ciąć wyłącznie materiał wskazany przez tarczę diamentową. Należy zapoznać się ze specyfikacją tarczy diamentowej, aby mieć pewność, że wybrano właściwe narzędzie do cięcia materiału.
- ZAWSZE należy zakładać osłony ostrzy. Kąt natarcia tarczy diamentowej nie może przekraczać 180 stopni.
- Upewnij się, że tarcza diamentowa nie będzie miała kontaktu z podłożem lub inną powierzchnią podczas transportu. NIE upuszczaj tarczy diamentowej na ziemię lub inną powierzchnię.
- Regulator obrotów silnika ma za zadanie zapewnić maksymalną prędkość obrotową silnika w warunkach bez obciążenia. Prędkość przekraczająca ten limit może spowodować przekroczenie maksymalnej bezpiecznej dopuszczalnej prędkości tarczy diamentowej.
- Upewnij się, że ostrze jest zamontowane w odpowiednim kierunku.

3.3. Użycie urządzenia

OSTRZEŻENIE

- NIE UŻYWAJ tego sprzętu, jeżeli wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające nie są zamocowane i nie znajdują się na swoim miejscu.
- Należy zachować ostrożność podczas serwisowania tego sprzętu. Dotknięcie obracających się i ruchomych części może spowodować obrażenia.
- Należy zawsze trzymać z dala od sprzętu osoby niedoświadczone i nieupoważnione.
- Nieautoryzowane modyfikacje sprzętu spowodują utratę wszelkich gwarancji.

ZIMNY START

1. Otwórz całkowicie zawór paliwa znajdujący się pod zbiornikiem paliwa.
2. Ustaw wyłącznik silnika, znajdujący się na silniku, w pozycji „RUN”.
3. Otwórz przepustnicę mniej więcej do połowy i włącz ssanie.
4. Mocno pociągnij za linkę rozrusznika.

5. Po uruchomieniu silnika stopniowo otwieraj przepustnicę i dostosuj przepustnicę tak, aby silnik pracował.
6. Przed obciążeniem silnika należy odczekać kilka minut, aż się nagrzeje.
7. Jeżeli silnik nie uruchomi się po trzech pociągnięciach, należy lekko otworzyć przepustnicę, aby zapobiec zalaniu.
8. Pod obciążeniem silnik należy zawsze uruchamiać przy pełnym otwarciu przepustnicy.

GORĄCY START

1. Jeśli zawór paliwa znajdujący się pod zbiornikiem paliwa został zamknięty, należy go całkowicie otworzyć.
2. Otwórz przepustnicę mniej więcej do połowy.
3. Nie stosuj ssania.
4. Mocno pociągnij za linkę rozrusznika, aż silnik uruchomi się.
5. Po uruchomieniu silnika należy w razie potrzeby wyregulować przepustnicę.
6. Pod obciążeniem silnik należy zawsze uruchamiać przy pełnym otwarciu przepustnicy.

UWAGA Niniejsze instrukcje początkowe stanowią ogólne wytyczne. Ponieważ dostępne są różne opcje silnika, szczegółowe instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi silnika dołączonej do tego urządzenia.

OSTROŻNOŚĆ

Silniki benzynowe: Aby wydłużyć żywotność silnika, pozwól mu pracować na biegu jałowym bez obciążenia przez (2) do (5) minut przed wyłączeniem. Po upływie czasu pracy na biegu jał owym użyj wyłącznika znajdującego się na silniku i przekręć go do pozycji zatrzymania. Zamknij zawór spustowy paliwa pod zbiornikiem paliwa. Jeśli zawór pozostanie otwarty podczas transportu, może dojść do zalania silnika.

Aby rozpocząć cięcie

1. Uruchom silnik i pozwól mu się rozgrzać. Wszelkie cięcie należy wykonywać przy pełnej prędkości.
2. Wyrównaj ostrze i obcinak z linią cięcia. W przypadku cięcia na mokro otwórz zawór wodny i włącz wyłącznik bezpieczeństwa wodnego.
3. Naciśnij lewą stronę PEDAŁU, aż usłyszysz „klik”, a następnie przekręć UCHWYT KIEROWNICY znajdujący się na górze urządzenia, aby poruszać urządzeniem do przodu lub do tyłu. Naciśnij prawą stronę PEDAŁU, aby przełączyć się na system jazdy „pchanej”.
4. Powoli opuszczaj ostrze w cięcie.
5. Tnij z maksymalną prędkością, na jaką pozwala ostrze. Jeżeli ostrze wysuwa się z cięcia, należy zmniejszyć prędkość posuwu lub głębokość cięcia.
6. Naciskaj uchwyty nożyczek tylko z taką siłą, aby podążały za linią cięcia.

Cięcie/Paski i koła pasowe

CIĘCIE

Opuść ostrze w beton na wymaganą głębokość, obracając korbę przechyłu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Powoli przesuwaj piłę do przodu. Jeśli piła zacznie się zacinać, zmniejsz nacisk do przodu.

Uwaga: W przypadku głębszych cięć (4 cale/102 mm lub więcej) należy wykonać kilka dodatkowych cięć o głębokości od 1-1/2 cala (38 mm) do 2 cali (51 mm), aż do osiągnięcia żądanej głębokości.

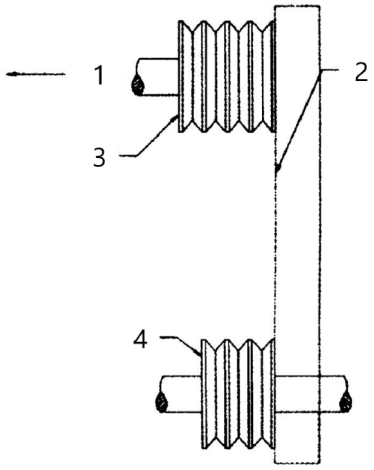
Popchnij piłę równomiernie do przodu, używając przedniego wskaźnika jako prowadnicy. Wywieraj wystarczający nacisk do przodu, aby napęd zaczął pracować ciężej, ale nie zwalniał. Jeśli piła zaczyna się zacinać, zmniejsz ruch do przodu, aż ostrze powróci do pełnych obrotów na minutę. Jeśli piła całkowicie się zacina, podnieś ostrze z cięcia przed ponownym uruchomieniem. Unikaj nadmiernego nacisku bocznego i skręcania ostrza podczas cięcia.

PASKI I KOŁA PASOWE

NIGDY NIE WYKONUJ REGULACJI PASKÓW KLINOWYCH I KÓŁ PASOWYCH, GDY SILNIK JEST PRACUJĄCY.

1. Optymalnym napięciem dla napędu pasowego jest najmniejsze napięcie, przy którym pasek nie ślizga się pod pełnym obciążeniem.

2. Naciągnij paski, aż będą ściśle przylegać do rowków. Uruchom napęd na około pięć (5) minut, aby „ustabilizować" pasy, a następnie zastosuj obciążenie szczytowe. Jeżeli paski się ślizgają, należy je stopniowo napinać, aż przestaną się ślizgać przy szczytowym obciążeniu. Większość nowych pasków będzie wymagała dodatkowego naprężenia po założeniu.
3. Nadmierne naprężenie skraca żywotność paska i łożyska.
4. Sprawdzaj napięcie paska często w pierwszym dniu pracy, a następnie okresowo, dokonując regulacji w razie potrzeby.
5. Dwiema najczęstszymi przyczynami rozbieżności kół pasowych są:
   a) Wał napędowy silnika i wał łopatek nie są równoległe.
   b) Koła pasowe nie są prawidłowo ustawione na wałach.
6. Aby sprawdzić ustawienie, należy użyć stalowej krawędzi prostej (patrz rysunek 1).



Rysunek 1
1- Do silnika
2- Prosta krawędź
3- Koło pasowe silnika
4- Koło pasowe wału łopatki

7. Wyrównaj prostą krawędź z zewnętrzną powierzchnią obu kół pasowych pokazanych na rysunku. Wszystkie koła pasowe mają (2) śruby regulacyjne w dolnej części rowków. Do śrub ustalających wymagany jest środek zabezpieczający gwint Loctite.
8. Niewspółosiowość będzie widoczna w postaci szczeliny pomiędzy powierzchnią koła pasowego a prostą krawędzią. Upewnij się, że jest odstęp między kołem pasowym wrzeciona i podstawą piły po obu stronach.

CIĘCIE NA SUCHO

a) Nigdy nie używaj piły bez założonych osłon bezpieczeństwa.
b) Nie przekraczać maksymalnej prędkości roboczej określonej dla danej średnicy ostrza.
c) Nie wciskaj ostrza w materiał na siłę — pozwól ostrzu ciąć z własną prędkością.
d) Nie wykonuj długich, ciągłych cięć. Nigdy nie tnij na sucho dłużej niż 30 sekund. Pozostaw ostrze do ostygnięcia.
e) Nie tnij i nie szlifuj bokiem ostrza ani nie tnij po łukach i promieniach. Nie tnij na sucho ostrzami przeznaczonymi do cięcia na mokro.
f) Nie używaj piły, której średnica ostrza jest większa niż dopuszczalna średnica piły.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE

- NIGDY nie smaruj podzespołów ani nie podejmuj prób serwisowania pracującej maszyny.
- ZAWSZE należy odczekać odpowiednią ilość czasu, aż maszyna ostygnie przed przystąpieniem do serwisowania.
- Utrzymuj maszyny w stanie gotowym do pracy.
- Natychmiast naprawiaj wszelkie uszkodzenia maszyny i zawsze wymieniaj uszkodzone części.

- Utylizuj niebezpieczne odpady w odpowiedni sposób. Przykładami potencjalnie niebezpiecznych odpadów są zużyty olej silnikowy, paliwo i filtry paliwowe.
- NIE UŻYWAJ pojemników na żywność ani pojemników plastikowych do utylizacji odpadów niebezpiecznych.

g) Sprawdzaj poziom oleju, okablowanie i przewody (powietrzne, paliwowe, wodne) i smaruj maszynę codziennie.
h) Natychmiast napraw lub wymień wszystkie zużyte lub uszkodzone podzespoły.
i) Sprawdź napięcie paska napędowego — nie napinaj go zbyt mocno.
j) Upewnij się, że maszyna ma komplet pasów.
k) Sprawdź wałek ostrza, upewniając się, że trzpień i gwint nie są zużyte, uszkodzone lub wygięte.
l) Łożyska wału łopatki powinny być ciasno zamocowane, bez luzu na boki i w górę i w dół.
m) Codziennie smaruj łożyska wału łopatki.
n) Kołnierze ostrzy powinny być czyste, bez wyszczerbień i zadziorów. Brak przetarć i odkształceń średnicy.
o) Trzpień napędowy nie powinien być nadmiernie zużyty lub wygięty i nie powinien mieć rys.
p) Sprawdź, czy wszystkie zabezpieczenia są na swoim miejscu i są bezpieczne.
q) Sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące są dobrze dokręcone i bezpieczne.

r) Filtr powietrza/filtr oleju (hydrauliczny lub silnikowy) powinien być czysty.

s) Przepłucz pompę czystą wodą i spryskaj zespół każdej nocy — wydłuży to żywotność pompy i ostrza.

SMAROWANIE

Smary:

Olej silnikowy SAE 10W/30

Smar ogólny nr 1 litowy

- Przed rozpoczęciem konserwacji smarowniczej należy wyczyścić maszynę.
- Przed rozpoczęciem konserwacji upewnij się, że maszyna stoi na twardym i równym podłożu.
- Podczas konserwacji smarowania należy zawsze zachowywać ścisłą czystość.
- Aby uniknąć ryzyka wypadków, używaj odpowiednich narzędzi do wykonywanej pracy i utrzymuj narzę dzia w czystości.
- Spuszczanie oleju silnikowego najlepiej przeprowadzać, gdy olej jest ciepły, NIE gorący.
- Każdy rozlany olej należy natychmiast wyczyścić.
- Do oleju należy używać wyłącznie czystych pojemników i wyłącznie CZYSTYCH, ŚWIEŻYCH olejów i smarów odpowiedniej klasy.
- Zanieczyszczoną wodę/płyny/oleje/filtry należy bezpiecznie zutylizować.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

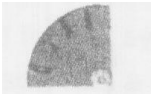
Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

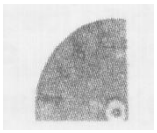
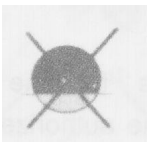
TRANSPORT KUTERÓW

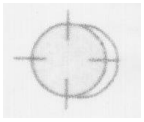
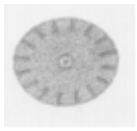
- Aby zapewnić bezpieczne przemieszczanie noża, należy używać uchwytu podnoszącego i odpowiedniego sprzętu podnoszącego.
- NIE UŻYWAJ kierownicy i/lub przedniego wskaźnika jako punktów podnoszenia.

- NIGDY nie holuj piły za pojazdem.
- Upewnij się, że oba paski wskaźnika są odpowiednio ustawione, aby zminimalizować ich widoczność podczas transportu.
- Zabezpieczenie przed ekstremalnymi kątami ustawienia noża w stosunku do poziomu. Silniki przechylone pod ekstremalnym kątem mogą powodować przedostawanie się oleju do głowicy cylindra, co utrudnia uruchomienie silnika.
- NIGDY nie transportuj noża z zamontowanym ostrzem.

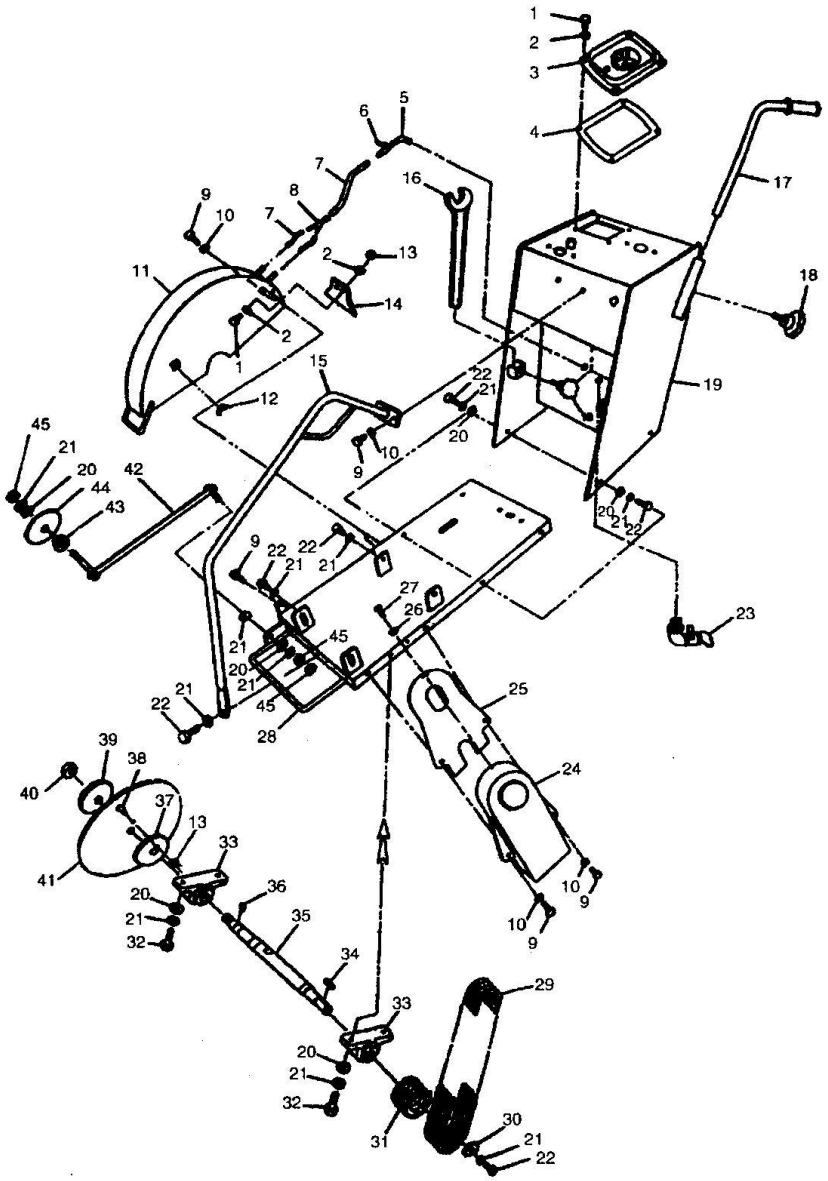
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	**Przyczyna**	**Zaradzić**
Nierównomierne zużycie segmentów	• (przy cięciu na mokro) Niedostateczna ilość wody (zwykle po jednej stronie ostrza). • Wady sprzętu mogą również powodować nierównomierne zużycie segmentów. • Głowica piły jest niewłaściwie ustawiona.	• System spłukiwania wodą. • Sprawdź przepływ po obu stronach ostrza. • Wymień uszkodzone łożyska, zużyty wałek trzpienia lub nieprawidłowe ustawienie względem wrzeciona. • Sprawdź prostopadłość ustawienia ostrza piły w pionie i poziomie.
Pęknięcia segmentowe 	• Ostrze jest zbyt twarde w stosunku do ciętego materiału.	• Użyj ostrza o bardziej miękkim spoiwie/matrycy.
Strata segmentu	• Ostrze przegrzewa się z powodu braku chłodziwa (wody lub powietrza). • Rdzeń jest zużyty na skutek podcinania. • Wadliwe kołnierze/kołnierze powodują nieprawidłowe ustawienie ostrza. • Ostrze jest zbyt twarde w stosunku do ciętego materiału. • Ostrze wycina okrąg, powodując ruch uderzający. • Niewłaściwe naprężenie ostrza.	• (Cięcie na mokro) Sprawdź przewody wodne. • Upewnij się, że przepływ jest odpowiedni po obu stronach ostrza i nie ma żadnych blokad. • Użyj odpowiedniej ilości wody, aby przepłukać skaleczenie. • (Cięcie na sucho) Od czasu do czasu odczekaj, aż ostrze zostanie schłodzone. • Wyczyść kołnierze/kołnierze lub wymień je, jeśli ich średnica jest mniejsza od zalecanej. • Używaj ostrza odpowiedniego do ciętego materiału. • Wymień zużyte łożyska, wyreguluj wał ostrza lub wymień zużyty trzpień mocujący ostrze. • Przy zamawianiu brzeszczotów należy dopasować prędkość wału piły. • Sprawdź prędkość wrzeciona, aby upewnić się, że ostrze pracuje z właściwą liczbą obrotów na minutę. • Unikaj skręcania lub obracania ostrza

Problem	Przyczyna	Zaradzić
		podczas cięcia.
Pęknięcia w rdzeniu 	• Ostrze trzepocze podczas cięcia na skutek utraty napięcia. • Specyfikacja ostrza jest zbyt twarda w stosunku do ciętego materiału.	• Dokręć nakrętkę wału ostrza. Upewnij się, że ostrze obraca się z odpowiednią prędkością i że sworzeń napędowy działa prawidłowo. Aby wyeliminować naprężenia, należy zastosować bardziej miękkie wiązanie/matrycę.
Utrata napięcia	• Przegrzanie rdzenia. • Przegrzanie rdzenia na skutek obracania się łopatek na wrzecionie. • Przegrzanie rdzenia na skutek tarcia o cięty materiał. • Nierównomierne ciśnienie na kołnierzach/kołnierzach mocujących ostrza. • Ostrze jest zbyt twarde w stosunku do ciętego materiału.	• Upewnij się, że liczba obrotów na minutę ostrza jest prawidłowa. • Sprawdź przepływ wody. Dystrybucja i linie. • Dokręć nakrętkę wału ostrza. Sprawdź, czy bolec napędowy działa. • Prawidłowo ustaw piłę, aby wykonać cięcie pod kątem prostym. • Kołnierze/kołnierze muszą mieć identyczną średnicę i zalecany rozmiar. • Aby zmniejszyć naprężenia, należy zastosować bardziej miękkie wiązanie/matrycę.
Drgania ostrza	• Ostrze jest uszkodzone lub zużyte. • Zużyty kołnierzyk. • Ostrze porusza się z nieprawidłową prędkością. • Średnice kołnierza/kołnierza nie są identyczne. • Ostrze ulega wygięciu na skutek upuszczenia lub skręcenia.	• Sprawdź, czy łożyska nie są uszkodzone, wał nie jest wygięty lub trzpień montażowy nie jest zużyty. • Sprawdź kołnierze/kołnierze, aby upewnić się, że są czyste, płaskie i mają prawidłową średnicę. • Ustaw silnik na właściwe obroty. • Stosować kołnierze/kołnierze ostrzy o właściwym rozmiarze. • NIE używaj wygiętego ostrza. Skontaktuj się z producentem ostrza.
Ostrze nie będzie ciąć 	• Ostrze jest zbyt twarde w stosunku do ciętego materiału. • Ostrze stępia się. • Ostrze nie tnie materiału, do którego zostało przeznaczone.	• Wybierz odpowiednie ostrze do ciętego materiału. • Ostrz się, tnąc miękkim materiałem ściernym, aby odsłonić diamenty. W przypadku ciągłego ostrzenia ostrze jest zbyt twarde w stosunku do ciętego materiału. • Docieranie materiału przeznaczonego do cięcia. Jeśli ostrze nie naostrzy się samo, naostrz je tak, jak ostrzy się tępe ostrze.
Podcinanie	• Ścieralne zużycie rdzenia szybsze niż segmentów.	• Użyj wody, aby wypłukać drobiny powstałe w trakcie cięcia.

Problem	Przyczyna	Zaradzić
rdzenia		• Stosuj rdzenie odporne na zużycie.
Otwór trzpienia nie jest okrągły 	• Kołnierze nie są odpowiednio dokręcone, co powoduje obrót lub drgania ostrza na wale. • Kołnierze/kołnierze są zużyte lub brudne. Ostrze nie jest prawidłowo zamontowane.	• Upewnij się, że ostrze jest zamontowane na wałku o właściwej średnicy. Dokręć nakrętkę wału kluczem, aby upewnić się, że ostrze jest dobrze zamocowane. • Wyczyść kołnierze/kołnierze; upewnij się, że nie są zużyte. Dokręć nakrętkę trzpienia. • Upewnij się, że otwór na kołek jest nasunięty na kołek napędowy.
Ostrze zużyte z okrągłego 	• Łożyska wału są zużyte. • Skoki napięcia występują, ponieważ silnik nie jest odpowiednio wyregulowany. • Otwór wrzeciona ostrza uległ uszkodzeniu na skutek nieprawidłowego zamontowania ostrza. • Wiązanie/matryca jest zbyt twarda dla danego materiału. • Ostrze się ślizga, jedna połowa ostrza zużywa się bardziej niż druga.	• W razie potrzeby zamontuj nowe łożyska wału ostrza lub wał ostrza. • Wyreguluj silnik zgodnie z instrukcją producenta. • Jeśli rdzeń jest zużyty lub otwór trzpienia jest uszkodzony, NIE UŻYWAĆ. Skontaktuj się z producentem ostrza. • Wymień zużyty wał lub tuleję mocującą. • Upewnij się, że bolec napędowy działa. • Dokręć nakrętkę wrzeciona.

RYSUNKI MONTAŻOWE

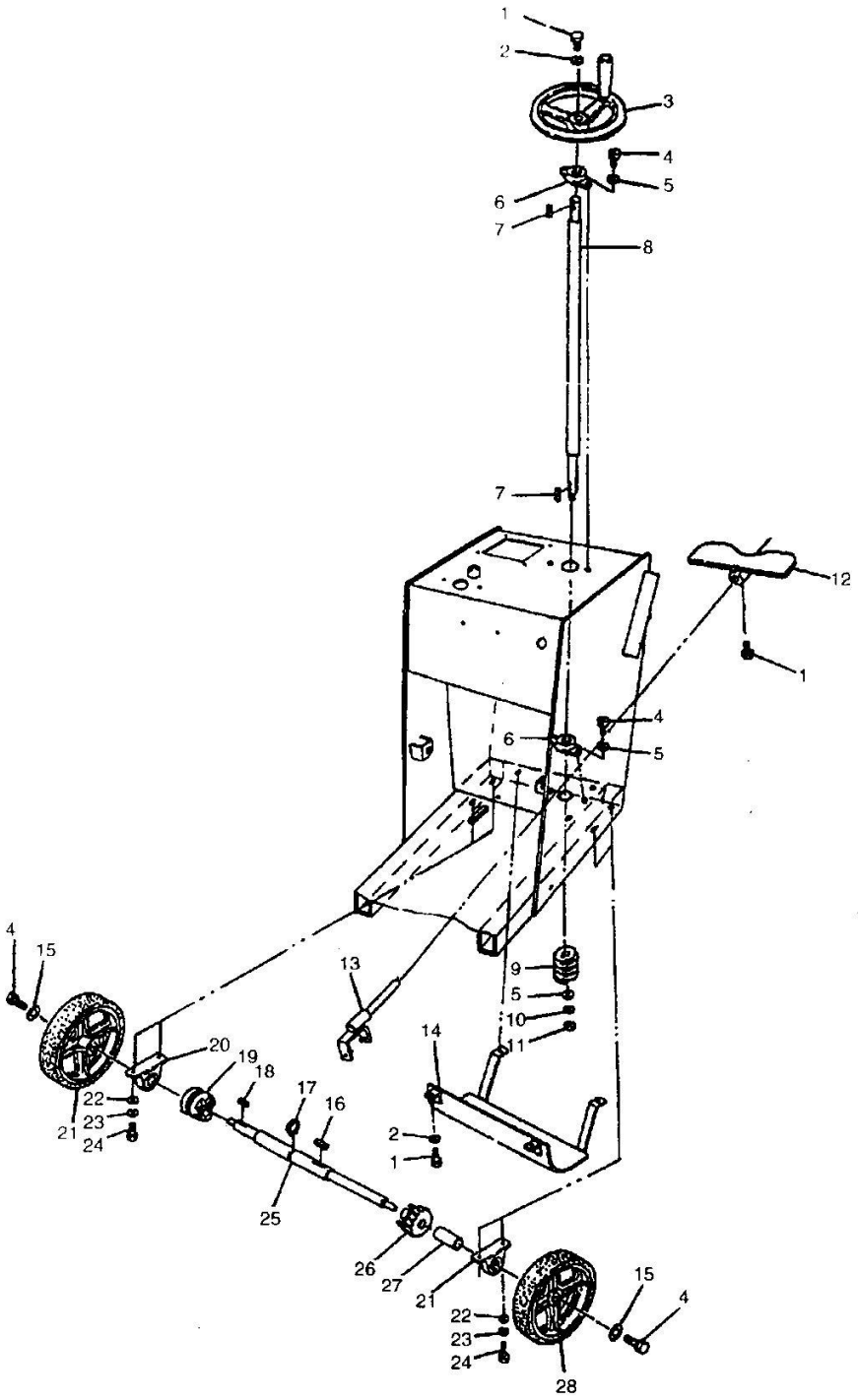


1. Główne komponenty

NR POZYCJI	NR CZĘŚCI.	OPIS	ILOŚĆ
1	2010101	ŚRUBA TM8×25	3
2	2010102	PODKŁADKA 8	5
3	2010103	USTA DO WSTRZYKIWAŃ	1
4	2010104	USZCZELKA RING	1
5	2010201	ŁOKIEĆ	1
6	2010202	KOGUT	1
7	2010203	RURA PLASTIKOWA	3

8	2010204	TRÓJNIK	1
9	2010301	ŚRUBA Ml0×25	6
10	2010302	PODKŁADKA 10	5
11	2010303	OSŁONA OSTRZA	1
12	2010304	NAKRĘTKA (MOTYLKOWA) M10	1
13	2010305	Nakrętka M8	2
14	2010306	MATA OCHRONNA	1
15	2010401	HAK PODNOSZĄCY	1
16	2010401	KLUCZ	2
17	2010601	UCHWYT	2
18	2010602	POKRĘTŁO	3
19	2010701	ZBIORNIK NA WODĘ	1
20	2010702	PODKŁADKA 12	15
21	2010703	PODKŁADKA SPRĘŻYNOWA	13
22	2010704	ŚRUBA Ml2×30	10
23	2010705	KOGUT	1
24	2010801	OSŁONA PASA	1
25	2010802	WEWNĘTRZNA STRAŻ	2
26	2010901	PODKŁADKA 6	1
27	2010902	ŚRUBA M6×12	1
28	2010903	Zespół bazowy.	1
29	2010904-1	PASEK DO SILNIKA DIESLA	3
	2010904-2	PASEK DO SILNIKA BENZYNOWEGO	3
30	2010101	PRALKA	1
31	2010102	KOŁO PASOWE, OŚ	1
32	2010103	ŚRUBA M12 × 45	4
33	2010104	ŁOŻYSKO	2
34	2010105	KLUCZ 8 × 35	4
35	2010106	OSI GŁÓWNE	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	KOŁNIERZ OSTRZA (WEWNĘTRZNY)	2
38	2010109	SZPILKA	1

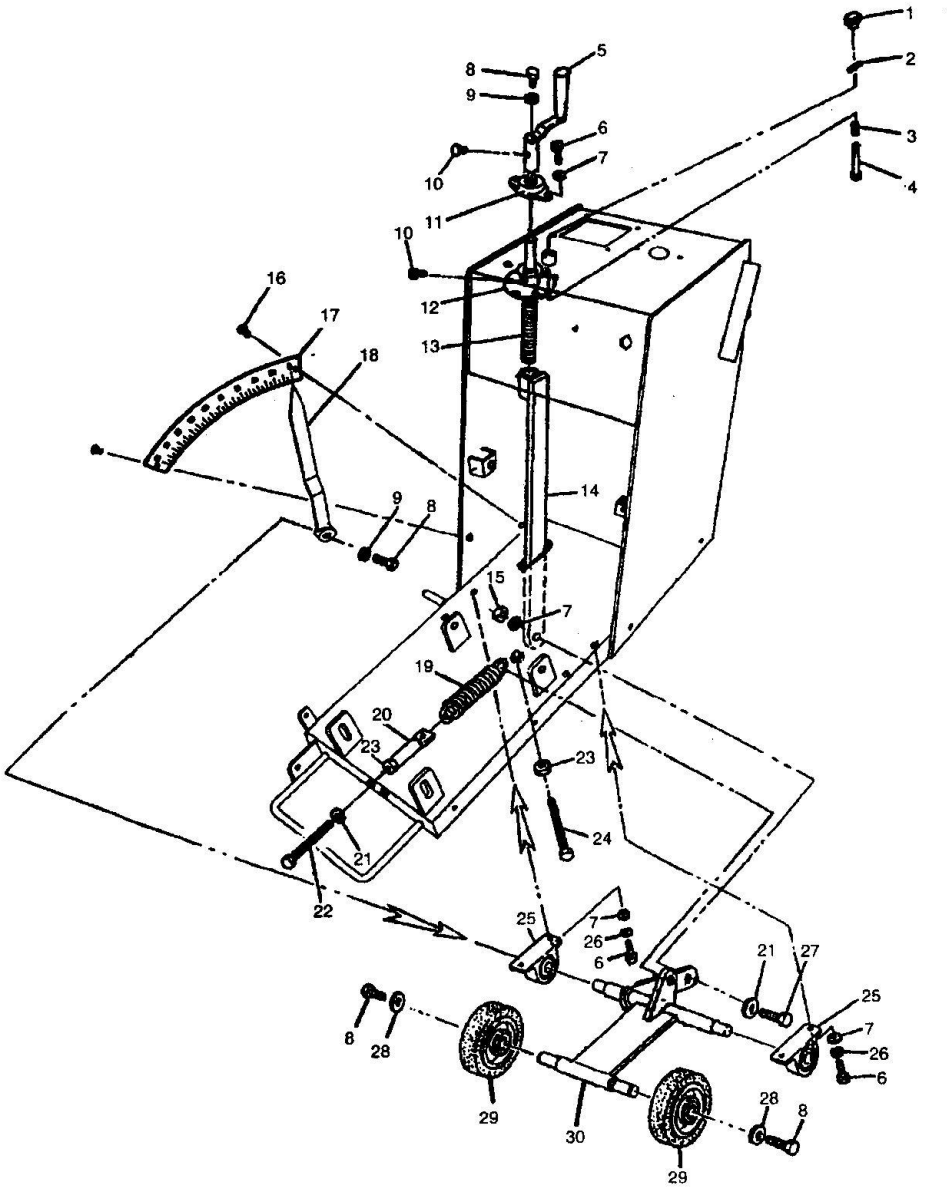
39	2011011	KOŁNIERZ OSTRZA (ZEWNĘTRZNY)	
40	2011012	NAKRĘTKA	1
41	2011013	OSTRZE	1
42	2011101	WSKAŹNIK	1
43	2011102	NAKRĘTKA	
44	2011103	KOŁO WSKAŹNIKA	
45	2011104	Nakrętka M12	1



2. Zespół skrzyni biegów.

NR POZYCJI	NR CZĘŚCI.	OPIS	ILOŚĆ
1	2020101	ŚRUBA M8×25	6
2	2020102	PODKŁADKA 8	5
3	2020103	UCHWYT KOŁA	1
4	2020104	ŚRUBA Ml0×30	6

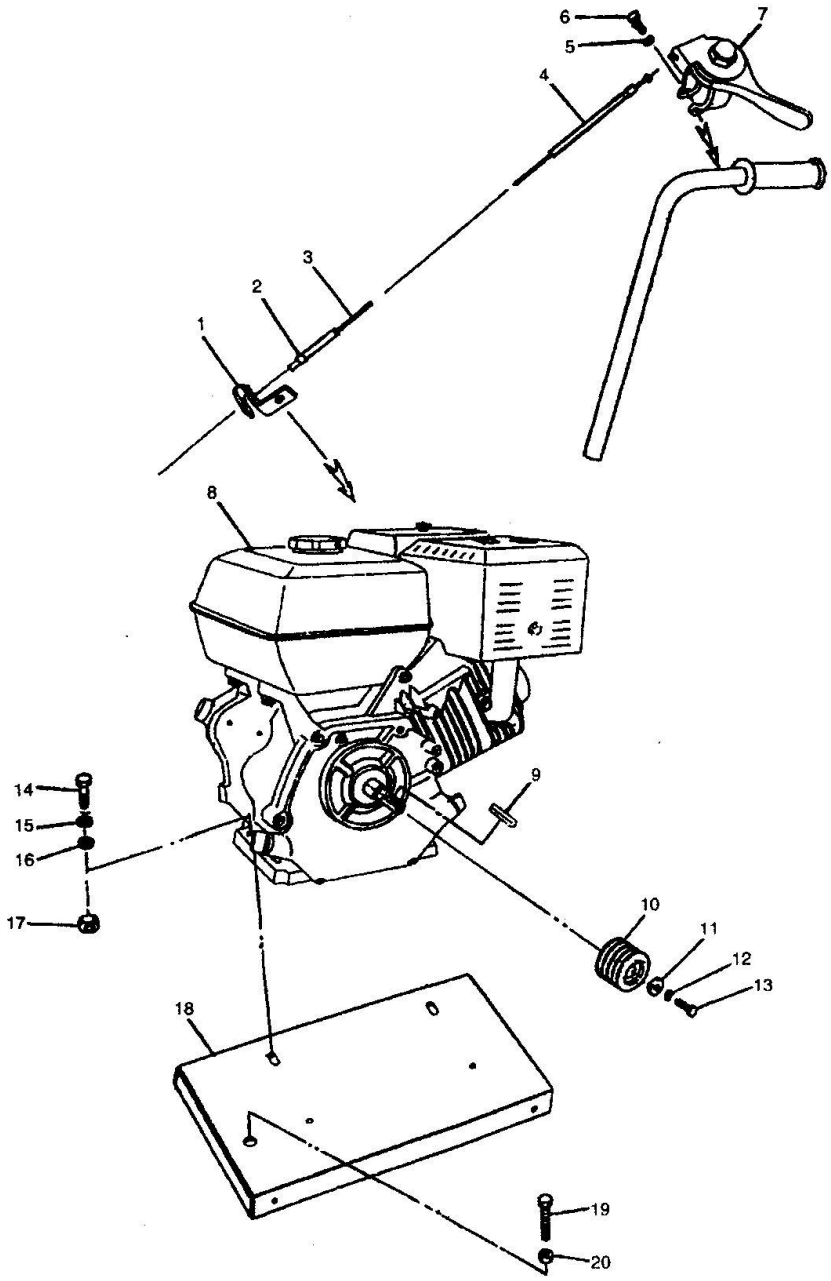
5	2020105	PODKŁADKA 10	5
6	2020106	Zespół łożysk.	2
7	2020107	KLUCZ 6×30	2
8	2020108	WAŁ MAIN	1
9	2020109	TRZON	1
10	2020110	PODKŁADKA SPRĘŻYNOWA M10	1
11	2020111	Nakrętka Ml0	1
12	2020201	PEDAŁ	1
13	2020202	DŹWIGNIA	1
14	2120301	PŁYTKA OCHRONNA	1
15	2020401	PODKŁADKA M10	2
16	2020402	KLUCZ 10×40	1
17	2020403	PODKŁADKA 35	1
18	2020404	KLUCZ 8×40	1
19	2020405	RĘKAW DO SPRZĘGŁA	1
20	2020406	Zespół łożysk.	2
21	2020407	KOŁO LEWE	1
22	2020408	PODKŁADKA 12	4
23	2020409	PODKŁADKA SPRĘŻYNOWA 12	4
24	2020410	ŚRUBA Ml2×40	4
25	2020411	OŚ TYLNA	1
26	2020412	ROBAK	1
27	2020413	RĘKAW, ROBAK	1
28	2020414	PRAWE KOŁO	1



3. Zespół regulacji głębokości.

NR POZYCJI	NR CZĘŚCI.	OPIS	ILOŚĆ
1	2030101	WYCIĄGANIE NAKRĘTKI	3
2	2030102	SPRĘŻYNKA 4 × 16	1
3	2030103	WIOSNA	2
4	2030104	zł	1
5	2030201	UCHWYT KOŁA	1
6	2030202	ŚRUBA M10×30	1
7	2030203	PODKŁADKA 10	1
8	2030204	ŚRUBA M8×25	1

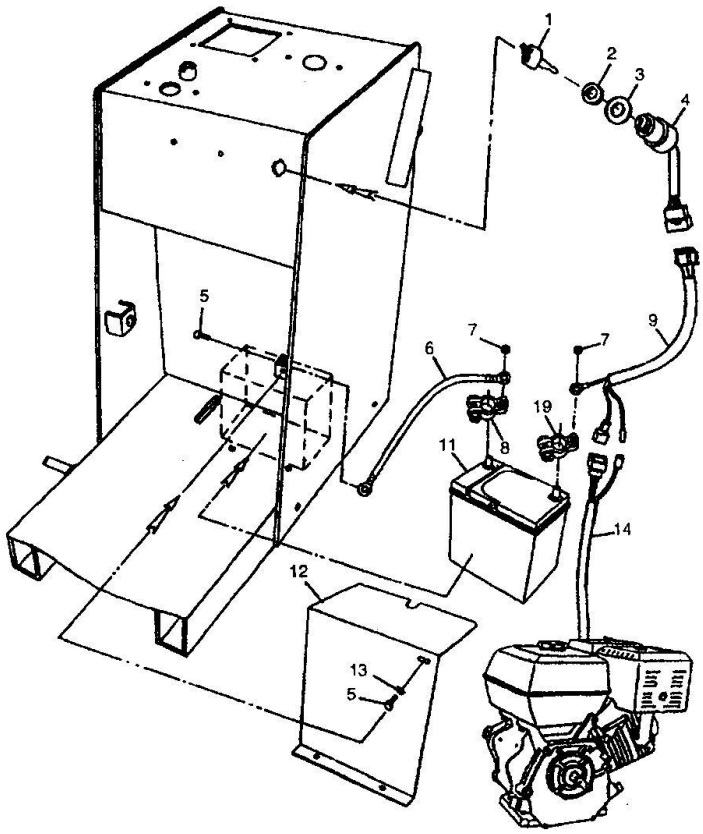
9	2030205	PODKŁADKA 8	1
10	2030206	ŚRUBA M8×12	1
11	2030207	Zespół łożysk.	2
12	2030208	PŁYTKA POZYCYJNA	2
13	2030209	TRZPIEŃ ŚRUBOWY	1
14	2030210	TRZPIEŃ ŁĄCZĄCY	1
15	2030211	Nakrętka M10	4
16	2030301	RlVET	4
17	2030302	SKALA	3
18	2030303	WSKAŹNIK	1
19	2030401	WIOSNA	1
20	2030402	RURA ŁĄCZĄCA	1
21	2030403	PODKŁADKA 12	1
22	2030404	ŚRUBA M12×70	1
23	2030501	Nakrętka M12	1
24	2030502	ŚRUBA M12×10	2
25	2030601	Zespół łożysk.	2
26	2030602	PODKŁADKA SPRĘŻYNOWA 10	2
27	2030603	ŚRUBA	1
28	2030604	PRALKA	1
29	2030605	KOŁO	1
30	2030606	MODUŁ BAGAŻNIKA NA KOŁA	1



4. Zespół silnika.

NR POZYCJI	NR CZĘŚCI	OPIS	ILOŚĆ
1	2040101	PŁYTA MOCUJĄCA	1
2	2040102	ZŁĄCZE	1
3	2040103	KABEL	1
4	2040104	RURA KABLOWA	1
5	2040105	ŚRUBA M6×25	1
6	2040106	PODKŁADKA M6	1

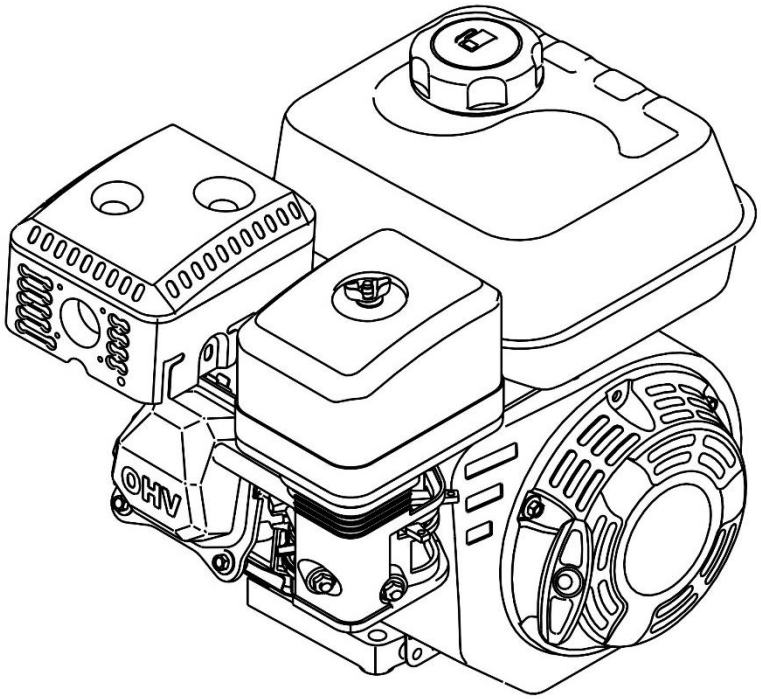
7	2040107	STEROWANIE PRZEPUSTNICĄ	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENZYNA, 188F	1
	2040201-3	BENZYNA, EH36D	1
	2040201-4	BENZYNA, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	KLUCZ DO SILNIKA DIESLA	1
	2040202-2	KLUCZ DO SILNIKA BENZYNOWEGO	1
10	2040203-1	KOŁO PASOWE DO SILNIKA DIESLA	1
	2040203-2	KOŁO PASOWE DO CHIŃSKIEGO SILNIKA BENZYNOWEGO	1
	2040203-3	KOŁO PASOWE DO SILNIKA ROBİN	1
	2040203-2	KOŁO PASOWE DO SILNIKA HONDA	1
11	2040204	PODKŁADKA M8	1
12	2040205	PODKŁADKA SPRĘŻYNOWA M8	1
13	2040206	ŚRUBA M8×25	1
14	2040301	ŚRUBA M10×40	4
15	2040302	PODKŁADKA SPRĘŻYNOWA M10	6
16	2040303	PODKŁADKA M10	6
17	2040304	Nakrętka M10	2
18	2040305	PŁYTA PODSTAWOWA	1
19	2040306	ŚRUBA Ml6×10	1
20	2040307	NAKRĘTKA M16	1



5. Zespół rozrusznika elektrycznego (opcjonalny)

NR POZYCJI	NR CZĘŚCI.	OPIS	ILOŚĆ
1	2050101	KLAWISZ	2
2	2050102	Podkładka dystansowa dokręcająca	1
3	2050103	PRALKA	1
4	2050104	ZŁĄCZE ELEKTRYCZNE	1
5	2050201	ŚRUBA M8×20	4
6	2050202	KABEL ELEKTRYCZNY	4
7	2050203	NAKRĘTKA M6	2
8	2050204	WTYCZKA UJEMNA	1
9	2050301	DRUT	1
10	2050302	WTYCZKA DODATNIA	1
11	2050401	BATERIA	1
12	2050402	OSŁONA AKUMULATORA	1
13	2050403	PODKŁADKA M8	4
14	2050501	DRUT	1

Instrukcja obsługi silnika benzynowego Loncin G390F



Zachowaj tę instrukcję obsługi pod ręką, aby móc do niej zajrzeć w każdej chwili.

Niniejsza instrukcja obsługi jest uważana za stałą część silnika i powinna zostać dołączona do silnika w przypadku jego odsprzedaży.

Informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji obowiązywały w momencie zatwierdzenia jej do druku.

Tylko typ D jest wyposażony zarówno w rozruch elektryczny, jak i ręczny.

PRZECZYTAJ UWAŻNIE TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. Należy zwrócić szczególną uwagę na poniższe symbole i wszelkie instrukcje, które za nimi podążają:

⚠ WARNING	Oznacza, że nieprzestrzeganie instrukcji spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.
⚠ DANGER	Oznacza duże prawdopodobieństwo wystąpienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.
⚠ CAUTION	Oznacza możliwość wystąpienia drobnych obrażeń lub skutków nieprzestrzegania instrukcji.
NOTICE	Oznacza, że nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie sprzętu lub mienia.
NOTATKA	Podaje przydatne informacje.

W razie wystąpienia problemu lub w razie pytań dotyczących silnika należy skontaktować się ze sprzedawcą silnika.

1. BEZPIECZEŃSTWO SILNIKA

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Większości wypadków związanych z silnikami można zapobiec, jeśli zastosujesz się do wszystkich instrukcji podanych w tej instrukcji oraz umieszczonych na silniku. Poniżej omówimy najczęstsze zagrożenia i podpowiemy, jak najlepiej chronić siebie i innych.

Obowiązki właściciela

- Silniki zaprojektowano tak, aby zapewniały bezpieczną i niezawodną pracę, jeżeli są obsługiwane zgodnie z instrukcją. Przed uruchomieniem silnika należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Niedopełnienie tego obowiązku może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem sprzętu.
- Dowiedz się, jak szybko zatrzymać silnik i poznaj działanie wszystkich elementów sterujących. Nigdy nie pozwalaj nikomu obsługiwać silnika bez odpowiednich instrukcji.
- Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać silnika. Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od obszaru roboczego.

Tankuj ostrożnie

Benzyna jest niezwykle łatwopalna, a jej opary mogą eksplodować. Tankuj na świeżym powietrzu, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku. Nigdy nie pal w pobliżu benzyny i trzymaj się z dala od źródeł ognia i iskier. Zawsze przechowuj benzynę w zatwierdzonym pojemniku. W przypadku rozlania paliwa należy przed uruchomieniem silnika upewnić się, że obszar jest suchy.

Gorący wydech

- Tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury podczas pracy silnika i pozostaje gorący jeszcze jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj, aby nie dotykać tłumika, gdy jest gorący. Przed schowaniem silnika w pomieszczeniu należy odczekać, aż ostygnie.
- Aby zapobiec zagrożeniu pożarem i zapewnić odpowiednią wentylację w przypadku zastosowań stacjonarnych, należy trzymać silnik w odległości co najmniej 3 stóp (1 metra) od ścian budynku i innego sprzętu podczas pracy. Nie umieszczaj przedmiotów łatwopalnych w pobliżu silnika.

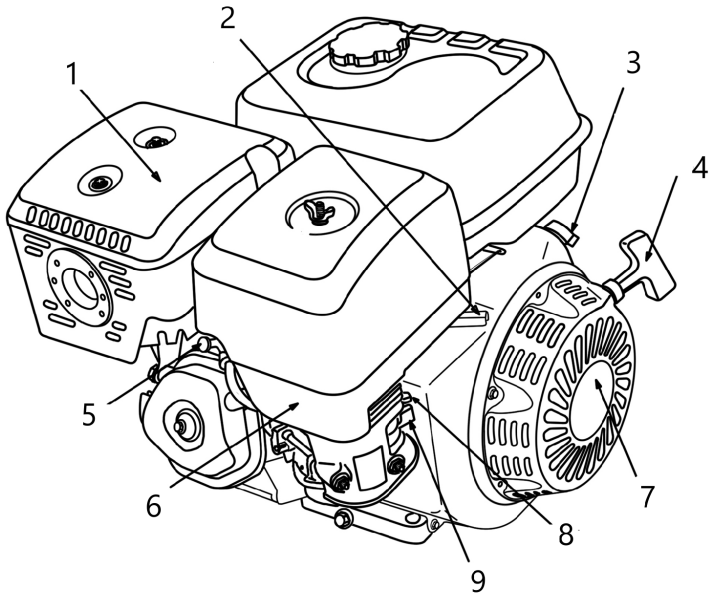
Zagrożenie tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Unikać wdychania spalin. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym garażu lub ograniczonej przestrzeni.

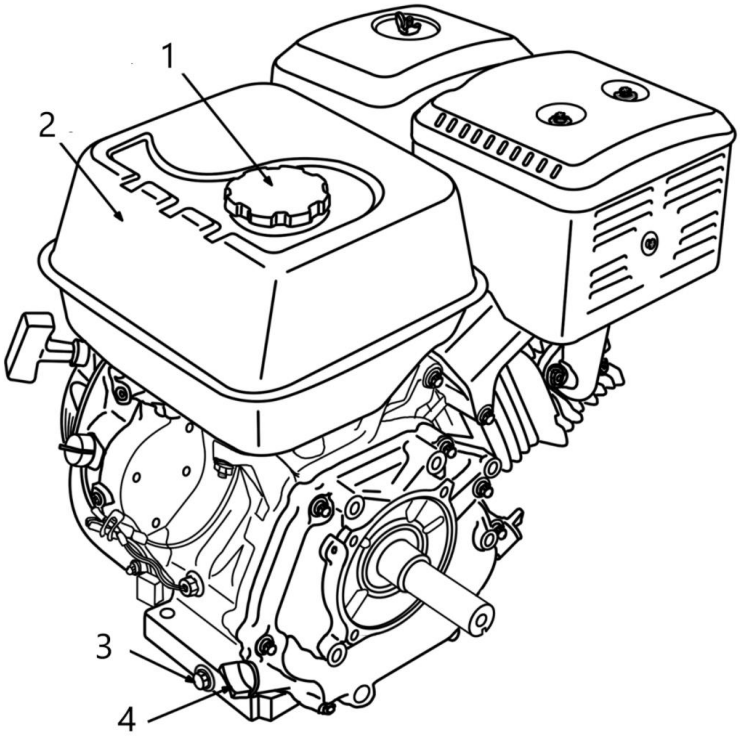
Inny sprzęt

Należy zapoznać się z instrukcją dołączoną do sprzętu napędzanego tym silnikiem, aby poznać dodatkowe środki ostrożności, które należy podjąć podczas uruchamiania, wyłączania i obsługi silnika, a także z odzieżą ochronną, jaka może być potrzebna do obsługi sprzętu.

2. KOMPONENTY I LOKALIZACJE STEROWANIA



1- TŁUMIK
2- DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY
3- WYŁĄCZNIK ZAPŁONU
4- Uchwyt startera
5- ŚWIECA ZAPŁONOWA
6- OCZYSZCZACZ POWIETRZA
7- ROZRUSZNIK ODRZUTOWY
8- DŹWIGNIA SSANIA
9- DŹWIGNIA ZAWORU PALIWA



1- KOREK WLEWU PALIWA
2- ZBIORNIK PALIWA

3- KOREK SPUSTOWY OLEJU
4- KOREK WLEWU OLEJU/MIAR WSKAŹNIKA OLEJU

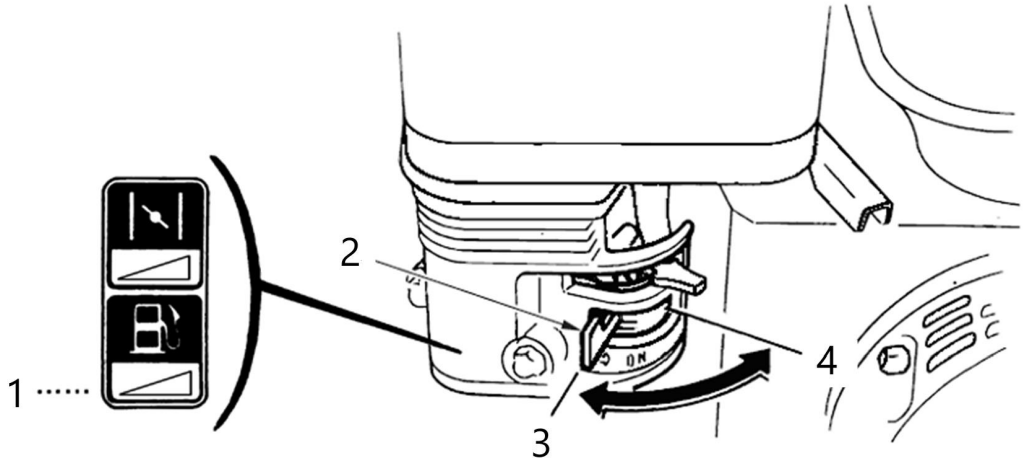
3. STEROWANIE

Dźwignia zaworu paliwa

Zawór paliwa otwiera i zamyka kanał pomiędzy zbiornikiem paliwa a gaźnikiem.

Aby silnik mógł pracować, dźwignia zaworu paliwa musi znajdować się w pozycji włączonej (ON).

Gdy silnik nie jest używany, pozostaw dźwignię zaworu paliwa w pozycji WYŁĄCZONEJ (OFF), aby zapobiec zalaniu gaźnika i zmniejszyć ryzyko wycieku paliwa.

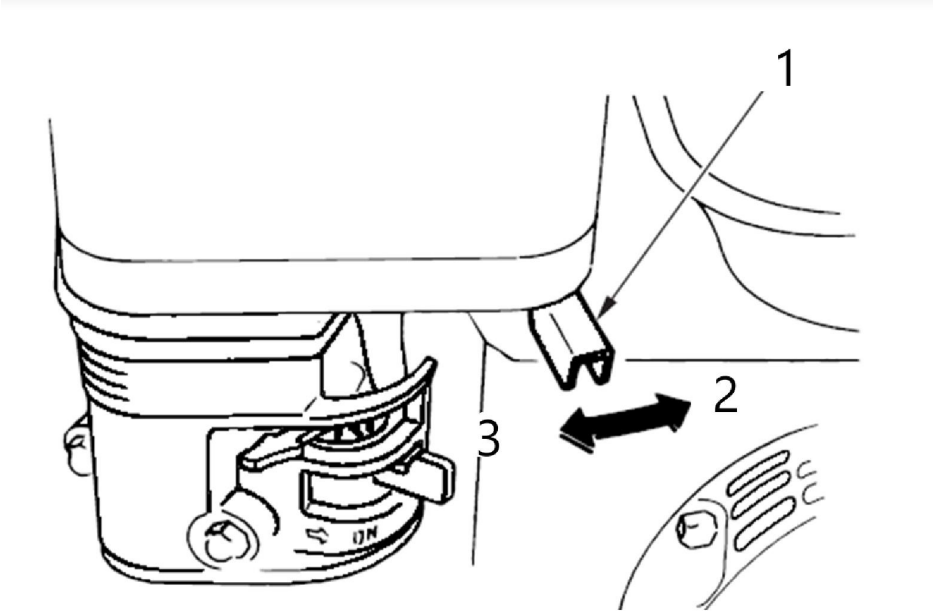


1- WYŁĄCZONY
2- DŹWIGNIA ZAWORU PALIWA
3- WYŁĄCZONY
4- ON

Dźwignia przepustnicy

Dźwignia przepustnicy steruje prędkością obrotową silnika.

Przesuwanie dźwigni przepustnicy w pokazanych kierunkach powoduje, że silnik pracuje szybciej lub wolniej.



1- DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY
2- POWOLNY
3- SZYBKO

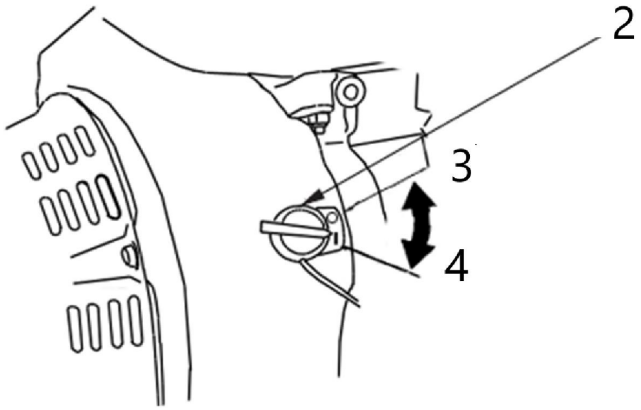
Przełącznik silnika

Wyłącznik silnika włącza i wyłącza układ zapłonowy.

Aby silnik mógł pracować, wyłącznik silnika musi być w pozycji włączonej (ON).

Przestawienie wyłącznika silnika do pozycji OFF powoduje zatrzymanie silnika.

1



1- WSZYSTKIE SILNIKI POZA TYPEM D
2- Przełącznik silnika
3- WYŁĄCZONY
4- ON

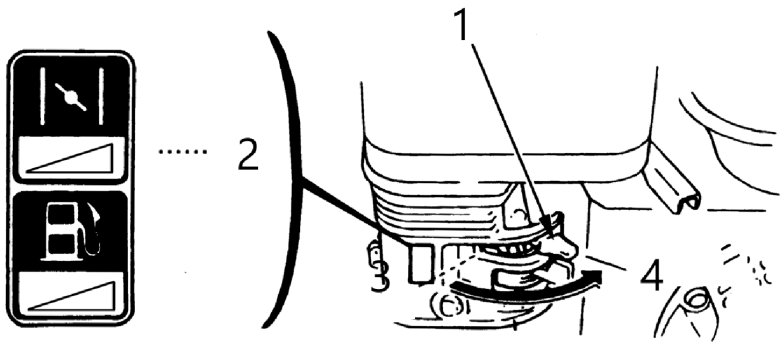
Dźwignia ssania

Dźwignia ssania otwiera i zamyka zawór ssania w gaźniku.

Pozycja CLOSE wzbogaca mieszankę paliwową w celu uruchomienia zimnego silnika.

Pozycja OTWARTA zapewnia właściwą mieszankę paliwa do pracy po uruchomieniu silnika oraz do ponownego uruchomienia ciepłego silnika.

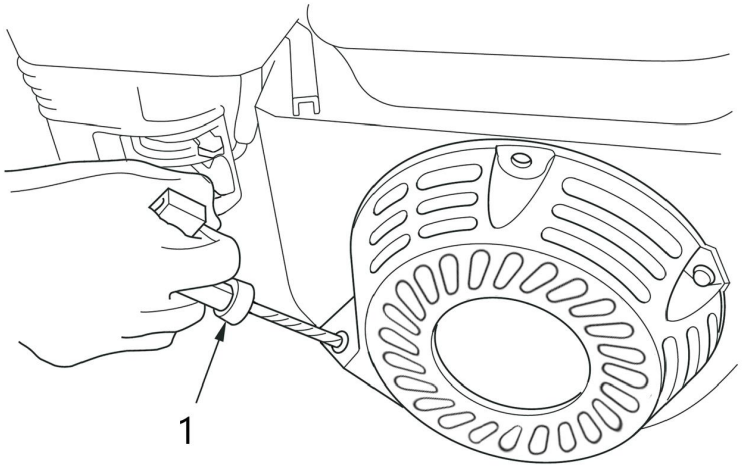
W niektórych zastosowaniach silnika stosuje się zdalnie montowany układ sterowania ssaniem zamiast dźwigni ssania zamontowanej na silniku, pokazanej tutaj.



1- DŹWIGNIA SSANIA
2- OTWARTE
3- ZAMKNĄĆ
4- OTWARTE

Uchwyt rozrusznika ręcznego

Pociągnięcie za linkę rozrusznika powoduje uruchomienie rozrusznika ręcznego, który uruchamia silnik.



1- Uchwyt startera

4. SPRAWDŹ PRZED UŻYCIEM

CZY TWÓJ SILNIK JEST GOTOWY DO JAZDY?

Dla Twojego bezpieczeństwa i aby wydłużyć żywotność Twojego sprzętu, bardzo ważne jest, aby przed każdym uruchomieniem silnika poświęcić chwilę na sprawdzenie jego stanu. Przed uruchomieniem silnika należy koniecznie rozwiązać wszelkie znalezione problemy lub zlecić ich usunięcie dealerowi.

⚠ WARNING

- Niewłaściwa konserwacja silnika lub nieusunięcie problemu przed jego uruchomieniem może spowodować awarię, w wyniku której możesz doznać

poważnych obrażeń.
- Przed każdym zabiegiem należy przeprowadzić kontrolę przedoperacyjną i usunąć wszelkie nieprawidłowości.

Przed rozpoczęciem kontroli przed uruchomieniem należy upewnić się, że silnik stoi poziomo i wyłącznik silnika jest w pozycji WYŁĄCZONY.

Sprawdź ogólny stan silnika

- Sprawdź silnik wokół i pod spodem, czy nie ma śladów wycieku oleju lub benzyny.
- Usuń nadmiar brudu i zanieczyszczeń, zwłaszcza wokół tłumika i rozrusznika linkowego.
- Szukaj śladów uszkodzeń.

Sprawdź, czy wszystkie osłony i pokrywy są na swoim miejscu, a wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dokręcone.

Sprawdź silnik

Sprawdź poziom oleju silnikowego. Praca silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

System Oil Alert (dotyczy niektórych typów silników) automatycznie zatrzyma silnik zanim poziom oleju spadnie poniżej bezpiecznego limitu. Aby jednak uniknąć niedogodności związanych z nieoczekiwaną awarią silnika, zawsze przed uruchomieniem należy sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Sprawdź filtr powietrza. Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza przepływ powietrza do gaźnika, co powoduje obniżenie osiągów silnika.

Sprawdź poziom paliwa. Rozpoczynanie jazdy z pełnym zbiornikiem paliwa pomoże wyeliminować lub skrócić przerwy w pracy spowodowane koniecznością uzupełniania paliwa.

Sprawdź sprzęt napędzany tym silnikiem

Przed uruchomieniem silnika należy zapoznać się z instrukcją dołączoną do sprzętu napędzanego tym silnikiem, aby poznać środki ostrożności i procedury, które należy podjąć.

5. DZIAŁANIE

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

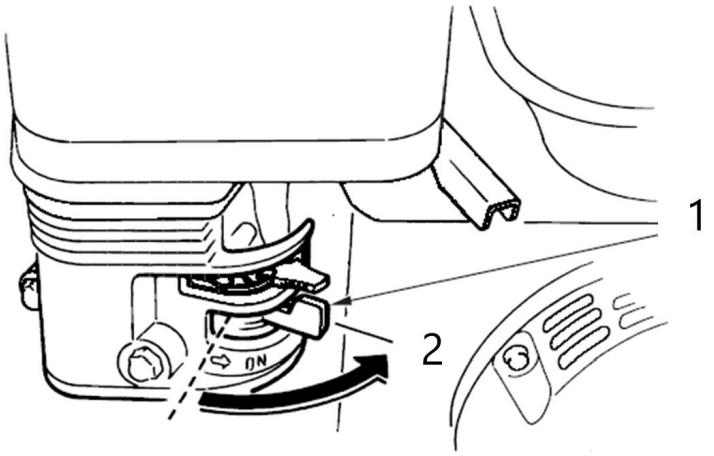
Przed pierwszym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z WAŻNYMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA oraz rozdziałem PRZED URUCHOMIENIEM.

Tlenek węgla jest toksyczny. Wdychanie go może spowodować utratę przytomności, a nawet śmierć. Unikaj przebywania w miejscach i wykonywania czynności, które narażają Cię na działanie tlenku węgla.

Należy zapoznać się z instrukcją dołączoną do sprzętu napędzanego tym silnikiem, aby poznać środki ostrożności, które należy podjąć podczas uruchamiania, wyłączania lub pracy silnika.

URUCHAMIANIE SILNIKA

1. Przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON.

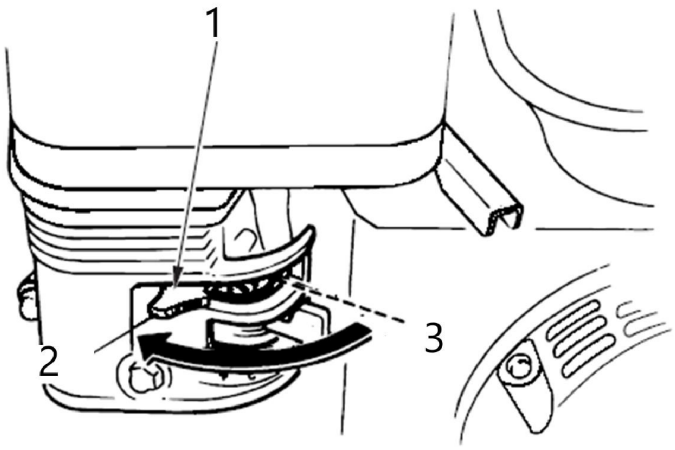


1- DŹWIGNIA ZAWORU PALIWA
2- ON

2. Aby uruchomić zimny silnik, należy przesunąć dźwignię ssania do pozycji ZAMKNIĘTEJ.

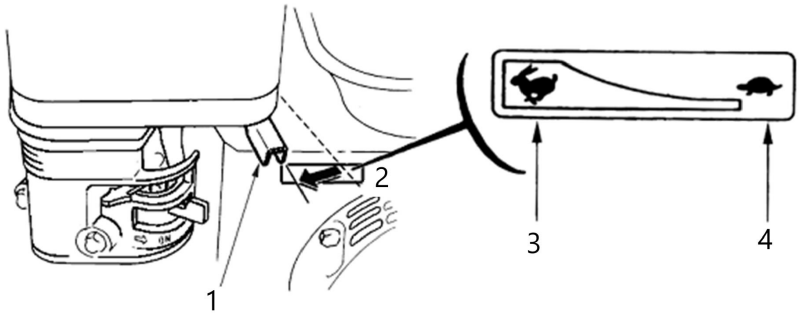
   Aby ponownie uruchomić ciepły silnik, pozostaw dźwignię ssania w pozycji OTWARTEJ.

   W niektórych zastosowaniach silnika stosuje się zdalnie montowany układ sterowania ssaniem zamiast dźwigni ssania zamontowanej na silniku, pokazanej tutaj.



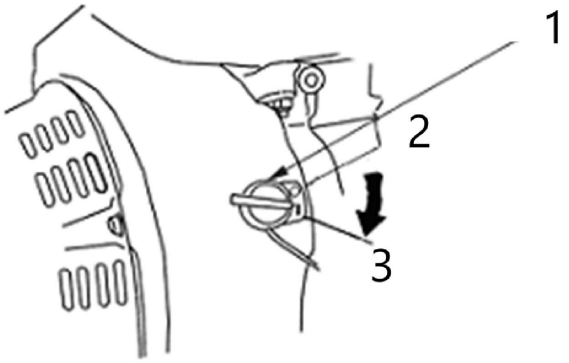
1- DŹWIGNIA SSANIA
2- ZAMKNĄĆ
3- OTWARTE

3. Przesuń dźwignię przepustnicy z pozycji WOLNO o około 1/3 w kierunku pozycji SZYBKO.
   W niektórych zastosowaniach silnika stosuje się zdalnie montowaną przepustnicę zamiast dźwigni przepustnicy zamontowanej na silniku, pokazanej tutaj.



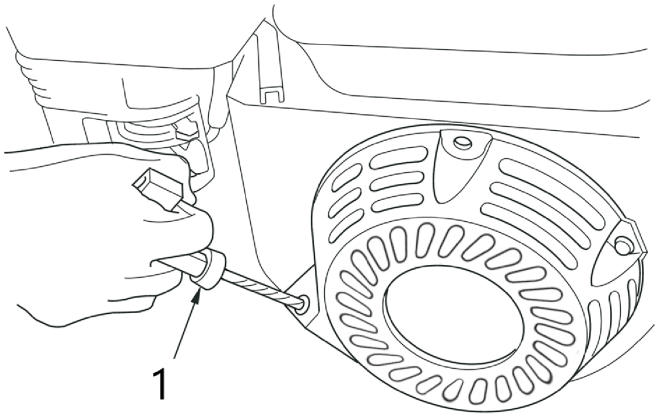
1- DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY
2- POWOLNY
3- WYSOKI
4- NISKI

4. Ustaw przełącznik silnika w pozycji ON.



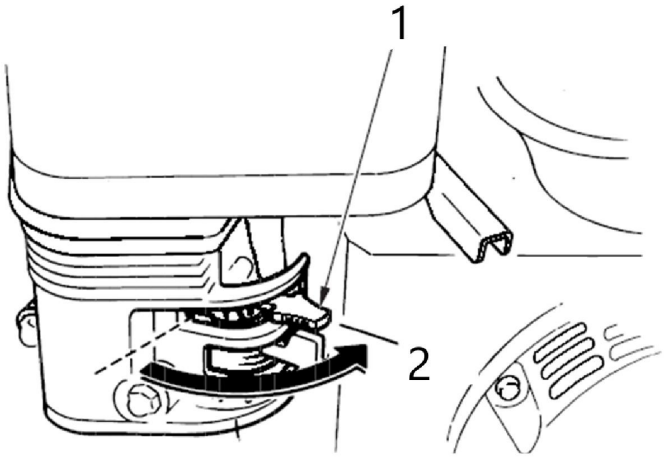
1- Przełącznik silnika
2- WYŁĄCZONY
3- ON

5. Włącz rozrusznik.
   ROZRUSZNIK ODRZUTOWY (wszystkie typy silników):
   Lekko pociągnij za linkę rozrusznika, aż poczujesz opór, a następnie pociągnij energicznie.
   Ostrożnie odchyl uchwyt rozrusznika.



1-UCHWYT STARTOWY

6. Jeżeli dźwignia ssania została przesunięta do pozycji ZAMKNIĘTEJ w celu uruchomienia silnika, należy stopniowo przesuwać ją do pozycji OTWARTEJ w miarę rozgrzewania się silnika.



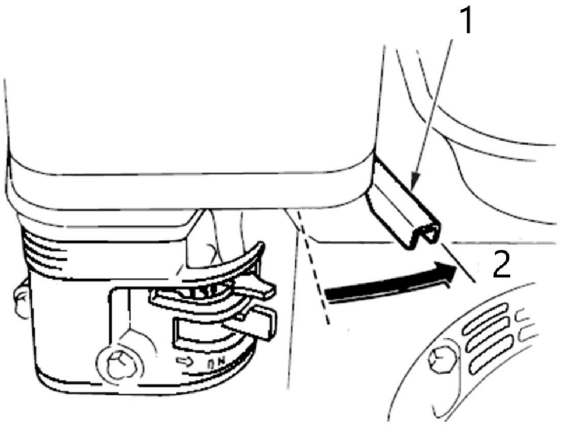
1- DŹWIGNIA SSANIA
2- OTWARTE

ZATRZYMANIE SILNIKA

Aby zatrzymać silnik w sytuacji awaryjnej, wystarczy ustawić wyłącznik silnika w pozycji OFF. W normalnych warunkach należy stosować następującą procedurę.

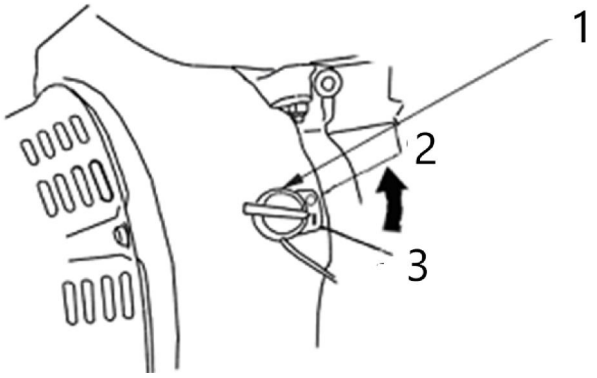
1. Przesuń dźwignię przepustnicy do pozycji WOLNO.

W niektórych zastosowaniach silnika stosuje się zdalnie montowaną przepustnicę zamiast dźwigni przepustnicy zamontowanej na silniku, pokazanej tutaj.



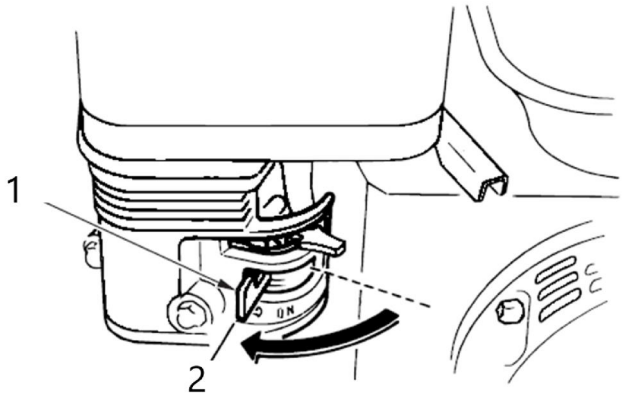
1- DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY
2- POWOLNY

2. Ustaw przełącznik silnika w pozycji OFF.



1- Przełącznik silnika
2- WYŁĄCZONY
3- ON

3. Przekręć dźwignię zaworu paliwa do pozycji WYŁĄCZONEJ.



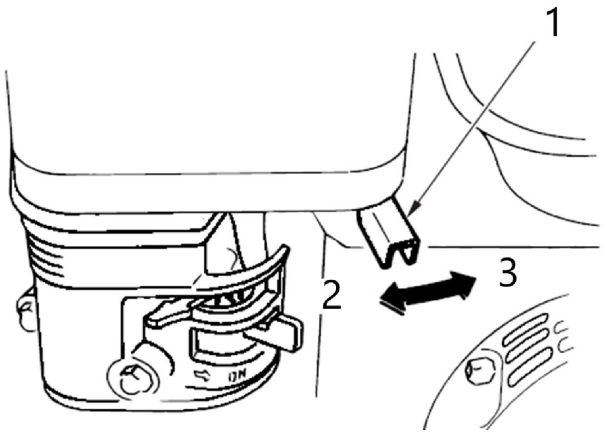
1- DŹWIGNIA ZAWORU PALIWA
2- WYŁĄCZONY

USTAWIANIE PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ SILNIKA

Ustaw dźwignię przepustnicy tak, aby uzyskać żądaną prędkość obrotową silnika.

W niektórych zastosowaniach silnika stosuje się zdalnie montowaną przepustnicę zamiast dźwigni przepustnicy zamontowanej na silniku, pokazanej tutaj.

Zalecenia dotyczące prędkości obrotowej silnika można znaleźć w instrukcji dołączonej do sprzętu napędzanego tym silnikiem.



1- DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY
2- SZYBKO
3- POWOLNY

6. KONSERWACJA

ZNACZENIE KONSERWACJI

Dobra konserwacja jest niezbędna dla bezpiecznej, ekonomicznej i bezawaryjnej eksploatacji. Pomoże to również zmniejszyć zanieczyszczenie powietrza.

⚠ WARNING Niewłaściwa konserwacja silnika lub nieusunięcie problemu przed jego uruchomieniem może być przyczyną awarii, w wyniku której możesz doznać poważnych obrażeń lub zginąć. Należy zawsze przestrzegać zaleceń i harmonogramów dotyczących przeglądów i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby pomóc Ci odpowiednio dbać o silnik, na kolejnych stronach zamieszczono harmonogram konserwacji, procedury rutynowych przeglądów i proste procedury konserwacyjne wykonywane z wykorzystaniem podstawowych narzędzi ręcznych. Pozostałe prace serwisowe, które są trudniejsze lub wymagają specjalistycznych narzędzi, najlepiej powierzyć profesjonalistom, zazwyczaj technikowi lub innemu wykwalifikowanemu mechanikowi.

Harmonogram konserwacji dotyczy normalnych warunków eksploatacji. Jeśli używasz silnika w nietypowych warunkach, na przykład przy długotrwałym dużym obciążeniu lub wysokiej temperaturze, bądź korzystasz z niego w niezwykle wilgotnych lub zakurzonych warunkach, skonsultuj się z dealerem, aby uzyskać zalecenia dostosowane do Twoich indywidualnych potrzeb i warunków użytkowania.

BEZPIECZEŃSTWO KONSERWACJI

Poniżej przedstawiono najważniejsze środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa: Nie jesteśmy jednak w stanie ostrzec Cię przed każdym możliwym zagrożeniem, jakie może wystąpić podczas wykonywania prac konserwacyjnych. Tylko Ty możesz zdecydować, czy wykonać dane zadanie.

⚠ WARNING Nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji i środków ostrożności może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Zawsze przestrzegaj procedur i środków ostrożności podanych w instrukcji obsługi.

Środki ostrożności

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub napraw należy upewnić się, że silnik jest wyłączony. Wyeliminuje to kilka potencjalnych zagrożeń:
  - **Zatrucie tlenkiem węgla pochodzącym ze spalin silnika.**
    Zawsze upewnij się, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja, gdy używasz silnika.
  - **Oparzenia gorącymi częściami.**
    Przed dotknięciem silnika i układu wydechowego należy odczekać, aż ostygną.
  - **Obrażenia spowodowane ruchomymi częściami.**

Nie uruchamiaj silnika, chyba że otrzymasz takie polecenie.

- Zanim zaczniesz, przeczytaj instrukcję i upewnij się, że masz wymagane narzędzia i umiejętności.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub wybuchu, zachowaj ostrożność podczas pracy w pobliżu benzyny. Do czyszczenia części należy używać wyłącznie niepalnego rozpuszczalnika, nie benzyny. Trzymaj papierosy, iskry i płomienie z dala od części mających kontakt z paliwem.

Pamiętaj, że Twój dealer najlepiej zna Twój silnik i jest w pełni przygotowany do jego konserwacji i napraw.

Aby zapewnić najwyższą jakość i niezawodność, do napraw i wymiany należy używać wyłącznie nowych, oryginalnych części lub ich odpowiedników.

GRAFIK KONSERWACYJNY

REGULARNY OKRES USŁUGI Wykonywane co wskazany miesiąc lub godzinę pracy, w zależności od tego, co nastąpi pierwsze. PRZEDMIOT			Każde użycie	Pierwszy miesiąc lub 20 godz.	Co 3 miesiące lub 50 godzin.	Co 6 miesięcy lub 100 godzin.	Co roku lub 300 godz.
●	Olej silnikowy	Sprawdź poziom	○				
		Zmiana		○		○	
		Wyczyść sitko		○		○	
●	Oczyszczacz powietrza	Sprawdzić.	○				
		Wyczyścić.			○(1)		
		Wymienić.					○☆
●	Kubek osadowy	Wyczyścić.				○	
●	ŚWIECA ZAPŁONOWA:	Sprawdź-Wyczyść				○	
		Wymienić.					○
	Odgromnik (części opcjonalne)	Wyczyścić.				○	
●	Prędkość biegu jałowego	Sprawdź-Dostosuj					○(2)
●	Luz zaworowy	Sprawdź-Dostosuj					○(2)
●	Zbiornik paliwa i filtr siatkowy	Wyczyścić.					○(2)
●	Komora spalania	Wyczyścić.	Po każdych 300 godzinach (2)				
●	Przewód paliwowy	Sprawdzić.	Co 2 lata (Wymień, jeśli to konieczne) (2)				

● Elementy związane z emisjami.

☆ Wymień tylko typ elementu papierowego.

（1）W przypadku użytkowania w miejscach o dużym zapyleniu serwisować częściej.

(2) Części te należy serwisować w autoryzowanym serwisie, chyba że posiadasz odpowiednie narzędzia i masz wiedzę mechaniczną. Procedury serwisowe opisano w instrukcji.

UZUPEŁNIANIE PALIWA

Pojemność zbiornika

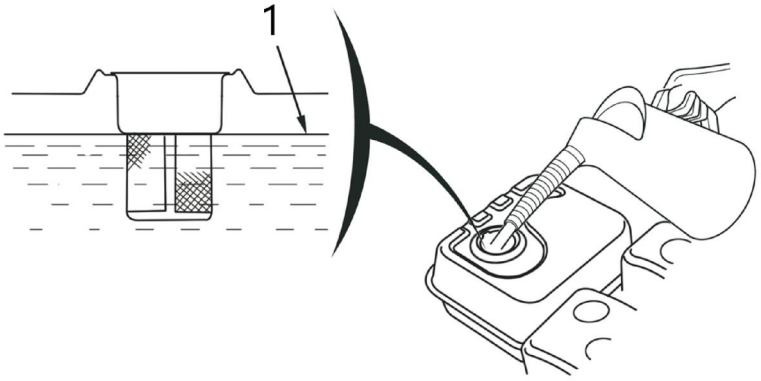
G390F: 6,5 l

Po zatrzymaniu silnika odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź poziom paliwa. Jeżeli poziom paliwa jest niski, uzupełnij zbiornik.

⚠ WARNING Benzyna jest bardzo łatwopalna i wybuchowa. Przy obchodzeniu się z paliwem możesz

ulec poparzeniom lub doznać poważnych obrażeń.

- Zatrzymaj silnik i trzymaj go z dala od źródeł ciepła, iskier i płomieni.
- Paliwo należy obsługiwać wyłącznie na zewnątrz.
- W przypadku rozlania należy natychmiast wytrzeć płyn.



1- MAKSYMALNY POZIOM PALIWA

Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić paliwo w miejscu o dobrej wentylacji. Jeżeli silnik pracował, odczekaj aż ostygnie. Tankuj ostrożnie, aby uniknąć rozlania paliwa. Nie napełniać powyżej kołnierza filtra paliwa. Po zatankowaniu należy dokładnie dokręcić korek wlewu paliwa.

Nigdy nie tankuj silnika wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą zetknąć się z płomieniami lub iskrami. Trzymaj benzynę z dala od płomieni urządzeń, grilli, urządzeń elektrycznych, elektronarzędzi itp.

Rozlane paliwo nie tylko stwarza zagrożenie pożarowe, ale również powoduje szkody w środowisku. W przypadku rozlania należy natychmiast wytrzeć płyn.

NOTICE ***Paliwo może uszkodzić lakier i plastik. Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Uszkodzenia powstałe w wyniku rozlania paliwa nie są objęte gwarancją.***

ZALECENIA DOTYCZĄCE PALIWA

Stosuj benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 86 lub wyższej.

Silniki te są certyfikowane do pracy na benzynie bezołowiowej. Benzyna bezołowiowa wytwarza mniej osadów w silniku i na świecach zapłonowych oraz wydłuża żywotność układu wydechowego.

Nigdy nie używaj starej lub zanieczyszczonej benzyny lub mieszanki oleju z benzyną. Unikaj przedostania się brudu i wody do zbiornika paliwa.

Czasami podczas pracy pod dużym obciążeniem można usłyszeć lekkie „pukanie” lub „pingowanie” (metaliczny odgłos). Nie ma powodu do obaw.

Jeżeli stukanie lub pingowanie występuje przy stałej prędkości obrotowej silnika i normalnym obciążeniu, należy zmienić markę benzyny. Jeżeli stukanie lub pingowanie nadal występuje, należy udać się do autoryzowanego serwisu.

NOTICE

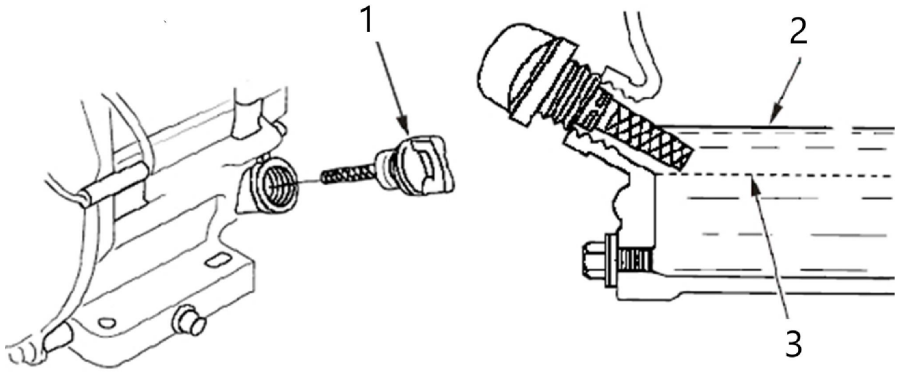
Praca silnika przy ciągłym stukaniu lub pingowaniu może spowodować uszkodzenie silnika.

Uruchamianie silnika przy ciągłym stukaniu lub pingowaniu jest uważane za niewłaściwe użytkowanie, a ograniczona gwarancja dystrybutora nie obejmuje części uszkodzonych na skutek niewłaściwego użytkowania.

SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO

Sprawdź poziom oleju silnikowego przy wyłączonym silniku i w pozycji poziomej.

1. Odkręć korek wlewu/bagnet i wytrzyj go do czysta.



1- KOREK WLEWU/MIAR STOPU
2- GÓRNA GRANICA
3- DOLNA GRANICA

2. Włóż i wyjmij bagnet, nie wkręcając go do szyjki wlewu. Sprawdź poziom oleju pokazany na bagnecie.

3. Jeśli poziom oleju jest niski, dolej zalecanego oleju do krawędzi otworu wlewowego.

4. Dokładnie wkręć korek wlewu/bagnet.

NOTICE *Praca silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować uszkodzenie silnika.*

System Oil Alert (dostępny w przypadku niektórych typów silników) automatycznie zatrzyma silnik zanim poziom oleju spadnie poniżej bezpiecznego limitu. Aby jednak uniknąć niedogodności związanych z nieoczekiwaną awarią silnika, zawsze przed uruchomieniem należy sprawdzić poziom oleju silnikowego.

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Spuść zużyty olej, gdy silnik jest ciepły. Ciepły olej spływa szybko i całkowicie.

1. Umieść odpowiedni pojemnik pod silnikiem, aby zebrać zużyty olej, a następnie odkręć korek wlewu/bagnet i korek spustowy.

2. Odczekaj, aż zużyty olej całkowicie spłynie, a następnie załóż korek spustowy i mocno go dokręć. Prosimy o utylizację zużytego oleju silnikowego w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Zalecamy, aby zużyty olej zanieść w szczelnym pojemniku do lokalnego punktu recyklingu lub stacji benzynowej w celu poddania go recyklingowi. Nie wyrzucaj go do śmieci, wylewaj na ziemię ani do odpływu.

3. Po ustawieniu silnika w pozycji poziomej wlej zalecany olej do zewnętrznej krawędzi otworu wlewowego oleju.

Pojemności oleju silnikowego:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 kwarty amerykańskiej (1,1 l)

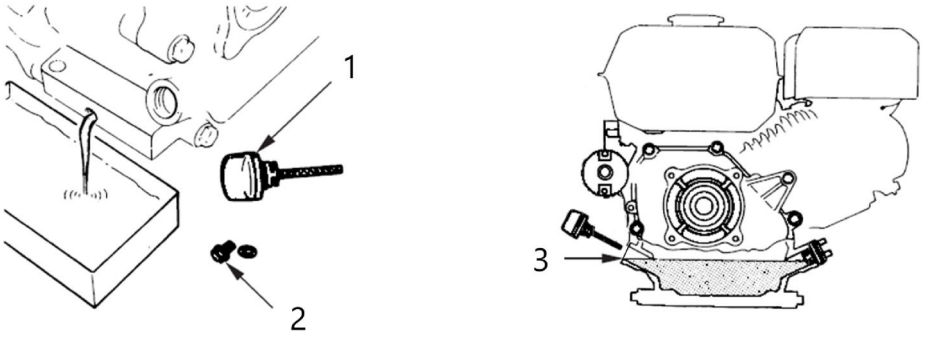
196FD:1,6 l

Praca silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

System Oil Alert (dotyczy niektórych typów silników) automatycznie zatrzyma silnik zanim poziom oleju spadnie poniżej bezpiecznego limitu.

Aby jednak uniknąć niedogodności związanych z nieoczekiwanym wyłączeniem silnika, należy regularnie uzupełniać poziom oleju i sprawdzać go.

4. Dokładnie wkręć korek wlewu/bagnet.



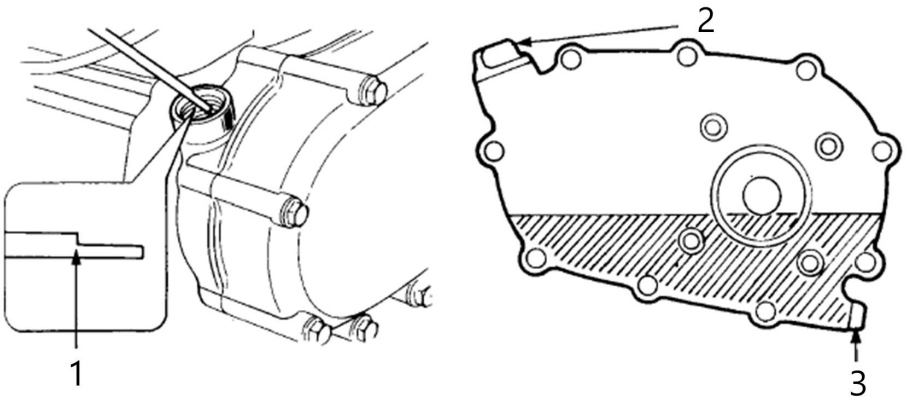
1- KOREK WLEWU/MIAR STOPU
2- ŚRUBA SPUSTOWA
3- POZIOM OLEJU

OLEJ PRZEKŁADNI REDUKCYJNEJ (tylko w modelu wyposażonym)

<redukcja 1/2 z automatycznym sprzęgłem odśrodkowym>

1. Zdejmij korek wlewu oleju i wytrzyj bagnet.
2. Włóż bagnet do wlewu, ale nie wkręcaj go.
3. Jeśli poziom jest niski, należy uzupełnić olej do górnego poziomu olejem zalecanym dla danego silnika.

Pojemność oleju G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B: 500 cm3



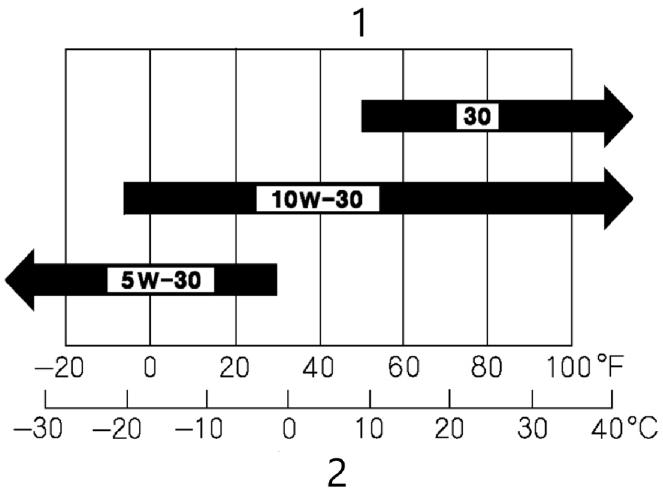
1- POZIOM GÓRNY
2- Korek bagnetu/wlewu
3- ŚRUBA SPUSTOWA

SERWISOWANIE SILNIKA

ZALECENIA DOTYCZĄCE OLEJU SILNIKOWEGO

Olej jest głównym czynnikiem wpływającym na wydajność i żywotność pojazdu. Stosuj olej czyszczący do silników czterosuwowych.

Do ogólnego stosowania zaleca się olej SAE 10W-30. Można stosować inne lepkości podane w tabeli, jeżeli średnia temperatura w danym regionie mieści się w zalecanym zakresie.

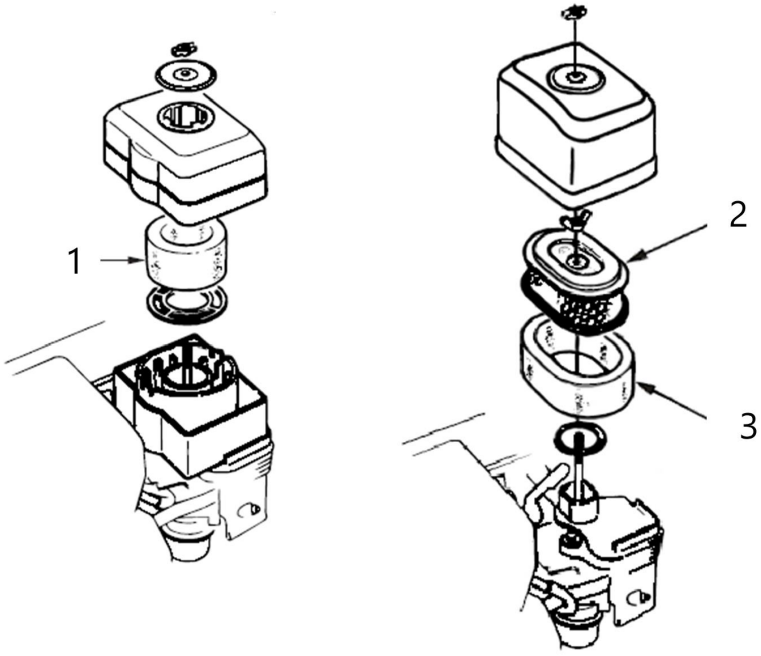


1- Klasy lepkości SAE
2- TEMPERATURA OTOCZENIA

Lepkość oleju SAE i klasyfikacja serwisowa podane są na etykiecie API umieszczonej na pojemniku oleju. Zalecamy stosowanie oleju API SERVICE kategorii SE lub SF.

KONTROLA FILTRA POWIETRZA

Zdejmij pokrywę filtra powietrza i sprawdź filtr. Wyczyść lub wymień brudne elementy filtra. Uszkodzone elementy filtra należy zawsze wymieniać. Jeżeli pojazd jest wyposażony w filtr powietrza w kąpieli olejowej, należy sprawdzić również poziom oleju.



1- FILTR
2- ELEMENT FILTRA PAPIEROWY
3- ELEMENT FILTRA PIANKOWY

SERWIS OCZYSZCZACZY POWIETRZA

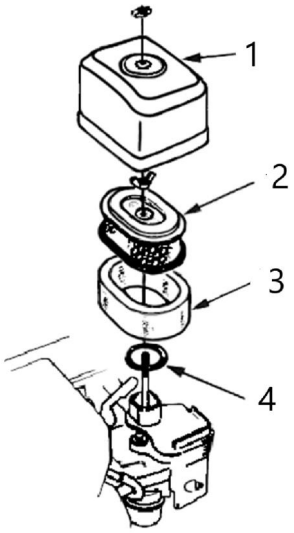
Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza przepływ powietrza do gaźnika, co powoduje obniżenie osiągów silnika.

Jeżeli silnik jest eksploatowany w miejscach o dużym zapyleniu, filtr powietrza należy czyścić częściej, niż określono w HARMONOGRAMIE KONSERWACJI.

NOTICE

Używanie silnika bez filtra powietrza lub z uszkodzonym filtrem powietrza spowoduje przedostanie się zanieczyszczeń do silnika, co spowoduje jego szybsze zużycie. Tego typu uszkodzenia nie są objęte Ograniczoną Gwarancją Dystrybutora.

Typy elementów podwójnego filtra



1. Odkręć nakrętkę skrzydełkową z pokrywy filtra powietrza i zdejmij pokrywę filtra powietrza.
2. Odkręć nakrętkę motylkową z filtra powietrza i wyjmij filtr.
3. Wyjmij filtr piankowy z filtra papierowego.
4. Sprawdź oba elementy filtra powietrza i wymień je, jeśli są uszkodzone. Zawsze wymieniaj papierowy wkład filtra powietrza zgodnie z harmonogramem.
5. Jeśli elementy filtra powietrza będą ponownie używane, należy je wyczyścić.
   Element filtra powietrza z papieru: Stuknij element filtra kilka razy o twardą powierzchnię, aby usunąć zanieczyszczenia, lub przedmuchaj element filtra sprężonym powietrzem [nie przekraczającym ciśnienia 30 psi (207 kPa)] od środka. Nigdy nie próbuj szczotkować brudu; szczotkowanie spowoduje wtłoczenie brudu we włókna.

   Element filtra powietrza wykonany z pianki: umyć w ciepłej wodzie z mydłem, wypłukać i dokładnie wysuszyć. Można też wyczyścić w niepalnym rozpuszczalniku i pozostawić do wyschnięcia. Zanurz element filtra w czystym oleju silnikowym, a następnie wyciśnij nadmiar oleju. Jeśli w piance pozostanie zbyt dużo oleju, silnik będzie dymił po uruchomieniu.

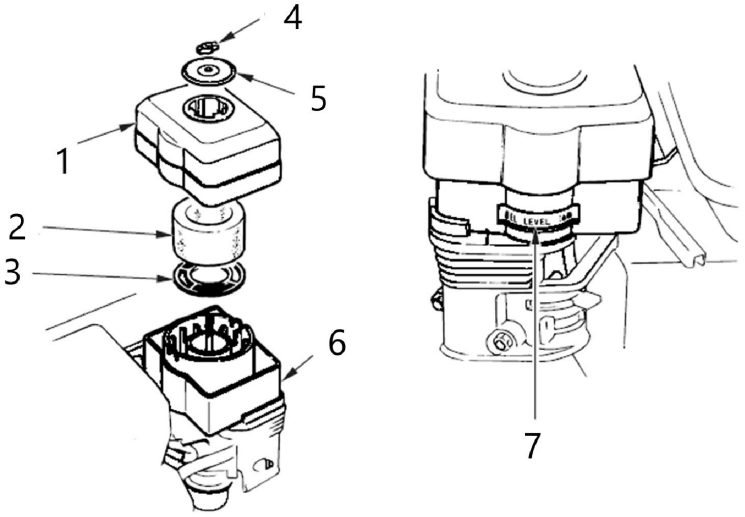
6. Wyczyść brud z wnętrza podstawy i pokrywy filtra powietrza za pomocą wilgotnej szmatki. Uważaj, aby do kanału powietrznego prowadzącego do gaźnika nie dostał się brud.
7. Umieść element piankowy filtra powietrza na elemencie papierowym i zamontuj ponownie zmontowany filtr powietrza. Sprawdź, czy uszczelka znajduje się na swoim miejscu pod filtrem powietrza. Mocno dokręć nakrętkę motylkową filtra powietrza.
8. Załóż pokrywę filtra powietrza i mocno dokręć nakrętkę motylkową pokrywy.

Typ kąpieli olejowej

1. Odkręć nakrętkę skrzydełkową i zdejmij nasadkę i pokrywę filtra powietrza.

2. Wyjmij filtr powietrza z pokrywy, umyj pokrywę i filtr w ciepłej wodzie z mydłem, wypłucz i pozostaw do dokładnego wyschnięcia. Można też wyczyścić w niepalnym rozpuszczalniku i pozostawić do wyschnięcia.

3. Zanurz filtr w czystym oleju silnikowym i wyciśnij nadmiar oleju. Silnik będzie dymił, jeśli w piance pozostanie zbyt dużo oleju.
4. Opróżnij obudowę filtra powietrza ze zużytego oleju, usuń nagromadzony brud niepalnym rozpuszczalnikiem i osusz obudowę.
5. Napełnij obudowę filtra powietrza do oznaczenia POZIOMU OLEJU olejem zalecanym do silnika. Pojemność oleju: 2,0 uncji amerykańskich (60 cm3)
6. Złóż ponownie filtr powietrza i mocno dokręć nakrętkę skrzydełkową.



1- POKRYWA FILTRA POWIETRZA
2- FILTR
3- SIATKA
4- Nakrętka skrzydełkowa
5- CAP
6- OBUDOWA FILTRA POWIETRZA
7- POZIOM OLEJU

CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA OSAD

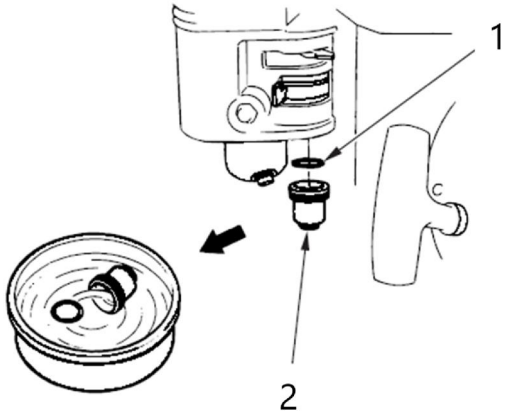
1. Przesuń zawór paliwa do pozycji WYŁĄCZONY, a następnie wyjmij miskę osadową paliwa i pierścień uszczelniający.

⚠ WARNING

Benzyna jest bardzo łatwopalna i wybuchowa. Przy obchodzeniu się z paliwem możesz ulec poparzeniom lub doznać poważnych obrażeń.

- Trzymaj z dala od źródeł ciepła, iskier i płomieni.
- Paliwo należy obsługiwać wyłącznie na zewnątrz.
- W przypadku rozlania należy natychmiast wytrzeć płyn.

2. Umyj miskę osadową i pierścień uszczelniający w niepalnym rozpuszczalniku i dokładnie je wysusz.
3. Umieść pierścień uszczelniający w zaworze paliwa i zamontuj miskę osadową. Mocno dokręć pojemnik na osad.
4. Przesuń zawór paliwa w pozycję ON i sprawdź, czy nie ma wycieków. W przypadku stwierdzenia nieszczelności należy wymienić pierścień uszczelniający.



1- USZCZELKA O-RINGOWA
2- CZAPKA OSADOWA

SERWIS ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

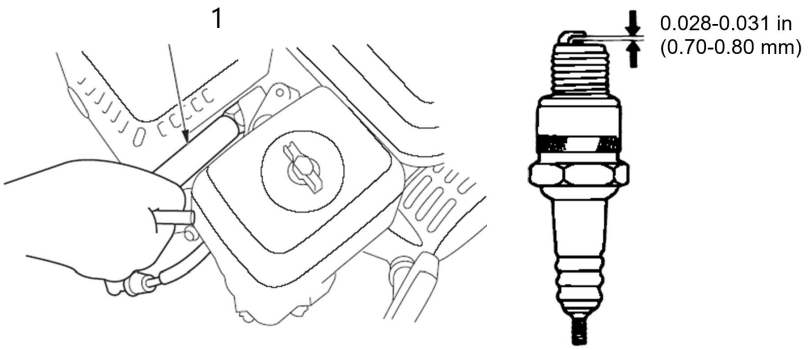
Zalecane świece zapłonowe: F7RTC lub inne odpowiedniki.

NOTICE

Niewłaściwa świeca zapłonowa może spowodować uszkodzenie silnika.

1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej i usuń wszelkie zanieczyszczenia z okolic świecy zapłonowej.

2. Wyjmij świecę zapłonową za pomocą klucza do świec zapłonowych.



1- KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

3. Sprawdź świecę zapłonową. Wymień go, jeśli elektrody są zużyte lub jeśli izolator jest pęknięty lub odpryskuje.

4. Zmierz odstęp między elektrodami świecy zapłonowej odpowiednim miernikiem.

   Odstęp powinien wynosić 0,70 mm - 0,80 mm (0,028 - 0,031 cala). W razie konieczności skoryguj przerwę poprzez ostrożne wygięcie elektrody bocznej.

5. Świecę zapłonową należy zamontować ostrożnie, ręcznie, aby uniknąć uszkodzenia gwintu.

6. Po osadzeniu świecy zapłonowej dokręć ją kluczem do świec zapłonowych, aby sprężyć wodę.

   Jeśli ponownie instalujesz używaną świecę zapłonową, dokręć ją o 1/8 - 1/4 obrotu po osadzeniu świecy zapłonowej.

   W przypadku montażu nowej świecy zapłonowej dokręć ją o 1/2 obrotu po osadzeniu świecy.

NOTICE

Luźna świeca zapłonowa może spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Zbyt mocne dokręcenie świecy zapłonowej może spowodować uszkodzenie gwintów w głowicy cylindra.

7. Załóż fajkę świecy zapłonowej.

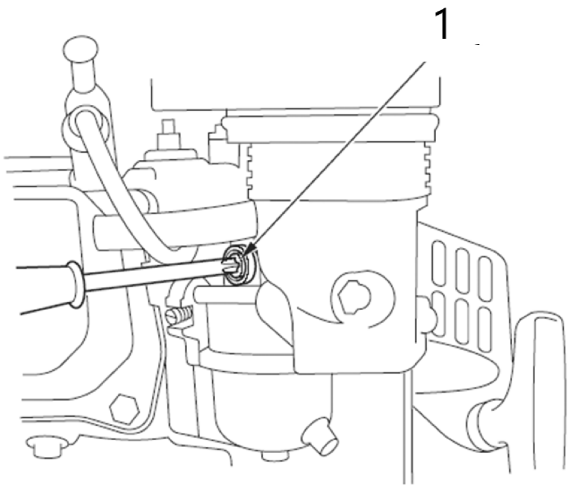
REGULACJA PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO

1. Uruchom silnik na zewnątrz i pozwól mu się rozgrzać do temperatury roboczej.

2. Przesuń dźwignię przepustnicy do najwolniejszej pozycji.

3. Obróć śrubę przepustnicy tak, aby uzyskać standardową prędkość biegu jałowego.

Standardowa prędkość biegu jałowego: 1800±150 obr./min



1- ŚRUBA OGRANICZAJĄCA PRZEPUSTNICĘ

SERWIS ODYSKARZACZA (wyposażenie opcjonalne)

Silnik nie jest fabrycznie wyposażony w odpylacz. W niektórych obszarach używanie silnika bez iskiernika jest nielegalne. Sprawdź lokalne przepisy i regulacje. Odpylacz można nabyć u autoryzowanych dealerów serwisowych.

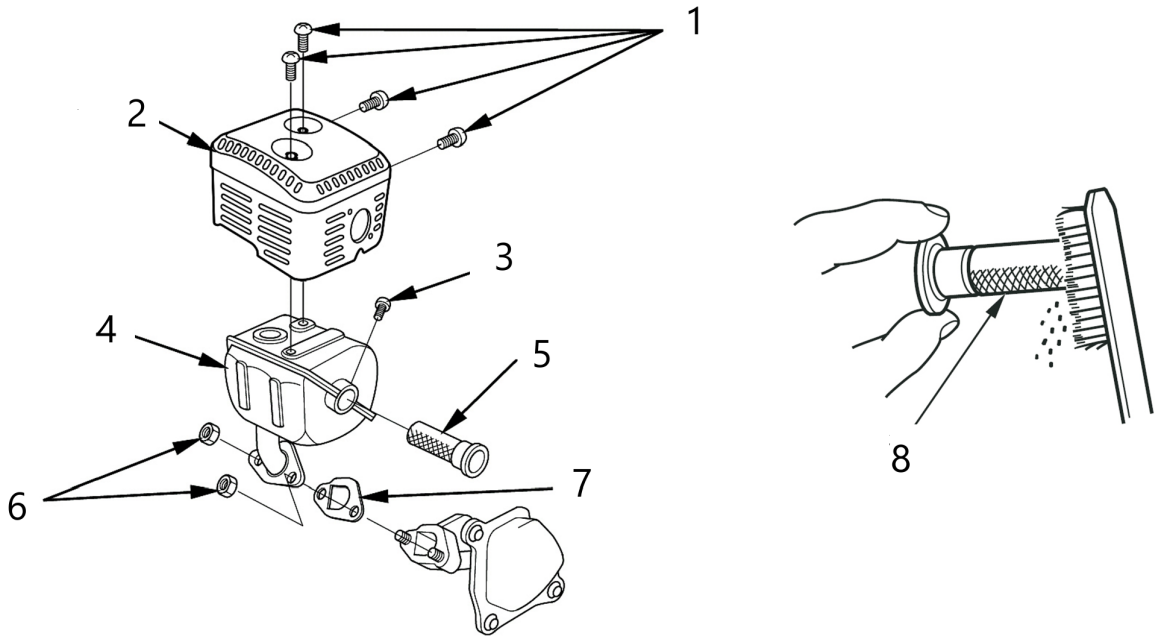
Odpylacz należy serwisować co 100 godzin, aby zachować jego prawidłowe działanie.

Jeżeli silnik pracował, tłumik będzie bardzo gorący. Przed przystąpieniem do serwisowania odpylacza należy odczekać, aż tłumik ostygnie.

1. Odkręć trzy śruby 4 mm z deflektora spalin i zdejmij deflektor.

2. Odkręć cztery śruby 5 mm z osłony tłumika i zdejmij osłonę tłumika.

3. Odkręć śrubę 4 mm z odrzutnika iskier i wyjmij odrzutnik iskier z tłumika.



1- ŚRUBY 5mm
2- OSŁONA TŁUMIKA
3- ŚRUBA 4mm
4- TŁUMIK
5- ODPYLACZ ISKROWNIKÓW
6- NAKRĘTKI 8mm
7- USZCZELKA
8- EKRAN

4. Za pomocą szczotki usuń osady węglowe z sitka odpylacza. Uważaj, aby nie uszkodzić ekranu.

Odstraszacz iskier musi być wolny od pęknięć i dziur. W przypadku uszkodzenia iskiernika należy go wymienić.

5. Zamontuj odłamek iskier, osłonę tłumika i deflektor wydechu, wykonując czynności demontażu w odwrotnej kolejności.

⚠ WARNING Nigdy nie używaj silnika bez odpowiedniego odpylacza na terenach leśnych! Może to spowodować pożar!

7. PRZECHOWYWANIE/ TRANSPORT

PRZECHOWYWANIE SILNIKA

Przygotowanie do przechowywania

Prawidłowe przygotowanie silnika do przechowywania jest niezbędne, aby zachować jego bezawaryjny wygląd i dobry stan. Poniższe czynności pomogą uchronić silnik przed rdzą i korozją, które mogą negatywnie wpłynąć na jego działanie i wygląd, a także ułatwią uruchomienie silnika po okresie przechowywania.

Czyszczenie

Jeżeli silnik pracował, przed czyszczeniem należy odczekać co najmniej pół godziny, aż ostygnie. Wyczyść wszystkie powierzchnie zewnętrzne, popraw uszkodzoną farbę i pokryj cienką warstwą oleju inne miejsca, które mogą rdzewieć.

NOTICE

- Użycie węża ogrodowego lub urządzenia do mycia pod ciśnieniem może spowodować przedostanie się wody do otworu filtru powietrza lub tłumika. Woda w filtrze powietrza zamoczy filtr powietrza, a woda, która przedostanie się przez filtr powietrza lub tłumik, może przedostać się do cylindra i spowodować jego uszkodzenie.
- Kontakt wody z gorącym silnikiem może spowodować jego uszkodzenie. Jeżeli silnik pracował, przed myciem należy odczekać co najmniej pół godziny, aż ostygnie.

Paliwo

Benzyna utlenia się i pogarsza podczas przechowywania. Stara benzyna utrudnia rozruch i pozostawia osady gumy, które zatykają układ paliwowy. Jeżeli podczas przechowywania benzyna w silniku ulegnie pogorszeniu, może zaistnieć konieczność serwisowania lub wymiany gaźnika i innych elementów układu paliwowego.

Czas, przez jaki benzyna może pozostawać w zbiorniku paliwa i gaźniku bez powodowania problemów funkcjonalnych, zależy od takich czynników, jak mieszanka benzyny, temperatura przechowywania oraz to, czy zbiornik paliwa jest częściowo czy całkowicie napełniony. Powietrze w częściowo napełnionym zbiorniku paliwa sprzyja pogarszaniu się jego jakości. Przechowywanie w zbyt wysokiej temperaturze przyspiesza degradację paliwa. Problemy z pogorszeniem jakości paliwa mogą wystąpić po kilku miesiącach, a nawet szybciej, jeżeli benzyna nie była świeża w momencie napełniania zbiornika.

Ograniczona gwarancja dystrybutora nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego lub problemów z pracą silnika wynikających z zaniedbania w przygotowaniu do przechowywania.

Można wydłużyć okres przechowywania paliwa, dodając stabilizator paliwa przeznaczony do tego celu, lub uniknąć problemów z pogorszeniem jakości paliwa, opróżniając zbiornik paliwa i gaźnik.

DODAWANIE STABILIZATORA PALIWA W CELU WYDŁUŻENIA OKRESU PRZECHOWYWANIA PALIWA

Podczas dodawania stabilizatora paliwa należy napełnić zbiornik paliwa świeżą benzyną. Jeżeli zbiornik będzie napełniony tylko częściowo, powietrze w nim zawarte będzie powodować pogorszenie jakości paliwa w trakcie przechowywania. Jeśli przechowujesz kanister z benzyną do tankowania, upewnij się, że zawiera wyłącznie świeżą benzynę.

1. Dodaj stabilizator paliwa zgodnie z instrukcją producenta.

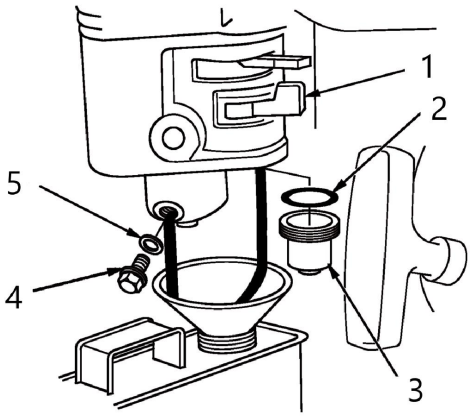
2. Po dodaniu stabilizatora paliwa uruchom silnik na zewnątrz na 10 minut, aby mieć pewność, że w gaźniku zastąpiła go benzyna poddana obróbce.

3. Zatrzymaj silnik i ustaw zawór paliwa w pozycji WYŁĄCZONY.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA PALIWA I GAŹNIKA

1. Umieść zatwierdzony pojemnik na benzynę pod gaźnikiem i użyj lejka, aby uniknąć rozlania paliwa.

2. Odkręć śrubę spustową gaźnika i zdejmij miskę osadową, a następnie przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON (włączonej).



1- DŹWIGNIA ZAWORU PALIWA
2- USZCZELKA O-RINGOWA
3- KUBEK NA OSAD
4- ŚRUBA SPUSTOWA
5- PRALKA

3. Po spuszczeniu całego paliwa do pojemnika należy ponownie zamontować śrubę spustową i miskę osadową. Dokręć je mocno.

⚠ WARNING

- Czas, przez jaki benzyna może pozostawać w zbiorniku paliwa i gaźniku bez powodowania problemów funkcjonalnych, zależy od takich czynników, jak mieszanka benzyny, temperatura przechowywania oraz to, czy zbiornik paliwa jest częściowo czy całkowicie napełniony. Powietrze w częściowo napełnionym zbiorniku paliwa sprzyja pogarszaniu się jego jakości. Bardzo wysokie temperatury przechowywania przyspieszają degradację paliwa. Benzyna utlenia się i pogarsza podczas przechowywania. Zużyta benzyna utrudnia rozruch silnika, a ponadto pozostawia osady gumy, które zatykają układ paliwowy. W związku z tym, jeżeli silnik nie jest używany przez okres dłuższy niż miesiąc, należy dokładnie spuścić olej opałowy, aby zapobiec pogorszeniu się jakości paliwa w układzie paliwowym i gaźniku.
- Awarie układu paliwowego i pracy silnika będące następstwem niewłaściwego przechowywania nie są objęte gwarancją.

Środki ostrożności podczas przechowywania

1. Wymień olej silnikowy.
2. Wyjmij świece zapłonowe.
3. Wlać łyżkę stołową (5-10 cm3) czystego oleju silnikowego do cylindra.
4. Pociągnij linkę rozrusznika kilka razy, aby rozprowadzić olej w cylindrze.
5. Zainstaluj ponownie świece zapłonowe.
6. Powoli pociągnij linkę rozrusznika, aż poczujesz opór. Spowoduje to zamknięcie zaworów, dzięki czemu wilgoć nie będzie mogła przedostać się do cylindra silnika. Delikatnie naciągnij linkę rozrusznika.

Jeżeli silnik będzie przechowywany z benzyną w zbiorniku paliwa i gaźniku, ważne jest, aby zminimalizować ryzyko zapłonu oparów benzyny. Wybierz dobrze wentylowane miejsce do przechowywania, z dala od urządzeń wykorzystujących ogień, takich jak piec, podgrzewacz wody czy suszarka do ubrań. Unikaj także obszarów, w których znajdują się elektryczne napędy wytwarzające iskry, a także miejsc, w których używane są elektronarzędzia.

Jeśli to możliwe, należy unikać pomieszczeń, w których przechowywane są produkty o dużej wilgotności, ponieważ sprzyja to powstawaniu rdzy i korozji.

Jeżeli całe paliwo nie zostało spuszczone ze zbiornika, należy pozostawić dźwignię zaworu paliwa w pozycji WYŁĄCZONEJ, aby zmniejszyć ryzyko wycieku paliwa.

Ustaw sprzęt tak, aby silnik był wypoziomowany. Przechylenie może spowodować wyciek paliwa lub oleju.

Po ostygnięciu silnika i układu wydechowego przykryj silnik, aby zabezpieczyć go przed kurzem. Gorący silnik i układ wydechowy mogą spowodować zapłon lub stopienie niektórych materiałów. Nie należy używać folii plastikowej jako osłony przeciwpyłowej. Nieporowata pokrywa będzie zatrzymywać wilgoć wokół silnika, co sprzyja powstawaniu rdzy i korozji.

Jeśli pojazd jest wyposażony w akumulator rozrusznika elektrycznego, należy go ładować raz w miesiącu, gdy silnik jest przechowywany. Pomoże to wydłużyć żywotność akumulatora.

Usuwanie z magazynu

Sprawdź silnik zgodnie z opisem w rozdziale SPRAWDŹ PRZED URUCHOMIENIEM.

Jeżeli paliwo zostało spuszczone podczas przygotowywania do przechowywania, napełnij zbiornik świeżą benzyną. Jeśli masz kanister z benzyną do tankowania, upewnij się, że zawiera wyłącznie świeżą benzynę. Benzyna z czasem utlenia się i pogarsza, co utrudnia rozruch.

Jeżeli cylindry zostały pokryte olejem podczas przygotowywania do przechowywania, silnik może krótkotrwale dymić podczas uruchamiania. To jest normalne.

TRANSPORTOWANIE

Jeżeli silnik pracował, należy odczekać co najmniej 15 minut, aż ostygnie, zanim załaduje się sprzęt napędzany silnikiem na pojazd transportowy. Gorący silnik i układ wydechowy mogą spowodować oparzenia, a także zapalenie się niektórych materiałów.

Aby ograniczyć ryzyko wycieku paliwa, podczas transportu należy utrzymywać silnik w poziomie. Przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji WYŁĄCZONEJ.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

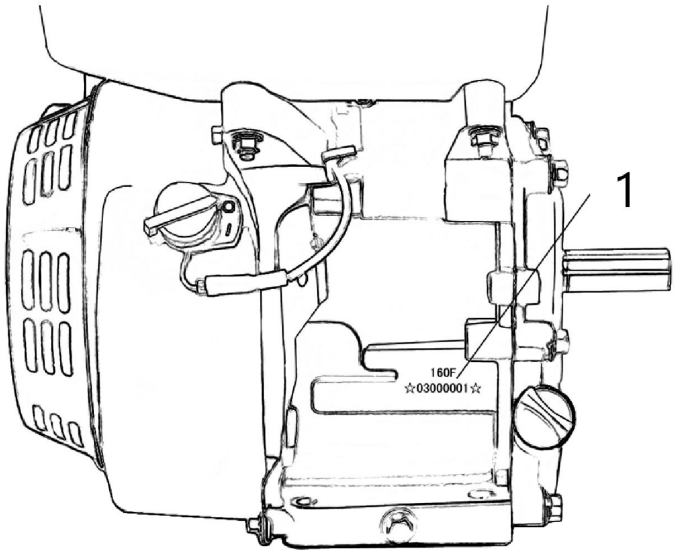
SILNIK NIE URUCHAMIA SIĘ	Możliwa przyczyna	Korekta
1. Rozruch elektryczny: sprawdź baterię	Akumulator rozładowany.	Naładuj baterię.
2. Sprawdź pozycje sterowania	Zawór paliwa wyłączony.	Przesuń dźwignię w pozycję ON.
	Dławik OTWARTY.	Przesuń dźwignię w pozycję ZAMKNIĘTE, chyba że silnik jest ciepły.
	Wyłącznik silnika wyłączony.	Przekręć wyłącznik silnika w pozycję ON.
3. Sprawdź paliwo.	Brak paliwa.	Zatankować
	Złe paliwo; silnik przechowywany bez oczyszczenia lub spuszczenia benzyny, lub zatankowany złą benzyną.	Opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik. Zatankuj świeżą benzynę.
4. Wyjmij i sprawdź świece zapłonowe.	Świece zapłonowe są uszkodzone, zanieczyszczone lub mają nieprawidłową przerwę.	Sprawdź szczelinę lub wymień świece zapłonowe.

	Świece zapłonowe zalane paliwem (zalany silnik).	Wysuszyć i ponownie zamontować świece zapłonowe. Uruchom silnik, ustawiając dźwignię przepustnicy w pozycji SZYBKO.
5. Oddaj silnik do autoryzowanego serwisu lub zapoznaj się z instrukcją obsługi.	Zapchany filtr paliwa, awaria gaźnika, awaria zapłonu, zablokowany zawór, itp.	W razie konieczności wymień lub napraw uszkodzone podzespoły.

9. INFORMACJE TECHNICZNE I KONSUMENCKIE

INFORMACJE TECHNICZNE

Lokalizacja numeru seryjnego



1- TYP SILNIKA I NUMER SERYJNY

Zapisz numer seryjny silnika w polu poniżej. Numer seryjny będzie potrzebny przy zamawianiu części oraz przy składaniu zapytań technicznych lub dotyczących gwarancji.

Numer seryjny silnika:

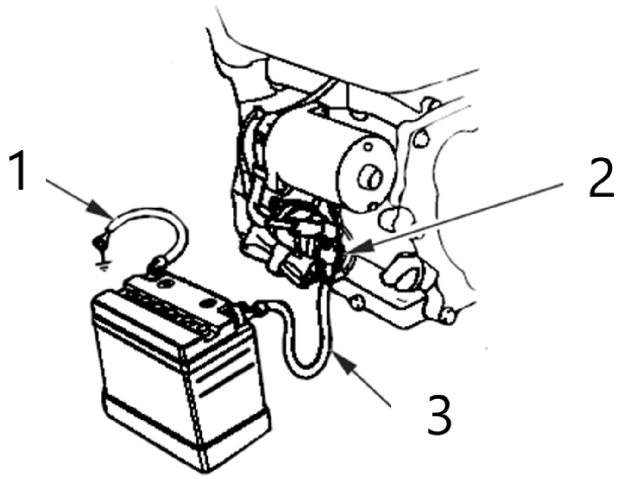
Podłączenia akumulatora do rozrusznika elektrycznego

Należy stosować akumulator 12 V o pojemności co najmniej 18 Ah w amperogodzinach.

Należy uważać, aby nie podłączyć akumulatora odwrotnie, ponieważ może to spowodować zwarcie w układzie ładowania akumulatora. Zawsze podłączaj dodatni (+) przewód akumulatora do zacisku akumulatora przed podłączeniem ujemnego (-) przewodu akumulatora, aby zapobiec zwarciu, jeśli narzędzia dotkną uziemionej części podczas dokręcania dodatniego (+) końca przewodu akumulatora.

⚠ WARNING Jeśli nie zastosujesz się do prawidłowej procedury, bateria może eksplodować, powodując poważne obrażenia u osób znajdujących się w pobliżu. Trzymaj akumulator z dala od źródeł iskier, otwartego ognia i materiałów tytoniowych.

1. Podłącz dodatni (+) przewód akumulatora do zacisku elektromagnesu rozrusznika, jak pokazano na rysunku.
2. Podłącz ujemny (-) kabel akumulatora do śruby mocującej silnik, śruby ramy lub innego dobrego punktu uziemienia silnika.
3. Podłącz dodatni (+) kabel akumulatora do dodatniego (+) zacisku akumulatora, jak pokazano na rysunku.
4. Podłącz ujemny (-) kabel akumulatora do ujemnego (-) zacisku akumulatora, jak pokazano na rysunku.
5. Posmaruj zaciski i końcówki kabli smarem.

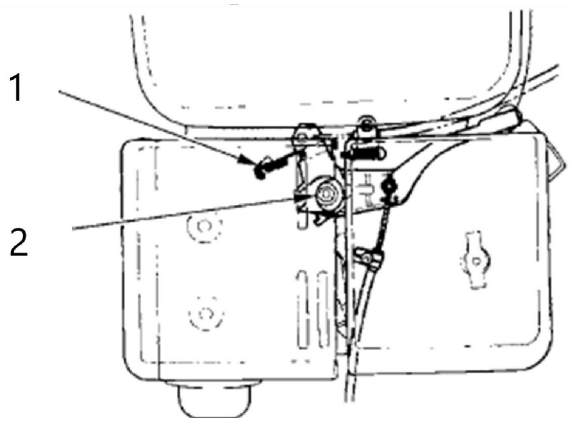


1- PRZEWÓD UJEMNY (-) AKUMULATORA
2- PRZEWÓD AKUMULATORA DODATNI (+)
3- ELEKTROMAGNETYCZNY ROZRUSZNIKA

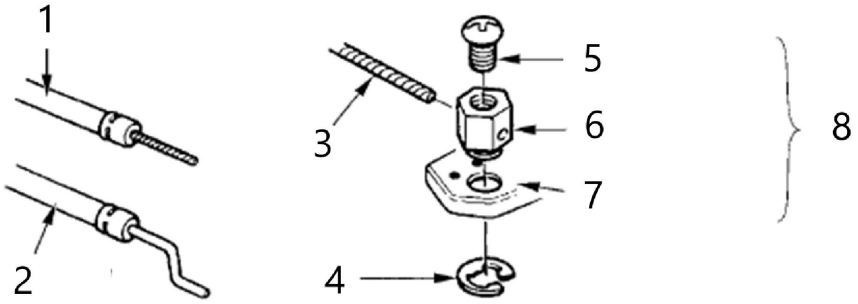
Połączenie zdalnego sterowania

Dźwignie przepustnicy i ssania wyposażone są w otwory umożliwiające opcjonalne zamocowanie linki. Poniższe ilustracje pokazują przykłady instalacji dla przewodu z drutem litym i przewodu z drutem elastycznym w oplocie. W przypadku stosowania elastycznego, plecionego kabla należy dodać sprężynę powrotną, jak pokazano.

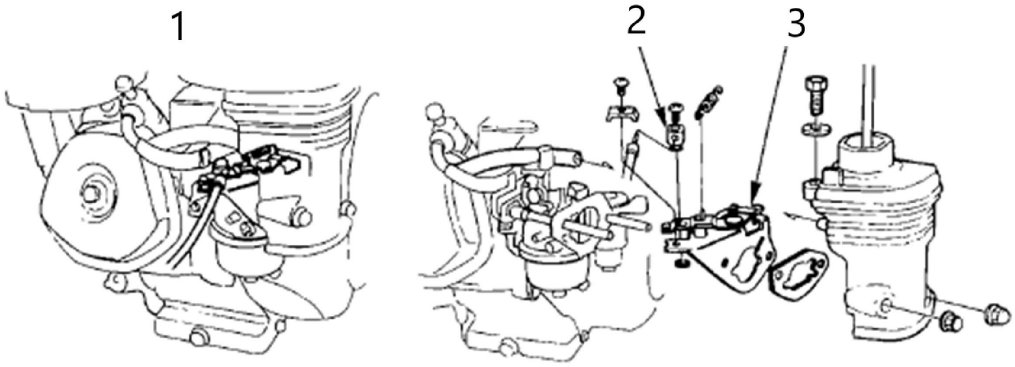
Podczas obsługi przepustnicy za pomocą zdalnie zamontowanego elementu sterującego konieczne jest poluzowanie nakrętki ciernej dźwigni przepustnicy.



1- SPRĘŻYNA POWROTNA
2- Nakrętka obrotowa dźwigni przepustnicy



1- Elastyczny montaż rdzenia drutu
2- Montaż rdzenia z litego drutu
3- DRUT
4- PIERŚCIEŃ OSADCZY 5 mm
5- ŚRUBA 4mm
6- UCHWYT NA DRUTY
7- DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY
8- FAKULTATYWNY



1- ZDALNE POŁĄCZENIE SSANIA
2- UCHWYT NA DRUTY
3- DŹWIGNIA SSANIA

Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna w gaźniku będzie zbyt bogata. Wydajność spadnie, a zużycie paliwa wzrośnie. Zbyt bogata mieszanka może również zanieczyścić świecę zapłonową i utrudnić rozruch silnika. Eksploatacja silnika na wysokości innej niż ta, na której uzyskał on certyfikat, przez dłuższy czas może spowodować zwiększenie emisji.

Wydajność na dużych wysokościach można poprawić poprzez odpowiednie modyfikacje gaźnika. Jeżeli silnik stale pracuje na wysokościach powyżej 5000 stóp (1500 metrów), zleć wykonanie modyfikacji gaźnika autoryzowanemu dealerowi. Silnik ten, eksploatowany na dużych wysokościach i wyposażony w gaźnik dostosowany do pracy na dużych wysokościach, będzie spełniał wszystkie normy emisji przez cały okres użytkowania.

Nawet po modyfikacji gaźnika moc silnika zmniejszy się o około 3,5% na każde 1000 stóp (300 metrów) wzrostu wysokości. Wpływ wysokości na moc będzie większy, jeśli nie dokonano żadnej modyfikacji gaźnika.

NOTICE

Jeśli gaźnik zostanie zmodyfikowany do pracy na dużej wysokości, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do stosowania na małej wysokości. Użytkowanie na wysokościach poniżej 5000 stóp (1500 metrów) ze zmodyfikowanym gaźnikiem może spowodować przegrzanie silnika i jego poważne uszkodzenie. W przypadku stosowania gaźnika na małych wysokościach należy zlecić dealerowi przywrócenie oryginalnych parametrów fabrycznych gaźnika.

Paliwa utlenione

Niektóre konwencjonalne benzyny są mieszane z alkoholem lub związkiem eterowym. Tego rodzaju benzyny są zbiorczo określane mianem paliw utlenionych.

Aby spełnić normy czystości powietrza, w niektórych obszarach stosuje się paliwa natlenione, co pozwala ograniczyć emisje.

Jeśli stosujesz paliwo utlenione, upewnij się, że jest ono bezołowiowe i spełnia minimalne wymagania dotyczące liczby oktanowej.

Przed użyciem paliwa utlenionego należy sprawdzić jego skład. W niektórych obszarach informacje te muszą być umieszczone na dystrybutorze.

Poniżej przedstawiono zatwierdzone przez Agencję Ochrony Środowiska (EPA) procentowe zawartości utleniaczy:
ETANOLU ————(alkohol etylowy lub zbożowy) 10% obj.

Można stosować benzynę zawierającą do 10% objętościowo etanolu. Benzynę zawierającą etanol można sprzedawać pod nazwą „Gasohol".

MTBE ——————(eter metylowo-tert-butylowy) 15% obj.

Można stosować benzynę zawierającą do 15% objętościowo MTBE.

METANOL ————(alkohol metylowy lub drzewny) 5% obj.

Można stosować benzynę zawierającą do 5% metanolu objętościowo, pod warunkiem, że zawiera także rozpuszczalniki dodatkowe i inhibitory korozji chroniące układ paliwowy. Benzyna zawierająca więcej niż 5% objętościowo metanolu może powodować problemy z uruchomieniem silnika i/lub jego wydajnością. Może również uszkodzić metalowe, gumowe i plastikowe części układu paliwowego.
Jeśli zauważysz jakiekolwiek niepożądane objawy podczas pracy silnika, spróbuj zatankować benzynę na innej stacji benzynowej lub zmień markę paliwa.

Uszkodzenia układu paliwowego i problemy z wydajnością wynikające ze stosowania paliwa utlenionego zawierającego większe stężenia utleniaczy niż podane powyżej nie są objęte gwarancją.

Informacje o systemie kontroli emisji

Źródło emisji

W procesie spalania powstają tlenek węgla, tlenki azotu i węglowodory. Kontrola węglowodorów i tlenków azotu jest bardzo ważna, ponieważ w pewnych warunkach, gdy są wystawione na działanie światła słonecznego, wchodzą one w reakcję chemiczną i tworzą smog fotochemiczny. Tlenek węgla nie reaguje w ten sam sposób, ale jest toksyczny.

W tym celu wykorzystuje się ustawienia gaźnika na mieszankę ubogą oraz inne systemy mające na celu redukcję emisji tlenku węgla, tlenków azotu i węglowodorów.

Manipulowanie i zmienianie

Manipulowanie lub modyfikowanie układu kontroli emisji może spowodować zwiększenie emisji ponad dopuszczalny limit. Do czynów stanowiących manipulację zalicza się:

- Usunięcie lub modyfikacja jakiejkolwiek części układu dolotowego, paliwowego lub wydechowego.
- Zmiana lub uszkodzenie mechanizmu regulatora obrotów lub mechanizmu regulacji prędkości powodujące pracę silnika poza parametrami projektowymi.

Problemy, które mogą mieć wpływ na emisje

Jeśli zauważyłeś którykolwiek z poniższych objawów, oddaj silnik do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy.

- Trudny rozruch lub gaśnięcie silnika po uruchomieniu.
- Nierówna praca na biegu jałowym.
- Niewydolność lub strzelanie wsteczne pod obciążeniem.
- Dopalanie (odpalanie wsteczne).
- Czarny dym z rury wydechowej lub wysokie zużycie paliwa.

Części zamienne

Układy kontroli emisji w Twoim silniku zostały zaprojektowane i zbudowane. Zalecamy używanie oryginalnych części podczas każdej konserwacji. Oryginalne części zamienne są produkowane według tych samych standardów, co części oryginalne, dlatego możesz być pewien ich wydajności. Użycie części zamiennych, które nie odpowiadają oryginalnej konstrukcji i jakości, może mieć negatywny wpływ na skuteczność działania układu kontroli emisji.

Producent części zamiennych bierze na siebie odpowiedzialność za to, że część nie będzie miała negatywnego wpływu na parametry emisji. Producent lub firma regenerująca część musi potwierdzić, że użycie tej części nie spowoduje, że silnik nie będzie spełniał przepisów dotyczących emisji.

Konserwacja

Postępuj zgodnie z harmonogramem konserwacji. Należy pamiętać, że harmonogram ten opiera się na założeniu, że urządzenie będzie wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem. Długotrwała praca przy dużym obciążeniu lub wysokiej temperaturze bądź eksploatacja w wyjątkowo wilgotnych lub zakurzonych warunkach będzie wymagać częstszego serwisowania.

INFORMACJE DLA KONSUMENTÓW

Publikacje

Publikacje te dostarczą Ci dodatkowych informacji na temat konserwacji i napraw silnika. Można je zamówić u dealera silników.

Katalog części

W niniejszej instrukcji znajdują się kompletne, ilustrowane listy części.

SZYBKIE INFORMACJE REFERENCYJNE

Olej silnikowy	Rodzaj	SAE 10W-30,API SE lub SF, do ogólnego stosowania
	Wydajność	G120F /H135: 0,6 l G160/G200F(D): 0,6 l G240/G270F(D):0,95 l G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1 l 196F(D):1,6 l
Świeca zapłonowa	Rodzaj	F7RTC lub inne odpowiedniki.
	Luka	0,028–0,031 cala (0,70 mm–0,80 mm)
Gaźnik	Prędkość biegu jałowego	1800 obr./min ± 150 obr./min
Konserwacja	Każde użycie	Sprawdź olej silnikowy. Sprawdź filtr powietrza.
	Pierwsze 20 godzin	Wymień olej silnikowy.
	Późniejszy	Zapoznaj się z konserwacją

10. SPECYFIKACJE

Model	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(Śr.)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Rodzaj	Jednocylindrowy, 4-suwowy, chłodzenie powietrzem, OHV							
Moc znamionowa (kW/3600 obr./min)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Maksymalny moment obrotowy (N·m/obr./min)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Zużycie paliwa (g/kW·h)	≤395							
Prędkość biegu jałowego	1800±150							
Współczynnik fluktuacji prędkości	≤10%							
Tryb transmisji	-	-	Przekładnia zębata		-		Przekładnia zębata	
Współczynnik redukcji	-	-	2:1		-		2:1	
Hałas(≤)	80 dB(A)							
Średnica cylindra × skok tłoka (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Przemieszczenie (cm3)	337	389	337	389	420	622	459	
Stopień sprężania	8:1					8.5:1	8.8:1	
Tryb smarowania	Pluśnięcie							
Tryb uruchamiania	Rozrusznik ręczny (Rozrusznik ręczny/Rozruch elektryczny)							
Obrót	Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (od strony WOM)							
Luz zaworowy (mm)	zawór wejściowy: 0,10 ~ 0,15 zawór wyjściowy: 0,15 ~ 0,20						zawór wejściowy: 0,05 ~ 0,10, zawór wyjściowy: 0,03 ~ 0,08	
Luz świecy zapłonowej	0,7mm ~ 0,8mm							
Tryb zapłonu	Zapłon tranzystorowy magneto							
Oczyszczacz powietrza	Półsuche, Kąpiel olejowa, Filtr piankowy							
Wymiary (dł. × szer. × wys.) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439 x440	471×452x440
Masa netto (kg)	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

※						

Podana w niniejszym dokumencie moc znamionowa silnika to moc wyjściowa netto przetestowana na silniku produkcyjnym dla danego modelu silnika i zmierzona zgodnie z normą SAE J1349 przy 3600 obr./min (moc netto) i przy 2500 obr./min (maks. Moment obrotowy netto). Silniki produkowane masowo mogą różnić się od tej wartości.

Rzeczywista moc wyjściowa silnika zamontowanego w maszynie finalnej będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika w danym zastosowaniu, warunków środowiskowych, konserwacji i innych zmiennych.

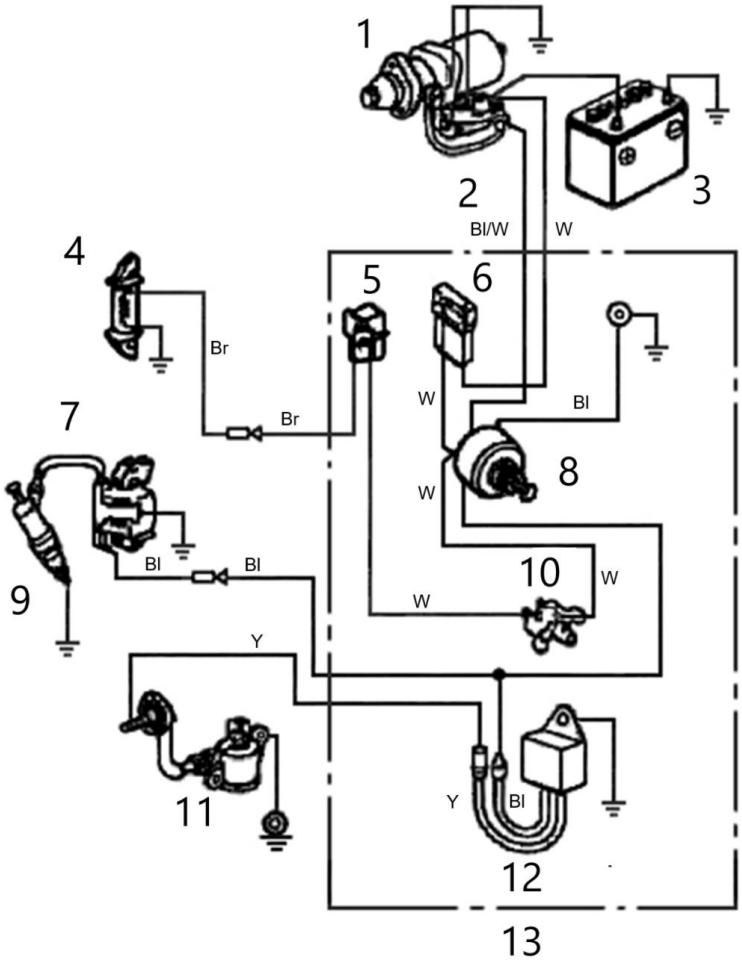
Wartość przybliżona. Rzeczywiste produkty mogą się różnić ze względu na różne konfiguracje

11. SCHEMATY ELEKTRYCZNE

Przełącznik silnika

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bł	CZARNY	Br	BRĄZOWY
Y	ZÓŁTY	R	CZERWONY
W	BIAŁY	G	ZIELONY

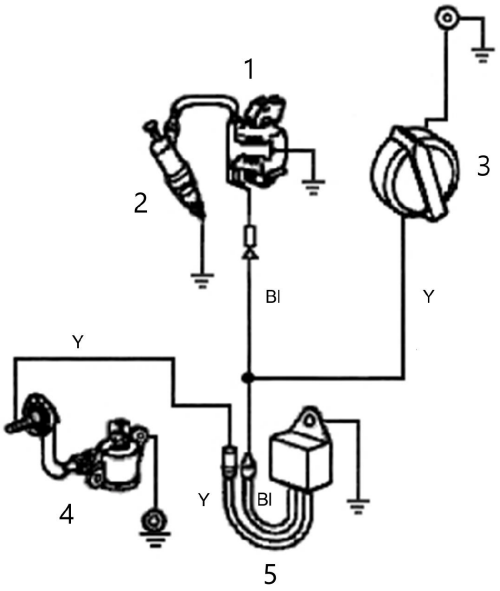


1- Napęd rozruchowy
2- ELEKTROMAGNETYCZNY ROZRUSZNIKA

3- BATERIA
4- CEWKA ŁADUJĄCA
5- PROSTOWNIK
6- BEZPIECZNIK
7- UKŁAD ZAPŁONU TRANZYSTOROWEGO
8- Przełącznik silnika
9- ŚWIECA ZAPŁONOWA
10- WYŁĄCZNIK
11- PRZEŁĄCZNIK POZIOMU OLEJU
12- JEDNOSTKA ALARMOWA OLEJU
13- SKRZYNKA STEROWNICZA

Typ silnika z alarmem olejowym i bez rozruchu elektrycznego

Bł	CZARNY
Y	ZÓŁTY
G	ZIELONY



1- UKŁAD ZAPŁONU TRANZYSTOROWEGO
2- ŚWIECA ZAPŁONOWA
3- Przełącznik silnika
4- PRZEŁĄCZNIK POZIOMU OLEJU
5- JEDNOSTKA ALARMOWA OLEJU

12. CZĘŚCI OPCJONALNE

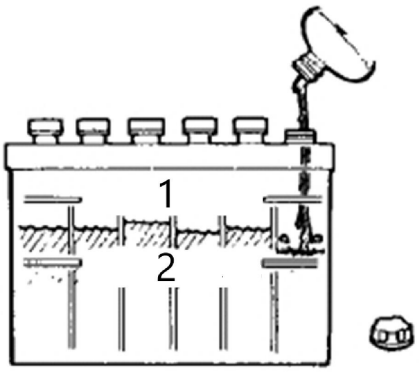
BATERIA

Stosuj akumulator o napięciu 12 V i pojemności 18 Ah lub większym.

NOTICE **Nie odwracaj polaryzacji. Może dojść do poważnego uszkodzenia silnika i/lub akumulatora.**

⚠ WARNING **Jeśli nie zastosujesz się do prawidłowej procedury, bateria może eksplodować, powodując poważne obrażenia u osób znajdujących się w pobliżu.**

Trzymaj akumulator z dala od źródeł iskier, otwartego ognia i materiałów tytoniowych.



1- POZIOM GÓRNY
2- POZIOM NIŻSZY

Sprawdź poziom elektrolitu i upewnij się, że mieści się on pomiędzy oznaczeniami na obudowie. Jeśli poziom elektrolitu jest poniżej dolnego znacznika, należy zdjąć korki i dolać wody z destylatora wody, tak aby poziom elektrolitu sięgał górnego znacznika. Komórki powinny być jednakowo pełne.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Udělali jsme vše pro to, aby byl překlad přesný, ale mějte na paměti, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Podlahová pila
Model	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Výkon (HP)	13
Rychlost kotouče [ot./min]	2950
Max. Hloubka řezu [mm]	160
Kapacita nádrže na vodu [L]	24
Rozměry [šířka x délka x výška; mm]	560 x 1260 x 1020
Hmotnost [kg]	112,6

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.

Před použitím si přečtěte pokyny.

Výrobek musí být recyklován.

VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.
(všeobecné varovné znamení)

Používejte ochranu sluchu. Vystavení silnému hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Používejte ochranné brýle.

Noste protiprachovou masku (ochrana dýchacích cest).

Používejte ochranné rukavice.

Používejte ochranu nohou.

Použijte nastavitelný chránič.

POZOR! Upozornění na hlasitý hluk!

POZOR! Rotující části, nebezpečí zachycení!

POZOR! Nebezpečí požáru – hořlavé materiály!

VAROVÁNÍ: Toxické látky, nebezpečí otravy!

Nedotýkejte se!

POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!

POZOR! Ostré, pohyblivé části stroje! Nebezpečí pořezání nebo amputace prstů/ končetin.

Zákaz kouření v blízkosti spotřebiče. Spotřebič obsahuje hořlavé látky.

NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání

POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Termíny "zařízení" nebo "produkt" se používají ve varováních a pokynech k odkazu na: Podlahová pila.

2.1. Obecná bezpečnost

a) NEPOUŽÍVEJTE toto zařízení ani jej neopravujte, dokud si nepřečtete celý návod.
b) Toto zařízení by neměly obsluhovat osoby mladší 18 let.
c) NIKDY neprovozujte toto zařízení bez vhodného ochranného oděvu, nerozbitných brýlí, bot s ocelovou špičkou a jiných ochranných pomůcek potřebných pro tuto práci.
d) NIKDY nepoužívejte toto zařízení, když se necítíte dobře kvůli únavě, nemoci nebo užívání léků.
e) NIKDY nepoužívejte toto zařízení pod vlivem drog nebo alkoholu.
f) NIKDY nepoužívejte příslušenství nebo nástavce, které nejsou doporučeny naší společností pro toto zařízení. Může dojít k poškození zařízení a/nebo zranění uživatele.
g) Výrobce nepřebírá odpovědnost za případné nehody způsobené úpravami zařízení.
h) Kdykoli je to nutné, vyměňte typové štítky, provozní a štítky bezpečnosti používání, když jsou obtížně čitelné.
i) VŽDY před spuštěním zkontrolujte stroj, zda nemá uvolněné závity nebo šrouby.

j) NIKDY se nedotýkejte horkého výfukového potrubí, tlumiče nebo válce. Před servisem motoru nebo pily nechte tyto díly vychladnout.
k) Vysoké teploty – Před doplňováním paliva nebo prováděním servisních a údržbových funkcí nechte motor vychladnout. Kontakt s horkými součástmi může způsobit vážné popáleniny.
l) Motorová část této frézy vyžaduje dostatečný volný proud chladicího vzduchu. NIKDY nepoužívejte řezačku v uzavřeném nebo úzkém prostoru, kde je omezena cirkulace vzduchu. Omezené proudění vzduchu může způsobit vážné poškození pily nebo motoru a může způsobit zranění. Pamatujte, že motor frézy vydává SMRTELNÝ oxid uhelnatý.
m) VŽDY doplňujte palivo v dobře větraném prostoru, mimo dosah jisker a otevřeného ohně.
n) VŽDY dbejte zvýšené opatrnosti při práci s hořlavými kapalinami. Při doplňování paliva vypněte motor a nechte jej vychladnout. V blízkosti stroje NEKUŘTE. Požár nebo výbuch může způsobit výpary paliva nebo rozlité palivo na horký motor.
o) NIKDY nepoužívejte frézu ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru a způsobit vážné zranění nebo dokonce smrt.
p) Doplňování plnicího otvoru paliva je nebezpečné, protože může způsobit rozlití paliva.
q) NIKDY nepoužívejte palivo jako čisticí prostředek.
r) VŽDY si přečtěte, pochopte a dodržujte postupy v návodu k obsluze, než se pokusíte zařízení uvést do provozu.
s) VŽDY se ujistěte, že je obsluha před použitím řezačky obeznámena se správnými bezpečnostními opatřeními a provozními technikami.
t) Když necháváte frézu bez dozoru, vypněte motor.
u) Zablokujte jednotku, když ji opouštíte nebo když ji používáte na svahu.
v) Udržujte toto zařízení vždy v bezpečném provozním stavu.
w) Před servisem, doplňováním paliva nebo doplňováním oleje VŽDY zastavte motor.
x) NIKDY nespouštějte motor bez vzduchového filtru. Může dojít k vážnému poškození motoru.
y) VŽDY pravidelně provádějte údržbu vzduchového filtru, abyste předešli poruše karburátoru.
z) VŽDY řádně skladujte zařízení, když je nepoužíváte. Zařízení by mělo být skladováno na čistém a suchém místě mimo dosah dětí.
aa) NIKDY nepoužívejte tuto řezačku v oblastech, které obsahují hořlavé materiály nebo výpary. Neúmyslné jiskry ze zařízení mohou způsobit požár a/nebo výbuchy.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
b) Zjistíte-li poškození nebo nepravidelný provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahlaste nadřízenému.
c) Pokud si nejste jisti, zda zařízení funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.
d) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
e) Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.
f) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
g) Zařízení během provozu produkuje prach a nečistoty. Je důležité chránit kolemjdoucí před jejich škodlivými účinky.
h) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
i) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
j) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
k) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
l) VŽDY vězte, kde se nachází nejbližší hasicí přístroj a lékárnička. Znát polohu nejbližšího telefonu. Uvědomte si také telefonní čísla na nejbližší sanitku, lékaře a hasiče. Tyto informace budou v případě nouze neocenitelné.

Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
b) Stroj mohou obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopné se strojem zacházet, jsou řádně proškoleny, přečetly si tento návod k obsluze a prošly školením o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
d) Používejte osobní ochranné prostředky požadované pro práci se zařízením, specifikované v části 1 „Legenda“. Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění.
e) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a vždy zůstaňte stabilní. To zajistí lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
f) Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit pohyblivými částmi.
g) Před zapnutím zařízení odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v otočné části zařízení může způsobit zranění.
h) Používejte ochranu očí, sluchu a dýchacích cest.
i) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
j) Nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení, když je v provozu!
k) Používejte ochranné brýle. Při práci v prašném prostředí noste navíc protiprachovou masku.
l) Udržujte ruce mimo dosah nožů.
m) Při provozu jednotky na svahu buďte zvláště opatrní.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Použijte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně zvolené zařízení splní úkol, pro který bylo navrženo, lépe a bezpečněji.
b) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač „ON/OFF“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače „ON/OFF“, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
c) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
d) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda nemají prasklé části nebo prvky, a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
e) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
f) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
g) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
h) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
i) Vyhněte se situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat kvůli nadměrnému zatížení. To může vést k přehřátí hnacích prvků a poškození zařízení.
j) Nedotýkejte se kloubových částí nebo příslušenství, pokud nebylo zařízení odpojeno od zdroje napájení.
k) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
l) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
m) Před každým použitím se ujistěte, že je tryska správně nainstalována v zařízení a zda je hadice správně připojena a nepoškozená.
n) Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu.
o) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
p) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
q) Nezakrývejte větrací otvory!
r) POZNÁMKA: Během provozu se některé prvky zařízení velmi zahřívají – nebezpečí opaření!

s) Nedotýkejte se pohyblivých řezných prvků. Nebezpečí pořezání nebo amputace prstů/končetin.
t) Nepoužívejte zařízení v dešti.
u) Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje nebo mastnoty.
v) Po zapnutí stroje a před zahájením řezání počkejte, dokud řezný kotouč nedosáhne maximální rychlosti.
w) Před spuštěním jednotky doplňte olej na správnou hladinu. Pokud je hladina oleje příliš nízká, motor nenastartuje nebo se může vypnout.
x) Případný únik provozních olejů z jednotky je nutné nahlásit příslušnému servisu nebo splnit zákonné požadavky v oblasti použití.
y) Výfuk motoru obsahuje jedovatý oxid uhelnatý. Pobyt v prostředí obsahujícím oxid uhelnatý může vést k bezvědomí a dokonce ke smrti. Nenechávejte běžet motor v uzavřeném prostoru.
z) Chraňte motor před teplem, jiskrami a plamenem. Nekuřte v blízkosti motoru!
aa) Benzín je vysoce hořlavý a výbušný. Před doplňováním paliva je třeba motor vypnout a nechat vychladnout.
bb) Varování! Nebezpečí poškození motoru nesprávným palivem.

POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte zásady používání

Výrobek je řezný nástroj určený pro přesné řezy do betonu, asfaltu a jiných tvrdých povrchů. Je to ideální stroj pro profesionální dodavatele zabývající se plochým řezáním betonu a asfaltu. Řezačkou na beton je možné řezat jak beton (zelený nebo vyzrálý, s výztuží nebo bez), tak asfalt a používá se pro práce vyžadující přesné řezání včetně podlah, chodníků, chodníků, ramp a dalších plochých řezacích aplikací. Běžně se používá ve stavebnictví a projektech údržby silnic pro úkoly, jako je řezání dilatačních spár, odstraňování poškozených částí vozovky a vytváření kanálů pro inženýrské sítě.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

PRINCIP FUNGOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Následující pokyny byly sestaveny, aby vám poskytly informace o tom, jak dosáhnout dlouhého a bezproblémového používání jednotky. Pravidelná údržba této jednotky je nezbytná. Přečtěte si celou příručku a pečlivě dodržujte pokyny. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění vás nebo přihlížejících.

KONTROLY DORUČENÍ

Bezprostředně po převzetí vašeho nového zařízení a před jeho uvedením do provozu:

- Přečtěte si celou příručku – může to ušetřit spoustu zbytečných nákladů.
- Přečtěte si dodaný návod k motoru.
- Zkontrolujte celkový stav zařízení – nedošlo k jeho poškození během dodávky?

- Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
- Zkontrolujte hladiny paliva.

Doporučená maziva jsou podrobně popsána v části PÉČE A ÚDRŽBA.

TYPY ŘEZÁNÍ

Rychlost řezání zcela závisí na použití správného kotouče pro řezaný materiál. Pro řezání betonu nebo asfaltu jsou k dispozici mokré nebo suché diamantové kotouče různých specifikací.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1. Používejte správný kotouč pro řezné podmínky.

2.Ujistěte se, že trny a příruby jsou čisté a nepoškozené.

3. Namontujte čepel a bezpečně utáhněte pomocí klíče.

4. Při mokrém řezání zkontrolujte, zda proudy vody dostatečně proudí.

5. Zarovnejte ukazatel s řezací čepelí.

POZOR

Umístěte jednotku na otevřeném prostranství. V těsné blízkosti konstrukcí nebo jiného zařízení. Pokud tak neučiníte, může dojít k neúmyslnému zranění obsluhy nebo jiných osob v oblasti.

3.2. Sestavení zařízení

INSTALACE NOŽE

1. Ujistěte se, že je odpojena zapalovací svíčka nebo je pila odpojena.
2. Odstraňte matici hřídele kotouče a sejměte vnější přírubu hřídele kotouče.
3. Očistěte všechny cizí částice na upínacích plochách přírub a na montážním povrchu kotouče.
4. Umístěte čepel na hřídel čepele a zarovnejte odsazený hnací čep v čepeli s hnacím čepem v montážní objímce (pokud je systém čepů na stroji k dispozici). Pokud má váš kotouč směrovou rotační šipku, umístěte šipku pro sekání dolů (diamantový konec pro sekání dolů).
5. Vyměňte vnější přírubu hřídele nože na hřídeli nože. Hnací kolík na vnitřní objímce musí vyčnívat skrz hnací otvor v kotouči a do vnější objímky (pokud je systém kolíků na stroji k dispozici).
6. Pomocí dodaného klíče bezpečně utáhněte matici hřídele nože proti hvězdicové podložce a vnější přírubě.
7. Znovu zapojte zapalovací svíčku nebo (při vypnutém vypínači) zapojte napájecí kabel.

VAROVÁNÍ

- Používejte vhodné diamantové kotouče s ocelovým středem vyrobené pro použití na řezačkách betonu.
- VŽDY zkontrolujte diamantové kotouče před každým použitím. Čepel by neměla vykazovat žádné praskliny, rýhy nebo vady v ocelovém středovém jádru a/nebo ráfku. Středový (upínací) otvor musí být nepoškozený a pravdivý.
- Před montáží kotouče zkontrolujte, zda nejsou příruby kotouče poškozené, nadměrně opotřebené a čisté. Nůž by měl těsně přiléhat na hřídel a na vnitřní/vnější příruby nožů.
- Ujistěte se, že je na čepeli označena provozní rychlost vyšší, než je rychlost hřídele čepele řezačky.
- Řezejte pouze materiál určený diamantovým kotoučem. Přečtěte si specifikace diamantového kotouče, abyste se ujistili, že správný nástroj byl přizpůsoben řezanému

materiálu.

- VŽDY mějte chrániče kotouče na místě. Expozice diamantového kotouče nesmí překročit 180 stupňů.
- Zajistěte, aby se diamantový kotouč během přepravy nedostal do kontaktu se zemí nebo povrchem. NEPOUŠTĚJTE diamantový kotouč na zem nebo povrch.
- Regulátor motoru je navržen tak, aby umožňoval maximální otáčky motoru ve stavu bez zatížení. Rychlosti překračující tento limit mohou způsobit, že diamantový kotouč překročí maximální bezpečnou povolenou rychlost.
- Ujistěte se, že je nůž namontován ve správném směru provozu.

3.3. Použití zařízení

VAROVÁNÍ

- NEPOUŽÍVEJTE toto zařízení, pokud nejsou připevněny a na svém místě všechny kryty a bezpečnostní zařízení.
- Při údržbě tohoto zařízení je třeba dbát opatrnosti. Rotující a pohyblivé části mohou při kontaktu způsobit zranění.
- Vždy udržujte všechny nezkušené a neoprávněné osoby v bezpečné vzdálenosti od zařízení.
- Neoprávněné úpravy zařízení ruší veškeré záruky.

STUDENÝ START

1. Zcela otevřete palivový ventil umístěný pod plynovou nádrží.
2. Nastavte vypínač motoru umístěný na motoru do polohy "RUN".
3. Otevřete plyn přibližně do poloviny a zapněte sytič.
4. Prudce zatáhněte za startovací lanko.
5. Jakmile motor naskočí, postupně otevírejte sytič a podle potřeby upravte plyn, abyste jej udrželi v chodu.
6. Před zatížením nechte motor několik minut zahřát.
7. Pokud motor po třech zataženích nenaskočí, mírně pootevřete sytič, aby nedošlo k zaplavení.
8. Při zatížení vždy běžte motor na plný plyn.

HOT START

1. Zcela otevřete palivový ventil pod plynovou nádrží, pokud byl uzavřen.
2. Otevřete plyn přibližně do poloviny.
3. Neaplikujte sytič.
4. Prudce zatáhněte za startovací lanko, dokud motor nenaskočí.
5. Jakmile motor naskočí, upravte podle potřeby plyn.
6. Při zatížení vždy běžte motor na plný plyn.

POZNÁMKA Tyto pokyny pro spouštění jsou obecnými pokyny. Vzhledem k tomu, že jsou k dispozici různé možnosti motoru, konkrétní pokyny naleznete v příručce k motoru přiložené k této jednotce.

POZOR

Benzínové motory: Chcete-li zlepšit životnost motoru, nechte motor běžet na volnoběh po dobu (2) až (5) minut, než jej vypnete. Po uplynutí doby volnoběhu použijte vypínač umístěný na motoru a otočte jej k zastavení.

PRO ZAČNĚNÍ ŘEZÁNÍ

1. Nastartujte motor a nechte jej zahřát. Veškeré řezání by mělo být prováděno na plný plyn.
2. Vyrovnejte čepel a řezák s linií řezu. Při řezání za mokra otevřete vodní ventil a zapněte bezpečnostní spínač vody.

3. Šlápněte na levou stranu PEDÁLU, dokud neuslyšíte „cvaknutí“, potom otočte RUKOJEŤ KOLA na horní straně stroje a posuňte zařízení dopředu nebo dozadu. Sestupem dolů na pravé straně PEDÁLU přepnete na systém řízení „push“.
4. Nůž pomalu spouštějte do řezu.
5. Řezejte maximální rychlostí, kterou čepel umožňuje. Pokud kotouč vyskočí z řezu, snižte dopřednou rychlost nebo hloubku řezu.
6. Vyvíjejte pouze dostatečný boční tlak na rukojeti řezačky, abyste sledovali linii řezu.

Řezání/řemeny a kladky

ŘEZÁNÍ

Spusťte kotouč do betonu do požadované hloubky otáčením kliky naklápění proti směru hodinových ručiček. Uvolněte pilu pomalu dopředu. Pokud se pila začne zastavovat, snižte tlak vpřed.

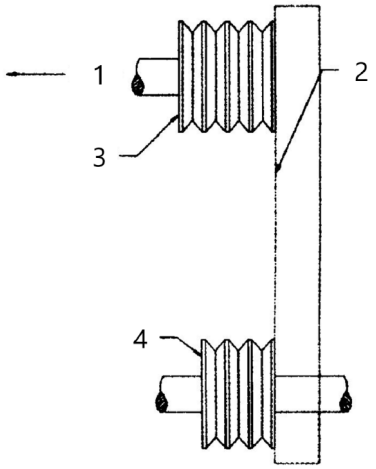
Poznámka: Pro hlubší řezy (4 palce/102 mm nebo více) proveďte několik přírůstkových řezů po 1-1/2 palce (38 mm) až 2 palce (51 mm), dokud nedosáhnete požadované hloubky.

Zatlačte pilu stále dopředu pomocí předního ukazatele jako vodítka. Aplikujte dostatečný tlak vpřed, aby motor/motor začal pracovat intenzivněji, ale nezpomaloval. Pokud se pila začne zastavovat, snižte pohyb vpřed, dokud se kotouč nevrátí na plné otáčky. Pokud se pila zcela zastaví, před opětovným spuštěním zvedněte kotouč z řezu. Vyhněte se nadměrnému bočnímu tlaku nebo kroucení kotouče v řezu.

ŘEMENY A KLADKY

NIKDY NEPROVÁDĚJTE SEŘÍZENÍ Klínových řemenů a řemenic, když je motor v chodu.

1. Optimální napnutí pro pohon klínovým řemenem je nejnižší napnutí, při kterém řemeny při plném zatížení neprokluzují.
2. Napněte řemeny, dokud pevně nezapadnou do drážek. Nechte pohon běžet asi pět (5) minut, aby se pásy „usadily“, a poté použijte špičkové zatížení. Pokud řemeny prokluzují, utahujte je postupně, dokud při špičkovém zatížení již neprokluzují. Většina nových pásů bude po usazení vyžadovat dodatečné napnutí.
3. Nadměrné napnutí zkracuje životnost řemene i ložisek.
4. Kontrolujte napnutí řemene často během prvního dne provozu a poté pravidelně a podle potřeby provádějte seřízení.
5. Dvě nejčastější příčiny nesouososti kladky jsou:
   a) Hnací hřídel motoru a hřídel nože nejsou rovnoběžné.
   b) Řemenice nejsou správně umístěny na hřídelích.
6. Ke kontrole vyrovnání použijte ocelovou rovnou hranu (viz obrázek 1).



Obrázek 1

1- K motoru
2- Rovná hrana
3- Řemenice motoru
4- Řemenice hřídele čepele

7. Rovnou hranu srovnejte podél vnější strany obou kladek znázorněných na obrázku. Všechny řemenice mají (2) stavěcí šrouby ve spodní části jejich drážek. Stavěcí šrouby vyžadují zajištění závitů Loctite.
8. Nesouosost se projeví jako mezera mezi čelem řemenice a rovným okrajem. Ujistěte se, že mezi kladkou hřídele a základnou pily je na obou stranách vůle.

SUCHÉ ŘEZÁNÍ

a) Nikdy neprovozujte žádnou pilu bez nasazených bezpečnostních krytů.
b) Nepřekračujte maximální provozní rychlost stanovenou pro průměr kotouče.
c) Netlačte kotouč do materiálu: nechte kotouč řezat vlastní rychlostí.
d) Nedělejte dlouhé souvislé řezy. Nikdy neřežte nasucho déle než 30 sekund v kuse. Nechte čepel vychladnout.
e) Neřežte ani nebruste stranou kotouče ani neřežte zakřivení nebo poloměr. Neřežte nasucho s kotouči doporučenými pro mokré řezání.
f) Neprovozujte pilu s průměrem kotouče větším, než je kapacita stroje.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ

- NIKDY nemažte součásti a nepokoušejte se provádět servis na běžícím stroji.
- VŽDY nechte stroj před servisem dostatečně dlouho vychladnout.
- Udržujte strojní zařízení v provozuschopném stavu.
- Jakékoli poškození stroje okamžitě opravte a poškozené díly vždy vyměňte.
- Nebezpečný odpad řádně zlikvidujte. Příklady potenciálně nebezpečného odpadu zahrnují použitý motorový olej, palivo a palivové filtry.
- NEPOUŽÍVEJTE k likvidaci nebezpečného odpadu nádoby na potraviny nebo plastové nádoby.

g) Kontrolujte hladinu oleje, kabeláž a hadice (vzduch, palivo, voda) a stroj denně mažte.
h) Okamžitě opravte nebo vyměňte všechny opotřebované nebo poškozené součásti.
i) Zkontrolujte napnutí hnacího řemene – nepřepínejte jej.
j) Ujistěte se, že stroj má úplnou sadu odpovídajících řemenů.
k) Zkontrolujte hřídel čepele a ujistěte se, že trn a závity nejsou opotřebované, poškozené nebo ohnuté.
l) Ložiska hřídele čepele by měla být těsná, bez vůle ze strany na stranu nebo nahoru a dolů.
m) Ložiska hřídele čepele mažte denně.
n) Objímky čepele by měly být čisté a bez zářezů a otřepů. Žádné opotřebení průměru a není zaoblené.
o) Hnací kolík by neměl být nadměrně opotřebovaný nebo ohnutý a neměl by mít rýhy.
p) Ujistěte se, že všechny ochranné prvky jsou na svém místě a zajištěny.
q) Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky utažené a zajištěné.

r) Vzduchový filtr/olejový filtr (hydraulický nebo motorový) by měl být čistý.

s) Propláchněte čerpadlo čistou vodou a nastříkejte sestavu každou noc – to prodlouží životnost čerpadla i čepele.

MAZÁNÍ

Mazadla:

Motorový olej SAE 10W/30

Obecné mazivo #1 Lithium

- Před zahájením údržby mazání vyčistěte stroj.
- Před zahájením údržby se ujistěte, že stroj stojí na pevném, rovném povrchu.
- Při údržbě mazání zajistěte, aby byla vždy dodržována přísná čistota.
- Aby se předešlo riziku nehod. používejte správný nástroj pro danou práci a udržujte nástroje čisté.

- Vypouštění motorového oleje se nejlépe provádí, když je olej teplý, NE horký.
- Jakýkoli rozlitý olej musí být okamžitě odstraněn.
- Používejte pouze čisté nádoby na olej a pouze ČISTÉ, ČERSTVÉ oleje a mazivo správné kvality.
- Znečištěná voda/tekutiny / Oleje / Filtry musí být zlikvidovány bezpečně.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ

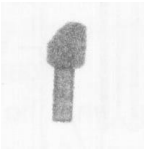
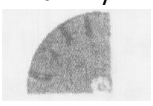
Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

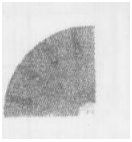
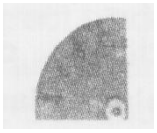
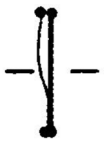
Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

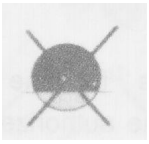
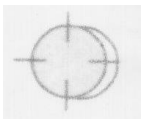
PŘEPRAVA ŘEZAČŮ

- K zajištění bezpečného pohybu řezačky používejte zvedací třmen a vhodné zvedací zařízení.
- NEPOUŽÍVEJTE řídítka a/nebo přední ukazatel jako zvedací body.
- NIKDY netahejte pilu za vozidlem.
- Ujistěte se, že jsou oba ukazatele umístěny správně, aby se minimalizovalo jejich vystavení během přepravy.
- Zajistěte proti extrémním úhlům frézy vzhledem k úrovni. Motory nakloněné v extrémních úhlech mohou způsobit gravitaci oleje do hlavy válců, což ztěžuje startování motoru.
- NIKDY nepřepravujte frézu s nasazeným ostřím.

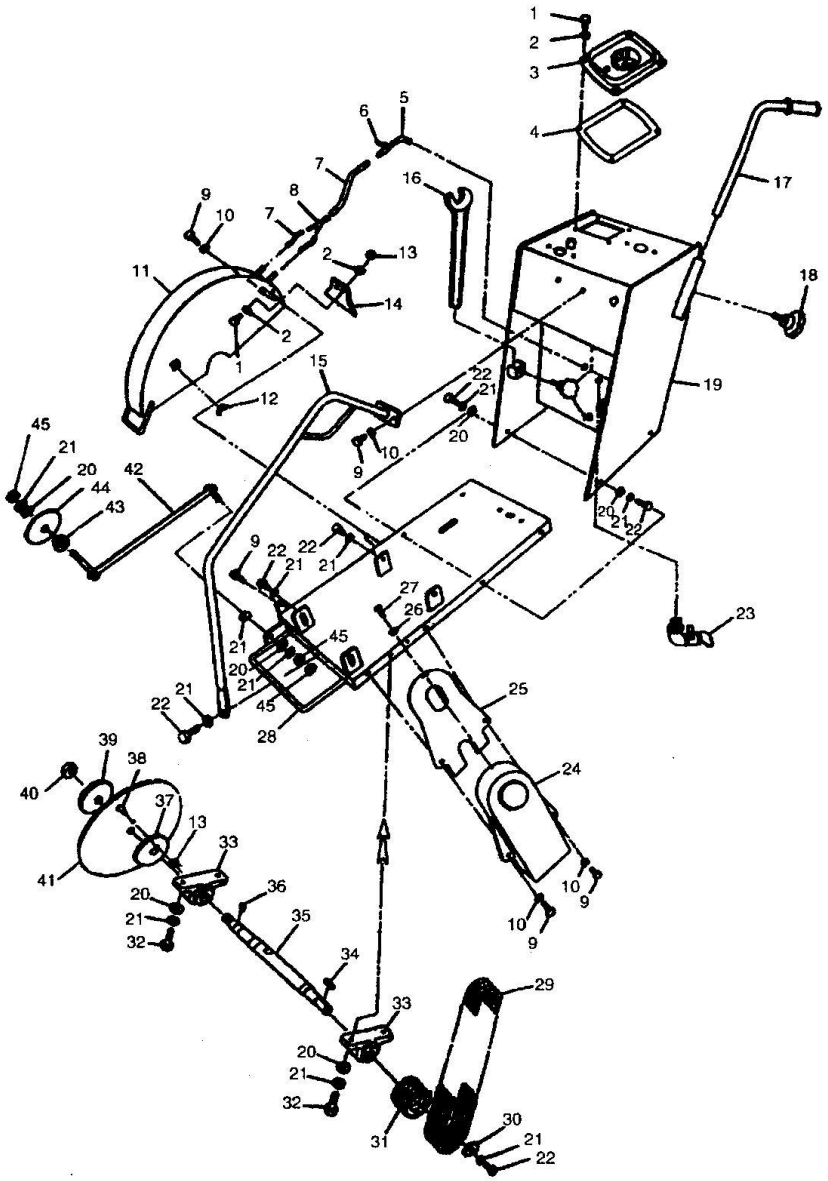
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	**Příčina**	**Lék**
Nerovnoměrné opotřebení segmentu 	• (při mokrém řezání) Nedostatek vody (obvykle na jedné straně kotouče). • Vady zařízení mohou také způsobit nerovnoměrné opotřebení segmentů. • Hlava pily je špatně nastavená.	• Systém splachovací vody. • Zkontrolujte průtok na obě strany čepele. • Vyměňte vadná ložiska, opotřebovaný hřídel hřídele nebo nesouosost vřetena. • Zkontrolujte pravoúhlost pilového kotouče ve svislém i vodorovném směru.
Segmentové trhliny 	• Čepel je příliš tvrdá pro řezaný materiál.	• Použijte čepel s měkčím pojivem/matrice.
Ztráta segmentu	• Čepel se přehřívá kvůli nedostatku chladicí kapaliny (vody nebo vzduchu). • Jádro je opotřebené podřezáním. • Vadné objímky/příruby	• (Řezání za mokra) Zkontrolujte vodovodní potrubí. • Ujistěte se, že průtok na obou stranách čepele je dostatečný a že nejsou žádné překážky. • K opláchnutí řezu použijte dostatečné

Problém	Příčina	Lék
	nastavují čepel mimo vyrovnání. • Čepel je příliš tvrdá pro řezaný materiál. • Čepel je vyříznutá z kulatého tvaru, což způsobuje bušení. • Nesprávné napnutí čepele.	množství vody. • (Suché řezání) Pravidelně nechejte kotouč bez řezu, aby se ochladil na vzduchu. • Vyčistěte objímky/příruby nebo je vyměňte, pokud nedosahují doporučeného průměru. • Používejte správnou specifikaci kotouče pro řezaný materiál. • Vyměňte opotřebovaná ložiska; vyrovnejte hřídel kotouče nebo vyměňte opotřebovaný upevňovací trn kotouče. • Při objednávání kotoučů uveďte otáčky hřídele pily. • Zkontrolujte otáčky vřetena, abyste se ujistili, že kotouč běží ve správných otáčkách. • Vyvarujte se kroucení nebo otáčení čepele v řezu.
Praskliny v jádru 	• Čepel se při řezu chvěje v důsledku ztráty napětí čepele. • Specifikace kotouče je příliš tvrdá pro řezaný materiál.	• Utáhněte matici hřídele nože. Ujistěte se, že nůž běží správnou rychlostí a že hnací kolík funguje správně. Pro odstranění pnutí použijte měkčí vazbu/matrici.
Ztráta napětí 	• Přehřátí jádra. • Přehřátí jádra v důsledku otáčení čepele na hřídeli. • Přehřátí jádra odíráním řezaného materiálu. • Nestejný tlak na upínací objímky/příruby kotouče. • Čepel je příliš tvrdá pro řezaný materiál.	• Ujistěte se, že otáčky kotouče jsou správné. • Zkontrolujte průtok vody. Distribuce a linky. • Utáhněte matici hřídele nože. Ujistěte se, že hnací kolík funguje. • Pilu správně vyrovnejte do čtvercového řezu. • Objímky/příruby musí mít stejný průměr a doporučenou velikost. • Ke snížení napětí použijte měkčí vazbu/matrici.
Čepel se chvěje 	• Čepel je na poškozené nebo opotřebované pile. • Opotřebovaný límec. • Nůž běží nesprávnou rychlostí. • Průměry límce/příruby nejsou shodné. • Čepel je ohnutá v důsledku pádu nebo zkroucení.	• Zkontrolujte, zda nejsou špatná ložiska, ohnutý hřídel nebo opotřebovaný montážní trn. • Zkontrolujte objímky/příruby, abyste se ujistili, že jsou čisté, ploché a mají správný průměr. • Nastavte motor na správné otáčky. • Používejte objímky/příruby čepelí správné velikosti.

Problém	Příčina	Lék
		• NEPOUŽÍVEJTE ohnutý nůž. Kontaktujte výrobce čepele.
Čepel nebude řezat 	• Čepel je příliš tvrdá pro řezaný materiál. • Čepel se otupila. • Čepel neřeže materiál, pro který byla určena.	• Vyberte správný kotouč pro řezaný materiál. • Ostřete řezáním na měkčí abrazivní materiál, abyste odhalili diamanty. Při kontinuálním ostření je kotouč příliš tvrdý pro řezaný materiál. • Vloupání do řezaného materiálu. Pokud se sám neobléká, naostřete jako tupou čepel.
Podřezání jádra	• Abrazivní opotřebení jádra rychlejší než segmenty.	• K vypláchnutí jemných částic vznikajících při řezání použijte vodu. • Používejte jádra odolná proti opotřebení.
Arbor Hole Out-of-Round 	• Objímky/příruby nejsou řádně utaženy, což umožňuje kotouči rotovat nebo vibrovat na hřídeli. • Objímky/příruby jsou opotřebované nebo špinavé. Nůž není správně namontován.	• Ujistěte se, že je kotouč namontován na správném průměru hřídele. Utáhněte matici hřídele klíčem, abyste se ujistili, že je čepel zajištěna. • Vyčistěte manžety/příruby; ujistěte se, že nejsou nošené. Utáhněte šroubovou matici. • Ujistěte se, že otvor pro kolík klouže přes hnací kolík.
Čepel opotřebovaná z kulatosti	• Ložiska hřídele jsou opotřebovaná. • K přepětí dochází, protože motor není správně seřízen. • Otvor čepele je poškozen v důsledku nesprávné montáže čepele. • Bond/matrix je pro materiál příliš tvrdý. • Čepel klouže, opotřebovává jednu polovinu čepele více než druhou.	• Podle potřeby nainstalujte nová ložiska hřídele čepele nebo hřídel čepele. • Nalaďte motor podle návodu výrobce. • Pokud je jádro opotřebované nebo je poškozen otvor upínacího trnu, NEPOUŽÍVEJTE. Kontaktujte výrobce čepele. • Vyměňte opotřebovaný hřídel nebo pouzdro montážního trnu. • Ujistěte se, že hnací kolík funguje. • Utáhněte matici vřetena.

MONTÁŽNÍ VÝKRESY

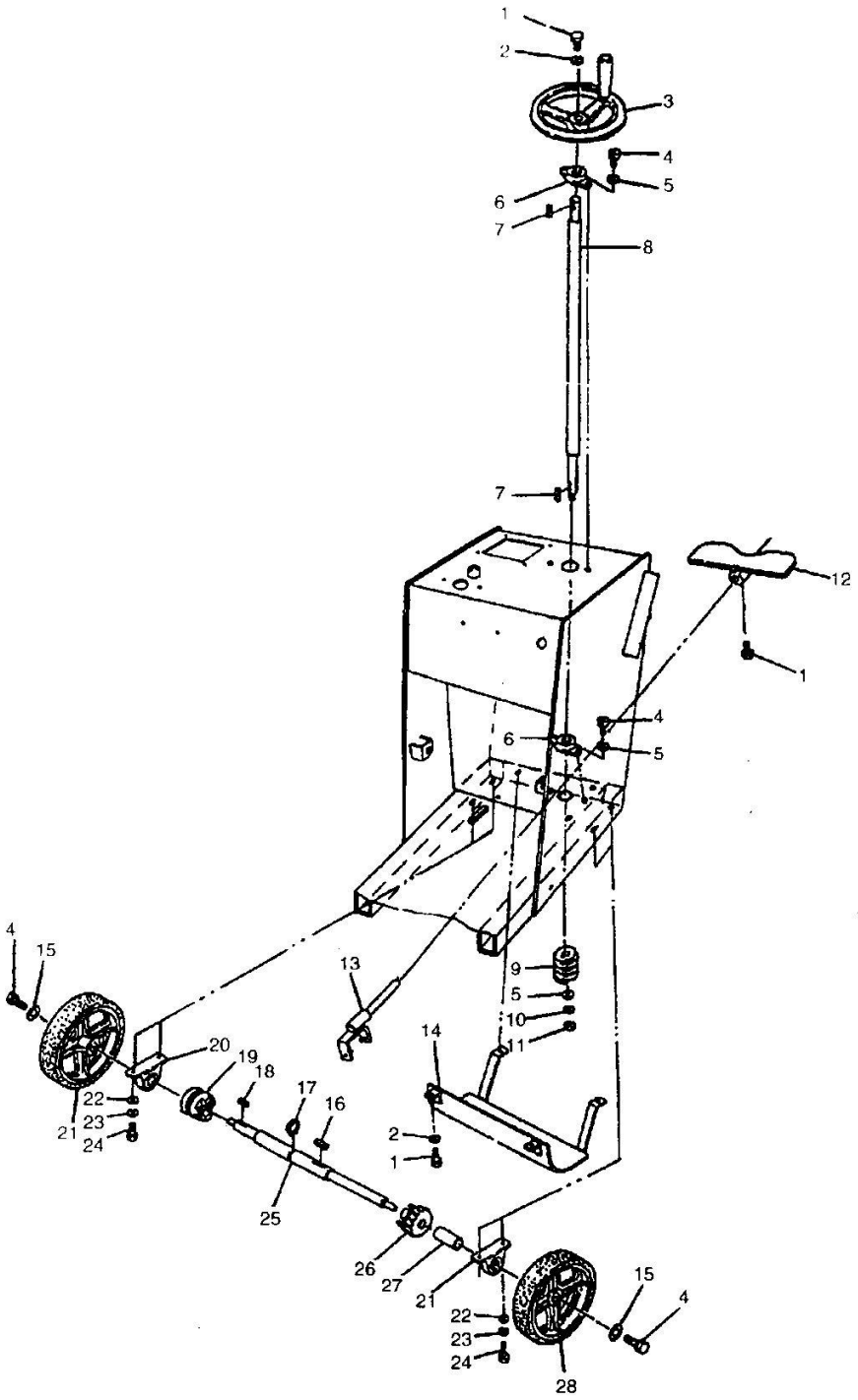


1. Hlavní komponenty

Č. POLOŽKY	ČÁST Č.	POPIS	MNOŽSTVÍ
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	PODLOŽKA 8	5
3	2010103	VSTŘIKOVACÍ ÚSTA	1
4	2010104	SEAL RING	1
5	2010201	KOLENO	1
6	2010202	KOHOUT	1
7	2010203	PLASTOVÁ TRUBKA	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	BOLT Ml0×25	6
10	2010302	PRAČKA 10	5
11	2010303	OCHRANA ČEPELE	1
12	2010304	OŘECH (BUTTERFLY) M10	1
13	2010305	MATICE M8	2
14	2010306	OCHRANNÁ ROHOŽKA	1
15	2010401	ZVEDACÍ HÁK	1
16	2010401	KLÍČ	2
17	2010601	ZACHÁZET S	2
18	2010602	KNOFLÍK	3
19	2010701	NÁDRŽ NA VODU	1
20	2010702	PODLOŽKA 12	15
21	2010703	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA	13
22	2010704	BOLT Ml2×30	10
23	2010705	KOHOUT	1
24	2010801	CHRÁNIČ PÁSU	1
25	2010802	VNITŘNÍ STRÁŽKA	2
26	2010901	PODLOŽKA 6	1
27	2010902	ŠROUB M6×12	1
28	2010903	ZÁKLADNÍ SESTAVA.	1
29	2010904-1	ŘEMEN PRO DIESELOVÝ MOTOR	3
	2010904-2	ŘEMEN PRO BENZÍNOVÝ MOTOR	3
30	2010101	PODLOŽKA	1
31	2010102	KLADKA, AXIS	1
32	2010103	ŠROUB M12 × 45	4
33	2010104	LOŽISKO	2
34	2010105	KLÍČ 8 × 35	4
35	2010106	HLAVNÍ OSY	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	PŘÍRUBA ČEPELE (VNITŘNÍ)	2
38	2010109	KOLÍK	1

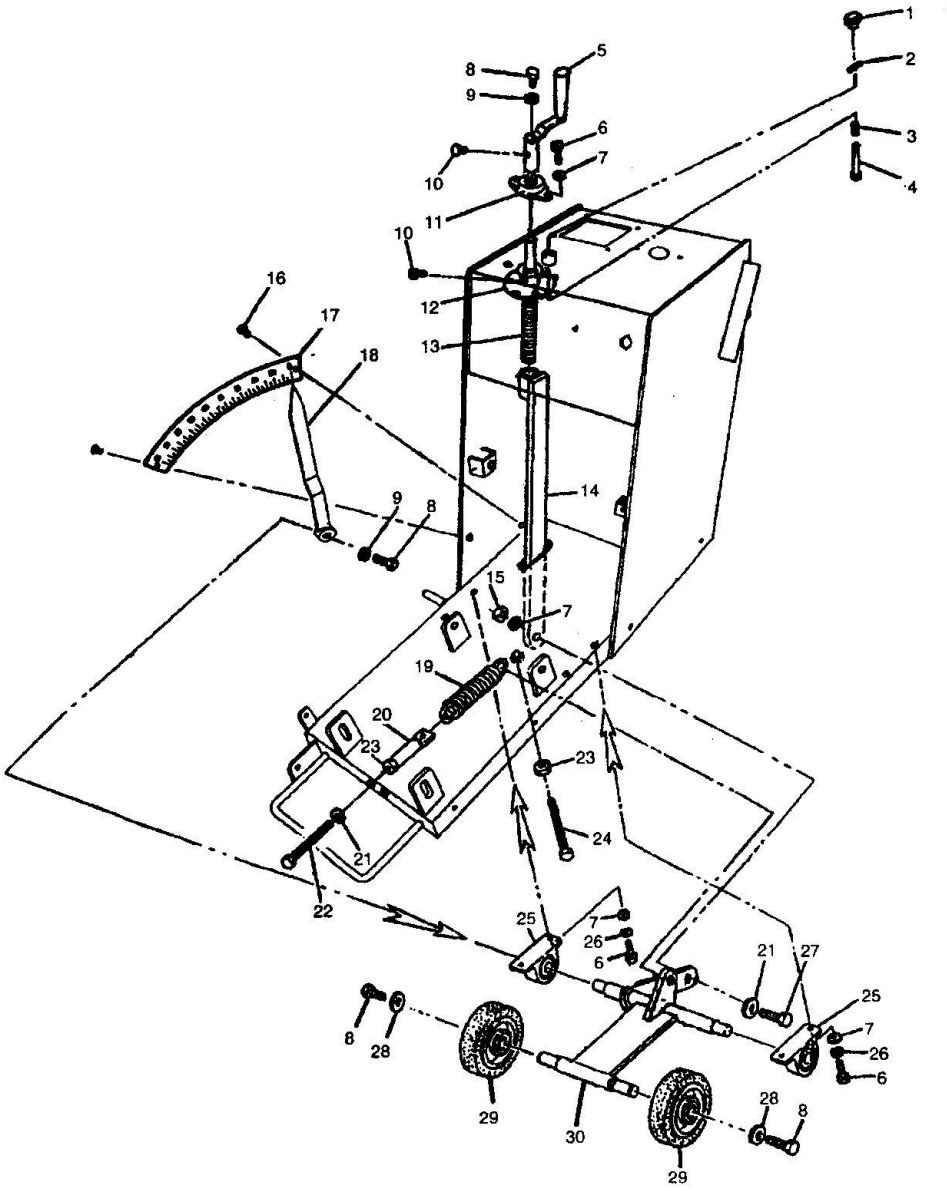
39	2011011	PŘÍRUBA NOŽE (VNĚJŠÍ)	
40	2011012	MATICE	1
41	2011013	ČEPEL	1
42	2011101	UKAZATEL	1
43	2011102	MATICE	
44	2011103	KOLO UKAZATEL	
45	2011104	MATICE M12	1



2. Transmission Assy.

Č. POLOŽKY	ČÁST Č.	POPIS	MNOŽSTVÍ
1	2020101	ŠROUB M8×25	6
2	2020102	PODLOŽKA 8	5
3	2020103	RUKOJEŤ KOLA	1
4	2020104	BOLT Ml0×30	6

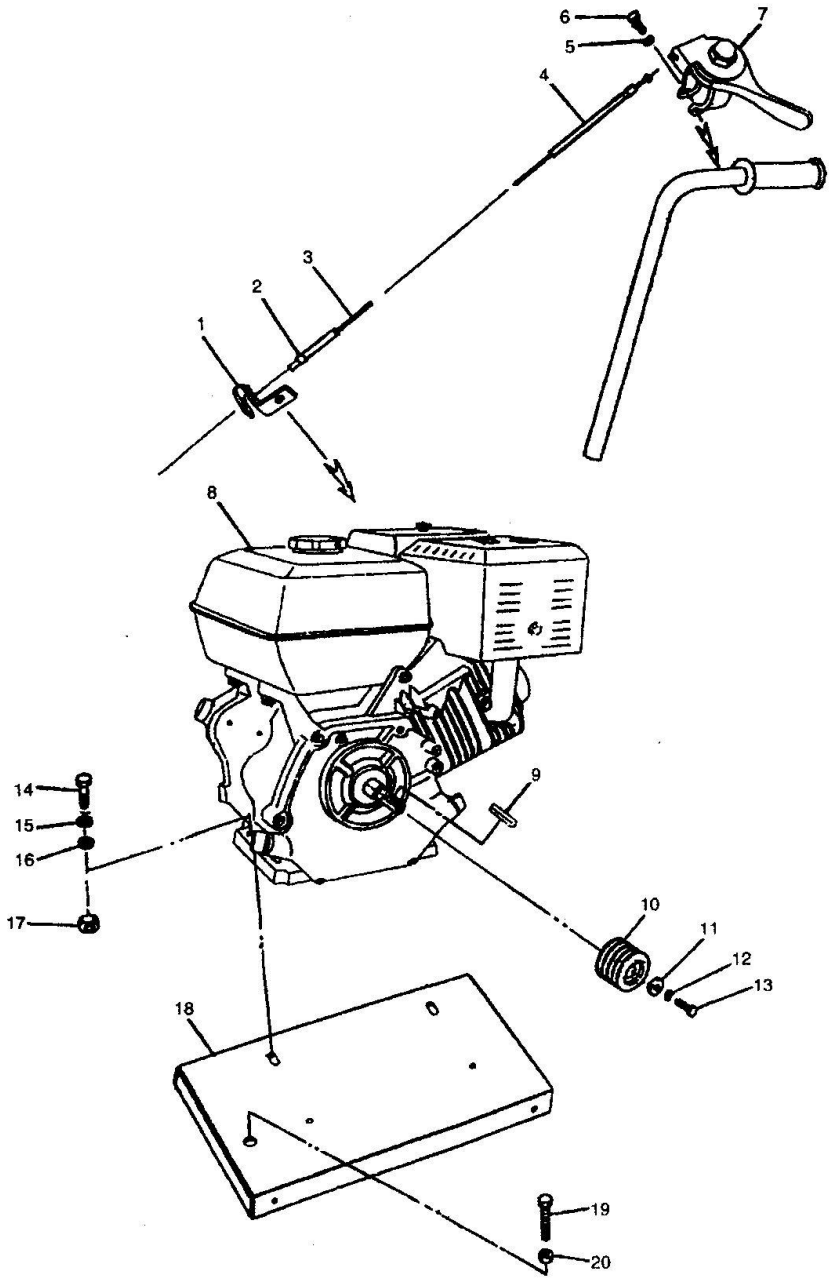
5	2020105	PRAČKA 10	5
6	2020106	LOŽISKÁ SESTAVA.	2
7	2020107	KLÍČ 6×30	2
8	2020108	MAL HŘÍDEL	1
9	2020109	ZASTAVIT	1
10	2020110	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA M10	1
11	2020111	NUT Ml0	1
12	2020201	PEDÁL	1
13	2020202	PÁKA	1
14	2120301	OCHRANNÁ DESKA	1
15	2020401	PODLOŽKA M10	2
16	2020402	KLÍČ 10×40	1
17	2020403	PODLOŽKA 35	1
18	2020404	KLÍČ 8×40	1
19	2020405	NÁVOD NA SPOJKU	1
20	2020406	BEARING ASSY.	2
21	2020407	LEVÉ KOLO	1
22	2020408	PODLOŽKA 12	4
23	2020409	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA 12	4
24	2020410	BOLT Ml2×40	4
25	2020411	ZADNÍ OSA	1
26	2020412	ČERV	1
27	2020413	RUKÁV, ČERV	1
28	2020414	PRAVÉ KOLO	1



3. Sestava pro nastavení hloubky.

Č. POLOŽKY	ČÁST Č.	POPIS	MNOŽSTVÍ
1	2030101	TAŽNÁ MATICE	3
2	2030102	ŠPIČKA PRUŽINA 4 × 16	1
3	2030103	JARO	2
4	2030104	PÍN	1
5	2030201	RUKOJEŤ KOLA	1
6	2030202	ŠROUB M10×30	1
7	2030203	PRAČKA 10	1
8	2030204	ŠROUB M8×25	1

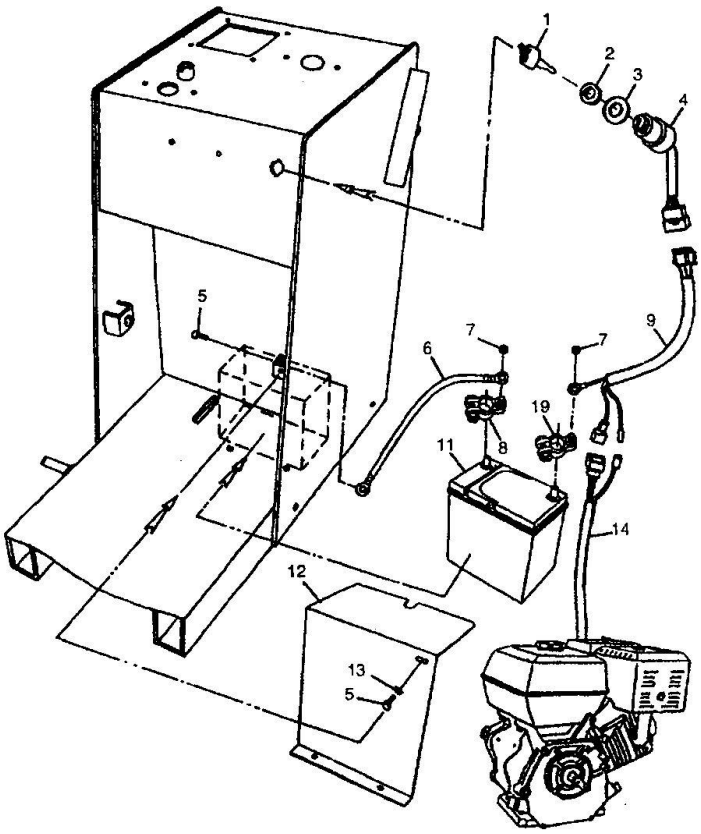
9	2030205	PODLOŽKA 8	1
10	2030206	ŠROUB M8×12	1
11	2030207	LOŽISKÁ SESTAVA.	2
12	2030208	POLOHOVACÍ DESKA	2
13	2030209	DŘÍH ŠROUBU	1
14	2030210	SPOJOVACÍ STŘED	1
15	2030211	MATICE M10	4
16	2030301	RIVET	4
17	2030302	MĚŘÍTKO	3
18	2030303	UKAZATEL	1
19	2030401	JARO	1
20	2030402	SPOJOVACÍ POTRUBÍ	1
21	2030403	PODLOŽKA 12	1
22	2030404	ŠROUB M12×70	1
23	2030501	MATICE M12	1
24	2030502	ŠROUB M12×10	2
25	2030601	LOŽISKÁ SESTAVA.	2
26	2030602	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA 10	2
27	2030603	ŠROUB	1
28	2030604	PODLOŽKA	1
29	2030605	KOLO	1
30	2030606	MODUL KOLOVÉHO OZDOBENÍ	1



4. Sestava motoru.

Č. POLOŽKY	ČÁST Č.	POPIS	MNOŽSTVÍ
1	2040101	UPEVŇOVACÍ DESKA	1
2	2040102	KONEKTOR	1
3	2040103	KABEL	1
4	2040104	KABELOVÁ TRUBKA	1
5	2040105	ŠROUB M6×25	1

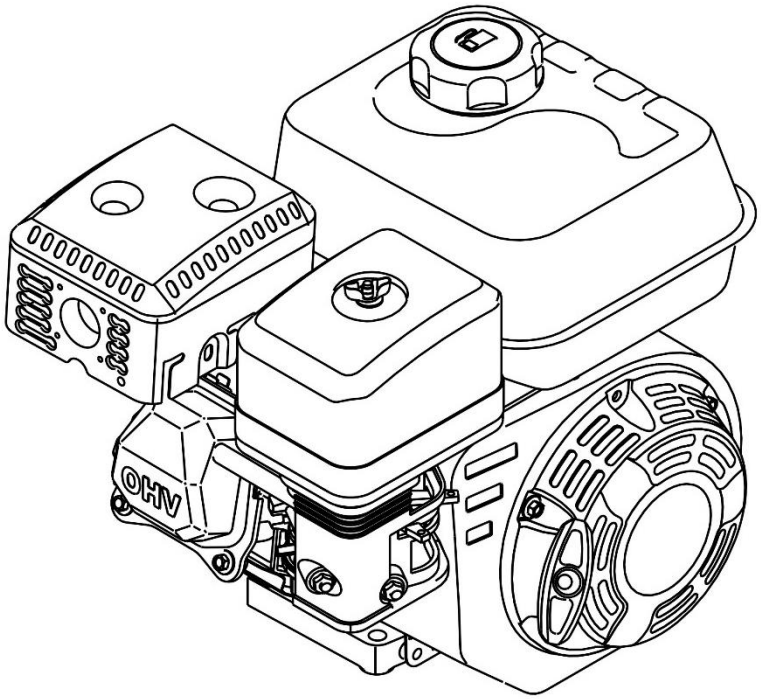
6	2040106	PODLOŽKA M6	1
7	2040107	OVLÁDÁNÍ PLYNU	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENZÍN, 188F	1
	2040201-3	BENZÍN, EH36D	1
	2040201-4	BENZÍN, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	KLÍČ PRO DIESELOVÝ MOTOR	1
	2040202-2	KLÍČ PRO BENZÍNOVÝ MOTOR	1
10	2040203-1	ŘEMENICE PRO DIESELOVÝ MOTOR	1
	2040203-2	ŘEMENICE NA ČÍNSKÝ BENZÍN ENGİNE	1
	2040203-3	ŘEMENICE PRO MOTOR ROBLN	1
	2040203-2	ŘEMENICE PRO HONDA ENGİNE	1
11	2040204	PODLOŽKA M8	1
12	2040205	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA M8	1
13	2040206	ŠROUB M8×25	1
14	2040301	ŠROUB M10×40	4
15	2040302	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA M10	6
16	2040303	PODLOŽKA M10	6
17	2040304	MATICE M10	2
18	2040305	ZÁKLADNÍ DESKA	1
19	2040306	ŠROUB Ml6×10	1
20	2040307	MATICE M16	1



5. Elektrický startér (volitelně)

Č. POLOŽKY	ČÁST Č.	POPIS	MNOŽSTVÍ
1	2050101	KLÍČ	2
2	2050102	VZDUCHUJÍCÍ DISKERCE	1
3	2050103	PODLOŽKA	1
4	2050104	ELEKTRICKÝ KONEKTOR	1
5	2050201	ŠROUB M8×20	4
6	2050202	ELEKTRICKÝ KABEL	4
7	2050203	MATICE M6	2
8	2050204	ZÁSTRČKA NEGATIVNÍ	1
9	2050301	DRÁT	1
10	2050302	PLUG POZITIVNÍ	1
11	2050401	BATERIE	1
12	2050402	OCHRANA BATERIE	1
13	2050403	PODLOŽKA M8	4
14	2050501	DRÁT	1

Manuál pro benzínový motor Loncin G390F



Mějte tuto uživatelskou příručku po ruce, abyste do ní mohli kdykoli nahlédnout.

Tato uživatelská příručka je považována za trvalou součást motoru a v případě dalšího prodeje by měla zůstat s motorem.

Informace a specifikace obsažené v této publikaci byly platné v době schválení tisku.

Pouze typ D je vybaven pro elektrické i ruční startování.

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD K OBSLUZE. Věnujte zvláštní pozornost těmto symbolům a všem následujícím pokynům:

⚠ WARNING	Označuje, že v případě nedodržení pokynů dojde k vážnému zranění nebo smrti.
⚠ DANGER	Označuje velkou možnost, že v případě nedodržení pokynů může dojít k vážnému zranění nebo smrti.
⚠ CAUTION	Označuje možnost lehkého zranění nebo výsledku, pokud nebudou dodrženy pokyny.
NOTICE	Označuje, že v případě nedodržení pokynů může dojít k poškození zařízení nebo majetku.
POZNÁMKA	Poskytuje užitečné informace.

Pokud se vyskytne problém nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se vašeho motoru, obraťte se na svého prodejce motoru.

1. BEZPEČNOST MOTORU

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Většině nehod s motory lze předejít, pokud budete dodržovat všechny pokyny v této příručce a na motoru. Některá z nejběžnějších nebezpečí jsou diskutována níže spolu s nejlepším způsobem, jak chránit sebe a ostatní.

Odpovědnosti vlastníka

- Motory jsou navrženy tak, aby poskytovaly bezpečný a spolehlivý provoz, pokud jsou provozovány podle pokynů. Před uvedením motoru do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a pochopte jej. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.
- Vědět, jak rychle zastavit motor, a rozumět ovládání všech ovládacích prvků. Nikdy nedovolte nikomu obsluhovat motor bez řádných pokynů.
- Nedovolte dětem obsluhovat motor. Udržujte děti a domácí zvířata mimo oblast provozu.

Tankujte opatrně

Benzín je extrémně hořlavý a benzínové páry mohou explodovat. Palivo doplňujte venku, v dobře větraném prostoru, se zastaveným motorem. Nikdy nekuřte v blízkosti benzínu a držte jiné plameny a jiskry mimo dosah. Benzín vždy skladujte ve schválené nádobě. Pokud dojde k rozlití paliva, před nastartováním motoru se ujistěte, že je oblast suchá.

Horký výfuk

- Tlumič se během provozu velmi zahřívá a zůstává horký ještě chvíli po zastavení motoru. Dávejte pozor, abyste se nedotkli tlumiče výfuku, dokud je horký. Před uložením do interiéru nechte motor vychladnout.
- Abyste předešli nebezpečí požáru a zajistili adekvátní ventilaci pro stacionární zařízení, udržujte motor během provozu alespoň 3 stopy (1 metr) od zdí budov a dalších zařízení. Do blízkosti motoru neumisťujte hořlavé předměty.

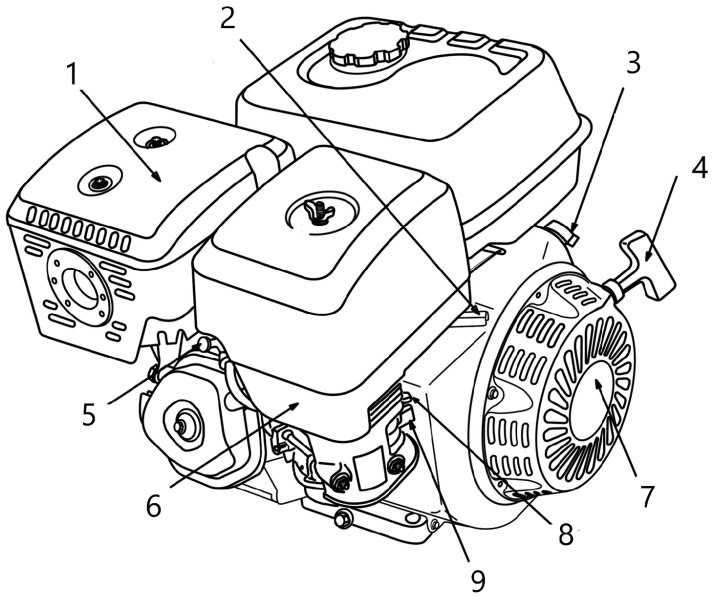
Nebezpečí oxidu uhelnatého

Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý. Vyvarujte se vdechování výfukových plynů. Nikdy nenechávejte běžet motor v uzavřené garáži nebo v omezeném prostoru.

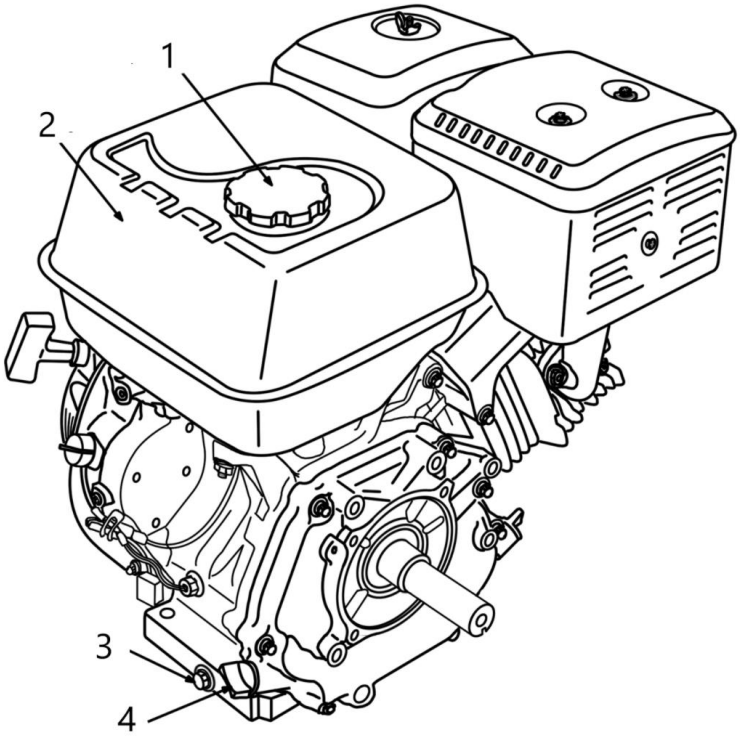
Ostatní vybavení

Prostudujte si pokyny dodané se zařízením poháněným tímto motorem, kde jsou uvedena další bezpečnostní opatření, která by měla být dodržována ve spojení se spouštěním, vypínáním, provozem motoru nebo ochranným oděvem, který může být nutný pro provoz zařízení.

2. KOMPONENTY A UMÍSTĚNÍ OVLÁDÁNÍ



1- TLUMIČ
2- PÁKA PLYNU
3- SPÍNAČ ZAPALOVÁNÍ
4- RUKOJEŤ STARTÉRU
5- ZAPALOVACÍ SVÍČKA
6- ČISTIČ VZDUCHU
7- ZPĚTNÝ STARTÉR
8- PÁKA SYTIČE
9- PÁKA PALIVOVÉHO VENTILU



1- VÍČKO PALIVOVÉ NÁPLNĚ
2- PALIVOVÁ NÁDRŽ

3- VYPOUŠTĚCÍ ZÁTKA OLEJE
4- UZÁVĚR PLNĚNÍ OLEJE/MĚRKA

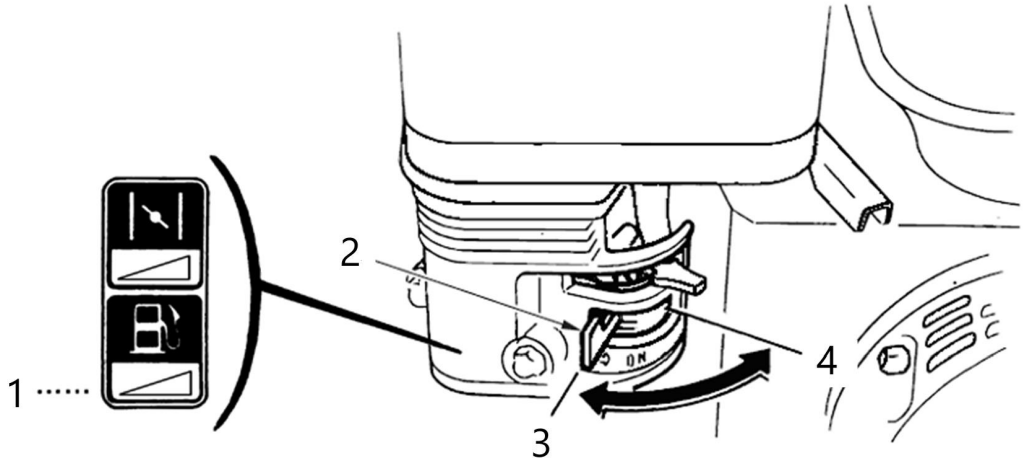
3. OVLÁDÁNÍ

Páčka palivového ventilu

Palivový ventil otevírá a zavírá průchod mezi palivovou nádrží a karburátorem.

Aby motor běžel, musí být páka palivového ventilu v poloze ON.

Když motor nepoužíváte, nechte páčku palivového ventilu v poloze OFF, abyste zabránili zahlcení karburátoru a snížili možnost úniku paliva.

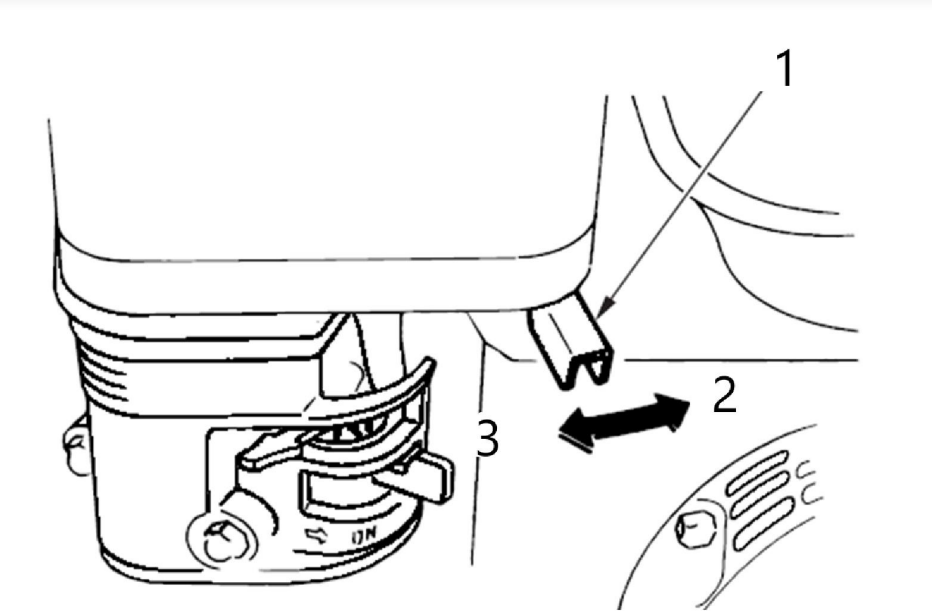


1- VYPNUTO
2- PÁKA PALIVOVÉHO VENTILU
3- VYPNUTO
4- NA

Plynová páka

Páčka plynu ovládá otáčky PÁKY PLYNU motoru.

Posunutím páčky plynu ve znázorněných směrech motor běží rychleji nebo pomaleji.



1- PÁKA PLYNU
2- POMALÝ
3- RYCHLE

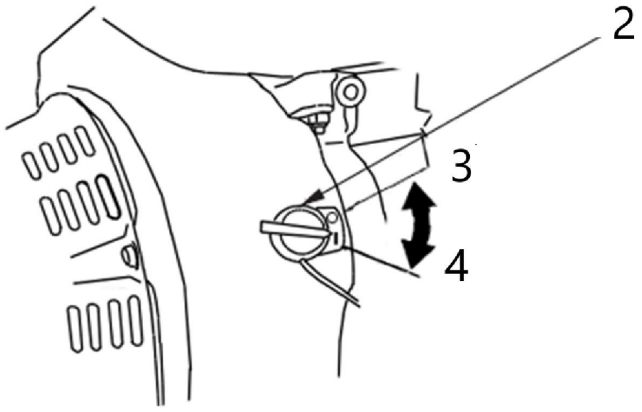
Spínač motoru

Spínač motoru aktivuje a deaktivuje zapalovací systém.

Aby motor běžel, musí být spínač motoru v poloze ON.

Otočením spínače motoru do polohy OFF se motor zastaví.

1



1- VŠECHNY MOTORY KROMĚ TYPU D
2- SPÍNAČ MOTORU
3- VYPNUTO
4- NA

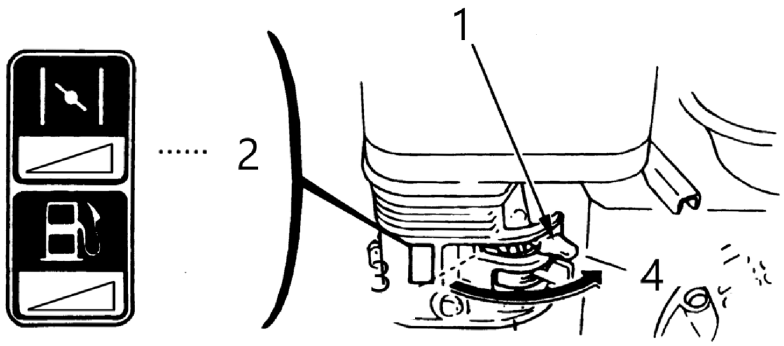
Páčka sytiče

Páčka sytiče otevírá a zavírá ventil sytiče v karburátoru.

Poloha CLOSE obohacuje palivovou směs pro startování studeného motoru.

Poloha OPEN poskytuje správnou palivovou směs pro provoz po nastartování a pro opětovné nastartování zahřátého motoru.

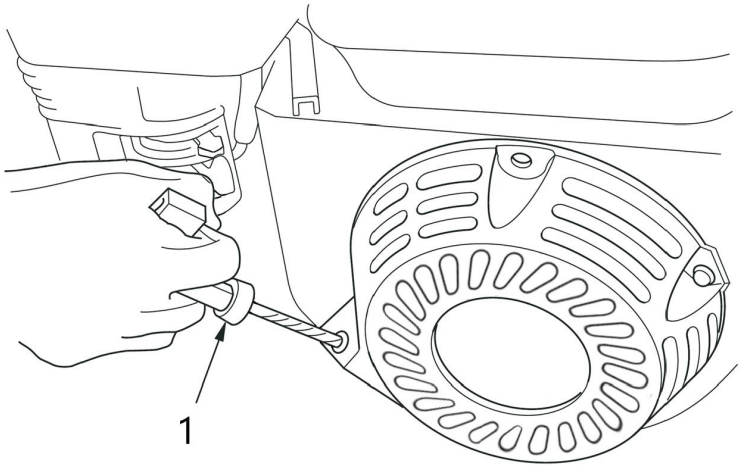
Některé aplikace motoru používají dálkově namontované ovládání sytiče spíše než zde zobrazenou páku sytiče namontovanou na motoru.



1- PÁKA SYTIČE
2- OTEVŘENO
3- BLÍZKO
4- OTEVŘENO

Recoil startovací rukojeť

Zatažením za rukojeť startéru aktivuje zpětný startér pro nastartování motoru.



1- RUBA STARTÉRU

4. PŘED PROVOZEM ZKONTROLUJTE

JE VÁŠ MOTOR PŘIPRAVEN K PROVOZU?

Pro vaši bezpečnost a pro maximalizaci životnosti vašeho zařízení je velmi důležité chvíli před spuštěním motoru zkontrolovat jeho stav. Před uvedením motoru do provozu se ujistěte, že jste vyřešili jakýkoli problém, který zjistíte, nebo jej nechte opravit u svého servisního prodejce.

⚠ WARNING

- Nesprávná údržba tohoto motoru nebo neodstranění problému před provozem může způsobit poruchu, při které byste se mohli vážně zranit.

- Před každou operací vždy proveďte předoperační kontrolu a opravte jakýkoli problém.

Před zahájením předprovozních kontrol se ujistěte, že je motor vodorovně a spínač motoru je v poloze OFF.

Zkontrolujte celkový stav motoru

- Rozhlédněte se kolem a pod motorem, zda nejeví známky úniku oleje nebo benzínu.
- Odstraňte veškerou nadměrnou špínu nebo úlomky, zejména kolem tlumiče výfuku a zpětného startéru.
- Hledejte známky poškození.

Zkontrolujte, zda jsou všechny štíty a kryty na svém místě a zda jsou všechny matice, šrouby a šrouby utaženy.

Zkontrolujte motor

Zkontrolujte hladinu motorového oleje. Provoz motoru s nízkou hladinou oleje může způsobit poškození motoru.

Systém Oil Alert (použitelné typy motorů) automaticky zastaví motor dříve, než hladina oleje klesne pod bezpečné limity. Abyste se však vyhnuli nepříjemnostem při neočekávaném vypnutí, vždy před spuštěním zkontrolujte hladinu motorového oleje.

Zkontrolujte vzduchový filtr. Znečištěný vzduchový filtr omezí proudění vzduchu do karburátoru a sníží výkon motoru.

Zkontrolujte hladinu paliva. Startování s plnou nádrží pomůže eliminovat nebo omezit provozní přerušení kvůli doplňování paliva.

Zkontrolujte zařízení poháněné tímto motorem

Přečtěte si pokyny dodané se zařízením poháněným tímto motorem, kde jsou uvedena všechna opatření a postupy, které je třeba dodržovat před spuštěním motoru.

5.PROVOZ

BEZPEČNÁ PROVOZNÍ OPATŘENÍ

Před prvním spuštěním motoru si přečtěte DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE a kapitolu PŘED PROVOZEM.

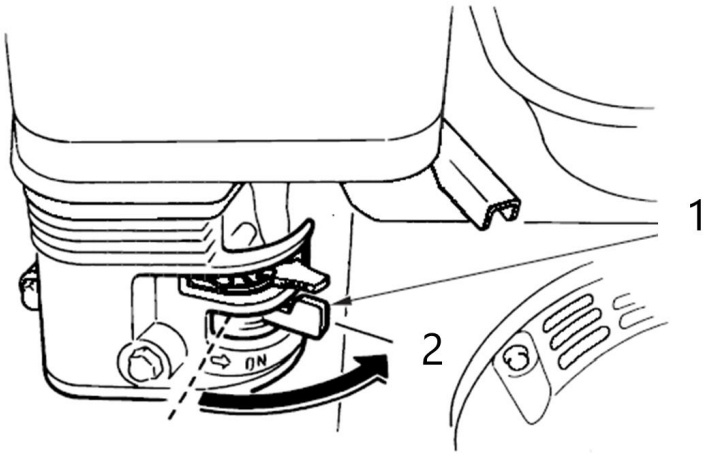
⚠ WARNING

Oxid uhelnatý je toxický. Jeho vdechování může způsobit bezvědomí a dokonce vás zabít. Vyvarujte se jakýchkoli oblastí nebo činností, které vás vystavují působení oxidu uhelnatého.

Přečtěte si pokyny dodané se zařízením poháněným tímto motorem, kde jsou uvedena jakákoli bezpečnostní opatření, která je třeba dodržovat při spouštění, vypínání nebo provozu motoru.

STARTOVÁNÍ MOTORU

1. Přesuňte páčku palivového ventilu do polohy ON.

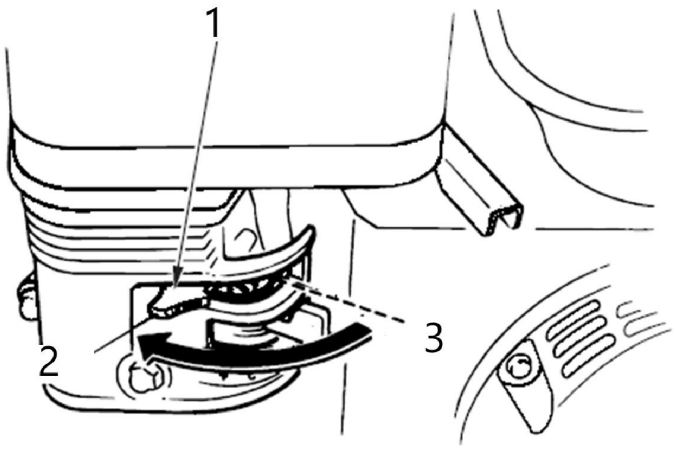


1- PÁKA PALIVOVÉHO VENTILU
2- NA

2. Chcete-li nastartovat studený motor, přesuňte páčku sytiče do polohy ZAVŘENO.

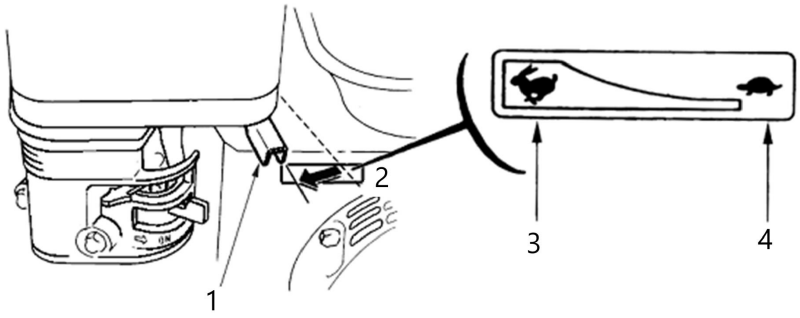
   Chcete-li znovu spustit zahřátý motor, nechte páčku sytiče v poloze OTEVŘENO.

   Některé aplikace motoru používají dálkově namontované ovládání sytiče spíše než zde zobrazenou páku sytiče namontovanou na motoru.



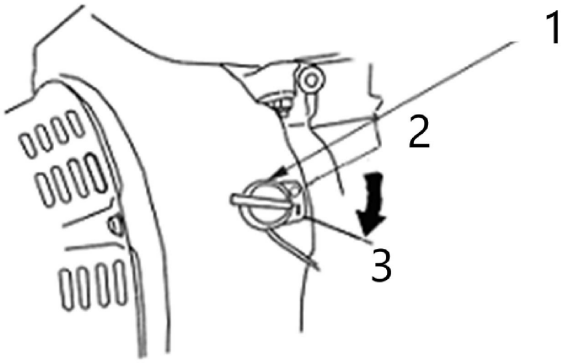
1- PÁKA SYTIČE
2- BLÍZKO
3- OTEVŘENO

3. Posuňte páčku plynu z polohy SLOW, asi o 1/3 cesty směrem k poloze FAST.
   Některé aplikace motoru používají dálkově namontované ovládání plynu spíše než zde zobrazenou páku plynu namontovanou na motoru.



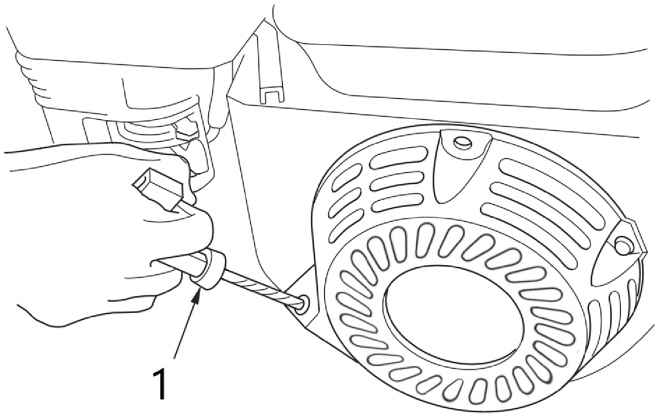
1- PÁKA PLYNU
2- POMALÝ
3- VYSOKÝ
4- NÍZKÝ

4. Otočte spínač motoru do polohy ON.



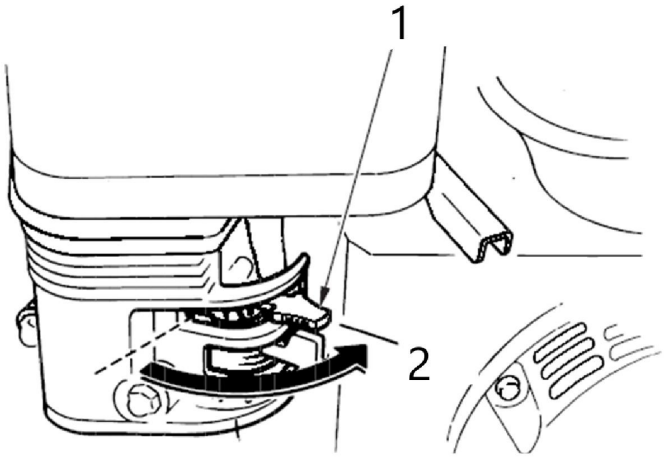
1- SPÍNAČ MOTORU
2- VYPNUTO
3- NA

5. Spusťte startér.
   ZPĚTNÝ STARTÉR (všechny typy motorů):
   Lehce zatáhněte za rukojeť startéru, dokud neucítíte odpor, a poté prudce zatáhněte.
   Jemně vraťte rukojeť startéru.



1-STARTOVACÍ UCHYCENÍ

6. Pokud byla páčka sytiče přesunuta do polohy ZAVŘENO pro nastartování motoru, postupně ji přesuňte do polohy OPEN, jak se motor zahřívá.



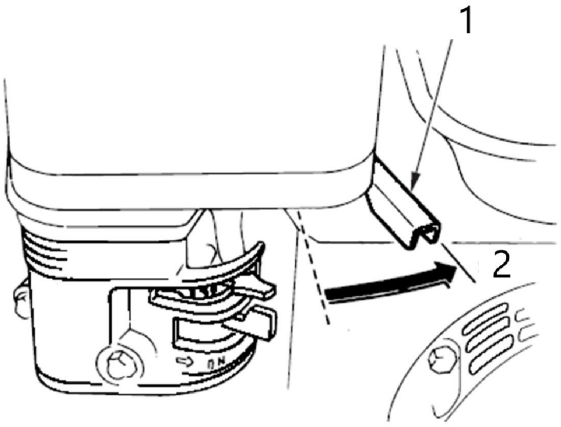
1- PÁKA SYTIČE
2- OTEVŘENO

ZASTAVENÍ MOTORU

Chcete-li motor v případě nouze zastavit, jednoduše otočte spínač motoru do polohy OFF. Za normálních podmínek použijte následující postup.

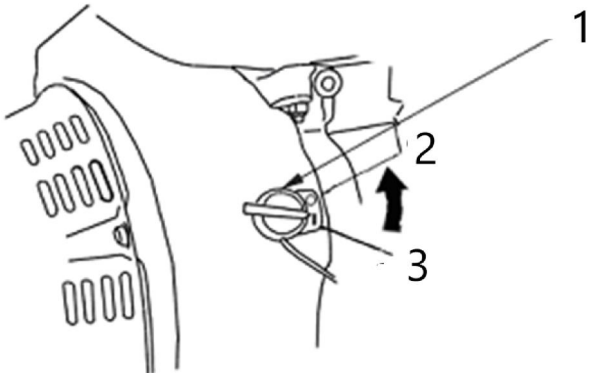
1. Posuňte páčku plynu do polohy SLOW.

Některé aplikace motoru používají dálkově namontované ovládání plynu spíše než zde zobrazenou páku plynu namontovanou na motoru.



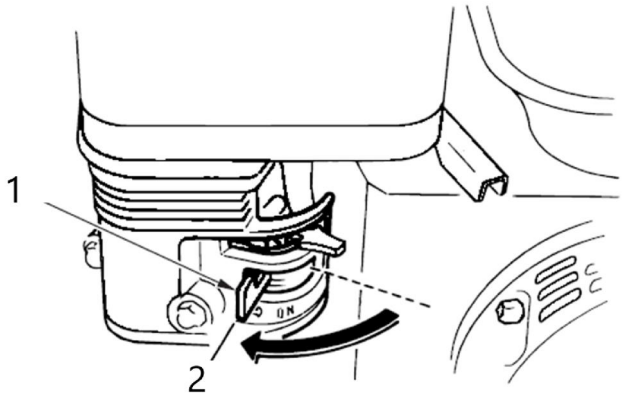
1- PÁKA PLYNU
2- POMALÝ

2. Otočte spínač motoru do polohy OFF.



1- SPÍNAČ MOTORU
2- VYPNUTO
3- NA

3. Otočte páčku palivového ventilu do polohy OFF.



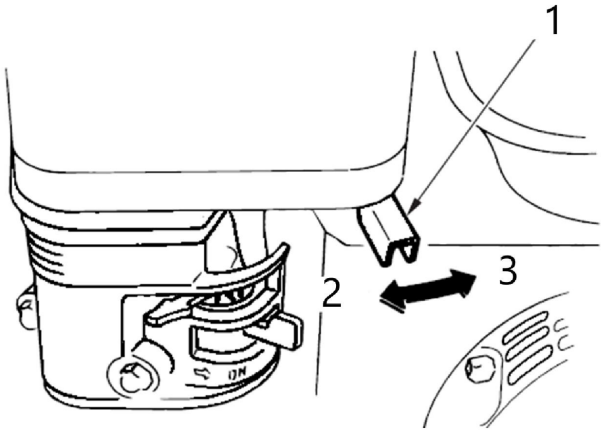
1- PÁKA PALIVOVÉHO VENTILU
2- VYPNUTO

NASTAVENÍ OTÁČEK MOTORU

Nastavte páčku plynu na požadované otáčky motoru.

Některé aplikace motoru používají dálkově namontované ovládání plynu spíše než zde zobrazenou páku plynu namontovanou na motoru.

Doporučené otáčky motoru naleznete v pokynech dodaných se zařízením poháněným tímto motorem.



1- PÁKA PLYNU
2- RYCHLE
3- POMALÝ

6. ÚDRŽBA

DŮLEŽITOST ÚDRŽBY

Dobrá údržba je nezbytná pro bezpečný, ekonomický a bezproblémový provoz. Pomůže také snížit znečištění ovzduší.

⚠ WARNING Nesprávná údržba motoru nebo neodstranění problému před provozem může způsobit poruchu, při které můžete být vážně zraněni nebo usmrceni. Vždy dodržujte doporučení a plány inspekce a údržby v tomto návodu k obsluze.

Abychom vám pomohli správně se starat o váš motor, obsahují následující stránky plán údržby, postupy rutinních kontrol a jednoduché postupy údržby pomocí základních ručních nástrojů. Jiné servisní úkoly, které jsou obtížnější nebo vyžadují speciální nástroje, nejlépe zvládnou odborníci a obvykle je provádí technik nebo jiný kvalifikovaný mechanik.

Plán údržby platí pro normální provozní podmínky. Pokud motor provozujete za neobvyklých podmínek, jako je trvalé vysoké zatížení nebo provoz za vysokých teplot, nebo jej používáte v neobvykle mokrých či prašných podmínkách, poraďte se se svým servisním prodejcem ohledně doporučení vztahujících se na vaše individuální potřeby a použití.

BEZPEČNOST ÚDRŽBY

Některá z nejdůležitějších bezpečnostních opatření jsou následující: Nemůžeme vás však varovat před každým možným nebezpečím, které může při provádění údržby nastat. Pouze vy se můžete rozhodnout, zda máte nebo nemáte daný úkol provést.

⚠ WARNING Nedodržení pokynů k údržbě a bezpečnostních opatření může způsobit vážné zranění nebo smrt. Vždy dodržujte postupy a opatření v návodu k obsluze.

Bezpečnostní opatření

- Před zahájením údržby nebo oprav se ujistěte, že je motor vypnutý. Tím se odstraní několik potenciálních nebezpečí:
  - **Otrava oxidem uhelnatým z výfuku motoru.**
    Při každém provozu motoru zajistěte dostatečné větrání.
  - **Popáleniny od horkých částí.**
    Před dotykem nechte motor a výfukový systém vychladnout.
  - **Zranění od pohyblivých částí.**

Nenechávejte běžet motor, pokud k tomu nebudete vyzváni.

- Než začnete, přečtěte si pokyny a ujistěte se, že máte potřebné nástroje a dovednosti.
- Abyste snížili možnost požáru nebo výbuchu, buďte opatrní při práci v blízkosti benzínu. K čištění dílů používejte pouze nehořlavé rozpouštědlo, nikoli benzín. Udržujte cigarety, jiskry a plameny v dostatečné vzdálenosti od všech částí souvisejících s palivem.

Pamatujte, že váš servisní prodejce zná váš motor nejlépe a je plně vybaven k jeho údržbě a opravám.

Pro zajištění nejlepší kvality a spolehlivosti používejte k opravě a výměně pouze nové, originální díly nebo jejich ekvivalenty.

SCHÉMA ÚDRŽBY

PRAVIDELNÁ SERVISNÍ DOBA Provádí se v každém uvedeném měsíci nebo intervalu provozních hodin, podle toho, co	Každé použití	První měsíc nebo 20	Každé 3 měsíce nebo 50	Každých 6 měsíců nebo 100 hodin.	Každý rok resp

nastane dříve.				hodin.	hodin.		300 hodin
POLOŽKA							
●	Motorový olej	Zkontrolujte hladinu	○				
		Přeměna		○		○	
		Vyčistěte sítko		○		○	
●	Čistič vzduchu	Zkontrolovat.	○				
		Vyčistit.			○(1)		
		Vyměnit.					○☆
●	Sedimentový pohár	Vyčistit.				○	
●	ZAPALOVACÍ SVÍČKA:	Check-Clean				○	
		Vyměnit.					○
	Lapač jisker (volitelné díly)	Vyčistit.				○	
●	Volnoběžné otáčky	Check-Adjust					○(2)
●	Ventilová vůle	Check-Adjust					○(2)
●	Palivová nádrž a sítko	Vyčistit.					○(2)
●	Spalovací komora	Vyčistit.	Po každých 300 hod. (2)				
●	Palivové potrubí	Zkontrolovat.	Každé 2 roky (v případě potřeby vyměňte) (2)				

● Položky související s emisemi.

☆ Vyměňte pouze typ papírového prvku.

（1）Při použití v prašných oblastech provádějte údržbu častěji.

（2）Tyto položky by měl opravovat váš servisní prodejce, pokud nemáte správné nástroje a nejste mechanicky zdatní. Servisní postupy naleznete v příručce.

DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

Objem nádrže

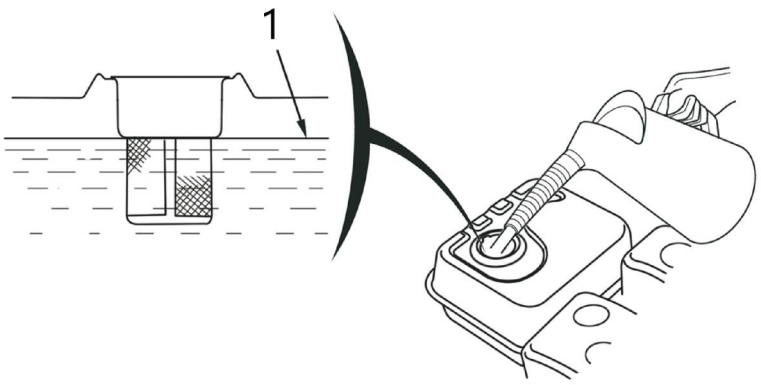
G390F: 6,5 l

Při zastaveném motoru sejměte víčko palivové nádrže a zkontrolujte hladinu paliva. Doplňte nádrž, pokud je hladina paliva nízká.

⚠ WARNING

Benzin je vysoce hořlavou a výbušnou látkou. Při manipulaci s palivem se můžete popálit nebo vážně zranit.

- Zastavte motor a chraňte před teplem, jiskrami a plameny.
- S palivem manipulujte pouze venku.
- Rozlité látky okamžitě setřete.



1- MAXIMÁLNÍ HLADINA PALIVA

Před nastartováním motoru doplňujte palivo v dobře větraném prostoru. Pokud motor běžel, nechte jej vychladnout. Palivo doplňujte opatrně, aby nedošlo k rozlití paliva. Nedoplňujte palivo nad rameno palivového sítka. Po doplnění paliva pevně utáhněte uzávěr palivové nádrže.

Nikdy nedoplňujte palivo do motoru uvnitř budovy, kde by se benzínové výpary mohly dostat do plamenů nebo jisker. Udržujte benzín mimo dosah kontrolek spotřebičů, grilů, elektrických spotřebičů, elektrického nářadí atd.

Rozlité palivo není jen nebezpečím požáru, ale také škodí životnímu prostředí. Rozlité látky okamžitě setřete.

NOTICE ***Palivo může poškodit lak a plast. Při plnění palivové nádrže buďte opatrní, abyste nerozlili palivo. Na škody způsobené rozlitým palivem se nevztahuje záruka.***

DOPORUČENÍ PALIVA

Používejte bezolovnatý benzín s oktanovým číslem čerpadla 86 nebo vyšším.

Tyto motory jsou certifikovány pro provoz na bezolovnatý benzín. Bezolovnatý benzín produkuje méně usazenin na motoru a zapalovacích svíčkách a prodlužuje životnost výfukového systému.

Nikdy nepoužívejte prošlý nebo kontaminovaný benzín nebo směs oleje a benzínu. Zabraňte vniknutí nečistot nebo vody do palivové nádrže.

Občas můžete slyšet lehké „klepání jiskry“ nebo „cinkání“ (kovové klepání) při provozu při vysokém zatížení. To není důvod k obavám.

Dojde-li při ustálených otáčkách motoru při normální zátěži k jiskření nebo cinkání, vyměňte značku benzinu. Pokud klepání nebo cinkání přetrvává, navštivte autorizovaného servisního prodejce.

NOTICE

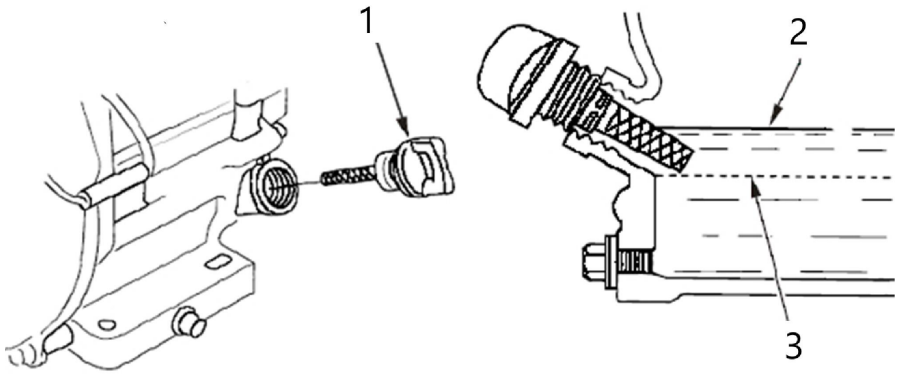
Provoz motoru s trvalým klepáním nebo cinkáním může způsobit poškození motoru.

Provoz motoru s trvalým klepáním nebo cinkáním se považuje za nesprávné použití a omezená záruka distributora se nevztahuje na díly poškozené nesprávným používáním.

KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE

Hladinu motorového oleje kontrolujte při zastaveném motoru a ve vodorovné poloze.

1. Odstraňte uzávěr plnicího hrdla/měrku a otřete je dočista.



1- UZÁVĚR PLNĚNÍ/MÍRKA
2- HORNÍ HRANICE
3- DOLNÍ HRANICE

2. Vložte a vyjměte měrku, aniž byste ji zašroubovali do plnicího hrdla. Zkontrolujte hladinu oleje uvedenou na měrce.

3. Pokud je hladina oleje nízká, doplňte po okraj plnicího otvoru oleje doporučeným olejem.

4. Pevně zašroubujte uzávěr plnicího hrdla/měrku.

NOTICE *Provoz motoru s nízkou hladinou oleje může způsobit poškození motoru.*

Systém Oil Alert (použitelné typy motorů) automaticky zastaví motor dříve, než hladina oleje klesne pod bezpečnou mez. Abyste se však vyhnuli nepříjemnostem při neočekávaném vypnutí, vždy před spuštěním zkontrolujte hladinu motorového oleje.

VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Použitý olej vypusťte, dokud je motor teplý. Teplý olej rychle a úplně vyteče.

1. Umístěte pod motor vhodnou nádobu k zachycení použitého oleje a poté sejměte víčko plnicího otvoru/měrku a vypouštěcí zátku.

2. Nechte použitý olej úplně vytéct a poté vypouštěcí zátku nainstalujte zpět a pevně ji utáhněte. Likvidujte prosím použitý motorový olej způsobem, který je slučitelný s životním prostředím. Doporučujeme vám odnést použitý olej v uzavřené nádobě do místního recyklačního střediska nebo servisní stanice k reklamaci. Nevyhazujte jej do koše; vysyp to na zem; nebo do kanalizace.

3. S motorem ve vodorovné poloze naplňte doporučený olej až po vnější okraj plnicího otvoru oleje.

Objemy motorového oleje:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 l)

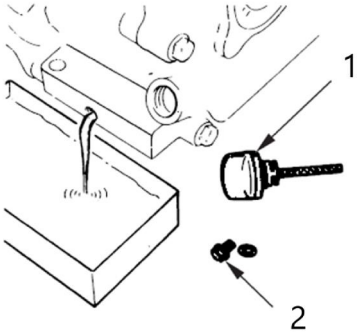
196FD: 1,6L

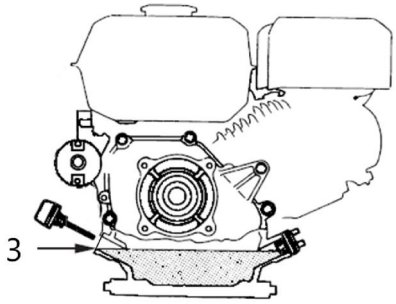
Provoz motoru s nízkou hladinou oleje může způsobit poškození motoru.

Systém Oil Alert (použitelné typy motorů) automaticky zastaví motor dříve, než hladina oleje klesne pod bezpečnou mez.

Abyste se však vyhnuli nepříjemnostem spojeným s neočekávaným vypnutím, doplňte na horní hranici a pravidelně kontrolujte hladinu oleje.

4. Pevně zašroubujte uzávěr plnicího hrdla/měrku.





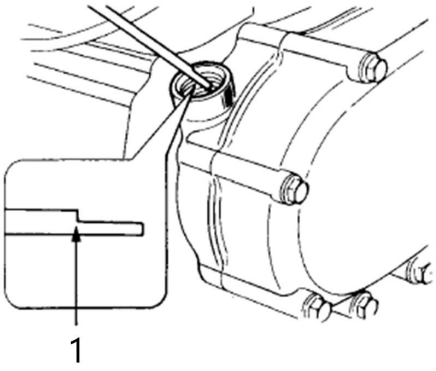
1- UZÁVĚR PLNĚNÍ/MÍRKA
2- VYPOUŠTĚCÍ ŠROUB
3- HLADINA OLEJE

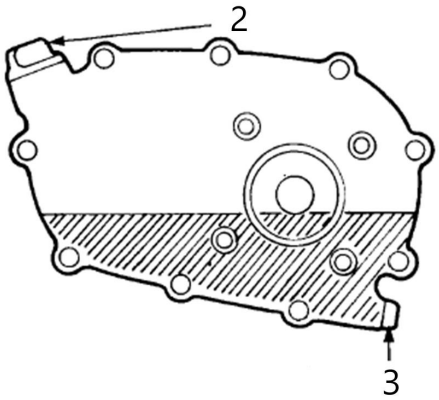
OLEJ REDUKČNÍ PŘEVODY (pouze u vybaveného modelu)

<1/2 redukce s automatickou odstředivou spojkou>

1. Sejměte víčko plnicího hrdla oleje a otřete měrku dočista.
2. Vložte měrku do plnicího hrdla, ale nešroubujte ji.
3. Pokud je hladina nízká, doplňte po značku horní hladiny stejným olejem doporučeným pro motor.

Objem oleje G160/G200/G210/G240/G270F(D)-B: 500 ccm





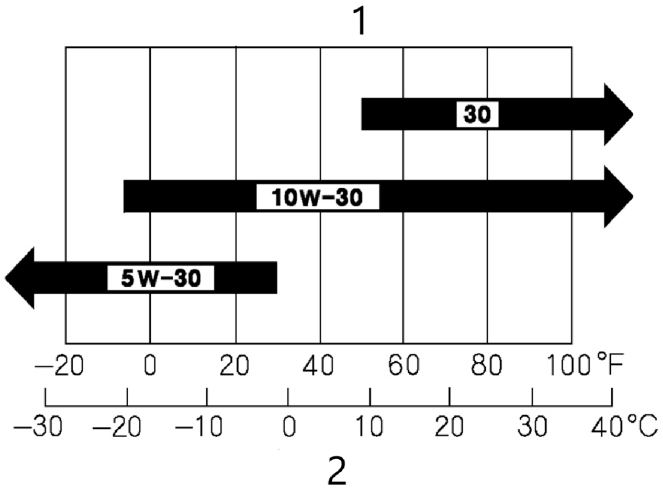
1- HORNÍ ÚROVEŇ
2- UZÁVĚRKA MĚRKY/PLNIČE
3- VYPOUŠTĚCÍ ŠROUB

SERVIS VAŠEHO MOTORU

DOPORUČENÍ PRO MOTOROVÝ OLEJ

Olej je hlavním faktorem ovlivňujícím výkon a životnost. Používejte čisticí olej pro 4-taktní automobily.

Pro všeobecné použití se doporučuje SAE 10W-30. Jiné viskozity uvedené v tabulce lze použít, pokud je průměrná teplota ve vaší oblasti v doporučeném rozsahu.

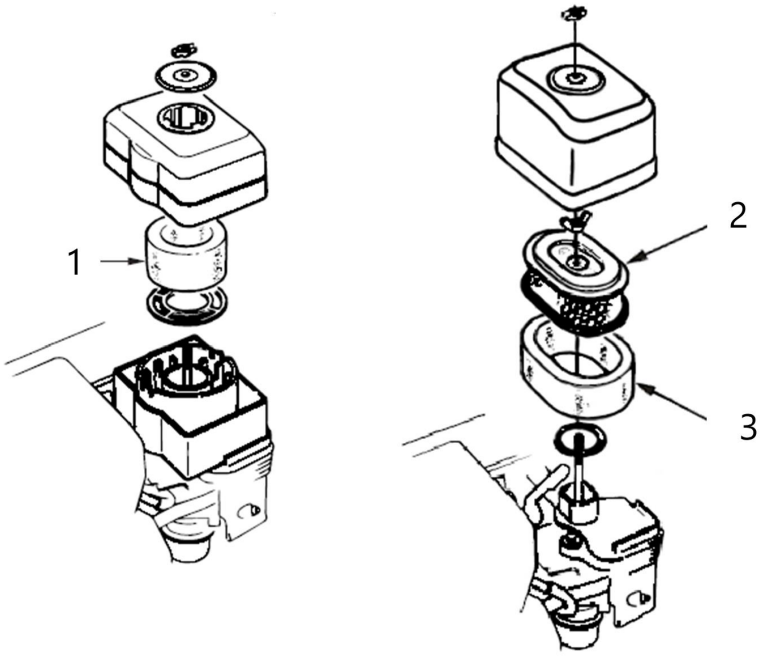


1- Stupně viskozity SAE
2- OKOLNÍ TEPLOTA

Viskozita oleje SAE a klasifikace provozu jsou uvedeny na štítku API na nádobě s olejem. Doporučujeme používat olej API SERVICE kategorie SE nebo SF.

KONTROLA VZDUCHOVÉHO FILTRU

Odstraňte kryt čističe vzduchu a zkontrolujte filtr. Vyčistěte nebo vyměňte znečištěné filtrační prvky. Poškozené filtrační vložky vždy vyměňte. Je-li vybaven čističem vzduchu s olejovou lázní, zkontrolujte také hladinu oleje.



1- FILTR
2- PAPÍROVÝ FILTOVACÍ PRVEK
3- PĚNOVÝ FILTRAČNÍ PRVEK

SERVIS ČISTIČE VZDUCHU

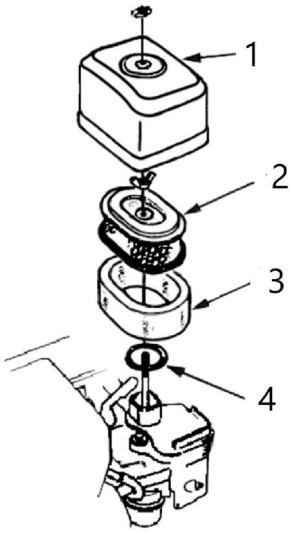
Znečištěný vzduchový filtr omezí proudění vzduchu do karburátoru a sníží výkon motoru.

Pokud provozujete motor ve velmi prašných oblastech, čistěte vzduchový filtr častěji, než je uvedeno v HARMONOGRAMU ÚDRŽBY.

NOTICE

Provoz motoru bez vzduchového filtru nebo s poškozeným vzduchovým filtrem umožní pronikání nečistot do motoru, což způsobí rychlé opotřebení motoru. Na tento typ poškození se nevztahuje omezená záruka distributora.

Typy s dvojitým filtrem



1. Odstraňte křídlovou matici z krytu čističe vzduchu a sejměte kryt čističe vzduchu.
2. Odstraňte křídlovou matici ze vzduchového filtru a vyjměte filtr.
3. Vyjměte pěnový filtr z papírového filtru.
4. Zkontrolujte obě vložky vzduchového filtru a v případě poškození je vyměňte. Papírovou vložku vzduchového filtru vyměňujte vždy v naplánovaném intervalu.
5. Vyčistěte vložky vzduchového filtru, pokud je chcete znovu použít.
   Papírová vložka vzduchového filtru: Filtrační vložkou několikrát poklepejte na tvrdý povrch, abyste odstranili nečistoty, nebo filtrační vložku zevnitř profoukněte stlačeným vzduchem [nepřesahujícím 30 psi (207 kPa)]. Nikdy se nepokoušejte odstranit nečistoty; kartáčování vtlačí nečistoty do vláken.

   Vložka pěnového vzduchového filtru: Vyčistěte v teplé mýdlové vodě, opláchněte a nechte důkladně uschnout. Nebo vyčistěte v nehořlavém rozpouštědle a nechte uschnout. Ponořte filtrační vložku do čistého motorového oleje a poté vymačkejte všechen přebytečný olej. Pokud v pěně zůstane příliš mnoho oleje, motor bude při startování kouřit.

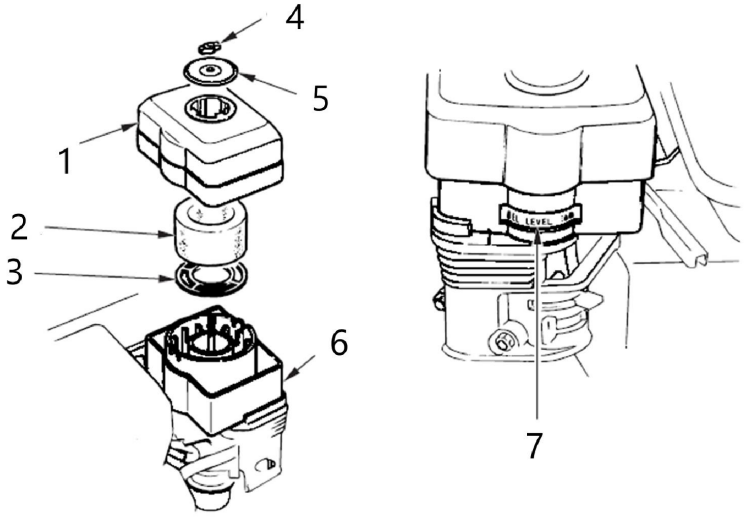
6. Otřete nečistoty zevnitř základny a krytu čističe vzduchu pomocí vlhkého hadříku. Dávejte pozor, aby se nečistoty nedostaly do vzduchového potrubí, které vede do karburátoru.
7. Umístěte pěnovou vložku vzduchového filtru na papírovou vložku a znovu nainstalujte sestavený vzduchový filtr. Ujistěte se, že těsnění je na svém místě pod vzduchovým filtrem. Pevně utáhněte křídlovou matici vzduchového filtru.
8. Nasaďte kryt čističe vzduchu a pevně utáhněte křídlovou matici krytu.

Typ olejové lázně

1. Odstraňte křídlovou matici a sejměte víčko a kryt čističe vzduchu.

2. Vyjměte vzduchový filtr z krytu, kryt a filtr vyperte v teplé mýdlové vodě, opláchněte a nechte důkladně uschnout. Nebo vyčistěte v nehořlavém rozpouštědle a nechte uschnout.

3. Ponořte filtr do čistého motorového oleje a poté vymačkejte všechen přebytečný olej. Pokud v pěně zůstane příliš mnoho oleje, motor bude kouřit.
4. Vypusťte použitý olej z pouzdra čističe vzduchu, vymyjte nahromaděné nečistoty nehořlavým rozpouštědlem a pouzdro osušte.
5. Naplňte skříň čističe vzduchu po značku OIL LEVEL stejným olejem, který je doporučen pro motor. Kapacita oleje: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Znovu namontujte čistič vzduchu a pevně utáhněte křídlovou matici.



1- KRYT ČISTIČE VZDUCHU
2- FILTR
3- MŘÍŽKA
4- KŘÍDLÍ MATICE
5- VÍČKO
6- POUZDRO NA ČISTIČ VZDUCHU
7- HLADINA OLEJE

ČIŠTĚNÍ KALÍŠKU SEDIMENTU

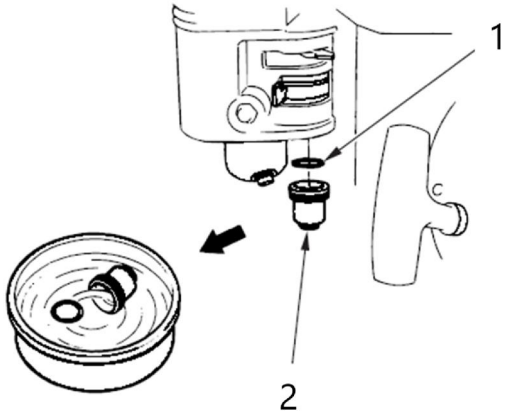
1. Posuňte palivový ventil do polohy OFF a poté vyjměte nádobku na usazeniny paliva a O-kroužek.

⚠ WARNING

Benzin je vysoce hořlavou a výbušnou látkou. Při manipulaci s palivem se můžete popálit nebo vážně zranit.

- Udržujte teplo, jiskry a plameny mimo dosah.
- S palivem manipulujte pouze venku.
- Rozlité látky okamžitě setřete.

2. Umyjte sedimentační nádobku a O-kroužek v nehořlavém rozpouštědle a důkladně je osušte.
3. Umístěte O-kroužek do palivového ventilu a nainstalujte nádobku na sediment. Pevně utáhněte nádobu na sediment.
4. Přesuňte palivový ventil do polohy ON a zkontrolujte těsnost. V případě úniku O-kroužek vyměňte.



1- O-KROUŽEK
2- SEDIMENTOVACÍ ČEPICE

SERVIS ZAPALOVACÍCH SVÍČEK

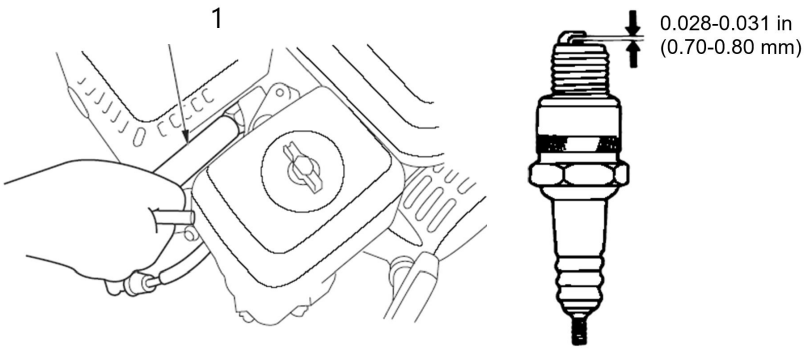
Doporučené zapalovací svíčky: F7RTC nebo jiné ekvivalenty.

NOTICE

Nesprávná zapalovací svíčka může způsobit poškození motoru.

1. Odpojte koncovku zapalovací svíčky a odstraňte veškeré nečistoty z okolí zapalovací svíčky.

2. Vyjměte zapalovací svíčku pomocí klíče na zapalovací svíčky.



1- KLÍČ NA ZAPALOVACÍ SVÍČKU

3. Zkontrolujte zapalovací svíčku. Vyměňte jej, pokud jsou elektrody opotřebované nebo pokud je izolátor prasklý nebo odštíplý.

4. Změřte vzdálenost elektrod zapalovací svíčky pomocí vhodného měřidla.

   Mezera by měla být 0,028 palce -0,031 palce (0,70 mm - 0,80 mm). V případě potřeby mezeru upravte opatrným ohnutím boční elektrody.

5. Nainstalujte zapalovací svíčku opatrně, ručně, aby nedošlo ke zkřížení závitu.

6. Po usazení zapalovací svíčky utáhněte pomocí klíče na zapalovací svíčky, aby se stlačila voda.

   Pokud instalujete použitou zapalovací svíčku, utáhněte ji o 1/8 - 1/4 otáčky po usazení zapalovací svíčky.

   Pokud instalujete novou zapalovací svíčku, utáhněte ji o 1/2 otáčky po usazení zapalovací svíčky.

NOTICE

Uvolněná zapalovací svíčka se může přehřát a poškodit motor.

Přílišné utažení zapalovací svíčky může poškodit závity v hlavě válců.

7. Nasaďte koncovku zapalovací svíčky.

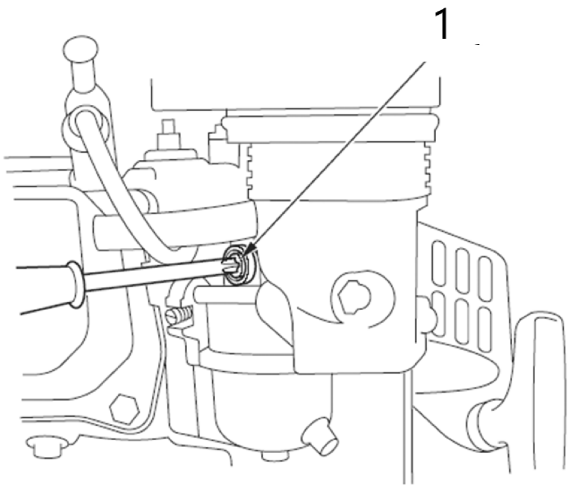
SEŘÍZENÍ OTÁČEK VOLNOBĚHU

1. Nastartujte motor venku a nechte jej zahřát na provozní teplotu.

2. Posuňte páčku plynu do nejpomalejší polohy.

3. Otáčejte šroubem dorazu plynu, abyste získali standardní volnoběžné otáčky.

Standardní volnoběžné otáčky: 1800±150 ot./min



1- STOP ŠROUB PLYNU

SLUŽBA ZAJIŠŤOVAČE (volitelné vybavení)

Váš motor není z výroby vybaven lapačem jisker. V některých oblastech je nezákonné provozovat motor bez lapače jisker. Zkontrolujte místní zákony a předpisy. Lapač jisker je k dispozici u autorizovaných servisních prodejců.

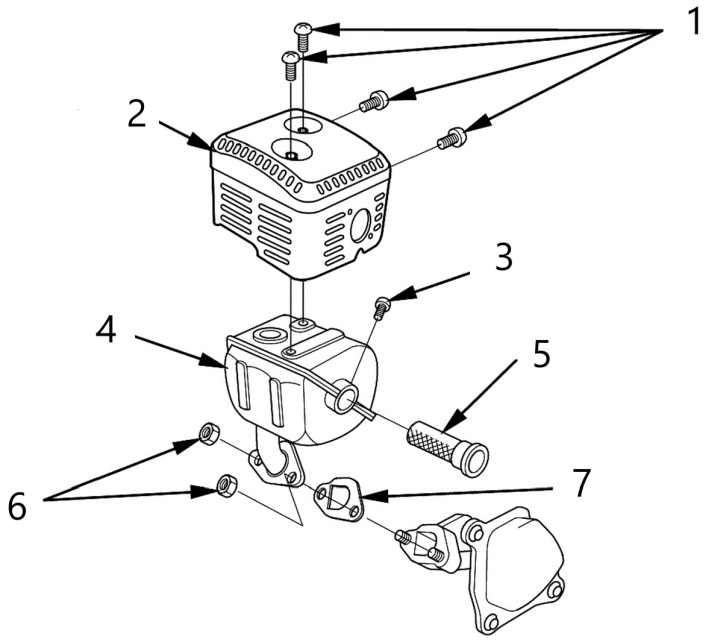
Lapač jisker musí být servisován každých 100 hodin, aby fungoval tak, jak byl navržen.

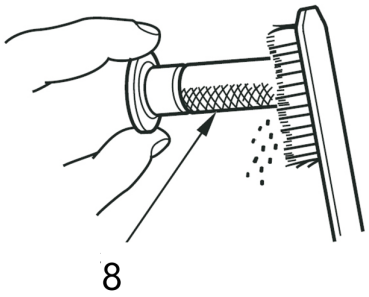
Pokud motor běžel, tlumič výfuku bude velmi horký. Před servisem lapače jisker nechte tlumič vychladnout.

1. Odstraňte tři 4 mm šrouby z deflektoru výfuku a deflektor sejměte.

2. Odstraňte čtyři 5mm šrouby z chrániče tlumiče výfuku a sejměte chránič tlumiče.

3. Odstraňte 4 mm šroub z lapače jisker a sejměte lapač jisker z tlumiče výfuku.





1- ŠROUBY 5mm
2- OCHRANA TLUMIČŮ
3- 4mm ŠROUB
4- TLUMIČ
5- lapač jisker
6- 8mm OŘECHY
7- TĚSNĚNÍ
8- OBRAZOVKA

4. Pomocí kartáče odstraňte uhlíkové usazeniny ze síta lapače jisker. Buďte opatrní, abyste nepoškodili obrazovku.

Lapač jisker musí být bez trhlin a děr. Vyměňte lapač jisker, pokud je poškozený.

5. Namontujte lapač jisker, chránič tlumiče výfuku a výfukový deflektor v opačném pořadí než při demontáži.

⚠ WARNING Nikdy nepoužívejte motor bez vhodného lapače jisker v lesních oblastech! Mohlo by dojít k požáru!

7. SKLADOVÁNÍ/PŘEPRAVA

ULOŽENÍ VAŠEHO MOTORU

Příprava skladování

Správná příprava skladování je nezbytná pro udržení vašeho motoru bez problémů a dobrého vzhledu. Následující kroky pomohou zabránit tomu, aby rez a koroze narušily funkci a vzhled motoru a usnadní startování motoru po uskladnění.

Čištění

Pokud motor běžel, nechte jej před čištěním alespoň půl hodiny vychladnout. Očistěte všechny vnější povrchy, opravte poškozený lak a natřete ostatní místa, která mohou rezavět, lehkým filmem oleje.

NOTICE

- Použití zahradní hadice nebo tlakového mycího zařízení může vtlačit vodu do čističe vzduchu nebo otvoru tlumiče. Voda v čističi vzduchu nasákne vzduchový filtr a voda, která projde vzduchovým filtrem nebo tlumičem, se může dostat do válce a způsobit poškození.
- Voda v kontaktu s horkým motorem může způsobit poškození. Pokud motor běžel, nechte jej před mytím alespoň půl hodiny vychladnout.

Palivo

Benzín při skladování oxiduje a znehodnocuje se. Starý benzín způsobí těžké startování a zanechává usazeniny gumy, které ucpávají palivový systém. Pokud se benzín ve vašem motoru během skladování zhorší, možná budete muset nechat opravit nebo vyměnit karburátor a další součásti palivového systému.

Doba, po kterou může být benzín ponechán v palivové nádrži a karburátoru, aniž by došlo k funkčním problémům, se bude lišit v závislosti na faktorech, jako je směs benzínu, teplota skladování a zda je palivová nádrž částečně nebo zcela naplněna. Vzduch v částečně naplněné palivové nádrži podporuje zhoršování kvality paliva. Velmi teplé skladování/teploty urychlují zhoršování kvality paliva. Problémy se zhoršením kvality paliva se mohou objevit během několika měsíců nebo ještě méně, pokud benzín nebyl čerstvý, když jste naplnili palivovou nádrž.

Omezená záruka distributora se nevztahuje na poškození palivového systému nebo problémy s výkonem motoru způsobené zanedbanou přípravou skladování.

Skladovatelnost paliva můžete prodloužit přidáním stabilizátoru paliva, který je formulován pro tento účel, nebo se můžete vyhnout problémům se zhoršením kvality paliva vypuštěním palivové nádrže a karburátoru.

PŘIDÁNÍ STABILIZÁTORU PALIVA PRO PRODLOUŽENÍ ŽIVOTNOSTI SKLADOVÁNÍ PALIVA

Při přidávání stabilizátoru paliva naplňte palivovou nádrž čerstvým benzínem. Pokud je nádrž naplněna pouze částečně, vzduch v nádrži podpoří znehodnocení paliva během skladování. Pokud si schováváte nádobu s benzínem pro tankování, ujistěte se, že obsahuje pouze čerstvý benzín.

1. Přidejte stabilizátor paliva podle pokynů výrobce.

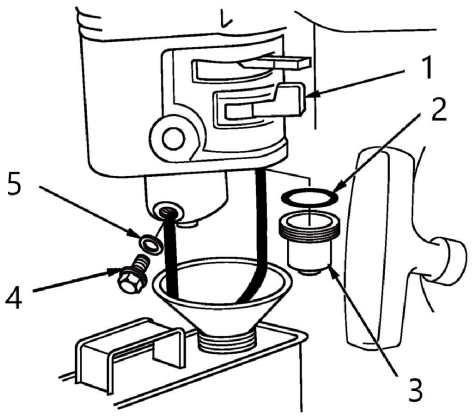
2. Po přidání stabilizátoru paliva nechte motor běžet 10 minut venku, abyste se ujistili, že upravený benzín nahradil neupravený benzín v karburátoru.

3. Zastavte motor a přesuňte palivový ventil do polohy OFF.

VYPOUŠTĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE A KARBURÁTORU

1. Umístěte schválenou nádobu na benzín pod karburátor a použijte trychtýř, abyste zabránili rozlití paliva.

2. Demontujte vypouštěcí šroub karburátoru a nádobku na usazeniny a poté přesuňte páčku palivového ventilu do polohy ON.



1- PÁKA PALIVOVÉHO VENTILU

2- O-KROUŽEK
3- POHÁR NA SEDIMENT
4- VYPOUŠTĚCÍ ŠROUB
5- PODLOŽKA

3. Poté, co všechno palivo vyteče do nádoby, nainstalujte zpět vypouštěcí šroub a sedimentační nádobu. Pevně je utáhněte.

⚠ WARNING

- Doba, po kterou může být benzín ponechán v palivové nádrži a karburátoru, aniž by došlo k funkčním problémům, se bude lišit v závislosti na faktorech, jako je směs benzínu, teplota skladování a zda je palivová nádrž částečně nebo zcela naplněna. Vzduch v částečně naplněné palivové nádrži podporuje zhoršování kvality paliva. Velmi vysoké skladovací teploty urychlují znehodnocení paliva. Benzín při skladování oxiduje a znehodnocuje se. Znehodnocený benzín způsobí těžké startování a zanechává usazeniny gumy, které ucpávají palivový systém. V důsledku toho, pokud se motor nepoužívá déle než jeden měsíc, musí být palivový olej důkladně vypuštěn, aby se zabránilo znehodnocení paliva v palivovém systému a karburátoru.
- Poruchy palivového systému nebo výkonu motoru způsobené nesprávným skladováním jsou nad rámec záruky.

Opatření pro skladování

1. Vyměňte motorový olej.
2. Vyjměte zapalovací svíčky.
3. Do válce nalijte lžíci (5-10 ccm) čistého motorového oleje.
4. Několikrát zatáhněte za startovací lanko, aby se olej rozprostřel ve válci.
5. Namontujte zpět zapalovací svíčky.
6. Pomalu zatáhněte za startovací lanko, dokud neucítíte odpor. Tím se uzavřou ventily, takže vlhkost nemůže vniknout do válce motoru. Jemně vraťte startovací lanko.

Pokud bude váš motor skladován s benzínem v palivové nádrži a karburátoru, je důležité snížit riziko vznícení benzínových výparů. Vyberte dobře větraný skladovací prostor mimo jakékoli zařízení, které pracuje s plamenem, jako je pec, ohřívač vody nebo sušička prádla. Vyhněte se také místům s elektrickým motorem produkujícím jiskry nebo místům, kde se používá elektrické nářadí.

Pokud je to možné, vyhněte se skladovacím prostorům s vysokou vlhkostí, protože to podporuje rez a korozi.

Pokud nebylo z palivové nádrže vypuštěno všechno palivo, ponechte páčku palivového ventilu v poloze OFF, abyste snížili možnost úniku paliva.

Umístěte zařízení tak, aby byl motor vodorovně. Naklonění může způsobit únik paliva nebo oleje.

Když je motor a výfukový systém vychladlý, zakryjte motor, aby se do něj nedostal prach. Horký motor a výfukový systém mohou vznítit nebo roztavit některé materiály. Nepoužívejte fólii z umělé hmoty jako kryt proti prachu. Neporézní kryt zachycuje vlhkost kolem motoru a podporuje rez a korozi.

Pokud je motor vybaven baterií pro elektrický startér, dobijte baterii jednou měsíčně, když je motor uskladněn. To pomůže prodloužit životnost baterie.

Odebrání z úložiště

Zkontrolujte svůj motor, jak je popsáno v kapitole KONTROLA PŘED PROVOZEM.

Pokud bylo palivo vypuštěno během přípravy na skladování, naplňte nádrž čerstvým benzínem. Pokud si schováváte nádobu s benzínem pro tankování, ujistěte se, že obsahuje pouze čerstvý benzín. Benzín časem oxiduje a znehodnocuje se, což způsobuje obtížné startování.

Pokud byly válce během přípravy na uskladnění potaženy olejem, může motor při startování krátce kouřit. To je normální.

PŘEPRAVA

Pokud motor běžel, nechte jej alespoň 15 minut vychladnout, než naložíte motorem poháněné zařízení na přepravní vozidlo. Horký motor a výfukový systém vás mohou popálit a mohou vznítit některé materiály.

Při přepravě udržujte motor vodorovně, abyste snížili možnost úniku paliva. Přesuňte páčku palivového ventilu do polohy OFF.

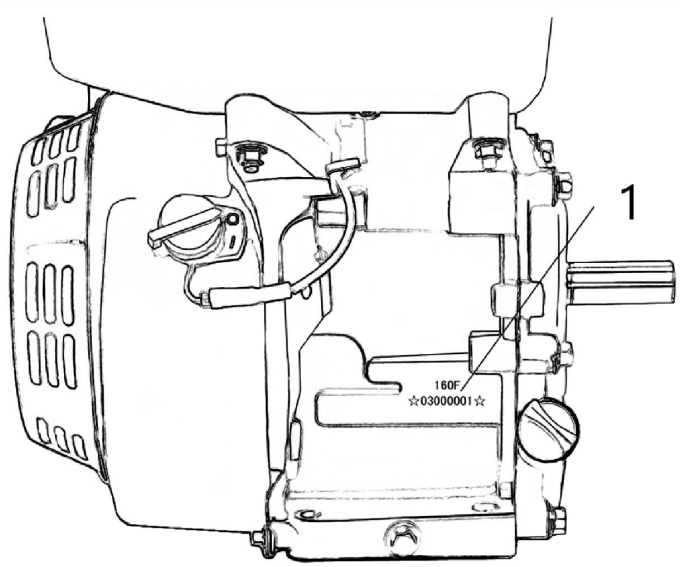
8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

MOTOR NELZE NASTARTOVAT	Možná příčina	Oprava
1. Elektrické startování: zkontrolujte baterii	Baterie je vybitá.	Nabijte baterii.
2. Zkontrolujte polohy ovládání	Palivový ventil VYP.	Přesuňte páčku do polohy ON.
	Sytič OTEVŘENÝ.	Přesuňte páku do polohy CLOSE, pokud není motor teplý.
	Vypínač motoru VYP.	Přepněte spínač motoru do polohy ON.
3. Zkontrolujte palivo.	Došlo palivo.	Natankovat
	Špatné palivo; motor uskladněn bez úpravy nebo vypuštění benzínu nebo natankovaný špatným benzínem.	Vypusťte palivovou nádrž a karburátor. Natankujte čerstvý benzín.
4. Vyjměte a zkontrolujte zapalovací svíčky.	Zapalovací svíčky jsou vadné, znečištěné nebo mají nesprávnou mezeru.	Oddělte nebo vyměňte zapalovací svíčky.
	Zapalovací svíčky mokré od paliva (zatopený motor).	Vysušte a znovu nainstalujte zapalovací svíčky. Nastartujte motor s pákou plynu v poloze FAST.
5. Odneste motor do autorizovaného servisu nebo si přečtěte příručku.	Ucpaný palivový filtr, porucha karburátoru, porucha zapalování, zablokovaný ventil atd.	V případě potřeby vyměňte nebo opravte vadné součásti.

9. TECHNICKÉ A SPOTŘEBITELSKÉ INFORMACE

TECHNICKÉ INFORMACE

Umístění sériového čísla



1- TYP MOTORU A SÉRIOVÉ ČÍSLO

Poznamenejte si sériové číslo motoru na místo níže. Toto sériové číslo budete potřebovat při objednávání dílů a při technických nebo záručních dotazech.

Sériové číslo motoru:

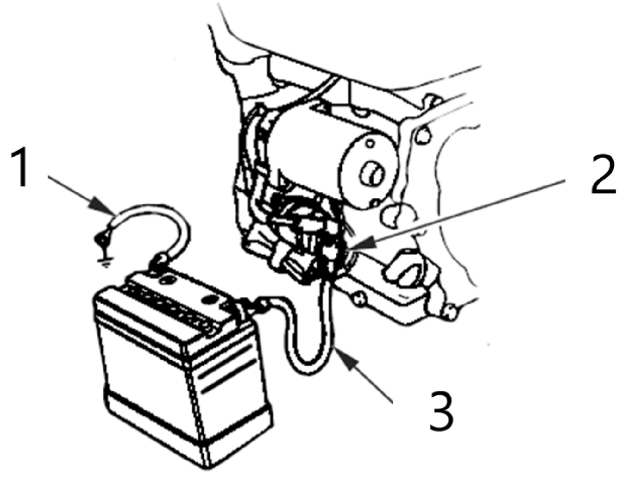
Připojení baterie pro elektrický startér

Použijte 12voltovou baterii s ampérhodinovou kapacitou alespoň 18 Ah.

Dávejte pozor, abyste baterii nepřipojili s obrácenou polaritou, protože by došlo ke zkratování systému nabíjení baterie. Vždy připojte kladný (+) kabel baterie ke svorce baterie před připojením záporného (-) kabelu baterie, aby vaše nářadí nemohlo způsobit zkrat, pokud by se při utahování kladného (+) konce kabelu baterie dotklo uzemněné části.

⚠ WARNING Baterie může explodovat, pokud nedodržíte správný postup, což může způsobit vážné zranění komukoli v okolí. Udržujte všechny jiskry, otevřený oheň a kouřící materiály mimo dosah baterie.

1. Připojte kladný (+) kabel baterie ke svorce elektromagnetu startéru, jak je znázorněno na obrázku.
2. Připojte záporný (-) kabel baterie k upevňovacímu šroubu motoru, šroubu rámu nebo jinému dobrému uzemnění motoru.
3. Připojte kladný (+) kabel baterie ke kladnému (+) pólu baterie, jak je znázorněno.
4. Připojte záporný (-) kabel baterie k zápornému (-) pólu baterie, jak je znázorněno.
5. Svorky a konce kabelů natřete tukem.

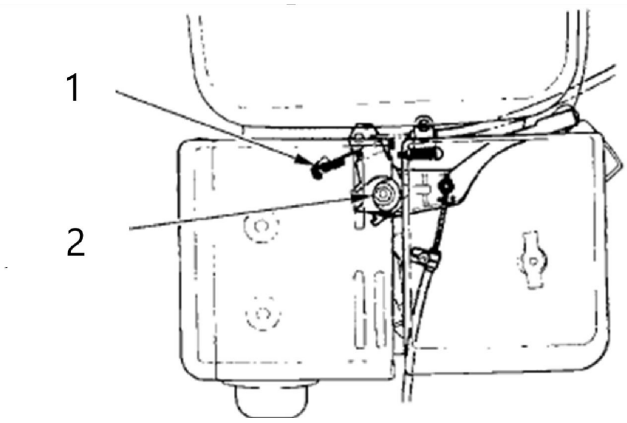


1- NEGATIVNÍ (-) KABEL BATERIE
2- POZITIVNÍ (+) KABEL BATERIE
3- SOLENOID STARTÉRU

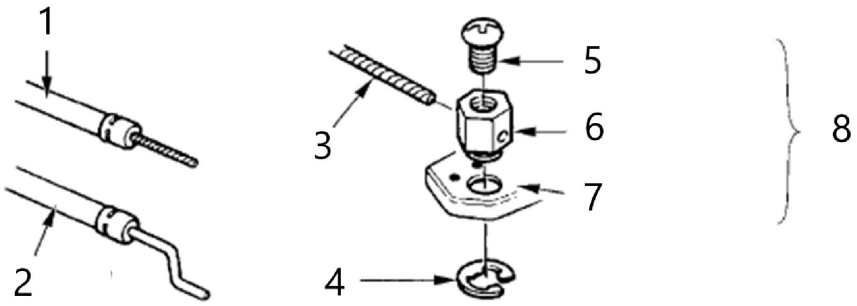
Propojení dálkového ovládání

Ovládací páčky plynu a sytiče jsou opatřeny otvory pro volitelné uchycení kabelu. Následující obrázky znázorňují příklady instalace pro pevný kabel a pro ohebný, opletený kabel. Pokud používáte ohebný, opletený kabel, přidejte vratnou pružinu, jak je znázorněno.

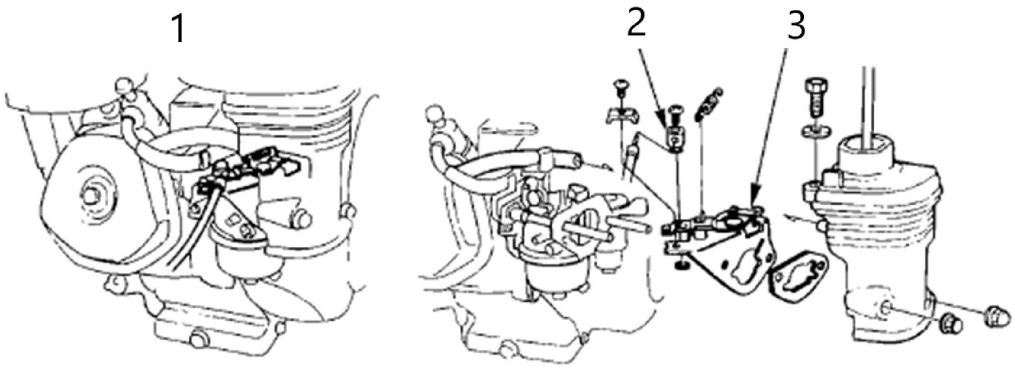
Při ovládání plynu dálkově namontovaným ovládáním je nutné povolit třecí matici páky plynu.



1- ZPĚTNÉ JARO
2- PIVOTNÍ MATICE PÁKY PLYNU



1- Flexibilní upevnění drátěného jádra
2- Montáž jádra z pevného drátu
3- DRÁT
4- 5 mm OKRUH
5- 4mm ŠROUB
6- DRŽÁK DRÁTU
7- PÁKA PLYNU
8- VOLITELNÝ



1- PROPOJENÍ DÁLKOVÉHO SYTIČE
2- DRŽÁK DRÁTU
3- PÁKA SYTIČE

Úprava karburátoru pro provoz ve velkých nadmořských výškách

Ve vysoké nadmořské výšce bude standardní směs vzduchu a paliva v karburátoru příliš bohatá. Výkon se sníží a spotřeba paliva se zvýší. Velmi bohatá směs také zanese zapalovací svíčku a způsobí obtížné startování. Provoz v nadmořské výšce, která se liší od nadmořské výšky, ve které byl tento motor certifikován, po delší dobu, může zvýšit emise.

Výkon ve vysoké nadmořské výšce lze zlepšit specifickými úpravami karburátoru. Pokud motor vždy provozujete ve výškách nad 5 000 stop (1 500 metrů), nechte tuto úpravu karburátoru provést u svého servisního prodejce. Tento motor, pokud je provozován ve vysoké nadmořské výšce s úpravami karburátoru pro použití ve vysokých nadmořských výškách, bude splňovat všechny emisní normy po celou dobu své životnosti.

I po úpravě karburátoru se výkon motoru sníží asi o 3,5 % s každým zvýšením nadmořské výšky o 1 000 stop (300 metrů). Vliv nadmořské výšky na výkon bude větší, pokud nebude provedena žádná úprava karburátoru.

NOTICE

Když byl karburátor upraven pro provoz ve velkých nadmořských výškách, směs vzduchu a paliva bude pro použití v nízkých nadmořských výškách příliš chudá. Provoz v nadmořských výškách pod 5 000 stop (1 500 metrů) s upraveným karburátorem může způsobit přehřátí motoru a způsobit vážné poškození motoru. Pro použití v nízkých nadmořských výškách požádejte svého servisního prodejce, aby vrátil karburátor na původní tovární specifikace.

Okysličená paliva

Některé konvenční benzíny se mísí s alkoholem nebo etherovou sloučeninou. Tyto benziny se souhrnně označují jako okysličená paliva.

Aby byly splněny standardy čistého ovzduší, některé oblasti používají okysličená paliva, která pomáhají snížit emise.

Pokud používáte okysličené palivo, ujistěte se, že je bezolovnaté a splňuje požadavek na minimální oktanové číslo.

Před použitím okysličeného paliva se pokuste ověřit obsah paliva. Některé oblasti vyžadují, aby byly tyto informace uvedeny na čerpadle.

Níže jsou uvedena procenta oxygenátů schválená EPA:
ETHANOL ————(ethylalkohol nebo obilný líh) 10 % obj

Můžete použít benzín obsahující až 10 % objemových etanolu. Benzín obsahující etanol může být prodáván pod názvem „Gasohol“.

MTBE ——————(methyl-terc-butylether) 15 % obj.

Můžete použít benzín obsahující až 15 % objemu MTBE.

METANOL ———(methyl nebo dřevný líh) 5 % obj

Můžete použít benzín obsahující až 5 % objemových metanolu, pokud také obsahuje pomocná rozpouštědla a inhibitory koroze k ochraně palivového systému. Benzín obsahující více než 5 % objemových metanolu může způsobit problémy se startováním a/nebo výkonem. Může také poškodit kovové, pryžové a plastové části vašeho palivového systému.
Pokud zaznamenáte jakékoli nežádoucí provozní příznaky, zkuste jinou čerpací stanici nebo přejděte na jinou značku benzínu.

Poškození palivového systému nebo problémy s výkonem vyplývající z použití okysličeného paliva obsahujícího více než výše uvedená procenta okysličovadel nejsou kryty zárukou.

Informace o systému řízení emisí

Zdroj emisí

Spalovací proces produkuje oxid uhelnatý, oxidy dusíku a uhlovodíky. Kontrola uhlovodíků a oxidů dusíku je velmi důležitá, protože za určitých podmínek reagují a vytvářejí fotochemický smog, když jsou vystaveny slunečnímu záření. Oxid uhelnatý nereaguje stejně, ale je toxický.

To využívá chudé nastavení karburátoru a další systémy ke snížení emisí oxidu uhelnatého, oxidů dusíku a uhlovodíků.

Manipulace a pozměňování

Neoprávněné zásahy nebo úpravy systému řízení emisí mohou zvýšit emise nad zákonný limit. Mezi činy, které představují manipulaci, patří:

- Odstranění nebo úprava jakékoli části sacího, palivového nebo výfukového systému.
- Změna nebo vyřazení táhla regulátoru nebo mechanismu nastavení rychlosti, aby motor pracoval mimo své konstrukční parametry.

Problémy, které mohou ovlivnit emise

Pokud si všimnete některého z následujících příznaků, nechte motor zkontrolovat a opravit u vašeho servisního prodejce.

- Těžké startování nebo zastavení po nastartování.
- Hrubý nečinný.
- Vynechává nebo selhává při zatížení.
- Afterburning (zpětné spalování).
- Černý kouř z výfuku nebo vysoká spotřeba paliva.

Náhradní díly

Systémy řízení emisí na vašem motoru byly navrženy, vyrobeny. Při provádění údržby doporučujeme používat originální díly. Tyto originální náhradní díly jsou vyráběny podle stejných standardů jako originální díly, takže si můžete být jisti jejich výkonem. Použití náhradních dílů, které nemají původní design a kvalitu, může snížit účinnost vašeho systému řízení emisí.

Výrobce náhradního dílu přebírá odpovědnost za to, že díl nepříznivě neovlivní emisní výkonnost. Výrobce nebo opravář dílu musí potvrdit, že použití dílu nepovede k tomu, že motor nesplňuje emisní předpisy.

ÚDRŽBA

Dodržujte plán údržby. Pamatujte, že tento plán je založen na předpokladu, že váš stroj bude používán k určenému účelu. Trvalý provoz při vysokém zatížení nebo vysoké teplotě nebo použití v neobvykle vlhkých nebo prašných podmínkách bude vyžadovat častější servis.

INFORMACE PRO SPOTŘEBITELE

Publikace

Tyto publikace vám poskytnou další informace pro údržbu a opravy vašeho motoru. Můžete si je objednat u svého prodejce motorů.

Katalog dílů

Tato příručka poskytuje kompletní, ilustrované seznamy dílů.

RYCHLÉ REFERENČNÍ INFORMACE

Motorový olej	Typ	SAE 10W-30, API SE nebo SF, pro všeobecné použití
	Dovolené zatížení	G120F /H135: 0,6L G160/G200F(D):0,6L G240/G270F(D):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1L 196F(D):1,6L
Zapalovací svíčka	Typ	F7RTC nebo jiné ekvivalenty.
	Mezera	0,028 – 0,031 palce (0,70 mm – 0,80 mm)
Karburátor	Volnoběžné otáčky	1800 ot./min ± 150 ot./min
ÚDRŽBA	Každé použití	Zkontrolujte motorový olej. Zkontrolujte vzduchový filtr.
	Prvních 20 hodin	Vyměňte motorový olej.
	Následující	Viz údržba

10. SPECIFIKACE

Model	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Typ	Jednoválec, 4-taktní, chlazení nuceným vzduchem, OHV							
Jmenovitý výkon (kW/3600 ot./min.)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Max. točivý moment (N·m/ot./min.)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Spotřeba paliva (g/kW·h)	≤395							
Volnoběžné otáčky	1800±150							
Poměr kolísání rychlosti	≤10%							
Režim přenosu	-	-	Ozubená převodovka		-		Ozubená převodovka	
Redukční poměr	-	-	2:1		-		2:1	
Hluk (≤)	80 db(A)							
Vrtání × zdvih (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Výtlak (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Kompresní poměr	8:1					8.5:1	8.8:1	
Režim mazání	Splash							
Startovací režim	Zpětný start (Zpětný start / Elektrické startování)							
Otáčení	Proti směru hodinových ručiček (ze strany PTO)							
Vůle ventilů (mm)	vstupní ventil: 0,10 ~ 0,15 výstupní ventil: 0,15 ~ 0,20						vstupní ventil: 0,05 ~ 0,10, výstupní ventil: 0,03 ~ 0,08	
Vůle zapalovací svíčky	0,7 mm ~ 0,8 mm							
Režim zapalování	Tranzistorové magneto zapalování							
Čistič vzduchu	Polosuché, Olejová lázeň, Pěnový filtr							
Rozměr (D×Š×V) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Čistá hmotnost (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Jmenovitý výkon motoru uvedený v tomto dokumentu je čistý výkon testovaný na sériovém motoru pro daný model motoru a měřený v souladu s SAE J1349 při 3 600 otáčkách za minutu (čistý výkon) a při 2 500 otáčkách za minutu (max. Čistý točivý moment). Sériově vyráběné motory se mohou od této hodnoty lišit.

Skutečný výkon motoru nainstalovaného v konečném stroji se bude lišit v závislosti na mnoha faktorech, včetně provozní rychlosti motoru při aplikaci, podmínkách prostředí, údržbě a dalších proměnných.

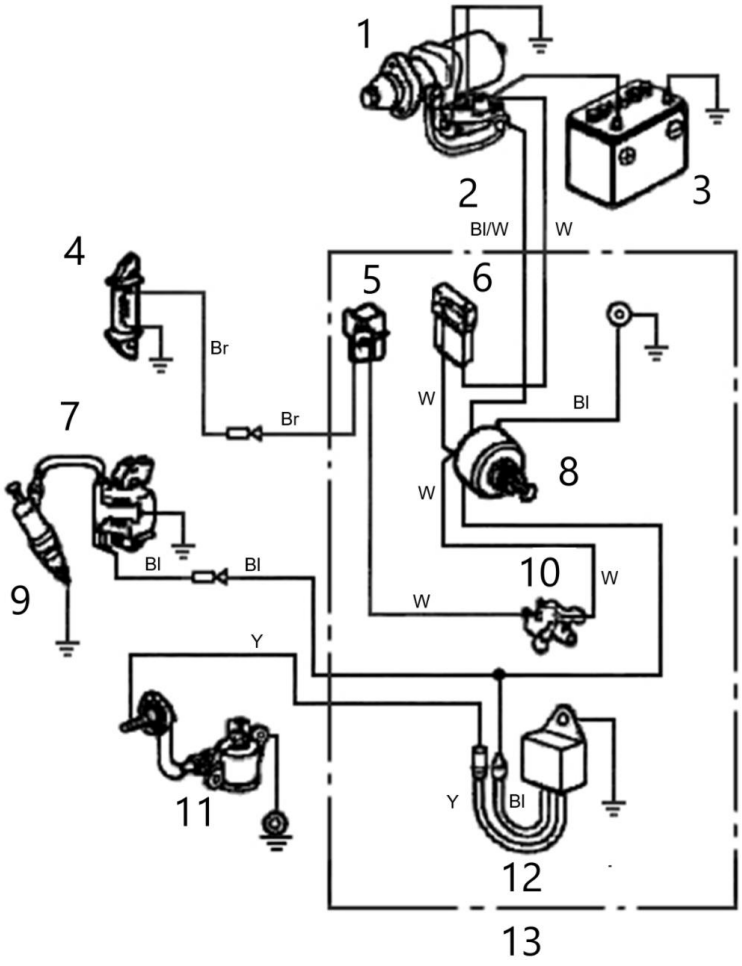
Přibližná hodnota. Skutečné produkty se mohou lišit v důsledku různých konfigurací

11. SCHÉMA ZAPOJENÍ

SPÍNAČ MOTORU

	IG	E	ST	BAT
OFF	O—O			
ON				
START			O—O	

Bl	ČERNÝ	Br	HNĚDÁ
Y	ŽLUTÁ	R	ČERVENÁ
W	BÍLÝ	G	ZELENÁ

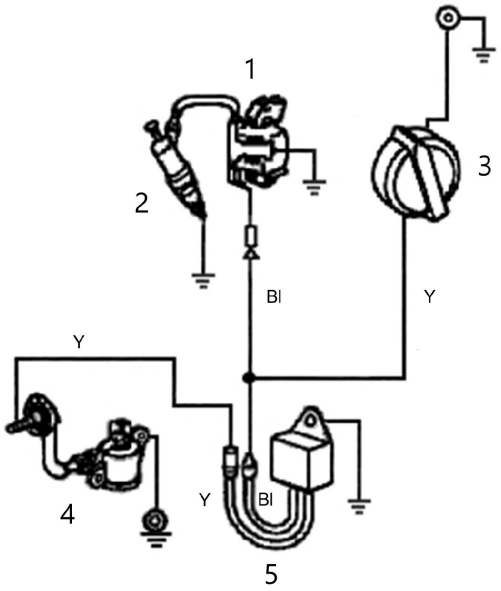


1- STARTOVACÍ MOTOR
2- SOLENOID STARTÉRU
3- BATERIE
4- NABÍJECÍ CÍVKA
5- USMĚRŇOVAČ
6- POJISTKA
7- TRANSISTORIZOVANÁ ZAPALOVACÍ JEDNOTKA
8- SPÍNAČ MOTORU
9- ZAPALOVACÍ SVÍČKA
10- JISTIČ

11- SPÍNAČ HLADINY OLEJE
12- JEDNOTKA VÝSTRAHY OLEJE
13- OVLÁDACÍ SKŘÍŇKA

Typ motoru s upozorněním na olej a bez elektrického startování

Bl	ČERNÝ
Y	ŽLUTÁ
G	ZELENÁ



1- TRANSISTORIZOVANÁ ZAPALOVACÍ JEDNOTKA
2- ZAPALOVACÍ SVÍČKA
3- SPÍNAČ MOTORU
4- SPÍNAČ HLADINY OLEJE
5- JEDNOTKA VÝSTRAHY OLEJE

12. VOLITELNÉ DÍLY

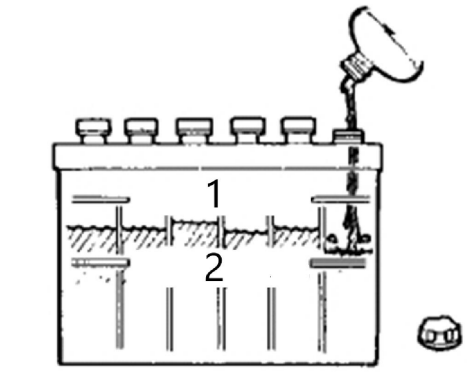
BATERIE

Použijte baterii dimenzovanou na 12V, 18Ah nebo více.

NOTICE **Nepřepólujte. Mohlo by dojít k vážnému poškození motoru a/nebo baterie.**

⚠ WARNING **Baterie může explodovat, pokud nedodržíte správný postup, a vážně zranit kohokoli v okolí.**

Udržujte všechny jiskry, otevřený oheň a kouřící materiály mimo dosah baterie.



1- HORNÍ ÚROVEŇ
2- NIŽŠÍ ÚROVEŇ

Zkontrolujte hladinu elektrolytu, abyste se ujistili, že je mezi značkami na pouzdru. Pokud je hladina pod spodní značkou, sejměte víčka a přidejte destilovanou vodu, aby hladina elektrolytu dosáhla horní značky. Buňky by měly být stejně plné.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Scie à sol
Modèle	MSW-CCTR-15N3Z
Moteur	Loncin G390F
Puissance (CV)	13
Vitesse de la lame [r/min]	2950
Max. Profondeur de coupe [mm]	160
Capacité de la cuve d'eau [L]	24
Dimensions [largeur x longueur x hauteur ; mm]	560 x 1260 x 1020
Poids [kg]	112,6

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende

Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.

Lire les instructions avant utilisation.

Le produit doit être recyclé.

ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)

Utilisez une protection auditive. L'exposition à un bruit fort peut entraîner une perte auditive.

Portez des lunettes de sécurité.

Porter un masque anti-poussière (protection des voies respiratoires).

Porter des gants de protection.

Portez des protections pour les pieds.

Utilisez une protection réglable.

ATTENTION! Avertissement de bruit fort !

ATTENTION! Pièces rotatives, risque d'enchevêtrement !

ATTENTION! Risque d'incendie - matières inflammables !

AVERTISSEMENT : Substances toxiques, danger d'intoxication !

Ne pas toucher!

ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlures !

ATTENTION! Pièces de machine tranchantes et mobiles ! Risque de coupure ou d'amputation des doigts/membres.

Il est interdit de fumer à proximité de l'appareil. L'appareil contient des substances inflammables.

N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation

ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner : Scie à sol.

2.1. Sécurité générale

a) N'utilisez PAS et n'entretenez PAS cet équipement avant d'avoir lu l'intégralité du manuel.
b) Cet équipement ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 18 ans.
c) N'utilisez JAMAIS cet équipement sans vêtements de protection appropriés, lunettes incassables, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection requis pour le travail.

d) N’utilisez JAMAIS cet équipement lorsque vous ne vous sentez pas bien en raison de fatigue, d’une maladie ou de la prise de médicaments.
e) N’utilisez JAMAIS cet équipement sous l’influence de drogues ou d’alcool.
f) N'utilisez JAMAIS d'accessoires ou de pièces jointes qui ne sont pas recommandés par notre société pour cet équipement. Cela peut entraîner des dommages à l’équipement et/ou des blessures à l’utilisateur.
g) Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'accident dû à des modifications de l'équipement.
h) Chaque fois que nécessaire, remplacez les plaques signalétiques, les autocollants de fonctionnement et de sécurité d’utilisation lorsqu'ils deviennent difficiles à lire.
i) Vérifiez TOUJOURS que la machine ne présente pas de filetages ou de boulons desserrés avant de démarrer.
j) NE TOUCHEZ JAMAIS le collecteur d’échappement, le silencieux ou le cylindre chaud. Laissez ces pièces refroidir avant d’entretenir le moteur ou la scie.
k) Températures élevées – Laissez le moteur refroidir avant d’ajouter du carburant ou d’effectuer des opérations d’entretien et de maintenance. Le contact avec des composants chauds peut provoquer de graves brûlures.
l) La partie moteur de ce cutter nécessite une circulation d'air de refroidissement libre et adéquate. N’utilisez JAMAIS le coupe-herbe dans un espace clos ou étroit où la circulation de l’air est restreinte. Un flux d’air restreint peut causer de graves dommages à la scie ou au moteur et entraîner des blessures. N'oubliez pas que le moteur du cutter émet du monoxyde de carbone MORTEL.
m) Faites TOUJOURS le plein dans un endroit bien ventilé, loin des étincelles et des flammes nues.
n) Soyez TOUJOURS extrêmement prudent lorsque vous travaillez avec des liquides inflammables. Lors du ravitaillement, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir. NE PAS fumer à proximité de la machine. Un incendie ou une explosion peuvent survenir en raison de vapeurs de carburant ou de carburant renversé sur un moteur chaud.
o) NE JAMAIS utiliser le coupeur dans une atmosphère explosive ou à proximité de matériaux combustibles. Une explosion ou un incendie pourrait se produire, provoquant des blessures corporelles graves, voire la mort.
p) Remplir le réservoir de carburant est dangereux car cela peut provoquer un déversement de carburant.
q) N’utilisez JAMAIS de carburant comme agent de nettoyage.
r) Lisez, comprenez et suivez TOUJOURS les procédures du manuel de l'opérateur avant de tenter d'utiliser l'équipement.
s) Assurez-vous TOUJOURS que l’opérateur est familiarisé avec les précautions de sécurité et les techniques d’utilisation appropriées avant d’utiliser le coupeur.
t) Arrêtez le moteur lorsque vous laissez la tondeuse sans surveillance.
u) Bloquer l'appareil lorsque vous le quittez ou lorsque vous l'utilisez sur une pente.
v) Maintenez cet équipement dans un état de fonctionnement sûr à tout moment.
w) Arrêtez TOUJOURS le moteur avant de procéder à l’entretien, d’ajouter du carburant ou de l’huile.
x) NE JAMAIS faire fonctionner le moteur sans filtre à air. De graves dommages au moteur peuvent survenir.
y) Entretenez TOUJOURS fréquemment le filtre à air pour éviter tout dysfonctionnement du carburateur.
z) Rangez TOUJOURS correctement l’équipement lorsqu’il n’est pas utilisé. L’équipement doit être stocké dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.
aa) N’utilisez JAMAIS ce coupeur dans des zones contenant des matériaux combustibles ou des fumées. Des étincelles provenant de l'équipement peuvent provoquer un incendie et/ou des explosions.

2.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d’anticiper, d’observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l’appareil.
b) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
c) Si vous n'êtes pas sûr du bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.

d) Seul le centre de service du fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur l'appareil. N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même !
e) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées de pénétrer dans un poste de travail. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.
f) Utiliser l'appareil dans un espace bien aéré.
g) L'appareil produit de la poussière et des débris pendant son fonctionnement. Il est important de protéger les personnes présentes à proximité de leurs effets nocifs.
h) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
i) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
j) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.
k) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
l) Sachez TOUJOURS où se trouve l'extincteur et la trousse de premiers soins les plus proches. Connaître l'emplacement du téléphone le plus proche. Soyez également attentif aux numéros de téléphone de l'ambulance, du médecin et des pompiers les plus proches. Ces informations seront précieuses en cas d'urgence.

Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité d'utilisation de l'appareil.
b) La machine peut être utilisée par des personnes physiquement aptes à la manipuler, correctement formées, ayant lu ce manuel d'utilisation et ayant reçu une formation en matière de santé et de sécurité au travail.
c) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
d) Utiliser l'équipement de protection individuelle requis pour travailler avec l'appareil, spécifié dans la section 1 « Légende ». L'utilisation d'équipements de protection individuelle corrects et approuvés réduit le risque de blessure.
e) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela garantira un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.
f) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
g) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissé dans la partie tournante de l'appareil peut provoquer des blessures.
h) Utiliser une protection pour les yeux, les oreilles et les voies respiratoires.
i) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
j) Ne mettez pas vos mains ou d'autres objets à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !
k) Utilisez des lunettes de protection. Lorsque vous travaillez dans un environnement poussiéreux, portez également un masque anti-poussière.
l) Gardez les mains éloignées des lames.
m) Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil sur des pentes.

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable. Utiliser les outils appropriés à la tâche donnée. Un appareil correctement sélectionné exécutera mieux la tâche pour laquelle il a été conçu et de manière plus sûre.

b) N’utilisez pas l’appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (il n’allume et n’éteint pas l’appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide du bouton marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
d) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux, en particulier les composants mobiles, les pièces ou éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant utilisation.
e) Gardez l’appareil hors de portée des enfants.
f) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
g) Pour garantir l’intégrité opérationnelle de l’appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
h) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.
i) Évitez les situations où l’appareil cesse de fonctionner pendant l’utilisation en raison d’une charge excessive. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
j) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que l’appareil n’ait été débranché de la source d’alimentation.
k) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
l) Nettoyez régulièrement l’appareil pour éviter l’accumulation de saletés tenaces.
m) Avant chaque utilisation, assurez-vous que la buse est correctement installée dans l'appareil et que le tuyau est correctement fixé et non endommagé.
n) Ne pas couvrir l’entrée et la sortie d’air.
o) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
p) Gardez l’appareil loin des sources de feu et de chaleur.
q) Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation !
r) REMARQUE : Pendant le fonctionnement, certains éléments de l’appareil deviennent très chauds – risque de brûlure !
s) Ne touchez pas les éléments de coupe en mouvement. Risque de coupure ou d’amputation des doigts/membres.
t) N'utilisez pas l'appareil sous la pluie.
u) Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d’huile ou de graisse.
v) Après avoir allumé la machine et avant de commencer à couper, attendez que le disque de coupe ait atteint sa vitesse maximale.
w) Ajoutez de l’huile jusqu’au niveau correct avant de démarrer l’appareil. Si le niveau d’huile est trop bas, le moteur ne démarrera pas ou risque de s’arrêter.
x) Toute fuite d'huiles de fonctionnement de l'appareil doit être signalée aux services compétents ou se conformer aux prescriptions légales en vigueur dans le domaine d'utilisation.
y) Les gaz d’échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Être dans un environnement contenant du monoxyde de carbone peut entraîner une perte de connaissance et même la mort. Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos.
z) Protégez le moteur de la chaleur, des étincelles et des flammes. Ne fumez pas à proximité du moteur !
aa) L’essence est hautement inflammable et explosive. Le moteur doit être éteint et laissé refroidir avant de faire le plein.
bb) Avertissement! Risque d'endommagement du moteur en cas d'utilisation d'un carburant incorrect.

ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l’appareil.

3. Règles d’utilisation

Le produit est un outil de coupe conçu pour effectuer des coupes précises dans le béton, l'asphalte et d'autres surfaces dures. C'est une machine idéale pour les entrepreneurs professionnels engagés dans le sciage à plat du béton et de l'asphalte. Il est possible de couper à la fois du béton (vert ou durci, avec ou sans barres d'armature) ou de l'asphalte avec un coupe-béton, et il est utilisé pour les travaux nécessitant une coupe de précision, notamment les sols, les trottoirs, les allées, les rampes et autres applications de sciage à plat. Il est couramment utilisé dans les projets de construction et d'entretien des routes pour des tâches telles que la coupe de joints de dilatation, l'élimination de sections de chaussée endommagées et la création de canaux pour les services publics.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Les instructions suivantes ont été compilées pour vous fournir des informations sur la façon d'obtenir une utilisation longue et sans problème de l'appareil. Un entretien périodique de cet appareil est essentiel. Lisez le manuel dans son intégralité et suivez attentivement les instructions. Le non-respect de cette consigne peut vous blesser ou blesser une personne à proximité.

CONTRÔLES DE LIVRAISON

Immédiatement après la réception de votre nouvel équipement et avant sa mise en service :

- Lisez entièrement le manuel : cela pourrait vous éviter de nombreuses dépenses inutiles.
- Lisez le manuel du moteur fourni.
- Vérifiez l’état général du matériel : a-t-il été endommagé lors de la livraison ?
- Vérifiez le niveau d'huile moteur.
- Vérifiez les niveaux de carburant.

Les lubrifiants recommandés sont détaillés dans la section ENTRETIEN ET MAINTENANCE.

TYPES DE COUPE

La vitesse de coupe dépend entièrement de l'utilisation de la lame adaptée au matériau à couper. Humides ou secs, des lames diamantées de diverses spécifications sont disponibles pour couper le béton ou l'asphalte.

AVANT LA MISE EN MARCHE

1. Utilisez une lame adaptée aux conditions de coupe.

2. Assurez-vous que les arbres et les brides sont propres et non endommagés.

3. Montez la lame et serrez fermement à l’aide d’une clé.

4. Lors de la découpe humide, vérifiez que les jets d’ eau ont un débit adéquat.

5. Alignez le pointeur avec la lame du cutter.

PRUDENCE

Installez l'unité dans une zone ouverte. Évitez la proximité de structures ou d'autres équipements. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures accidentelles à l'opérateur ou à d'autres personnes présentes dans la zone.

3.2. Assemblage de l'appareil

INSTALLATION DE LA LAME

1. Assurez-vous que la bougie d'allumage est débranchée ou que la scie est débranchée.
2. Retirez l'écrou de l'arbre de la lame et retirez la bride extérieure de l'arbre de la lame.
3. Nettoyez toutes les particules étrangères sur les surfaces de serrage des brides et sur la surface de montage de la lame.
4. Placez la lame sur l'arbre de la lame, en alignant la goupille d'entraînement décalée de la lame avec la goupille d'entraînement du collier de montage (si le système de goupille est disponible sur la machine). Si votre lame est dotée d'une flèche de rotation directionnelle, positionnez la flèche pour une coupe vers le bas (queue de diamant traînant pour une coupe vers le bas).
5. Remplacez la bride extérieure de l’arbre de la lame sur l’arbre de la lame. La goupille d'entraînement du collier intérieur doit dépasser du trou d'entraînement de la lame et dans le collier extérieur (si le système de goupille est disponible sur la machine).
6. Serrez fermement l'écrou de l'arbre de la lame contre la rondelle en étoile et la bride extérieure, à l'aide de la clé fournie.
7. Rebranchez la bougie d'allumage ou (avec l'interrupteur sur « off ») branchez le cordon d'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT

- Utilisez des lames diamantées à centre en acier adaptées, fabriquées pour être utilisées sur des coupe-béton.
- Inspectez TOUJOURS les lames diamantées avant chaque utilisation. La lame ne doit présenter aucune fissure, bosse ou défaut au niveau du noyau et/ou du bord centrés en acier. Le trou central (arbre) doit être intact et vrai.
- Vérifiez que les brides de la lame ne sont pas endommagées, qu'elles ne présentent pas d'usure excessive et qu'elles sont propres avant de monter la lame. La lame doit être bien ajustée sur l'arbre et contre les brides intérieures/extérieures de la lame.
- Assurez-vous que la lame est marquée avec une vitesse de fonctionnement supérieure à la vitesse de l'arbre de la lame du cutter.
- Coupez uniquement le matériau spécifié par la lame diamantée. Lisez les spécifications de la lame diamantée pour vous assurer que l’outil approprié correspond au matériau à couper.
- Gardez TOUJOURS les protège-lames en place. L'exposition de la lame diamantée ne doit pas dépasser 180 degrés.
- Assurez-vous que la lame diamantée n'entre pas en contact avec le sol ou la surface pendant le transport. NE PAS laisser tomber la lame diamantée sur le sol ou sur une surface.
- Le régulateur de moteur est conçu pour permettre un régime moteur maximal dans des conditions de charge nulle. Les vitesses dépassant cette limite peuvent entraîner le fait que la lame diamantée dépasse la vitesse maximale autorisée en toute sécurité.
- Assurez-vous que la lame est montée pour un sens de fonctionnement correct.

3.3. Utilisation de l'appareil

AVERTISSEMENT

- N'utilisez PAS cet équipement à moins que tous les dispositifs de protection et de sécurité ne soient fixés et en place.
- Des précautions doivent être prises lors de l'entretien de cet équipement. Les pièces rotatives et mobiles peuvent provoquer des blessures en cas de contact.
- Gardez toutes les personnes inexpérimentées et non autorisées éloignées de l'équipement à tout moment.
- Les modifications non autorisées de l'équipement annuleront toutes les garanties.

DÉMARRAGE À FROID

1. Ouvrez complètement le robinet de carburant situé sous le réservoir d'essence.
2. Réglez l'interrupteur d'arrêt du moteur, situé sur le moteur, sur la position « RUN ».
3. Ouvrez la poignée des gaz à peu près à moitié et engagez le starter.
4. Tirez brusquement sur le câble du démarreur.
5. Une fois le moteur démarré, ouvrez progressivement le starter et ajustez la manette des gaz selon vos besoins pour le maintenir en marche.
6. Laissez le moteur chauffer quelques minutes avant de le mettre en charge.
7. Si le moteur ne démarre pas après trois tirages, ouvrez légèrement le starter pour éviter le noyage.
8. Faites toujours fonctionner le moteur à plein régime lorsqu'il est sous charge.

DÉMARRAGE À CHAUD

1. Ouvrez complètement le robinet de carburant situé sous le réservoir de gaz s'il a été fermé.
2. Ouvrez la poignée des gaz à peu près à mi-chemin.
3. N'utilisez pas le starter.
4. Tirez brusquement sur le câble de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.
5. Une fois le moteur démarré, réglez la manette des gaz selon vos besoins.
6. Faites toujours fonctionner le moteur à plein régime lorsqu'il est sous charge.

REMARQUE Ces instructions de démarrage sont des lignes directrices générales. Étant donné que différentes options de moteur sont disponibles, reportez-vous au manuel du moteur fourni avec cet appareil pour obtenir des instructions spécifiques.

PRUDENCE

Moteurs à essence : Pour améliorer la durée de vie du moteur, laissez le moteur tourner au ralenti sans charge pendant (2) à (5) minutes avant de l'arrêter. Lorsque la période de ralenti est terminée, utilisez l'interrupteur d'arrêt situé sur le moteur et tournez-le pour l'arrêter. Fermez la vanne de ralenti sous le réservoir d'essence. Une inondation du moteur peut se produire si la vanne est laissée ouverte pendant le transport.

POUR COMMENCER À COUPER

1. Démarrez le moteur et laissez-le chauffer. Toutes les coupes doivent être effectuées à plein régime.
2. Alignez la lame et le cutter avec la ligne de coupe. En cas de coupe humide, ouvrez le robinet d'eau et activez l'interrupteur de sécurité de l'eau.
3. Appuyez sur le côté gauche de la PÉDALE jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », puis tournez la POIGNÉE DE LA ROULE sur le dessus de la machine pour déplacer l'équipement vers l'avant ou vers l'arrière. Appuyez sur le côté droit de la PÉDALE pour passer au système de conduite « push ».
4. Abaissez lentement la lame dans la coupe.
5. Coupez à la vitesse maximale permise par la lame. Si la lame sort de la coupe, réduisez la vitesse d'avancement ou la profondeur de coupe.
6. Appliquez uniquement une pression latérale suffisante sur les poignées du cutter pour suivre la ligne de coupe.

Découpe/Courroies et poulies

COUPE

Abaissez la lame dans le béton à la profondeur requise en tournant la manivelle d'inclinaison dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Faites avancer lentement la scie. Réduisez la pression vers l'avant si la scie commence à caler.

Remarque : Pour des coupes plus profondes (4 pouces/102 mm ou plus), effectuez plusieurs coupes incrémentielles de 1-1/2 pouce (38 mm) à 2 pouces (51 mm) jusqu'à ce que la profondeur souhaitée soit atteinte.

Poussez la scie régulièrement vers l'avant en utilisant le pointeur avant comme guide. Appliquez suffisamment de pression vers l'avant pour que le moteur commence à travailler plus fort mais ne ralentisse pas. Si la scie commence à caler, réduisez le mouvement vers l'avant jusqu'à ce que la lame revienne à son régime maximal. Si la scie cale complètement, soulevez la lame hors de la coupe avant de redémarrer. Évitez toute pression latérale excessive ou toute torsion de la lame lors de la coupe.

COURROIES ET POULIES

NE JAMAIS PROCÉDER À DES RÉGLAGES SUR LES COURROIES TRAPÉZOÏDALES ET LES POULIES PENDANT QUE LE MOTEUR TOURNE.

1. La tension optimale pour une transmission par courroie trapézoïdale est la tension la plus basse à laquelle les courroies ne glissent pas sous pleine charge.
2. Serrez les courroies jusqu'à ce qu'elles s'insèrent parfaitement dans les rainures. Faites fonctionner le variateur pendant environ cinq (5) minutes pour « asseoir » les courroies, puis appliquez la charge maximale. Si les courroies glissent, serrez-les progressivement jusqu'à ce qu'elles ne glissent plus sous une charge maximale. La plupart des nouvelles ceintures nécessiteront une tension supplémentaire après la mise en place.
3. Une tension excessive réduit la durée de vie de la courroie et du roulement.
4. Vérifiez fréquemment la tension de la courroie pendant le premier jour de fonctionnement, puis périodiquement par la suite, en effectuant les réglages nécessaires.
5. Les deux causes les plus courantes de mauvais alignement des poulies sont :
   a) L'arbre de transmission du moteur et l'arbre de la lame ne sont pas parallèles.
   b) Les poulies ne sont pas correctement positionnées sur les arbres.
6. Pour vérifier l'alignement, utilisez une règle en acier (voir Figure 1).

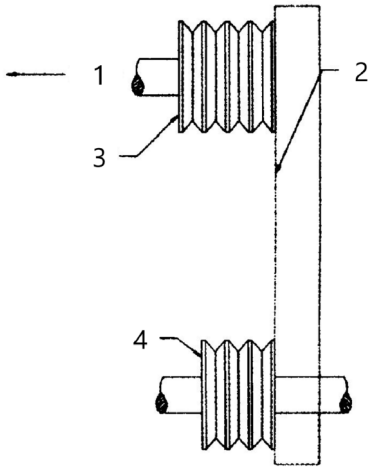


Figure 1
1- Au moteur
2- Bord droit
3- Poulie de moteur
4- Poulie d'arbre de lame

7. Alignez le bord droit le long de la face extérieure des deux poulies indiquées sur le dessin. Toutes les poulies ont (2) vis de réglage au fond de leurs rainures. Les vis de réglage nécessitent du Loctite frein-filet.
8. Le désalignement apparaîtra comme un espace entre la face de la poulie et le bord droit. Assurez-vous qu'il y a un espace libre entre la poulie de l'arbre et la base de la scie des deux côtés.

COUPE A SEC

a) N'utilisez jamais une scie sans les protections de sécurité en place.
b) Ne pas dépasser la vitesse de fonctionnement maximale établie pour le diamètre de la lame.
c) Ne forcez pas la lame dans le matériau : laissez la lame couper à sa propre vitesse.
d) Ne faites pas de coupes longues et continues. Ne coupez jamais à sec pendant plus de 30 secondes à la fois. Laissez la lame refroidir.
e) Ne pas couper ou meuler avec le côté de la lame ni couper une courbe ou un rayon. Ne pas couper à sec avec des lames recommandées pour la coupe humide.
f) N'utilisez pas de scie avec un diamètre de lame supérieur à la capacité de la machine.

3.4. Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT

- NE JAMAIS lubrifier les composants ni tenter d'effectuer des opérations de maintenance sur une machine en marche.
- Laissez TOUJOURS refroidir la machine suffisamment longtemps avant de procéder à son entretien.
- Maintenir les machines en état de marche.
- Réparez immédiatement tout dommage causé à la machine et remplacez toujours les pièces cassées.
- Éliminez correctement les déchets dangereux. Les exemples de déchets potentiellement dangereux comprennent l'huile moteur usagée, le carburant et les filtres à carburant.
- N'utilisez PAS de récipients alimentaires ou en plastique pour éliminer les déchets dangereux.

g) Vérifiez les niveaux d'huile, le câblage et les tuyaux (air, carburant, eau) et lubrifiez la machine quotidiennement.
h) Réparez ou remplacez immédiatement tous les composants usés ou endommagés.
i) Vérifiez la tension de la courroie de transmission : ne la tendez pas trop.
j) Assurez-vous que la machine dispose d'un jeu complet de courroies adaptées.
k) Vérifiez l'arbre de la lame en vous assurant que l'arbre et les filetages ne sont pas usés, endommagés ou pliés.
l) Les roulements de l'arbre de la lame doivent être serrés, sans jeu libre d'un côté à l'autre ou de haut en bas.
m) Graisser quotidiennement les roulements de l'arbre de la lame.
n) Les colliers de lame doivent être propres et exempts d'entailles et de bavures. Aucune usure du diamètre et pas d'ovalisation.
o) La goupille d'entraînement ne doit pas être excessivement usée ou pliée et doit être exempte de rainures.
p) Assurez-vous que toutes les protections sont en place et sécurisées.
q) Vérifiez que toutes les fixations sont bien serrées et sécurisées.

r) Le filtre à air/filtre à huile (hydraulique ou moteur) doit être propre.

s) Faites circuler de l'eau propre dans la pompe et vaporisez l'ensemble chaque soir : cela prolonge la durée de vie de la pompe et de la lame.

LUBRIFICATION

Lubrifiants :

Huile moteur SAE 10W/30

Graisse générale n°1 au lithium

- Nettoyer la machine avant de commencer l'entretien de lubrification.
- Assurez-vous que la machine est sur un sol solide et plat avant de commencer l'entretien.

- Lors de l'entretien de la lubrification, veillez à ce qu'une propreté stricte soit observée à tout moment.
- Pour éviter tout risque d'accident, utilisez l'outil adapté au travail et gardez les outils propres.
- Il est préférable d’effectuer la vidange de l’huile moteur lorsque l’huile est tiède et NON brûlante.
- Toute huile renversée doit être nettoyée immédiatement.
- Utilisez uniquement des récipients propres pour l'huile et uniquement des huiles et graisses PROPRES et FRAÎCHES de la bonne qualité.
- L'eau/les fluides/huiles/filtres contaminés doivent être éliminés en toute sécurité.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

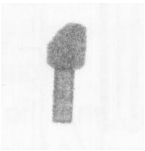
Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d’instructions et l’emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

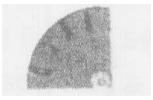
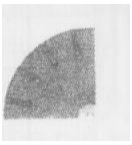
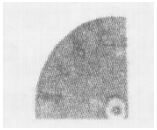
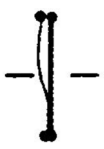
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

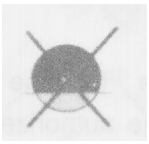
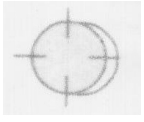
TRANSPORT DE COUPEUSE

- Utilisez la barre de levage et l'équipement de levage approprié pour assurer le déplacement sûr du coupeur.
- N'utilisez PAS le guidon et/ou le pointeur avant comme points de levage.
- NE JAMAIS remorquer la scie derrière un véhicule.
- Assurez-vous que les deux barres de pointage sont positionnées de manière appropriée pour minimiser leur exposition pendant le transport.
- Protection contre les angles de coupe extrêmes par rapport au niveau. Les moteurs inclinés à des angles extrêmes peuvent provoquer la gravitation de l'huile dans la culasse, ce qui rend le démarrage du moteur difficile.
- NE JAMAIS transporter le cutter avec la lame montée.

DÉPANNAGE

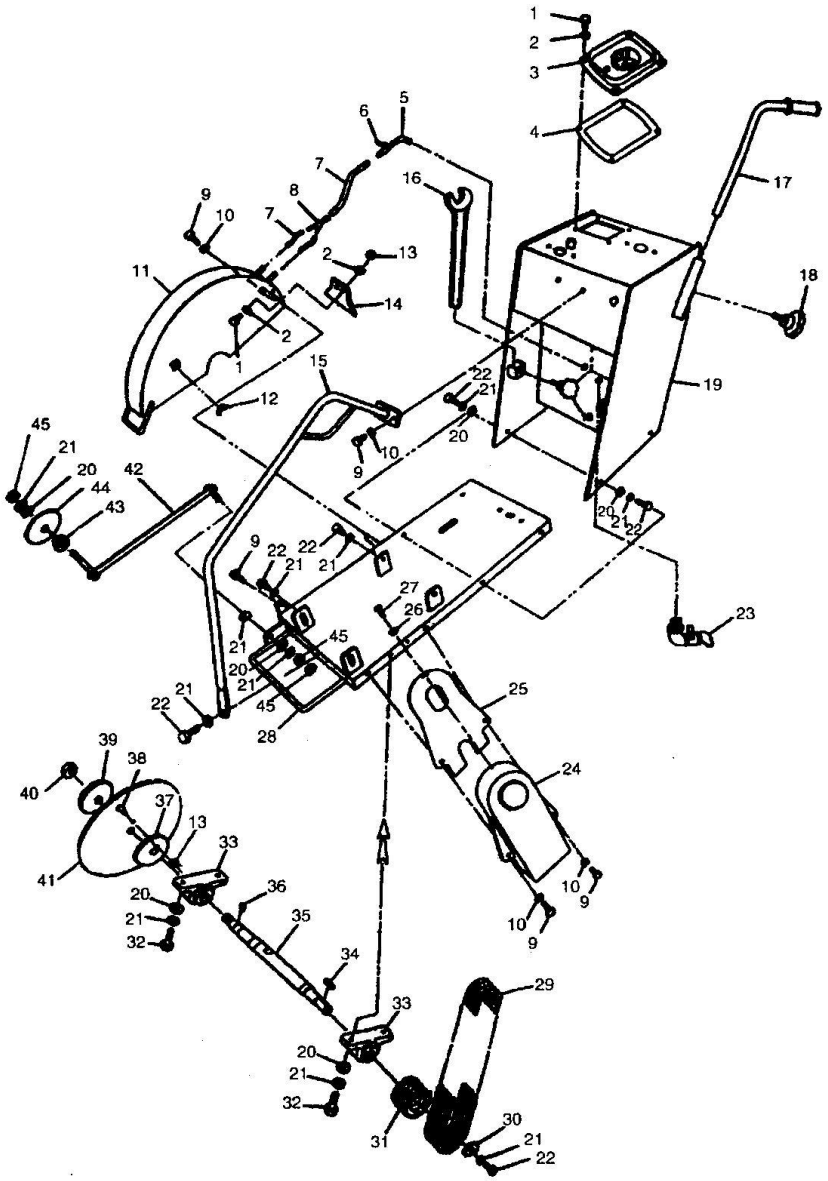
Problème	**Cause**	**Remède**
Usure inégale des segments 	• (en coupe humide) Manque d'eau (généralement d'un côté de la lame). • Les défauts de l’équipement peuvent également entraîner une usure inégale des segments. • La tête de scie est mal alignée.	• Système de chasse d'eau. • Vérifiez le débit des deux côtés de la lame. • Remplacez les roulements défectueux, l'arbre usé ou le mauvais alignement de la broche. • Vérifiez l'alignement de la lame de scie, tant verticalement qu'horizontalement.
Fissures de segment	• La lame est trop dure pour le matériau à couper.	• Utilisez une lame avec une liaison/matrice plus douce.

Problème	Cause	Remède
		
Perte de segment 	• La lame surchauffe en raison d'un manque de liquide de refroidissement (eau ou air). • Le noyau est usé par la sous-coupe. • Des colliers/brides défectueux désalignent la lame. • La lame est trop dure pour le matériau à couper. • La lame coupe en dehors du rond, ce qui provoque un mouvement de martèlement. • Mauvaise tension de la lame.	• (Découpe humide) Vérifiez les conduites d'eau. • Assurez-vous que le débit est adéquat des deux côtés de la lame et qu'il n'y a pas de blocages. • Utilisez suffisamment d'eau pour rincer la coupure. • (Coupe à sec) Laissez régulièrement la lame se refroidir à l'air libre. • Nettoyez les colliers/brides ou remplacez-les s'ils sont inférieurs au diamètre recommandé. • Utilisez une lame adaptée au matériau à couper. • Remplacez les roulements usés ; réalignez l'arbre de la lame ou remplacez l'arbre de montage de la lame usé. • Lors de la commande, les lames doivent correspondre à la vitesse de l'arbre de la scie. • Vérifiez la vitesse de la broche pour vous assurer que la lame fonctionne au bon régime. • Évitez de tordre ou de tourner la lame pendant la coupe.
Fissures dans le noyau 	• La lame flotte pendant la coupe en raison d'une perte de tension de la lame. • Les spécifications de la lame sont trop dures pour le matériau à couper.	• Serrez l'écrou de l'arbre de la lame. Assurez-vous que la lame tourne à la bonne vitesse et que la goupille d'entraînement fonctionne correctement. Utilisez une liaison/matrice plus souple pour éliminer les contraintes.
Perte de tension 	• Surchauffe du noyau. • Surchauffe du noyau due à la rotation de la lame sur l'arbre. • Surchauffe du noyau due au frottement du matériau à couper. • Pression inégale au niveau des colliers/brides de serrage des lames. • La lame est trop dure pour le matériau à couper.	• Assurez-vous que le régime de la lame est correct. • Vérifiez le débit d'eau. Distribution et lignes. • Serrez l'écrou de l'arbre de la lame. Assurez-vous que la goupille d'entraînement fonctionne. • Alignez correctement la scie pour une coupe carrée. • Les colliers/brides doivent être de diamètre identique et de la taille

Problème	Cause	Remède
		recommandée. • Utilisez une liaison/matrice plus souple pour réduire le stress.
La lame oscille	• La lame d'une scie est endommagée ou usée. • Col usé. • La lame tourne à une vitesse incorrecte. • Les diamètres des colliers/brides ne sont pas identiques. • La lame est pliée à la suite d'une chute ou d'une torsion.	• Vérifiez la présence de roulements défectueux, d'un arbre tordu ou d'un arbre de montage usé. • Vérifiez les colliers/brides pour vous assurer qu'ils sont propres, plats et de diamètre correct. • Réglez le moteur au régime approprié. • Utilisez des colliers/brides de lame de taille appropriée. • N'utilisez PAS de lame courbée. Contactez le fabricant de la lame.
La lame ne coupe pas 	• La lame est trop dure pour le matériau à couper. • La lame est devenue émoussée. • La lame ne coupe pas le matériau pour lequel elle a été conçue.	• Sélectionnez la lame adaptée au matériau à couper. • Affûtez en coupant sur un matériau abrasif plus doux pour exposer les diamants. Si l'affûtage est continu, la lame est trop dure pour le matériau à couper. • Rodage sur le matériau à couper. S'il ne s'habille pas tout seul, affûtez-le comme vous le feriez avec une lame émoussée.
Détruire le noyau	• Usure abrasive du noyau plus rapide que celle des segments.	• Utilisez de l'eau pour éliminer les fines particules générées pendant la coupe. • Utilisez des noyaux résistants à l'usure.
Trou d'arbre non rond 	• Les colliers/brides ne sont pas correctement serrés, ce qui permet à la lame de tourner ou de vibrer sur l'arbre. • Les colliers/brides sont usés ou sales. La lame n'est pas correctement montée.	• Assurez-vous que la lame est montée sur le diamètre d'arbre approprié. Serrez l'écrou de l'arbre avec une clé pour vous assurer que la lame est bien fixée. • Nettoyer les colliers/brides ; s'assurer qu'ils ne sont pas usés. Serrer l'écrou de l'arbre. • Assurez-vous que le trou de la goupille glisse sur la goupille d'entraînement.
Lame usée et déformée	• Les roulements de l'arbre sont usés. • Les surtensions se produisent parce que le moteur n'est pas	• Installez de nouveaux roulements d'arbre de lame ou un arbre de lame neuf, selon les besoins. • Régler le moteur selon le manuel du fabricant.

Problème	Cause	Remède
	correctement réglé. • Le trou de l'arbre de la lame est endommagé en raison d'un montage incorrect de la lame. • La liaison/matrice est trop dure pour le matériau. • La lame glisse, usant une moitié de la lame plus que l'autre.	• Si le noyau est usé ou si le trou d'arbre est endommagé, NE PAS UTILISER. Contactez le fabricant de la lame. • Remplacez l'arbre usé ou la bague de montage de l'arbre. • Assurez-vous que la goupille d'entraînement fonctionne. • Serrer l'écrou de la broche.

DESSINS D'ASSEMBLAGE

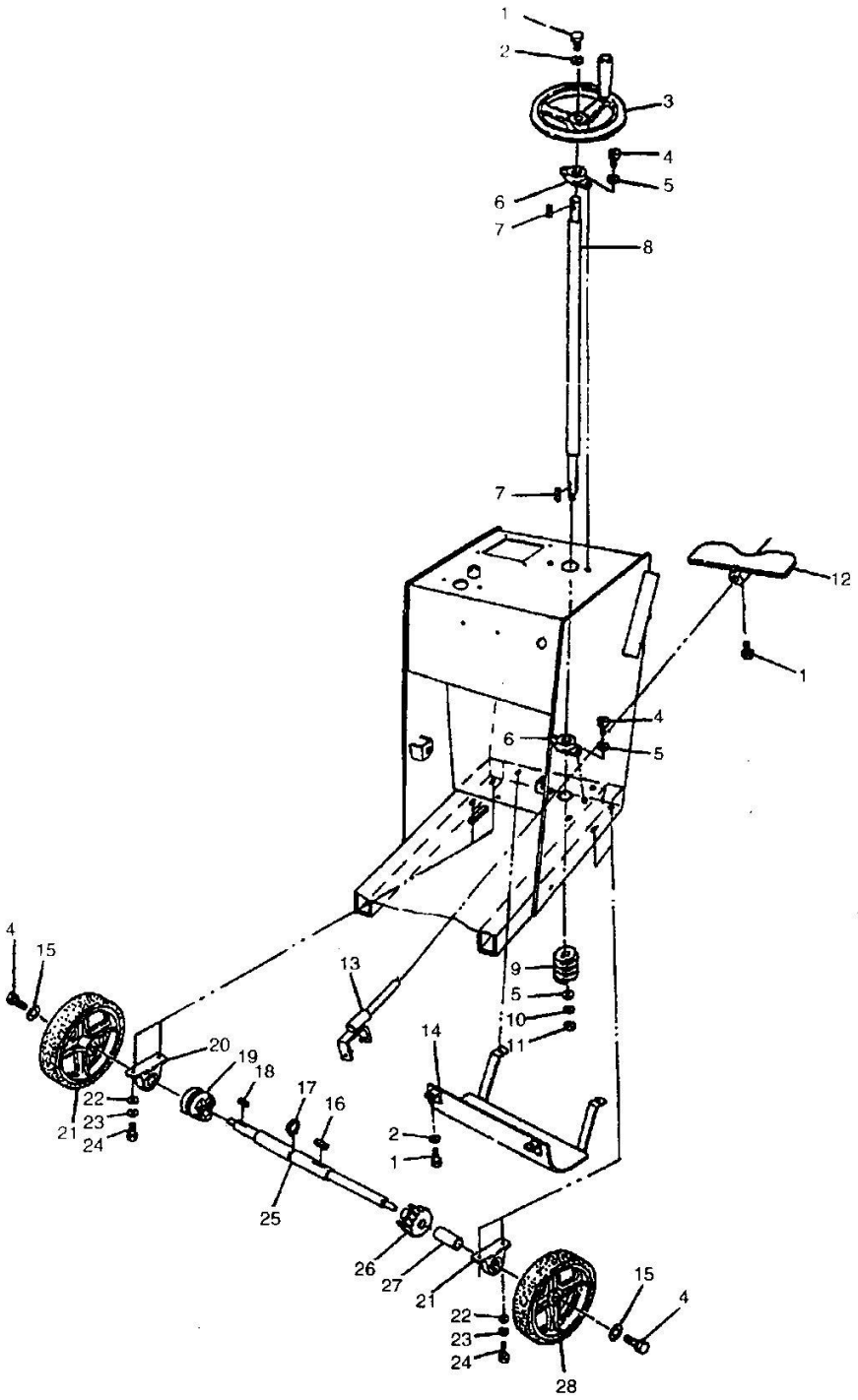


1. Principaux composants

N° D'ARTICLE	PIÈCE N°.	DESCRIPTION	Qté
1	2010101	Boulon TM8×25	3
2	2010102	RONDELLE 8	5
3	2010103	BOUCHE D'INJECTION	1
4	2010104	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1
5	2010201	COUDE	1
6	2010202	COQ	1

7	2010203	TUYAU EN PLASTIQUE	3
8	2010204	TEE	1
9	2010301	BOULON Ml0×25	6
10	2010302	RONDELLE 10	5
11	2010303	PROTECTION DE LAME	1
12	2010304	ECROU (PAPILLON) M10	1
13	2010305	ÉCROU M8	2
14	2010306	TAPIS DE PROTECTION	1
15	2010401	CROCHET DE LEVAGE	1
16	2010401	CLÉ	2
17	2010601	POIGNÉE	2
18	2010602	BOUTON	3
19	2010701	CUVE D'EAU	1
20	2010702	RONDELLE 12	15
21	2010703	RONDELLE À RESSORT	13
22	2010704	BOULON Ml2×30	10
23	2010705	COQ	1
24	2010801	PROTECTION DE CEINTURE	1
25	2010802	GARDE INTÉRIEURE	2
26	2010901	RONDELLE 6	1
27	2010902	VIS M6×12	1
28	2010903	ASSEMBLAGE DE BASE.	1
29	2010904-1	COURROIE POUR MOTEUR DIESEL	3
	2010904-2	COURROIE POUR MOTEUR À ESSENCE	3
30	2010101	RONDELLE	1
31	2010102	POULIE, AXE	1
32	2010103	BOULON M12 × 45	4
33	2010104	PALIER	2
34	2010105	CLÉ 8 × 35	4
35	2010106	AXES PRINCIPAUX	1
36	2010107	PIN 6×10	1

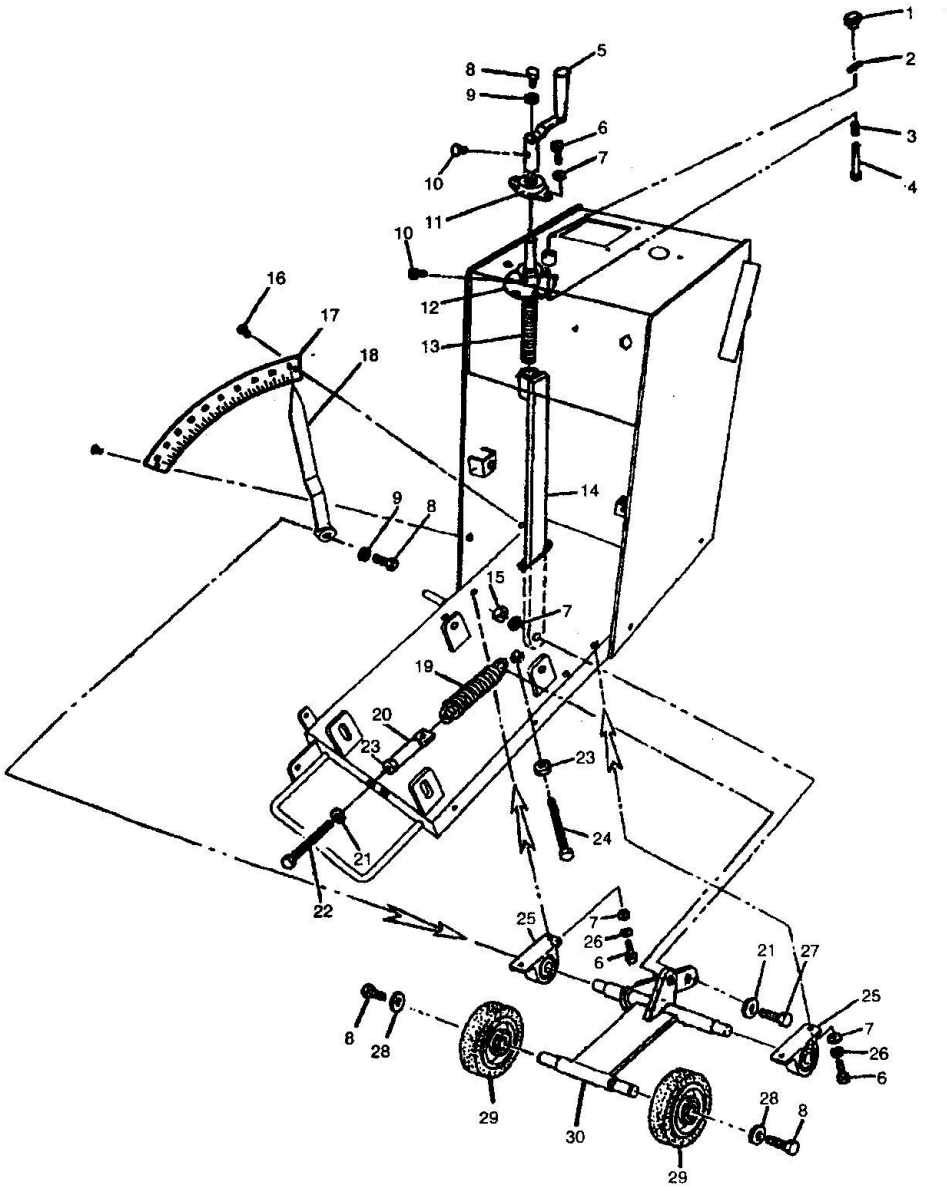
37	2010108	BRIDE DE LAME (INTÉRIEURE)	2
38	2010109	ÉPINGLE	1
39	2011011	BRIDE DE LAME (EXTÉRIEURE)	
40	2011012	NOIX	1
41	2011013	LAME	1
42	2011101	AIGUILLE	1
43	2011102	NOIX	
44	2011103	ROUE D'INDICATEUR	
45	2011104	ÉCROU M12	1



2. Ensemble de transmission

N° D'ARTICLE	PIÈCE N°.	DESCRIPTION	Qté
1	2020101	BOULON M8×25	6
2	2020102	RONDELLE 8	5
3	2020103	POIGNÉE DE ROUE	1
4	2020104	BOULON Ml0×30	6

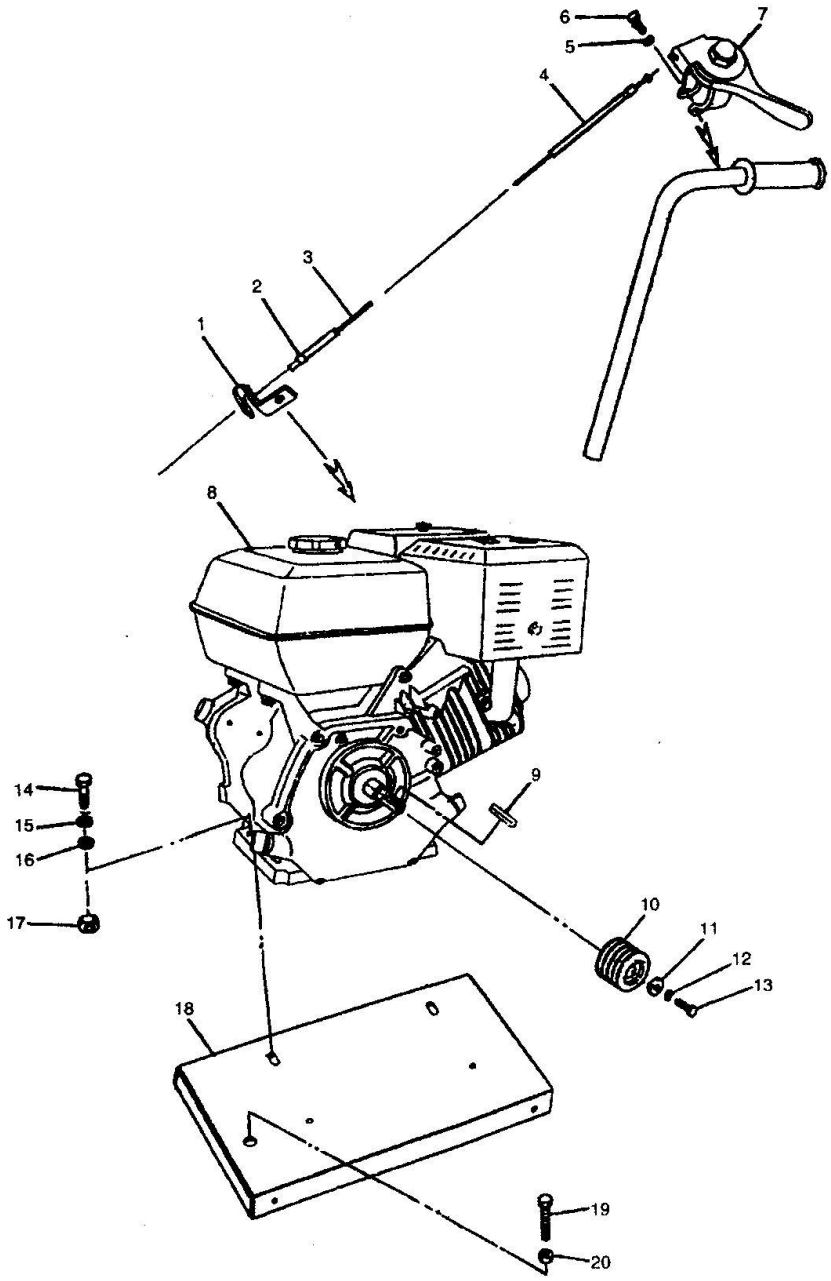
5	2020105	RONDELLE 10	5
6	2020106	ENSEMBLE DE ROULEMENT.	2
7	2020107	CLÉ 6×30	2
8	2020108	ARBRE MAÎTRE	1
9	2020109	TIGE	1
10	2020110	RONDELLE À RESSORT M10	1
11	2020111	ÉCROU Ml0	1
12	2020201	PÉDALE	1
13	2020202	LEVIER	1
14	2120301	PLAQUE DE PROTECTION	1
15	2020401	RONDELLE M10	2
16	2020402	CLÉ 10×40	1
17	2020403	RONDELLE 35	1
18	2020404	CLÉ 8×40	1
19	2020405	MANCHON POUR EMBRAYAGE	1
20	2020406	ENSEMBLE DE ROULEMENT.	2
21	2020407	ROUE GAUCHE	1
22	2020408	RONDELLE 12	4
23	2020409	RONDELLE À RESSORT 12	4
24	2020410	BOULON Ml2×40	4
25	2020411	AXE ARRIÈRE	1
26	2020412	VER	1
27	2020413	MANCHON, VER	1
28	2020414	ROUE DROITE	1



3. Ensemble de réglage de la profondeur.

N° D'ARTICLE	PIÈCE N°.	DESCRIPTION	Qté
1	2030101	ÉCROU DE TRACTION	3
2	2030102	GOUPILLE À RESSORT 4 × 16	1
3	2030103	PRINTEMPS	2
4	2030104	PIN	1
5	2030201	POIGNÉE DE ROUE	1
6	2030202	BOULON M10×30	1
7	2030203	RONDELLE 10	1
8	2030204	BOULON M8×25	1

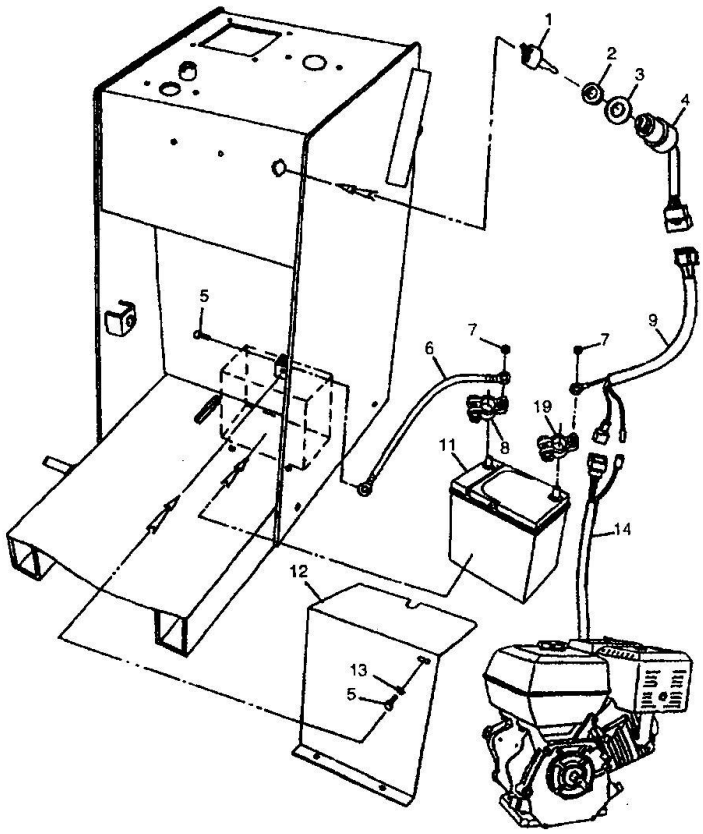
9	2030205	RONDELLE 8	1
10	2030206	BOULON M8×12	1
11	2030207	ENSEMBLE DE ROULEMENT.	2
12	2030208	PLAQUE DE POSITIONNEMENT	2
13	2030209	TIGE À VIS	1
14	2030210	TIGE DE CONNEXION	1
15	2030211	ÉCROU M10	4
16	2030301	RIVET	4
17	2030302	ÉCHELLE	3
18	2030303	AIGUILLE	1
19	2030401	PRINTEMPS	1
20	2030402	TUYAU DE RACCORDEMENT	1
21	2030403	RONDELLE 12	1
22	2030404	BOULON M12×70	1
23	2030501	ÉCROU M12	1
24	2030502	BOULON M12×10	2
25	2030601	ENSEMBLE DE ROULEMENT.	2
26	2030602	RONDELLE À RESSORT 10	2
27	2030603	BOULON	1
28	2030604	RONDELLE	1
29	2030605	ROUE	1
30	2030606	MODULE DE SUPPORT DE ROUES	1



4. Ensemble moteur.

N° D'ARTICLE	PIÈCE N°	DESCRIPTION	Qté
1	2040101	PLAQUE DE FIXATION	1
2	2040102	CONNECTEUR	1
3	2040103	CÂBLE	1
4	2040104	TUYAU DE CÂBLE	1
5	2040105	VIS M6×25	1

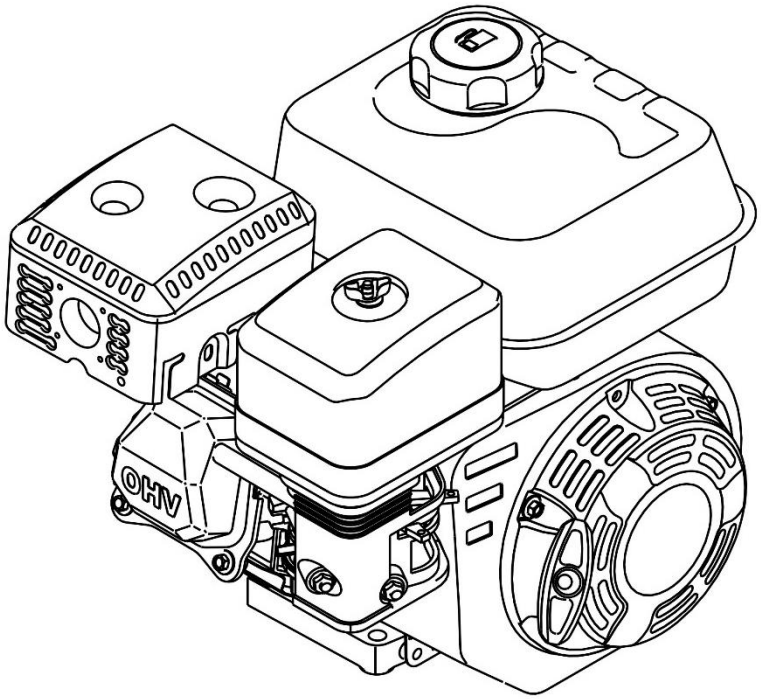
6	2040106	RONDELLE M6	1
7	2040107	COMMANDE D'ACCÉLÉRATEUR	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	ESSENCE, 188F	1
	2040201-3	ESSENCE, EH36D	1
	2040201-4	ESSENCE, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	CLÉ POUR MOTEUR DIESEL	1
	2040202-2	CLÉ POUR MOTEUR À ESSENCE	1
10	2040203-1	POULIE POUR MOTEUR DIESEL	1
	2040203-2	POULIE POUR MOTEUR À ESSENCE CHINOIS	1
	2040203-3	POULIE POUR MOTEUR ROBIN	1
	2040203-2	POULIE POUR MOTEUR HONDA	1
11	2040204	RONDELLE M8	1
12	2040205	RONDELLE À RESSORT M8	1
13	2040206	BOULON M8×25	1
14	2040301	BOULON M10×40	4
15	2040302	RONDELLE À RESSORT M10	6
16	2040303	RONDELLE M10	6
17	2040304	ÉCROU M10	2
18	2040305	PLAQUE DE BASE	1
19	2040306	BOULON Ml6×10	1
20	2040307	ÉCROU M16	1



5. Ensemble de démarreur électrique (en option)

N° D'ARTICLE	PIÈCE N°.	DESCRIPTION	Qté
1	2050101	CLÉ	2
2	2050102	ENTRETOISE DE RESSERREMENT	1
3	2050103	RONDELLE	1
4	2050104	CONNECTEUR ELECTRIQUE	1
5	2050201	BOULON M8×20	4
6	2050202	CÂBLE ÉLECTRIQUE	4
7	2050203	ÉCROU M6	2
8	2050204	PRISE NÉGATIVE	1
9	2050301	FIL	1
10	2050302	PRISE POSITIVE	1
11	2050401	BATTERIE	1
12	2050402	PROTECTION DE LA BATTERIE	1
13	2050403	RONDELLE M8	4
14	2050501	FIL	1

Manuel du moteur à essence Loncin G390F



Gardez ce manuel du propriétaire à portée de main afin de pouvoir vous y référer à tout moment.

Ce manuel du propriétaire est considéré comme une partie permanente du moteur et doit rester avec le moteur en cas de revente.

Les informations et spécifications contenues dans cette publication étaient en vigueur au moment de l'approbation de l'impression.

Seul le Type D est équipé pour le démarrage électrique et manuel.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. Portez une attention particulière à ces symboles et à toutes les instructions qui suivent :

⚠ WARNING	Indique que des blessures graves ou la mort peuvent survenir si les instructions ne sont pas suivies.
⚠ DANGER	Indique une forte possibilité que des blessures graves ou la mort puissent survenir si les instructions ne sont pas suivies.
⚠ CAUTION	Indique une possibilité de blessure mineure ou un résultat si les instructions ne sont pas suivies.
NOTICE	Indique que des dommages à l'équipement ou à la propriété peuvent survenir si les instructions ne sont pas suivies.
NOTE	Fournit des informations utiles.

En cas de problème ou si vous avez des questions concernant votre moteur, consultez votre concessionnaire de moteurs.

1. SÉCURITÉ DU MOTEUR

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

La plupart des accidents impliquant des moteurs peuvent être évités si vous suivez toutes les instructions contenues dans ce manuel et sur le moteur. Certains des dangers les plus courants sont décrits ci-dessous, ainsi que la meilleure façon de vous protéger et de protéger les autres.

Responsabilités du propriétaire

- Les moteurs sont conçus pour offrir un service sûr et fiable s'ils sont utilisés conformément aux instructions. Lisez et comprenez ce manuel du propriétaire avant d'utiliser le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- Sachez comment arrêter rapidement le moteur et comprenez le fonctionnement de toutes les commandes. Ne permettez jamais à quiconque d'utiliser le moteur sans instructions appropriées.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le moteur. Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la zone d'opération.

Faites le plein avec précaution

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Faire le plein à l'extérieur, dans un endroit bien aéré, moteur arrêté. Ne fumez jamais à proximité d'essence et éloignez les autres flammes et étincelles. Conservez toujours l'essence dans un contenant approuvé. Si du carburant est renversé, assurez-vous que la zone est sèche avant de démarrer le moteur.

Échappement chaud

- Le silencieux devient très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Faites attention de ne pas toucher le silencieux lorsqu'il est chaud. Laissez refroidir le moteur avant de le ranger à l'intérieur.
- Pour éviter les risques d'incendie et assurer une ventilation adéquate pour les applications d'équipement stationnaire, maintenez le moteur à au moins 3 pieds (1 mètre) des murs du bâtiment et des autres équipements pendant le fonctionnement. Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du moteur.

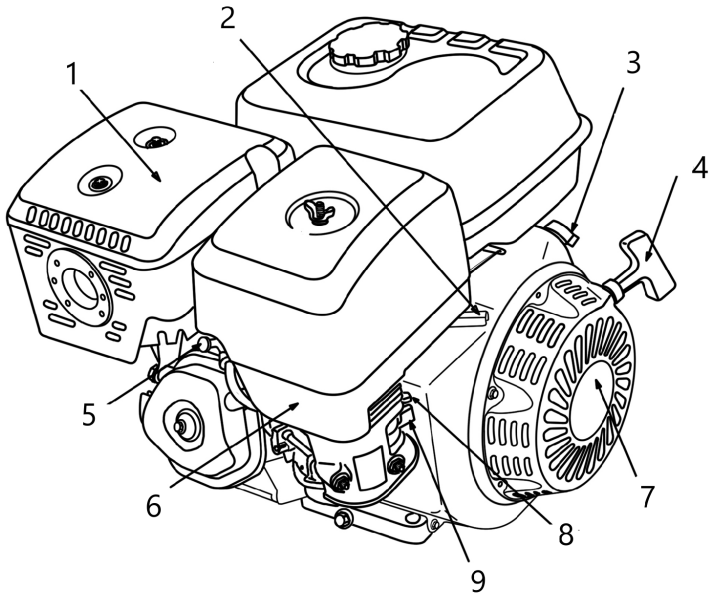
Risques liés au monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Éviter l'inhalation des gaz d'échappement. Ne faites jamais tourner le moteur dans un garage fermé ou dans un espace confiné.

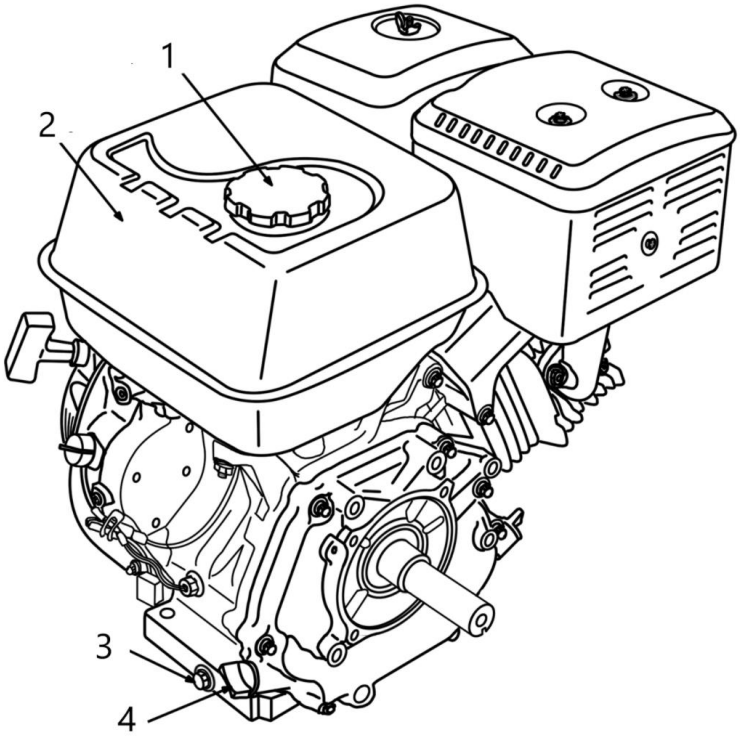
Autres équipements

Consultez les instructions fournies avec l'équipement alimenté par ce moteur pour connaître les précautions de sécurité supplémentaires à observer lors du démarrage, de l'arrêt et du fonctionnement du moteur, ou les vêtements de protection qui peuvent être nécessaires pour faire fonctionner l'équipement.

2. COMPOSANTS ET EMPLACEMENTS DE CONTRÔLE



1- SILENCIEUX
2- LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR
3- INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE
4- POIGNÉE DE DÉMARRAGE
5- BOUGIE
6- FILTRE À AIR
7- DÉMARREUR À RAPPEL
8- LEVIER DE STARTER
9- LEVIER DE ROBINET DE CARBURANT



1- BOUCHON DE REMPLISSAGE DE CARBURANT
2- RÉSERVOIR À CARBURANT

3- BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE
4- BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE/JAUGE

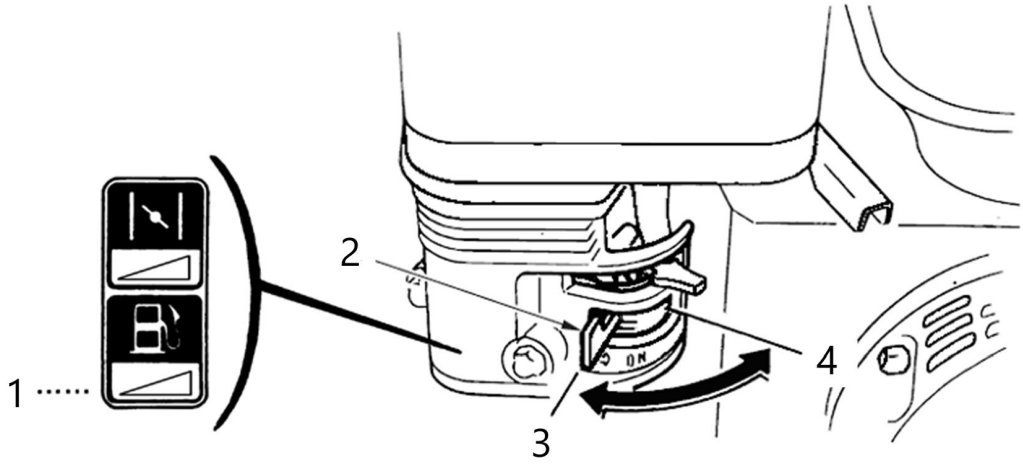
3. COMMANDES

Levier de robinet de carburant

Le robinet de carburant ouvre et ferme le passage entre le réservoir de carburant et le carburateur.

Le levier du robinet de carburant doit être en position ON pour que le moteur fonctionne.

Lorsque le moteur n'est pas utilisé, laissez le levier du robinet de carburant en position OFF pour éviter le noyage du carburateur et réduire le risque de fuite de carburant.

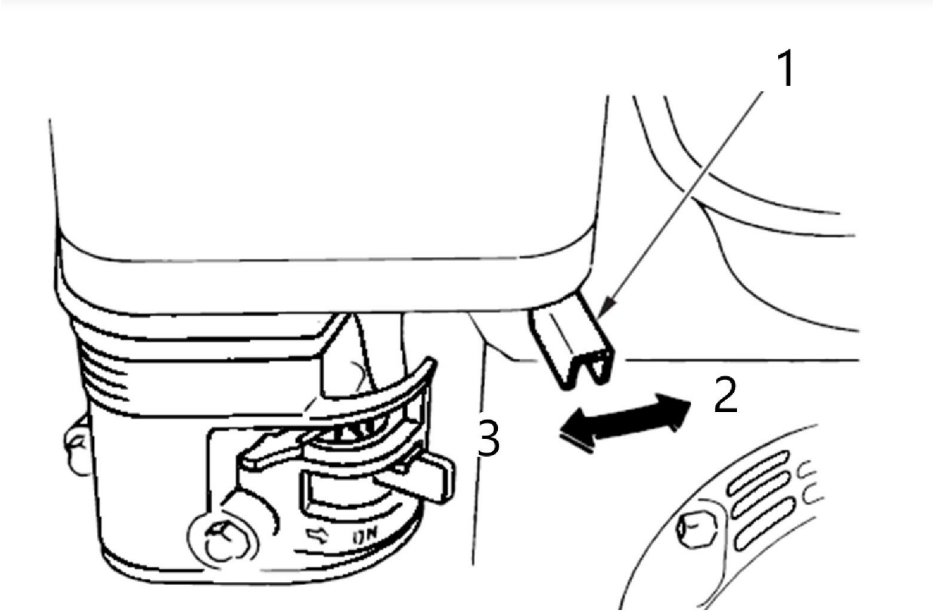


1- DÉSACTIVÉ
2- LEVIER DE ROBINET DE CARBURANT
3- DÉSACTIVÉ
4- SUR

Levier d'accélérateur

Le levier d'accélérateur contrôle la vitesse du moteur.

Déplacer le levier d'accélérateur dans les directions indiquées fait tourner le moteur plus rapidement ou plus lentement.



1- LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR
2- LENT
3- RAPIDE

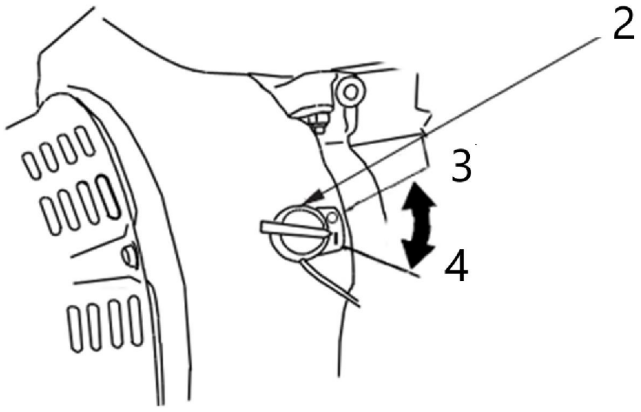
Interrupteur du moteur

L'interrupteur du moteur active et désactive le système d'allumage.

L'interrupteur du moteur doit être en position ON pour que le moteur fonctionne.

Tourner l'interrupteur du moteur sur la position OFF arrête le moteur.

1



1- TOUS LES MOTEURS SAUF TYPE D
2- INTERRUPTEUR DE MOTEUR
3- DÉSACTIVÉ
4- SUR

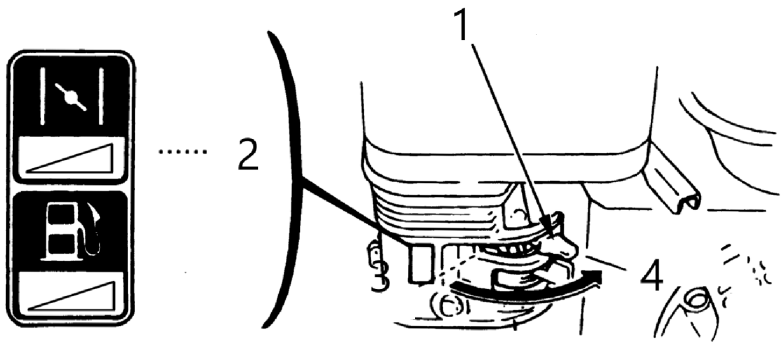
Levier de starter

Le levier de starter ouvre et ferme la soupape de starter dans le carburateur.

La position FERMEE enrichit le mélange de carburant pour démarrer un moteur froid.

La position OUVERTE fournit le mélange de carburant correct pour le fonctionnement après le démarrage et pour le redémarrage d'un moteur chaud.

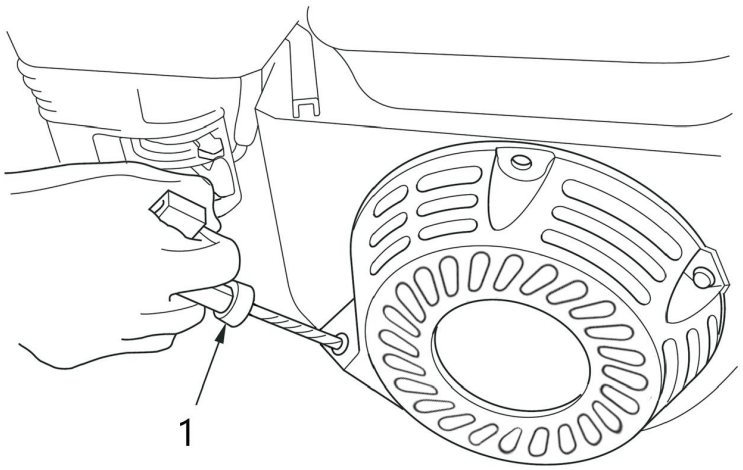
Certaines applications de moteur utilisent une commande de starter montée à distance plutôt que le levier de starter monté sur le moteur illustré ici.



1- LEVIER DE STARTER
2- OUVRIR
3- FERMER
4- OUVRIR

Poignée de démarrage à rappel

En tirant sur la poignée du démarreur, le démarreur à rappel actionne le moteur.



1- POIGNÉE DE DÉMARRAGE

4. VÉRIFIER AVANT L'UTILISATION

VOTRE MOTEUR EST-IL PRÊT À FONCTIONNER ?

Pour votre sécurité et pour maximiser la durée de vie de votre équipement, il est très important de prendre quelques instants avant d'utiliser le moteur pour vérifier son état. Assurez-vous de régler tout problème que vous rencontrez ou de demander à votre concessionnaire de le corriger avant d'utiliser le moteur.

⚠ WARNING

- Un entretien incorrect de ce moteur ou l'omission de corriger un problème avant l'utilisation pourrait provoquer un dysfonctionnement dans lequel vous

pourriez être gravement blessé.
- Effectuez toujours une inspection préopératoire avant chaque opération et corrigez tout problème.

Avant de commencer vos vérifications pré-opérationnelles, assurez-vous que le moteur est à niveau et que l'interrupteur du moteur est en position OFF.

Vérifiez l'état général du moteur

- Regardez autour et sous le moteur pour détecter des signes de fuites d'huile ou d'essence.
- Retirez toute saleté ou débris excessifs, en particulier autour du silencieux et du démarreur à rappel.
- Recherchez des signes de dommages.

Vérifiez que tous les boucliers et couvercles sont en place et que tous les écrous, boulons et vis sont serrés.

Vérifiez le moteur

Vérifiez le niveau d'huile moteur. Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile bas peut endommager le moteur.

Le système d'alerte d'huile (types de moteurs applicables) arrêtera automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile ne descende en dessous des limites de sécurité. Toutefois, pour éviter les inconvénients d'un arrêt inattendu, vérifiez toujours le niveau d'huile moteur avant le démarrage.

Vérifiez le filtre à air. Un filtre à air sale restreindra le flux d'air vers le carburateur, réduisant ainsi les performances du moteur.

Vérifiez le niveau de carburant. Commencer avec un réservoir plein contribuera à éliminer ou à réduire les interruptions de fonctionnement pour faire le plein.

Vérifiez l'équipement alimenté par ce moteur

Consultez les instructions fournies avec l'équipement alimenté par ce moteur pour connaître les précautions et procédures à suivre avant le démarrage du moteur.

5.FONCTIONNEMENT

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION SÉCURITAIRES

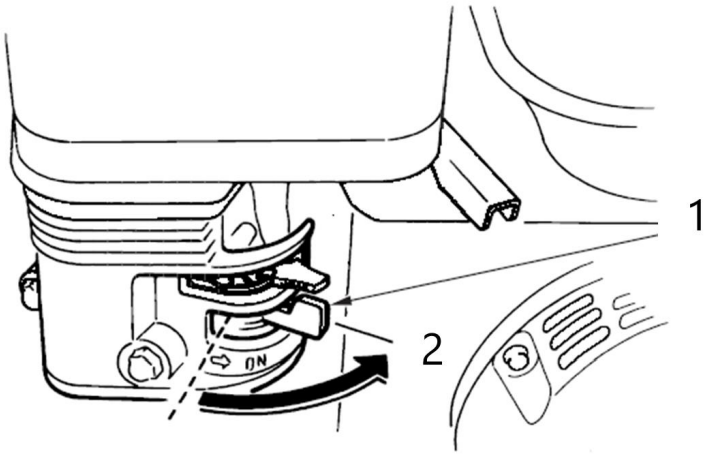
Avant d'utiliser le moteur pour la première fois, veuillez consulter les INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES et le chapitre intitulé AVANT L'UTILISATION.

⚠ WARNING Le gaz monoxyde de carbone est toxique. L'inhalation de ce gaz peut provoquer une perte de connaissance et même vous tuer. Évitez toute zone ou action qui vous expose au monoxyde de carbone.

Consultez les instructions fournies avec l'équipement alimenté par ce moteur pour connaître les précautions de sécurité à observer lors du démarrage, de l'arrêt ou du fonctionnement du moteur.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Déplacez le levier du robinet de carburant sur la position ON.

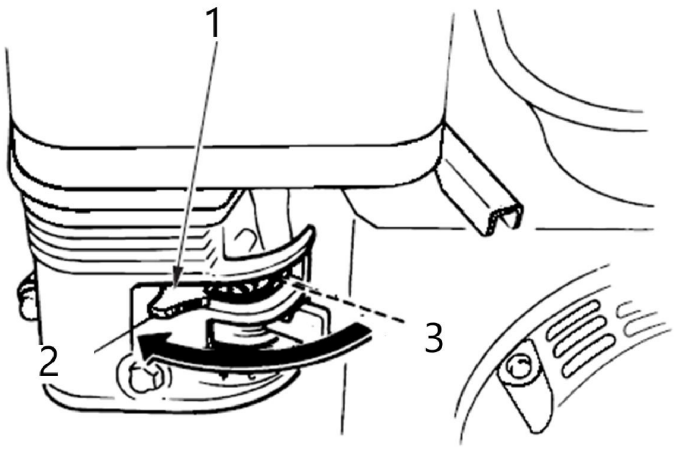


1- LEVIER DE ROBINET DE CARBURANT
2- SUR

2. Pour démarrer un moteur froid, déplacez le levier du starter en position FERMÉ.

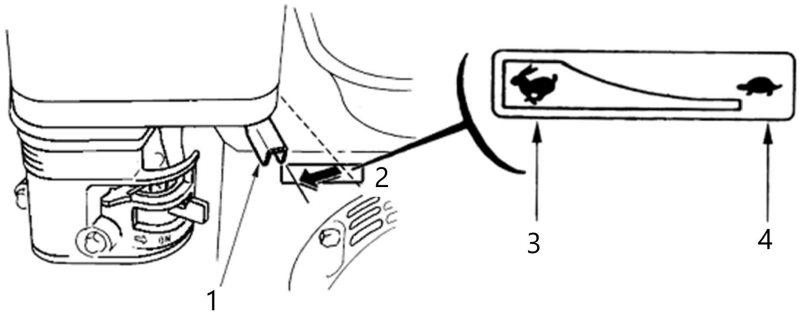
   Pour redémarrer un moteur chaud, laissez le levier de starter en position OUVERT.

   Certaines applications de moteur utilisent une commande de starter montée à distance plutôt que le levier de starter monté sur le moteur illustré ici.



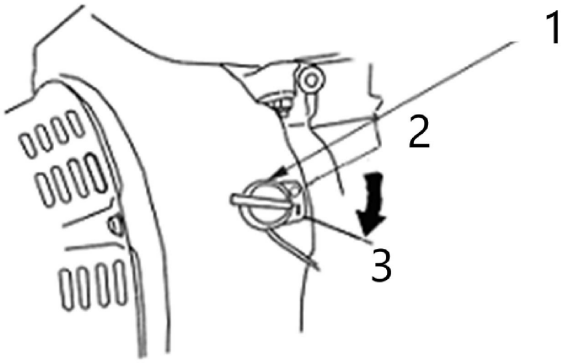
1- LEVIER DE STARTER
2- FERMER
3- OUVRIR

3. Déplacez le levier d'accélérateur de la position LENT, environ 1/3 de la distance vers la position RAPIDE. Certaines applications de moteur utilisent une commande d'accélérateur montée à distance plutôt que le levier d'accélérateur monté sur le moteur illustré ici.



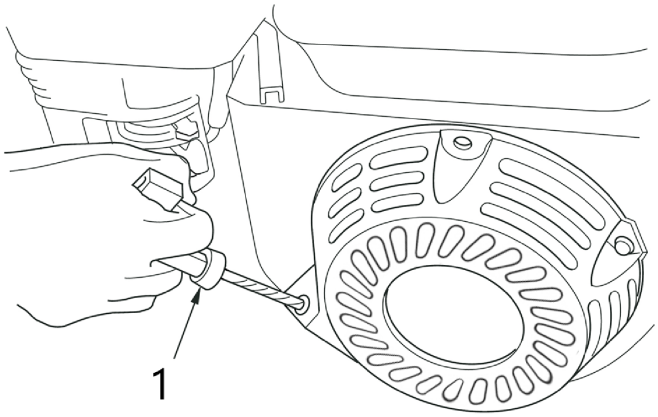
1- LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR
2- LENT
3- HAUT
4- FAIBLE

4. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position ON.



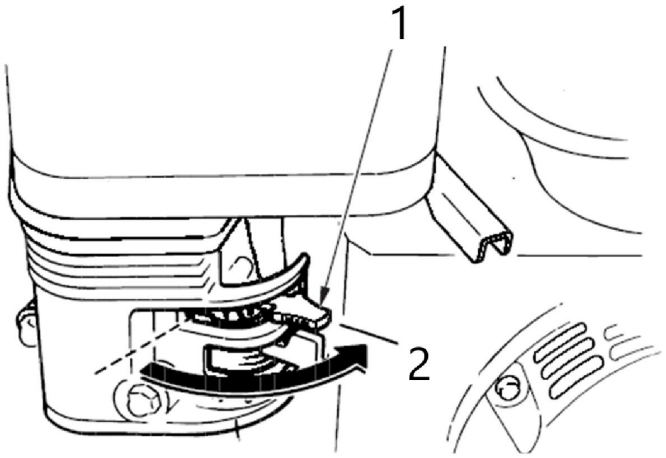
1- INTERRUPTEUR DE MOTEUR
2- DÉSACTIVÉ
3- SUR

5. Actionnez le démarreur.
   DÉMARREUR À RAPPEL (tous types de moteurs) :
   Tirez légèrement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vivement.
   Remettez doucement la poignée du démarreur en place.



1-POIGNÉE DE DÉMARRAGE

6. Si le levier de starter a été déplacé en position FERMÉ pour démarrer le moteur, déplacez-le progressivement en position OUVERT à mesure que le moteur se réchauffe.



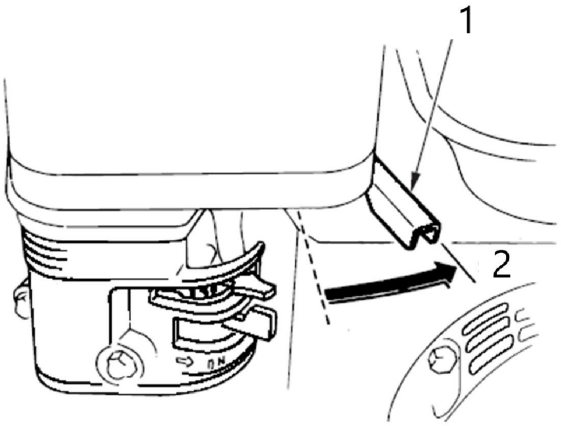
1- LEVIER DE STARTER
2- OUVRIR

ARRET DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, tournez simplement l'interrupteur du moteur sur la position OFF. Dans des conditions normales, utilisez la procédure suivante.

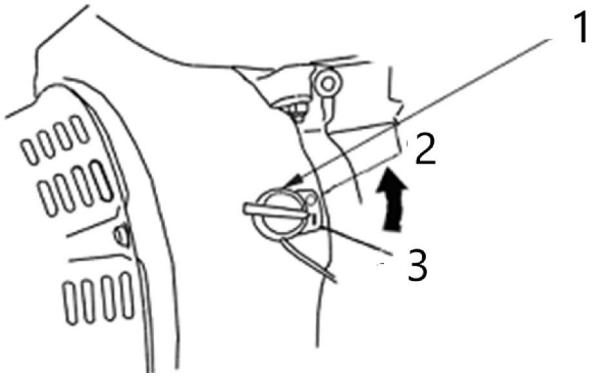
1. Déplacez le levier d’accélérateur en position LENT.

   Certaines applications de moteur utilisent une commande d'accélérateur montée à distance plutôt que le levier d'accélérateur monté sur le moteur illustré ici.



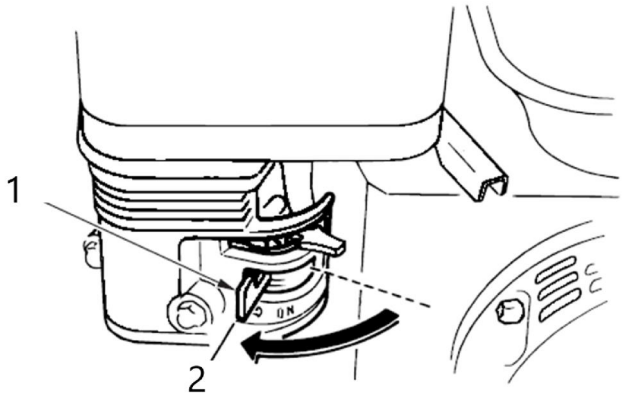
1- LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR
2- LENT

2. Placez l’interrupteur du moteur sur la position OFF.



1- INTERRUPTEUR DE MOTEUR
2- DÉSACTIVÉ
3- SUR

3. Tournez le levier du robinet de carburant sur la position OFF.



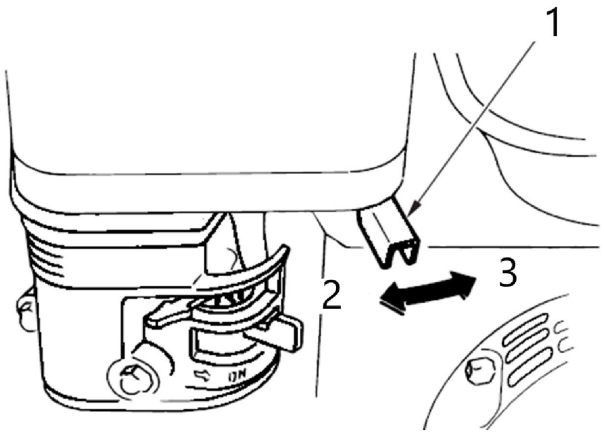
1- LEVIER DE ROBINET DE CARBURANT
2- DÉSACTIVÉ

RÉGLAGE DU RÉGIME DU MOTEUR

Positionnez le levier d'accélérateur pour le régime moteur souhaité.

Certaines applications de moteur utilisent une commande d'accélérateur montée à distance plutôt que le levier d'accélérateur monté sur le moteur illustré ici.

Pour les recommandations de régime moteur, reportez-vous aux instructions fournies avec l'équipement alimenté par ce moteur.



1- LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR
2- RAPIDE
3- LENT

6. ENTRETIEN

L'IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème. Cela contribuera également à réduire la pollution de l'air.

⚠ WARNING Un entretien incorrect de ce moteur ou le fait de ne pas corriger un problème avant l'utilisation peut provoquer un dysfonctionnement pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort. Suivez toujours les recommandations et les calendriers d'inspection et d'entretien contenus dans ce manuel du propriétaire.

Pour vous aider à prendre soin correctement de votre moteur, les pages suivantes comprennent un calendrier d'entretien, des procédures d'inspection de routine et des procédures d'entretien simples utilisant des outils manuels de base. D'autres tâches d'entretien plus difficiles ou nécessitant des outils spéciaux sont mieux effectuées par des professionnels et sont normalement effectuées par un technicien ou un autre mécanicien qualifié.

Le calendrier d'entretien s'applique aux conditions de fonctionnement normales. Si vous utilisez votre moteur dans des conditions inhabituelles, telles qu'un fonctionnement soutenu à charge élevée ou à température élevée, ou si vous l'utilisez dans des conditions inhabituellement humides ou poussiéreuses, consultez votre concessionnaire pour obtenir des recommandations applicables à vos besoins et à votre utilisation individuels.

SÉCURITÉ D'ENTRETIEN

Certaines des précautions de sécurité les plus importantes sont les suivantes : Cependant, nous ne pouvons pas vous avertir de tous les dangers imaginables qui peuvent survenir lors de l'exécution des opérations de maintenance. Vous seul pouvez décider si vous devez ou non effectuer une tâche donnée.

⚠ WARNING Le non-respect des instructions et des précautions d'entretien peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Suivez toujours les procédures et précautions décrites dans le manuel du propriétaire.

Précautions de sécurité

- Assurez-vous que le moteur est éteint avant de commencer tout entretien ou toute réparation. Cela éliminera plusieurs dangers potentiels :
  - **Intoxication au monoxyde de carbone provenant des gaz d'échappement des moteurs.**
    Assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate chaque fois que vous utilisez le moteur.
  - **Brûlures causées par des pièces chaudes.**
    Laissez refroidir le moteur et le système d'échappement avant de les toucher.
  - **Blessure causée par des pièces en mouvement.**

Ne faites pas tourner le moteur à moins d'y être invité.

- Lisez les instructions avant de commencer et assurez-vous que vous disposez des outils et des compétences nécessaires.
- Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité d'essence. Utilisez uniquement un solvant ininflammable, pas d'essence, pour nettoyer les pièces. Gardez les cigarettes, les étincelles et les flammes loin de toutes les pièces liées au carburant.

N'oubliez pas que votre concessionnaire connaît mieux que quiconque votre moteur et qu'il est entièrement équipé pour l'entretenir et le réparer.

Pour garantir la meilleure qualité et fiabilité, utilisez uniquement des pièces neuves et d'origine ou leurs équivalents pour la réparation et le remplacement.

CALENDRIER D'ENTRETIEN

PÉRIODE DE SERVICE RÉGULIER Effectué à chaque intervalle mensuel ou horaire de fonctionnement indiqué, selon la première éventualité. ARTICLE			Chaque utilisation	Premier mois ou 20 heures.	Tous les 3 mois ou 50 heures.	Tous les 6 mois ou 100 heures.	Chaque année ou 300 heures
●	Huile moteur	Vérifier le niveau	○				
		Changement		○		○	
		Nettoyer la crépine		○		○	
●	Filtre à air	Vérifier.	○				
		Nettoyer.			○(1)		
		Remplacer.					○☆
●	Coupe à sédiments	Nettoyer.				○	
●	BOUGIE D'ALLUMAGE :	Contrôle-Nettoyage				○	
		Remplacer.					○
	Pare-étincelles (pièces optionnelles)	Nettoyer.				○	
●	Régime de ralenti	Vérification-Réglage					○(2)
●	Jeu des soupapes	Vérification-Réglage					○(2)
●	Réservoir de carburant et crépine	Nettoyer.					○(2)
●	Chambre de combustion	Nettoyer.	Toutes les 300 heures. (2)				
●	Conduite de carburant	Vérifier.	Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire) (2)				

● Articles liés aux émissions.

☆ Remplacez uniquement le type d'élément en papier.

(1) Entretenir plus fréquemment en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.

(2)Ces éléments doivent être entretenus par votre concessionnaire, sauf si vous disposez des outils appropriés et que vous maîtrisez la mécanique. Consultez le manuel pour connaître les procédures d'entretien.

RAVITAILLEMENT

Capacité du réservoir de carburant

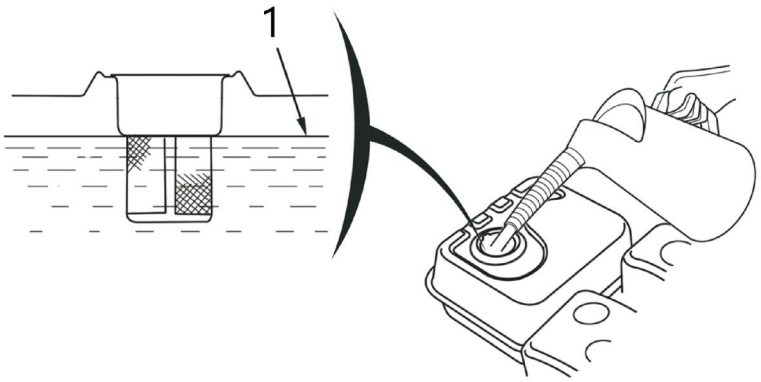
G390F : 6,5 L

Avec le moteur arrêté, retirez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez le niveau de carburant. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.

⚠ WARNING

L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous pouvez être brûlé ou gravement blessé lors de la manipulation de carburant.

- Arrêtez le moteur et éloignez la chaleur, les étincelles et les flammes.
- Manipulez le carburant uniquement à l'extérieur.
- Essuyez immédiatement les déversements.



1- NIVEAU MAXIMUM DE CARBURANT

Faites le plein dans un endroit bien aéré avant de démarrer le moteur. Si le moteur a tourné, laissez-le refroidir. Faites le plein avec précaution pour éviter de renverser du carburant. Ne pas remplir au-dessus de l'épaulement du filtre à carburant. Après avoir fait le plein, serrez fermement le bouchon du réservoir de carburant.

Ne faites jamais le plein du moteur à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence peuvent atteindre des flammes ou des étincelles. Gardez l'essence loin des veilleuses d'appareils électroménagers, des barbecues, des appareils électriques, des outils électriques, etc.

Le carburant renversé ne constitue pas seulement un risque d'incendie, il cause également des dommages environnementaux. Essuyez immédiatement les déversements.

NOTICE ***Le carburant peut endommager la peinture et le plastique. Faites attention à ne pas renverser de carburant lorsque vous remplissez votre réservoir. Les dommages causés par du carburant renversé ne sont pas couverts par la garantie.***

RECOMMANDATIONS DE CARBURANT

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 86 ou plus.

Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb. L'essence sans plomb produit moins de dépôts dans le moteur et les bougies d'allumage et prolonge la durée de vie du système d'échappement.

N'utilisez jamais d'essence périmée ou contaminée ou un mélange huile/essence. Évitez de mettre de la saleté ou de l'eau dans le réservoir de carburant.

Parfois, vous pouvez entendre un léger « cognement d'étincelle » ou un « ping » (bruit métallique) lorsque vous travaillez sous de lourdes charges. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter.

Si des cliquetis ou des claquements d'étincelles se produisent à un régime moteur constant et sous une charge normale, changez de marque d'essence. Si le cliquetis ou le cliquetis des étincelles persiste, consultez un concessionnaire agréé.

NOTICE

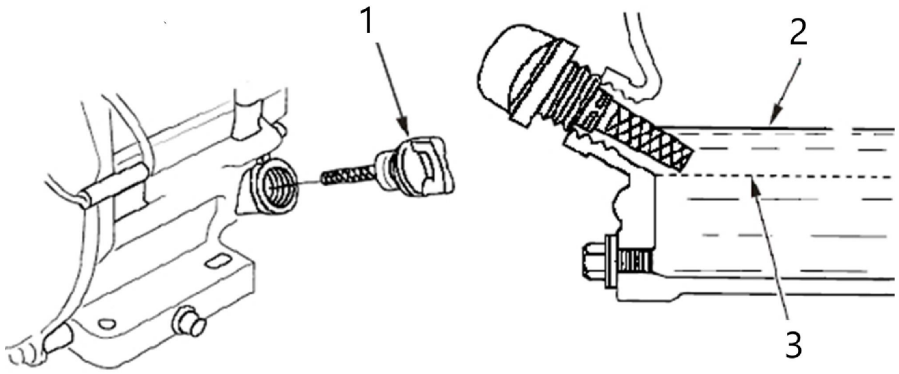
Faire fonctionner le moteur avec des cliquetis ou des cliquetis persistants peut endommager le moteur.

Faire fonctionner le moteur avec des cliquetis ou des cliquetis persistants est considéré comme une mauvaise utilisation, et la garantie limitée du distributeur ne couvre pas les pièces endommagées par une mauvaise utilisation.

CONTROLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Vérifiez le niveau d'huile moteur avec le moteur arrêté et en position horizontale.

1. Retirez le bouchon de remplissage/la jauge et essuyez-le.



1- BOUCHON DE REMPLISSAGE/JAUGE
2- LIMITE SUPÉRIEURE
3- LIMITE INFÉRIEURE

2. Insérez et retirez la jauge sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge.

3. Si le niveau d'huile est bas, remplissez jusqu'au bord de l'orifice de remplissage d'huile avec l'huile recommandée.

4. Vissez fermement le bouchon de remplissage/la jauge.

NOTICE *Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile bas peut endommager le moteur.*

Le système d'alerte d'huile (types de moteurs applicables) arrêtera automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile ne descende en dessous de la limite de sécurité. Toutefois, pour éviter les inconvénients d'un arrêt inattendu, vérifiez toujours le niveau d'huile moteur avant le démarrage.

VIDANGE D'HUILE MOTEUR

Vidanger l'huile usagée pendant que le moteur est chaud. L'huile chaude s'écoule rapidement et complètement.

1. Placez un récipient approprié sous le moteur pour récupérer l'huile usagée, puis retirez le bouchon de remplissage/jauge et le bouchon de vidange.

2. Laissez l'huile usagée s'écouler complètement, puis réinstallez le bouchon de vidange et serrez-le fermement. Veuillez éliminer l'huile moteur usagée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous vous suggérons d'apporter l'huile usagée dans un récipient scellé à votre centre de recyclage local ou à votre station-service pour qu'elle soit récupérée. Ne le jetez pas à la poubelle, mais versez-le sur le sol ou dans un égout.

3. Avec le moteur en position horizontale, remplissez jusqu'au bord extérieur du trou de remplissage d'huile avec l'huile recommandée.

Capacités d'huile moteur :

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D : 1,2 pinte américaine (1,1 L)

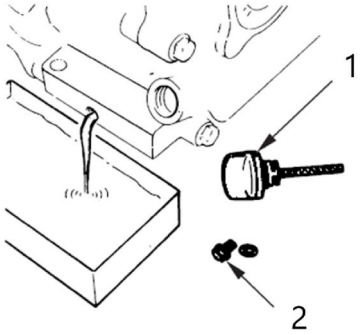
196FD:1,6 L

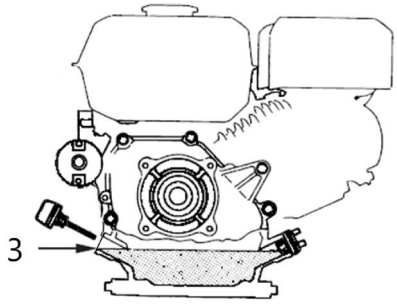
Faire tourner le moteur avec un faible niveau d'huile peut endommager le moteur.

Le système d'alerte d'huile (types de moteurs applicables) arrêtera automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile ne descende en dessous de la limite de sécurité.

Toutefois, pour éviter les inconvénients d'un arrêt inattendu, remplissez jusqu'à la limite supérieure et vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

4. Vissez fermement le bouchon de remplissage/la jauge.





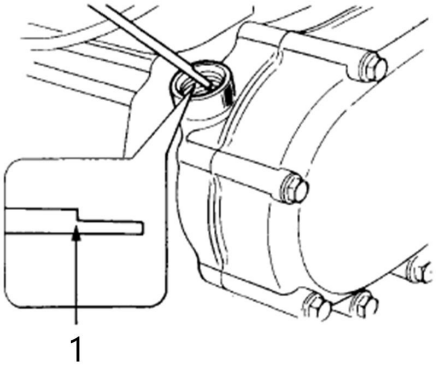
1- BOUCHON DE REMPLISSAGE/JAUGE
2- BOULON DE VIDANGE
3- NIVEAU D'HUILE

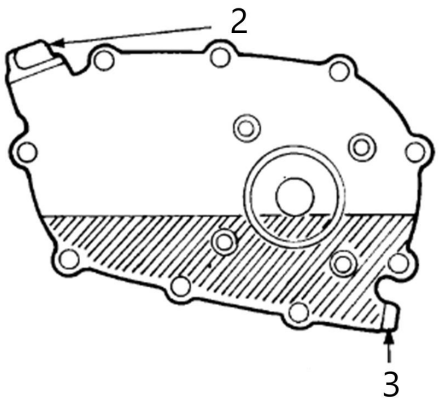
HUILE POUR RÉDUCTEUR (Uniquement sur modèle équipé)

<1/2 réduction avec embrayage centrifuge automatique>

1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile et essuyez la jauge.
2. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage mais ne la vissez pas.
3. Si le niveau est bas, remplissez jusqu'au repère de niveau supérieur avec la même huile recommandée pour le moteur.

Capacité d'huile du G160/G200/G210/G240/G270F(D)-B : 500 cc





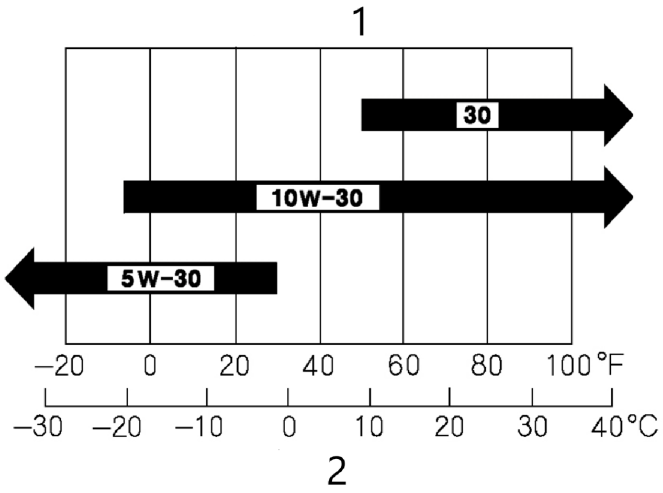
1- NIVEAU SUPÉRIEUR
2- JAUGE/BOUCHON DE REMPLISSAGE
3- BOULON DE VIDANGE

ENTRETIEN DE VOTRE MOTEUR

RECOMMANDATIONS D'HUILE MOTEUR

L’huile est un facteur majeur affectant les performances et la durée de vie. Utiliser de l’huile détergente pour moteur automobile 4 temps.

SAE 10W-30 est recommandé pour une utilisation générale. D’autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne de votre région se situe dans la plage recommandée.

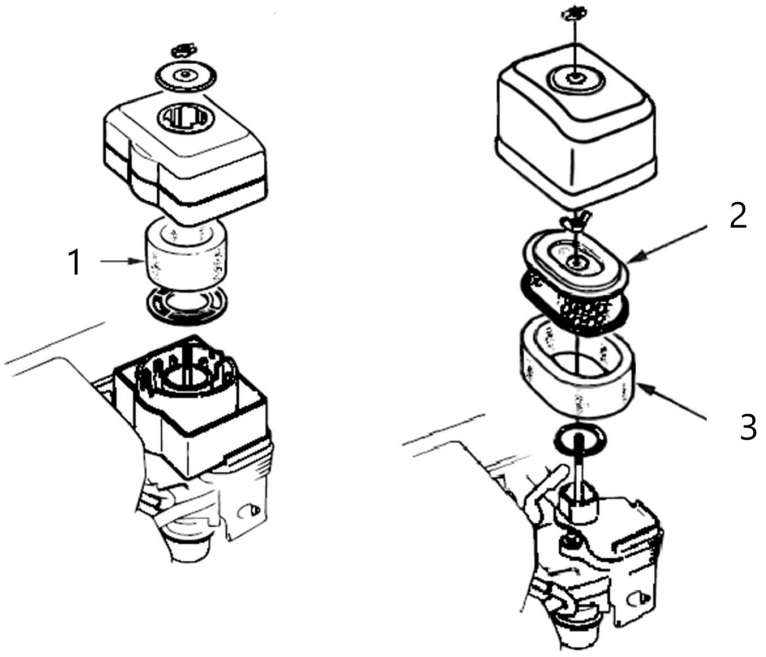


1- Grades de viscosité SAE
2- TEMPÉRATURE AMBIANTE

La viscosité de l’huile SAE et la classification de service figurent sur l’étiquette API sur le récipient d’huile. Nous vous recommandons d'utiliser l'huile API SERVICE Catégorie SE ou SF.

INSPECTION DU FILTRE À AIR

Retirez le couvercle du filtre à air et inspectez le filtre. Nettoyez ou remplacez les éléments filtrants sales. Remplacez toujours les éléments filtrants endommagés. Si vous êtes équipé d'un filtre à air à bain d'huile, vérifiez également le niveau d'huile.



1- FILTRE
2- ÉLÉMENT FILTRANT EN PAPIER
3- ÉLÉMENT FILTRANT EN MOUSSE

ENTRETIEN DE PURIFICATEUR D'AIR

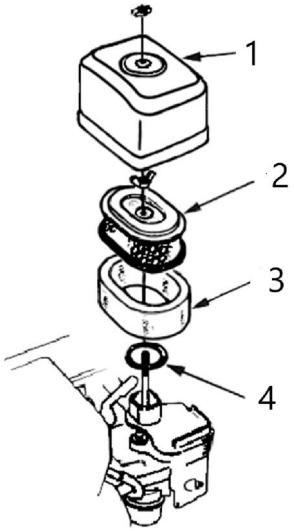
Un filtre à air sale restreindra le flux d'air vers le carburateur, réduisant ainsi les performances du moteur.

Si vous utilisez le moteur dans des zones très poussiéreuses, nettoyez le filtre à air plus souvent que spécifié dans le PROGRAMME D'ENTRETIEN.

NOTICE

Faire fonctionner le moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé permettra à la saleté de pénétrer dans le moteur, provoquant une usure rapide du moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie limitée du distributeur.

Types d'éléments filtrants doubles



1. Retirez l’écrou papillon du couvercle du filtre à air et retirez le couvercle du filtre à air.
2. Retirez l’écrou papillon du filtre à air et retirez le filtre.
3. Retirez le filtre en mousse du filtre en papier.
4. Inspectez les deux éléments du filtre à air et remplacez-les s’ils sont endommagés. Remplacez toujours l’élément filtrant en papier à l’intervalle prévu.
5. Nettoyez les éléments du filtre à air s’ils doivent être réutilisés.
   Élément filtrant à air en papier : tapez plusieurs fois l'élément filtrant sur une surface dure pour éliminer la saleté ou soufflez de l'air comprimé [ne dépassant pas 30 psi (207 kPa)] à travers l'élément filtrant depuis l'intérieur. N’essayez jamais de brosser la saleté ; le brossage forcerait la saleté à pénétrer dans les fibres.

   Élément de filtre à air en mousse : nettoyer à l’eau chaude savonneuse, rincer et laisser sécher complètement. Ou nettoyer dans un solvant ininflammable et laisser sécher. Trempez l’élément filtrant dans de l’huile moteur propre, puis essorez tout excès d’huile. Le moteur fumera au démarrage s'il reste trop d'huile dans la mousse.

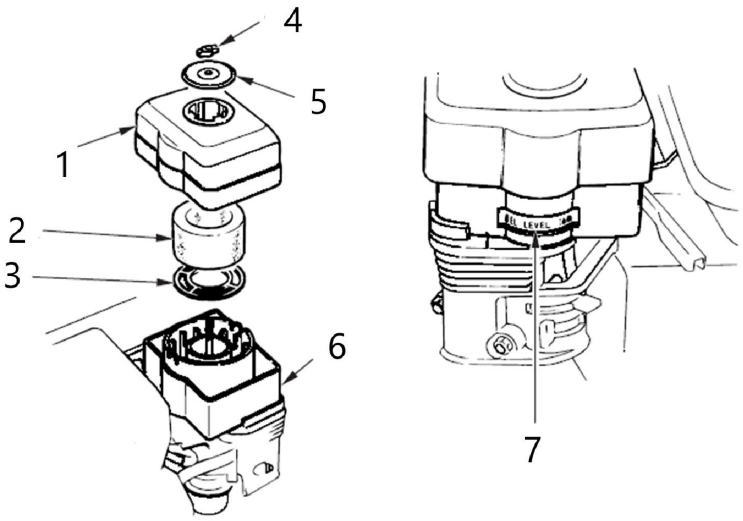
6. Essuyez la saleté de l’intérieur de la base et du couvercle du filtre à air à l’aide d’un chiffon humide. Faites attention à ne pas laisser de saleté pénétrer dans le conduit d'air qui mène au carburateur.
7. Placez l’élément de filtre à air en mousse sur l’élément en papier et réinstallez le filtre à air assemblé. Assurez-vous que le joint est en place sous le filtre à air. Serrez fermement l’écrou à oreilles du filtre à air.
8. Installez le couvercle du filtre à air et serrez fermement l’écrou à oreilles du couvercle.

Type à bain d'huile

1. Retirez l’écrou à oreilles, puis retirez le capuchon et le couvercle du filtre à air.

2. Retirez le filtre à air du couvercle, lavez le couvercle et le filtre à l'eau chaude savonneuse, rincez et laissez sécher complètement. Ou nettoyer dans un solvant ininflammable et laisser sécher.

3. Trempez le filtre dans de l’huile moteur propre, puis essorez-le pour éliminer tout excès d’huile. Le moteur fumera s'il reste trop d'huile dans la mousse.
4. Videz l’huile usagée du boîtier du filtre à air, nettoyez toute saleté accumulée avec un solvant ininflammable et séchez le boîtier.
5. Remplissez le boîtier du filtre à air jusqu'au repère NIVEAU D'HUILE avec la même huile que celle recommandée pour le moteur. Capacité d'huile : 2,0 oz US (60 cm3)
6. Remontez le filtre à air et serrez fermement l’écrou à oreilles.



1- COUVERCLE DE FILTRE À AIR
2- FILTRE
3- GRILLE
4- ÉCROU À AILE
5- CAPUCHON
6- BOÎTIER DE FILTRE À AIR
7- NIVEAU D'HUILE

NETTOYAGE DES COUPES À SÉDIMENTS

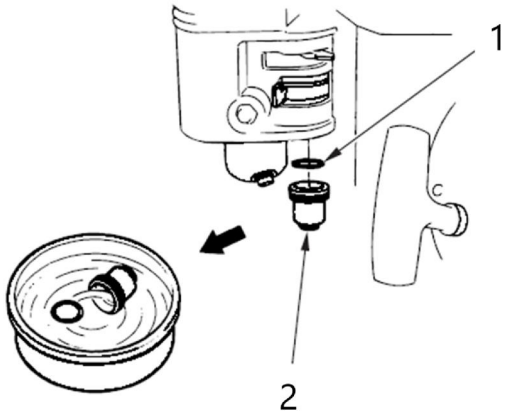
1. Déplacez le robinet de carburant en position OFF, puis retirez le godet de sédimentation de carburant et le joint torique.

⚠ WARNING

L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous pouvez être brûlé ou gravement blessé lors de la manipulation de carburant.

- Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes.
- Manipulez le carburant uniquement à l'extérieur.
- Essuyez immédiatement les déversements.

2. Lavez le récipient à sédiments et le joint torique dans un solvant ininflammable et séchez-les soigneusement.
3. Placez le joint torique dans la vanne de carburant et installez la coupelle de sédimentation. Serrez fermement le godet à sédiments.
4. Déplacez le robinet de carburant en position ON et vérifiez s'il y a des fuites. Remplacez le joint torique en cas de fuite.



1- JOINT TORIQUE
2- CAPUCHON DE SÉDIMENTS

ENTRETIEN DES BOUGIES D'ALLUMAGE

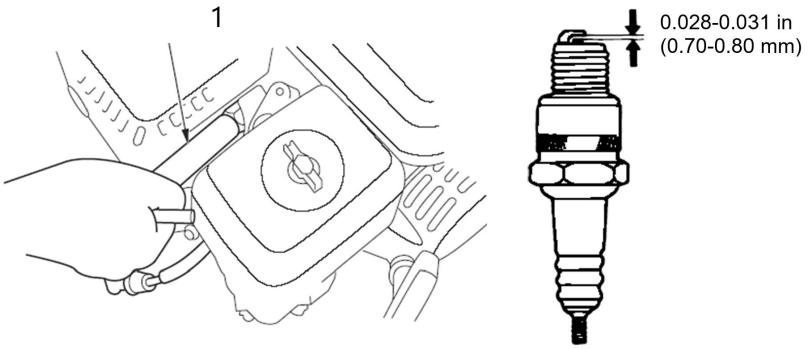
Bougies d'allumage recommandées : F7RTC ou autres équivalents.

NOTICE

Une bougie d'allumage incorrecte peut endommager le moteur.

1. Débranchez le capuchon de la bougie et retirez toute saleté autour de la zone de la bougie.

2. Retirez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.



1- CLÉ À BOUGIE

3. Inspectez la bougie d'allumage. Remplacez-le si les électrodes sont usées ou si l'isolant est fissuré ou ébréché.

4. Mesurez l'écartement des électrodes de la bougie à l'aide d'une jauge appropriée.

   L'écart doit être de 0,028 à 0,031 po (0,70 à 0,80 mm). Corrigez l'écart, si nécessaire, en pliant soigneusement l'électrode latérale.

5. Installez la bougie avec précaution, à la main, pour éviter de fausser le filetage.

6. Une fois la bougie en place, serrez-la avec une clé à bougie pour comprimer l'eau.

   Si vous réinstallez la bougie usagée, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour une fois la bougie en place.

   Si vous installez une nouvelle bougie, serrez-la d'un demi-tour après qu'elle soit bien en place.

   NOTICE

   Une bougie d'allumage desserrée peut surchauffer et endommager le moteur.

   Un serrage excessif de la bougie peut endommager les filetages de la culasse.

7. Fixez le capuchon de la bougie.

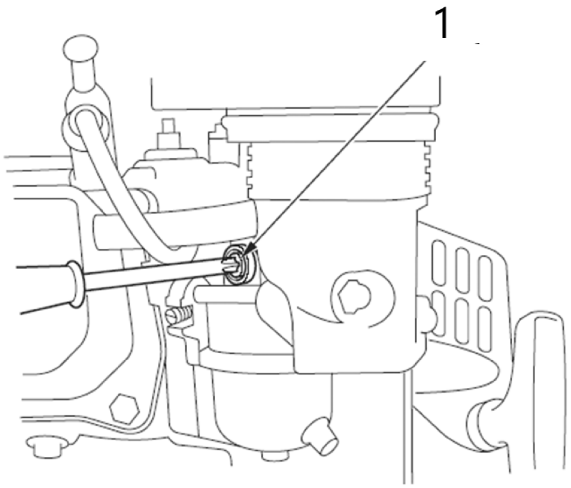
RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI

1. Démarrez le moteur à l'extérieur et laissez-le chauffer jusqu'à atteindre sa température de fonctionnement.

2. Déplacez le levier d'accélérateur à sa position la plus lente.

3. Tournez la vis de butée du papillon des gaz pour obtenir le régime de ralenti standard.

Régime de ralenti standard : 1800±150 tr/min



1- VIS D'ARRÊT D'ACCÉLÉRATEUR

ENTRETIEN DU PARE-ÉTINCELLES (équipement en option)

Votre moteur n'est pas équipé d'usine d'un pare-étincelles. Dans certaines régions, il est illégal de faire fonctionner un moteur sans pare-étincelles. Vérifiez les lois et réglementations locales. Un pare-étincelles est disponible auprès des revendeurs agréés.

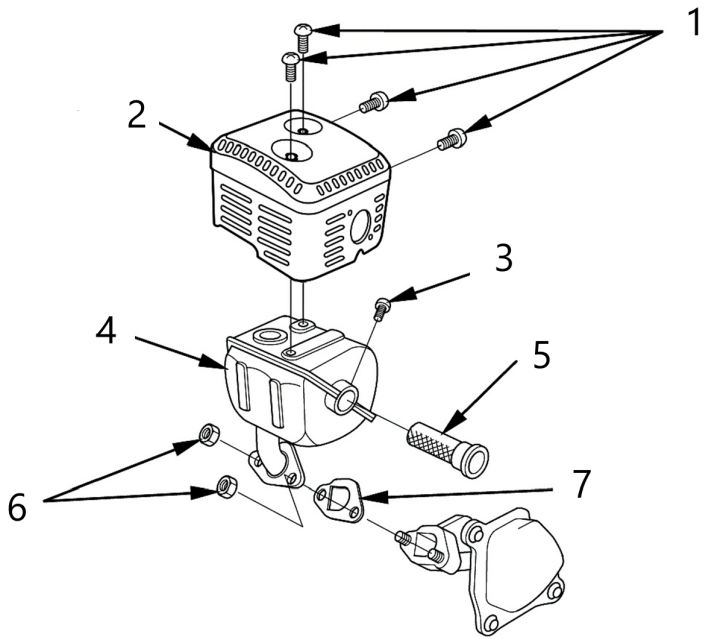
Le pare-étincelles doit être entretenu toutes les 100 heures pour qu'il continue à fonctionner comme prévu.

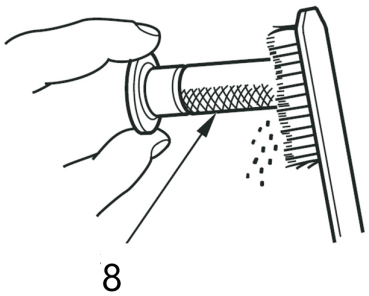
Si le moteur a tourné, le silencieux sera très chaud. Laissez le silencieux refroidir avant de procéder à l'entretien du pare-étincelles.

1. Retirez les trois vis de 4 mm du déflecteur d'échappement et retirez le déflecteur.

2. Retirez les quatre vis de 5 mm du protecteur de silencieux et retirez le protecteur de silencieux.

3. Retirez la vis de 4 mm du pare-étincelles et retirez le pare-étincelles du silencieux.





1- VIS 5mm

2- PROTECTEUR DE SILENCIEUX
3- VIS 4mm
4- SILENCIEUX
5- PARE-ÉTINCELLES
6- ÉCROUS DE 8 mm
7- JOINT
8- ÉCRAN

4. Utilisez une brosse pour éliminer les dépôts de carbone de l'écran pare-étincelles. Soyez prudent pour ne pas endommager l'écran.

Le pare-étincelles doit être exempt de cassures et de trous. Remplacez le pare-étincelles s'il est endommagé.

5. Installez le pare-étincelles, le protecteur de silencieux et le déflecteur d'échappement dans l'ordre inverse du démontage.

⚠ WARNING N'utilisez jamais un moteur sans pare-étincelles approprié dans les zones forestières ! Cela pourrait provoquer un incendie !

7. STOCKAGE/TRANSPORT

STOCKAGE DE VOTRE MOTEUR

Préparation du stockage

Une préparation de stockage adéquate est essentielle pour garder votre moteur sans problème et en bon état. Les étapes suivantes aideront à empêcher la rouille et la corrosion de nuire au fonctionnement et à l'apparence de votre moteur, et faciliteront le démarrage du moteur après le stockage.

Nettoyage

Si le moteur a tourné, laissez-le refroidir pendant au moins une demi-heure avant de le nettoyer. Nettoyez toutes les surfaces extérieures, retouchez toute peinture endommagée et recouvrez les autres zones susceptibles de rouiller d'un léger film d'huile.

NOTICE

- L'utilisation d'un tuyau d'arrosage ou d'un équipement de lavage à pression peut forcer l'eau à pénétrer dans le filtre à air ou dans l'ouverture du silencieux. L'eau présente dans le filtre à air va tremper le filtre à air et l'eau qui traverse le filtre à air ou le silencieux peut pénétrer dans le cylindre, provoquant des dommages.
- L'eau en contact avec un moteur chaud peut causer des dommages. Si le moteur a tourné, laissez-le refroidir pendant au moins une demi-heure avant de le laver.

Carburant

L'essence s'oxyde et se détériore pendant le stockage. L'essence ancienne peut provoquer des démarrages difficiles et laisser des dépôts de gomme qui obstruent le système de carburant. Si l'essence de votre moteur se détériore pendant le stockage, vous devrez peut-être faire entretenir ou remplacer le carburateur et d'autres composants du système d'alimentation en carburant.

La durée pendant laquelle l'essence peut rester dans votre réservoir de carburant et votre carburateur sans provoquer de problèmes de fonctionnement varie en fonction de facteurs tels que le mélange d'essence, les températures de stockage et le fait que le réservoir de carburant soit partiellement ou complètement rempli. L'air présent dans un réservoir de carburant partiellement rempli favorise la détérioration du carburant. Les températures de stockage très élevées accélèrent la détérioration du carburant. Des problèmes de

détérioration du carburant peuvent survenir en quelques mois, voire moins si l'essence n'était pas fraîche lorsque vous avez rempli le réservoir de carburant.

La garantie limitée du distributeur ne couvre pas les dommages au système de carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant d'une préparation de stockage négligée.

Vous pouvez prolonger la durée de stockage du carburant en ajoutant un stabilisateur de carburant formulé à cet effet, ou vous pouvez éviter les problèmes de détérioration du carburant en vidangeant le réservoir de carburant et le carburateur.

AJOUT D'UN STABILISATEUR DE CARBURANT POUR PROLONGER LA DURÉE DE STOCKAGE DU CARBURANT

Lorsque vous ajoutez un stabilisateur de carburant, remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence fraîche. Si le réservoir n'est que partiellement rempli, l'air présent dans le réservoir favorisera la détérioration du carburant pendant le stockage. Si vous conservez un contenant d'essence pour faire le plein, assurez-vous qu'il ne contient que de l'essence fraîche.

1. Ajoutez un stabilisateur de carburant en suivant les instructions du fabricant.

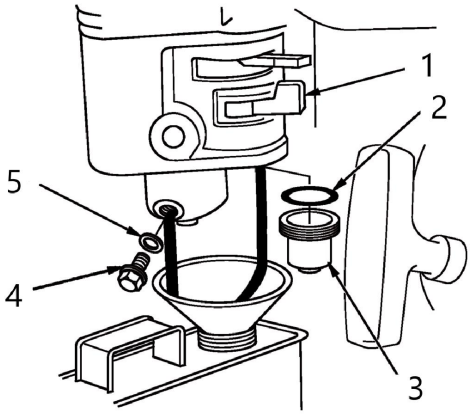
2. Après avoir ajouté un stabilisateur de carburant, faites tourner le moteur à l'extérieur pendant 10 minutes pour vous assurer que l'essence traitée a remplacé l'essence non traitée dans le carburateur.

3. Arrêtez le moteur et placez le robinet de carburant en position OFF.

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT ET DU CARBURATEUR

1. Placez un récipient d'essence approuvé sous le carburateur et utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du carburant.

2. Retirez le boulon de vidange du carburateur et le bac à sédiments, puis déplacez le levier du robinet de carburant sur la position ON.



1- LEVIER DE ROBINET DE CARBURANT
2- JOINT TORIQUE
3- COUPE À SÉDIMENTS
4- BOULON DE VIDANGE
5- RONDELLE

3. Une fois que tout le carburant s'est écoulé dans le récipient, réinstallez le boulon de vidange et le bac à sédiments. Serrez-les fermement.

⚠ WARNING

- La durée pendant laquelle l'essence peut rester dans votre réservoir de carburant et votre carburateur sans provoquer de problèmes de fonctionnement varie en fonction de facteurs tels que le mélange d'essence, les températures de stockage et le fait que le réservoir de carburant soit partiellement ou complètement rempli. L'air présent dans un réservoir de

carburant partiellement rempli favorise la détérioration du carburant. Des températures de stockage très élevées accélèrent la détérioration du carburant. L'essence s'oxyde et se détériore pendant le stockage. L'essence détériorée provoque des démarrages difficiles et laisse des dépôts de gomme qui obstruent le système de carburant. Par conséquent, si le moteur n'est pas utilisé pendant plus d'un mois, le carburant doit être vidangé soigneusement pour éviter la détérioration du carburant dans le système de carburant et le carburateur.

- Les défaillances du système d'alimentation en carburant ou des performances du moteur résultant d'un stockage inapproprié ne sont pas couvertes par la garantie.

Précautions de stockage

1. Changer l'huile moteur.
2. Retirez les bougies d'allumage.
3. Versez une cuillère à soupe (5 à 10 cc) d'huile moteur propre dans le cylindre.
4. Tirez plusieurs fois sur la corde du démarreur pour répartir l'huile dans le cylindre.
5. Réinstaller les bougies d'allumage.
6. Tirez lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. Cela fermera les soupapes afin que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le cylindre du moteur. Remettez doucement la corde du démarreur en place.

Si votre moteur doit être stocké avec de l'essence dans le réservoir et le carburateur, il est important de réduire le risque d'inflammation des vapeurs d'essence. Choisissez un endroit de stockage bien ventilé, loin de tout appareil fonctionnant avec une flamme, comme une fournaise, un chauffe-eau ou une sécheuse. Évitez également toute zone comportant un moteur électrique produisant des étincelles ou dans laquelle des outils électriques sont utilisés.

Si possible, évitez les zones de stockage à forte humidité, car cela favorise la rouille et la corrosion.

À moins que tout le carburant n'ait été vidangé du réservoir, laissez le levier du robinet de carburant en position OFF pour réduire le risque de fuite de carburant.

Positionnez l'équipement de manière à ce que le moteur soit à niveau. L'inclinaison peut provoquer une fuite de carburant ou d'huile.

Une fois le moteur et le système d'échappement refroidis, couvrez le moteur pour éviter la poussière. Un moteur et un système d'échappement chauds peuvent enflammer ou faire fondre certains matériaux. N'utilisez pas de feuille de plastique comme protection anti-poussière. Un revêtement non poreux emprisonnera l'humidité autour du moteur, favorisant ainsi la rouille et la corrosion.

Si le moteur est équipé d'une batterie pour démarrage électrique, rechargez-la une fois par mois pendant qu'il est entreposé. Cela contribuera à prolonger la durée de vie de la batterie.

Retrait du stockage

Vérifiez votre moteur comme décrit dans le chapitre CONTRÔLE AVANT UTILISATION.

Si le carburant a été vidangé pendant la préparation du stockage, remplissez le réservoir avec de l'essence fraîche. Si vous conservez un contenant d'essence pour faire le plein, assurez-vous qu'il ne contient que de l'essence fraîche. L'essence s'oxyde et se détériore avec le temps, ce qui entraîne des démarrages difficiles.

Si les cylindres ont été enduits d'huile lors de la préparation au stockage, le moteur peut fumer brièvement au démarrage. C'est normal.

TRANSPORT

Si le moteur a tourné, laissez-le refroidir pendant au moins 15 minutes avant de charger l'équipement à moteur sur le véhicule de transport. Un moteur et un système d'échappement chauds peuvent vous brûler et enflammer certains matériaux.

Maintenez le moteur à niveau pendant le transport pour réduire le risque de fuite de carburant. Déplacez le levier du robinet de carburant sur la position OFF.

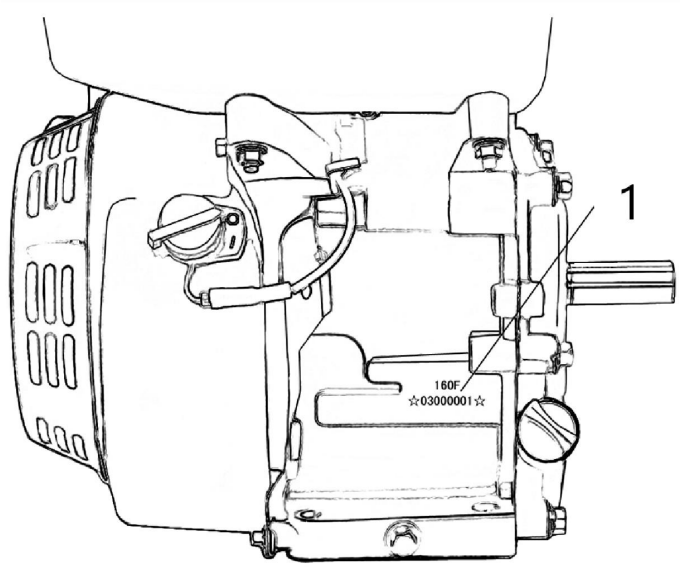
8. DÉPANNAGE

LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS	Cause possible	Correction
1. Démarrage électrique : vérifier la batterie	Batterie déchargée.	Recharger la batterie.
2. Vérifiez les positions de commande	Robinet de carburant OFF.	Déplacez le levier sur ON.
	Starter OUVERT.	Déplacez le levier sur FERMÉ sauf si le moteur est chaud.
	Interrupteur du moteur OFF.	Mettez le contacteur du moteur sur ON.
3. Vérifiez le carburant.	En panne d'essence.	Ravitailler
	Carburant de mauvaise qualité; moteur stocké sans traitement ni vidange de l'essence, ou ravitaillé avec de l'essence de mauvaise qualité.	Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur. Faites le plein d'essence fraîche.
4. Retirez et inspectez les bougies d'allumage.	Bougies d'allumage défectueuses, encrassées ou mal espacées.	Écartez ou remplacez les bougies d'allumage.
	Bougies d'allumage mouillées par le carburant (moteur noyé).	Sécher et réinstaller les bougies d'allumage. Démarrez le moteur avec le levier d'accélérateur en position RAPIDE.
5. Apportez le moteur chez un concessionnaire agréé ou reportez-vous au manuel.	Filtre à carburant bouché, dysfonctionnement du carburateur, dysfonctionnement de l'allumage, soupape bloquée, etc.	Remplacez ou réparez les composants défectueux si nécessaire.

9. INFORMATIONS TECHNIQUES ET CONSOMMATEURS

INFORMATIONS TECHNIQUES

Emplacement du numéro de série



1- TYPE DE MOTEUR ET NUMÉRO DE SÉRIE

Notez le numéro de série du moteur dans l'espace ci-dessous. Vous aurez besoin de ce numéro de série lors de la commande de pièces et pour toute demande de renseignements techniques ou de garantie.

Numéro de série du moteur :

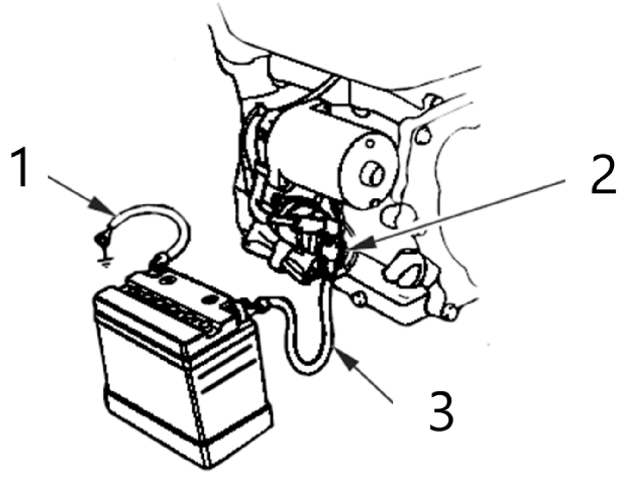
Connexions de batterie pour démarreur électrique

Utilisez une batterie de 12 volts avec une capacité en ampères-heures d'au moins 18 Ah.

Veillez à ne pas connecter la batterie en polarité inversée, car cela court-circuiterait le système de charge de la batterie. Connectez toujours le câble positif (+) de la batterie à la borne de la batterie avant de connecter le câble négatif (-) de la batterie, afin que vos outils ne puissent pas provoquer de court-circuit s'ils touchent une pièce mise à la terre lors du serrage de l'extrémité positive (+) du câble de la batterie.

⚠ WARNING Une batterie peut exploser si vous ne suivez pas la procédure correcte, provoquant potentiellement des blessures graves à toute personne à proximité. Gardez toutes les étincelles, les flammes nues et les matériaux fumants loin de la batterie.

1. Connectez le câble positif (+) de la batterie à la borne du solénoïde du démarreur comme indiqué.
2. Connectez le câble négatif (-) de la batterie à un boulon de montage du moteur, à un boulon du cadre ou à une autre bonne connexion à la terre du moteur.
3. Connectez le câble positif (+) de la batterie à la borne positive (+) de la batterie comme indiqué.
4. Connectez le câble négatif (-) de la batterie à la borne négative (-) de la batterie comme indiqué.
5. Enduire les bornes et les extrémités des câbles de graisse.

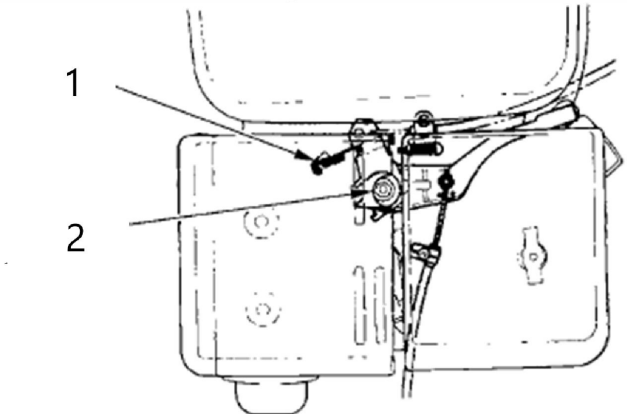


1- CÂBLE DE BATTERIE NÉGATIF (-)
2- CÂBLE POSITIF (+) DE LA BATTERIE
3- SOLÉNOÏDE DE DÉMARREUR

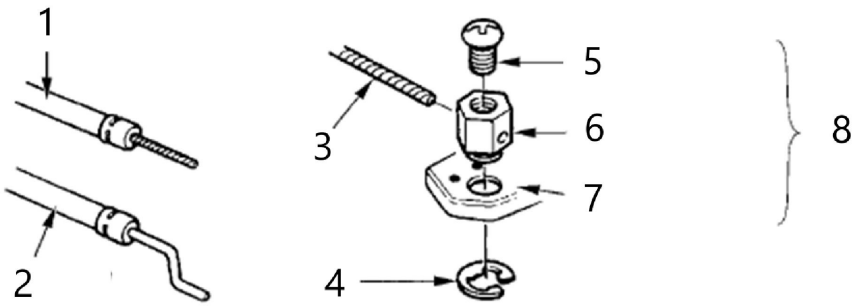
Liaison de commande à distance

Les leviers de commande de l'accélérateur et du starter sont dotés de trous pour la fixation de câbles en option. Les illustrations suivantes montrent des exemples d'installation pour un câble métallique solide et pour un câble métallique tressé flexible. Si vous utilisez un câble métallique tressé flexible, ajoutez un ressort de rappel comme indiqué.

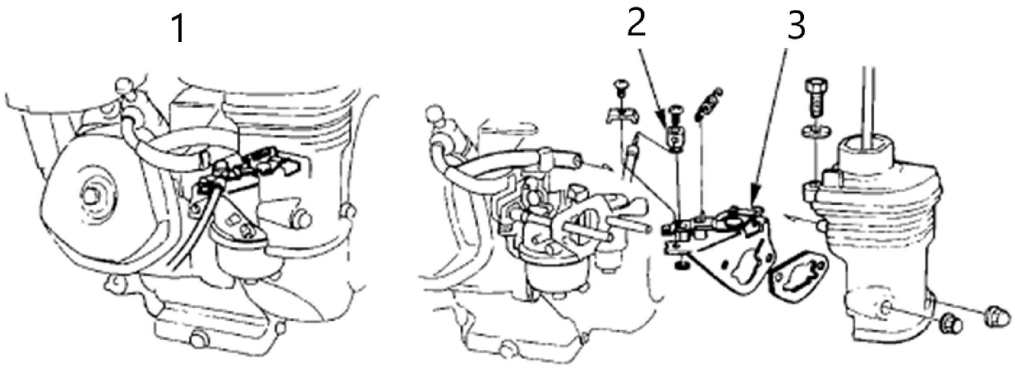
Il est nécessaire de desserrer l'écrou de friction du levier d'accélérateur lors de l'utilisation de l'accélérateur avec une commande montée à distance.



1- RESSORT DE RETOUR
2- ÉCROU DE PIVOT DU LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR



1- Montage de noyau de fil flexible
2- Montage du noyau de fil solide
3- FIL
4- CIRCLIP de 5 mm
5- VIS 4mm
6- SUPPORT DE FIL
7- LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR
8- FACULTATIF



1- LIAISON DE STARTER À DISTANCE
2- SUPPORT DE FIL
3- LEVIER DE STARTER

Modification du carburateur pour un fonctionnement à haute altitude

À haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur sera trop riche. Les performances diminueront et la consommation de carburant augmentera. Un mélange très riche encrasse également la bougie et provoque un démarrage difficile. L'utilisation à une altitude différente de celle à laquelle ce moteur a été certifié, pendant des périodes prolongées, peut augmenter les émissions.

Les performances à haute altitude peuvent être améliorées par des modifications spécifiques du carburateur. Si vous utilisez toujours votre moteur à des altitudes supérieures à 5 000 pieds (1 500 mètres), demandez à votre concessionnaire d'effectuer cette modification du carburateur. Ce moteur, lorsqu'il fonctionne à haute altitude avec les modifications du carburateur pour une utilisation à haute altitude, répondra à chaque norme d'émission tout au long de sa durée de vie utile.

Même avec une modification du carburateur, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque augmentation d'altitude de 1 000 pieds (300 mètres). L'effet de l'altitude sur la puissance sera plus important si aucune modification du carburateur n'est effectuée.

NOTICE

Lorsque le carburateur a été modifié pour un fonctionnement à haute altitude, le mélange air-carburant sera trop pauvre pour une utilisation à basse altitude. L'utilisation d'un carburateur modifié à des altitudes inférieures à 5 000 pieds (1 500 mètres) peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner de graves dommages au moteur. Pour une utilisation à basse altitude, demandez à votre concessionnaire de remettre le carburateur aux spécifications d'origine.

Carburants oxygénés

Certaines essences conventionnelles sont mélangées à de l'alcool ou à un composé éther. Ces essences sont collectivement appelées carburants oxygénés.

Pour respecter les normes de qualité de l'air, certaines régions utilisent des carburants oxygénés pour aider à réduire les émissions.

Si vous utilisez un carburant oxygéné, assurez-vous qu'il est sans plomb et qu'il répond aux exigences minimales en matière d'indice d'octane.

Avant d'utiliser un carburant oxygéné, essayez de confirmer le contenu du carburant. Certaines régions exigent que cette information soit affichée sur la pompe.

Voici les pourcentages de composés oxygénés approuvés par l'EPA :
ÉTHANOL ————(alcool éthylique ou alcool de grain) 10 % en volume

Vous pouvez utiliser de l’essence contenant jusqu’à 10 % d’éthanol par volume. L'essence contenant de l'éthanol peut être commercialisée sous le nom de « Gasohol ».

MTBE ——————(éther méthylique de tertiobutyle) 15 % en volume

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 15 % de MTBE en volume.

MÉTHANOL ———(alcool méthylique ou alcool de bois) 5 % en volume

Vous pouvez utiliser de l’essence contenant jusqu’à 5 % de méthanol par volume, à condition qu’elle contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour protéger le système de carburant. L’essence contenant plus de 5 % de méthanol en volume peut entraîner des problèmes de démarrage et/ou de performances. Cela peut également endommager les pièces en métal, en caoutchouc et en plastique de votre système de carburant.
Si vous remarquez des symptômes de fonctionnement indésirables, essayez une autre station-service ou passez à une autre marque d’essence.

Les dommages au système d’alimentation en carburant ou les problèmes de performance résultant de l’utilisation d’un carburant oxygéné contenant plus que les pourcentages d’oxygénés mentionnés ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

Informations sur le système de contrôle des émissions

Source des émissions

Le processus de combustion produit du monoxyde de carbone, des oxydes d’azote et des hydrocarbures. Le contrôle des hydrocarbures et des oxydes d’azote est très important car, dans certaines conditions, ils réagissent pour former du smog photochimique lorsqu’ils sont exposés au soleil. Le monoxyde de carbone ne réagit pas de la même manière, mais il est toxique.

Il utilise des réglages de carburateur pauvres et d’autres systèmes pour réduire les émissions de monoxyde de carbone, d’oxydes d’azote et d’hydrocarbures.

Falsification et altération

Toute modification du système de contrôle des émissions peut entraîner une augmentation des émissions au-delà de la limite légale. Parmi les actes qui constituent une falsification, on trouve :

- Retrait ou modification de toute partie des systèmes d’admission, de carburant ou d’échappement.
- Modifier ou neutraliser la liaison du régulateur ou le mécanisme de réglage de la vitesse pour provoquer le fonctionnement du moteur en dehors de ses paramètres de conception.

Problèmes pouvant affecter les émissions

Si vous constatez l’un des symptômes suivants, faites inspecter et réparer votre moteur par votre concessionnaire.

- Démarrage difficile ou calage après le démarrage.
- Ralenti irrégulier.
- Ratés ou retours de flamme sous charge.
- Postcombustion (retour de flamme).
- Fumée d'échappement noire ou consommation de carburant élevée.

Pièces de rechange

Les systèmes de contrôle des émissions de votre moteur ont été conçus et construits. Nous vous recommandons d'utiliser des pièces d'origine à chaque fois que vous effectuez un entretien. Ces pièces de rechange de conception originale sont fabriquées selon les mêmes normes que les pièces d'origine, vous pouvez donc être sûr de leurs performances. L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas de conception et de qualité d'origine peut nuire à l'efficacité de votre système de contrôle des émissions.

Le fabricant d'une pièce de rechange assume la responsabilité que la pièce n'affectera pas négativement les performances d'émission. Le fabricant ou le reconstructeur de la pièce doit certifier que l'utilisation de la pièce n'entraînera pas une non-conformité du moteur aux réglementations sur les émissions.

ENTRETIEN

Suivre le calendrier d'entretien. N'oubliez pas que ce calendrier est basé sur l'hypothèse que votre machine sera utilisée conformément à l'usage pour lequel elle a été conçue. Un fonctionnement soutenu à charge élevée ou à haute température, ou une utilisation dans des conditions inhabituellement humides ou poussiéreuses, nécessitera un entretien plus fréquent.

INFORMATIONS POUR LES CONSOMMATEURS

Publications

Ces publications vous donneront des informations supplémentaires pour l'entretien et la réparation de votre moteur. Vous pouvez les commander auprès de votre concessionnaire moteur.

Catalogue de pièces détachées

Ce manuel fournit des listes de pièces complètes et illustrées.

INFORMATIONS DE RÉFÉRENCE RAPIDE

Huile moteur	Type	SAE 10W-30, API SE ou SF, pour usage général
	Courant de régime	G120F /H135 : 0,6 L G160/G200F(D) :0,6 L G240/G270F(D) : 0,95 L G340/G390/G420F(D)192F(D) : 1,1 L 196F(D):1,6L
Bougie	Type	F7RTC ou autres équivalents.
	Écart	0,028 à 0,031 po (0,70 à 0,80 mm)
Carburateur	Régime de ralenti	1800 tr/min±150 tr/min
ENTRETIEN	Chaque utilisation	Vérifier l'huile moteur. Vérifiez le filtre à air.
	Les 20 premières heures	Changer l'huile moteur.
	Ultérieur	Se référer à la maintenance

10. CARACTÉRISTIQUES

Modèle	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Type	Monocylindre, 4 temps, refroidissement par air forcé, OHV							
Puissance nominale (kW/3600 tr/min)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Couple max. (N·m/tr/min)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Consommation de carburant (g/kW·h)	≤395							
Régime de ralenti	1800±150							
Rapport de fluctuation de vitesse	≤10%							
Mode de transmission	-	-	Transmission à engrenages		-		Transmission à engrenages	
Rapport de réduction	-	-	2:1		-		2:1	
Bruit (≤)	80 db(A)							
Alésage × Course (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Déplacement (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Taux de compression	8:1					8.5:1	8.8:1	
Mode de lubrification	Éclabousser							
Mode de démarrage	Démarrage par rappel (démarrage par rappel / démarrage électrique)							
Rotation	Sens inverse des aiguilles d'une montre (côté prise de force)							
Jeu des soupapes (mm)	soupape d'entrée : 0,10 ~ 0,15 soupape de sortie : 0,15 ~ 0,20						soupape d'entrée : 0,05 ~ 0,10, soupape de sortie : 0,03 ~ 0,08	
Espacement des bougies d'allumage	0,7 mm ~ 0,8 mm							
Mode d'allumage	Allumage magnéto transistorisé							
Filtre à air	Demi-sec, Bain d'huile, Filtre en mousse							
Dimensions (L × l × H) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Poids net (kg)	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

※						

La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance nette testée sur un moteur de production pour le modèle de moteur et mesurée conformément à la norme SAE J1349 à 3 600 tr/min (puissance nette) et à 2 500 tr/min (puissance max. Couple net). Les moteurs de production en série peuvent différer de cette valeur.

La puissance de sortie réelle du moteur installé dans la machine finale variera en fonction de nombreux facteurs, notamment la vitesse de fonctionnement du moteur dans l'application, les conditions environnementales, la maintenance et d'autres variables.

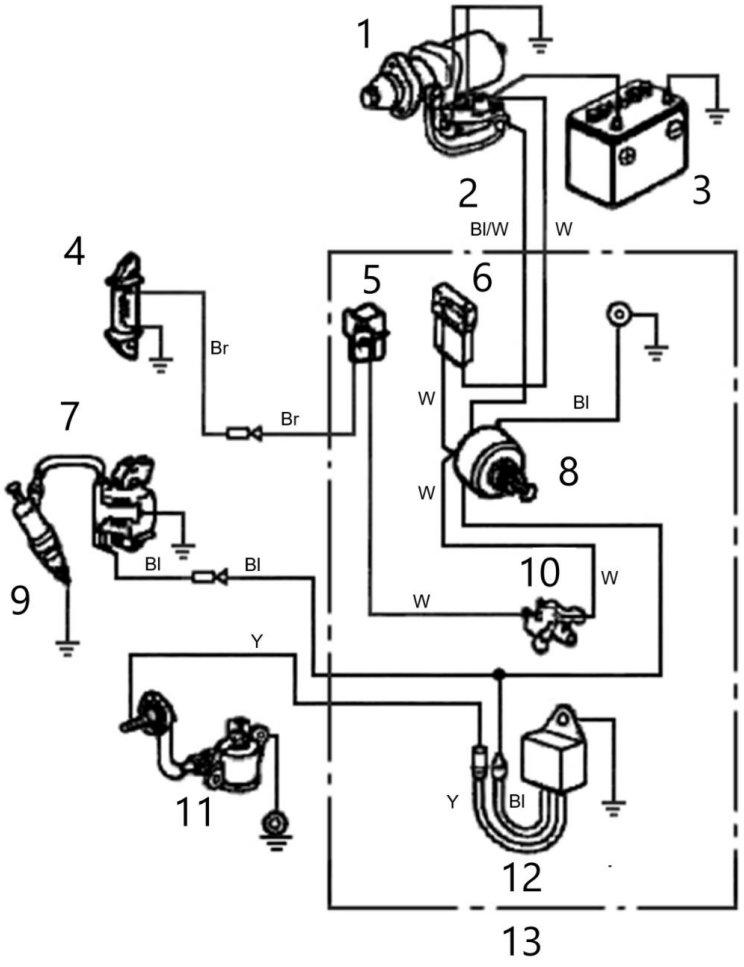
Valeur approximative. Les produits réels peuvent varier en raison de différentes configurations

11. SCHÉMAS DE CÂBLAGE

INTERRUPTEUR DE MOTEUR

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	NOIR	Br	MARRON
Y	JAUNE	R	ROUGE
W	BLANC	G	VERT

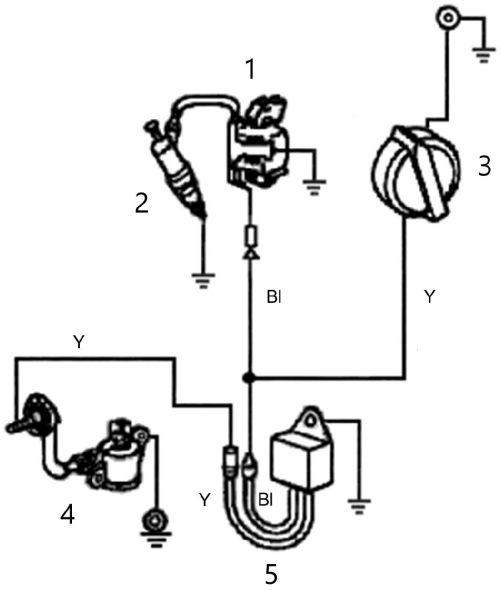


1- DÉMARREUR
2- SOLÉNOÏDE DE DÉMARREUR

3- BATTERIE
4- BOBINE DE CHARGE
5- REDRESSEUR
6- FUSIBLE
7- UNITÉ D'ALLUMAGE TRANSISTORISÉE
8- INTERRUPTEUR DE MOTEUR
9- BOUGIE
10- DISJONCTEUR
11- INTERRUPTEUR DE NIVEAU D'HUILE
12- UNITÉ D'ALERTE D'HUILE
13- BOÎTIER DE COMMANDE

Type de moteur avec alerte d'huile et sans démarrage électrique

Bl	NOIR
Y	JAUNE
G	VERT



1- UNITÉ D'ALLUMAGE TRANSISTORISÉE
2- BOUGIE
3- INTERRUPTEUR DE MOTEUR
4- INTERRUPTEUR DE NIVEAU D'HUILE
5- UNITÉ D'ALERTE D'HUILE

12. PIÈCES OPTIONNELLES

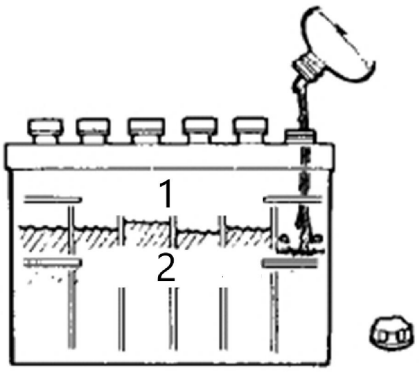
BATTERIE

Utilisez une batterie de 12 V, 18 Ah ou plus.

NOTICE **Ne pas inverser la polarité. Des dommages graves au moteur et/ou à la batterie peuvent survenir.**

⚠ WARNING **Une batterie peut exploser si vous ne suivez pas la procédure correcte, blessant gravement toute personne à proximité.**

Gardez toutes les étincelles, les flammes nues et les matériaux fumants loin de la batterie.



1- NIVEAU SUPÉRIEUR
2- NIVEAU INFÉRIEUR

Vérifiez le niveau d’électrolyte pour vous assurer qu’il se situe entre les repères sur le boîtier. Si le niveau est inférieur au repère inférieur, retirez les bouchons et ajoutez de l'eau distillée pour amener le niveau d'électrolyte au repère supérieur. Les cellules doivent être également pleines.

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Sega da pavimento
Modello	Modello MSW-CCTR-15N3Z
Motore	Modello Loncin G390F
Potenza (CV)	13
Velocità della lama [giri/min]	2950
Max. Profondità di taglio [mm]	160
Capacità del serbatoio dell'acqua [L]	24
Dimensioni [larghezza x lunghezza x altezza; mm]	Dimensioni: 560 x 1260 x 1020
Peso [kg]	112,6

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda

Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Il prodotto deve essere riciclato.

ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)

Utilizzare protezioni acustiche. L'esposizione a rumori forti può causare la perdita dell'udito.

Indossare gli occhiali protettivi.

Indossare una maschera antipolvere (protezione delle vie respiratorie).

Indossare guanti di protezione.

Indossare protezioni per i piedi.

Utilizzare una protezione regolabile.

ATTENZIONE! Attenzione al rumore forte!

ATTENZIONE! Parti rotanti, pericolo di impigliamento!

ATTENZIONE! Pericolo di incendio - materiali infiammabili!

AVVERTENZA! Sostanze tossiche, pericolo di avvelenamento!

Non toccare!

ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!

ATTENZIONE! Parti di macchine affilate e in movimento! Pericolo di taglio o amputazione di dita/arti.

Non fumare nelle vicinanze dell'apparecchio. L'apparecchio contiene sostanze infiammabili.

ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

Nelle avvertenze e nelle istruzioni, i termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati per fare riferimento a: sega da pavimento.

2.1. Sicurezza generale

a) NON utilizzare o effettuare la manutenzione di questa apparecchiatura prima di aver letto l'intero manuale.
b) Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da persone di età inferiore a 18 anni.
c) NON utilizzare MAI questa attrezzatura senza adeguati indumenti protettivi, occhiali infrangibili, stivali con punta in acciaio e altri dispositivi di protezione richiesti per il lavoro.
d) NON utilizzare MAI questa apparecchiatura quando non ci si sente bene a causa di stanchezza, malattia o assunzione di farmaci.
e) NON utilizzare MAI questa apparecchiatura sotto l'effetto di droghe o alcol.

f) NON utilizzare MAI accessori o componenti aggiuntivi non consigliati dalla nostra azienda per questa apparecchiatura. Possono verificarsi danni all'apparecchiatura e/o lesioni all'utente.
g) Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali incidenti dovuti a modifiche apportate all'apparecchiatura.
h) Se necessario, sostituire le targhette e gli adesivi di funzionamento e di sicurezza di utilizzo quando diventano difficili da leggere.
i) Prima di avviare la macchina, controllare SEMPRE che non vi siano filettature o bulloni allentati.
j) NON toccare MAI il collettore di scarico, la marmitta o il cilindro caldi. Lasciare raffreddare queste parti prima di effettuare la manutenzione del motore o della sega.
k) Temperature elevate: lasciare raffreddare il motore prima di aggiungere carburante o eseguire operazioni di assistenza e manutenzione. Il contatto con componenti caldi può causare gravi ustioni.
l) La sezione motore di questa taglierina necessita di un adeguato flusso libero di aria di raffreddamento. NON utilizzare MAI la taglierina in un'area chiusa o stretta in cui la circolazione dell'aria sia limitata. Un flusso d'aria limitato può causare gravi danni alla sega o al motore e provocare lesioni. Ricordatevi che il motore del cutter emette un gas di monossido di carbonio MORTALE.
m) Effettuare SEMPRE il rifornimento in un'area ben ventilata, lontano da scintille e fiamme libere.
n) Usare SEMPRE la massima cautela quando si lavora con liquidi infiammabili. Durante il rifornimento, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. NON fumare vicino alla macchina. I vapori di carburante o il carburante versato su un motore caldo potrebbero causare incendi o esplosioni.
o) NON utilizzare MAI la taglierina in un'atmosfera esplosiva o in prossimità di materiali combustibili. Potrebbe verificarsi un'esplosione o un incendio, con conseguenti gravi lesioni personali o addirittura la morte.
p) Rabboccare il serbatoio del carburante è pericoloso, poiché potrebbe causare la fuoriuscita di carburante.
q) NON usare MAI il carburante come detergente.
r) LEGGERE, comprendere e seguire SEMPRE le procedure riportate nel manuale dell'operatore prima di tentare di utilizzare l'attrezzatura.
s) Assicurarsi SEMPRE che l'operatore abbia familiarità con le opportune precauzioni di sicurezza e con le tecniche operative prima di utilizzare la taglierina.
t) Quando si lascia la taglierina incustodita, spegnere il motore.
u) Bloccare l'unità quando la si lascia o la si utilizza su un pendio.
v) Mantenere questa apparecchiatura in condizioni operative sicure in ogni momento.
w) Arrestare SEMPRE il motore prima di effettuare interventi di manutenzione, aggiungere carburante o olio.
x) NON far funzionare MAI il motore senza filtro dell'aria. Potrebbero verificarsi gravi danni al motore.
y) Eseguire SEMPRE la manutenzione frequente del filtro dell'aria per evitare malfunzionamenti del carburatore.
z) Conservare SEMPRE correttamente l'attrezzatura quando non viene utilizzata. L'attrezzatura deve essere conservata in un luogo pulito e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
aa) NON utilizzare MAI questa taglierina in aree in cui siano presenti materiali o fumi combustibili. Le scintille casuali provenienti dall'apparecchiatura possono causare incendi e/o esplosioni.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
b) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
c) Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.
d) Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo presso il centro di assistenza del produttore. Non tentare di effettuare riparazioni da solo!
e) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini e alle persone non autorizzate. Una distrazione potrebbe causare la perdita del controllo del dispositivo.
f) Utilizzare il dispositivo in un luogo ben ventilato.

g) Durante il funzionamento il dispositivo produce polvere e detriti. È importante proteggere gli astanti dai loro effetti nocivi.
h) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
i) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
j) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
k) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
l) Conoscere SEMPRE la posizione dell'estintore e del kit di pronto soccorso più vicini. Conoscere la posizione del telefono più vicino. Siate inoltre consapevoli dei numeri di telefono dell'ambulanza, del medico e dei vigili del fuoco più vicini. Queste informazioni saranno di inestimabile valore in caso di emergenza.

Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiare la macchina, adeguatamente formate, che abbiano letto il presente manuale operativo e ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
d) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti per lavorare con l'apparecchio, specificati nella sezione 1 “Legenda”. L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e omologati riduce il rischio di lesioni.
e) Non sopravvalutare le tue capacità. Durante l'utilizzo del dispositivo, mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
f) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
g) Prima di accendere il dispositivo, rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi. Un utensile o una chiave inglese lasciati nella parte rotante del dispositivo possono causare lesioni.
h) Utilizzare protezioni per occhi, orecchie e vie respiratorie.
i) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
j) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso!
k) Utilizzare occhiali protettivi. Quando si lavora in un ambiente polveroso, indossare anche una maschera antipolvere.
l) Tenere le mani lontane dalle lame.
m) Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'unità su superfici in pendenza.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare gli strumenti appropriati per il compito assegnato. Un dispositivo correttamente selezionato svolgerà meglio e in modo più sicuro il compito per cui è stato progettato.
b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). Devices that cannot be turned on and off using the "interruttore di accensione/spegnimento" are dangerous, should not be operated, and must be repaired.
c) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.

d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali, in particolare verificare che i componenti mobili non presentino parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.
e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
f) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
g) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
h) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
i) Evitare situazioni in cui il dispositivo smette di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danneggiare il dispositivo.
j) Non toccare le parti articolate o gli accessori se il dispositivo non è stato scollegato dalla fonte di alimentazione.
k) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
l) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.
m) Prima di ogni utilizzo assicurarsi che l'ugello sia correttamente installato nel dispositivo e che il tubo sia correttamente collegato e non danneggiato.
n) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
o) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
p) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
q) Non coprire le aperture di ventilazione!
r) NOTA: Durante il funzionamento, alcuni elementi dell'apparecchio diventano molto caldi: pericolo di scottature!
s) Non toccare gli elementi di taglio in movimento. Pericolo di taglio o amputazione di dita/arti.
t) Non utilizzare il dispositivo sotto la pioggia.
u) Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio o grasso.
v) Dopo aver acceso la macchina e prima di iniziare a tagliare, attendere che il disco da taglio abbia raggiunto la velocità massima.
w) Aggiungere olio fino al livello corretto prima di avviare l'unità. Se il livello dell'olio è troppo basso, il motore non si avvia o potrebbe spegnersi.
x) Eventuali perdite di olii di esercizio dall'unità devono essere segnalate ai servizi competenti o rispettate le disposizioni di legge vigenti nel settore di utilizzo.
y) I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas velenoso. Trovarsi in un ambiente contenente monossido di carbonio può portare alla perdita di coscienza e persino alla morte. Non far funzionare il motore in un ambiente chiuso.
z) Proteggere il motore da calore, scintille e fiamme. Non fumare vicino al motore!
aa) La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Prima di effettuare il rifornimento, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare.
bb) Avvertimento! Rischio di danni al motore dovuto a carburante non corretto.

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Principi di utilizzo

Il prodotto è uno strumento da taglio progettato per effettuare tagli precisi su cemento, asfalto e altre superfici dure. Si tratta di una macchina ideale per gli appaltatori professionisti impegnati nel taglio piano di calcestruzzo e asfalto. Con una taglierina per calcestruzzo è possibile tagliare sia il calcestruzzo (verde o stagionato, con o senza barre d'armatura) sia l'asfalto, e viene utilizzata per lavori che richiedono tagli di precisione, tra cui pavimenti, marciapiedi, passerelle, rampe e altre applicazioni di taglio piano. Viene comunemente utilizzata nei

progetti di costruzione e manutenzione stradale per attività quali il taglio di giunti di dilatazione, la rimozione di sezioni di pavimentazione danneggiate e la creazione di canali per i servizi.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Preparazione all'uso

POSIZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbe esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Le seguenti istruzioni sono state redatte per fornirvi informazioni su come ottenere un uso prolungato e senza problemi dell'unità. La manutenzione periodica di questa unità è essenziale. Leggete il manuale nella sua interezza e seguite attentamente le istruzioni. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni a voi stessi o a un passante.

CONTROLLI DI CONSEGNA

Subito dopo la consegna della nuova attrezzatura e prima della sua messa in servizio:

- Leggere attentamente il manuale potrebbe far risparmiare un sacco di spese inutili.
- Leggere il manuale del motore fornito.
- Controllare le condizioni generali dell'attrezzatura: ha subito danni durante la consegna?
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare i livelli del carburante.

I lubrificanti consigliati sono descritti nella sezione CURA E MANUTENZIONE.

TIPI DI TAGLIO

La velocità di taglio dipende interamente dall'utilizzo della lama corretta per il materiale da tagliare. Sono disponibili lame diamantate di varie specifiche, asciutte o bagnate, per il taglio di cemento o asfalto.

PRIMA DELL'AVVIO

1. Utilizzare la lama adatta alle condizioni di taglio.

2. Assicurarsi che i perni e le flange siano puliti e integri.

3. Montare la lama e serrarla saldamente utilizzando la chiave.

4. Durante il taglio a umido, controllare che i getti d'acqua abbiano un flusso adeguato.

5. Allinea il puntatore con la lama del taglierino.

ATTENZIONE

Installare l'unità in un'area aperta. Evitare la vicinanza a strutture o altre apparecchiature. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni involontarie all'operatore o ad

altre persone presenti nell'area.

3.2. Assemblaggio del dispositivo

INSTALLAZIONE DELLA LAMA

1. Assicurarsi che la candela sia scollegata o che la sega sia scollegata.
2. Rimuovere il dado dell'albero della lama e togliere la flangia esterna dell'albero della lama.
3. Pulire eventuali particelle estranee dalle superfici di serraggio delle flange e dalla superficie di montaggio della lama.
4. Posizionare la lama sul relativo albero, allineando il perno di azionamento offset nella lama con il perno di azionamento nel collare di montaggio (se il sistema di perni è disponibile sulla macchina). Se la lama ha una freccia direzionale di rotazione, posizionare la freccia per il taglio verso il basso (coda di diamante che segue per il taglio verso il basso).
5. Sostituire la flangia esterna dell'albero della lama sull'albero della lama. Il perno di guida sul collare interno deve sporgere attraverso il foro di guida nella lama e nel collare esterno (se il sistema a perni è disponibile sulla macchina).
6. Serrare saldamente il dado dell'albero della lama contro la rondella a stella e la flangia esterna, utilizzando la chiave in dotazione.
7. Ricollegare la candela o (con l'interruttore su "off") la spina nel cavo di alimentazione elettrica.

AVVERTIMENTO

- Utilizzare dischi diamantati con centro in acciaio adatti all'uso su tagliatrici per calcestruzzo.
- Controllare SEMPRE le lame diamantate prima di ogni utilizzo. La lama non deve presentare crepe, ammaccature o difetti nel nucleo centrale in acciaio e/o nel bordo. Il foro centrale (del perno) deve essere integro e regolare.
- Prima di montare la lama, esaminare le flange della lama per individuare eventuali danni, usura eccessiva e pulizia. La lama deve aderire perfettamente all'albero e alle flange interne/esterne della lama.
- Assicurarsi che sulla lama sia indicata una velocità di funzionamento maggiore della velocità dell'albero della lama della taglierina.
- Tagliare solo il materiale specificato dal disco diamantato. Leggere le specifiche della lama diamantata per assicurarsi di aver scelto l'utensile più adatto al materiale da tagliare.
- Mantenere SEMPRE le protezioni delle lame in posizione. L'esposizione della lama diamantata non deve superare i 180 gradi.
- Assicurarsi che la lama diamantata non entri in contatto con il terreno o con la superficie durante il trasporto. NON far cadere la lama diamantata a terra o su una superficie.
- Il regolatore del motore è progettato per consentire il massimo regime del motore in condizioni di assenza di carico. Velocità superiori a questo limite possono far sì che la lama diamantata superi la velocità massima consentita in sicurezza.
- Assicurarsi che la lama sia montata nella direzione di funzionamento corretta.

3.3. Utilizzo del dispositivo

AVVERTIMENTO

- NON utilizzare questa apparecchiatura se tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza non sono installati e in posizione.
- Durante la manutenzione di questa apparecchiatura è necessario prestare attenzione. Le parti rotanti e in movimento possono causare lesioni in caso di contatto.
- Tenere sempre lontano dall'apparecchiatura qualsiasi persona inesperta e non autorizzata.

- Le modifiche non autorizzate all'apparecchiatura invalideranno tutte le garanzie.

AVVIAMENTO A FREDDO

1. Aprire completamente la valvola del carburante situata sotto il serbatoio.
2. Impostare l'interruttore di arresto del motore, situato sul motore, sulla posizione "RUN".
3. Aprire l'acceleratore circa a metà e azionare lo starter.
4. Tirare con decisione la corda di avviamento.
5. Una volta avviato il motore, aprire gradualmente lo starter e regolare l'acceleratore come necessario per mantenerlo in funzione.
6. Lasciare riscaldare il motore per qualche minuto prima di sottoporlo a carico.
7. Se il motore non si avvia dopo tre tentativi, aprire leggermente lo starter per evitare che si allaghi.
8. Quando il motore è sotto carico, farlo sempre girare a pieno regime.

AVVIO A CALDO

1. Se è stata chiusa, aprire completamente la valvola del carburante posta sotto il serbatoio.
2. Aprire l'acceleratore circa a metà.
3. Non applicare lo strozzatore.
4. Tirare con decisione la fune di avviamento finché il motore non si avvia.
5. Una volta avviato il motore, regolare l'acceleratore secondo necessità.
6. Quando il motore è sotto carico, farlo sempre girare a pieno regime.

NOTA Le presenti istruzioni di avviamento sono linee guida generali. Poiché sono disponibili diverse opzioni di motore, per istruzioni specifiche fare riferimento al manuale del motore allegato a questa unità.

ATTENZIONE
Motori a benzina: per migliorare la durata utile del motore, lasciarlo girare al minimo senza carico per (2) - (5) minuti prima di spegnerlo. Quando il periodo di minimo è terminato, utilizzare l'interruttore di arresto situato sul motore e girarlo per fermarlo. Chiudere la valvola di controllo sotto il serbatoio del gas. Il motore può allagarsi se la valvola viene lasciata aperta durante il trasporto.

PER INIZIARE A TAGLIARE

1. Avviare il motore e lasciarlo riscaldare. Tutti i tagli devono essere eseguiti a pieno regime.
2. Allineare la lama e la taglierina con la linea di taglio. In caso di taglio a umido, aprire la valvola dell'acqua e accendere l'interruttore di sicurezza dell'acqua.
3. Premere il lato sinistro del PEDALE finché non si sente un "clic", quindi girare la MANIGLIA DEL RUOTA sulla parte superiore della macchina per far muovere l'attrezzatura in avanti o indietro. Premere il pedale sul lato destro per passare al sistema di guida "a spinta".
4. Abbassare lentamente la lama nel taglio.
5. Tagliare alla massima velocità consentita dalla lama. Se la lama esce dal taglio, ridurre la velocità di avanzamento o la profondità di taglio.
6. Applicare solo la pressione laterale necessaria sulle impugnature della taglierina per seguire la linea di taglio.

Taglio/Cinghie e pulegge

TAGLIO

Abbassare la lama nel calcestruzzo fino alla profondità desiderata ruotando la manovella di inclinazione in senso antiorario. Far avanzare lentamente la sega. Se la sega inizia a bloccarsi, ridurre la pressione in avanti.

Nota: per tagli più profondi (4 pollici/102 mm o più), effettuare diversi tagli incrementali da 1-1/2 pollici (38 mm) a 2 pollici (51 mm) fino a raggiungere la profondità desiderata.

Spingere la sega in avanti con decisione, utilizzando l'indicatore anteriore come guida. Applicare una pressione in avanti sufficiente affinché il motore inizi a lavorare di più senza rallentare. Se la sega inizia a bloccarsi, ridurre il movimento in avanti finché la lama non torna a pieno regime. Se la sega si blocca completamente, sollevare

la lama dal taglio prima di riavviarla. Evitare un'eccessiva pressione laterale o la torsione della lama durante il taglio.

CINGHIE E PULEGGE

NON EFFETTUARE MAI REGOLAZIONI ALLE CINGHIE TRAPEZOIDALI E ALLE PULEGGE MENTRE IL MOTORE È IN FUNZIONE.

1. La tensione ottimale per una trasmissione a cinghia trapezoidale è la tensione più bassa alla quale le cinghie non slittano a pieno carico.
2. Tendere le cinghie finché non si adattano perfettamente alle scanalature. Far funzionare la trasmissione per circa cinque (5) minuti per "assestare" le cinghie, quindi applicare il carico di picco. Se le cinghie slittano, tenderle gradualmente finché non slittano più sotto carico massimo. La maggior parte delle cinture nuove richiederà un ulteriore tensionamento dopo l'inserimento.
3. Una tensione eccessiva riduce la durata della cinghia e dei cuscinetti.
4. Controllare frequentemente la tensione della cinghia durante il primo giorno di funzionamento e in seguito periodicamente, apportando le dovute regolazioni se necessario.
5. Le due cause più comuni di disallineamento delle pulegge sono:
   a) L'albero di trasmissione del motore e l'albero della lama non sono paralleli.
   b) Le pulegge non sono posizionate correttamente sugli alberi.
6. Per controllare l'allineamento, utilizzare un righello d'acciaio (vedere Figura 1).

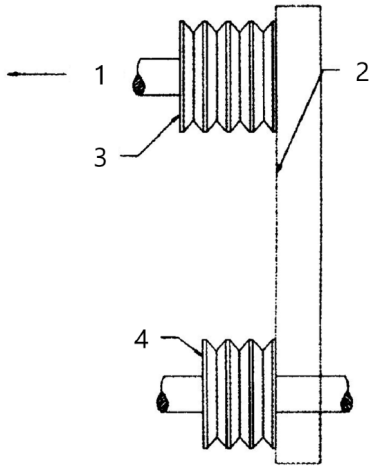


Figura 1
1- Al motore
2- Bordo dritto
3- Puleggia del motore
4- Puleggia dell'albero della lama

7. Allineare il bordo dritto lungo la superficie esterna di entrambe le pulegge mostrate nel disegno. Tutte le pulegge hanno (2) viti di fissaggio nella parte inferiore delle loro scanalature. Le viti di fissaggio richiedono il frenafiletti Loctite.
8. Un eventuale disallineamento si manifesterà sotto forma di uno spazio tra la superficie della puleggia e il bordo dritto. Assicurarsi che ci sia spazio tra la puleggia dell'albero e la base della sega su entrambi i lati.

TAGLIO A SECCO

a) Non utilizzare mai la sega senza le protezioni di sicurezza.
b) Non superare la velocità massima di esercizio stabilita per il diametro della lama.
c) Non forzare la lama nel materiale: lasciare che la lama tagli alla sua velocità.
d) Non effettuare tagli lunghi e continui. Non effettuare mai tagli a secco per più di 30 secondi alla volta. Lasciare raffreddare la lama.
e) Non tagliare o molare con il lato della lama o tagliare una curva o un raggio. Non tagliare a secco con lame consigliate per il taglio a umido.
f) Non utilizzare la sega con un diametro della lama superiore alla capacità della macchina.

3.4. Pulizia e manutenzione

AVVERTIMENTO

- NON lubrificare MAI i componenti né tentare di effettuare interventi di manutenzione su una macchina in funzione.
- Lasciare SEMPRE che la macchina si raffreddi per il tempo necessario prima di sottoporla a manutenzione.
- Mantenere i macchinari in condizioni di funzionamento.
- Riparare immediatamente eventuali danni alla macchina e sostituire sempre le parti rotte.
- Smaltire correttamente i rifiuti pericolosi. Esempi di rifiuti potenzialmente pericolosi sono l'olio motore esausto, il carburante e i filtri del carburante.
- NON utilizzare contenitori per alimenti o di plastica per smaltire rifiuti pericolosi.

g) Controllare quotidianamente i livelli dell'olio, i cavi e i tubi flessibili (aria, carburante, acqua) e lubrificare la macchina.
h) Riparare o sostituire immediatamente tutti i componenti usurati o danneggiati.
i) Controllare la tensione della cinghia di trasmissione: non esagerare.
j) Assicurarsi che la macchina sia dotata di un set completo di cinghie abbinate.
k) Controllare l'albero della lama, assicurandosi che l'albero e le filettature non siano usurati, danneggiati o piegati.
l) I cuscinetti dell'albero della pala devono essere ben serrati, senza gioco né laterale né verticale.
m) Ingrassare quotidianamente i cuscinetti dell'albero della lama.
n) I collari delle lame devono essere puliti e privi di tagli e sbavature. Nessuna usura del diametro e nessuna rotondità.
o) Il perno di comando non deve essere eccessivamente usurato o piegato e non deve presentare scalfiture.
p) Assicurarsi che tutte le protezioni siano al loro posto e in sicurezza.
q) Verificare che tutti gli elementi di fissaggio siano ben serrati e sicuri.

r) Il filtro dell'aria/filtro dell'olio (idraulico o motore) deve essere pulito.

s) Ogni sera far scorrere acqua pulita nella pompa e spruzzare il gruppo: questo prolunga la durata della pompa e delle pale.

LUBRIFICAZIONE

Lubrificanti:

Olio motore SAE 10W/30

Grasso generale n. 1 al litio

- Pulire la macchina prima di iniziare la manutenzione della lubrificazione.
- Assicurarsi che la macchina sia su un terreno solido e pianeggiante prima di iniziare la manutenzione.
- Durante la manutenzione della lubrificazione assicurarsi che venga sempre osservata una rigorosa pulizia.
- Per evitare il rischio di incidenti, utilizzare l'utensile corretto per il lavoro e mantenerli puliti.
- Lo scarico dell'olio motore è meglio eseguirlo quando l'olio è tiepido, NON bollente.
- Ogni eventuale fuoriuscita di olio deve essere immediatamente pulita.
- Utilizzare solo contenitori puliti per l'olio e solo oli e grassi PULITI, FRESCHI e della giusta qualità.
- Acqua/fluidi/oli/filtri contaminati devono essere smaltiti in modo sicuro.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

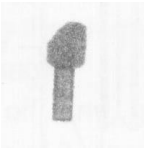
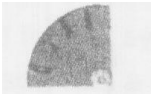
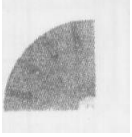
Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

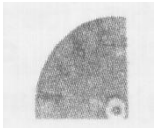
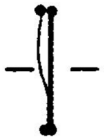
Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

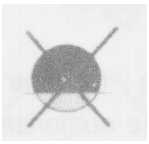
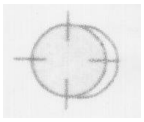
TRASPORTO CUTTER

- Utilizzare la maniglia di sollevamento e le attrezzature di sollevamento idonee per garantire lo spostamento sicuro della taglierina.
- NON utilizzare il manubrio e/o l'indicatore anteriore come punti di sollevamento.
- NON trainare MAI la sega dietro un veicolo.
- Assicurarsi che entrambe le barre di puntamento siano posizionate correttamente per ridurre al minimo la loro esposizione durante il trasporto.
- Proteggere da angoli di taglio estremi rispetto al livello. I motori inclinati ad angoli estremi possono far sì che l'olio graviti nella testata del cilindro, rendendo difficile l'avviamento del motore.
- NON trasportare MAI il cutter con la lama montata.

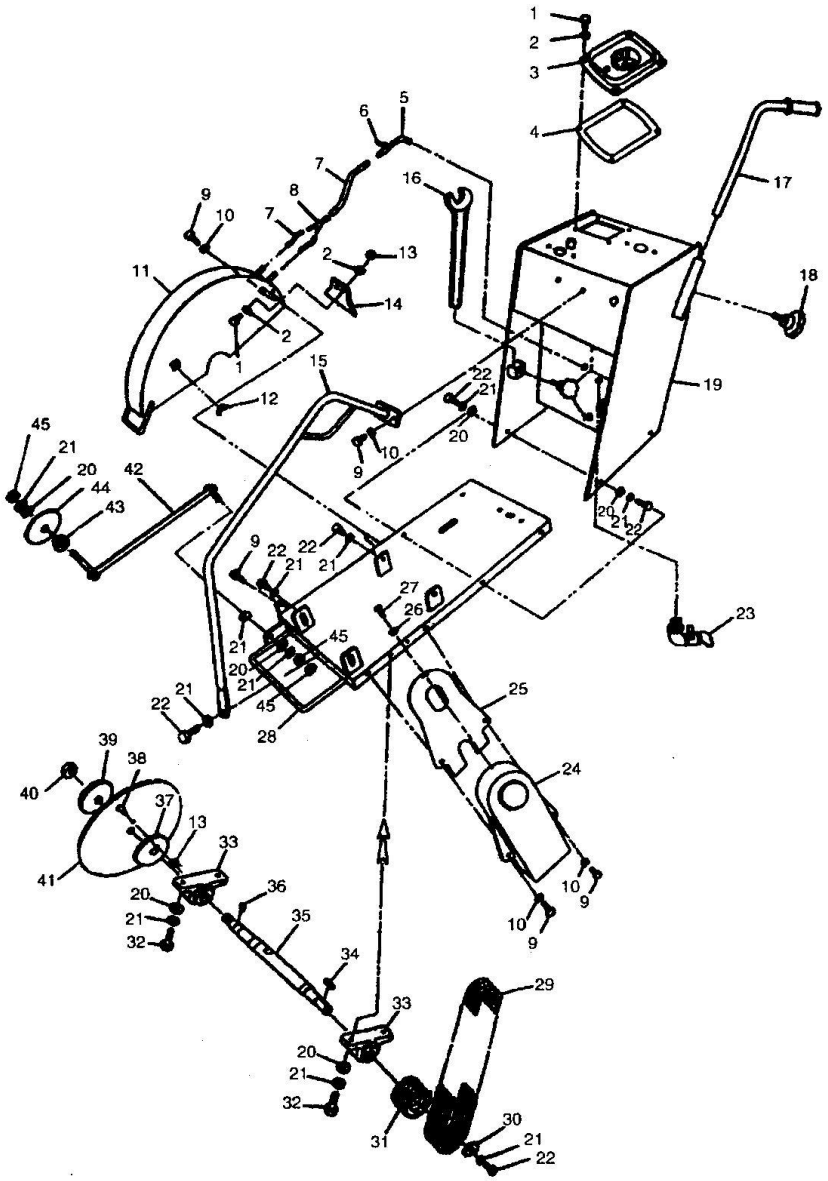
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	**Causa**	**Rimedio**
Usura irregolare del segmento 	• (nel taglio a umido) Acqua insufficiente (solitamente su un lato della lama). • Anche i difetti delle apparecchiature possono causare un'usura non uniforme dei segmenti. • La testa della sega non è allineata.	• Sistema di scarico dell'acqua. • Controllare il flusso su entrambi i lati della lama. • Sostituire i cuscinetti difettosi, l'albero motore usurato o il disallineamento con il mandrino. • Controllare l'allineamento della lama della sega, sia in verticale che in orizzontale.
Crepe del segmento 	• La lama è troppo dura per il materiale da tagliare.	• Utilizzare una lama con un legame/matrice più morbido.
Perdita di segmento 	• La lama si surriscalda a causa della mancanza di refrigerante (acqua o aria). • Il nucleo è usurato a causa del taglio sottodimensionato. • Collari/flange difettosi disassano la lama. • La lama è troppo dura per il materiale da tagliare. • La lama taglia in modo non circolare, provocando un	• (Taglio a umido) Controllare le linee dell'acqua. • Assicurarsi che il flusso sia adeguato su entrambi i lati della lama e che non vi siano ostruzioni. • Utilizzare acqua a sufficienza per lavare il taglio. • (Taglio a secco) Far girare periodicamente la lama senza tagliarla per farla raffreddare all'aria. • Pulire i collari/flange o sostituirli se il

Problema	Causa	Rimedio
	movimento martellante. • Tensione della lama non corretta.	loro diametro è inferiore a quello consigliato. • Utilizzare lame con specifiche adatte al materiale da tagliare. • Sostituire i cuscinetti usurati; riallineare l'albero della lama o sostituire l'albero di montaggio della lama usurato. • Quando si ordinano le lame, assicurarsi che la velocità dell'albero della sega sia adeguata. • Controllare la velocità del mandrino per assicurarsi che la lama funzioni al giusto numero di giri al minuto. • Evitare di torcere o girare la lama durante il taglio.
Crepe nel nucleo 	• La lama oscilla durante il taglio a causa della perdita di tensione. • Le specifiche della lama sono troppo rigide per il materiale da tagliare.	• Serrare il dado dell'albero della lama. Assicurarsi che la lama funzioni alla giusta velocità e che il perno di trasmissione funzioni correttamente. Utilizzare un legame/matrice più morbido per eliminare lo stress.
Perdita di tensione 	• Surriscaldamento del nucleo. • Surriscaldamento del nucleo dovuto alla rotazione della lama sull'albero. • Surriscaldamento del nucleo dovuto allo sfregamento con il materiale tagliato. • Pressione non uniforme sui collari/flange di serraggio della lama. • La lama è troppo dura per il materiale da tagliare.	• Assicurarsi che i giri della lama siano corretti. • Controllare il flusso dell'acqua. Distribuzione e linee. • Serrare il dado dell'albero della lama. Assicurarsi che il perno di azionamento funzioni. • Allineare correttamente la sega per ottenere un taglio squadrato. • I collari/flange devono avere lo stesso diametro e le stesse dimensioni consigliate. • Utilizzare un legame/matrice più morbido per ridurre lo stress.
La lama oscilla 	• La lama è danneggiata o usurata. • Colletto usurato. • La lama gira a una velocità errata. • I diametri del collare/della flangia non sono identici. • La lama si è piegata a causa di una caduta o di una torsione.	• Controllare che i cuscinetti non siano danneggiati, l'albero piegato o l'albero di montaggio usurato. • Controllare i collari/flange per assicurarsi che siano puliti, piatti e del diametro corretto. • Impostare il motore al regime di giri corretto. • Utilizzare flange/collari per lame di dimensioni adeguate. • NON usare lame piegate. Contatta il

Problema	Causa	Rimedio
		produttore della lama.
La lama non taglia 	• La lama è troppo dura per il materiale da tagliare. • La lama è diventata smussata. • La lama non taglia il materiale per il quale è stata specificata.	• Selezionare la lama adatta al materiale da tagliare. • Per affilare i diamanti, utilizzare un materiale abrasivo più morbido per renderli visibili. Se si continua ad affilare, la lama è troppo dura per il materiale da tagliare. • Rodaggio del materiale da tagliare. Se non si ravviva da sola, affilala come faresti con una lama smussata.
Minacciare il nucleo	• Usura abrasiva del nucleo più rapida rispetto ai segmenti.	• Utilizzare acqua per eliminare le particelle fini generate durante il taglio. • Utilizzare nuclei resistenti all'usura.
Foro dell'albero fuori dalla rotondità 	• I collari/flange non sono serrati correttamente, consentendo alla lama di ruotare o vibrare sull'albero. • I collari/le flange sono usurati o sporchi. La lama non è montata correttamente.	• Assicurarsi che la lama sia montata su un albero con il diametro corretto. Serrare il dado dell'albero con una chiave per accertarsi che la lama sia fissata saldamente. • Pulire i collari/flange; assicurarsi che non siano usurati. Serrare il dado dell'albero. • Assicurarsi che il foro del perno scorra sul perno di trasmissione.
Lama usurata fuori dal tondo	• I cuscinetti dell'albero sono usurati. • Le sovratensioni si verificano perché il motore non è regolato correttamente. • Il foro dell'albero della lama è danneggiato a causa del montaggio errato della lama. • Il legame/matrice è troppo duro per il materiale. • La lama scivola, consumando una metà più dell'altra.	• Installare nuovi cuscinetti dell'albero della lama o l'albero della lama, a seconda delle necessità. • Mettere a punto il motore secondo il manuale del produttore. • Se il nucleo è usurato o il foro dell'albero è danneggiato, NON UTILIZZARE. Contatta il produttore della lama. • Sostituire l'albero usurato o la boccola dell'albero di montaggio. • Assicurarsi che il perno di azionamento funzioni. • Serrare il dado del mandrino.

DISEGNI DI MONTAGGIO

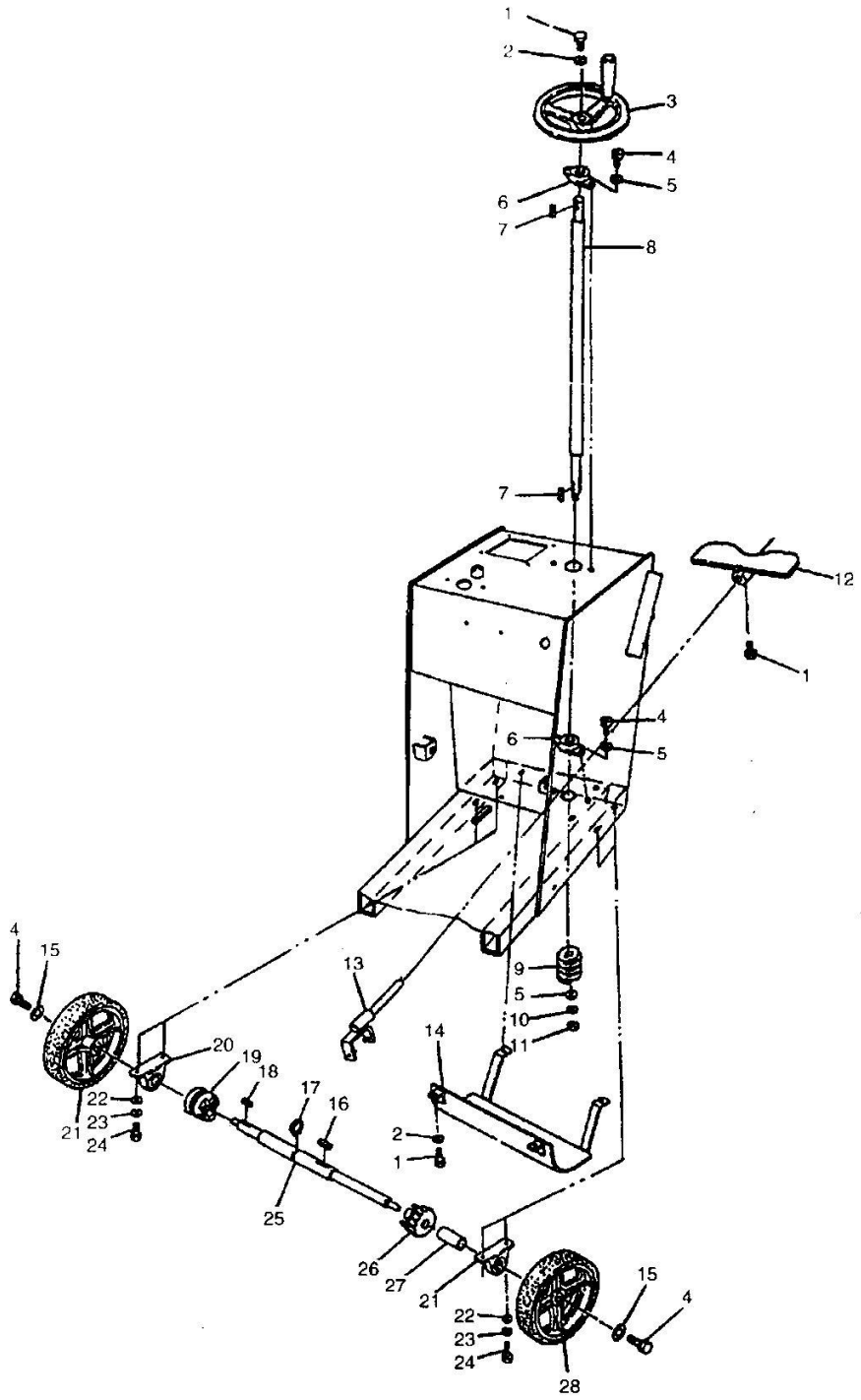


1. Componenti principali

ARTICOLO N.	N. PARTE	DESCRIZIONE	Quantità
1	2010101	BULLONE 8×25	3
2	2010102	RONDELLA 8	5
3	2010103	BOCCA DI INIEZIONE	1
4	2010104	Sigillo RlNG	1
5	2010201	GOMITO	1
6	2010202	CAZZO	1

7	2010203	TUBO DI PLASTICA	3
8	2010204	TEE	1
9	2010301	BULLONE Ml0×25	6
10	2010302	RONDELLA 10	5
11	2010303	PROTEZIONE LAMA	1
12	2010304	DADO (FARFALLA) M10	1
13	2010305	DADO M8	2
14	2010306	TAPPETINO PROTETTIVO	1
15	2010401	GANCIO DI SOLLEVAMENTO	1
16	2010401	CHIAVE	2
17	2010601	MANIGLIA	2
18	2010602	MANOPOLA	3
19	2010701	SERBATOIO ACQUA	1
20	2010702	RONDELLA 12	15
21	2010703	RONDELLA A MOLLA	13
22	2010704	BULLONE Ml2×30	10
23	2010705	CAZZO	1
24	2010801	PROTEZIONE DELLA CINTURA	1
25	2010802	GUARDIA INTERNA	2
26	2010901	RONDELLA 6	1
27	2010902	VITE M6×12	1
28	2010903	GRUPPO BASE.	1
29	2010904-1	CINGHIA PER MOTORE DIESEL	3
	2010904-2	CINGHIA PER MOTORE A BENZINA	3
30	2010101	RONDELLA	1
31	2010102	PULEGGIA, ASSE	1
32	2010103	BULLONE M12 × 45	4
33	2010104	CUSCINETTO	2
34	2010105	CHIAVE 8 × 35	4
35	2010106	ASSI PRINCIPALI	1
36	2010107	SPILLO 6×10	1
37	2010108	FLANGIA DELLA LAMA (INTERNA)	2

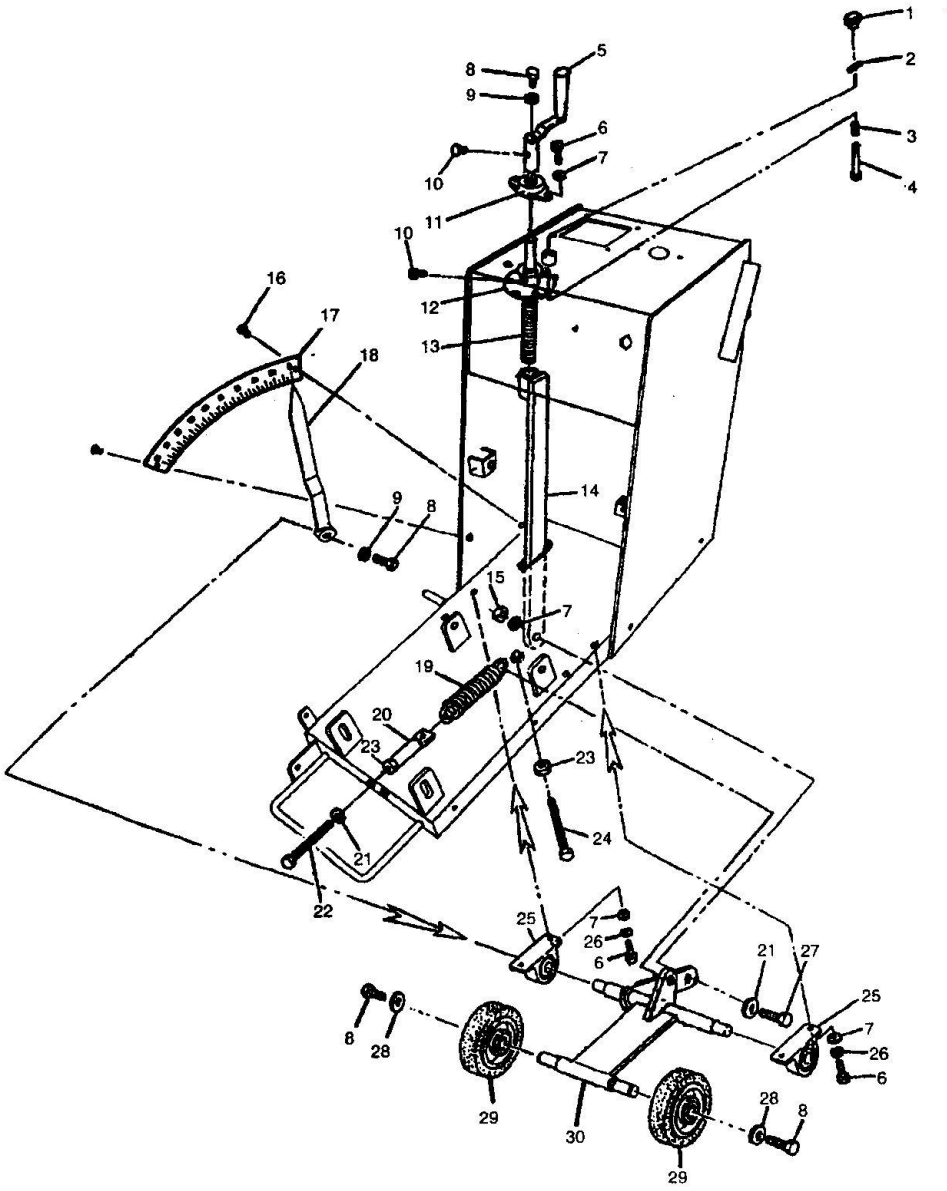
38	2010109	SPILLO	1
39	2011011	FLANGIA DELLA LAMA (ESTERNA)	
40	2011012	NOCE	1
41	2011013	LAMA	1
42	2011101	PUNTATORE	1
43	2011102	NOCE	
44	2011103	RUOTA DEL PUNTATORE	
45	2011104	DADO M12	1



2. Gruppo trasmissione.

ARTICOLO N.	N. PARTE	DESCRIZIONE	Quantità
1	2020101	BULLONE M8×25	6
2	2020102	RONDELLA 8	5
3	2020103	MANIGLIA DELLA RUOTA	1
4	2020104	BULLONE Ml0×30	6

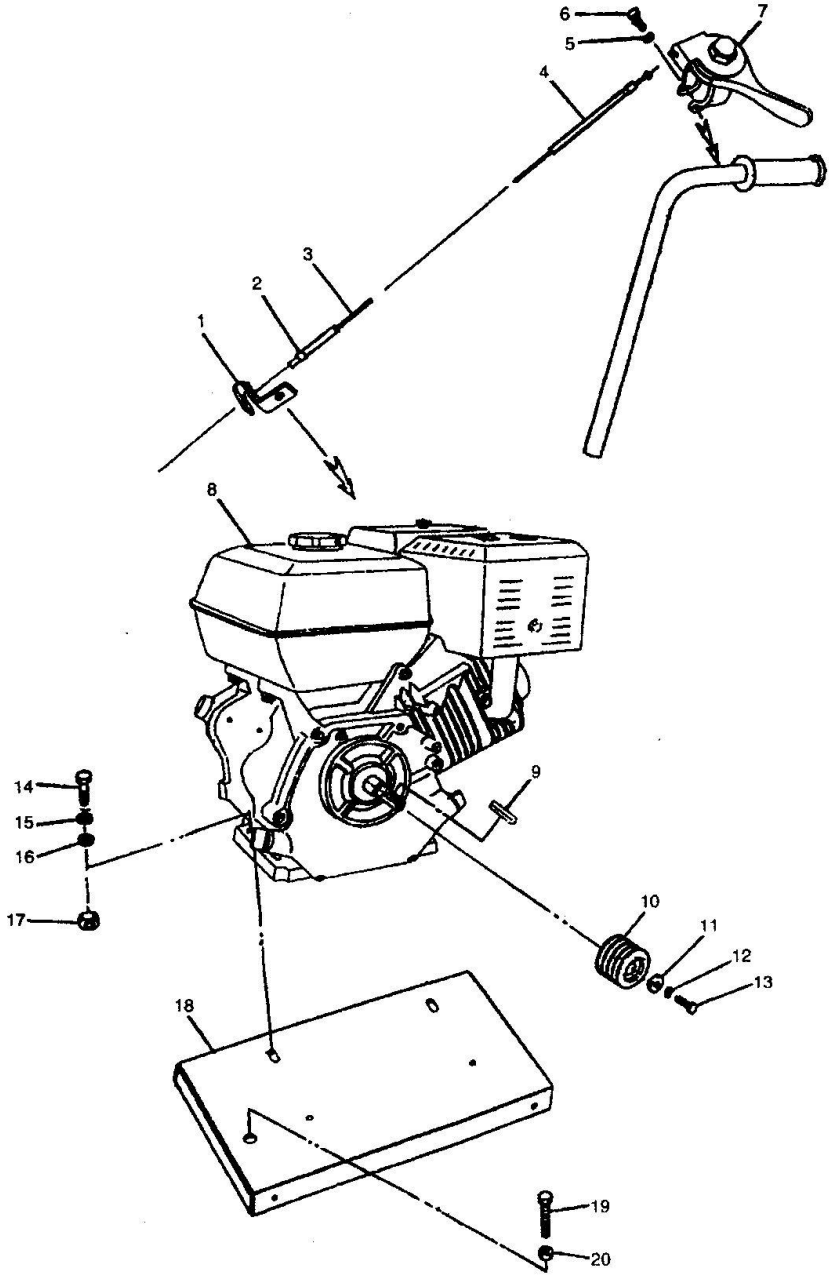
5	2020105	RONDELLA 10	5
6	2020106	GRUPPO CUSCINETTO.	2
7	2020107	CHIAVE 6×30	2
8	2020108	POZZO MAIN	1
9	2020109	STELO	1
10	2020110	RONDELLA ELASTICA M10	1
11	2020111	DADO Ml0	1
12	2020201	PEDALE	1
13	2020202	LEVA	1
14	2120301	PIASTRA PROTETTIVA	1
15	2020401	RONDELLA M10	2
16	2020402	CHIAVE 10×40	1
17	2020403	RONDELLA 35	1
18	2020404	CHIAVE 8×40	1
19	2020405	MANICOTTO PER FRIZIONE	1
20	2020406	GRUPPO CUSCINETTI.	2
21	2020407	RUOTA SINISTRA	1
22	2020408	RONDELLA 12	4
23	2020409	RONDELLA ELASTICA 12	4
24	2020410	BULLONE Ml2×40	4
25	2020411	ASSE POSTERIORE	1
26	2020412	VERME	1
27	2020413	MANICA, VERME	1
28	2020414	RUOTA DESTRA	1



3. Gruppo di regolazione della profondità.

ARTICOLO N.	N. PARTE	DESCRIZIONE	Quantità
1	2030101	DADO DI ESTRAZIONE	3
2	2030102	PERNO A MOLLA 4 ×16	1
3	2030103	PRIMAVERA	2
4	2030104	PNL	1
5	2030201	MANIGLIA DELLA RUOTA	1
6	2030202	BULLONE M10×30	1
7	2030203	RONDELLA 10	1
8	2030204	BULLONE M8×25	1

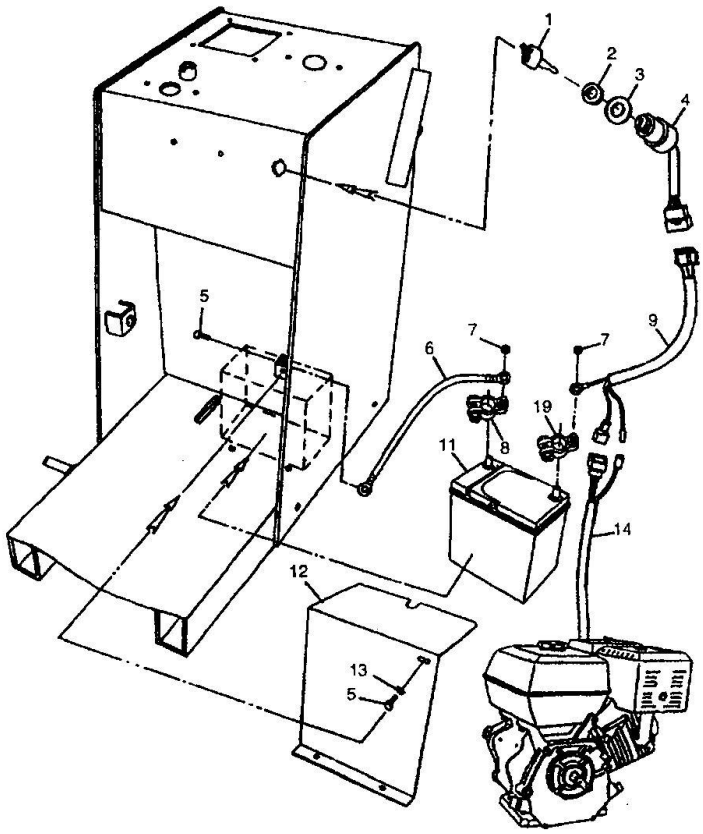
9	2030205	RONDELLA 8	1
10	2030206	BULLONE M8×12	1
11	2030207	GRUPPO CUSCINETTO.	2
12	2030208	PIASTRA DI POSIZIONE	2
13	2030209	STELO A VITE	1
14	2030210	STELO DI COLLEGAMENTO	1
15	2030211	DADO M10	4
16	2030301	Riesame	4
17	2030302	SCALA	3
18	2030303	PUNTATORE	1
19	2030401	PRIMAVERA	1
20	2030402	TUBO DI COLLEGAMENTO	1
21	2030403	RONDELLA 12	1
22	2030404	BULLONE M12×70	1
23	2030501	DADO M12	1
24	2030502	BULLONE M12×10	2
25	2030601	GRUPPO CUSCINETTO.	2
26	2030602	RONDELLA ELASTICA 10	2
27	2030603	BULLONE	1
28	2030604	RONDELLA	1
29	2030605	RUOTA	1
30	2030606	MODULO PORTARUOTE	1



4. Gruppo motore.

ARTICOLO N.	N. PARTE	DESCRIZIONE	Quantità
1	2040101	PIASTRA DI FISSAGGIO	1
2	2040102	CONNETTORE	1
3	2040103	CAVO	1
4	2040104	TUBO PER CAVI	1
5	2040105	VITE M6×25	1

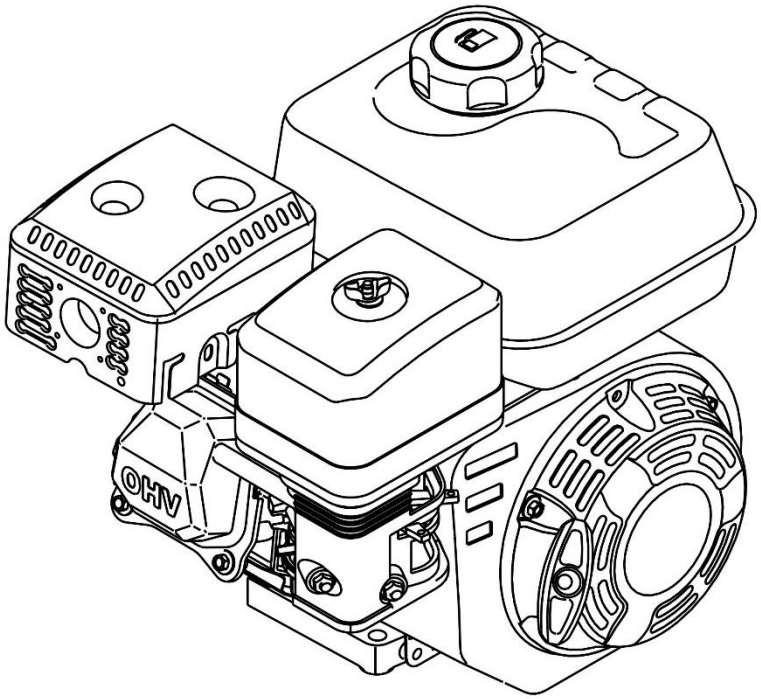
6	2040106	RONDELLA M6	1
7	2040107	CONTROLLO DELL'ACCELERATORE	1
8	2040201-1	DIESEL, 186 cc	1
	2040201-2	BENZINA, 188F	1
	2040201-3	BENZINA, EH36D	1
	2040201-4	BENZINA, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	CHIAVE PER MOTORE DIESEL	1
	2040202-2	CHIAVE PER MOTORE A BENZINA	1
10	2040203-1	PULEGGIA PER MOTORE DIESEL	1
	2040203-2	PULEGGIA PER MOTORE CINESE A BENZINA	1
	2040203-3	PULEGGIA PER MOTORE ROBIN	1
	2040203-2	PULEGGIA PER MOTORE HONDA	1
11	2040204	RONDELLA M8	1
12	2040205	RONDELLA ELASTICA M8	1
13	2040206	BULLONE M8×25	1
14	2040301	BULLONE M10×40	4
15	2040302	RONDELLA ELASTICA M10	6
16	2040303	RONDELLA M10	6
17	2040304	DADO M10	2
18	2040305	PIASTRA DI BASE	1
19	2040306	BULLONE Ml6×10	1
20	2040307	DADO M16	1



5. Gruppo avviamento elettrico (opzionale)

ARTICOLO N.	N. PARTE	DESCRIZIONE	Quantità
1	2050101	CHIAVE	2
2	2050102	DISTANZIATORE DI SERRAGGIO	1
3	2050103	RONDELLA	1
4	2050104	CONNETTORE ELETTRICO	1
5	2050201	BULLONE M8×20	4
6	2050202	CAVO ELETTRICO	4
7	2050203	DADO M6	2
8	2050204	SPINA NEGATIVA	1
9	2050301	FILO	1
10	2050302	SPINA POSITIVA	1
11	2050401	BATTERIA	1
12	2050402	PROTEZIONE DELLA BATTERIA	1
13	2050403	RONDELLA M8	4
14	2050501	FILO	1

Manuale per motore a benzina Loncin G390F



Tenete questo manuale d'uso a portata di mano, così da poterlo consultare in qualsiasi momento.

Il presente manuale d'uso è considerato parte integrante del motore e deve restare con esso in caso di rivendita.

Le informazioni e le specifiche contenute nella presente pubblicazione erano valide al momento dell'approvazione per la stampa.

Solo il modello D è predisposto sia per l'avviamento elettrico che per quello manuale.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE D'USO. Prestare particolare attenzione a questi simboli e alle istruzioni che seguono:

⚠ WARNING	Indica che la mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.
⚠ DANGER	Indica una forte possibilità che si verifichino lesioni gravi o mortali se non si seguono le istruzioni.
⚠ CAUTION	Indica la possibilità di lesioni lievi o di conseguenze se non si seguono le istruzioni.
NOTICE	Indica che la mancata osservanza delle istruzioni può causare danni alle apparecchiature o alla proprietà.
NOTA	Fornisce informazioni utili.

In caso di problemi o domande sul motore, consultare il concessionario.

1. SICUREZZA DEL MOTORE

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

La maggior parte degli incidenti con i motori può essere evitata se si seguono tutte le istruzioni contenute nel presente manuale e sul motore. Di seguito vengono illustrati alcuni dei pericoli più comuni, insieme al modo migliore per proteggere se stessi e gli altri.

Responsabilità del proprietario

- I motori sono progettati per garantire un servizio sicuro e affidabile se utilizzati secondo le istruzioni. Prima di utilizzare il motore, leggere attentamente il presente manuale d'uso. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare lesioni personali o danni alle apparecchiature.
- Sapere come arrestare rapidamente il motore e comprendere il funzionamento di tutti i comandi. Non permettere mai a nessuno di utilizzare il motore senza le dovute istruzioni.
- Non permettere ai bambini di azionare il motore. Tenere bambini e animali domestici lontani dalla zona di lavoro.

Rifornirsi con cura

La benzina è estremamente infiammabile e i suoi vapori possono esplodere. Effettuare il rifornimento all'aperto, in un'area ben ventilata e a motore spento. Non fumare mai vicino alla benzina e tieni lontane altre fiamme e scintille. Conservare sempre la benzina in un contenitore omologato. In caso di fuoriuscita di carburante, assicurarsi che la zona sia asciutta prima di avviare il motore.

Scarico caldo

- Durante il funzionamento, la marmitta diventa molto calda e rimane tale per un po' di tempo dopo aver spento il motore. Fare attenzione a non toccare la marmitta quando è calda. Lasciare raffreddare il motore prima di riporlo al chiuso.
- Per prevenire rischi di incendio e garantire una ventilazione adeguata per le applicazioni con apparecchiature fisse, tenere il motore ad almeno 3 piedi (1 metro) di distanza dalle pareti degli edifici e da altre apparecchiature durante il funzionamento. Non posizionare oggetti infiammabili vicino al motore.

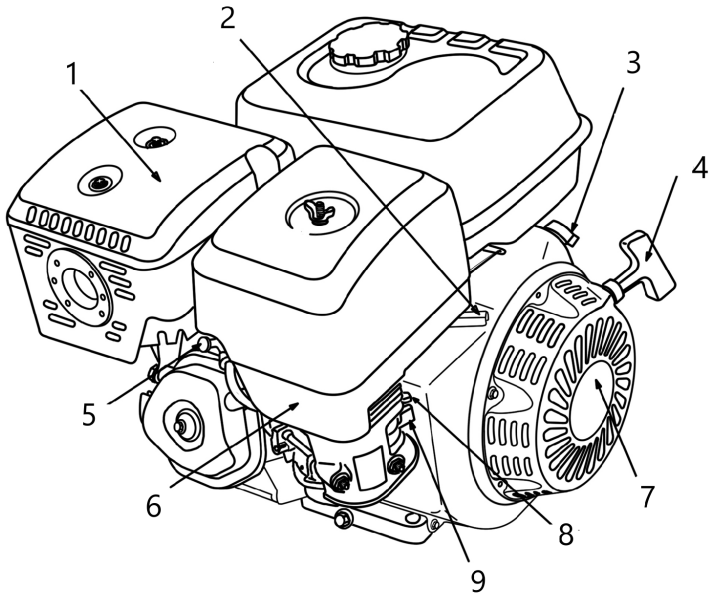
Rischio di monossido di carbonio

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso. Evitare l'inalazione dei gas di scarico. Non far mai funzionare il motore in un garage chiuso o in un'area ristretta.

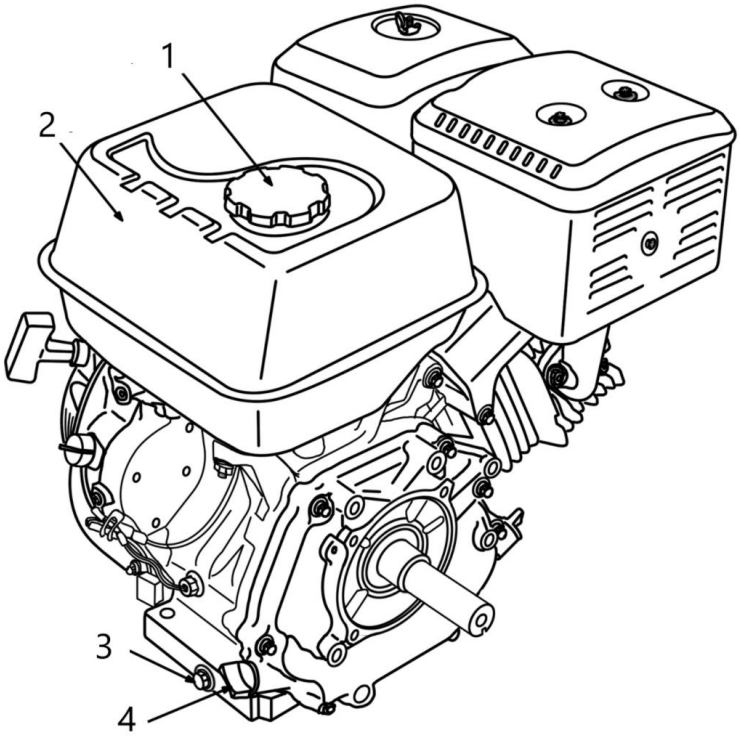
Altre attrezzature

Per ulteriori precauzioni di sicurezza da osservare durante l'avvio, l'arresto e il funzionamento del motore o per gli indumenti protettivi necessari per azionare l'attrezzatura, consultare le istruzioni fornite con l'attrezzatura alimentata da questo motore.

2. COMPONENTI E POSIZIONI DI CONTROLLO



1- SILENZIATORE
2- LEVA DELL'ACCELERATORE
3- INTERRUTTORE DI ACCENSIONE
4- IMPUGNATURA DI AVVIAMENTO
5- CANDELA
6- FILTRO DELL'ARIA
7- AVVIAMENTO A STRAPPO
8- LEVA DELL'ARIA
9- LEVA VALVOLA CARBURANTE



1- TAPPO DEL RIEMPIMENTO DEL CARBURANTE
2- SERBATOIO CARBURANTE

3- TAPPO DI SCARICO DELL'OLIO
4- TAPPO DI RIEMPIMENTO OLIO/ASTINA DI LIVELLO

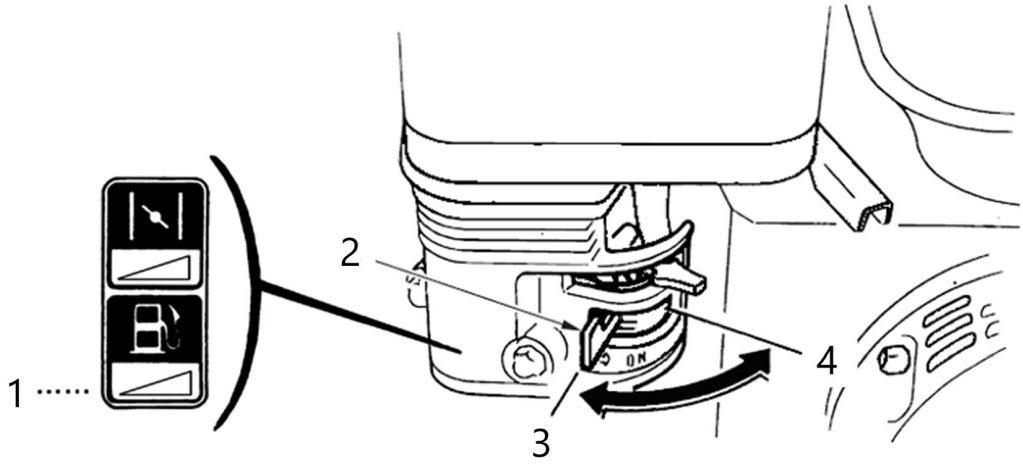
3. CONTROLLI

Leva della valvola del carburante

La valvola del carburante apre e chiude il passaggio tra il serbatoio del carburante e il carburatore.

Per far funzionare il motore, la leva della valvola del carburante deve essere in posizione ON.

Quando il motore non è in uso, lasciare la leva della valvola del carburante in posizione OFF per evitare l'allagamento del carburatore e ridurre la possibilità di perdite di carburante.

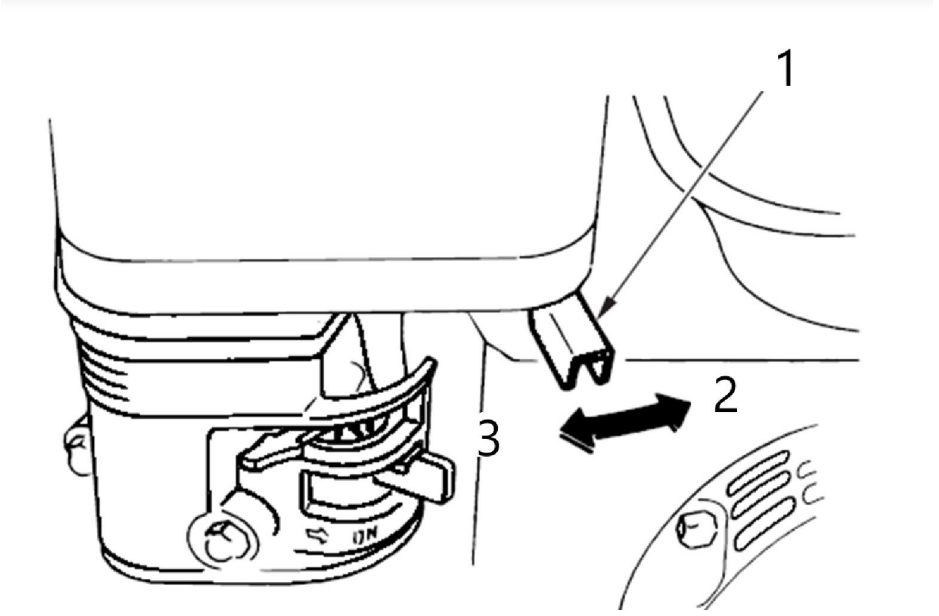


1- SPENTO
2- LEVA VALVOLA CARBURANTE
3- SPENTO
4- SU

Leva dell'acceleratore

La leva dell'acceleratore controlla la velocità del motore.

Muovendo la leva dell'acceleratore nelle direzioni indicate, il motore gira più velocemente o più lentamente.



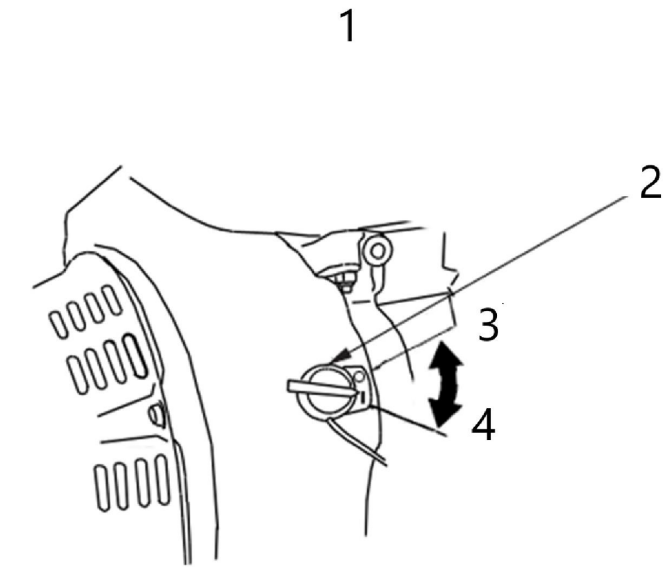
1- LEVA DELL'ACCELERATORE
2- LENTO
3- VELOCE

Interruttore motore

L'interruttore motore attiva e disattiva il sistema di accensione.

Per far funzionare il motore, l'interruttore del motore deve essere in posizione ON.

Portando l'interruttore del motore in posizione OFF, il motore si spegne.



1- TUTTI I MOTORI TRANNE IL TIPO D
2- INTERRUTTORE MOTORE
3- SPENTO
4- SU

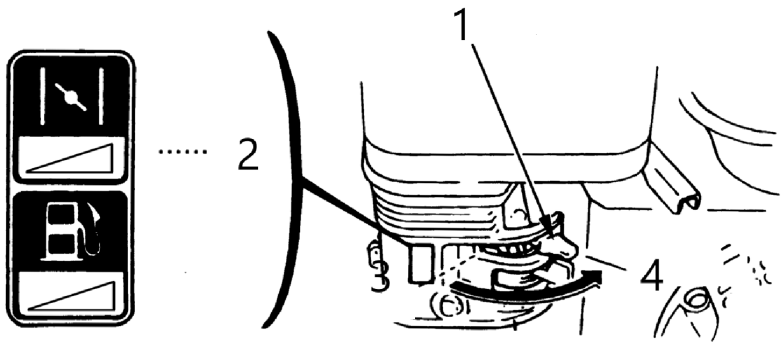
Leva dello starter

La leva dello starter apre e chiude la valvola dello starter nel carburatore.

La posizione CLOSE arricchisce la miscela di carburante per l'avviamento di un motore freddo.

La posizione APERTA fornisce la miscela di carburante corretta per il funzionamento dopo l'avviamento e per il riavvio di un motore caldo.

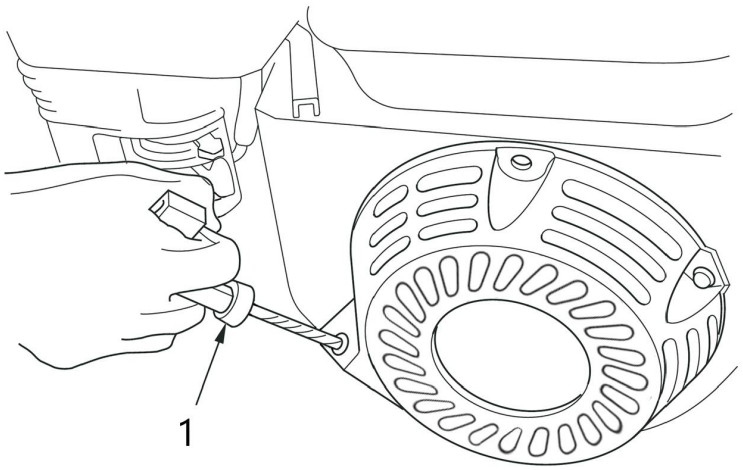
Alcune applicazioni del motore utilizzano un comando dello starter montato a distanza anziché la leva dello starter montata sul motore mostrata qui.



1- LEVA DELL'ARIA
2- APRIRE
3- VICINO
4- APRIRE

Impugnatura di avviamento a strappo

Tirando la maniglia di avviamento si aziona l'avviamento a strappo che avvia il motore.



1- IMPUGNATURA DI AVVIAMENTO

4. CONTROLLO PRIMA DELL'USO

IL TUO MOTORE È PRONTO PER PARTIRE?

Per la vostra sicurezza e per prolungare al massimo la durata della vostra attrezzatura, è molto importante prendersi qualche minuto prima di azionare il motore per verificarne le condizioni. Prima di mettere in funzione il motore, accertatevi di risolvere qualsiasi problema riscontrato oppure fatelo correggere dal vostro concessionario di assistenza.

⚠ WARNING

- Una manutenzione non adeguata del motore o la mancata correzione di un problema prima dell'uso potrebbero causare malfunzionamenti con conseguenti lesioni gravi.
- Eseguire sempre un'ispezione preoperatoria prima di ogni operazione e correggere eventuali problemi.

Prima di iniziare i controlli pre-operativi, assicurarsi che il motore sia in piano e che l'interruttore del motore sia in posizione OFF.

Controllare le condizioni generali del motore

- Controllare intorno e sotto il motore per individuare eventuali perdite di olio o benzina.
- Rimuovere eventuali detriti o sporcizia in eccesso, in particolare attorno alla marmitta e all'avviamento a strappo.
- Cercare segni di danni.

Controllare che tutti gli schermi e le coperture siano in posizione e che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati.

Controllare il motore

Controllare il livello dell'olio motore. Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso può causare danni al motore.

Il sistema Oil Alert (tipi di motore applicabili) arresta automaticamente il motore prima che il livello dell'olio scenda al di sotto dei limiti di sicurezza. Tuttavia, per evitare l'inconveniente di uno spegnimento imprevisto, controllare sempre il livello dell'olio motore prima dell'avviamento.

Controllare il filtro dell'aria. Un filtro dell'aria sporco limita il flusso d'aria al carburatore, riducendo le prestazioni del motore.

Controllare il livello del carburante. Partire con il serbatoio pieno aiuterà a eliminare o ridurre le interruzioni operative per il rifornimento.

Controllare l'attrezzatura alimentata da questo motore

Per eventuali precauzioni e procedure da seguire prima dell'avviamento del motore, consultare le istruzioni fornite con l'attrezzatura alimentata da questo motore.

5. FUNZIONAMENTO

PRECAUZIONI PER UN FUNZIONAMENTO SICURO

Prima di utilizzare il motore per la prima volta, leggere attentamente le INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA e il capitolo intitolato PRIMA DELL'USO.

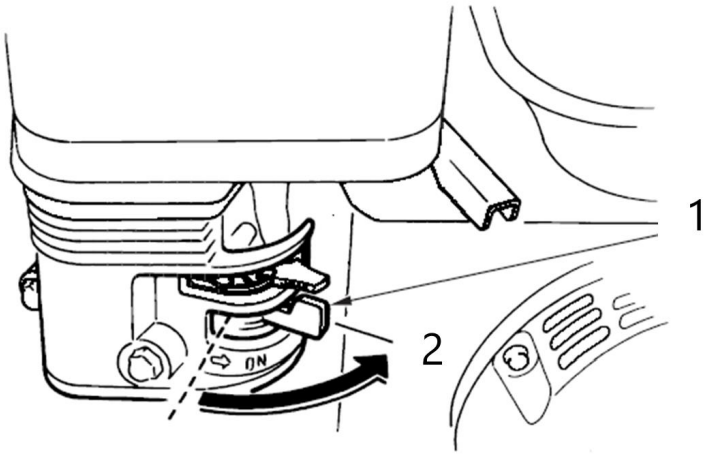
⚠ WARNING

Il gas monossido di carbonio è tossico. Respirarlo può causare perdita di coscienza e persino la morte. Evitare aree o azioni che espongano al monossido di carbonio.

Per conoscere le precauzioni di sicurezza da osservare durante l'avvio, l'arresto o il funzionamento del motore, consultare le istruzioni fornite con l'attrezzatura alimentata da questo motore.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

1. Spostare la leva della valvola del carburante in posizione ON.

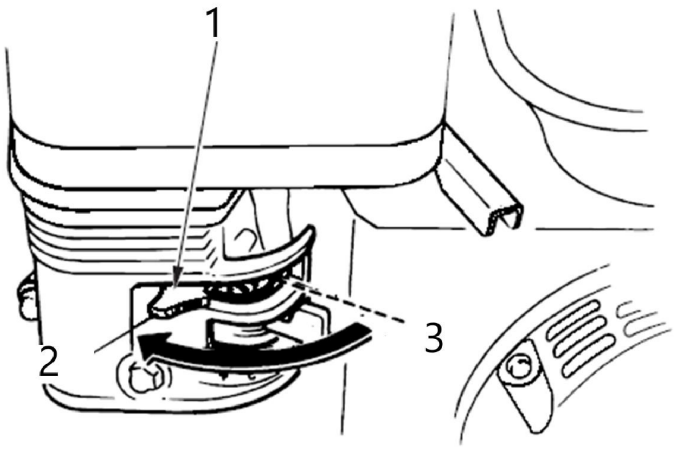


1- LEVA VALVOLA CARBURANTE
2- SU

2. Per avviare un motore freddo, spostare la leva dello starter in posizione CHIUSO.

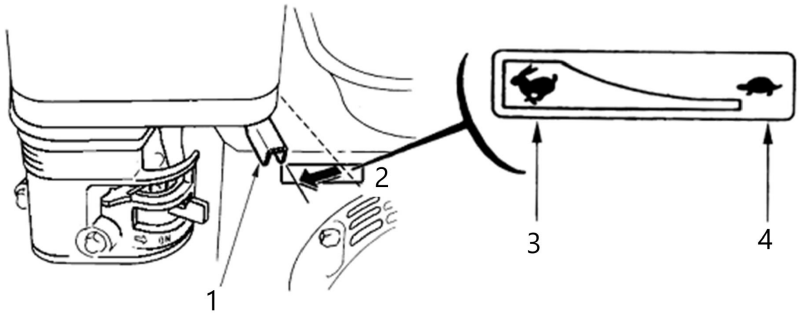
   Per riavviare un motore caldo, lasciare la leva dello starter in posizione APERTA.

   Alcune applicazioni del motore utilizzano un comando dello starter montato a distanza anziché la leva dello starter montata sul motore mostrata qui.



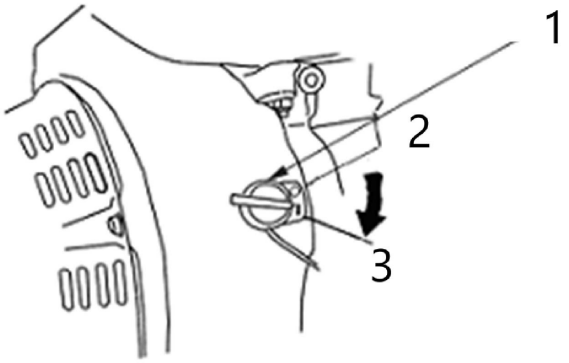
1- LEVA DELL'ARIA
2- VICINO
3- APRIRE

3. Spostare la leva dell'acceleratore dalla posizione LENTA a circa 1/3 della posizione VELOCE.
   Alcune applicazioni del motore utilizzano un controllo dell'acceleratore montato a distanza anziché la leva dell'acceleratore montata sul motore mostrata qui.



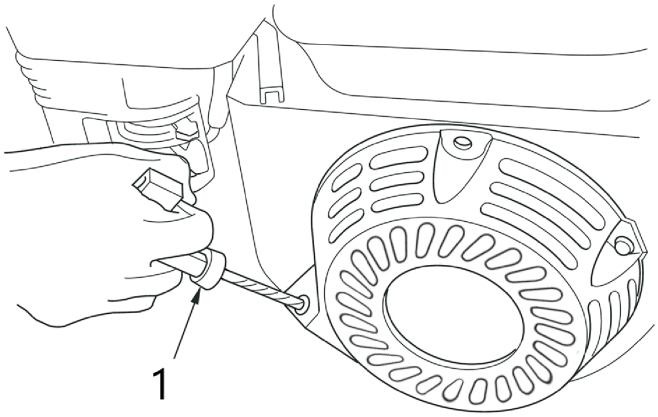
1- LEVA DELL'ACCELERATORE
2- LENTO
3- ALTO
4- BASSO

4. Portare l'interruttore del motore in posizione ON.



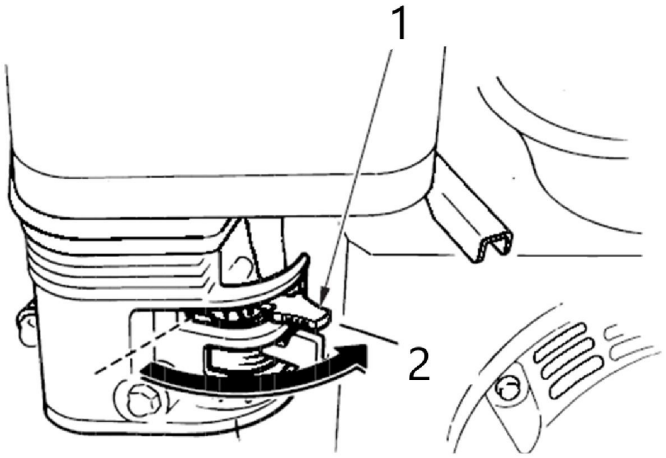
1- INTERRUTTORE MOTORE
2- SPENTO
3- SU

5. Azionare l'avviamento.
   AVVIAMENTO A STRAPPO (tutti i tipi di motore):
   Tirare delicatamente la maniglia di avviamento finché non si avverte resistenza, quindi tirare con decisione.
   Rimettere delicatamente la manopola di avviamento.



1-IMPUGNATURA DI AVVIAMENTO

6. Se la leva dello starter è stata spostata in posizione CHIUSA per avviare il motore, spostarla gradualmente in posizione APERTA man mano che il motore si riscalda.



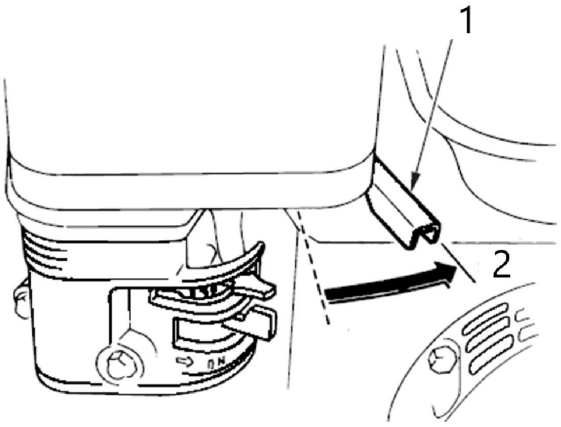
1- LEVA DELL'ARIA
2- APRIRE

ARRESTO DEL MOTORE

Per arrestare il motore in caso di emergenza, è sufficiente portare l'interruttore del motore in posizione OFF. In condizioni normali, utilizzare la seguente procedura.

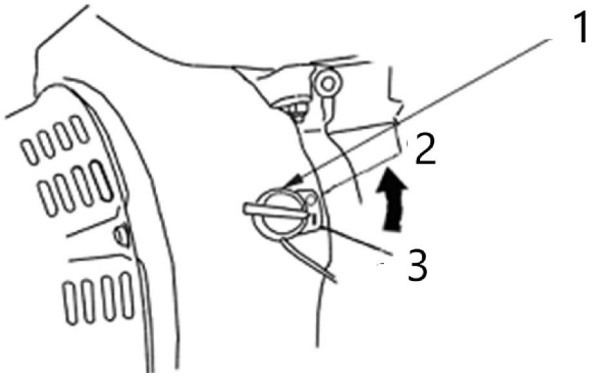
1. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTA.

   Alcune applicazioni del motore utilizzano un controllo dell'acceleratore montato a distanza anziché la leva dell'acceleratore montata sul motore mostrata qui.



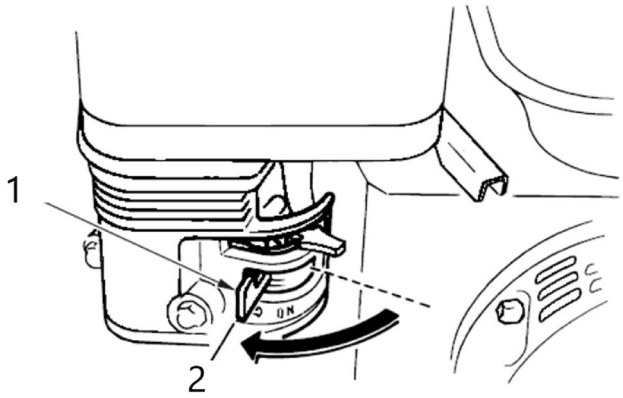
1- LEVA DELL'ACCELERATORE
2- LENTO

2. Portare l'interruttore del motore in posizione OFF.



1- INTERRUTTORE MOTORE
2- SPENTO
3- SU

3. Portare la leva della valvola del carburante in posizione OFF.



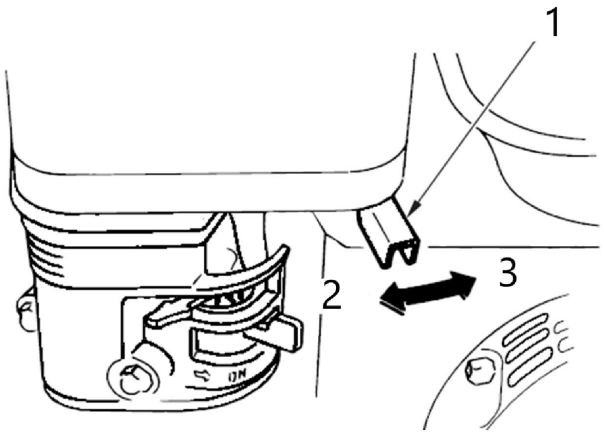
1- LEVA VALVOLA CARBURANTE
2- SPENTO

IMPOSTAZIONE DEL VELOCITÀ DEL MOTORE

Posizionare la leva dell'acceleratore sul regime motore desiderato.

Alcune applicazioni del motore utilizzano un controllo dell'acceleratore montato a distanza anziché la leva dell'acceleratore montata sul motore mostrata qui.

Per le raccomandazioni sulla velocità del motore, fare riferimento alle istruzioni fornite con l'attrezzatura alimentata da questo motore.



1- LEVA DELL'ACCELERATORE
2- VELOCE
3- LENTO

6. MANUTENZIONE

L'IMPORTANZA DELLA MANUTENZIONE

Una buona manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, economico e senza problemi. Contribuirà anche a ridurre l'inquinamento atmosferico.

⚠ WARNING

Una manutenzione non corretta del motore o la mancata correzione di un problema prima della messa in funzione possono causare malfunzionamenti con conseguenti lesioni gravi o addirittura la morte. Seguire sempre le raccomandazioni e i programmi di ispezione e manutenzione riportati nel presente manuale del proprietario.

Per aiutarti a prenderti cura correttamente del tuo motore, le pagine seguenti includono un programma di manutenzione, procedure di ispezione di routine e semplici procedure di manutenzione utilizzando utensili manuali di base. Altri interventi di manutenzione più difficili o che richiedono attrezzi speciali devono essere affidati a professionisti e solitamente vengono eseguiti da un tecnico o da un altro meccanico qualificato.

Il programma di manutenzione si applica alle normali condizioni operative. Se si utilizza il motore in condizioni insolite, ad esempio in caso di funzionamento prolungato con carichi elevati o temperature elevate, oppure in condizioni insolitamente umide o polverose, consultare il concessionario di assistenza per consigli adatti alle proprie esigenze e al proprio utilizzo.

SICUREZZA DI MANUTENZIONE

Alcune delle precauzioni di sicurezza più importanti sono le seguenti: Tuttavia, non possiamo avvisarti di tutti i pericoli immaginabili che possono verificarsi durante l'esecuzione della manutenzione. Solo tu puoi decidere se svolgere o meno un determinato compito.

⚠ WARNING

La mancata osservanza delle istruzioni e delle precauzioni di manutenzione può causare lesioni gravi o mortali. Seguire sempre le procedure e le precauzioni indicate nel manuale d'uso.

Precauzioni di sicurezza

- Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, assicurarsi che il motore sia spento. In questo modo si elimineranno diversi potenziali pericoli:
  - **Avvelenamento da monossido di carbonio proveniente dai gas di scarico del motore.**
    Assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata ogni volta che si utilizza il motore.
  - **Ustioni causate da parti calde.**
    Lasciare raffreddare il motore e l'impianto di scarico prima di toccarli.
  - **Lesioni causate da parti in movimento.**

Non far funzionare il motore se non espressamente indicato.

- Prima di iniziare, leggi le istruzioni e assicurati di avere gli strumenti e le competenze necessarie.
- Per ridurre il rischio di incendi o esplosioni, fare attenzione quando si lavora in prossimità della benzina. Per pulire le parti, utilizzare solo un solvente non infiammabile, non benzina. Tenere sigarette, scintille e fiamme lontano da tutte le parti collegate al carburante.

Ricorda che il tuo concessionario di assistenza conosce meglio di chiunque altro il tuo motore ed è perfettamente attrezzato per manutenerlo e ripararlo.

Per garantire la migliore qualità e affidabilità, utilizzare solo parti nuove e originali o equivalenti per la riparazione e la sostituzione.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

PERIODO DI SERVIZIO REGOLARE Eseguito ogni mese o intervallo di ore di funzionamento indicato, a seconda di quale evento si verifica per primo. ARTICOLO			Ogni utilizzo	Primo mese o 20 ore.	Ogni 3 mesi o 50 ore.	Ogni 6 mesi o 100 ore.	Ogni anno o 300 ore
●	Olio motore	Controllare il livello	○				
		Modifica		○		○	
		Pulisci il filtro		○		○	
●	Purificatore d'aria	Controllare.	○				
		Pulire.			○(1)		
		Sostituire.					○☆
●	Coppa di sedimenti	Pulire.				○	
●	CANDELA DI ACCENSIONE:	Controllo-pulizia				○	
		Sostituire.					○
	Parascintille (parti opzionali)	Pulire.				○	
●	Velocità al minimo	Controllo-Regolazione					○(2)
●	Gioco valvole	Controllo-Regolazione					○(2)
●	Serbatoio del carburante e filtro	Pulire.					○(2)
●	Camera di combustione	Pulire.	Dopo ogni 300 ore (2)				
●	Tubo di carburante	Controllare.	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)				

● Elementi correlati alle emissioni.

☆ Sostituisci solo il tipo di elemento cartaceo.

（1）Se utilizzato in aree polverose, effettuare la manutenzione più frequentemente.

（2）Questi elementi devono essere riparati dal vostro concessionario di assistenza, a meno che non abbiate gli strumenti adatti e non siate esperti di meccanica. Per le procedure di assistenza fare riferimento al manuale.

RIFORNIMENTO DEL CARBURANTE

Capacità del serbatoio

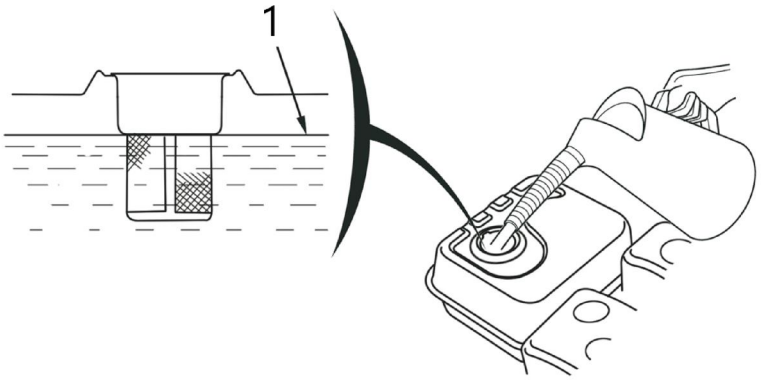
G390F: 6,5 litri

A motore spento, togliere il tappo del serbatoio del carburante e controllare il livello del carburante. Rabboccare il serbatoio se il livello del carburante è basso.

⚠ WARNING

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Quando si maneggia il carburante si rischia di riportare ustioni o lesioni gravi.

- Arrestare il motore e tenere lontano calore, scintille e fiamme.
- Maneggiare il carburante solo all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.



1- LIVELLO MASSIMO CARBURANTE

Prima di avviare il motore, effettuare il rifornimento in un'area ben ventilata. Se il motore è stato acceso, lasciarlo raffreddare. Effettuare il rifornimento con attenzione per evitare di versare carburante. Non riempire oltre la spalla del filtro del carburante. Dopo il rifornimento, serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante.

Non rifornire mai il motore all'interno di un edificio dove i vapori della benzina potrebbero raggiungere fiamme o scintille. Tenere la benzina lontano dalle spie luminose degli elettrodomestici, dai barbecue, dagli elettrodomestici elettrici, dagli utensili elettrici, ecc.

Il carburante fuoriuscito non rappresenta solo un rischio di incendio, ma provoca anche danni ambientali. Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

NOTICE ***Il carburante può danneggiare la vernice e la plastica. Fare attenzione a non rovesciare il carburante quando si riempie il serbatoio. I danni causati dalla fuoriuscita di carburante non sono coperti dalla garanzia.***

RACCOMANDAZIONI SUL CARBURANTE

Utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottano alla pompa pari o superiore a 86.

Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo. La benzina senza piombo produce meno depositi nel motore e nelle candele e prolunga la durata dell'impianto di scarico.

Non utilizzare mai benzina stantia o contaminata o una miscela olio/benzina. Evitare che sporcizia o acqua penetrino nel serbatoio del carburante.

Occasionalmente, durante il funzionamento con carichi pesanti, è possibile udire un leggero "colpo di scintilla" o un "ping" (rumore metallico). Questo non è motivo di preoccupazione.

Se si verificano battiti in testa o rumori metallici a regime costante del motore, sotto carico normale, cambiare marca di benzina. Se il rumore di accensione o il rumore metallico persistono, rivolgersi a un concessionario autorizzato.

NOTICE

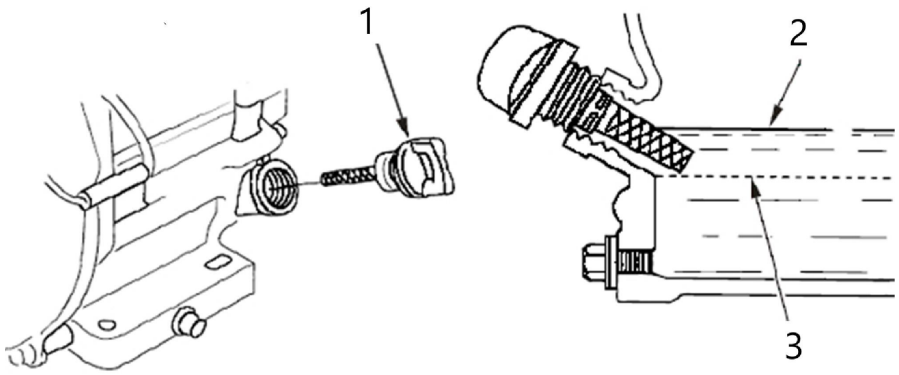
Far funzionare il motore con un battito in testa o un rumore metallico persistente può danneggiarlo.

Far funzionare il motore con un battito in testa o un rumore metallico persistente è considerato un uso improprio e la garanzia limitata del distributore non copre le parti danneggiate da un uso improprio.

CONTROLLO LIVELLO OLIO MOTORE

Controllare il livello dell'olio motore a motore spento e in posizione orizzontale.

1. Rimuovere il tappo di riempimento/astina di livello e pulirlo.



1- TAPPO DI RIEMPIMENTO/ASTINA DI LIVELLO
2- LIMITE SUPERIORE
3- LIMITE INFERIORE

2. Inserire e rimuovere l'astina di livello senza avvitarla nel bocchettone di riempimento. Controllare il livello dell'olio indicato sull'astina di livello.

3. Se il livello dell'olio è basso, riempire fino al bordo del foro di riempimento dell'olio con l'olio consigliato.

4. Avvitare saldamente il tappo di riempimento/astina di livello.

NOTICE *Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso può causare danni al motore.*

Il sistema Oil Alert (tipi di motore applicabili) arresta automaticamente il motore prima che il livello dell'olio scenda al di sotto del limite di sicurezza. Tuttavia, per evitare l'inconveniente di uno spegnimento imprevisto, controllare sempre il livello dell'olio motore prima dell'avviamento.

CAMBIO OLIO MOTORE

Scaricare l'olio usato mentre il motore è caldo. L'olio caldo si scarica rapidamente e completamente.

1. Posizionare un contenitore adatto sotto il motore per raccogliere l'olio usato, quindi rimuovere il tappo di riempimento/astina di livello e il tappo di scarico.

2. Lasciare che l'olio usato defluisca completamente, quindi reinstallare il tappo di scarico e serrarlo saldamente. Si prega di smaltire l'olio motore esausto nel rispetto dell'ambiente. Ti consigliamo di portare l'olio esausto in un contenitore sigillato al centro di riciclaggio o alla stazione di servizio locale per il recupero. Non gettarlo nella spazzatura, non versarlo a terra e non gettarlo nello scarico.

3. Con il motore in posizione orizzontale, riempire fino al bordo esterno del foro di riempimento dell'olio con l'olio consigliato.

Capacità dell'olio motore:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 qt USA (1,1 L)

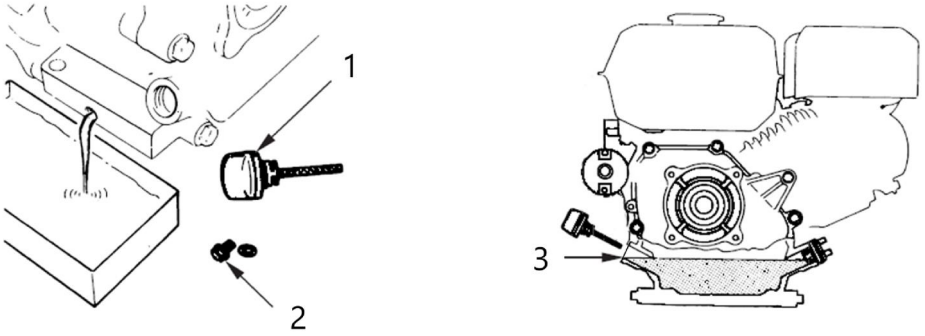
196FD:1.6L

Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso può causare danni al motore.

Il sistema Oil Alert (tipi di motore applicabili) arresta automaticamente il motore prima che il livello dell'olio scenda al di sotto del limite di sicurezza.

Tuttavia, per evitare l'inconveniente di uno spegnimento imprevisto, riempire fino al limite superiore e controllare regolarmente il livello dell'olio.

4. Avvitare saldamente il tappo di riempimento/astina di livello.



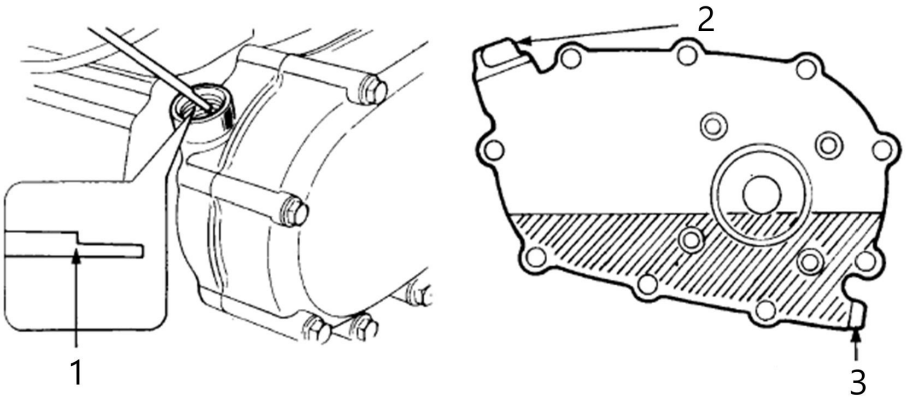
1- TAPPO DI RIEMPIMENTO/ASTINA DI LIVELLO
2- BULLONE DI SCARICO
3- LIVELLO DELL'OLIO

OLIO PER RIDUTTORI (Solo sul modello equipaggiato)

<1/2 riduzione con frizione centrifuga automatica>

1. Togliere il tappo di riempimento dell'olio e pulire l'astina di livello.
2. Inserire l'astina di livello nel bocchettone di riempimento, ma non avvitarla.
3. Se il livello è basso, riempire fino al segno di livello superiore con lo stesso olio consigliato per il motore.

Capacità olio G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc



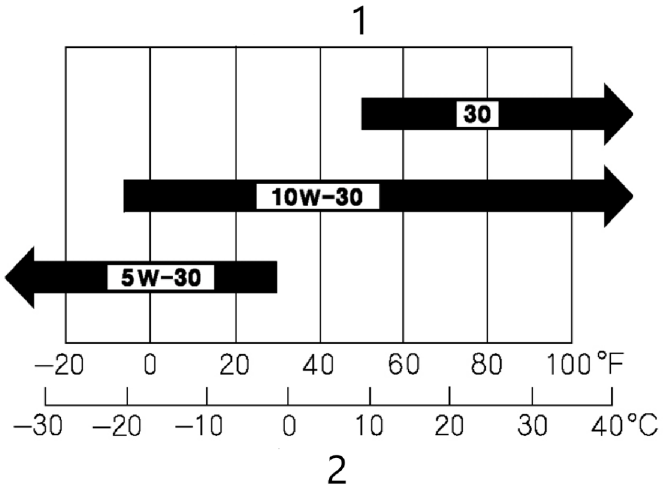
1- LIVELLO SUPERIORE
2- ASTINA DI LIVELLO/TAPPO DI RIEMPIMENTO
3- BULLONE DI SCARICO

MANUTENZIONE DEL MOTORE

RACCOMANDAZIONI SULL'OLIO MOTORE

L'olio è un fattore importante che influenza le prestazioni e la durata. Utilizzare olio detergente per motori a 4 tempi.

Per un uso generale si consiglia SAE 10W-30. Se la temperatura media della propria zona rientra nell'intervallo consigliato, è possibile utilizzare altre viscosità indicate nella tabella.

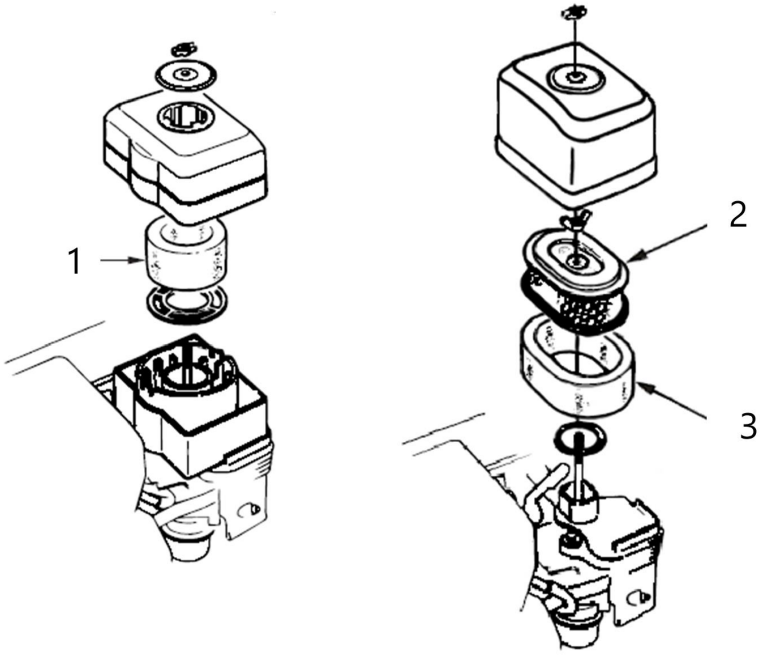


1- Gradi di viscosità SAE
2- TEMPERATURA AMBIENTE

La viscosità SAE dell'olio e la classificazione di servizio sono riportate sull'etichetta API sul contenitore dell'olio. Si consiglia di utilizzare olio API SERVICE Categoria SE o SF.

ISPEZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e ispezionare il filtro. Pulire o sostituire gli elementi filtranti sporchi. Sostituire sempre gli elementi filtranti danneggiati. Se il veicolo è dotato di filtro dell'aria a bagno d'olio, controllare anche il livello dell'olio.



1- FILTRO
2- ELEMENTO FILTRANTE IN CARTA

3- ELEMENTO FILTRANTE IN SCHIUMA

SERVIZIO DI PULIZIA DELL'ARIA

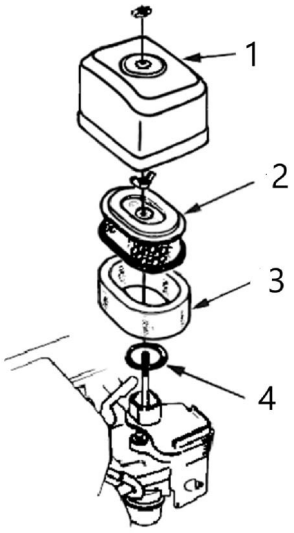
Un filtro dell'aria sporco limita il flusso d'aria al carburatore, riducendo le prestazioni del motore.

Se si utilizza il motore in aree molto polverose, pulire il filtro dell'aria più spesso di quanto specificato nel PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.

NOTICE

Se si utilizza il motore senza filtro dell'aria o con un filtro danneggiato, lo sporco può entrare nel motore, causandone una rapida usura. Questo tipo di danno non è coperto dalla Garanzia Limitata del Distributore.

Tipi di elementi a doppio filtro



1. Rimuovere il dado ad alette dal coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio stesso.
2. Rimuovere il dado ad alette dal filtro dell'aria e rimuovere il filtro.
3. Rimuovere il filtro in schiuma dal filtro di carta.
4. Ispezionare entrambi gli elementi del filtro dell'aria e sostituirli se danneggiati. Sostituire sempre l'elemento filtrante in carta dell'aria agli intervalli programmati.
5. Pulire gli elementi del filtro dell'aria se devono essere riutilizzati.
   Elemento filtrante in carta: picchiettare più volte l'elemento filtrante su una superficie dura per rimuovere lo sporco oppure soffiare aria compressa [non superiore a 30 psi (207 kPa)] attraverso l'elemento filtrante dall'interno. Non cercare mai di spazzolare via lo sporco; spazzolando, lo sporco penetra nelle fibre.

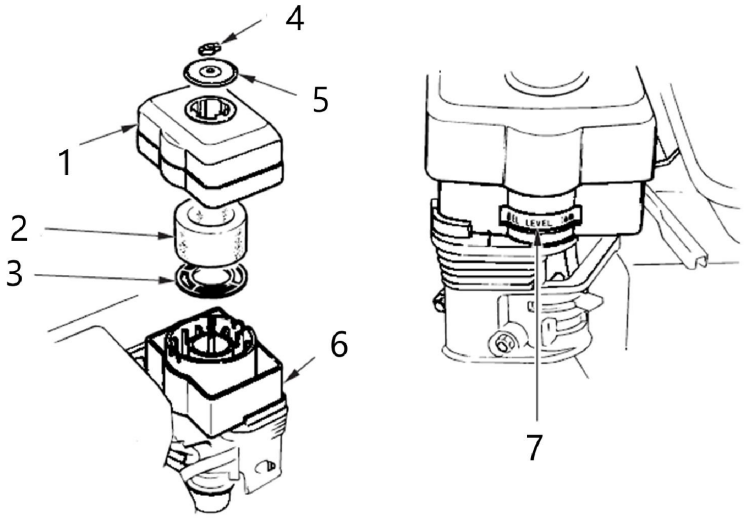
   Elemento filtrante in schiuma: pulire con acqua calda e sapone, risciacquare e lasciare asciugare accuratamente. Oppure pulire con solvente non infiammabile e lasciare asciugare. Immergere l'elemento filtrante in olio motore pulito, quindi strizzarlo per eliminare tutto l'olio in eccesso. Se nella schiuma è rimasto troppo olio, il motore inizierà a fumare all'avvio.
6. Pulire la sporcizia dall'interno della base e del coperchio del filtro dell'aria utilizzando uno straccio umido. Fare attenzione a non far entrare sporcizia nel condotto dell'aria che porta al carburatore.
7. Posizionare l'elemento filtrante in schiuma sull'elemento in carta e reinstallare il filtro dell'aria assemblato. Assicurarsi che la guarnizione sia in posizione sotto il filtro dell'aria. Serrare saldamente il dado ad alette del filtro dell'aria.
8. Installare il coperchio del filtro dell'aria e serrare saldamente il dado ad alette del coperchio.

Tipo a bagno d'olio

1. Rimuovere il dado ad alette, quindi rimuovere il tappo e il coperchio del filtro dell'aria.

2. Rimuovere il filtro dell'aria dal coperchio, lavare il coperchio e il filtro in acqua calda e sapone, risciacquare e lasciare asciugare accuratamente. Oppure pulire con solvente non infiammabile e lasciare asciugare.

3. Immergere il filtro in olio motore pulito, quindi strizzarlo per eliminare tutto l'olio in eccesso. Se nella schiuma rimane troppo olio, il motore emetterà fumo.
4. Svuotare l'olio usato dalla scatola del filtro dell'aria, lavare via lo sporco accumulato con un solvente non infiammabile e asciugare la scatola.
5. Riempire la scatola del filtro dell'aria fino al segno del LIVELLO DELL'OLIO con lo stesso olio consigliato per il motore. Capacità olio: 2,0 once USA (60 cm3)
6. Rimontare il filtro dell'aria e serrare saldamente il dado ad alette.



1- COPERCHIO FILTRO ARIA
2- FILTRO
3- GRIGLIA
4- DADO AD ALETTE
5- CAP
6- CASSA FILTRO ARIA
7- LIVELLO DELL'OLIO

PULIZIA DELLE COPPE DI SEDIMENTI

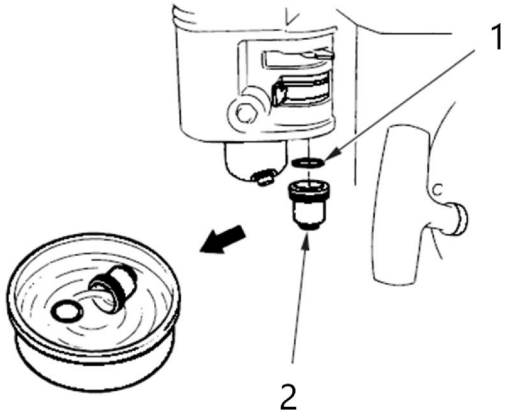
1. Spostare la valvola del carburante in posizione OFF, quindi rimuovere il contenitore dei sedimenti del carburante e l'O-ring.

⚠ WARNING

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Quando si maneggia il carburante si rischia di riportare ustioni o lesioni gravi.

- Tenere lontano calore, scintille e fiamme.
- Maneggiare il carburante solo all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

2. Lavare la vaschetta di raccolta dei sedimenti e l'O-ring con un solvente non infiammabile e asciugarli accuratamente.
3. Posizionare l'O-ring nella valvola del carburante e installare il contenitore dei sedimenti. Serrare saldamente il contenitore dei sedimenti.
4. Spostare la valvola del carburante in posizione ON e verificare che non vi siano perdite. Sostituire l'O-ring in caso di perdite.



1- ANELLO DI TENUTA
2- CAPPELLO DI SEDIMENTI

SERVIZIO CANDELE

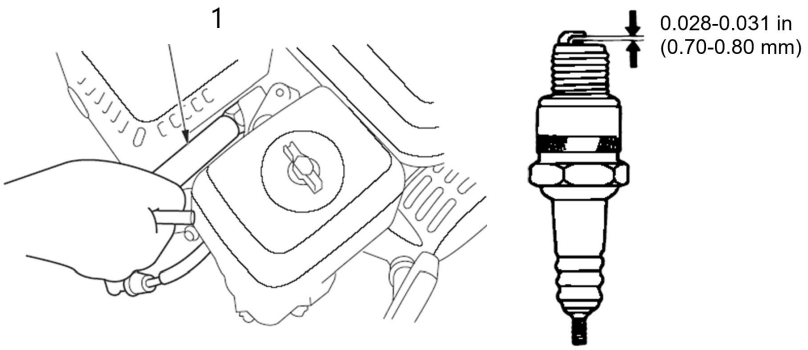
Candele consigliate: F7RTC o altre equivalenti.

NOTICE

Una candela non adatta può danneggiare il motore.

1. Scollegare il cappuccio della candela e rimuovere eventuali tracce di sporco dalla zona circostante la candela.

2. Rimuovere la candela con l'apposita chiave.



1- CHIAVE PER CANDELE

3. Ispezionare la candela. Sostituirlo se gli elettrodi sono usurati o se l'isolante è incrinato o scheggiato.

4. Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con un calibro adatto.

   La distanza dovrebbe essere compresa tra 0,028 e 0,031 pollici (0,70 mm - 0,80 mm). Se necessario, correggere la distanza piegando con cautela l'elettrodo laterale.

5. Installare la candela con attenzione, manualmente, per evitare di incrociare la filettatura.

6. Dopo aver posizionato la candela, serrarla con una chiave per candele per comprimere l'acqua.

   Se si reinstalla la candela usata, serrarla di 1/8 - 1/4 di giro dopo che la candela si è assestata.

   Se si installa una nuova candela, serrarla di 1/2 giro dopo averla posizionata correttamente.

NOTICE

Una candela allentata può surriscaldarsi e danneggiare il motore.

Un serraggio eccessivo della candela può danneggiare la filettatura della testata del cilindro.

7. Fissare il cappuccio della candela.

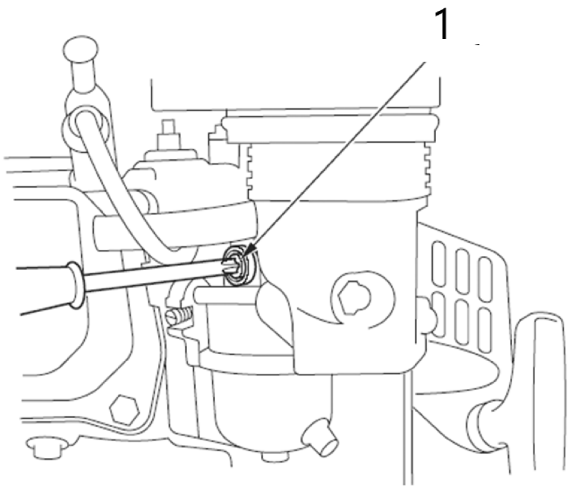
REGOLAZIONE DEL MINIMO

1. Avviare il motore all'aperto e lasciarlo riscaldare fino alla temperatura di esercizio.

2. Spostare la leva dell'acceleratore nella posizione più lenta.

3. Girare la vite di arresto dell'acceleratore per ottenere il regime minimo standard.

Regime minimo standard: 1800±150 giri/min



1- VITE DI FERMO DELL'ACCELERATORE

SERVIZIO PARASCINTILLE (equipaggiamento opzionale)

Il motore non è dotato di parascintille di serie. In alcune zone è illegale far funzionare un motore senza parascintille. Verificare le leggi e i regolamenti locali. Un parascintille è disponibile presso i rivenditori autorizzati.

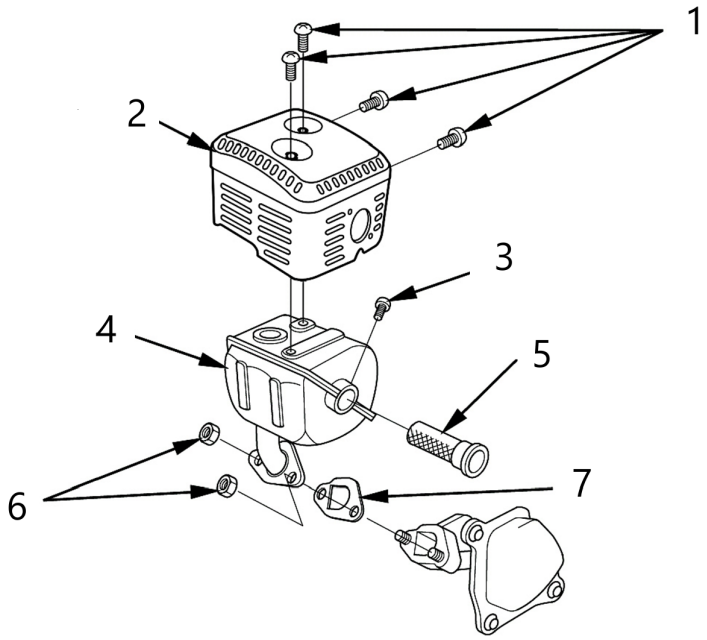
Per garantire il corretto funzionamento del parascintille, è necessario sottoporlo a manutenzione ogni 100 ore.

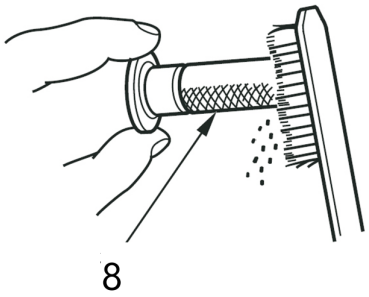
Se il motore è in funzione, la marmitta sarà molto calda. Lasciare raffreddare la marmitta prima di effettuare la manutenzione del parascintille.

1. Rimuovere le tre viti da 4 mm dal deflettore di scarico e rimuovere il deflettore.

2. Rimuovere le quattro viti da 5 mm dalla protezione della marmitta e rimuovere la protezione stessa.

3. Rimuovere la vite da 4 mm dal parascintille e rimuovere il parascintille dalla marmitta.





1- VITI DA 5mm
2- PROTEZIONE MARMITTA
3- VITE da 4mm
4- SILENZIATORE
5- PARASCINTILLE
6- DADI DA 8mm
7- GUARNIZIONE
8- SCHERMO

4. Utilizzare una spazzola per rimuovere i depositi di carbonio dalla griglia parascintille. Fare attenzione a non danneggiare lo schermo.

   Il parascintille non deve presentare rotture o fori. Sostituire il parascintille se danneggiato.

5. Installare il parascintille, la protezione della marmitta e il deflettore di scarico seguendo l'ordine inverso rispetto allo smontaggio.

⚠ WARNING Non utilizzare mai un motore senza un parascintille appropriato nelle zone boschive! Ciò potrebbe causare un incendio!

7. STOCCAGGIO/TRASPORTO

CONSERVAZIONE DEL MOTORE

Preparazione allo stoccaggio

Una corretta preparazione allo stoccaggio è essenziale per mantenere il motore in perfette condizioni e in perfette condizioni. I seguenti passaggi aiuteranno a impedire che ruggine e corrosione compromettano il funzionamento e l'aspetto del motore e ne faciliteranno l'avviamento dopo lo stoccaggio.

Pulizia

Se il motore è stato acceso, lasciarlo raffreddare per almeno mezz'ora prima di pulirlo. Pulisci tutte le superfici esterne, ritocca la vernice danneggiata e ricopri le altre aree che potrebbero arrugginire con un leggero strato di olio.

NOTICE

- Utilizzando un tubo da giardino o un'attrezzatura per la pulizia a pressione, l'acqua può entrare nel filtro dell'aria o nell'apertura del silenziatore. L'acqua presente nel filtro dell'aria inzupperà il filtro dell'aria, mentre l'acqua che passa attraverso il filtro dell'aria o la marmitta può entrare nel cilindro, danneggiandolo.
- Il contatto dell'acqua con un motore caldo può causare danni. Se il motore è stato acceso, lasciarlo raffreddare per almeno mezz'ora prima di lavarlo.

Carburante

La benzina si ossida e si deteriora durante lo stoccaggio. La benzina vecchia rende difficoltosa l'avviamento e lascia depositi gommosi che intasano il sistema di alimentazione. Se la benzina nel motore si deteriora durante lo stoccaggio, potrebbe essere necessario far riparare o sostituire il carburatore e altri componenti del sistema di alimentazione.

Il periodo di tempo in cui la benzina può rimanere nel serbatoio e nel carburatore senza causare problemi funzionali varia in base a fattori quali la miscela di benzina, le temperature di conservazione e se il serbatoio è parzialmente o completamente pieno. La presenza di aria in un serbatoio di carburante parzialmente pieno favorisce il deterioramento del carburante. Temperature/condizioni di stoccaggio molto calde accelerano il deterioramento del carburante. I problemi di deterioramento del carburante possono verificarsi nel giro di pochi mesi, o anche prima se la benzina non era fresca quando si è riempito il serbatoio.

La garanzia limitata del distributore non copre i danni al sistema di alimentazione o i problemi di prestazioni del motore derivanti da una preparazione non adeguata allo stoccaggio.

È possibile prolungare la durata di conservazione del carburante aggiungendo uno stabilizzatore formulato appositamente a tale scopo oppure è possibile evitare problemi di deterioramento del carburante svuotando il serbatoio e il carburatore.

AGGIUNTA DI UNO STABILIZZATORE DI CARBURANTE PER ESTENDERE LA DURATA DI STOCCAGGIO DEL CARBURANTE

Quando si aggiunge uno stabilizzatore del carburante, riempire il serbatoio del carburante con benzina fresca. Se riempito solo parzialmente, l'aria nel serbatoio favorirà il deterioramento del carburante durante lo stoccaggio. Se si conserva un contenitore di benzina per il rifornimento, assicurarsi che contenga solo benzina fresca.

1. Aggiungere lo stabilizzatore del carburante seguendo le istruzioni del produttore.

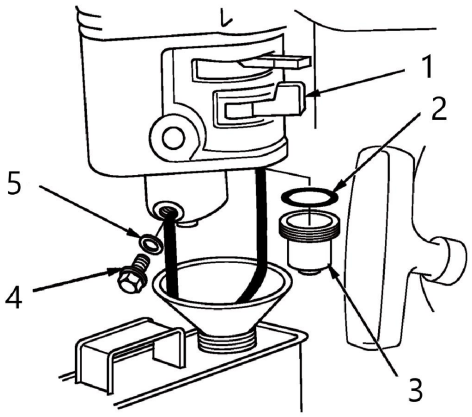
2. Dopo aver aggiunto uno stabilizzatore del carburante, far girare il motore all'aperto per 10 minuti per accertarsi che la benzina trattata abbia sostituito quella non trattata nel carburatore.

3. Arrestare il motore e portare la valvola del carburante in posizione OFF.

SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE E DEL CARBURATORE

1. Posizionare un contenitore di benzina omologato sotto il carburatore e utilizzare un imbuto per evitare di versare carburante.

2. Rimuovere il bullone di scarico del carburatore e il contenitore dei sedimenti, quindi spostare la leva della valvola del carburante in posizione ON.



1- LEVA VALVOLA CARBURANTE
2- ANELLO DI TENUTA
3- COPPA PER SEDIMENTI
4- BULLONE DI SCARICO
5- RONDELLA

3. Dopo che tutto il carburante è stato scaricato nel contenitore, reinstallare il bullone di scarico e il contenitore dei sedimenti. Stringerli saldamente.

⚠ WARNING

- Il periodo di tempo in cui la benzina può rimanere nel serbatoio e nel carburatore senza causare problemi funzionali varia in base a fattori quali la miscela di benzina, le temperature di conservazione e se il serbatoio è parzialmente o completamente pieno. La presenza di aria in un serbatoio di carburante parzialmente pieno favorisce il deterioramento del carburante. Temperature di stoccaggio molto elevate accelerano il deterioramento del carburante. La benzina si ossida e si deteriora durante lo stoccaggio. La benzina deteriorata rende difficoltosa l'avviamento e lascia depositi gommosi che intasano il sistema di alimentazione. Di conseguenza, se il motore non viene utilizzato per più di un mese, l'olio combustibile deve essere scaricato accuratamente per evitare il deterioramento del carburante nel sistema di alimentazione e nel carburatore.
- Eventuali guasti al sistema di alimentazione o alle prestazioni del motore derivanti da una conservazione non idonea sono esclusi dalla garanzia.

Precauzioni di conservazione

1. Cambiare l'olio motore.
2. Togliere le candele.
3. Versare un cucchiaio (5-10 cc) di olio motore pulito nel cilindro.
4. Tirare più volte la fune di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro.
5. Reinstallare le candele.
6. Tirare lentamente la fune di avviamento fino a quando non si avverte resistenza. In questo modo le valvole si chiudono e l'umidità non può entrare nel cilindro del motore. Rimettere delicatamente la fune di avviamento.

Se il motore verrà riposto con benzina nel serbatoio e nel carburatore, è importante ridurre il rischio di accensione dei vapori di benzina. Selezionare un'area di stoccaggio ben ventilata, lontana da qualsiasi elettrodomestico che funzioni con la fiamma, come una caldaia, uno scaldabagno o un'asciugatrice. Evitare inoltre qualsiasi area in cui siano presenti motori elettrici che producono scintille o in cui vengano utilizzati utensili elettrici.

Se possibile, evitare aree di stoccaggio con elevata umidità, perché ciò favorisce la formazione di ruggine e corrosione.

A meno che tutto il carburante non sia stato scaricato dal serbatoio, lasciare la leva della valvola del carburante in posizione OFF per ridurre la possibilità di perdite di carburante.

Posizionare l'attrezzatura in modo che il motore sia in piano. L'inclinazione può causare perdite di carburante o di olio.

Una volta che il motore e l'impianto di scarico sono freddi, coprire il motore per proteggerlo dalla polvere. Un motore e un sistema di scarico molto caldi possono incendiare o fondere alcuni materiali. Non utilizzare fogli di plastica come protezione antipolvere. Una copertura non porosa intrappola l'umidità attorno al motore, favorendo la formazione di ruggine e corrosione.

Se il veicolo è dotato di batteria per avviamento elettrico, ricaricarla una volta al mese quando il motore è riposto. Ciò contribuirà a prolungare la durata della batteria.

Rimozione dal magazzino

Controllare il motore come descritto nel capitolo CONTROLLO PRIMA DELL'USO.

Se il carburante è stato esaurito durante la preparazione al rimessaggio, riempire il serbatoio con benzina fresca. Se si conserva un contenitore di benzina per il rifornimento, assicurarsi che contenga solo benzina fresca. Con il tempo la benzina si ossida e si deteriora, rendendo difficoltosa l'avviamento.

Se i cilindri sono stati ricoperti d'olio durante la preparazione allo stoccaggio, il motore potrebbe emettere brevemente fumo all'avvio. Questo è normale.

TRASPORTO

Se il motore è in funzione, lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti prima di caricare l'attrezzatura azionata dal motore sul veicolo di trasporto. Un motore e un sistema di scarico molto caldi possono causare ustioni e incendiare alcuni materiali.

Durante il trasporto, mantenere il motore in piano per ridurre il rischio di perdite di carburante. Spostare la leva della valvola del carburante in posizione OFF.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

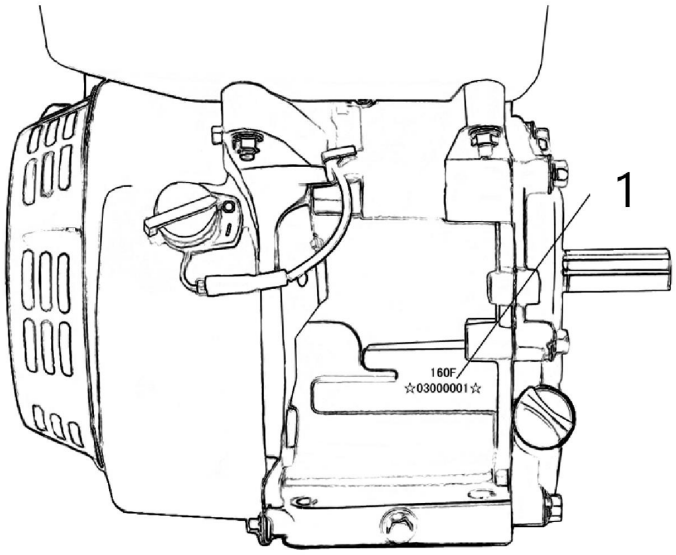
IL MOTORE NON SI AVVIA	Possibile causa	Correzione
1. Avviamento elettrico: controllare la batteria	Batteria scarica.	Ricaricare la batteria.
2. Controllare le posizioni di controllo	Valvola del carburante OFF.	Spostare la leva su ON.
	Strozzatore APERTO.	Spostare la leva su CHIUSO se il motore non è caldo.
	Interruttore motore su OFF.	Portare l'interruttore del motore su ON.
3. Controllare il carburante.	Senza carburante.	Rifornimento
	Carburante scadente; motore conservato senza aver trattato o svuotato la benzina, oppure rifornito con benzina scadente.	Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore. Fare rifornimento di benzina fresca.
4. Rimuovere e ispezionare le candele.	Candele difettose, sporche o con la distanza tra gli elettrodi non corretta.	Controllare la distanza tra gli elettrodi o sostituire le candele.

	Candele bagnate di carburante (motore ingolfato).	Asciugare e reinstallare le candele. Avviare il motore con la leva dell'acceleratore in posizione FAST.
5. Portare il motore presso un concessionario autorizzato o consultare il manuale.	Filtro del carburante intasato, malfunzionamento del carburatore, malfunzionamento dell'accensione, valvola bloccata, ecc.	Sostituire o riparare i componenti difettosi secondo necessità.

9. INFORMAZIONI TECNICHE E PER I CONSUMATORI

INFORMAZIONI TECNICHE

Posizione del numero di serie



1- TIPO DI MOTORE E NUMERO DI SERIE

Registrare il numero di serie del motore nello spazio sottostante. Questo numero di serie sarà necessario per ordinare parti e per effettuare richieste di carattere tecnico o di garanzia.

Numero di serie del motore:

Collegamenti della batteria per l'avviamento elettrico

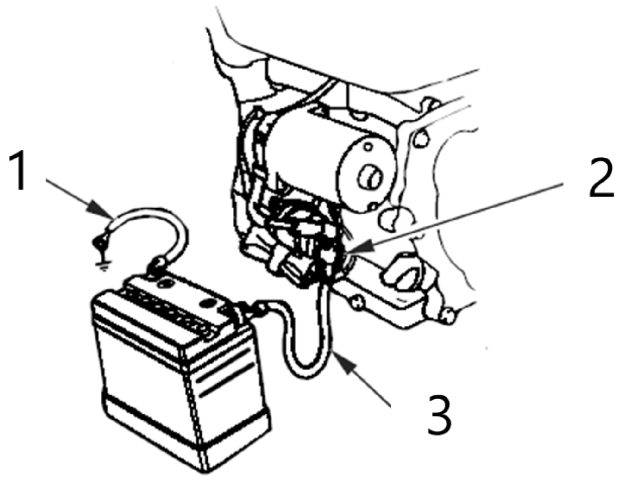
Utilizzare una batteria da 12 volt con una capacità in ampere-ora di almeno 18 Ah.

Fare attenzione a non collegare la batteria con polarità inversa, poiché ciò causerebbe un cortocircuito nel sistema di ricarica della batteria. Collegare sempre il cavo positivo (+) della batteria al terminale della batteria prima di collegare il cavo negativo (-), in modo che gli utensili non possano causare un cortocircuito se toccano una parte messa a terra durante il serraggio dell'estremità positiva del cavo della batteria.

⚠ WARNING Se non si segue la procedura corretta, la batteria può esplodere, provocando potenzialmente gravi lesioni a chiunque si trovi nelle vicinanze. Tenere scintille, fiamme libere e materiali fumanti lontano dalla batteria.

1. Collegare il cavo positivo (+) della batteria al terminale del solenoide di avviamento come mostrato in figura.
2. Collegare il cavo negativo (-) della batteria a un bullone di montaggio del motore, a un bullone del telaio o a un altro buon collegamento di messa a terra del motore.
3. Collegare il cavo positivo (+) della batteria al terminale positivo (+) della batteria come mostrato in figura.

4. Collegare il cavo negativo (-) della batteria al terminale negativo (-) della batteria come mostrato.
5. Ricoprire di grasso i terminali e le estremità dei cavi.

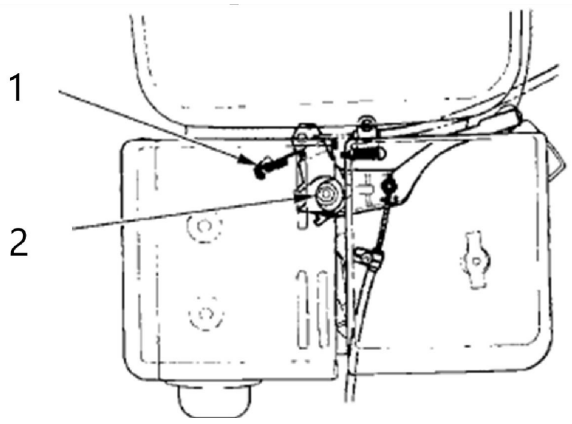


1- CAVO BATTERIA NEGATIVO (-)
2- CAVO POSITIVO (+) DELLA BATTERIA
3- SOLENOIDE DI AVVIAMENTO

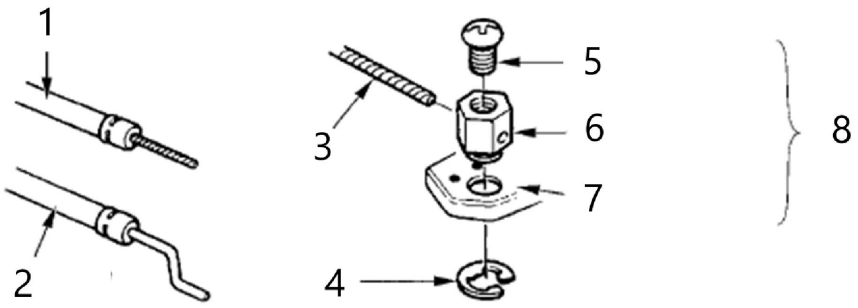
Collegamento del telecomando

Le leve di comando dell'acceleratore e dello starter sono dotate di fori per il fissaggio opzionale di cavi. Le illustrazioni seguenti mostrano esempi di installazione per un cavo a filo pieno e per un cavo a filo flessibile intrecciato. Se si utilizza un cavo flessibile intrecciato, aggiungere una molla di ritorno come mostrato in figura.

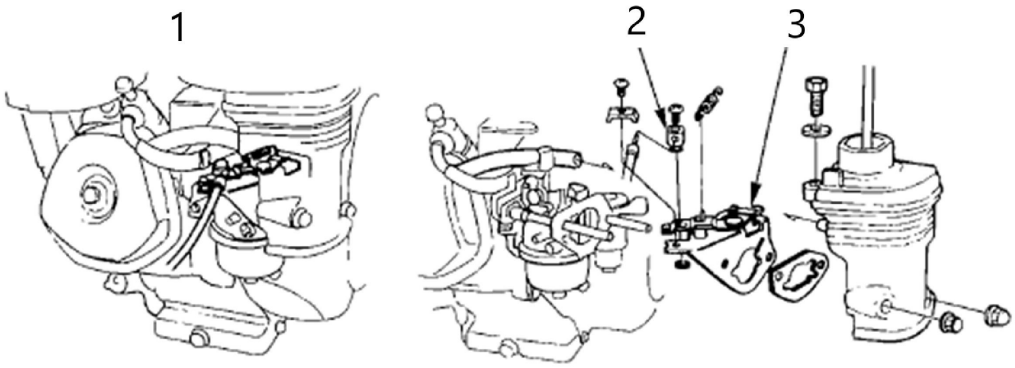
Quando si aziona l'acceleratore con un comando montato a distanza, è necessario allentare il dado di frizione della leva dell'acceleratore.



1- MOLLA DI RITORNO
2- DADO PERNO LEVA ACCELERATORE



1- Montaggio flessibile del nucleo del filo
2- Montaggio del nucleo del filo solido
3- FILO
4- ANELLO DI SICUREZZA da 5 mm
5- VITE da 4mm
6- PORTAFILO
7- LEVA DELL'ACCELERATORE
8- OPZIONALE



1- COMANDO ARIA REMOTA
2- PORTAFILO
3- LEVA DELL'ARIA

Modifica del carburatore per il funzionamento ad alta quota

Ad altitudini elevate, la miscela aria-carburante standard del carburatore sarà troppo ricca. Le prestazioni diminuiranno e il consumo di carburante aumenterà. Una miscela molto ricca può inoltre sporcare la candela e rendere difficoltosa l'avviamento. L'utilizzo a un'altitudine diversa da quella per cui il motore è stato certificato, per periodi di tempo prolungati, può aumentare le emissioni.

Le prestazioni ad alta quota possono essere migliorate apportando modifiche specifiche al carburatore. Se si utilizza sempre il motore ad altitudini superiori a 5.000 piedi (1.500 metri), far eseguire questa modifica al carburatore dal concessionario. Questo motore, se utilizzato ad altitudini elevate con le modifiche del carburatore adatte all'impiego in alta quota, soddisferà tutti gli standard sulle emissioni per tutta la sua vita utile.

Anche modificando il carburatore, la potenza del motore diminuirà di circa il 3,5% per ogni aumento di altitudine di 300 metri. L'effetto dell'altitudine sulla potenza sarà maggiore se non si apporta alcuna modifica al carburatore.

NOTICE

Se il carburatore è stato modificato per l'uso ad altitudini elevate, la miscela aria-carburante sarà troppo magra per l'uso a basse altitudini. L'utilizzo ad altitudini inferiori a 5.000 piedi (1.500 metri) con un carburatore modificato può causare il surriscaldamento del motore e danneggiarlo gravemente. Per l'uso a basse altitudini, far ripristinare il carburatore alle specifiche originali di fabbrica dal concessionario.

Combustibili ossigenati

Alcune benzine convenzionali vengono miscelate con alcol o con un composto etereo. Queste benzine sono collettivamente denominate combustibili ossigenati.

Per soddisfare gli standard di aria pulita, alcune zone utilizzano combustibili ossigenati per contribuire a ridurre le emissioni.

Se si utilizza un carburante ossigenato, assicurarsi che sia senza piombo e che soddisfi il numero minimo di ottano richiesto.

Prima di utilizzare un carburante ossigenato, cercare di verificarne il contenuto. In alcune zone è necessario che queste informazioni siano affisse sulla pompa.

Di seguito sono riportate le percentuali di ossigenati approvate dall'EPA:
ETANOLO ————(alcol etilico o di grano) 10% in volume

È possibile utilizzare benzina contenente fino al 10% di etanolo in volume. La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome ''Gasohol''.

MTBE ——————(metil-ter-butil-etere) 15% in volume

È possibile utilizzare benzina contenente fino al 15% in volume di MTBE.

METANOLO ————(alcol metilico o metilico) 5% in volume

È possibile utilizzare benzina contenente fino al 5% di metanolo in volume, a condizione che contenga anche cosolventi e inibitori di corrosione per proteggere il sistema di alimentazione. La benzina contenente più del 5% di metanolo in volume può causare problemi di avviamento e/o prestazioni. Potrebbe anche danneggiare le parti in metallo, gomma e plastica del sistema di alimentazione.
Se si notano sintomi di funzionamento indesiderati, recarsi in un'altra stazione di servizio o cambiare marca di benzina.

I danni al sistema di alimentazione o i problemi di prestazioni derivanti dall'uso di un carburante ossigenato contenente percentuali di ossigenati superiori a quelle sopra indicate non sono coperti da garanzia.

Informazioni sul sistema di controllo delle emissioni

Fonte di emissioni

Il processo di combustione produce monossido di carbonio, ossidi di azoto e idrocarburi. Il controllo degli idrocarburi e degli ossidi di azoto è molto importante perché, in determinate condizioni, esposti alla luce solare, reagiscono formando smog fotochimico. Il monossido di carbonio non reagisce allo stesso modo, ma è tossico.

Questo sistema sfrutta impostazioni magre del carburatore e altri sistemi per ridurre le emissioni di monossido di carbonio, ossidi di azoto e idrocarburi.

Manomissione e alterazione

La manomissione o l'alterazione del sistema di controllo delle emissioni può comportare un aumento delle emissioni oltre il limite legale. Tra gli atti che costituiscono manomissione rientrano:

- Rimozione o modifica di qualsiasi parte dei sistemi di aspirazione, carburante o scarico.
- Alterare o manomettere il collegamento del regolatore o il meccanismo di regolazione della velocità per far funzionare il motore al di fuori dei parametri di progettazione.

Problemi che possono influenzare le emissioni

Se si riscontra uno qualsiasi dei seguenti sintomi, far ispezionare e riparare il motore dal concessionario.

- Difficoltà di avviamento o spegnimento dopo l'avviamento.
- Minimo irregolare.
- Mancate accensioni o ritorni di fiamma sotto carico.
- Postcombustione (ritorno di fiamma).
- Fumo nero allo scarico o elevato consumo di carburante.

Parti di ricambio

I sistemi di controllo delle emissioni del tuo motore sono stati progettati e costruiti. Si consiglia di utilizzare solo ricambi originali ogni volta che si esegue la manutenzione. Questi pezzi di ricambio dal design originale sono

realizzati secondo gli stessi standard dei pezzi originali, per cui puoi essere certo delle loro prestazioni. L'uso di parti di ricambio che non siano conformi al progetto e alla qualità originali può compromettere l'efficacia del sistema di controllo delle emissioni.

Il produttore di un componente aftermarket si assume la responsabilità che il componente non influisca negativamente sulle prestazioni in termini di emissioni. Il produttore o il ricostruttore del componente deve certificare che l'uso del componente non comprometterà la conformità del motore alle normative sulle emissioni.

MANUTENZIONE

Seguire il programma di manutenzione. Ricorda che questo programma si basa sul presupposto che la tua macchina verrà utilizzata per lo scopo per cui è stata progettata. Il funzionamento prolungato con carichi elevati o temperature elevate, oppure l'impiego in condizioni insolitamente umide o polverose, richiederanno una manutenzione più frequente.

INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI

Pubblicazioni

Queste pubblicazioni ti forniranno informazioni aggiuntive per la manutenzione e la riparazione del tuo motore. Puoi ordinarli presso il tuo concessionario di motori.

Catalogo dei pezzi di ricambio

Questo manuale fornisce elenchi completi e illustrati dei componenti.

INFORMAZIONI DI RIFERIMENTO RAPIDO

Olio motore	Tipo	SAE 10W-30, API SE o SF, per uso generale
	Capacità di carico	G120F/H135: 0,6 L G160/G200F(D): 0,6 L G240/G270F(D):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1L 196F(D):1.6L
Candela	Tipo	F7RTC o altri equivalenti.
	Spacco	0,028-0,031 pollici (0,70 mm-0,80 mm)
Carburatore	Velocità al minimo	1800 giri/min±150 giri/min
MANUTENZIONE	Ogni utilizzo	Controllare l'olio motore. Controllare il filtro dell'aria.
	Prime 20 ore	Cambiare l'olio motore.
	Successivi	Fare riferimento alla manutenzione

10. SPECIFICHE

Modello	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	Modello G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	Modello G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Tipo	Monocilindrico, 4 tempi, raffreddamento ad aria forzata, OHV							
Potenza nominale (kW/3600 giri/min)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Coppia massima (N·m/giri/min)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Consumo di carburante (g/kW·h)	≤395							
Velocità al minimo	1800±150							
Rapporto di fluttuazione della velocità	≤10%							
Modalità di trasmissione	-	-	Trasmissione ad ingranaggi		-		Trasmissione ad ingranaggi	
Rapporto di riduzione	-	-	2:1		-		2:1	
Rumore(≤)	80 dB(A)							
Alesaggio×Corsa (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Spostamento(cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Rapporto di compressione	8:1					8.5:1	8.8:1	
Modalità di lubrificazione	Schizzare							
Modalità di avvio	Avviamento a strappo (Avviamento a strappo / Avviamento elettrico)							
Rotazione	In senso antiorario (dal lato PTO)							
Gioco valvola (mm)	valvola di ingresso: 0,10 ~0,15 valvola di uscita: 0,15 ~0,20						valvola di ingresso: 0,05 ~ 0,10, valvola di uscita: 0,03 ~ 0,08	
Gioco della candela	0,7 millimetri ~0,8 millimetri							
Modalità di accensione	Accensione magneto transistorizzata							
Purificatore d'aria	Semi-secco, Bagno d'olio, Filtro in schiuma							
Dimensioni (L×W×H) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	Dimensioni: 545x434x	Dimensioni: 472×439	Dimensioni: 471×452x440

				482	x440	
Peso netto (kg) ※	31(34)	33(36)	32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

La potenza nominale del motore indicata nel presente documento è la potenza netta in uscita testata su un motore di produzione per il modello di motore e misurata in conformità alla norma SAE J1349 a 3.600 giri/min (potenza netta) e a 2.500 giri/min (potenza massima). Coppia netta). I motori prodotti in serie potrebbero discostarsi da questo valore.

La potenza effettiva erogata dal motore installato nella macchina finale varierà in base a numerosi fattori, tra cui la velocità di funzionamento del motore in applicazione, le condizioni ambientali, la manutenzione e altre variabili.

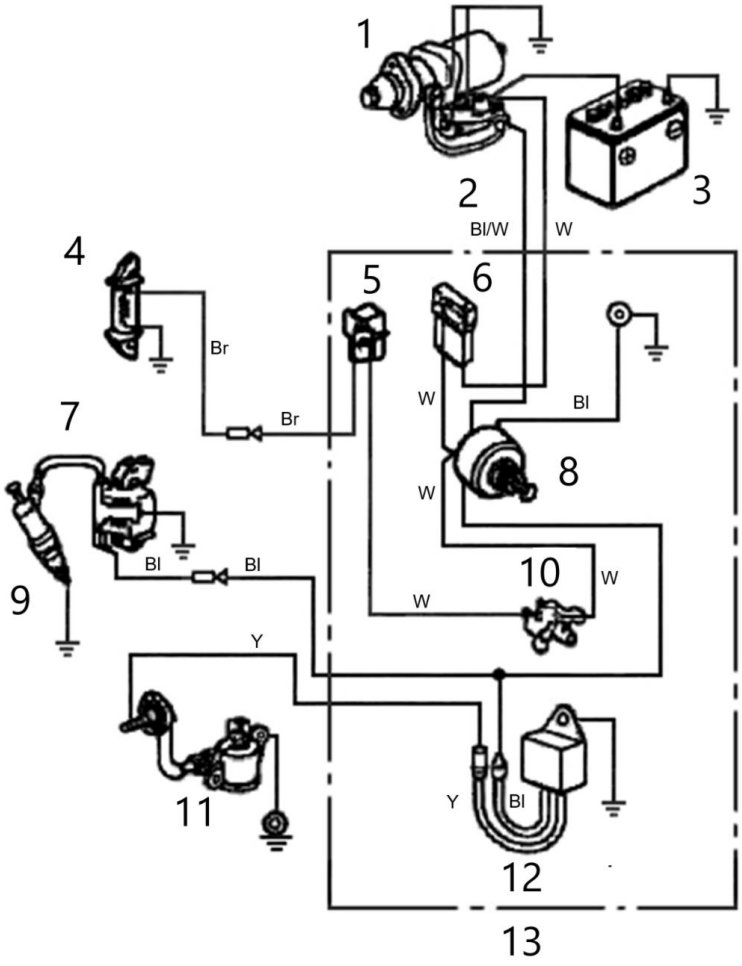
Valore approssimativo. I prodotti effettivi possono variare a causa delle diverse configurazioni

11. SCHEMI ELETTRICI

INTERRUTTORE MOTORE

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

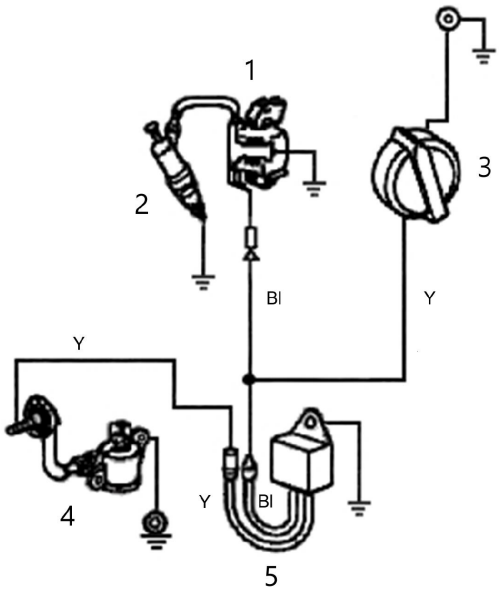
Nero	NERO	Fratello	MARRONE
Y	GIALLO	R	ROSSO
W	BIANCO	G	VERDE



1- MOTORE DI AVVIAMENTO
2- SOLENOIDE DI AVVIAMENTO
3- BATTERIA
4- BOBINA DI CARICA
5- RADDRIZZATORE
6- FUSIBILE
7- UNITÀ DI ACCENSIONE TRANSISTORIZZATA
8- INTERRUTTORE MOTORE
9- CANDELA
10- INTERRUTTORE AUTOMATICO
11- INTERRUTTORE LIVELLO OLIO
12- UNITÀ DI ALLARME OLIO
13- SCATOLA DI CONTROLLO

Tipo di motore con avviso olio e senza avviamento elettrico

Nero	NERO
Y	GIALLO
G	VERDE



1- UNITÀ DI ACCENSIONE TRANSISTORIZZATA
2- CANDELA
3- INTERRUTTORE MOTORE
4- INTERRUTTORE LIVELLO OLIO
5- UNITÀ DI ALLARME OLIO

12. PARTI OPZIONALI

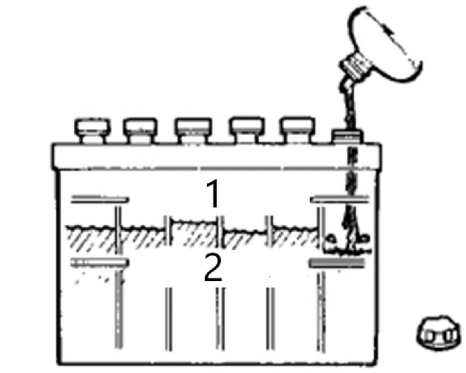
BATTERIA

Utilizzare una batteria da 12 V, 18 Ah o superiore.

NOTICE **Non invertire la polarità. Potrebbero verificarsi gravi danni al motore e/o alla batteria.**

⚠ WARNING **Se non si segue la procedura corretta, la batteria può esplodere, ferendo gravemente chiunque si trovi nelle vicinanze.**

Tenere scintille, fiamme libere e materiali fumanti lontano dalla batteria.



1- LIVELLO SUPERIORE
2- LIVELLO INFERIORE

Controllare il livello dell'elettrolita per accertarsi che sia compreso tra le tacche presenti sulla custodia. Se il livello è al di sotto del segno inferiore, rimuovere i tappi e aggiungere acqua distillata per portare il livello dell'elettrolita al segno superiore. Le celle devono essere piene in egual misura.

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Cortadora de suelo
Modelo	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Potencia (CV)	13
Velocidad de la cuchilla [r/min]	2950
Máx. Profundidad de corte [mm]	160
Capacidad del tanque para agua [L]	24
Dimensiones [anchura × longitud × altura; mm]	560 x 1260 x 1020
Peso [kg]	112,6

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO

COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda

El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.

Lea las instrucciones antes de usar.

El producto debe ser reciclado.

¡**ADVERTENCIA!** o ¡**PRECAUCIÓN!** o ¡**RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)

Utilice protección para los oídos. La exposición a ruidos fuertes puede provocar pérdida de audición.

Utilizar gafas de seguridad.

Utilice una mascarilla antipolvo (protección de las vías respiratorias).

Usar guantes de protección.

Use protección para los pies.

Utilice un protector ajustable.

¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de ruido fuerte!

¡ATENCIÓN! Piezas giratorias, ¡peligro de enredo!

¡ATENCIÓN! Peligro de incendio - ¡materiales inflamables!

ADVERTENCIA: Sustancias tóxicas, ¡peligro de intoxicación!

¡No tocar!

¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!

¡ATENCIÓN! ¡Partes de máquinas móviles y afiladas! Peligro de corte o amputación de dedos/extremidades.

No fumar en las proximidades del aparato. El aparato contiene sustancias inflamables.

¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso

¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: Cortadora de suelo.

2.1. Seguridad general

a) NO opere ni repare este equipo antes de leer el manual completo.
b) Este equipo no debe ser utilizado por personas menores de 18 años.
c) NUNCA opere este equipo sin ropa protectora adecuada, gafas irrompibles, botas con punta de acero y otros dispositivos de protección necesarios para el trabajo.
d) NUNCA opere este equipo si no se siente bien debido a fatiga, enfermedad o si está tomando medicamentos.
e) NUNCA opere este equipo bajo la influencia de drogas o alcohol.
f) NUNCA utilice accesorios o aditamentos que no estén recomendados por nuestra empresa para este equipo. Podrían producirse daños al equipo y/o lesiones al usuario.
g) El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier accidente debido a modificaciones del equipo.

h) Siempre que sea necesario, reemplace las placas de identificación y las calcomanías de operación y seguridad de uso cuando se vuelvan difíciles de leer.
i) SIEMPRE revise la máquina para detectar roscas o pernos flojos antes de comenzar.
j) NUNCA toque el colector de escape, el silenciador o el cilindro calientes. Deje que estas piezas se enfríen antes de realizar mantenimiento al motor o a la sierra.
k) Altas temperaturas: Deje que el motor se enfríe antes de agregar combustible o realizar funciones de servicio y mantenimiento. El contacto con componentes calientes puede provocar quemaduras graves.
l) La sección del motor de esta cortadora requiere un flujo libre adecuado de aire de enfriamiento. NUNCA opere la cortadora en un área cerrada o estrecha donde la circulación de aire esté restringida. El flujo de aire restringido puede causar daños graves a la sierra o al motor y provocar lesiones. Recuerde, el motor de la cortadora emite monóxido de carbono, un gas MORTAL.
m) SIEMPRE reposte en un área bien ventilada, lejos de chispas y llamas abiertas.
n) SIEMPRE tenga mucho cuidado al trabajar con líquidos inflamables. Al repostar, pare el motor y déjelo enfriar. NO fume cerca de la máquina. Podría producirse un incendio o una explosión debido a los vapores de combustible o al combustible derramado sobre un motor caliente.
o) NUNCA opere la cortadora en una atmósfera explosiva o cerca de materiales combustibles. Podría producirse una explosión o un incendio, causando daños corporales graves o incluso la muerte.
p) Llenar el puerto de llenado de combustible es peligroso, ya que puede provocar que el combustible se derrame.
q) NUNCA use combustible como agente de limpieza.
r) SIEMPRE lea, comprenda y siga los procedimientos del manual del operador antes de intentar operar el equipo.
s) Asegúrese SIEMPRE de que el operador esté familiarizado con las precauciones de seguridad y las técnicas de operación adecuadas antes de utilizar la cortadora.
t) Detenga el motor cuando deje la cortadora sin supervisión.
u) Bloquee la unidad cuando la abandone o cuando la utilice en una pendiente.
v) Mantenga este equipo en condiciones de funcionamiento seguras en todo momento.
w) SIEMPRE detenga el motor antes de realizar tareas de mantenimiento o de agregar combustible o aceite.
x) NUNCA haga funcionar el motor sin filtro de aire. Pueden producirse daños graves en el motor.
y) SIEMPRE revise el filtro de aire con frecuencia para evitar el mal funcionamiento del carburador.
z) SIEMPRE guarde el equipo adecuadamente cuando no esté en uso. El equipo debe almacenarse en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.
aa) NUNCA opere esta cortadora en áreas que contengan materiales combustibles o humos. Pueden producirse incendios y/o explosiones debido a chispas errantes del equipo.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
b) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
c) Si no está seguro de si el dispositivo funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
d) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones en el dispositivo. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!
e) Está prohibido el acceso al puesto de trabajo a niños o personas no autorizadas. Una distracción puede provocar la pérdida de control sobre el dispositivo.
f) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
g) El dispositivo produce polvo y residuos durante su funcionamiento. Es importante proteger a los transeúntes de sus efectos nocivos.
h) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán reemplazarse.
i) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar el manual junto con el mismo.
j) Conservar los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.

k) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
l) SIEMPRE conozca la ubicación del extintor de incendios y el botiquín de primeros auxilios más cercano. Conozca la ubicación del teléfono más cercano. Además, tenga en cuenta los números de teléfono de la ambulancia, el médico y el departamento de bomberos más cercanos. Esta información será invaluable en caso de emergencia.

¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.
b) La máquina podrá ser operada por personas físicamente aptas que puedan manejarla, que estén debidamente capacitadas, que hayan revisado este manual de operación y que hayan recibido capacitación en salud y seguridad ocupacional.
c) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
d) Utilice el equipo de protección personal requerido para trabajar con el dispositivo, especificado en la sección 1 “Leyenda”. El uso de equipo de protección personal correcto y aprobado reduce el riesgo de lesiones.
e) No sobreestimes tus habilidades. Al utilizar el dispositivo, mantenga el equilibrio y permanezca estable en todo momento. Esto garantizará un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
f) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles.
g) Retire todas las herramientas de ajuste o llaves antes de encender el dispositivo. Una herramienta o llave inglesa dejada en la parte giratoria del dispositivo puede causar lesiones.
h) Utilice protección para ojos, oídos y vías respiratorias.
i) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
j) ¡No coloque las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso!
k) Utilice gafas protectoras. Cuando trabaje en un entorno polvoriento, utilice además una máscara antipolvo.
l) Mantenga las manos alejadas de las cuchillas.
m) Tenga especial cuidado al utilizar la unidad en pendientes.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea en cuestión. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará mejor y de forma más segura la tarea para la que fue diseñado.
b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar mediante el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no se deben utilizar y se deben reparar.
c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
d) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales, especialmente componentes móviles en busca de piezas o elementos agrietados, y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detectan daños, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
e) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
f) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
g) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

h) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
i) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños en el dispositivo.
j) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.
k) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
l) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
m) Antes de cada uso, asegúrese de que la boquilla esté correctamente instalada en el dispositivo y que la manguera esté correctamente colocada y sin daños.
n) No cubra la entrada y salida de aire.
o) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
p) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
q) ¡No cubra las aberturas de ventilación!
r) NOTA: Durante el funcionamiento, algunos elementos del dispositivo se calientan mucho: ¡peligro de quemaduras!
s) No toque los elementos de corte móviles. Peligro de cortar o amputar dedos/extremidades.
t) No utilice el dispositivo bajo la lluvia.
u) Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite o grasa.
v) Después de encender la máquina y antes de comenzar a cortar, espere hasta que el disco de corte haya alcanzado la velocidad máxima.
w) Agregue aceite hasta el nivel correcto antes de poner en marcha la unidad. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, el motor no arrancará o puede apagarse.
x) Cualquier fuga de aceites de funcionamiento del grupo deberá notificarse a los servicios pertinentes o cumplir los requisitos legales vigentes en el área de uso.
y) El escape del motor contiene monóxido de carbono venenoso. Estar en un ambiente que contenga monóxido de carbono puede provocar pérdida de conocimiento e incluso la muerte. No haga funcionar el motor en un área cerrada.
z) Proteja el motor del calor, chispas y llamas. ¡No fume cerca del motor!
aa) La gasolina es altamente inflamable y explosiva. El motor debe apagarse y dejarse enfriar antes de repostar.
bb) ¡Advertencia! Riesgo de daños en el motor debido al uso de combustible incorrecto.

¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

El producto es una herramienta de corte diseñada para realizar cortes precisos en hormigón, asfalto y otras superficies duras. Es una máquina ideal para contratistas profesionales que se dedican al corte plano de hormigón y asfalto. Es posible cortar tanto hormigón (verde o curado, con o sin varilla de refuerzo) como asfalto con un cortador de hormigón, y se utiliza para trabajos que requieren un corte de precisión, incluidos pisos, pavimentos, pasarelas, rampas y otras aplicaciones de corte plano. Se utiliza comúnmente en proyectos de construcción y mantenimiento de carreteras para tareas como cortar juntas de expansión, eliminar secciones de pavimento dañadas y crear canales para servicios públicos.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO

Las siguientes instrucciones se han compilado para brindarle información sobre cómo obtener un uso prolongado y sin problemas de la unidad. El mantenimiento periódico de esta unidad es esencial. Lea el manual en su totalidad y siga las instrucciones cuidadosamente. Si no lo hace, puede lesionarse o lesionar a una persona que se encuentre cerca.

CONTROLES DE ENTREGA

Inmediatamente después de recibir su nuevo equipo y antes de ponerlo en servicio:

- Lea el manual completo: podría ahorrarle una gran cantidad de gastos innecesarios.
- Lea el manual del motor suministrado.
- Verifique el estado general del equipo: ¿sufrió daños durante el envío?
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Verifique los niveles de combustible.

Los lubricantes recomendados se detallan en la sección CUIDADO Y MANTENIMIENTO.

TIPOS DE CORTE

La velocidad de corte depende completamente del uso de la hoja correcta para el material a cortar. Hay hojas de diamante de varias especificaciones disponibles para cortar hormigón o asfalto, ya sean húmedas o secas.

ANTES DEL ARRANQUE

1. Utilice la cuchilla correcta para las condiciones de corte.

2. Asegúrese de que los ejes y las bridas estén limpios y sin daños.

3. Monte la cuchilla y apriétela firmemente con una llave.

4. Al cortar en húmedo, verifique que los chorros de agua tengan un flujo adecuado.

5. Alinee el puntero con la cuchilla de corte.

PRECAUCIÓN

Coloque la unidad en un área abierta. Evite la proximidad a estructuras u otros equipos. De no hacerlo, podría causar lesiones accidentales al operador o a otras personas en el área.

3.2. Montaje del dispositivo

INSTALACIÓN DE LA HOJA

1. Asegúrese de que la bujía esté desconectada o que la sierra esté desenchufada.
2. Retire la tuerca del eje de la cuchilla y saque la brida exterior del eje de la cuchilla.
3. Limpie cualquier partícula extraña en las superficies de sujeción de las bridas y en la superficie de montaje de la cuchilla.

4. Coloque la cuchilla sobre el eje de la cuchilla, alineando el pasador de accionamiento desplazado en la cuchilla con el pasador de accionamiento en el collar de montaje (si el sistema de pasador está disponible en la máquina). Si su hoja tiene una flecha de rotación direccional, coloque la flecha para un corte hacia abajo (cola de diamante hacia atrás para un corte hacia abajo).
5. Reemplace la brida del eje de la cuchilla exterior en el eje de la cuchilla. El pasador de arrastre en el collar interior debe sobresalir a través del orificio de arrastre en la cuchilla y hacia el collar exterior (si el sistema de pasador está disponible en la máquina).
6. Apriete firmemente la tuerca del eje de la cuchilla contra la arandela de estrella y la brida exterior, utilizando la llave suministrada.
7. Vuelva a conectar la bujía o (con el interruptor en “apagado”) enchufe el cable de suministro eléctrico.

ADVERTENCIA

- Utilice hojas de diamante con centro de acero adecuadas, fabricadas para su uso en cortadoras de hormigón.
- SIEMPRE inspeccione las hojas de diamante antes de cada uso. La hoja no debe presentar grietas, abolladuras ni defectos en el núcleo y/o borde centrado en acero. El orificio central (eje) debe estar intacto y alineado.
- Examine las bridas de la cuchilla para detectar daños, desgaste excesivo y limpieza antes de montar la cuchilla. La hoja debe encajar perfectamente en el eje y contra las bridas internas y externas de la hoja.
- Asegúrese de que la cuchilla esté marcada con una velocidad de funcionamiento mayor que la velocidad del eje de la cuchilla del cortador.
- Corte únicamente el material especificado por la hoja de diamante. Lea las especificaciones de la hoja de diamante para asegurarse de que se haya elegido la herramienta adecuada para el material que se va a cortar.
- Mantenga SIEMPRE los protectores de las cuchillas en su lugar. La exposición de la hoja de diamante no debe superar los 180 grados.
- Asegúrese de que la hoja de diamante no entre en contacto con el suelo o la superficie durante el transporte. NO deje caer la hoja de diamante al suelo o a otra superficie.
- El regulador del motor está diseñado para permitir la máxima velocidad del motor en condiciones sin carga. Las velocidades que exceden este límite pueden provocar que la hoja de diamante exceda la velocidad máxima segura permitida.
- Asegúrese de que la cuchilla esté montada en la dirección de funcionamiento adecuada.

3.3. Uso del dispositivo

ADVERTENCIA

- NO opere este equipo a menos que todos los protectores y dispositivos de seguridad estén instalados y en su lugar.
- Se debe tener cuidado al realizar el mantenimiento de este equipo. Las piezas giratorias y móviles pueden provocar lesiones si entran en contacto.
- Mantenga a todas las personas inexpertas y no autorizadas alejadas del equipo en todo momento.
- Las modificaciones no autorizadas del equipo anularán todas las garantías.

ARRANQUE EN FRÍO

1. Abra completamente la válvula de combustible ubicada debajo del tanque de gasolina.
2. Coloque el interruptor de parada del motor, ubicado en el motor, en la posición "RUN".
3. Abra el acelerador aproximadamente a la mitad y accione el estrangulador.
4. Tire con fuerza de la cuerda de arranque.
5. Una vez que el motor arranque, abra gradualmente el estrangulador y ajuste el acelerador según sea necesario para mantenerlo funcionando.
6. Deje que el motor se caliente durante unos minutos antes de ponerlo bajo carga.

7. Si el motor no arranca después de tres tirones, abra ligeramente el estrangulador para evitar que se ahogue.
8. Utilice siempre el motor a máxima aceleración cuando esté bajo carga.

ARRANQUE EN CALIENTE

1. Abra completamente la válvula de combustible debajo del tanque de gasolina si está cerrada.
2. Abra el acelerador aproximadamente hasta la mitad.
3. No aplique el estrangulador.
4. Tire con fuerza de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.
5. Una vez que el motor arranque, ajuste el acelerador según sea necesario.
6. Utilice siempre el motor a máxima aceleración cuando esté bajo carga.

NOTA Estas instrucciones de inicio son pautas generales. Dado que hay varias opciones de motor disponibles, consulte el Manual del motor incluido con esta unidad para obtener instrucciones específicas.

PRECAUCIÓN

Motores de gasolina: Para mejorar la vida útil del motor, déjelo funcionar en ralentí sin carga durante (2) a (5) minutos antes de apagarlo. Cuando finalice el período de ralentí, use el interruptor de parada ubicado en el motor y gírelo para detenerlo. Cierre la válvula de control debajo del tanque de gasolina. El motor puede inundarse si la válvula se deja abierta durante el transporte.

PARA EMPEZAR A CORTAR

1. Arranque el motor y deje que se caliente. Todo corte debe realizarse a máxima velocidad.
2. Alinee la cuchilla y el cortador con la línea de corte. Si realiza un corte húmedo, abra la válvula de agua y encienda el interruptor de seguridad del agua.
3. Pise el lado izquierdo del PEDAL hasta oír un "clic", luego gire la MANIJA DE LA RUEDA en la parte superior de la máquina para mover el equipo hacia adelante o hacia atrás. Baje el lado derecho del PEDAL para cambiar al sistema de conducción de "empuje".
4. Baje la cuchilla lentamente hacia el corte.
5. Corta a la máxima velocidad que permita la cuchilla. Si la cuchilla se sale del corte, reduzca la velocidad de avance o la profundidad del corte.
6. Aplique sólo la presión lateral suficiente en los mangos de corte para seguir la línea de corte.

Corte/Correas y poleas

CORTE

Baje la cuchilla en el hormigón hasta la profundidad requerida girando la manivela de inclinación en sentido antihorario. Mueva la sierra lentamente hacia adelante. Reduzca la presión hacia adelante si la sierra comienza a detenerse.

Nota: Para cortes más profundos (4 pulgadas/102 mm o más), realice varios cortes incrementales de 1-1/2 pulgadas (38 mm) a 2 pulgadas (51 mm) hasta alcanzar la profundidad deseada.

Empuje la sierra de forma constante hacia adelante utilizando el puntero frontal como guía. Aplique suficiente presión hacia adelante para que el motor comience a trabajar más duro pero no disminuya la velocidad. Si la sierra comienza a bloquearse, reduzca el movimiento hacia adelante hasta que la hoja vuelva a funcionar a plena capacidad. Si la sierra se bloquea por completo, levante la hoja para sacarla del corte antes de volver a arrancar. Evite la presión lateral excesiva o la torsión de la cuchilla durante el corte.

CORREAS Y POLEAS

NUNCA HAGA AJUSTES EN LAS CORREAS TRAPEZOIDALES Y POLEAS MIENTRAS EL MOTOR ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO.

1. La tensión óptima para una transmisión por correa trapezoidal es la tensión más baja en la que las correas no se deslizan bajo plena carga.

2. Apriete los cinturones hasta que encajen perfectamente en las ranuras. Haga funcionar el variador durante aproximadamente cinco (5) minutos para "asentar" las correas y luego aplique la carga máxima. Si las correas resbalan, ajústelas gradualmente hasta que ya no resbalen bajo la carga máxima. La mayoría de los cinturones nuevos requerirán una tensión adicional después de colocarlos.
3. La tensión excesiva acorta la vida útil tanto de la correa como del cojinete.
4. Compruebe la tensión de la correa con frecuencia durante el primer día de funcionamiento y periódicamente a partir de entonces, realizando los ajustes necesarios.
5. Las dos causas más comunes de desalineación de las poleas son:
   a) El eje de transmisión del motor y el eje de la cuchilla no son paralelos.
   b) Las poleas no están colocadas correctamente en los ejes.
6. Para comprobar la alineación, utilice una regla de acero (consulte la Figura 1).

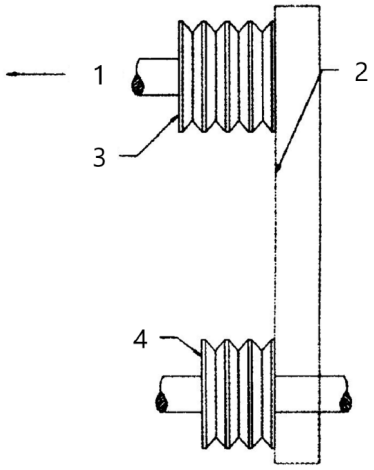


Figura 1
1- Al motor
2- Borde recto
3- Polea del motor
4- Polea del eje de la cuchilla

7. Alinee el borde recto a lo largo de la cara exterior de ambas poleas que se muestran en el dibujo. Todas las poleas tienen (2) tornillos de fijación en la parte inferior de sus ranuras. Los tornillos de fijación requieren Loctite para fijar roscas.
8. La desalineación se manifestará como un espacio entre la cara de la polea y el borde recto. Asegúrese de que haya espacio libre entre la polea del eje y la base de la sierra en ambos lados.

CORTE EN SECO

a) Nunca opere ninguna sierra sin las protecciones de seguridad colocadas.
b) No exceda la velocidad máxima de funcionamiento establecida para el diámetro de la cuchilla.
c) No fuerce la cuchilla sobre el material: deje que la cuchilla corte a su propia velocidad.
d) No realice cortes largos y continuos. Nunca corte en seco durante más de 30 segundos a la vez. Deje que la cuchilla se enfríe.
e) No corte ni muela con el lado de la cuchilla ni corte una curva o un radio. No corte en seco con cuchillas recomendadas para corte húmedo.
f) No utilice la sierra con un diámetro de hoja mayor que la capacidad de la máquina.

3.4. Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA

- NUNCA lubrique componentes ni intente realizar tareas de mantenimiento con una máquina en funcionamiento.
- SIEMPRE deje que la máquina se enfríe durante el tiempo adecuado antes de realizarle mantenimiento.
- Mantener la maquinaria en condiciones de funcionamiento.
- Repare cualquier daño a la máquina inmediatamente y reemplace siempre las piezas

rotas.

- Deseche los residuos peligrosos adecuadamente. Entre los ejemplos de residuos potencialmente peligrosos se incluyen el aceite de motor usado, el combustible y los filtros de combustible.
- NO utilice alimentos o recipientes de plástico para desechar residuos peligrosos.

g) Revise los niveles de aceite, el cableado y las mangueras (aire, combustible, agua) y lubrique la máquina diariamente.
h) Repare o reemplace inmediatamente todos los componentes desgastados o dañados.
i) Verifique la tensión de la correa de transmisión: no la tense demasiado.
j) Asegúrese de que la máquina tenga un juego completo de correas compatibles.
k) Revise el eje de la cuchilla, asegurándose de que el eje y las roscas no estén desgastados, dañados o doblados.
l) Los cojinetes del eje de la cuchilla deben estar bien ajustados, sin juego libre de lado a lado ni de arriba a abajo.
m) Engrase diariamente los cojinetes del eje de la cuchilla.
n) Los collares de las cuchillas deben estar limpios y libres de mellas y rebabas. Sin desgaste de diámetro y sin deformaciones circulares.
o) El pasador de arrastre no debe estar excesivamente desgastado ni doblado y no debe tener ranuras.
p) Asegúrese de que todas las protecciones estén en su lugar y seguras.
q) Verifique que todos los sujetadores estén apretados y seguros.

r) El filtro de aire/filtro de aceite (hidráulico o del motor) debe estar limpio.

s) Haga pasar agua limpia a través de la bomba y rocíe el conjunto todas las noches: esto prolonga la vida útil de la bomba y de la cuchilla.

LUBRICACIÓN

Lubricantes:

Aceite de motor SAE 10W/30

Grasa general n.° 1 de litio

- Limpie la máquina antes de comenzar el mantenimiento de lubricación.
- Asegúrese de que la máquina esté sobre una superficie sólida y nivelada antes de comenzar el mantenimiento.
- Durante el mantenimiento de lubricación, asegúrese de observar una limpieza estricta en todo momento.
- Para evitar el riesgo de accidentes, utilice la herramienta correcta para el trabajo y manténgala limpia.
- El drenaje del aceite del motor se realiza mejor cuando el aceite está tibio, NO caliente.
- Cualquier aceite derramado debe limpiarse inmediatamente.
- Utilice únicamente recipientes limpios para aceite y únicamente aceites y grasas LIMPIOS, FRESCOS y del grado correcto.
- El agua, los líquidos, los aceites y los filtros contaminados deben eliminarse de forma segura.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

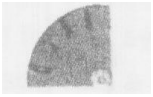
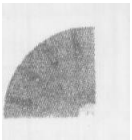
No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

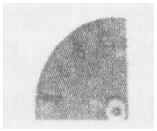
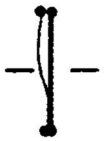
Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

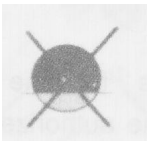
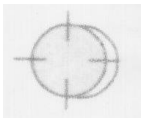
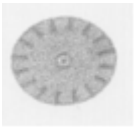
TRANSPORTE DE CORTADORAS

- Utilice el asa de elevación y el equipo de elevación adecuado para garantizar el movimiento seguro de la cortadora.
- NO utilice el manillar y/o el puntero delantero como puntos de elevación.
- NUNCA remolque la sierra detrás de un vehículo.
- Asegúrese de que ambas barras indicadoras estén colocadas adecuadamente para minimizar su exposición durante el transporte.
- Protéjase contra ángulos de corte extremos con respecto al nivel. Los motores inclinados en ángulos extremos pueden provocar que el aceite gravite hacia la culata, lo que dificulta el arranque del motor.
- NUNCA transporte la cortadora con la cuchilla montada.

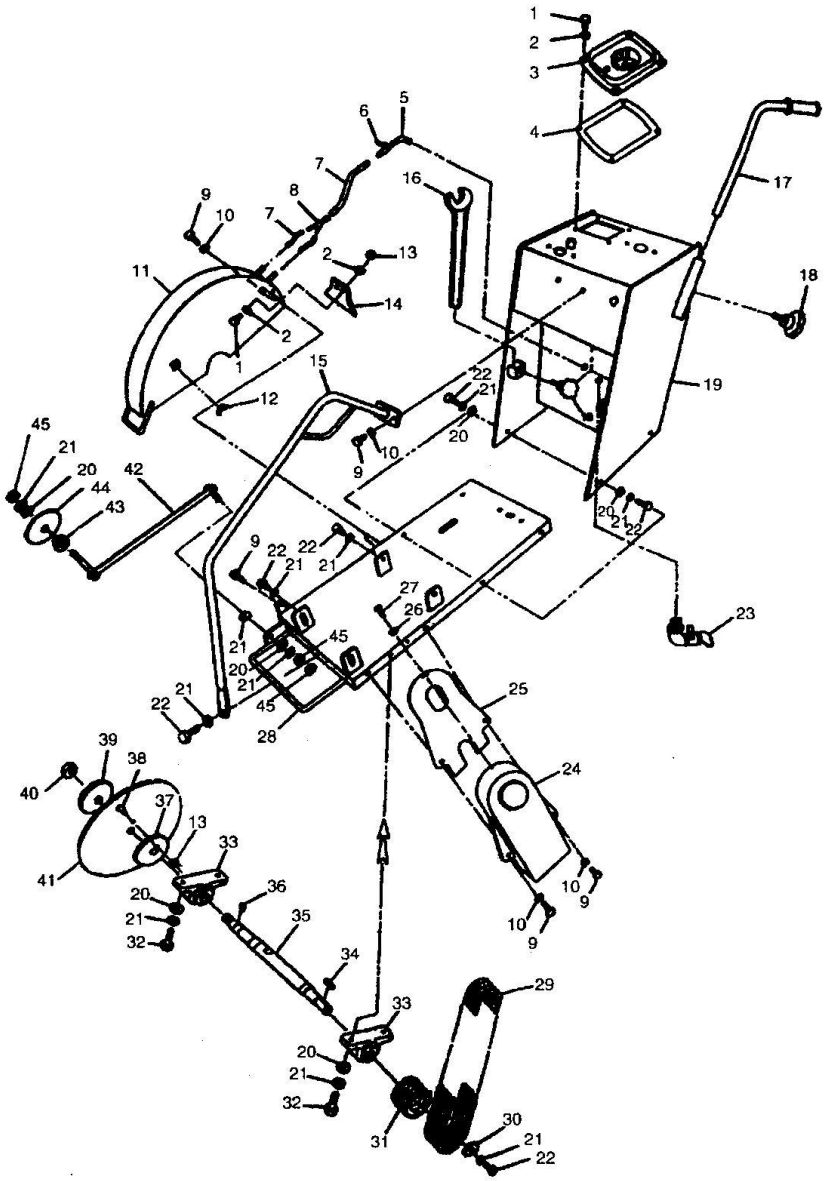
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	**Causa**	**Recurso**
Desgaste desigual del segmento	• (en corte húmedo) Agua insuficiente (generalmente en un lado de la hoja). • Los defectos del equipo también pueden provocar que los segmentos se desgasten de manera desigual. • El cabezal de la sierra está desalineado.	• Lavar el sistema de agua. • Verifique el flujo a ambos lados de la cuchilla. • Reemplace los cojinetes defectuosos, el eje del husillo desgastado o la desalineación con el husillo. • Verifique la alineación y la perpendicularidad tanto vertical como horizontal de la hoja de sierra.
Grietas en segmentos 	• La hoja es demasiado dura para el material que se está cortando.	• Utilice una cuchilla con una matriz o unión más suave.
Pérdida de segmento 	• La cuchilla se sobrecalienta por falta de refrigerante (agua o aire). • El núcleo está desgastado por el socavamiento. • Los collares o bridas defectuosos desalinean la cuchilla. • La hoja es demasiado dura para el material que se está cortando. • La hoja se está desviando y generando un movimiento de golpeteo. • Tensión inadecuada de la cuchilla.	• (Corte húmedo) Verifique las líneas de agua. • Asegúrese de que el flujo sea adecuado en ambos lados de la cuchilla y que no haya bloqueos. • Utilice suficiente agua para limpiar el corte. • (Corte en seco) Deje la cuchilla libre de corte periódicamente para que se enfríe al aire. • Limpie los collares/bridas o reemplácelos si están por debajo del diámetro recomendado. • Utilice la especificación de hoja adecuada para el material a cortar. • Reemplace los cojinetes desgastados; vuelva a alinear el eje de la cuchilla o reemplace el eje de montaje de la

Problema	Causa	Recurso
		cuchilla desgastado. • Al pedir las hojas, tenga en cuenta la velocidad del eje de la sierra. • Verifique la velocidad del husillo para asegurarse de que la cuchilla esté funcionando a las RPM correctas. • Evite torcer o girar la cuchilla durante el corte.
Grietas en el núcleo 	• La hoja se mueve durante el corte como resultado de la pérdida de tensión de la hoja. • La especificación de la hoja es demasiado dura para el material que se está cortando.	• Apriete la tuerca del eje de la cuchilla. Asegúrese de que la cuchilla esté girando a la velocidad adecuada y que el pasador de transmisión esté funcionando correctamente. Utilice un enlace/matriz más suave para eliminar la tensión.
Pérdida de tensión 	• Sobrecalentamiento del núcleo. • Sobrecalentamiento del núcleo como resultado del giro de la cuchilla sobre el eje. • Sobrecalentamiento del núcleo por roce con el material que se está cortando. • Presión desigual en los collares/bridas de sujeción de la cuchilla. • La hoja es demasiado dura para el material que se está cortando.	• Asegúrese de que las RPM de la cuchilla sean correctas. • Verifique el flujo de agua. Distribución y líneas. • Apriete la tuerca del eje de la cuchilla. Asegúrese de que el pasador de accionamiento esté funcionando. • Alinee correctamente la sierra para realizar un corte cuadrado. • Los collares/bridas deben ser idénticos en diámetro y del tamaño recomendado. • Utilice un enlace/matriz más suave para reducir la tensión.
La hoja se tambalea 	• La hoja está en una sierra dañada o desgastada. • Cuello desgastado. • La cuchilla funciona a una velocidad incorrecta. • Los diámetros del collar/brida no son idénticos. • La hoja se dobla como resultado de una caída o torsión.	• Compruebe si hay cojinetes defectuosos, ejes doblados o ejes de montaje desgastados. • Revise los collares/bridas para asegurarse de que estén limpios, planos y tengan el diámetro correcto. • Ajuste el motor a las RPM adecuadas. • Utilice collares y bridas de cuchilla del tamaño adecuado. • NO utilice una cuchilla doblada. Póngase en contacto con el fabricante de la cuchilla.
La cuchilla no corta	• La hoja es demasiado dura para el material que se está cortando. • La hoja se ha vuelto desafilada. • La cuchilla no corta el material	• Seleccione la cuchilla adecuada para el material a cortar. • Afile cortando sobre un material abrasivo más suave para exponer los diamantes. Si se afila continuamente, la

Problema	Causa	Recurso
	para el cual fue especificada.	hoja queda demasiado dura para el material que se está cortando. • Rodaje sobre el material a cortar. Si no se afila solo, afílelo como lo haría con una cuchilla sin filo.
Socavando el núcleo	• Desgaste abrasivo del núcleo más rápido que de los segmentos.	• Utilice agua para eliminar las partículas finas generadas durante el corte. • Utilice núcleos resistentes al desgaste.
Agujero del árbol descentrado 	• Los collares/bridas no están bien apretados, lo que permite que la cuchilla gire o vibre en el eje. • Los collares/bridas están desgastados o sucios. La cuchilla no está montada correctamente.	• Asegúrese de que la cuchilla esté montada en el eje de diámetro adecuado. Apriete la tuerca del eje con una llave para asegurarse de que la cuchilla esté segura. • Limpie los collares/bridas; asegúrese de que no estén desgastados. Apriete la tuerca del eje. • Asegúrese de que el orificio del pasador se deslice sobre el pasador de transmisión.
Hoja desgastada y fuera de forma redondeada 	• Los cojinetes del eje están desgastados. • Las sobretensiones ocurren porque el motor no está correctamente ajustado. • El orificio del eje de la cuchilla está dañado debido a un montaje incorrecto de la cuchilla. • El enlace/matriz es demasiado duro para el material. • La hoja se resbala, desgastando una mitad de la hoja más que la otra.	• Instale nuevos cojinetes del eje de la cuchilla o el eje de la cuchilla, según sea necesario. • Ajuste el motor de acuerdo con el manual del fabricante. • Si el núcleo está desgastado o el orificio del eje está dañado, NO UTILICE. Póngase en contacto con el fabricante de la cuchilla. • Reemplace el eje desgastado o el buje del eje de montaje. • Asegúrese de que el pasador de accionamiento esté funcionando. • Apretar la tuerca del husillo.

PLANOS DE MONTAJE

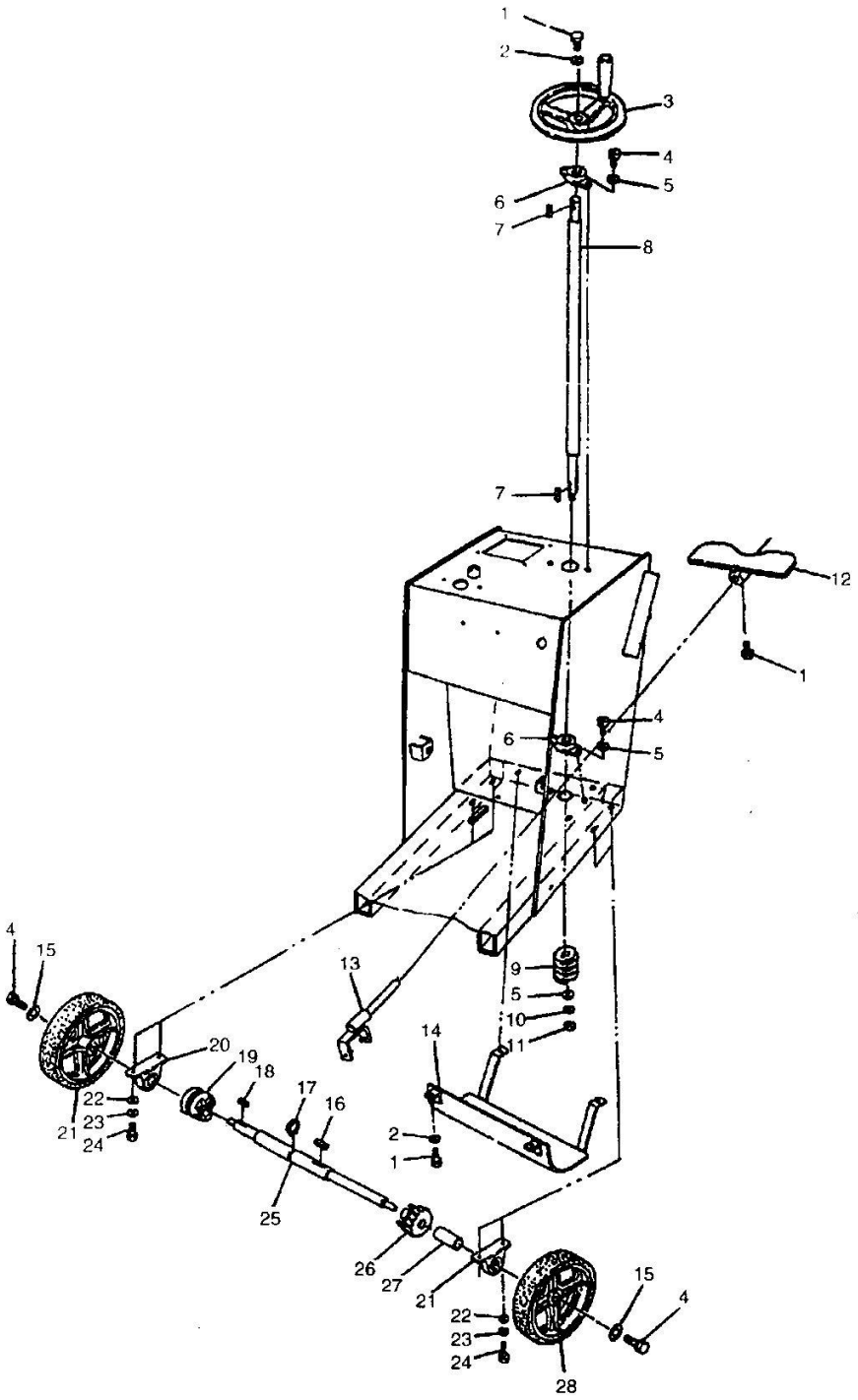


1. Componentes principales

NÚMERO DE ARTÍCULO	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	2010101	PERNO 8×25	3
2	2010102	LAVADORA 8	5
3	2010103	BOCA DE INYECCIÓN	1
4	2010104	Anillo de sello	1
5	2010201	CODO	1
6	2010202	POLLA	1

7	2010203	TUBERÍA DE PLÁSTICO	3
8	2010204	TEE	1
9	2010301	PERNO Ml0×25	6
10	2010302	LAVADORA 10	5
11	2010303	PROTECCIÓN DE LA HOJA	1
12	2010304	TUERCA (MARIPOSA) M10	1
13	2010305	Tuerca M8	2
14	2010306	ALFOMBRA PROTECTORA	1
15	2010401	GANCHO DE ELEVACIÓN	1
16	2010401	LLAVE INGLESA	2
17	2010601	MANEJAR	2
18	2010602	PERILLA	3
19	2010701	TANQUE PARA AGUA	1
20	2010702	LAVADORA 12	15
21	2010703	ARANDELA ELÁSTICA	13
22	2010704	PERNO Ml2×30	10
23	2010705	POLLA	1
24	2010801	PROTECCIÓN DEL CINTURÓN	1
25	2010802	PROTECCIÓN INTERIOR	2
26	2010901	ARANDELA 6	1
27	2010902	TORNILLO M6×12	1
28	2010903	CONJUNTO BASE.	1
29	2010904-1	CORREA PARA MOTOR DIESEL	3
	2010904-2	CORREA PARA MOTOR DE GASOLINA	3
30	2010101	ARANDELA	1
31	2010102	POLEA, EJE	1
32	2010103	PERNO M12 × 45	4
33	2010104	COJINETE	2
34	2010105	CLAVE 8 × 35	4
35	2010106	EJES PRINCIPALES	1
36	2010107	PIN 6×10	1

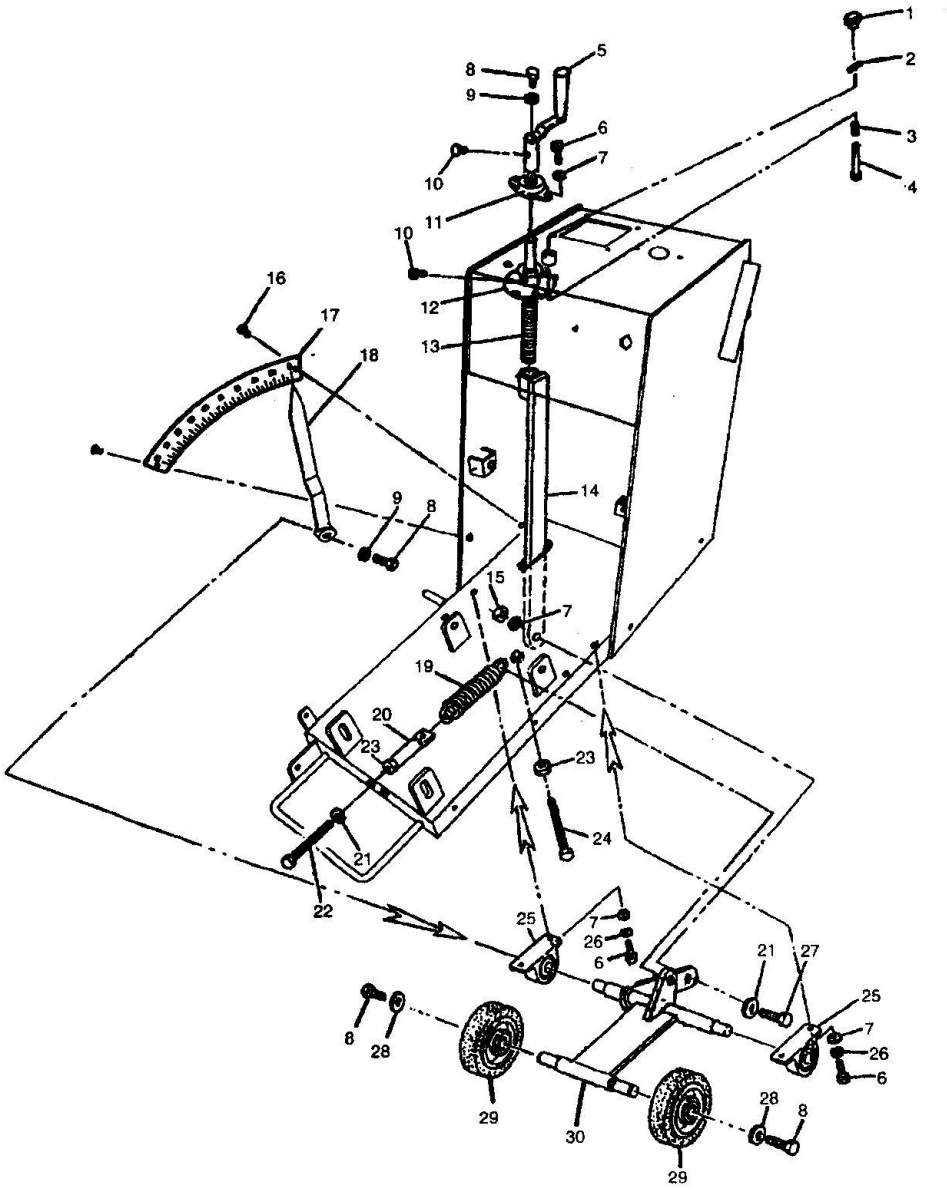
37	2010108	BRIDA DE LA HOJA (INTERIOR)	2
38	2010109	ALFILER	1
39	2011011	BRIDA DE LA HOJA (EXTERIOR)	
40	2011012	TUERCA	1
41	2011013	CUCHILLA	1
42	2011101	PUNTERO	1
43	2011102	TUERCA	
44	2011103	RUEDA DE INDICADOR	
45	2011104	Tuerca M12	1



2. Conjunto de transmisión.

NÚMERO DE ARTÍCULO	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	2020101	PERNO M8×25	6
2	2020102	LAVADORA 8	5
3	2020103	MANIJA DE RUEDA	1
4	2020104	PERNO Ml0×30	6

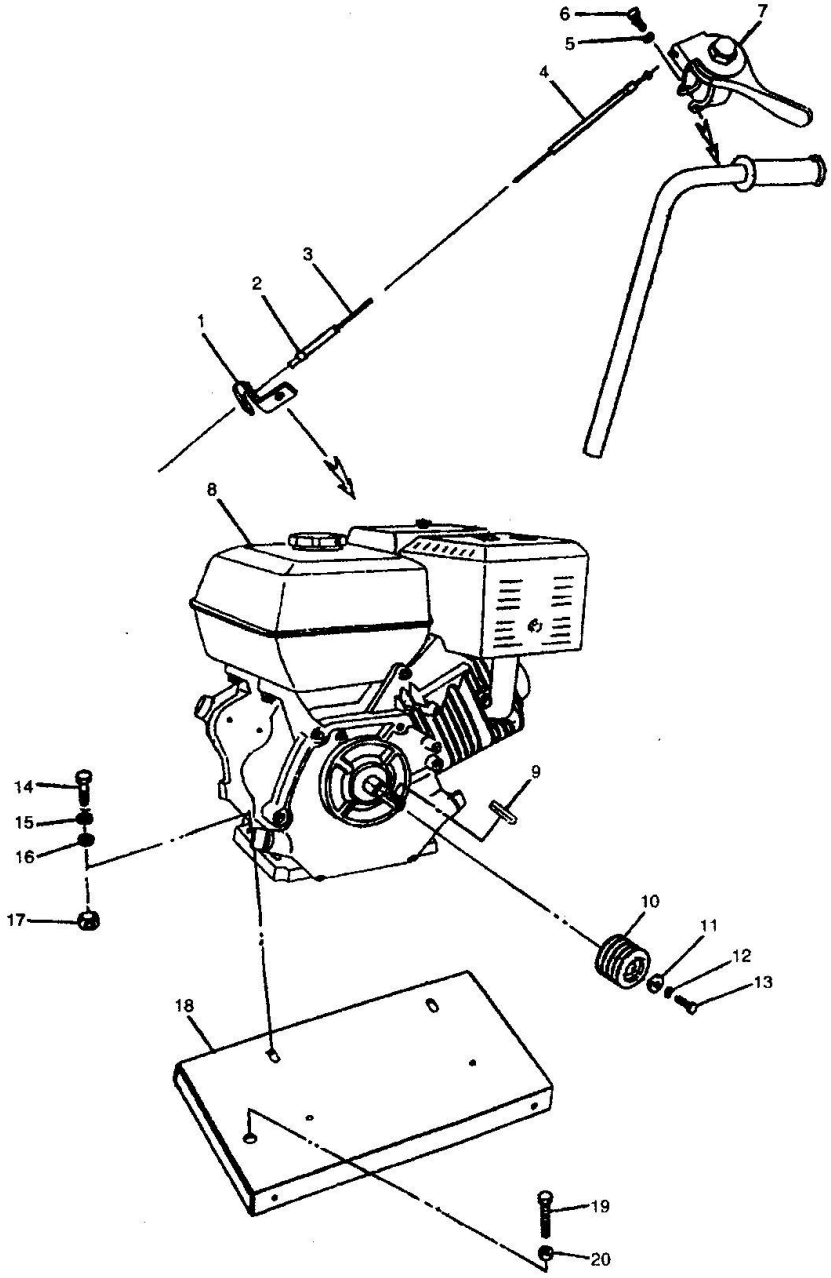
5	2020105	LAVADORA 10	5
6	2020106	CONJUNTO DE COJINETE.	2
7	2020107	CLAVE 6×30	2
8	2020108	EJE MALIN	1
9	2020109	PROVENIR	1
10	2020110	ARANDELA ELÁSTICA M10	1
11	2020111	Tuerca Ml0	1
12	2020201	PEDAL	1
13	2020202	PALANCA	1
14	2120301	PLACA PROTECTORA	1
15	2020401	ARANDELA M10	2
16	2020402	CLAVE 10×40	1
17	2020403	LAVADORA 35	1
18	2020404	CLAVE 8×40	1
19	2020405	MANGUITO PARA EMBRAGUE	1
20	2020406	CONJUNTO DE COJINETE	2
21	2020407	RUEDA IZQUIERDA	1
22	2020408	LAVADORA 12	4
23	2020409	ARANDELA ELÁSTICA 12	4
24	2020410	PERNO Ml2×40	4
25	2020411	EJE TRASERO	1
26	2020412	GUSANO	1
27	2020413	MANGA, GUSANO	1
28	2020414	RUEDA DERECHA	1



3. Conjunto de ajuste de profundidad.

NÚMERO DE ARTÍCULO	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	2030101	TIRANDO DE LA TUERCA	3
2	2030102	PASADOR ELÁSTICO 4 × 16	1
3	2030103	PRIMAVERA	2
4	2030104	PIN	1
5	2030201	MANIJA DE RUEDA	1
6	2030202	PERNO M10×30	1
7	2030203	LAVADORA 10	1

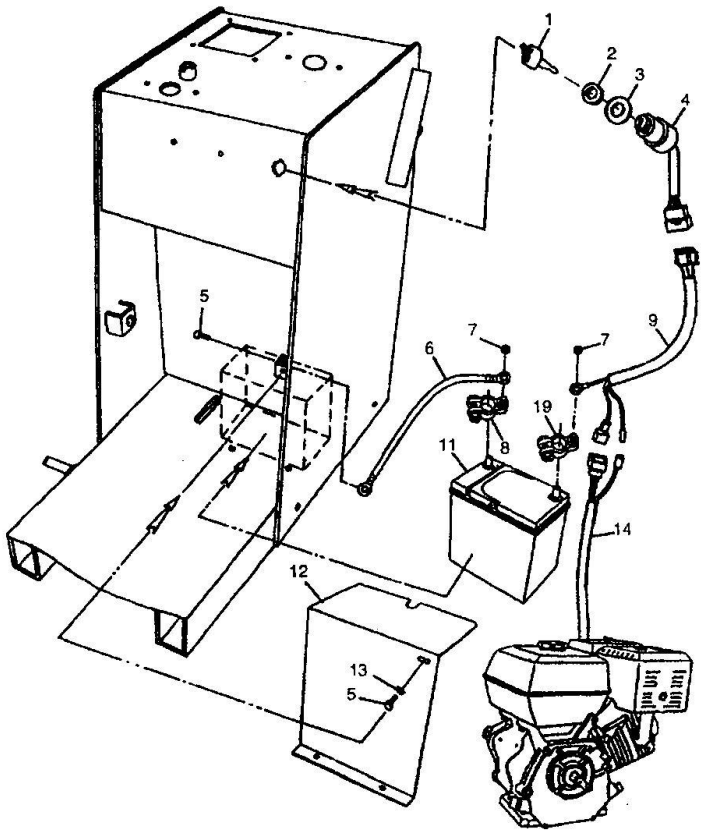
8	2030204	PERNO M8×25	1
9	2030205	LAVADORA 8	1
10	2030206	PERNO M8×12	1
11	2030207	CONJUNTO DE COJINETE.	2
12	2030208	PLACA DE POSICION	2
13	2030209	VÁSTAGO DE TORNILLO	1
14	2030210	TALLO DE CONEXIÓN	1
15	2030211	Tuerca M10	4
16	2030301	RLVETERINARIO	4
17	2030302	ESCALA	3
18	2030303	PUNTERO	1
19	2030401	PRIMAVERA	1
20	2030402	TUBERÍA DE CONEXIÓN	1
21	2030403	LAVADORA 12	1
22	2030404	PERNO M12×70	1
23	2030501	Tuerca M12	1
24	2030502	PERNO M12×10	2
25	2030601	CONJUNTO DE COJINETE.	2
26	2030602	ARANDELA ELÁSTICA 10	2
27	2030603	TORNILLO	1
28	2030604	ARANDELA	1
29	2030605	RUEDA	1
30	2030606	MÓDULO PORTARRUEDAS	1



4. Conjunto de motor.

NÚMERO DE ARTÍCULO	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	2040101	PLACA DE FIJACIÓN	1
2	2040102	CONECTOR	1
3	2040103	CABLE	1
4	2040104	TUBO DE CABLE	1
5	2040105	TORNILLO M6×25	1

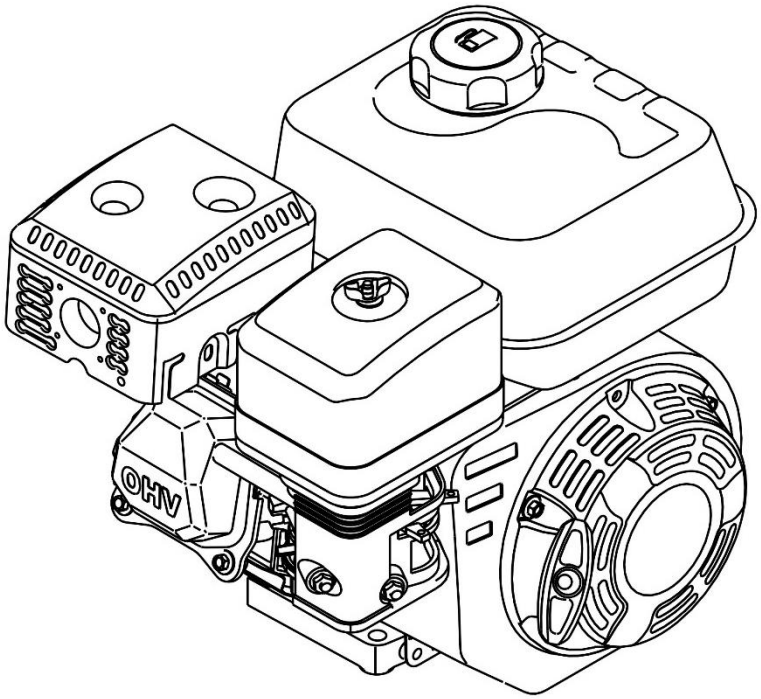
6	2040106	ARANDELA M6	1
7	2040107	CONTROL DEL ACELERADOR	1
8	2040201-1	DIÉSEL, KAMA 186	1
	2040201-2	GASOLINA,188F	1
	2040201-3	GASOLINA, EH36D	1
	2040201-4	GASOLINA, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	LLAVE PARA MOTOR DIESEL	1
	2040202-2	LLAVE PARA MOTOR DE GASOLINA	1
10	2040203-1	POLEA PARA MOTOR DIESEL	1
	2040203-2	POLEA PARA MOTOR DE GASOLINA CHINA	1
	2040203-3	POLEA PARA MOTOR ROBIN	1
	2040203-2	POLEA PARA MOTOR HONDA	1
11	2040204	ARANDELA M8	1
12	2040205	ARANDELA ELÁSTICA M8	1
13	2040206	PERNO M8×25	1
14	2040301	PERNO M10×40	4
15	2040302	ARANDELA ELÁSTICA M10	6
16	2040303	ARANDELA M10	6
17	2040304	Tuerca M10	2
18	2040305	PLACA BASE	1
19	2040306	PERNO Ml6×10	1
20	2040307	Tuerca M16	1



5. Conjunto de arranque eléctrico (opcional)

NÚMERO DE ARTÍCULO	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	2050101	LLAVE	2
2	2050102	ESPACIADOR DE AJUSTE	1
3	2050103	ARANDELA	1
4	2050104	CONECTOR ELÉCTRICO	1
5	2050201	PERNO M8×20	4
6	2050202	CABLE ELÉCTRICO	4
7	2050203	Tuerca M6	2
8	2050204	ENCHUFE NEGATIVO	1
9	2050301	CABLE	1
10	2050302	ENCHUFE POSITIVO	1
11	2050401	BATERÍA	1
12	2050402	PROTECTOR DE BATERÍA	1
13	2050403	ARANDELA M8	4
14	2050501	CABLE	1

Manual del motor de gasolina Loncin G390F



Mantenga este manual del propietario a mano para poder consultarlo en cualquier momento.

Este manual del propietario se considera una parte permanente del motor y debe permanecer con el motor si se revende.

La información y las especificaciones incluidas en esta publicación estaban vigentes al momento de su aprobación para su impresión.

Sólo el tipo D está equipado para arranque eléctrico y manual.

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO CUIDADOSAMENTE. Preste especial atención a estos símbolos y a las instrucciones que siguen:

⚠ WARNING	Indica que pueden producirse lesiones graves o la muerte si no se siguen las instrucciones.
⚠ DANGER	Indica una gran posibilidad de que se produzcan lesiones graves o la muerte si no se siguen las instrucciones.
⚠ CAUTION	Indica una posibilidad de que se produzcan lesiones menores o un resultado si no se siguen las instrucciones.
NOTICE	Indica que pueden producirse daños en el equipo o la propiedad si no se siguen las instrucciones.
NOTA	Proporciona información útil.

Si surge algún problema o tiene alguna pregunta sobre su motor, consulte a su distribuidor.

1. SEGURIDAD DEL MOTOR

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

La mayoría de los accidentes con motores se pueden prevenir si sigue todas las instrucciones de este manual y del motor. A continuación se analizan algunos de los peligros más comunes, junto con la mejor forma de protegerse y proteger a los demás.

Responsabilidades del propietario

- Los motores están diseñados para brindar un servicio seguro y confiable si se operan de acuerdo con las instrucciones. Lea y comprenda este manual del propietario antes de operar el motor. De no hacerlo se podrían producir lesiones personales o daños al equipo.
- Sepa cómo detener el motor rápidamente y comprenda el funcionamiento de todos los controles. Nunca permita que nadie opere el motor sin las instrucciones adecuadas.
- No permita que los niños operen el motor. Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del área de operación.

Repostar con cuidado

La gasolina es extremadamente inflamable y el vapor de gasolina puede explotar. Repostar al aire libre, en un lugar bien ventilado y con el motor parado. Nunca fume cerca de gasolina y mantenga alejadas otras llamas y chispas. Guarde siempre la gasolina en un recipiente homologado. Si se derrama combustible, asegúrese de que el área esté seca antes de arrancar el motor.

Escape caliente

- El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente durante un tiempo después de detener el motor. Tenga cuidado de no tocar el silenciador mientras esté caliente. Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en el interior.
- Para evitar riesgos de incendio y proporcionar una ventilación adecuada para aplicaciones de equipos estacionarios, mantenga el motor al menos a 3 pies (1 metro) de distancia de las paredes de los edificios y otros equipos durante el funcionamiento. No coloque objetos inflamables cerca del motor.

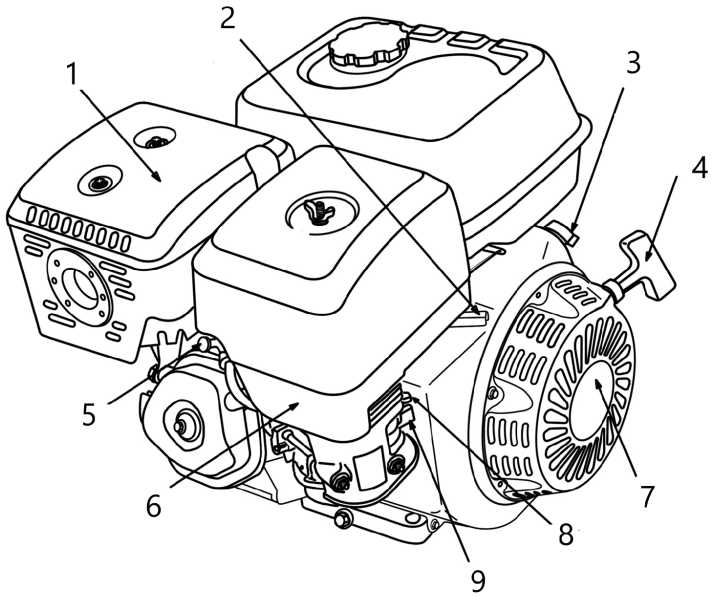
Peligro de monóxido de carbono

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso. Evite la inhalación de gases de escape. Nunca haga funcionar el motor en un garaje cerrado o en un área confinada.

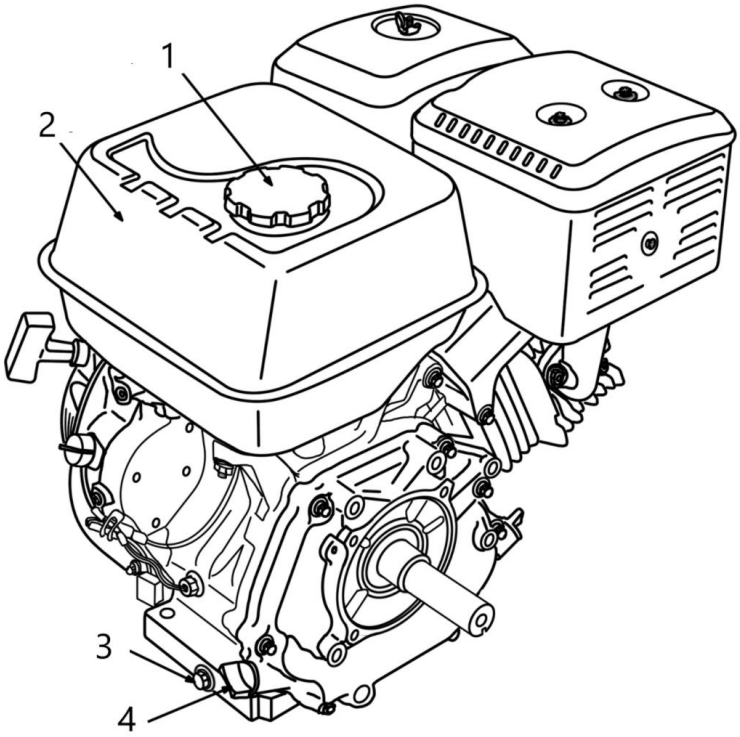
Otros equipos

Revise las instrucciones provistas con el equipo impulsado por este motor para conocer las precauciones de seguridad adicionales que se deben observar junto con el arranque, el apagado y el funcionamiento del motor, o la indumentaria protectora que pueda ser necesaria para operar el equipo.

2. COMPONENTES Y UBICACIONES DE CONTROL



1- SILENCIADOR
2- PALANCA DEL ACELERADOR
3- INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
4- MANGO DE ARRANQUE
5- BUJÍA
6- LIMPIADOR DE AIRE
7- ARRANQUE DE RETROCESO
8- PALANCA DEL ESTRANGULADOR
9- PALANCA DE LA VALVULA DE COMBUSTIBLE



1- TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE
2- TANQUE DE COMBUSTIBLE

3- TAPÓN DE DRENAJE DE ACEITE
4- TAPA DE LLENADO DE ACEITE/VARILLA DE MEDICIÓN

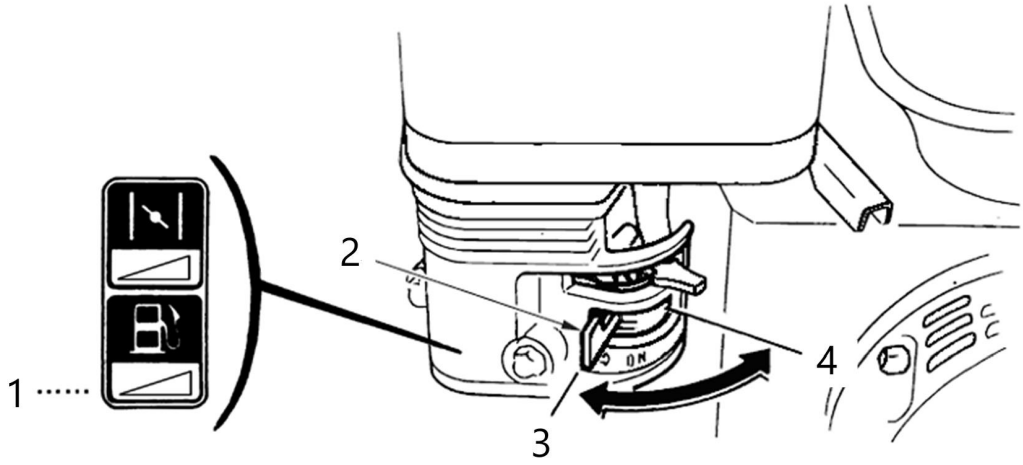
3. CONTROLES

Palanca de la válvula de combustible

La válvula de combustible abre y cierra el paso entre el tanque de combustible y el carburador.

La palanca de la válvula de combustible debe estar en la posición ON para que el motor funcione.

Cuando el motor no esté en uso, deje la palanca de la válvula de combustible en la posición OFF (APAGADO) para evitar que se inunde el carburador y reducir la posibilidad de fugas de combustible.

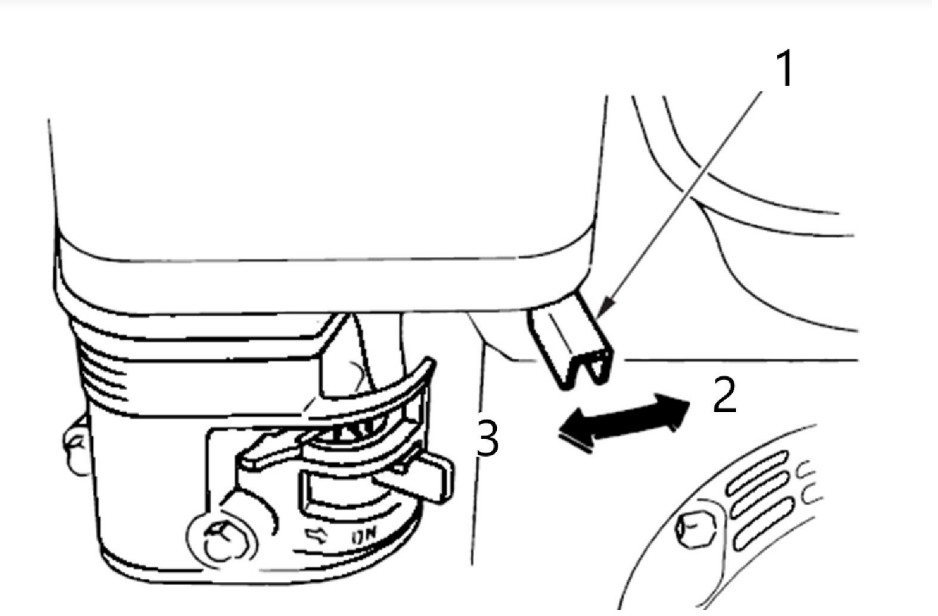


1- APAGADO
2- PALANCA DE LA VALVULA DE COMBUSTIBLE
3- APAGADO
4- EN

Palanca del acelerador

La palanca del acelerador controla la velocidad del motor.

Mover la palanca del acelerador en las direcciones mostradas hace que el motor funcione más rápido o más lento.



1- PALANCA DEL ACELERADOR
2- LENTO
3- RÁPIDO

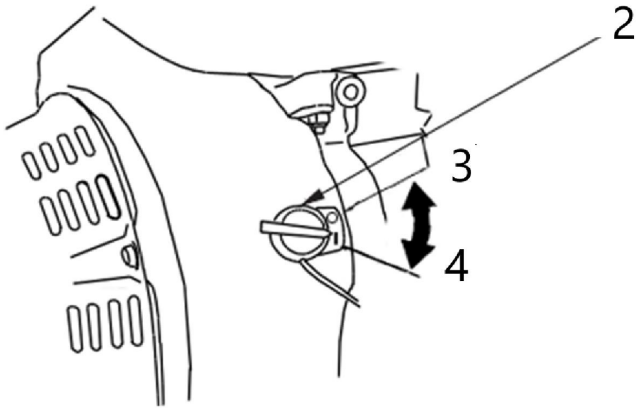
Interruptor del motor

El interruptor del motor habilita y deshabilita el sistema de encendido.

El interruptor del motor debe estar en la posición ON para que el motor funcione.

Al girar el interruptor del motor a la posición OFF (APAGADO), el motor se detiene.

1



1- TODOS LOS MOTORES EXCEPTO TIPO D
2- INTERRUPTOR DEL MOTOR
3- APAGADO
4- EN

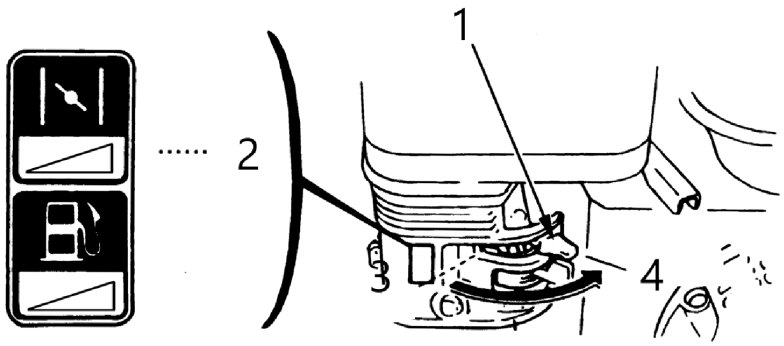
Palanca del estrangulador

La palanca del estrangulador abre y cierra la válvula del estrangulador en el carburador.

La posición CERRADO enriquece la mezcla de combustible para arrancar un motor frío.

La posición ABIERTA proporciona la mezcla de combustible correcta para el funcionamiento después del arranque y para reiniciar un motor caliente.

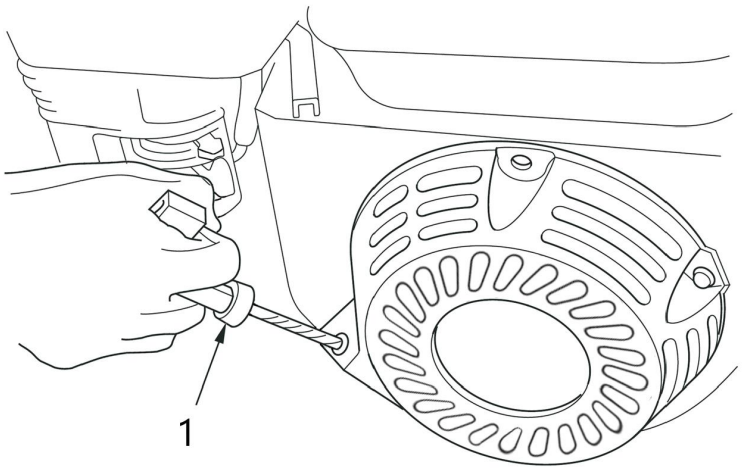
Algunas aplicaciones de motor utilizan un control de estrangulamiento montado de forma remota en lugar de la palanca de estrangulamiento montada en el motor que se muestra aquí.



1- PALANCA DEL ESTRANGULADOR
2- ABIERTO
3- CERCA
4- ABIERTO

Empuñadura de arranque de retroceso

Al tirar de la empuñadura de arranque se acciona el arranque de retroceso para hacer girar el motor.



1- MANGO DE ARRANQUE

4. COMPROBAR ANTES DE LA OPERACIÓN

¿ESTÁ SU MOTOR LISTO PARA FUNCIONAR?

Para su seguridad y para maximizar la vida útil de su equipo, es muy importante tomarse unos momentos antes de operar el motor para verificar su estado. Asegúrese de solucionar cualquier problema que encuentre o de que su concesionario de servicio lo corrija antes de operar el motor.

⚠ WARNING

- El mantenimiento inadecuado de este motor o no corregir un problema antes de la operación podría causar un mal funcionamiento que podría provocar lesiones

graves.
- Realice siempre una inspección previa a cada operación y corrija cualquier problema.

Antes de comenzar las comprobaciones previas a la operación, asegúrese de que el motor esté nivelado y que el interruptor del motor esté en la posición OFF (APAGADO).

Compruebe el estado general del motor

- Mire alrededor y debajo del motor para detectar señales de fugas de aceite o gasolina.
- Retire cualquier exceso de suciedad o residuos, especialmente alrededor del silenciador y el arrancador de retroceso.
- Busque señales de daño.

Verifique que todos los protectores y cubiertas estén en su lugar y que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados.

Compruebe el motor

Compruebe el nivel de aceite del motor. Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite bajo puede provocar daños en el motor.

El sistema de alerta de aceite (tipos de motor aplicables) detendrá automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo de los límites seguros. Sin embargo, para evitar el inconveniente de un apagado inesperado, verifique siempre el nivel de aceite del motor antes de arrancarlo.

Compruebe el filtro de aire. Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor.

Verifique el nivel de combustible. Comenzar con el tanque lleno ayudará a eliminar o reducir las interrupciones operativas para reabastecer combustible.

Compruebe el equipo que funciona con este motor

Revise las instrucciones provistas con el equipo impulsado por este motor para conocer las precauciones y los procedimientos que se deben seguir antes de arrancar el motor.

5. FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA LA OPERACIÓN

Antes de operar el motor por primera vez, revise la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE y el capítulo titulado ANTES DE LA OPERACIÓN.

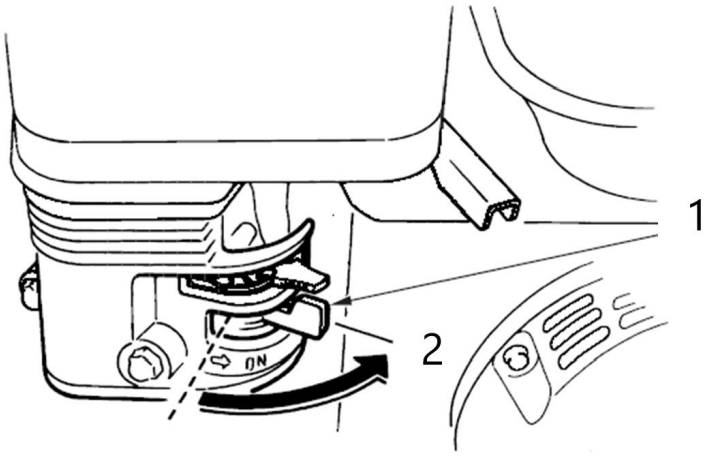
⚠ WARNING

El gas de monóxido de carbono es tóxico. Respirarlo puede causar pérdida de conocimiento e incluso matarlo. Evite cualquier área o acción que lo exponga al monóxido de carbono.

Revise las instrucciones provistas con el equipo impulsado por este motor para conocer las precauciones de seguridad que se deben observar junto con el arranque, apagado u operación del motor.

ARRANQUE DEL MOTOR

1. Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición ON.

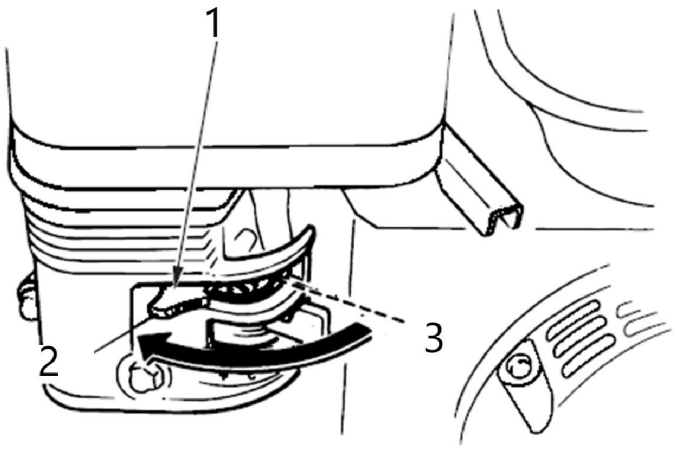


1- PALANCA DE LA VALVULA DE COMBUSTIBLE
2- EN

2. Para arrancar un motor frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición CERRADO.

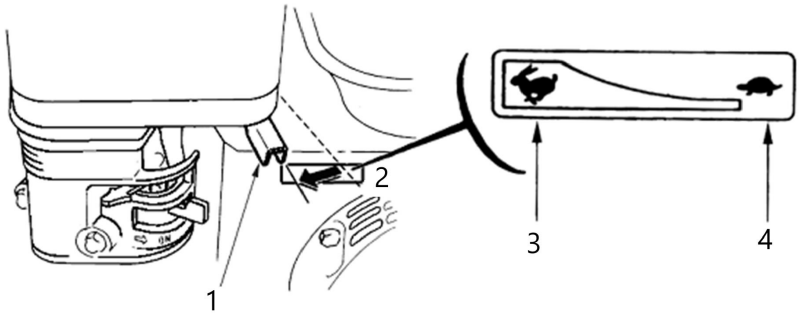
   Para reiniciar un motor caliente, deje la palanca del estrangulador en la posición ABIERTA.

   Algunas aplicaciones de motor utilizan un control de estrangulamiento montado de forma remota en lugar de la palanca de estrangulamiento montada en el motor que se muestra aquí.



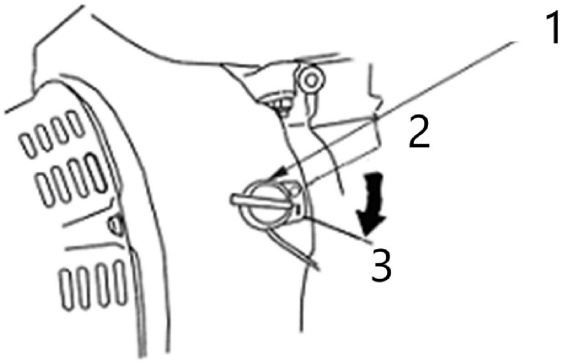
1- PALANCA DEL ESTRANGULADOR
2- CERCA
3- ABIERTO

3. Mueva la palanca del acelerador desde la posición LENTO hasta aproximadamente 1/3 del camino hacia la posición RÁPIDO.
   Algunas aplicaciones de motor utilizan un control del acelerador montado de forma remota en lugar de la palanca del acelerador montada en el motor que se muestra aquí.



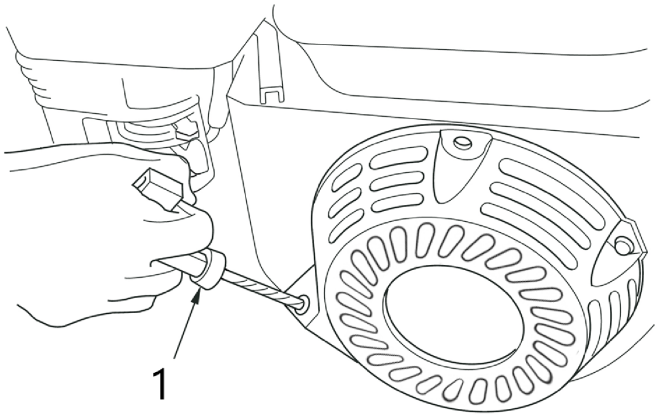
1- PALANCA DEL ACELERADOR
2- LENTO
3- ALTO
4- BAJO

4. Gire el interruptor del motor a la posición ON.



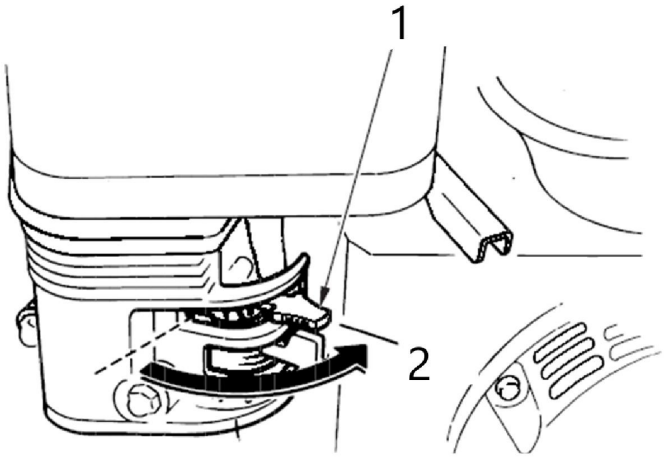
1- INTERRUPTOR DEL MOTOR
2- APAGADO
3- EN

5. Opere el motor de arranque.
   ARRANQUE DE RETROCESO (todos los tipos de motor):
   Tire suavemente de la empuñadura de arranque hasta sentir resistencia, luego tire con fuerza.
   Devuelva suavemente la empuñadura de arranque.



1-MANGO DE ARRANQUE

6. Si la palanca del estrangulador se ha movido a la posición CERRADO para arrancar el motor, muévala gradualmente a la posición ABIERTO a medida que el motor se calienta.



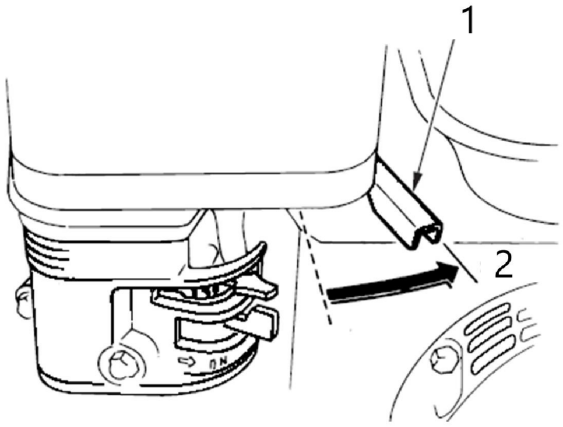
1- PALANCA DEL ESTRANGULADOR
2- ABIERTO

PARAR EL MOTOR

Para detener el motor en caso de emergencia, simplemente gire el interruptor del motor a la posición OFF (APAGADO). En condiciones normales, utilice el siguiente procedimiento.

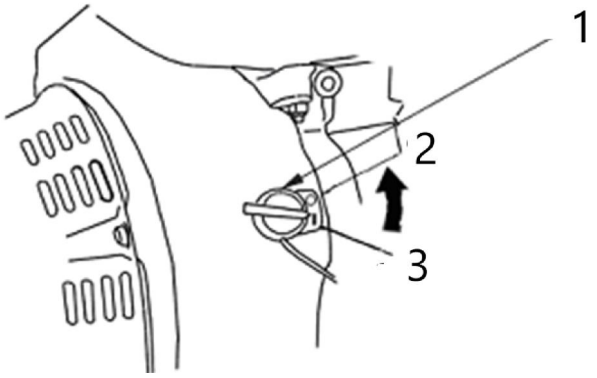
1. Mueva la palanca del acelerador a la posición LENTO.

Algunas aplicaciones de motor utilizan un control del acelerador montado de forma remota en lugar de la palanca del acelerador montada en el motor que se muestra aquí.



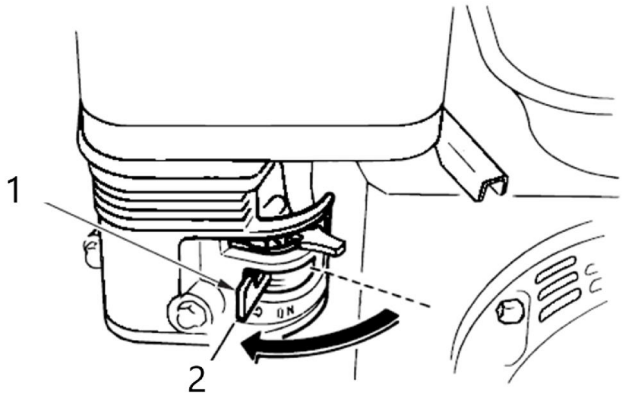
1- PALANCA DEL ACELERADOR
2- LENTO

2. Gire el interruptor del motor a la posición OFF (APAGADO).



1- INTERRUPTOR DEL MOTOR
2- APAGADO
3- EN

3. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF (APAGADO).



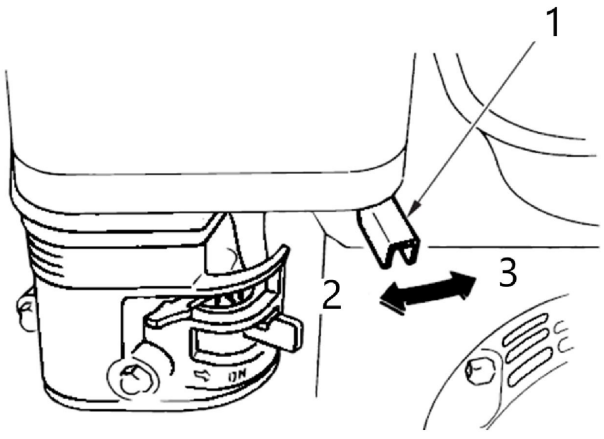
1- PALANCA DE LA VALVULA DE COMBUSTIBLE
2- APAGADO

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR

Coloque la palanca del acelerador en la velocidad del motor deseada.

Algunas aplicaciones de motor utilizan un control del acelerador montado de forma remota en lugar de la palanca del acelerador montada en el motor que se muestra aquí.

Para obtener recomendaciones sobre la velocidad del motor, consulte las instrucciones proporcionadas con el equipo impulsado por este motor.



1- PALANCA DEL ACELERADOR
2- RÁPIDO
3- LENTO

6. MANTENIMIENTO

LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro, económico y sin problemas. También ayudará a reducir la contaminación del aire.

⚠ WARNING

El mantenimiento inadecuado de este motor o no corregir un problema antes de la operación puede causar un mal funcionamiento que puede provocar lesiones graves o la muerte. Siga siempre las recomendaciones y los programas de inspección y mantenimiento de este manual del propietario.

Para ayudarle a cuidar adecuadamente su motor, las siguientes páginas incluyen un programa de mantenimiento, procedimientos de inspección de rutina y procedimientos de mantenimiento simples utilizando herramientas manuales básicas. Otras tareas de servicio que son más difíciles o requieren herramientas especiales es mejor que las realicen profesionales y normalmente las realiza un técnico u otro mecánico calificado.

El programa de mantenimiento se aplica a condiciones normales de funcionamiento. Si opera su motor en condiciones inusuales, como un funcionamiento sostenido con carga alta o alta temperatura, o lo utiliza en condiciones inusualmente húmedas o polvorientas, consulte a su distribuidor de servicio para obtener recomendaciones aplicables a sus necesidades y uso individuales.

SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Algunas de las precauciones de seguridad más importantes son las siguientes: Sin embargo, no podemos advertirle de todos los peligros imaginables que pueden surgir al realizar el mantenimiento. Sólo usted puede decidir si debe o no realizar una tarea determinada.

⚠ WARNING

No seguir adecuadamente las instrucciones y precauciones de mantenimiento puede causar lesiones graves o la muerte. Siga siempre los procedimientos y precauciones del manual del propietario.

Precauciones de seguridad

- Asegúrese de que el motor esté apagado antes de comenzar cualquier mantenimiento o reparación. Esto eliminará varios peligros potenciales:
  - **Intoxicación por monóxido de carbono procedente del escape del motor.**
    Asegúrese de que haya ventilación adecuada siempre que opere el motor.
  - **Quemaduras por partes calientes.**
    Deje que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de tocarlos.
  - **Lesiones causadas por piezas móviles.**

No haga funcionar el motor a menos que se le indique.

- Lea las instrucciones antes de comenzar y asegúrese de tener las herramientas y habilidades necesarias.
- Para reducir la posibilidad de incendio o explosión, tenga cuidado al trabajar cerca de gasolina. Utilice únicamente un disolvente no inflamable, no gasolina, para limpiar las piezas. Mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas lejos de todas las piezas relacionadas con el combustible.

Recuerde que su concesionario de servicio conoce su motor mejor que nadie y está completamente equipado para mantenerlo y repararlo.

Para garantizar la mejor calidad y confiabilidad, utilice únicamente piezas nuevas y originales o sus equivalentes para reparaciones y reemplazos.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

PERIODO DE SERVICIO REGULAR Se realiza en cada mes indicado o intervalo de horas de funcionamiento, lo que ocurra primero. ARTÍCULO			Cada uso	Primer mes o 20 Hrs.	Cada 3 meses o 50 Hrs.	Cada 6 meses o 100 Hrs.	Cada año o 300 Horas.
●	Aceite de motor	Comprobar nivel	○				
		Cambiar		○		○	
		Limpiar el colador		○		○	
●	Purificador de aire	Comprobar.	○				
		Limpiar.			○(1)		
		Reemplazar.					○☆
●	Copa de sedimentos	Limpiar.				○	
●	BUJÍA DE ENCENDIDO:	Comprobar limpieza				○	
		Reemplazar.					○
	Parachispas (partes opcionales)	Limpiar.				○	
●	Velocidad de ralentí	Comprobar-Ajustar					○(2)
●	Holgura de válvulas	Comprobar-Ajustar					○(2)
●	Tanque de combustible y filtro	Limpiar.					○(2)
●	Cámara de combustión	Limpiar.	Después de cada 300 Hrs. (2)				
●	Cable de combustible	Comprobar.	Cada 2 años (Reemplazar si es necesario) (2)				

● Artículos relacionados con las emisiones.

☆ Reemplace únicamente el tipo de elemento de papel.

（1）Realice el mantenimiento con mayor frecuencia cuando se utilice en áreas polvorientas.

(2) Estos elementos deben ser reparados por su distribuidor de servicio a menos que tenga las herramientas adecuadas y sea competente en mecánica. Consulte el manual para conocer los procedimientos de servicio.

LLENADO DE COMBUSTIBLE

Capacidad del depósito

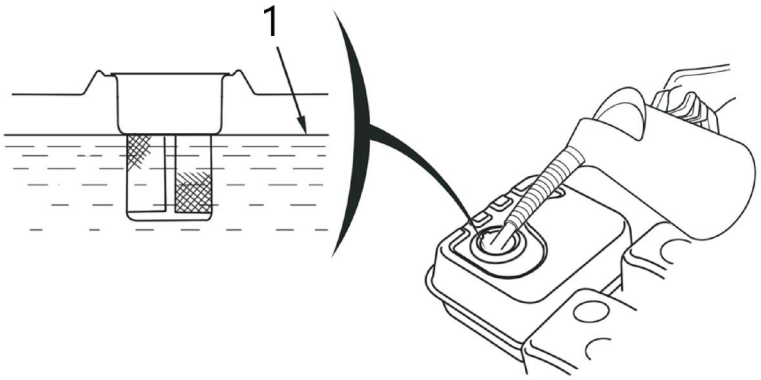
G390F: 6,5 litros

Con el motor parado, retire la tapa del tanque de combustible y verifique el nivel de combustible. Vuelva a llenar el tanque si el nivel de combustible está bajo.

⚠ WARNING

La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves al manipular combustible.

- Detenga el motor y mantenga alejados el calor, las chispas y las llamas.
- Manipule el combustible únicamente en exteriores.
- Limpie los derrames inmediatamente.



1- NIVEL MÁXIMO DE COMBUSTIBLE

Reposte en un área bien ventilada antes de arrancar el motor. Si el motor ha estado funcionando, déjelo enfriar. Reposte con cuidado para evitar derramar combustible. No llene por encima del hombro del filtro de combustible. Después de repostar, apriete bien la tapa del tanque de combustible.

Nunca reposte el motor dentro de un edificio donde los vapores de gasolina puedan alcanzar llamas o chispas. Mantenga la gasolina alejada de las luces piloto de los electrodomésticos, barbacoas, aparatos eléctricos, herramientas eléctricas, etc.

El combustible derramado no sólo supone un peligro de incendio, sino que también causa daños medioambientales. Limpie los derrames inmediatamente.

NOTICE

El combustible puede dañar la pintura y el plástico. Tenga cuidado de no derramar combustible al llenar el tanque de combustible. Los daños causados por combustible derramado no están cubiertos por la garantía.

RECOMENDACIONES DE COMBUSTIBLE

Utilice gasolina sin plomo con un octanaje de 86 o superior.

Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo. La gasolina sin plomo produce menos depósitos en el motor y en las bujías y prolonga la vida útil del sistema de escape.

Nunca utilice gasolina rancia o contaminada ni una mezcla de aceite y gasolina. Evite que entre suciedad o agua en el tanque de combustible.

Ocasionalmente, es posible que escuche un ligero "golpecito" o "ping" (ruido de golpeteo metálico) mientras opera con cargas pesadas. Esto no es motivo de preocupación.

Si se producen golpes o ruidos de chispa a una velocidad constante del motor, bajo carga normal, cambie la marca de gasolina. Si el golpeteo o el ruido metálico persisten, consulte a un concesionario de servicio autorizado.

NOTICE

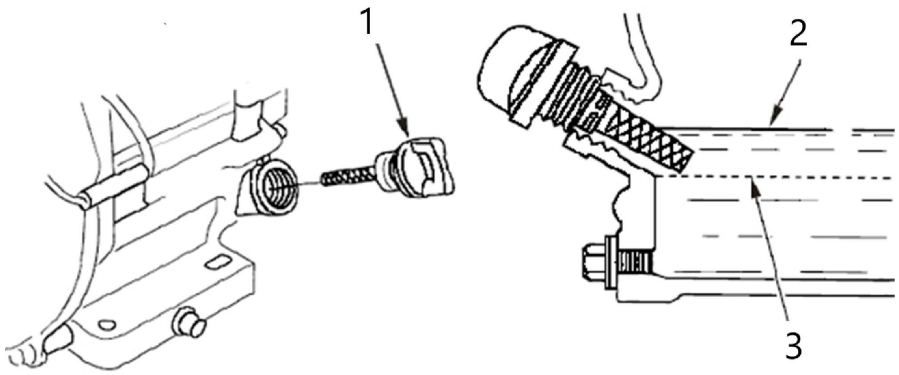
Hacer funcionar el motor con golpes o ruidos persistentes de chispa puede causar daños al motor.

Hacer funcionar el motor con golpes o ruidos persistentes de chispa se considera mal uso, y la garantía limitada del distribuidor no cubre las piezas dañadas por mal uso.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

Compruebe el nivel de aceite del motor con el motor parado y en posición nivelada.

1. Retire la tapa de llenado/varilla de nivel y límpiela.



1- TAPA DE LLENADO/VARILLA DE MEDICIÓN DE NIVEL
2- LÍMITE SUPERIOR
3- LÍMITE INFERIOR

2. Inserte y retire la varilla de nivel sin enroscarla en el cuello de llenado. Verifique el nivel de aceite que se muestra en la varilla medidora.

3. Si el nivel de aceite es bajo, llene hasta el borde del orificio de llenado con el aceite recomendado.

4. Enrosque firmemente el tapón de llenado/varilla de nivel.

NOTICE *Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite bajo puede provocar daños en el motor.*

El sistema de alerta de aceite (tipos de motor aplicables) detendrá automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite seguro. Sin embargo, para evitar el inconveniente de un apagado inesperado, verifique siempre el nivel de aceite del motor antes de arrancarlo.

CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

Drene el aceite usado mientras el motor esté caliente. El aceite caliente se drena rápidamente y por completo.

1. Coloque un recipiente adecuado debajo del motor para recoger el aceite usado y luego retire la tapa de llenado/varilla de nivel y el tapón de drenaje.

2. Deje que el aceite usado se drene completamente y luego vuelva a instalar el tapón de drenaje y apriételo firmemente. Deseche el aceite de motor usado de forma compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que lleve el aceite usado en un recipiente sellado a su centro de reciclaje local o estación de servicio para su recuperación. No lo arroje a la basura, ni lo vierta en el suelo ni en el desagüe.

3. Con el motor en posición nivelada, llene hasta el borde exterior del orificio de llenado de aceite con el aceite recomendado.

Capacidades de aceite del motor:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,1 L (1,2 cuartos de galón estadounidenses)

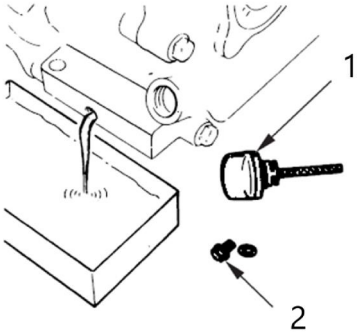
196FD: 1,6 litros

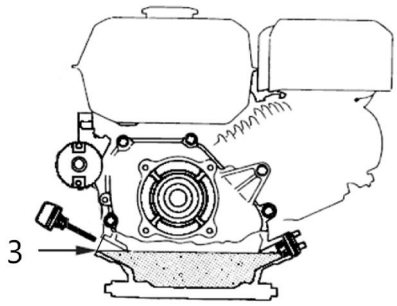
Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite bajo puede provocar daños en el motor.

El sistema de alerta de aceite (tipos de motor aplicables) detendrá automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite seguro.

Sin embargo, para evitar el inconveniente de un apagado inesperado, llene hasta el límite superior y controle el nivel de aceite periódicamente.

4. Enrosque firmemente el tapón de llenado/varilla de nivel.





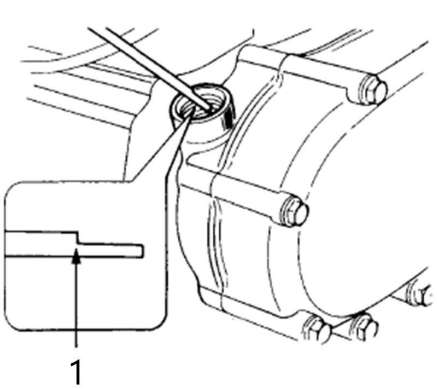
1- TAPA DE LLENADO/VARILLA DE MEDICIÓN DE NIVEL
2- PERNO DE DRENAJE
3- NIVEL DE ACEITE

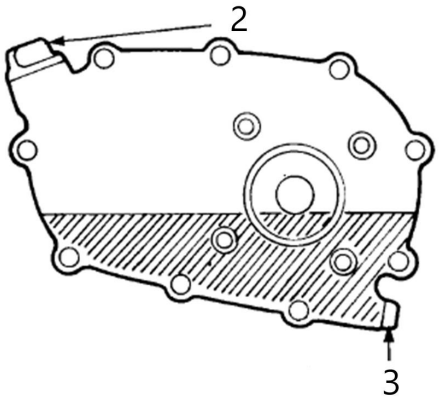
ACEITE PARA ENGRANAJES REDUCTORES (Solo en el modelo equipado)

<1/2 reducción con embrague centrífugo automático>

1. Retire el tapón de llenado de aceite y limpie la varilla medidora.
2. Inserte la varilla de nivel en el cuello de llenado, pero no la enrosque.
3. Si el nivel es bajo, llene hasta la marca de nivel superior con el mismo aceite recomendado para el motor.

Capacidad de aceite de G160/G200/G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc





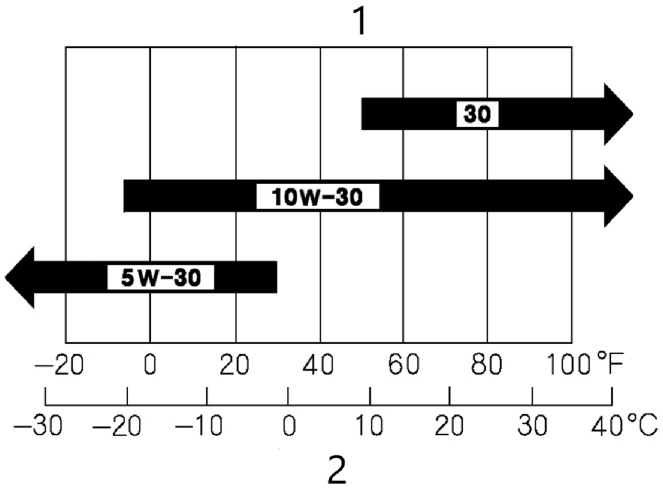
1- NIVEL SUPERIOR
2- VARILLA DE NIVEL/TAPA DE LLENADO
3- PERNO DE DRENAJE

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

RECOMENDACIONES DE ACEITE DE MOTOR

El aceite es un factor importante que afecta el rendimiento y la vida útil. Utilice aceite detergente para automóviles de 4 tiempos.

Se recomienda SAE 10W-30 para uso general. Se pueden utilizar otras viscosidades que se muestran en la tabla cuando la temperatura promedio en su área esté dentro del rango recomendado.

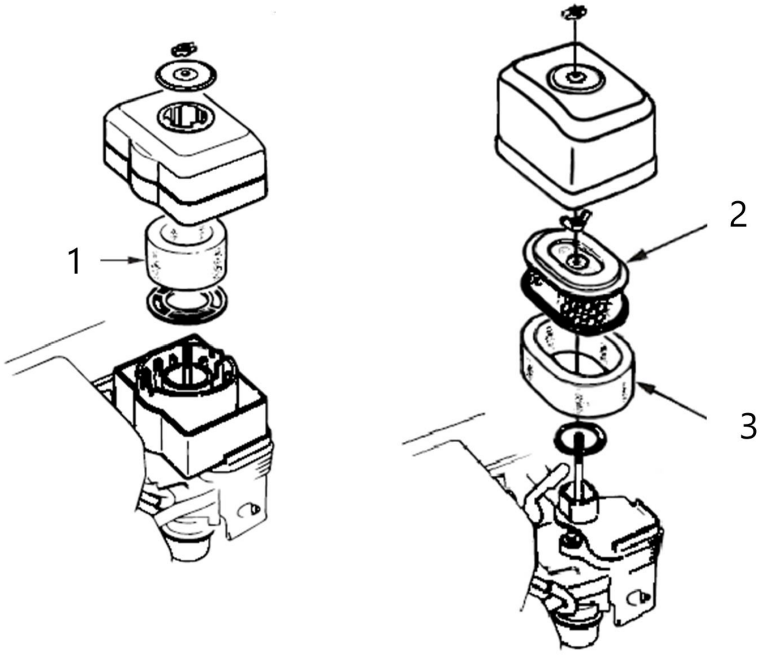


1- Grados de viscosidad SAE
2- TEMPERATURA AMBIENTE

La viscosidad del aceite SAE y la clasificación de servicio están en la etiqueta API en el contenedor de aceite. Le recomendamos que utilice aceite de categoría SE o SF de API SERVICE.

INSPECCIÓN DEL FILTRO DE AIRE

Retire la tapa del filtro de aire e inspeccione el filtro. Limpie o reemplace los elementos filtrantes sucios. Reemplace siempre los elementos filtrantes dañados. Si está equipado con un filtro de aire con baño de aceite, verifique también el nivel de aceite.



1- FILTRAR
2- ELEMENTO DE FILTRO DE PAPEL

3- ELEMENTO DE FILTRO DE ESPUMA

SERVICIO DE LIMPIEZA DEL AIRE

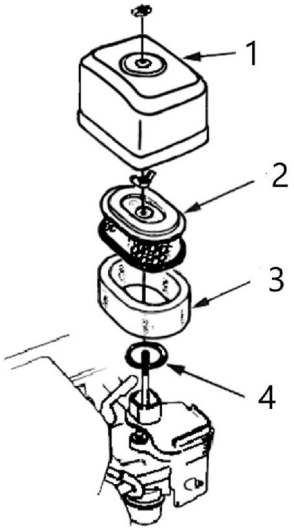
Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor.

Si opera el motor en áreas con mucho polvo, limpie el filtro de aire con más frecuencia de lo especificado en el PROGRAMA DE MANTENIMIENTO.

NOTICE

Operar el motor sin un filtro de aire, o con un filtro de aire dañado, permitirá que la suciedad ingrese al motor, lo que provocará un desgaste rápido del mismo. Este tipo de daño no está cubierto por la Garantía Limitada del Distribuidor.

Tipos de elementos de filtro duales



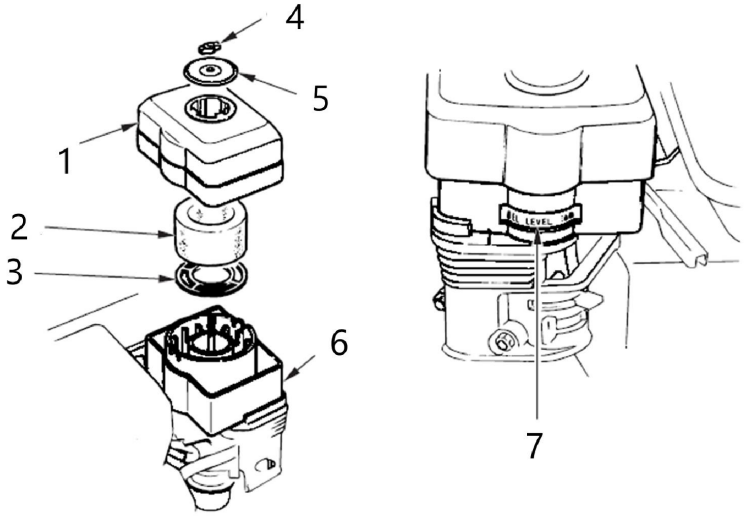
1. Retire la tuerca de mariposa de la tapa del filtro de aire y retire la tapa del filtro de aire.
2. Retire la tuerca de mariposa del filtro de aire y retire el filtro.
3. Retire el filtro de espuma del filtro de papel.
4. Inspeccione ambos elementos del filtro de aire y reemplácelos si están dañados. Reemplace siempre el elemento del filtro de aire de papel en el intervalo programado.
5. Limpie los elementos del filtro de aire si se van a reutilizar.
   Elemento de filtro de aire de papel: golpee el elemento de filtro varias veces sobre una superficie dura para eliminar la suciedad o sople aire comprimido [que no exceda las 30 psi (207 kPa)] a través del elemento de filtro desde el interior. Nunca intente cepillar la suciedad; al cepillarla, la suciedad penetrará en las fibras.

   Elemento del filtro de aire de espuma: Limpiar con agua tibia y jabón, enjuagar y dejar secar completamente. O limpiar con disolvente no inflamable y dejar secar. Sumerja el elemento filtrante en aceite de motor limpio y luego exprima todo el exceso de aceite. El motor echará humo al arrancar si queda demasiado aceite en la espuma.

6. Limpie la suciedad del interior de la base y la cubierta del filtro de aire con un trapo húmedo. Tenga cuidado de evitar que entre suciedad en el conducto de aire que conduce al carburador.
7. Coloque el elemento del filtro de aire de espuma sobre el elemento de papel y vuelva a instalar el filtro de aire ensamblado. Asegúrese de que la junta esté en su lugar debajo del filtro de aire. Apriete firmemente la tuerca de mariposa del filtro de aire.
8. Instale la tapa del filtro de aire y apriete firmemente la tuerca de mariposa de la tapa.

Tipo de baño de aceite

1. Retire la tuerca de mariposa y quite la tapa y la cubierta del filtro de aire.
2. Retire el filtro de aire de la cubierta, lave la cubierta y el filtro con agua tibia y jabón, enjuáguelos y déjelos secar completamente. O limpiar con disolvente no inflamable y dejar secar.
3. Sumerja el filtro en aceite de motor limpio y luego exprima todo el exceso de aceite. El motor echará humo si queda demasiado aceite en la espuma.
4. Vacíe el aceite usado de la caja del filtro de aire, lave la suciedad acumulada con un solvente no inflamable y seque la caja.
5. Llene la caja del filtro de aire hasta la marca OIL LEVEL con el mismo aceite que se recomienda para el motor. Capacidad de aceite: 2,0 oz. estadounidenses (60 cm3)
6. Vuelva a ensamblar el filtro de aire y apriete bien la tuerca de mariposa.



1- CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE
2- FILTRAR
3- RED
4- TUERCA DE PALETA
5- TAPA
6- CAJA DE LIMPIADOR DE AIRE
7- NIVEL DE ACEITE

LIMPIEZA DE COPAS DE SEDIMENTOS

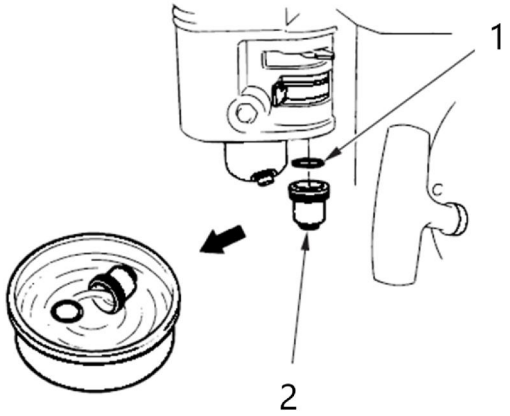
1. Mueva la válvula de combustible a la posición OFF (APAGADO) y luego retire el recipiente de sedimentos de combustible y la junta tórica.

⚠ WARNING

La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves al manipular combustible.

- Mantenga alejados el calor, las chispas y las llamas.
- Manipule el combustible únicamente en exteriores.
- Limpie los derrames inmediatamente.

2. Lave el recipiente de sedimentos y la junta tórica con un solvente no inflamable y séquelos completamente.
3. Coloque la junta tórica en la válvula de combustible e instale el recipiente de sedimentos. Apriete firmemente el recipiente de sedimentos.
4. Mueva la válvula de combustible a la posición ON y verifique que no haya fugas. Reemplace la junta tórica si hay alguna fuga.



1- ANILLO TÓRICO
2- CAPA DE SEDIMENTOS

SERVICIO DE BUJÍAS

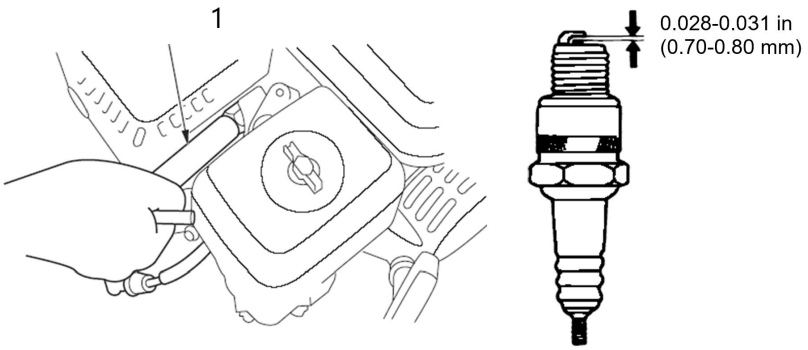
Bujías recomendadas: F7RTC u otras equivalentes.

NOTICE

Una bujía incorrecta puede provocar daños en el motor.

1. Desconecte la tapa de la bujía y elimine la suciedad alrededor del área de la bujía.

2. Retire la bujía con una llave para bujías.



1- LLAVE PARA BUJÍAS

3. Inspeccione la bujía. Reemplácelo si los electrodos están desgastados o si el aislante está agrietado o astillado.

4. Mida la distancia entre los electrodos de la bujía con un calibre adecuado.

   El espacio debe ser de 0,028 a 0,031 pulgadas (0,70 mm a 0,80 mm). Corrija el espacio, si es necesario, doblando con cuidado el electrodo lateral.

5. Instale la bujía con cuidado, a mano, para evitar que se enrosque mal.

6. Después de que la bujía se asiente, apriétela con una llave para bujías para comprimir el agua.

   Si vuelve a instalar la bujía usada, apriétela entre 1/8 y 1/4 de vuelta después de que la bujía se asiente.

   Si instala una bujía nueva, apriétela 1/2 vuelta después de que la bujía se asiente.

NOTICE

Una bujía suelta puede sobrecalentarse y dañar el motor.

Apretar demasiado la bujía puede dañar las roscas de la culata.

7. Coloque la tapa de la bujía.

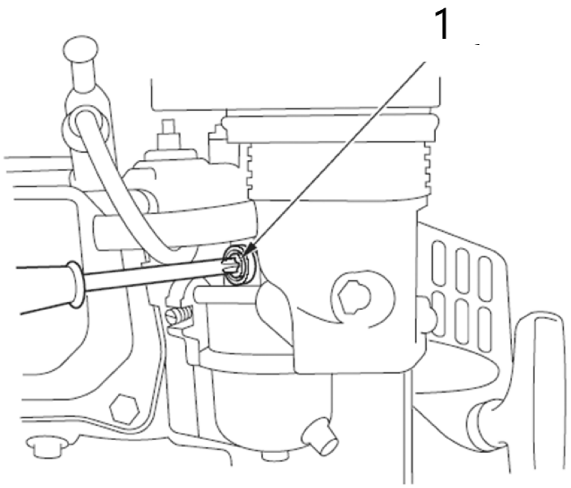
AJUSTE DE VELOCIDAD DE RALENTÍ

1. Arranque el motor al aire libre y déjelo calentar hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento.

2. Mueva la palanca del acelerador a su posición más lenta.

3. Gire el tornillo de tope del acelerador para obtener la velocidad de ralentí estándar.

Velocidad de ralentí estándar: 1800 ± 150 rpm



1- TORNILLO DE TOPE DEL ACELERADOR

SERVICIO DE PARACHISPAS (equipo opcional)

Su motor no viene equipado de fábrica con un parachispas. En algunas áreas, es ilegal operar un motor sin un parachispas. Consulte las leyes y regulaciones locales. Un parachispas está disponible en los concesionarios de servicio autorizados.

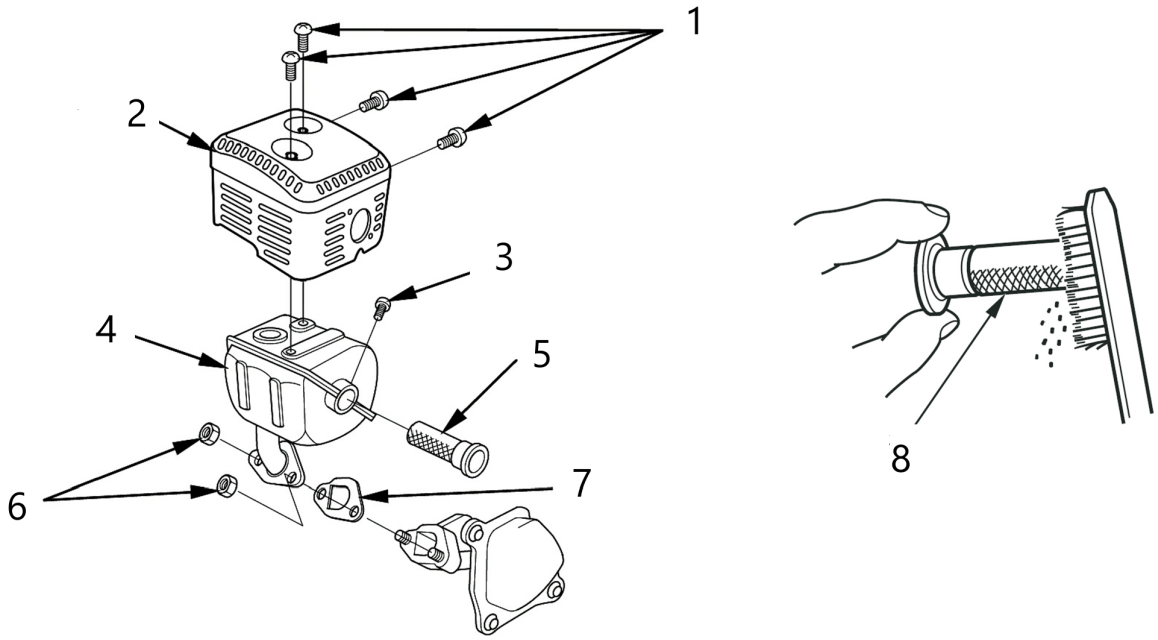
El parachispas debe recibir mantenimiento cada 100 horas para mantenerlo funcionando según lo diseñado.

Si el motor ha estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Deje que el silenciador se enfríe antes de realizar mantenimiento al parachispas.

1. Retire los tres tornillos de 4 mm del deflector de escape y retire el deflector.

2. Retire los cuatro tornillos de 5 mm del protector del silenciador y retire el protector del silenciador.

3. Retire el tornillo de 4 mm del parachispas y retire el parachispas del silenciador.



1- TORNILLOS DE 5 mm
2- PROTECTOR DEL SILENCIADOR
3- TORNILLO DE 4 mm
4- SILENCIADOR
5- PARACHISPAS
6- TUERCAS DE 8 MM
7- EMPAQUETADORA
8- PANTALLA

4. Utilice un cepillo para eliminar los depósitos de carbón de la rejilla del parachispas. Tenga cuidado de no dañar la pantalla.

   El parachispas debe estar libre de roturas y agujeros. Reemplace el parachispas si está dañado.

5. Instale el parachispas, el protector del silenciador y el deflector de escape en el orden inverso al de desmontaje.

⚠ WARNING ¡Nunca utilice un motor sin un parachispas adecuado en zonas forestales! ¡Hacerlo podría provocar un incendio!

7. ALMACENAMIENTO/TRANSPORTE

ALMACENAMIENTO DEL MOTOR

Preparación para el almacenamiento

Una preparación adecuada para el almacenamiento es esencial para mantener el motor libre de problemas y con buen aspecto. Los siguientes pasos ayudarán a evitar que el óxido y la corrosión dañen el funcionamiento y la apariencia del motor, y harán que sea más fácil arrancarlo después del almacenamiento.

Limpieza

Si el motor ha estado en funcionamiento, déjelo enfriar durante al menos media hora antes de limpiarlo. Limpie todas las superficies exteriores, retoque la pintura dañada y cubra otras áreas que puedan oxidarse con una capa ligera de aceite.

NOTICE

- El uso de una manguera de jardín o un equipo de lavado a presión puede forzar la entrada de agua en el filtro de aire o en la abertura del silenciador. El agua en el filtro de aire empapará el filtro de aire, y el agua que pasa a través del filtro de aire o el silenciador puede ingresar al cilindro y causar daños.
- El agua que entra en contacto con un motor caliente puede causar daños. Si el motor ha estado en marcha, déjelo enfriar durante al menos media hora antes de lavarlo.

Combustible

La gasolina se oxidará y deteriorará durante el almacenamiento. La gasolina vieja dificulta el arranque y deja depósitos de goma que obstruyen el sistema de combustible. Si la gasolina de su motor se deteriora durante el almacenamiento, es posible que necesite reparar o reemplazar el carburador y otros componentes del sistema de combustible.

El tiempo que la gasolina puede permanecer en el tanque de combustible y el carburador sin causar problemas funcionales variará según factores como la mezcla de gasolina, las temperaturas de almacenamiento y si el tanque de combustible está parcial o completamente lleno. El aire en un tanque de combustible parcialmente lleno promueve el deterioro del combustible. Las temperaturas de almacenamiento muy cálidas aceleran el deterioro del combustible. Los problemas de deterioro del combustible pueden ocurrir en unos pocos meses, o incluso menos si la gasolina no estaba fresca cuando llenó el tanque de combustible.

La garantía limitada del distribuidor no cubre daños al sistema de combustible ni problemas de rendimiento del motor que resulten de una preparación de almacenamiento descuidada.

Puede prolongar la vida útil del combustible agregando un estabilizador de combustible formulado para ese propósito, o puede evitar problemas de deterioro del combustible vaciando el tanque de combustible y el carburador.

AGREGAR UN ESTABILIZADOR DE COMBUSTIBLE PARA PROLONGAR LA VIDA ÚTIL DEL COMBUSTIBLE

Al agregar un estabilizador de combustible, llene el tanque de combustible con gasolina nueva. Si solo está parcialmente lleno, el aire en el tanque promoverá el deterioro del combustible durante el almacenamiento. Si guarda un recipiente con gasolina para repostar, asegúrese de que contenga únicamente gasolina nueva.

1. Agregue estabilizador de combustible siguiendo las instrucciones del fabricante.

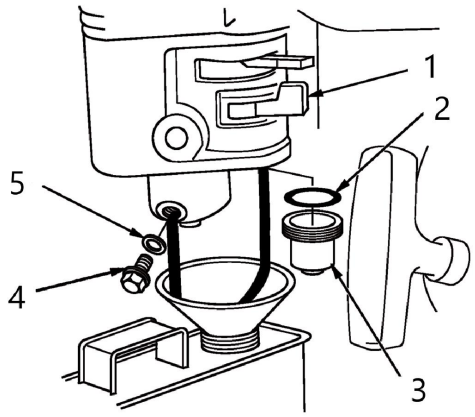
2. Después de agregar un estabilizador de combustible, haga funcionar el motor al aire libre durante 10 minutos para asegurarse de que la gasolina tratada haya reemplazado a la gasolina no tratada en el carburador.

3. Detenga el motor y mueva la válvula de combustible a la posición OFF (APAGADO).

DRENAJE DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE Y DEL CARBURADOR

1. Coloque un recipiente de gasolina aprobado debajo del carburador y utilice un embudo para evitar derramar combustible.

2. Retire el perno de drenaje del carburador y el recipiente de sedimentos y luego mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición ON.



1- PALANCA DE LA VALVULA DE COMBUSTIBLE
2- ANILLO TÓRICO
3- COPA DE SEDIMENTOS
4- PERNO DE DRENAJE
5- ARANDELA

3. Después de que todo el combustible se haya drenado en el recipiente, vuelva a instalar el perno de drenaje y el recipiente de sedimentos. Apriételos firmemente.

⚠ WARNING

- El tiempo que la gasolina puede permanecer en el tanque de combustible y el carburador sin causar problemas funcionales variará según factores como la mezcla de gasolina, las temperaturas de almacenamiento y si el tanque de combustible está parcial o completamente lleno. El aire en un tanque de combustible parcialmente lleno promueve el deterioro del combustible. Las temperaturas de almacenamiento muy cálidas aceleran el deterioro del combustible. La gasolina se oxidará y deteriorará durante el almacenamiento. La gasolina deteriorada dificulta el arranque y deja depósitos de goma que obstruyen el sistema de combustible. Como resultado, si el motor no se utiliza durante más de un mes, el aceite combustible se debe drenar completamente para evitar el deterioro del combustible en el sistema de combustible y el carburador.
- Las fallas del sistema de combustible o del rendimiento del motor derivadas de un almacenamiento inadecuado quedan fuera del alcance de la garantía.

Precauciones de almacenamiento

1. Cambie el aceite del motor.
2. Retire las bujías.
3. Vierta una cucharada (5-10 cc) de aceite de motor limpio en el cilindro.
4. Tire de la cuerda de arranque varias veces para distribuir el aceite en el cilindro.
5. Vuelva a instalar las bujías.
6. Tire de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia. Esto cerrará las válvulas para que la humedad no pueda ingresar al cilindro del motor. Devuelva la cuerda de arranque con cuidado.

Si su motor se almacenará con gasolina en el tanque de combustible y el carburador, es importante reducir el riesgo de ignición del vapor de gasolina. Seleccione un área de almacenamiento bien ventilada, lejos de cualquier aparato que funcione con llama, como un horno, un calentador de agua o una secadora de ropa. Evite también cualquier área con un motor eléctrico que produzca chispas o donde se utilicen herramientas eléctricas.

Si es posible, evite áreas de almacenamiento con alta humedad, porque eso promueve el óxido y la corrosión.

A menos que se haya drenado todo el combustible del tanque de combustible, deje la palanca de la válvula de combustible en la posición OFF (APAGADO) para reducir la posibilidad de fugas de combustible.

Coloque el equipo de manera que el motor quede nivelado. La inclinación puede provocar fugas de combustible o aceite.

Con el motor y el sistema de escape fríos, cubra el motor para evitar que entre polvo. Un motor y un sistema de escape calientes pueden encender o derretir algunos materiales. No utilice láminas de plástico como protección contra el polvo. Una cubierta no porosa atrapará la humedad alrededor del motor, promoviendo la oxidación y la corrosión.

Si está equipado con una batería para arranque eléctrico, recargue la batería una vez al mes mientras el motor esté almacenado. Esto ayudará a prolongar la vida útil de la batería.

Retirada del almacenamiento

Revise su motor como se describe en el capítulo VERIFICACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN.

Si se drenó el combustible durante la preparación para el almacenamiento, llene el tanque con gasolina nueva. Si guarda un recipiente con gasolina para repostar, asegúrese de que contenga únicamente gasolina nueva. La gasolina se oxida y se deteriora con el tiempo, provocando dificultades en el arranque.

Si los cilindros se recubrieron con aceite durante la preparación para el almacenamiento, el motor puede humear brevemente al arrancar. Esto es normal.

TRANSPORTANDO

Si el motor ha estado en funcionamiento, déjelo enfriar durante al menos 15 minutos antes de cargar el equipo impulsado por motor en el vehículo de transporte. Un motor y un sistema de escape calientes pueden quemarlo y encender algunos materiales.

Mantenga el motor nivelado durante el transporte para reducir la posibilidad de fugas de combustible.
Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF (APAGADO).

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

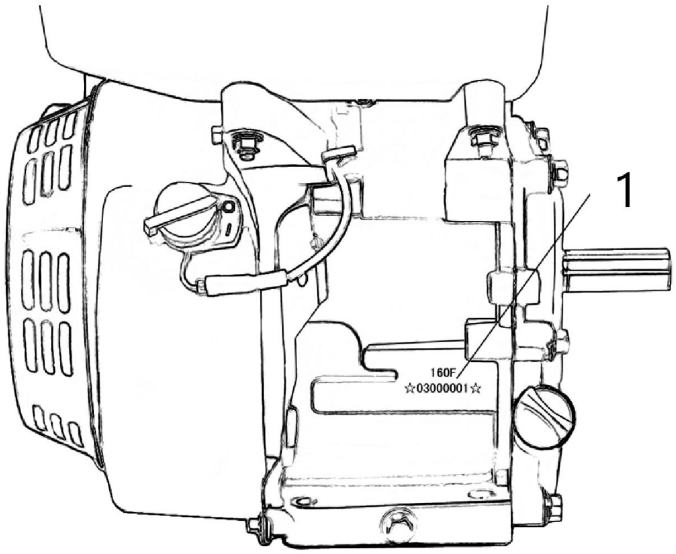
EL MOTOR NO ARRANCA	Posible causa	Corrección
1. Arranque eléctrico: comprobar la batería	Batería descargada.	Recargar la batería.
2. Verificar las posiciones de control	Válvula de combustible cerrada.	Mueva la palanca a ON.
	Estrangulador ABIERTO.	Mueva la palanca a CERRAR a menos que el motor esté caliente.
	Apagado del motor.	Gire el interruptor del motor a ON.
3. Verifique el combustible.	Sin combustible.	Repostar
	Combustible en mal estado; motor almacenado sin tratar ni drenar la gasolina, o reabastecido con gasolina en mal estado.	Drene el tanque de combustible y el carburador. Repostar con gasolina nueva.
4. Retire e inspeccione las bujías.	Bujías defectuosas, sucias o con un espacio entre electrodos inadecuado.	Abra o reemplace las bujías.
	Bujías mojadas con combustible (motor ahogado).	Seque y vuelva a instalar las bujías. Arranque el motor con la palanca del acelerador en la posición RÁPIDO.

5. Lleve el motor a un concesionario de servicio autorizado o consulte el manual.	Filtro de combustible obstruido, mal funcionamiento del carburador, mal funcionamiento del encendido, válvula atascada, etc.	Reemplace o repare los componentes defectuosos según sea necesario.

9. INFORMACIÓN TÉCNICA Y AL CONSUMIDOR

INFORMACIÓN TÉCNICA

Ubicación del número de serie



1- TIPO DE MOTOR Y NÚMERO DE SERIE

Registre el número de serie del motor en el espacio a continuación. Necesitará este número de serie cuando solicite piezas y realice consultas técnicas o de garantía.

Número de serie del motor:

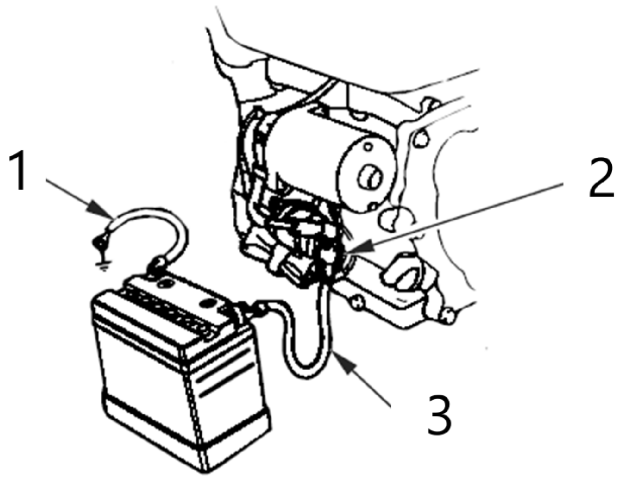
Conexiones de batería para arranque eléctrico

Utilice una batería de 12 voltios con una capacidad de amperios-hora de al menos 18 Ah.

Tenga cuidado de no conectar la batería con polaridad inversa, ya que esto provocará un cortocircuito en el sistema de carga de la batería. Conecte siempre el cable positivo (+) de la batería al terminal de la batería antes de conectar el cable negativo (-) de la batería, de modo que sus herramientas no puedan provocar un cortocircuito si tocan una parte conectada a tierra mientras aprietan el extremo del cable positivo (+) de la batería.

⚠ WARNING Una batería puede explotar si no sigue el procedimiento correcto, lo que podría provocar lesiones graves a cualquier persona que se encuentre cerca. Mantenga todas las chispas, llamas abiertas y materiales para fumar lejos de la batería.

1. Conecte el cable positivo (+) de la batería al terminal del solenoide de arranque como se muestra.
2. Conecte el cable negativo (-) de la batería a un perno de montaje del motor, un perno del bastidor u otra buena conexión a tierra del motor.
3. Conecte el cable positivo (+) de la batería al terminal positivo (+) de la batería como se muestra.
4. Conecte el cable negativo (-) de la batería al terminal negativo (-) de la batería como se muestra.
5. Cubra los terminales y los extremos del cable con grasa.

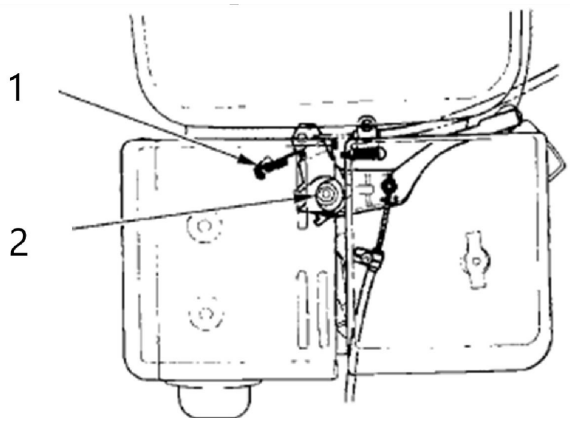


1- CABLE NEGATIVO (-) DE LA BATERIA
2- CABLE POSITIVO (+) DE BATERIA
3- SOLENOIDE DE ARRANQUE

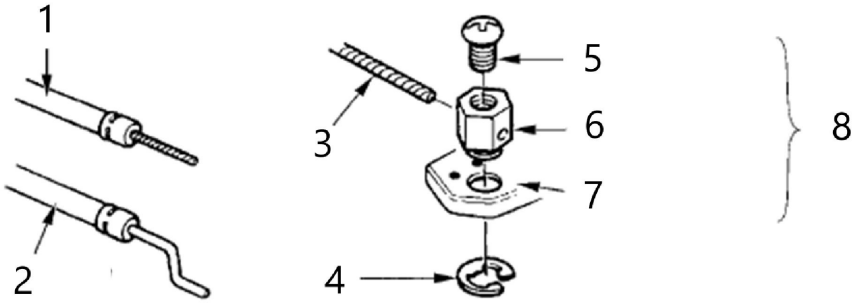
Enlace de control remoto

Las palancas de control del acelerador y del estrangulador están provistas de orificios para la conexión de un cable opcional. Las siguientes ilustraciones muestran ejemplos de instalación de un cable de alambre sólido y de un cable de alambre trenzado flexible. Si utiliza un cable de alambre trenzado flexible, agregue un resorte de retorno como se muestra.

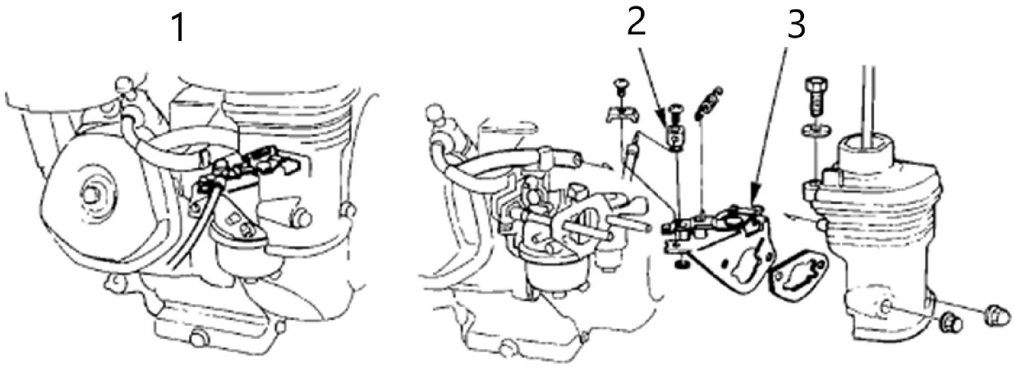
Es necesario aflojar la tuerca de fricción de la palanca del acelerador cuando se opera el acelerador con un control montado de forma remota.



1- PRIMAVERA DE RETORNO
2- TUERCA DE PIVOTE DE LA PALANCA DEL ACELERADOR



1- Montaje de núcleo de alambre flexible
2- Montaje de núcleo de alambre sólido
3- CABLE
4- ANILLO DE SEGURIDAD DE 5 mm
5- TORNILLO DE 4 mm
6- SOPORTE DE ALAMBRE
7- PALANCA DEL ACELERADOR
8- OPCIONAL



1- CONEXIÓN DEL ESTRANGULADOR REMOTO
2- SOPORTE DE ALAMBRE
3- PALANCA DEL ESTRANGULADOR

Modificación del carburador para operar a gran altitud

A grandes altitudes, la mezcla de aire y combustible del carburador estándar será demasiado rica. El rendimiento disminuirá y el consumo de combustible aumentará. Una mezcla muy rica también ensuciará la bujía y provocará dificultades en el arranque. El funcionamiento a una altitud diferente a la cual fue certificado este motor, durante períodos prolongados, puede aumentar las emisiones.

El rendimiento a gran altitud se puede mejorar mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera su motor a altitudes superiores a 5000 pies (1500 metros), solicite a su concesionario de servicio que realice esta modificación del carburador. Este motor, cuando se opera a gran altitud con las modificaciones del carburador para uso a gran altitud, cumplirá con cada estándar de emisiones durante toda su vida útil.

Incluso con la modificación del carburador, la potencia del motor disminuirá aproximadamente un 3,5% por cada 1.000 pies (300 metros) de aumento de altitud. El efecto de la altitud sobre la potencia será mayor si no se realiza ninguna modificación del carburador.

NOTICE

Cuando el carburador ha sido modificado para operar a gran altitud, la mezcla de aire y combustible será demasiado pobre para su uso a baja altitud. La operación a altitudes inferiores a 5.000 pies (1.500 metros) con un carburador modificado puede provocar que el motor se sobrecaliente y produzca daños graves en el motor. Para utilizarlo a bajas altitudes, solicite a su distribuidor de servicio que restablezca el carburador a las especificaciones originales de fábrica.

Combustibles oxigenados

Algunas gasolinas convencionales se mezclan con alcohol o un compuesto de éter. Estas gasolinas se denominan colectivamente combustibles oxigenados.

Para cumplir con los estándares de aire limpio, algunas áreas utilizan combustibles oxigenados para ayudar a reducir las emisiones.

Si utiliza combustible oxigenado, asegúrese de que no tenga plomo y que cumpla con el requisito de octanaje mínimo.

Antes de utilizar un combustible oxigenado, intente confirmar el contenido del combustible. Algunas áreas requieren que esta información esté publicada en la bomba.

Los siguientes son los porcentajes de oxigenados aprobados por la EPA:
ETANOL ————(alcohol etílico o de grano) 10% en volumen

Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 10% de etanol por volumen. La gasolina que contiene etanol puede comercializarse bajo el nombre "Gasohol".

MTBE ——————(éter metil terciario-butílico) 15 % en volumen

Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 15 % de MTBE por volumen.

METANOL ————(alcohol metílico o de madera) 5% en volumen

Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 5% de metanol por volumen, siempre que también contenga codisolventes e inhibidores de corrosión para proteger el sistema de combustible. La gasolina que contiene más del 5% de metanol por volumen puede causar problemas de arranque y/o rendimiento. También puede dañar partes de metal, caucho y plástico del sistema de combustible.
Si nota algún síntoma de funcionamiento indeseable, pruebe con otra estación de servicio o cambie a otra marca de gasolina.

Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento que resulten del uso de un combustible oxigenado que contenga más porcentajes de oxigenados que los mencionados anteriormente no están cubiertos por la garantía.

Información sobre el sistema de control de emisiones

Fuente de emisiones

El proceso de combustión produce monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos. El control de los hidrocarburos y óxidos de nitrógeno es muy importante porque, bajo ciertas condiciones, reaccionan para formar smog fotoquímico cuando se exponen a la luz solar. El monóxido de carbono no reacciona de la misma manera, pero es tóxico.

Esto utiliza configuraciones de carburador pobres y otros sistemas para reducir las emisiones de monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos.

Manipulación y alteración

Manipular o alterar el sistema de control de emisiones puede aumentar las emisiones más allá del límite legal. Entre los actos que constituyen manipulación se encuentran:

- Retirada o alteración de cualquier parte de los sistemas de admisión, combustible o escape.
- Alterar o anular el mecanismo de ajuste de velocidad o el varillaje del regulador para provocar que el motor funcione fuera de sus parámetros de diseño.

Problemas que pueden afectar las emisiones

Si observa alguno de los siguientes síntomas, haga que su concesionario de servicio inspeccione y repare su motor.

- Arranque difícil o se detiene después de arrancar.
- Ralentí irregular.
- Fallos de encendido o contraexplosiones bajo carga.
- Postcombustión (contraexplosión).
- Humo negro en el escape o alto consumo de combustible.

Piezas de repuesto

Los sistemas de control de emisiones de su motor fueron diseñados y construidos. Recomendamos el uso de piezas originales siempre que se realice mantenimiento. Estas piezas de repuesto de diseño original se fabrican según los mismos estándares que las piezas originales, por lo que puede estar seguro de su rendimiento. El uso de piezas de repuesto que no sean del diseño y calidad originales puede afectar la eficacia de su sistema de control de emisiones.

El fabricante de una pieza de recambio asume la responsabilidad de que la pieza no afectará negativamente el rendimiento de las emisiones. El fabricante o reconstructor de la pieza debe certificar que el uso de la pieza no provocará que el motor no cumpla con las normas sobre emisiones.

MANTENIMIENTO

Siga el programa de mantenimiento. Recuerde que este programa se basa en el supuesto de que su máquina se utilizará para el propósito para el que fue diseñada. El funcionamiento sostenido con cargas elevadas o temperaturas elevadas, o el uso en condiciones inusualmente húmedas o polvorientas, requerirá un servicio más frecuente.

INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR

Publicaciones

Estas publicaciones le brindarán información adicional para el mantenimiento y reparación de su motor. Puede solicitarlos a su distribuidor de motores.

Catálogo de piezas

Este manual proporciona listas de piezas completas e ilustradas.

INFORMACIÓN DE REFERENCIA RÁPIDA

Aceite de motor	Tipo	SAE 10W-30, API SE o SF, para uso general
	Capacidad de carga	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D):0,6 L G240/G270F(D): 0,95 l G340/G390/G420F(D) 192F(D): 1,1 l 196F(D): 1,6 litros
Bujía	Tipo	F7RTC u otros equivalentes.
	Brecha	0,028—0,031 pulgadas (0,70 mm—0,80 mm)
Carburador	Velocidad de ralentí	1800 rpm ± 150 rpm
MANTENIMIENTO	Cada uso	Revise el aceite del motor. Compruebe el filtro de aire.
	Primeras 20 horas	Cambiar el aceite del motor.
	Posterior	Consulte el mantenimiento

10. ESPECIFICACIONES

Modelo	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Tipo	Cilindro único, 4 tiempos, refrigeración por aire forzado, OHV							
Potencia nominal (kW/3600 rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Par máximo (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Consumo de combustible (g/kW·h)	≤395							
Velocidad de ralentí	1800±150							
Relación de fluctuación de velocidad	≤10%							
Modo de transmisión	-	-	Transmisión por engranajes		-		Transmisión por engranajes	
Relación de reducción	-	-	2:1		-		2:1	
Ruido (≤)	80 db(A)							
Diámetro interior × carrera (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Desplazamiento (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Relación de compresión	8:1					8.5:1	8.8:1	
Modo de lubricación	Chapoteo							
Modo de inicio	Arranque por retroceso (Arranque por retroceso / Arranque eléctrico)							
Rotación	En sentido antihorario (desde el lado de la toma de fuerza)							
Holgura de válvulas (mm)	Válvula de entrada: 0,10 ~ 0,15 Válvula de salida: 0,15 ~ 0,20						válvula de entrada: 0,05 ~ 0,10, válvula de salida: 0,03 ~ 0,08	
Holgura de bujías	0,7 mm ~ 0,8 mm							
Modo de encendido	Ignición por magneto transistorizado							
Purificador de aire	Semiseco, baño de aceite, filtro de espuma							
Dimensiones (L×An×Al) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Peso neto (kg)	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

※						

La potencia nominal del motor indicada en este documento es la potencia neta probada en un motor de producción para el modelo de motor y medida de acuerdo con SAE J1349 a 3600 rpm (potencia neta) y a 2500 rpm (máx.). Par neto). Los motores de producción en masa pueden variar de este valor.

La potencia real del motor instalado en la máquina final variará dependiendo de numerosos factores, incluida la velocidad de funcionamiento del motor en la aplicación, las condiciones ambientales, el mantenimiento y otras variables.

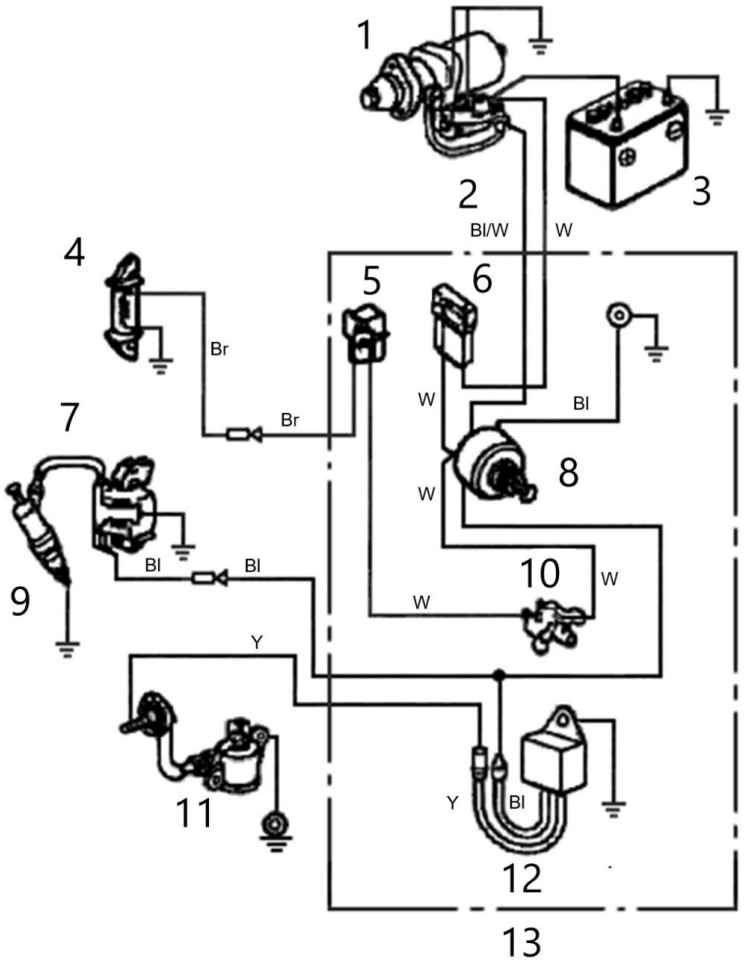
Valor aproximado. Los productos reales pueden variar debido a diferentes configuraciones.

11. DIAGRAMAS DE CABLEADO

INTERRUPTOR DEL MOTOR

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Licenciado en Derecho	NEGRO	Es	MARRÓN
Y	AMARILLO	R	ROJO
W	BLANCO	G	VERDE

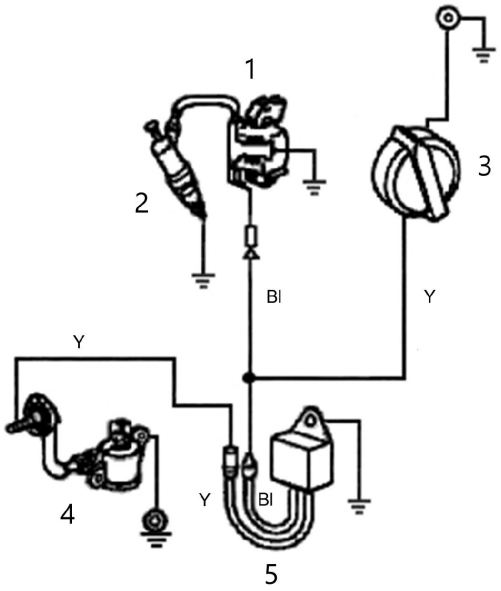


1- MOTOR DE ARRANQUE
2- SOLENOIDE DE ARRANQUE

3- BATERÍA
4- BOBINA DE CARGA
5- RECTIFICADOR
6- FUSIBLE
7- UNIDAD DE ENCENDIDO TRANSISTORIZADA
8- INTERRUPTOR DEL MOTOR
9- BUJÍA
10- CORTACIRCUITOS
11- INTERRUPTOR DE NIVEL DE ACEITE
12- UNIDAD DE ALERTA DE PETRÓLEO
13- CAJA DE CONTROL

Tipo de motor con alerta de aceite y sin arranque eléctrico

Licenciado en Derecho	NEGRO
Y	AMARILLO
G	VERDE



1- UNIDAD DE ENCENDIDO TRANSISTORIZADA
2- BUJÍA
3- INTERRUPTOR DEL MOTOR
4- INTERRUPTOR DE NIVEL DE ACEITE
5- UNIDAD DE ALERTA DE PETRÓLEO

12. PIEZAS OPCIONALES

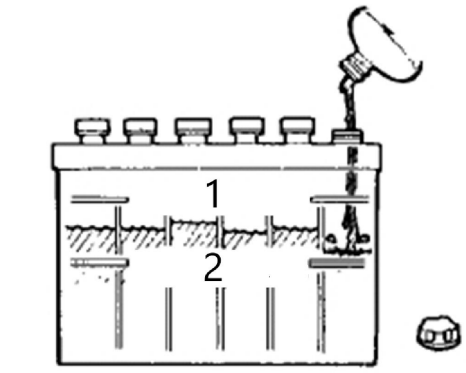
BATERÍA

Utilice una batería de 12 V, 18 Ah o más.

NOTICE **No invierta la polaridad. Pueden producirse daños graves al motor y/o a la batería.**

⚠ WARNING **Una batería puede explotar si no sigue el procedimiento correcto, hiriendo gravemente a cualquier persona que se encuentre cerca.**

Mantenga todas las chispas, llamas abiertas y materiales para fumar lejos de la batería.



1- NIVEL SUPERIOR
2- NIVEL INFERIOR

Verifique el nivel de electrolito para asegurarse de que esté entre las marcas de la carcasa. Si el nivel está por debajo de la marca inferior, retire las tapas y agregue agua del destilador para llevar el nivel de electrolito a la marca superior. Las celdas deben estar igualmente llenas.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Padlófűrész
Modell	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Teljesítmény (HP)	13
Penge sebessége [r/min]	2950
Max. Vágási mélység [mm]	160
Víztartály kapacitása [L]	24
Méretek [szélesség x hosszúság x magasság; mm]	560 x 1260 x 1020
Súly [kg]	112,6

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda

A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

A terméket újra kell hasznosítani.

FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)

Használjon fülvédőt. A hangos zajnak való kitettség halláskárosodáshoz vezethet.

Viseljen védőszemüveget.

Viseljen porvédő maszkot (légzésvédelem).

Használjon védőkesztyűt.

Viseljen lábvédőt.

Használjon állítható védőt.

FIGYELEM! Hangos zaj figyelmeztetés!

FIGYELEM! Forgó alkatrészek, beakadásveszély!

FIGYELEM! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!

VIGYÁZAT: Mérgező anyagok, mérgezésveszély!

Ne nyúlj hozzá!

FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!

FIGYELEM! Éles, mozgó gépalkatrészek! Az ujjak/ végtagok elvágásának vagy amputálásának veszélye.

A készülék közelében tilos a dohányzás. A készülék gyúlékony anyagokat tartalmaz.

NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: Padlófűrész.

2.1. Általános biztonság

a) NE működtesse vagy szervizelje ezt a berendezést a teljes kézikönyv elolvasása előtt.
b) Ezt a berendezést 18 év alatti személyek nem használhatják.
c) SOHA ne használja ezt a berendezést megfelelő védőruházat, törésálló szemüveg, acélbetétes csizma és egyéb, a munkához szükséges védőeszközök nélkül.
d) SOHA ne használja ezt a berendezést, ha fáradtság, betegség vagy gyógyszeres kezelés miatt nem érzi jól magát.
e) SOHA ne használja ezt a berendezést kábítószer vagy alkohol hatása alatt.

f) SOHA ne használjon olyan tartozékokat vagy tartozékokat, amelyeket cégünk nem ajánlott ehhez a berendezéshez. A berendezés károsodása és/vagy a felhasználó sérülése lehet a következmény.
g) A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés módosításából eredő balesetekért.
h) Szükség esetén cserélje ki a névtáblákat, a kezelési és biztonsági matricákat, ha azok nehezen olvashatóvá válnak.
i) Indítás előtt MINDIG ellenőrizze a gépet a meglazult menetek vagy csavarok tekintetében.
j) SOHA ne érintse meg a forró kipufogócsövet, kipufogócsövet vagy hengert. A motor vagy a fűrész karbantartása előtt hagyja ezeket az alkatrészeket kihűlni.
k) Magas hőmérséklet - Hagyja lehűlni a motort, mielőtt üzemanyagot adagolna, vagy szerviz- és karbantartási műveleteket végezne. A forró alkatrészekkel való érintkezés súlyos égési sérüléseket okozhat.
l) E vágógép motorrészének megfelelő szabad hűtőlevegő-áramlásra van szüksége. SOHA ne működtesse a vágógépet zárt vagy szűk helyen, ahol a légáramlás korlátozott. A korlátozott légáramlás súlyos károkat okozhat a fűrészben vagy a motorban, és sérülést okozhat. Ne feledje, hogy a vágógép motorja halálos szén-monoxid gázt bocsát ki.
m) MINDIG jól szellőző helyen, szikrától és nyílt lángtól távol tankoljon.
n) MINDIG fokozott óvatossággal járjon el, ha gyúlékony folyadékokkal dolgozik. Tankoláskor állítsa le a motort, és hagyja kihűlni. NE dohányozzon a gép közelében. Tűz vagy robbanás keletkezhet a forró motorra kiömlő üzemanyaggőzök vagy a kiömlött üzemanyag miatt.
o) Soha ne üzemeltesse a vágógépet robbanásveszélyes légkörben vagy éghető anyagok közelében. Robbanás vagy tűz keletkezhet, amely súlyos testi sérüléseket vagy akár halált is okozhat.
p) Az üzemanyagtöltő nyílás feltöltése veszélyes, mivel az üzemanyag kifolyhat.
q) SOHA ne használjon üzemanyagot tisztítószerként.
r) MINDIG olvassa el, értse meg és kövesse a kezelési útmutatóban foglalt eljárásokat, mielőtt megpróbálná működtetni a berendezést.
s) A vágógép használata előtt MINDIG győződjön meg arról, hogy a kezelő tisztában van a megfelelő biztonsági óvintézkedésekkel és kezelési technikákkal.
t) Állítsa le a motort, ha a vágógépet felügyelet nélkül hagyja.
u) Zárja le a készüléket, ha elhagyja, vagy ha lejtőn használja.
v) Tartsa ezt a berendezést mindig biztonságos működési állapotban.
w) MINDIG állítsa le a motort, mielőtt karbantartást végez, üzemanyagot vagy olajat ad hozzá.
x) Soha ne működtesse a motort légszűrő nélkül. Súlyos motorkárosodás következhet be.
y) A karburátor meghibásodásának megelőzése érdekében MINDIG gyakran szervizelje a légszűrőt.
z) MINDIG megfelelően tárolja a felszerelést, ha nem használja. A berendezéseket tiszta, száraz, gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tárolni.
aa) SOHA ne használja ezt a vágógépet olyan helyen, ahol éghető anyagok vagy füstök vannak. Tűz és/vagy robbanás keletkezhet a berendezésből származó szikrák miatt.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
b) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
c) Ha nem biztos abban, hogy a készülék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
d) A készüléket kizárólag a gyártó szervizközpontja javíthatja. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
e) Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni. A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.
f) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
g) A készülék működése során por és törmelék keletkezik. Fontos, hogy megvédjük a járókelőket a káros hatásoktól.
h) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.

i) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
j) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
k) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
l) MINDIG ismerje a legközelebbi tűzoltó készülék és elsősegélydoboz helyét. Ismerje a legközelebbi telefon helyét. Legyen tisztában a legközelebbi mentő, orvos és tűzoltóság telefonszámaival is. Ez az információ felbecsülhetetlen értékű lesz vészhelyzet esetén.

Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószerek vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
b) A gépet olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően képzettek, átnézték ezt a kezelési útmutatót, és munkavédelmi oktatásban részesültek.
c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
d) Használja a készülékkel való munkavégzéshez szükséges, az 1. "Legenda" szakaszban meghatározott egyéni védőfelszerelést. A megfelelő és jóváhagyott egyéni védőfelszerelés használata csökkenti a sérülés kockázatát.
e) Ne becsülje túl a képességeit. A készülék használatakor mindig tartsa meg az egyensúlyát, és maradjon stabilan. Ez biztosítja a készülék jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben.
f) Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó alkatrészektől. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
g) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítószerszámot vagy kulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
h) Használjon szem-, fül- és légzésvédelmet.
i) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
j) Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyakat a készülék belsejébe!
k) Használjon védőszemüveget. Ha poros környezetben dolgozik, viseljen porvédő maszkot.
l) Tartsa távol a kezét a pengéktől.
m) Különös óvatossággal járjon el, ha a készüléket lejtőn üzemelteti.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Ne terhelje túl a berendezést! Használja az adott feladathoz megfelelő eszközöket. A helyesen kiválasztott eszköz jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki a be-/kikapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
c) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasó személyektől távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket, hogy nincsenek-e megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
e) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
f) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

h) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
i) Kerülje el azokat a helyzeteket, amikor a készülék a túlzott terhelés miatt használat közben leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
j) Ne érintse meg a csuklós részeket vagy tartozékokat, kivéve, ha a készüléket leválasztották az áramforrásról.
k) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
l) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
m) Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a fúvóka helyesen van-e felszerelve a készülékbe, és hogy a tömlő megfelelően van-e csatlakoztatva és nem sérült-e meg.
n) Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását.
o) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
p) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
q) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!
r) MEGJEGYZÉS: Működés közben a készülék egyes elemei nagyon forróvá válnak - leforrázási veszély!
s) Ne érintse meg a mozgó vágóelemeket. Az ujjak/végtagok elvágásának vagy amputálásának veszélye.
t) Ne használja a készüléket esőben.
u) Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán és olaj- vagy zsírmentesen.
v) A gép bekapcsolása után és a vágás megkezdése előtt várjon, amíg a vágótárcsa eléri a maximális sebességet.
w) A készülék beindítása előtt töltse fel az olajat a megfelelő szintre. Ha az olajszint túl alacsony, a motor nem indul be, vagy leállhat.
x) A készülékből kiszivárgó üzemanyagokat jelenteni kell az illetékes szolgálatoknak, vagy meg kell felelni a felhasználási területre vonatkozó jogszabályi előírásoknak.
y) A motor kipufogógáza mérgező szén-monoxidot tartalmaz. A szén-monoxidot tartalmazó környezetben való tartózkodás eszméletvesztéshez és akár halálhoz is vezethet. Ne működtesse a motort zárt térben.
z) Védje a motort a hőtől, szikrától és lángtól. Ne dohányozzon a motor közelében!
aa) A benzin erősen gyúlékony és robbanásveszélyes. Tankolás előtt a motort le kell állítani és hagyni kell lehűlni.
bb) Figyelem! A motor károsodásának kockázata a nem megfelelő üzemanyag miatt.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Üzemeltetési szabályok

A termék egy vágószerszám, amelyet beton, aszfalt és más kemény felületek pontos vágásához terveztek. Ideális gép a beton és aszfalt síkfűrészelésével foglalkozó professzionális vállalkozók számára. A betonvágóval beton (zöld vagy kikeményedett, betonacéllal vagy anélkül) és aszfalt is vágható, és precíziós vágást igénylő munkákhoz használják, beleértve a padlót, járdákat, járdákat, rámpákat és egyéb síkfűrészelési alkalmazásokat. Azt gyakran használják építési és útkarbantartási projektekben olyan feladatokra, mint a dilatációs hézagok vágása, sérült járdaszakaszok eltávolítása és csatornák kialakítása a közművek számára.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék

mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSI ELVE

Az alábbi utasításokat azért állítottuk össze, hogy információt nyújtsunk Önnek a készülék hosszú és problémamentes használatáról. A készülék rendszeres karbantartása elengedhetetlen. A kézikönyv teljes egészében olvassa el, és gondosan kövesse az utasításokat. Elmulasztása esetén Ön vagy egy szembejövő személy megsérülhet. .

SZÁLLÍTÁSI ELLENŐRZÉSEK

Közvetlenül az új berendezés átvételekor és az üzembe helyezés előtt:

- Olvassa el teljesen a kézikönyvet - sok felesleges kiadástól kímélheti meg magát. .
- Olvassa el a mellékelt motor kézikönyvet.
- Ellenőrizze a berendezés általános állapotát - nem sérült-e meg a szállítás során?
- Motorolajszint ellenőrzése.
- Ellenőrizze az üzemanyagszintet.

Az ajánlott kenőanyagokat a GONDOZÁS ÉS Karbantartás fejezetben részletesen ismertetjük.

VÁGÁSI TÍPUSOK

A vágási sebesség teljes mértékben a vágandó anyagnak megfelelő penge használatától függ. Nedves vagy száraz, különböző specifikációjú gyémántpengék állnak rendelkezésre beton vagy aszfalt vágásához. .

BEINDÍTÁS ELŐTT

1. A vágási körülményeknek megfelelő pengét használjon.
2. Győződjön meg arról, hogy a csapok és karimák tisztak és sértetlenek.
3. Szerelje fel a pengét, és húzza meg szorosan a csavarkulcs segítségével.
4. Nedves vágáskor ellenőrizze a vízsugarak megfelelő áramlását.
5. Igazítsa a mutatót a vágókéssel.

VIGYÁZAT

Állítsa fel a készüléket nyílt területen. Kerülje az építmények vagy más berendezések közvetlen közelségét. Ennek elmulasztása a kezelő vagy a területen tartózkodó más személyek véletlen sérülését okozhatja. .

3.2. A készülék összeszerelése

SZERELŐLAPÁT

1. Győződjön meg róla, hogy a gyújtógyertya ki van húzva, vagy a fűrész ki van húzva. .
2. Távolítsa el a penge tengely anyáját, és vegye le a penge tengely külső karimáját. .
3. Tisztítsa meg a karimák szorítófelületein és a penge rögzítési felületén lévő idegen részecskéket. .

4. Helyezze a pengét a penge tengelyére, a penge eltolt hajtócsapját a rögzítőgallérban lévő hajtócsaphoz igazítva (ha a gépen rendelkezésre áll a csaprendszer). Ha a pengéje rendelkezik forgásirányú nyíllal, állítsa a nyilat a lefelé vágáshoz (a gyémánt farok a lefelé vágáshoz hátrafelé halad).
5. Helyezze vissza a külső lapáttengely karimáját a lapáttengelyre. A belső galléron lévő hajtócsapnak át kell nyúlnia a penge hajtófuratán és a külső gallérba (ha a gépen rendelkezésre áll a csaprendszer) . .
6. Húzza meg a penge tengelyének anyáját biztonságosan a csillag alátéthez és a külső karimához a mellékelt csavarkulcs segítségével. .
7. Csatlakoztassa újra a gyújtógyertyát, vagy (kikapcsolt kapcsoló mellett) csatlakoztassa az elektromos tápkábelt. .

FIGYELMEZTETÉS

- Használjon megfelelő, betonvágógépekhez gyártott acélközpontú gyémántlapokat.
- MINDIG ellenőrizze a gyémántpengéket minden használat előtt. A penge nem mutathat repedéseket, horpadásokat vagy hibákat az acélközpontú magon és/vagy peremen. A középső furatnak sérülésmentesnek és igaznak kell lennie.
- A penge felszerelése előtt vizsgálja meg a penge karimáit sérülés, túlzott kopás és tisztaság szempontjából. A pengének szorosan illeszkednie kell a tengelyhez és a belső/külső pengehajlatokhoz.
- Győződjön meg arról, hogy a pengén nagyobb működési sebesség van feltüntetve, mint a vágógép késtengelyének fordulatszáma.
- Csak a gyémántpenge által meghatározott anyagot vágja. Olvassa el a gyémántpenge specifikációját, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a megfelelő szerszámot illesztették a vágandó anyaghoz.
- MINDIG tartsa a pengevédőket a helyükön. A gyémántlap expozíciója nem haladhatja meg a 180 fokot.
- Ügyeljen arra, hogy a gyémántlapát szállítás közben ne érintkezzen a talajjal vagy a felülettel. NE ejtse le a gyémántlapátot a földre vagy a felületre.
- A motorszabályozót úgy tervezték, hogy terheletlen állapotban a motor maximális fordulatszámát tegye lehetővé. Az ezt a határt meghaladó sebességek miatt a gyémántlapát túllépheti a megengedett legnagyobb biztonságos sebességet.
- Győződjön meg arról, hogy a penge a megfelelő működési irányba van felszerelve.

3.3. Eszközhasználat

FIGYELMEZTETÉS

- NE működtesse ezt a berendezést, amíg az összes védő- és biztonsági eszköz nincs felszerelve és a helyén.
- A berendezés karbantartása során óvatosan kell eljárni. A forgó és mozgó alkatrészek érintkezés esetén sérülést okozhatnak.
- Tartson távol minden tapasztalatlan és illetéktelen személyt a berendezéstől.
- A berendezések engedély nélküli módosítása minden garancia érvényét veszti.

COLD START

1. Nyissa ki teljesen a gáztartály alatt található üzemanyagszelepet.
2. Állítsa a motoron található motorleállító kapcsolót "RUN" állásba.
3. Nyissa ki a gázt körülbelül félig, és kapcsolja be a fojtószelepet.
4. Erősen húzza meg az indítókötelet.
5. Ha a motor beindult, fokozatosan nyissa ki a fojtószelepet, és szükség szerint állítsa be a gázpedált, hogy a motor tovább működjön.
6. Hagyja a motort néhány percig bemelegedni, mielőtt terhelés alá helyezné.
7. Ha a motor három húzás után sem indul be, nyissa ki kissé a fojtószelepet, hogy megakadályozza az elárasztást.

8. Terheléskor mindig teljes gázzal működtesse a motort.

HOT START

1. Nyissa ki teljesen a gáztartály alatti üzemanyagszelepet, ha az el van zárva.
2. Nyissa ki a gázt körülbelül félig.
3. Ne alkalmazza a fojtószelepet.
4. Húzza meg az indítókötelet erőteljesen, amíg a motor be nem indul.
5. Miután a motor beindult, szükség szerint állítsa be a gázpedált.
6. Terheléskor mindig teljes gázzal működtesse a motort.

MEGJEGYZÉS Ezek az indítási utasítások általános iránymutatások. Mivel különböző motorvariációk állnak rendelkezésre, a konkrét utasításokat a készülékhez mellékelt Motor kézikönyvben találja meg.

VIGYÁZAT

Benzinmotorok: A motor élettartamának növelése érdekében hagyja a motort terhelés nélkül (2) - (5) percig üresjáratban járni, mielőtt leállítja． Az üresjárati idő leteltével használja a motoron található leállító kapcsolót, és fordítsa leállításra． Zárja el a gáztartály alatt lévő rúgózsilipet． A motor eláradása előfordulhat, ha a szelepet szállítás közben nyitva hagyja．.

HOGY ELKEZDJÜK A VÁGÁST

1. Indítsa be a motort, és hagyja bemelegedni. Minden vágást teljes gázzal kell végezni.
2. Igazítsa a pengét és a vágót a vágási vonalhoz. Nedves vágás esetén nyissa ki a vízszelepet, és kapcsolja be a vízbiztonsági kapcsolót.
3. Lépjen a PEDÁL bal oldalára, amíg "kattanást" nem hall, majd forgassa el a gép tetején lévő KERÉKKAPCSOT a berendezés előre vagy hátrafelé történő mozgatásához. Lépjen lefelé a PEDAL jobb oldalán, hogy átkapcsoljon a "push" vezetési rendszerre.
4. Lassan engedje le a pengét a vágásba.
5. Vágjon a penge által megengedett maximális sebességgel. Ha a penge kimászik a vágásból, csökkentse a sebességet vagy a vágási mélységet.
6. Csak annyi oldalsó nyomást gyakoroljon a vágómarkolatra, hogy a vágási vonalat kövesse.

Vágás/szíjak és szíjak

VÁGÁS

A billenőkarnak az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával engedje le a lapátot a betonba a kívánt mélységig. Lassan engedje előre a fűrészt. Csökkentse az előremenő nyomást, ha a fűrész akadozni kezd.

Megjegyzés: Mélyebb vágásokhoz (4 hüvelyk/102 mm vagy több) több 1-1/2 hüvelyk (38 mm) és 2 hüvelyk (51 mm) közötti fokozatos vágást végezzen, amíg el nem éri a kívánt mélységet.

Nyomja a fűrészt egyenletesen előre, az elülső mutatót vezetőként használva. Nyomjon annyi nyomást előre, hogy a motor/motor erősebben kezdjen dolgozni, de ne lassuljon le. Ha a fűrész akadozni kezd, csökkentse az előremenő mozgást, amíg a fűrészlap vissza nem áll a teljes fordulatszámra. Ha a fűrész teljesen leáll, az újraindítás előtt emelje ki a fűrészlapot a vágásból. Kerülje a túlzott oldalsó nyomást vagy a penge csavarodását a vágás során.

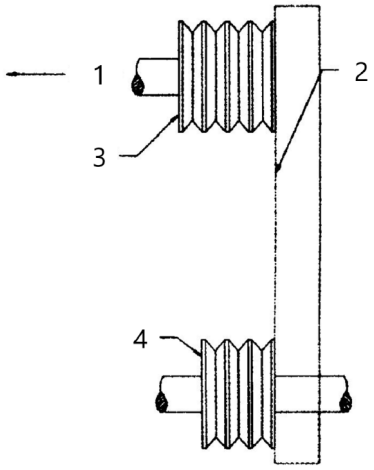
SZÍJAK ÉS SZÍJTÁRCSÁK

SOHA NE VÉGEZZEN BEÁLLÍTÁSOKAT AZ ÉKSZÍJAKON ÉS A SZÍJTÁRCSÁKON JÁRÓ MOTOR MELLETT.

1. Az optimális feszítés az ékszíjhajtás esetében az a legkisebb feszítés, amelynél a szíjak teljes terhelés mellett nem csúsznak.
2. Húzza meg a szíjakat, amíg azok szorosan illeszkednek a hornyokba. Futtassa a hajtást körülbelül öt (5) percig, hogy az övek "beüljenek", majd alkalmazza a csúcsterhelést. Ha a szíjak csúsznak, fokozatosan

húzza meg őket, amíg a csúcsterhelés alatt már nem csúsznak. A legtöbb új szíj a beültetés után további feszítést igényel.

3. A túlzott feszítés megrövidíti mind a szíj, mind a csapágy élettartamát.
4. Az üzemelés első napján, majd azt követően rendszeresen ellenőrizze a szíjfeszességet, és szükség szerint végezze el a beállításokat.
5. A tengelyelrendeződés két leggyakoribb oka a következő:
   a) A motor hajtótengelye és a lapáttengely nem párhuzamos.
   b) A szíjtárcsák nincsenek megfelelően elhelyezve a tengelyeken.
6. Az igazítás ellenőrzéséhez használjon egy acél egyenes vonalzóval (lásd az 1. ábrát).



1. ábra
1- A motorhoz
2- Egyenes él
3- Motor szíjtárcsa
4- Penge tengely csiga

7. Állítsa az egyenes vonalzót a rajzban látható mindkét csigakerék külső oldala mentén. Minden szíjtárcsa hornyának alján (2) állítócsavar található. A beállítócsavarokhoz menetbiztosító Loctite szükséges.
8. A helytelen igazodás a csigakerék és az egyenes él közötti résként fog megjelenni. Győződjön meg arról, hogy a fűrészcsiga és a fűrészalap között mindkét oldalon van szabad tér.

SZÁRÍTÓ VÁGÁS

a) Soha ne működtessen fűrészt a helyén lévő biztonsági védőburkolatok nélkül. .
b) Ne lépje túl a lapátok átmérőjéhez meghatározott maximális üzemi sebességet. .
c) Ne erőltesse a pengét az anyagba: hagyja, hogy a penge a saját sebességével vágjon. .
d) Ne végezzen hosszú, folyamatos vágásokat. Ne vágjon 30 másodpercnél hosszabb ideig egyhuzamban . Hagyja a pengét kihűlni.
e) Ne vágjon vagy csiszoljon a penge oldalával, illetve ne vágjon görbét vagy sugarat. Ne vágjon szárazon nedves vágásra ajánlott pengékkel. .
f) Ne működtesse a fűrészt a gép kapacitásánál nagyobb átmérőjű pengével. .

3.4. Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne kenje meg az alkatrészeket, és ne próbálkozzon szervizeléssel járó gépen.
- A szervizelés előtt MINDIG hagyja a gépet megfelelő ideig kihűlni.
- Tartsa a gépeket üzemképes állapotban.
- Azonnal javítsa ki a gépen keletkezett sérüléseket, és mindig cserélje ki a törött alkatrészeket.
- A veszélyes hulladékot megfelelően ártalmatlanítsa. A potenciálisan veszélyes hulladékok közé tartozik például a használt motorolaj, az üzemanyag és az üzemanyagszűrők.
- NE használjon élelmiszer- vagy műanyag edényeket a veszélyes hulladékok

ártalmatlanítására.

g) Ellenőrizze az olajszintet, a vezetékeket és a tömlőket (levegő, üzemanyag, víz), és naponta kenje be a gépet.
h) Azonnal javítson meg vagy cseréljen ki minden elhasználódott vagy sérült alkatrészt.
i) Ellenőrizze a meghajtószíj feszességét - ne feszítse túl.
j) Győződjön meg róla, hogy a gépen teljes készlet illeszkedő szíjak vannak.
k) Ellenőrizze a penge tengelyét, és győződjön meg arról, hogy a tengely és a menet nem kopott, sérült vagy hajlított.
l) A lapáttengely csapágyainak tömörnek kell lenniük, nincs szabad játék oldalirányban vagy fel-le.
m) Naponta zsírozza a penge tengelyének csapágyait.
n) A pengehüvelyeknek tisztának, karcoktól és marásoktól mentesnek kell lenniük. Nincs átmérő kopás és nem kerek.
o) A hajtócsap nem lehet túlzottan kopott vagy meghajlott, és nem lehet rajta horzsolás.
p) Győződjön meg róla, hogy minden védőburkolat a helyén van és biztonságos.
q) Ellenőrizze, hogy minden kötőelem feszes és biztonságos-e.

r) A légszűrő/olajszűrő (hidraulikus vagy motor) legyen tiszta.

s) Minden este öblítsen tiszta vizet a szivattyún keresztül, és permetezze be a szerelvényt - ez meghosszabbítja mind a szivattyú, mind a lapátok élettartamát.

KENÉS

Kenőanyagok：

Motorolaj SAE 10W/30

General Grease #1 Lithium

- Tisztítsa meg a gépet a kenési karbantartás megkezdése előtt.
- A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a gép szilárd． talajon áll．.
- A kenési karbantartás során mindenkor biztosítsa a szigorú tisztaság betartását．.
- A balesetveszély elkerülése érdekében használja a munkához megfelelő szerszámot, és tartsa tisztán a szerszámokat．.
- A motorolaj leeresztését akkor célszerű elvégezni, amikor az olaj meleg, NEM forró.
- A kifolyt olajat azonnal fel kell takarítani．.
- Csak tiszta tartályokat használjon az olajhoz, és csak TISZTA, FRISS, megfelelő minőségű olajokat és zsírokat．.
- A szennyezett vizet/folyadékokat ／ olajokat ／ a szűrőket biztonságosan kell ártalmatlanítani.

HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

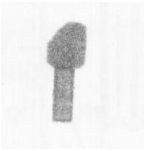
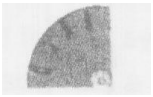
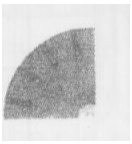
A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

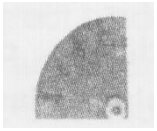
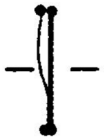
VÁGÓGÉP SZÁLLÍTÁS

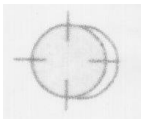
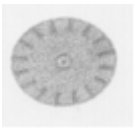
- A vágógép biztonságos mozgatásához használja az emelőbilincset és a megfelelő emelőeszközöket.
- NE használja a kormányt és/vagy az első mutatót emelési pontként.

- Soha ne vontassa a fűrészt jármű mögött.
- Gondoskodjon arról, hogy mindkét mutatórúd megfelelően legyen elhelyezve, hogy a szállítás során a lehető legkisebbre csökkenjen a kitettségük.
- Védekezés a vízszinteshez viszonyított szélsőséges vágószögek ellen. A szélsőséges szögben megdöntött motorok miatt az olaj a hengerfejbe gravitálhat, ami megnehezíti a motor indítását.
- Soha ne szállítsa a vágógépet felszerelt pengével.

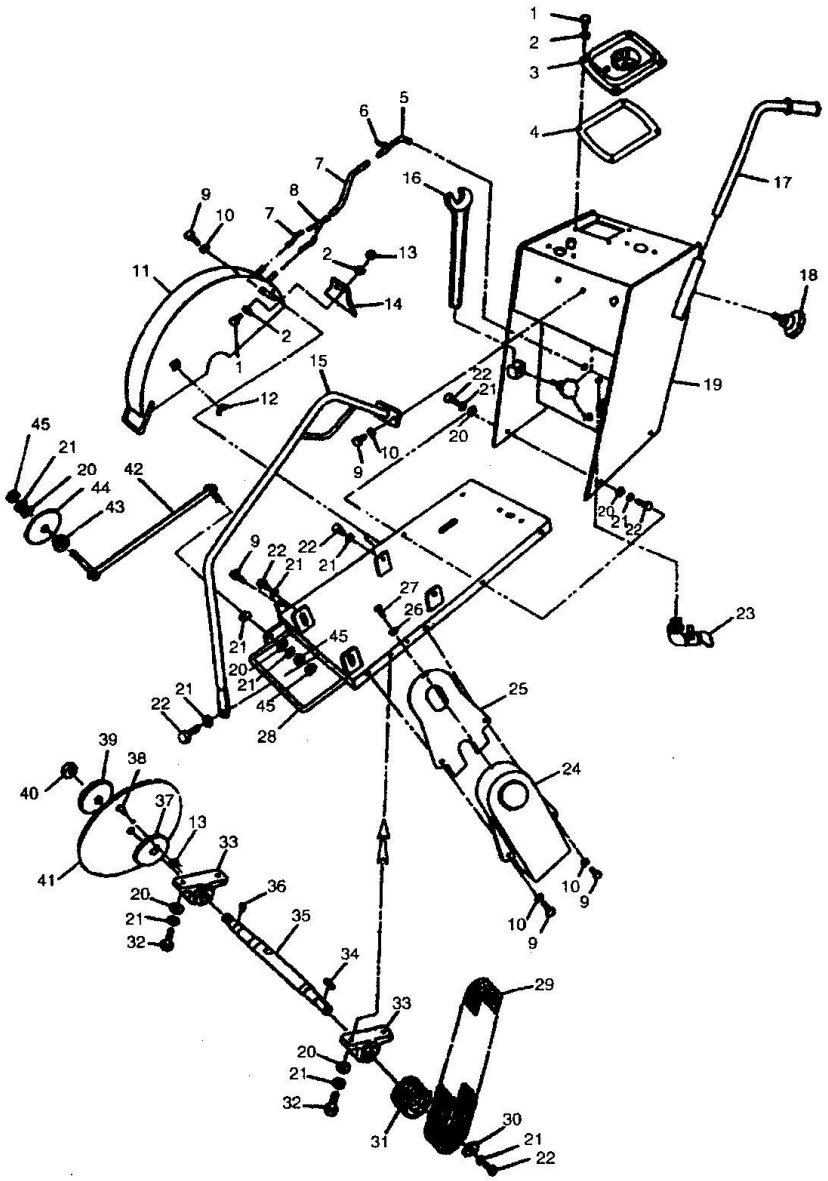
HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	**Ok**	**Jogorvoslat**
Egyenetlen szegmens kopás 	• (nedves vágásnál) Elégtelen víz (általában a penge egyik oldalán). • A berendezések hibái is okozhatják a szegmensek egyenetlen kopását. • A fűrészfej rosszul van beállítva.	• Öblítse le a vízrendszert. • Ellenőrizze az áramlást a penge mindkét oldalán. • Cserélje ki a rossz csapágyakat, a kopott csapszegtengelyt vagy az orsóhoz való helytelen igazodást. • Ellenőrizze, hogy a fűrészlap függőlegesen és vízszintesen is egyenesen áll-e.
Szegmens repedések 	• A penge túl kemény a vágandó anyaghoz képest.	• Használjon puhább kötésű/mátrixú pengét.
Szegmens veszteség 	• A penge túlmelegszik a hűtőfolyadék (víz vagy levegő) hiánya miatt. • A mag az alulvágástól kopott. • Hibás gallér/karimák, amelyekkel a penge nem igazodik. • A penge túl kemény a vágandó anyaghoz képest. • A penge kivágódik a körből, ami ütögető mozgást okoz. • Nem megfelelő pengehúzás.	• (Nedves vágás) Ellenőrizze a vízvezetékeket. • Győződjön meg róla, hogy a penge mindkét oldalán megfelelő az áramlás, és nincsenek eltömődések. • Használjon elegendő vizet a vágás kiöblítéséhez. • (Szárazvágás) A vágott pengét időnként futtassa szabadon, hogy levegőn lehűljön. • Tisztítsa meg a gallérokat/karimákat, vagy cserélje ki őket, ha az ajánlott átmérő alatt vannak. • Használja a vágandó anyagnak megfelelő késspecifikációt. • Cserélje ki az elhasználódott csapágyakat; igazítsa újra a penge tengelyét, vagy cserélje ki az elhasználódott penge rögzítő dongát. • A pengék rendelésekor a fűrész tengelyfordulatszámához igazodjon. • Ellenőrizze az orsó fordulatszámát, hogy a penge a megfelelő fordulatszámon

Probléma	Ok	Jogorvoslat
		járjon. • Kerülje a penge csavarását vagy elforgatását a vágás során.
Repedések a magban 	• A penge a vágás során a penge feszességének elvesztése miatt ficánkol. • A penge specifikációja túl kemény a vágandó anyaghoz képest.	• Húzza meg a penge tengelyének anyáját. Győződjön meg róla, hogy a penge megfelelő sebességgel jár, és hogy a meghajtócsap megfelelően működik. Használjon lágyabb kötést/mátrixot a feszültség kiküszöbölésére.
A feszültség elvesztése 	• A mag túlmelegedése. • A mag túlmelegedése a pengének a tengelyen való pörgése miatt. • A mag túlmelegedése a vágott anyag dörzsölése miatt. • Egyenlőtlen nyomás a pengék szorítógallérjainál/karimáinál. • A penge túl kemény a vágandó anyaghoz képest.	• Győződjön meg róla, hogy a lapátok fordulatszáma megfelelő. • Ellenőrizze a vízáramlást. Forgalmazás és vonalak. • Húzza meg a penge tengelyének anyáját. Győződjön meg róla, hogy a meghajtócsap működik. • Igazítsa megfelelően a fűrészt a négyszögletes vágáshoz. • A galléroknak/karimáknak azonos átmérőjűnek és az ajánlott méretnek kell lenniük. • Használjon lágyabb kötést/mátrixot a feszültség csökkentése érdekében.
Penge imbolyog 	• A penge sérült vagy kopott fűrészen van. • Kopott gallér. • A penge nem megfelelő sebességgel fut. • A gallér/karima átmérője nem azonos. • A penge leejtés vagy csavarodás következtében meghajlott.	• Ellenőrizze, hogy nincs-e rossz csapágy, meghajlott-e a tengely vagy kopott-e a rögzítő csapszeg. • Ellenőrizze, hogy a gallérok/karimák tiszták, laposak és megfelelő átmérőjűek-e. • Állítsa a motort a megfelelő fordulatszámra. • Használjon megfelelő méretű pengehüvelyeket/karimákat. • NE használjon hajlított pengét. Kapcsolatfelvétel a penge gyártójával.
A penge nem vág 	• A penge túl kemény a vágandó anyaghoz képest. • A penge tompa lett. • A penge nem vágja el azt az anyagot, amelyre specifikálták.	• Válassza ki a megfelelő pengét a vágandó anyaghoz. • A gyémántokat lágyabb csiszolóanyagon vágva élezze meg. Ha folyamatosan élezi, a penge túl kemény a vágandó anyaghoz. • A vágandó anyagon történő betörés. Ha nem köti meg magát, élezze meg, mint egy tompa pengét.

Probléma	Ok	Jogorvoslat
A mag aláásása	• A mag gyorsabb kopása, mint a szegmenseké.	• Használjon vizet a vágás során keletkező finomságok kiöblítésére. • Használjon kopásálló magokat.
Arbor Hole Out-of-Round 	• A gallérok/peremek nincsenek megfelelően meghúzva, ami lehetővé teszi a penge forgását vagy rezgését a tengelyen. • A gallérok/peremek kopottak vagy piszkosak. A penge nincs megfelelően felszerelve.	• Győződjön meg róla, hogy a penge a megfelelő átmérőjű tengelyre van szerelve. Húzza meg a tengelyanyát egy csavarkulccsal, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a penge biztonságosan rögzül. • Tisztítsa meg a gallérokat/karimákat; győződjön meg róla, hogy nem kopottak. Húzza meg a csavaranyát. • Győződjön meg róla, hogy a csapfurat a meghajtócsap fölé csúszik.
A penge elkopott a körből 	• A tengelycsapágyak kopottak. • A túlfeszültségek azért fordulnak elő, mert a motor nincs megfelelően beállítva. • A penge furata megsérült a penge helytelen rögzítése miatt. • A kötés/mátrix túl kemény az anyaghoz. • A penge csúszik, a penge egyik fele jobban kopik, mint a másik.	• Szükség szerint szereljen be új csapágyakat vagy új lapáttengelyt. • Hangolja be a motort a gyártó kézikönyve szerint. • Ha a mag elkopott vagy a furat sérült, NE HASZNÁLJA. Kapcsolatfelvétel a penge gyártójával. • Cserélje ki az elhasználódott tengelyt vagy a rögzítőtárcsa perselyét. • Győződjön meg róla, hogy a meghajtócsap működik. • Húzza meg az orsóanyát.

ÖSSZESZERELÉSI RAJZOK

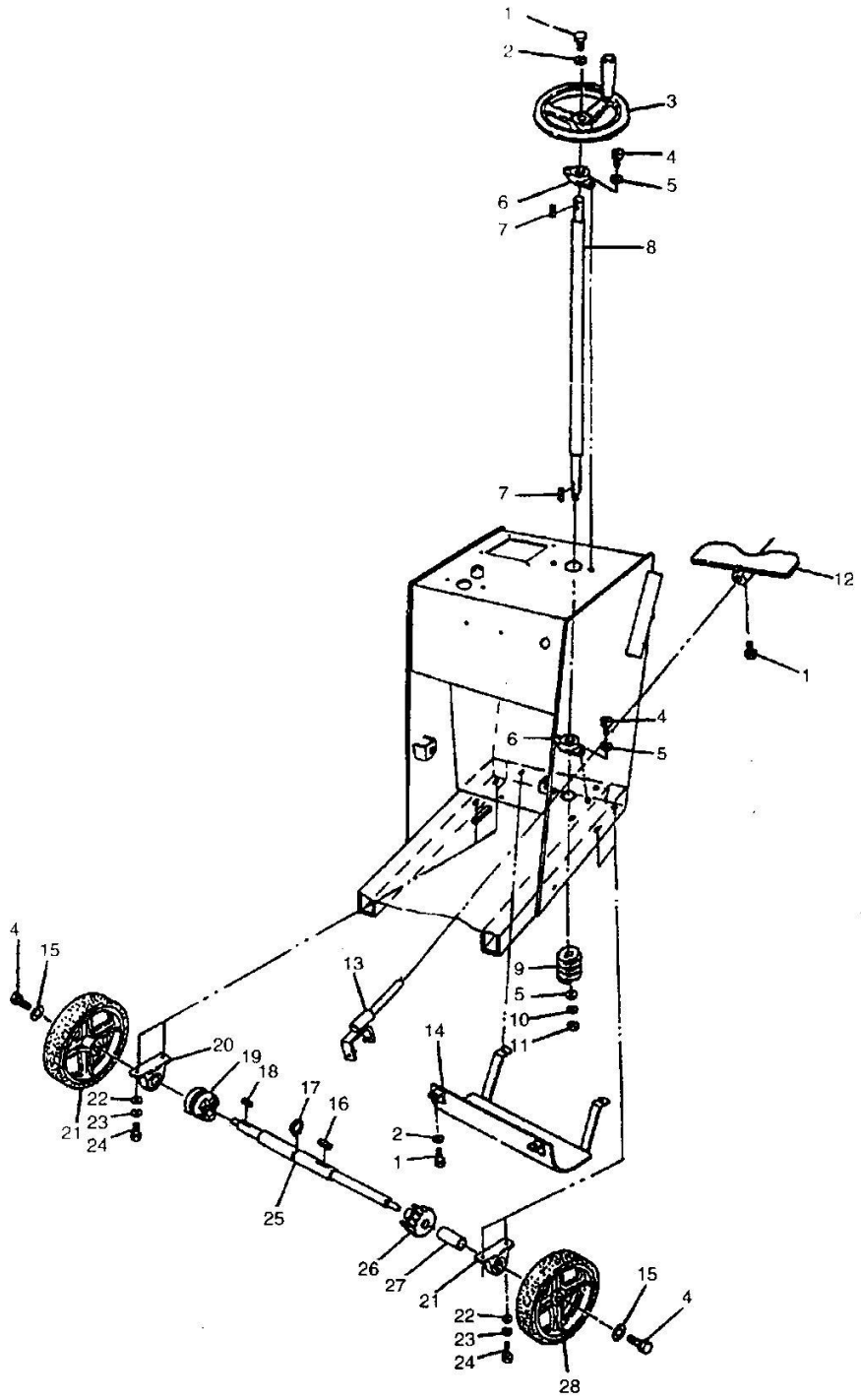


1. Főbb összetevők

TÉTELSZÁMÍTÁSI SZÁMÍTÁS	RÉSZSZÁMÍTÁSI SZÁMÍTÁS.	PARAMÉTER	QTY
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	ALACSONY 8	5
3	2010103	INJEKCIÓS SZÁJ	1
4	2010104	SEAL RİNG	1
5	2010201	ELBOW	1
6	2010202	COCK	1

7	2010203	MŰANYAGCSŐ	3
8	2010204	TEE	1
9	2010301	Csavar Ml0×25	6
10	2010302	10 ALÁTÉT	5
11	2010303	BLADE GUARD	1
12	2010304	ANYA (PILLANGÓ) M10	1
13	2010305	M8-AS ANYÁT	2
14	2010306	VÉDŐSZŐNYEG	1
15	2010401	emelőhorog	1
16	2010401	KERESZT	2
17	2010601	HANDLE	2
18	2010602	TENGELY	3
19	2010701	VÍZTARTÁLY	1
20	2010702	12-ES ALÁTÉT	15
21	2010703	RUGÓS ALÁTÉT	13
22	2010704	Csavar Ml2×30	10
23	2010705	COCK	1
24	2010801	ÖVVÉDŐ	1
25	2010802	BELSŐ ŐR	2
26	2010901	6. ALÁTÉT	1
27	2010902	CSAVAR M6×12	1
28	2010903	BASE ASSY.	1
29	2010904-1	SZÍJ DÍZELMOTORHOZ	3
	2010904-2	SZÍJ BENZINMOTORHOZ	3
30	2010101	SZERELŐSZEREK	1
31	2010102	PULLEY，AXIS	1
32	2010103	CSAVAR M12 × 45	4
33	2010104	CSAPÁGYAZÁS	2
34	2010105	KEY 8 × 35	4
35	2010106	FŐTÁMOGATÁSOK	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	PENGE KARIMA (BELSŐ)	2

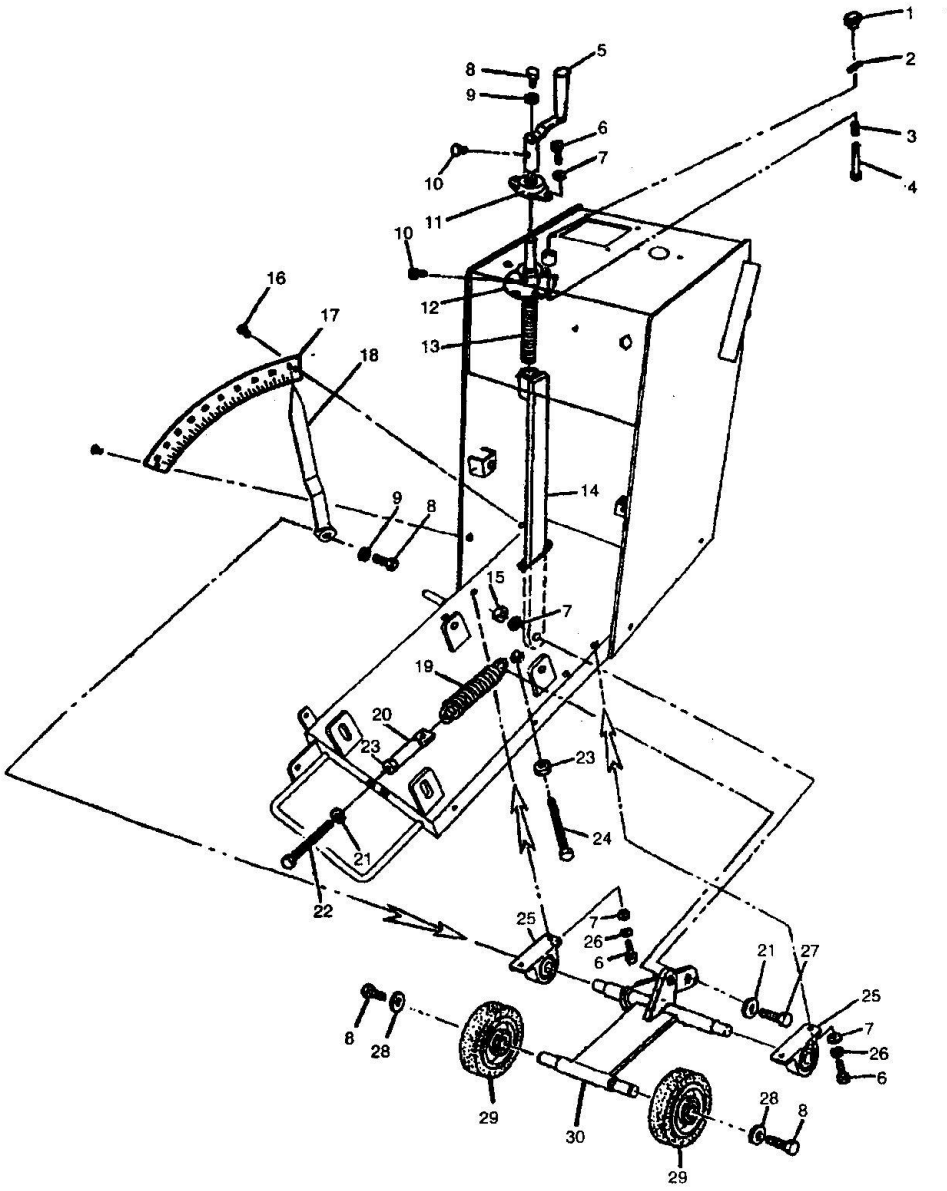
38	2010109	PIN-KÓD	1
39	2011011	PENGE KARIMA (KÜLSŐ)	
40	2011012	NUT	1
41	2011013	BLADE	1
42	2011101	POINTER	1
43	2011102	NUT	
44	2011103	POINTER WHEEL	
45	2011104	M12-ES ANYÁT	1



2. Sebességváltó szerelvény.

TÉTELSZÁMÍTÁSI SZÁMÍTÁS	RÉSZSZÁMÍTÁSI SZÁMÍTÁS.	PARAMÉTER	QTY
1	2020101	CSAVAR M8×25	6
2	2020102	ALACSONY 8	5
3	2020103	KERÉKKAPCSOLAT	1
4	2020104	Csavar Ml0×30	6

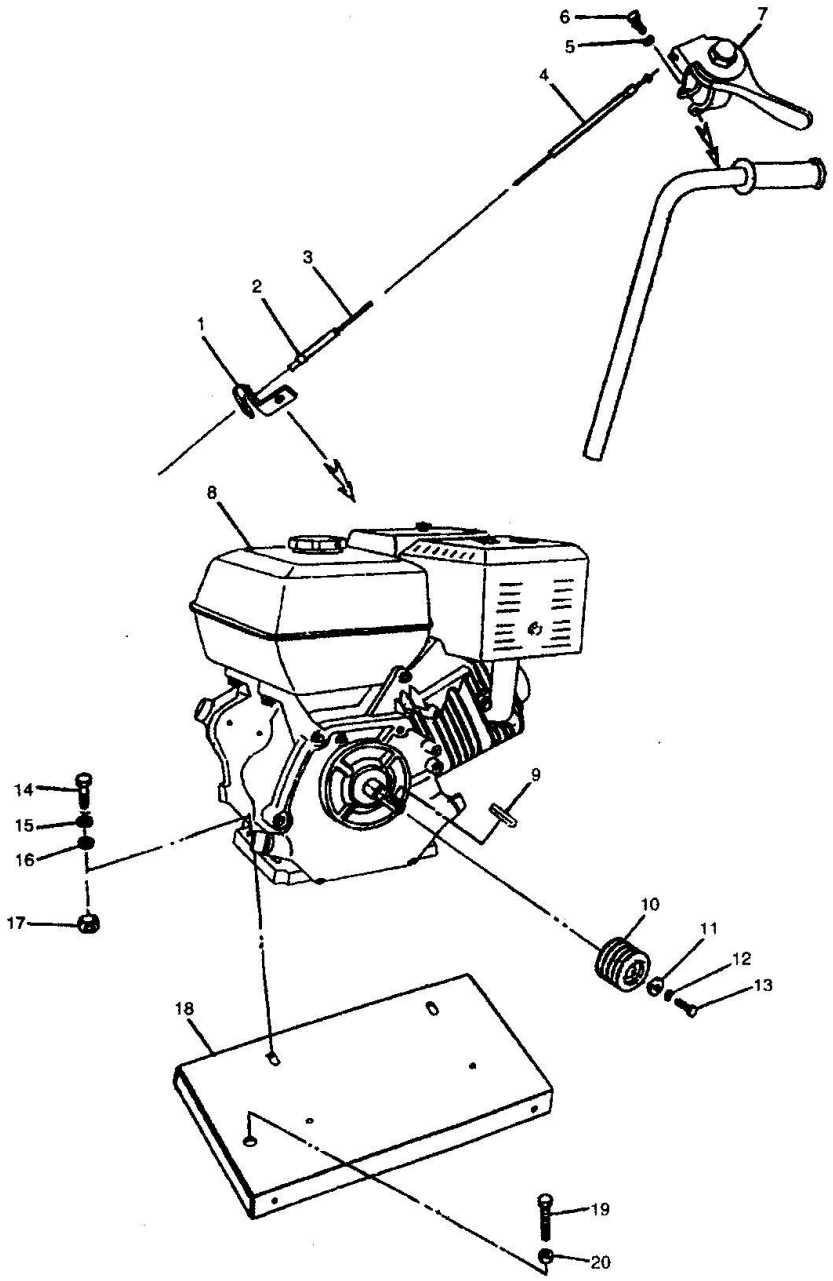
5	2020105	10 ALÁTÉT	5
6	2020106	CSAPAERCSATAK.	2
7	2020107	KEY 6×30	2
8	2020108	MAIN SHAFT	1
9	2020109	STEM	1
10	2020110	M10-ES RUGÓS ALÁTÉT	1
11	2020111	MUT Ml0	1
12	2020201	PEDAL	1
13	2020202	LEVER	1
14	2120301	VÉDŐLEMEZ	1
15	2020401	ALÁTÉT M10	2
16	2020402	KEY 10×40	1
17	2020403	ALACSONY 35	1
18	2020404	KEY 8×40	1
19	2020405	HÜVELY A TENGELYKAPCSOLÓHOZ	1
20	2020406	csapágyazó szerelvény.	2
21	2020407	BAL KERÉK	1
22	2020408	12-ES ALÁTÉT	4
23	2020409	RUGÓS ALÁTÉT 12	4
24	2020410	Csavar Ml2×40	4
25	2020411	HÁTSÓ TENGELY	1
26	2020412	WORM	1
27	2020413	SLEEVE，WORM	1
28	2020414	JOBB KERÉK	1



3. Mélységállító szerelvény.

TÉTELSZÁMÍTÁSI SZÁMÍTÁS	RÉSZSZÁMÍTÁSI SZÁMÍTÁS.	PARAMÉTER	QTY
1	2030101	HÚZÓANYÁT	3
2	2030102	RUGÓCSAP 4 ×16	1
3	2030103	TAVASZ	2
4	2030104	PİN	1
5	2030201	KERÉKKAPCSOLAT	1
6	2030202	CSAVAR M10×30	1
7	2030203	10 ALÁTÉT	1

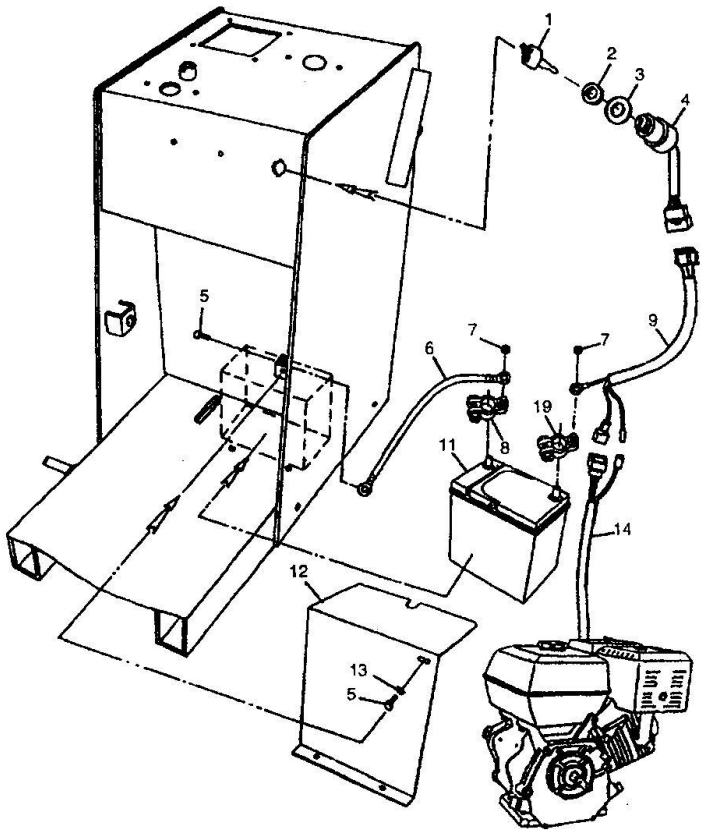
8	2030204	CSAVAR M8×25	1
9	2030205	ALACSONY 8	1
10	2030206	CSAVAR M8×12	1
11	2030207	CSAPAERCSATAK.	2
12	2030208	POSITION PLATE	2
13	2030209	CSAVAR STEM	1
14	2030210	ÖSSZEKÖTŐ SZÁR	1
15	2030211	M10-ES ANYÁT	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	SKÁLA	3
18	2030303	POINTER	1
19	2030401	TAVASZ	1
20	2030402	CSATLAKOZÓ CSŐ	1
21	2030403	12-ES ALÁTÉT	1
22	2030404	CSAVAR M12×70	1
23	2030501	M12-ES ANYÁT	1
24	2030502	CSAVAR M12×10	2
25	2030601	CSAPAERCSATAK.	2
26	2030602	RUGÓS ALÁTÉT 10	2
27	2030603	BOLT	1
28	2030604	SZERELŐSZEREK	1
29	2030605	KERÉK	1
30	2030606	KERÉKTARTÓ MODUL	1



4. Motor szerelvény.

TÉTELSZÁMÍTÁSI SZÁMÍTÁS	CIKKSZÁM.	PARAMÉTER	QTY
1	2040101	RÖGZÍTŐLEMEZ	1
2	2040102	CSATLAKOZÓ	1
3	2040103	KÁBEL	1
4	2040104	KÁBELCSŐ	1
5	2040105	CSAVAR M6×25	1

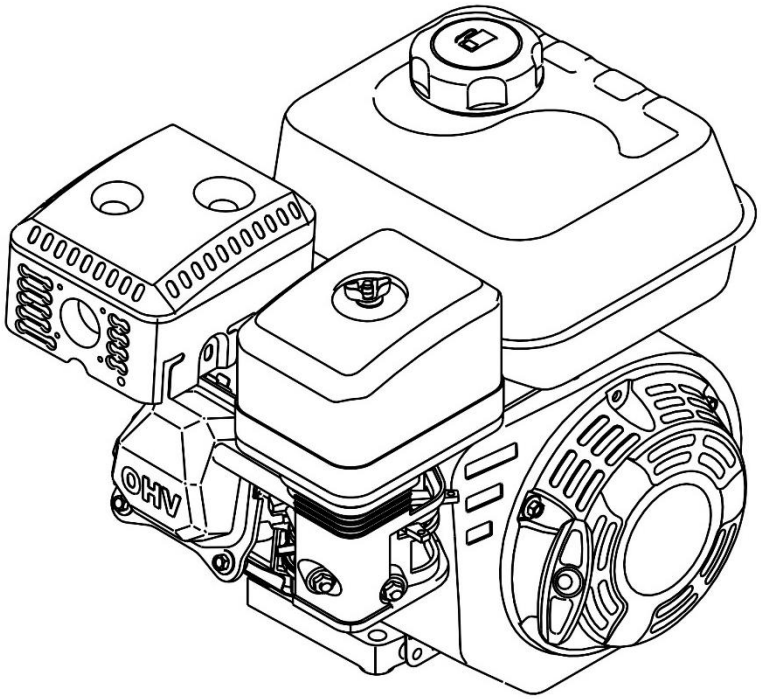
6	2040106	M6-OS ALÁTÉT	1
7	2040107	GÁZPEDÁL VEZÉRLÉS	1
8	2040201-1	DÍZEL, KAMA 186	1
	2040201-2	PETROL,188F	1
	2040201-3	PETROL, EH36D	1
	2040201-4	BENZIN, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	KULCS DÍZELMOTORHOZ	1
	2040202-2	KULCS BENZINMOTORHOZ	1
10	2040203-1	SZÍJTÁRCSA DÍZELMOTORHOZ	1
	2040203-2	PULLEY KÍNAI PETROL MOTOROKHOZ	1
	2040203-3	PULLEY FOR ROBIN MOTORhoz	1
	2040203-2	HONDA motorhoz való hajtókerék	1
11	2040204	M8 ALÁTÉT	1
12	2040205	RUGÓS ALÁTÉT M8	1
13	2040206	CSAVAR M8×25	1
14	2040301	CSAVAR M10×40	4
15	2040302	M10-ES RUGÓS ALÁTÉT	6
16	2040303	ALÁTÉT M10	6
17	2040304	M10-ES DIÓ	2
18	2040305	ALAPLAP	1
19	2040306	BOLT Ml6×10	1
20	2040307	M16-OS ANYÁT	1



5. Elektromos indítóegység. (opcionális)

TÉTELSZÁMÍTÁSI SZÁMÍTÁS	RÉSZSZÁMÍTÁSI SZÁMÍTÁS.	PARAMÉTER	QTY
1	2050101	KEY	2
2	2050102	TÁGÍTÓ TÉRKÉP	1
3	2050103	SZERELŐSZEREK	1
4	2050104	ELEKTROMOS CSATLAKOZÓ	1
5	2050201	CSAVAR M8×20	4
6	2050202	ELEKTROMOS KÁBEL	4
7	2050203	M6-OS ANYÁT	2
8	2050204	DUGÓ NEGATÍV	1
9	2050301	WIRE	1
10	2050302	DUGÓ POSITÍV	1
11	2050401	AKKUMULÁTOR	1
12	2050402	AKKUMULÁTORVÉDELEM	1
13	2050403	M8 ALÁTÉT	4
14	2050501	WIRE	1

Kézikönyv a benzinmotor Loncin G390F



Tartsa kéznél ezt a használati útmutatót, hogy bármikor hivatkozhasson rá.

Ez a felhasználói kézikönyv a motor állandó részének minősül, és a motorral együtt kell maradnia, ha továbbértékesítik.

A jelen kiadványban szereplő információk és előírások a nyomtatásra való jóváhagyás időpontjában voltak érvényben.

Csak a D típus van felszerelve elektromos és kézi indításra is.

OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. Fordítson különös figyelmet ezekre a szimbólumokra és a következő utasításokra:

⚠ WARNING	Jelzi, hogy az utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.
⚠ DANGER	Jelzi annak nagy valószínűségét, hogy az utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.
⚠ CAUTION	Jelzi annak lehetőségét, hogy az utasítások be nem tartása esetén kisebb sérülés vagy sérülés következhet be.
NOTICE	Jelzi, hogy az utasítások be nem tartása esetén berendezés- vagy anyagi kár keletkezhet.
MEGJEGYZÉS	Hasznos információkat ad.

Ha probléma merülne fel, vagy ha bármilyen kérdése van a motorral kapcsolatban, forduljon a motorkereskedőhöz.

1. MOTORBIZTONSÁG

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A legtöbb motorbaleset megelőzhető, ha betartja a jelen kézikönyvben és a motoron található összes utasítást. Az alábbiakban a leggyakoribb veszélyek közül néhányat ismertetünk, valamint azt, hogyan védheti meg magát és másokat a legjobban.

Tulajdonos felelősségei

- A motorokat úgy tervezték, hogy az utasításoknak megfelelően üzemeltetve biztonságos és megbízható szolgálatot tegyenek. A motor üzemeltetése előtt olvassa el és értse meg ezt a használati útmutatót. Ennek elmulasztása személyi sérülést vagy a berendezés károsodását eredményezheti.
- Tudja, hogyan kell gyorsan leállítani a motort, és ismerje az összes kezelőszerv működését. Soha ne engedje meg senkinek, hogy a motort megfelelő utasítások nélkül működtesse.
- Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék a motort. Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a működési területtől.

Tankoljon óvatosan

A benzin rendkívül gyúlékony, és a benzingőz robbanásveszélyes. Töltsön üzemanyagot a szabadban, jól szellőző helyen, leállított motorral. Soha ne dohányozzon benzin közelében, és tartsa távol az egyéb lángokat és szikrákat. A benzint mindig jóváhagyott tartályban tárolja. Ha bármilyen üzemanyag kiömlik, győződjön meg róla, hogy a terület száraz, mielőtt beindítja a motort.

Forró kipufogó

- A kipufogó működés közben nagyon felforrósodik, és a motor leállítása után egy ideig még forró marad. Vigyázzon, hogy ne érintse meg a kipufogót, amíg az forró. Hagyja kihűlni a motort, mielőtt zárt térben tárolja.
- A tűzveszély megelőzése és a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében a helyhez kötött berendezések alkalmazásakor a motort működés közben legalább 1 méter (3 láb) távolságra kell tartani az épület falától és más berendezésektől. Ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a motor közelébe.

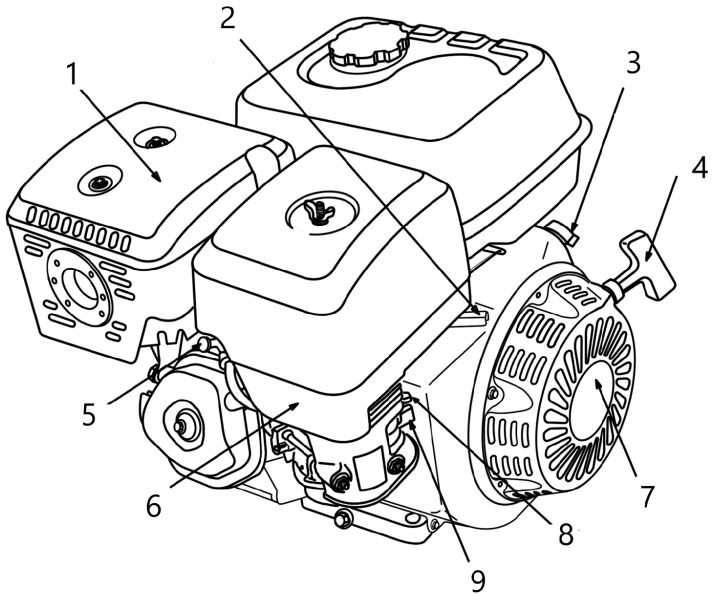
Szén-monoxid veszély

A kipufogógáz mérgező szén-monoxidot tartalmaz. Kerülje a kipufogógáz belégzését. Soha ne működtesse a motort zárt garázsban vagy zárt helyen.

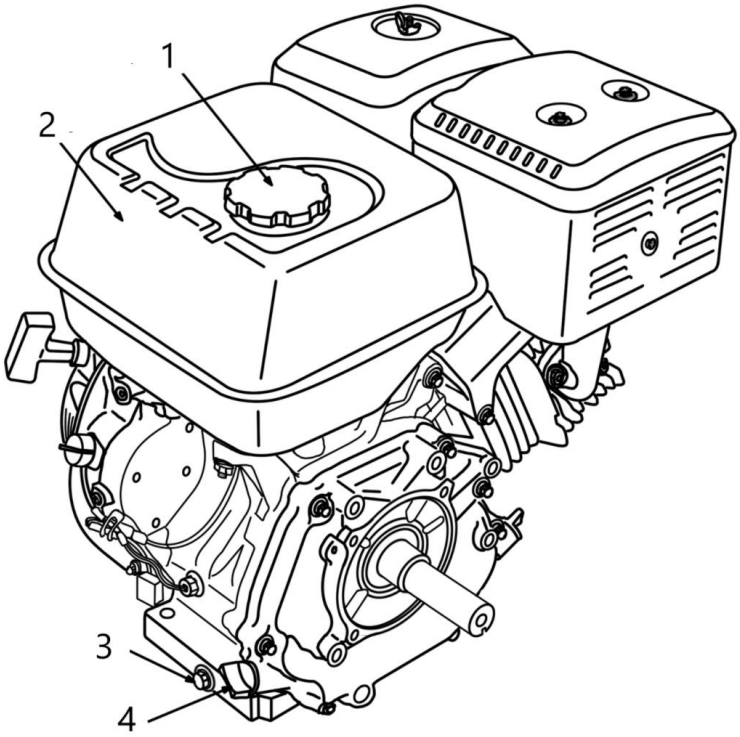
Egyéb berendezések

Olvassa el a motor által működtetett berendezéshez mellékelt utasításokat a motor indításával, leállításával, működtetésével kapcsolatban betartandó további biztonsági óvintézkedésekről, illetve a berendezés működtetéséhez szükséges védőruházatról.

2. ALKATRÉSZEK ÉS VEZÉRLÉSI HELYEK



1- MUFFLER
2- GOMBATÖRVÉNYKAR
3- GYÚJTÁSKAPCSOLÓ
4- STARTER GRIP
5- GYÚJTÓGYERTYA
6- LÉGTISZTÍTÓ
7- RECOIL STARTER
8- CHOKE LEVER
9- ÜZEMANYAGSZELEP KAR



1- ÜZEMANYAGBETÖLTŐ KUPAK
2- ÜZEMANYAGTARTÁLY

3- OLAJLEERESZTŐ DUGÓ
4- OLAJBETÖLTŐ SAPKA/OLAJMÉRŐPÁLCA

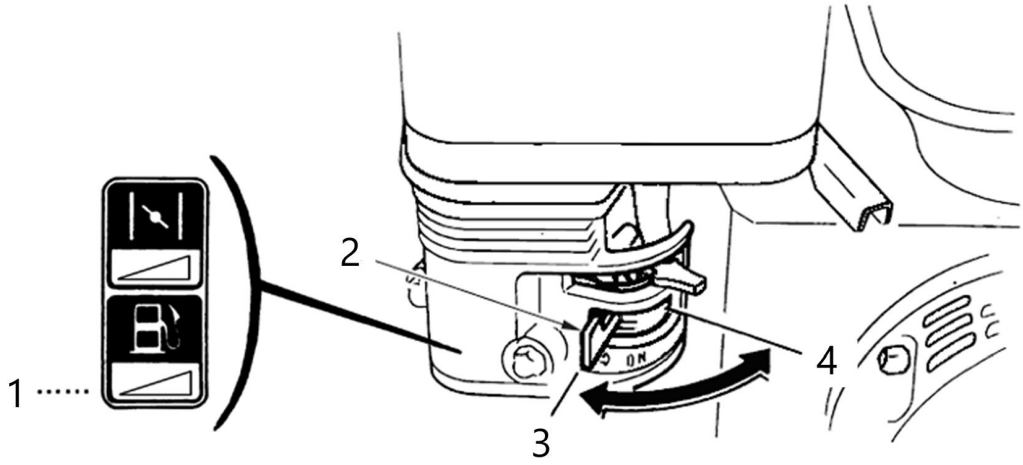
3. VEZÉRŐSZEREK

Üzemanyag szelep kar

Az üzemanyagszelep nyitja és zárja az üzemanyagtartály és a karburátor közötti átjárót.

Az üzemanyagszelep karjának ON állásban kell lennie ahhoz, hogy a motor működjön.

Amikor a motor nincs használatban, hagyja az üzemanyagszelep karját OFF állásban, hogy megakadályozza a karburátor elárasztását és csökkentse az üzemanyag szivárgásának lehetőségét.

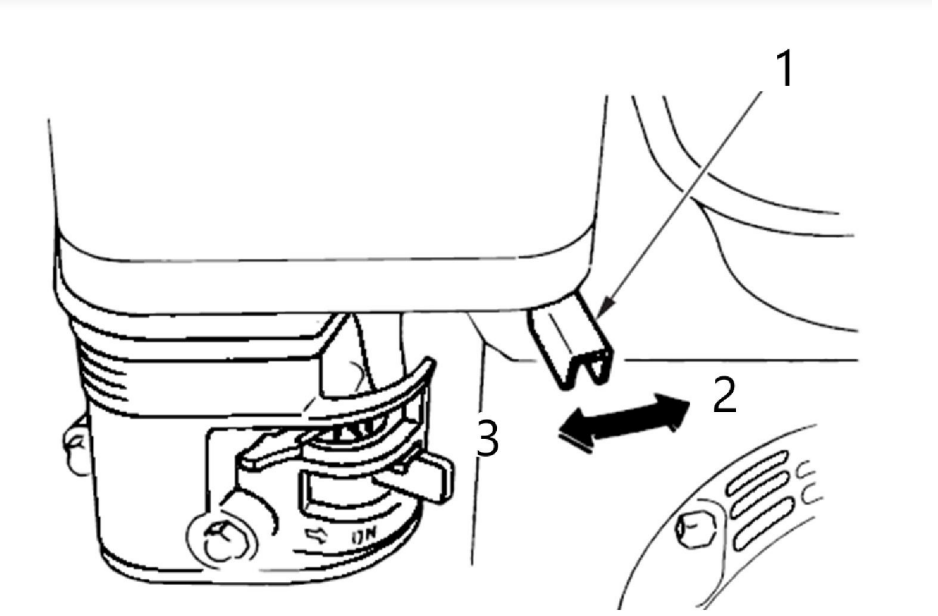


1- OFF
2- ÜZEMANYAGSZELEP KAR
3- OFF
4- ON

Gázkar

A gázkar szabályozza a motor fordulatszámát GÁZKAR.

A gázkar mozgatásával az ábrán látható irányokba a motor gyorsabban vagy lassabban jár.



1- GOMBATÖRVÉNYKAR
2- SLOW
3- FAST

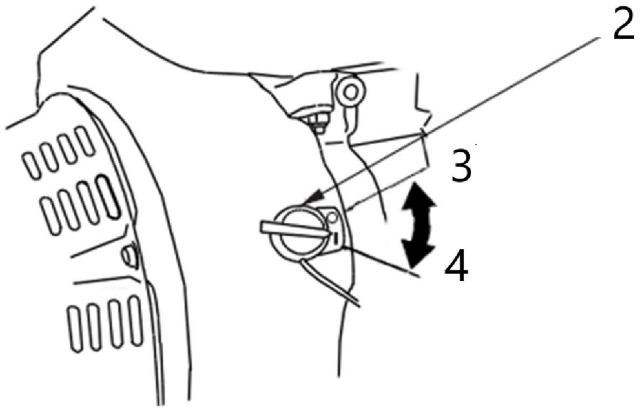
Motor kapcsoló

A motorkapcsoló bekapcsolja és kikapcsolja a gyújtásrendszert.

A motor kapcsolójának ON állásban kell lennie ahhoz, hogy a motor működjön.

A motorkapcsoló OFF állásba kapcsolása leállítja a motort.

1



1- MINDEN MOTOR, KIVÉVE D TÍPUS
2- MOTOR KAPCSOLÓ
3- OFF
4- ON

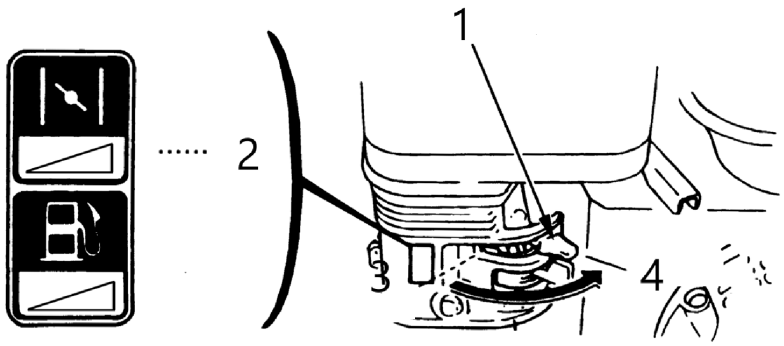
Fojtókar

A fojtókar nyitja és zárja a fojtószelepet a karburátorban.

A CLOSE állásban az üzemanyagkeveréket hideg motor indításához dúsítja.

Az OPEN állás biztosítja a megfelelő üzemanyagkeveréket az indítás utáni működéshez és a meleg motor újraindításához.

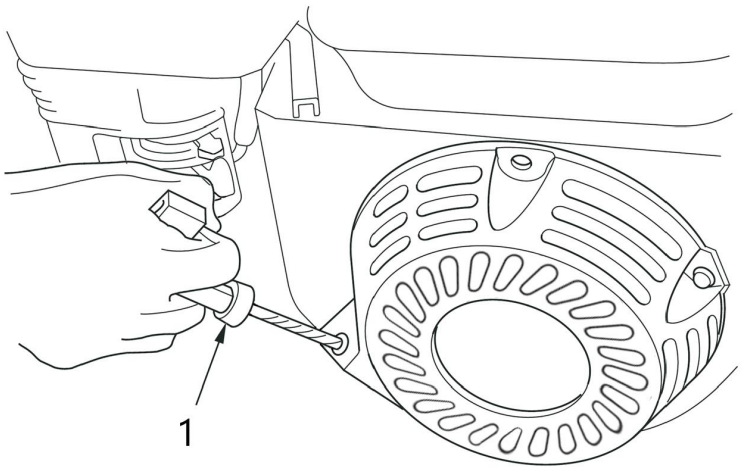
Egyes motoralkalmazások az itt látható, motorra szerelt fojtókar helyett távolról szerelt fojtókaros vezérlést használnak.



1- FOJTÓSZELEP
2- OPEN
3- CLOSE
4- OPEN

Recoil indító markolat

Az indítómarkolat meghúzásával a visszatolós indító beindítja a motort.



1- STARTER GRIP

4. MŰKÖDÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS

A MOTORJA KÉSZEN ÁLL AZ INDULÁSRA?

Az Ön biztonsága és a berendezés élettartamának maximalizálása érdekében nagyon fontos, hogy a motor működtetése előtt szánjon néhány percet a motor állapotának ellenőrzésére. Ügyeljen arra, hogy a motor üzemeltetése előtt minden észlelt problémát orvosoljon, vagy javíttassa ki a szervizelő kereskedővel.

⚠ WARNING

- A motor nem megfelelő karbantartása, vagy a probléma üzembe helyezés előtti kijavításának elmulasztása olyan meghibásodást okozhat, amely súlyos

sérüléseket okozhat.
- Minden művelet előtt mindig végezze el a művelet előtti ellenőrzést, és javítsa ki az esetleges problémákat.

Mielőtt megkezdené a művelet előtti ellenőrzéseket, győződjön meg arról, hogy a motor vízszintes, és a motor kapcsolója OFF állásban van.

A motor általános állapotának ellenőrzése

- Nézze meg a motor körül és alatt az olaj- vagy benzinszivárgás jeleit.
- Távolítsa el a felesleges szennyeződéseket és törmeléket, különösen a kipufogó és a visszacsapó indító körül.
- Keresse a sérülés jeleit.

Ellenőrizze, hogy minden pajzs és fedél a helyén van-e, és minden anya, csavar és csavar meg van-e húzva.

Ellenőrizze a motort

Ellenőrizze a motorolaj szintjét. A motor alacsony olajszinttel történő üzemeltetése motorkárosodást okozhat.

Az olajriasztó rendszer (a megfelelő motortípusoknál) automatikusan leállítja a motort, mielőtt az olajszint a biztonságos határértékek alá csökkenne. A váratlan leállással járó kellemetlenségek elkerülése érdekében azonban indítás előtt mindig ellenőrizze a motorolaj szintjét.

Ellenőrizze a légszűrőt. A szennyezett légszűrő korlátozza a levegő áramlását a karburátorhoz, csökkentve ezzel a motor teljesítményét.

Ellenőrizze az üzemanyagszintet. A teli tankkal való indulás segít kiküszöbölni vagy csökkenteni a tankolás miatti üzemszüneteket.

Ellenőrizze a motor által működtetett berendezéseket

Olvassa el a motor által működtetett berendezéshez mellékelt utasításokat a motor beindítása előtt követendő óvintézkedések és eljárások tekintetében.

5.ÜZEMELTETÉS

BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A motor első üzembe helyezése előtt olvassa el a FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓKAT és az ÜZEMELTETÉS ELŐTT című fejezetet.

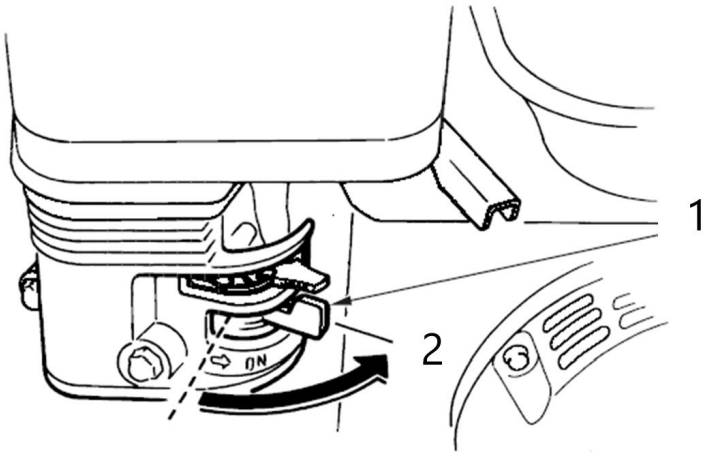
⚠ WARNING

A szén-monoxid gáz mérgező. Belélegzése eszméletvesztést okozhat, és akár meg is ölheti Önt. Kerüljön minden olyan területet vagy tevékenységet, amely szén-monoxidnak teszi ki Önt.

Olvassa el a motor által működtetett berendezéshez mellékelt utasításokat a motor indításával, leállításával vagy működtetésével kapcsolatban betartandó biztonsági óvintézkedésekről.

A MOTOR BEINDÍTÁSA

1. Állítsa az üzemanyagszelep karját ON állásba.

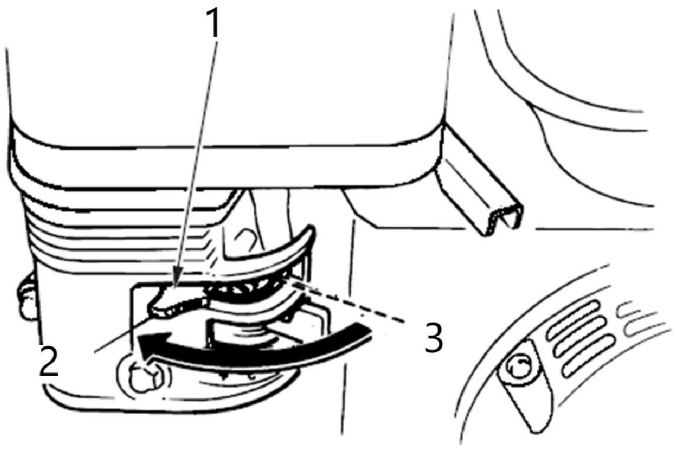


1- ÜZEMANYAGSZELEP KAR
2- ON

2. Hideg motor indításához állítsa a fojtókart ZÁRÓ állásba.

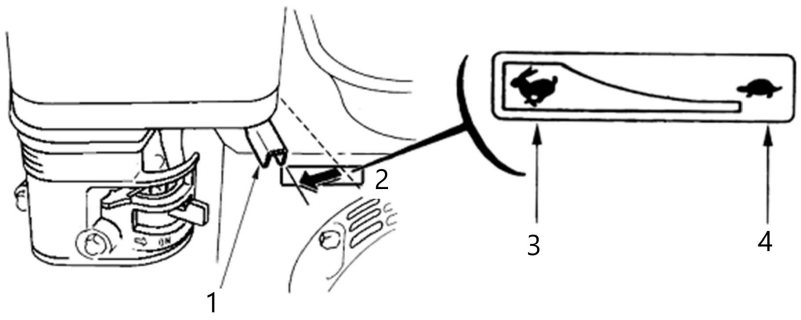
   Meleg motor újraindításához hagyja a fojtókart NYITVA állásban.

   Egyes motoralkalmazások az itt látható, motorra szerelt fojtókar helyett távolról szerelt fojtókaros vezérlést használnak.



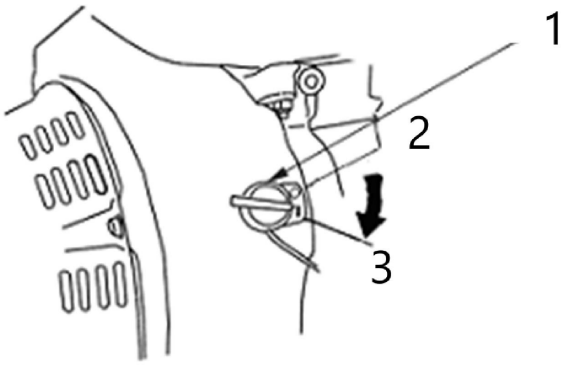
1- CHOKE LEVER
2- CLOSE
3- OPEN

3. Mozgassa el a gázkarját a LASSÚ állásból a GYORS állás felé kb. 1/3-áig.
   Egyes motoralkalmazások az itt látható, motorra szerelt gázkar helyett távolról szerelt gázkarral működnek.



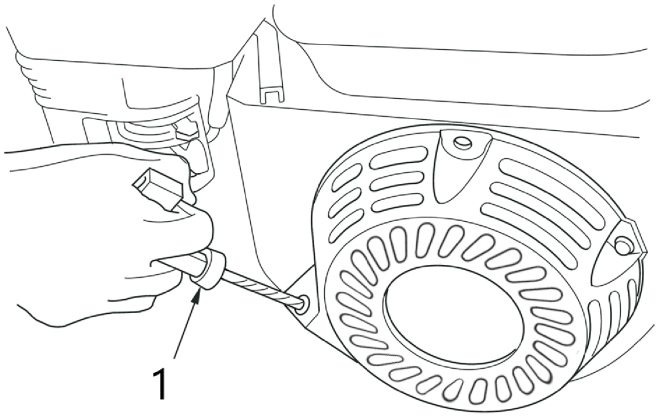
1- GOMBATÖRVÉNYKAR
2- SLOW
3- HIGH
4- LOW

4. Állítsa a motorkapcsolót ON állásba.



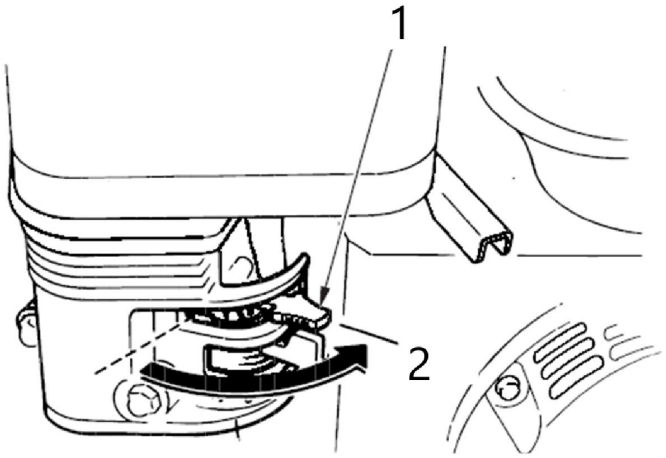
1- MOTOR KAPCSOLÓ
2- OFF
3- ON

5. Indítsa be az önindítót.
   RECOIL STARTER (minden motortípus):
   Finoman húzza meg az indítómarkolatot, amíg ellenállást nem érez, majd húzza meg lendületesen.
   Óvatosan állítsa vissza az indítómarkolatot.



1-STARTER GRIP

6. Ha a fojtókart a motor indításához ZÁRVA állásba helyezte, a motor bemelegedésével fokozatosan állítsa NyITVA állásba.



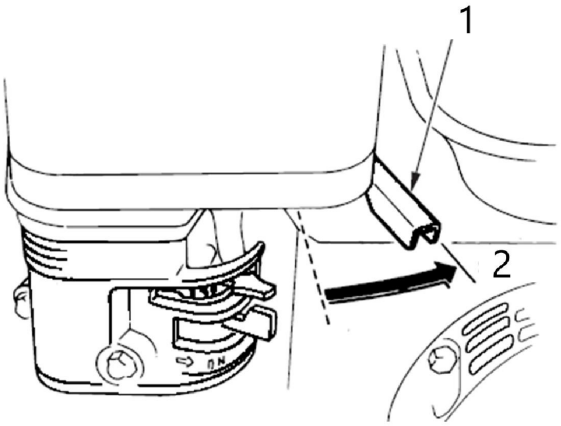
1- CHOKE LEVER
2- OPEN

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

A motor vészhelyzetben történő leállításához egyszerűen fordítsa a motorkapcsolót OFF állásba. Normál körülmények között a következő eljárást alkalmazza.

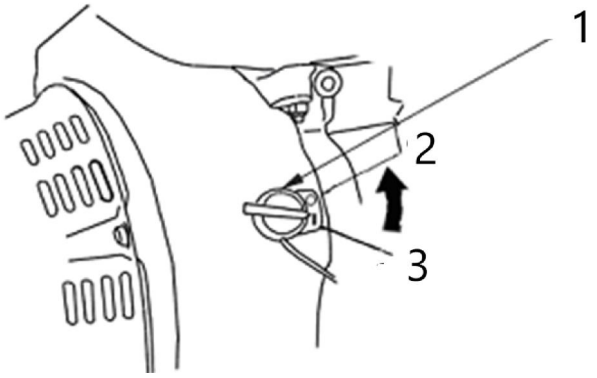
1. Állítsa a gázkarját LASSÚ állásba.

Egyes motoralkalmazások az itt látható, motorra szerelt gázkar helyett távolról szerelt gázkarral működnek.



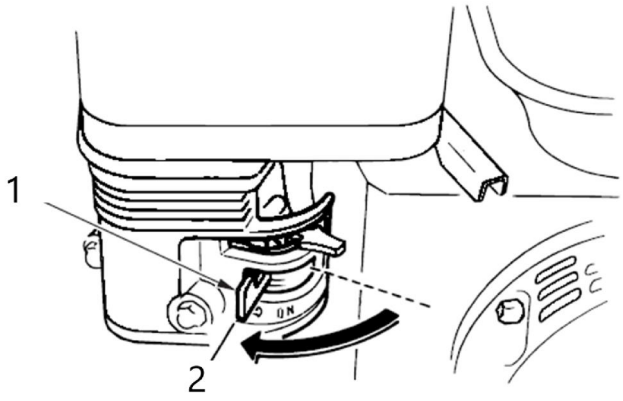
1- GOMBATÖRVÉNYKAR
2- SLOW

2. Állítsa a motorkapcsolót OFF állásba.



1- MOTOR KAPCSOLÓ
2- OFF
3- ON

3. Fordítsa az üzemanyagszelep karját OFF állásba.



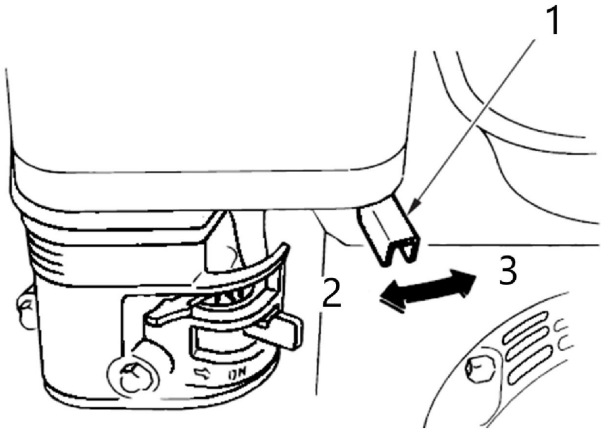
1- ÜZEMANYAGSZELEP KAR
2- OFF

A MOTOR FORDULATSZÁMÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Állítsa a gázkart a kívánt motorfordulatszámhoz.

Egyes motoralkalmazások az itt látható, motorra szerelt gázkar helyett távolról szerelt gázkarral működnek.

A motor fordulatszámára vonatkozó ajánlásokat lásd a motor által működtetett berendezéshez mellékelt utasításokban.



1- GOMBATÖRVÉNYKAR
2- FAST
3- SLOW

6. KARBANTARTÁS

A KARBANTARTÁS FONTOSSÁGA

A biztonságos, gazdaságos és problémamentes működéshez elengedhetetlen a megfelelő karbantartás. Ez is hozzájárul a légszennyezés csökkentéséhez.

⚠ WARNING

A motor nem megfelelő karbantartása vagy a probléma üzembe helyezés előtti kijavításának elmulasztása olyan meghibásodást okozhat, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat. Mindig tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő ellenőrzési és karbantartási ajánlásokat és ütemterveket.

A motor megfelelő karbantartása érdekében a következő oldalakon karbantartási ütemterv, rutinellenőrzési eljárások és egyszerű kéziszerszámokkal végzett egyszerű karbantartási eljárások találhatók. Más, nehezebb vagy speciális szerszámokat igénylő szervizelési feladatokat a legjobb, ha szakemberek végzik, és azokat általában egy technikus vagy más képzett szerelő végzi.

A karbantartási ütemterv normál üzemi körülményekre vonatkozik. Ha a motort szokatlan körülmények között üzemelteti, például tartósan nagy terhelésű vagy magas hőmérsékletű üzemben, vagy szokatlanul nedves vagy poros körülmények között használja, forduljon a szervizelő kereskedőhöz az egyéni igényekre és használatra vonatkozó ajánlásokért.

KARBANTARTÁSI BIZTONSÁG

A legfontosabb biztonsági óvintézkedések a következők: Nem tudjuk azonban figyelmeztetni Önt minden olyan elképzelhető veszélyre, amely a karbantartás elvégzése során felmerülhet. Csak Ön döntheti el, hogy egy adott feladatot el kell-e végeznie vagy sem.

⚠ WARNING

A karbantartási utasítások és óvintézkedések nem megfelelő betartása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Mindig kövesse a használati útmutatóban szereplő eljárásokat és óvintézkedéseket.

Biztonsági óvintézkedések

- Győződjön meg róla, hogy a motor ki van kapcsolva, mielőtt bármilyen karbantartási vagy javítási munkálathoz kezdene. Ez számos potenciális veszélyt kiküszöböl:
  - **Szén-monoxid-mérgezés a motor kipufogógázából.**
    A motor működtetésekor gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
  - **Égési sérülések a forró részektől.**
    Hagyja a motort és a kipufogórendszert lehűlni, mielőtt hozzányúlna.
  - **Mozgó alkatrészek okozta sérülés.**

Ne indítsa be a motort, hacsak nem kap erre utasítást.

- Mielőtt elkezdi, olvassa el az utasításokat, és győződjön meg arról, hogy rendelkezik a szükséges eszközökkel és készségekkel.
- A tűz vagy robbanás lehetőségének csökkentése érdekében legyen óvatos, amikor benzin közelében dolgozik. Az alkatrészek tisztításához csak nem gyúlékony oldószert használjon, ne benzint. Tartsa távol a cigarettát, a szikrákat és a lángokat az üzemanyaggal kapcsolatos részektől.

Ne feledje, hogy a szervizelő kereskedője ismeri legjobban a motort, és teljes mértékben fel van szerelve a karbantartásához és javításához.

A legjobb minőség és megbízhatóság biztosítása érdekében a javításhoz és cseréhez csak új, eredeti alkatrészeket vagy azok megfelelőit használja.

GRAFIKA A KARBANTARTÁSSAL KAPCSOLATBAN

RENDES SZOLGÁLATI IDŐ Minden megjelölt hónapban vagy üzemóránként, attól függően, hogy melyik következik be előbb. ITEM			Minden egyes használat	Első hónap vagy 20 óra.	3 havonta vagy 50 óránként.	6 havonta vagy 100 óránként.	Minden évben vagy 300 óra.
●	Motorolaj	Ellenőrizze a szintet	○				
		Változás		○		○	
		Tiszta szűrő		○		○	
●	Légtisztító	Ellenőrizze le.	○				
		Tisztítsa meg.			○(1)		
		Ki kell cserélni.					○☆
●	Üledék csésze	Tisztítsa meg.				○	
●	GYUJTÓGYERTYA:	Check-Clean				○	
		Ki kell cserélni.					○
	Szikrafogó (opcionális részek)	Tisztítsa meg.				○	
●	Üresjárati fordulatszám	Ellenőrizze-beállítása					○(2)
●	Szeleptisztaság	Ellenőrizze-beállítása					○(2)
●	Üzemanyagtartály és szűrő	Tisztítsa meg.					○(2)
●	Robbanótér	Tisztítsa meg.	300 óránként (2)				
●	Üzemanyag-vezeték	Ellenőrizze le.	2 évente (szükség esetén cserélje ki) (2)				

● Kibocsátással kapcsolatos tételek.

☆ Csak a papírelem típusát cserélje ki.

（1）Sűrűbb karbantartás, ha poros területeken használják.

（2）Ezeket a szervizelő kereskedőnek kell karbantartania, kivéve, ha rendelkezik a megfelelő szerszámokkal és mechanikai jártassággal. A szervizeljárásokat lásd a kézikönyvben.

ÜZEMANYAG UTÁNTÖLTÉS

Üzemanyagtank

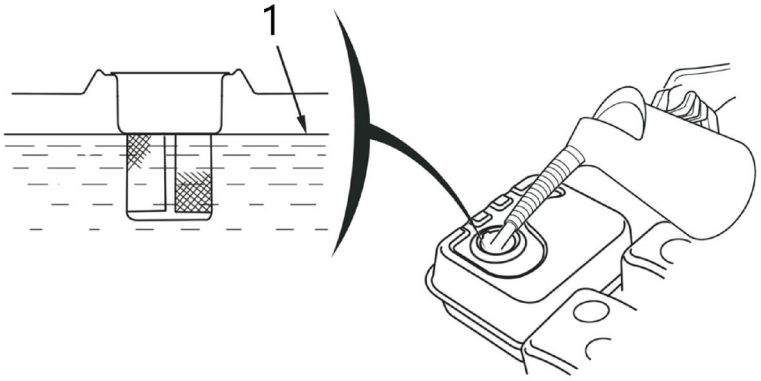
G390F: 6.5 L

Álló motorral vegye le az üzemanyagtartály kupakját, és ellenőrizze az üzemanyagszintet. Töltse fel a tartályt, ha az üzemanyagszint alacsony.

⚠ WARNING A benzin nagyon gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyag kezelése során

megéghet vagy súlyosan megsérülhet.

- Állítsa le a motort, és tartsa távol a hőt, a szikrákat és a lángokat.
- Az üzemanyagot csak a szabadban kezelje.
- Azonnal törölje fel a kiömlött folyadékot.



1- MAXIMÁLIS ÜZEMANYAGSZINT

A motor beindítása előtt jól szellőző helyen tankoljon. Ha a motor működött, hagyja kihűlni. Óvatosan tankoljon, hogy elkerülje az üzemanyag kiömlését. Ne töltse fel az üzemanyagszűrő válla fölé. A tankolás után húzza meg szorosan az üzemanyagtartály kupakját.

Soha ne tankolja a motort olyan épületben, ahol a benzingőzök lángokba vagy szikrákba kerülhetnek. Tartsa távol a benzint a készülékek gyújtólámpáitól, grillezőktől, elektromos készülékektől, elektromos szerszámoktól stb.

A kiömlött üzemanyag nemcsak tűzveszélyes, hanem környezeti károkat is okoz. Azonnal törölje fel a kiömlött folyadékot.

NOTICE ***Az üzemanyag károsíthatja a festéket és a műanyagot. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyagtartály feltöltésekor ne öntsön ki üzemanyagot. A kiömlött üzemanyag által okozott károkra a garancia nem terjed ki.***

ÜZEMANYAG-AJÁNLÁSOK

Használjon 86-os vagy magasabb oktánszámú ólommentes benzint.

Ezek a motorok ólommentes benzinnel való működésre vannak tanúsítva. Az ólommentes benzin kevesebb lerakódást okoz a motorban és a gyújtógyertyában, és meghosszabbítja a kipufogórendszer élettartamát.

Soha ne használjon állott vagy szennyezett benzint vagy olaj/benzin keveréket. Kerülje el, hogy szennyeződés vagy víz kerüljön az üzemanyagtartályba.

Alkalmanként előfordulhat, hogy nagy terhelés mellett történő működés közben enyhe "szikrakopogás" vagy "pingelés" (fémes kopogó hang) hallható. Ez nem ad okot aggodalomra.

Ha egyenletes fordulatszámon, normál terhelés mellett szikrakopogás vagy pingelés jelentkezik, cserélje le a benzin márkáját. Ha a szikra kopogása vagy pingelése továbbra is fennáll, forduljon hivatalos szervizkereskedőhöz.

NOTICE

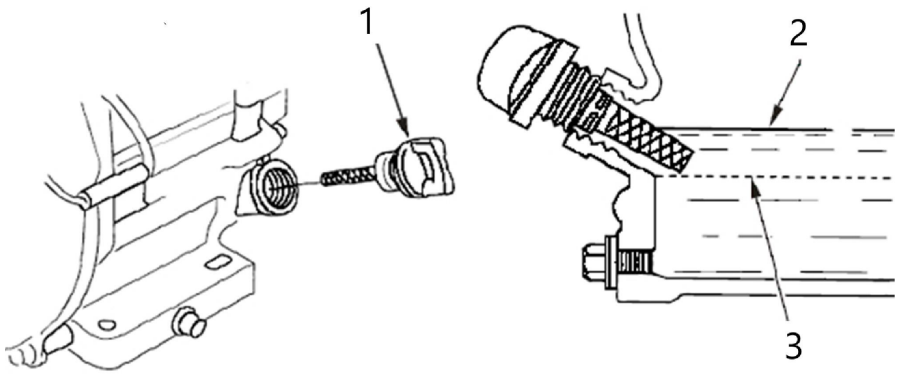
A motor tartósan kopogó vagy pingelő szikrával történő üzemeltetése motorkárosodást okozhat.

A motor tartós szikrakopogással vagy pingeléssel történő üzemeltetése visszaélésnek minősül, és a forgalmazó korlátozott jótállása nem terjed ki a visszaélés miatt károsodott alkatrészekre.

MOTOROLAJSZINT ELLENŐRZÉSE

Ellenőrizze a motorolaj szintjét leállított és vízszintes helyzetben lévő motorral.

1. Vegye le a tanksapkát/betöltőpálcát, és törölje tisztára.



1- TANKSAPKA/PÁLCIKA
2- FELSŐ HATÁR
3- ALACSONY HATÁR

2. Helyezze be és vegye ki az olajmérő pálcát anélkül, hogy becsavarná a töltőnyakba. Ellenőrizze az olajszintet a mérőpálcán.

3. Ha az olajszint alacsony, töltse fel az olajbetöltő nyílás széléig az ajánlott olajjal.

4. Csavarja be szorosan a tanksapkát/pálcikát.

NOTICE *A motor alacsony olajszinttel történő üzemeltetése motorkárosodást okozhat.*

Az olajriasztó rendszer (a megfelelő motortípusoknál) automatikusan leállítja a motort, mielőtt az olajszint a biztonságos határérték alá csökkenne. A váratlan leállással járó kellemetlenségek elkerülése érdekében azonban indítás előtt mindig ellenőrizze a motorolaj szintjét.

MOTOROLAJCSERE

A használt olajat engedje le, amíg a motor meleg. A meleg olaj gyorsan és teljesen lefolyik.

1. Helyezzen egy megfelelő edényt a motor alá, hogy felfogja a használt olajat, majd távolítsa el a tanksapkát/pálcát és a leeresztőcsapot.

2. Hagyja, hogy a használt olaj teljesen lefolyjon, majd szerelje vissza a leeresztőcsapot, és szorosan húzza meg. Kérjük, hogy a használt motorolajat a környezetnek megfelelő módon ártalmatlanítsa. Javasoljuk, hogy a használt olajat zárt tartályban vigye el a helyi újrahasznosító központba vagy szervizbe, ahol újrahasznosítják. Ne dobja a szemétbe; ne öntse a földre; vagy a lefolyóba.

3. A motort vízszintes helyzetbe állítva töltse fel az olajbetöltő nyílás külső széléig az ajánlott olajjal.

Motorolaj-kapacitások:

G340/G390/G420F(D) , G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1.2 US qt (1.1 L)

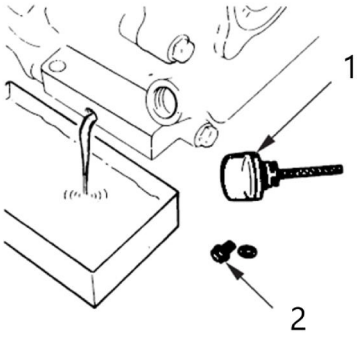
196FD:1.6L

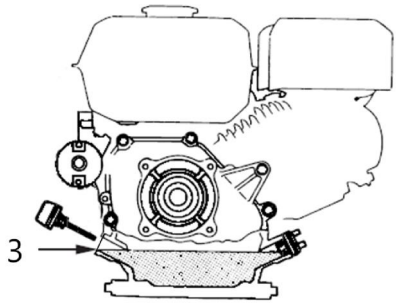
A motor alacsony olajszinttel történő üzemeltetése motorkárosodást okozhat.

Az olajriasztó rendszer (a megfelelő motortípusoknál) automatikusan leállítja a motort, mielőtt az olajszint a biztonságos határérték alá csökkenne.

A váratlan leállással járó kellemetlenségek elkerülése érdekében azonban töltse fel a felső határig, és rendszeresen ellenőrizze az olajszintet.

4. Csavarja be szorosan a tanksapkát/pálcikát.





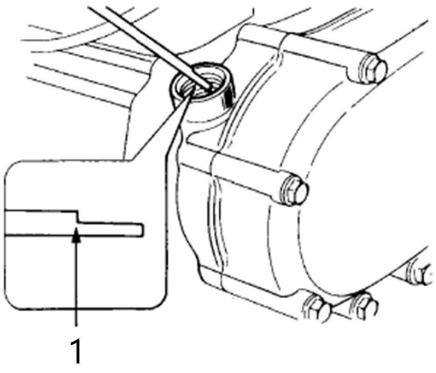
1- TANKSAPKA/PÁLCIKA
2- LEFOLYÓCSAVAR
3- OLAJSZINT

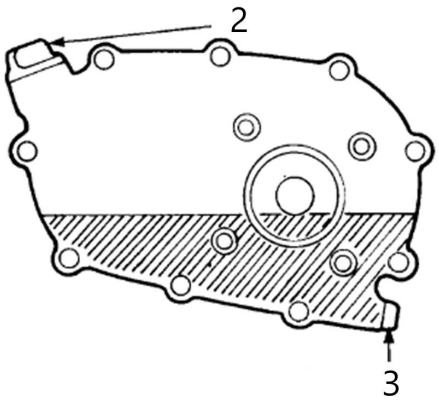
REDUKCIÓGÉP Olaj (Csak a felszerelt modellnél)

<1/2 redukció automatikus centrifugális tengelykapcsolóval>

1. Távolítsa el az olajatöltő sapkát, és törölje tisztára az olajmérő pálcát.
2. Helyezze be az olajmérő pálcát a töltőnyakba, de ne csavarja be.
3. Ha a szint alacsony, töltse fel a felső szintjelzésig a motorhoz ajánlott olajjal.

G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B olajtérfogat: 500 köbcenti





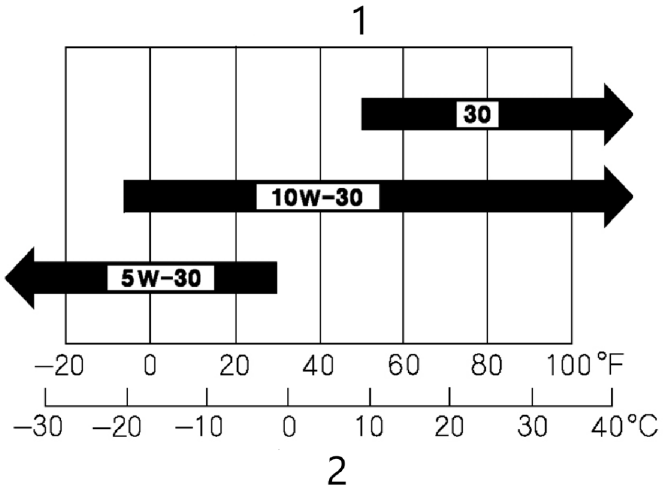
1- FELSŐ SZINT
2- OLAJMÉRŐ PÁLCA/BETÖLTŐFEDÉL
3- LEFOLYÓCSAVAR

A MOTOR SZERVIZELÉSE

MOTOROLAJ AJÁNLÁSOK

Az olaj a teljesítményt és az élettartamot befolyásoló egyik fő tényező. Használjon 4 ütemű autóipari mosóolajat.

Általános használatra SAE 10W-30 ajánlott. A táblázatban feltüntetett más viszkozitások is használhatók, ha az Ön területén az átlaghőmérséklet az ajánlott tartományon belül van.

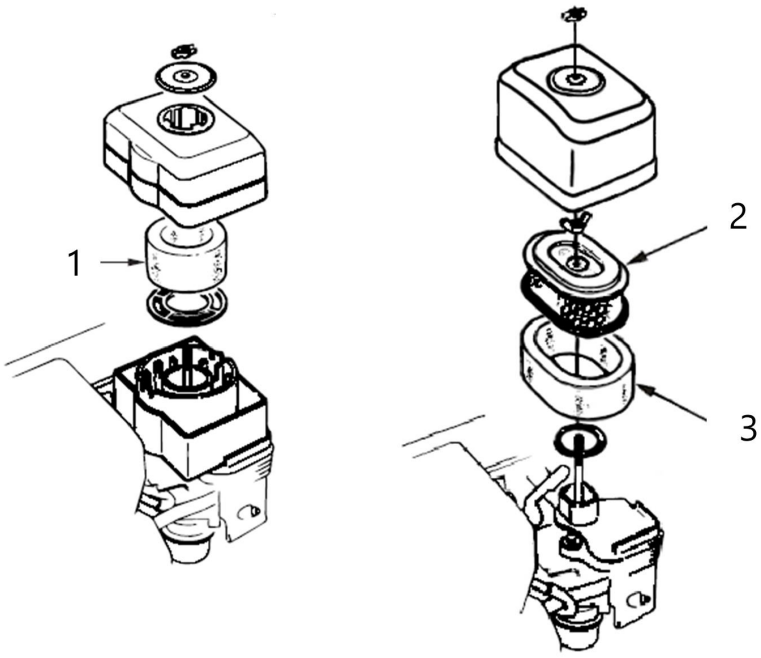


1- SAE viszkozitási fokozatok
2- KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET

A SAE olaj viszkozitását és az üzemi besorolást az olajtartályon található API-címke tartalmazza. Javasoljuk, hogy API SERVICE SE vagy SF kategóriájú olajat használjon.

LÉGSZŰRŐ ELLENŐRZÉSE

Vegye le a légszűrő fedelét, és vizsgálja meg a szűrőt. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szennyezett szűrőelemeket. A sérült szűrőelemeket mindig cserélje ki. Ha olajfürdős légszűrővel van felszerelve, ellenőrizze az olajszintet is.



1- SZŰRŐ
2- PAPÍR SZŰRŐBETÉT
3- HABSZŰRŐ ELEM

LÉGTISZTÍTÓ SZERVIZ

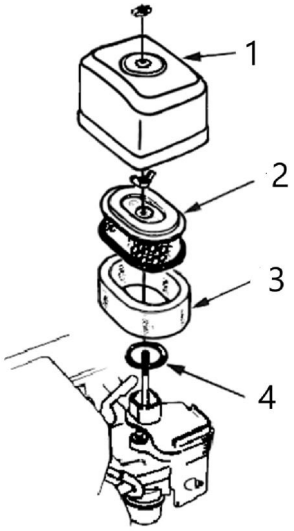
A szennyezett légszűrő korlátozza a levegő áramlását a karburátorhoz, csökkentve ezzel a motor teljesítményét.

Ha a motort nagyon poros területen üzemelteti, a Karbantartási ütemtervben megadottnál gyakrabban tisztítsa a légszűrőt.

NOTICE

Ha a motort légszűrő nélkül vagy sérült légszűrővel üzemelteti, szennyeződés kerül a motorba, ami a motor gyors elhasználódását okozza. Az ilyen típusú károkra a forgalmazó korlátozott jótállása nem terjed ki.

Kettős szűrőelem-típusok



1. Távolítsa el a szárnyas anyát a légszűrőfedélről, és vegye le a légszűrőfedelet.
2. Távolítsa el a szárnyas anyát a légszűrőről, és vegye ki a szűrőt.
3. Vegye ki a habszűrőt a papírszűrőből.
4. Ellenőrizze mindkét légszűrőelemet, és cserélje ki őket, ha sérültek. A papír légszűrő elemet mindig cserélje ki a tervezett időközönként.
5. Tisztítsa meg a légszűrő elemeket, ha azokat újra fel kívánja használni.
   Papír légszűrő elem: A szennyeződések eltávolítása érdekében többször kopogtassa meg a szűrőelemet kemény felületen, vagy fújja át a szűrőelemet belülről sűrített levegővel [legfeljebb 207 kPa (30 psi)]. Soha ne próbálja meg lekefélni a szennyeződéseket; a kefézés a szennyeződéseket a szálakba nyomja.

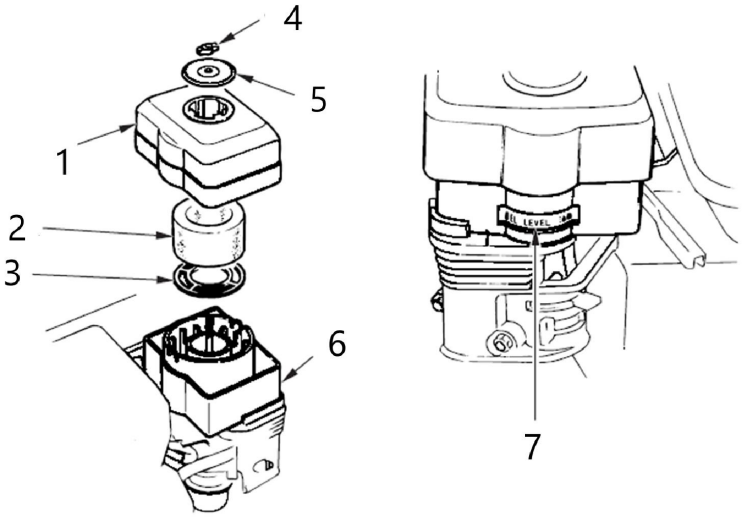
   Habszivacs légszűrő elem: Tisztítsa meg meleg szappanos vízben, öblítse le, és hagyja alaposan megszáradni. Vagy tisztítsa meg nem gyúlékony oldószerrel, és hagyja megszáradni. Mártsa a szűrőelemet tiszta motorolajba, majd nyomja ki belőle a felesleges olajat. A motor füstölni fog indításkor, ha túl sok olaj marad a habban.

6. Nedves rongy segítségével törölje le a szennyeződéseket a légszűrő talp és a fedél belsejéről. Ügyeljen arra, hogy a karburátorhoz vezető légcsatornába ne kerüljön szennyeződés.
7. Helyezze a habszivacs légszűrőbetétet a papírbetétre, és szerelje vissza az összeszerelt légszűrőt. Győződjön meg róla, hogy a tömítés a helyén van a légszűrő alatt. Húzza meg szorosan a légszűrő szárnyas anyáját.
8. Szerelje fel a légszűrő fedelét, és húzza meg a fedelének szárnyasanyáját.

Olajfürdő típus

1. Távolítsa el a szárnyas anyát, és vegye le a légszűrő sapkáját és fedelét.
2. Vegye le a légszűrőt a burkolatról, Mossa meg a burkolatot és a szűrőt meleg, szappanos vízben, öblítse le, és hagyja alaposan megszáradni. Vagy tisztítsa meg nem gyúlékony oldószerrel, és hagyja megszáradni.
3. Mártsa a szűrőt tiszta motorolajba, majd nyomja ki belőle a felesleges olajat. A motor füstölni fog, ha túl sok olaj marad a habban.

4. Ürítse ki a használt olajat a légszűrőházból, mossa ki a felgyülemlett szennyeződéseket nem gyúlékony oldószerrel, és szárítsa meg a házat.
5. Töltse fel a légszűrőházba az OIL LEVEL (OIL LEVEL) jelzésig ugyanazt az olajat, amelyet a motorhoz ajánlanak. Olajtartalom: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Szerelje vissza a légszűrőt, és szorosan húzza meg a szárnyas anyát.



1- LÉGSZŰRŐ FEDÉL
2- SZŰRŐ
3- GRID
4- SZÁRNYANYERÉK
5- CAP
6- LÉGTISZTÍTÓ TOK
7- OLAJSZINT

ÜLEDÉKCSÉSZE TISZTÍTÁS

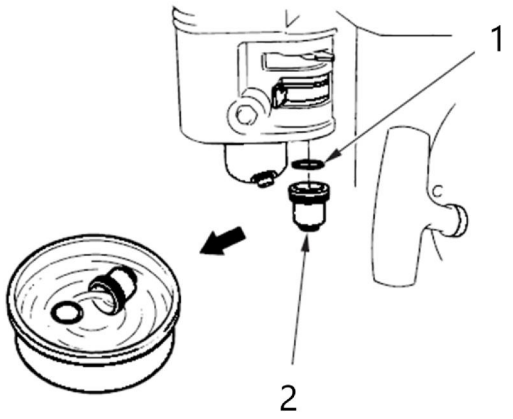
1. Állítsa az üzemanyagszelepet OFF állásba, majd vegye ki az üzemanyag-ülepítő csészét és az O-gyűrűt.

⚠ WARNING

A benzin nagyon gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyag kezelése során megéghet vagy súlyosan megsérülhet.

- Tartsa távol a hőt, a szikrákat és a lángokat.
- Az üzemanyagot csak a szabadban kezelje.
- Azonnal törölje fel a kiömlött folyadékot.

2. Mossa ki az üledékcsészét és az O-gyűrűt nem gyúlékony oldószerrel, és alaposan szárítsa meg őket.
3. Helyezze az O-gyűrűt az üzemanyagszelepre, és szerelje be az üledékcsészét. Szorosan húzza meg az üledékcsészét.
4. Állítsa az üzemanyagszelepet ON állásba, és ellenőrizze a szivárgást. Cserélje ki az O-gyűrűt, ha szivárgás tapasztalható.



1- O-RING
2- SEDIMENT CAP

GYÚJTÓGYERTYA SZERVIZ

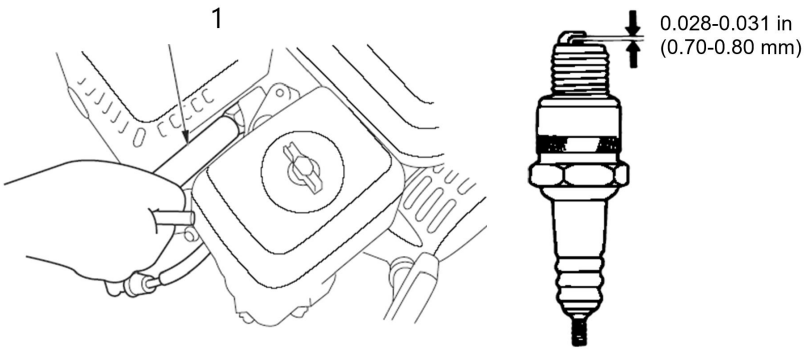
Ajánlott gyújtógyertyák: F7RTC vagy más egyenértékű gyújtógyertyák.

NOTICE

A nem megfelelő gyújtógyertya motorkárosodást okozhat.

1. Csatlakoztassa le a gyújtógyertyasapkát, és távolítsa el a szennyeződéseket a gyújtógyertya környékéről.

2. Vegye ki a gyújtógyertyát egy gyertyakulcskulccsal.



1- GYERTYAKULCSKULCS

3. Ellenőrizze a gyújtógyertyát. Cserélje ki, ha az elektródák elhasználódtak, vagy ha a szigetelő megrepedt vagy letört.

4. Mérje meg a gyújtógyertya elektródahézagát egy megfelelő mérőeszközzel.

   A hézagnak 0,028 in -0,031 in (0,70 mm - 0,80 mm) kell lennie. Szükség esetén az oldalsó elektróda óvatos meghajlításával korrigálja a hézagot.

5. Óvatosan, kézzel szerelje be a gyújtógyertyát, hogy elkerülje a keresztmenetek kialakulását.

6. Miután a gyújtógyertya leült, húzza meg egy gyertyakulcskulccsal, hogy összenyomja a vizet.

   Ha visszahelyezi a használt gyújtógyertyát, ， húzza meg 1/8 - 1/4 fordulatot, miután a gyújtógyertya leült.

   Ha új gyújtógyertyát szerel be, a gyújtógyertya beültetése után 1/2 fordulatot húzza meg.

   NOTICE

   A meglazult gyújtógyertya túlmelegedhet és károsíthatja a motort.

   A gyújtógyertya túlzott meghúzása károsíthatja a hengerfejben lévő menetet.

7. Csatlakoztassa a gyújtógyertyasapkát.

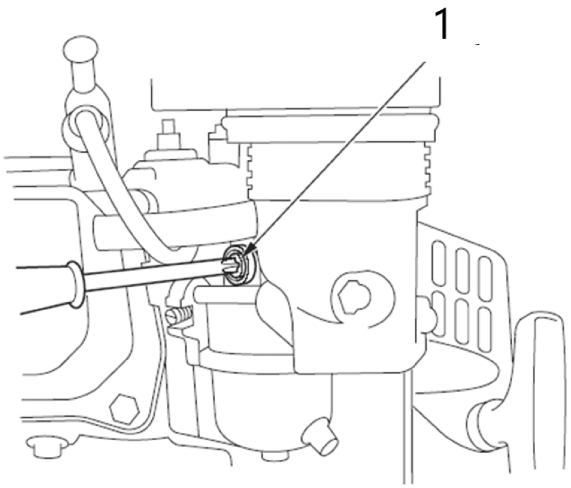
ÜRESJÁRATI FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

1. Indítsa be a motort a szabadban, és hagyja, hogy üzemi hőmérsékletre melegedjen.

2. Állítsa a gázkart a leglassabb állásba.

3. Forgassa el a fojtószelep elállító csavart a normál üresjárati fordulatszám eléréséhez.

Szabványos alapjárati fordulatszám: 1800±150 rpm



1- GÁZELVEZETŐ CSAVAR

Szikraforgató szerviz (opcionális felszerelés)

Az Ön motorja gyárilag nem rendelkezik szikraelhárítóval. Egyes területeken illegális a motor üzemeltetése szikraelhárító nélkül. Ellenőrizze a helyi törvényeket és rendeleteket. A szikraelhárító a hivatalos szervizkereskedőknél kapható.

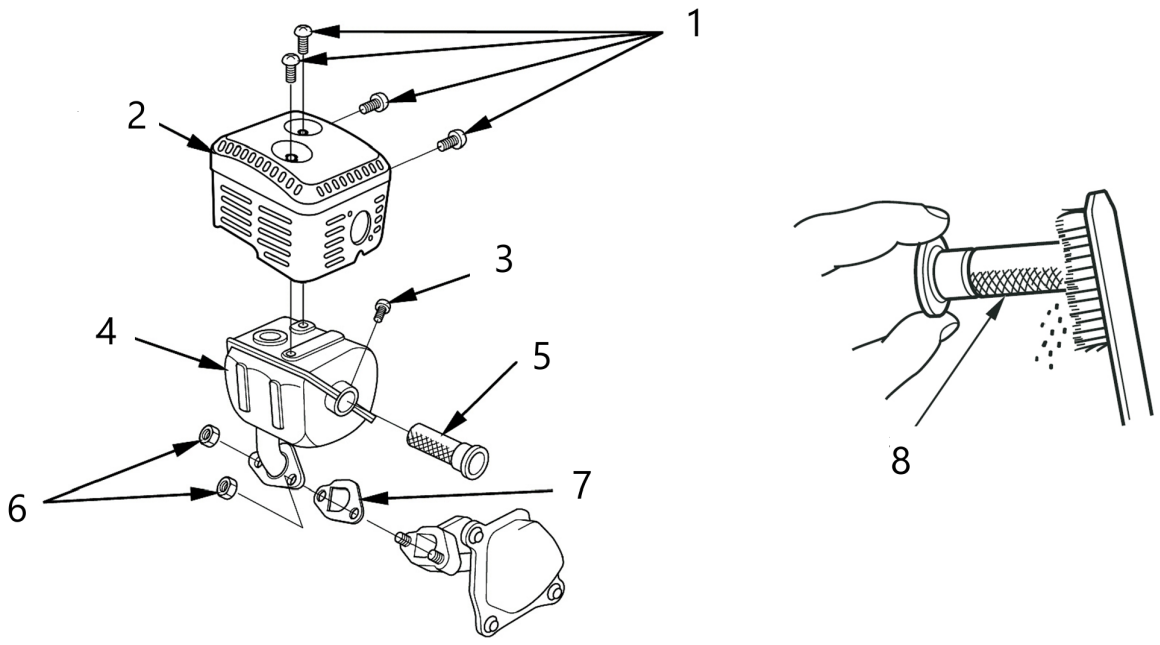
A szikraelhárítót 100 óránként kell szervizelni, hogy a terveknek megfelelően működjön.

Ha a motor jár, a kipufogó nagyon forró lesz. Hagyja a kipufogót kihűlni, mielőtt a szikraelhárítót szervizeli.

1. Távolítsa el a három 4 mm-es csavart a kipufogó légterelőről, és vegye le a légterelőt.

2. Távolítsa el a négy 5 mm-es csavart a kipufogóvédőből, és vegye le a kipufogóvédőt.

3. Távolítsa el a 4 mm-es csavart a szikrafogóról, és vegye le a szikrafogót a kipufogóról.



1- 5mm csavarok

2- KIPUFOGÓVÉDŐ
3- 4mm csavar
4- MUFFLER
5- SPARK ARRESTER
6- 8 mm-es csavarok
7- GASKET
8- SCREEN

4. Ecsettel távolítsa el a szénlerakódásokat a szikraszűrőről. Legyen óvatos, nehogy megsérüljön a képernyő.

A szikrafogónak törés- és lyukmentesnek kell lennie. Cserélje ki a szikraelhárítót, ha az megsérült.

5. Szerelje be a szikrafogó, a kipufogóvédő és a kipufogóterelő elemeket a szétszerelés fordított sorrendjében.

⚠ WARNING Soha ne használjon motort megfelelő szikraelhárító nélkül az erdőterületeken! Ez tűzveszélyes lehet!

7. TÁROLÁS/SZÁLLÍTÁS

A MOTOR TÁROLÁSA

Tárolás előkészítése

A megfelelő tárolási előkészítés alapvető fontosságú ahhoz, hogy motorja problémamentes és jól nézzen ki. A következő lépések segítenek megakadályozni, hogy a rozsda és a korrózió károsítsa a motor működését és megjelenését, és megkönnyítik a motor beindítását a tárolás után.

Tisztítás

Ha a motor működött, tisztítás előtt legalább fél órát hagyja hűlni. Tisztítson meg minden külső felületet, javítsa ki a sérült festéket, és kenje be a rozsdásodni képes területeket egy könnyű olajréteggel.

NOTICE

- Kerti tömlő vagy magasnyomású mosóberendezés használatával víz kerülhet a légszűrő vagy a kipufogó nyílásába. A légszűrőben lévő víz átitatja a légszűrőt, és a légszűrőn vagy a kipufogón áthaladó víz bejuthat a hengerbe, és kárt okozhat.
- A forró motorral érintkező víz kárt okozhat. Ha a motor futott, mosás előtt legalább fél órát hagyja hűlni.

Üzemanyag

A benzin a tárolás során oxidálódik és romlik. A régi benzin nehezen indul, és rágógumiréteget hagy maga után, amely eltömíti az üzemanyagrendszert. Ha a motorban lévő benzin a tárolás során megromlik, akkor szükség lehet a karburátor és az üzemanyagrendszer egyéb alkatrészeinek karbantartására vagy cseréjére.

Az, hogy mennyi ideig maradhat benzin az üzemanyagtartályban és a karburátorban anélkül, hogy működési problémákat okozna, olyan tényezőktől függ, mint a benzinkeverék, a tárolási hőmérséklet, és hogy az üzemanyagtartály részben vagy teljesen tele van-e töltve. A részben feltöltött üzemanyagtartályban lévő levegő elősegíti az üzemanyag romlását. A nagyon meleg tárolás/hőmérséklet felgyorsítja az üzemanyag romlását. Az üzemanyagromlási problémák néhány hónapon belül jelentkezhetnek, vagy még rövidebb időn belül, ha a benzin nem volt friss, amikor feltöltötte az üzemanyagtartályt.

A forgalmazó korlátozott jótállása nem terjed ki az üzemanyagrendszer károsodására vagy a motor teljesítményének elhanyagolt tárolási előkészítésből eredő problémáira.

Az üzemanyag tárolási idejét meghosszabbíthatja egy erre a célra kifejlesztett üzemanyag-stabilizátor hozzáadásával, vagy elkerülheti az üzemanyagromlási problémákat az üzemanyagtartály és a karburátor leürítésével.

ÜZEMANYAG-STABILIZÁTOR HOZZÁADÁSA AZ ÜZEMANYAG TÁROLÁSI IDEJÉNEK MEGHOSSZABBÍTÁSA ÉRDEKÉBEN

Üzemanyag-stabilizátor hozzáadásakor töltse fel az üzemanyagtartályt friss benzinnel. Ha csak részben van feltöltve, a tartályban lévő levegő elősegíti az üzemanyag romlását a tárolás során. Ha benzintartályt tart a tankoláshoz, győződjön meg róla, hogy az csak friss benzint tartalmaz.

1. Adjon hozzá üzemanyag-stabilizátort a gyártó utasításai szerint.

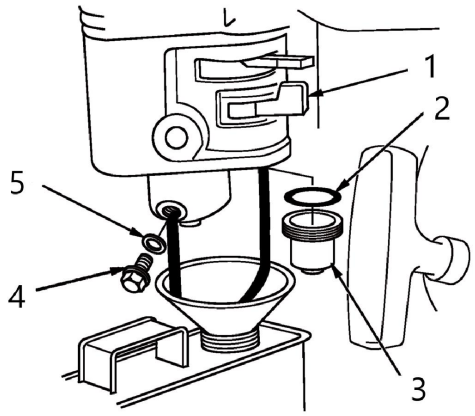
2. Az üzemanyag-stabilizátor hozzáadása után 10 percig járassa a motort a szabadban, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a kezelt benzin felváltotta a karburátorban lévő kezeletlen benzint.

3. Állítsa le a motort, és állítsa az üzemanyagszelepet OFF állásba.

AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY ÉS A KARBURÁTOR LEÜRÍTÉSE

1. Helyezzen egy jóváhagyott benzintartályt a karburátor alá, és használjon tölcsért, hogy elkerülje az üzemanyag kiömlését.

2. Távolítsa el a karburátor leeresztő csavarját és az üledékgyűjtő csészét, majd állítsa az üzemanyagszelep karját ON állásba.



1- ÜZEMANYAGSZELEP KAR
2- O-RING
3- SEDIMENT CUP
4- LEFOLYÓCSAVAR
5- SZERELŐSZEREK

3. Miután az összes üzemanyag a tartályba folyt, szerelje vissza a leeresztőcsavart és az üledékgyűjtőt. Húzza meg őket biztonságosan.

⚠ WARNING

- Az, hogy mennyi ideig maradhat benzin az üzemanyagtartályban és a karburátorban anélkül, hogy működési problémákat okozna, olyan tényezőktől függ, mint a benzinkeverék, a tárolási hőmérséklet, és hogy az üzemanyagtartály részben vagy teljesen tele van-e töltve. A részben feltöltött üzemanyagtartályban lévő levegő elősegíti az üzemanyag romlását. A nagyon meleg tárolási hőmérséklet felgyorsítja az üzemanyag romlását. A benzin a tárolás során oxidálódik és romlik. A romlott benzin nehezen indul, és olyan rágógumi lerakódásokat hagy maga után, amelyek eltömítik az üzemanyagrendszert. Ennek eredményeképpen, ha a motort egy hónapnál hosszabb ideig nem használják, a tüzelőolajat alaposan le kell ereszteni, hogy megakadályozza a tüzelőanyag-rendszerben és a karburátorban lévő

tüzelőanyag károsodását.

- A nem megfelelő tárolásból eredő üzemanyagrendszer- vagy motorteljesítmény-hibák nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Tárolási óvintézkedések

1. Cserélje ki a motorolajat.
2. Vegye ki a gyújtógyertyákat.
3. Öntsön egy evőkanál (5-10 cm3) tiszta motorolajat a hengerbe.
4. Többször húzza meg az indítókötelet, hogy az olaj eloszoljon a hengerben.
5. Szerelje vissza a gyújtógyertyákat.
6. Lassan húzza az indítókötelet, amíg ellenállást nem érez. Ez lezárja a szelepeket, így a nedvesség nem tud bejutni a motor hengerébe. Óvatosan helyezze vissza az indítókötelet.

Ha a motort benzinnel az üzemanyagtartályban és a karburátorban tárolja, fontos, hogy csökkentse a benzingőz gyulladásának veszélyét. Válasszon jól szellőző tárolóhelyet, távol minden olyan készüléktől, amely lánggal működik, például kemencétől, vízmelegítőtől vagy ruhaszárítótól. Kerüljön el minden olyan területet, ahol szikrázó elektromos motor van, vagy ahol elektromos szerszámokat működtetnek.

Ha lehetséges, kerülje a magas páratartalmú tárolóhelyiségeket, mert ez elősegíti a rozsdásodást és a korróziót.

Hacsak az üzemanyagtartályból nem engedte ki az összes üzemanyagot, hagyja az üzemanyagszelep karját OFF állásban, hogy csökkentse az üzemanyagszivárgás lehetőségét.

Helyezze a berendezést úgy, hogy a motor vízszintes legyen. A billenés üzemanyag- vagy olajszivárgást okozhat.

Ha a motor és a kipufogórendszer lehűlt, fedje le a motort, hogy távol tartsa a port. A forró motor és a kipufogórendszer meggyújthat vagy megolvaszthat bizonyos anyagokat. Ne használjon műanyaglemezt porvédőnek. A nem porózus burkolat csapdába ejti a nedvességet a motor körül, ami elősegíti a rozsdásodást és a korróziót.

Ha elektromos indítóakkumulátorral van felszerelve, havonta egyszer töltse fel az akkumulátort, amíg a motor tárolva van. Ez segít meghosszabbítani az akkumulátor élettartamát.

Kivonás a raktárból

Ellenőrizze a motort az Üzembe helyezés előtti ellenőrzés című fejezetben leírtak szerint.

Ha az üzemanyagot a tárolás előkészítése során leeresztették, töltse fel a tartályt friss benzinnel. Ha benzintartályt tart a tankoláshoz, győződjön meg róla, hogy az csak friss benzint tartalmaz. A benzin idővel oxidálódik és romlik, ami nehéz indítást okoz.

Ha a hengereket a tárolás előkészítése során olajjal vonták be, a motor indításkor rövid ideig füstölhet. Ez normális.

SZÁLLÍTÁS

Ha a motor működött, hagyja legalább 15 percig hűlni, mielőtt a motorral hajtott berendezést a szállítójárműre rakodja. A forró motor és a kipufogórendszer megégetheti Önt, és meggyújthat bizonyos anyagokat.

Szállításkor tartsa vízszintesen a motort, hogy csökkentse az üzemanyagszivárgás lehetőségét. Állítsa az üzemanyagszelep karját OFF állásba.

8. HIBAELHÁRÍTÁS

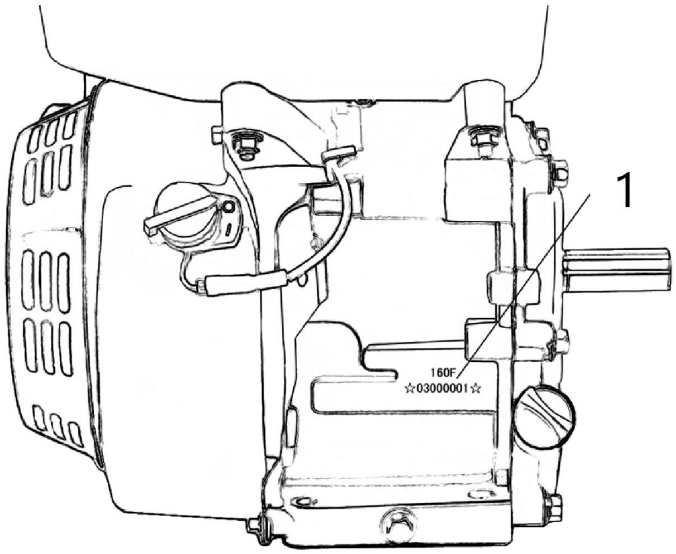
A MOTOR NEM INDUL	Lehetséges ok	Helyesbítés
1. Elektromos indítás: ellenőrizze az akkumulátort	Az akkumulátor lemerült.	Az akkumulátor újratöltése.
2. Ellenőrizze a vezérlőpozíciókat	Üzemanyagszelep KI.	Állítsa a kart ON állásba.

	Fojtás NYITVA.	Mozgassa a kart ZÁRÓ állásba, kivéve, ha a motor meleg.
	A motor kikapcsolt állapotban van.	Kapcsolja a motorkapcsolót ON állásba.
3. Ellenőrizze az üzemanyagot.	Kifogyott az üzemanyag.	Tankolás
	Rossz üzemanyag; a motort a benzin kezelése vagy leeresztése nélkül tárolták, vagy rossz benzinnel tankolták.	Üzemanyagtartály és karburátor leürítése. Töltsön friss benzint.
4. Vegye ki és ellenőrizze a gyújtógyertyákat.	A gyújtógyertyák hibásak, szennyezettek vagy nem megfelelően vannak elhelyezve.	Ürítse ki, vagy cserélje ki a gyújtógyertyákat.
	Üzemanyagtól nedves gyertyák (elárasztott motor).	Szárítsa meg és szerelje vissza a gyújtógyertyákat. Indítsa be a motort FAST állásban lévő gázkarral.
5. Vigye a motort hivatalos szervizbe, vagy olvassa el a kézikönyvet.	Eltömődött üzemanyagszűrő, karburátor meghibásodás, gyújtás meghibásodás, elakadt szelep stb.	Szükség szerint cserélje ki vagy javítsa ki a hibás alkatrészeket.

9. MŰSZAKI ÉS FOGYASZTÓI INFORMÁCIÓK

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Sorszám Helyszín



1- MOTOR TÍPUSA ÉS SOROZATSZÁMA

Írja be a motor sorozatszámát az alábbi helyre. Erre a sorozatszámra alkatrészrendeléskor, valamint műszaki vagy garanciális kérdéseknél lesz szüksége.

A motor sorozatszáma:

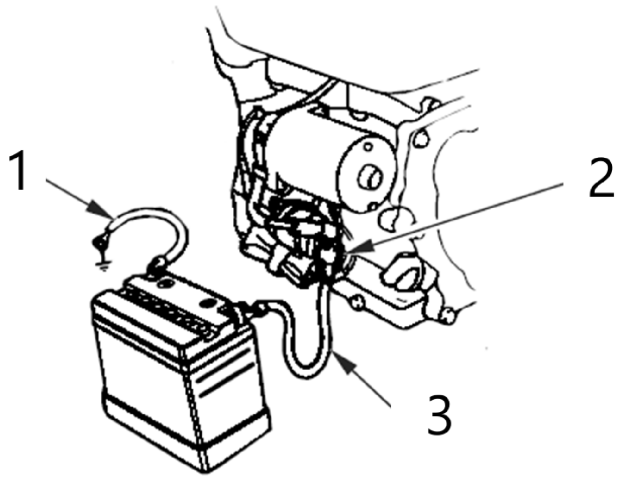
Elektromos indító akkumulátor csatlakoztatása

Használjon 12 voltos akkumulátort, amelynek amperórás teljesítménye legalább 18 Ah.

Vigyázzon, hogy az akkumulátort ne fordított polaritással csatlakoztassa, mert ez rövidzárlatot okoz az akkumulátortöltő rendszerben. Mindig csatlakoztassa a pozitív (+) akkumulátor-kábelt az akkumulátor pólusához, mielőtt a negatív (-) akkumulátor-kábelt csatlakoztatná, így a szerszámai nem okozhatnak rövidzárlatot, ha a pozitív (+) akkumulátor-kábel végének meghúzása közben földelt részhez érnek.

⚠ WARNING Az akkumulátor felrobbanhat, ha nem követi a helyes eljárást, és a közelben tartózkodóknak súlyos sérülést okozhat. Tartson távol minden szikrát, nyílt lángot és dohányzó anyagot az akkumulátortól.

1. Csatlakoztassa az akkumulátor pozitív (+) kábelét az indítómágnesszelep csatlakozójához az ábrának megfelelően.
2. Csatlakoztassa az akkumulátor negatív (-) kábelét a motor rögzítőcsavarjához, a vázcsavarhoz vagy más jó motorföldeléshez.
3. Csatlakoztassa az akkumulátor pozitív (+) kábelét az akkumulátor pozitív (+) csatlakozójához az ábrának megfelelően.
4. Csatlakoztassa az akkumulátor negatív (-) kábelét az akkumulátor negatív (-) csatlakozójához az ábrának megfelelően.
5. Kenje be a csatlakozókat és a kábelvégeket zsírral.

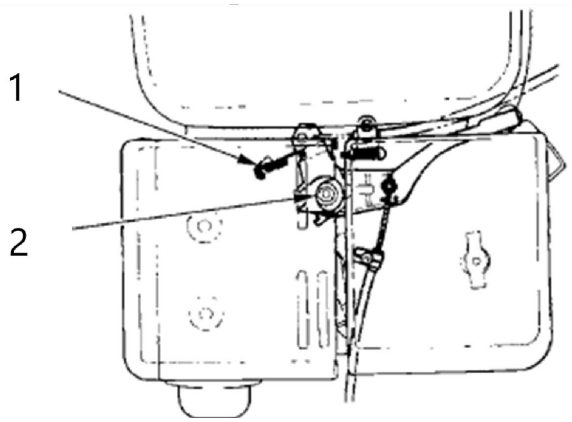


1- NEGATÍV (-) AKKUMULÁTOR KÁBEL
2- POZITÍV (+) AKKUMULÁTOR KÁBEL
3- INDÍTÓ MÁGNESSZELEP

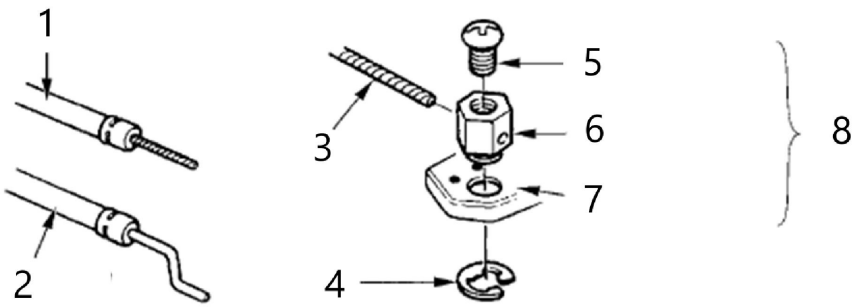
Távirányító összeköttetés

A gázpedál és a fojtószelep vezérlőkarok furatokkal vannak ellátva az opcionális kábelek rögzítéséhez. A következő ábrák tömör huzalos kábel és rugalmas, fonott huzalos kábel szerelési példáit mutatják. Ha rugalmas, fonott huzalos kábelt használ, adjon hozzá egy visszatérő rugót a képen látható módon.

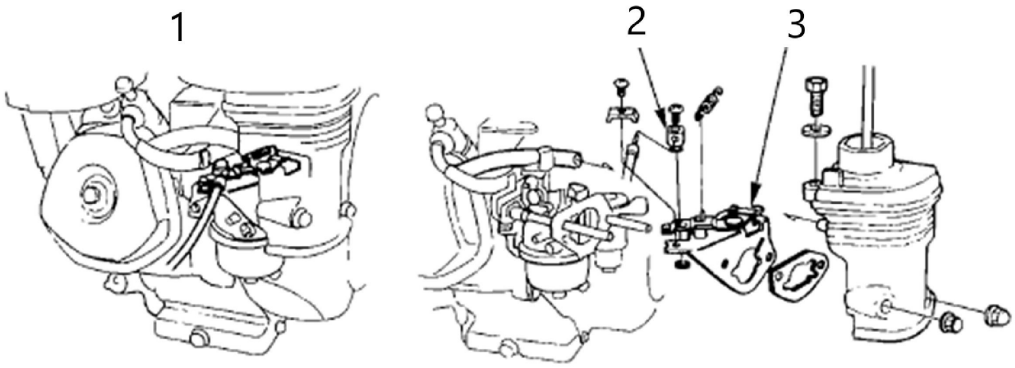
A gázkar súrlódó anyáját meg kell lazítani, ha a gázkar távvezérléssel működik.



1- VISSZATÁMADÓ TÁMOGATÓFÜGGŐ
2- GÁZKAR FORGÁSIRÁNYÚ ANYA



1- Rugalmas huzalmag rögzítése
2- Tömör drótmag rögzítés
3- WIRE
4- 5 mm CIRCLIP
5- 4mm csavar
6- KÁBELTARTÓ
7- GOMBATÖRVÉNYKAR
8- OPCIONÁLIS



1- TÁVVEZÉRELT FOJTÓSZELEP ÖSSZEKÖTTETÉS
2- KÁBELTARTÓ
3- CHOKE LEVER

Karburátor módosítása nagy magasságban történő üzemeléshez

Nagy magasságban a szokásos karburátor levegő-üzemanyag keveréke túl gazdag lesz. A teljesítmény csökken, az üzemanyag-fogyasztás pedig nő. A nagyon gazdag keverék a gyújtógyertyát is elszennyezi, és nehéz indítást okoz. A motor hosszabb ideig történő üzemeltetése a tanúsítási magasságtól eltérő magasságon növelheti a károsanyag-kibocsátást.

A magaslati teljesítmény a karburátor speciális módosításával javítható. Ha a motort mindig 5000 láb (1500 méter) feletti magasságban üzemelteti, kérje meg a szervizelő kereskedőt, hogy végezze el ezt a karburátor módosítást. Ez a motor, ha a magaslati használathoz szükséges karburátor módosításokkal nagy magasságban üzemeltetjük, teljesíti az összes kibocsátási szabványt a teljes élettartama alatt.

A motor lóereje még a karburátor módosítása esetén is körülbelül 3,5%-kal csökken minden egyes 300 méteres (1000 láb) magasságnövekedéssel. A tengerszint feletti magasság lóerőre gyakorolt hatása ennél nagyobb lesz, ha nem történik karburátor módosítás.

NOTICE

Ha a karburátort nagy tengerszint feletti magasságban történő üzemeléshez módosították, a levegő-üzemanyag keverék túl sovány lesz az alacsony tengerszint feletti magasságban történő használathoz. A módosított karburátorral történő üzemeltetés 5000 láb (1500 méter) alatti magasságban a motor túlmelegedését és súlyos motorkárosodást okozhat. Alacsony tengerszint feletti magasságban történő használat esetén a karburátort a szervizelő kereskedővel visszaállíttassa az eredeti gyári specifikációkra.

Oxigéntartalmú üzemanyagok

Egyes hagyományos benzineket alkohollal vagy étervegyülettel keverik. Ezeket a benzineket együttesen oxigéntartalmú üzemanyagoknak nevezik.

A tiszta levegőre vonatkozó előírások betartása érdekében egyes területeken oxigéntartalmú üzemanyagokat használnak a kibocsátás csökkentése érdekében.

Ha oxigéntartalmú üzemanyagot használ, győződjön meg róla, hogy az ólommentes, és megfelel a minimális oktánszámra vonatkozó követelménynek.

Mielőtt oxigéntartalmú üzemanyagot használna, próbálja ellenőrizni az üzemanyag tartalmát. Egyes területeken ezt az információt a szivattyún kell feltüntetni.

Az EPA által jóváhagyott oxigenátumok százalékos aránya a következő:
ETHANOL -------- (etil- vagy gabonaszesz) 10 térfogatszázalékos mennyiségben

Legfeljebb 10 térfogatszázalék etanolt tartalmazó benzint használhat. Az etanolt tartalmazó benzin "Gasohol" néven forgalmazható.

MTBE ---------- (metil-tercier-butil-éter) 15 térfogatszázalék

Legfeljebb 15 térfogatszázalék MTBE-t tartalmazó benzint használhat.

METHANOL ------ (metil- vagy faalkohol) 5 térfogatszázalékos mennyiségben

Legfeljebb 5 térfogatszázalék metanolt tartalmazó benzint használhat, amennyiben az üzemanyagrendszer védelmére szolgáló oldószereket és korrózióátlókat is tartalmaz. Az 5 térfogatszázaléknál több metanolt tartalmazó benzin indítási és/vagy teljesítményproblémákat okozhat. Az üzemanyagrendszer fém, gumi és műanyag alkatrészei is károsodhatnak.
Ha nemkívánatos működési tüneteket észlel, próbáljon meg másik töltőállomást, vagy váltson más benzinmárkára.

A fent említett százalékos oxigéntartalomnál nagyobb oxigéntartalmú üzemanyag használatából eredő üzemanyagrendszer-károsodás vagy teljesítményproblémák nem tartoznak a garancia hatálya alá.

A kibocsátás-szabályozó rendszerre vonatkozó információk

A kibocsátás forrása

Az égési folyamat során szén-monoxid, nitrogén-oxidok és szénhidrogének keletkeznek. A szénhidrogének és a nitrogén-oxidok ellenőrzése nagyon fontos, mivel bizonyos körülmények között a napfény hatására fotokémiai szmogot képeznek. A szén-monoxid nem ugyanígy reagál, de mérgező.

Ez a karburátor sovány beállításait és más rendszereket használ a szén-monoxid, a nitrogén-oxidok és a szénhidrogének kibocsátásának csökkentésére.

Meghamisítás és megváltoztatás

A kibocsátás-szabályozó rendszer manipulálása vagy megváltoztatása a kibocsátást a törvényes határértéket meghaladó mértékben növelheti. A manipulációnak minősülő cselekmények közé tartoznak:

- A szívó-, üzemanyag- vagy kipufogórendszer bármely részének eltávolítása vagy módosítása.
- A szabályozó összekötőszerkezet vagy a fordulatszám-szabályozó mechanizmus megváltoztatása vagy megkerülése, hogy a motor a tervezési paramétereken kívül működjön.

A kibocsátást befolyásoló problémák

Ha az alábbi tünetek bármelyikét észleli, vizsgáltassa meg és javíttassa meg a motort a szervizben dolgozó kereskedővel.

- Nehezen indul vagy indítás után leáll.
- Durva üresjárat.
- Téves gyújtás vagy visszagyújtás terhelés alatt.
- Utóégés (visszagyújtás).
- Fekete kipufogófüst vagy magas üzemanyag-fogyasztás.

Cserealkatrészek

Az Ön motorjának kibocsátás-szabályozó rendszereit tervezték, építették. A karbantartás során mindig eredeti alkatrészek használatát javasoljuk. Ezek az eredeti tervezésű cserealkatrészek az eredeti alkatrészekkel azonos szabványok szerint készülnek, így biztos lehet a teljesítményükben. A nem az eredeti kialakítású és minőségű cserealkatrészek használata ronthatja a károsanyag-kibocsátást ellenőrző rendszer hatékonyságát.

Az utángyártott alkatrész gyártója felelősséget vállal azért, hogy az alkatrész nem befolyásolja hátrányosan a kibocsátási teljesítményt. Az alkatrész gyártójának vagy átépítőjének igazolnia kell, hogy az alkatrész használata nem eredményezi azt, hogy a motor nem felel meg a kibocsátási előírásoknak.

KARBANTARTÁS

Kövesse a karbantartási ütemtervet. Ne feledje, hogy ez az ütemterv azon a feltételezésen alapul, hogy a gépet a tervezett célra használják. Tartósan nagy terhelésű vagy magas hőmérsékletű működés, illetve szokatlanul nedves vagy poros körülmények között történő használat esetén gyakoribb szervizelésre van szükség.

FOGYASZTÓI INFORMÁCIÓK

Kiadványok

Ezek a kiadványok további információkat nyújtanak a motor karbantartásához és javításához. Ezeket a motorkereskedőtől rendelheti meg.

Alkatrész katalógus

Ez a kézikönyv teljes, illusztrált alkatrészlistát tartalmaz.

GYORS INFORMÁCIÓ

Motorolaj	Típus	SAE 10W-30,API SE vagy SF, általános használatra
	Terhelhetőség	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D):0,6 L G240/G270F(D):0.95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1.1 L 196F(D): 1.6L
Gyújtógyertya	Típus	F7RTC vagy más egyenértékű.
	Gap	0,028-0,031 in (0,70 mm-0,80 mm)
Porlasztó	Üresjárati fordulatszám	1800 fordulat/perc ± 150 fordulat/perc
KARBANTARTÁS	Minden egyes használat	Ellenőrizze a motorolajat. Ellenőrizze a légszűrőt.

	Az első 20 óra	Motorolajcsere.
	Következő	Lásd a karbantartási

10. SPECIFIKÁCIÓK

Modell	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Típus	Egyhengeres, 4 ütemű, kényszerített léghűtés, OHV							
Névleges teljesítmény (kW/3600 fordulat/perc)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Maximális nyomaték (N-m/perc)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Tüzelőanyag-fogyasztás (g/kW-h)	≤395							
Üresjárati fordulatszám	1800±150							
Sebesség ingadozó arány	≤10%							
Átviteli mód	-	-	Sebességváltó		-		Sebességváltó	
Csökkentési arány	-	-	2:1		-		2:1	
Zaj(≤)	80 db(A)							
Furat × löket (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Kiszorítás(cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Tömörítési arány	8:1					8.5:1	8.8:1	
Kenési üzemmód	Splash							
Indítási mód	Recoil start (Recoil start / Elektromos indítás)							
Forgatás	Az óramutató járásával ellentétes irányban (a műszerfali oldalról)							
Szelephézag (mm)	bemeneti szelep：0.10 ~0.15 kimeneti szelep：0.15 ~0.20						bemeneti szelep：0.05 ~0.10, kimeneti szelep：0.03 ~0.08	
Gyújtógyertya hézag	0,7 mm ~0,8mm							
Gyújtási mód	Tranzisztoros mágneses gyújtás							
Légtisztító	Félszáraz, olajfürdő, habszűrő							
Méret (H×Ny×K) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Nettó tömeg (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Az ebben a dokumentumban megadott motorteljesítmény a motor modellhez tartozó sorozatgyártású motoron tesztelt és a SAE J1349 szabvány szerint 3600 fordulat/perc (nettó teljesítmény) és 2500 fordulat/perc

(maximális teljesítmény) mellett mért nettó teljesítmény. Nettó nyomaték). A sorozatgyártású motorok ettől az értéktől eltérhetnek.

A végső gépbe beépített motor tényleges teljesítménye számos tényezőtől függ, beleértve a motor üzemi fordulatszámát az alkalmazásban, a környezeti feltételeket, a karbantartást és egyéb változókat.

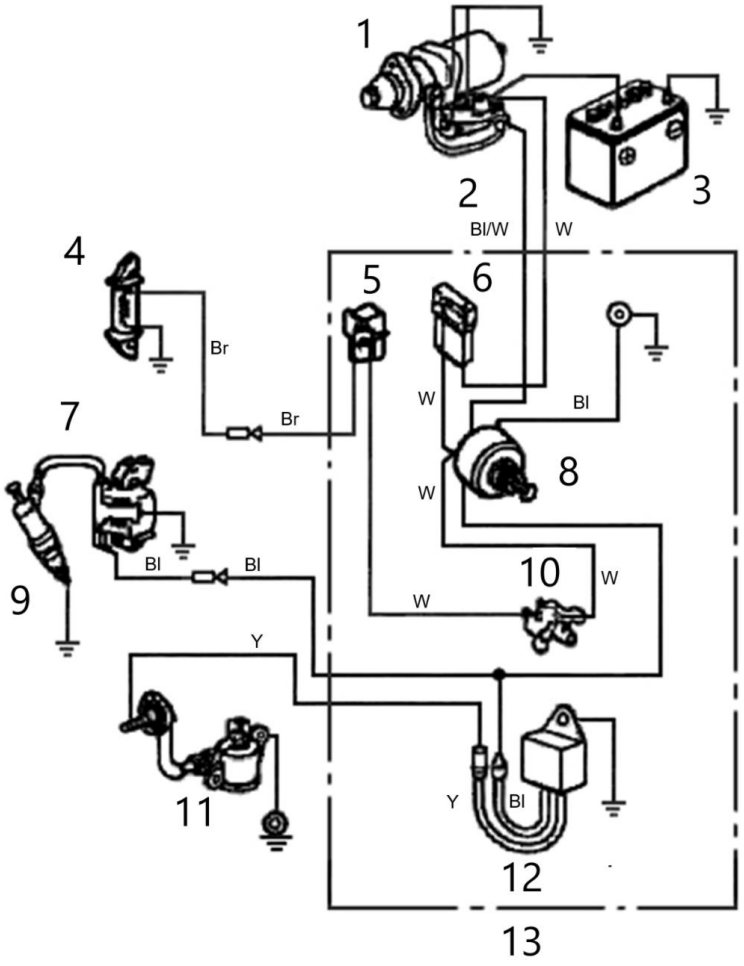
Hozzávetőleges érték. A tényleges termékek a különböző konfigurációk miatt eltérhetnek.

11. KAPCSOLÁSI RAJZOK

MOTOR KAPCSOLÓ

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	FEKETE	Br	BARNA
Y	SÁRGA	R	PIROS
W	FEHÉR	G	Zöld

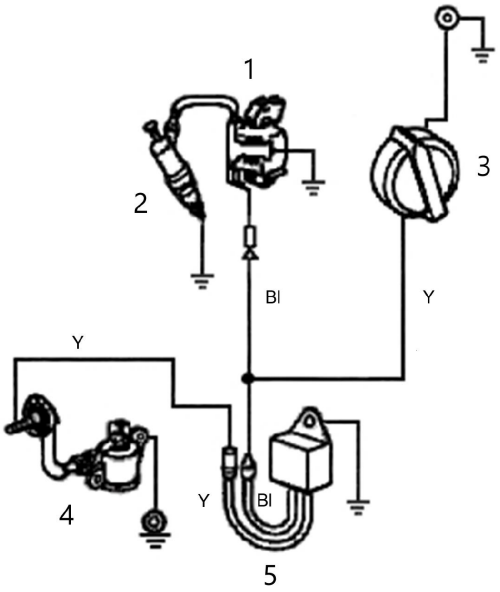


1- INDÍTÓ MOTOR
2- INDÍTÓ MÁGNESSZELEP
3- AKKUMULÁTOR
4- TELEFOGLALÓ TEKERCS
5- RECTIFIER
6- FUSE
7- TRANZISZTOROS GYÚJTÁSEGYSÉG

8- MOTOR KAPCSOLÓ
9- GYÚJTÓGYERTYA
10- MEGSZAKÍTÓ
11- OLAJSZINTKAPCSOLÓ
12- OIL ALERT UNIT
13- CONTROL BOX

Motortípus olajjelzéssel és elektromos indítás nélkül

Bl	FEKETE
Y	SÁRGA
G	Zöld



1- TRANZISZTOROS GYÚJTÁSEGYSÉG
2- GYÚJTÓGYERTYA
3- MOTOR KAPCSOLÓ
4- OLAJSZINTKAPCSOLÓ
5- OIL ALERT UNIT

12. OPCIONÁLIS ALKATRÉSZEK

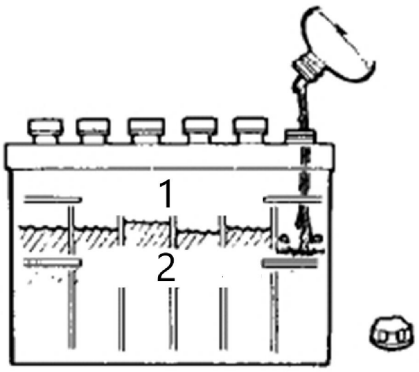
AKKUMULÁTOR

Használjon 12V-os, 18Ah vagy nagyobb teljesítményű akkumulátort.

NOTICE **Ne fordítsa meg a polaritást. A motor és/vagy az akkumulátor súlyos károsodást szenvedhet.**

⚠ WARNING **Az akkumulátor felrobbanhat, ha nem követi a helyes eljárást, és súlyosan megsebesíthet bárkit a közelben.**

Tartson távol minden szikrát, nyílt lángot és dohányzó anyagot az akkumulátortól.



1- FELSŐ SZINT
2- ALSÓ SZINT

Ellenőrizze az elektrolit szintjét, hogy az a tokon lévő jelek között legyen. Ha a szint az alsó jelzés alatt van, távolítsa el a kupakokat, és adjon hozzá desztillált vizet, hogy az elektrolit szintje a felső jelzésig emelkedjen. A celláknak egyformán tele kell lenniük.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Gulvsav
Model	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Kraft (HP)	13
Bladets hastighed [r/min]	2950
Maks. Skæredybde [mm]	160
Vandtankens kapacitet [L]	24
Dimensioner [bredde x dybde x højde; mm]	560 x 1260 x 1020
Vægt [kg]	112,6

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

Læs instruktionerne før brug.

Produktet skal genbruges.

ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)

Brug høreværn. Udsættelse for kraftig støj kan resultere i høretab.

Brug sikkerhedsbriller.

Brug en støvmaske (beskyttelse af luftvejene).

Brug beskyttelseshandsker.

Brug fodbeskyttelse.

Brug en justerbar afskærmning.

OBS! Advarsel om høj støj!

OBS! Roterende dele, fare for sammenfiltring!

OBS! Brandfare - brændbare materialer!

OBS! Giftige stoffer, fare for forgiftning!

Lad være med at røre!

OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!

OBS! Skarpe, bevægelige maskindele! Fare for at skære eller amputere fingre/lemmer.

Rygning er ikke tilladt i nærheden af apparatet. Apparatet indeholder brandfarlige stoffer.

OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til: Gulvsav.

2.1. Generel sikkerhed

a) Du må IKKE betjene eller servicere dette udstyr, før du har læst hele manualen.
b) Dette udstyr må ikke betjenes af personer under 18 år.
c) Betjen ALDRIG dette udstyr uden korrekt beskyttelsestøj, brudsikre briller, støvler med ståltå og andet beskyttelsesudstyr, der kræves til jobbet.
d) Betjen ALDRIG dette udstyr, hvis du ikke har det godt på grund af træthed, sygdom eller indtagelse af medicin.
e) Betjen ALDRIG dette udstyr, hvis du er påvirket af stoffer eller alkohol.
f) Brug ALDRIG tilbehør eller redskaber, som ikke er anbefalet af vores firma til dette udstyr. Udstyret kan blive beskadiget, og/eller brugeren kan komme til skade.

g) Producenten påtager sig ikke ansvaret for ulykker, der skyldes ændringer af udstyret.
h) Udskift om nødvendigt typeskilte, betjenings- og sikkerhedsmærkater, når de bliver svære at læse.
i) Kontrollér ALTID maskinen for løsnede gevind eller bolte, før du starter.
j) Rør ALDRIG ved den varme udstødningsmanifold, lyddæmper eller cylinder. Lad disse dele køle af, før du udfører service på motoren eller saven.
k) Høje temperaturer - Lad motoren køle af, før du fylder brændstof på eller udfører service- og vedligeholdelsesfunktioner. Kontakt med varme komponenter kan forårsage alvorlige forbrændinger.
l) Motorsektionen i denne fræser kræver en tilstrækkelig fri strøm af køleluft. Brug ALDRIG kniven i et lukket eller snævert område, hvor luftcirkulationen er begrænset. Begrænset luftgennemstrømning kan forårsage alvorlig skade på saven eller motoren og kan resultere i personskade. Husk, at fræserens motor udsender DØDELIG kulilte.
m) Fyld ALTID brændstof på i et godt ventileret område, væk fra gnister og åben ild.
n) Vær ALTID yderst forsigtig, når du arbejder med brandfarlige væsker. Når du tanker, skal du stoppe motoren og lade den køle af. Ryg IKKE i nærheden af maskinen. Brand eller eksplosion kan opstå på grund af brændstofdampe eller spildt brændstof på en varm motor.
o) Brug ALDRIG fræseren i en eksplosiv atmosfære eller i nærheden af brændbare materialer. Der kan opstå en eksplosion eller brand, som kan forårsage alvorlig personskade eller endda død.
p) Det er farligt at fylde brændstof på, da det kan få brændstof til at løbe ud.
q) Brug ALDRIG brændstof som rengøringsmiddel.
r) Læs, forstå og følg ALTID procedurerne i brugervejledningen, før du forsøger at betjene udstyret.
s) Sørg ALTID for, at operatøren er fortrolig med de rette sikkerhedsforanstaltninger og betjeningsteknikker, før fræseren tages i brug.
t) Stop motoren, når du forlader kniven uden opsyn.
u) Blokér enheden, når du forlader den, eller når du bruger den på en skråning.
v) Hold altid dette udstyr i en sikker driftstilstand.
w) Stop ALTID motoren før service, påfyldning af brændstof eller olie.
x) Kør ALDRIG motoren uden et luftfilter. Alvorlige motorskader kan opstå.
y) Efterse ALTID luftfilteret ofte for at forhindre fejl i karburatoren.
z) Opbevar ALTID udstyret korrekt, når det ikke er i brug. Udstyret skal opbevares på et rent og tørt sted uden for børns rækkevidde.
aa) Brug ALDRIG denne fræser i områder, hvor der findes brændbare materialer eller dampe. Der kan opstå brand og/eller eksplosioner på grund af gnister fra udstyret.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.
b) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.
c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, skal du kontakte producentens servicecenter.
d) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på enheden. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!
e) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på arbejdspladsen. En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden.
f) Brug enheden i et godt ventileret rum.
g) Apparatet producerer støv og snavs under drift. Det er vigtigt at beskytte tilskuere mod deres skadelige virkninger.
h) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
i) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
j) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
k) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

l) Kend ALTID placeringen af den nærmeste brandslukker og førstehjælpskasse. Kend placeringen af den nærmeste telefon. Vær også opmærksom på telefonnumrene til den nærmeste ambulance, læge og brandvæsen. Disse oplysninger vil være uvurderlige i tilfælde af en nødsituation.

OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
b) Maskinen må kun betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannet, har gennemgået denne betjeningsvejledning og har modtaget undervisning i sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen.
c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
d) Brug de personlige værnemidler, der er nødvendige for at arbejde med enheden, som angivet i afsnit 1 "Forklaring". Brug af korrekte og godkendte personlige værnemidler reducerer risikoen for skader.
e) Lad være med at overvurdere dine evner. Når du bruger enheden, skal du holde balancen og være stabil hele tiden. Det sikrer bedre kontrol over enheden i uventede situationer.
f) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
g) Fjern alt justeringsværktøj og alle skruenøgler, før du tænder for apparatet. Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i den roterende del af apparatet, kan forårsage personskade.
h) Brug øjen-, øre- og åndedrætsværn.
i) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
j) Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i enheden, mens den er i brug!
k) Brug beskyttelsesbriller. Brug desuden en støvmaske, når du arbejder i et støvet miljø.
l) Hold hænderne væk fra knivene.
m) Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden på skråninger.

2.4. Sikker brug af enheden

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug de rigtige værktøjer til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
b) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Apparater, der ikke kan tændes og slukkes med tænd-/slukknappen, er farlige, må ikke bruges og skal repareres.
c) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere, om der er generelle skader, og især kontrollere bevægelige komponenter for knækkede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
e) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
f) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
g) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
h) Når du transporterer og håndterer enheden mellem lageret og destinationen, skal du overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
i) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at fungere under brug på grund af for stor belastning. Det kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af enheden.
j) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre enheden er koblet fra strømkilden.

k) Lad ikke dette apparat være uden opsyn, mens det er i brug.
l) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
m) Før hver brug skal du sikre dig, at dysen er korrekt monteret i apparatet, og at slangen er korrekt monteret og ubeskadiget.
n) Dæk ikke luftindtag og -udtag til.
o) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
p) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
q) Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til!
r) BEMÆRK: Under drift bliver nogle af apparatets elementer meget varme - fare for skoldning!
s) Rør ikke ved de bevægelige skæreelementer. Fare for at skære eller amputere fingre/lemmer.
t) Brug ikke apparatet i regnvejr.
u) Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie eller fedt.
v) Når du har tændt for maskinen, og før du begynder at klippe, skal du vente, indtil skæreskiven har nået sin maksimale hastighed.
w) Fyld olie på til det korrekte niveau, før du starter maskinen. Hvis oliestanden er for lav, vil motoren ikke starte eller kan gå i stå.
x) Enhver lækage af driftsolie fra enheden skal rapporteres til de relevante tjenester eller overholde de juridiske krav i anvendelsesområdet.
y) Motorens udstødning indeholder giftig kulilte. At opholde sig i et miljø, der indeholder kulilte, kan føre til bevidstløshed og endda død. Lad ikke motoren køre i et lukket område.
z) Beskyt motoren mod varme, gnister og flammer. Ryg ikke i nærheden af motoren!
aa) Benzin er meget brandfarligt og eksplosivt. Motoren skal slukkes og have lov til at køle af, før der fyldes brændstof på.
bb) Advarsel! Risiko for motorskader på grund af forkert brændstof.

OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brugsbetingelser

Produktet er et skæreværktøj, der er designet til at lave præcise snit i beton, asfalt og andre hårde overflader. Det er en ideel maskine til professionelle entreprenører, der arbejder med plansavning af beton og asfalt. Det er muligt at skære i både beton (grøn eller hærdet, med eller uden armeringsjern) og asfalt med en betonskærer, og den bruges til opgaver, der kræver præcisionsskæring, herunder gulve, fortove, gangbroer, ramper og andre flade saveopgaver. Den bruges ofte i bygge- og vejvedligeholdelsesprojekter til opgaver som at skære ekspansionsfuger, fjerne beskadigede fortovsafsnit og lave kanaler til forsyningsledninger.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

PRINCIPPET OM APPARATETS DRIFT

Følgende instruktioner er udarbejdet for at give dig oplysninger om, hvordan du opnår lang og problemfri brug af enheden. Periodisk vedligeholdelse af denne enhed er afgørende. Læs manualen i sin helhed, og følg instruktionerne omhyggeligt. Hvis du ikke gør det, kan du skade dig selv eller en tilskuer. .

LEVERINGSKONTROL

Umiddelbart efter levering af dit nye udstyr, og før du tager det i brug: .

- Læs håndbogen helt igennem - det kan spare dig for mange unødvendige udgifter. .
- Læs den medfølgende motormanual. .
- Tjek udstyrets generelle tilstand - er det blevet beskadiget under leveringen?
- Tjek motorolieniveauet. .
- Tjek brændstofniveauet. .

Anbefalede smøremidler er beskrevet i afsnittet PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE.

TYPER AF OPSKÆRING

Skærehastigheden afhænger helt af, om man bruger den rigtige klinge til det materiale, der skal skæres. Våde eller tørre diamantklinger med forskellige specifikationer fås til at skære i beton eller asfalt. .

FØR OPSTART

1. Brug den rigtige klinge til skæreforholdene.
2. Sørg for, at spindler og flanger er rene og ubeskadigede.
3. Monter klingen, og spænd den godt fast med en skruenøgle.
4. Ved vådskæring skal vandstrålerne kontrolleres for tilstrækkelig gennemstrømning.
5. Justér markøren med skærekniven.

FORSIGTIG

Opstil enheden i et åbent område. Undgå at komme tæt på bygninger eller andet udstyr. Undladelse af at gøre dette kan medføre utilsigtet skade på operatøren eller andre personer i området. .

3.2. Samling af enheden

INSTALLATION AF KLINGE

1. Sørg for, at tændrøret er frakoblet, eller at saven er taget ud af stikket. .
2. Fjern klingeakslens møtrik, og tag den udvendige klingeakselflange af. .
3. Rengør alle fremmedlegemer på flangernes klemflader og på klingens monteringsflade. .
4. Placer klingen på klingeakslen, så den forskudte drivstift i klingen flugter med drivstiften i monteringskraven (hvis maskinen er udstyret med et stiftsystem). Hvis din klinge har en retningsbestemt rotationspil, skal du placere pilen til nedadgående snit (diamanthale bagud til nedadgående snit).
5. Sæt den udvendige klingeakselflange på klingeakslen igen. Drivstiften på den indvendige krave skal stikke gennem drivhullet i klingen og ind i den udvendige krave (hvis stiftsystemet er tilgængeligt på maskinen). .
6. Spænd klingeakselmøtrikken godt fast mod stjerneskiven og den udvendige flange med den medfølgende skruenøgle. .

7. Sæt tændrøret i igen, eller (med kontakten "off") sæt strømforsyningsledningen i. .

ADVARSEL

- Brug passende stålcentrerede diamantklinger, der er fremstillet til brug på betonskærere.
- Efterse ALTID diamantklinger før hver brug. Klingen må ikke have revner, buler eller fejl i den stålcentrerede kerne og/eller kant. Det midterste hul (arbor) skal være ubeskadiget og lige.
- Undersøg klingens flanger for skader, overdreven slitage og renhed, før du monterer klingen. Klingen skal sidde godt fast på akslen og mod de indvendige/udvendige klingeflanger.
- Sørg for, at klingen er mærket med en driftshastighed, der er større end knivens akselhastighed.
- Skær kun i det materiale, som diamantklingen angiver. Læs specifikationerne på diamantklingen for at sikre, at det rigtige værktøj er tilpasset det materiale, der skal skæres.
- Hold ALTID knivbeskyttelsen på plads. Eksponeringen af diamantklingen må ikke overstige 180 grader.
- Sørg for, at diamantklingen ikke kommer i kontakt med jorden eller overfladen under transport. Tab IKKE diamantklingen på jorden eller overfladen.
- Motorregulatoren er designet til at tillade maksimal motorhastighed i ubelastet tilstand. Hastigheder, der overskrider denne grænse, kan få diamantskiven til at overskride den maksimalt tilladte sikkerhedshastighed.
- Sørg for, at klingen er monteret, så den arbejder i den rigtige retning.

3.3. Brug af enhed

ADVARSEL

- Betjen IKKE dette udstyr, medmindre alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger er monteret og på plads.
- Der skal udvises forsigtighed ved servicering af dette udstyr. Roterende og bevægelige dele kan forårsage skader, hvis de berøres.
- Hold altid alle uerfarne og uautoriserede personer væk fra udstyret.
- Uautoriserede ændringer af udstyret medfører, at alle garantier bortfalder.

KOLD START

1. Åbn brændstofventilen under benzintanken helt.
2. Sæt motorens stopkontakt, som sidder på motoren, i positionen "RUN".
3. Åbn gashåndtaget ca. halvvejs, og aktiver chokeren.
4. Træk kraftigt i startsnoren.
5. Når motoren starter, skal du gradvist åbne chokeren og justere gashåndtaget efter behov for at holde den kørende.
6. Lad motoren varme op i et par minutter, før du belaster den.
7. Hvis motoren ikke starter efter tre træk, skal du åbne chokeren en smule for at forhindre oversvømmelse.
8. Kør altid motoren på fuld gas, når den er under belastning.

VARM START

1. Åbn brændstofventilen under benzintanken helt, hvis den har været lukket.
2. Åbn gashåndtaget ca. halvvejs.
3. Lad være med at bruge chokeren.
4. Træk kraftigt i startsnoren, indtil motoren starter.
5. Når motoren starter, skal du justere gashåndtaget efter behov.
6. Kør altid motoren på fuld gas, når den er under belastning.

BEMÆRK Disse startinstruktioner er generelle retningslinjer. Da der findes forskellige motoralternativer, henvises der til motormanualen, der følger med denne enhed, for specifikke instruktioner.

FORSIGTIG

Benzinmotorer: For at forbedre motorens levetid skal du lade motoren gå i tomgang uden belastning i (2) til (5) minutter, før du slukker for den. Når tomgangsperioden er slut, skal du bruge stopkontakten på motoren og dreje den til stop. Luk brændstofventilen under benzintanken. Motoroversvømmelse kan forekomme, hvis ventilen efterlades åben under transport. .

FOR AT BEGYNDE AT SKÆRE

1. Start motoren, og lad den varme op. Al klipning skal ske ved fuld gas.
2. Ret kniven og skæret ind efter skærelinjen. Ved vådskæring skal du åbne vandventilen og tænde for vandsikkerhedsafbryderen.
3. Træd på venstre side af PEDALEN, indtil du hører et "klik", og drej derefter på HJULHÅNDTAGET oven på maskinen for at bevæge udstyret fremad eller baglæns. Træd ned på højre side af PEDALEN for at skifte til "push"-kørselssystemet.
4. Sænk langsomt klingen ned i snittet.
5. Skær med den maksimale hastighed, som klingen tillader. Hvis klingen stiger ud af snittet, skal du reducere fremdriftshastigheden eller skæredybden.
6. Tryk kun så meget på sidehåndtagene, at du kan følge skærelinjen.

Skæring/remme og remskiver

SKÆRING

Sænk klingen ned i betonen til den ønskede dybde ved at dreje håndsvinget mod uret. Før saven langsomt fremad. Reducer trykket fremad, hvis saven begynder at gå i stå.

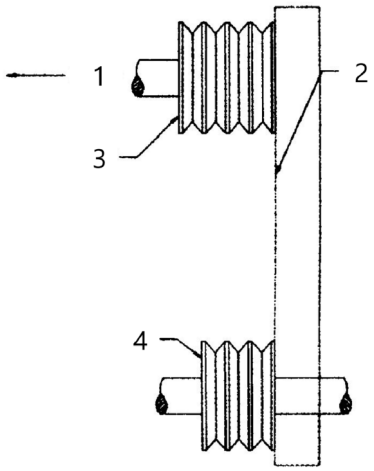
Bemærk: Ved dybere snit (4 tommer/102 mm eller mere) skal du foretage flere trinvise snit på 38 mm til 51 mm, indtil den ønskede dybde er nået.

Skub saven støt fremad ved at bruge den forreste markør som guide. Tryk så meget fremad, at motoren begynder at arbejde hårdere, men ikke bliver langsommere. Hvis saven begynder at gå i stå, skal du reducere den fremadrettede bevægelse, indtil klingen vender tilbage til fuldt omdrejningstal. Hvis saven går helt i stå, skal klingen løftes ud af snittet, før den genstartes. Undgå for stort sidetryk eller vridning af klingen i snittet.

REMME OG REMSKIVER

FORETAG ALDRIG JUSTERINGER AF KILEREMME OG REMSKIVER, MENS MOTOREN KØRER.

1. Den optimale spænding for et kileremsdrev er den laveste spænding, hvor remmene ikke glider under fuld belastning.
2. Stram remmene, indtil de sidder godt fast i rillerne. Kør drevet i cirka fem (5) minutter for at "sætte" bælterne, og påfør derefter spidsbelastningen. Hvis remmene glider, skal du stramme dem gradvist, indtil de ikke længere glider under maksimal belastning. De fleste nye bælter skal spændes yderligere, når de er sat på plads.
3. Overdreven spænding forkorter både remmenes og lejernes levetid.
4. Kontrollér remspændingen hyppigt den første dag, maskinen er i drift, og derefter med jævne mellemrum, og foretag justeringer efter behov.
5. De to mest almindelige årsager til skiveforskydning er:
   a) Motorens drivaksel og knivakslen er ikke parallelle.
   b) Remskiverne er ikke placeret korrekt på akslerne.
6. Brug en lineal af stål til at kontrollere justeringen (se figur 1).



Figur 1
1- Til motor
2- Lige kant
3- Motorens remskive
4- Klingeaksel remskive

7. Ret linealen op langs ydersiden af begge remskiver, som vist på tegningen. Alle remskiver har (2) stilleskruer i bunden af deres riller. Stilleskruer kræver gevindlåsende Loctite.
8. Fejljustering vil vise sig som et mellemrum mellem remskivens overflade og den lige kant. Sørg for, at der er plads mellem spindelhjulet og savbunden på begge sider.

TØRSKÆRING

a) Brug aldrig en sav uden sikkerhedsafskærmninger på plads. .
b) Overskrid ikke den maksimale driftshastighed, der er fastsat for klingediameteren. .
c) Tving ikke klingen ind i materialet: Lad klingen skære med sin egen hastighed. .
d) Lav ikke lange sammenhængende snit. Snit aldrig tørt i mere end 30 sekunder ad gangen. Lad klingen køle af.
e) Skær eller slib ikke med siden af klingen eller skær en kurve eller radius. Skær ikke tørt med klinger, der anbefales til vådskæring. .
f) Brug ikke saven med en klingediameter, der er større end maskinens kapacitet. .

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

- Smør ALDRIG komponenter eller forsøg på service på en kørende maskine.
- Lad ALTID maskinen køle af i passende tid, før du udfører service på den.
- Hold maskinerne i køreklar stand.
- Udbedr skader på maskinen med det samme, og udskift altid ødelagte dele.
- Bortskaf farligt affald korrekt. Eksempler på potentielt farligt affald er brugt motorolie, brændstof og brændstoffiltre.
- Brug IKKE mad- eller plastikbeholdere til at bortskaffe farligt affald.

g) Tjek oliestand, ledninger og slanger (luft, brændstof, vand), og smør maskinen dagligt.
h) Reparer eller udskift straks alle slidte eller beskadigede komponenter.
i) Kontrollér drivremmens spænding - den må ikke overspændes.
j) Sørg for, at maskinen har et komplet sæt matchende bælter.
k) Kontrollér knivakslen, og sørg for, at akslen og gevindene ikke er slidte, beskadigede eller bøjede.
l) Klingeakslens lejer skal være stramme, uden frit spil fra side til side eller op og ned.
m) Smør klingeakslens lejer dagligt.
n) Bladkraverne skal være rene og fri for hakker og grater. Ingen slid på diameteren og ikke skæv.
o) Drivstiften må ikke være overdrevent slidt eller bøjet og skal være fri for hakker.
p) Sørg for, at alle afskærmninger er på plads og sikre.
q) Kontrollér, at alle fastgørelseselementer er stramme og sikre.

r) Luftfilter/oliefilter (hydraulisk eller motor) skal være rene.

s) Skyl rent vand gennem pumpen og spray samlingen hver aften - det forlænger både pumpens og bladets levetid.

SMØRING

Smøremidler：.

Motorolie SAE 10W/30

General Grease #1 Lithium

- Rengør maskinen, før du påbegynder vedligeholdelse af smøringen．.
- Sørg for, at maskinen står på et fast． plan underlag, før du påbegynder vedligeholdelse．.
- Under vedligeholdelsen af smøringen skal man sørge for, at der hele tiden er rent．.
- For at undgå ulykker skal du bruge det rigtige værktøj til opgaven og holde værktøjet rent．.
- Aftapning af motorolie udføres bedst, når olien er varm IKKE varm．.
- Spildt olie skal straks tørres op．.
- Brug kun rene beholdere til olie og kun RENE, FRISKE olier og fedt af korrekt kvalitet．.
- Forurenet vand/væsker ／Olier ／Filtre skal bortskaffes sikkert．

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

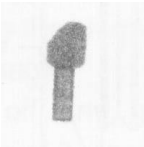
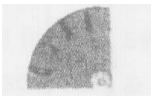
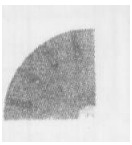
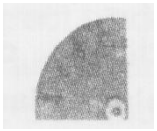
Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

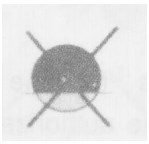
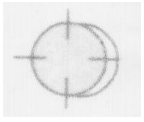
TRANSPORT AF KUTTERE

- Brug løftebøjlen og passende løfteudstyr til at sikre en sikker flytning af kniven.
- Brug IKKE styret og/eller den forreste pegepind som løftepunkter.
- Træk ALDRIG saven efter et køretøj.
- Sørg for, at begge pegepinde er placeret korrekt for at minimere deres eksponering under transport.
- Beskyt mod ekstreme skærevinkler i forhold til niveauet. Motorer, der er tippet i ekstreme vinkler, kan få olie til at trænge ind i topstykket, hvilket gør motoren svær at starte.
- Transporter ALDRIG kniven med monteret klinge.

PROBLEMLØSNING

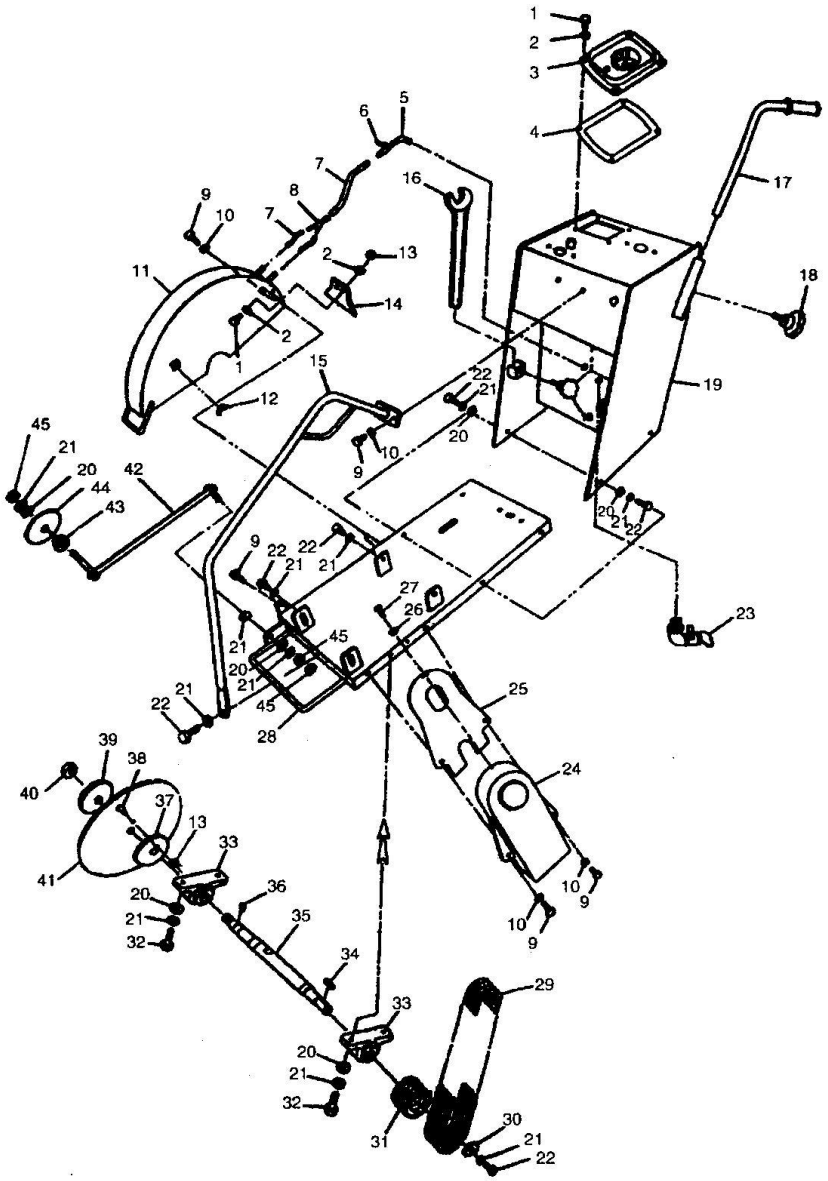
Problem	**Årsag**	**Afhjælpning**
Ujævnt slid på segmenter	• (ved vådskæring) Utilstrækkeligt med vand (normalt på den ene side af klingen). • Fejl i udstyret kan også medføre, at segmenterne	• Skyl vandsystemet. • Kontroller flowet til begge sider af bladet. • Udskift dårlige lejer, slidt aksel eller forkert justering af spindlen. • Kontrollér, at savklingen er vinkelret

Problem	Årsag	Afhjælpning
	slides ujævnt. • Savhovedet er forkert justeret.	både lodret og vandret.
Sprækker i segmenter 	• Klingen er for hård til det materiale, der skæres i.	• Brug en klinge med en blødere binding/matrix.
Segment tab 	• Klingen overophedes på grund af mangel på kølemiddel (vand eller luft). • Kernen er slidt af underskæringer. • Defekte kraver/flanger sætter klingen ud af kurs. • Klingen er for hård til det materiale, der skæres i. • Klingen skærer ud af runden og forårsager en bankende bevægelse. • Forkert knivspænding.	• (Vådskæring) Kontroller vandledningerne. • Sørg for, at der er tilstrækkeligt flow på begge sider af bladet, og at der ikke er nogen blokeringer. • Brug tilstrækkeligt med vand til at skylle snittet ud. • (Tørskæring) Kør jævnligt klingen fri af skæret for at lade den køle af. • Rengør kraver/flanger, eller udskift dem, hvis de er under den anbefalede diameter. • Brug den rigtige klingespecifikation til det materiale, der skal skæres. • Udskift slidte lejer; juster klingeakslen, eller udskift slidt klingemonteringsdorn. • Når du bestiller klinger, skal de passe til savens akselhastighed. • Kontrollér spindelhastigheden for at sikre, at klingen kører med det korrekte omdrejningstal. • Undgå at vride eller dreje klingen i snittet.
Revner i kernen 	• Klingen flagrer i snittet som følge af manglende klingespænding. • Bladets specifikationer er for hårde til det materiale, der skæres i.	• Spænd møtrikken på knivakslen. Sørg for, at klingen kører med den rette hastighed, og at drivstiften fungerer korrekt. Brug en blødere binding/matrix for at eliminere stress.
Tab af spænding 	• Overophedning af kernen. • Overophedning af kernen som følge af, at klingen drejer rundt på akslen. • Overophedning af kernen på grund af gnidning af det materiale, der skæres i.	• Sørg for, at knivens omdrejningstal er korrekt. • Kontroller vandgennemstrømningen. Distribution og linjer. • Spænd møtrikken på knivakslen. Sørg for, at drivstiften fungerer. • Juster saven korrekt, så den skærer

Problem	Årsag	Afhjælpning
	• Ujævnt tryk ved knivens spændebånd/flanger. • Klingen er for hård til det materiale, der skæres i.	vinkelret. • Kraver/flanger skal have samme diameter og den anbefalede størrelse. • Brug en blødere binding/matrix for at reducere stress.
Bladet slingrer	• Klingen sidder på en beskadiget eller slidt sav. • Slidt krave. • Bladet kører med en forkert hastighed. • Halsbåndets/flangens diameter er ikke identisk. • Bladet er bøjet som følge af fald eller vridning.	• Tjek for dårlige lejer, bøjet aksel eller slidt monteringsdorn. • Tjek kraver/flanger for at sikre, at de er rene, flade og har den korrekte diameter. • Indstil motoren til det korrekte omdrejningstal. • Brug den rigtige størrelse knivkrave/flange. • Brug IKKE bøjet klinge. Kontakt producenten af klingen.
Bladet vil ikke skære 	• Klingen er for hård til det materiale, der skæres i. • Bladet er blevet sløvt. • Klingen skærer ikke det materiale, den er beregnet til.	• Vælg den rigtige klinge til det materiale, der skal skæres. • Slib ved at skære på blødere slibemateriale for at blotlægge diamanter. Hvis den hele tiden slibes, er klingen for hård til det materiale, der skæres i. • Indkøring på det materiale, der skal skæres. Hvis den ikke retter sig selv, skal du slibe den, som du ville gøre med en sløv klinge.
Underminering af kernen	• Kernen slides hurtigere end segmenterne.	• Brug vand til at skylle det fine materiale ud, som opstår under skæringen. • Brug slidstærke kerner.
Arbor-hul uden rundning 	• Kraver/flanger er ikke spændt ordentligt, så klingen kan rotere eller vibrere på akslen. • Kraver/flanger er slidte eller snavsede. Klingen er ikke korrekt monteret.	• Sørg for, at klingen er monteret på den rigtige akseldiameter. Spænd skaftmøtrikken med en skruenøgle for at sikre, at klingen sidder godt fast. • Rengør kraver/flanger; sørg for, at de ikke er slidte. Spænd spindelmøtrikken. • Sørg for, at hullet i stiften glider over drivstiften.
Bladet er slidt ud	• Aksellejerne er slidte.	• Monter nye klingeaksel-lejer eller klingeaksel efter behov.

Problem	Årsag	Afhjælpning
af sin runde form	• Overspænding opstår, fordi motoren ikke er korrekt indstillet. • Hullet i klingens arbor er beskadiget på grund af forkert montering af klingen. • Bindingen/matricen er for hård til materialet. • Bladet glider og slider mere på den ene halvdel af bladet end på den anden.	• Tune motoren i henhold til producentens manual. • Hvis kernen er slidt eller spindelhullet beskadiget, må den ikke bruges. Kontakt producenten af klingen. • Udskift den slidte aksel eller monteringsbøsningen. • Sørg for, at drivstiften fungerer. • Spænd spindelmøtrikken.

SAMLINGSTEGNINGER

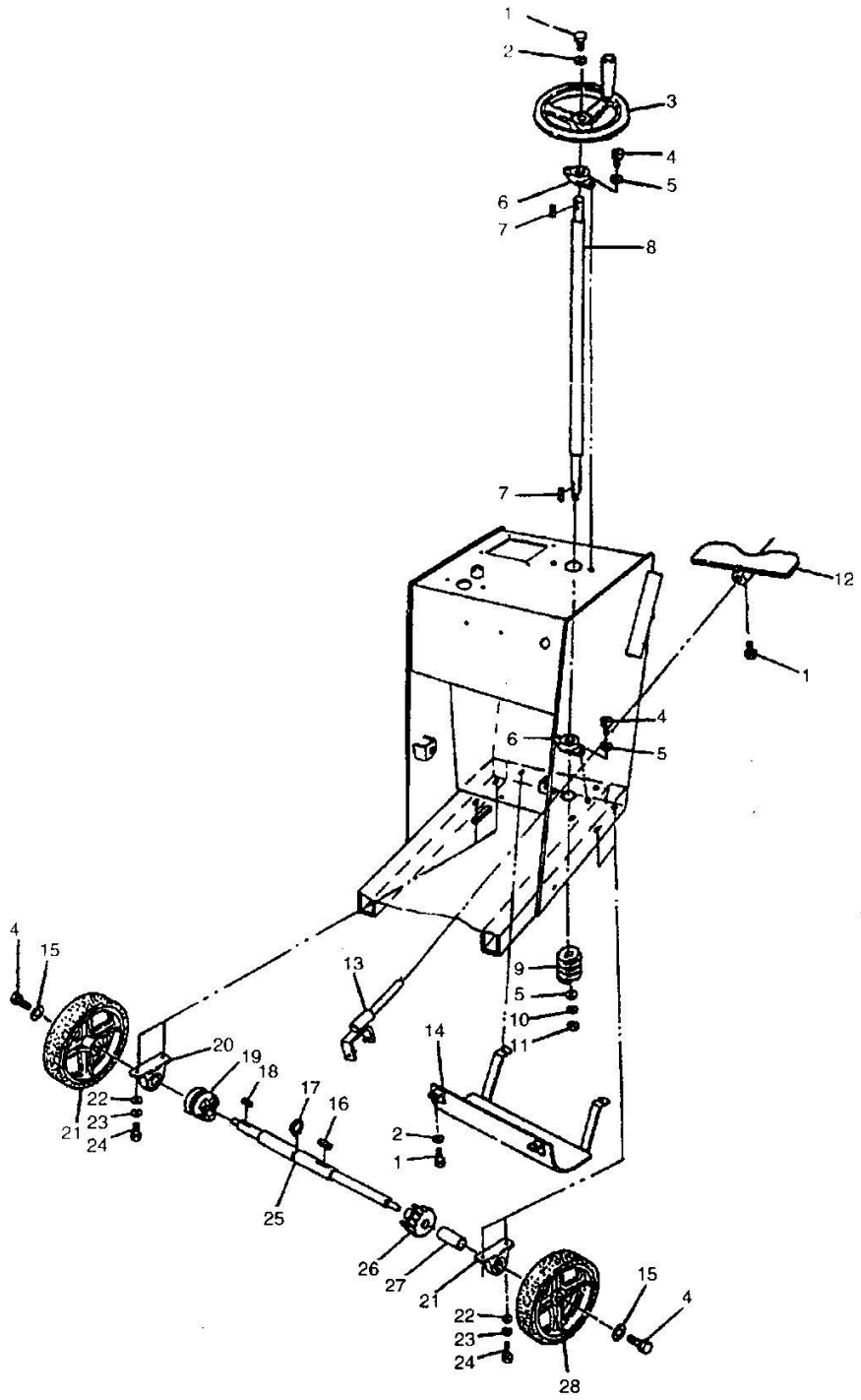


1. Vigtige komponenter

ITEM NO.	DEL NR.	BESKRIVELSE	QTY
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	SKIVE 8	5
3	2010103	INDSPRØJTNINGSMUND	1
4	2010104	SEAL RİNG	1
5	2010201	ELBOW	1
6	2010202	HANE	1
7	2010203	PLASTIKRØR	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	BOLT Ml0×25	6
10	2010302	SKIVE 10	5
11	2010303	BLADE GUARD	1
12	2010304	MØTRIK (SOMMERFUGL) M10	1
13	2010305	MØTRIK M8	2
14	2010306	BESKYTTELSESMÅTTE	1
15	2010401	LIFTİNG HOOK	1
16	2010401	WRENCH	2
17	2010601	HÅNDTAG	2
18	2010602	KNOB	3
19	2010701	VANDTANK	1
20	2010702	SKIVE 12	15
21	2010703	FJEDERSKIVE	13
22	2010704	BOLT Ml2×30	10
23	2010705	HANE	1
24	2010801	BÆLTEBESKYTTER	1
25	2010802	INDRE VAGT	2
26	2010901	SKIVE 6	1
27	2010902	SKRUER M6×12	1
28	2010903	BASE ASSY.	1
29	2010904-1	BÆLTE TIL DIESELMOTOR	3
	2010904-2	REM TIL BENZINMOTOR	3
30	2010101	VASKER	1
31	2010102	PULLEY，AXIS	1
32	2010103	BOLT M12 × 45	4
33	2010104	BÆRING	2
34	2010105	KEY 8 × 35	4
35	2010106	PRINCIPAL AXIS	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	BLADFLANGE (INDVENDIG)	2
38	2010109	PIN-KODE	1

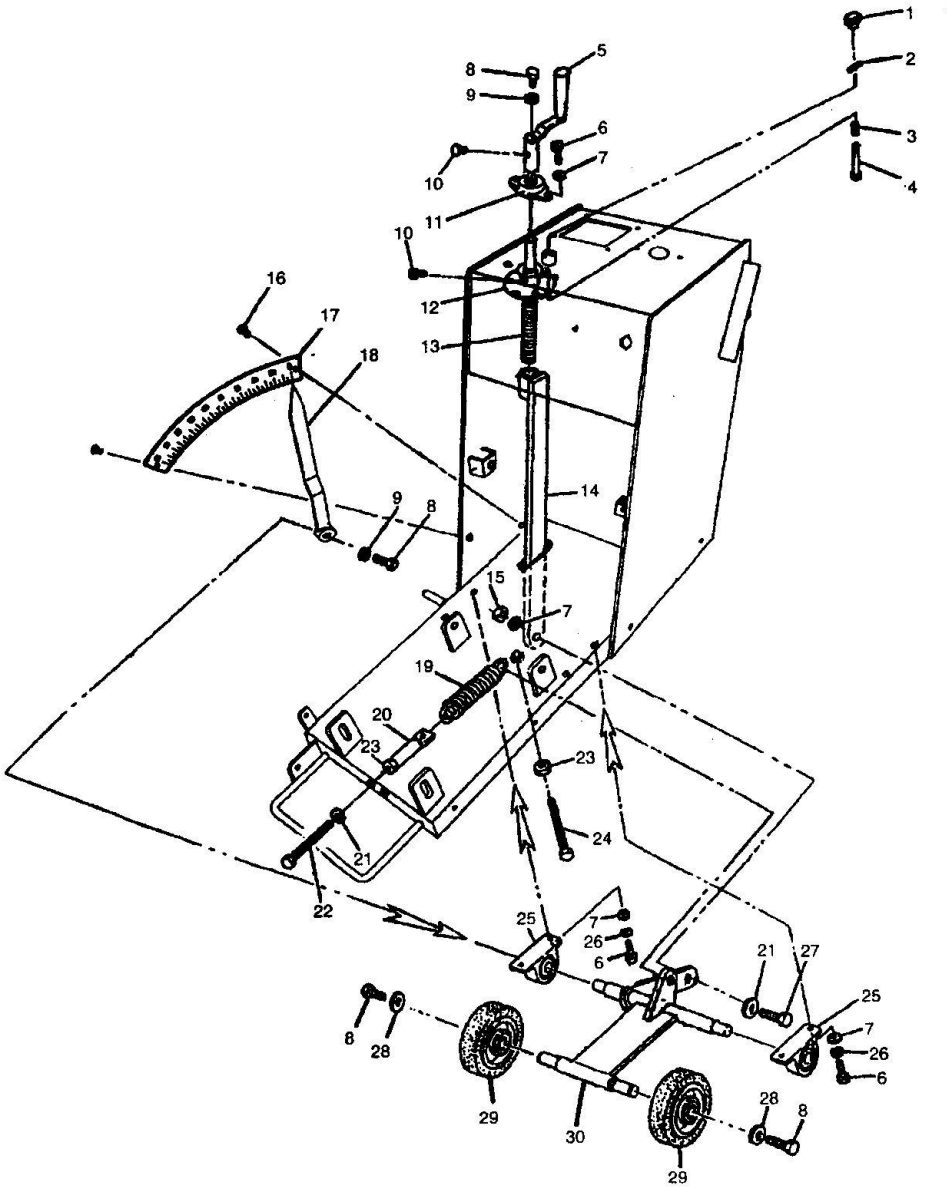
39	2011011	BLADFLANGE (UDVENDIG)	
40	2011012	NUT	1
41	2011013	BLADE	1
42	2011101	POINTER	1
43	2011102	NUT	
44	2011103	PUNKTHJUL	
45	2011104	MØTRIK M12	1



2. Transmission Assy.

ITEM NO.	DEL NR.	BESKRIVELSE	QTY
1	2020101	BOLT M8×25	6
2	2020102	SKIVE 8	5
3	2020103	HJULHÅNDTAG	1
4	2020104	BOLT Ml0×30	6

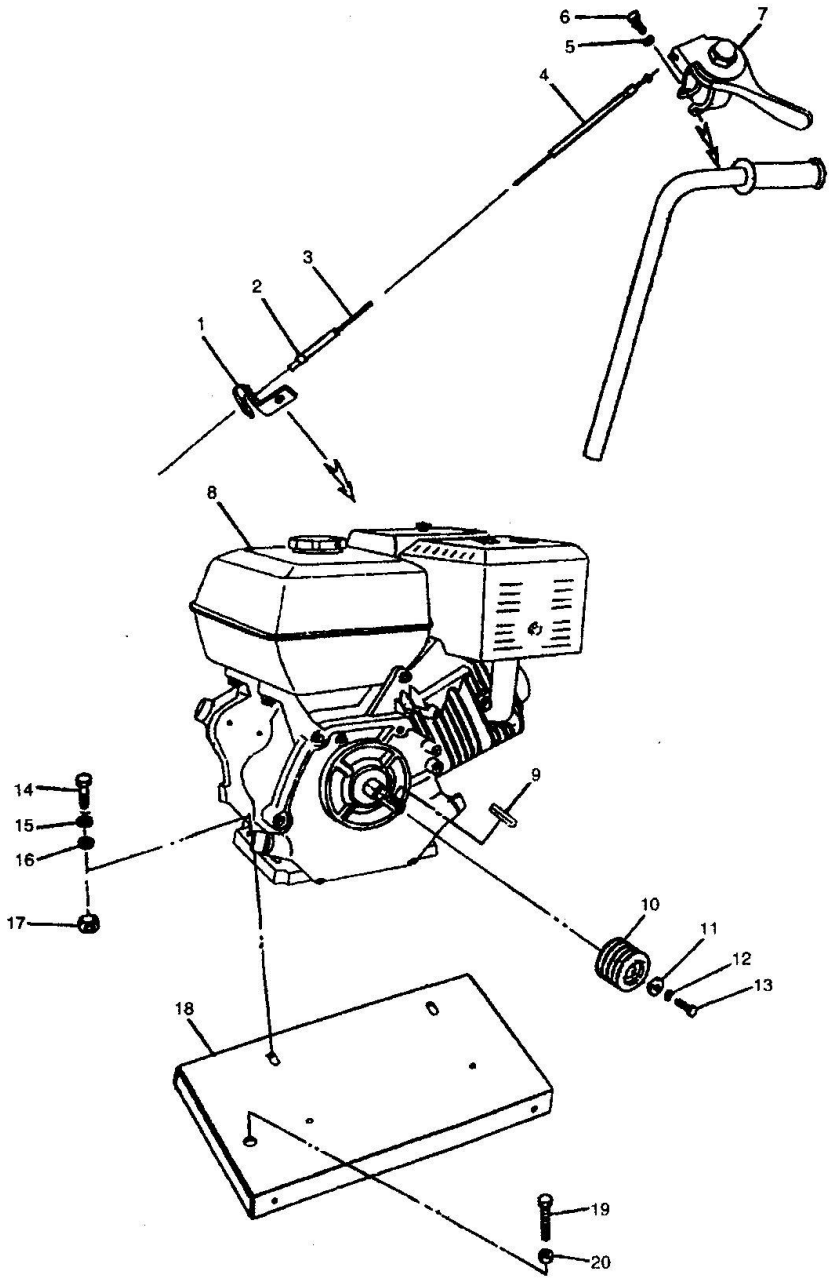
5	2020105	SKIVE 10	5
6	2020106	LEJRESAMLING.	2
7	2020107	KEY 6×30	2
8	2020108	MAİN SHAFT	1
9	2020109	STEM	1
10	2020110	FJEDERSKIVE M10	1
11	2020111	NUT Ml0	1
12	2020201	PEDAL	1
13	2020202	LEVER	1
14	2120301	BESKYTTELSESPLADE	1
15	2020401	SKIVE M10	2
16	2020402	KEY 10×40	1
17	2020403	SKIVE 35	1
18	2020404	KEY 8×40	1
19	2020405	BØSNING TIL KOBLING	1
20	2020406	bærende enhed.	2
21	2020407	VENSTRE HJUL	1
22	2020408	SKIVE 12	4
23	2020409	FJEDERSKIVE 12	4
24	2020410	BOLT Ml2×40	4
25	2020411	BAGESTE AKSE	1
26	2020412	WORM	1
27	2020413	SLEEVE，WORM	1
28	2020414	HØJRE HJUL	1



3. Dybdejusteringsenhed.

ITEM NO.	DEL NR.	BESKRIVELSE	QTY
1	2030101	TRÆKMØTRIK	3
2	2030102	FJEDERSTIFT 4 ×16	1
3	2030103	FORÅR	2
4	2030104	PIN	1
5	2030201	HJULHÅNDTAG	1
6	2030202	BOLT M10×30	1
7	2030203	SKIVE 10	1
8	2030204	BOLT M8×25	1

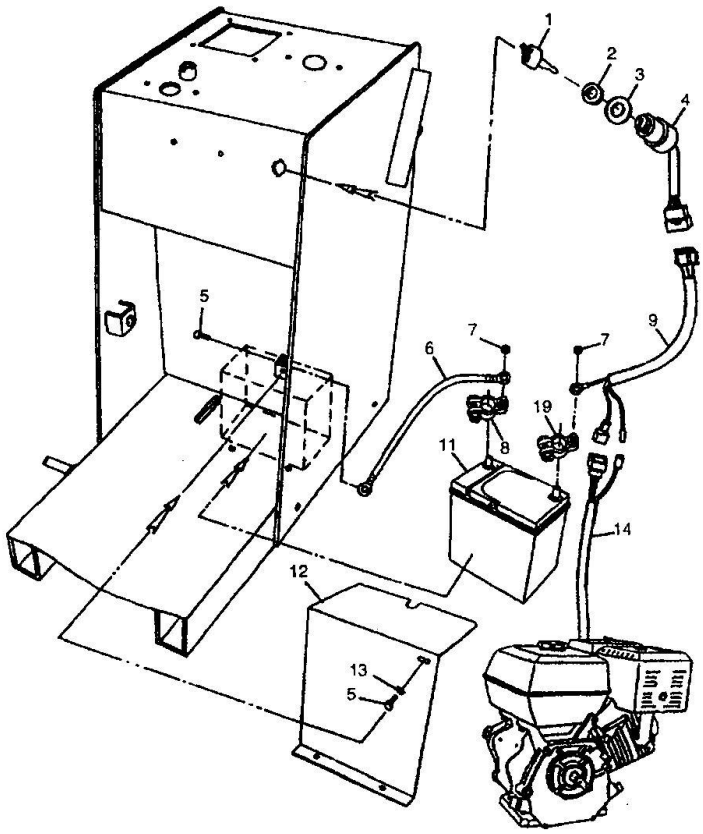
9	2030205	SKIVE 8	1
10	2030206	BOLT M8×12	1
11	2030207	LEJRINGSSAMLING.	2
12	2030208	POSITION PLATE	2
13	2030209	SKRUE STEM	1
14	2030210	FORBINDELSESSTAMME	1
15	2030211	MØTRIK M10	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	SKALA	3
18	2030303	POINTER	1
19	2030401	FORÅR	1
20	2030402	FORBINDELSESRØR	1
21	2030403	SKIVE 12	1
22	2030404	BOLT M12×70	1
23	2030501	MØTRIK M12	1
24	2030502	BOLT M12×10	2
25	2030601	LEJRINGSSAMLING.	2
26	2030602	FJEDERSKIVE 10	2
27	2030603	BOLT	1
28	2030604	VASKER	1
29	2030605	HJUL	1
30	2030606	HJULHOLDERMODUL	1



4. Motor Assy.

ITEM NO.	DEL NR.	BESKRIVELSE	QTY
1	2040101	FIKSERINGSPLADE	1
2	2040102	FORBINDELSE	1
3	2040103	KABEL	1
4	2040104	KABELRØR	1
5	2040105	SKRUER M6×25	1
6	2040106	SKIVE M6	1

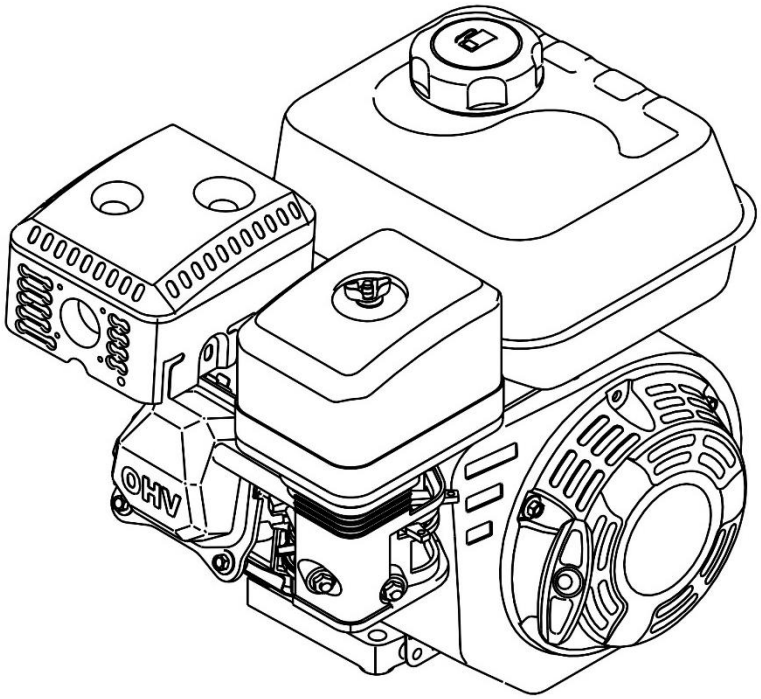
7	2040107	GASHÅNDTAGSKONTROL	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	PETROL,188F	1
	2040201-3	PETROL, EH36D	1
	2040201-4	BENZIN, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	NØGLE TIL DIESELMOTOR	1
	2040202-2	NØGLE TIL BENZINMOTOR	1
10	2040203-1	REMSKIVE TIL DIESELMOTOR	1
	2040203-2	PULLERING TIL KINESISK PETROLMOTOR	1
	2040203-3	PULLERING TIL ROBİN-MOTOR	1
	2040203-2	PULLEY TIL HONDA ENGİNE	1
11	2040204	SKIVE M8	1
12	2040205	FJEDERSKIVE M8	1
13	2040206	BOLT M8×25	1
14	2040301	BOLT M10×40	4
15	2040302	FJEDERSKIVE M10	6
16	2040303	SKIVE M10	6
17	2040304	MØTRIK M10	2
18	2040305	GRUNDPLADE	1
19	2040306	BOLT Ml6×10	1
20	2040307	MØTRIK M16	1



5. Elektrisk startanordning. (valgfrit)

ITEM NO.	DEL NR.	BESKRIVELSE	QTY
1	2050101	NØGLE	2
2	2050102	TIGHTENING SPACER	1
3	2050103	VASKER	1
4	2050104	ELEKTRISK STIK	1
5	2050201	BOLT M8×20	4
6	2050202	ELEKTRISK KABEL	4
7	2050203	MØTRIK M6	2
8	2050204	PLUG NEGATIVE	1
9	2050301	LEDNING	1
10	2050302	PLUG POSITIVE	1
11	2050401	BATTERI	1
12	2050402	BATTERIVAGT	1
13	2050403	SKIVE M8	4
14	2050501	LEDNING	1

Manual til benzinmotor Loncin G390F



Hav denne brugervejledning ved hånden, så du altid kan slå op i den.

Denne brugervejledning betragtes som en permanent del af motoren og bør følge med, hvis den sælges videre.

Oplysningerne og specifikationerne i denne publikation var gældende på tidspunktet for godkendelse til trykning.

Kun D-typen er udstyret med både elektrisk og manuel start.

LÆS DENNE BRUGERVEJLEDNING OMHYGGELIGT. Vær særlig opmærksom på disse symboler og de efterfølgende instruktioner:

⚠ WARNING	Angiver, at der kan opstå alvorlig personskade eller dødsfald, hvis instruktionerne ikke følges.
⚠ DANGER	Angiver, at der er stor sandsynlighed for alvorlig personskade eller død, hvis instruktionerne ikke følges.
⚠ CAUTION	Angiver en mulighed for, at der kan opstå mindre skader, hvis instruktionerne ikke følges.
NOTICE	Angiver, at der kan opstå skader på udstyr eller ejendom, hvis instruktionerne ikke følges.
BEMÆRK	Giver nyttige oplysninger.

Hvis der skulle opstå et problem, eller hvis du har spørgsmål om din motor, skal du kontakte din motorforhandler.

1. MOTORSIKKERHED

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

De fleste ulykker med motorer kan forhindres, hvis du følger alle instruktioner i denne manual og på motoren. Nogle af de mest almindelige farer er beskrevet nedenfor, sammen med den bedste måde at beskytte dig selv og andre på.

Ejerens ansvarsområder

- Motorerne er designet til at yde sikker og pålidelig service, hvis de bruges i henhold til instruktionerne. Læs og forstå denne brugervejledning, før du betjener motoren. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i personskade eller skade på udstyret.
- Vide, hvordan man stopper motoren hurtigt, og forstå betjeningen af alle betjeningsanordninger. Lad aldrig nogen betjene motoren uden korrekt instruktion.
- Lad ikke børn betjene motoren. Hold børn og kæledyr væk fra arbejdsområdet.

Tank med omtanke

Benzin er ekstremt brandfarligt, og benzindampe kan eksplodere. Fyld brændstof på udendørs, i et godt ventileret område, med motoren stoppet. Ryg aldrig i nærheden af benzin, og hold andre flammer og gnister væk. Opbevar altid benzin i en godkendt beholder. Hvis der spildes brændstof, skal du sørge for, at området er tørt, før du starter motoren.

Varm udstødning

- Lyddæmperen bliver meget varm under drift og forbliver varm et stykke tid efter, at motoren er stoppet. Pas på ikke at røre ved lyddæmperen, mens den er varm. Lad motoren køle af, før du stiller den indendørs.
- For at undgå brandfare og for at sikre tilstrækkelig ventilation til stationært udstyr skal motoren holdes mindst 1 meter væk fra bygningsvægge og andet udstyr under drift. Placer ikke brændbare genstande tæt på motoren.

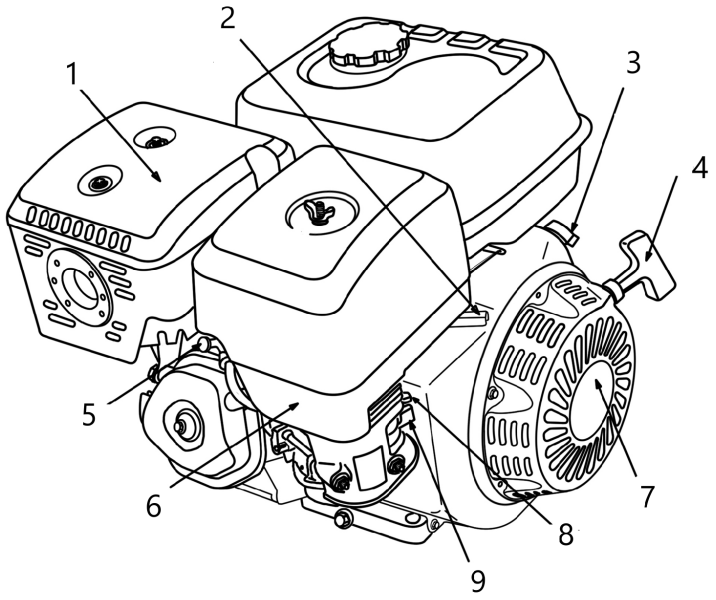
Fare for kulilte

Udstødningsgassen indeholder giftig kulilte. Undgå indånding af udstødningsgas. Lad aldrig motoren køre i en lukket garage eller et begrænset område.

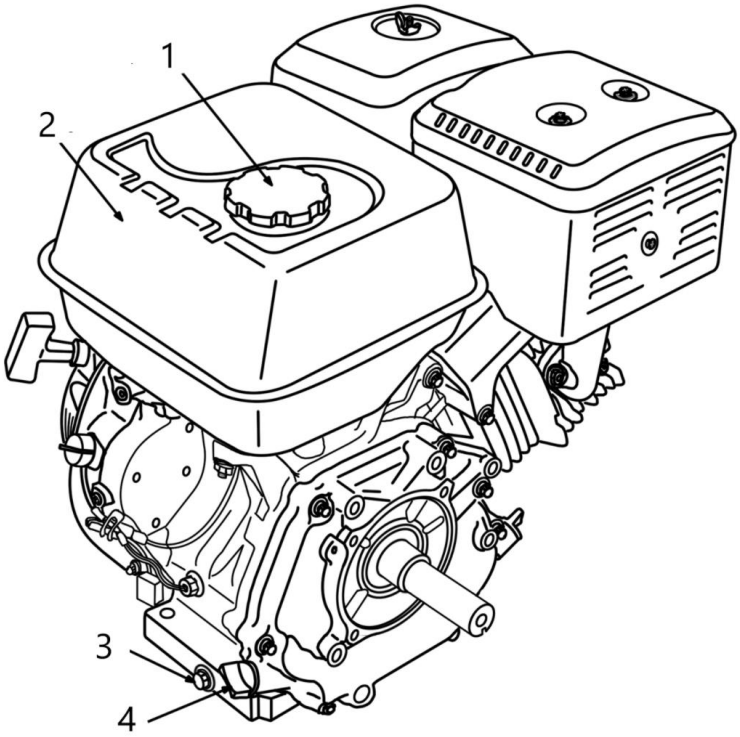
Andet udstyr

Læs instruktionerne, der følger med det udstyr, der drives af denne motor, for yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der skal overholdes i forbindelse med opstart, nedlukning og drift af motoren, eller beskyttelsesbeklædning, der kan være nødvendig for at betjene udstyret.

2. KOMPONENTER OG KONTROLPLACERINGER



1- MUFFLER
2- THROTTLE LEVER
3- TÆNDINGSLÅS
4- STARTER GRIP
5- SPARK PLUG
6- LUFTRENSER
7- RECOIL STARTER
8- CHOKE LEVER
9- HÅNDTAG TIL BRÆNDSTOFVENTIL



1- TANKDÆKSEL
2- BRÆNDSTOFTANK

3- OIL DRAIN PLUG
4- OLIEPÅFYLDNINGSDÆKSEL/PEJLESTOK

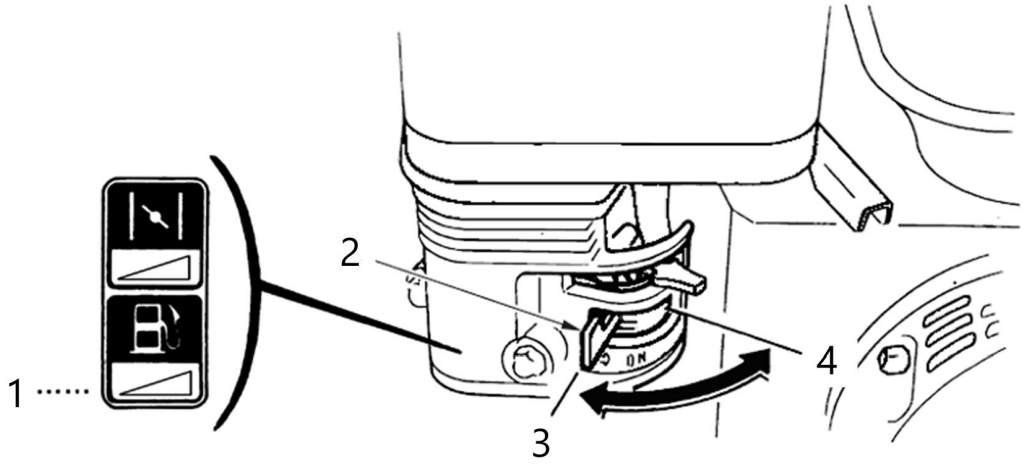
3. KONTROL

Håndtag til brændstofventil

Brændstofventilen åbner og lukker passagen mellem brændstoftanken og karburatoren.

Brændstofventilens håndtag skal være i ON-position, for at motoren kan køre.

Når motoren ikke er i brug, skal brændstofventilens håndtag stå i OFF-position for at forhindre oversvømmelse af karburatoren og for at reducere muligheden for brændstoflækage.

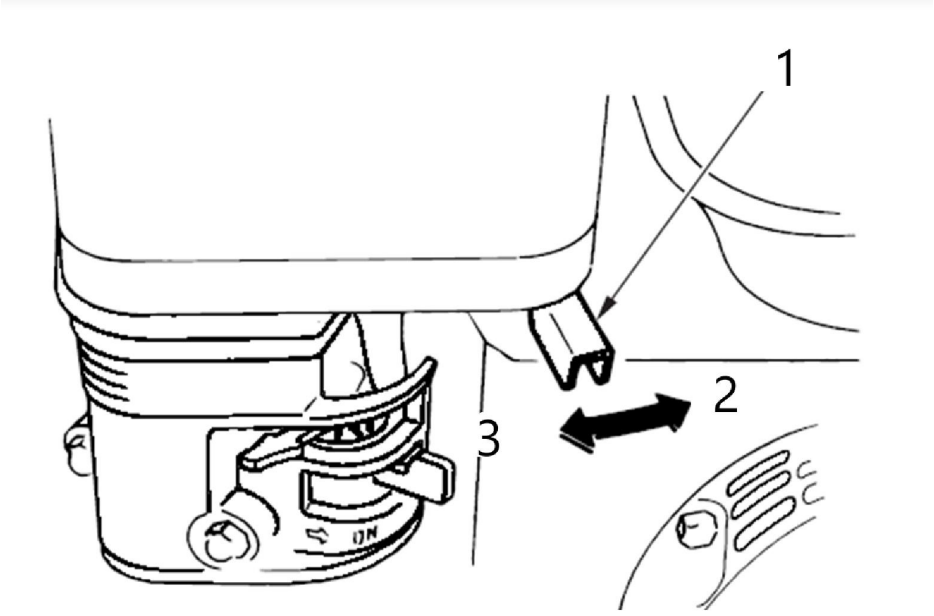


1- OFF
2- HÅNDTAG TIL BRÆNDSTOFVENTIL
3- OFF
4- ON

Gashåndtag

Gashåndtaget styrer motorens hastighed THROTTLE LEVER.

Når man bevæger gashåndtaget i de viste retninger, kører motoren hurtigere eller langsommere.



1- THROTTLE LEVER
2- LANGSOM
3- HURTIG

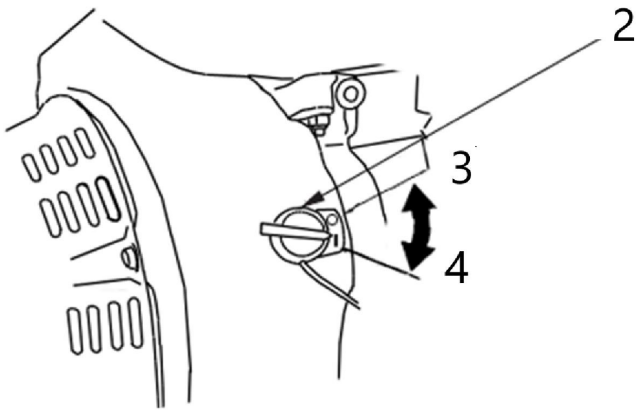
Motorafbryder

Motorkontakten aktiverer og deaktiverer tændingssystemet.

Motorkontakten skal være i positionen ON, for at motoren kan køre.

Hvis du drejer motorkontakten til positionen OFF, stopper motoren.

1



1- ALLE MOTORER UNDTAGEN D-TYPE
2- MOTORKONTAKT
3- OFF
4- ON

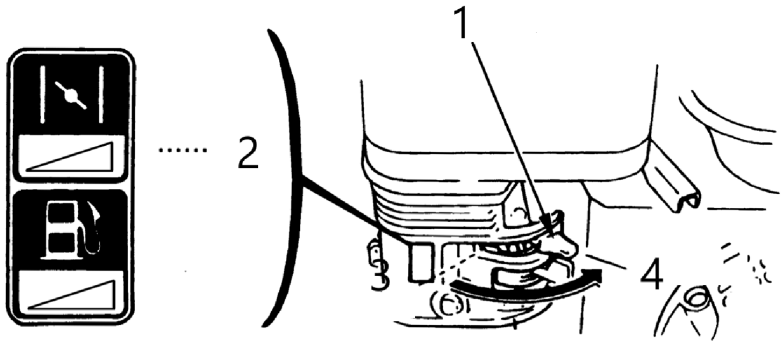
Choke-greb

Chokerhåndtaget åbner og lukker chokerventilen i karburatoren.

Positionen CLOSE beriger brændstofblandingen til start af en kold motor.

OPEN-positionen giver den korrekte brændstofblanding til drift efter start og til genstart af en varm motor.

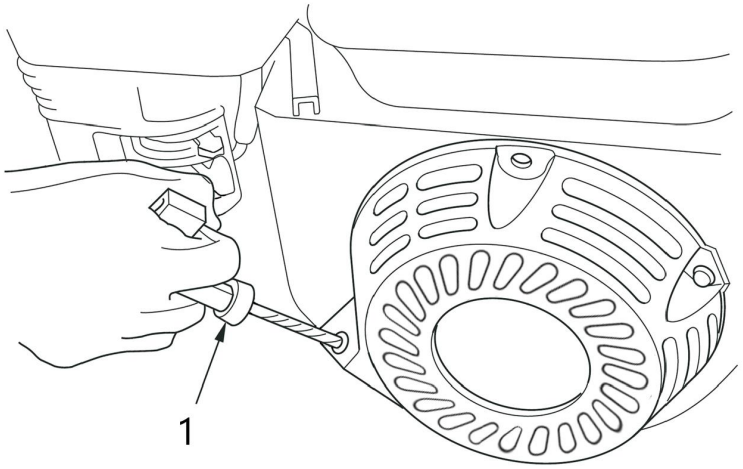
Nogle motorer bruger en fjernbetjent choker i stedet for det motormonterede chokerhåndtag, der er vist her.



1- CHOKE LEVER
2- ÅBEN
3- LUK
4- ÅBEN

Startgreb til rekyl

Ved at trække i startgrebet aktiveres rekylstarteren, så motoren begynder at køre.



1- STARTER GRIP

4. TJEK FØR BRUG

ER DIN MOTOR KLAR TIL AT KØRE?

Af hensyn til din sikkerhed og for at maksimere dit udstyrs levetid er det meget vigtigt, at du bruger et øjeblik på at kontrollere motorens tilstand, før du bruger den. Sørg for at løse ethvert problem, du finder, eller få din serviceforhandler til at løse det, før du bruger motoren.

⚠ WARNING

- Forkert vedligeholdelse af denne motor eller undladelse af at rette et problem før brug kan forårsage en fejlfunktion, hvor du kan komme alvorligt til skade.
- Foretag altid en inspektion før hver operation, og afhjælp eventuelle problemer.

Før du begynder at tjekke før brug, skal du sikre dig, at motoren er i vater, og at motorkontakten er i OFF-position.

Tjek motorens generelle tilstand

- Kig rundt om og under motoren efter tegn på olie- eller benzinlækager.
- Fjern alt for meget snavs og skidt, især omkring lyddæmperen og rekylstarteren.
- Se efter tegn på skader.

Kontrollér, at alle afskærmninger og dæksler er på plads, og at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt.

Tjek motoren

Kontroller motorolieniveauet. Hvis motoren kører med et lavt olieniveau, kan det forårsage motorskader.

Olievarslingssystemet (gældende motortyper) stopper automatisk motoren, før oliestanden kommer under de sikre grænser. Men for at undgå ulejligheden ved en uventet nedlukning skal du altid kontrollere motoroliestanden, før du starter.

Tjek luftfilteret. Et snavset luftfilter begrænser luftstrømmen til karburatoren og reducerer motorens ydeevne.

Kontroller brændstofniveauet. At starte med en fuld tank hjælper med at eliminere eller reducere driftsafbrydelser for at fylde brændstof på.

Tjek det udstyr, der drives af denne motor

Læs instruktionerne, der følger med det udstyr, der drives af denne motor, for at se, om der er forholdsregler og procedurer, der skal følges, før motoren startes.

5. BETJENING

FORHOLDSREGLER FOR SIKKER DRIFT

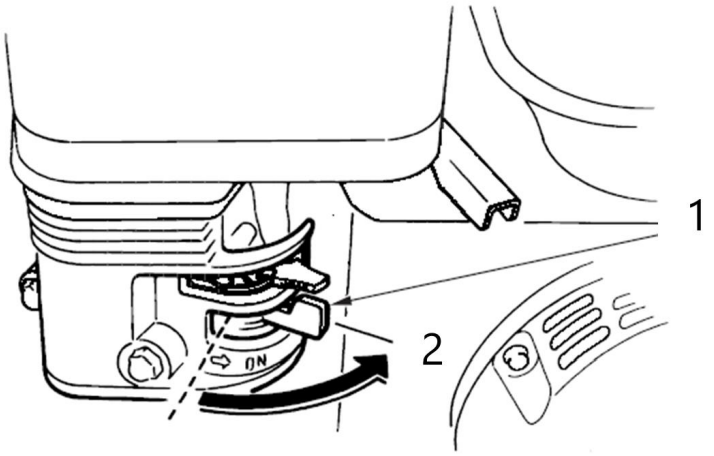
Før du betjener motoren første gang, skal du læse VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER og kapitlet FØR BETJENING.

⚠ WARNING Kulilte er en giftig gas. Hvis man indånder det, kan man blive bevidstløs og endda dø af det. Undgå områder eller handlinger, der udsætter dig for kulilte.

Læs de instruktioner, der følger med det udstyr, der drives af denne motor, for at se, om der er sikkerhedsforanstaltninger, der skal overholdes i forbindelse med opstart, nedlukning eller drift af motoren.

START AF MOTOREN

1. Flyt håndtaget til brændstofventilen til positionen ON.

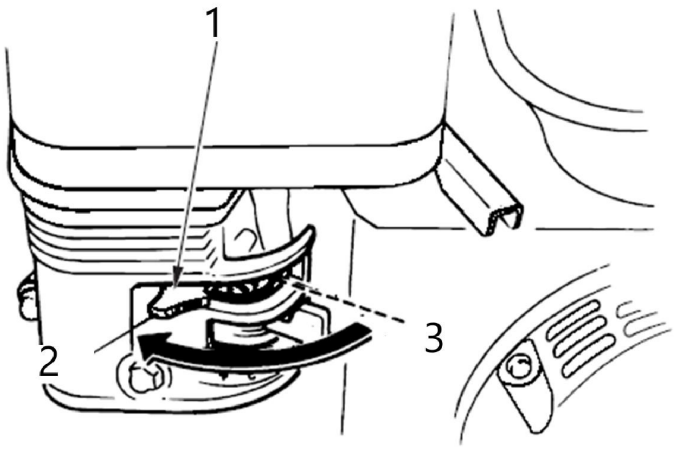


1- HÅNDTAG TIL BRÆNDSTOFVENTIL
2- ON

2. For at starte en kold motor skal du flytte chokerhåndtaget til positionen CLOSE.

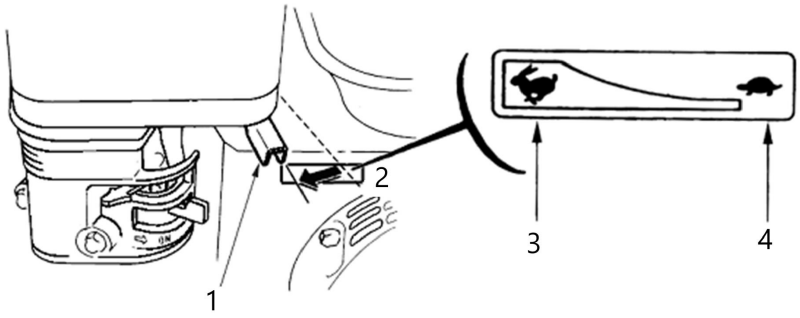
   For at genstarte en varm motor skal du lade chokerhåndtaget stå i positionen ÅBEN.

   Nogle motorer bruger en fjernbetjent choker i stedet for det motormonterede chokerhåndtag, der er vist her.



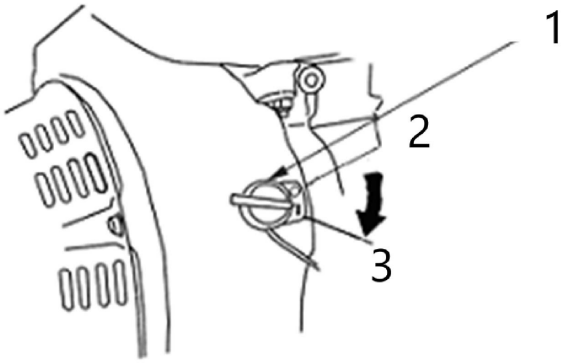
1- CHOKE LEVER
2- LUK
3- ÅBEN

3. Flyt gashåndtaget væk fra positionen SLOW, ca. 1/3 af vejen mod positionen FAST.
   Nogle motorer bruger en fjernmonteret gashåndtagskontrol i stedet for det motormonterede gashåndtag, der er vist her.



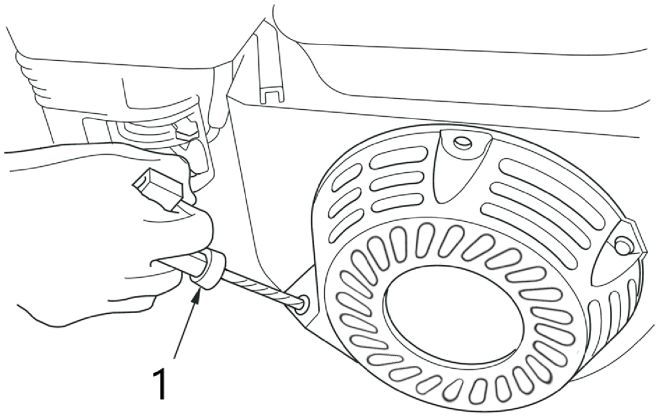
1- THROTTLE LEVER
2- LANGSOM
3- HØJ
4- LAV

4. Drej motorkontakten til positionen ON.



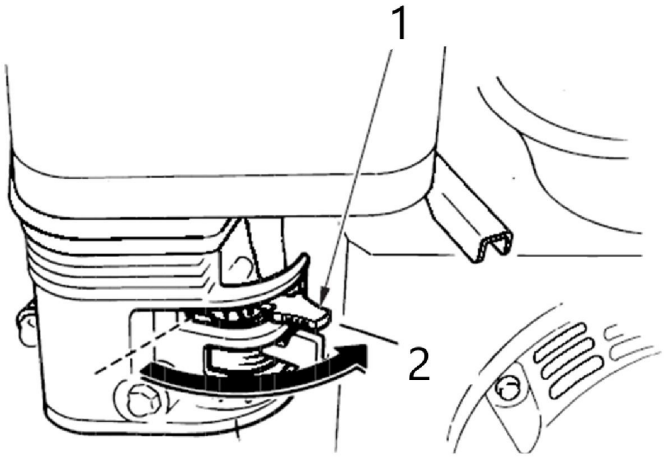
1- MOTORKONTAKT
2- OFF
3- ON

5. Betjen starteren.
   RECOIL STARTER (alle motortyper):
   Træk let i startgrebet, indtil du mærker modstand, og træk derefter hurtigt.
   Sæt forsigtigt startgrebet tilbage.



1-STARTER GRIP

6. Hvis chokerhåndtaget er blevet flyttet til positionen CLOSE for at starte motoren, skal det gradvist flyttes til positionen OPEN, efterhånden som motoren varmes op.



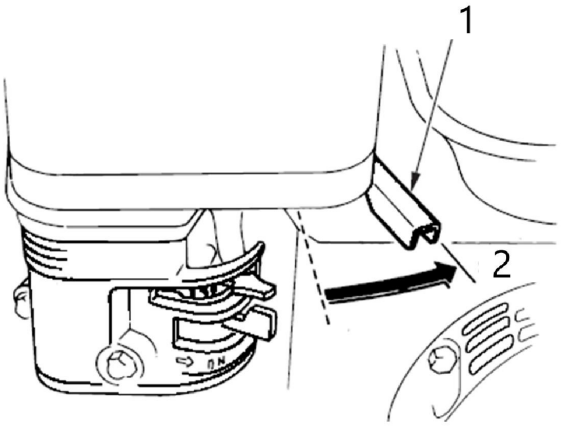
1- CHOKE LEVER
2- ÅBEN

STANDSNING AF MOTOREN

For at stoppe motoren i en nødsituation skal du blot dreje motorkontakten til positionen OFF. Under normale forhold skal du bruge følgende procedure.

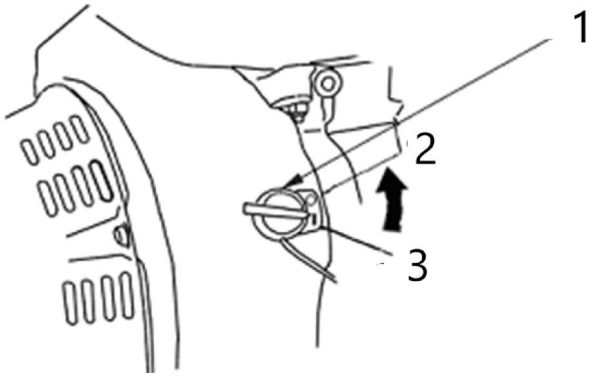
1. Flyt gashåndtaget til positionen SLOW.

Nogle motorer bruger et fjernbetjent gashåndtag i stedet for det motormonterede gashåndtag, der er vist her.



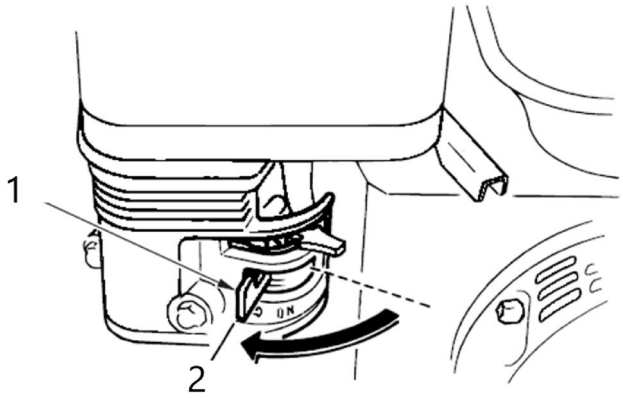
1- THROTTLE LEVER
2- LANGSOM

2. Drej motorkontakten til positionen OFF.



1- MOTORKONTAKT
2- OFF
3- ON

3. Drej håndtaget til brændstofventilen til positionen OFF.



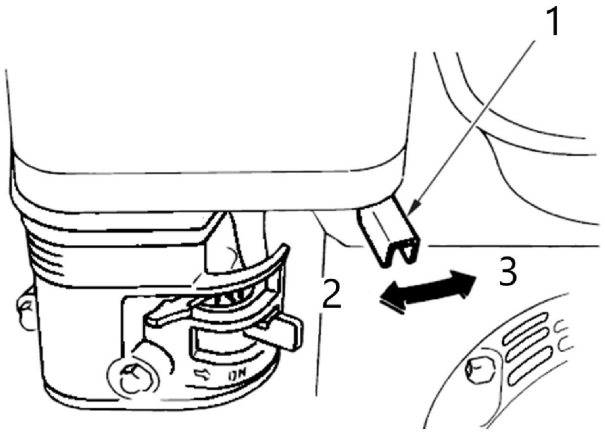
1- HÅNDTAG TIL BRÆNDSTOFVENTIL
2- OFF

INDSTILLING AF MOTORHASTIGHED

Placer gashåndtaget til den ønskede motorhastighed.

Nogle motorer bruger et fjernbetjent gashåndtag i stedet for det motormonterede gashåndtag, der er vist her.

Se vejledningen til det udstyr, der drives af denne motor, for anbefalinger om motorhastighed.



1- THROTTLE LEVER

2- HURTIG
3- LANGSOM

6. VEDLIGEHOLDELSE

VIGTIGHEDEN AF VEDLIGEHOLDELSE

God vedligeholdelse er afgørende for en sikker, økonomisk og problemfri drift. Det vil også hjælpe med at reducere luftforureningen.

⚠ WARNING

Forkert vedligeholdelse af denne motor eller manglende udbedring af et problem før brug kan forårsage en fejlfunktion, hvor du kan komme alvorligt til skade eller blive dræbt. Følg altid anbefalingerne og tidsplanerne for inspektion og vedligeholdelse i denne brugervejledning.

For at hjælpe dig med at passe ordentligt på din motor indeholder de følgende sider en vedligeholdelsesplan, rutinemæssige inspektionsprocedurer og enkle vedligeholdelsesprocedurer ved hjælp af grundlæggende håndværktøj. Andre serviceopgaver, der er sværere eller kræver specialværktøj, håndteres bedst af fagfolk og udføres normalt af en tekniker eller anden kvalificeret mekaniker.

Vedligeholdelsesplanen gælder for normale driftsforhold. Hvis du bruger din motor under usædvanlige forhold, f.eks. vedvarende høj belastning eller høj temperatur, eller hvis du bruger den under usædvanligt våde eller støvede forhold, skal du kontakte din forhandler for at få anbefalinger, der passer til dine individuelle behov og brug.

SIKKERHED VED VEDLIGEHOLDELSE

Nogle af de vigtigste sikkerhedsforanstaltninger er som følger: Vi kan dog ikke advare dig mod alle tænkelige farer, der kan opstå i forbindelse med vedligeholdelse. Det er kun dig, der kan beslutte, om du skal udføre en given opgave eller ej.

⚠ WARNING

Manglende overholdelse af vedligeholdelsesinstruktioner og forholdsregler kan medføre alvorlig personskade eller død. Følg altid procedurerne og forholdsreglerne i brugervejledningen.

Sikkerhedsforanstaltninger

- Sørg for, at motoren er slukket, før du påbegynder vedligeholdelse eller reparationer. Det vil eliminere flere potentielle farer:
  - **Kulilteforgiftning fra motorens udstødning.**
    Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation, når du bruger motoren.
  - **Forbrændinger fra varme dele.**
    Lad motoren og udstødningssystemet køle af, før du rører ved det.
  - **Skader fra bevægelige dele.**

Lad ikke motoren køre, medmindre du får besked på det.

- Læs vejledningen, før du går i gang, og sørg for, at du har det nødvendige værktøj og de nødvendige færdigheder.
- Vær forsigtig, når du arbejder i nærheden af benzin, for at mindske risikoen for brand eller eksplosion. Brug kun et ikke-brændbart opløsningsmiddel, ikke benzin, til at rengøre delene. Hold cigaretter, gnister og flammer væk fra alle brændstofrelaterede dele.

Husk, at din serviceforhandler kender din motor bedst og er fuldt udrustet til at vedligeholde og reparere den.

For at sikre den bedste kvalitet og pålidelighed må du kun bruge nye, originale dele eller tilsvarende til reparation og udskiftning.

VEDLIGEHOLDELSESTABEL

ALMINDELIG SERVICEPERIODE Udføres for hver angivet måned eller driftstimeinterval, alt efter hvad der kommer først. ITEM			Hver brug	Første måned eller 20 timer.	Hver 3. måned eller 50 timer.	Hver 6. måned eller 100 timer.	Hvert år eller 300 timer.
●	Motorolie	Tjek niveau	○				
		Forandring		○		○	
		Rengør sien		○		○	
●	Luftfilter	Kontroller.	○				
		Rengør.			○(1)		
		Udskift.					○☆
●	Sedimentbæger	Rengør.				○	
●	TÆNDRØR:	Tjek-rengøring				○	
		Udskift.					○
	Gnistfanger (valgfrie dele)	Rengør.				○	
●	Tomgangshastighed	Kontroller og juster					○(2)
●	Ventilspillerum	Kontroller og juster					○(2)
●	Brændstoftank og filter	Rengør.					○(2)
●	Forbrændingskammer	Rengør.	Efter hver 300 timer (2)				
●	Brændstofledning	Kontroller.	Hvert andet år (udskift om nødvendigt) (2)				

● Emissionsrelaterede emner.

☆ Udskift kun papirelementtypen.

（1） Service oftere, når den bruges i støvede områder.

（2） Disse ting skal serviceres af din forhandler, medmindre du har det rette værktøj og er mekanisk dygtig. Se manualen for serviceprocedurer.

REFUELING

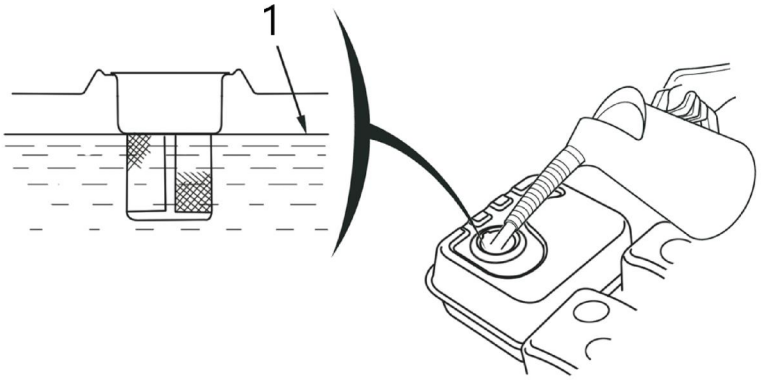
Brændstoftankens kapacitet

G390F: 6,5 L

Tag tankdækslet af, mens motoren er standset, og kontroller brændstofniveauet. Fyld tanken op, hvis brændstofniveauet er lavt.

⚠ WARNING Benzin er ekstremt brandfarlig og eksplosiv. Du kan blive forbrændt eller komme alvorligt til skade, når du håndterer brændstof.

- Stop motoren, og hold varme, gnister og flammer væk.
- Håndter kun brændstof udendørs.
- Tør straks spild op.



1- MAKSIMALT BRÆNDSTOFNIVEAU

Fyld brændstof på i et godt ventileret område, før du starter motoren. Hvis motoren har kørt, skal du lade den køle af. Tank forsigtigt for at undgå at spilde brændstof. Fyld ikke på over brændstofsilens skulder. Stram tankdækslet godt efter påfyldning af brændstof.

Tank aldrig motoren op i en bygning, hvor benzindampe kan nå flammer eller gnister. Hold benzin væk fra tændte apparater, grill, elektriske apparater, elværktøj osv.

Spildt brændstof er ikke kun en brandfare, det forårsager også miljøskader. Tør straks spild op.

NOTICE ***Brændstof kan beskadige maling og plastik. Pas på ikke at spilde brændstof, når du fylder tanken. Skader forårsaget af spildt brændstof er ikke dækket af garantien.***

ANBEFALINGER OM BRÆNDSTOF

Brug blyfri benzin med et pumpeoktantal på 86 eller højere.

Disse motorer er certificeret til at køre på blyfri benzin. Blyfri benzin giver færre aflejringer på motoren og tændrøret og forlænger udstødningssystemets levetid.

Brug aldrig gammel eller forurenet benzin eller en blanding af olie og benzin. Undgå at få snavs eller vand i brændstoftanken.

Af og til kan du høre en let "gnistbanken" eller "pinging" (metallisk bankelyd), når du kører under tung belastning. Der er ingen grund til bekymring.

Hvis der opstår gnistbankning eller pinging ved konstant motorhastighed under normal belastning, skal du skifte benzinmærke. Hvis der fortsat er gnistbank eller pinging, skal du kontakte en autoriseret serviceforhandler.

NOTICE

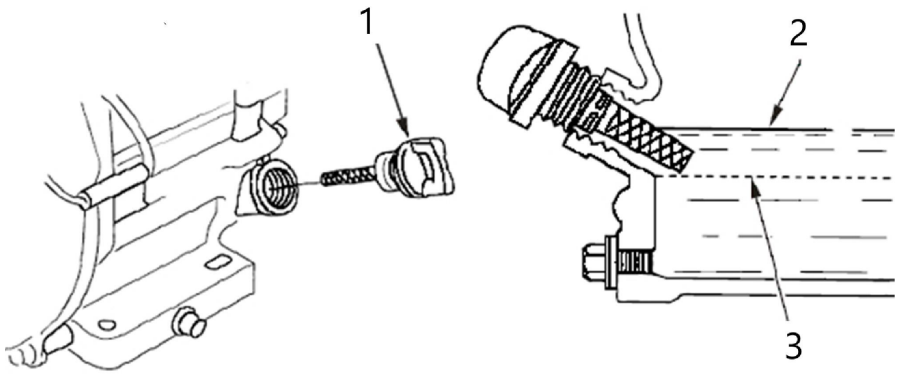
Hvis motoren kører med vedvarende gnistbankning eller pinging, kan det forårsage motorskader.

At køre motoren med vedvarende gnistbankning eller pinging betragtes som misbrug, og distributørens begrænsede garanti dækker ikke dele, der er beskadiget af misbrug.

KONTROL AF MOTOROLIENIVEAU

Kontrollér motorolieniveauet, mens motoren er standset og står vandret.

1. Fjern påfyldningsdækslet/pejlestokken, og tør den af.



1- PÅFYLDNINGSDÆKSEL/PEJLESTOK
2- ØVERSTE GRÆNSE
3- NEDERSTE GRÆNSE

2. Sæt oliepinden i og tag den ud uden at skrue den fast i påfyldningsstudsen. Kontrollér oliestanden, som vises på målepinden.

3. Hvis oliestanden er lav, skal der fyldes olie på til kanten af oliepåfyldningshullet med den anbefalede olie.

4. Skru påfyldningsdækslet/pejlestokken godt fast.

NOTICE *Hvis motoren kører med et lavt olieniveau, kan det forårsage motorskader.*

Olievarslingssystemet (gældende motortyper) stopper automatisk motoren, før oliestanden kommer under den sikre grænse. Men for at undgå ulejligheden ved en uventet nedlukning skal du altid kontrollere motoroliestanden, før du starter.

SKIFT AF MOTOROLIE

Tøm den brugte olie af, mens motoren er varm. Varm olie drænes hurtigt og fuldstændigt.

1. Placer en passende beholder under motoren til at opsamle den brugte olie, og fjern derefter påfyldningsdækslet/pejlestokken og aftapningsproppen.

2. Lad den brugte olie løbe helt ud, og sæt derefter aftapningsproppen i igen, og spænd den godt fast. Bortskaf venligst brugt motorolie på en måde, der er forenelig med miljøet. Vi foreslår, at du afleverer brugt olie i en lukket beholder på din lokale genbrugsstation eller servicestation til genanvendelse. Du må ikke smide det i skraldespanden, hælde det på jorden eller i afløbet.

3. Med motoren i vandret position fyldes den anbefalede olie på til yderkanten af oliepåfyldningshullet.

Kapacitet for motorolie:

G340/G390/G420F(D) , G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

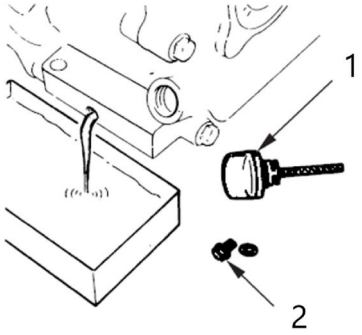
196FD:1.6L

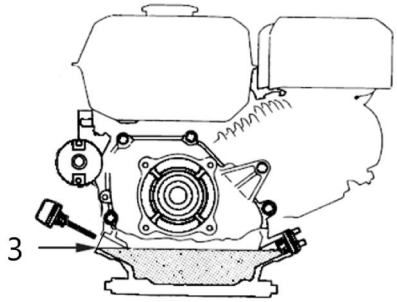
Hvis motoren kører med et lavt olieniveau, kan det forårsage motorskader.

Olievarslingssystemet (gældende motortyper) stopper automatisk motoren, før oliestanden falder til under den sikre grænse.

Men for at undgå ulejligheden ved en uventet nedlukning skal du fylde op til den øvre grænse og kontrollere oliestanden regelmæssigt.

4. Skru påfyldningsdækslet/pejlestokken godt fast.





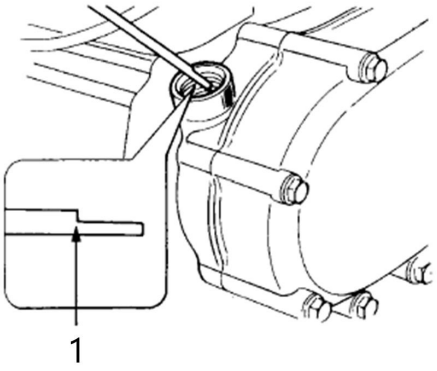
1- PÅFYLDNINGSDÆKSEL/PEJLESTOK
2- AFLØBSBOLT
3- OLIENIVEAU

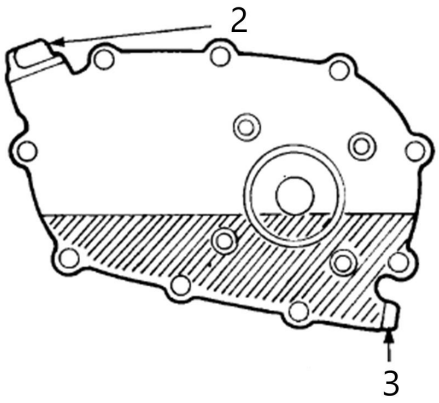
Reduktionsgearolie (kun på udstyrede modeller)

<1/2 reduktion med automatisk centrifugalkobling>.

1. Tag oliepåfyldningsdækslet af, og tør oliepinden af.
2. Sæt målepinden ind i påfyldningsstudsen, men skru den ikke fast.
3. Hvis niveauet er lavt, skal du fylde op til det øverste mærke med den samme olie, som anbefales til motoren.

Oliekapacitet for G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc





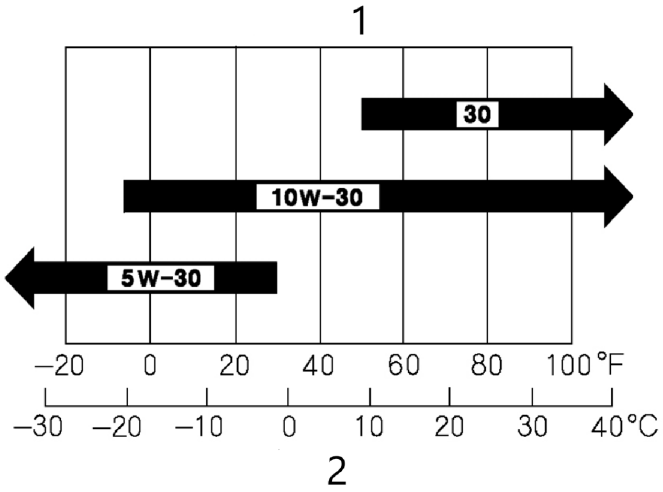
1- ØVERSTE NIVEAU
2- OLIEPIND/PÅFYLDNINGSDÆKSEL
3- AFLØBSBOLT

SERVICERING AF DIN MOTOR

ANBEFALINGER FOR MOTOROLIE

Olie er en vigtig faktor, der påvirker ydeevne og levetid. Brug 4-takts bilvaskemiddelolie.

SAE 10W-30 anbefales til almindelig brug. Andre viskositeter vist i diagrammet kan bruges, når gennemsnitstemperaturen i dit område ligger inden for det anbefalede interval.

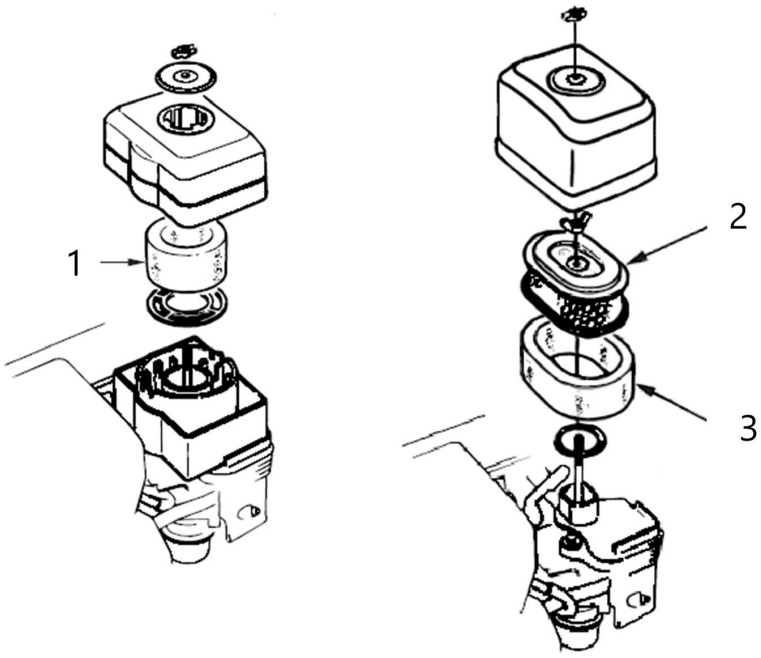


1- SAE-viskositetsklasser
2- OMGIVELSESTEMPERATUR

SAE-oliens viskositet og serviceklassifikation fremgår af API-mærket på oliebeholderen. Vi anbefaler, at du bruger API SERVICE Category SE eller SF olie.

INSPEKTION AF LUFTFILTER

Fjern luftfilterdækslet, og inspicer filteret. Rengør eller udskift snavsede filterelementer. Udskift altid beskadigede filterelementer. Hvis den er udstyret med en luftrenser med oliebad, skal du også kontrollere oliestanden.



1- FILTER
2- PAPIRFILTERELEMENT
3- SKUMFILTERELEMENT

LUFTRENSERSERVICE

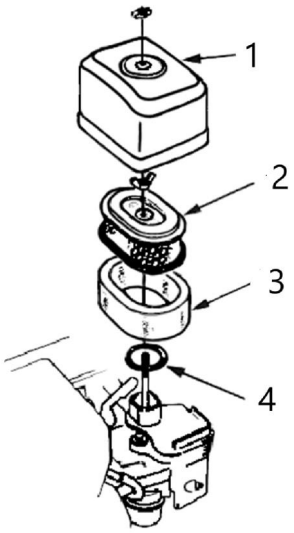
Et snavset luftfilter begrænser luftstrømmen til karburatoren og reducerer motorens ydeevne.

Hvis du bruger motoren i meget støvede områder, skal du rense luftfilteret oftere end angivet i VEDLIGEHOLDELSESPLANEN.

NOTICE

Hvis motoren kører uden luftfilter eller med et beskadiget luftfilter, trænger der snavs ind i motoren, hvilket medfører hurtig motorslitage. Denne type skade er ikke dækket af distributørens begrænsede garanti.

Typer med dobbelt filterelement



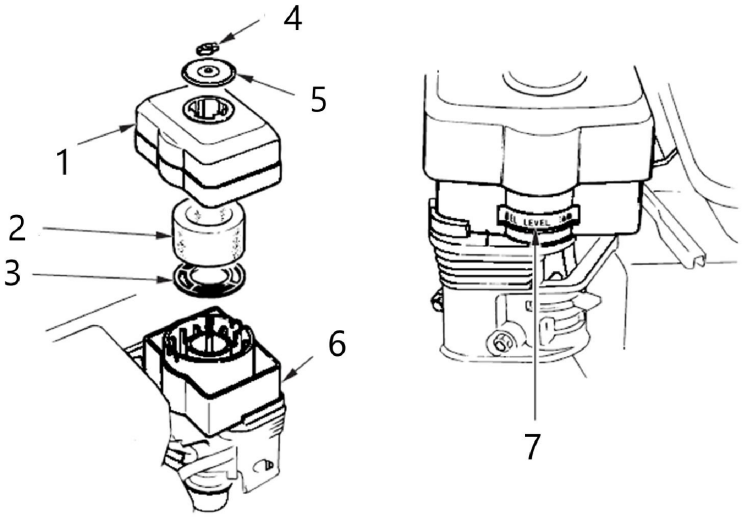
1. Fjern vingemøtrikken fra luftfilterdækslet, og fjern luftfilterdækslet.
2. Fjern vingemøtrikken fra luftfilteret, og fjern filteret.
3. Fjern skumfilteret fra papirfilteret.
4. Efterse begge luftfilterelementer, og udskift dem, hvis de er beskadigede. Udskift altid luftfilterelementet af papir med det planlagte interval.
5. Rengør luftfilterelementerne, hvis de skal genbruges.
   Luftfilterelement af papir: Bank filterelementet flere gange på en hård overflade for at fjerne snavs, eller blæs trykluft [ikke over 207 kPa (30 psi)] gennem filterelementet indefra. Forsøg aldrig at børste snavs af; børstning vil tvinge snavset ind i fibrene.

   Luftfilterelement af skum: Rengør i varmt sæbevand, skyl, og lad det tørre grundigt. Eller rengør i ikke-brændbart opløsningsmiddel, og lad det tørre. Dyp filterelementet i ren motorolie, og pres derefter al overskydende olie ud. Motoren vil ryge, når den startes, hvis der er for meget olie tilbage i skummet.
6. Tør snavs af indersiden af luftfilterets bund og dæksel med en fugtig klud. Pas på, at der ikke kommer snavs ind i luftkanalen, der fører til karburatoren.
7. Placer luftfilterelementet af skum over papirelementet, og monter det samlede luftfilter igen. Sørg for, at pakningen er på plads under luftfilteret. Spænd luftfilterets vingemøtrik godt fast.
8. Monter luftfilterdækslet, og spænd dækslets vingemøtrik godt fast.

Oliebadstype

1. Fjern vingemøtrikken, og fjern luftfilterhætten og dækslet.
2. Fjern luftfilteret fra dækslet, vask dækslet og filteret i varmt sæbevand, skyl det, og lad det tørre grundigt. Eller rengør i ikke-brændbart opløsningsmiddel, og lad det tørre.
3. Dyp filteret i ren motorolie, og pres derefter al overskydende olie ud. Motoren ryger, hvis der er for meget olie tilbage i skummet.
4. Tøm den brugte olie ud af luftfilterkassen, vask al ophobet snavs ud med et ikke-brændbart opløsningsmiddel, og tør kassen.

5. Fyld luftfilterkassen op til OIL LEVEL-mærket med den samme olie, som anbefales til motoren. Oliekapacitet: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Saml luftfilteret igen, og spænd vingemøtrikken godt fast.



1- LUFTFILTERDÆKSEL
2- FILTER
3- GRID
4- VINGEMØTRIK
5- CAP
6- LUFTFILTERKASSE
7- OLIENIVEAU

RENGØRING AF SEDIMENTBEHOLDER

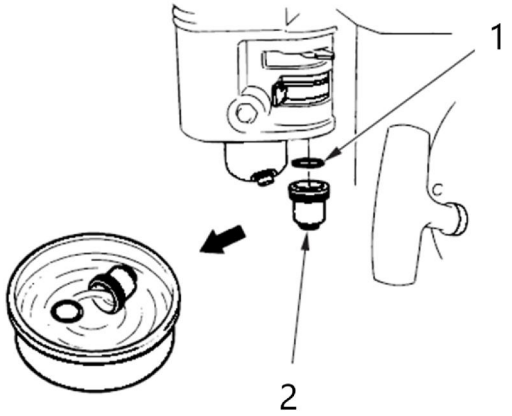
1. Flyt brændstofventilen til positionen OFF, og fjern derefter brændstofsedimentkoppen og O-ringen.

⚠ WARNING

Benzin er ekstremt brandfarlig og eksplosiv. Du kan blive forbrændt eller komme alvorligt til skade, når du håndterer brændstof.

- Hold varme, gnister og flammer væk.
- Håndter kun brændstof udendørs.
- Tør straks spild op.

2. Vask sedimentkoppen og O-ringen i et ikke-brændbart opløsningsmiddel, og tør dem grundigt.
3. Sæt O-ringen i brændstofventilen, og monter bundfaldskoppen. Spænd sedimentkoppen godt fast.
4. Flyt brændstofventilen til positionen ON, og tjek for lækager. Udskift O-ringen, hvis der er lækage.



1- O-RING
2- SEDIMENT CAP

SERVICE AF TÆNDRØR

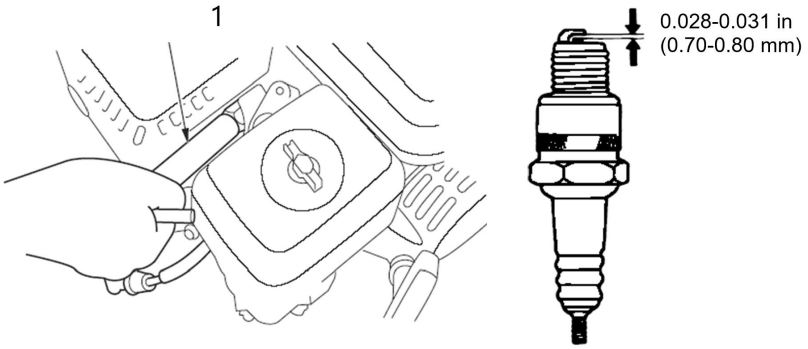
Anbefalede tændrør: F7RTC eller andre tilsvarende.

NOTICE

Et forkert tændrør kan forårsage motorskader.

1. Tag tændrørshætten af, og fjern eventuelt snavs fra området omkring tændrøret.

2. Fjern tændrøret med en tændrørsnøgle.



1- TÆNDRØRSNØGLE

3. Undersøg tændrøret. Udskift den, hvis elektroderne er slidte, eller hvis isolatoren er revnet eller flækket.

4. Mål tændrørets elektrodeafstand med en passende måler.

   Mellemrummet skal være 0,028 in -0,031 in (0,70 mm - 0,80 mm). Korriger om nødvendigt mellemrummet ved forsigtigt at bøje sideelektroden.

5. Monter tændrøret forsigtigt med hånden for at undgå tværgående gevind.

6. Når tændrøret sidder fast, skal det strammes med en tændrørsnøgle for at komprimere vandet.

   Hvis det brugte tændrør genmonteres, skal det spændes 1/8 - 1/4 omgang, når tændrøret sidder fast.

   Hvis du monterer et nyt tændrør, skal du spænde 1/2 omgang, når tændrøret sidder fast.

   NOTICE

   Et løst tændrør kan blive overophedet og beskadige motoren.

   Hvis tændrøret spændes for hårdt, kan det beskadige gevindene i topstykket.

7. Sæt tændrørshætten på.

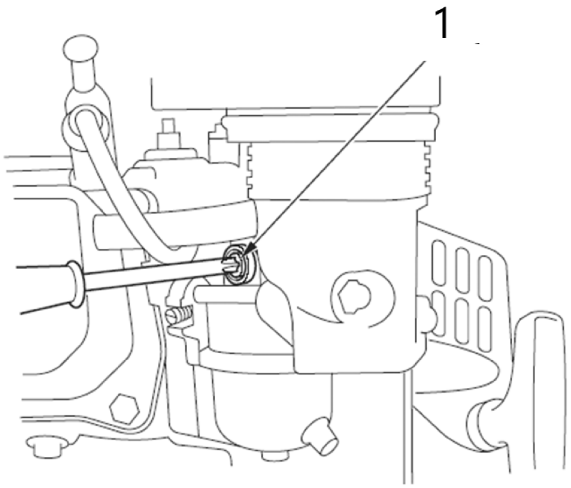
JUSTERING AF TOMGANGSHASTIGHED

1. Start motoren udendørs, og lad den varme op til driftstemperatur.

2. Flyt gashåndtaget til den langsomste position.

3. Drej gashåndtagets stopskrue for at opnå standard tomgangshastighed.

Standard tomgangshastighed: 1800±150 o/min



1- GASHÅNDTAGETS STOPSKRUE

SPARK ARRESTER SERVICE (ekstraudstyr)

Din motor er ikke udstyret med en gnistfanger fra fabrikken. I nogle områder er det ulovligt at køre med en motor uden gnistfangere. Tjek lokale love og regler. En gnistfanger kan fås hos autoriserede serviceforhandlere.

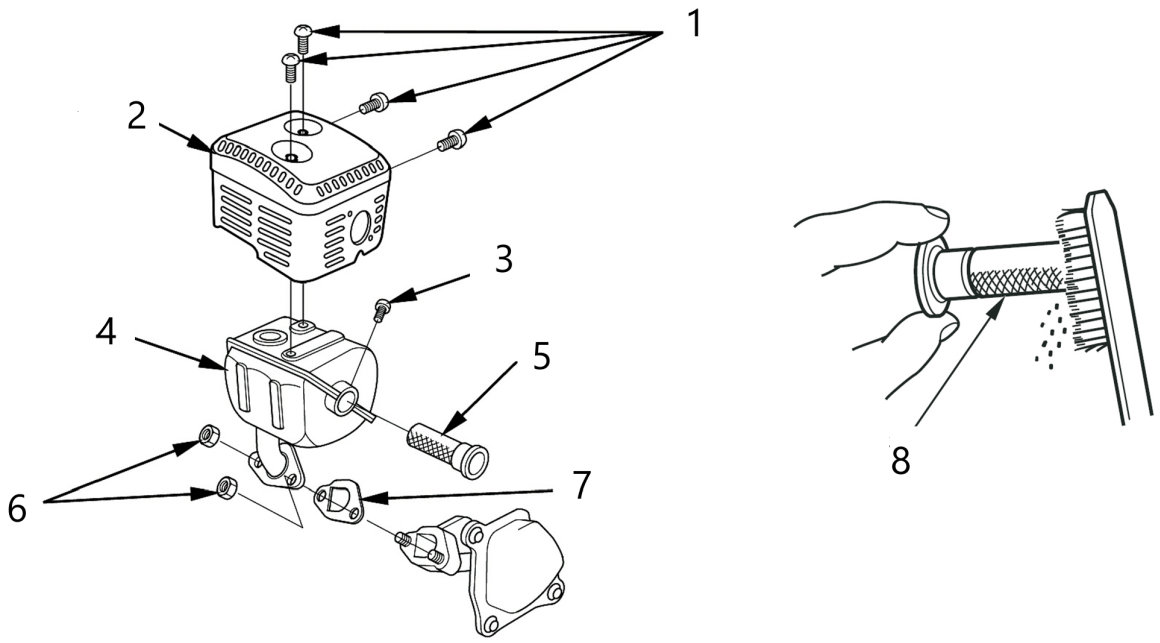
Gnistfangeren skal serviceres hver 100. time for at sikre, at den fungerer efter hensigten.

Hvis motoren har kørt, vil lyddæmperen være meget varm. Lad lyddæmperen køle af, før du udfører service på gnistfangeren.

1. Fjern de tre 4 mm-skruer fra udstødningsdeflektoren, og fjern deflektoren.

2. Fjern de fire 5 mm-skruer fra lyddæmperbeskyttelsen, og fjern lyddæmperbeskyttelsen.

3. Fjern 4 mm-skruen fra gnistfangeren, og fjern gnistfangeren fra lyddæmperen.



1- 5 mm skruer
2- LYDPOTTEBESKYTTER

3- 4 mm skrue
4- MUFFLER
5- SPARK ARRESTER
6- 8 mm møtrikker
7- GASKET
8- SKÆRM

4. Brug en børste til at fjerne kulstofaflejringer fra gnistfangeren. Vær forsigtig, så du ikke beskadiger skærmen.

Gnistfangeren skal være fri for brud og huller. Udskift gnistfangeren, hvis den er beskadiget.

5. Monter gnistfangeren, lyddæmperbeskyttelsen og udstødningsdeflektoren i omvendt rækkefølge af afmonteringen.

⚠ WARNING Brug aldrig en motor uden en passende gnistfanger i skovområder! Hvis du gør det, kan det forårsage brand!

7. OPBEVARING/TRANSPORT

OPBEVARING AF DIN MOTOR

Forberedelse til opbevaring

Korrekt forberedelse til opbevaring er afgørende for at holde din motor problemfri og se godt ud. De følgende trin hjælper med at forhindre rust og korrosion i at forringe motorens funktion og udseende og gør det lettere at starte motoren efter opbevaring.

Rengøring:

Hvis motoren har kørt, skal du lade den køle af i mindst en halv time før rengøring. Rengør alle udvendige overflader, reparer beskadiget maling, og smør andre områder, der kan ruste, med en let oliefilm.

NOTICE

- Brug af haveslange eller højtryksrenser kan tvinge vand ind i luftfilteret eller lyddæmperens åbning. Vand i luftfilteret vil gennembløde luftfilteret, og vand, der passerer gennem luftfilteret eller lyddæmperen, kan trænge ind i cylinderen og forårsage skade.
- Vand, der kommer i kontakt med en varm motor, kan forårsage skade. Hvis motoren har kørt, skal du lade den køle af i mindst en halv time, før du vasker den.

Brændstof

Benzin oxiderer og forringes under opbevaring. Gammel benzin gør det svært at starte, og den efterlader aflejringer af tyggegummi, som tilstopper brændstofsystemet. Hvis benzinen i din motor forringes under opbevaring, kan det være nødvendigt at servicere eller udskifte karburatoren og andre komponenter i brændstofsystemet.

Hvor længe der kan være benzin i din brændstoftank og karburator, uden at det giver funktionsproblemer, afhænger af faktorer som benzinblanding, opbevaringstemperaturer og om brændstoftanken er helt eller delvist fyldt. Luften i en delvist fyldt brændstoftank fremmer forringelsen af brændstoffet. Meget varm opbevaring/temperaturer fremskynder forringelsen af brændstoffet. Problemer med forringelse af brændstoffet kan opstå inden for et par måneder, eller endnu mindre, hvis benzinen ikke var frisk, da du fyldte tanken.

Distributørens begrænsede garanti dækker ikke skader på brændstofsystemet eller problemer med motorens ydeevne som følge af forsømt opbevaring.

Du kan forlænge brændstoffets holdbarhed ved at tilsætte en brændstofstabilisator, der er formuleret til formålet, eller du kan undgå problemer med forringelse af brændstoffet ved at tømme brændstoftanken og karburatoren.

TILSÆTNING AF EN BRÆNDSTOFSTABILISATOR FOR AT FORLÆNGE BRÆNDSTOFFETS HOLDBARHED

Når du tilsætter en brændstofstabilisator, skal du fylde brændstoftanken med frisk benzin. Hvis tanken kun er delvist fyldt, vil luft i tanken fremme forringelsen af brændstoffet under opbevaring. Hvis du har en beholder med benzin til påfyldning, skal du sørge for, at den kun indeholder frisk benzin.

1. Tilsæt brændstofstabilisator efter producentens anvisninger.

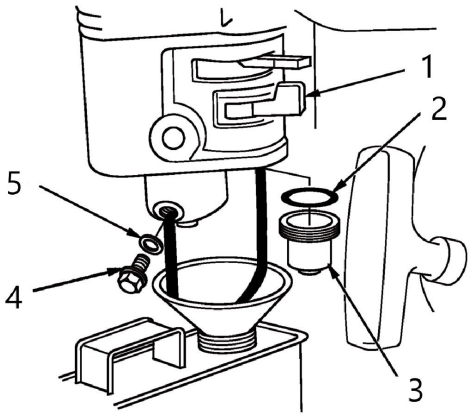
2. Når du har tilsat en brændstofstabilisator, skal du køre motoren udendørs i 10 minutter for at sikre, at den behandlede benzin har erstattet den ubehandlede benzin i karburatoren.

3. Stop motoren, og flyt brændstofventilen til positionen OFF.

TØMNING AF BRÆNDSTOFTANK OG KARBURATOR

1. Anbring en godkendt benzinbeholder under karburatoren, og brug en tragt for at undgå at spilde brændstof.

2. Fjern karburatorens aftapningsbolt og bundfaldskoppen, og flyt derefter brændstofventilens håndtag til positionen ON.



1- HÅNDTAG TIL BRÆNDSTOFVENTIL
2- O-RING
3- SEDIMENT CUP
4- AFLØBSBOLT
5- VASKER

3. Når alt brændstoffet er løbet ned i beholderen, monteres afløbsbolten og sedimentkoppen igen. Spænd dem godt fast.

⚠ WARNING

- Hvor længe benzin kan blive i din brændstoftank og karburator uden at forårsage funktionelle problemer, varierer med faktorer som benzinblanding, opbevaringstemperaturer, og om brændstoftanken er helt eller delvist fyldt. Luften i en delvist fyldt brændstoftank fremmer forringelsen af brændstoffet. Meget varme opbevaringstemperaturer fremskynder nedbrydningen af brændstoffet. Benzin oxiderer og forringes under opbevaring. Forringet benzin gør det svært at starte, og det efterlader aflejringer af tyggegummi, som tilstopper brændstofsystemet. Hvis motoren ikke bruges i mere end en måned, skal brændselsolien derfor tømmes grundigt for at forhindre forringelse af brændstoffet i brændstofsystemet og karburatoren.
- Fejl i brændstofsystemet eller motorens ydeevne som følge af forkert opbevaring er ikke omfattet af garantien.

Forholdsregler ved opbevaring

1. Skift motorolie.
2. Fjern tændrørene.
3. Hæld en spiseskefuld (5-10 cc) ren motorolie i cylinderen.
4. Træk i startsnoren flere gange for at fordele olien i cylinderen.
5. Sæt tændrørene i igen.
6. Træk langsomt i startsnoren, indtil du mærker modstand. Det lukker ventilerne, så der ikke kan komme fugt ind i motorcylinderen. Sæt forsigtigt startsnoren tilbage.

Hvis din motor skal opbevares med benzin i brændstoftanken og karburatoren, er det vigtigt at reducere risikoen for antændelse af benzindampe. Vælg et godt ventileret opbevaringsområde væk fra apparater, der arbejder med en flamme, f.eks. en ovn, vandvarmer eller tørretumbler. Undgå også områder med en gnistproducerende elmotor, eller hvor der bruges elværktøj.

Hvis det er muligt, skal du undgå opbevaringsområder med høj luftfugtighed, fordi det fremmer rust og korrosion.

Medmindre alt brændstof er tappet fra brændstoftanken, skal du lade brændstofventilens håndtag stå i OFF-position for at reducere muligheden for brændstoflækage.

Placer udstyret, så motoren står i vater. Hældning kan forårsage brændstof- eller olielækage.

Når motoren og udstødningssystemet er afkølet, skal du dække motoren til for at holde støv ude. En varm motor og et varmt udstødningssystem kan antænde eller smelte visse materialer. Brug ikke plastikplader som støvafdækning. Et ikke-porøst dæksel holder på fugten omkring motoren, hvilket fremmer rust og korrosion.

Hvis den er udstyret med et batteri til en elektrisk starter, skal batteriet oplades en gang om måneden, mens motoren er opbevaret. Det er med til at forlænge batteriets levetid.

Fjernelse fra lageret

Kontroller din motor som beskrevet i kapitlet KONTROL FØR KØRING.

Hvis brændstoffet blev aftappet under klargøring til opbevaring, skal du fylde tanken med frisk benzin. Hvis du opbevarer en beholder med benzin til påfyldning, skal du sørge for, at den kun indeholder frisk benzin. Benzin oxiderer og forringes med tiden, hvilket gør det svært at starte.

Hvis cylindrene blev belagt med olie under klargøring til opbevaring, kan motoren ryge kortvarigt ved opstart. Det er helt normalt.

TRANSPORT

Hvis motoren har været i gang, skal du lade den køle af i mindst 15 minutter, før du læsser det motordrevne udstyr på transportkøretøjet. En varm motor og et varmt udstødningssystem kan brænde dig og antænde visse materialer.

Hold motoren vandret under transport for at mindske risikoen for brændstoflækage. Flyt håndtaget til brændstofventilen til positionen OFF.

8. FEJLFINDING

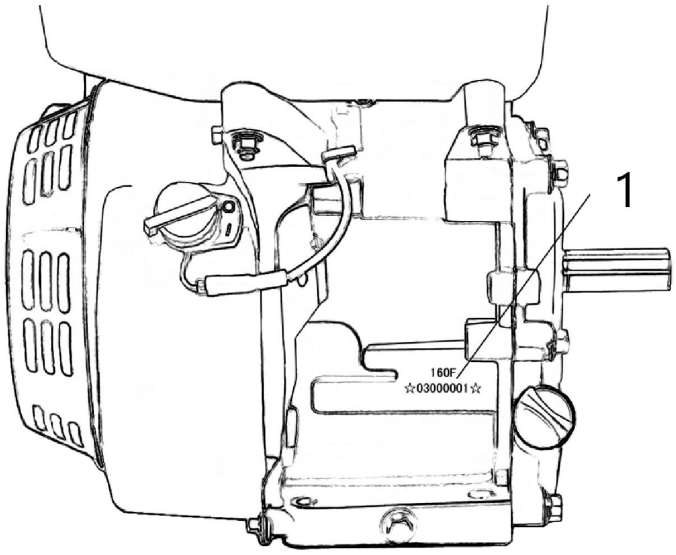
MOTOREN VIL IKKE STARTE	Mulig årsag	Korrektion
1. Elektrisk start: Tjek batteriet	Batteriet er afladet.	Genoplad batteriet.
2. Tjek kontrolpositioner	Brændstofventil OFF.	Flyt håndtaget til ON.
	Choke OPEN.	Flyt håndtaget til CLOSE, medmindre motoren er varm.

	Motorafbryder OFF.	Drej motorkontakten til ON.
3. Kontroller brændstoffet.	Ikke mere brændstof.	Tank op
	Dårligt brændstof; motor opbevaret uden behandling eller aftapning af benzin, eller tanket op med dårlig benzin.	Tøm brændstoftanken og karburatoren. Fyld frisk benzin på.
4. Fjern og efterse tændrørene.	Tændrørene er defekte, tilsmudsede eller har forkert hulafstand.	Udskift tændrørene.
	Tændrørene er våde af brændstof (oversvømmet motor).	Tør og sæt tændrørene i igen. Start motoren med gashåndtaget i FAST-position.
5. Bring motoren til en autoriseret serviceforhandler, eller se manualen.	Brændstoffilter tilstoppet, karburatorfejl, tændingsfejl, ventil sidder fast osv.	Udskift eller reparer defekte komponenter efter behov.

9. TEKNISK INFORMATION OG FORBRUGERINFORMATION

TEKNISK INFORMATION

Serienummer Placering



1- MOTORTYPE OG SERIENUMMER

Noter motorens serienummer i feltet nedenfor. Du skal bruge dette serienummer ved bestilling af dele og ved tekniske forespørgsler eller garantiforespørgsler.

Motorens serienummer:

Batteriforbindelser til elektrisk starter

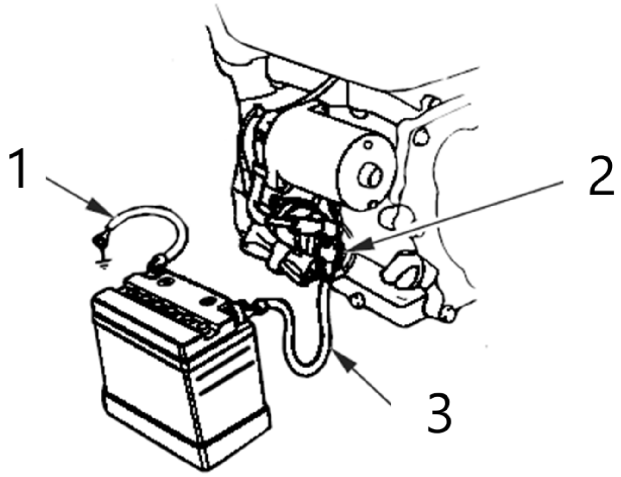
Brug et 12-volts batteri med en amperetime på mindst 18 Ah.

Pas på ikke at tilslutte batteriet med omvendt polaritet, da det vil kortslutte batteriets opladningssystem. Tilslut altid det positive (+) batterikabel til batteripolen, før du tilslutter det negative (-) batterikabel, så dit

værktøj ikke kan forårsage en kortslutning, hvis det rører ved en jordet del, mens du strammer den positive (+) batterikabelende.

⚠ WARNING Et batteri kan eksplodere, hvis du ikke følger den korrekte procedure, hvilket kan forårsage alvorlig skade på alle i nærheden. Hold alle gnister, åben ild og rygende materialer væk fra batteriet.

1. Tilslut batteriets positive (+) kabel til startmagnetens terminal som vist.
2. Tilslut batteriets negative (-) kabel til en motormonteringsbolt, en stelbolt eller en anden god jordforbindelse til motoren.
3. Tilslut batteriets positive (+) kabel til batteriets positive (+) terminal som vist.
4. Tilslut batteriets negative (-) kabel til batteriets negative (-) terminal som vist.
5. Smør klemmerne og kabelenderne med fedt.

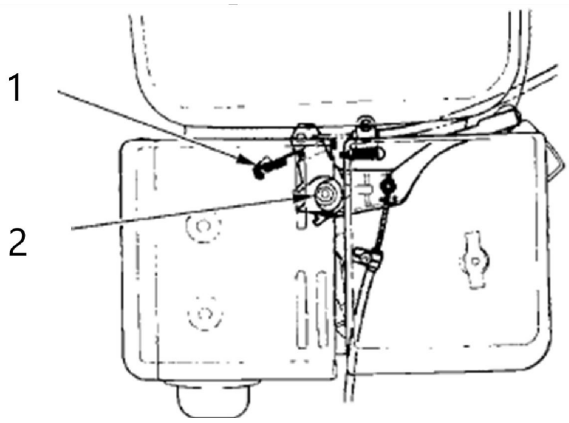


1- NEGATIVT (-) BATTERIKABEL
2- POSITIVT (+) BATTERIKABEL
3- STARTSPOLE

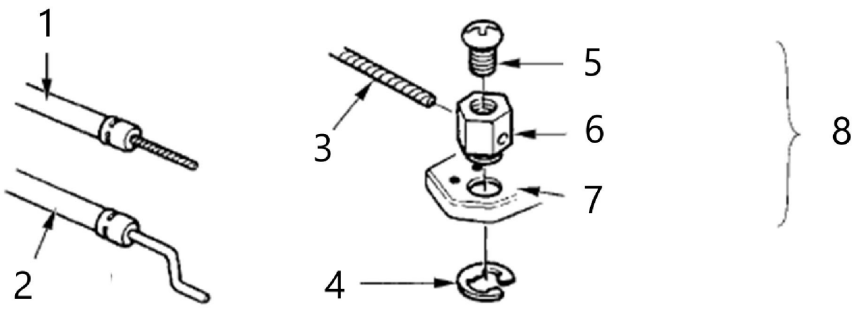
Kobling til fjernbetjening

Gashåndtaget og chokerhåndtaget er forsynet med huller til valgfri fastgørelse af kabler. De følgende illustrationer viser installationseksempler for et solidt ledningskabel og for et fleksibelt, flettet ledningskabel. Hvis du bruger et fleksibelt, flettet kabel, skal du tilføje en returfjeder som vist.

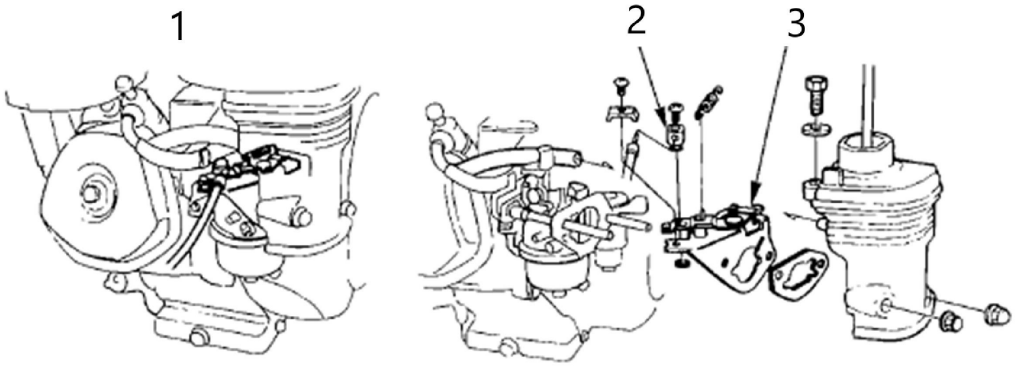
Det er nødvendigt at løsne gashåndtagets friktionsmøtrik, når gashåndtaget betjenes med en fjernbetjening.



1- RETURFJEDER
2- GASHÅNDTAGETS DREJEMØTRIK



1- Montering af fleksibel trådkerne
2- Montering af solid trådkerne
3- LEDNING
4- 5 mm CIRCLIP
5- 4 mm skrue
6- LEDNINGSHOLDER
7- THROTTLE LEVER
8- VALGFRIT



1- FJERNBETJENT CHOKERFORBINDELSE
2- LEDNINGSHOLDER
3- CHOKE LEVER

Modificering af karburator til drift i stor højde

I stor højde vil standardkarburatorens luft-brændstof-blanding være for fed. Ydelsen vil falde, og brændstofforbruget vil stige. En meget fed blanding vil også tilsmudse tændrøret og gøre det svært at starte. Drift i en højde, der afviger fra den, som denne motor er certificeret til, i længere perioder kan øge emissionerne.

Ydeevnen i store højder kan forbedres med specifikke ændringer af karburatoren. Hvis du altid kører din motor i højder over 1.500 meter, skal du få din forhandler til at udføre denne karburatormodifikation. Når denne motor kører i stor højde med karburatormodifikationer til brug i stor højde, vil den opfylde alle emissionsstandarder i hele sin levetid.

Selv med karburatormodifikation vil motorens hestekræfter falde med ca. 3,5 % for hver 300 meter (1.000 fod) stigning i højden. Effekten af højden på hestekræfterne vil være større end dette, hvis der ikke foretages karburatorændringer.

NOTICE

Når karburatoren er blevet modificeret til brug i stor højde, vil luft-brændstof-blandingen være for mager til brug i lav højde. Drift i højder under 1.500 meter (5.000 fod) med en modificeret karburator kan forårsage overophedning af motoren og resultere i alvorlige motorskader. Ved brug i lave højder skal du få din serviceforhandler til at sætte karburatoren tilbage til de oprindelige fabriksspecifikationer.

Oxygenerede brændstoffer

Nogle konventionelle benziner bliver blandet med alkohol eller en æterforbindelse. Disse benzinarter kaldes samlet for iltede brændstoffer.

For at opfylde standarderne for ren luft bruger nogle områder iltede brændstoffer for at reducere udledningen.

Hvis du bruger et iltet brændstof, skal du sørge for, at det er blyfrit og opfylder minimumskravet til oktantal.

Før du bruger et iltet brændstof, skal du prøve at bekræfte brændstoffets indhold. Nogle områder kræver, at disse oplysninger skal stå på pumpen.

Følgende er de EPA-godkendte procentsatser for iltningsmidler:
ETHANOL -------- (ethyl- eller kornalkohol) 10 volumenprocent

Du kan bruge benzin, der indeholder op til 10 volumenprocent ethanol. Benzin, der indeholder ethanol, kan markedsføres under navnet "Gasohol".

MTBE ----------(methyltertiærbutylether) 15 % af volumen

Du må bruge benzin, der indeholder op til 15 volumenprocent MTBE.

METHANOL ------(methyl- eller træsprit) 5 volumenprocent

Du kan bruge benzin, der indeholder op til 5 volumenprocent metanol, så længe den også indeholder cosolventer og korrosionshæmmere for at beskytte brændstofsystemet. Benzin, der indeholder mere end 5 volumenprocent methanol, kan forårsage start- og/eller ydelsesproblemer. Det kan også beskadige metal-, gummi- og plastdele i dit brændstofsystem.
Hvis du bemærker uønskede driftssymptomer, skal du prøve en anden servicestation eller skifte til et andet benzinmærke.

Skader på brændstofsystemet eller problemer med ydeevnen som følge af brug af iltet brændstof, der indeholder mere end de procentsatser af iltningsmidler, der er nævnt ovenfor, er ikke dækket af garantien.

Information om emissionskontrolsystemet

Kilde til udledning

Forbrændingsprocessen producerer kulilte, kvælstofoxider og kulbrinter. Kontrol af kulbrinter og kvælstofoxider er meget vigtig, fordi de under visse forhold reagerer og danner fotokemisk smog, når de udsættes for sollys. Kulilte reagerer ikke på samme måde, men det er giftigt.

Dette udnytter magre karburatorindstillinger og andre systemer til at reducere udledningen af kulilte, kvælstofoxider og kulbrinter.

Manipulation og ændring

Manipulation med eller ændring af emissionskontrolsystemet kan øge emissionerne ud over den lovlige grænse. Blandt de handlinger, der udgør manipulation, er:

- Fjernelse eller ændring af nogen del af indsugnings-, brændstof- eller udstødningssystemet.
- Ændring eller omgåelse af regulatorkoblingen eller hastighedsjusteringsmekanismen for at få motoren til at fungere uden for dens designparametre.

Problemer, der kan påvirke emissionerne

Hvis du oplever nogle af de følgende symptomer, skal du få din motor undersøgt og repareret af din serviceforhandler.

- Svært ved at starte eller gå i stå efter start.
- Hård tomgang.
- Fejltænding eller tilbagetænding under belastning.
- Efterforbrænding (backfiring).
- Sort udstødningsrøg eller højt brændstofforbrug.

Udskiftningsdele

Emissionskontrolsystemerne på din motor blev designet og bygget. Vi anbefaler, at du bruger originale dele, når du får udført vedligeholdelse. Disse originaldesignede reservedele er fremstillet efter samme standarder som de originale dele, så du kan være sikker på deres ydeevne. Brugen af reservedele, der ikke er af det originale design og kvalitet, kan forringe effektiviteten af dit emissionskontrolsystem.

En producent af en eftermarkedsdel påtager sig ansvaret for, at delen ikke påvirker emissionsevnen negativt. Producenten eller ombyggeren af delen skal bekræfte, at brugen af delen ikke vil resultere i, at motoren ikke overholder emissionsbestemmelserne.

VEDLIGEHOLDELSE

Følg vedligeholdelsesplanen. Husk, at denne tidsplan er baseret på den antagelse, at din maskine vil blive brugt til det formål, den er beregnet til. Vedvarende drift med høj belastning eller høj temperatur eller brug under usædvanligt våde eller støvede forhold kræver hyppigere service.

FORBRUGERINFORMATION

Publikationer

Disse publikationer giver dig yderligere oplysninger om vedligeholdelse og reparation af din motor. Du kan bestille dem hos din motorforhandler.

Katalog over reservedele

Denne manual indeholder komplette, illustrerede styklister.

HURTIG REFERENCEINFORMATION

Motorolie	Type	SAE 10W-30, API SE eller SF, til almindelig brug
	Belastningskapacitet	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D):0,6 L G240/G270F(D):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1 L 196F(D):1.6L
Tændrør	Type	F7RTC eller andre tilsvarende.
	Mellemrum	0,028-0,031 in (0,70 mm-0,80 mm)
Karburator	Tomgangshastighed	1800 rpm±150 rpm
VEDLIGEHOLDELSE	Hver brug	Kontroller motorolien. Tjek luftfilteret.
	De første 20 timer	Skift motorolie.
	Efterfølgende	Der henvises til vedligeholdelse

10. SPECIFIKATIONER

Model	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Type	Enkeltcylindret, 4-takt, tvungen luftkøling, OHV							
Nominel effekt (kW/3600 o/min)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Maks. drejningsmoment (N-m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Brændstofforbrug (g/kW-h)	≤395							
Tomgangshastighed	1800±150							
Svingende hastighedsforhold	≤10%							
Transmissionstilstand	-	-	Geartransmission		-		Geartransmission	
Reduktionsforhold	-	-	2:1		-		2:1	
Støj(≤)	80 db(A)							
Boring × slaglængde (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Forskydning (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Kompressionsforhold	8:1					8.5:1	8.8:1	
Smørende tilstand	Plask							
Starttilstand	Rekylstart(Rekylstart / Elektrisk start)							
Rotation	Mod uret (fra P.T.O.-siden)							
Ventilafstand (mm)	Indgangsventil：0,10 ~0,15 Udgangsventil：0,15 ~0,20						Indgangsventil: 0,05 ~ 0,10, udgangsventil: 0,03 ~ 0,08	
Tændrørsafstand	0,7 mm ~0,8 mm							
Tændingstilstand	Transistoriseret magneto Tænding							
Luftfilter	Halvtør, oliebad, skumfilter							
Dimension (L×B×H) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Nettovægt (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Motoreffekten angivet i dette dokument er nettoeffekten testet på en produktionsmotor for motormodellen og målt i overensstemmelse med SAE J1349 ved 3.600 o/min (nettoeffekt) og ved 2.500 o/min (maks. effekt). Netto drejningsmoment). Masseproducerede motorer kan variere fra denne værdi.

Den faktiske effekt for den motor, der er installeret i den endelige maskine, vil variere afhængigt af mange faktorer, herunder motorens driftshastighed under anvendelse, miljøforhold, vedligeholdelse og andre variabler.

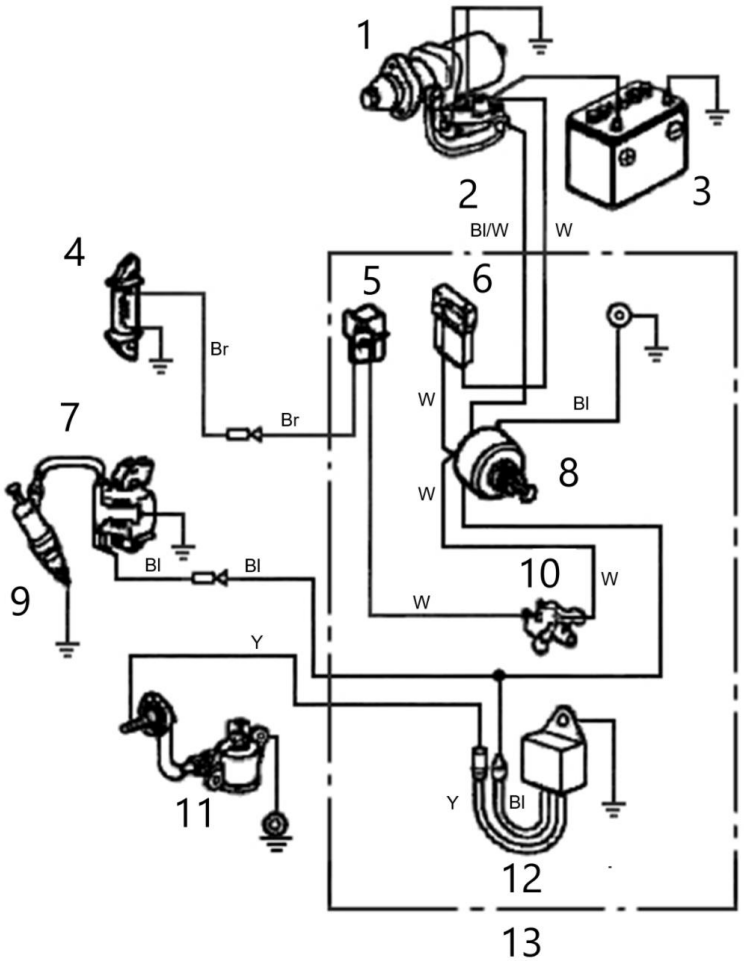
Omtrentlig værdi. De faktiske produkter kan variere på grund af forskellige konfigurationer

11. LEDNINGSDIAGRAMMER

MOTORKONTAKT

	IG	E	ST	BAT
OFF	O——	——O		
ON				
START			O——	——O

Bl	SORT	Br	BRUN
Y	GUL	R	RØD
W	HVID	G	GRØN

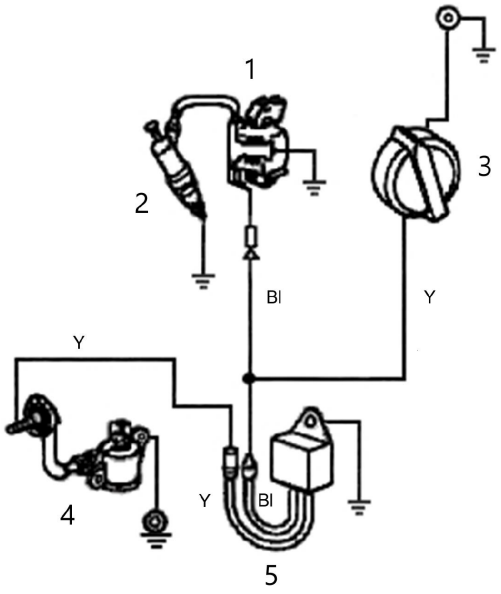


1- STARTER MOTOR
2- STARTSPOLE
3- BATTERI
4- OPLADNINGSSPOLE
5- RECTIFIER

6- SIKRING
7- TRANSISTORISERET TÆNDINGSENHED
8- MOTORKONTAKT
9- SPARK PLUG
10- AFBRYDER
11- OLIESTANDSKONTAKT
12- OIL ALERT UNIT
13- KONTROLBOKS

Motortype med oliealarm og uden elektrisk start

Bl	SORT
Y	GUL
G	GRØN



1- TRANSISTORISERET TÆNDINGSENHED
2- SPARK PLUG
3- MOTORKONTAKT
4- OLIESTANDSKONTAKT
5- OIL ALERT UNIT

12. VALGFRIE DELE

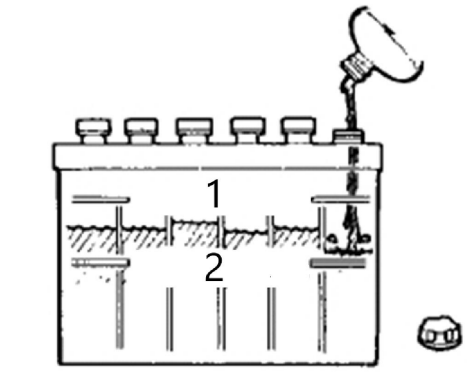
BATTERI

Brug et batteri med en kapacitet på mindst 12 V og 18 Ah.

NOTICE **Undgå at vende polariteten. Der kan opstå alvorlige skader på motoren og/eller batteriet.**

⚠ WARNING **Et batteri kan eksplodere, hvis du ikke følger den korrekte procedure, og det kan give alvorlige skader på personer i nærheden.**

Hold alle gnister, åben ild og rygende materialer væk fra batteriet.



1- ØVERSTE NIVEAU
2- LAVERE NIVEAU

Kontroller elektrolytniveauet for at være sikker på, at det er mellem mærkerne på kabinettet. Hvis niveauet er under den nederste markering, skal du fjerne dækslerne og tilsætte destilleret vand for at bringe elektrolytniveauet op til den øverste markering. Cellerne skal være lige fulde.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Lattiasaha
Malli	MSW-CCTR-15N3Z
Moottori	Loncin G390F
Teho (HP)	13
Terän nopeus [r/min]	2950
Maks. Leikkaussyvyys [mm]	160
Vesisäiliön tilavuus [L]	24
Mitat [leveys x pituus x korkeus; mm]	560 x 1260 x 1020
Paino [kg]	112,6

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys

Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.

Lue ohjeet ennen käyttöä.

Tuote on kierrätettävä.

VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)

Käytä kuulosuojaimia. Kovalle melulle altistuminen voi johtaa kuulon heikkenemiseen.

Käytä suojalaseja.

Käytä pölynaamaria (hengityssuojain).

Käytä suojakäsineitä

Käytä jalkasuojia.

Käytä säädettävää suojusta.

HUOMIO! Kovan äänen vaara!

HUOMIO! Pyörivät osat, takertumisvaara!

HUOMIO! Tulipalovaara – syttyvät materiaalit!

VAROITUS! Myrkyllisiä aineita, myrkytysvaara!

Älä koske!

HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!

HUOMIO! Terävät, liikkuvat koneen osat! Sormien/raajojen leikkaamisen tai amputoinnin vaara.

Ei tupakointia laitteen läheisyydessä. Laite sisältää syttyviä aineita.

HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viitaten seuraaviin tuotteisiin: Floor Saw.

2.1. Yleinen turvallisuus

a) ÄLÄ käytä tai huolla tätä laitetta ennen kuin olet lukenut koko käyttöoppaan.
b) Alle 18-vuotiaat eivät saa käyttää tätä laitetta.
c) ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä laitetta ilman asianmukaista suojavaatetusta, särkymättömiä laseja, teräskärkisiä saappaita ja muita työssä tarvittavia suojalaitteita.
d) ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä laitetta, jos et tunne olosi hyväksi väsymyksen, sairauden tai lääkkeiden käytön vuoksi.
e) ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä laitetta huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
f) ÄLÄ KOSKAAN käytä lisävarusteita tai lisälaitteita, joita yhtiömme ei suosittele tälle laitteelle. Seurauksena voi olla laitteen vaurioituminen ja/tai käyttäjän loukkaantuminen.
g) Valmistaja ei ota vastuuta mistään laitemuutoksista johtuvista onnettomuuksista.
h) Vaihda tyyppikilvet, käyttö- ja turvatarrat tarvittaessa, kun niitä on vaikea lukea.
i) Tarkista AINA, ettei koneessa ole löystyneitä kierteitä tai pultteja ennen käynnistämistä.

j) ÄLÄ KOSKAAN koske kuumaan pakosarjaan, äänenvaimentimeen tai sylinteriin. Anna näiden osien jäähtyä ennen kuin huollat moottoria tai sahaa.
k) Korkeat lämpötilat – Anna moottorin jäähtyä ennen kuin lisäät polttoainetta tai suoritat huolto- ja kunnossapitotoimia. Kosketus kuumien osien kanssa voi aiheuttaa vakavia palovammoja.
l) Tämän leikkurin moottoriosa vaatii riittävän vapaan jäähdytysilman virtauksen. ÄLÄ KOSKAAN käytä leikkuria suljetussa tai kapeassa paikassa, jossa ilmankierto on rajoitettua. Rajoitettu ilmavirta voi aiheuttaa vakavia vaurioita sahalle tai moottorille ja aiheuttaa loukkaantumisen. Muista, että leikkurin moottori päästää TAKAPALLISTA hiilimonoksidikaasua.
m) Tankkaa AINA hyvin ilmastoidussa tilassa, poissa kipinöistä ja avotulesta.
n) Ole AINA erittäin varovainen työskennellessäsi syttyvien nesteiden kanssa. Kun tankkaat, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. ÄLÄ tupakoi koneen lähellä. Polttoainehöyryt tai kuumaan moottoriin roiskunut polttoaine voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
o) ÄLÄ KOSKAAN käytä leikkuria räjähdysvaarallisessa ympäristössä tai palavien materiaalien lähellä. Seurauksena voi olla räjähdys tai tulipalo, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai jopa kuoleman.
p) Polttoaineen täyttöaukon täyttäminen on vaarallista, koska se voi aiheuttaa polttoaineen roiskumista.
q) ÄLÄ KOSKAAN käytä polttoainetta puhdistusaineena.
r) Lue, ymmärrä ja noudata AINA käyttöoppaan ohjeita, ennen kuin yrität käyttää laitetta.
s) Varmista AINA ennen leikkurin käyttöä, että käyttäjä tuntee asianmukaiset turvaohjeet ja käyttötekniikat.
t) Pysäytä moottori, kun jätät leikkurin ilman valvontaa.
u) Estä laite, kun poistut siitä tai käytät sitä rinteessä.
v) Pidä tämä laite aina turvallisessa käyttökunnossa.
w) Sammuta AINA moottori ennen huoltoa, polttoaineen tai öljyn lisäämistä.
x) ÄLÄ KOSKAAN käytä moottoria ilman ilmansuodatinta. Moottori voi vaurioitua vakavasti.
y) Huolla ilmansuodatin AINA usein välttääksesi kaasuttimen toimintahäiriön.
z) Säilytä laitteita AINA oikein, kun niitä ei käytetä. Laitteet tulee säilyttää puhtaassa, kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
aa) ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä leikkuria alueilla, jotka sisältävät palavia materiaaleja tai höyryjä. Tulipalo ja/tai räjähdykset voivat johtua laitteesta lähtevistä virheellisistä kipinöistä.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
b) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
c) Jos olet epävarma siitä, toimiiko laite tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
d) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä laitteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
e) Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen. Häiriötekijät voivat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.
f) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
g) Laite tuottaa käytössä pölyä ja roskaa. On tärkeää suojella sivullisia niiden haitallisilta vaikutuksilta.
h) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
i) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
j) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
k) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
l) Tiedä AINA lähimmän sammuttimen ja ensiapulaukun sijainti. Tiedä lähimmän puhelimen sijainti. Muista myös lähimmän ambulanssin, lääkärin ja palokunnan puhelinnumerot. Nämä tiedot ovat korvaamattomia hätätilanteissa.

Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
b) Konetta saavat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään konetta turvallisesti, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, jotka ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen ja jotka ovat saaneet riittävän työturvallisuuskoulutuksen.
c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
d) Käytä laitteen kanssa työskennellessäsi tarvittavia henkilökohtaisia suojavarusteita, jotka on määritelty kohdassa 1 "Merkkien selitys". Asianmukaisten ja sertifioitujen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
e) Älä yliarvioi kykyjäsi. Kun käytät laitetta, varmista, että pystyt ylläpitämään tasapainosi, ja että työskentelet tukevassa asennossa. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
f) Älä käytä väljiä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.
g) Poista kaikki säätötyökalut tai kiintoavaimet ennen laitteen kytkemistä päälle. Laitteen pyörivään osaan jätetty työkalu tai kiintoavain voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
h) Käytä silmien, korvien ja hengitysteiden suojaimia.
i) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.
j) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisälle, kun se on käytössä!
k) Käytä suojalaseja. Kun työskentelet pölyisessä ympäristössä, käytä lisäksi pölynaamaria.
l) Pidä kädet poissa terien läheltä.
m) Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta rinteissä.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä vain kulloiseenkin toimenpiteeseen sopivia työkaluja. Sopivat laitteet ja työkalut varmistavat toimenpiteiden paremman ja turvallisemman suorittamisen.
b) Älä käytä laitetta, jos sen "ON/OFF"-kytkin ei toimi kunnolla (laite ei kytkeydy päälle eikä pois päältä). Laitteet, joita ei voi kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, ja ne tulee korjata ennen niiden käyttöä.
c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
d) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
e) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
f) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
g) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
h) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
i) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumenemiseen ja laitteen vaurioitumiseen.
j) Älä koske nivellettyihin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.
k) Älä käytä laitetta valvomatta.
l) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
m) Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että suutin on asennettu laitteeseen oikein ja että letku on ehjä ja kunnolla kiinnitetty.
n) Älä peitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoa.
o) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
p) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
q) Älä peitä tuuletusaukkoja!
r) HUOMAA: Jotkut laitteen osat kuumenevat käytön aikana erittäin kuumiksi – palovammavaara!

s) Älä koske liikkuviin leikkuuelementteihin. Sormien/raajojen leikkaamisen tai amputoinnin vaara.
t) Älä käytä laitetta sateessa.
u) Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja puhtaina öljystä tai rasvasta.
v) Kun kone on kytketty päälle ja ennen kuin aloitat leikkaamisen, odota, kunnes leikkuulautanen on saavuttanut maksiminopeuden.
w) Lisää öljyä oikealle tasolle ennen laitteen käynnistämistä. Jos öljytaso on liian alhainen, moottori ei käynnisty tai voi sammua.
x) Mahdollisista käyttööljyvuodoista yksiköstä tulee ilmoittaa asianomaisille viranomaisille tai noudattaa käyttöalueen lakisääteisiä vaatimuksia.
y) Moottorin pakokaasu sisältää myrkyllistä hiilimonoksidia. Hiilimonoksidia sisältävässä ympäristössä oleminen voi johtaa tajuttomuuteen ja jopa kuolemaan. Älä käytä moottoria suljetussa tilassa.
z) Suojaa moottoria kuumuudelta, kipinöiltä ja liekeiltä. Älä tupakoi moottorin lähellä!
aa) Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähtävää. Moottori tulee sammuttaa ja antaa jäähtyä ennen tankkausta.
bb) Varoitus! Moottorivaurion vaara väärän polttoaineen vuoksi.

HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on leikkaustyökalu, joka on suunniteltu tarkkaan leikkaukseen betoniin, asfalttiin ja muihin koviin pintoihin. Se on ihanteellinen kone ammattiurakoitsijoille, jotka tekevät betonin ja asfaltin tasosahausta. Betonileikkurilla voidaan leikata sekä betonia (vihreää tai kovettunutta, raudalla tai ilman) tai asfalttia, ja sitä käytetään tarkkuusleikkausta vaativiin töihin, mukaan lukien lattiat, jalkakäytävät, kulkutiet, rampit ja muut tasaiset sahaussovellukset. Sitä käytetään yleisesti rakennus- ja teiden kunnossapitoprojekteissa, kuten leikkaussaumojen, vaurioituneiden kanavaosien ja väyläosien poistamisessa.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

TOIMINTAPERIAATTEET

Seuraavat ohjeet on koottu antamaan sinulle tietoa siitä, kuinka laitetta käytetään pitkään ja ongelmattomasti. Tämän laitteen säännöllinen huolto on välttämätöntä. Lue käyttöohje kokonaisuudessaan ja noudata ohjeita huolellisesti. Jos näin ei tehdä, voit vahingoittaa itseäsi tai sivullisia.

TOIMITUSTAKIT

Välittömästi uuden laitteen toimituksen yhteydessä ja ennen käyttöönottoa:

- Lue käsikirja kokonaan - se voi säästää paljon turhia kuluja.
- Lue mukana toimitettu moottorin käsikirja.
- Tarkista laitteiden yleinen kunto - onko se vaurioitunut toimituksen aikana?
- Tarkista moottorin öljytaso.

- Tarkista polttoainetasot.

Suositeltavat voiteluaineet on kuvattu osiossa HUOLTO JA HUOLTO.

LEIKKAUSTYYPIT

Leikkausnopeus riippuu täysin leikattavalle materiaalille oikean terän käytöstä. Betonin tai asfaltin leikkaamiseen on saatavana märkä tai kuiva, eri tyyppisiä timanttiteriä.

ENNEN ALOITTAMISTA

1. Käytä leikkausolosuhteisiin sopivaa terää.

2. Varmista, että karat ja laipat ovat puhtaat ja ehjät.

3. Asenna terä ja kiristä tiukasti jakoavaimella.

4. Märkäleikkauksen aikana tarkista vesisuihkujen riittävä virtaus.

5. Kohdista osoitin leikkuuterän kanssa.

VAROITUS

Sijoita yksikkö avoimelle alueelle. Pidä rakenteita tai muita laitteita lähellä. Jos näin ei tehdä, käyttäjälle tai muille alueella oleville henkilöille voi aiheutua tahattomia vammoja.

3.2. Laitteen kokoaminen

TERÄN ASENNUS

1. Varmista, että sytytystulppa on irrotettu tai saha on irrotettu.
2. Irrota terän akselin mutteri ja irrota terän akselin ulkolaippa.
3. Puhdista kaikki vieraat hiukkaset laippojen kiinnityspinnoilta ja terän asennuspinnalta.
4. Aseta terä terän akselille niin, että terässä oleva offset-käyttötappi on kohdakkain asennuskauluksessa olevan käyttötapin kanssa (jos tappijärjestelmä on saatavana koneeseen). Jos terässäsi on pyörimissuuntainen nuoli, asenna nuoli alasleikkausta varten (timanttipyrstö alasleikkausta varten).
5. Vaihda ulkoterän akselin laippa terän akseliin. Sisäkauluksen käyttötapin on työnnettävä terässä olevan käyttöreiän läpi ja ulkopuoliseen kaulukseen (jos tappijärjestelmä on käytettävissä koneessa).
6. Kiristä terän akselin mutteri tiukasti tähtialuslevyä ja ulkolaippaa vasten mukana toimitetulla avaimella.
7. Liitä sytytystulppa tai (kytkimellä "pois päältä") pistoke takaisin sähköjohtoon.

VAROITUS

- Käytä sopivia teräskeskeisiä timanttiteriä, jotka on valmistettu käytettäväksi betonileikkureissa.
- Tarkasta AINA timanttiterät ennen jokaista käyttöä. Terässä ei saa olla halkeamia, kolhuja tai puutteita teräskeskittymässä ytimessä ja/tai vanteessa. Keskireiän (lehteen) tulee olla ehjä ja oikea.
- Tarkista terän laipat vaurioiden, liiallisen kulumisen ja puhtauden varalta ennen terän asentamista. Terän tulee sopia tiukasti akseliin ja terän sisä-/ulkolaippoihin.
- Varmista, että terässä on käyttönopeus, joka on suurempi kuin leikkurin terän akselin nopeus.
- Leikkaa vain timanttiterän määrittelemää materiaalia. Lue timanttiterän tekniset tiedot varmistaaksesi, että oikea työkalu on sovitettu leikattavaan materiaaliin.
- Pidä AINA teräsuojat paikoillaan. Timanttiterän altistus ei saa ylittää 180 astetta.
- Varmista, että timanttiterä ei kosketa maata tai pintaa kuljetuksen aikana. ÄLÄ pudota timanttiterää maahan tai pinnalle.

- Moottorin säädin on suunniteltu sallimaan moottorin suurin kierrosluku kuormittamattomana. Tämän rajan ylittävät nopeudet voivat aiheuttaa sen, että timanttiterä ylittää suurimman turvallisen sallitun nopeuden.
- Varmista, että terä on asennettu oikeaan toimintasuuntaan.

3.3. Laitteen käyttö

VAROITUS

- ÄLÄ käytä tätä laitetta, elleivät kaikki suojukset ja turvalaitteet ole kiinnitetty ja paikoillaan.
- Tätä laitetta huollettaessa on noudatettava varovaisuutta. Pyörivät ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa vammoja koskettaessaan.
- Pidä kaikki kokemattomat ja luvattomat ihmiset aina poissa laitteesta.
- Laitteen luvattomat muutokset mitätöivät kaikki takuut.

KYLMÄKÄYNNISTYS

1. Avaa kaasusäiliön alla oleva polttoaineventtiili kokonaan.
2. Aseta moottorin pysäytyskytkin, joka sijaitsee moottorissa, "RUN"-asentoon.
3. Avaa kaasu noin puoliväliin ja kytke rikastin.
4. Vedä käynnistysnarusta tiukasti.
5. Kun moottori käynnistyy, avaa rikastin vähitellen ja säädä kaasua tarpeen mukaan, jotta se pysyy käynnissä.
6. Anna moottorin lämmetä muutama minuutti ennen kuin asetat sen kuormitukseen.
7. Jos moottori ei käynnisty kolmen vedon jälkeen, avaa rikastin hieman tulvimisen estämiseksi.
8. Käytä moottoria aina täydellä kaasulla kuormitettuna.

KUUMA ALOITUS

1. Avaa kaasusäiliön alla oleva polttoaineventtiili kokonaan, jos se on suljettu.
2. Avaa kaasu noin puoliväliin.
3. Älä kiinnitä kuristinta.
4. Vedä käynnistysnarusta jyrkästi, kunnes moottori käynnistyy.
5. Kun moottori käynnistyy, säädä kaasua tarpeen mukaan.
6. Käytä moottoria aina täydellä kaasulla kuormitettuna.

HUOMAA Nämä aloitusohjeet ovat yleisiä ohjeita. Koska saatavilla on useita moottorivaihtoehtoja, katso tarkemmat ohjeet tämän laitteen mukana toimitetusta moottorin käsikirjasta.

VAROITUS

Bensiinimoottorit: Moottorin käyttöiän pidentämiseksi anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä ilman kuormitusta (2) - (5) minuuttia ennen kuin sammutat sen. Kun joutokäynti on päättynyt, käytä moottorissa olevaa pysäytyskytkintä ja käännä se pysähtymään. Sulje kaasusäiliön alla oleva ruel-venttiili. Moottori voi vuotaa, jos kuljetusventtiili jätetään auki.

ALKAA LEIKKAAMINEN

1. Käynnistä moottori ja anna sen lämmetä. Kaikki leikkaus tulee tehdä täydellä kaasulla.
2. Kohdista terä ja leikkuri leikkuulinjan kanssa. Jos leikkaat märkänä, avaa vesiventtiili ja kytke vesiturvakytkin päälle.
3. Astu PEDALIN vasemmalla puolella, kunnes kuulet "naksahduksen", ja käännä sitten koneen päällä olevaa PYÖRÄN kahvaa siirtääksesi laitetta eteenpäin tai taaksepäin. Astu alas PEDALin oikealle puolelle vaihtaaksesi "push"-ajojärjestelmään.
4. Laske terä hitaasti leikkauskohtaan.
5. Leikkaa terän sallimalla enimmäisnopeudella. Jos terä nousee ulos leikkauksesta, vähennä ajonopeutta tai leikkaussyvyyttä.
6. Käytä vain tarpeeksi sivupainetta leikkurin kahvoihin seurataksesi leikkauslinjaa.

Leikkaus/hihnat ja hihnapyörät

LEIKKAUS

Laske terä betoniin haluttuun syvyyteen kääntämällä kallistuskampea vastapäivään. Siirrä sahaa hitaasti eteenpäin. Vähennä eteenpäin suuntautuvaa painetta, jos saha alkaa jumittua.

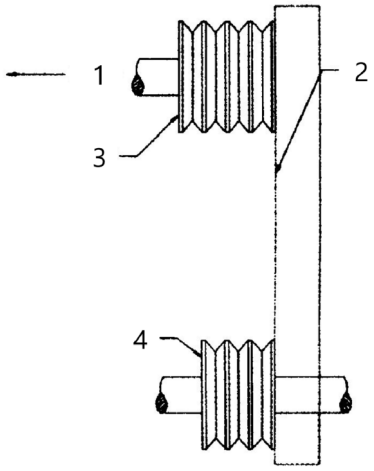
Huomautus: Jos haluat tehdä syvempiä leikkauksia (4 tuumaa/102 mm tai enemmän), tee useita lisäleikkauksia 1-1/2 tuumaa (38 mm) 2 tuumaa (51 mm), kunnes haluttu syvyys on saavutettu.

Työnnä sahaa tasaisesti eteenpäin käyttämällä etuosoitinta ohjaimena. Käytä tarpeeksi painetta eteenpäin, jotta moottori/moottori alkaa toimia kovemmin, mutta ei hidastu. Jos saha alkaa pysähtyä, vähennä liikettä eteenpäin, kunnes terä palaa täydelle kierrosluvulle. Jos saha pysähtyy kokonaan, nosta terä pois leikkauksesta ennen uudelleenkäynnistystä. Vältä liiallista sivupainetta tai terän vääntymistä leikkauksessa.

HIHNAT & PYÖRÄT

ÄLÄ KOSKAAN TEE SÄÄDÖTTÄ KIILAHIHNOIHIN JA HYÖPYÖIHIN MOOTTORIN KÄYNNISSÄ.

1. Kiilahihnakäytön optimaalinen kireys on pienin kireys, jolla hihnat eivät luista täydellä kuormituksella.
2. Kiristä hihnat, kunnes ne sopivat tiukasti uriin. Käytä vetoa noin viisi (5) minuuttia, jotta hihnat asettuvat paikalleen, ja aseta sitten huippukuormitus. Jos hihnat luistavat, kiristä niitä vähitellen, kunnes ne eivät enää luista huippukuormituksessa. Useimmat uudet hihnat vaativat lisäkiristystä istutuksen jälkeen.
3. Liiallinen jännitys lyhentää sekä hihnan että laakerin käyttöikää.
4. Tarkista hihnan kireys usein ensimmäisen käyttöpäivän aikana ja ajoittain sen jälkeen tehden säätöjä tarpeen mukaan.
5. Kaksi yleisintä pyörän kohdistusvirheen syytä ovat:
   a) Moottorin vetoakseli ja terän akseli eivät ole yhdensuuntaiset.
   b) Hihnapyörät eivät ole kunnolla paikoillaan akseleilla.
6. Tarkista kohdistus käyttämällä teräksistä suoraa reunaa (katso kuva 1).



Kuva 1
1- Moottoriin
2- Suora reuna
3- Moottorin hihnapyörä
4- Terän akselin hihnapyörä

7. Kohdista suora reuna molempien hihnapyörien ulkopintaa pitkin piirustuksessa. Kaikissa hihnapyörissä on (2) säätöruuvia uriensa pohjassa. Kiinnitysruuvit vaativat Loctiten kierrelukituksen.
8. Kohdistusvirhe näkyy hihnapyörän pinnan ja suoran reunan välisenä rakona. Varmista, että karan hihnapyörän ja sahan alustan välillä on tilaa molemmilla puolilla.

KUIVALEIKKAUS

a) Älä koskaan käytä sahaa ilman turvasuojuksia.
b) Älä ylitä terän halkaisijalle määritettyä suurinta käyttönopeutta.
c) Älä pakota terää materiaaliin: anna terän leikata omalla nopeudellaan.

d) Älä tee pitkiä jatkuvia leikkauksia. Älä koskaan leikkaa kuivaa yli 30 sekuntia kerrallaan. Anna terän jäähtyä.
e) Älä leikkaa tai hio terän sivuilla tai leikkaa kaarevaa tai sädettä. Älä leikkaa kuivaksi märkäleikkaukseen suositelluilla terillä.
f) Älä käytä sahaa, jonka terän halkaisija on suurempi kuin koneen kapasiteetti.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

VAROITUS

- ÄLÄ KOSKAAN voitele osia tai yritä huoltaa käynnissä olevaa konetta.
- Anna koneen AINA jäähtyä riittävästi ennen huoltoa.
- Pidä koneet käyttökunnossa.
- Korjaa koneen vauriot välittömästi ja vaihda rikkinäiset osat aina.
- Hävitä vaaralliset jätteet asianmukaisesti. Esimerkkejä mahdollisesti vaarallisista jätteistä ovat käytetty moottoriöljy, polttoaine ja polttoaineensuodattimet.
- ÄLÄ käytä elintarvike- tai muoviastioita vaarallisten jätteiden hävittämiseen.

g) Tarkista öljytasot, johdot ja letkut (ilma, polttoaine, vesi) ja voitele kone päivittäin.
h) Korjaa tai vaihda kaikki kuluneet tai vaurioituneet osat välittömästi.
i) Tarkista käyttöhihnan kireys – älä kiristä liikaa.
j) Varmista, että koneessa on täysi sarja yhteensopivia hihnoja.
k) Tarkista terän akseli ja varmista, että kara ja kierteet eivät ole kuluneet, vaurioituneet tai taipuneet.
l) Terän akselin laakerien tulee olla tiukkoja, ilman vapaata liikettä sivuttain tai ylös ja alas.
m) Rasvaa terän akselin laakerit päivittäin.
n) Terän kaulusten tulee olla puhtaita ja vailla kolhuja ja purseita. Ei halkaisijan kulumista eikä pyöreä.
o) Vetotappi ei saa olla liian kulunut tai taipunut, ja siinä ei saa olla naarmuja.
p) Varmista, että kaikki suojukset ovat paikoillaan ja kiinni.
q) Varmista, että kaikki kiinnikkeet ovat tiukalla ja tukevasti kiinni.

r) Ilmansuodattimen/öljynsuodattimen (hydrauli- tai moottori) tulee olla puhdas.

s) Huuhtele puhdasta vettä pumpun läpi ja suihkuta kokoonpanoa joka ilta – tämä pidentää sekä pumpun että siiven käyttöikää.

VOITELU

Voiteluaineet:

Moottoriöljy SAE 10W/30

Yleisrasva #1 Lithium

- Puhdista kone ennen voiteluhuollon aloittamista.
- Varmista, että kone on vakaalla, tasaisella alustalla ennen huollon aloittamista.
- Voiteluhuollon aikana varmista, että tiukkaa puhtautta noudatetaan aina.
- Onnettomuusvaaran välttämiseksi. käytä työhön oikeaa työkalua ja pidä työkalut puhtaina.
- Moottoriöljyn tyhjennys on parasta tehdä, kun öljy on lämmintä EI kuumaa.
- Kaikki roiskunut öljy on puhdistettava välittömästi.
- Käytä vain puhtaita öljysäiliöitä ja vain PUHTAIA, TUOREITA öljyjä ja oikeanlaatuisia rasvoja.
- Saastunut vesi/nesteet, öljyt, suodattimet on hävitettävä turvallisesti.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli.

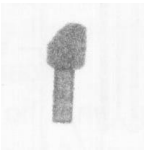
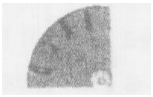
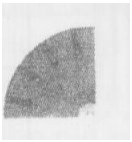
Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

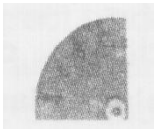
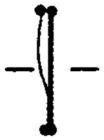
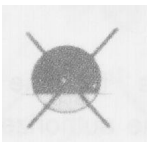
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

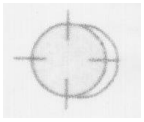
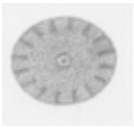
LEIKKURI KULJETUS

- Käytä nostotankoa ja asianmukaisia nostolaitteita leikkurin turvallisen liikkeen varmistamiseksi.
- ÄLÄ käytä ohjaustankoa ja/tai etuosoitinta nostopisteinä.
- ÄLÄ KOSKAAN hinaa sahaa ajoneuvon takana.
- Varmista, että molemmat osoitinpalkit ovat oikeassa asennossa minimoidaksesi niiden altistumisen kuljetuksen aikana.
- Suojaa äärimmäisiä leikkuukulmia vastaan suhteessa tasoon. Äärimmäisiin kulmiin kaatuvat moottorit voivat saada öljyn tunkeutumaan sylinterinkanteen, mikä vaikeuttaa moottorin käynnistämistä.
- ÄLÄ KOSKAAN kuljeta leikkuria terä asennettuna.

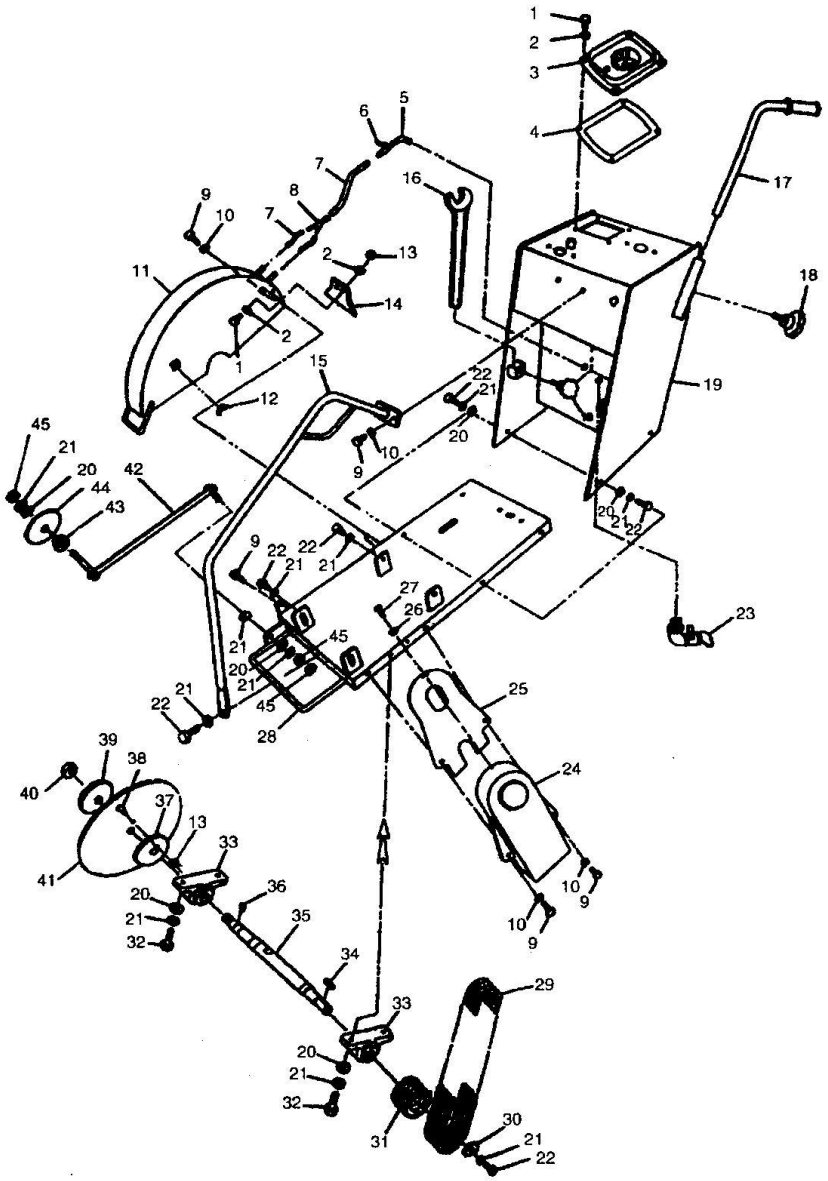
Ongelmien ratkaiseminen

Ongelma	**Aiheuttaa**	**Korjaustoimenpide**
Epätasainen segmenttien kuluminen 	• (märkäleikkauksessa) Vettä ei ole riittävästi (yleensä terän toisella puolella). • Laitevirheet voivat myös aiheuttaa segmenttien epätasaista kulumista. • Sahan pää on suunnattu väärin.	• Huuhteluvesijärjestelmä. • Tarkista virtaus terän molemmille puolille. • Vaihda huonot laakerit, kulunut karan akseli tai karan kohdistusvirhe. • Tarkista sahanterän suorakulmaisuus sekä pysty- että vaakasuunnassa.
Segmentin halkeamat 	• Terä on liian kova leikattavalle materiaalille.	• Käytä terää, jossa on pehmeämpi sidos/matriisi.
Segmentin tappio 	• Terä ylikuumenee jäähdytysnesteen (veden tai ilman) puutteen vuoksi. • Ydin on kulunut alileikkauksesta. • Vialliset kaulukset/laipat ovat asettaneet terän väärin päin. • Terä on liian kova leikattavalle materiaalille. • Terä leikkaa pyöreästä, mikä aiheuttaa jyskyttävää liikettä. • Väärä terän kireys.	• (Märkäleikkaus) Tarkista vesijohdot. • Varmista, että virtaus on riittävä terän molemmilla puolilla ja ettei ole tukoksia. • Käytä riittävästi vettä leikkauskohdan huuhtelemiseen. • (Kuivaleikkaus) Käytä terää ajoittain ilman viiltoa, jotta ilma jäähtyy. • Puhdista kaulukset/laipat tai vaihda ne, jos ne ovat alle suositellun halkaisijan. • Käytä leikattavalle materiaalille oikeaa terää. • Vaihda kuluneet laakerit; kohdista terän akseli uudelleen tai vaihda kulunut terän kiinnitysholkki. • Kun tilaat teriä, sovita sahan akselin nopeus.

Ongelma	Aiheuttaa	Korjaustoimenpide
		• Tarkista karan nopeus varmistaaksesi, että terä pyörii oikealla kierrosluvulla. • Vältä terän vääntämistä tai kääntämistä leikkauksessa.
Coressa halkeamia 	• Terä lepattaa leikkauksessa terän jännityksen menettämisen seurauksena. • Terän määritys on liian kova leikattavalle materiaalille.	• Kiristä terän akselin mutteri. Varmista, että terä pyörii oikealla nopeudella ja että käyttötappi toimii kunnolla. Käytä pehmeämpää sidosta/matriisia stressin poistamiseksi.
Jännitteen menetys 	• Ytimen ylikuumeneminen. • Karan ylikuumeneminen terän pyörimisen seurauksena. • Ytimen ylikuumeneminen leikattavan materiaalin hankautumisesta. • Epätasainen paine terän kiristyskauluksissa/laipoissa. • Terä on liian kova leikattavalle materiaalille.	• Varmista, että terän kierrosluku on oikea. • Tarkista veden virtaus. Jakelu ja linjat. • Kiristä terän akselin mutteri. Varmista, että käyttötappi toimii. • Kohdista saha oikein suorakulmaiseen leikkaukseen. • Kaulusten/laippojen on oltava halkaisijaltaan identtisiä ja suositeltua kokoa. • Käytä pehmeämpää sidosta/matriisia vähentääksesi stressiä.
Terä heiluu	• Terä on vaurioituneen tai kuluneen sahan päällä. • Kulunut kaulus. • Terä käy väärällä nopeudella. • Kauluksen/laipan halkaisijat eivät ole identtiset. • Terä on taipunut pudottamisen tai vääntymisen seurauksena.	• Tarkista huonot laakerit, vääntynyt akseli tai kuluneet kiinnityskarat. • Tarkista kaulukset/laipat varmistaaksesi, että ne ovat puhtaita, tasaisia ja oikean halkaisijaltaan. • Aseta moottori oikealle kierrosluvulle. • Käytä oikean kokoisia teräkauluksia/laippoja. • ÄLÄ käytä taipunutta terää. Ota yhteyttä terän valmistajaan.
Terä ei leikkaa 	• Terä on liian kova leikattavalle materiaalille. • Terästä on tullut tylsä. • Terä ei leikkaa materiaalia, johon se on tarkoitettu.	• Valitse leikattavalle materiaalille oikea terä. • Teroita leikkaamalla pehmeämpää hankaavaa materiaalia paljastaaksesi timantit. Jatkuvassa teroituksessa terä on liian kova leikattavalle materiaalille. • Murto leikattavaan materiaaliin. Jos se ei pukeudu itsestään, teroita samalla tavalla kuin tylsää terää.
Ytimen	• Ytimen hankaava kuluminen nopeammin kuin segmentit.	• Käytä vettä leikkaamisen aikana syntyneiden hienojen aineiden

Ongelma	Aiheuttaa	Korjaustoimenpide
alittaminen		huuhtelemiseen. • Käytä kulutusta kestäviä ytimiä.
Arbor Hole Out-of-Round 	• Kauluksia/laippoja ei ole kiristetty kunnolla, mikä mahdollistaa terän pyörimisen tai tärisemisen akselilla. • Kaulukset/laipat ovat kuluneet tai likaiset. Terää ei ole asennettu oikein.	• Varmista, että terä on asennettu oikean halkaisijan akselille. Kiristä akselin mutteri jakoavaimella varmistaaksesi, että terä on kunnolla kiinni. • Puhdista kaulukset/laipat; varmista, että ne eivät ole kuluneet. Kiristä karan mutteri. • Varmista, että tapin reikä liukuu käyttötapin yli.
Terä on kulunut pyöreästä 	• Akselin laakerit ovat kuluneet. • Piikkejä syntyy, koska moottoria ei ole viritetty oikein. • Terän karan reikä on vaurioitunut, jos terä on asennettu väärin. • Liima/matriisi on liian kova materiaalille. • Terä luistaa, ja toinen puolikas kuluu enemmän kuin toinen.	• Asenna uudet teräakselin laakerit tai terän akseli tarpeen mukaan. • Säädä moottori valmistajan ohjeen mukaan. • Jos ydin on kulunut tai karan reikä vaurioitunut, ÄLÄ KÄYTÄ. Ota yhteyttä terän valmistajaan. • Vaihda kulunut akseli tai kiinnitysakselin holkki. • Varmista, että käyttötappi toimii. • Kiristä karan mutteri.

ASENNUSPIIRUSTUKSET

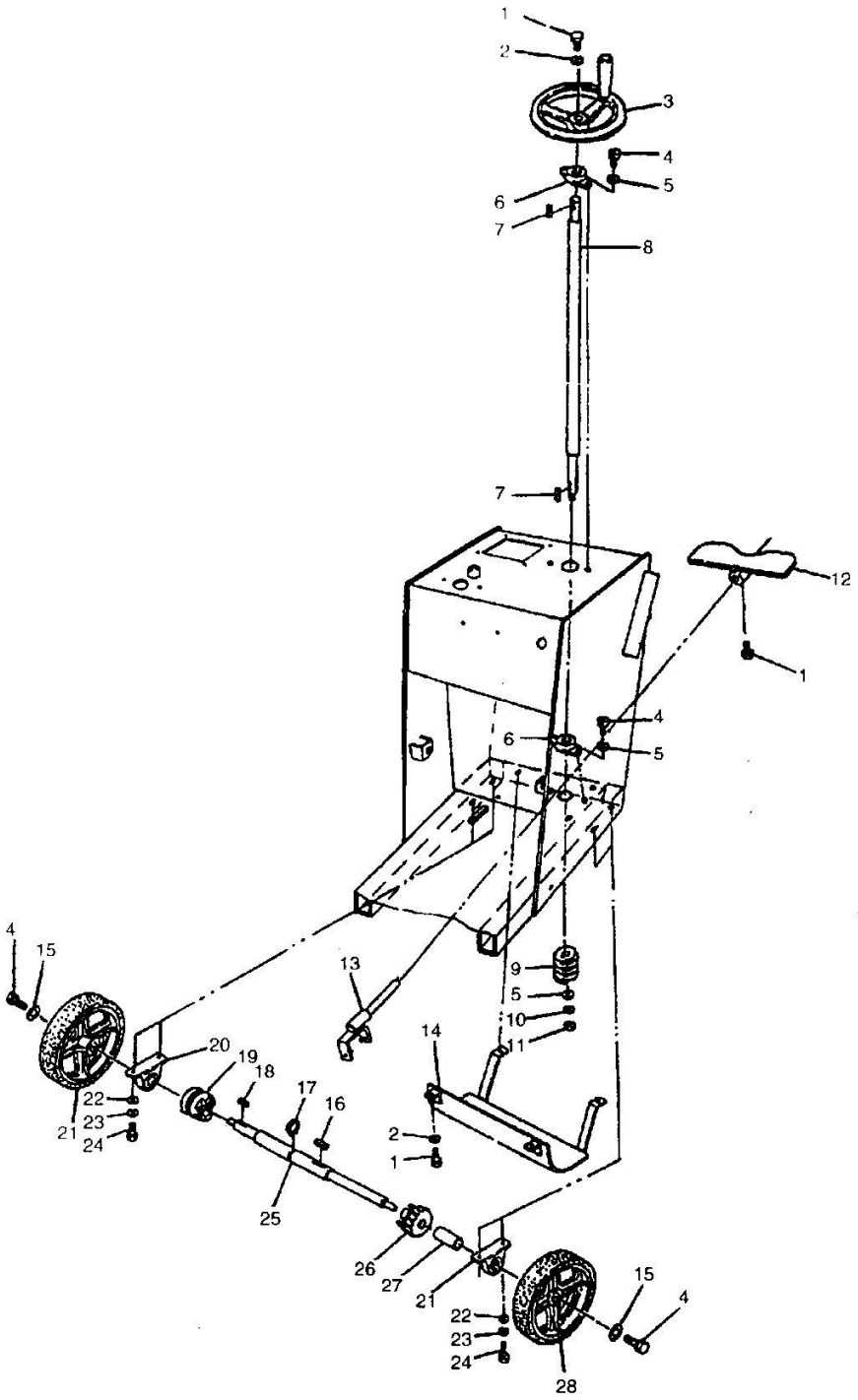


1. Tärkeimmät komponentit

TUOTE NO.	OSA NO.	KUVAUS	Kpl
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	PESULAITE 8	5
3	2010103	PISTEKSESSÄ SUUN	1
4	2010104	SEAL RING	1
5	2010201	KYYNÄRPÄÄ	1
6	2010202	KUKKO	1
7	2010203	MUOVIPUTKI	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	PULTTI Ml0×25	6
10	2010302	PESULAITE 10	5
11	2010303	TERÄN SUOJA	1
12	2010304	PÄHKINÄ (PERHON) M10	1
13	2010305	PUTTERI M8	2
14	2010306	SUOJAMATTO	1
15	2010401	NOSTOKOUKKU	1
16	2010401	JAKOAVAIN	2
17	2010601	KAHVA	2
18	2010602	NUPPI	3
19	2010701	VESIsäiliö	1
20	2010702	PESULAITE 12	15
21	2010703	JOUSIPESU	13
22	2010704	PULTTI Ml2×30	10
23	2010705	KUKKO	1
24	2010801	VYÖSUOJA	1
25	2010802	SISÄVARJAT	2
26	2010901	PESULAITE 6	1
27	2010902	RUUVI M6×12	1
28	2010903	BASE ASSY.	1
29	2010904-1	DIESELMOOTTORIN HIHNA	3
	2010904-2	BENSIINIMOOTTORIN HIHNA	3
30	2010101	PESUKONE	1
31	2010102	PYÖRÄ, AKSELI	1
32	2010103	PULTTI M12 × 45	4
33	2010104	LAAKERI	2
34	2010105	AVAIN 8 × 35	4
35	2010106	PÄÄAKSELIT	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	TERÄN LAIPPA (SISÄ)	2
38	2010109	PIN-koodi	1

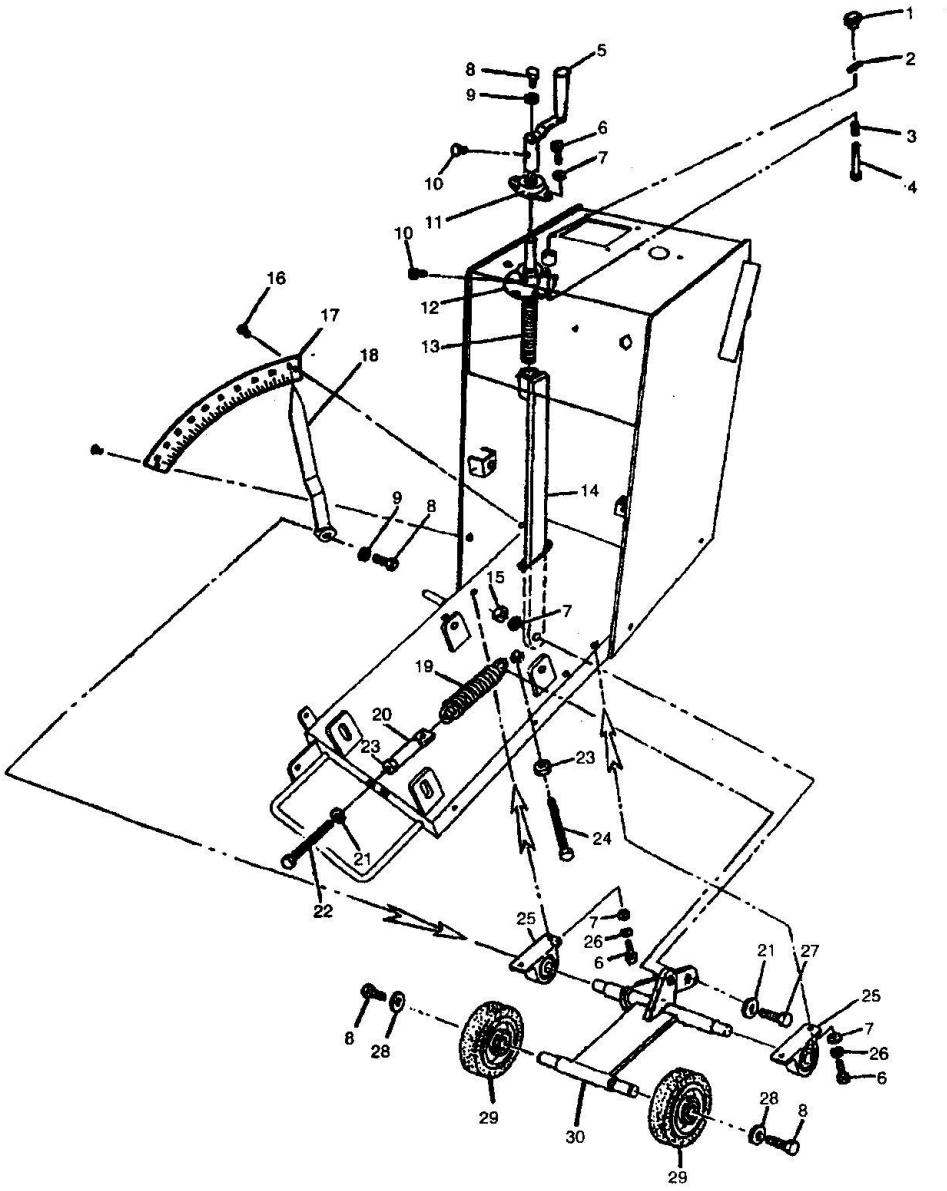
39	2011011	TERÄN LAIPPA (ULKO)	
40	2011012	MUTTERI	1
41	2011013	TERÄ	1
42	2011101	OSOITIN	1
43	2011102	MUTTERI	
44	2011103	OSOITINPYÖRÄ	
45	2011104	PUTTERI M12	1



2. Vaihteisto Assy.

TUOTE NO.	OSA NO.	KUVAUS	Kpl
1	2020101	PULTTI M8×25	6
2	2020102	PESULAITE 8	5
3	2020103	PYÖRÄN kahva	1
4	2020104	PULTTI Ml0×30	6

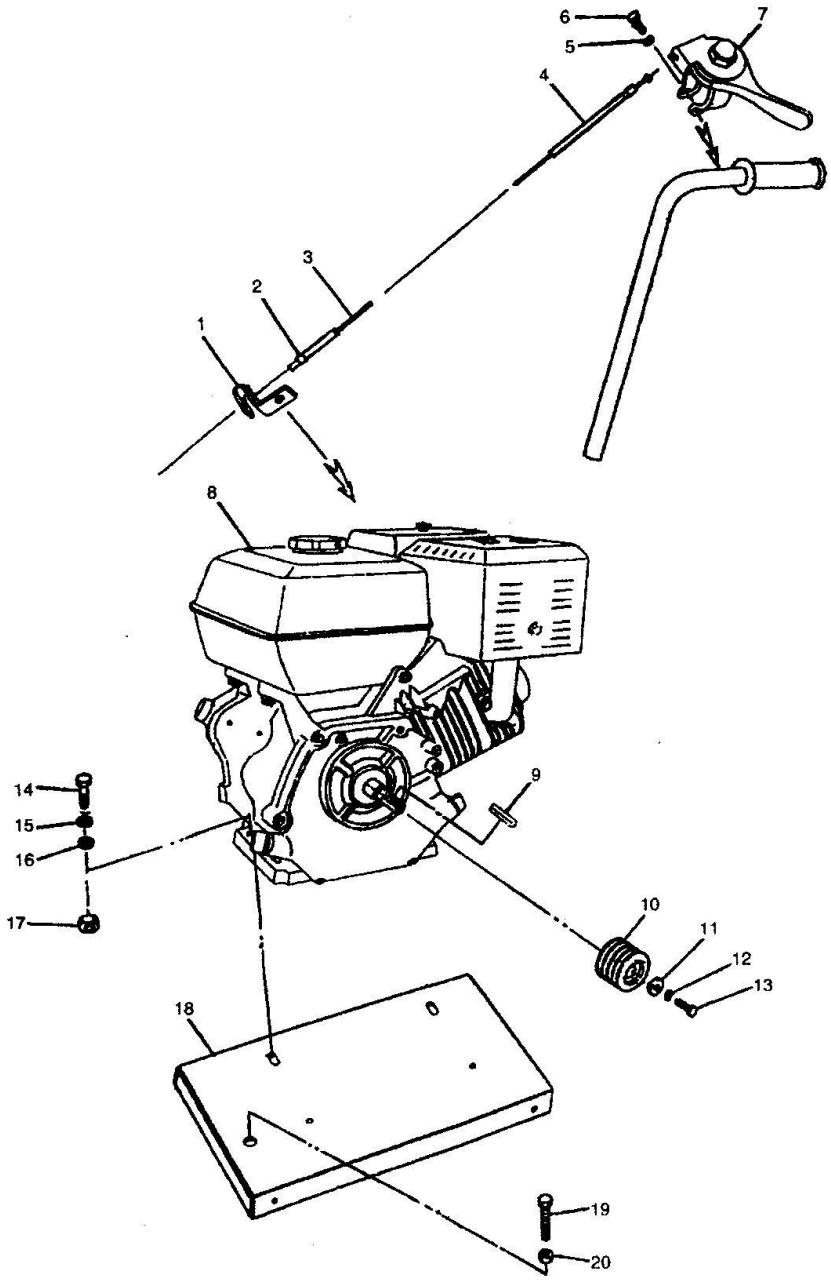
5	2020105	PESULAITE 10	5
6	2020106	LAAKERI.	2
7	2020107	AVAIN 6×30	2
8	2020108	MITÄÄN AKSELI	1
9	2020109	STEM	1
10	2020110	JOUSIPALSI M10	1
11	2020111	PUTKI Ml0	1
12	2020201	POLKEA	1
13	2020202	VIPU	1
14	2120301	SUOJALEVY	1
15	2020401	PESU M10	2
16	2020402	AVAIN 10×40	1
17	2020403	PESULAITE 35	1
18	2020404	AVAIN 8×40	1
19	2020405	HIHA KYTKINTÄ VARTEN	1
20	2020406	BEARİNG ASSY.	2
21	2020407	VASEN PYÖRÄ	1
22	2020408	PESULAITE 12	4
23	2020409	JOUSIPESULAITE 12	4
24	2020410	PULTTI Ml2×40	4
25	2020411	TAKA-AKSELI	1
26	2020412	MATO	1
27	2020413	HIHA, MATO	1
28	2020414	OIKEA PYÖRÄ	1



3. Syvyyssäätöyksikkö.

TUOTE NO.	OSA NO.	KUVAUS	Kpl
1	2030101	VETOMUTTERI	3
2	2030102	JOUSITAPA 4 × 16	1
3	2030103	KEVÄT	2
4	2030104	PlN	1
5	2030201	PYÖRÄN kahva	1
6	2030202	PULTTI M10×30	1
7	2030203	PESULAITE 10	1
8	2030204	PULTTI M8×25	1

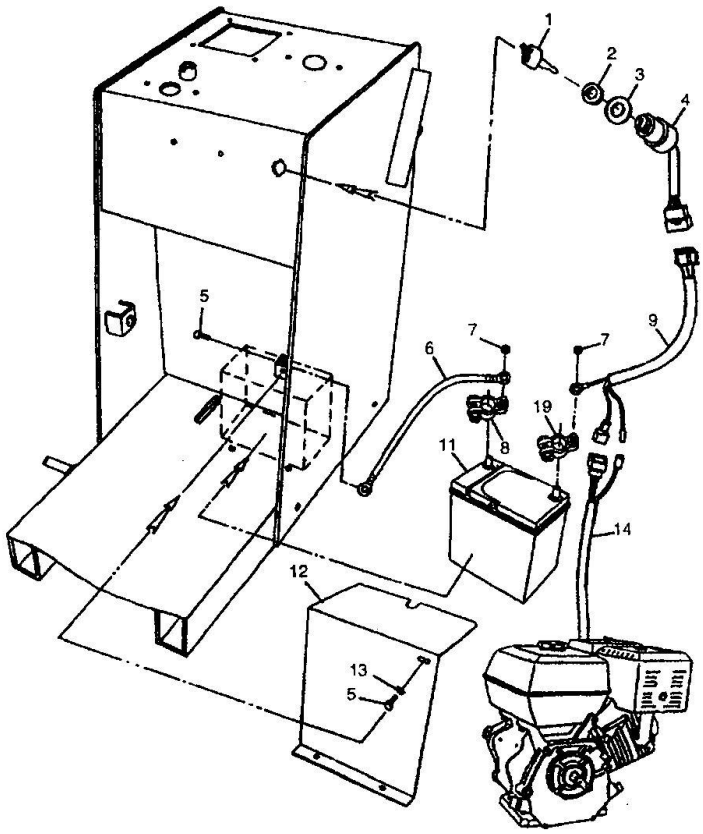
9	2030205	PESULAITE 8	1
10	2030206	PULTTI M8×12	1
11	2030207	LAAKERI.	2
12	2030208	ASENTOLEVY	2
13	2030209	RUUVIVARSI	1
14	2030210	KYTKENTÄVARSI	1
15	2030211	PUTTERI M10	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	SCALE	3
18	2030303	OSOITIN	1
19	2030401	KEVÄT	1
20	2030402	LIITTÄMISPUTKI	1
21	2030403	PESULAITE 12	1
22	2030404	PULTTI M12×70	1
23	2030501	PUTTERI M12	1
24	2030502	PULTTI M12×10	2
25	2030601	LAAKERI.	2
26	2030602	JOUSIPESULAITE 10	2
27	2030603	PULTTI	1
28	2030604	PESUKONE	1
29	2030605	PYÖRÄ	1
30	2030606	PYÖRÄTELINE MODULI	1



4. Engine Assy.

TUOTE NO.	OSA NRO	KUVAUS	Kpl
1	2040101	KIINNITYSLEVY	1
2	2040102	LIITIN	1
3	2040103	KAAPELI	1
4	2040104	KAAPELIPUTKI	1
5	2040105	RUUVI M6×25	1
6	2040106	PESU M6	1

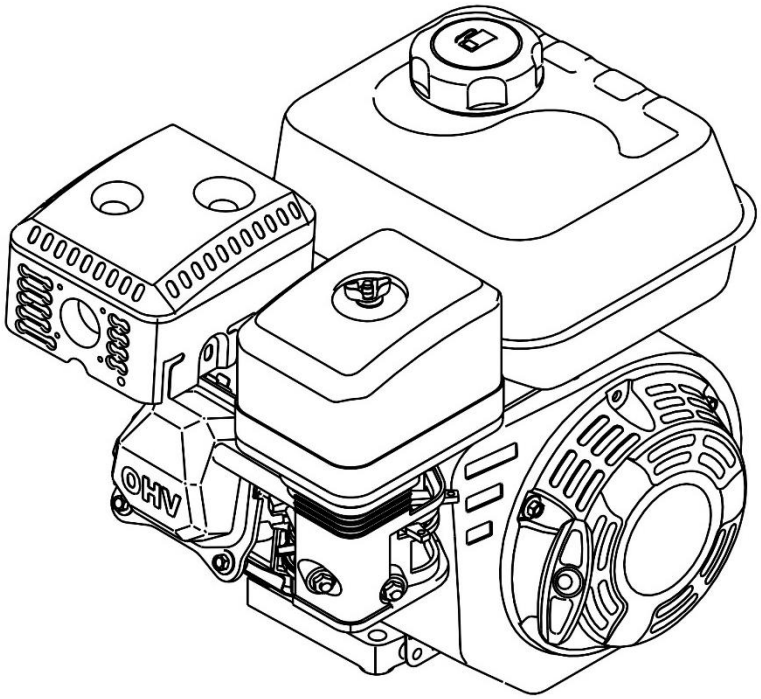
7	2040107	KAASUN OHJAUS	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENSIINI, 188F	1
	2040201-3	BENSIINI, EH36D	1
	2040201-4	BENSIINI, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	DIESELMOOTTORIN AVAIN	1
	2040202-2	BENSIINIMOOTTORIN AVAIN	1
10	2040203-1	PYÖRÄ DIESELMOOTTORILLE	1
	2040203-2	PYÖRÄ KIINALAISILLE BENSIININ ENGOLILLE	1
	2040203-3	PYÖRÄ ROBLIN MOOTTORILLE	1
	2040203-2	PYÖRÄ HONDA ENGİNE:lle	1
11	2040204	PESU M8	1
12	2040205	JOUSIPALSI M8	1
13	2040206	PULTTI M8×25	1
14	2040301	PULTTI M10×40	4
15	2040302	JOUSIPALSI M10	6
16	2040303	PESU M10	6
17	2040304	PUTTERI M10	2
18	2040305	ALUSLEVY	1
19	2040306	PULTTI Ml6×10	1
20	2040307	PUTTERI M16	1



5. Sähkökäynnistin (valinnainen)

TUOTE NO.	OSA NO.	KUVAUS	Kpl
1	2050101	AVAIN	2
2	2050102	TİGHTENING VÄLINEN	1
3	2050103	PESUKONE	1
4	2050104	SÄHKÖLIITIN	1
5	2050201	PULTTI M8×20	4
6	2050202	SÄHKÖKAAPELI	4
7	2050203	PUTTERI M6	2
8	2050204	PISTOKE NEGATIIVINEN	1
9	2050301	WIRE	1
10	2050302	PILTIN POSITIIVINEN	1
11	2050401	AKKU	1
12	2050402	AKUN SUOJA	1
13	2050403	PESU M8	4
14	2050501	WIRE	1

Käsikirja bensiinimoottorille Loncin G390F



Pidä tämä käyttöopas saatavilla, jotta voit katsoa sitä milloin tahansa.

Tätä käyttöohjetta pidetään moottorin pysyvänä osana, ja sen tulee jäädä moottoriin, jos se myydään edelleen.

Tämän julkaisun tiedot ja tekniset tiedot olivat voimassa painamisen hyväksymishetkellä.

Vain D-tyyppi on varustettu sekä sähkö- että manuaaliseen käynnistykseen.

LUE TÄMÄ KÄYTTÖOPAS HUOLELLISESTI. Kiinnitä erityistä huomiota näihin symboleihin ja kaikkiin seuraaviin ohjeisiin:

⚠ WARNING	Osoittaa, että seurauksena on vakava loukkaantuminen tai kuolema, jos ohjeita ei noudateta.
⚠ DANGER	Osoittaa suuren mahdollisuuden, että seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema, jos ohjeita ei noudateta.
⚠ CAUTION	Ilmaisee mahdollisen pienen vamman tai seurauksen, jos ohjeita ei noudateta.
NOTICE	Osoittaa, että jos ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla laite- tai omaisuusvaurioita.
HUOM	Antaa hyödyllistä tietoa.

Jos ongelmia ilmenee tai sinulla on kysyttävää moottoristasi, ota yhteyttä moottorin myyjään.

1. MOOTTORIN TURVALLISUUS

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

Useimmat moottorionnettomuudet voidaan estää, jos noudatat kaikkia tässä ohjekirjassa ja moottorissa olevia ohjeita. Joitakin yleisimpiä vaaroja käsitellään jäljempänä, sekä paras tapa suojata itseäsi ja muita.

Omistajan velvollisuudet

- Moottorit on suunniteltu toimimaan turvallisesti ja luotettavasti, jos niitä käytetään ohjeiden mukaisesti. Lue ja ymmärrä tämä omistajan käsikirja ennen moottorin käyttöä. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla henkilövahinko tai laitevaurio.
- Tiedä, kuinka moottori sammutetaan nopeasti, ja ymmärrä kaikkien säätimien toiminta. Älä koskaan anna kenenkään käyttää moottoria ilman asianmukaisia ohjeita.
- Älä anna lasten käyttää moottoria. Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa käyttöalueelta.

Tankkaa varovasti

Bensiini on erittäin syttyvää, ja bensiinihöyryt voivat räjähtää. Tankkaa ulkona, hyvin ilmastoidussa tilassa moottori sammutettuna. Älä koskaan tupakoi bensiinin lähellä ja pidä muut liekit ja kipinät loitolla. Säilytä bensiiniä aina hyväksytyssä astiassa. Jos polttoainetta roiskuu, varmista, että alue on kuiva ennen moottorin käynnistämistä.

Kuuma pakokaasu

- Äänenvaimennin kuumenee erittäin kuumana käytön aikana ja pysyy kuumana jonkin aikaa moottorin sammuttamisen jälkeen. Varo koskettamasta äänenvaimenninta sen ollessa kuuma. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin säilytät sen sisätiloissa.
- Välttääksesi tulipalon vaaran ja varmistaaksesi riittävän ilmanvaihdon kiinteiden laitteiden sovelluksissa, pidä moottori vähintään 1 metrin (3 jalan) päässä rakennuksen seinistä ja muista laitteista käytön aikana. Älä aseta syttyviä esineitä moottorin lähelle.

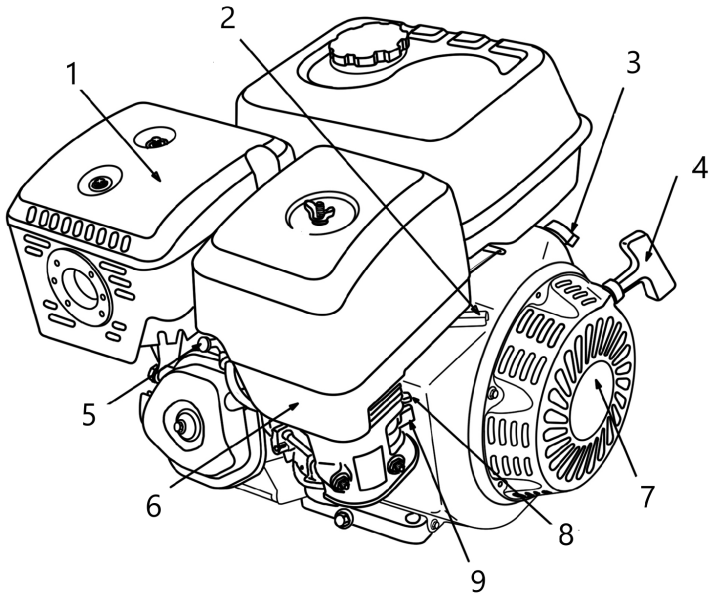
Hiilimonoksidin vaara

Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia. Vältä pakokaasujen hengittämistä. Älä koskaan käytä moottoria suljetussa autotallissa tai suljetussa tilassa.

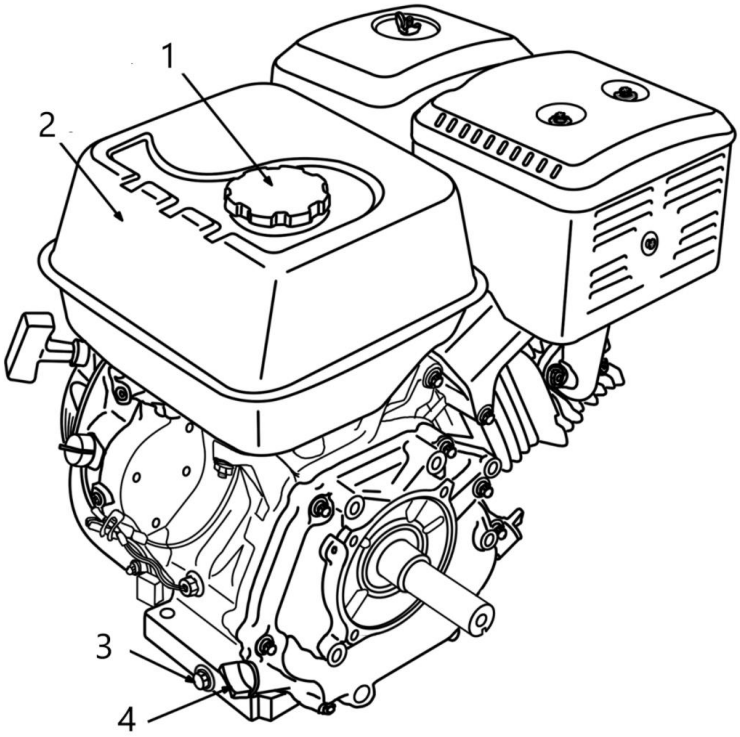
Muut laitteet

Tarkista tällä moottorilla toimivien laitteiden mukana toimitetut ohjeet saadaksesi lisävarotoimia, joita tulee noudattaa moottorin käynnistyksen, sammutuksen, käytön tai suojavaatteiden yhteydessä, joita laitteen käyttäminen saattaa tarvita.

2. KOMPONENTIT JA OHJAUSSIJAINTI



1- ÄÄNENVAIMENNIN
2- KAASUVIPU
3- SYTYTYSKYTKIN
4- KÄYNNISTYSPITO
5- SYTYTYSTULPPA
6- ILMANPUHDISTAJA
7- KÄYNNISTYS
8- RIISTINVIPU
9- POLTTOAINEVENTTIILI VIPU



1- POLTTOAINEEN TÄYTTÖKAPPALE
2- POLTTOAINESÄILIÖ

3- ÖLJYN TYHJENNYSTULPPA
4- ÖLJYN TÄYTTEEN KAPPALE/MITTATIKU

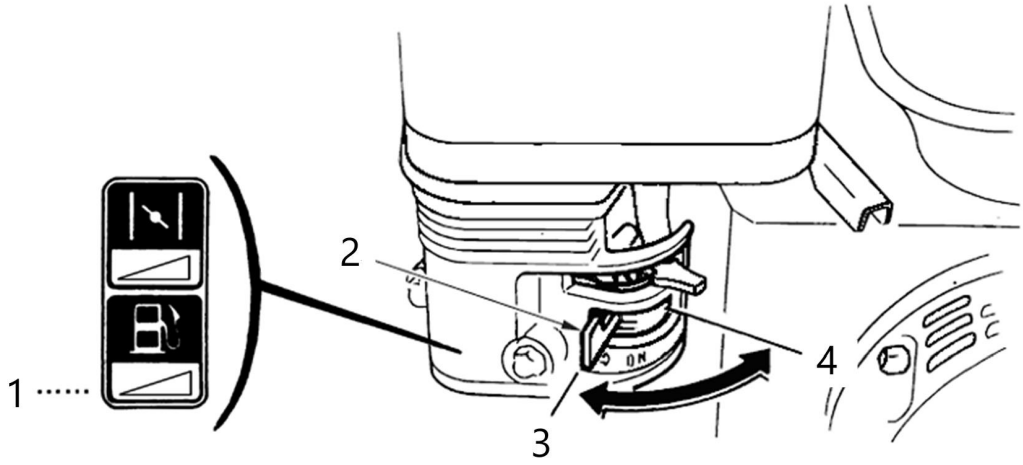
3. HALLINTALAITTEET

Polttoaineventtiilin vipu

Polttoaineventtiili avaa ja sulkee polttoainesäiliön ja kaasuttimen välisen käytävän.

Polttoaineventtiilin vivun on oltava ON-asennossa, jotta moottori voi käydä.

Kun moottori ei ole käytössä, jätä polttoaineventtiilin vipu OFF-asentoon estääksesi kaasuttimen tulvimisen ja vähentääksesi polttoaineen vuotamisen mahdollisuutta.

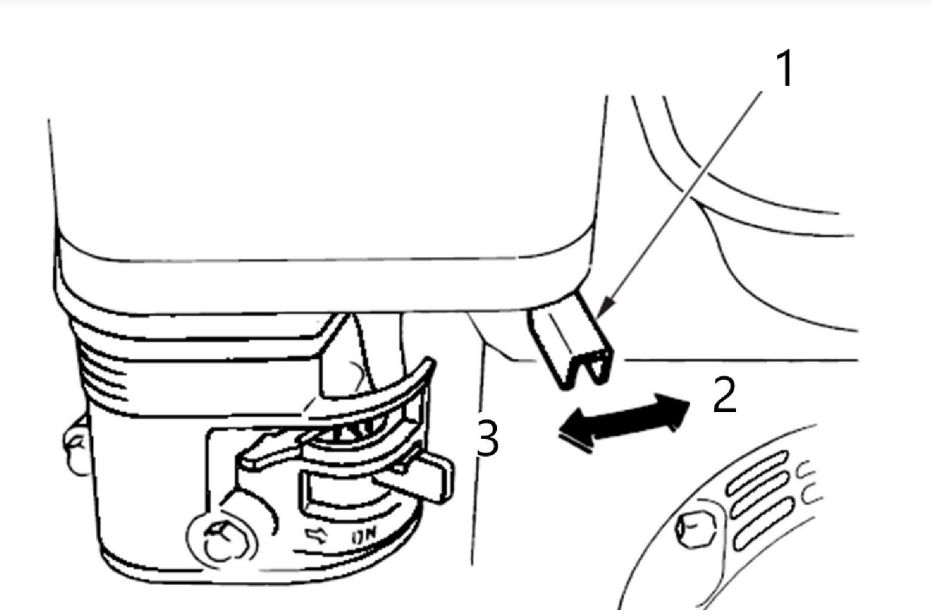


1- POIS
2- POLTTOAINEVENTTIILI VIPU
3- POIS
4- PÄÄLLÄ

Kaasuvipu

Kaasuvipu ohjaa moottorin KAASUVIVUN nopeutta.

Kaasuvivun siirtäminen esitettyihin suuntiin saa moottorin käymään nopeammin tai hitaammin.



1- KAASUVIPU
2- HIDAS
3- NOPEASTI

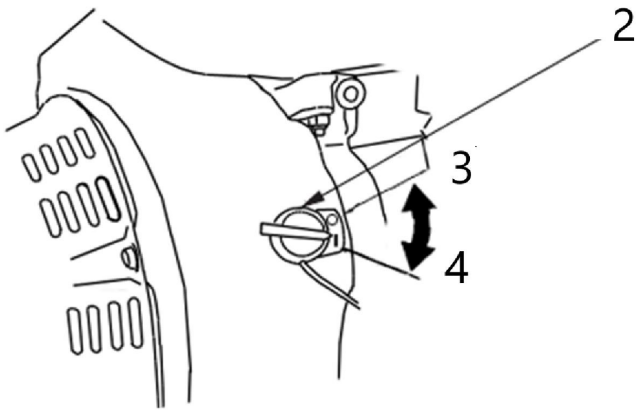
Moottorin kytkin

Moottorikytkin ottaa sytytysjärjestelmän käyttöön ja poistaa sen käytöstä.

Moottorin kytkimen on oltava ON-asennossa, jotta moottori voi käydä.

Moottorin kytkimen kääntäminen OFF-asentoon pysäyttää moottorin.

1



1- KAIKKI MOOTTORIT PAITSI D-TYYPPI
2- MOOTTORIN KYTKIN
3- POIS
4- PÄÄLLÄ

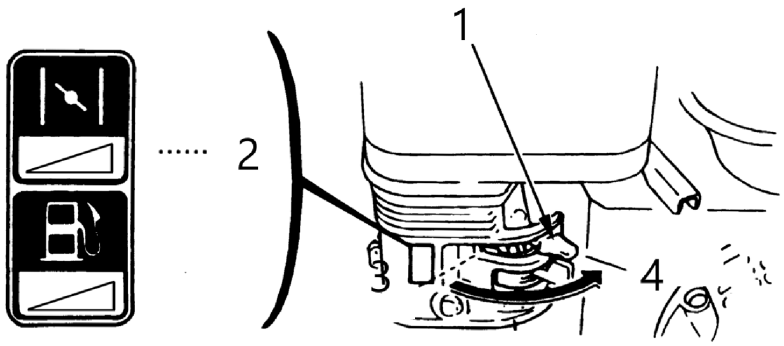
Rikastin vipu

Rikastinvipu avaa ja sulkee kaasuttimen rikastinventtiilin.

KIINNI-asento rikastaa polttoaineseosta kylmän moottorin käynnistämiseksi.

AUKI-asento tarjoaa oikean polttoaineseoksen käyttöön käynnistyksen jälkeen ja lämpimän moottorin uudelleenkäynnistämiseen.

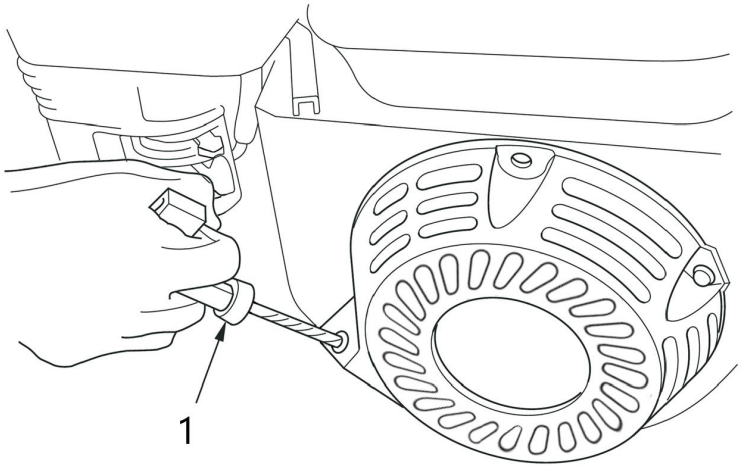
Joissakin moottorisovelluksissa käytetään etäasennettua rikastinsäädintä tässä esitetyn moottoriin asennetun rikastinvivun sijaan.



1- RIISTINVIPU
2- AVATA
3- LÄHELLÄ
4- AVATA

Rekyyli Starter Grip

Käynnistyskahvasta vetämällä käynnistyskäynnistin käynnistää moottorin.



1- KÄYNNISTYSPITO

4. TARKISTA ENNEN KÄYTTÖÄ

ONKO MOOTTORI VALMIS KÄYTTÖÖN?

Turvallisuutesi ja laitteesi käyttöiän maksimoimiseksi on erittäin tärkeää tarkistaa sen kunto ennen kuin käytät moottoria. Varmista, että huolehdit kaikista löytämistäsi vioista tai anna huoltoliikkeen korjata ne ennen kuin käytät moottoria.

⚠ WARNING

- Moottorin virheellinen huolto tai ongelman korjaamatta jättäminen ennen käyttöä voi aiheuttaa toimintahäiriön, jossa voit loukkaantua vakavasti.

- Suorita aina ennen jokaista toimenpidettä ennen käyttöä tarkastus ja korjaa kaikki ongelmat.

Ennen kuin aloitat käyttöä edeltävät tarkastukset, varmista, että moottori on vaakasuorassa ja moottorin kytkin on OFF-asennossa.

Tarkista moottorin yleinen kunto

- Katso ympärillesi ja moottorin alta öljy- tai bensiinivuotojen varalta.
- Poista ylimääräinen lika tai roskat, erityisesti äänenvaimentimen ja käynnistimen ympäriltä.
- Etsi vaurion merkkejä.

Tarkista, että kaikki suojukset ja kannet ovat paikoillaan ja että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty.

Tarkista moottori

Tarkista moottorin öljytaso. Moottorin käyttäminen alhaisella öljytasolla voi aiheuttaa moottorivaurioita.

Oil Alert -järjestelmä (soveltuvat moottorityypit) pysäyttää moottorin automaattisesti ennen kuin öljytaso laskee turvallisten rajojen alapuolelle. Kuitenkin, jotta vältytään odottamattomasta sammutuksesta, tarkista moottorin öljytaso aina ennen käynnistystä.

Tarkista ilmansuodatin. Likainen ilmansuodatin rajoittaa ilman virtausta kaasuttimeen ja heikentää moottorin suorituskykyä.

Tarkista polttoaineen määrä. Täydellä tankilla aloittaminen auttaa eliminoimaan tai vähentämään tankkauksen keskeytyksiä.

Tarkista tällä moottorilla toimivat laitteet

Tarkista tämän moottorin käyttämän laitteen mukana toimitetut ohjeet varotoimenpiteistä ja menettelyistä, joita tulee noudattaa ennen moottorin käynnistämistä.

5.KÄYTTÖ

TURVALLISET VAROTOIMET

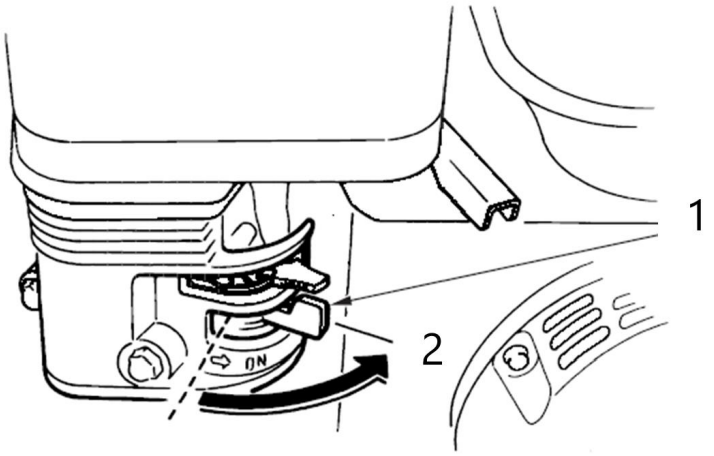
Ennen kuin käytät moottoria ensimmäistä kertaa, lue TÄRKEÄT TURVALLISUUSTIEDOT ja luku ENNEN KÄYTTÖÄ.

⚠ WARNING Hiilimonoksidikaasu on myrkyllistä. Sen hengittäminen voi aiheuttaa tajuttomuuden ja jopa tappaa sinut. Vältä alueita tai toimia, jotka altistavat sinut hiilimonoksidille.

Tarkista tämän moottorin käyttämän laitteen mukana toimitetut ohjeet turvatoimien varalta, joita tulee noudattaa moottorin käynnistyksen, sammutuksen tai käytön yhteydessä.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS

1. Siirrä polttoaineventtiilin vipu ON-asentoon.

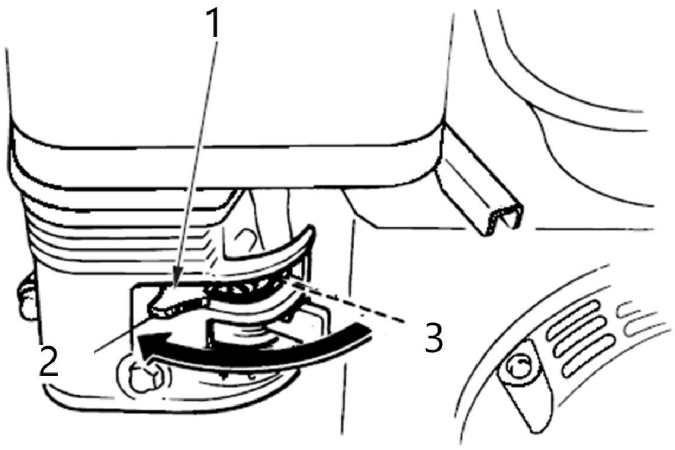


1- POLTTOAINEVENTTIILI VIPU
2- PÄÄLLÄ

2. Käynnistä kylmä moottori siirtämällä rikastinvipu KIINNI-asentoon.

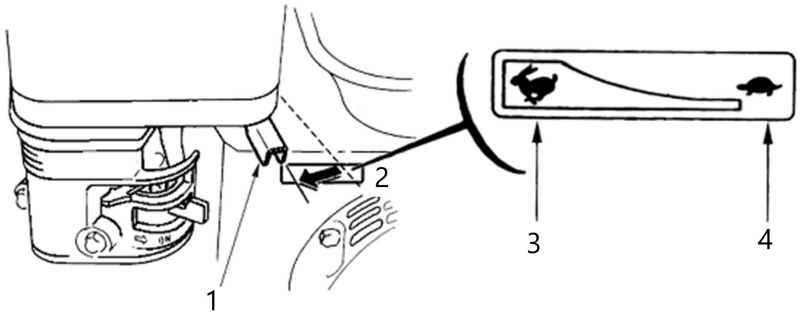
   Kun haluat käynnistää lämpimän moottorin uudelleen, jätä rikastinvipu AUKI-asentoon.

   Joissakin moottorisovelluksissa käytetään etäasennettua rikastinsäädintä tässä esitetyn moottoriin asennetun rikastinvivun sijaan.



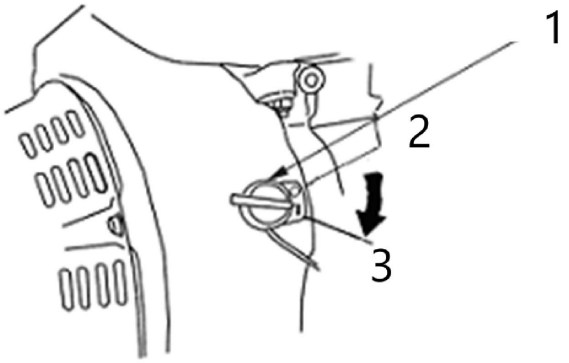
1- RIISTINVIPU
2- LÄHELLÄ
3- AVATA

3. Siirrä kaasuvipu pois SLOW-asennosta, noin 1/3 matkasta kohti FAST-asentoa.
   Joissakin moottorisovelluksissa käytetään etäasennettua kaasuvipua tässä esitetyn moottoriin asennetun kaasuvivun sijaan.



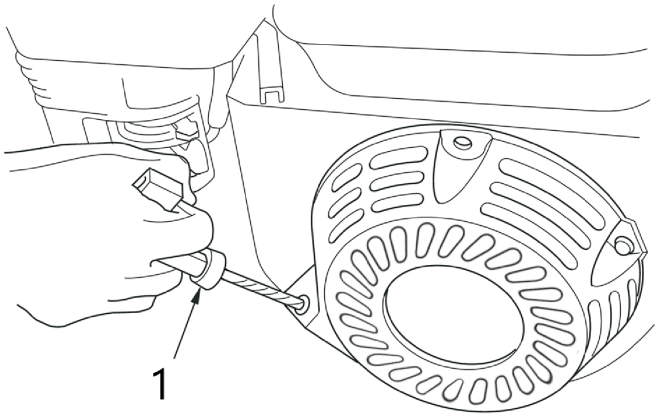
1- KAASUVIPU
2- HIDAS
3- KORKEA
4- MATALA

4. Käännä moottorin kytkin ON-asentoon.



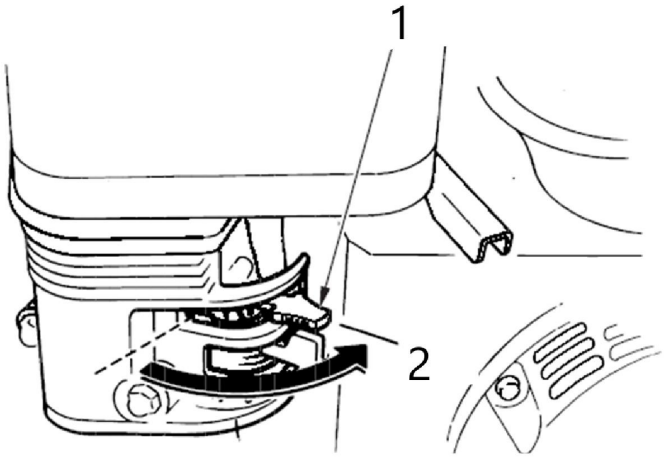
1- MOOTTORIN KYTKIN
2- POIS
3- PÄÄLLÄ

5. Käytä käynnistintä.
   KÄYNNISTYS (kaikki moottorityypit):
   Vedä käynnistyskahvasta kevyesti, kunnes tunnet vastusta, ja vedä sitten reippaasti.
   Palauta käynnistyskahva varovasti takaisin.



1-STARTER GIP

6. Jos rikastinvipu on siirretty KIINNI-asentoon moottorin käynnistämiseksi, siirrä se vähitellen AUKI-asentoon moottorin lämmetessä.



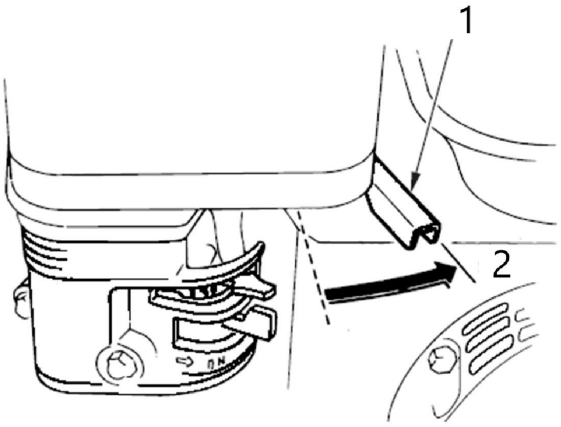
1- RIISTINVIPU
2- AVATA

MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN

Pysäytä moottori hätätilanteessa kääntämällä moottorin kytkin OFF-asentoon. Noudata normaaleissa olosuhteissa seuraavaa menettelyä.

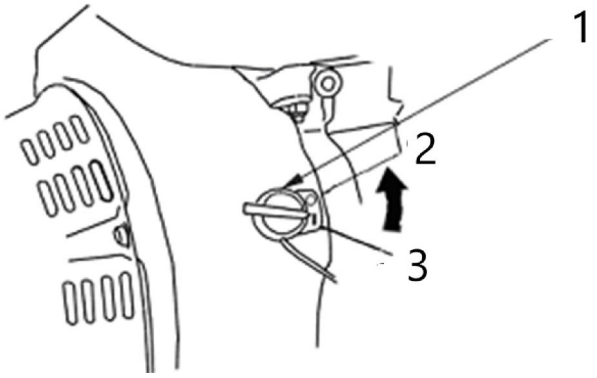
1. Siirrä kaasuvipu SLOW-asentoon.

   Joissakin moottorisovelluksissa käytetään etäasennettua kaasuvipua tässä esitetyn moottoriin asennetun kaasuvivun sijaan.



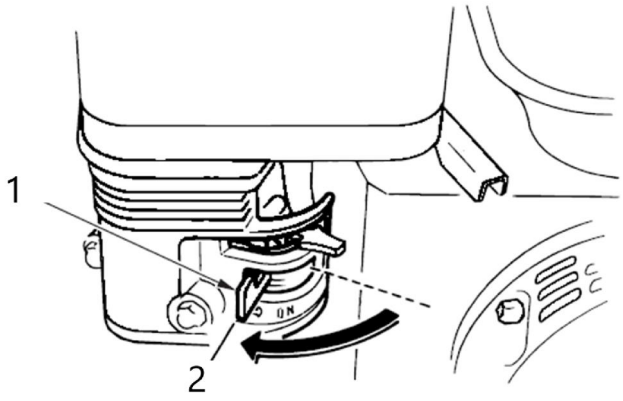
1- KAASUVIPU
2- HIDAS

2. Käännä moottorin kytkin OFF-asentoon.



1- MOOTTORIN KYTKIN
2- POIS
3- PÄÄLLÄ

3. Käännä polttoaineventtiilin vipu OFF-asentoon.



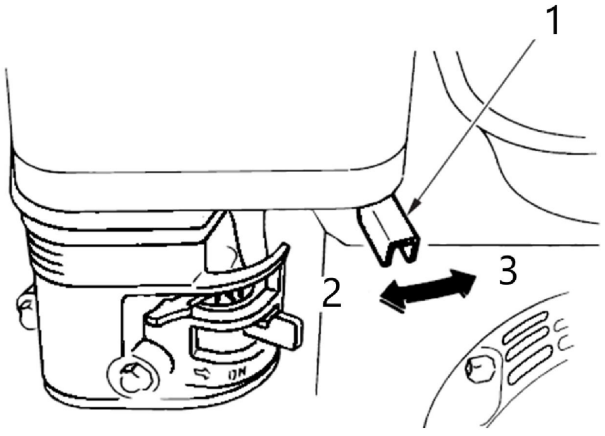
1- POLTTOAINEVENTTIILI VIPU
2- POIS

MOOTTORIN NOPEUDEN ASETTAMINEN

Aseta kaasuvipu halutulle moottorin nopeudelle.

Joissakin moottorisovelluksissa käytetään etäasennettua kaasuvipua tässä esitetyn moottoriin asennetun kaasuvivun sijaan.

Katso moottorin nopeussuositukset tämän moottorin käyttämien laitteiden mukana toimitetuista ohjeista.



1- KAASUVIPU
2- NOPEASTI
3- HIDAS

6. HUOLTO

HUOLTOON TÄRKEÄÄ

Hyvä huolto on välttämätöntä turvallisen, taloudellisen ja häiriöttömän toiminnan kannalta. Se auttaa myös vähentämään ilmansaasteita.

⚠ WARNING Moottorin virheellinen huolto tai ongelman korjaamatta jättäminen ennen käyttöä voi aiheuttaa toimintahäiriön, jossa voit loukkaantua vakavasti tai kuolla. Noudata aina tämän käyttöoppaan tarkastus- ja huoltosuosituksia ja aikatauluja.

Jotta voit huolehtia moottoristasi oikein, seuraavilla sivuilla on huoltoaikataulu, rutiinitarkastusmenettelyt ja yksinkertaiset huoltotoimenpiteet peruskäsityökaluilla. Muut vaikeammat tai erikoistyökaluja vaativat huoltotehtävät ovat parhaiten ammattilaisten käsissä, ja ne yleensä suorittaa teknikko tai muu pätevä mekaanikko.

Huoltoaikataulu koskee normaaleja käyttöolosuhteita. Jos käytät moottoria epätavallisissa olosuhteissa, kuten jatkuvassa suuressa kuormituksessa tai korkeassa lämpötilassa, tai käytät sitä epätavallisen märissä tai pölyisissä olosuhteissa, kysy huoltoliikkeeltä henkilökohtaisia tarpeitasi ja käyttöä koskevia suosituksia.

HUOLTOTURVALLISUUS

Jotkut tärkeimmistä turvatoimista ovat seuraavat: Emme kuitenkaan voi varoittaa sinua kaikista mahdollisista vaaroista, joita voi syntyä huoltoa suoritettaessa. Vain sinä voit päättää, pitäisikö sinun suorittaa tietty tehtävä vai et.

⚠ WARNING Huoltoohjeiden ja varotoimien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman. Noudata aina käyttöoppaan ohjeita ja varotoimia.

Turvallisuusohjeet

- Varmista, että moottori on sammutettu, ennen kuin aloitat huollon tai korjauksen. Tämä poistaa useita mahdollisia vaaroja:
  - **Hiilimonoksidimyrkytys moottorin pakokaasuista.**
    Varmista, että tuuletus on riittävä aina, kun käytät moottoria.
  - **Palovammoja kuumista osista.**
    Anna moottorin ja pakojärjestelmän jäähtyä ennen kuin kosket niihin.
  - **Liikkuvien osien aiheuttamat vammat.**

Älä käytä moottoria, ellei sitä kehoteta tekemään.

- Lue ohjeet ennen aloittamista ja varmista, että sinulla on tarvittavat työkalut ja taidot.
- Vähentääksesi tulipalon tai räjähdyksen mahdollisuutta, ole varovainen työskennellessäsi bensiinin lähellä. Käytä osien puhdistamiseen vain syttymätöntä liuotinta, ei bensiiniä. Pidä savukkeet, kipinät ja liekit loitolla kaikista polttoaineeseen liittyvistä osista.

Muista, että huoltoliikkeesi tuntee moottorisi parhaiten ja on täysin varustettu huoltamaan ja korjaamaan sitä.

Varmistaaksesi parhaan laadun ja luotettavuuden, käytä korjaukseen ja vaihtoon vain uusia, alkuperäisiä osia tai vastaavia.

HUOLTOAIKATAULU

SÄÄNNÖLLINEN HUOLTOAIKA Suoritetaan jokaisen ilmoitetun kuukauden tai käyttötunnin välein sen mukaan, kumpi tulee	Jokaisen käyttö	Ensimmäinen kuukausi	3 kuukauden tai 50	6 kuukauden tai 100	Joka vuosi tai

ensin.				tai 20 tuntia.	tunnin välein.	tunnin välein.	300 tuntia
KOHDE							
●	Moottoriöljy	Tarkista taso	○				
		Muuttaa		○		○	
		Puhdista siivilä		○		○	
●	Ilmanpuhdistin	Tarkista	○				
		Puhdas			○(1)		
		Korvata					○☆
●	Sediment Cup	Puhdas				○	
●	Sytytystulppa	Check-Clean				○	
		Korvata					○
	Kipinänsammutin (valinnaiset osat)	Puhdas				○	
●	Tyhjäkäyntinopeus	Tarkista-Säädä					○(2)
●	Venttiilin välys	Tarkista-Säädä					○(2)
●	Polttoainesäiliö ja siivilä	Puhdas					○(2)
●	Polttokammio	Puhdas	300 tunnin välein. (2)				
●	Polttoaineletku	Tarkista	2 vuoden välein (Vaihda tarvittaessa) (2)				

● Päästöihin liittyvät asiat.

☆ Vaihda vain paperielementtityyppi.

（1) Huolla useammin, kun sitä käytetään pölyisissä tiloissa.

（2) Huoltojälleenmyyjän tulee huoltaa nämä kohteet, ellei sinulla ole asianmukaisia työkaluja ja mekaanisesti taitavia. Katso huoltotoimenpiteet käsikirjasta.

TANKKAUS

Polttoainesäiliön tilavuus

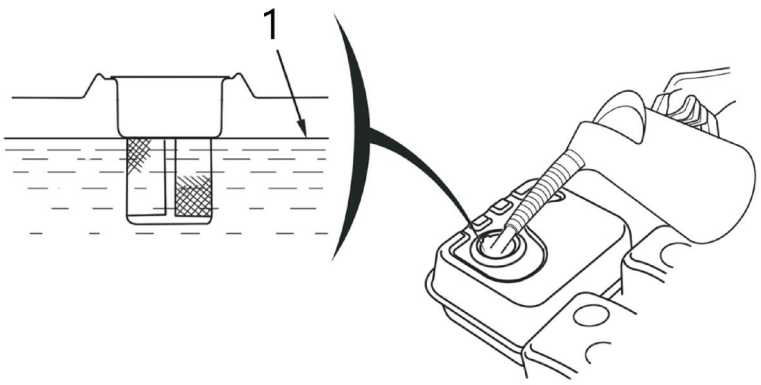
G390F: 6,5 L

Kun moottori on sammutettu, irrota polttoainesäiliön korkki ja tarkista polttoaineen taso. Täytä säiliö, jos polttoainetaso on alhainen.

⚠ WARNING

Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähtävää. Voit palovammoja tai loukkaantua vakavasti polttoainetta käsitellessäsi.

- Pysäytä moottori ja pidä lämpö, kipinät ja liekit loitolla.
- Käsittele polttoainetta vain ulkona.
- Pyyhi roiskeet välittömästi.



1- MAKSIMIPOLTTOAINETASO

Tankkaa hyvin ilmastoidussa tilassa ennen moottorin käynnistämistä. Jos moottori on ollut käynnissä, anna sen jäähtyä. Tankkaa varovasti, jotta polttoainetta ei roisku. Älä täytä polttoainesuodattimen olakkeen yläpuolella. Kiinnitä polttoainesäiliön korkki tiukasti tankkauksen jälkeen.

Älä koskaan tankkaa moottoria rakennuksessa, jossa bensiinihöyryt voivat päästä liekkeihin tai kipinöihin. Pidä bensiini poissa laitteiden merkkivaloista, grilleistä, sähkölaitteista, sähkötyökaluista jne.

Läikkynyt polttoaine ei ole vain palovaara, se aiheuttaa ympäristövahinkoja. Pyyhi roiskeet välittömästi.

NOTICE ***Polttoaine voi vahingoittaa maalia ja muovia. Varo läikyttämästä polttoainetta täyttäessäsi polttoainesäiliötä. Takuu ei kata läikkyneen polttoaineen aiheuttamia vaurioita.***

POLTTOAINESUOSITUKSET

Käytä lyijytöntä bensiiniä, jonka pumpun oktaaniluku on 86 tai korkeampi.

Nämä moottorit on sertifioitu toimimaan lyijyttömällä bensiinillä. Lyijytön bensiini tuottaa vähemmän moottorin ja sytytystulppien kerrostumia ja pidentää pakojärjestelmän käyttöikää.

Älä koskaan käytä vanhentunutta tai likaantunutta bensiiniä tai öljyn ja bensiinin seosta. Vältä lian tai veden joutumista polttoainesäiliöön.

Toisinaan saatat kuulla kevyen "kipinäkoputuksen" tai "pingin" (metallisen räpäyksen) käyttäessäsi raskaan kuormituksen alaisena. Tämä ei anna aihetta huoleen.

Jos moottorin tasaisella kierrosluvulla, normaalilla kuormituksella ilmenee kipinänakutusta tai pingistä, vaihda bensiinin merkkiä. Jos kipinäkoputus tai ping-äänet jatkuvat, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

NOTICE

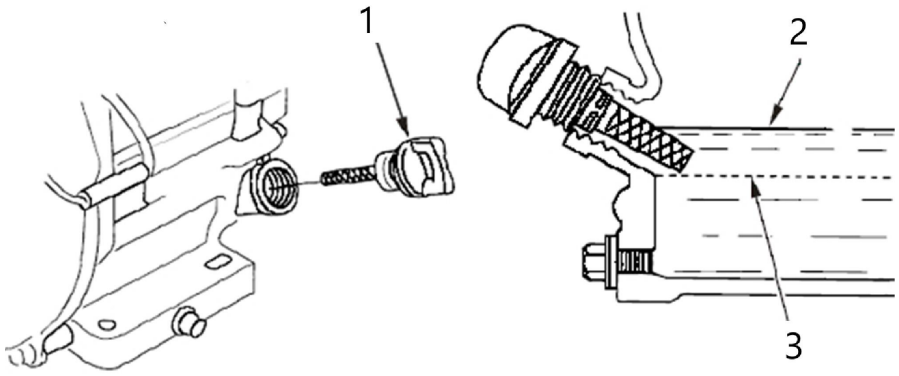
Moottorin käyttäminen jatkuvalla kipinäkoputuksen tai pingin kanssa voi aiheuttaa moottorivaurioita.

Moottorin käyttäminen jatkuvalla kipinäkoputuksella tai pingillä katsotaan väärinkäytöksi, eikä jakelijan rajoitettu takuu kata väärinkäytön seurauksena vaurioituneita osia.

MOOTTORIN ÖLJYTASON TARKISTUS

Tarkista moottoriöljyn taso moottorin ollessa pysäytettynä ja vaakasuorassa asennossa.

1. Irrota täyttöaukon korkki/mittatikku ja pyyhi se puhtaaksi.



1- TÄYTTEEN KAPPALE/MITTATIKU
2- YLÄRAJA
3- ALARAJA

2. Aseta ja irrota mittatikku ruuvaamatta sitä täyttökaulaan. Tarkista mittatikun mukainen öljytaso.

3. Jos öljytaso on alhainen, täytä öljyn täyttöaukon reunaan saakka suositellulla öljyllä.

4. Kierrä täyttöaukon korkki/mittatikku kunnolla kiinni.

NOTICE *Moottorin käyttäminen alhaisella öljytasolla voi aiheuttaa moottorivaurioita.*

Oil Alert -järjestelmä (soveltuvat moottorityypit) pysäyttää moottorin automaattisesti ennen kuin öljytaso laskee turvallisen rajan alapuolelle. Kuitenkin, jotta vältytään odottamattomasta sammutuksesta, tarkista moottorin öljytaso aina ennen käynnistystä.

MOOTTORIÖLJYN VAIHTO

Tyhjennä käytetty öljy moottorin ollessa lämmin. Lämmin öljy valuu nopeasti ja täydellisesti.

1. Aseta moottorin alle sopiva astia käytetyn öljyn keräämiseksi ja irrota sitten täyttöaukon korkki/mittatikku ja tyhjennystulppa.

2. Anna käytetyn öljyn valua kokonaan, asenna tyhjennystulppa takaisin ja kiristä se tiukasti. Hävitä käytetty moottoriöljy ympäristön kanssa yhteensopivalla tavalla. Suosittelemme viemään käytetyn öljyn suljetussa astiassa paikalliseen kierrätyskeskukseen tai huoltoasemaan kierrätystä varten. Älä heitä sitä roskakoriin; kaada se maahan; tai viemäriin.

3. Kun moottori on vaakasuorassa, täytä öljyn täyttöaukon ulkoreunaan saakka suositellulla öljyllä.

Moottoriöljyn tilavuudet:

G340/G390/G420F(D) , G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

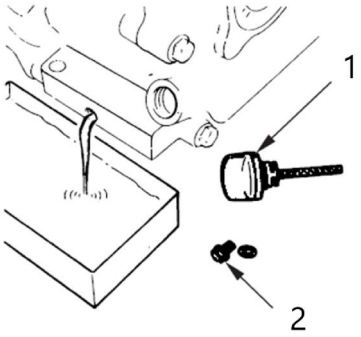
196FD: 1,6L

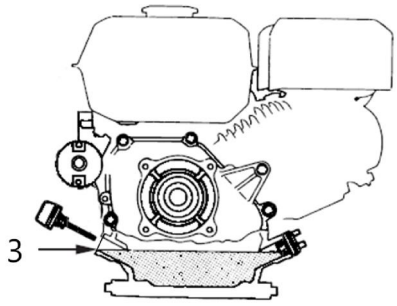
Moottorin käyttäminen alhaisella öljytasolla voi aiheuttaa moottorivaurioita.

Oil Alert -järjestelmä (soveltuvat moottorityypit) pysäyttää moottorin automaattisesti ennen kuin öljytaso laskee turvallisen rajan alapuolelle.

Kuitenkin välttääksesi odottamattoman sammutuksen aiheuttamat haitat täytä ylärajaan asti ja tarkista öljytaso säännöllisesti.

4. Kierrä täyttöaukon korkki/mittatikku kunnolla kiinni.





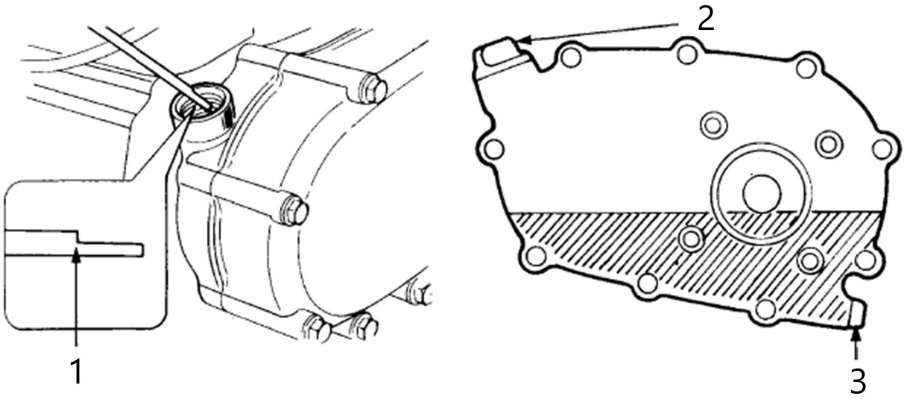
1- TÄYTTEEN KAPPALE/MITTATIKU
2- TYHJENNYSPULTTI
3- ÖLJYTASO

VAIHTEISTOÖLJY (Vain varustetussa mallissa)

<1/2 vähennys automaattisella keskipakokytkimellä>

1. Irrota öljyntäyttöaukon korkki ja pyyhi mittatikku puhtaaksi.
2. Työnnä mittatikku täyttökaulaan, mutta älä kierrä sitä sisään.
3. Jos taso on alhainen, täytä ylempään merkkiin asti samalla moottorille suositeltavalla öljyllä.

G160/G200/G210/G240/G270F(D)-B öljytilavuus: 500 cc



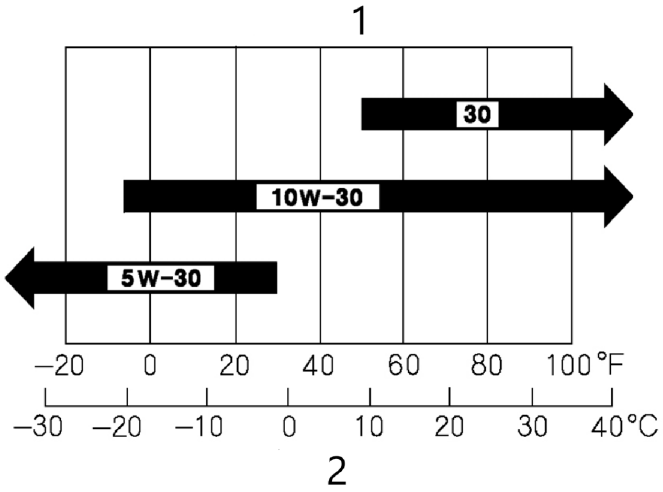
1- YLEMMÄINEN TASO
2- MITTATIKU/TÄYTTEEN KAPPALE
3- TYHJENNYSPULTTI

MOOTTORIN HUOLTO

MOOTTORIÖLJYSUOSITUKSET

Öljy on tärkeä suorituskykyyn ja käyttöikään vaikuttava tekijä. Käytä 4-tahtia autojen pesuaineöljyä.

SAE 10W-30 suositellaan yleiseen käyttöön. Muita kaaviossa esitettyjä viskositeettiarvoja voidaan käyttää, kun alueesi keskilämpötila on suositellun alueen sisällä.

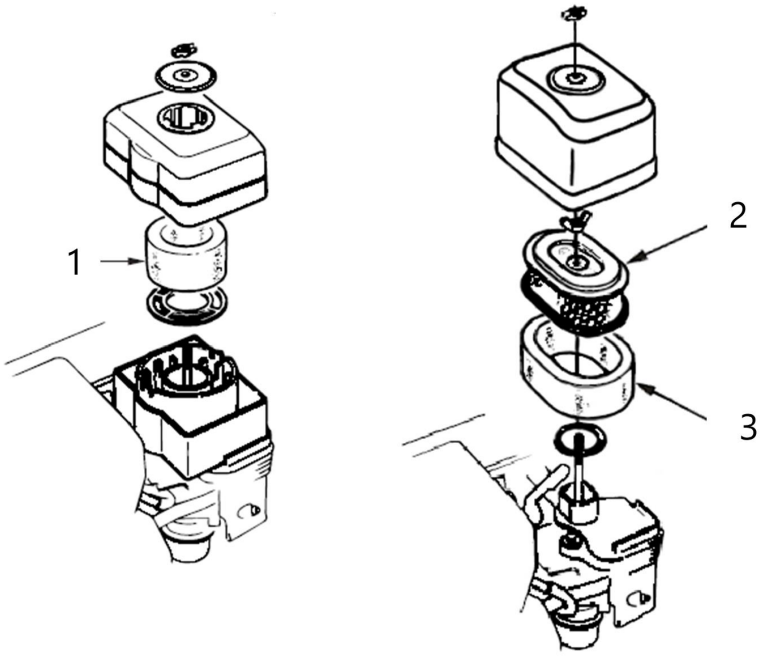


1- SAE-viskositeettiluokat
2- YMPÄRISTÖLÄMPÖTILA

SAE-öljyn viskositeetti ja huoltoluokitus ovat öljysäiliön API-tarrassa. Suosittelemme, että käytät API SERVICE Category SE tai SF öljyä.

ILMANSUODATTIMEN TARKASTUS

Irrota ilmanpuhdistimen kansi ja tarkasta suodatin. Puhdista tai vaihda likaiset suodatinelementit. Vaihda aina vaurioituneet suodatinelementit. Jos varusteena on öljykylpyilmanpuhdistin, tarkista myös öljytaso.



1- SUODATTAA
2- PAPERISUODATTIMEN ELEMENTTI
3- VAHTOSUODATTIMEN ELEMENTTI

ILMANPUHDISTUSPALVELU

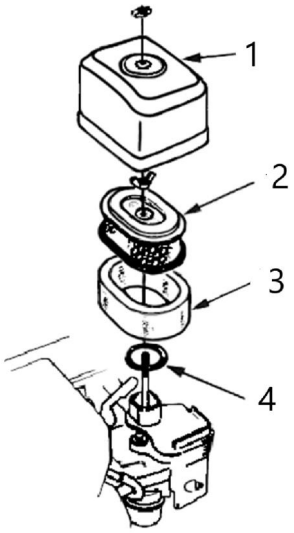
Likainen ilmansuodatin rajoittaa ilman virtausta kaasuttimeen ja heikentää moottorin suorituskykyä.

Jos käytät moottoria erittäin pölyisissä tiloissa, puhdista ilmansuodatin useammin kuin HUOLTOAIKATAULUssa on ilmoitettu.

NOTICE

Moottorin käyttäminen ilman ilmansuodatinta tai vaurioituneen ilmansuodattimen kanssa päästää likaa moottoriin, mikä aiheuttaa nopean moottorin kulumisen. Tämäntyyppiset vauriot eivät kuulu jakelijan rajoitetun takuun piiriin.

Kaksoissuodatinelementtityypit



1. Irrota siipimutteri ilmanpuhdistimen kannesta ja irrota ilmanpuhdistimen kansi.
2. Irrota siipimutteri ilmansuodattimesta ja irrota suodatin.
3. Irrota vaahtosuodatin paperisuodattimesta.
4. Tarkista molemmat ilmansuodatinelementit ja vaihda ne, jos ne ovat vaurioituneet. Vaihda paperillinen ilmansuodatinelementti aina aikataulun mukaisesti.
5. Puhdista ilmansuodatinelementit, jos niitä aiotaan käyttää uudelleen.
   Paperinen ilmansuodatinelementti: Napauta suodatinelementtiä useita kertoja kovaa pintaa vasten lian poistamiseksi tai puhalla paineilmaa [enintään 30 psi (207 kPa)] suodatinelementin läpi sisäpuolelta. Älä koskaan yritä harjata likaa pois; harjaus pakottaa likaa kuituihin.

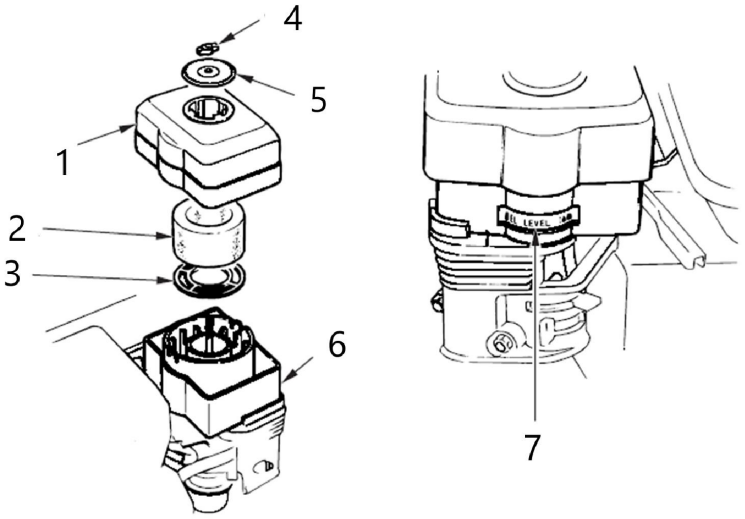
   Vaahtoilmansuodatinelementti: Puhdista lämpimällä saippuavedellä, huuhtele ja anna kuivua perusteellisesti. Tai puhdista palamattomassa liuottimessa ja anna kuivua. Kasta suodatinelementti puhtaaseen moottoriöljyyn ja purista sitten kaikki ylimääräinen öljy pois. Moottori savuaa käynnistettäessä, jos vaahtoon on jäänyt liikaa öljyä.
6. Pyyhi lika ilmanpuhdistimen alustan ja kannen sisäpuolelta kostealla rievulla. Varo, ettei likaa pääse kaasuttimeen johtavaan ilmakanavaan.
7. Aseta vaahtoilmasuodatinelementti paperielementin päälle ja asenna koottu ilmansuodatin takaisin. Varmista, että tiiviste on paikallaan ilmansuodattimen alla. Kiristä ilmansuodattimen siipimutteri tiukasti.
8. Asenna ilmanpuhdistimen kansi ja kiristä kannen siipimutteri tiukasti.

Öljykylpytyyppi

1. Irrota siipimutteri ja poista ilmanpuhdistimen kansi ja kansi.
2. Irrota ilmansuodatin kannesta, pese kansi ja suodatin lämpimällä saippuavedellä, huuhtele ja anna kuivua perusteellisesti. Tai puhdista palamattomassa liuottimessa ja anna kuivua.
3. Kasta suodatin puhtaaseen moottoriöljyyn ja purista sitten kaikki ylimääräinen öljy pois. Moottori savuaa,

jos vaahtoon jää liikaa öljyä.

4. Tyhjennä käytetty öljy ilmanpuhdistimen kotelosta, pese kertynyt lika palamattomalla liuottimella ja kuivaa kotelo.
5. Täytä ilmanpuhdistimen kotelo OIL LEVEL -merkkiin asti samalla öljyllä, jota suositellaan moottorille. Öljytilavuus: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Kokoa ilmansuodatin takaisin ja kiristä siipimutteri tiukasti.



1- ILMANPUHDISTAJAN KANSI
2- SUODATTAA
3- VERKKO
4- SIIPIMUTTERI
5- KORKKI
6- ILMANPUHDISTUSKOTELO
7- ÖLJYTASO

SEDIMENTTIKUPIN PUHDISTUS

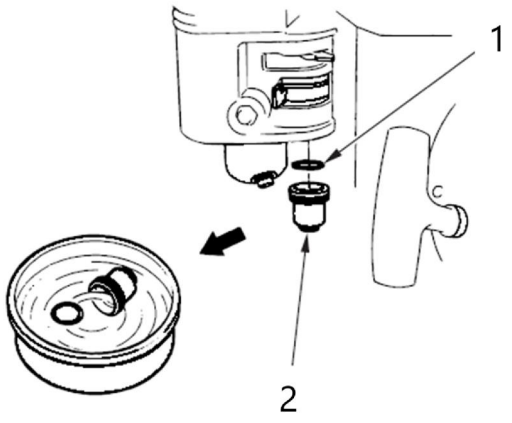
1. Siirrä polttoaineventtiili OFF-asentoon ja irrota sitten polttoaineen sakkakuppi ja O-rengas.

⚠ WARNING

Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähtävää. Voit palovammoja tai loukkaantua vakavasti polttoainetta käsitellessäsi.

- Pidä lämpö, kipinät ja liekit loitolla.
- Käsittele polttoainetta vain ulkona.
- Pyyhi roiskeet välittömästi.

2. Pese sakkakuppi ja O-rengas syttymättömässä liuottimessa ja kuivaa ne huolellisesti.
3. Aseta O-rengas polttoaineventtiiliin ja asenna sakkakuppi. Kiristä sakkakuppi tiukasti.
4. Siirrä polttoaineventtiili ON-asentoon ja tarkista vuotojen varalta. Vaihda O-rengas, jos siinä on vuotoja.



1- O-RENKAS

2- SEDIMENTTIKAPPALE

SYTYTYSTULPPAHUOLTO

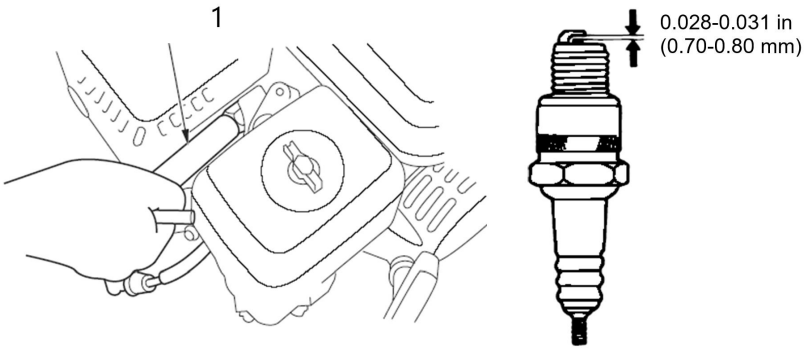
Suositellut sytytystulpat: F7RTC tai muut vastaavat.

NOTICE

Väärä sytytystulppa voi vaurioittaa moottoria.

1. Irrota sytytystulpan kansi ja poista lika sytytystulpan alueelta.

2. Irrota sytytystulppa sytytystulppa-avaimella.



1- SYTYTYSTULPPA-Avain

3. Tarkasta sytytystulppa. Vaihda se, jos elektrodit ovat kuluneet tai jos eriste on haljennut tai lohjennut.

4. Mittaa sytytystulpan elektrodiväli sopivalla mittarilla.

   Raon tulee olla 0,70–0,80 mm (0,028 in -0,031 tuumaa). Korjaa rakoa tarvittaessa taivuttamalla sivuelektrodia varovasti.

5. Asenna sytytystulppa varovasti käsin välttääksesi poikkikierteityksen.

6. Kun sytytystulpat ovat paikoillaan, kiristä vesi sytytystulppa-avaimella.

   Jos asennat käytetyn sytytystulpan takaisin, kiristä 1/8 - 1/4 kierrosta sytytystulppien istukan jälkeen.

   Jos asennat uuden sytytystulpan, kiristä 1/2 kierrosta sytytystulppien istukan jälkeen.

   NOTICE

   Löysä sytytystulppa voi ylikuumentua ja vahingoittaa moottoria.

   Sytytystulpan liiallinen kiristäminen voi vaurioittaa sylinterinkannen kierteitä.

7. Kiinnitä sytytystulpan kansi.

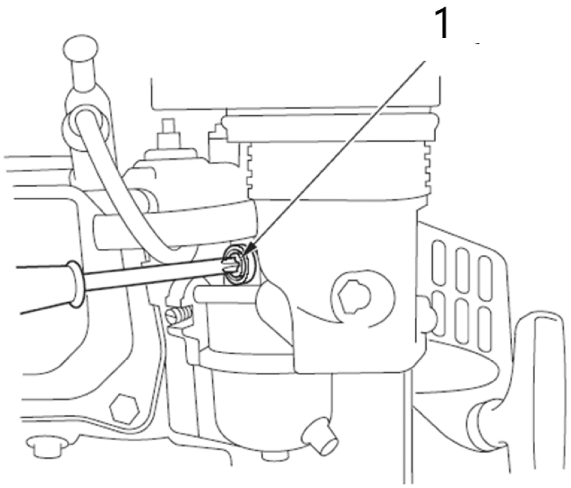
JOTOKÄYNNIN SÄÄTÖ

1. Käynnistä moottori ulkona ja anna sen lämmetä käyttölämpötilaan.

2. Siirrä kaasuvipu hitain asentoon.

3. Kierrä kaasuläpän rajoitinruuvia saadaksesi normaali joutokäyntinopeus.

Vakiojoutokäyntinopeus: 1800±150 rpm



1- KAASUN PYSÄYTYSRUUVI

KIpinänsammutin (lisävaruste)

Moottoriasi ei ole tehtaalla varustettu kipinänsammuttimella. Joillakin alueilla on laitonta käyttää moottoria ilman kipinänsammutinta. Tarkista paikalliset lait ja määräykset. Kipinänsammutinta on saatavilla valtuutetuilta huoltoliikkeiltä.

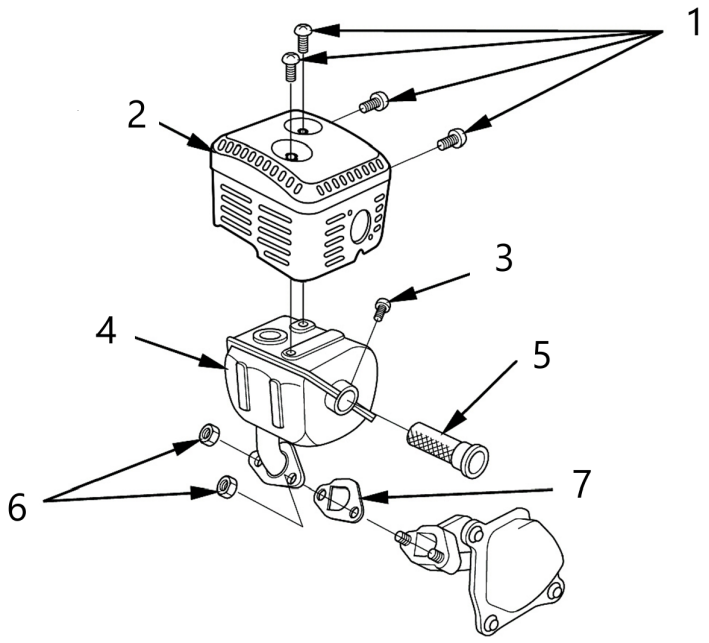
Kipinänsammutin on huollettava 100 tunnin välein, jotta se toimii suunnitellulla tavalla.

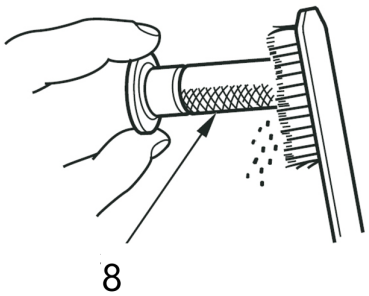
Jos moottori on ollut käynnissä, äänenvaimennin on erittäin kuuma. Anna äänenvaimentimen jäähtyä ennen kipinänsammuttimen huoltoa.

1. Irrota kolme 4 mm:n ruuvia pakokaasuohjaimesta ja irrota ohjain.

2. Irrota neljä 5 mm:n ruuvia äänenvaimentimen suojuksesta ja irrota äänenvaimentimen suojus.

3. Irrota 4 mm:n ruuvi kipinänsammuttimesta ja irrota kipinänsammutin äänenvaimentimesta.





1- 5mm RUUVIT

2- VÄMMENNEN SUOJA
3- 4mm RUUVI
4- ÄÄNENVAIMENNIN
5- KIpinänsammutin
6- 8mm PUTTERIT
7- TIIVISTE
8- NÄYTTÖ

4. Käytä harjaa hiilijäämien poistamiseen kipinänsammutusverkosta. Ole varovainen, ettet vahingoita näyttöä.

Kipinänsammuttimessa ei saa olla murtumia ja reikiä. Vaihda kipinänsammutin, jos se on vaurioitunut.

5. Asenna kipinänsammutin, äänenvaimentimen suojus ja pakokaasuohjain päinvastaisessa purkamisjärjestyksessä.

⚠ WARNING Älä koskaan käytä moottoria ilman sopivaa kipinänsammutinta metsäalueilla! Se voi aiheuttaa tulipalon!

7. VARASTOINTI/KULJETUS

MOOTTORIN SÄILYTTÄMINEN

Varastoinnin valmistelu

Asianmukainen varastointivalmistelu on välttämätöntä, jotta moottorisi pysyy häiriöttömänä ja näyttää hyvältä. Seuraavat toimenpiteet auttavat estämään ruosteen ja korroosion heikentämästä moottorin toimintaa ja ulkonäköä ja helpottavat moottorin käynnistystä varastoinnin jälkeen.

Puhdistus

Jos moottori on ollut käynnissä, anna sen jäähtyä vähintään puoli tuntia ennen puhdistamista. Puhdista kaikki ulkopinnat, korjaa vaurioitunut maali ja päällystä muut alueet, jotka voivat ruostua kevyellä öljykalvolla.

NOTICE

- Puutarhaletkun tai painepesulaitteen käyttö voi pakottaa vettä ilmanpuhdistimen tai äänenvaimentimen aukkoon. Ilmanpuhdistimessa oleva vesi liottaa ilmansuodattimen, ja ilmansuodattimen tai äänenvaimentimen läpi kulkeva vesi voi päästä sylinteriin aiheuttaen vaurioita.
- Kuuman moottorin koskettaminen voi aiheuttaa vaurioita. Jos moottori on ollut käynnissä, anna sen jäähtyä vähintään puoli tuntia ennen pesua.

Polttoaine

Bensiini hapettuu ja huononee varastoinnin aikana. Vanha bensiini vaikeuttaa käynnistystä ja jättää harmaan, jotka tukkivat polttoainejärjestelmän. Jos moottorisi bensiini heikkenee varastoinnin aikana, sinun on ehkä huollettava tai vaihdettava kaasutin ja muut polttoainejärjestelmän osat.

Se aika, jonka bensiiniä voidaan jättää polttoainesäiliöön ja kaasuttimeen aiheuttamatta toiminnallisia ongelmia, riippuu muun muassa bensiiniseoksesta, varastointilämpötiloista ja siitä, onko polttoainesäiliö täytetty osittain vai kokonaan. Osittain täytetyn polttoainesäiliön ilma edistää polttoaineen huononemista. Erittäin lämmin varastointi/lämpötilat nopeuttavat polttoaineen kulumista. Polttoaineen huononemisongelmia voi ilmetä muutamassa kuukaudessa tai jopa harvemmin, jos bensiini ei ollut tuoretta polttoainesäiliötä täytettäessä.

Jakelijan rajoitettu takuu ei kata polttoainejärjestelmän vaurioita tai moottorin suorituskykyongelmia, jotka johtuvat laiminlyödyn varastoinnin valmistelusta.

Voit pidentää polttoaineen säilyvyyttä lisäämällä tähän tarkoitukseen kehitettyä polttoaineen stabilointiainetta tai voit välttää polttoaineen huononemisongelmia tyhjentämällä polttoainesäiliön ja kaasuttimen.

POLTTOAINEEN STABILISAATTORIN LISÄÄMINEN POLTTOAINEEN SÄILYTYSKÄYNTIÄ PIENEMÄÄN

Kun lisäät polttoaineen stabilointiainetta, täytä polttoainesäiliö tuoreella bensiinillä. Jos säiliö on täytetty vain osittain, säiliössä oleva ilma edistää polttoaineen huononemista varastoinnin aikana. Jos säilytät bensiinisäiliötä tankkausta varten, varmista, että se sisältää vain tuoretta bensiiniä.

1. Lisää polttoaineen stabilointiaine valmistajan ohjeiden mukaan.

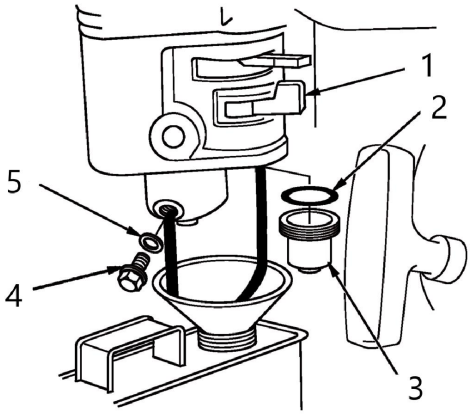
2. Polttoaineen stabilointiaineen lisäämisen jälkeen käytä moottoria ulkona 10 minuuttia varmistaaksesi, että käsitelty bensiini on korvannut käsittelemättömän bensiinin kaasuttimessa.

3. Pysäytä moottori ja siirrä polttoaineventtiili OFF-asentoon.

POLTTOAINESÄILIÖN JA KAASUTTIMEN TYHJENTÄMINEN

1. Aseta hyväksytty bensiinisäiliö kaasuttimen alle ja käytä suppiloa polttoaineen läikkymisen välttämiseksi.

2. Irrota kaasuttimen tyhjennyspultti ja sakkakuppi ja siirrä sitten polttoaineventtiilin vipu ON-asentoon.



1- POLTTOAINEVENTTIILI VIPU
2- O-RENKAS
3- SEDIMENTTIKUPI
4- TYHJENNYSPULTTI
5- PESUKONE

3. Kun kaikki polttoaine on valunut säiliöön, asenna tyhjennyspultti ja sakkakuppi takaisin. Kiristä ne tiukasti.

⚠ WARNING

- Se aika, jonka bensiiniä voidaan jättää polttoainesäiliöön ja kaasuttimeen aiheuttamatta toiminnallisia ongelmia, riippuu muun muassa bensiiniseoksesta, varastointilämpötiloista ja siitä, onko polttoainesäiliö täytetty osittain vai kokonaan. Osittain täytetyn polttoainesäiliön ilma edistää polttoaineen huononemista. Erittäin lämpimät varastolämpötilat nopeuttavat polttoaineen kulumista. Bensiini hapettuu ja huononee varastoinnin aikana. Huonokuntoinen bensiini vaikeuttaa käynnistystä ja jättää harmaan, jotka tukkivat polttoainejärjestelmän. Tämän seurauksena, jos moottoria ei käytetä yli kuukauteen, polttoöljy on tyhjennettävä perusteellisesti, jotta estetään polttoainejärjestelmän ja kaasuttimen polttoaineen huononeminen.
- Polttoainejärjestelmän tai moottorin toimintahäiriöt, jotka johtuvat väärästä varastoinnista, eivät kuulu takuun piiriin.

Säilytystä koskevat varotoimet

1. Vaihda moottoriöljy.
2. Irrota sytytystulpat.

3. Kaada ruokalusikallinen (5-10 cc) puhdasta moottoriöljyä sylinteriin.
4. Vedä käynnistysnarusta useita kertoja, jotta öljy jakautuu sylinterissä.
5. Asenna sytytystulpat takaisin.
6. Vedä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes tunnet vastusta. Tämä sulkee venttiilit, jotta kosteus ei pääse pääsemään moottorin sylinteriin. Palauta käynnistysnaru varovasti.

Jos moottoria säilytetään niin, että polttoainesäiliössä ja kaasuttimessa on bensiiniä, on tärkeää vähentää bensiinihöyryn syttymisvaaraa. Valitse hyvin ilmastoitu säilytystila, joka ei ole kaukana liekkeillä toimivista laitteista, kuten uunista, vedenlämmittimestä tai vaatteiden kuivausrummusta. Vältä myös kaikkia alueita, joissa on kipinöitä tuottava sähkömoottori tai joissa käytetään sähkötyökaluja.

Vältä mahdollisuuksien mukaan säilytystilaa, jossa on korkea kosteus, koska se edistää ruostetta ja korroosiota.

Ellei kaikkea polttoainetta ole tyhjennetty polttoainesäiliöstä, jätä polttoaineventtiilin vipu OFF-asentoon vähentääksesi polttoainevuodon mahdollisuutta.

Sijoita varusteet niin, että moottori on vaakasuorassa. Kallistus voi aiheuttaa polttoaineen tai öljyn vuotamisen.

Kun moottori ja pakojärjestelmä ovat jäähtyneet, peitä moottori pölyn välttämiseksi. Kuuma moottori ja pakojärjestelmä voivat sytyttää tai sulattaa joitain materiaaleja. Älä käytä muovilevyä pölysuojana. Huokoton kansi vangitsee kosteutta moottorin ympärille edistäen ruostetta ja korroosiota.

Jos varusteena on sähkökäynnistimen akku, lataa akku kerran kuukaudessa moottorin ollessa varastossa. Tämä auttaa pidentämään akun käyttöikää.

Poistaminen varastosta

Tarkista moottorisi luvussa TARKISTA ENNEN KÄYTTÖÄ kuvatulla tavalla.

Jos polttoaine tyhjennettiin varastoinnin valmistelun aikana, täytä säiliö tuoreella bensiinillä. Jos säilytät bensiinisäiliötä tankkausta varten, varmista, että se sisältää vain tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu ja huononee ajan myötä aiheuttaen vaikean käynnistyksen.

Jos sylinterit päällystettiin öljyllä varastoinnin valmistelun aikana, moottori saattaa savuta hetkellisesti käynnistyksen yhteydessä. Tämä on normaalia.

KULJETUS

Jos moottori on ollut käynnissä, anna sen jäähtyä vähintään 15 minuuttia ennen kuin lataat moottorikäyttöisen laitteen kuljetusajoneuvoon. Kuuma moottori ja pakojärjestelmä voivat polttaa sinut ja sytyttää jotkin materiaalit.

Pidä moottori vaakasuorassa kuljetuksen aikana vähentääksesi polttoainevuodon mahdollisuutta. Siirrä polttoaineventtiilin vipu OFF-asentoon.

8. VIANETSINTÄ

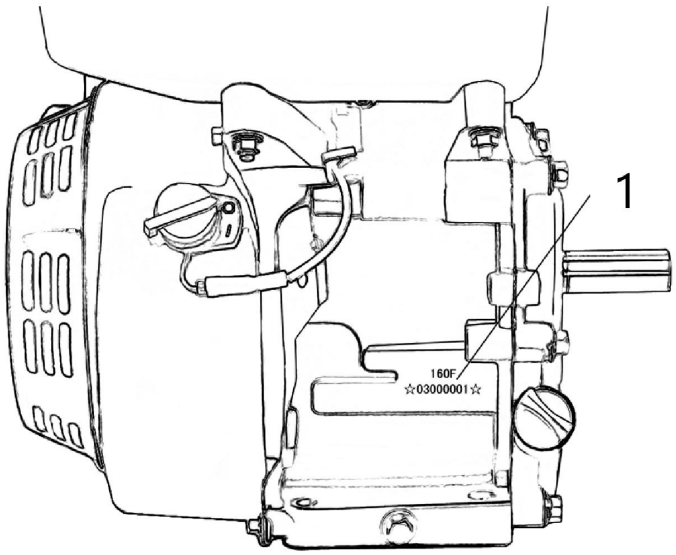
MOOTTORI EI KÄYNNISTY	Mahdollinen syy	Korjaus
1. Sähkökäynnistys: tarkista akku	Akku tyhjä.	Lataa akku.
2. Tarkista ohjausasennot	Polttoaineventtiili POIS.	Siirrä vipu asentoon ON.
	Rikastin AUKI.	Siirrä vipu asentoon CLOSE, ellei moottori ole lämmin.
	Moottorin kytkin OFF.	Käännä moottorin kytkin asentoon ON.
3. Tarkista polttoaine.	Polttoaine loppu.	Tankkaa

	Huono polttoaine; moottoria on säilytetty käsittelemättä tai tyhjentämättä bensiiniä tai täytetty huonolla bensiinillä.	Tyhjennä polttoainesäiliö ja kaasutin. Tankkaa tuoretta bensiiniä.
4. Irrota ja tarkasta sytytystulpat.	Sytytystulpat vialliset, likaiset tai väärin sijoitetut.	Välitä tai vaihda sytytystulpat.
	Sytytystulpat märät polttoaineesta (tulvinut moottori).	Kuivaa ja asenna sytytystulpat takaisin. Käynnistä moottori kaasuvivun ollessa FAST-asennossa.
5. Vie moottori valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai katso käyttöohjetta.	Polttoainesuodatin tukossa, kaasuttimen toimintahäiriö, sytytyshäiriö, venttiili jumissa jne.	Vaihda tai korjaa vialliset osat tarpeen mukaan.

9. TEKNISET TIEDOT JA KULUTTAJAT

TEKNISET TIEDOT

Sarjanumeron sijainti



1- MOOTTORIN TYYPPI JA SARJANUMERO

Kirjoita moottorin sarjanumero alla olevaan tilaan. Tarvitset tätä sarjanumeroa tilaaessasi osia sekä tehdessäsi teknisiä tai takuukysymyksiä.

Moottorin sarjanumero:

Sähkökäynnistimen akun liitännät

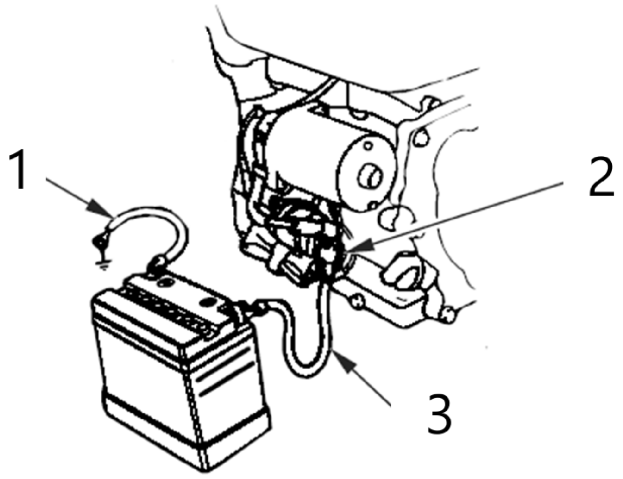
Käytä 12 voltin akkua, jonka ampeerituntiteho on vähintään 18 Ah.

Varo kytkemästä akkua päinvastoin, koska tämä oikosuluttaa akun latausjärjestelmää. Liitä aina positiivinen (+) akun kaapeli akun napaan ennen negatiivisen (-) akun kaapelin kytkemistä, jotta työkalusi eivät voi aiheuttaa oikosulkua, jos ne koskettavat maadoitettua osaa ja kiristävät akun positiivista (+) päätä.

⚠ WARNING Akku voi räjähtää, jos et noudata oikeaa menettelyä, mikä voi aiheuttaa vakavan vamman läheisille. Pidä kaikki kipinät, avotuli ja savuava materiaali poissa akun läheltä.

1. Liitä akun positiivinen (+) kaapeli käynnistyssolenoidin napaan kuvan osoittamalla tavalla.

2. Liitä akun negatiivinen (-) kaapeli moottorin kiinnityspulttiin, rungon pulttiin tai muuhun hyvään moottorin maadoitusliitäntään.
3. Liitä akun positiivinen (+) kaapeli akun positiiviseen (+) napaan kuvan mukaisesti.
4. Liitä akun negatiivinen (-) kaapeli akun miinusnapaan (-) kuvan mukaisesti.
5. Voitele liittimet ja kaapelin päät rasvalla.

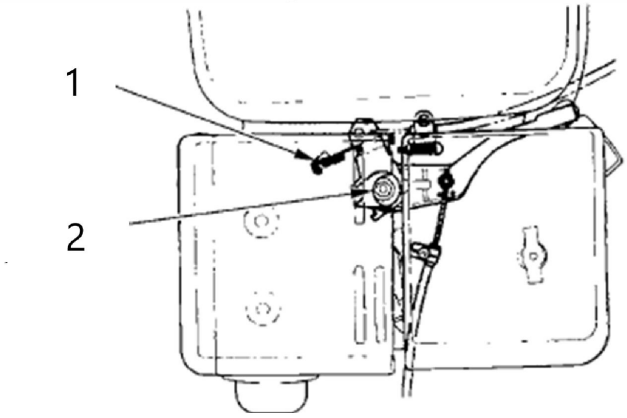


1- NEGATIIVINEN (-) AKKUKAAPELI
2- POSITIIVINEN (+) AKKUKAAPELI
3- KÄYNNISTYSSOLENOIDI

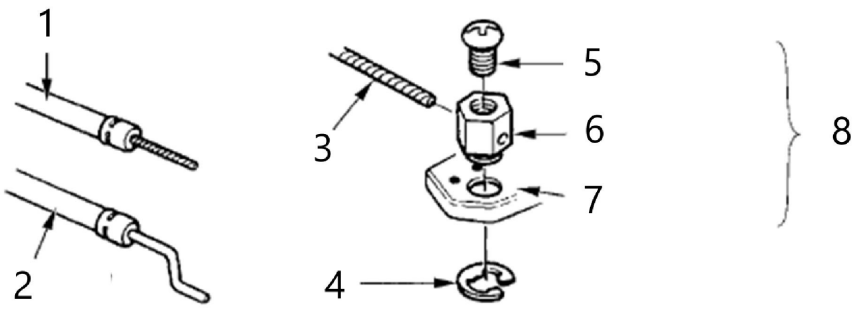
Kaukosäätimen kytkentä

Kaasu- ja rikastimen ohjausvivut on varustettu rei'illä valinnaista kaapelin kiinnitystä varten. Seuraavissa kuvissa on asennusesimerkkejä umpilankakaapelille ja taipuisalle punottulle lankakaapelille. Jos käytät joustavaa, punottu lankakaapelia, lisää palautusjousi kuvan mukaisesti.

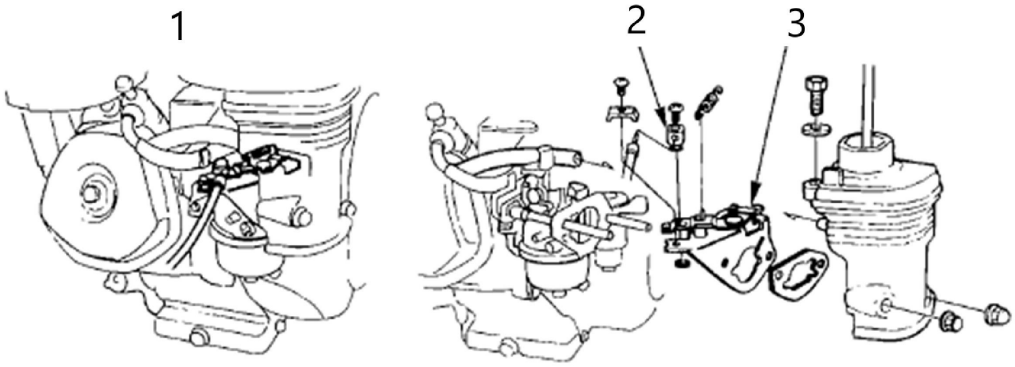
Kaasuvivun kitkamutteria on löysättävä, kun kaasua käytetään kauko-ohjaimella.



1- PALAUTUSKEVÄ
2- KAASUTIVvun MUTTERI



1- Joustava lankakiinnitys
2- Kiinteä johdinsydänkiinnitys
3- WIRE
4- 5 mm PURKA
5- 4mm RUUVI
6- JOHDON PIDIN
7- KAASUVIPU
8- VALINNAINEN



1- KAUKORISTIN KYTKENTÄ
2- JOHDON PIDIN
3- RIISTINVIPU

Kaasuttimen modifikaatio korkealla käyttöä varten

Suurella korkeudella kaasuttimen vakioilma-polttoaineseos on liian rikas. Suorituskyky heikkenee ja polttoaineenkulutus kasvaa. Erittäin rikas seos saastuttaa myös sytytystulpan ja vaikeuttaa käynnistystä. Pitkäaikainen käyttö korkeudessa, joka poikkeaa tämän moottorin sertifioinnista, voi lisätä päästöjä.

Suorituskykyä korkealla korkeudella voidaan parantaa tekemällä kaasuttimeen erityisiä muutoksia. Jos käytät moottoria aina yli 5 000 jalan (1 500 metrin) korkeudessa, anna huoltoliikkeen tehdä tämä kaasuttimen muutos. Tämä moottori täyttää kaikki päästöstandardit koko käyttöikänsä, kun sitä käytetään korkeassa korkeudessa ja kaasuttimella on suuria korkeuksia varten tehty muutoksia.

Jopa kaasuttimen muutoksilla moottorin hevosvoimat vähenevät noin 3,5 % jokaista 300 metrin korkeuden nousua kohden. Korkeuden vaikutus hevosvoimiin on tätä suurempi, jos kaasuttimeen ei tehdä muutoksia.

NOTICE

Kun kaasutinta on muunnettu korkealla ajoa varten, ilma-polttoaineseos on liian laihaa matalassa käytössä. Käyttö alle 5 000 jalan (1 500 metrin) korkeudessa muunnetulla kaasuttimella voi aiheuttaa moottorin

ylikuumenemisen ja aiheuttaa vakavan moottorivaurion. Pyydä huoltoliikkeestäsi palauttamaan kaasutin alkuperäisten tehdasasetusten mukaiseksi, jos sitä käytetään alhaisissa korkeuksissa.

Happipitoiset polttoaineet

Joitakin tavanomaisia bensiinejä sekoitetaan alkoholin tai eetteriyhdisteen kanssa. Näitä bensiinejä kutsutaan yhteisesti happipitoisiksi polttoaineiksi.

Puhtaan ilman standardien täyttämiseksi joillakin alueilla käytetään happipitoisia polttoaineita päästöjen vähentämiseksi.

Jos käytät hapetettua polttoainetta, varmista, että se on lyijytöntä ja täyttää vähimmäisoktaanilukuvaatimuksen.

Ennen kuin käytät happipitoista polttoainetta, yritä varmistaa polttoaineen sisältö. Jotkut alueet edellyttävät, että nämä tiedot on kiinnitettävä pumppuun.

Seuraavat ovat EPA:n hyväksymät hapetusprosentit:
ETANOLI ————(etyyli- tai viljaalkoholi) 10 tilavuusprosenttia

Voit käyttää bensiiniä, joka sisältää enintään 10 tilavuusprosenttia etanolia. Etanolia sisältävää bensiiniä voidaan markkinoida nimellä "Gasohol".

MTBE ———————— (metyyli-tertiaarinen butyylieetteri) 15 tilavuusprosenttia

Voit käyttää bensiiniä, joka sisältää enintään 15 tilavuusprosenttia MTBE:tä.

METANOLI ———(metyyli- tai puualkoholi) 5 tilavuusprosenttia

Voit käyttää bensiiniä, joka sisältää enintään 5 tilavuusprosenttia metanolia, kunhan se sisältää myös apuliuottimia ja korroosionestoaineita polttoainejärjestelmän suojaamiseksi. Bensiini, joka sisältää yli 5 tilavuusprosenttia metanolia, voi aiheuttaa käynnistys- ja/tai suorituskykyongelmia. Se voi myös vahingoittaa polttoainejärjestelmän metalli-, kumi- ja muoviosia.
Jos huomaat ei-toivottuja käyttöoireita, kokeile toista huoltoasemaa tai vaihda toisen merkkiseen bensiiniin.

Takuu ei kata polttoainejärjestelmän vaurioita tai suorituskykyongelmia, jotka johtuvat hapetetun polttoaineen käytöstä, joka sisältää enemmän kuin edellä mainitut prosenttiosuudet hapetettuja happea.

Päästöjenhallintajärjestelmän tiedot

Päästöjen lähde

Polttoprosessissa syntyy hiilimonoksidia, typen oksideja ja hiilivetyjä. Hiilivetyjen ja typen oksidien hallinta on erittäin tärkeää, koska tietyissä olosuhteissa ne reagoivat muodostaen valokemiallista savusumua auringonvalon vaikutuksesta. Hiilimonoksidi ei reagoi samalla tavalla, mutta se on myrkyllistä.

Tämä hyödyntää vähärasvaisia kaasuttimen asetuksia ja muita järjestelmiä hiilimonoksidin, typen oksidien ja hiilivetyjen päästöjen vähentämiseksi.

Peukalointi ja muuttaminen

Päästöjenrajoitusjärjestelmän peukalointi tai muuttaminen voi lisätä päästöjä laissa sallitun rajan yli. Näihin toimiin, jotka muodostavat peukaloinnin, ovat mm.

- Imu-, polttoaine- tai pakojärjestelmän osan irrottaminen tai muuttaminen.
- Säätimen vivuston tai nopeudensäätömekanismin muuttaminen tai kumoaminen, jotta moottori toimisi suunnitteluparametriensa ulkopuolella.

Ongelmat, jotka voivat vaikuttaa päästöihin

Jos olet tietoinen seuraavista oireista, anna huoltoliikkeen tarkastaa ja korjata moottorisi.

- Vaikea käynnistys tai pysähtyminen käynnistyksen jälkeen.

- Karkea tyhjäkäynti.
- Sytytyshäiriö tai takaisku kuormitettuna.
- Jälkipoltto (backfiring).
- Musta pakokaasu tai korkea polttoaineenkulutus.

Varaosat

Moottorisi päästöjenrajoitusjärjestelmät on suunniteltu ja rakennettu. Suosittelemme alkuperäisten osien käyttöä aina huollon yhteydessä. Nämä alkuperäisen suunnittelun varaosat on valmistettu samojen standardien mukaan kuin alkuperäiset osat, joten voit olla varma niiden toimivuudesta. Varaosien käyttö, jotka eivät ole alkuperäisen suunnittelun ja laadun mukaisia, voi heikentää päästöjenrajoitusjärjestelmän tehokkuutta.

Jälkimarkkinaosan valmistaja ottaa vastuun siitä, että osa ei vaikuta haitallisesti päästöihin. Osan valmistajan tai jälleenrakentajan on varmistettava, että osan käyttö ei johda siihen, että moottori ei täytä päästömääräyksiä.

Huolto

Noudata huoltoaikataulua. Muista, että tämä aikataulu perustuu olettamukseen, että konettasi käytetään sen suunniteltuun tarkoitukseen. Jatkuva korkean kuormituksen tai korkean lämpötilan käyttö tai käyttö epätavallisen märissä tai pölyisissä olosuhteissa vaatii useammin huoltoa.

KULUTTAJATIEDOT

Julkaisut

Näistä julkaisuista saat lisätietoja moottorisi huoltoa ja korjausta varten. Voit tilata ne moottorinmyyjältäsi.

Osaluettelo

Tämä käsikirja sisältää täydelliset, kuvitetut osaluettelot.

PIKATIEDOT

Moottoriöljy	Tyyppi	SAE 10W-30, API SE tai SF, yleiseen käyttöön
	Kapasiteetti	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D): 0,6 L G240/G270F(S):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(S):1,1 L 196F(D):1,6L
Sytytystulppa	Tyyppi	F7RTC tai muu vastaava.
	aukko	0,028–0,031 tuumaa (0,70–0,80 mm)
Kaasutin	Tyhjäkäyntinopeus	1800 rpm ± 150 rpm
Huolto	Jokainen käyttö	Tarkista moottoriöljy. Tarkista ilmansuodatin.
	Ensimmäiset 20 tuntia	Vaihda moottoriöljy.
	Myöhemmin	Katso huolto

10. TEKNISET TIEDOT

Malli	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Tyyppi	Yksisylinterinen, 4-tahti, pakotettu ilmajäähdytys, OHV							
Nimellisteho (kW/3600 rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Max. vääntömomentti (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Polttoaineen kulutus (g/kW·h)	≤395							
Tyhjäkäyntinopeus	1800±150							
Nopeuden vaihtelusuhde	≤10%							
Lähetystila	-	-	Vaihdevaihteisto		-		Vaihdevaihteisto	
Vähennyssuhde	-	-	2:1		-		2:1	
Melu (≤)	80 db(A)							
Poraus × isku (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Siirtyminen (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Puristussuhde	8:1					8.5:1	8.8:1	
Voitelutila	Roiskeet							
Käynnistystila	Rekyylikäynnistys (takakäynnistys / sähkökäynnistys)							
Kierto	Vastapäivään (voimanoton puolelta)							
Venttiilin välys (mm)	tuloventtiili: 0,10 ~ 0,15 lähtöventtiili: 0,15 ~ 0,20						tuloventtiili: 0,05 ~ 0,10, lähtöventtiili: 0,03 ~ 0,08	
Sytytystulpan välys	0,7 mm ~ 0,8 mm							
Sytytystila	Transistorisoitu magneettisytytys							
Ilmanpuhdistin	Puolikuiva, öljyhaude, vaahtosuodatin							
Mitat (P × L × K) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Nettopaino (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Tässä asiakirjassa ilmoitettu moottorin teho on nettoteho, joka on testattu kyseisen moottorimallin tuotantomoottorilla ja mitattu SAE J1349:n mukaisesti nopeudella 3 600 rpm (Nettoteho) ja 2 500 rpm (Max. Nettomomentti). Massatuotantomoottorit voivat poiketa tästä arvosta.

Lopulliseen koneeseen asennetun moottorin todellinen teho vaihtelee useiden tekijöiden mukaan, mukaan lukien moottorin käyttönopeus sovelluksessa, ympäristöolosuhteet, huolto ja muut muuttujat.

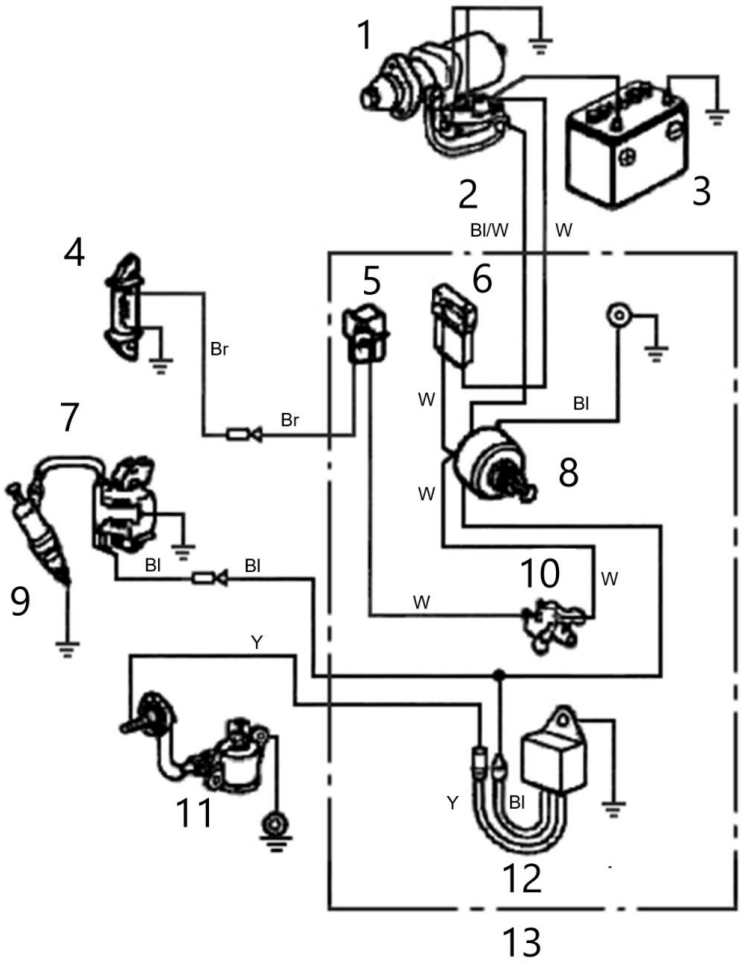
Arvioitu arvo. Todelliset tuotteet voivat vaihdella eri kokoonpanojen vuoksi

11. KYTKENTÄKAAVIOT

MOOTTORIN KYTKIN

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

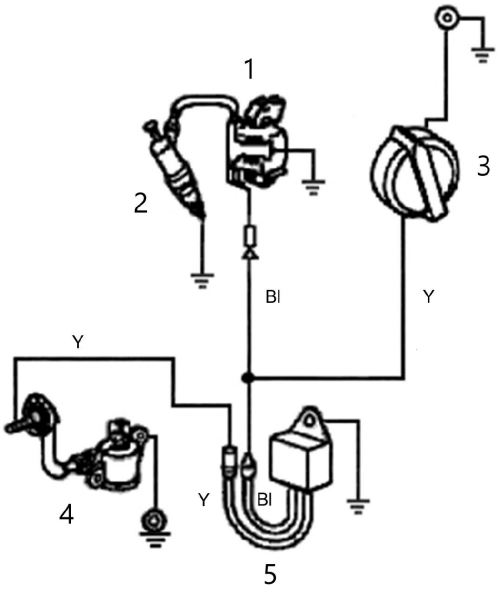
Bl	MUSTA	Br	RUSKEA
Y	KELTAINEN	R	PUNAINEN
W	VALKOINEN	G	VIHREÄ



1- KÄYNNISTYSMOOTTORI
2- KÄYNNISTYSSOLENOIDI
3- AKKU
4- LATAUSKELA
5- TASUAJAIN
6- SULAKE
7- TRANSTORISOITU SYTYTYSYKSIKKÖ
8- MOOTTORIN KYTKIN
9- SYTYTYSTULPPA
10- VIRTAKATKAISIJA
11- ÖLJYN TASON KYTKIN
12- ÖLJYVAROITUSYKSIKKÖ
13- OHJAUSLAATIKKO

Moottorityyppi öljyvaroituksella ja ilman sähkökäynnistystä

Bl	MUSTA
Y	KELTAINEN
G	VIHREÄ



1- TRANSTORISOITU SYTYTYSYKSIKKÖ
2- SYTYTYSTULPPA
3- MOOTTORIN KYTKIN
4- ÖLJYN TASON KYTKIN
5- ÖLJYVAROITUSYKSIKKÖ

12. VALINNAISET OSAT

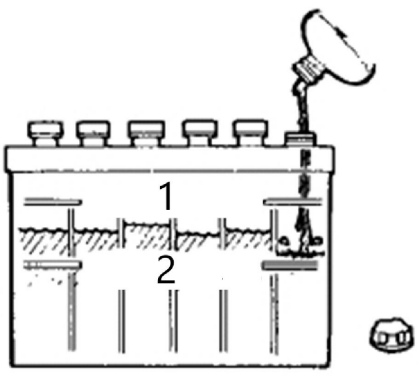
AKKU

Käytä akkua, jonka teho on 12 V, 18 Ah tai enemmän.

NOTICE **Älä vaihda napaisuutta. Moottori ja/tai akku voivat vaurioitua vakavasti.**

⚠ WARNING **Akku voi räjähtää, jos et noudata oikeaa menettelyä ja vahingoittaa vakavasti muita lähellä olevia.**

Pidä kaikki kipinät, avotuli ja savuava materiaali poissa akun läheltä.



1- YLEMMÄINEN TASO
2- ALEMPI TASO

Tarkista elektrolyytin taso varmistaaksesi, että se on kotelossa olevien merkkien välissä. Jos taso on alemman merkin alapuolella, poista korkit ja lisää tislattua vettä, jotta elektrolyyttitaso nousee ylämerkkiin. Kennojen tulee olla yhtä täynnä.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Vloerzaag
Model	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Vermogen (PK)	13
Bladsnelheid [r/min]	2950
Max. Snijdiepte [mm]	160
Watertankcapaciteit [L]	24
Afmetingen [breedte x lengte x hoogte; mm]	560x1260x1020
Gewicht [kg]	112,6

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda

Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.

Lees de instructies voor gebruik.

Het product moet worden gerecycled.

WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)

Gebruik gehoorbescherming. Blootstelling aan hard geluid kan leiden tot gehoorverlies.

Draag een veiligheidsbril.

Draag een stofmasker (bescherming van de luchtwegen).

Draag veiligheidshandschoenen.

Draag voetbescherming.

Gebruik een verstelbare beschermer.

ATTENTIE! Waarschuwing voor luid geluid

ATTENTIE! Roterende delen, pas op en voorkom verstrikking in het apparaat!

ATTENTIE! Brandgevaar - brandbare materialen!

WAARSCHUWING! Giftige stoffen, gevaar voor vergiftiging!

Niet aanraken!

ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!

ATTENTIE! Scherpe, bewegende machineonderdelen! Gevaar voor het snijden of amputeren van vingers/ledematen.

Roken is niet toegestaan in de buurt van het apparaat. Het apparaat bevat brandbare stoffen.

LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid

ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" en "product" gebruikt voor: Vloerzaag.

2.1. Algemene veiligheid

a) Bedien of onderhoud dit apparaat NIET voordat u de volledige handleiding hebt gelezen.
b) Deze apparatuur mag niet worden bediend door personen jonger dan 18 jaar.
c) Bedien deze apparatuur NOOIT zonder de juiste beschermende kleding, een veiligheidsbril, stalen neuzen en andere beschermende middelen die voor de klus vereist zijn.
d) Gebruik dit apparaat NOOIT als u zich niet lekker voelt door vermoeidheid, ziekte of als u medicijnen gebruikt.
e) Bedien dit apparaat NOOIT als u onder invloed bent van drugs of alcohol.
f) Gebruik NOOIT accessoires of hulpstukken die niet door ons bedrijf worden aanbevolen voor dit apparaat. Er kan schade aan de apparatuur en/of letsel bij de gebruiker ontstaan.

g) De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor ongevallen die het gevolg zijn van wijzigingen aan de apparatuur.
h) Vervang indien nodig de typeplaatjes, bedienings- en veiligheidsstickers als ze moeilijk leesbaar worden.
i) Controleer de machine ALTIJD op losse draden of bouten voordat u begint.
j) Raak NOOIT het hete uitlaatspruitstuk, de demper of de cilinder aan. Laat deze onderdelen afkoelen voordat u onderhoud aan de motor of zaag uitvoert.
k) Hoge temperaturen – Laat de motor afkoelen voordat u brandstof toevoegt of service- en onderhoudsfuncties uitvoert. Contact met hete onderdelen kan ernstige brandwonden veroorzaken.
l) Het motorgedeelte van deze frees heeft een voldoende vrije stroming van koellucht nodig. Gebruik de snijder NOOIT in een afgesloten of smalle ruimte waar de luchtcirculatie beperkt is. Beperkte luchtstroom kan ernstige schade aan de zaag of motor veroorzaken en tot letsel leiden. Vergeet niet dat de motor van de snijmachine DODELIJK koolmonoxidegas uitstoot.
m) Vul ALTIJD brandstof bij in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van vonken en open vuur.
n) Wees ALTIJD uiterst voorzichtig wanneer u met ontvlambare vloeistoffen werkt. Wanneer u brandstof bijvult, zet u de motor af en laat u deze afkoelen. NIET roken in de buurt van de machine. Brand of een explosie kan het gevolg zijn van brandstofdampen of gemorste brandstof op een hete motor.
o) Gebruik de snijder NOOIT in een explosieve atmosfeer of in de buurt van brandbare materialen. Er kan een explosie of brand ontstaan, met ernstig lichamelijk letsel of zelfs de dood tot gevolg.
p) Het is gevaarlijk om de brandstofvulopening te vullen, omdat er brandstof kan morsen.
q) Gebruik brandstof NOOIT als schoonmaakmiddel.
r) Lees, begrijp en volg ALTIJD de procedures in de gebruikershandleiding voordat u de apparatuur gaat bedienen.
s) Zorg er ALTIJD voor dat de gebruiker bekend is met de juiste veiligheidsmaatregelen en bedieningstechnieken voordat hij de snijder gebruikt.
t) Zet de motor af wanneer u de snijder onbeheerd achterlaat.
u) Blokkeer het apparaat wanneer u het achterlaat of wanneer u het op een helling gebruikt.
v) Zorg ervoor dat deze apparatuur te allen tijde in een veilige gebruiksconditie verkeert.
w) Zet ALTIJD de motor uit voordat u onderhoud uitvoert, brandstof toevoegt of olie toevoegt.
x) Laat de motor NOOIT draaien zonder luchtfilter. Er kan ernstige motorschade ontstaan.
y) Geef het luchtfilter ALTIJD regelmatig onderhoud om storingen in de carburateur te voorkomen.
z) Berg apparatuur ALTIJD op de juiste manier op wanneer u deze niet gebruikt. De apparatuur moet op een schone, droge plaats worden opgeborgen, buiten bereik van kinderen.
aa) Gebruik deze snijder NOOIT in ruimtes waar zich brandbare materialen of dampen bevinden. Vonken die per ongeluk uit de apparatuur schieten, kunnen brand en/of explosies veroorzaken.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
b) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
c) Als u niet zeker weet of het apparaat correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
d) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
e) Kinderen of onbevoegden mogen de werkplek niet betreden. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.
f) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
g) Het apparaat produceert stof en puin tijdens de werking. Het is belangrijk om omstanders te beschermen tegen schadelijke gevolgen die door het apparaat worden verspreid.
h) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
i) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.

j) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
k) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
l) Zorg dat u ALTIJD weet waar de dichtstbijzijnde brandblusser en EHBO-doos zich bevinden. Weet waar de dichtstbijzijnde telefoon zich bevindt. Zorg er ook voor dat u de telefoonnummers van de dichtstbijzijnde ambulance, dokter en brandweer bij de hand hebt. Deze informatie is van onschatbare waarde in geval van nood.

Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
b) De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn de machine te hanteren, goed zijn opgeleid, deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en een opleiding hebben gevolgd op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk.
c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
d) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals vereist voor het werken met het toestel, gespecificeerd in sectie 1 "Legenda". Het gebruik van correcte en goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.
e) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf altijd stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
f) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.
g) Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat aanzet. Een gereedschap of moersleutel die in het draaiende gedeelte van het apparaat wordt achtergelaten, kan letsel veroorzaken.
h) Gebruik oog-, oor- en ademhalingsbescherming.
i) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
j) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl het in gebruik is!
k) Draag een veiligheidsbril. Draag bovendien een stofmasker als u in een stoffige omgeving werkt.
l) Houd uw handen uit de buurt van de messen.
m) Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat op hellingen gebruikt.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de gegeven taak. Een juist gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
b) Gebruik het apparaat niet als de "ON/OFF" schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de "AAN/UIT"-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
d) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
e) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
f) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
g) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.

h) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
i) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens het gebruik stopt met werken als gevolg van overmatige belasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.
j) Raak gelede onderdelen of accessoires niet aan, tenzij het apparaat van de stroombron is losgekoppeld.
k) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
l) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
m) Controleer voor elk gebruik of het mondstuk correct in het apparaat is geplaatst en of de slang correct is bevestigd en onbeschadigd.
n) Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet.
o) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
p) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
q) Dek de ventilatieopeningen niet af!
r) LET OP: Tijdens het gebruik worden sommige onderdelen van het apparaat zeer heet – gevaar voor verbranding!
s) Raak de bewegende snij-elementen niet aan. Gevaar voor het snijden of amputeren van vingers/ledematen.
t) Gebruik het apparaat niet in de regen.
u) Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
v) Wacht na het inschakelen van de machine en voordat u begint met zagen, totdat de slijpschijf het maximale toerental heeft bereikt.
w) Voeg olie toe tot het juiste niveau voordat u het apparaat start. Als het oliepeil te laag is, start de motor niet of slaat zelfs af.
x) Eventuele lekkages van bedrijfsolie uit de installatie dienen te worden gemeld bij de bevoegde diensten of dienen te voldoen aan de wettelijke vereisten in het toepassingsgebied.
y) De uitlaatgassen van de motor bevatten giftig koolmonoxide. Als u zich in een omgeving bevindt waar koolmonoxide aanwezig is, kan dit leiden tot bewusteloosheid en zelfs de dood. Laat de motor niet draaien in een afgesloten ruimte.
z) Bescherm de motor tegen hitte, vonken en vlammen. Rook niet in de buurt van de motor!
aa) Benzine is zeer brandbaar en explosief. De motor moet worden uitgeschakeld en afgekoeld voordat u brandstof bijvult.
bb) Waarschuwing! Risico op motorschade door verkeerde brandstof.

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het product is een snijgereedschap dat is ontworpen voor het maken van nauwkeurige sneden in beton, asfalt en andere harde oppervlakken. Het is een ideale machine voor professionele aannemers die zich bezighouden met het zagen van beton en asfalt. Met een betonzaag kunt u zowel beton (groen of uitgehard, met of zonder wapeningsstaal) als asfalt zagen. De zaag wordt gebruikt voor klussen waarbij precisiewerk vereist is, zoals vloeren, trottoirs, looppaden, hellingen en andere vlakke zaagtoepassingen. De zaag wordt veel gebruikt bij bouw- en wegonderhoudsprojecten voor taken zoals het zagen van uitzetvoegen, het verwijderen van beschadigde trottoirdelen en het maken van kanalen voor nutsvoorzieningen.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

WERKINGSPRINCIPE

De volgende instructies zijn samengesteld om u te informeren over hoe u langdurig en probleemloos gebruik kunt maken van het apparaat. Periodiek onderhoud van dit apparaat is essentieel. Lees de handleiding volledig door en volg de instructies zorgvuldig. Als u dit niet doet, kunt u uzelf of een omstander verwonden.

LEVERINGSCHECK

Onmiddellijk na ontvangst van uw nieuwe apparatuur en vóór ingebruikname:

- Lees de handleiding volledig door. Het kan u veel onnodige kosten besparen.
- Lees de meegeleverde motorhandleiding.
- Controleer de algemene staat van de apparatuur: is deze tijdens de levering beschadigd?
- Controleer het motoroliepeil.
- Controleer het brandstofniveau.

De aanbevolen smeermiddelen worden beschreven in het gedeelte ZORG EN ONDERHOUD.

SOORTEN SNIJDEN

De snijsnelheid is geheel afhankelijk van het gebruik van het juiste blad voor het te snijden materiaal. Nat of droog, er zijn diamantbladen met verschillende specificaties beschikbaar voor het snijden van beton of asfalt.

VOORDAT U BEGINT

1. Gebruik het juiste zaagblad voor de snijomstandigheden.

2. Zorg ervoor dat de doornen en flenzen schoon en onbeschadigd zijn.

3. Monteer het mes en draai het stevig vast met de sleutel.

4. Controleer bij nat zagen of de waterstralen voldoende doorstroming hebben.

5. Lijn de aanwijzer uit met het snijblad.

VOORZICHTIGHEID

Plaats de unit in een open ruimte en vermijd de nabijheid van structuren of andere apparatuur. Als u dit niet doet, kan dit onbedoeld letsel veroorzaken bij de gebruiker of andere personen in de omgeving.

3.2. Assemblage van het apparaat

MES INSTALLEREN

1. Zorg ervoor dat de bougie is losgekoppeld of dat de zaag is losgekoppeld.
2. Verwijder de moer van de bladas en verwijder de buitenste flens van de bladas.
3. Verwijder eventuele vreemde deeltjes van de klemvlakken van de flenzen en van het montageoppervlak van het blad.

4. Plaats het zaagblad op de zaagbladas en zorg dat de offset-aandrijfpen in het zaagblad uitgelijnd is met de aandrijfpen in de montagekraag (als de machine over een dergelijk pensysteem beschikt). Als uw zaagblad een richtingspijl heeft, positioneer de pijl dan voor een neerwaartse snede (diamantstaart voor een neerwaartse snede).
5. Plaats de buitenste bladasflens terug op de bladas. De aandrijfpen op de binnenkraag moet door het aandrijfgat in het mes en in de buitenkraag steken (als het pensysteem op de machine aanwezig is).
6. Draai de moer van de bladas stevig vast tegen de sterring en de buitenflens, met behulp van de meegeleverde sleutel.
7. Sluit de bougie weer aan of (met de schakelaar op “uit”) sluit de stekker van het netsnoer weer aan.

WAARSCHUWING

- Gebruik geschikte diamantbladen met een stalen kern, die speciaal zijn ontworpen voor gebruik op betonfrezen.
- Controleer diamantzaagbladen ALTIJD vóór elk gebruik. Het lemmet mag geen scheuren, deuken of gebreken vertonen in de stalen kern en/of rand. Het middelste (as)gat moet onbeschadigd en recht zijn.
- Controleer de bladflenzen op schade, overmatige slijtage en reinheid voordat u het blad monteert. Het blad moet goed op de as passen en tegen de binnen-/buitenflenzen van het blad aanliggen.
- Zorg ervoor dat op het zaagblad een werksnelheid staat die hoger is dan de snelheid van de zaagbladas van de snijder.
- Zaag alleen het materiaal dat op het diamantzaagblad staat aangegeven. Lees de specificaties van het diamantzaagblad om er zeker van te zijn dat u het juiste gereedschap gebruikt voor het te zagen materiaal.
- Zorg ervoor dat de beschermkappen ALTIJD op hun plaats zitten. De blootstelling van het diamantblad mag niet meer dan 180 graden bedragen.
- Zorg ervoor dat het diamantzaagblad tijdens het transport niet in contact komt met de grond of een ander oppervlak. Laat het diamantzaagblad NIET op de grond of een ander oppervlak vallen.
- De motorregelaar is ontworpen om het maximale motortoerental toe te staan bij een onbelaste toestand. Snelheden die deze limiet overschrijden, kunnen ertoe leiden dat het diamantzaagblad de maximaal toegestane veilige snelheid overschrijdt.
- Zorg ervoor dat het mes in de juiste richting is gemonteerd.

3.3. Gebruik van het apparaat

WAARSCHUWING

- Gebruik dit apparaat NIET als niet alle beschermingen en veiligheidsvoorzieningen zijn bevestigd en op hun plaats zitten.
- Wees voorzichtig bij het onderhouden van deze apparatuur. Draaiende en bewegende onderdelen kunnen bij contact letsel veroorzaken.
- Houd onervaren en onbevoegde personen te allen tijde uit de buurt van de apparatuur.
- Ongeautoriseerde wijzigingen aan de apparatuur maken alle garanties ongeldig.

KOUDE START

1. Open de brandstofklep onder de gastank volledig.
2. Zet de motorstopschakelaar op de motor in de stand "RUN".
3. Open het gas ongeveer half en zet de choke aan.
4. Trek krachtig aan het startkoord.
5. Zodra de motor start, opent u geleidelijk de choke en past u het gaspedaal indien nodig aan om de motor draaiende te houden.
6. Laat de motor enkele minuten opwarmen voordat u hem belast.
7. Als de motor na drie keer trekken nog niet start, zet u de choke iets open om verzuipen te voorkomen.

8. Laat de motor onder belasting altijd op vol gas draaien.

HETE START

1. Open de brandstofkraan onder de gastank volledig als deze is afgesloten.
2. Open het gas ongeveer half.
3. Gebruik de choke niet.
4. Trek krachtig aan het startkoord totdat de motor start.
5. Zodra de motor start, past u het gaspedaal indien nodig aan.
6. Laat de motor onder belasting altijd op vol gas draaien.

OPMERKING Deze startinstructies zijn algemene richtlijnen. Omdat er verschillende motoropties beschikbaar zijn, kunt u voor specifieke instructies de bij dit apparaat geleverde motorhandleiding raadplegen.

VOORZICHTIGHEID

Benzinemotoren: Om de levensduur van de motor te verlengen, laat u de motor (2) tot (5) minuten stationair draaien zonder belasting voordat u hem uitschakelt. Wanneer de stationairloopperiode voorbij is, gebruikt u de stopschakelaar op de motor en draait u deze naar stop. Sluit de regelklep onder de gastank. Er kan motorverzuim optreden als de klep tijdens het transport open blijft staan.

OM TE BEGINNEN MET SNIJDEN

1. Start de motor en laat deze opwarmen. Al het snoeien moet op volle snelheid gebeuren.
2. Lijn het mes en de snijder uit met de snijlijn. Als u nat zaagt, opent u de waterkraan en schakelt u de waterveiligheidsschakelaar in.
3. Ga op de linkerkant van het PEDAAL staan totdat u een klik hoort. Draai vervolgens aan de WIELKNOP bovenop het apparaat om het apparaat vooruit of achteruit te laten rijden. Trap de rechterkant van het PEDAAL in om over te schakelen naar het "push"-aandrijfsysteem.
4. Laat het zaagblad langzaam in de snede zakken.
5. Snijd met de maximale snelheid die het mes toelaat. Als het zaagblad uit de snede klimt, verlaag dan de voorwaartse snelheid of de snijdiepte.
6. Oefen alleen voldoende zijwaartse druk uit op de handgrepen van de snijder om de snijlijn te volgen.

Snijden/riemen en katrollen

SNIJDEN

Laat het blad tot de gewenste diepte in het beton zakken door de kantelhendel tegen de klok in te draaien. Beweeg de zaag langzaam naar voren. Verminder de voorwaartse druk als de zaag begint vast te lopen.

Let op: voor diepere sneden (4 inch/102 mm of meer) maakt u meerdere incrementele sneden van 1-1/2 inch (38 mm) tot 2 inch (51 mm) totdat de gewenste diepte is bereikt.

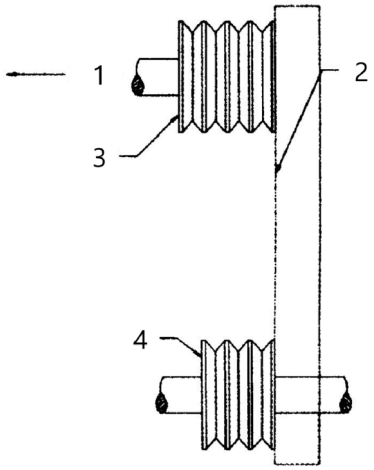
Duw de zaag geleidelijk naar voren en gebruik daarbij de voorste wijzer als geleider. Oefen voldoende voorwaartse druk uit, zodat de motor harder gaat werken, maar niet afremt. Als de zaag begint te haperen, verminder dan de voorwaartse beweging totdat het zaagblad weer op volle toeren draait. Als de zaag volledig vastloopt, til het zaagblad dan uit de snede voordat u opnieuw start. Vermijd overmatige zijwaartse druk of verdraaiing van het zaagblad tijdens het zagen.

RIEMEN & KATROLLEN

VOER NOOIT AFSTELLINGEN UIT AAN DE V-SNAAR EN POELIES TERWIJL DE MOTOR DRAAIT.

1. De optimale spanning voor een V-snaaraandrijving is de laagste spanning waarbij de riemen onder volledige belasting niet slippen.
2. Trek de riemen strak totdat ze goed in de groeven passen. Laat de aandrijving ongeveer vijf (5) minuten draaien om de riemen te laten 'zitten' en pas vervolgens de piekbelasting toe. Als de riemen slippen, span ze dan geleidelijk aan totdat ze niet meer slippen onder piekbelasting. De meeste nieuwe riemen moeten na het plaatsen extra worden gespannen.

3. Te veel spanning verkort de levensduur van zowel de riem als het lager.
4. Controleer de riemspanning regelmatig tijdens de eerste dag van gebruik en periodiek daarna. Pas indien nodig de spanning aan.
5. De twee meest voorkomende oorzaken van een verkeerde uitlijning van de schijf zijn:
   a) De aandrijfas van de motor en de bladas lopen niet parallel.
   b) De katrollen zijn niet goed op de assen geplaatst.
6. Controleer de uitlijning met een stalen liniaal (zie afbeelding 1).



Figuur 1
1- Naar de motor
2- Rechte rand
3- Motorpoelie
4- Bladas poelie

7. Lijn de rechte rand uit langs de buitenkant van beide katrollen zoals aangegeven in de tekening. Alle katrollen hebben (2) stelschroeven in de bodem van hun groeven. Voor stelschroeven is draadborgmiddel Loctite nodig.
8. Een verkeerde uitlijning is zichtbaar als een spleet tussen het poelievlak en de rechte rand. Zorg ervoor dat er aan beide kanten ruimte is tussen de poelie van de as en de zaagbasis.

DROOG SNIJDEN

a) Gebruik nooit een zaag zonder dat de veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zitten.
b) Overschrijd de maximale werksnelheid die is vastgesteld voor de diameter van het blad niet.
c) Forceer het zaagblad niet in het materiaal: laat het zaagblad op eigen snelheid snijden.
d) Maak geen lange, aaneengesloten sneden. Snijd nooit langer dan 30 seconden achter elkaar droog. Laat het zaagblad afkoelen.
e) Niet snijden of slijpen met de zijkant van het zaagblad of een bocht of straal snijden. Niet droog snijden met zaagbladen die zijn aanbevolen voor nat zagen.
f) Gebruik de zaag niet met een zaagbladdiameter die groter is dan de capaciteit van de machine.

3.4. Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING

- Smeer NOOIT onderdelen en voer NOOIT onderhoud uit aan een draaiende machine.
- Laat de machine ALTIJD voldoende afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.
- Zorg ervoor dat de machines in goede staat blijven.
- Repareer eventuele schade aan het apparaat onmiddellijk en vervang altijd kapotte onderdelen.
- Voer gevaarlijk afval op de juiste manier af. Voorbeelden van potentieel gevaarlijk afval zijn gebruikte motorolie, brandstof en brandstoffilters.
- Gebruik GEEN voedsel- of plastic verpakkingen om gevaarlijk afval mee weg te gooien.

g) Controleer dagelijks het oliepeil, de bedrading en de slangen (lucht, brandstof, water) en smeer de machine.

h) Repareer of vervang alle versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk.
i) Controleer de spanning van de aandrijfriem. Zorg dat deze niet te strak wordt aangespannen.
j) Zorg ervoor dat de machine over een volledige set bijpassende riemen beschikt.
k) Controleer de bladas en zorg ervoor dat de as en de schroefdraad niet versleten, beschadigd of verbogen zijn.
l) De lagers van de bladas moeten goed vastzitten en mogen geen speling hebben van links naar rechts of van boven naar beneden.
m) Smeer de lagers van de bladas dagelijks.
n) De zaagbladringen moeten schoon zijn en vrij van kerven en bramen. Geen slijtage aan de diameter en niet onrond.
o) De aandrijfpen mag niet overmatig versleten of verbogen zijn en mag geen groeven vertonen.
p) Zorg ervoor dat alle beschermingsmiddelen op hun plaats zitten en goed vastzitten.
q) Controleer of alle bevestigingsmiddelen goed vastzitten.

r) Luchtfilter/oliefilter (hydraulisch of motor) moet schoon zijn.

s) Spoel elke avond schoon water door de pomp en spuit de constructie ermee in. Dit verlengt de levensduur van zowel de pomp als de bladen.

SMERING

Smeermiddelen:

Motorolie SAE 10W/30

Algemeen vet #1 Lithium

- Maak de machine schoon voordat u met het smeeronderhoud begint.
- Zorg ervoor dat de machine op een stevige, vlakke ondergrond staat voordat u met het onderhoud begint.
- Zorg ervoor dat er tijdens het smeeronderhoud te allen tijde strikte netheid in acht wordt genomen.
- Om het risico op ongelukken te voorkomen, moet u het juiste gereedschap voor de klus gebruiken en het gereedschap schoon houden.
- Het aftappen van de motorolie kan het beste worden gedaan als de olie warm is, NIET heet.
- Gemorste olie moet onmiddellijk worden opgeruimd.
- Gebruik alleen schone containers voor olie en alleen SCHONE, VERSE oliën en vetten van de juiste kwaliteit.
- Verontreinigd water/vloeistoffen/oliën/filters moeten veilig worden afgevoerd.

AFVOEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

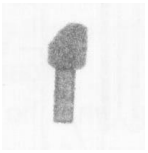
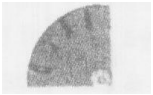
Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

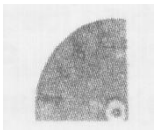
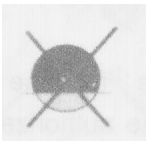
CUTTERTRANSPORT

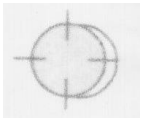
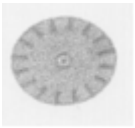
- Gebruik de hijsbeugel en geschikte hijsapparatuur om de veilige verplaatsing van de snijder te garanderen.
- GEBRUIK het stuur en/of de voorste wijzer NIET als hefpunt.
- Sleep de zaag NOOIT achter een voertuig.

- Zorg ervoor dat beide aanwijsbalken op de juiste plaats staan, zodat ze tijdens het transport zo min mogelijk worden blootgesteld.
- Bescherm tegen extreme snijhoeken ten opzichte van het waterpas. Als de motor onder een extreme hoek staat, kan er olie in de cilinderkop terechtkomen, waardoor de motor moeilijk start.
- Vervoer de snijder NOOIT met het mes gemonteerd.

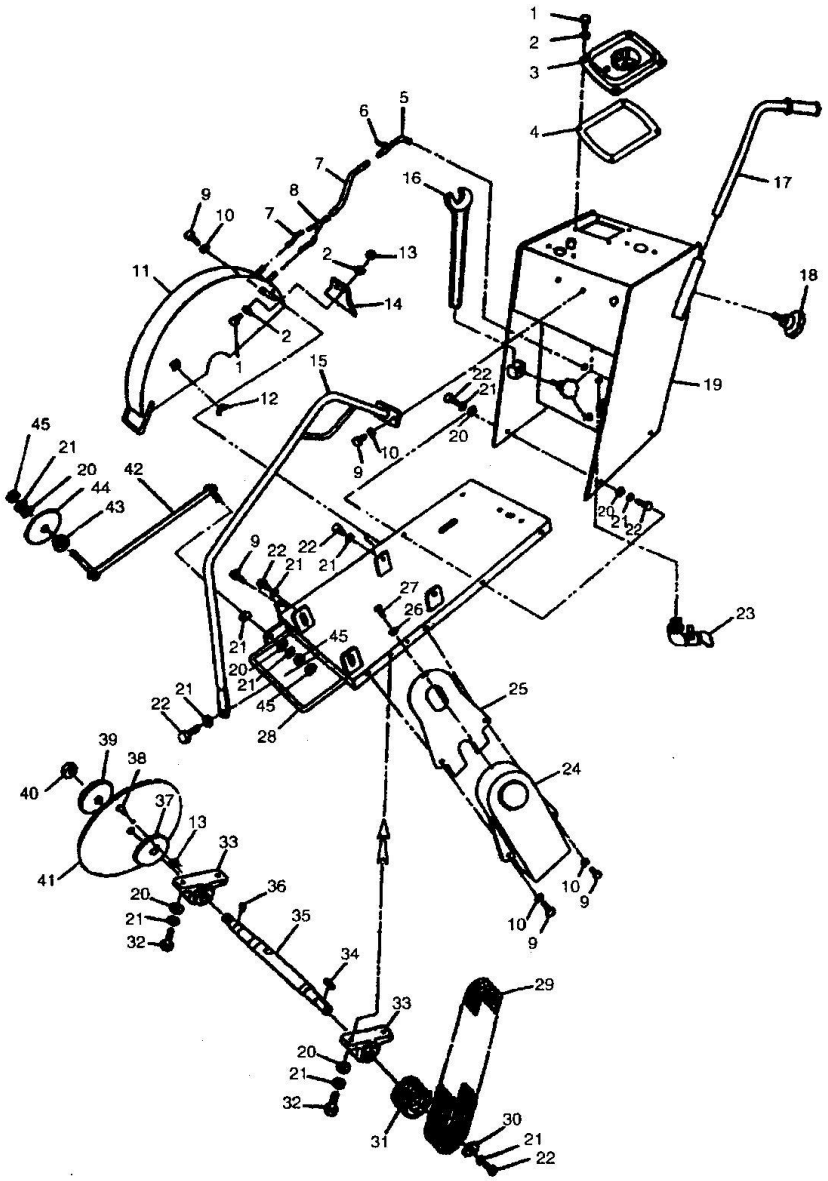
PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	**Oorzaak**	**Remedie**
Ongelijke segmentslijtage 	• (bij nat zagen) Onvoldoende water (meestal aan één kant van het zaagblad). • Ook defecten aan de apparatuur kunnen ervoor zorgen dat segmenten ongelijkmatig slijten. • Zaagkop is niet goed uitgelijnd.	• Spoelwatersysteem. • Controleer de doorstroming naar beide zijden van het blad. • Vervang defecte lagers, versleten as of verkeerde uitlijning ten opzichte van de spindel. • Controleer de uitlijning van het zaagblad op haaksheid, zowel verticaal als horizontaal.
Segmentscheuren 	• Het lemmet is te hard voor het te snijden materiaal.	• Gebruik een zaagblad met een zachtere binding/matrix.
Segmentverlies	• Het mes raakt oververhit door een gebrek aan koelmiddel (water of lucht). • Kern is versleten door ondersnijding. • Defecte kragen/flenzen zorgen ervoor dat het mes niet goed uitgelijnd is. • Het lemmet is te hard voor het te snijden materiaal. • Het mes snijdt door de ronde vorm, waardoor er een bonkende beweging ontstaat. • Onjuiste bladspanning.	• (Nat zagen) Controleer de waterleidingen. • Zorg ervoor dat de doorstroming aan beide kanten van het blad voldoende is en dat er geen blokkades zijn. • Spoel de snee met voldoende water. • (Droog zagen) Laat het zaagblad regelmatig afkoelen met lucht, zodat het vrij is van de snede. • Maak de kragen/flenzen schoon of vervang ze als de diameter kleiner is dan de aanbevolen diameter. • Gebruik het juiste zaagblad voor het te snijden materiaal. • Vervang versleten lagers, lijn de bladas opnieuw uit of vervang de versleten bladmontageas. • Let bij het bestellen van zaagbladen op de snelheid van de zaagas. • Controleer het toerental van de spindel om er zeker van te zijn dat het zaagblad met het juiste toerental draait. • Zorg ervoor dat het zaagblad niet draait of draait tijdens het zagen.
Scheuren in de	• Het zaagblad fladdert tijdens	• Draai de moer van de bladas vast.

Probleem	Oorzaak	Remedie
kern 	het zagen doordat de spanning op het zaagblad afneemt. • De specificatie van het blad is te streng voor het te snijden materiaal.	Controleer of het mes op de juiste snelheid draait en of de aandrijfpen goed functioneert. Gebruik een zachtere binding/matrix om spanning te elimineren.
Verlies van spanning	• Oververhitting van de kern. • Oververhitting van de kern als gevolg van het draaien van het blad op de as. • Oververhitting van de kern door wrijving met het te snijden materiaal. • Ongelijke druk bij de klemringen/flenzen van het blad. • Het lemmet is te hard voor het te snijden materiaal.	• Zorg ervoor dat het toerental van het blad correct is. • Controleer de waterstroom. Distributie en lijnen. • Draai de moer van de bladas vast. Controleer of de aandrijfpen functioneert. • Zorg dat de zaag goed uitgelijnd is, zodat u een rechte snede krijgt. • Kragen/flenzen moeten identiek zijn in diameter en de aanbevolen maat hebben. • Gebruik een zachtere binding/matrix om de spanning te verminderen.
Blad wiebelt	• Het zaagblad is beschadigd of versleten. • Versleten kraag. • Het mes draait met een verkeerde snelheid. • De diameters van de kraag en de flens zijn niet identiek. • Het lemmet is kromgetrokken doordat het is gevallen of verdraaid.	• Controleer op slechte lagers, een verbogen as of een versleten montage-as. • Controleer de kragen/flenzen om er zeker van te zijn dat ze schoon, vlak en de juiste diameter hebben. • Zet de motor op het juiste toerental. • Gebruik de juiste maat bladringen/flenzen. • Gebruik GEEN verbogen mes. Neem contact op met de fabrikant van het mes.
Mes snijdt niet 	• Het lemmet is te hard voor het te snijden materiaal. • Het lemmet is bot geworden. • Het zaagblad snijdt niet in het materiaal waarvoor het bedoeld is.	• Kies het juiste zaagblad voor het te zagen materiaal. • Slijp de diamanten door ze te snijden met een zachter, schurend materiaal, zodat ze zichtbaar worden. Als u het mes voortdurend slijpt, is het te hard voor het te snijden materiaal. • Inbreken op het te zagen materiaal. Als het niet vanzelf slijpt, slijp het dan zoals je een bot mes zou slijpen.
Ondermijning van de kern	• Door abrasieve slijtage van de kern verloopt de slijtage van de segmenten sneller dan de slijtage van de segmenten.	• Spoel het fijne vuil dat tijdens het snijden ontstaat weg met water. • Gebruik slijtvaste kernen.

Probleem	Oorzaak	Remedie
Asgat niet rond 	• De kragen/flenzen zijn niet goed vastgedraaid, waardoor het blad op de as kan draaien of trillen. • Kragen/flenzen zijn versleten of vuil. Mes is niet goed gemonteerd.	• Zorg ervoor dat het mes op de juiste asdiameter is gemonteerd. Draai de asmoer vast met een sleutel om er zeker van te zijn dat het mes goed vastzit. • Maak de kragen/flenzen schoon en controleer of ze niet versleten zijn. Draai de asmoer vast. • Zorg ervoor dat het pengat over de aandrijfpen schuift.
Blad versleten van rond 	• Aslagers zijn versleten. • Spanningspieken ontstaan doordat de motor niet goed is afgesteld. • Het asgat van het blad is beschadigd doordat het blad verkeerd is gemonteerd. • Bond/matrix is te hard voor het materiaal. • Het lemmet glijdt weg, waardoor de ene helft van het lemmet meer slijt dan de andere.	• Installeer indien nodig nieuwe bladaslagers of bladassen. • Stel de motor af volgens de handleiding van de fabrikant. • NIET GEBRUIKEN als de kern versleten is of het asgat beschadigd is. Neem contact op met de fabrikant van het mes. • Vervang de versleten as of montage-asbus. • Controleer of de aandrijfpen functioneert. • Draai de spindelmoer vast.

MONTAGE TEKENINGEN

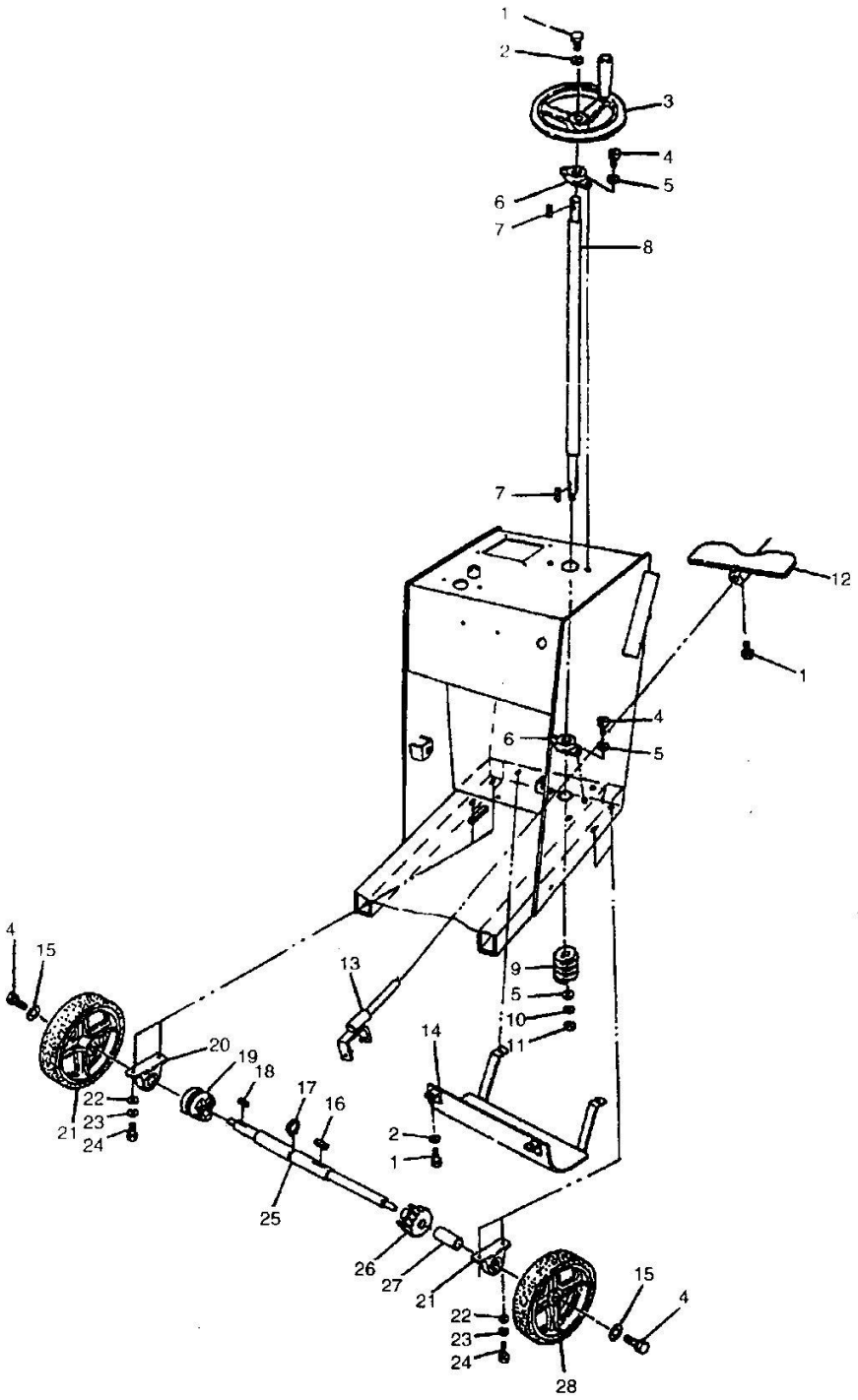


1. Belangrijkste componenten

ARTIKELNR.	DEEL NR.	BESCHRIJVING	Hoeveelheid
1	2010101	BOUTTM8×25	3
2	2010102	WASMACHINE 8	5
3	2010103	INJECTIE MOND	1
4	2010104	ZEGEL RING	1
5	2010201	ELLEBOOG	1
6	2010202	PIK	1
7	2010203	KUNSTSTOF BUIS	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	BOUT Ml0×25	6
10	2010302	WASMACHINE 10	5
11	2010303	BLADE BESCHERMING	1
12	2010304	MOER (VLINDER) M10	1
13	2010305	MOER M8	2
14	2010306	BESCHERMENDE MAT	1
15	2010401	HIJSHAAK	1
16	2010401	MOERSLEUTEL	2
17	2010601	HENDEL	2
18	2010602	KNOP	3
19	2010701	WATERRESERVOIR	1
20	2010702	WASMACHINE 12	15
21	2010703	VEERRING	13
22	2010704	BOUT Ml2×30	10
23	2010705	PIK	1
24	2010801	GORDELBESCHERMER	1
25	2010802	BINNENSTE BESCHERMING	2
26	2010901	WASMACHINE 6	1
27	2010902	SCHROEF M6×12	1
28	2010903	BASISASSEMBLAGE.	1
29	2010904-1	RIEM VOOR DIESELMOTOR	3
	2010904-2	RIEM VOOR BENZINEMOTOR	3
30	2010101	WASMACHINE	1
31	2010102	KATROL, AS	1
32	2010103	BOUT M12 × 45	4
33	2010104	HANDELSWIJZE	2
34	2010105	SLEUTEL 8 × 35	4
35	2010106	HOOFDASSEN	1
36	2010107	SPELD 6×10	1
37	2010108	BLADE FLENS (BINNEN)	2
38	2010109	PIN	1

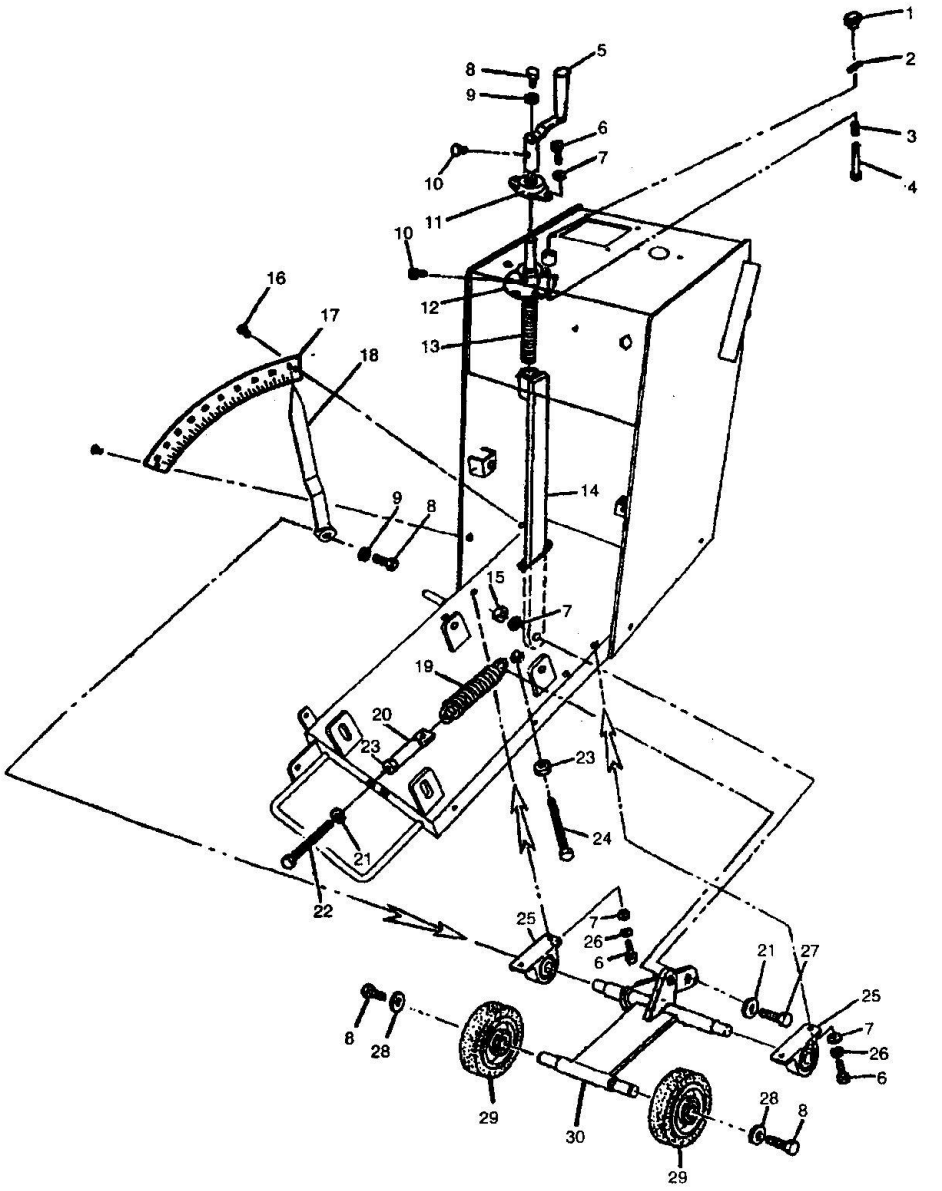
39	2011011	BLADFLENS (BUITEN)	
40	2011012	MOER	1
41	2011013	BLAD	1
42	2011101	WIJZER	1
43	2011102	MOER	
44	2011103	WIJZERWIEL	
45	2011104	MOER M12	1



2. Transmissie Assy.

ARTIKELNR.	DEEL NR.	BESCHRIJVING	Hoeveelheid
1	2020101	BOUT M8×25	6
2	2020102	WASMACHINE 8	5
3	2020103	WIELHANDVAT	1
4	2020104	BOUT Ml0×30	6

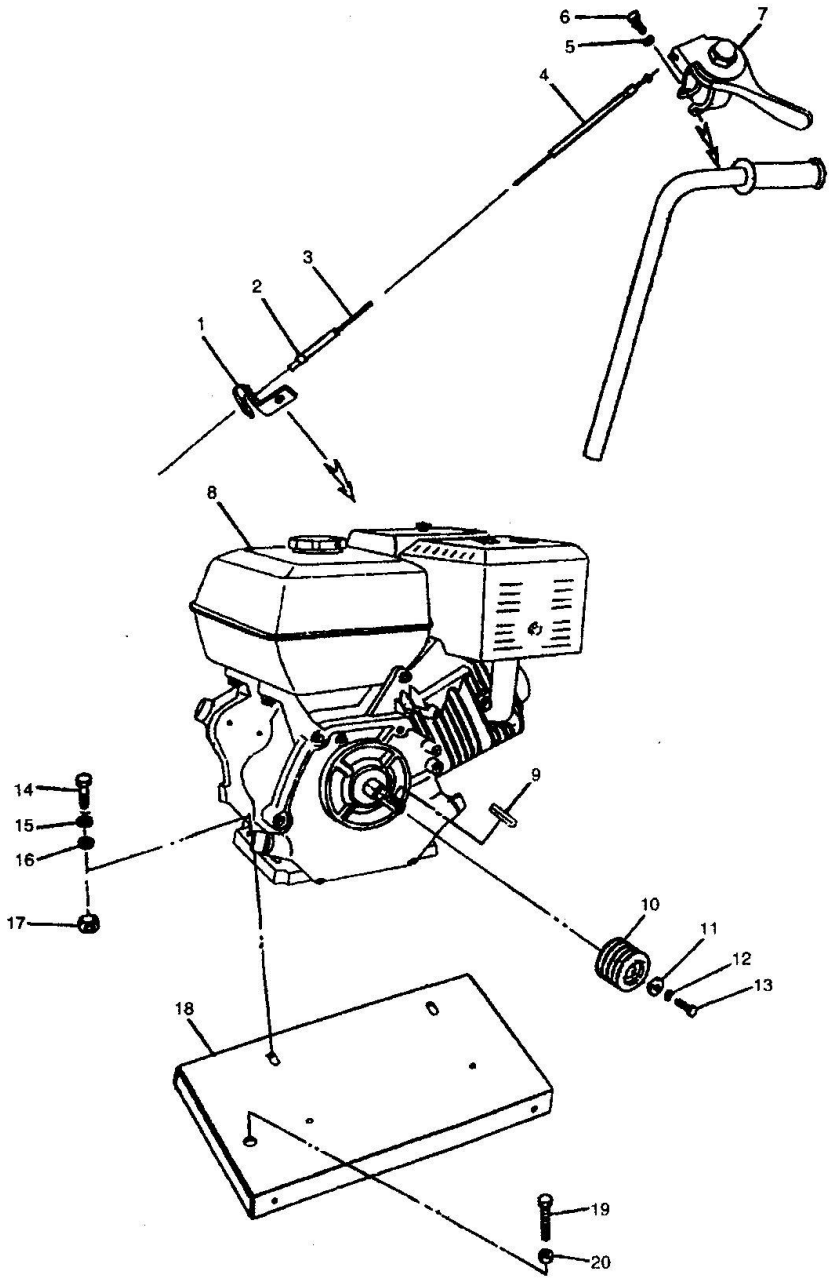
5	2020105	WASMACHINE 10	5
6	2020106	LAGER MONTAGE.	2
7	2020107	SLEUTEL 6×30	2
8	2020108	MAALSCHACHT	1
9	2020109	STANG	1
10	2020110	VEERRING M10	1
11	2020111	MOER Ml0	1
12	2020201	PEDAAL	1
13	2020202	HEFBOOM	1
14	2120301	BESCHERMENDE PLAAT	1
15	2020401	RING M10	2
16	2020402	SLEUTEL 10×40	1
17	2020403	RING 35	1
18	2020404	SLEUTEL 8×40	1
19	2020405	MOUW VOOR KOPPELING	1
20	2020406	LAGERASSEMBLAGE.	2
21	2020407	LINKERWIEL	1
22	2020408	WASMACHINE 12	4
23	2020409	VEERRING 12	4
24	2020410	BOUT Ml2×40	4
25	2020411	ACHTERSTE AS	1
26	2020412	WORM	1
27	2020413	MOUW, WORM	1
28	2020414	RECHTERWIEL	1



3. Diepte-aanpassingseenheid.

ARTIKELNR.	DEEL NR.	BESCHRIJVING	Hoeveelheid
1	2030101	MOER TREKKEN	3
2	2030102	VEERSPELD 4 ×16	1
3	2030103	LENTE	2
4	2030104	PLN	1
5	2030201	WIELHANDVAT	1
6	2030202	BOUT M10×30	1
7	2030203	WASMACHINE 10	1
8	2030204	BOUT M8×25	1

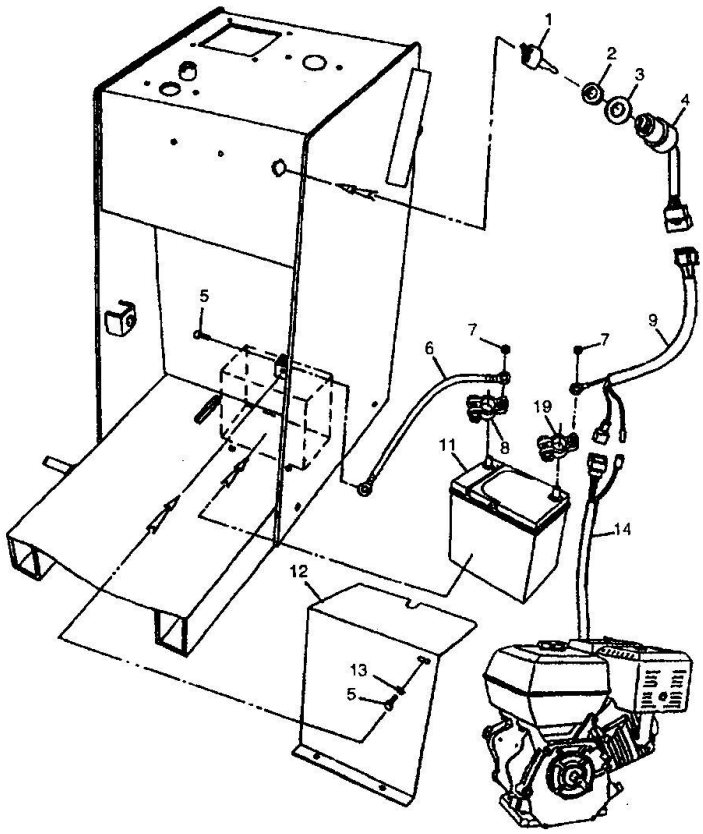
9	2030205	WASMACHINE 8	1
10	2030206	BOUT M8×12	1
11	2030207	LAGER MONTAGE.	2
12	2030208	POSITIEPLAAT	2
13	2030209	SCHROEFSTANG	1
14	2030210	VERBINDINGSSTANG	1
15	2030211	MOER M10	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	SCHAAL	3
18	2030303	WIJZER	1
19	2030401	LENTE	1
20	2030402	VERBINDINGSPIJP	1
21	2030403	WASMACHINE 12	1
22	2030404	BOUT M12×70	1
23	2030501	MOER M12	1
24	2030502	BOUT M12×10	2
25	2030601	LAGER MONTAGE.	2
26	2030602	VEERRING 10	2
27	2030603	BOUT	1
28	2030604	WASMACHINE	1
29	2030605	WIEL	1
30	2030606	WIELHOUDER MODULE	1



4. Motor Assy.

ARTIKELNR.	ONDERDEELNR.	BESCHRIJVING	Hoeveelheid
1	2040101	BEVESTIGINGSPLAAT	1
2	2040102	VERBINDING	1
3	2040103	KABEL	1
4	2040104	KABEL PIJP	1
5	2040105	SCHROEF M6×25	1

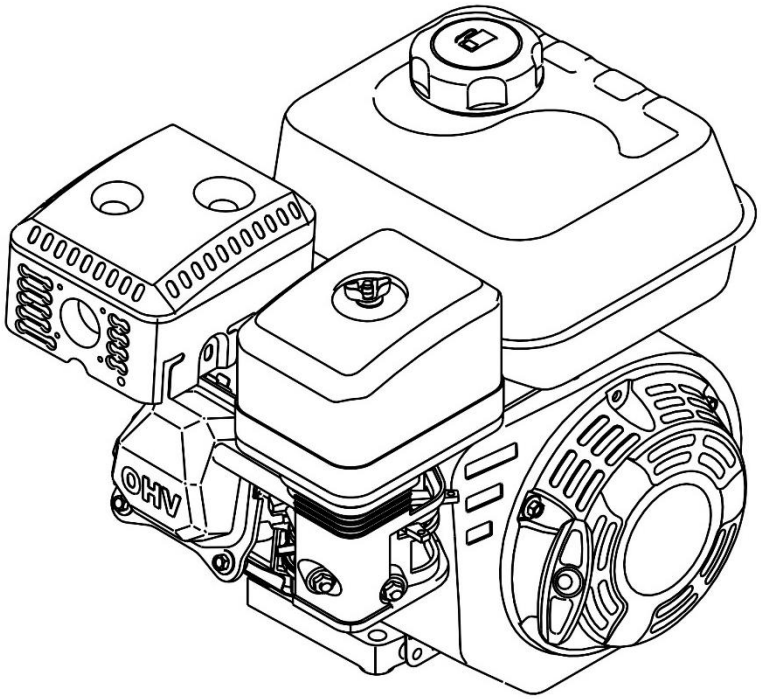
6	2040106	SLUITRING M6	1
7	2040107	GASHENDEL	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENZINE,188F	1
	2040201-3	BENZINE, EH36D	1
	2040201-4	BENZINE, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	SLEUTEL VOOR DIESELMOTOR	1
	2040202-2	SLEUTEL VOOR BENZINEMOTOR	1
10	2040203-1	POELIE VOOR DIESELMOTOR	1
	2040203-2	POELIE VOOR CHINESE BENZINEMOTOR	1
	2040203-3	POELIE VOOR ROBİN MOTOR	1
	2040203-2	POELIE VOOR HONDA MOTOR	1
11	2040204	SLUITRING M8	1
12	2040205	VEERRING M8	1
13	2040206	BOUT M8×25	1
14	2040301	BOUT M10×40	4
15	2040302	VEERRING M10	6
16	2040303	SLUITRING M10	6
17	2040304	MOER M10	2
18	2040305	GRONDPLAAT	1
19	2040306	BOUT Ml6×10	1
20	2040307	MOER M16	1



5. Elektrische startmotor (optioneel)

ARTIKELNR.	DEEL NR.	BESCHRIJVING	Hoeveelheid
1	2050101	SLEUTEL	2
2	2050102	VERSTELBARE AFSTANDHOUDER	1
3	2050103	WASMACHINE	1
4	2050104	ELEKTRISCHE CONNECTOR	1
5	2050201	BOUT M8×20	4
6	2050202	ELEKTRISCHE KABEL	4
7	2050203	MOER M6	2
8	2050204	PLUG NEGATIEF	1
9	2050301	DRAAD	1
10	2050302	PLUG POSITIEF	1
11	2050401	BATTERIJ	1
12	2050402	BATTERIJ BESCHERMING	1
13	2050403	SLUITRING M8	4
14	2050501	DRAAD	1

Handleiding voor benzinemotor Loncin G390F



Houd deze handleiding bij de hand, zodat u deze altijd kunt raadplegen.

Deze gebruikershandleiding wordt beschouwd als een permanent onderdeel van de motor en moet bij de motor blijven als deze wordt doorverkocht.

De informatie en specificaties in deze publicatie waren van kracht op het moment van goedkeuring voor drukken.

Alleen het D-Type is uitgerust met zowel elektrische als handmatige start.

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR. Besteed speciale aandacht aan deze symbolen en eventuele instructies die volgen:

⚠ WARNING	Geeft aan dat er ernstig letsel of de dood kan optreden als de instructies niet worden opgevolgd.
⚠ DANGER	Geeft aan dat er een grote kans is dat er ernstig letsel of de dood kan optreden als de instructies niet worden opgevolgd.
⚠ CAUTION	Geeft aan dat er mogelijk licht letsel kan ontstaan of dat er iets kan gebeuren als de instructies niet worden opgevolgd.
NOTICE	Geeft aan dat er schade aan apparatuur of eigendommen kan ontstaan als de instructies niet worden opgevolgd.
OPMERKING	Geeft nuttige informatie.

Mocht er een probleem ontstaan of heeft u vragen over uw motor, neem dan contact op met uw motordealer.

1. MOTORVEILIGHEID

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

De meeste ongelukken met motoren kunnen worden voorkomen als u alle instructies in deze handleiding en op de motor opvolgt. Hieronder worden enkele van de meest voorkomende gevaren besproken, samen met de beste manier om uzelf en anderen te beschermen.

Verantwoordelijkheden van de eigenaar

- De motoren zijn ontworpen om veilig en betrouwbaar te functioneren, mits ze volgens de instructies worden bediend. Lees en begrijp deze gebruikershandleiding voordat u de motor gebruikt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur.
- Zorg dat u weet hoe u de motor snel kunt stoppen en dat u weet hoe alle bedieningselementen werken. Laat nooit iemand de motor bedienen zonder de juiste instructies.
- Laat kinderen de motor niet bedienen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkgebied.

Tank met zorg

Benzine is uiterst brandbaar en benzinedampen kunnen exploderen. Vul de brandstof buitenshuis bij, in een goed geventileerde ruimte en met de motor uit. Rook nooit in de buurt van benzine en houd andere vlammen en vonken uit de buurt. Bewaar benzine altijd in een goedgekeurde verpakking. Als er brandstof is gemorst, zorg er dan voor dat de plek droog is voordat u de motor start.

Hete uitlaat

- De uitlaatdemper wordt tijdens gebruik erg heet en blijft nog een tijdje heet nadat de motor is uitgeschakeld. Raak de uitlaatdemper niet aan als deze nog heet is. Laat de motor afkoelen voordat u deze binnen opbergt.
- Om brandgevaar te voorkomen en voor voldoende ventilatie te zorgen bij stationaire apparatuurtoepassingen, moet de motor tijdens bedrijf op minimaal 1 meter afstand van de muren van gebouwen en andere apparatuur worden gehouden. Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van de motor.

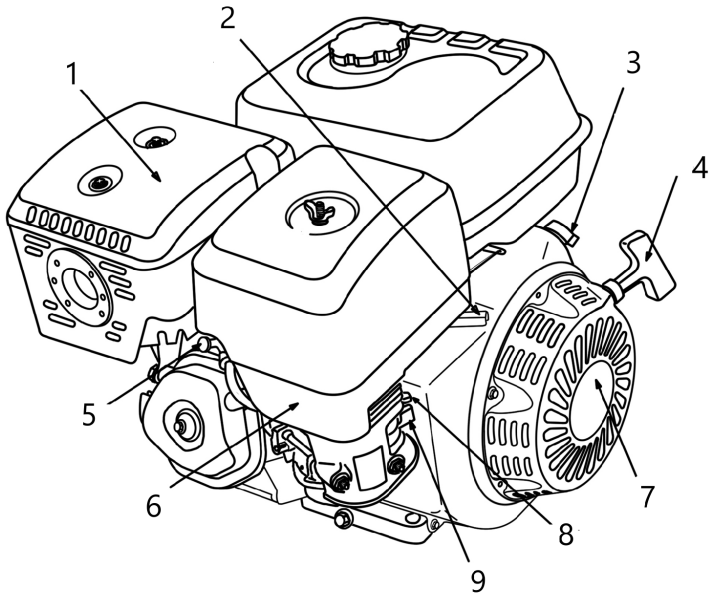
Koolmonoxidegevaar

Uitlaatgassen bevatten het giftige koolmonoxide. Adem geen uitlaatgassen in. Laat de motor nooit draaien in een afgesloten garage of besloten ruimte.

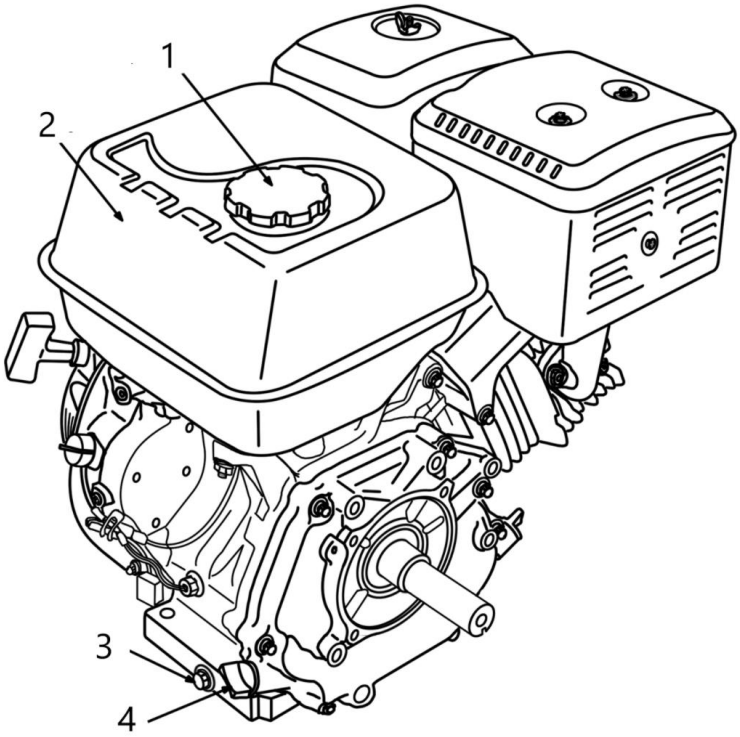
Overige apparatuur

Bekijk de instructies die bij de apparatuur met deze motor zijn meegeleverd voor eventuele extra veiligheidsmaatregelen die in acht moeten worden genomen bij het opstarten, uitschakelen en bedienen van de motor, of voor het dragen van beschermende kleding die nodig kan zijn om de apparatuur te bedienen.

2. COMPONENTEN & CONTROLELOCATIES



1- GELUIDDEMPER
2- GASHENDEL
3- CONTACTSLOT
4- STARTERGREEP
5- BOUGIE
6- LUCHTFILTER
7- TERUGSLAGSTARTER
8- CHOKE HENDEL
9- BRANDSTOFKLEP HENDEL



1- BRANDSTOFVULDOP
2- BRANDSTOFTANK

3- OLIEAFTAPPLUG
4- OLIEVULDOP/PEILSTOK

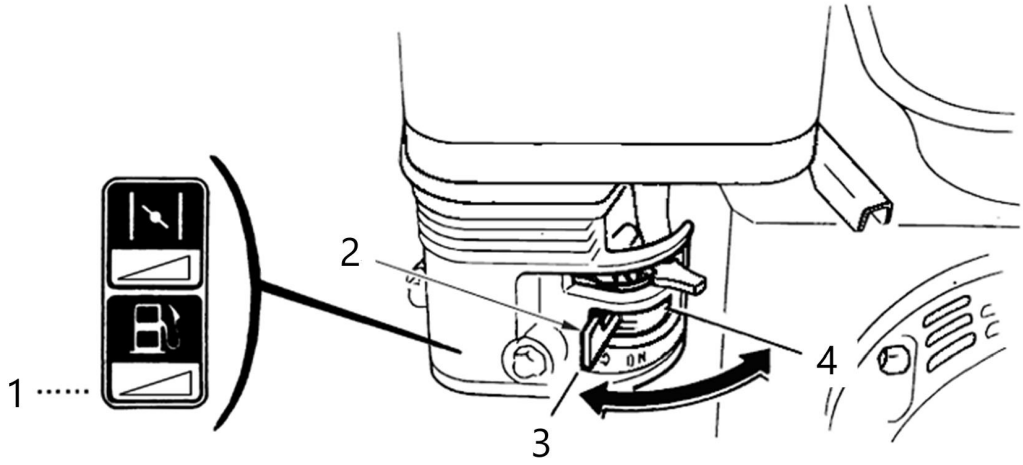
3. CONTROLES

Brandstofklephendel

De brandstofklep opent en sluit de doorgang tussen de brandstoftank en de carburateur.

De brandstofklephendel moet in de stand AAN staan om de motor te laten draaien.

Wanneer de motor niet in gebruik is, laat u de brandstofkraanhendel in de UIT-stand staan om te voorkomen dat de carburateur overstroomt en om de kans op brandstoflekkage te verkleinen.

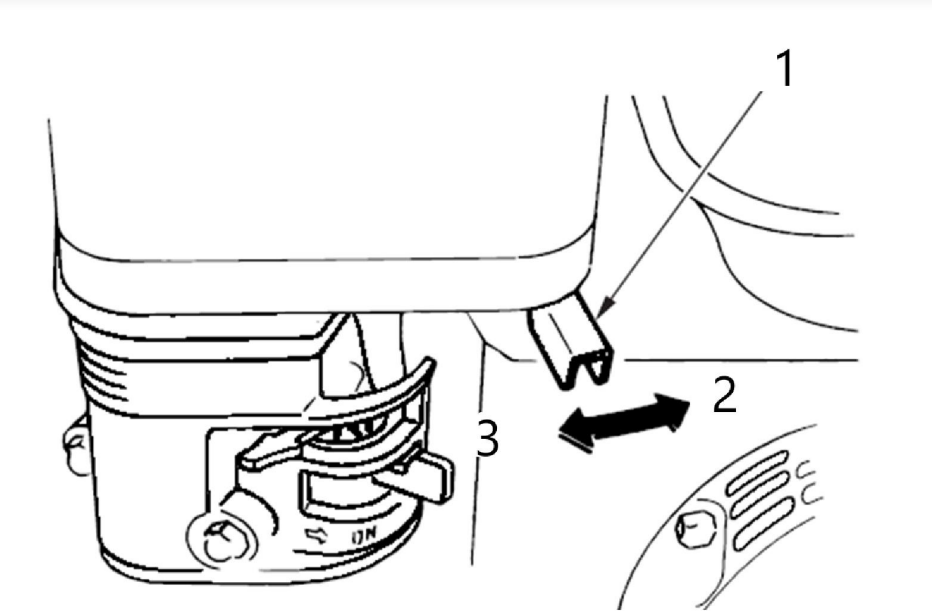


1- UIT
2- BRANDSTOFKLEP HENDEL
3- UIT
4- OP

Gashendel

De gashendel regelt het toerental van de motor.

Als u de gashendel in de aangegeven richting beweegt, gaat de motor sneller of langzamer draaien.



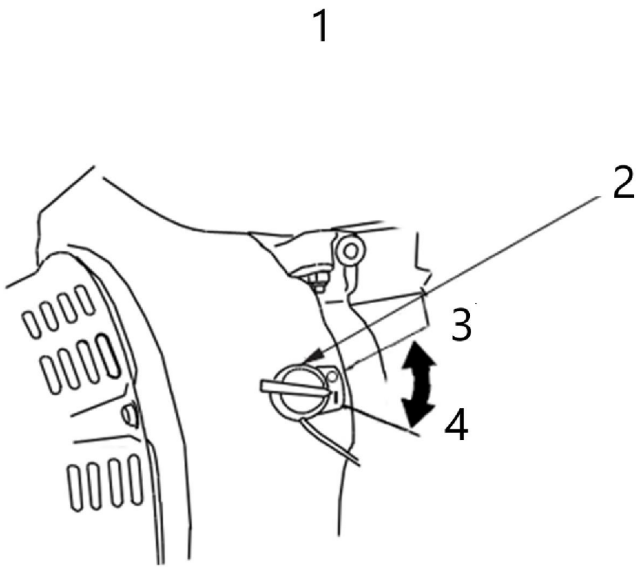
1- GASHENDEL
2- LANGZAAM
3- SNEL

Motorschakelaar

Met de motorschakelaar wordt het ontstekingssysteem in- en uitgeschakeld.

De motorschakelaar moet in de stand AAN staan om de motor te laten draaien.

Als u de motorschakelaar op UIT zet, stopt de motor.



1- ALLE MOTOREN BEHALVE D-TYPE
2- MOTORSCHAKELAAR
3- UIT
4- OP

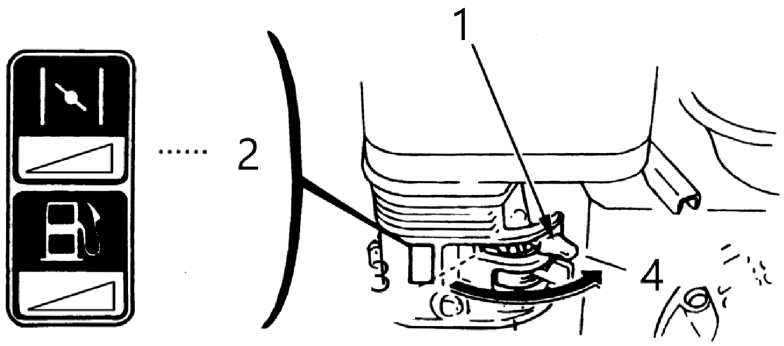
Chokehendel

Met de chokehendel opent en sluit u de chokeklep in de carburateur.

De CLOSE-stand verrijkt het brandstofmengsel voor het starten van een koude motor.

De OPEN-stand zorgt voor het juiste brandstofmengsel voor gebruik na het starten en voor het herstarten van een warme motor.

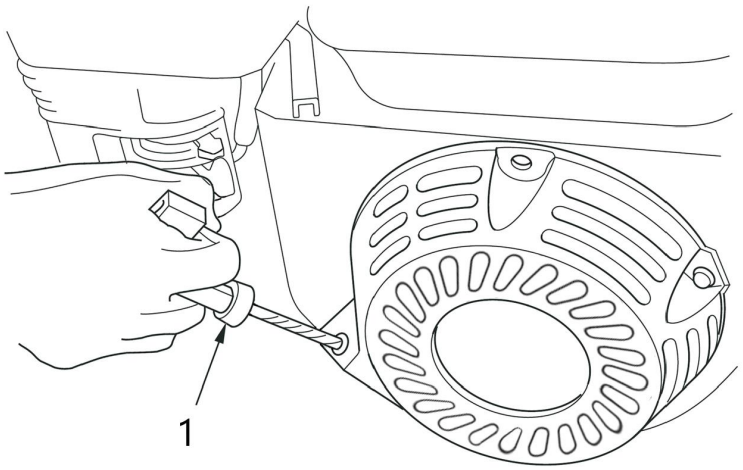
Bij sommige motortoepassingen wordt gebruikgemaakt van een op afstand gemonteerde chokebediening in plaats van de hier afgebeelde chokehendel op de motor.



1- CHOKE HENDEL
2- OPEN
3- DICHTBIJ
4- OPEN

Terugslagstartergreep

Door aan de starthendel te trekken, wordt de terugslagstarter geactiveerd en start de motor.



1- STARTERGREEP

4. CONTROLEER VOOR GEBRUIK

IS UW MOTOR KLAAR VOOR GEBRUIK?

Voor uw veiligheid en om de levensduur van uw apparatuur te maximaliseren, is het van groot belang dat u, voordat u de motor gebruikt, even de tijd neemt om de staat ervan te controleren. Zorg ervoor dat u eventuele problemen laat oplossen of laat uw onderhoudsdealer ze verhelpen voordat u de motor gebruikt.

⚠ WARNING

- Als u de motor niet goed onderhoudt of een probleem niet verhelpt voordat u de motor gaat gebruiken, kan dat een storing veroorzaken waarbij u ernstig

gewond kunt raken.

- Voer altijd vóór elke operatie een inspectie uit en los eventuele problemen op.

Voordat u met de controles begint, moet u ervoor zorgen dat de motor waterpas staat en dat de motorschakelaar in de stand UIT staat.

Controleer de algemene staat van de motor

- Kijk rondom en onder de motor naar tekenen van olie- of benzinelekken.
- Verwijder overtollig vuil of gruis, vooral rond de uitlaat en de terugslagstarter.
- Let op tekenen van schade.

Controleer of alle afschermingen en afdekkingen op hun plaats zitten en of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten.

Controleer de motor

Controleer het motoroliepeil. Als u de motor laat draaien met een laag oliepeil, kan dit motorschade veroorzaken.

Het oliewaarschuwingssysteem (betreffende motortypen) schakelt de motor automatisch uit voordat het oliepeil onder de veilige grenswaarden daalt. Om te voorkomen dat de motor onverwacht uitvalt, dient u altijd het oliepeil van de motor te controleren voordat u de motor start.

Controleer het luchtfilter. Een vuil luchtfilter beperkt de luchtstroom naar de carburateur, waardoor de motorprestaties afnemen.

Controleer het brandstofniveau. Door met een volle tank te beginnen, worden onderbrekingen door het tanken zoveel mogelijk voorkomen of beperkt.

Controleer de apparatuur die door deze motor wordt aangedreven

Raadpleeg de instructies die bij de apparatuur met deze motor zijn meegeleverd voor eventuele voorzorgsmaatregelen en procedures die u moet volgen voordat u de motor start.

5.WERKING

VEILIGE BEDIENINGSMAATREGELEN

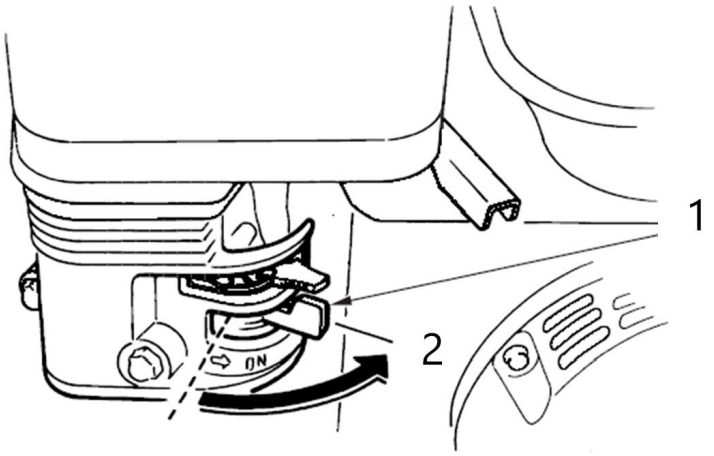
Voordat u de motor voor de eerste keer gebruikt, dient u de BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE en het hoofdstuk VOOR GEBRUIK door te nemen.

⚠ WARNING Koolmonoxidegas is giftig. Als u het inademt, kunt u bewusteloos raken en zelfs overlijden. Vermijd gebieden of handelingen die u blootstellen aan koolmonoxide.

Raadpleeg de instructies die bij de apparatuur met deze motor zijn meegeleverd voor eventuele veiligheidsmaatregelen die in acht moeten worden genomen bij het opstarten, uitschakelen of bedienen van de motor.

DE MOTOR STARTEN

1. Zet de brandstofklephendel in de stand AAN.

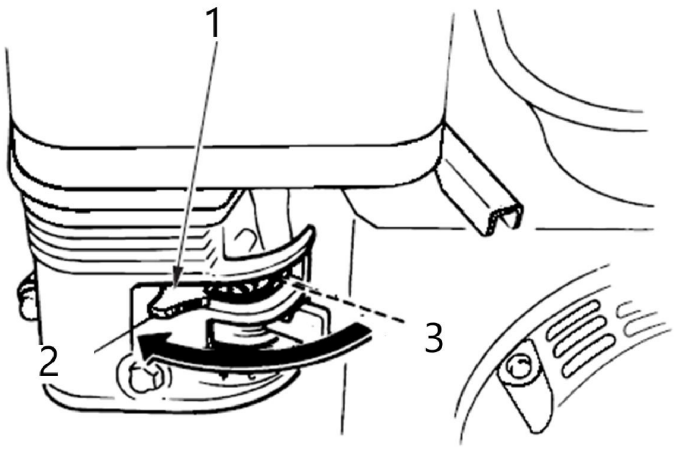


1- BRANDSTOFKLEP HENDEL
2- OP

2. Om een koude motor te starten, zet u de chokehendel in de stand CLOSE.

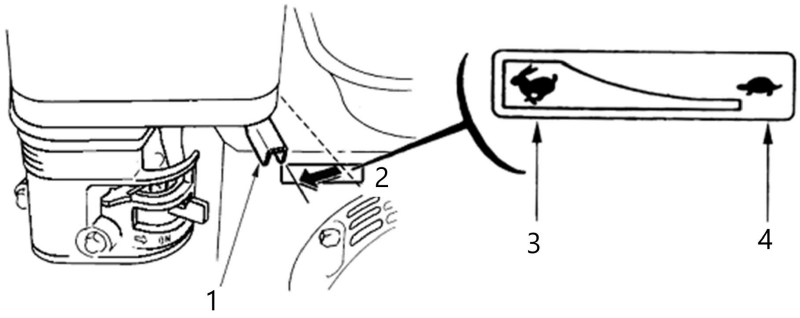
   Om een warme motor opnieuw te starten, laat u de chokehendel in de OPEN-stand staan.

   Bij sommige motortoepassingen wordt gebruikgemaakt van een op afstand gemonteerde chokebediening in plaats van de hier afgebeelde chokehendel op de motor.



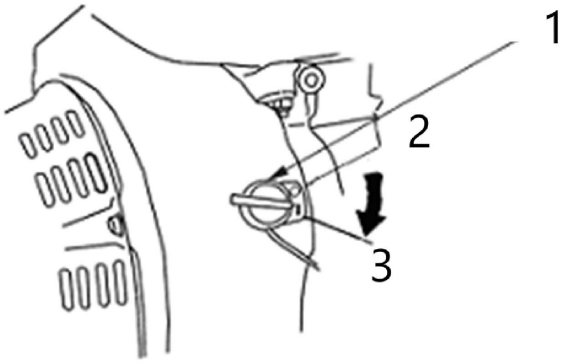
1- CHOKE HENDEL
2- DICHTBIJ
3- OPEN

3. Beweeg de gashendel weg van de SLOW-stand, ongeveer 1/3 richting de FAST-stand.
   Bij sommige motortoepassingen wordt gebruikgemaakt van een op afstand gemonteerde gasklepbediening in plaats van de hier afgebeelde gashendel op de motor.



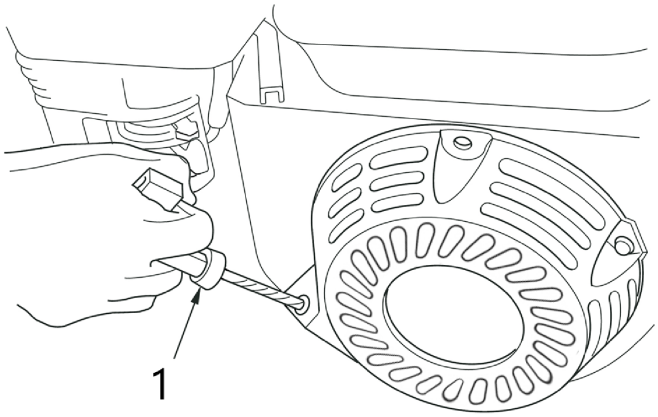
1- GASHENDEL
2- LANGZAAM
3- HOOG
4- LAAG

4. Zet de motorschakelaar op AAN.



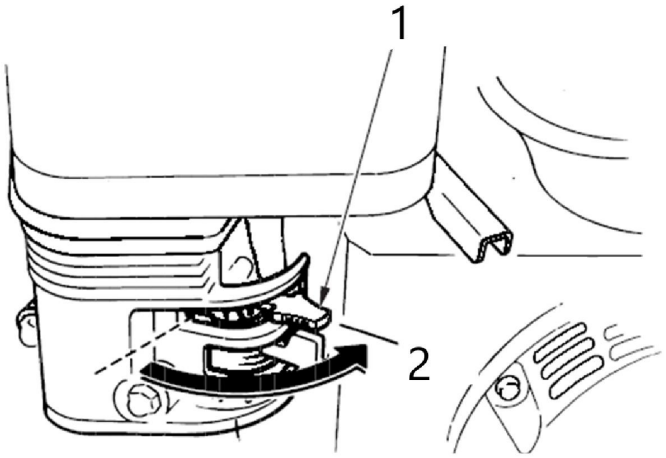
1- MOTORSCHAKELAAR
2- UIT
3- OP

5. Bedien de starter.
   TERUGLOOPSTARTER (alle motortypen):
   Trek lichtjes aan de startgreep totdat u weerstand voelt. Trek vervolgens stevig door.
   Laat de starthendel voorzichtig terugzakken.



1-STARTERGREEP

6. Als de chokehendel in de stand GESLOTEN is gezet om de motor te starten, zet u deze geleidelijk in de stand OPEN naarmate de motor opwarmt.



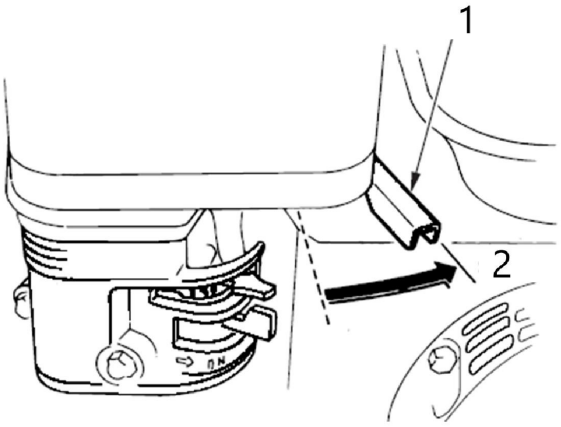
1- CHOKE HENDEL
2- OPEN

DE MOTOR STOPPEN

Om de motor in een noodgeval uit te schakelen, draait u de motorschakelaar eenvoudigweg naar de stand UIT. Onder normale omstandigheden gebruikt u de volgende procedure.

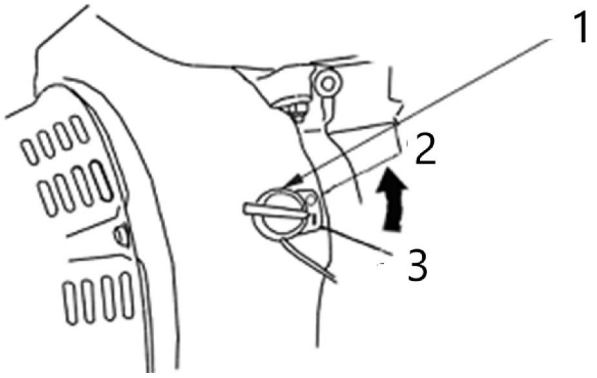
1. Zet de gashendel in de stand SLOW.

Bij sommige motortoepassingen wordt gebruikgemaakt van een op afstand gemonteerde gasklepbediening in plaats van de hier afgebeelde gashendel op de motor.



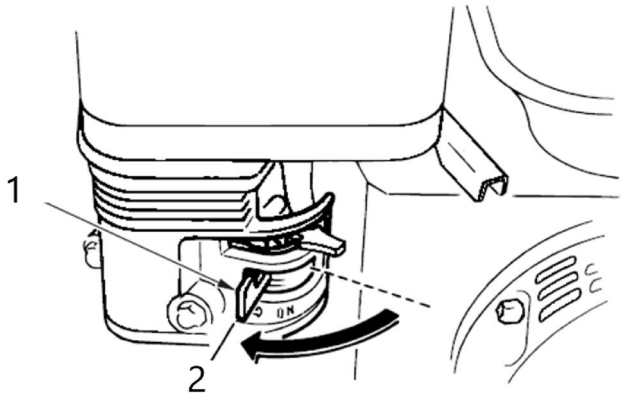
1- GASHENDEL
2- LANGZAAM

2. Draai de motorschakelaar naar de stand UIT.



1- MOTORSCHAKELAAR
2- UIT
3- OP

3. Draai de brandstofklephendel naar de UIT-stand.



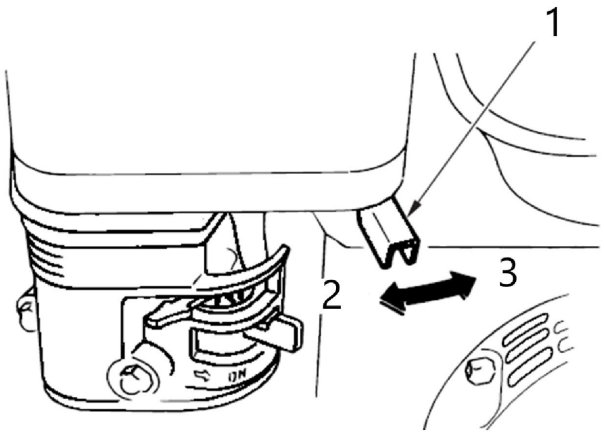
1- BRANDSTOFKLEP HENDEL
2- UIT

MOTORTOERENTAL INSTELLEN

Stel de gashendel in op het gewenste motortoerental.

Bij sommige motortoepassingen wordt gebruikgemaakt van een op afstand gemonteerde gasklepbediening in plaats van de hier afgebeelde gashendel op de motor.

Voor aanbevelingen voor het motortoerental kunt u de instructies raadplegen die bij de apparatuur met deze motor zijn geleverd.



1- GASHENDEL
2- SNEL
3- LANGZAAM

6. ONDERHOUD

HET BELANG VAN ONDERHOUD

Goed onderhoud is essentieel voor een veilige, economische en probleemloze werking. Het zal ook helpen de luchtvervuiling te verminderen.

⚠ WARNING

Als u de motor niet goed onderhoudt of als u een probleem niet verhelpt voordat u de motor gebruikt, kan dat een storing veroorzaken. U kunt daarbij ernstig gewond raken of zelfs omkomen. Volg altijd de inspectie- en onderhoudsadviezen en -schema's in deze gebruikershandleiding.

Om u te helpen uw motor goed te onderhouden, vindt u op de volgende pagina's een onderhoudsschema, routinematige inspectieprocedures en eenvoudige onderhoudsprocedures met behulp van standaard handgereedschap. Andere onderhoudswerkzaamheden die moeilijker zijn of speciaal gereedschap vereisen, kunnen het beste door professionals worden uitgevoerd. Dit gebeurt doorgaans door een technicus of een andere gekwalificeerde monteur.

Het onderhoudsschema geldt voor normale bedrijfsomstandigheden. Als u uw motor onder ongebruikelijke omstandigheden gebruikt, zoals langdurig gebruik onder hoge belasting of bij hoge temperaturen, of als de motor in ongewoon natte of stoffige omstandigheden wordt gebruikt, raadpleeg dan uw onderhoudsdealer voor aanbevelingen die van toepassing zijn op uw individuele behoeften en gebruik.

ONDERHOUDSVEILIGHEID

Hieronder volgen enkele van de belangrijkste veiligheidsmaatregelen: Wij kunnen u echter niet waarschuwen voor alle denkbare gevaren die zich kunnen voordoen bij het uitvoeren van onderhoud. Alleen u kunt beslissen of u een bepaalde taak wel of niet moet uitvoeren.

⚠ WARNING

Het niet correct opvolgen van onderhoudsinstructies en voorzorgsmaatregelen kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Volg altijd de procedures en voorzorgsmaatregelen in de gebruikershandleiding.

Veiligheidsmaatregelen

- Zorg ervoor dat de motor uit is voordat u met onderhoud of reparaties begint. Hiermee worden verschillende potentiële gevaren geëlimineerd:
  - **Koolmonoxidevergiftiging door uitlaatgassen van de motor.**
    Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de motor laat draaien.
  - **Brandwonden door hete delen.**
    Laat de motor en het uitlaatsysteem afkoelen voordat u ze aanraakt.
  - **Letsel door bewegende delen.**

Laat de motor niet draaien, tenzij u daartoe opdracht krijgt.

- Lees de instructies voordat u begint en zorg ervoor dat u over de vereiste gereedschappen en vaardigheden beschikt.
- Om de kans op brand of explosie te verkleinen, dient u voorzichtig te zijn bij het werken met benzine. Gebruik voor het reinigen van onderdelen uitsluitend een niet-ontvlambaar oplosmiddel, geen benzine. Houd sigaretten, vonken en vlammen uit de buurt van alle onderdelen die met brandstof te maken hebben.

Vergeet niet dat uw onderhoudsdealer uw motor het beste kent en volledig is uitgerust om deze te onderhouden en repareren.

Om de beste kwaliteit en betrouwbaarheid te garanderen, gebruiken wij voor reparaties en vervangingen uitsluitend nieuwe, originele onderdelen of gelijkwaardige onderdelen.

ONDERHOUDSSCHEMA

REGELMATIGE SERVICEPERIODE Wordt uitgevoerd op elk aangegeven maand- of bedrijfsuurinterval, afhankelijk van wat het eerst komt. ITEM			Elk gebruik	Eerste maand of 20 uur.	Elke 3 maanden of 50 uur.	Elke 6 maanden of 100 uur.	Elk jaar of 300 uur
●	Motorolie	Controleer niveau	○				
		Wijziging		○		○	
		Schone zeef		○		○	
●	Luchtreiniger	Rekening	○				
		Schoon			○(1)		
		Vervangen					○☆
●	Sedimentbeker	Schoon				○	
●	Bougie	Controleren-Schoonmaken				○	
		Vervangen					○
	Vonkenvanger (optionele onderdelen)	Schoon				○	
●	Stationair toerental	Controleren-Aanpassen					○(2)
●	Klepspeling	Controleren-Aanpassen					○(2)
●	Brandstoftank en zeef	Schoon					○(2)
●	Verbrandingskamer	Schoon	Na elke 300 uur (2)				
●	Brandstofleiding	Rekening	Elke 2 jaar (Vervangen indien nodig) (2)				

● Emissiegerelateerde items.

☆ Vervang alleen het type papierelement.

(1) Vaker onderhoud uitvoeren bij gebruik in stoffige ruimtes.

(2) Deze onderdelen dienen door uw onderhoudsdealer te worden onderhouden, tenzij u over het juiste gereedschap beschikt en over de juiste mechanische vaardigheden beschikt. Raadpleeg de handleiding voor serviceprocedures.

TANKEN

Capaciteit brandstoftank

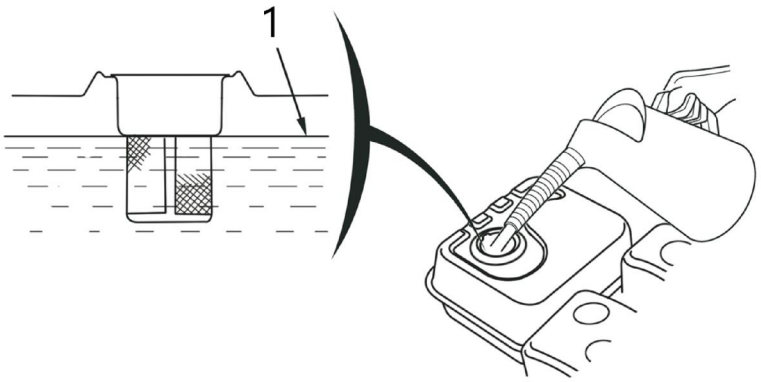
G390F: 6,5 liter

Draai bij stilstaande motor de dop van de brandstoftank los en controleer het brandstofniveau. Vul de tank bij als het brandstofniveau laag is.

⚠ WARNING

Benzine is zeer brandbaar en explosief. Bij het hanteren van brandstof kunt u brandwonden of ernstig letsel oplopen.

- Zet de motor af en houd hitte, vonken en vlammen uit de buurt.
- Werk uitsluitend buitenshuis met brandstof.
- Veeg gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.



1- MAXIMAAL BRANDSTOFNIVEAU

Vul de brandstoftank alleen bij in een goed geventileerde ruimte voordat u de motor start. Als de motor gedraaid heeft, laat deze dan afkoelen. Tank voorzichtig om morsen van brandstof te voorkomen. Vul de brandstoftank niet verder dan tot aan de rand van het brandstoffilter. Draai na het tanken de dop van de brandstoftank goed vast.

Tank de motor nooit bij in een gebouw waar benzinedampen in contact kunnen komen met vlammen of vonken. Houd benzine uit de buurt van waakvlammen van apparaten, barbecues, elektrische apparaten, elektrisch gereedschap, enz.

Gelekte brandstof vormt niet alleen een brandgevaar, maar veroorzaakt ook schade aan het milieu. Veeg gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.

NOTICE ***Brandstof kan lak en kunststof beschadigen. Let op dat u geen brandstof morst bij het tanken. Schade veroorzaakt door gemorste brandstof valt niet onder de garantie.***

BRANDSTOFAANBEVELINGEN

Gebruik loodvrije benzine met een pompoctaangetal van 86 of hoger.

Deze motoren zijn gecertificeerd om te werken op loodvrije benzine. Loodvrije benzine veroorzaakt minder afzettingen in de motor en bougies en verlengt de levensduur van het uitlaatsysteem.

Gebruik nooit oude of verontreinigde benzine of een mengsel van olie en benzine. Zorg dat er geen vuil of water in de brandstoftank komt.

Soms kunt u een lichte 'vonkklop' of 'pingelen' (een metaalachtig kloppend geluid) horen wanneer u onder zware belasting werkt. Dit is geen reden tot bezorgdheid.

Als er bij een constant motortoerental en onder normale belasting vonkkloppen of pingelen optreedt, moet u overstappen op een ander merk benzine. Als het vonkgeklop of pingelen aanhoudt, neem dan contact op met een erkende dealer.

NOTICE

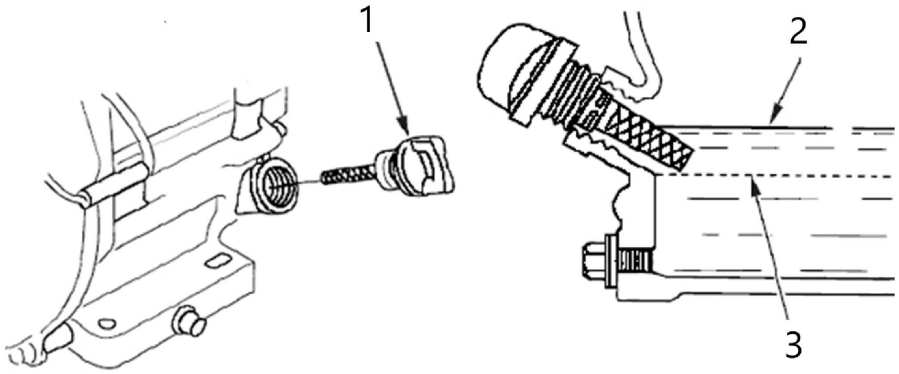
Als de motor blijft draaien terwijl er voortdurend sprake is van vonkkloppen of pingelen, kan dit motorschade veroorzaken.

Als de motor blijft draaien terwijl er voortdurend sprake is van kloppende of pingelende vonken, wordt dit beschouwd als misbruik. De beperkte garantie van de distributeur dekt dan ook geen onderdelen die door misbruik zijn beschadigd.

MOTOROLIEPEIL CONTROLE

Controleer het motoroliepeil terwijl de motor stilstaat en horizontaal staat.

1. Verwijder de vuldop/peilstok en veeg deze schoon.



1- VULDOP/PEILSTOK
2- BOVENGRENS
3- ONDERGRENS

2. Plaats en verwijder de peilstok zonder deze in de vulhals te draaien. Controleer het oliepeil op de peilstok.

3. Als het oliepeil laag is, vul dan de aanbevolen olie bij tot aan de rand van de olievulopening.

4. Draai de vuldop/peilstok stevig vast.

NOTICE *Als u de motor laat draaien met een laag oliepeil, kan dit motorschade veroorzaken.*

Het oliewaarschuwingssysteem (betreffende motortypen) schakelt de motor automatisch uit voordat het oliepeil onder de veilige grens daalt. Om te voorkomen dat de motor onverwacht uitvalt, dient u altijd het oliepeil van de motor te controleren voordat u de motor start.

MOTOROLIE VERVERSEN

Tap de gebruikte olie af terwijl de motor warm is. Warme olie loopt snel en volledig weg.

1. Plaats een geschikte opvangbak onder de motor om de gebruikte olie op te vangen en verwijder vervolgens de vuldop/peilstok en de aftapplug.

2. Laat de gebruikte olie volledig weglopen en plaats vervolgens de aftapplug terug en draai deze stevig vast. Voer gebruikte motorolie af op een manier die niet schadelijk is voor het milieu. Wij adviseren u om gebruikte olie in een afgesloten container naar uw plaatselijke recyclingcentrum of tankstation te brengen, zodat het daar kan worden gerecycled. Gooi het niet in de prullenbak, maar op de grond of in de gootsteen.

3. Vul de aanbevolen olie bij tot aan de buitenrand van de olievulopening, terwijl de motor horizontaal staat.

Capaciteit motorolie:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

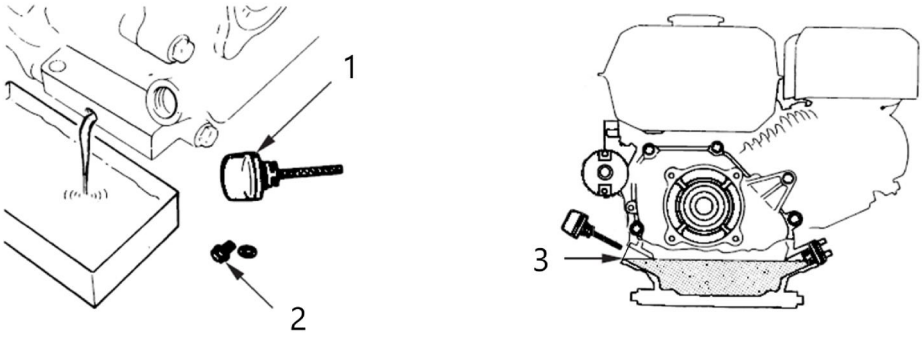
196FD:1.6L

Als u de motor laat draaien met een laag oliepeil, kan dit motorschade veroorzaken.

Het oliewaarschuwingssysteem (betreffende motortypen) schakelt de motor automatisch uit voordat het oliepeil onder de veilige grens daalt.

Om te voorkomen dat de motor onverwacht uitvalt, dient u de olie tot aan de bovengrens bij te vullen en het oliepeil regelmatig te controleren.

4. Draai de vuldop/peilstok stevig vast.



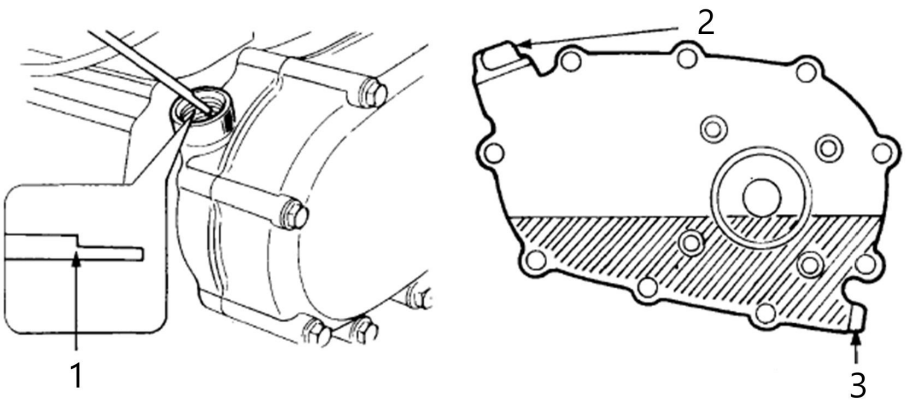
1- VULDOP/PEILSTOK
2- AFVOERBOUT
3- OLIEPEIL

REDUCTIETANDWIELOLIE (Alleen op uitgerust model)

<1/2 reductie met automatische centrifugaalkoppeling>

1. Verwijder de olievuldop en veeg de peilstok schoon.
2. Steek de peilstok in de vulhals, maar draai hem nog niet vast.
3. Als het niveau laag is, vul dan de olie bij tot aan de bovenste markering en vul deze bij met de voor uw motor aanbevolen olie.

Olie-inhoud van G160/G200/G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc



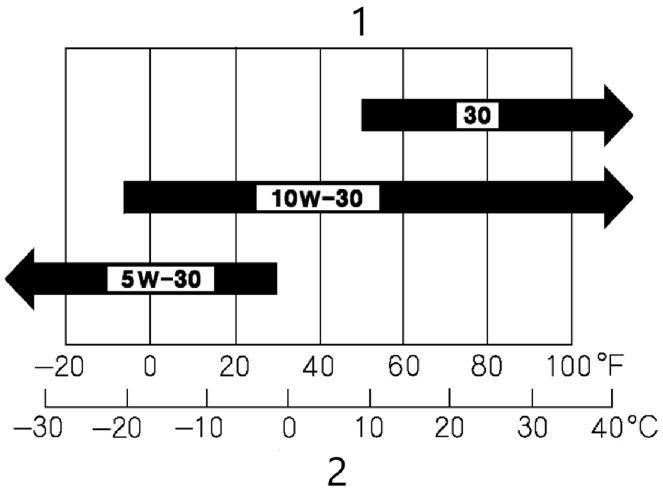
1- BOVENSTE NIVEAU
2- PEILSTOK/VULDOP
3- AFVOERBOUT

ONDERHOUD VAN UW MOTOR

AANBEVELINGEN VOOR MOTOROLIE

Olie is een belangrijke factor die de prestaties en levensduur beïnvloedt. Gebruik 4-takt auto-reinigingsolie.

Voor algemeen gebruik wordt SAE 10W-30 aanbevolen. Andere viscositeiten die in de tabel staan, kunnen worden gebruikt als de gemiddelde temperatuur in uw omgeving binnen het aanbevolen bereik ligt.

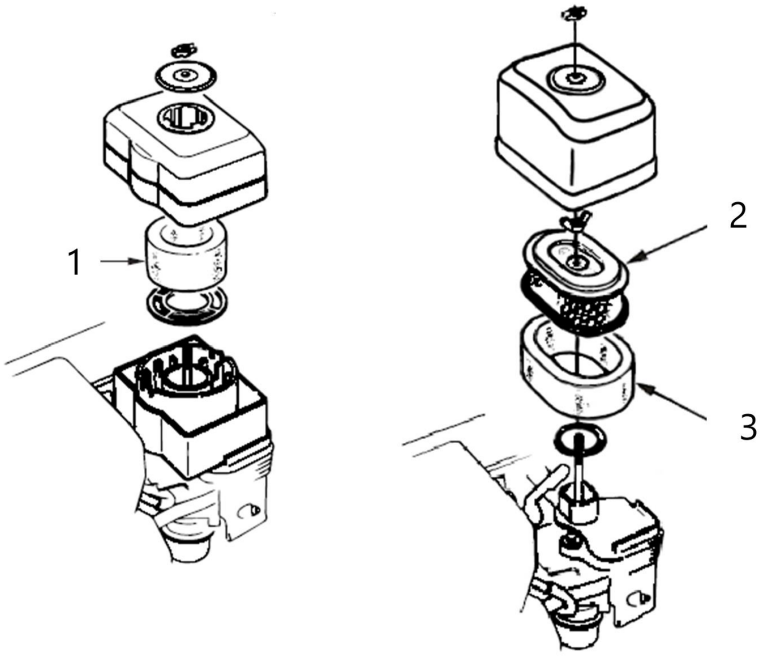


1- SAE-viscositeitsklassen
2- OMGEVINGSTEMPERATUUR

De SAE-olieviscositeit en de serviceclassificatie staan op het API-etiket op de oliecontainer. Wij adviseren u API SERVICE Category SE of SF olie te gebruiken.

LUCHTFILTERINSPECTIE

Verwijder het luchtfilterdeksel en inspecteer het filter. Maak vuile filterelementen schoon of vervang ze. Vervang beschadigde filterelementen altijd. Controleer ook het oliepeil als het voertuig is uitgerust met een oliebadluchtfilter.



1- FILTER

2- PAPIEREN FILTERELEMENT
3- SCHUIM FILTER ELEMENT

LUCHTFILTERSERVICE

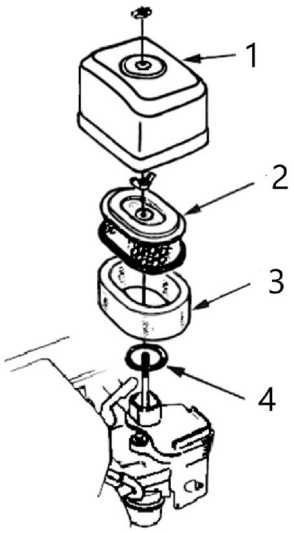
Een vuil luchtfilter beperkt de luchtstroom naar de carburateur, waardoor de motorprestaties afnemen.

Als u de motor in zeer stoffige ruimtes gebruikt, moet u het luchtfilter vaker schoonmaken dan in het ONDERHOUDSSCHEMA staat aangegeven.

NOTICE

Als u de motor zonder luchtfilter of met een beschadigd luchtfilter laat draaien, kan er vuil in de motor komen, wat leidt tot snellere slijtage van de motor. Dit soort schade valt niet onder de beperkte garantie van de distributeur.

Dual-Filter-Element-typen

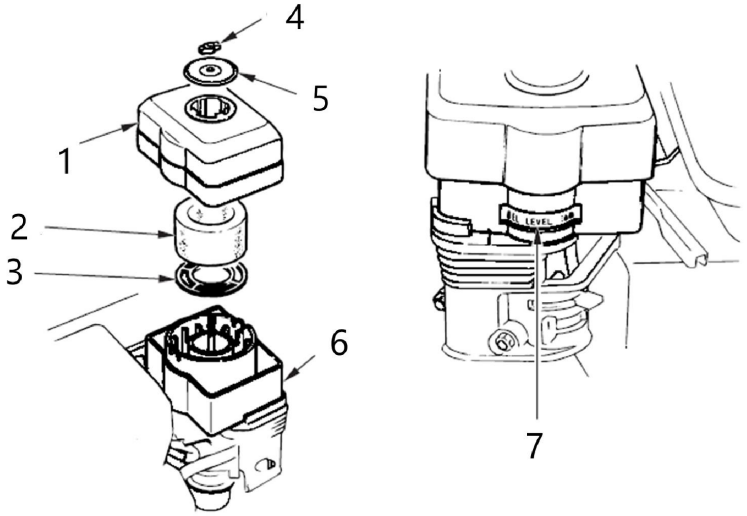


1. Verwijder de vleugelmoer van het luchtfilterdeksel en verwijder het luchtfilterdeksel.
2. Verwijder de vleugelmoer van het luchtfilter en verwijder het filter.
3. Verwijder het schuimfilter uit het papieren filter.
4. Controleer beide luchtfilterelementen en vervang ze als ze beschadigd zijn. Vervang het papieren luchtfilterelement altijd op het geplande tijdstip.
5. Maak de luchtfilterelementen schoon als u ze opnieuw wilt gebruiken.
   Papieren luchtfilterelement: Tik het filterelement enkele malen op een hard oppervlak om vuil te verwijderen, of blaas perslucht [niet harder dan 30 psi (207 kPa)] van binnenuit door het filterelement. Probeer nooit om vuil weg te borstelen. Als u dit doet, duwt u het vuil in de vezels.

   Schuimrubberen luchtfilterelement: Reinig het in warm zeepsop, spoel het af en laat het goed drogen. Of maak het schoon in een niet-ontvlambaar oplosmiddel en laat het drogen. Dompel het filterelement in schone motorolie en knijp vervolgens alle overtollige olie eruit. De motor zal roken bij het starten als er te veel olie in het schuim achterblijft.
6. Veeg met een vochtige doek het vuil van de binnenkant van de basis en het deksel van het luchtfilter. Zorg ervoor dat er geen vuil in de luchtleiding naar de carburateur komt.
7. Plaats het schuimrubberen luchtfilterelement over het papieren element en plaats het gemonteerde luchtfilter terug. Zorg ervoor dat de pakking onder het luchtfilter op zijn plaats zit. Draai de vleugelmoer van het luchtfilter goed vast.
8. Plaats het luchtfilterdeksel terug en draai de vleugelmoer stevig vast.

Oliebadtype

1. Verwijder de vleugelmoer en verwijder de dop en het deksel van het luchtfilter.
2. Verwijder het luchtfilter uit de kap. Was de kap en het filter in warm water met zeep, spoel ze af en laat ze goed drogen. Of maak het schoon in een niet-ontvlambaar oplosmiddel en laat het drogen.
3. Dompel het filter in schone motorolie en knijp vervolgens alle overtollige olie eruit. De motor zal roken als er te veel olie in het schuim achterblijft.
4. Giet de gebruikte olie uit de luchtfilterbehuizing, spoel eventueel opgehoopt vuil weg met een niet-ontvlambaar oplosmiddel en droog de behuizing.
5. Vul de luchtfilterbehuizing tot aan het OLIEPEIL-merkteken met dezelfde olie die voor de motor wordt aanbevolen. Olie-inhoud: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Zet het luchtfilter weer in elkaar en draai de vleugelmoer goed vast.



1- LUCHTFILTER DEKSEL
2- FILTER
3- ROOSTER
4- VLEUGELMOER
5- GLB
6- LUCHTFILTERKAST
7- OLIEPEIL

REINIGING VAN SEDIMENTCUP

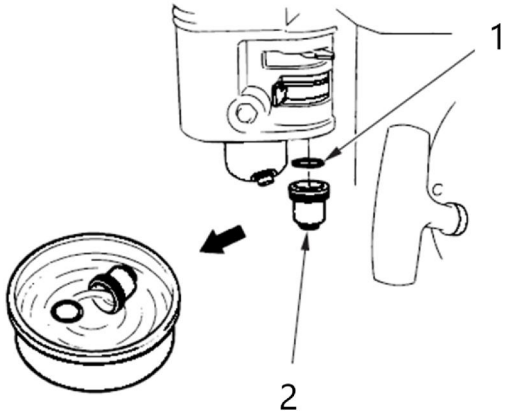
1. Zet de brandstofklep in de UIT-stand en verwijder vervolgens de brandstofbezinkselbeker en de O-ring.

⚠ WARNING

Benzine is zeer brandbaar en explosief. Bij het hanteren van brandstof kunt u brandwonden of ernstig letsel oplopen.

- Houd hitte, vonken en vlammen uit de buurt.
- Verwerk brandstof uitsluitend buitenshuis.
- Veeg gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.

2. Was de bezinkbeker en de O-ring in een niet-ontvlambaar oplosmiddel en droog ze grondig.
3. Plaats de O-ring in de brandstofklep en monteer de bezinkbeker. Draai de bezinkbeker goed vast.
4. Draai de brandstofkraan naar de stand AAN en controleer op lekkages. Vervang de O-ring als er lekkage is.



1- O-RING
2- SEDIMENTKAP

BOUGIE SERVICE

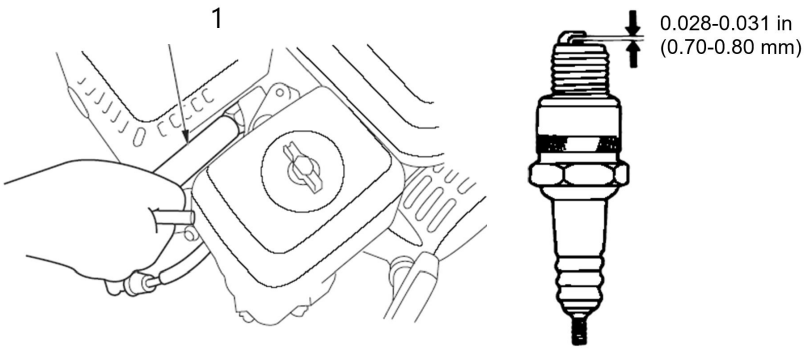
Aanbevolen bougies: F7RTC of andere equivalenten.

NOTICE

Een verkeerde bougie kan motorschade veroorzaken.

1. Koppel de bougiekap los en verwijder eventueel vuil rond de bougie.

2. Verwijder de bougie met een bougiesleutel.



1- BOUGIESLEUTEL

3. Controleer de bougie. Vervang deze als de elektroden versleten zijn of als de isolator gebarsten of afgebrokkeld is.

4. Meet de elektrodenafstand van de bougie met een geschikte meter.

   De opening moet 0,70 mm - 0,80 mm zijn. Corrigeer indien nodig de opening door de zij-elektrode voorzichtig te buigen.

5. Plaats de bougie voorzichtig met de hand, om te voorkomen dat deze scheef komt te zitten.

6. Nadat de bougie goed vastzit, draait u deze vast met een bougiesleutel om het water samen te drukken.

   Als u de gebruikte bougie opnieuw installeert, draait u deze 1/8 tot 1/4 slag vast nadat de bougie op zijn plaats zit.

   Als u een nieuwe bougie monteert, draait u deze nog een halve slag vast nadat de bougie goed vastzit.

NOTICE

Een losse bougie kan oververhit raken en de motor beschadigen.

Als u de bougie te vast aandraait, kan dit de schroefdraad in de cilinderkop beschadigen.

7. Bevestig de bougiekap.

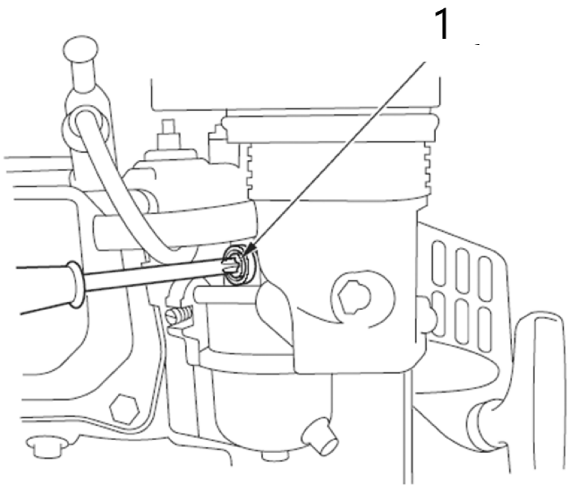
STATIONAIR TOERENTAL AFSTELLEN

1. Start de motor buiten en laat deze opwarmen tot de bedrijfstemperatuur.

2. Zet de gashendel in de langzaamste stand.

3. Draai de gasklepstopschroef totdat de motor het normale stationair toerental heeft.

Standaard stationair toerental: 1800±150 tpm



1- GASKLEP STOPSCHROEF

VONKENVANGER SERVICE (optionele uitrusting)

Uw motor is niet af-fabriek uitgerust met een vonkenvanger. In sommige gebieden is het illegaal om een motor te laten draaien zonder vonkenvanger. Controleer de lokale wet- en regelgeving. Een vonkenvanger is verkrijgbaar bij erkende servicedealers.

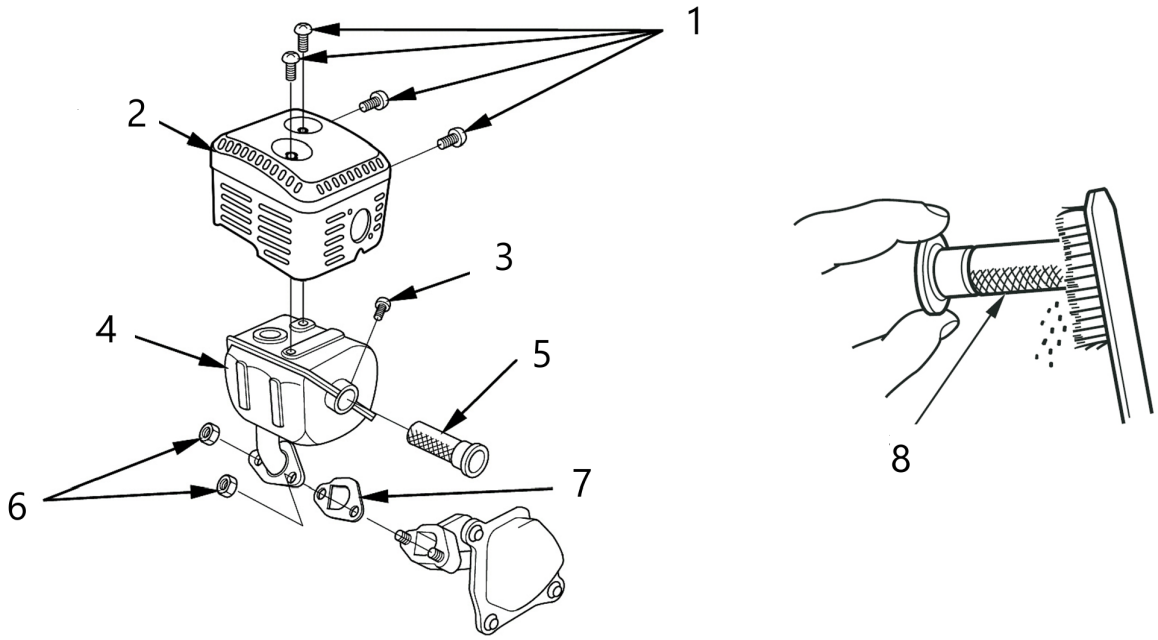
De vonkenvanger moet elke 100 uur worden onderhouden om ervoor te zorgen dat deze naar behoren blijft functioneren.

Als de motor gedraaid heeft, is de uitlaatdemper erg heet. Laat de uitlaatdemper afkoelen voordat u onderhoud aan de vonkenvanger uitvoert.

1. Verwijder de drie 4 mm schroeven van de uitlaatdeflector en verwijder de deflector.

2. Verwijder de vier 5 mm schroeven van de uitlaatdemperbeschermer en verwijder de uitlaatdemperbeschermer.

3. Verwijder de 4 mm schroef van de vonkenvanger en verwijder de vonkenvanger van de uitlaat.



1- 5mm SCHROEVEN
2- UITLAATBESCHERMER
3- 4mm SCHROEF
4- GELUIDDEMPER
5- VONKENVANGER
6- 8mm MOEREN
7- PAKKING
8- SCHERM

4. Gebruik een borstel om koolstofafzettingen van het vonkenvangerscherm te verwijderen. Wees voorzichtig om schade aan het scherm te voorkomen.

De vonkenvanger mag geen breuken of gaten bevatten. Vervang de vonkenvanger als deze beschadigd is.

5. Monteer de vonkenvanger, de uitlaatdemper en de uitlaatdeflector in omgekeerde volgorde van de demontage.

⚠ WARNING Gebruik in bosgebieden nooit een motor zonder geschikte vonkenvanger! Dit kan brand veroorzaken!

7. OPSLAG/TRANSPORT

UW MOTOR OPSLAAN

Opslagvoorbereiding

Een goede opslagvoorbereiding is essentieel om uw motor probleemloos te houden en er goed uit te laten zien. Met de volgende stappen voorkomt u dat roest en corrosie de werking en het uiterlijk van uw motor aantasten. Bovendien zorgt u ervoor dat de motor na opslag gemakkelijker start.

Schoonmaak

Als de motor gedraaid heeft, laat deze dan minimaal een half uur afkoelen voordat u hem schoonmaakt. Maak alle buitenoppervlakken schoon, werk beschadigde verf bij en smeer andere plekken die kunnen roesten in met een dun laagje olie.

NOTICE

- Als u een tuinslang of hogedrukreiniger gebruikt, kan er water in de opening van het luchtfilter of de uitlaat terechtkomen. Water in het luchtfilter maakt het luchtfilter nat. Water dat door het luchtfilter of de uitlaat stroomt, kan in de cilinder terechtkomen en schade veroorzaken.
- Water dat in contact komt met een hete motor kan schade veroorzaken. Als de motor gedraaid heeft, laat deze dan minimaal een half uur afkoelen voordat u hem wast.

Brandstof

Benzine oxideert en verslechtert tijdens opslag. Oude benzine zorgt ervoor dat de auto moeilijk start en laat gomresten achter die het brandstofsysteem verstoppen. Als de benzine in uw motor tijdens de opslag achteruitgaat, moet u mogelijk de carburateur en andere onderdelen van het brandstofsysteem laten nakijken of vervangen.

Hoe lang u benzine in uw brandstoftank en carburateur kunt laten zitten zonder dat dit functionele problemen veroorzaakt, hangt af van factoren als het benzinemengsel, de opslagtemperatuur en of de brandstoftank gedeeltelijk of volledig gevuld is. De lucht in een gedeeltelijk gevulde brandstoftank bevordert de achteruitgang van de brandstofkwaliteit. Zeer warme opslagtemperaturen versnellen de achteruitgang van brandstof. Problemen met brandstofverslechtering kunnen binnen enkele maanden optreden, of zelfs sneller als de benzine niet vers was toen u de brandstoftank vulde.

De beperkte garantie van de distributeur dekt geen schade aan het brandstofsysteem of problemen met de motorprestaties die het gevolg zijn van verwaarlozing van de voorbereiding op de opslag.

U kunt de houdbaarheid van brandstof verlengen door een speciaal daarvoor ontwikkelde brandstofstabilisator toe te voegen. U kunt ook brandstofverslechtering voorkomen door de brandstoftank en carburateur leeg te laten lopen.

TOEVOEGING VAN EEN BRANDSTOFSTABILISATOR OM DE LEVENSDUUR VAN DE BRANDSTOFOPSLAG TE VERLENGEN

Wanneer u een brandstofstabilisator toevoegt, vult u de brandstoftank met verse benzine. Als de tank slechts gedeeltelijk gevuld is, zal de lucht in de tank de brandstof tijdens de opslag doen verslechteren. Als u een jerrycan met benzine bewaart om te tanken, zorg er dan voor dat deze alleen verse benzine bevat.

1. Voeg brandstofstabilisator toe volgens de instructies van de fabrikant.

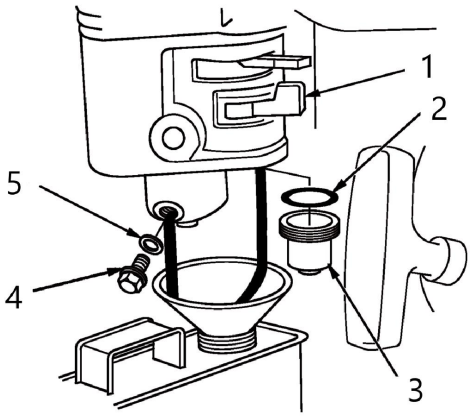
2. Nadat u een brandstofstabilisator hebt toegevoegd, laat u de motor 10 minuten buiten draaien om er zeker van te zijn dat de behandelde benzine de onbehandelde benzine in de carburateur heeft vervangen.

3. Stop de motor en zet de brandstofklep in de UIT-stand.

AFVOEREN VAN DE BRANDSTOFTANK EN CARBURATEUR

1. Plaats een goedgekeurde benzinecontainer onder de carburateur en gebruik een trechter om morsen van brandstof te voorkomen.

2. Verwijder de aftapbout van de carburateur en het bezinkselreservoir en zet vervolgens de brandstofklephendel in de stand AAN.



1- BRANDSTOFKLEP HENDEL
2- O-RING
3- SEDIMENTBEKER
4- AFVOERBOUT
5- WASMACHINE

3. Nadat alle brandstof in de container is weggelopen, plaatst u de aftapbout en het bezinkselbakje terug. Draai ze goed vast.

⚠ WARNING

- Hoe lang u benzine in uw brandstoftank en carburateur kunt laten zitten zonder dat dit functionele problemen veroorzaakt, hangt af van factoren als het benzinemengsel, de opslagtemperatuur en of de brandstoftank gedeeltelijk of volledig gevuld is. De lucht in een gedeeltelijk gevulde brandstoftank bevordert de achteruitgang van de brandstofkwaliteit. Zeer hoge opslagtemperaturen versnellen de achteruitgang van brandstof. Benzine oxideert en verslechtert tijdens opslag. Verslechterde benzine zorgt ervoor dat de motor moeilijk start en laat gomresten achter die het brandstofsysteem verstoppen. Als de motor langer dan een maand niet wordt gebruikt, moet de stookolie grondig worden afgetapt om te voorkomen dat de kwaliteit van de brandstof in het brandstofsysteem en de carburateur achteruitgaat.
- Storingen in het brandstofsysteem of de motorprestaties die het gevolg zijn van onjuiste opslag, vallen buiten de garantie.

Opslagvoorzorgsmaatregelen

1. Vervang de motorolie.
2. Verwijder de bougies.
3. Giet een eetlepel (5-10 cc) schone motorolie in de cilinder.
4. Trek een paar keer aan het startkoord om de olie in de cilinder te verdelen.
5. Plaats de bougies terug.
6. Trek langzaam aan het startkoord totdat u weerstand voelt. Hierdoor sluiten de kleppen en kan er geen vocht in de cilinder van de motor komen. Laat het startkoord voorzichtig terugdraaien.

Als u uw motor opslaat met benzine in de brandstoftank en carburateur, is het belangrijk om het risico op ontbranding van benzinedampen te beperken. Kies een goed geventileerde opslagruimte uit de buurt van apparaten die op open vuur werken, zoals een oven, boiler of wasdroger. Vermijd ook plaatsen met een vonkende elektromotor of plaatsen waar elektrisch gereedschap wordt gebruikt.

Vermijd indien mogelijk opslagruimtes met een hoge luchtvochtigheid, omdat dit roest en corrosie bevordert.

Tenzij alle brandstof uit de brandstoftank is afgetapt, laat u de brandstofkraanhendel in de UIT-stand staan om de kans op brandstoflekkage te verkleinen.

Plaats de apparatuur zodanig dat de motor waterpas staat. Kantelen kan leiden tot brandstof- of olielekkage.

Als de motor en het uitlaatsysteem zijn afgekoeld, dekt u de motor af om stof buiten te houden. Een hete motor en uitlaatsysteem kunnen bepaalde materialen doen ontbranden of smelten. Gebruik geen plasticfolie

als stofkap. Een niet-poreuze kap houdt vocht vast rond de motor, waardoor roest en corrosie worden bevorderd.

Als de motor is uitgerust met een accu voor een elektrische starter, laadt u de accu eenmaal per maand op terwijl de motor is opgeslagen. Dit zal de levensduur van de batterij verlengen.

Verwijdering uit opslag

Controleer uw motor zoals beschreven in het hoofdstuk CONTROLE VOOR GEBRUIK.

Als de brandstof tijdens de voorbereiding op de opslag is afgetapt, vul de tank dan met verse benzine. Als u een jerrycan met benzine bewaart om te tanken, zorg er dan voor dat deze alleen verse benzine bevat. Benzine oxideert en verslechtert in de loop van de tijd, waardoor starten moeilijk wordt.

Als de cilinders tijdens de opslagvoorbereiding met olie zijn bedekt, kan de motor bij het starten kortstondig roken. Dat is normaal.

TRANSPORTEREN

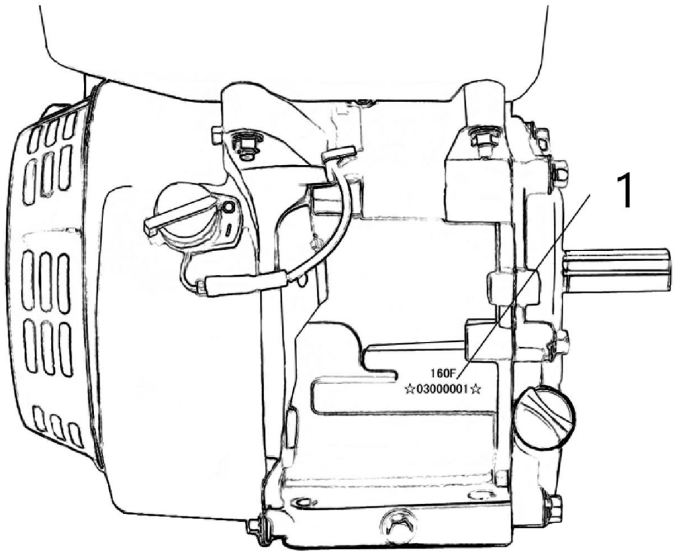
Als de motor heeft gedraaid, laat deze dan minimaal 15 minuten afkoelen voordat u de door de motor aangedreven apparatuur op het transportvoertuig laadt. Een hete motor en uitlaatsysteem kunnen brandwonden veroorzaken en bepaalde materialen doen ontbranden.

Houd de motor horizontaal tijdens transport om de kans op brandstoflekkage te verkleinen. Zet de brandstofklephendel in de UIT-stand.

8. PROBLEEMOPLOSSING

MOTOR START NIET	Mogelijke oorzaak	Correctie
1. Elektrisch starten: controleer batterij	Batterij leeg.	Batterij opladen.
2. Controleer de bedieningsposities	Brandstofklep UIT.	Zet de hendel op AAN.
	Wurggreep OPEN.	Beweeg de hendel naar CLOSE tenzij de motor warm is.
	Motorschakelaar UIT.	Zet de motorschakelaar op AAN.
3. Controleer de brandstof.	Geen brandstof meer.	Bijtanken
	Slechte brandstof; motor opgeslagen zonder behandeling of aftappen van benzine, of gevuld met slechte benzine.	Laat de brandstoftank en de carburateur leeglopen. Vul de tank met verse benzine.
4. Verwijder en inspecteer de bougies.	Bougies zijn defect, vervuild of hebben een verkeerde afstelling.	Bougies vervangen of vonken.
	Bougies zijn nat van de brandstof (motor verzopen).	Maak de bougies droog en plaats ze terug. Start de motor met de gashendel in de stand SNEL.
5. Breng de motor naar een erkende onderhoudsdealer of raadpleeg de handleiding.	Brandstoffilter verstopt, carburateur defect, ontsteking defect, klep vast, etc.	Vervang of repareer indien nodig defecte componenten.

9. TECHNISCHE & CONSUMENTENINFORMATIE
TECHNISCHE INFORMATIE
Locatie serienummer



1- MOTORTYPE & SERIENUMMER

Noteer het serienummer van de motor in de onderstaande ruimte. U hebt dit serienummer nodig bij het bestellen van onderdelen en bij technische vragen of garantieaanvragen.

Motor serienummer:

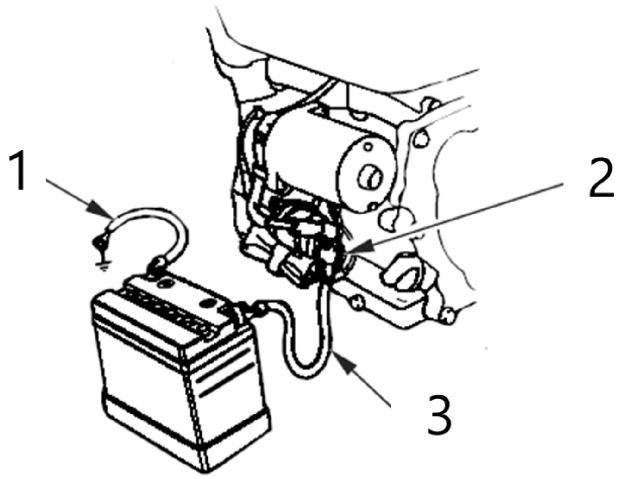
Accu-aansluitingen voor elektrische starter

Gebruik een 12-voltaccu met een ampère-uurcapaciteit van minimaal 18 Ah.

Let op dat u de accu niet met de omgekeerde polariteit aansluit, omdat dit kortsluiting in het laadsysteem van de accu kan veroorzaken. Sluit altijd eerst de positieve (+) accukabel aan op de accupool voordat u de negatieve (-) accukabel aansluit. Zo voorkomt u dat uw gereedschap kortsluiting veroorzaakt als het een geaard onderdeel raakt tijdens het vastdraaien van het positieve (+) accukabeluiteinde.

⚠ WARNING Een batterij kan ontploffen als u de juiste procedure niet volgt, waardoor mensen in de buurt ernstig gewond kunnen raken. Houd vonken, open vuur en rookmateriaal uit de buurt van de accu.

1. Sluit de positieve (+) kabel van de accu aan op de aansluiting van de startmotorsolenoïde, zoals afgebeeld.
2. Sluit de negatieve (-) kabel van de accu aan op een bevestigingsbout van de motor, een framebout of een andere goede aardverbinding van de motor.
3. Sluit de positieve (+) kabel van de accu aan op de positieve (+) pool van de accu, zoals afgebeeld.
4. Sluit de negatieve (-) kabel van de accu aan op de negatieve (-) pool van de accu, zoals afgebeeld.
5. Smeer de aansluitingen en kabeluiteinden in met vet.

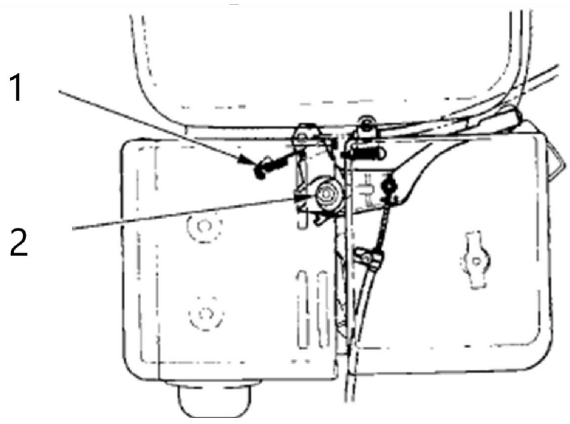


1- NEGATIEVE (-) ACCUKABEL
2- POSITIEVE (+) ACCUKABEL
3- STARTERSOLENOÏDE

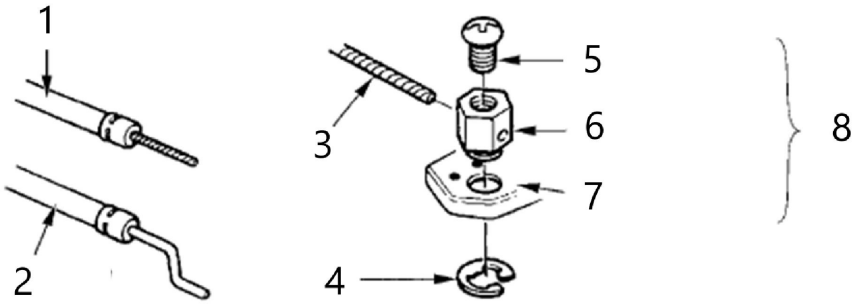
Afstandsbedieningskoppeling

De gas- en chokehendels zijn voorzien van gaten voor optionele kabelbevestiging. De volgende afbeeldingen tonen installatievoorbeelden voor een massieve draadkabel en voor een flexibele, gevlochten draadkabel. Als u een flexibele, gevlochten draadkabel gebruikt, voegt u een terugstelveer toe zoals afgebeeld.

Wanneer u het gaspedaal bedient met een op afstand gemonteerde bediening, moet u de frictiemoer van de gashendel losdraaien.

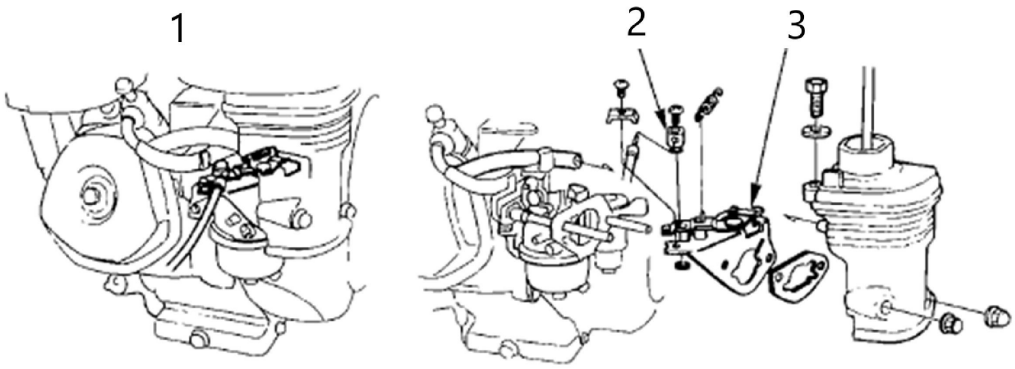


1- TERUGKEERVEER
2- GASHENDELDRAAIMOER



1- Flexibele draadkernmontage

2- Montage met massieve draadkern
3- DRAAD
4- 5 mm BORGRING
5- 4mm SCHROEF
6- DRAADHOUDER
7- GASHENDEL
8- OPTIONEEL



1- AFSTANDS-CHOKE-VERBINDING
2- DRAADHOUDER
3- CHOKE HENDEL

Carburateurmodificatie voor gebruik op grote hoogte

Op grote hoogte is het standaard lucht-brandstofmengsel in de carburateur te rijk. De prestaties nemen af en het brandstofverbruik neemt toe. Een te rijk mengsel kan ook de bougie vervuilen en ervoor zorgen dat de motor moeilijk start. Wanneer de motor gedurende langere tijd op een andere hoogte wordt gebruikt dan waarvoor deze is gecertificeerd, kunnen de emissies toenemen.

De prestaties op grote hoogte kunnen worden verbeterd door specifieke aanpassingen aan de carburateur. Als u uw motor altijd op een hoogte van meer dan 1500 meter (5.000 voet) gebruikt, laat dan uw onderhoudsdealer deze carburateurmodificatie uitvoeren. Wanneer deze motor op grote hoogte wordt gebruikt en de carburateur is aangepast voor gebruik op grote hoogte, voldoet hij gedurende zijn gehele levensduur aan alle emissienormen.

Zelfs met een aanpassing van de carburateur zal het motorvermogen met ongeveer 3,5% afnemen voor elke 300 meter stijging in hoogte. Het effect van de hoogte op het vermogen zal groter zijn als er geen aanpassingen aan de carburateur worden gedaan.

NOTICE

Wanneer de carburateur is aangepast voor gebruik op grote hoogte, zal het lucht-brandstofmengsel te arm zijn voor gebruik op lage hoogte. Gebruik op hoogtes lager dan 5.000 voet (1.500 meter) met een aangepaste carburateur kan ervoor zorgen dat de motor oververhit raakt en ernstige motorschade oploopt. Voor gebruik op lage hoogte dient u uw onderhoudsdealer de carburateur te laten terugbrengen naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

Zuurstofhoudende brandstoffen

Sommige conventionele benzines worden gemengd met alcohol of een etherverbinding. Deze benzinesoorten worden gezamenlijk zuurstofhoudende brandstoffen genoemd.

Om te voldoen aan de normen voor schone lucht, gebruiken sommige gebieden zuurstofhoudende brandstoffen om de uitstoot te verminderen.

Als u zuurstofhoudende brandstof gebruikt, zorg er dan voor dat deze loodvrij is en voldoet aan het minimale octaangetal.

Voordat u zuurstofrijke brandstof gebruikt, moet u controleren welke brandstof er in zit. In sommige gebieden moet deze informatie op de pomp worden vermeld.

Hieronder staan de door de EPA goedgekeurde percentages zuurstofhoudende stoffen:
ETHANOL ————(ethyl- of graanalcohol) 10% volume

U mag benzine gebruiken die maximaal 10% ethanol bevat. Benzine die ethanol bevat, kan onder de naam ''Gasohol'' op de markt worden gebracht.

MTBE ——————(methyl tertiair butylether) 15% volume

U mag benzine gebruiken die maximaal 15 volumeprocent MTBE bevat.

METHANOL ————(methyl- of houtalcohol) 5% volume

U mag benzine gebruiken die maximaal 5 volumeprocent methanol bevat, zolang de benzine ook co-solventen en corrosie-inhibitoren bevat om het brandstofsysteem te beschermen. Benzine die meer dan 5 volumeprocent methanol bevat, kan start- en/of prestatieproblemen veroorzaken. Het kan ook schade toebrengen aan metalen, rubberen en kunststof onderdelen van uw brandstofsysteem.
Als u ongewenste bedrijfsverschijnselen opmerkt, probeer dan een ander tankstation of stap over op een ander merk benzine.

Schade aan het brandstofsysteem of prestatieproblemen die het gevolg zijn van het gebruik van zuurstofhoudende brandstof die meer zuurstof bevat dan de hierboven genoemde percentages, vallen niet onder de garantie.

Informatie over het emissiecontrolesysteem

Bron van emissies

Bij het verbrandingsproces ontstaan koolmonoxide, stikstofoxiden en koolwaterstoffen. Het beheersen van koolwaterstoffen en stikstofoxiden is erg belangrijk omdat deze onder bepaalde omstandigheden reageren en fotochemische smog vormen wanneer ze aan zonlicht worden blootgesteld. Koolmonoxide reageert niet op dezelfde manier, maar is wel giftig.

Hierbij wordt gebruikgemaakt van magere carburateurinstellingen en andere systemen om de uitstoot van koolmonoxide, stikstofoxiden en koolwaterstoffen te verminderen.

Knoeien en veranderen

Het manipuleren of wijzigen van het emissiecontrolesysteem kan leiden tot hogere emissiewaarden dan de wettelijke grenswaarde. Onder manipulatie vallen onder meer:

- Het verwijderen of wijzigen van een onderdeel van het inlaat-, brandstof- of uitlaatsysteem.
- Het wijzigen of omzeilen van de koppeling van de regelaar of het snelheidsregelmechanisme, waardoor de motor buiten de ontwerpparameters gaat werken.

Problemen die de emissies kunnen beïnvloeden

Als u een van de volgende symptomen opmerkt, laat uw motor dan inspecteren en repareren door uw onderhoudsdealer.

- Moeilijk starten of afslaan na het starten.
- Ruwe stationairloop.
- Misfiring of backfiring onder belasting.
- Naverbranding (terugslag).
- Zwarte uitlaatgassen of hoog brandstofverbruik.

Vervangende onderdelen

De emissiecontrolesystemen van uw motor zijn ontworpen en gebouwd. Wij adviseren om originele onderdelen te gebruiken wanneer u onderhoud laat uitvoeren. Deze vervangende onderdelen met origineel ontwerp worden volgens dezelfde normen geproduceerd als de originele onderdelen. U kunt er dus op vertrouwen dat ze goed werken. Het gebruik van vervangende onderdelen die niet voldoen aan het originele ontwerp en de originele kwaliteit, kan de effectiviteit van uw emissiecontrolesysteem negatief beïnvloeden.

De fabrikant van een aftermarketonderdeel is ervoor verantwoordelijk dat het onderdeel de emissieprestaties niet negatief beïnvloedt. De fabrikant of revisiebedrijf van het onderdeel moet certificeren dat het gebruik van het onderdeel er niet toe zal leiden dat de motor niet meer voldoet aan de emissievoorschriften.

Onderhoud

Volg het onderhoudsschema. Houd er rekening mee dat dit schema ervan uitgaat dat uw machine wordt gebruikt waarvoor deze is ontworpen. Bij langdurig gebruik onder hoge belasting of bij hoge temperaturen, of bij gebruik in ongewoon natte of stoffige omstandigheden, is vaker onderhoud nodig.

CONSUMENTENINFORMATIE

Publicaties

Deze publicaties geven u aanvullende informatie voor het onderhouden en repareren van uw motor. U kunt ze bestellen bij uw motordealer.

Onderdelencatalogus

Deze handleiding bevat volledige, geïllustreerde onderdelenlijsten.

SNELLE REFERENTIE-INFORMATIE

Motorolie	Type	SAE 10W-30, API SE of SF, voor algemeen gebruik
	Capaciteit	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D): 0,6 L G240/G270F(D):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1L 196F(D):1.6L
Bougie	Type	F7RTC of andere equivalenten.
	Gat	0,028-0,031 inch (0,70 mm-0,80 mm)
Carburator	Stationair toerental	1800 tpm±150 tpm
Onderhoud	Elk gebruik	Controleer de motorolie. Controleer het luchtfilter.
	Eerste 20 uur	Motorolie verversen.
	Volgend	Raadpleeg het onderhoud

10. SPECIFICATIES

Model	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Type	Eéncilinder, 4-takt, geforceerde luchtkoeling, OHV							
Nominaal vermogen (kW/3600 tpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Max. koppel (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Brandstofverbruik (g/kWh)	≤395							
Stationair toerental	1800±150							
Snelheidsfluctuerende verhouding	≤10%							
Transmissiemodus	-	-	Tandwieloverbrenging		-		Tandwieloverbrenging	
Reductieverhouding	-	-	2:1		-		2:1	
Ruis(≤)	80 dB(A)							
Boring×Slag(mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Verplaatsing (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Compressieverhouding	8:1					8.5:1	8.8:1	
Smeermodus	Plons							
Startmodus	Terugslagstart (Terugslagstart / Elektrisch starten)							
Rotatie	Tegen de klok in (vanaf de PTO-zijde)							
Klepspeling (mm)	ingangsklep: 0,10 ~ 0,15 Uitgangsklep: 0,15 ~ 0,20						ingangsklep: 0,05 ~ 0,10, uitgangsklep: 0,03 ~ 0,08	
Bougiespeling	0,7mm~0,8mm							
Ontstekingsmodus	Transistor-magneto-ontsteking							
Luchtreiniger	Halfdroog, Oliebad, Schuimfilter							
Afmetingen (L×B×H) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Nettogewicht (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Het in dit document vermelde motorvermogen is het nettovermogen dat is getest op een productiemotor voor het motormodel en gemeten in overeenstemming met SAE J1349 bij 3.600 tpm (nettovermogen) en bij 2.500 tpm (max. Nettokoppel). Bij massaproductiemotoren kan deze waarde afwijken.

Het werkelijke vermogen van de motor die in de uiteindelijke machine is geïnstalleerd, varieert afhankelijk van een groot aantal factoren, waaronder de bedrijfssnelheid van de motor tijdens de toepassing, omgevingsomstandigheden, onderhoud en andere variabelen.

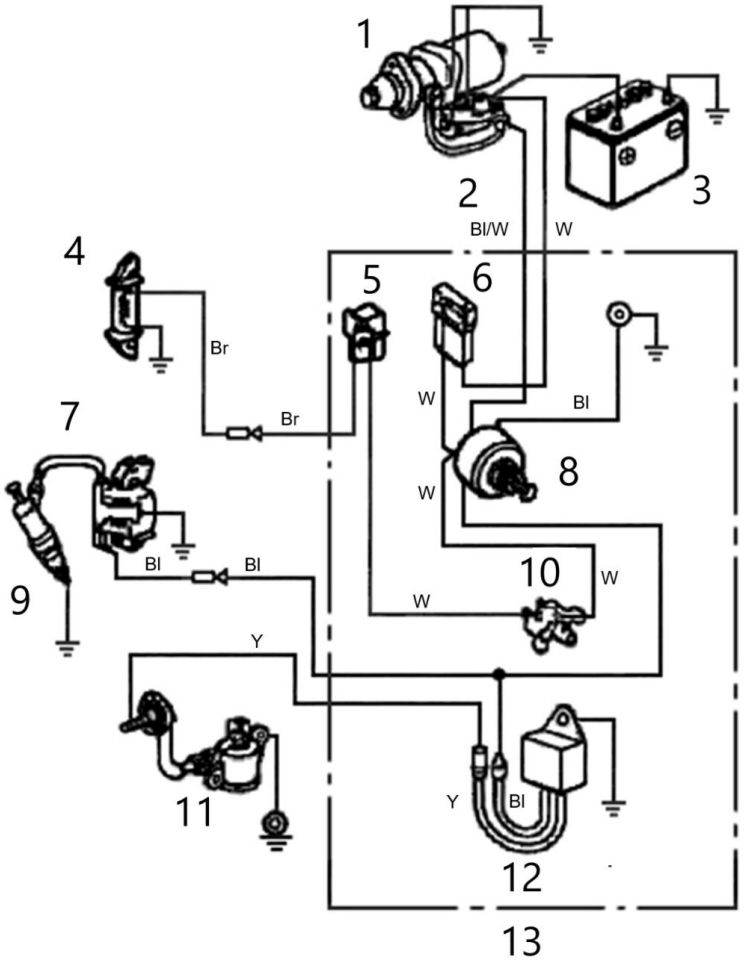
Geschatte waarde. De werkelijke producten kunnen variëren vanwege verschillende configuraties

11. BEDRADINGSSCHEMA'S

MOTORSCHAKELAAR

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Zw	ZWART	Br	BRUIN
Y	GEEL	R	ROOD
W	WIT	G	GROENTE

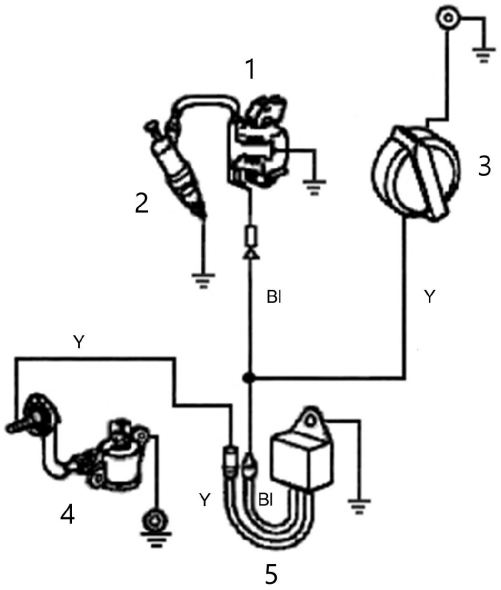


1- STARTMOTOR
2- STARTERSOLENOÏDE
3- BATTERIJ
4- LAADSPOEL
5- GELIJKRICHTER
6- SAMENSMELTEN
7- TRANSISTORISEERDE ONTSTEKINGSEENHEID
8- MOTORSCHAKELAAR
9- BOUGIE

10- STROOMONDERBREKER
11- OLIEPEILSCHAKELAAR
12- OLIE-ALARMEENHEID
13- CONTROLEKAST

Motortype met oliewaarschuwing en zonder elektrische start

Zw	ZWART
Y	GEEL
G	GROENTE



1- TRANSISTORISEERDE ONTSTEKINGSEENHEID
2- BOUGIE
3- MOTORSCHAKELAAR
4- OLIEPEILSCHAKELAAR
5- OLIE-ALARMEENHEID

12. OPTIONELE ONDERDELEN

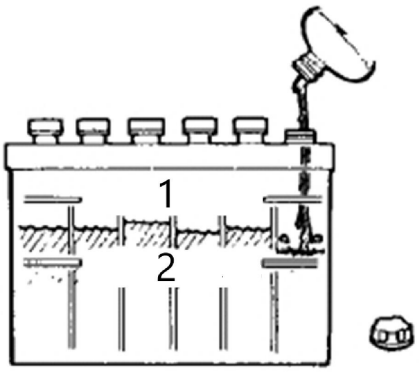
BATTERIJ

Gebruik een accu met een vermogen van 12V, 18Ah of meer.

NOTICE **Draai de polariteit niet om. Er kan ernstige schade aan de motor en/of accu ontstaan.**

⚠ WARNING **Als u de juiste procedure niet volgt, kan een batterij ontploffen. Dit kan ernstig letsel veroorzaken bij mensen in de buurt.**

Houd vonken, open vuur en rookmateriaal uit de buurt van de accu.



1- BOVENSTE NIVEAU
2- LAGER NIVEAU

Controleer het elektrolytniveau en zorg ervoor dat dit tussen de markeringen op de behuizing ligt. Als het niveau onder de onderste markering staat, verwijder dan de doppen en voeg gedestilleerd water toe tot het elektrolytniveau tot de bovenste markering is gestegen. De cellen moeten even vol zijn.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Gulvsag
Modell	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Strøm (HP)	13
Bladhastighet [r/min]	2950
Maks. Skjæredybde [mm]	160
Vanntankkapasitet [L]	24
Dimensjoner [bredde x lengde x høyde; mm]	560 x 1260 x 1020
Vekt [kg]	112,6

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

Les instruksjonene før bruk.

Produktet må resirkuleres.

ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)

Bruk hørselsvern. Eksponering for kraftig støy kan føre til hørselstap.

Bruk vernebriller.

Bruk støvmaske (beskyttelse av luftveiene).

Bruk vernehansker.

Bruk fotbeskyttelse.

Bruk et justerbart vern.

OBS! Advarsel om høy lyd!

OBS! Roterende deler, fare for sammenfiltring!

OBS! Brannfare - brennbare materialer!

ADVARSEL! Giftige stoffer, fare for forgiftning!

Ikke rør!

OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!

OBS! Skarpe, bevegelige maskindeler! Fare for å kutte eller amputere fingre/lemmer.

Røyking forbudt i nærheten av apparatet. Apparatet inneholder brennbare stoffer.

OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: Gulvsag.

2.1. Generell sikkerhet

a) IKKE bruk eller vedlikehold dette utstyret før du har lest hele håndboken.
b) Dette utstyret bør ikke betjenes av personer under 18 år.
c) Bruk ALDRI dette utstyret uten riktige verneklær, bruddsikre briller, støvler med ståltå og andre verneutstyr som kreves for jobben.
d) Bruk ALDRI dette utstyret når du ikke føler deg bra på grunn av tretthet, sykdom eller medisinering.
e) Bruk ALDRI dette utstyret under påvirkning av narkotika eller alkohol.
f) ALDRI bruk tilbehør eller tilbehør som ikke er anbefalt av vårt firma for dette utstyret. Det kan oppstå skade på utstyret og/eller skade på brukeren.
g) Produsenten påtar seg ikke ansvar for ulykker på grunn av utstyrsendringer.
h) Når det er nødvendig, skift ut navneskilt, drifts- og sikkerhetsmerker når de blir vanskelige å lese.
i) Kontroller ALLTID maskinen for løse gjenger eller bolter før start.

j) Berør ALDRI den varme eksosmanifolden, lyddemperen eller sylinderen. La disse delene avkjøles før du utfører service på motoren eller sagen.
k) Høye temperaturer – La motoren avkjøles før du fyller på drivstoff eller utfører service- og vedlikeholdsfunksjoner. Kontakt med varme komponenter kan forårsake alvorlige brannskader.
l) Motordelen av denne kutteren krever en tilstrekkelig fri strøm av kjøleluft. Bruk ALDRI kutteren i et lukket eller trangt område hvor luftsirkulasjonen er begrenset. Begrenset luftstrøm kan forårsake alvorlig skade på sagen eller motoren og kan føre til skade. Husk at kutterens motor avgir DØDELIG karbonmonoksidgass.
m) Fyll ALLTID på et godt ventilert område, vekk fra gnister og åpen ild.
n) Vær ALLTID ekstrem forsiktig når du arbeider med brennbare væsker. Når du fyller drivstoff, stopp motoren og la den avkjøles. IKKE røyk i nærheten av maskinen. Brann eller eksplosjon kan skyldes drivstoffdamp eller drivstoffsøl på en varm motor.
o) Bruk ALDRI kutteren i en eksplosiv atmosfære eller i nærheten av brennbare materialer. En eksplosjon eller brann kan føre til alvorlig kroppsskade eller til og med død.
p) Å fylle på drivstoffpåfyllingsåpningen er farlig, da det kan føre til at drivstoff søles.
q) ALDRI bruk drivstoff som rengjøringsmiddel.
r) Les, forstå og følg ALLTID prosedyrene i brukerhåndboken før du forsøker å bruke utstyret.
s) Sørg ALLTID for at operatøren er kjent med riktige sikkerhetsforholdsregler og driftsteknikker før du bruker kutteren.
t) Stopp motoren når du forlater kutteren uten tilsyn.
u) Blokker enheten når du forlater den eller bruker den i en skråning.
v) Hold dette utstyret i en sikker driftstilstand til enhver tid.
w) Stopp ALLTID motoren før du utfører service, fyller på drivstoff eller fyller på olje.
x) Kjør ALDRI motoren uten luftfilter. Alvorlig motorskade kan oppstå.
y) Vedlikehold ALLTID luftrenseren ofte for å forhindre feil på forgasseren.
z) Oppbevar ALLTID utstyr på riktig måte når det ikke er i bruk. Utstyret bør oppbevares på et rent, tørt sted utilgjengelig for barn.
aa) Bruk ALDRI denne kutteren i områder som inneholder brennbare materialer eller røyk. Brann og/eller eksplosjoner kan skyldes feilaktige gnister fra utstyret.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
b) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
c) Ta kontakt med produsentens servicesenter hvis du er usikker på om apparatet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader.
d) Det er kun produsentens servicesenter som kan utføre reparasjoner på apparatet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
e) Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen. En distraksjon kan føre til at du mister kontrollen over enheten.
f) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
g) Apparatet produserer støv og rusk under drift. Det er viktig å beskytte tilskuere mot skadevirkningene.
h) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
i) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
j) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
k) Hold enheten borte fra barn og dyr.
l) Vet ALLTID plasseringen av nærmeste brannslukningsapparat og førstehjelpsutstyr. Kjenn plasseringen til nærmeste telefon. Vær også oppmerksom på telefonnumrene til nærmeste ambulanse, lege og brannvesen. Denne informasjonen vil være uvurderlig i nødstilfeller.

Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
b) Maskinen kan betjenes av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere maskinen, som har fått nødvendig opplæring, som har lest denne bruksanvisningen og som har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.
c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
d) Bruk det personlige verneutstyret som kreves for å arbeide med enheten, som angitt i avsnitt 1 "Forklaring". Bruk av korrekt og godkjent personlig verneutstyr reduserer risikoen for personskader.
e) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker enheten, må du holde balansen og være stabil til enhver tid. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
f) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
g) Fjern alle justeringsverktøy og skiftenøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller en nøkkel som blir sittende igjen i den roterende delen av apparatet kan forårsake personskader.
h) Bruk øye-, øre- og åndedrettsvern.
i) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
j) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk!
k) Bruk vernebriller. Når du arbeider i støvete omgivelser, bruk i tillegg en støvmaske.
l) Hold hendene unna knivene.
m) Vær spesielt forsiktig når du bruker enheten i stigninger.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.
b) Ikke bruk apparatet hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med "ON/OFF"-bryteren, er farlige, må ikke brukes og må repareres.
c) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
d) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
e) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
f) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
g) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
h) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
i) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av for stor belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.
j) Ikke ta på leddede deler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.
k) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
l) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
m) Før hver bruk må du kontrollere at munnstykket er riktig montert i apparatet og at slangen er riktig festet og uskadet.
n) Ikke dekk til luftinntaket og -utløpet.
o) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
p) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
q) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!
r) MERK: Under drift blir enkelte deler av enheten svært varme – fare for skålding!
s) Ikke berør de bevegelige skjæreelementene. Fare for å kutte eller amputere fingre/lemmer.

t) Ikke bruk enheten i regnet.
u) Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje eller fett.
v) Etter at maskinen er slått på og før du begynner å kutte, vent til kutteskiven har nådd maksimal hastighet.
w) Fyll på olje til riktig nivå før du starter enheten. Hvis oljenivået er for lavt, vil ikke motoren starte eller kan slå seg av.
x) Eventuell lekkasje av driftsoljer fra enheten må rapporteres til relevante tjenester eller overholde lovkravene på bruksområdet.
y) Motoreksosen inneholder giftig karbonmonoksid. Å være i et miljø som inneholder karbonmonoksid kan føre til bevisstløshet og til og med død. Ikke kjør motoren i et lukket område.
z) Beskytt motoren mot varme, gnister og flammer. Ikke røyk i nærheten av motoren!
aa) Bensin er svært brannfarlig og eksplosiv. Motoren bør være slått av og la den avkjøles før du fyller drivstoff.
bb) Advarsel! Fare for motorskade på grunn av feil drivstoff.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Produktet er et skjæreverktøy designet for å gjøre presise kutt i betong, asfalt og andre harde overflater. Det er en ideell maskin for profesjonelle entreprenører som driver med flatsaging av betong og asfalt. Det er mulig å skjære både betong (grønn eller herdet, med eller uten armeringsjern) eller asfalt med en betongkutter, og den brukes til jobber som krever presisjonsskjæring, inkludert gulv, fortau, gangveier, ramper og andre flate sageapplikasjoner. Det brukes ofte i konstruksjons- og veivedlikeholdsprosjekter for oppgaver som å kutte ekspansjonsfuger og fjerning av skader på belegningskanaler.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

DRIFTSPRINSIPP

Følgende instruksjoner ble satt sammen for å gi deg informasjon om hvordan du oppnår lang og problemfri bruk av enheten. Periodisk vedlikehold av denne enheten er viktig. Les hele håndboken og følg instruksjonene nøye. Unnlatelse av å gjøre det kan skade deg selv eller en tilskuer.

LEVERINGSSJEKK

Umiddelbart etter mottak av ditt nye utstyr og før det tas i bruk:

- Les håndboken fullstendig – det kan spare mange unødvendige utgifter.
- Les motorhåndboken som følger med.
- Sjekk den generelle tilstanden til utstyret - har det blitt skadet under levering?
- Sjekk motoroljenivået.

- Sjekk drivstoffnivået.

Anbefalte smøremidler er beskrevet i avsnittet STELL OG VEDLIKEHOLD.

TYPER KJÆRING

Kuttehastighet avhenger helt av å bruke riktig blad for materialet som skal kuttes. Vått eller tørt, diamantblader med ulike spesifikasjoner er tilgjengelige for kutting av betong eller asfalt.

FØR START

1. Bruk riktig blad for skjæreforhold.

2. Sørg for at dor og flenser er rene og uskadet.

3. Monter bladet og stram godt med en skiftenøkkel.

4. Ved våt skjæring, sjekk vannstrålene for tilstrekkelig strømning.

5. Juster pekeren med skjærebladet.

FORSIKTIGHET

Sett opp enheten i et åpent område. Får nærhet til strukturer eller annet utstyr. Unnlatelse av å gjøre dette kan forårsake utilsiktet skade på operatøren eller andre personer i området.

3.2. Montering av enheten

INSTALLERE BLAD

1. Pass på at tennpluggen er frakoblet eller at sagen er koblet fra.
2. Fjern bladakselmutteren, og ta av utvendig bladakselflens.
3. Fjern eventuelle fremmedpartikler på klemflatene til flensene og på monteringsflaten til bladet.
4. Plasser bladet på bladakselen, og plasser den forskjøvede drivpinnen i bladet med drivpinnen i monteringskragen (hvis pinnesystemet er tilgjengelig på maskinen). Hvis bladet ditt har en retningsorientert rotasjonspil, plasser pilen for nedskjæring (diamanthale bak for nedskjæring).
5. Bytt ut den ytre bladakselflensen på bladakselen. Drivpinnen på den innvendige kragen må stikke ut gjennom drivhullet i bladet og inn i den ytre kragen (hvis pinnesystemet er tilgjengelig på maskinen).
6. Stram knivakselmutteren godt mot stjerneskive og utvendig flens ved hjelp av medfølgende skiftenøkkel.
7. Koble til tennpluggen eller (med bryteren "av") pluggen i strømledningen.

ADVARSEL

- Bruk passende stålsentrerte diamantblader produsert for bruk på betongkuttere.
- Inspiser ALLTID diamantblader før hver bruk. Bladet skal ikke ha sprekker, riper eller feil i den stålsentrerte kjernen og/eller felgen. Det midterste (arbor) hullet må være uskadet og sant.
- Undersøk bladflensene for skade, overdreven slitasje og renslighet før du monterer bladet. Bladet skal passe tett på akselen og mot de innvendige/utvendige bladflensene.
- Sørg for at bladet er merket med en driftshastighet som er høyere enn knivakselhastigheten til kutteren.
- Kutt kun materialet spesifisert av diamantbladet. Les spesifikasjonene til diamantbladet for å sikre at riktig verktøy er tilpasset materialet som kuttes.
- Hold ALLTID bladbeskyttelsene på plass. Eksponering av diamantbladet må ikke overstige 180 grader.
- Pass på at diamantbladet ikke kommer i kontakt med bakken eller overflaten under transport. IKKE slipp diamantbladet på bakken eller overflaten.

- Motorregulatoren er konstruert for å tillate maksimalt motorturtall i ubelastet tilstand. Hastigheter som overskrider denne grensen kan føre til at diamantbladet overskrider den maksimalt sikre tillatte hastigheten.
- Sørg for at bladet er montert for riktig bruksretning.

3.3. Bruk av enheten

ADVARSEL

- IKKE bruk dette utstyret med mindre alle verner og sikkerhetsanordninger er festet og på plass.
- Forsiktighet må utvises ved service på dette utstyret. Roterende og bevegelige deler kan forårsake skade ved kontakt.
- Hold alle uerfarne og uautoriserte personer borte fra utstyret til enhver tid.
- Uautoriserte utstyrsendringer vil ugyldiggjøre alle garantier.

KALDSTART

1. Åpne drivstoffventilen under bensintanken helt.
2. Sett motorstoppbryteren, plassert på motoren, til "RUN"-posisjon.
3. Åpne gassen omtrent halvveis og sett inn choken.
4. Trekk i startsnoren skarpt.
5. Når motoren starter, åpner du choken gradvis og juster gassen etter behov for å holde den i gang.
6. La motoren varmes opp i noen minutter før den belastes.
7. Hvis motoren ikke starter etter tre trekk, åpner du choken litt for å unngå oversvømmelse.
8. Kjør alltid motoren med full gass under belastning.

VARMT START

1. Åpne drivstoffventilen under bensintanken helt hvis den har vært slått av.
2. Åpne gassen omtrent halvveis.
3. Ikke bruk choken.
4. Trekk kraftig i startsnoren til motoren starter.
5. Når motoren starter, juster gassen etter behov.
6. Kjør alltid motoren med full gass under belastning.

MERK Disse startinstruksjonene er generelle retningslinjer. Siden ulike motoralternativer er tilgjengelige, se motorhåndboken som følger med denne enheten for spesifikke instruksjoner.

FORSIKTIGHET

Bensinmotorer: For å forbedre motorens levetid, la motoren gå på tomgang uten belastning i (2) til (5) minutter før du slår den av. Når tomgangsperioden er oppe, bruk stoppbryteren på motoren og vri den for å stoppe. Lukk rulleventilen under bensintanken.

FOR Å BEGYNNE KJÆRE

1. Start motoren og la den varmes opp. All kutting skal gjøres med full gass.
2. Juster bladet og kutteren med skjærelinjen. Ved våtskjæring åpner du vannventilen og slår på vannsikkerhetsbryteren.
3. Gå på venstre side av PEDALEN til du hører et "klikk", og vri deretter HJULHÅNDTAKET på toppen av maskinen for å flytte utstyret fremover eller bakover. Gå ned på høyre side av PEDAL for å bytte til "push"-kjøresystemet.
4. Senk bladet sakte ned i snittet.
5. Kutt med maksimal hastighet bladet tillater. Hvis bladet klatrer ut av kuttet, reduser hastigheten eller kuttedybden.
6. Legg bare nok sidetrykk på kutterhåndtakene til å følge skjærelinjen.

Kutting/belter og remskiver

KUTTING

Senk bladet ned i betongen til ønsket dybde ved å vri tiltsveven mot klokken. Løft sagen sakte fremover. Reduser trykket fremover hvis sagen begynner å stoppe.

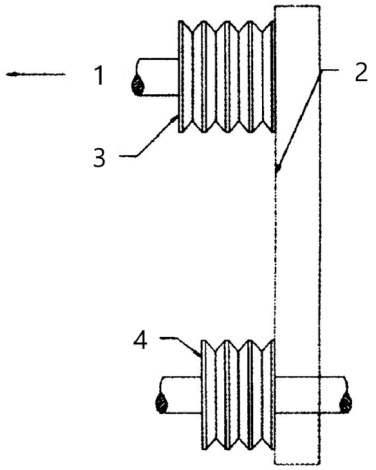
Merk: For dypere kutt (4 tommer/102 mm eller mer), foreta flere trinnvise kutt på 1-1/2 tommer (38 mm) til 2 tommer (51 mm) til ønsket dybde er nådd.

Skyv sagen jevnt fremover med frontpekeren som en guide. Påfør nok forovertrykk slik at motoren/motoren begynner å jobbe hardere, men ikke bremser ned. Hvis sagen begynner å stoppe, reduser bevegelsen fremover til bladet går tilbake til fullt turtall. Hvis sagen stopper helt, løft bladet ut av snittet før du starter på nytt. Unngå for stort sidetrykk eller vridning av bladet i snittet.

BELTER OG TRIMSER

FORETA ALDRI JUSTERINGER PÅ KILEREMMER OG RITSER MENS MOTOREN GÅR.

1. Den optimale spenningen for en kileremdrift er den laveste spenningen der remmene ikke glir under full belastning.
2. Stram beltene til de passer godt inn i sporene. Kjør stasjonen i omtrent fem (5) minutter for å "sete" beltene, og påfør deretter toppbelastningen. Hvis beltene glir, stram dem gradvis til de ikke lenger glir under toppbelastning. De fleste nye belter vil kreve ytterligere stramming etter sete.
3. Overdreven spenning forkorter både remmens og lagrenes levetid.
4. Kontroller beltestrammingen ofte den første dagen av driften, og deretter med jevne mellomrom, foreta justeringer etter behov.
5. De to vanligste årsakene til feiljustering av skive er:
   a) Motorens drivaksel og bladakselen er ikke parallelle.
   b) Remskivene er ikke riktig plassert på akslingene.
6. For å kontrollere innrettingen, bruk en rett stålkant (se figur 1).



Figur 1
1- Til motor
2- Rett kant
3- Motorskive
4- Bladaksel remskive

7. Rett opp den rette kanten langs utsiden av begge trinsene vist på tegningen. Alle trinser har (2) settskruer i bunnen av sporene. Settskruer krever gjengelåsende Loctite.
8. Feiljustering vil vise seg som et gap mellom trinseoverflaten og den rette kanten. Pass på at det er klaring mellom akselhjulet og sagbunnen på begge sider.

TØRRKUTTING

a) Bruk aldri en sag uten sikkerhetsvern på plass.
b) Ikke overskrid maksimal driftshastighet fastsatt for bladdiameter.
c) Ikke tving bladet inn i materialet: la bladet kutte med sin egen hastighet.

d) Ikke skjær lange sammenhengende kutt. Aldri tørrklipp i mer enn 30 sekunder om gangen. La bladet avkjøles.
e) Ikke kutt eller slip med siden av bladet eller kutt en kurve eller radius. Ikke kutt tørt med kniver som anbefales for våtskjæring.
f) Ikke bruk sagen med en bladdiameter som er større enn maskinens kapasitet.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL

- ALDRI smør komponenter eller forsøk service på en maskin som kjører.
- La ALLTID maskinen avkjøles i tilstrekkelig tid før service.
- Hold maskinen i drift.
- Reparer eventuelle skader på maskinen umiddelbart og skift alltid ut ødelagte deler.
- Kast farlig avfall på riktig måte. Eksempler på potensielt farlig avfall inkluderer brukt motorolje, drivstoff og drivstofffiltre.
- IKKE bruk mat- eller plastbeholdere til å kaste farlig avfall.

g) Kontroller oljenivåer, ledninger og slanger (luft, drivstoff, vann), og smør maskinen daglig.
h) Reparer eller bytt ut alle slitte eller skadde komponenter umiddelbart.
i) Sjekk drivremspenningen – ikke overspenn.
j) Sørg for at maskinen har et komplett sett med matchende belter.
k) Kontroller bladakselen, og sørg for at akselen og gjengene ikke er slitt, skadet eller bøyd.
l) Bladaksellagrene skal være stramme, uten fritt spillerom fra side til side eller opp og ned.
m) Smør bladaksellagrene daglig.
n) Bladkrager skal være rene og fri for hakk og grader. Ingen diameterslitasje og ikke urund.
o) Drivstiften skal ikke være for slitt eller bøyd og skal være fri for huler.
p) Sørg for at alle verner er på plass og sikre.
q) Kontroller at alle festene er stramme og sikre.

r) Luftfilter/oljefilter (hydraulisk eller motor) skal være rent.

s) Skyll rent vann gjennom pumpen og spray enheten hver natt – dette forlenger både pumpens og knivens levetid.

SMØRING

Smøremidler:

Motorolje SAE 10W/30

General Grease #1 Lithium

- Rengjør maskinen før du starter smørevedlikehold.
- Forsikre deg om at maskinen står på fast, jevnt underlag før du starter vedlikehold.
- Sørg for at streng renslighet til enhver tid overholdes under vedlikehold av smøring.
- For å unngå fare for ulykker. bruk riktig verktøy for jobben og hold verktøyet rent.
- Tømming av motorolje utføres best når oljen er varm IKKE varm.
- Eventuell oljesøl må ryddes opp umiddelbart.
- Bruk kun rene beholdere for olje og kun RENE, FERSKE oljer og fett av riktig kvalitet.
- Forurenset vann/væsker / oljer / filtre må avhendes på en sikker måte.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og

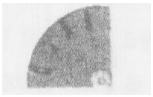
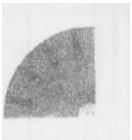
emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

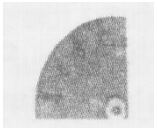
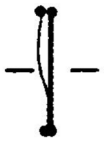
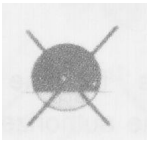
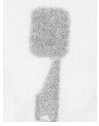
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

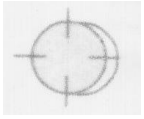
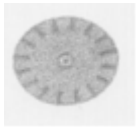
KUTTERTRANSPORT

- Bruk løftebøylen og passende løfteutstyr for å sikre sikker bevegelse av kutteren.
- IKKE bruk styret og/eller frontpekeren som løftepunkter.
- ALDRI tau sagen bak et kjøretøy.
- Sørg for at begge pekerstengene er riktig plassert for å minimere eksponeringen under transport.
- Sikre seg mot ekstreme kuttervinkler i forhold til nivå. Motorer som tippes i ekstreme vinkler kan føre til at olje trekker inn i sylinderhodet, noe som gjør motoren vanskelig å starte.
- Transporter ALDRI kutteren med bladet montert.

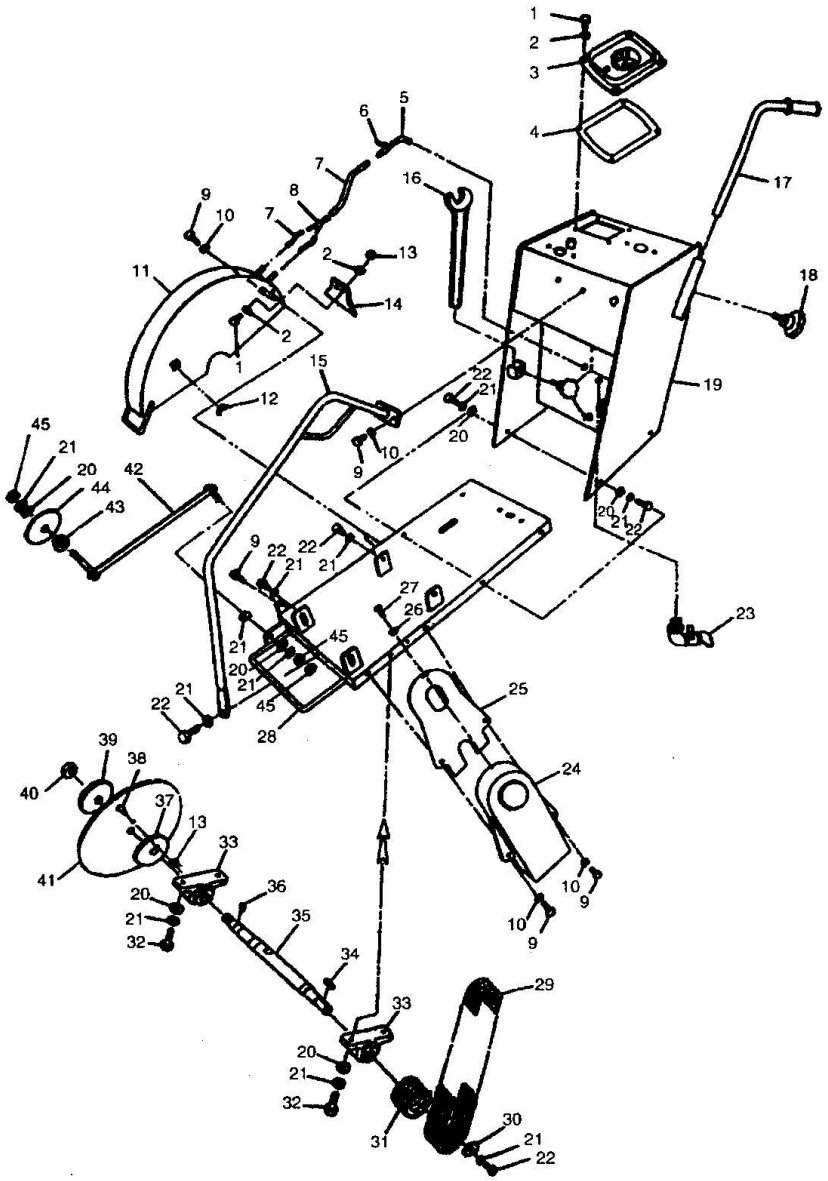
PROBLEMLØSNING

Problem	**Forårsake**	**Middel**
Ujevn segmentslitasje	• (ved våtskjæring) Utilstrekkelig vann (vanligvis på den ene siden av bladet). • Utstyrsfeil kan også føre til at segmentene slites ujevnt. • Saghodet er feiljustert.	• Skyllevannssystem. • Sjekk strømmen til begge sider av bladet. • Skift ut dårlige lagre, slitt akselaksel eller feiljustering av spindelen. • Kontroller at sagbladet er rett både vertikalt og horisontalt.
Segment sprekker 	• Bladet er for hardt for materialet som kuttes.	• Bruk et blad med en mykere binding/matrise.
Segmenttap 	• Bladet overopphetes på grunn av mangel på kjølevæske (vann eller luft). • Kjernen er slitt fra underskjæring. • Defekte krager/flenser setter bladet ut av justering. • Bladet er for hardt for materialet som kuttes. • Bladet skjærer ut av runde, og forårsaker en dunkende bevegelse. • Feil bladspenning.	• (Våtskjæring) Sjekk vannledningene. • Sørg for at flyten er tilstrekkelig på begge sider av bladet og at det ikke er blokkeringer. • Bruk nok vann til å skylle ut kuttet. • (Tørrskjæring) Kjør bladet fri for kutt med jevne mellomrom for å luftkjøles. • Rengjør krager/flenser eller skift ut hvis de er under anbefalt diameter. • Bruk riktig bladspesifikasjon for materialet som kuttes. • Bytt ut slitte lagre; juster bladakselen eller bytt ut slitt bladmonteringsaksel. • Ved bestilling av blader samsvarer med akselhastigheten til sagen. • Sjekk spindelhastigheten for å sikre at bladet kjører med riktig turtall.

Problem	Forårsake	Middel
		• Unngå å vri eller vri bladet i snittet.
Sprekker i kjernen 	• Bladet flagrer i kutt som følge av tap av bladspenning. • Bladspesifikasjonen er for vanskelig for materialet som kuttes.	• Stram til knivakselmutteren. Kontroller at bladet kjører med riktig hastighet og at drivstiften fungerer som den skal. Bruk en mykere binding/matrise for å eliminere stress.
Tap av spenning 	• Kjerne overoppheting. • Overoppheting av kjernen som følge av at bladet snurrer på arbor. • Kjerne overoppheting fra gnidning av materialet som kuttes. • Ulikt trykk ved bladklemmekrager/flenser. • Bladet er for hardt for materialet som kuttes.	• Sørg for at bladets turtall er riktig. • Sjekk vannstrømmen. Fordeling og linjer. • Stram til knivakselmutteren. Kontroller at drivpinnen fungerer. • Juster sagen riktig til firkantskjæring. • Krager/flenser må være identiske i diameter og anbefalt størrelse. • Bruk en mykere binding/matrise for å redusere stress.
Bladet vingler	• Bladet er på en skadet eller slitt sag. • Slitt krage. • Bladet kjører med feil hastighet. • Krage/flensdiametre er ikke identiske. • Bladet er bøyd som følge av at det faller eller vrider seg.	• Se etter dårlige lagre, bøyd aksel eller slitt monteringsaksel. • Sjekk krager/flenser for å sikre at de er rene, flate og har riktig diameter. • Still motoren på riktig turtall. • Bruk riktig størrelse bladkrager/flenser. • IKKE bruk bøyd kniv. Kontakt bladprodusenten.
Bladet vil ikke kuttes 	• Bladet er for hardt for materialet som kuttes. • Bladet har blitt matt. • Bladet kutter ikke materialet det er spesifisert for.	• Velg riktig blad for materialet som kuttes. • Slip ved å skjære på mykere slipende materiale for å eksponere diamanter. Ved kontinuerlig sliping er bladet for hardt for materialet som kuttes. • Innbrudd på materialet som skal kuttes. Hvis det ikke kler seg selv, slip som du ville gjort et matt blad.
Underskjæring av kjernen 	• Slipende slitasje av kjernen raskere enn segmentene.	• Bruk vann til å skylle ut finstoff som dannes under skjæring. • Bruk slitesterke kjerner.

Problem	**Forårsake**	**Middel**
Arbor Hole Out-of-Round 	• Krager/flenser er ikke ordentlig strammet, slik at bladet kan rotere eller vibrere på akselen. • Krager/flenser er slitte eller skitne. Bladet er ikke riktig montert.	• Pass på at bladet er montert på riktig akseldiameter. Stram til akselmutteren med en skiftenøkkel for å være sikker på at bladet sitter godt fast. • Rengjør krager/flenser; pass på at de ikke er slitt. Stram til akselmutteren. • Pass på at pinnehullet glir over drivpinnen.
Bladet er utslitt 	• Aksellagre er slitte. • Overspenninger oppstår fordi motoren ikke er riktig innstilt. • Bladspindelhullet er skadet på grunn av feil montering av bladet. • Binding/matrise er for hard for materiale. • Bladet glir, den ene halvdelen av bladet slites mer enn den andre.	• Installer nye bladaksellager eller bladaksel etter behov. • Still inn motoren i henhold til produsentens bruksanvisning. • Hvis kjernen er slitt eller borhullet er skadet, MÅ IKKE BRUKES. Kontakt bladprodusenten. • Skift ut slitt aksel eller monteringsakselbøssing. • Kontroller at drivstiften fungerer. • Stram til spindelmutteren.

MONTERINGSTEGNINGER

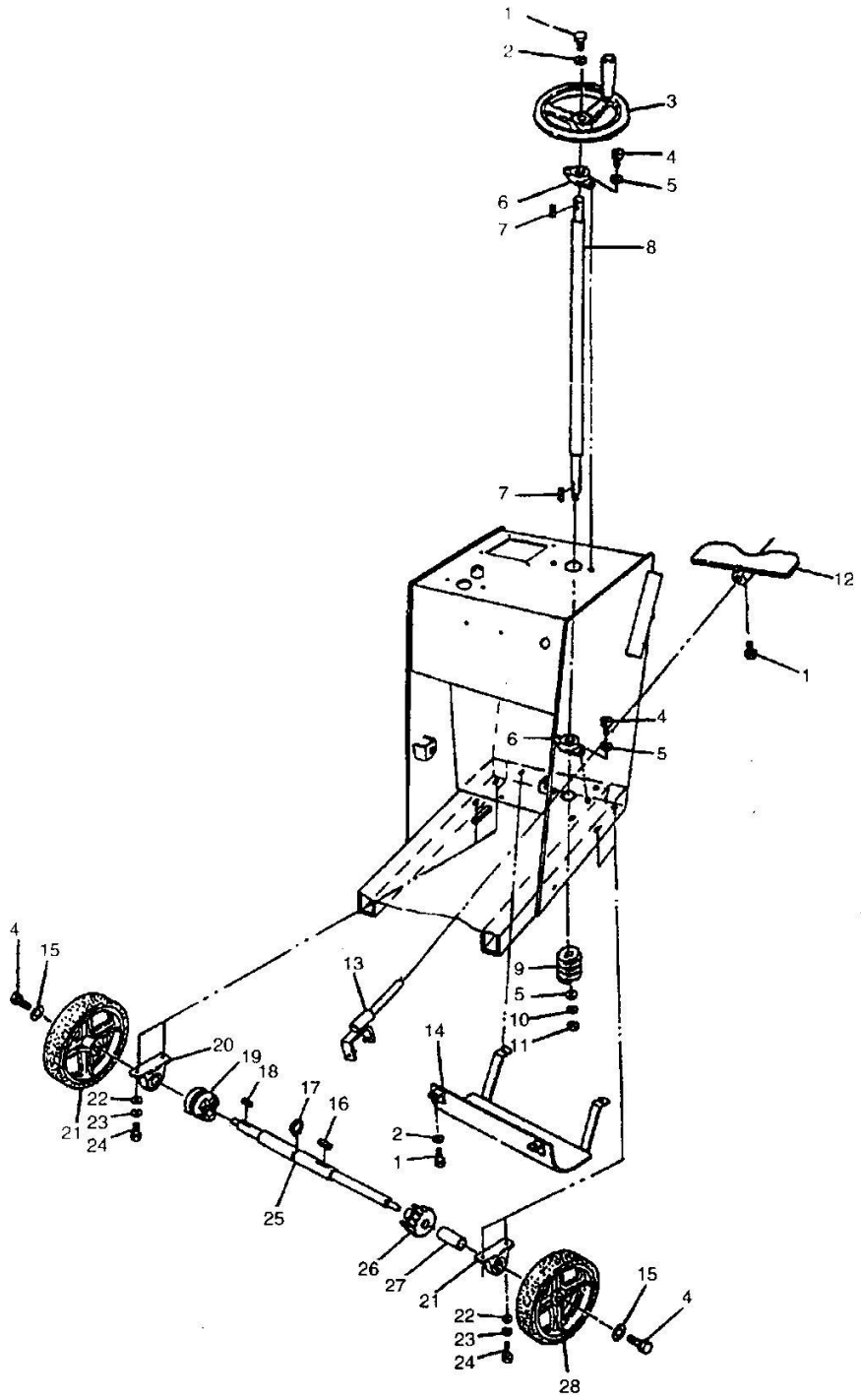


1. Hovedkomponenter

VARENR.	DELENR.	BESKRIVELSE	ANTALL
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	SKIVE 8	5
3	2010103	INJEKSJONSMUNN	1
4	2010104	SELG RING	1
5	2010201	ALBUE	1
6	2010202	COCK	1
7	2010203	PLASTRØR	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	BOLT Ml0×25	6
10	2010302	SKIVE 10	5
11	2010303	BLADEVAKT	1
12	2010304	MUTTER (SOMMERFUL) M10	1
13	2010305	MUTTER M8	2
14	2010306	VERNEMATTE	1
15	2010401	LØFTEKROK	1
16	2010401	NØKKEL	2
17	2010601	HÅNDTAK	2
18	2010602	KNAPP	3
19	2010701	VANNTANK	1
20	2010702	SKIVE 12	15
21	2010703	FJÆRVASKEL	13
22	2010704	BOLT Ml2×30	10
23	2010705	COCK	1
24	2010801	BELTEBESKYTTELSE	1
25	2010802	INDRE VAKT	2
26	2010901	SKIVE 6	1
27	2010902	SKRU M6×12	1
28	2010903	BASE ASSY.	1
29	2010904-1	REM FOR DIESELMOTOR	3
	2010904-2	REME FOR BENSINMOTOR	3
30	2010101	SKIVE	1
31	2010102	TRIMSE, AKSE	1
32	2010103	BOLTE M12 × 45	4
33	2010104	BÆRING	2
34	2010105	NØKKEL 8 × 35	4
35	2010106	PRINCIPAL AXIS	1
36	2010107	PIN-kode 6×10	1
37	2010108	BLADFLENS (INDRE)	2
38	2010109	PIN-kode	1

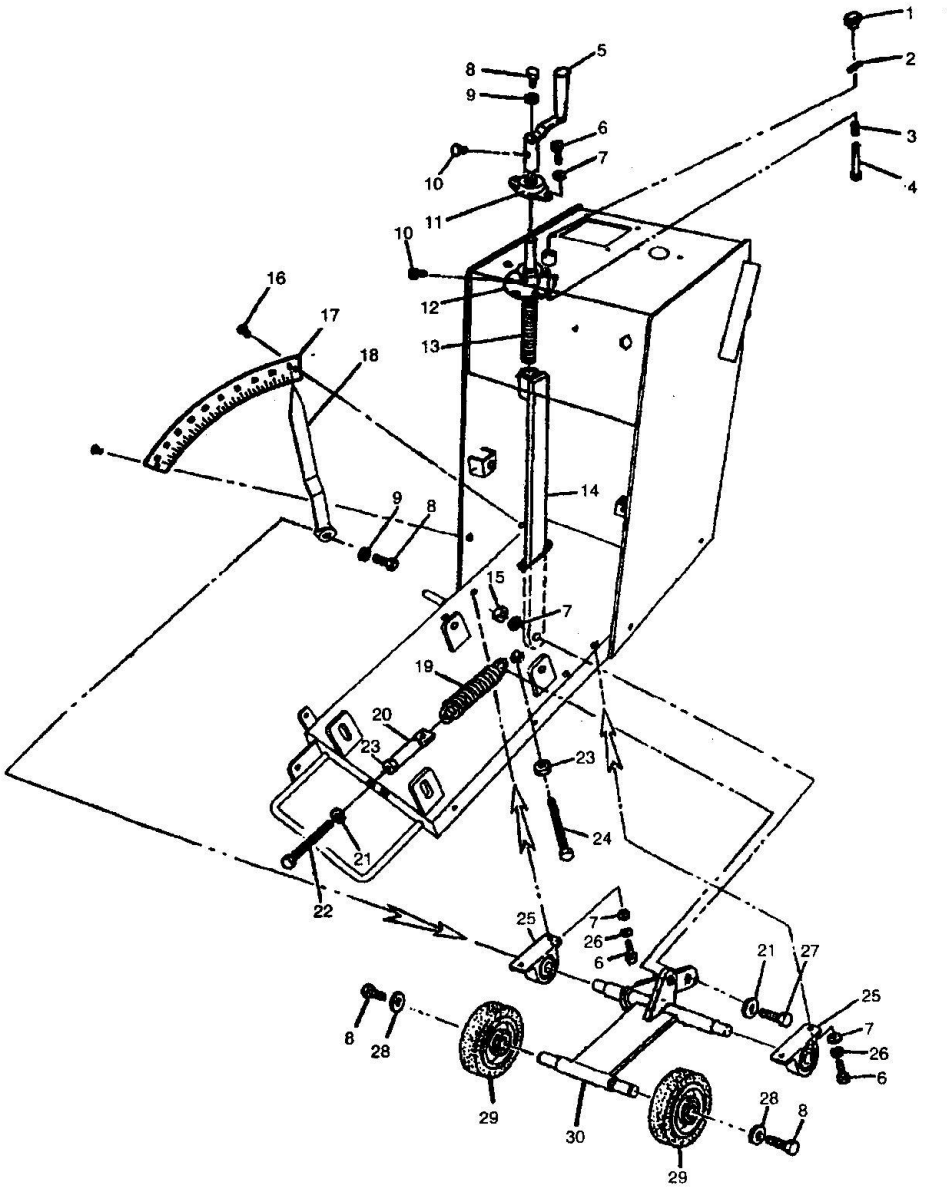
39	2011011	BLADFLENS (YTRE)	
40	2011012	NØTT	1
41	2011013	BLAD	1
42	2011101	PEKKER	1
43	2011102	NØTT	
44	2011103	PEKKERHJUL	
45	2011104	MUTTER M12	1



2. Transmisjon Assy.

VARENR.	DELENR.	BESKRIVELSE	ANTALL
1	2020101	BOLTE M8×25	6
2	2020102	SKIVE 8	5
3	2020103	HJULHÅNDTAK	1
4	2020104	BOLT Ml0×30	6

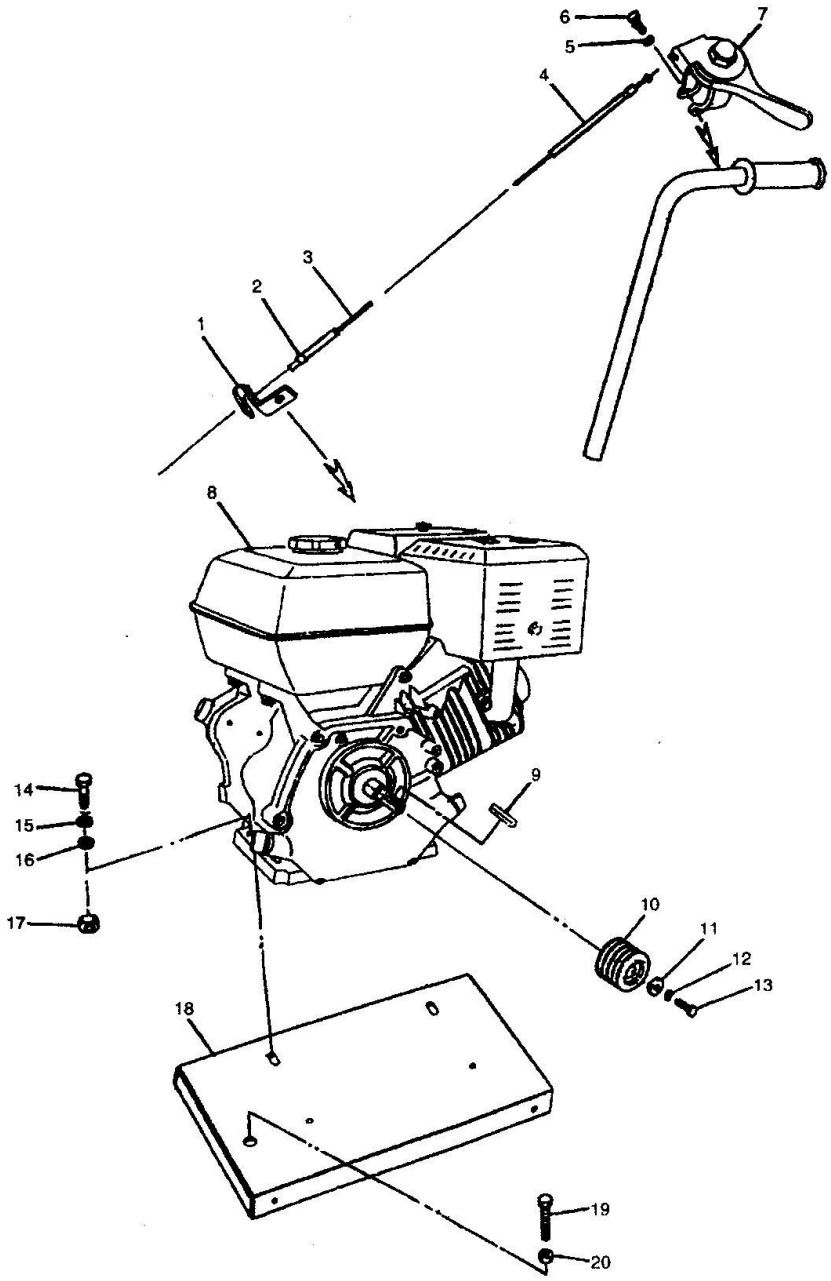
5	2020105	SKIVE 10	5
6	2020106	BARE ASSY.	2
7	2020107	NØKKEL 6×30	2
8	2020108	MAİN SKAFT	1
9	2020109	STILK	1
10	2020110	FJÆRSKIVE M10	1
11	2020111	MUTTER Mİ0	1
12	2020201	PEDAL	1
13	2020202	LEVER	1
14	2120301	BESKYTTELSESPLATE	1
15	2020401	SKIVE M10	2
16	2020402	NØKKEL 10×40	1
17	2020403	SKIVE 35	1
18	2020404	NØKKEL 8×40	1
19	2020405	ERME FOR CLUTSJ	1
20	2020406	BEARLNG ASSY.	2
21	2020407	VENSTRE HJUL	1
22	2020408	SKIVE 12	4
23	2020409	FJÆRSKIVE 12	4
24	2020410	BOLT Mİ2×40	4
25	2020411	BAKAKSE	1
26	2020412	MARK	1
27	2020413	ERME, ORM	1
28	2020414	HØYRE HJUL	1



3. Dybdejustering.

VARENR.	DELENR.	BESKRIVELSE	ANTALL
1	2030101	TREKKEMUTTER	3
2	2030102	FJÆR-PIN 4 × 16	1
3	2030103	VÅR	2
4	2030104	PIN	1
5	2030201	HJULHÅNDTAK	1
6	2030202	BOLTE M10×30	1
7	2030203	SKIVE 10	1
8	2030204	BOLTE M8×25	1

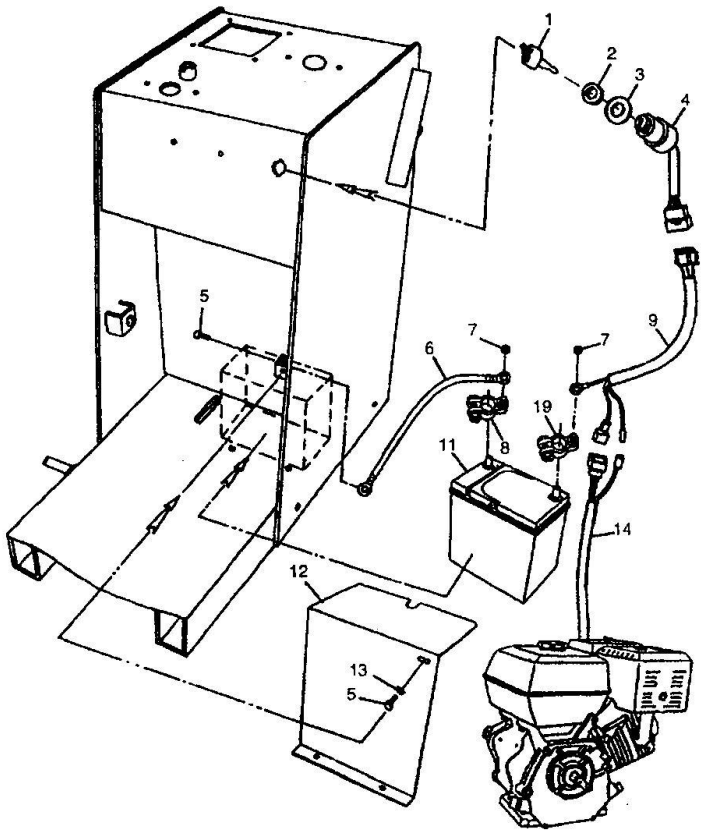
9	2030205	SKIVE 8	1
10	2030206	BOLTE M8×12	1
11	2030207	BARE ASSY.	2
12	2030208	POSISJONSPLATE	2
13	2030209	SKRU STAM	1
14	2030210	KOBLE STAM	1
15	2030211	MUTTER M10	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	SKALA	3
18	2030303	PEKKER	1
19	2030401	VÅR	1
20	2030402	TILKOBLINGSRØR	1
21	2030403	SKIVE 12	1
22	2030404	BOLTE M12×70	1
23	2030501	MUTTER M12	1
24	2030502	BOLTE M12×10	2
25	2030601	BARE ASSY.	2
26	2030602	FJÆRSKIVE 10	2
27	2030603	BOLT	1
28	2030604	SKIVE	1
29	2030605	HJUL	1
30	2030606	HJULSTANDMODUL	1



4. Motor Assy.

VARENR.	DELENR.	BESKRIVELSE	ANTAL L
1	2040101	FESTEPLATE	1
2	2040102	KONTAKT	1
3	2040103	KABEL	1
4	2040104	KABELRØR	1
5	2040105	SKRU M6×25	1

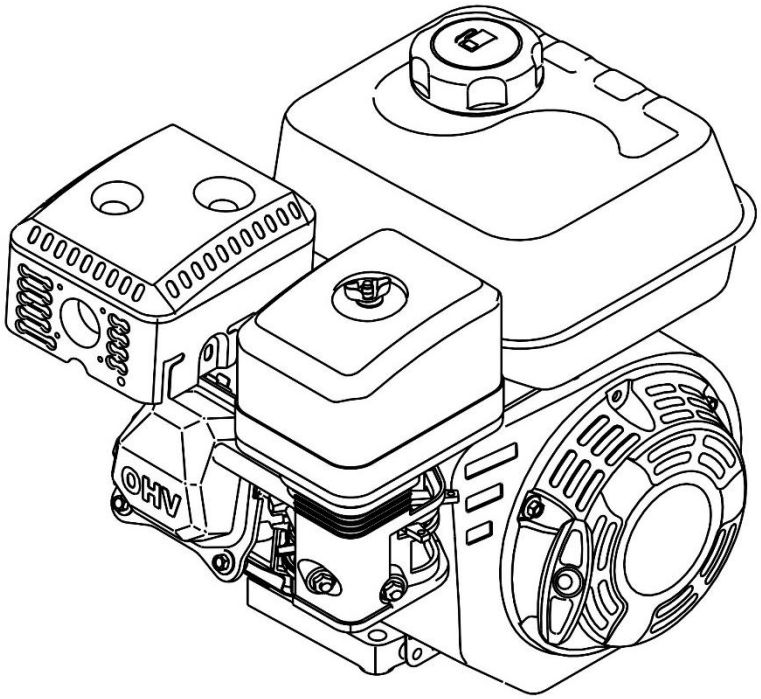
6	2040106	SKIVE M6	1
7	2040107	GASSKONTROLL	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENSIN, 188F	1
	2040201-3	BENSIN, EH36D	1
	2040201-4	BENSIN, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	NØKKEL TIL DIESELMOTOR	1
	2040202-2	NØKKEL TIL BENSINMOTOR	1
10	2040203-1	TRIMSE TIL DIESELMOTOR	1
	2040203-2	TRIMSE FOR KINESISK BENSIN ENGİNE	1
	2040203-3	TRIMSE TIL ROBİN MOTOR	1
	2040203-2	TRIMSE FOR HONDA ENGİNE	1
11	2040204	SKIVE M8	1
12	2040205	FJÆRSKIVE M8	1
13	2040206	BOLTE M8×25	1
14	2040301	BOLTE M10×40	4
15	2040302	FJÆRSKIVE M10	6
16	2040303	SKIVE M10	6
17	2040304	MUTTER M10	2
18	2040305	BUNNPLADE	1
19	2040306	BOLT Ml6×10	1
20	2040307	MUTTER M16	1



5. Elektrisk startpakke. (valgfritt)

VARENR.	DELENR.	BESKRIVELSE	ANTALL
1	2050101	NØKKEL	2
2	2050102	TIGHTENING AVSTAND	1
3	2050103	SKIVE	1
4	2050104	ELEKTRISK KONTAKT	1
5	2050201	BOLTE M8×20	4
6	2050202	ELEKTRISK KABEL	4
7	2050203	MUTTER M6	2
8	2050204	PLUG NEGATIV	1
9	2050301	METALLTRÅD	1
10	2050302	PLUG POSITIV	1
11	2050401	BATTERI	1
12	2050402	BATTERIVERN	1
13	2050403	SKIVE M8	4
14	2050501	METALLTRÅD	1

Manual for bensinmotor Loncin G390F



Oppbevar denne brukerhåndboken lett tilgjengelig, slik at du når som helst kan se den.

Denne brukerhåndboken regnes som en permanent del av motoren og bør forbli med motoren hvis den selges videre.

Informasjonen og spesifikasjonene i denne publikasjonen var i kraft på tidspunktet for godkjenning for trykking.

Kun D Type er utstyrt for både elektrisk og manuell start.

LES DENNE BRUKERHÅNDBOKEN NØYE. Vær spesielt oppmerksom på disse symbolene og eventuelle instruksjoner som følger:

⚠ WARNING	Indikerer alvorlig skade eller dødsfall hvis instruksjonene ikke følges.
⚠ DANGER	Indikerer en sterk mulighet for at alvorlig skade eller død kan resultere hvis instruksjonene ikke følges.
⚠ CAUTION	Indikerer en mulighet for mindre skade eller et resultat hvis instruksjonene ikke følges.
NOTICE	Indikerer at utstyr eller eiendom kan oppstå hvis instruksjonene ikke følges.
NOTE	Gir nyttig informasjon.

Hvis det skulle oppstå et problem, eller hvis du har spørsmål om motoren, ta kontakt med motorforhandleren.

1. MOTORSIKKERHET

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

De fleste ulykker med motorer kan forhindres hvis du følger alle instruksjonene i denne håndboken og på motoren. Noen av de vanligste farene er diskutert nedenfor, sammen med den beste måten å beskytte deg selv og andre på.

Eiers ansvar

- Motorene er konstruert for å gi sikker og pålitelig service hvis de brukes i henhold til instruksjonene. Les og forstå denne brukerhåndboken før du bruker motoren. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til personskade eller skade på utstyr.
- Vet hvordan du stopper motoren raskt, og forstår bruken av alle kontroller. La aldri noen bruke motoren uten riktige instruksjoner.
- Ikke la barn bruke motoren. Hold barn og kjæledyr unna arbeidsområdet.

Fyll bensin med forsiktighet

Bensin er ekstremt brannfarlig, og bensindamp kan eksplodere. Fyll drivstoff utendørs, i et godt ventilert område, med motoren stoppet. Røy aldri i nærheten av bensin, og hold andre flammer og gnister unna. Oppbevar alltid bensin i en godkjent beholder. Hvis det søles drivstoff, sørg for at området er tørt før du starter motoren.

Varm eksos

- Lyddemperen blir veldig varm under drift og forblir varm en stund etter at motoren er stoppet. Vær forsiktig så du ikke berører lyddemperen mens den er varm. La motoren avkjøles før du oppbevarer den innendørs.
- For å forhindre brannfare og for å sørge for tilstrekkelig ventilasjon for stasjonært utstyr, hold motoren minst 1 meter unna bygningsvegger og annet utstyr under drift. Ikke plasser brennbare gjenstander i nærheten av motoren.

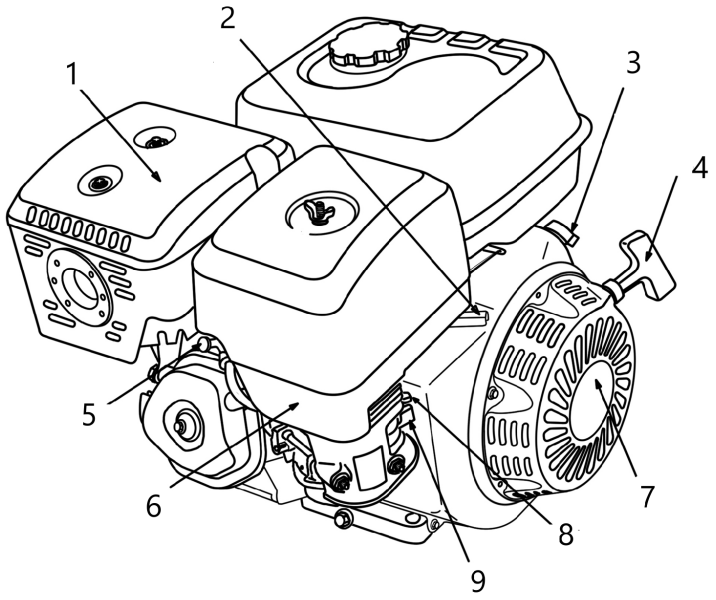
Karbonmonoksidfare

Eksosen inneholder giftig karbonmonoksid. Unngå innånding av eksosgass. Kjør aldri motoren i en lukket garasje eller et lukket område.

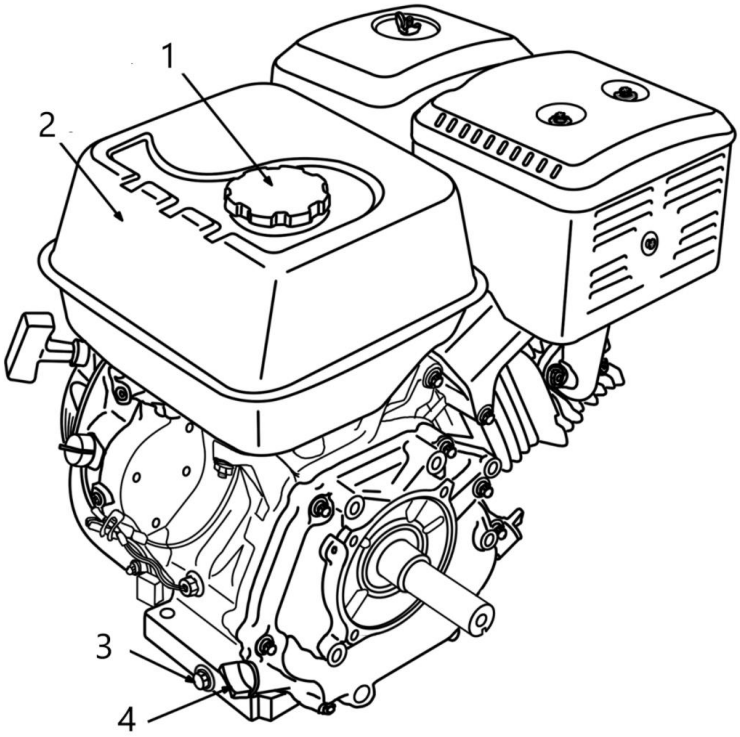
Annet utstyr

Se gjennom instruksjonene som følger med utstyret som drives av denne motoren for eventuelle ekstra sikkerhetsforholdsregler som bør følges i forbindelse med motorstart, avstenging, drift eller beskyttelsesklær som kan være nødvendig for å bruke utstyret.

2. KOMPONENTER OG KONTROLLPLASSERINGER



1- LYDDEMPER
2- GASSPAK
3- TENNINGSBRYTER
4- STARTGREP
5- TENNPLUG
6- LUFTRENSER
7- REKYL STARTER
8- KJELSPEKK
9- DRIVSTOFFVENTIL SPEAK



1- DRIVSTOFFPÅFYLLINGSLOKK
2- DRIVSTOFFTANK

3- OLJETAPEPLUGG
4- OLJEPÅFYLLINGSLOKKE/PÅTEPINNE

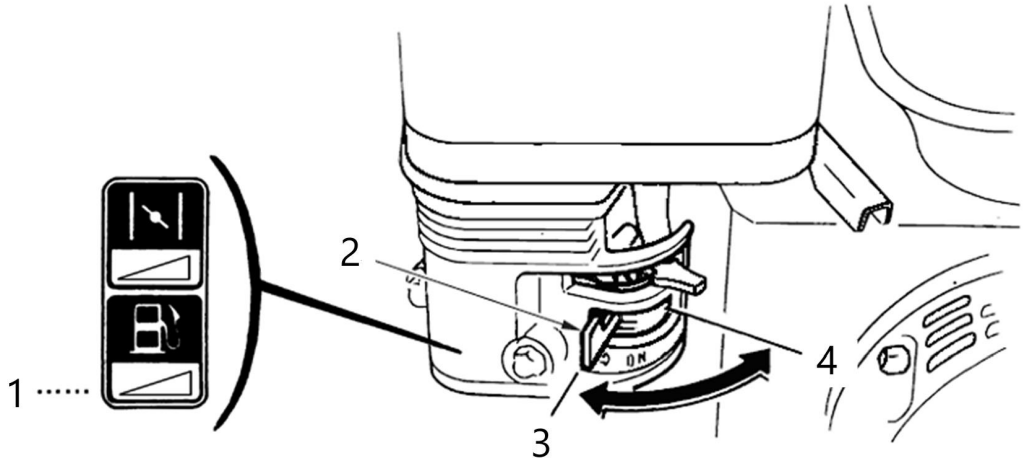
3. KONTROLLER

Drivstoffventilspak

Drivstoffventilen åpner og lukker passasjen mellom drivstofftanken og forgasseren.

Drivstoffventilspaken må være i PÅ-stilling for at motoren skal gå.

Når motoren ikke er i bruk, la drivstoffventilspaken stå i AV-posisjon for å forhindre at forgasseren oversvømmes og for å redusere muligheten for drivstofflekkasje.

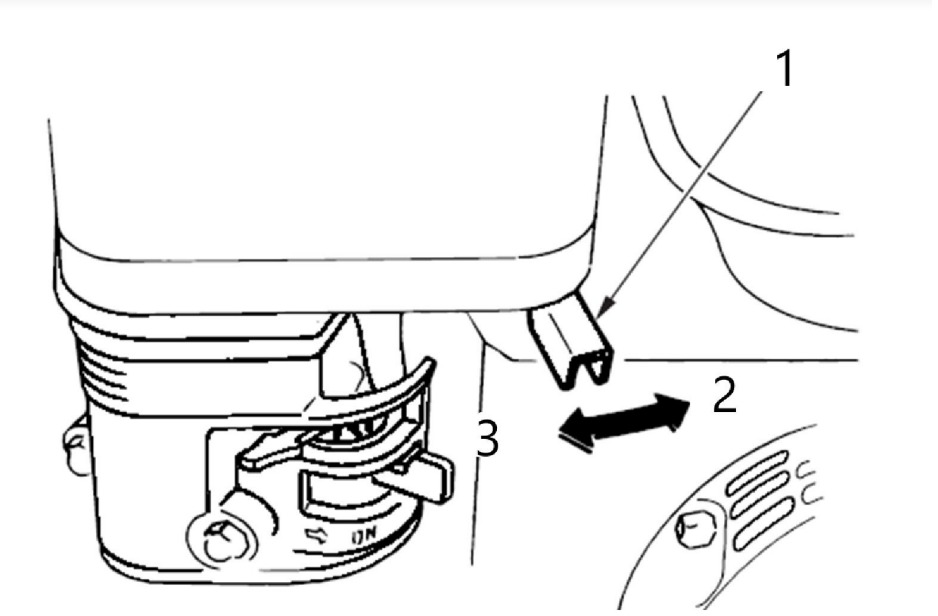


1- AV
2- DRIVSTOFFVENTIL SPEAK
3- AV
4- PÅ

Gasspak

Gasspaken kontrollerer hastigheten på motorens GASSPAKEL.

Hvis du flytter gasspaken i de viste retningene, går motoren raskere eller saktere.



1- GASSPAK
2- LANGSOM
3- RASK

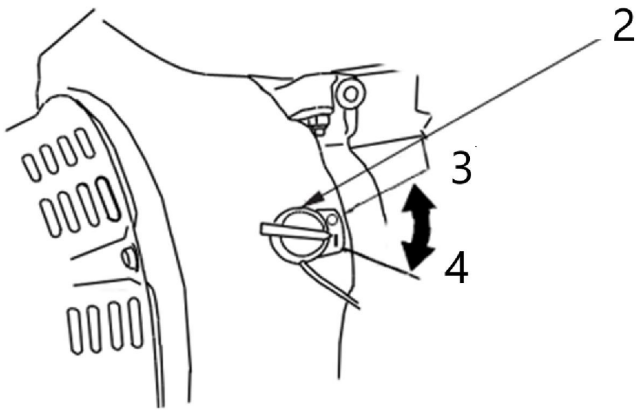
Motorbryter

Motorbryteren aktiverer og deaktiverer tenningssystemet.

Motorbryteren må være i PÅ-stilling for at motoren skal gå.

Motoren stoppes ved å vri motorbryteren til AV-stilling.

1



1- ALLE MOTORER UNNTATT D TYPE
2- MOTORBRYTER
3- AV
4- PÅ

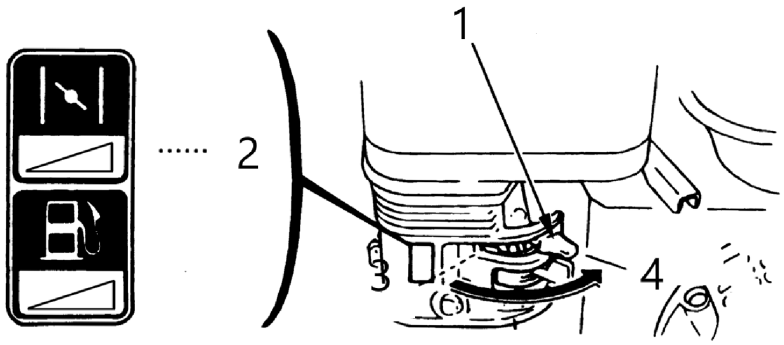
Choke spak

Chokehendelen åpner og lukker chokeventilen i forgasseren.

CLOSE-posisjonen beriker drivstoffblandingen for start av en kald motor.

ÅPEN-stillingen gir riktig drivstoffblanding for drift etter start, og for å starte en varm motor på nytt.

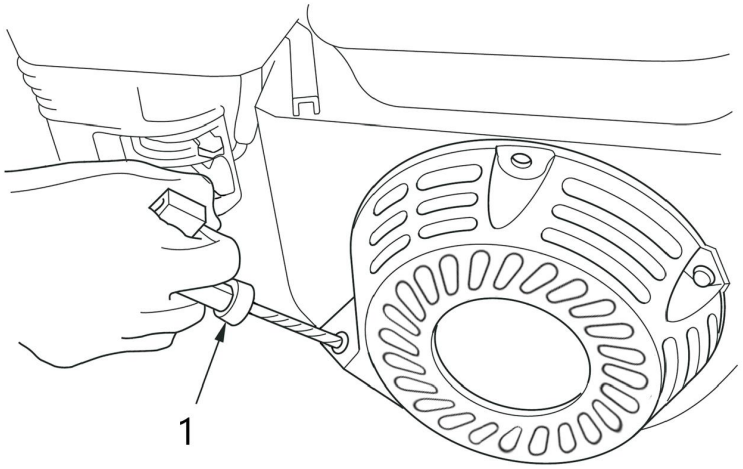
Noen motorapplikasjoner bruker en fjernmontert chokekontroll i stedet for den motormonterte chokespaken vist her.



1- KJELSPEKK
2- ÅPNE
3- LUKKE
4- ÅPNE

Rekylstartergrep

Trekk i starthåndtaket driver rekylstarteren til å starte motoren.



1- STARTGREP

4. KONTROLLER FØR BRUK

ER MOTOREN DIN KLAR TIL Å KJØRE?

For din sikkerhet, og for å maksimere levetiden til utstyret ditt, er det svært viktig å ta noen øyeblikk før du bruker motoren for å sjekke tilstanden. Sørg for å ta vare på ethvert problem du finner, eller få din serviceforhandler til å rette det, før du bruker motoren.

⚠ WARNING

- Feil vedlikehold av denne motoren, eller unnlatelse av å rette opp et problem før bruk, kan forårsake en funksjonsfeil som kan føre til alvorlig skade.
- Utfør alltid en inspeksjon før operasjon før hver operasjon, og korriger

eventuelle problemer.

Før du starter kontrollene før bruk, sørg for at motoren er i vater og at motorbryteren er i AV-posisjon.

Sjekk den generelle tilstanden til motoren

- Se rundt og under motoren for tegn på olje- eller bensinlekkasjer.
- Fjern alt for mye smuss eller rusk, spesielt rundt lyddemperen og rekylstarteren.
- Se etter tegn på skade.

Sjekk at alle skjold og deksler er på plass, og at alle muttere, bolter og skruer er strammet.

Sjekk motoren

Sjekk motoroljenivået. Å kjøre motoren med lavt oljenivå kan forårsake motorskade.

Oljevarslingssystemet (gjeldende motortyper) vil automatisk stoppe motoren før oljenivået faller under sikre grenser. Men for å unngå ulempen med en uventet driftsstans, kontroller alltid motoroljenivået før oppstart.

Sjekk luftfilteret. Et skittent luftfilter vil begrense luftstrømmen til forgasseren, og redusere motorytelsen.

Sjekk drivstoffnivået. Å starte med full tank vil bidra til å eliminere eller redusere driftsavbrudd for tanking.

Sjekk utstyret som drives av denne motoren

Les instruksjonene som følger med utstyret som drives av denne motoren for eventuelle forholdsregler og prosedyrer som bør følges før motoren startes.

5.DRIFT

SIKRE FORHOLDSREGLER FOR DRIFT

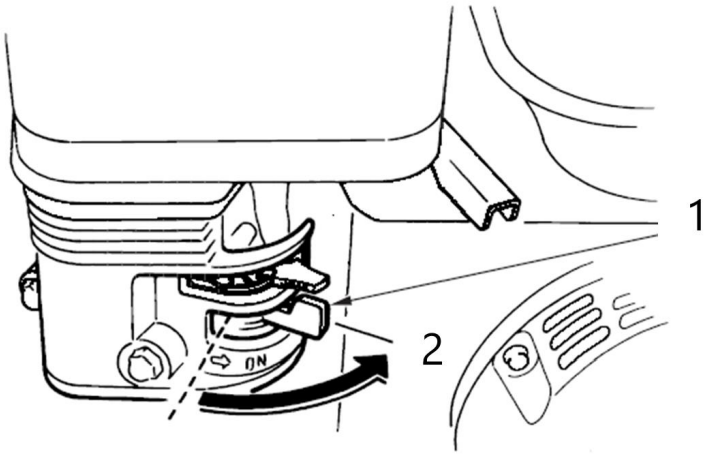
Før du bruker motoren for første gang, vennligst les VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON og kapittelet FØR BRUK.

⚠ WARNING Karbonmonoksidgass er giftig. Å puste det kan forårsake bevisstløshet og til og med drepe deg. Unngå områder eller handlinger som utsetter deg for karbonmonoksid.

Les instruksjonene som følger med utstyret som drives av denne motoren for å se eventuelle sikkerhetstiltak som bør følges i forbindelse med oppstart, avstenging eller drift av motoren.

STARTE MOTOREN

1. Flytt drivstoffventilspaken til PÅ-posisjon.

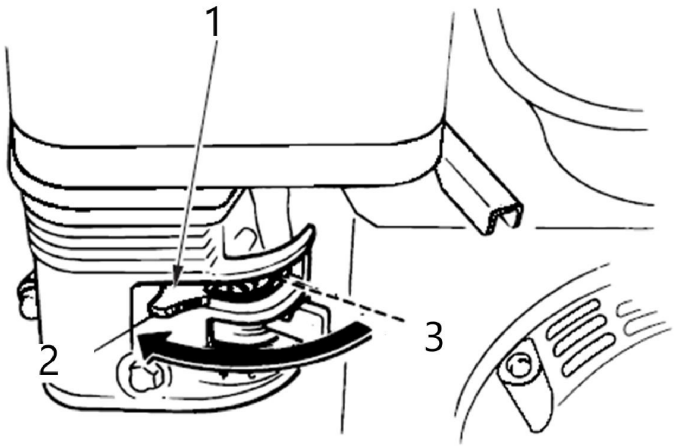


1- DRIVSTOFFVENTIL SPEAK
2- PÅ

2. For å starte en kald motor, flytt chokehendelen til CLOSE-posisjonen.

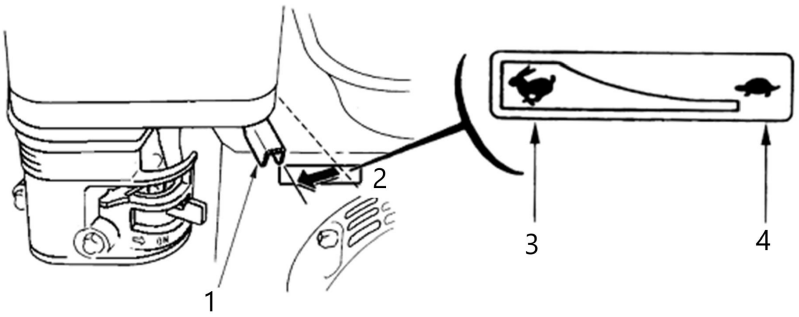
   For å starte en varm motor igjen, la choke-spaken stå i ÅPEN-stilling.

   Noen motorapplikasjoner bruker en fjernmontert chokekontroll i stedet for den motormonterte chokespaken vist her.



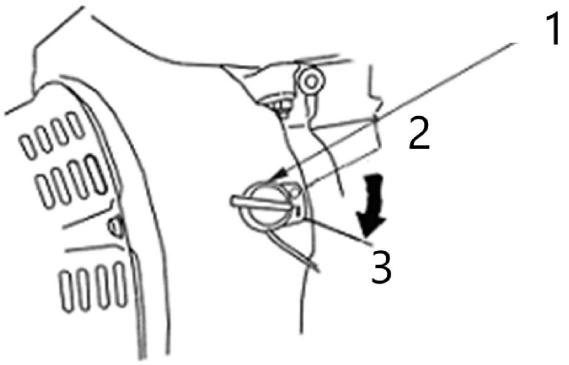
1- KJELESPAK
2- LUKKE
3- ÅPNE

3. Flytt gasspaken bort fra SLOW-posisjonen, omtrent 1/3 av veien mot FAST-posisjonen.
   Noen motorapplikasjoner bruker en fjernmontert gasskontroll i stedet for den motormonterte gasspaken vist her.



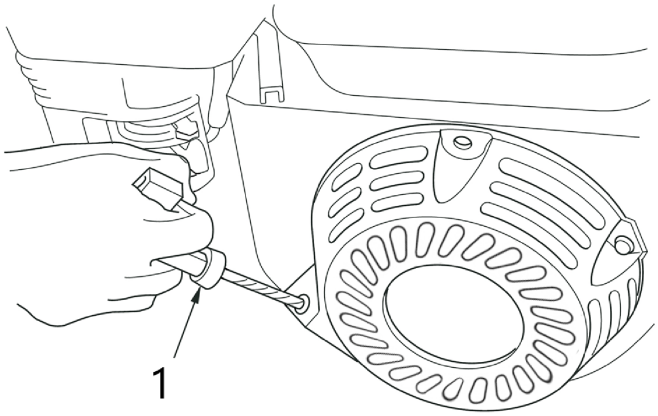
1- GASSPAK
2- LANGSOM
3- HØY
4- LAV

4. Vri motorbryteren til PÅ-stilling.



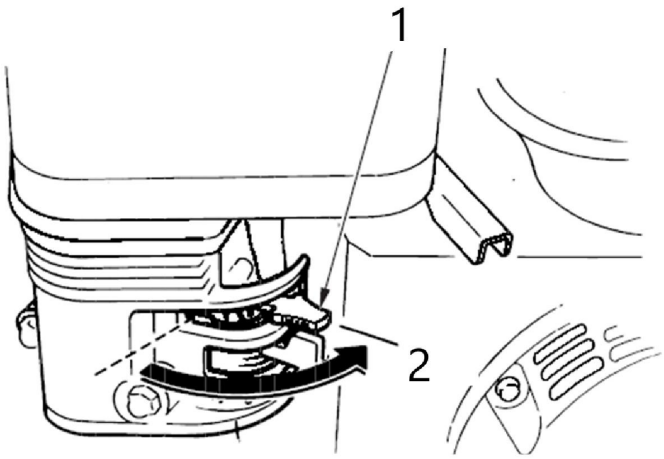
1- MOTORBRYTER
2- AV
3- PÅ

5. Betjen starteren.
   RECOIL STARTER (alle motortyper):
   Trekk lett i starthåndtaket til du kjenner motstand, og trekk deretter raskt.
   Sett starthåndtaket forsiktig tilbake.



1-STARTERGREP

6. Hvis chokehendelen har blitt flyttet til CLOSE-posisjonen for å starte motoren, flytt den gradvis til ÅPEN-posisjonen mens motoren varmes opp.



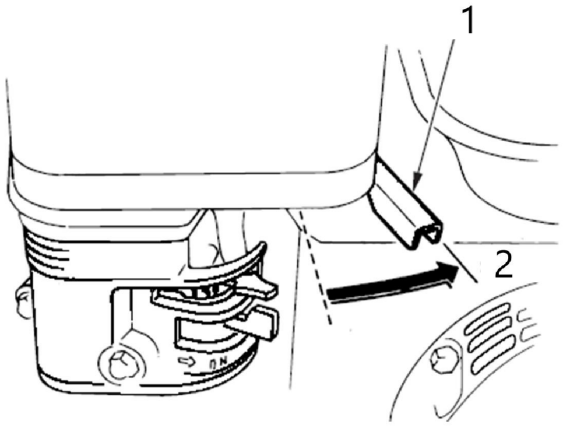
1- KJELESPAK
2- ÅPNE

STOPP AV MOTOREN

For å stoppe motoren i en nødsituasjon, vri bare motorbryteren til AV-posisjon. Under normale forhold, bruk følgende prosedyre.

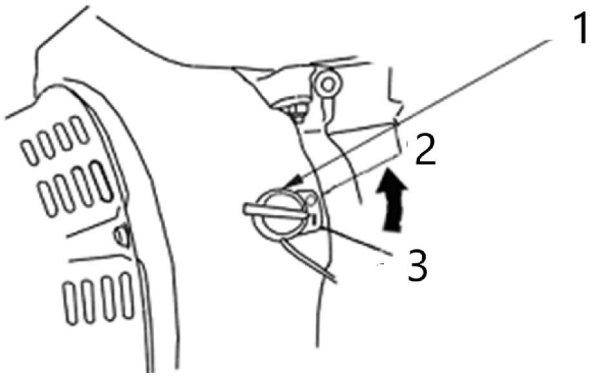
1. Flytt gasspaken til SLOW-posisjonen.

   Noen motorapplikasjoner bruker en fjernmontert gasskontroll i stedet for den motormonterte gasspaken vist her.



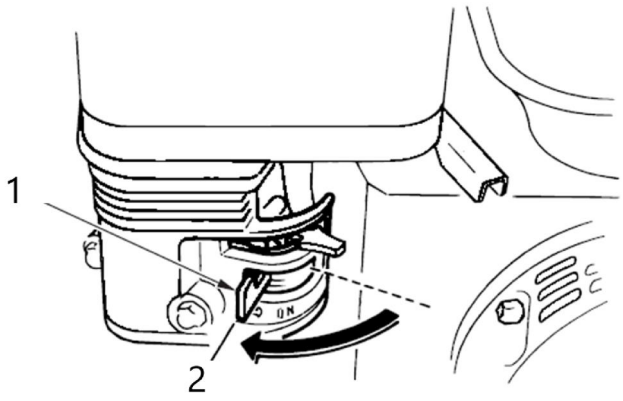
1- GASSPAK
2- LANGSOM

2. Vri motorbryteren til AV-posisjon.



1- MOTORBRYTER
2- AV
3- PÅ

3. Vri drivstoffventilspaken til AV-posisjon.



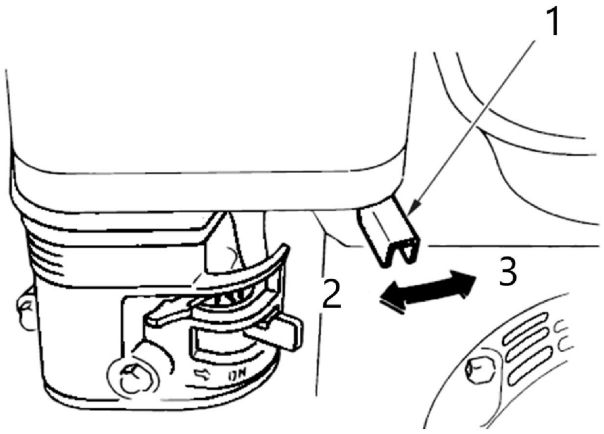
1- DRIVSTOFFVENTIL SPEAK
2- AV

INNSTILLING AV MOTORHASTIGHET

Plasser gasspaken for ønsket motorturtall.

Noen motorapplikasjoner bruker en fjernmontert gasskontroll i stedet for den motormonterte gasspaken vist her.

For anbefalinger om motorhastighet, se instruksjonene som følger med utstyret som drives av denne motoren.



1- GASSPAK
2- RASK
3- LANGSOM

6. VEDLIKEHOLD

VIKTIGHETEN AV VEDLIKEHOLD

Godt vedlikehold er avgjørende for sikker, økonomisk og problemfri drift. Det vil også bidra til å redusere luftforurensning.

⚠ WARNING Feil vedlikehold av denne motoren eller unnlatelse av å rette opp et problem før bruk kan føre til en funksjonsfeil som kan føre til at du blir alvorlig skadet eller drept. Følg alltid inspeksjons- og vedlikeholdsanbefalingene og tidsplanene i denne brukerhåndboken.

For å hjelpe deg med å ta vare på motoren din, inkluderer de følgende sidene en vedlikeholdsplan, rutinemessige inspeksjonsprosedyrer og enkle vedlikeholdsprosedyrer ved bruk av grunnleggende håndverktøy. Andre serviceoppgaver som er vanskeligere, eller krever spesialverktøy, håndteres best av fagfolk og utføres normalt av en tekniker eller annen kvalifisert mekaniker.

Vedlikeholdsplanen gjelder for normale driftsforhold. Hvis du bruker motoren under uvanlige forhold, som for eksempel vedvarende høy belastning eller høy temperatur, eller bruk under uvanlig våte eller støvete forhold, kontakt din serviceforhandler for anbefalinger som gjelder dine individuelle behov og bruk.

VEDLIKEHOLDSSIKKERHET

Noen av de viktigste sikkerhetstiltakene er som følger: Vi kan imidlertid ikke advare deg om alle tenkelige farer som kan oppstå ved å utføre vedlikehold. Bare du kan bestemme om du skal utføre en gitt oppgave eller ikke.

⚠ WARNING Unnlatelse av å følge vedlikeholdsinstruksjoner og forholdsregler kan føre til alvorlig skade eller død. Følg alltid prosedyrene og forholdsreglene i brukerhåndboken.

Sikkerhetsregler

- Sørg for at motoren er slått av før du begynner med vedlikehold eller reparasjoner. Dette vil eliminere flere potensielle farer:
  - **Karbonmonoksidforgiftning fra motoreksos.**
    Pass på at det er tilstrekkelig ventilasjon hver gang du bruker motoren.

  - **Brenner fra varme deler.**
    La motoren og eksosanlegget avkjøles før du berører dem.

  - **Skade fra bevegelige deler.**

Ikke kjør motoren med mindre du blir bedt om det.

- Les instruksjonene før du begynner, og sørg for at du har de nødvendige verktøyene og ferdighetene.
- For å redusere muligheten for brann eller eksplosjon, vær forsiktig når du arbeider rundt bensin. Bruk kun et ikke-brennbart løsemiddel, ikke bensin, for å rengjøre deler. Hold sigaretter, gnister og flammer unna alle drivstoffrelaterte deler.

Husk at din serviceforhandler kjenner motoren din best og er fullt utstyrt for å vedlikeholde og reparere den.

For å sikre best kvalitet og pålitelighet, bruk kun nye, originale deler eller tilsvarende for reparasjon og utskifting.

VEDLIKEHOLDSPLAN

VANLIG SERVICEPERIODE Utføres for hver angitte måned eller driftstimeintervall, avhengig av hva som kommer først. PUNKT			Hver bruk	Første måned eller 20 timer.	Hver 3. måned eller 50 timer.	Hver 6. måned eller 100 timer.	Hvert år eller 300 timer.
●	Motorolje	Sjekk nivået	○				
		Endre		○		○	
		Rengjør silen		○		○	
●	Luftrenser	Sjekke	○				
		Rengjøre			○(1)		
		Bytt ut					○☆
●	Sedimentkopp	Rengjøre				○	
●	Tennplugg	Sjekk-Ren				○	
		Bytt ut					○
	Gnistfanger (valgfrie deler)	Rengjøre				○	
●	Tomgangshastighet	Sjekk-Juster					○(2)
●	Ventilklaring	Sjekk-Juster					○(2)
●	Drivstofftank og sil	Rengjøre					○(2)
●	Brennkammer	Rengjøre	Etter hver 300. time. (2)				
●	Drivstoffledning	Sjekke	Hvert 2. år (Bytt ut om nødvendig) (2)				

- Utslippsrelaterte elementer.

☆ Bytt bare papirelementtypen.

（1） Service oftere når den brukes i støvete områder.

（2）Disse gjenstandene bør serviceres av din serviceforhandler med mindre du har riktig verktøy og er mekanisk dyktig. Se håndboken for serviceprosedyrer.

FYLLING AV BENSIN

Drivstofftankkapasitet

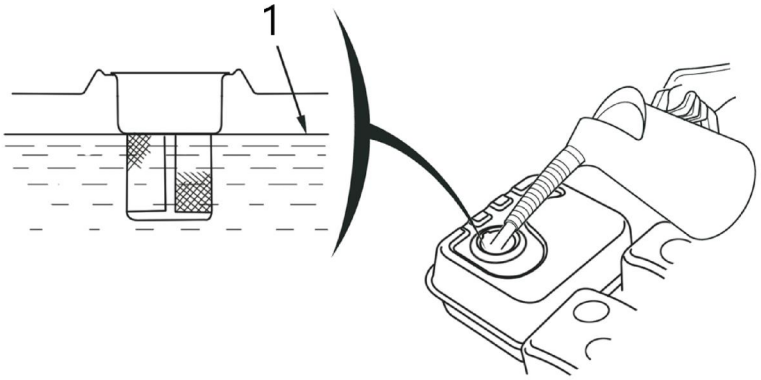
G390F: 6,5 L

Med motoren stoppet, fjern tanklokket og kontroller drivstoffnivået. Fyll på tanken hvis drivstoffnivået er lavt.

⚠ WARNING

Bensin er svært brannfarlig og eksplosiv. Du kan bli brent eller alvorlig skadet når du håndterer drivstoff.

- Stopp motoren og hold varme, gnister og flammer unna.
- Håndter drivstoff kun utendørs.
- Tørk opp søl umiddelbart.



1- MAKSIMALT DRIVSTOFFNIVÅ

Fyll drivstoff i et godt ventilert område før du starter motoren. Hvis motoren har vært i gang, la den avkjøles. Fyll bensin forsiktig for å unngå å søle drivstoff. Ikke fyll over drivstoffsilens skulder. Etter påfylling, stram bensintanklokket godt.

Fyll aldri drivstoff på motoren inne i en bygning hvor bensindamp kan nå flammer eller gnister. Hold bensin unna apparatets pilotlys, griller, elektriske apparater, elektroverktøy osv.

Drivstoffsøl er ikke bare en brannfare, det forårsaker miljøskader. Tørk opp søl umiddelbart.

NOTICE ***Drivstoff kan skade maling og plast. Vær forsiktig så du ikke søler drivstoff når du fyller drivstofftanken. Skader forårsaket av drivstoffsøl dekkes ikke av garantien.***

DRIVSTOFFANBEFALINGER

Bruk blyfri bensin med en pumpeoktan på 86 eller høyere.

Disse motorene er sertifisert for bruk på blyfri bensin. Blyfri bensin produserer færre motor- og tennpluggavleiringer og forlenger eksossystemets levetid.

Bruk aldri gammel eller forurenset bensin eller en olje/bensinblanding. Unngå å få skitt eller vann i drivstofftanken.

Noen ganger kan du høre en lett ''gnistbanking'' eller ''pinging'' (metallisk rapplyd) mens du arbeider under tung belastning. Dette er ingen grunn til bekymring.

Hvis det oppstår gnistslag eller pinging ved jevn motorturtall, under normal belastning, bytt bensinmerke. Kontakt en autorisert serviceforhandler hvis gnistslag eller pinging vedvarer.

NOTICE

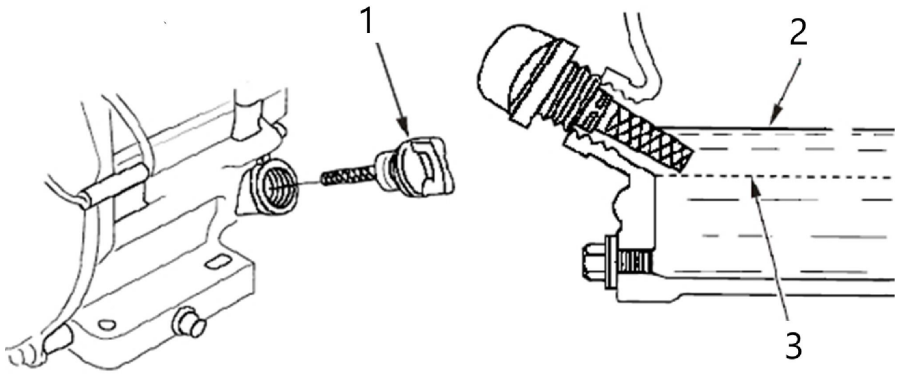
Å kjøre motoren med vedvarende gnistbank eller ping kan forårsake motorskade.

Å kjøre motoren med vedvarende gnistbank eller pinging anses som feilbruk, og distributørens begrensede garanti dekker ikke deler som er skadet ved feilbruk.

KONTROLL AV MOTOROLJENIVÅ

Kontroller motoroljenivået med motoren stoppet og i vannrett stilling.

1. Fjern påfyllingslokket/peilepinnen og tørk den ren.



1- PÅFYLLINGSHOTTE/PIPEPINN
2- ØVRE GRENSE
3- NEDRE GRENSE

2. Sett inn og fjern peilepinnen uten å skru den inn i påfyllingsstussen. Kontroller oljenivået vist på peilepinnen.

3. Hvis oljenivået er lavt, fyll til kanten av oljepåfyllingshullet med anbefalt olje.

4. Skru fast påfyllingslokket/peilepinnen.

NOTICE *Å kjøre motoren med lavt oljenivå kan forårsake motorskade.*

Oljevarslingssystemet (gjeldende motortyper) vil automatisk stoppe motoren før oljenivået faller under sikker grense. Men for å unngå ulempen med en uventet driftsstans, kontroller alltid motoroljenivået før oppstart.

MOTOROLJESKIFTE

Tapp ut brukt olje mens motoren er varm. Varm olje renner raskt og fullstendig.

1. Plasser en passende beholder under motoren for å fange opp den brukte oljen, og fjern deretter påfyllingslokket/peilepinnen og tappepluggen.

2. La den brukte oljen renne helt av, og sett deretter tappepluggen på plass igjen, og stram den godt til. Vennligst kast brukt motorolje på en måte som er forenlig med miljøet. Vi foreslår at du tar med brukt olje i en forseglet beholder til ditt lokale resirkuleringssenter eller servicestasjon for gjenvinning. Ikke kast den i søpla; hell det på bakken; eller ned i avløpet.

3. Med motoren i vannrett stilling, fyll til ytterkanten av oljepåfyllingshullet med anbefalt olje.

Motorolje kapasitet:

G340/G390/G420F(D) , G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

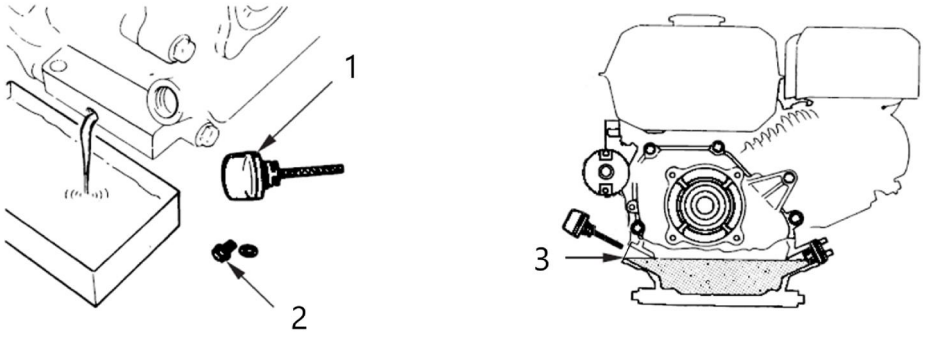
196FD:1,6L

Å kjøre motoren med lavt oljenivå kan forårsake motorskade.

Oljevarslingssystemet (gjeldende motortyper) vil automatisk stoppe motoren før oljenivået faller under sikkerhetsgrensen.

Men for å unngå ulempen med en uventet driftsstans, fyll til øvre grense og kontroller oljenivået regelmessig.

4. Skru fast påfyllingslokket/peilepinnen.



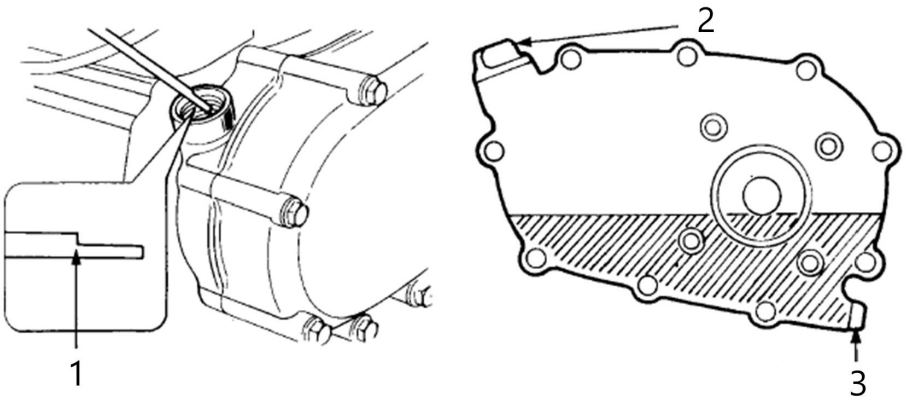
1- PÅFYLLINGSHOTTE/PIPEPINN
2- DRENEBOLT
3- OLJENIVÅ

REDUKSJONSGIROLJE (Kun på utstyrt modell)

<1/2 reduksjon med automatisk sentrifugalclutch>

1. Fjern oljepåfyllingslokket og tørk av peilepinnen.
2. Sett peilepinnen inn i påfyllingshalsen, men ikke skru den inn.
3. Hvis nivået er lavt, fyll til det øvre nivåmerket med samme olje som anbefales for motoren.

Oljekapasitet på G160/G200/G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc



1- ØVRE NIVÅ
2- PÅTEPINKE/PÅFYLLINGSLOKKE

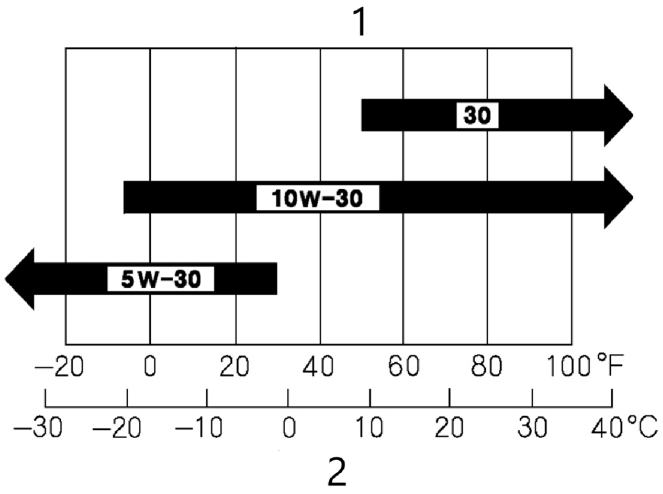
3- DRENEBOLT

SERVICE DIN MOTOR

ANBEFALINGER FOR MOTOROLJE

Olje er en viktig faktor som påvirker ytelse og levetid. Bruk 4-takts vaskemiddelolje for biler.

SAE 10W-30 anbefales for generell bruk. Andre viskositeter vist i diagrammet kan brukes når gjennomsnittstemperaturen i ditt område er innenfor det anbefalte området.

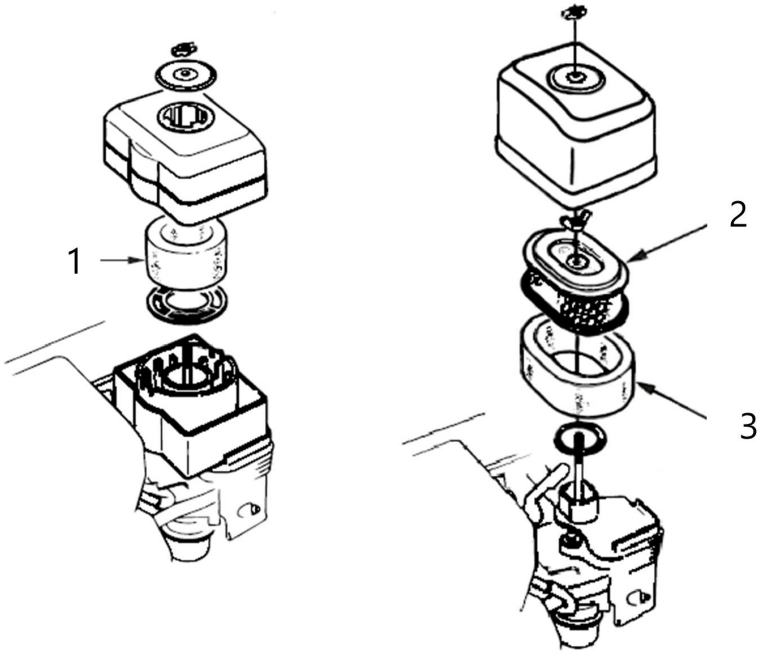


1- SAE viskositetsgrader
2- OMGIVELSESTEMPERATUR

SAE-oljens viskositet og serviceklassifisering er på API-etiketten på oljebeholderen. Vi anbefaler at du bruker API SERVICE Kategori SE eller SF olje.

LUFTFILTERINSPEKSJON

Fjern luftrenserdekselet og inspiser filteret. Rengjør eller skift ut skitne filterelementer. Skift alltid ut skadede filterelementer. Hvis den er utstyrt med en oljebadluftrenser, kontroller også oljenivået.



1- FILTER
2- PAPIRFILTERELEMENT
3- SKUMFILTERELEMENT

LUFTRENSERVICE

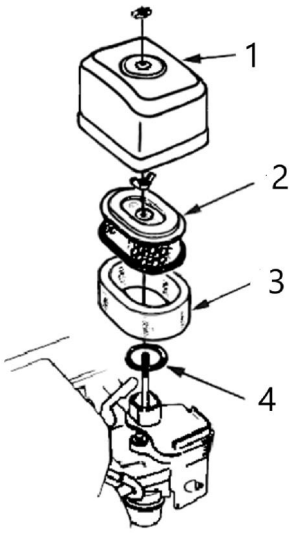
Et skittent luftfilter vil begrense luftstrømmen til forgasseren, og redusere motorytelsen.

Hvis du bruker motoren i svært støvete områder, rengjør luftfilteret oftere enn spesifisert i VEDLIKEHOLDSSCHEMA.

NOTICE

Bruk av motoren uten luftfilter, eller med et skadet luftfilter, vil tillate at smuss kommer inn i motoren, noe som forårsaker rask motorslitasje. Denne typen skade dekkes ikke av distributørens begrensede garanti.

Dobbeltfilterelementtyper



1. Fjern vingemutteren fra luftrenserdekselet, og fjern luftrenserdekselet.
2. Fjern vingemutteren fra luftfilteret, og fjern filteret.
3. Fjern skumfilteret fra papirfilteret.
4. Inspiser begge luftfilterelementene, og skift dem ut hvis de er skadet. Bytt alltid papirluftfilterelementet med det planlagte intervallet.
5. Rengjør luftfilterelementene hvis de skal gjenbrukes.
   Papirluftfilterelement: Bank filterelementet flere ganger på en hard overflate for å fjerne skitt, eller blås trykkluft [ikke over 30 psi (207 kPa)] gjennom filterelementet fra innsiden. Prøv aldri å børste av skitt; børsting vil tvinge skitt inn i fibrene.

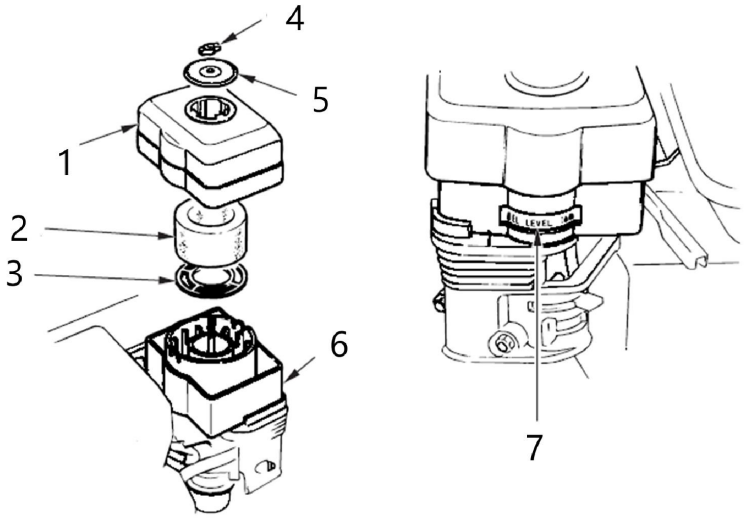
   Skumluftfilterelement: Rengjør i varmt såpevann, skyll og la det tørke grundig. Eller rengjør i et ikke-brennbart løsemiddel og la det tørke. Dypp filterelementet i ren motorolje, og klem deretter ut all overflødig olje. Motoren vil ryke når den startes hvis det er for mye olje igjen i skummet.
6. Tørk av skitt fra innsiden av luftrenserbasen og dekselet med en fuktig klut. Vær forsiktig for å hindre at smuss kommer inn i luftkanalen som fører til forgasseren.
7. Plasser skumluftfilterelementet over papirelementet, og installer det sammensatte luftfilteret igjen. Pass på at pakningen er på plass under luftfilteret. Trekk til luftfilterets vingemutter godt.
8. Installer luftrenserdekselet, og stram dekselvingemutteren godt.

Olje-bad type

1. Fjern vingemutteren, og fjern luftrenserlokket og dekselet.

2. Fjern luftfilteret fra dekselet, vask dekselet og filteret i varmt såpevann, skyll og la det tørke grundig. Eller rengjør i et ikke-brennbart løsemiddel og la det tørke.

3. Dypp filteret i ren motorolje, og klem deretter ut all overflødig olje. Motoren vil ryke hvis det er for mye olje igjen i skummet.
4. Tøm den brukte oljen fra luftrenserhuset, vask ut oppsamlet smuss med et ikke-brennbart løsemiddel, og tørk dekselet.
5. Fyll luftrenserhuset til OLJENIVÅ-merket med samme olje som er anbefalt for motoren. Oljekapasitet: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Sett sammen luftrenseren igjen, og trekk til vingemutteren godt.



1- LUFTFENSER-DEKSEL
2- FILTER
3- GRID
4- VINGEMØTT
5- LOKK
6- LUFTFENSERETUS
7- OLJENIVÅ

RENGJØRING AV SEDIMENTKOPPER

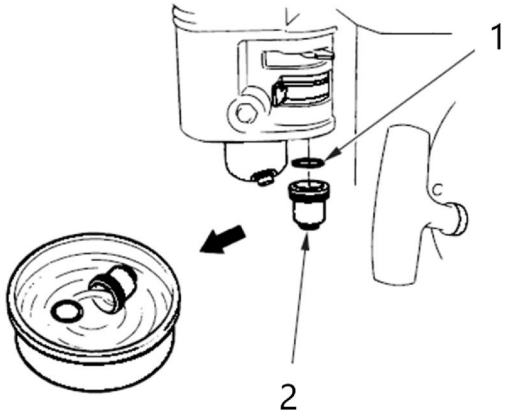
1. Flytt drivstoffventilen til AV-posisjon, og fjern deretter drivstoffsedimentkoppen og O-ringen.

⚠ WARNING

Bensin er svært brannfarlig og eksplosiv. Du kan bli brent eller alvorlig skadet når du håndterer drivstoff.

- Hold varme, gnister og flammer unna.
- Håndter drivstoff kun utendørs.
- Tørk opp søl umiddelbart.

2. Vask sedimentkoppen og O-ringen i et ikke-brennbart løsemiddel, og tørk dem grundig.
3. Plasser O-ringen i drivstoffventilen, og installer sedimentkoppen. Stram sedimentkoppen godt.
4. Flytt drivstoffventilen til PÅ-posisjon, og se etter lekkasjer. Skift ut O-ringen hvis det er lekkasje.



1- O-RING
2- SEDIMENTHAPPE

TENNPLUGTSJENESTE

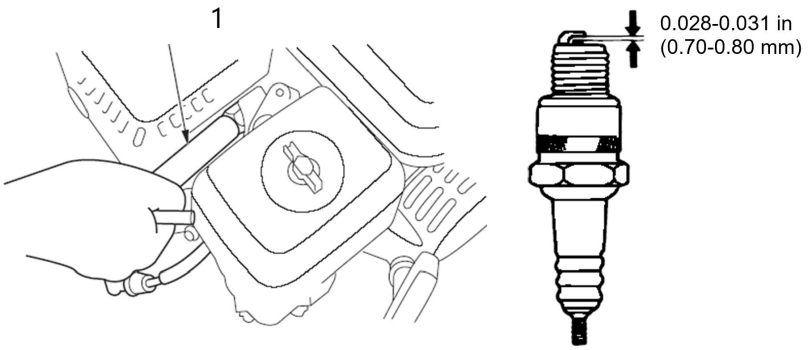
Anbefalte tennplugger: F7RTC eller andre ekvivalenter.

NOTICE

En feil tennplugg kan forårsake motorskade.

1. Koble fra tennplugghetten, og fjern eventuelt smuss fra rundt tennpluggområdet.

2. Fjern tennpluggen med en tennpluggnøkkel.



1- TENNPLUGSNØKKEL

3. Inspiser tennpluggen. Skift den ut hvis elektrodene er slitte, eller hvis isolatoren er sprukket eller sprukket.

4. Mål tennpluggelektrodeavstanden med en passende måler.

   Avstanden skal være 0,028 in -0,031 in (0,70 mm - 0,80 mm). Korriger gapet om nødvendig ved å bøye sideelektroden forsiktig.

5. Installer tennpluggen forsiktig for hånd for å unngå kryssgjenging.

6. Etter at tennpluggen sitter, stram til med en tennpluggnøkkel for å komprimere vannet.

   Hvis du setter inn den brukte tennpluggen igjen, trekk til 1/8 - 1/4 omdreining etter at tennpluggen sitter.

   Hvis du installerer en ny tennplugg, trekk til 1/2 omdreining etter at tennpluggen sitter.

NOTICE

En løs tennplugg kan overopphetes og skade motoren.

Overstramming av tennpluggen kan skade gjengene i sylinderhodet.

7. Sett på tennplugghetten.

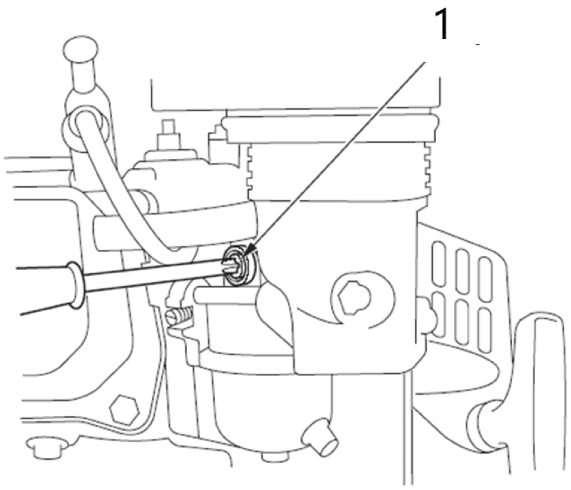
JUSTERING AV TOMGANGSHASTIGHET

1. Start motoren utendørs, og la den varmes opp til driftstemperatur.

2. Flytt gasspaken til sin sakteste posisjon.

3. Drei gassstoppskruen for å oppnå standard tomgangsturtall.

Standard tomgangshastighet: 1800±150 rpm



1- GASSSTOPPSKRUE

gnistfangertjeneste (ekstrautstyr)

Motoren din er ikke fabrikkutstyrt med gnistfanger. I noen områder er det ulovlig å bruke en motor uten gnistfanger. Sjekk lokale lover og forskrifter. En gnistfanger er tilgjengelig fra autoriserte serviceforhandlere.

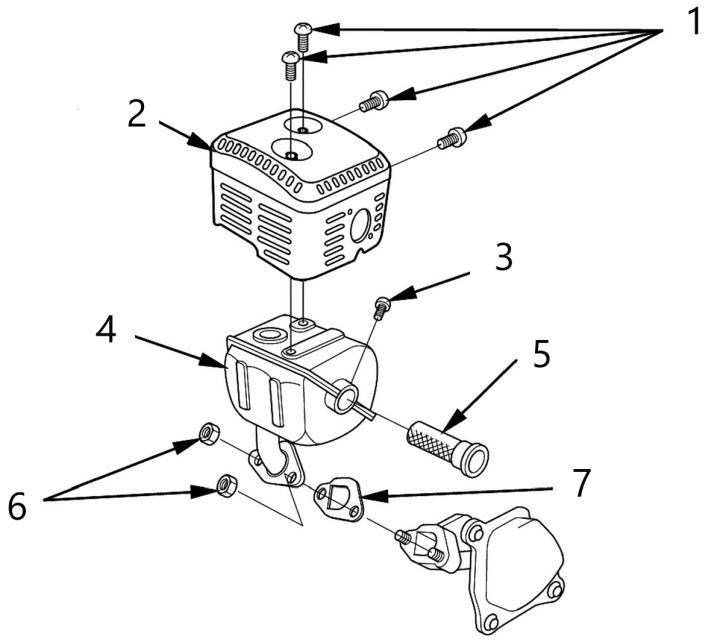
Gnistfangeren må ha service hver 100. time for at den skal fungere slik den er designet.

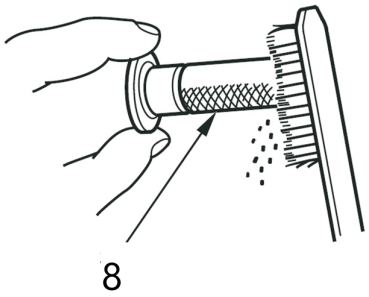
Hvis motoren har vært i gang, vil lyddemperen være veldig varm. La lyddemperen avkjøles før du utfører service på gnistfangeren.

1. Fjern de tre 4 mm skruene fra eksosdeflektoren, og fjern deflektoren.

2. Fjern de fire 5 mm skruene fra lyddemperbeskytteren og fjern lyddemperbeskytteren.

3. Fjern 4 mm skruen fra gnistfangeren, og fjern gnistfangeren fra lyddemperen.





1- 5 mm SKRUER
2- LYDDESTILLER
3- 4 mm SKRU
4- LYDDEMPER
5- GnISTfanger
6- 8 mm NØTTER
7- PAKNING
8- SKJERM

4. Bruk en børste for å fjerne karbonavleiringer fra gnistfangerskjermen. Vær forsiktig så du ikke skader skjermen.

Gnistfangeren skal være fri for brudd og hull. Skift gnistfangeren hvis den er skadet.

5. Installer gnistfangeren, lyddemperbeskytteren og eksosdeflektoren i motsatt rekkefølge av demontering.

⚠ WARNING Bruk aldri en motor uten egnet gnistfanger i skogsområdene! Dette kan føre til brann!

7. LAGRING/ TRANSPORT

LAGRING AV MOTOREN DIN

Lagringsforberedelse

Riktig lagringsforberedelse er avgjørende for å holde motoren problemfri og se bra ut. Følgende trinn vil bidra til å hindre rust og korrosjon fra å svekke motorens funksjon og utseende, og vil gjøre motoren lettere å starte etter lagring.

Rengjøring

Hvis motoren har vært i gang, la den avkjøles i minst en halv time før rengjøring. Rengjør alle utvendige overflater, reparer eventuell skadet maling, og belegg andre områder som kan ruste med en lett oljefilm.

NOTICE

- Bruk av hageslange eller høytrykkspyler kan presse vann inn i luftrenseren eller lyddemperåpningen. Vann i luftrenseren vil bløtlegge luftfilteret, og vann som passerer gjennom luftfilteret eller lyddemperen kan komme inn i sylinderen og forårsake skade.
- Vann som kommer i kontakt med en varm motor kan forårsake skade. Hvis motoren har vært i gang, la den avkjøles i minst en halv time før vask.

Brensel

Bensin vil oksidere og forringes under lagring. Gammel bensin vil forårsake hard start, og det etterlater tannkjøttavleiringer som tetter til drivstoffsystemet. Hvis bensinen i motoren din blir dårligere under lagring, kan det hende du må få forgasseren og andre komponenter i drivstoffsystemet utført eller byttet.

Hvor lang tid bensin kan stå i drivstofftanken og forgasseren uten å forårsake funksjonelle problemer, vil variere med faktorer som bensinblanding, lagringstemperaturer og om drivstofftanken er helt eller delvis fylt. Luften i en delvis fylt drivstofftank fremmer drivstoffforringelse. Svært varm lagring/temperaturer akselererer drivstoffforringelsen. Problemer med drivstoffforringelse kan oppstå i løpet av noen få måneder, eller enda mindre hvis bensinen ikke var fersk da du fylte drivstofftanken.

Distributørens begrensede garanti dekker ikke skade på drivstoffsystemet eller motorytelsesproblemer som følge av forsømt lagringsforberedelse.

Du kan forlenge drivstoffets lagringstid ved å legge til en drivstoffstabilisator som er utviklet for det formålet, eller du kan unngå problemer med drivstoffforringelse ved å tømme drivstofftanken og forgasseren.

LEGG TIL EN DRIVSTOFFSTABILISATOR FOR FORLENGELSE AV DRIVSTOFFLAGRING

Når du legger til en drivstoffstabilisator, fyll drivstofftanken med fersk bensin. Hvis den bare er delvis fylt, vil luft i tanken fremme drivstoffforringelse under lagring. Hvis du oppbevarer en beholder med bensin for å fylle drivstoff, sørg for at den kun inneholder fersk bensin.

1. Tilsett drivstoffstabilisator etter produsentens instruksjoner.

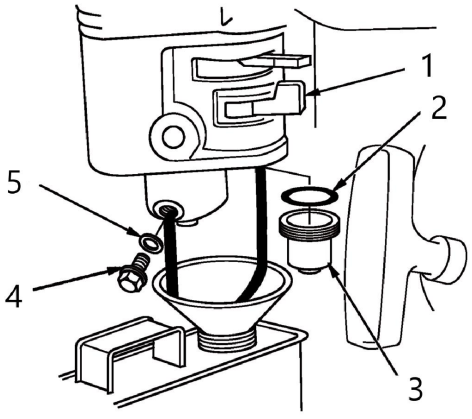
2. Etter å ha tilsatt en drivstoffstabilisator, kjør motoren utendørs i 10 minutter for å være sikker på at behandlet bensin har erstattet den ubehandlede bensinen i forgasseren.

3. Stopp motoren og flytt drivstoffventilen til AV-posisjon.

TØMMING AV DRIVSTOFFTANKEN OG FORGARSEREN

1. Plasser en godkjent bensinbeholder under forgasseren, og bruk en trakt for å unngå å søle drivstoff.

2. Fjern forgasserens dreneringsbolt og sedimentkoppen, og flytt deretter drivstoffventilspaken til PÅ-posisjon.



1- DRIVSTOFFVENTIL SPEAK
2- O-RING

3- SEDIMENTKOPP
4- TØMMEBOLTEN
5- SKIVE

3. Etter at alt drivstoffet har rennet ned i beholderen, setter du på igjen tappebolten og sedimentkoppen. Stram dem godt til.

⚠ WARNING

- Hvor lang tid bensin kan stå i drivstofftanken og forgasseren uten å forårsake funksjonelle problemer, vil variere med faktorer som bensinblanding, lagringstemperaturer og om drivstofftanken er helt eller delvis fylt. Luften i en delvis fylt drivstofftank fremmer drivstoffforringelse. Svært varme lagringstemperaturer akselererer drivstoffforringelsen. Bensin vil oksidere og forringes under lagring. Forringet bensin vil forårsake hard start, og det etterlater tannkjøttavleiringer som tetter til drivstoffsystemet. Som et resultat, hvis motoren ikke brukes på mer enn en måned, skal fyringsoljen tappes grundig for å forhindre forringelse av drivstoffet i drivstoffsystemet og forgasseren.
- Feil i drivstoffsystemet eller motorytelsen som skyldes feil oppbevaring er utenfor garantiens omfang.

Forholdsregler for lagring

1. Skift motorolje.
2. Fjern tennpluggene.
3. Hell en spiseskje (5-10 cc) ren motorolje inn i sylinderen.
4. Trekk i startsnoren flere ganger for å fordele oljen i sylinderen.
5. Sett på igjen tennpluggene.
6. Trekk sakte i startsnoren til du kjenner motstand. Dette vil stenge ventilene slik at fuktighet ikke kan komme inn i motorsylinderen. Sett startsnoren forsiktig tilbake.

Hvis motoren din skal lagres med bensin i drivstofftanken og forgasseren, er det viktig å redusere faren for bensindampantenning. Velg et godt ventilert oppbevaringsområde unna alle apparater som fungerer med en flamme, for eksempel en ovn, varmtvannsbereder eller tørketrommel. Unngå også områder med en gnistproduserende elektrisk motor, eller hvor elektroverktøy brukes.

Hvis mulig, unngå lagringsområder med høy luftfuktighet, fordi det fremmer rust og korrosjon.

Med mindre alt drivstoff er tappet ut av drivstofftanken, la drivstoffventilspaken stå i AV-posisjon for å redusere muligheten for drivstofflekkasje.

Plasser utstyret slik at motoren står i vater. Tilting kan forårsake drivstoff- eller oljelekkasje.

Når motoren og eksossystemet er avkjølt, dekk til motoren for å holde støv ute. En varm motor og eksosanlegg kan antenne eller smelte noen materialer. Ikke bruk plastfolie som støvdeksel. Et ikke-porøst deksel vil fange opp fuktighet rundt motoren, og fremme rust og korrosjon.

Hvis det er utstyrt med et batteri for en elektrisk starter, lad opp batteriet en gang i måneden mens motoren er lagret. Dette vil bidra til å forlenge levetiden til batteriet.

Fjerning fra lagring

Kontroller motoren som beskrevet i kapittelet KONTROLLER FØR BRUK.

Hvis drivstoffet ble tappet ut under klargjøring av lagring, fyll tanken med fersk bensin. Hvis du oppbevarer en beholder med bensin for å fylle drivstoff, sørg for at den kun inneholder fersk bensin. Bensin oksiderer og forringes over tid, noe som forårsaker vanskelig start.

Hvis sylindrene ble belagt med olje under klargjøring av lagring, kan motoren ryke kort ved oppstart. Dette er normalt.

TRANSPORTER

Hvis motoren har vært i gang, la den avkjøles i minst 15 minutter før du laster det motordrevne utstyret på transportkjøretøyet. En varm motor og eksosanlegg kan brenne deg og kan antenne noen materialer.

Hold motoren vannrett under transport for å redusere muligheten for drivstofflekkasje. Flytt drivstoffventilspaken til AV-posisjon.

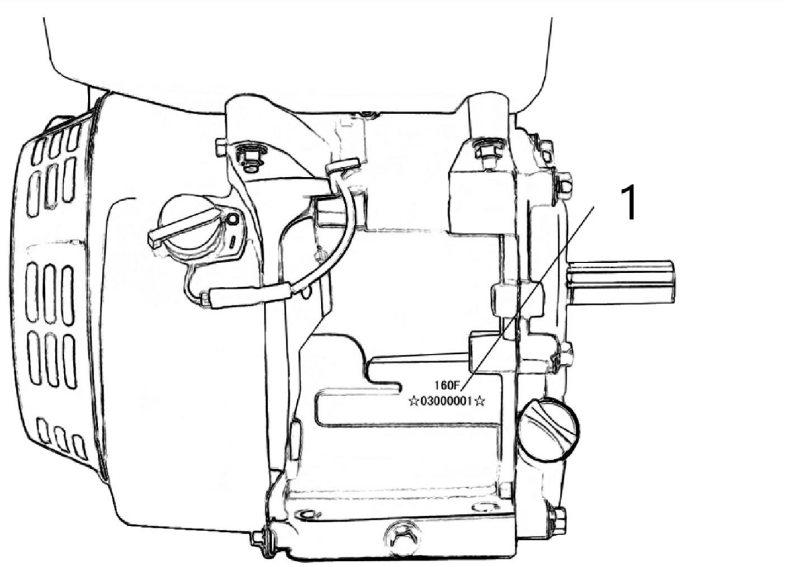
8. FEILSØKING

MOTOREN VIL IKKE STARTE	Mulig årsak	Korreksjon
1. Elektrisk start: sjekk batteriet	Batteri utladet.	Lad opp batteriet.
2. Kontroller kontrollposisjonene	Drivstoffventil AV.	Flytt spaken til PÅ.
	Choke ÅPEN.	Flytt spaken til CLOSE med mindre motoren er varm.
	Motorbryter AV.	Vri motorbryteren til PÅ.
3. Sjekk drivstoffet.	Tom for drivstoff.	Fylle drivstoff
	Dårlig drivstoff; motor lagret uten å behandle eller tappe ut bensin, eller fylt drivstoff med dårlig bensin.	Tøm drivstofftanken og forgasseren. Fyll bensin med fersk bensin.
4. Fjern og inspiser tennpluggene.	Tennpluggene er defekte, tilsmusset eller har feil gap.	Sperre, eller bytt tennplugger.
	Tennplugger våte av drivstoff (oversvømmet motor).	Tørk og installer tennpluggene igjen. Start motoren med gasspaken i FAST-stilling.
5. Ta med motoren til en autorisert serviceforhandler, eller se bruksanvisningen.	Drivstoffilter tett, forgasserfeil, tenningsfeil, ventil fast, etc.	Bytt ut eller reparer defekte komponenter etter behov.

9. TEKNISK OG FORBRUKERINFORMASJON

TEKNISK INFORMASJON

Plassering av serienummer



1- MOTORTYPE OG SERIENUMMER

Noter motorens serienummer i feltet nedenfor. Du trenger dette serienummeret når du bestiller deler, og når du foretar tekniske eller garantihenvendelser.

Motorens serienummer:

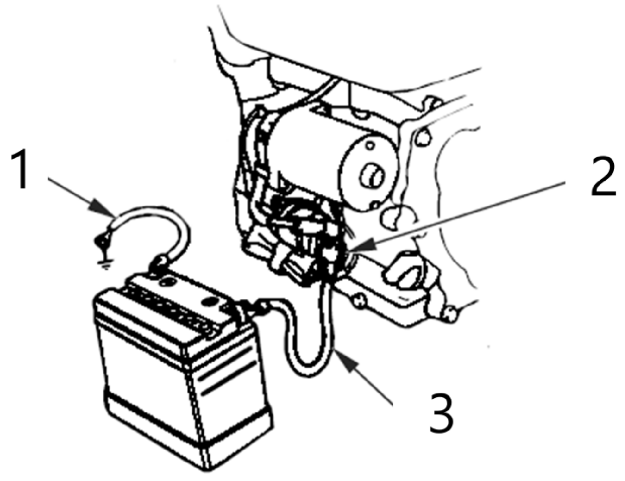
Batteritilkoblinger for elektrisk starter

Bruk et 12-volts batteri med en amperetimer på minst 18 Ah.

Vær forsiktig så du ikke kobler batteriet i motsatt polaritet, da dette vil kortslutte batteriladesystemet. Koble alltid den positive (+) batterikabelen til batteripolen før du kobler til den negative (-) batterikabelen, slik at verktøyene dine ikke kan forårsake kortslutning hvis de berører en jordet del mens du strammer den positive (+) batterikabelenden.

⚠ WARNING Et batteri kan eksplodere hvis du ikke følger riktig prosedyre, og potensielt forårsake alvorlig skade på noen i nærheten. Hold alle gnister, åpen ild og røykematerialer unna batteriet.

1. Koble batteriets positive (+) kabel til startsolenoidterminalen som vist.
2. Koble batteriets negative (-) kabel til en motormonteringsbolt, rammebolt eller annen god jordforbindelse.
3. Koble batteriets plusskabel (+) til batteriets plusspol (+) som vist.
4. Koble batteriets negative (-) kabel til batteriets negative (-) terminal som vist.
5. Smør terminalene og kabelendene med fett.

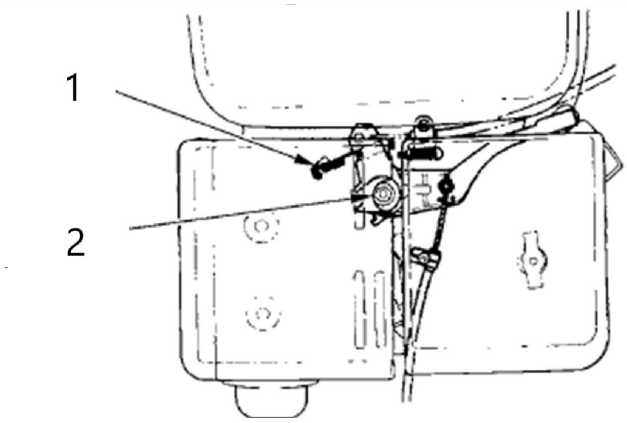


1- NEGATIV (-) BATTERIKABEL
2- POSITIV (+) BATTERIKABEL
3- STARTSELENOID

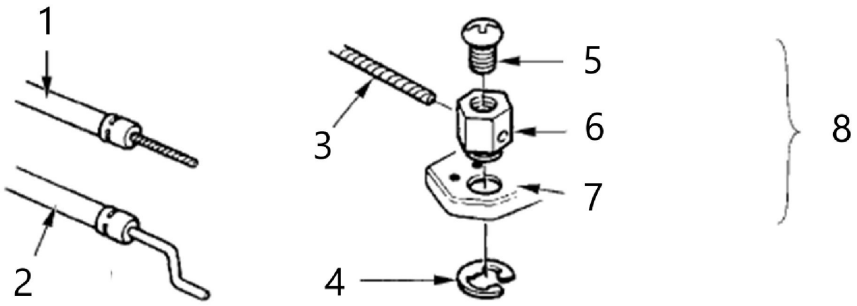
Fjernkontrollkobling

Gass- og chokekontrollspakene er utstyrt med hull for valgfri kabelfeste. Følgende illustrasjoner viser installasjonseksempler for en solid trådkabel og for en fleksibel, flettet trådkabel. Hvis du bruker en fleksibel, flettet trådkabel, legg til en returfjær som vist.

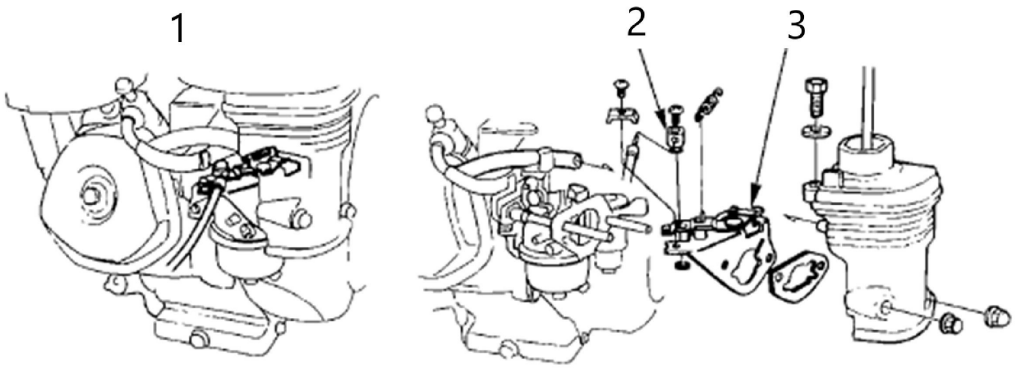
Det er nødvendig å løsne gasspakens friksjonsmutter når du betjener gassen med en fjernmontert kontroll.



1- RETUR VÅR
2- GASSPAKKE PIVOTEMUTTER



1- Fleksibel trådkjernemontering
2- Feste med solid trådkjerne
3- METALLTRÅD
4- 5 mm SIRKLIPP
5- 4 mm SKRU
6- WIREHOLDER
7- GASSPAK
8- VALGFRI



1- FJERNKELINGSKONKING
2- WIREHOLDER
3- KJELESPAK

Forgassermodifikasjon for drift i stor høyde

I stor høyde vil standard forgasserluft-drivstoffblandingen være for rik. Ytelsen vil avta, og drivstofforbruket vil øke. En veldig rik blanding vil også tilgrise tennpluggen og forårsake hard start. Drift i en høyde som er forskjellig fra den der denne motoren ble sertifisert, i lengre perioder, kan øke utslippene.

Ytelse i store høyder kan forbedres ved spesifikke modifikasjoner av forgasseren. Hvis du alltid bruker motoren i høyder over 1500 meter (5000 fot), be din serviceforhandler utføre denne forgassermodifikasjonen. Denne motoren, når den drives i stor høyde med forgassermodifikasjonene for bruk i stor høyde, vil oppfylle hver utslippsstandard gjennom hele levetiden.

Selv med forgassermodifisering vil motorens hestekrefter reduseres med omtrent 3,5 % for hver 1000 fot (300 meter) økning i høyden. Effekten av høyde på hestekrefter vil være større enn dette hvis det ikke gjøres noen forgassermodifikasjon.

NOTICE

Når forgasseren er modifisert for drift i stor høyde, vil luft-drivstoffblandingen være for mager for bruk i lav høyde. Drift i høyder under 5000 fot (1500 meter) med en modifisert forgasser kan føre til at motoren overopphetes og resultere i alvorlig motorskade. For bruk i lave høyder, be din forhandler om å returnere forgasseren til originale fabrikkspesifikasjoner.

Oksygenert drivstoff

Noen konvensjonelle bensiner blir blandet med alkohol eller en eterforbindelse. Disse bensinene blir samlet referert til som oksygenert drivstoff.

For å oppfylle standarder for ren luft bruker noen områder oksygenholdig drivstoff for å redusere utslippene.

Hvis du bruker et oksygenert drivstoff, sørg for at det er blyfritt og oppfyller minimumskravet til oktantal.

Før du bruker et oksygenert drivstoff, prøv å bekrefte drivstoffets innhold. Noen områder krever at denne informasjonen legges ut på pumpen.

Følgende er EPA-godkjente prosentandeler av oksygenater:
ETANOL ————(etyl- eller kornalkohol) 10 volumprosent

Du kan bruke bensin som inneholder opptil 10 volumprosent etanol. Bensin som inneholder etanol kan markedsføres under navnet ''Gasohol''.

MTBE ——————(metyl tertiær butyleter) 15 volumprosent

Du kan bruke bensin som inneholder opptil 15 % MTBE i volum.

METANOL ———(metyl- eller trealkohol) 5 volumprosent

Du kan bruke bensin som inneholder opptil 5 volumprosent metanol, så lenge den også inneholder hjelpeløsemidler og korrosjonshemmere for å beskytte drivstoffsystemet. Bensin som inneholder mer enn 5 volum% metanol kan forårsake start- og/eller ytelsesproblemer. Det kan også skade metall-, gummi- og plastdeler i drivstoffsystemet.
Hvis du merker uønskede driftssymptomer, prøv en annen bensinstasjon eller bytt til et annet bensinmerke.

Skade på drivstoffsystemet eller ytelsesproblemer som følge av bruk av et oksygenert drivstoff som inneholder mer enn prosentandelen av oksygenater nevnt ovenfor, dekkes ikke av garantien.

Informasjon om utslippskontrollsystem

Kilde til utslipp

Forbrenningsprosessen produserer karbonmonoksid, nitrogenoksider og hydrokarboner. Kontroll av hydrokarboner og nitrogenoksider er svært viktig fordi de under visse forhold reagerer og danner fotokjemisk smog når de utsettes for sollys. Karbonmonoksid reagerer ikke på samme måte, men det er giftig.

Dette benytter magre forgasserinnstillinger og andre systemer for å redusere utslippene av karbonmonoksid, nitrogenoksider og hydrokarboner.

Tukling og endring

Å tukle med eller endre utslippskontrollsystemet kan øke utslippene utover den lovlige grensen. Blant de handlingene som utgjør tukling er:

- Fjerning eller endring av noen del av inntaks-, drivstoff- eller eksossystemet.
- Endring eller utryddelse av regulatorkoblingen eller hastighetsjusteringsmekanismen for å få motoren til å fungere utenfor designparameterne.

Problemer som kan påvirke utslipp

Hvis du er klar over noen av følgende symptomer, få motoren din inspisert og reparert av din serviceforhandler.

- Vanskelig start eller stopp etter start.
- Grov tomgang.
- Feiltenning eller tilbakeslag under belastning.
- Etterbrenning (backfiring).
- Svart eksosrøyk eller høyt drivstofforbruk.

Reservedeler

Avgasskontrollsystemene på motoren din ble designet, bygget. Vi anbefaler bruk av originale deler når du får utført vedlikehold. Disse originale reservedelene er produsert i henhold til de samme standardene som de originale delene, slik at du kan være trygg på ytelsen deres. Bruk av reservedeler som ikke er av original design og kvalitet kan svekke effektiviteten til utslippskontrollsystemet.

En produsent av en ettermarkedsdel påtar seg ansvaret for at delen ikke vil påvirke utslippsytelsen negativt. Produsenten eller ombyggeren av delen må bekrefte at bruk av delen ikke vil føre til at motoren ikke overholder utslippsforskriftene.

Vedlikehold

Følg vedlikeholdsplanen. Husk at denne tidsplanen er basert på antakelsen om at maskinen din vil bli brukt til dens utformede formål. Vedvarende drift med høy belastning eller høy temperatur, eller bruk under uvanlig våte eller støvete forhold, vil kreve hyppigere service.

FORBRUKERINFORMASJON

Publikasjoner

Disse publikasjonene vil gi deg tilleggsinformasjon for vedlikehold og reparasjon av motoren. Du kan bestille dem fra din motorforhandler.

Delekatalog

Denne håndboken gir komplette, illustrerte delelister.

HURTIGREFERANSEINFORMASJON

Motorolje	Type	SAE 10W-30, API SE eller SF, for generell bruk
	Kapasitet	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D):0,6 L G240/G270F(D):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1L 196F(D):1,6L
Tennplugg	Type	F7RTC eller andre ekvivalenter.
	Mellomrom	0,028–0,031 tommer (0,70 mm–0,80 mm)
Forgasser	Tomgangshastighet	1800 rpm±150 rpm
Vedlikehold	Hver bruk	Sjekk motoroljen. Sjekk luftfilteret.
	De første 20 timene	Skift motorolje.
	Senere	Se vedlikeholdet

10. SPESIFIKASJONER

Modell	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Type	Enkelsylinder, 4-takts, tvungen luftkjøling, OHV							
Nominell effekt (kW/3600 rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Maks. dreiemoment (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Drivstofforbruk (g/kW·h)	≤395							
Tomgangshastighet	1800±150							
Hastighetsflukt uerende forhold	≤10%							
Overføringsmodus	-	-	Giroverføring		-		Giroverføring	
Reduksjonsforhold	-	-	2:1		-		2:1	
Støy (≤)	80 db(A)							
Boring × Slag (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Forskyvning (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Kompresjonsforhold	8:1					8.5:1	8.8:1	
Smøremodus	Splash							
Startmodus	Rekylstart (rekylstart / elektrisk start)							
Rotasjon	Mot klokken (fra kraftuttakssiden)							
Ventilklaring (mm)	inngangsventil：0,10 ~0,15 utgangsventil：0,15 ~0,20						inngangsventil：0,05 ~0,10, utgangsventil：0,03 ~0,08	
Tennpluggklaring	0,7 mm ~0,8 mm							
Tenningsmodus	Transistorisert magnetisk tenning							
Luftrenser	Halvtørr, Oljebad, Skumfilter							
Dimensjon (L×B×H) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545 x 434 x 482	472×439 x440	471×452x440
Nettovekt (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Motoreffekten som er angitt i dette dokumentet er nettoeffekten testet på en produksjonsmotor for motormodellen og målt i samsvar med SAE J1349 ved 3600 rpm (nettoeffekt) og ved 2500 rpm (maks. netto dreiemoment). Masseproduksjonsmotorer kan variere fra denne verdien.

Faktisk effekt for motoren som er installert i den endelige maskinen vil variere avhengig av en rekke faktorer, inkludert driftshastigheten til motoren i bruk, miljøforhold, vedlikehold og andre variabler.

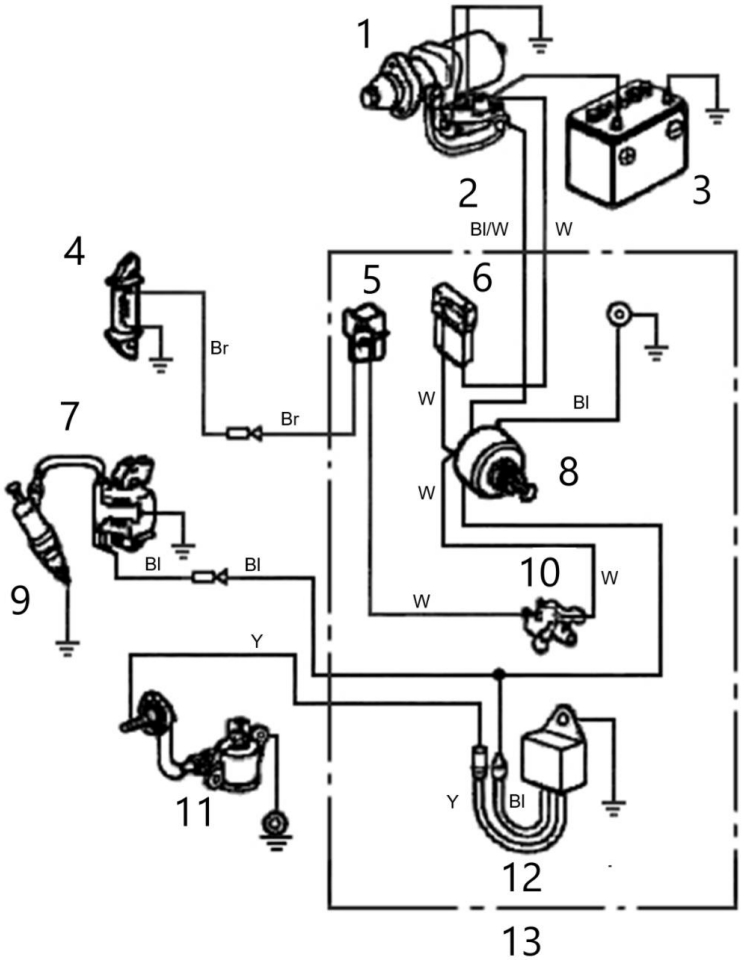
Omtrentlig verdi. Faktiske produkter kan variere på grunn av ulike konfigurasjoner

11. KOBLINGSDIAGRAMMER

MOTORBRYTER

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	SVART	Br	BRUN
Y	GUL	R	RØD
W	HVIT	G	GRØNN

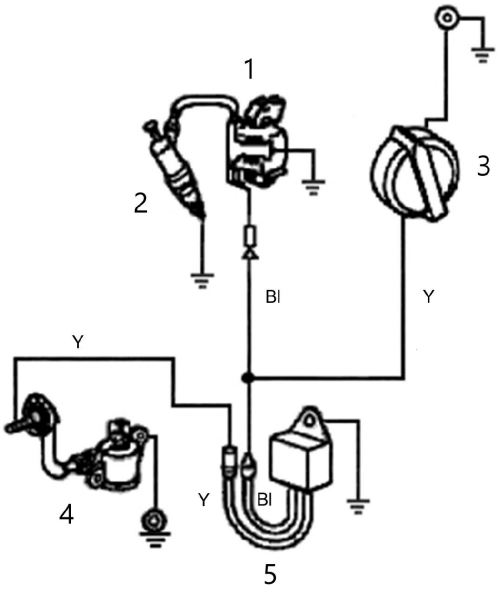


1- STARTMOTOR
2- STARTSELENOID
3- BATTERI
4- LADESPOLE
5- RETTIFISER
6- SIKRING
7- TRANSISTORISERT TENNINGSENHET
8- MOTORBRYTER
9- TENNPLUG
10- STRØMSBRYTER

11- OLJENIVÅBRYTER
12- OLJEVARSELENHET
13- KONTROLLBOKS

Motortype med oljevarsel og uten elektrisk start

Bl	SVART
Y	GUL
G	GRØNN



1- TRANSISTORISERT TENNINGSENHET
2- TENNPLUG
3- MOTORBRYTER
4- OLJENIVÅBRYTER
5- OLJEVARSELENHET

12. EKSTRA DELER

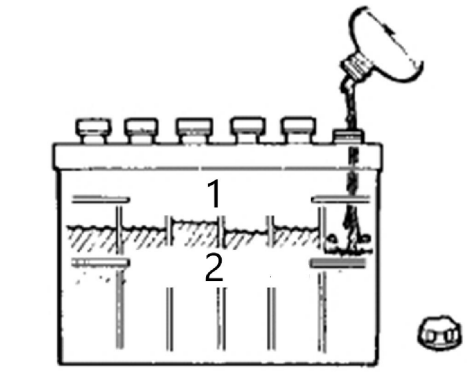
BATTERI

Bruk et batteri klassifisert til 12V, 18Ah eller mer.

NOTICE **Ikke snu polariteten. Alvorlig skade på motoren og/eller batteriet kan oppstå.**

⚠ WARNING **Et batteri kan eksplodere hvis du ikke følger riktig prosedyre, og alvorlig skade noen i nærheten.**

Hold alle gnister, åpen ild og røykematerialer unna batteriet.



1- ØVRE NIVÅ
2- LAVERE NIVÅ

Sjekk elektrolyttnivået for å være sikker på at det er mellom merkene på dekselet. Hvis nivået er under det nedre merket, fjern hettene og tilsett destillert vann for å bringe elektrolyttnivået til det øvre merket. Cellene skal være like fulle.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Golvsåg
Modell	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Effekt (HP)	13
Bladhastighet [r/min]	2950
Max Skärdjup [mm]	160
Vattentankens kapacitet [L]	24
Mått [bredd x längd x höjd; mm]	560 x 1260 x 1020
Vikt [kg]	112,6

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.

Läs instruktionerna före användning.

Produkten måste återvinnas.

VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)

Använd hörselskydd. Exponering för höga ljudnivåer kan leda till hörselnedsättning.

Använd skyddsglasögon.

Använd dammskyddsmask (skydd för andningsvägarna).

Använd skyddshandskar.

Använd fotskydd.

Använd ett justerbart skydd.

OBS! Varning för högt ljud!

OBS! Roterande delar, risk för att fastna!

OBS! Brandrisk - brandfarliga material!

VARNING! Giftiga ämnen, risk för förgiftning!

Rör ej!

UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!

OBS! Vassa, rörliga maskindelar! Risk för skära eller amputering av fingrar/lemmar.

Rökning förbjuden i närheten av apparaten. Apparaten innehåller brandfarliga ämnen.

OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att referera till: Golvsåg.

2.1. Allmän säkerhet

a) Använd eller serva INTE denna utrustning innan du har läst hela manualen.
b) Denna utrustning bör inte användas av personer under 18 år.
c) Använd ALDRIG denna utrustning utan ordentliga skyddskläder, splittersäkra glasögon, stövlar med ståltå och andra skyddsanordningar som krävs för jobbet.
d) Använd ALDRIG denna utrustning när du inte mår bra på grund av trötthet, sjukdom eller medicinering.
e) Använd ALDRIG denna utrustning under påverkan av droger eller alkohol.
f) Använd ALDRIG tillbehör eller tillbehör som inte rekommenderas av vårt företag för denna utrustning. Det kan uppstå skador på utrustningen och/eller skada på användaren.
g) Tillverkaren tar inget ansvar för olyckor på grund av modifieringar av utrustningen.
h) Vid behov, byt ut namnskyltar, drift- och säkerhetsdekaler när de blir svåra att läsa.
i) Kontrollera ALLTID maskinen för lösa gängor eller bultar innan start.

j) Rör ALDRIG vid det varma avgasgrenröret, ljuddämparen eller cylindern. Låt dessa delar svalna innan du servar motorn eller sågen.
k) Höga temperaturer – Låt motorn svalna innan du fyller på bränsle eller utför service- och underhållsfunktioner. Kontakt med heta komponenter kan orsaka allvarliga brännskador.
l) Motordelen av denna fräs kräver ett tillräckligt fritt flöde av kylluft. Använd ALDRIG skäraren i ett slutet eller trångt område där luftcirkulationen är begränsad. Begränsat luftflöde kan orsaka allvarliga skador på sågen eller motorn och kan leda till skador. Kom ihåg att kutterns motor avger DÖDLIG kolmonoxidgas.
m) Tanka ALLTID i ett välventilerat utrymme, borta från gnistor och öppen låga.
n) Var ALLTID extremt försiktig när du arbetar med brandfarliga vätskor. Vid tankning, stoppa motorn och låt den svalna. Rök INTE nära maskinen. Brand eller explosion kan orsakas av bränsleångor eller spilld bränsle på en het motor.
o) Använd ALDRIG skäraren i explosiv atmosfär eller nära brännbara material. En explosion eller brand kan orsaka allvarliga kroppsskador eller till och med dödsfall.
p) Att fylla på bränslepåfyllningsöppningen är farligt, eftersom det kan orsaka bränslespill.
q) Använd ALDRIG bränsle som rengöringsmedel.
r) Läs, förstå och följ ALLTID procedurerna i bruksanvisningen innan du försöker använda utrustningen.
s) Se ALLTID till att operatören är bekant med lämpliga säkerhetsåtgärder och driftstekniker innan du använder skäraren.
t) Stanna motorn när du lämnar fräsen obevakad.
u) Blockera enheten när du lämnar den eller när du använder den i en sluttning.
v) Håll alltid denna utrustning i ett säkert driftstillstånd.
w) Stanna ALLTID motorn innan du servar, fyller på bränsle eller fyller på olja.
x) Kör ALDRIG motorn utan luftfilter. Allvarliga motorskador kan uppstå.
y) serva ALLTID luftrenaren ofta för att förhindra fel på förgasaren.
z) Förvara ALLTID utrustning på rätt sätt när den inte används. Utrustning bör förvaras på en ren, torr plats utom räckhåll för barn.
aa) Använd ALDRIG denna skärmaskin i områden som innehåller brännbara material eller ångor. Brand och/eller explosioner kan orsakas av felande gnistor från utrustningen.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
b) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
c) Om du är osäker på om apparaten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, kontakta tillverkarens servicecenter.
d) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på apparaten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
e) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på en arbetsplats. En distraktion eller ouppmärksamhet kan leda till att du förlorar kontrollen över apparaten.
f) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
g) Apparaten producerar damm och skräp under drift. Det är viktigt att skydda personer i närheten från deras skadliga effekter.
h) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
i) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
j) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
k) Håll apparaten borta från barn och djur.
l) Vet ALLTID var närmaste brandsläckare och första hjälpen-kit finns. Vet var närmaste telefon finns. Var också medveten om telefonnumren till närmaste ambulans, läkare och brandkår. Denna information kommer att vara ovärderlig i händelse av en nödsituation.

Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
b) Maskinen får endast användas av personer som är fysiskt lämpade för att hantera maskinen, har rätt utbildning, har läst igenom denna bruksanvisning och som har fått utbildning i arbetsmiljö och -säkerhet.
c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
d) Använd personlig skyddsutrustning som krävs för att arbeta med apparaten, specificerad i avsnitt 1, "Förklaring av symbolerna". Användning av korrekt och godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.
e) Överskatta inte dina förmågor. Håll hela tiden balansen och var i ett stadigt läge när du använder apparaten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.
f) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
g) Ta bort alla justeringsverktyg och skiftnycklar innan du sätter på apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som lämnas kvar i den roterande delen av apparaten kan orsaka personskador.
h) Använd ögon-, öron- och andningsskydd.
i) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
j) Stoppa inte in händerna eller andra föremål i apparaten medan den används!
k) Använd skyddsglasögon. När du arbetar i en dammig miljö, använd dessutom en dammmask.
l) Håll händerna borta från knivarna.
m) Var särskilt försiktig när du använder enheten i sluttningar.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Överbelasta inte apparaten. Använd de lämpliga verktygen för den givna uppgiften. En korrekt utvald apparat utför den uppgift som den är avsedd för bättre och på ett säkrare sätt.
b) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan sättas på och stängas av med "ON/OFF"-brytaren är farliga, får inte användas och måste repareras.
c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
d) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
e) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
f) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
g) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
h) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
i) Undvik situationer där apparaten slutar att fungera under användning på grund av för hög belastning. Detta kan leda till en överhettning av driftelementen och skador på apparaten.
j) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte apparaten har kopplats bort från strömkällan.
k) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
l) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
m) Kontrollera före varje användning att munstycket är korrekt monterat i apparaten och att slangen är korrekt ansluten och oskadad.
n) Täck inte över luftintag och luftutsläpp.
o) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

p) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
q) Täck inte över ventilationsöppningarna!
r) OBS: Under drift blir vissa delar av enheten mycket varma – skållningsrisk!
s) Rör inte de rörliga skärelementen. Risk för skära eller amputering av fingrar/lemmar.
t) Använd inte enheten i regn.
u) Håll handtagen torra, rena och fria från olja eller fett.
v) Efter att maskinen har slagits på och innan du börjar skära, vänta tills kapskivan har nått maximal hastighet.
w) Fyll på olja till rätt nivå innan du startar enheten. Om oljenivån är för låg startar inte motorn eller kan stängas av.
x) Eventuellt läckage av driftoljor från enheten måste rapporteras till relevant service eller följa lagkraven inom användningsområdet.
y) Motorns avgaser innehåller giftig kolmonoxid. Att vistas i en miljö som innehåller kolmonoxid kan leda till medvetslöshet och till och med död. Kör inte motorn i ett slutet utrymme.
z) Skydda motorn från värme, gnistor och lågor. Rök inte nära motorn!
aa) Bensin är mycket brandfarligt och explosivt. Motorn ska vara avstängd och tillåtas svalna innan tankning.
bb) Varning! Risk för motorskador på grund av felaktigt bränsle.

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Produkten är ett skärverktyg designat för att göra exakta snitt i betong, asfalt och andra hårda ytor. Det är en idealisk maskin för professionella entreprenörer som sysslar med plansågning av betong och asfalt. Det är möjligt att skära både betong (grön eller härdad, med eller utan armeringsjärn) eller asfalt med en betongfräs, och den används för jobb som kräver precisionskapning inklusive golv, trottoarer, gångvägar, ramper och andra plansågningsapplikationer. Den används ofta i bygg- och vägunderhållsprojekt för uppgifter som att skära expansionsfogar och att ta bort skador på beläggningskanaler.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

FUNKTIONSPRINCIP

Följande instruktioner sammanställdes för att ge dig information om hur du får lång och problemfri användning av enheten. Periodiskt underhåll av denna enhet är viktigt. Läs hela manualen och följ instruktionerna noggrant. Om du inte gör det kan du skada dig själv eller en åskådare.

LEVERANSKONTROLLER

Omedelbart efter leverans av din nya utrustning och innan den tas i bruk:

- Läs hela handboken – det kan spara en hel del onödiga kostnader.
- Läs motorhandboken som medföljer.
- Kontrollera utrustningens allmänna skick - har den skadats under leveransen?
- Kontrollera motoroljenivån.
- Kontrollera bränslenivåerna.

Rekommenderade smörjmedel finns i avsnittet SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL.

TYPER AV KLIPPNING

Skärhastigheten beror helt på att man använder rätt blad för materialet som ska skäras. Vått eller torrt, diamantklingor med olika specifikationer finns tillgängliga för skärning av betong eller asfalt.

INNAN DU STARTAR

1. Använd rätt kniv för skärförhållanden.

2. Se till att arbor och flänsar är rena och oskadade.

3. Montera bladet och dra åt ordentligt med en skiftnyckel.

4. Vid våtklippning, kontrollera att vattenstrålarna har tillräckligt flöde.

5. Rikta in visaren med skärbladet.

FÖRSIKTIGHET

Ställ upp enheten i ett öppet område. Får nära till strukturer eller annan utrustning. Underlåtenhet att göra det kan orsaka oavsiktlig skada på operatören eller andra personer i området.

3.2. Montering av apparaten

INSTALLERA BLAD

1. Se till att tändstiftet är urkopplat eller sågen är urkopplad.
2. Ta bort bladaxelns mutter, och ta bort den yttre bladaxelns fläns.
3. Rengör alla främmande partiklar på klämytorna på flänsar och på bladets monteringsyta.
4. Placera bladet på bladaxeln och rikta in den förskjutna drivstiftet i bladet med drivstiftet i monteringskragen (om stiftsystemet finns på maskinen). Om ditt blad har en roterande riktningspil, placera pilen för nedskärning (diamantsvans efterföljande för nedskärning).
5. Byt ut den yttre bladaxelflänsen på bladaxeln. Drivstiftet på den inre kragen måste sticka ut genom drivhålet i bladet och in i den yttre kragen (om stiftsystemet finns på maskinen).
6. Dra åt bladaxelmuttern ordentligt mot stjärnbrickan och ytterflänsen med hjälp av den medföljande skiftnyckeln.
7. Återanslut tändstiftet eller (med strömbrytaren "av") i nätsladden.

VARNING

- Använd lämpliga stålcentrerade diamantklingor tillverkade för användning på betongskärare.
- Inspektera ALLTID diamantklingor före varje användning. Bladet bör inte uppvisa några sprickor, repor eller skavanker i den stålcentrerade kärnan och/eller fälgen. Mitthålet (bersås) måste vara oskadat och sant.
- Undersök bladflänsar för skador, överdrivet slitage och renhet innan du monterar bladet. Bladet ska sitta tätt på axeln och mot insidan/utsidan av bladets flänsar.
- Se till att bladet är märkt med en arbetshastighet som är högre än knivens axelhastighet.

- Skär endast det material som anges av diamantklingan. Läs specifikationerna för diamantklingan för att säkerställa att rätt verktyg har anpassats till materialet som skärs.
- Håll ALLTID knivskydden på plats. Exponeringen av diamantklingan får inte överstiga 180 grader.
- Se till att diamantklingan inte kommer i kontakt med marken eller ytan under transporten. Tappa INTE diamantklingan på marken eller ytan.
- Motorregulatorn är konstruerad för att tillåta maximalt motorvarvtal i obelastat tillstånd. Hastigheter som överskrider denna gräns kan göra att diamantklingan överskrider den maximalt tillåtna hastigheten.
- Se till att bladet är monterat för korrekt driftriktning.

3.3. Användning av apparaten

VARNING

- Använd INTE denna utrustning om inte alla skydd och säkerhetsanordningar är anslutna och på plats.
- Försiktighet måste iakttas när du servar denna utrustning. Roterande och rörliga delar kan orsaka skada vid kontakt.
- Håll alla oerfarna och obehöriga borta från utrustningen hela tiden.
- Otillåtna modifieringar av utrustning kommer att ogiltigförklara alla garantier.

KALLSTART

1. Öppna bränslekranen helt under bensintanken.
2. Ställ motorstoppsbrytaren, som sitter på motorn, i läge "RUN".
3. Öppna gasreglaget ungefär halvvägs och koppla in choken.
4. Dra kraftigt i startsnöret.
5. När motorn startar, öppna gradvis choken och justera gasreglaget efter behov för att hålla den igång.
6. Låt motorn värmas upp i några minuter innan den belastas.
7. Om motorn inte startar efter tre drag, öppna choken lätt för att förhindra översvämning.
8. Kör alltid motorn med full gas när den är belastad.

HET START

1. Öppna bränslekranen under bensintanken helt om den har stängts av.
2. Öppna gasreglaget ungefär halvvägs.
3. Använd inte choken.
4. Dra kraftigt i startsnöret tills motorn startar.
5. När motorn startar, justera gasreglaget efter behov.
6. Kör alltid motorn med full gas när den är belastad.

OBS Dessa startinstruktioner är allmänna riktlinjer. Eftersom olika motoralternativ finns tillgängliga, se motorhandboken som medföljer denna enhet för specifika instruktioner.

FÖRSIKTIGHET

Bensinmotorer: För att förbättra motorns livslängd, låt motorn gå på tomgång utan belastning i (2) till (5) minuter innan du stänger av den. När tomgångsperioden är över, använd stoppbrytaren på motorn och vrid den för att stanna.

ATT BÖRJA KLIPPNING

1. Starta motorn och låt den värmas upp. All skärning ska göras med full gas.
2. Rikta in bladet och fräsen med skärlinjen. Vid våtkapning, öppna vattenventilen och slå på vattensäkerhetsbrytaren.
3. Kliv på vänster sida av PEDALEN tills du hör ett "klick", vrid sedan HJULHANDTAGET ovanpå maskinen för att flytta utrustningen framåt eller bakåt. Kliv ner på höger sida av PEDAL för att växla till "push"-körsystemet.

4. Sänk bladet långsamt i snittet.
5. Klipp med maximal hastighet som bladet tillåter. Om bladet klättrar ur snittet, minska hastigheten framåt eller skärdjupet.
6. Lägg bara tillräckligt med sidotryck på skärhandtagen för att följa skärlinjen.

Kapning/Bälten & remskivor

SKÄRANDE

Sänk ner bladet i betongen till önskat djup genom att vrida tiltveven moturs. Lätt sågen långsamt framåt. Minska framåttrycket om sågen börjar stanna.

Obs: För djupare snitt (4 tum/102 mm eller mer), gör flera inkrementella snitt på 1-1/2 tum (38 mm) till 2 tum (51 mm) tills önskat djup uppnås.

Skjut sågen stadigt framåt med hjälp av den främre pekaren som en guide. Applicera tillräckligt framåttryck så att motorn/motorn börjar arbeta hårdare men inte saktar ner. Om sågen börjar stanna, minska framåtrörelsen tills bladet återgår till fullt varvtal. Om sågen stannar helt, lyft upp bladet ur snittet innan du startar om. Undvik överdrivet sidotryck eller vridning av bladet i snittet.

BÄMMEN & remskivor

GÖR ALDRIG JUSTERINGAR AV KILREMMAR OCH remskivor NÄR MOTORN KÅR.

1. Den optimala spänningen för en kilremsdrift är den lägsta spänningen vid vilken remmarna inte slirar under full belastning.
2. Dra åt remmarna tills de sitter tätt i spåren. Kör drevet i cirka fem (5) minuter för att "säkra" bältena och applicera sedan toppbelastningen. Om remmarna slirar, dra åt dem gradvis tills de inte längre glider under toppbelastning. De flesta nya bälten kommer att kräva ytterligare spänningar efter att de sitter.
3. Överdriven spänning förkortar både rem och lagerlivslängd.
4. Kontrollera bältesspänningen ofta under den första driftdagen och med jämna mellanrum därefter, gör justeringar efter behov.
5. De två vanligaste orsakerna till felinställning av skivan är:
   a) Motorns drivaxel och bladaxeln är inte parallella.
   b) Remskivorna är inte korrekt placerade på axlarna.
6. För att kontrollera inriktningen, använd en rak stålkant (se figur 1).

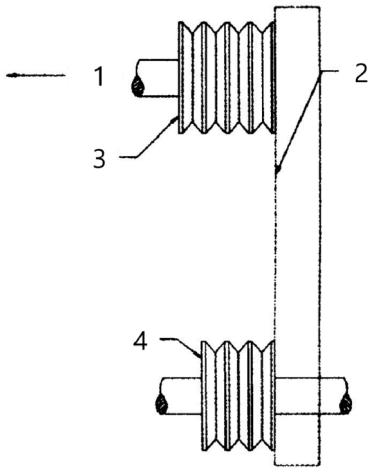


Bild 1
1- Till motor
2- Rak kant
3- Motorremskiva
4- Bladaxelremskiva

7. Rikta upp den raka kanten längs utsidan av båda remskivorna som visas på ritningen. Alla remskivor har (2) ställskruvar i botten av sina spår. Ställskruvar kräver gänglåsande Loctite.
8. Felinriktning kommer att visa sig som ett mellanrum mellan remskivans yta och den raka kanten. Se till att det finns fritt utrymme mellan axelremskivan och sågbasen på båda sidor.

TORRSKÄRNING

a) Använd aldrig någon såg utan säkerhetsskydd på plats.
b) Överskrid inte den maximala driftshastigheten som fastställts för bladdiametern.
c) Tvinga inte in bladet i materialet: låt bladet skära i sin egen hastighet.
d) Gör inte långa kontinuerliga snitt. Torrklipp aldrig i mer än 30 sekunder åt gången. Låt bladet svalna.
e) Skär inte eller slipa inte med sidan av bladet eller skär en kurva eller radie. Skär inte torrt med blad som rekommenderas för våtkapning.
f) Använd inte såg med en knivdiameter som är större än maskinens kapacitet.

3.4. Rengöring och underhåll

VARNING

- Smörj ALDRIG komponenter och försök ALDRIG service på en maskin som är igång.
- Låt ALLTID maskinen svalna ordentligt innan service.
- Håll maskinen i fungerande skick.
- Åtgärda skador på maskinen omedelbart och byt alltid ut trasiga delar.
- Kassera farligt avfall på rätt sätt. Exempel på potentiellt farligt avfall inkluderar använd motorolja, bränsle och bränslefilter.
- ANVÄND INTE mat- eller plastbehållare för att kassera farligt avfall.

g) Kontrollera oljenivåer, kablar och slangar (luft, bränsle, vatten) och smörj maskinen dagligen.
h) Reparera eller byt ut alla slitna eller skadade komponenter omedelbart.
i) Kontrollera drivremsspänningen – överspänn inte.
j) Se till att maskinen har en komplett uppsättning matchande bälten.
k) Kontrollera bladaxeln och se till att spindeln och gängorna inte är slitna, skadade eller böjda.
l) Bladaxelns lager ska vara tätt, utan fritt spel från sida till sida eller upp och ner.
m) Smörj bladaxellager dagligen.
n) Bladkragar ska vara rena och fria från hack och grader. Inget diameterslitage och inte orund.
o) Drivstiftet ska inte vara överdrivet slitet eller böjt och ska vara fritt från skåror.
p) Se till att alla skydd är på plats och säkra.
q) Kontrollera att alla fästelement är åtdragna och säkra.

r) Luftfilter/oljefilter (hydraulisk eller motor) ska vara rent.

s) Spola rent vatten genom pumpen och spraya enheten varje natt – detta förlänger både pumpens och bladens livslängd.

SMÖRJNING

Smörjmedel:

Motorolja SAE 10W/30

General Grease #1 Litium

- Rengör maskinen innan du påbörjar underhåll av smörjning.
- Se till att maskinen står på fast, jämnt underlag innan underhåll påbörjas.
- Under underhåll av smörjning, se till att strikt renlighet alltid iakttas.
- För att undvika risken för olyckor. använd rätt verktyg för jobbet och håll verktygen rena.
- Tömning av motorolja utförs bäst när oljan är varm INTE varm.
- All spilld olja måste saneras omedelbart.
- Använd endast rena behållare för olja och endast REN, FÄRSKA oljor och fett av rätt kvalitet.
- Förorenat vatten/vätskor / oljor / Filter måste kasseras på ett säkert sätt.

KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

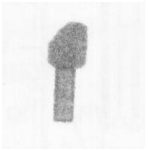
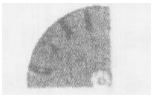
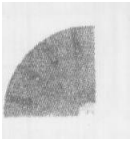
Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

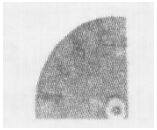
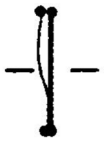
Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

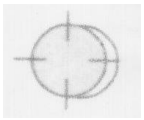
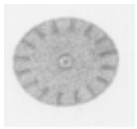
CUTTER TRANSPORT

- Använd lyftbygeln och lämplig lyftutrustning för att säkerställa säker rörelse av fräsen.
- ANVÄND INTE styret och/eller främre pekaren som lyftpunkter.
- Bogsera ALDRIG sågen bakom ett fordon.
- Se till att båda pekstängerna är korrekt placerade för att minimera exponeringen under transport.
- Skydda mot extrema skärvinklar i förhållande till nivå. Motorer som tippas i extrema vinklar kan få olja att dra in i cylinderhuvudet, vilket gör motorn svår att starta.
- Transportera ALDRIG fräsen med bladet monterat.

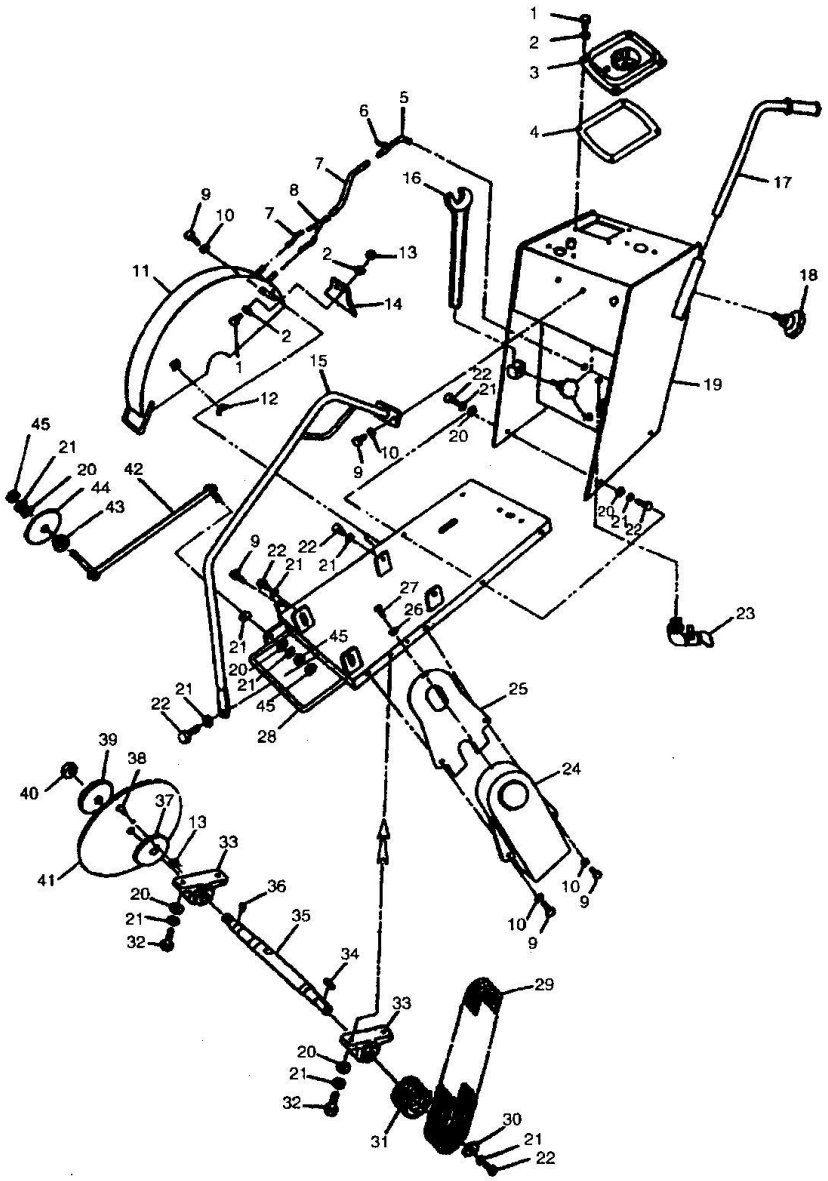
FELSÖKNING

Problem	**Orsaka**	**Avhjälpa**
Ojämnt slitage 	• (vid våtskärning) Otillräckligt med vatten (vanligtvis på ena sidan av bladet). • Utrustningsdefekter kan också göra att segment slits ojämnt. • Såghuvudet är felinriktat.	• Spolvattensystem. • Kontrollera flödet till båda sidor av bladet. • Byt ut dåliga lager, sliten spindelaxel eller felinställning till spindeln. • Kontrollera att sågbladet är rakt både vertikalt och horisontellt.
Segment sprickor 	• Bladet är för hårt för material som skärs.	• Använd ett blad med en mjukare bindning/matris.
Segmentförlust 	• Bladet överhettas på grund av brist på kylvätska (vatten eller luft). • Kärnan är sliten från underskärning. • Defekta kragar/flänsar sätter bladet ur linje. • Bladet är för hårt för material som skärs. • Bladet skär sig ur rund och orsakar en dunkande rörelse. • Felaktig bladspänning.	• (Våtskärning) Kontrollera vattenledningarna. • Se till att flödet är tillräckligt på båda sidor av bladet och att det inte finns några blockeringar. • Använd tillräckligt med vatten för att spola ur snittet. • (Torrklippning) Kör bladet fritt från snitt med jämna mellanrum för att luftkyla. • Rengör kragar/flänsar eller byt ut om de är under rekommenderad diameter. • Använd korrekt bladspecifikation för material som skärs. • Byt ut slitna lager; justera om bladaxeln eller byt ut sliten bladmonteringsaxel.

Problem	Orsaka	Avhjälpa
		• Vid beställning av klingor matchar sågaxelns hastighet. • Kontrollera spindelhastigheten för att säkerställa att bladet går med rätt varvtal. • Undvik att vrida eller vrida bladet i snittet.
Sprickor i kärnan 	• Bladet fladdrar i snittet som ett resultat av att bladspänningen tappas. • Bladspecifikationen är för hård för materialet som skärs.	• Dra åt bladaxelns mutter. Se till att bladet körs med rätt hastighet och att drivstiftet fungerar korrekt. Använd en mjukare bindning/matris för att eliminera stress.
Förlust av spänning 	• Överhettning av kärnan. • Överhettning av kärnan till följd av att bladet snurrar på arbor. • Kärnan överhettas på grund av gnidning av materialet som skärs. • Ojämnt tryck vid klämkragar/flänsar. • Bladet är för hårt för materialet som skärs.	• Se till att bladets varvtal är korrekt. • Kontrollera vattenflödet. Fördelning och linjer. • Dra åt bladaxelns mutter. Se till att drivstiftet fungerar. • Rikta in sågen korrekt till fyrkantsskärningen. • Kragar/flänsar måste vara identiska i diameter och rekommenderad storlek. • Använd en mjukare bindning/matris för att minska stress.
Blade Wobbles	• Bladet sitter på en skadad eller sliten såg. • Sliten krage. • Bladet går med en felaktig hastighet. • Krage/flänsdiametrar är inte identiska. • Bladet böjs till följd av att det tappas eller vrids.	• Kontrollera om det finns dåliga lager, böjd axel eller sliten monteringsaxel. • Kontrollera kragar/flänsar för att säkerställa att de är rena, platta och har korrekt diameter. • Ställ in motorn på rätt varvtal. • Använd bladkragar/flänsar av rätt storlek. • ANVÄND INTE böjt blad. Kontakta bladtillverkaren.
Bladet skärs inte	• Bladet är för hårt för material som skärs. • Bladet har blivit matt. • Bladet skär inte materialet som det var specificerat för.	• Välj rätt blad för materialet som skärs. • Slipa genom att skära på mjukare slipmaterial för att exponera diamanter. Vid kontinuerlig slipning är bladet för hårt för materialet som skärs. • Bryt in på materialet som ska skäras. Om den inte klär sig själv, slipa som du skulle göra ett matt blad.
Underskrider	• Slitande nötning av kärnan snabbare än segmenten.	• Använd vatten för att spola ut fina partiklar som bildas under skärning.

Problem	Orsaka	Avhjälpa
kärnan		• Använd slitstarka kärnor.
Arbor Hole Out-of-Round 	• Kragar/flänsar är inte ordentligt åtdragna, vilket gör att bladet kan rotera eller vibrera på axeln. • Kragar/flänsar är slitna eller smutsiga. Bladet är inte korrekt monterat.	• Se till att bladet är monterat på rätt axeldiameter. Dra åt axelmuttern med en skiftnyckel för att säkerställa att bladet sitter fast. • Rengör kragar/flänsar; se till att de inte är slitna. Dra åt spindelmuttern. • Se till att stifthålet glider över drivstiftet.
Bladet slitet ur runt 	• Axellagren är slitna. • Överspänningar uppstår eftersom motorn inte är korrekt inställd. • Bladets spindelhål är skadat på grund av felaktig montering av bladet. • Bindning/matris är för hård för material. • Bladet glider, den ena halvan av bladet slits mer än den andra.	• Installera nya bladaxellager eller bladaxel efter behov. • Trimma motorn enligt tillverkarens manual. • ANVÄND INTE om kärnan är sliten eller hålet skadat. Kontakta bladtillverkaren. • Byt ut sliten axel eller monteringshylsa. • Se till att drivstiftet fungerar. • Dra åt spindelmuttern.

MONTERINGSRITNINGAR

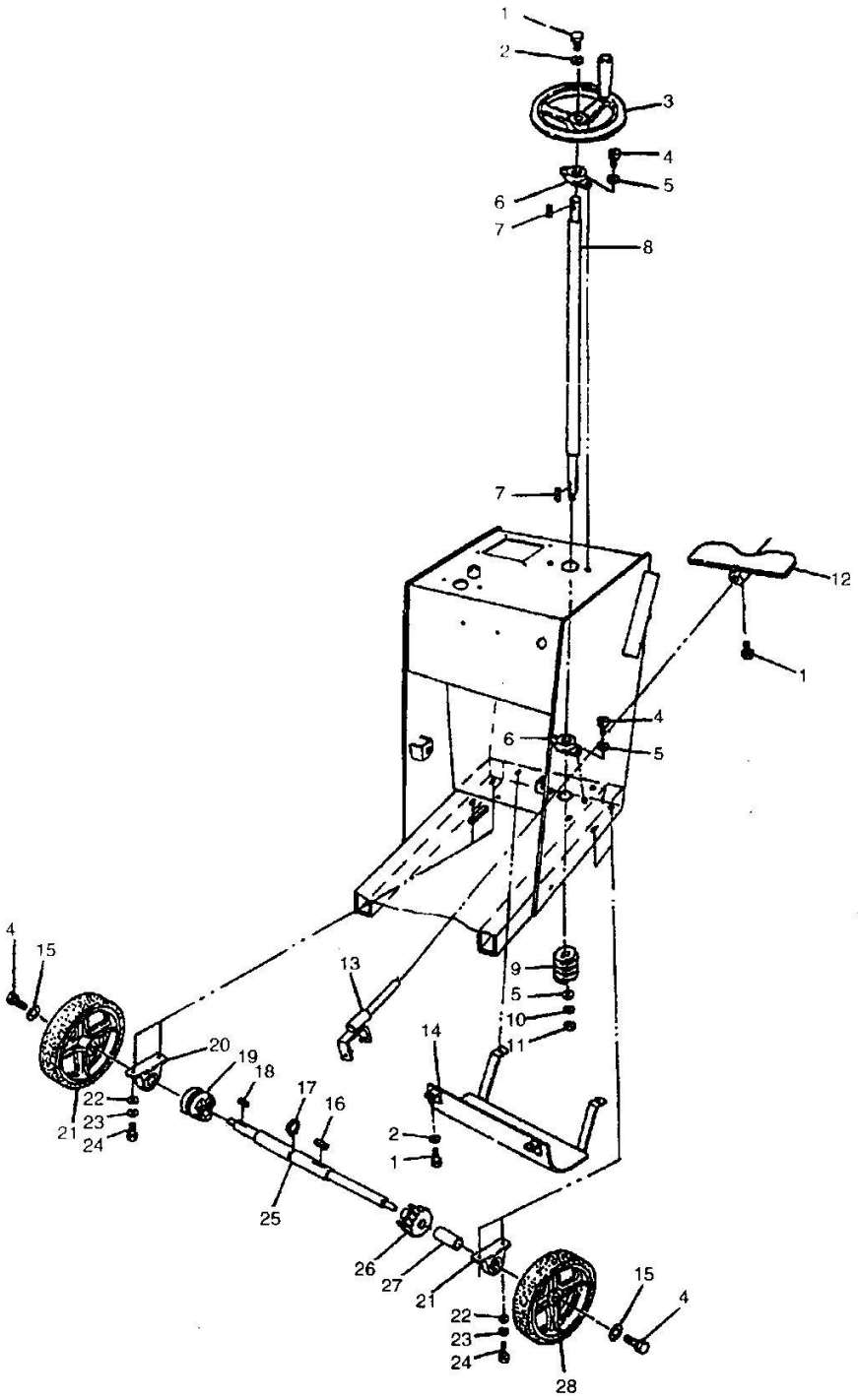


1. Huvudkomponenter

ARTIKELNR.	DEL NR.	BESKRIVNING	ANTAL
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	BRICKA 8	5
3	2010103	INJEKTIONSMUNN	1
4	2010104	FÖRSEGLA RING	1
5	2010201	ARMBÅGE	1
6	2010202	KUK	1
7	2010203	PLASTRÖR	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	BOLT Ml0×25	6
10	2010302	BRICKA 10	5
11	2010303	BLADSKYDD	1
12	2010304	MUTTER (FJÄRIL) M10	1
13	2010305	MUTTER M8	2
14	2010306	SKYDDSMATTA	1
15	2010401	LYFTKROK	1
16	2010401	RYCKA	2
17	2010601	HANTERA	2
18	2010602	KNOPP	3
19	2010701	VATTENTANK	1
20	2010702	BRICKA 12	15
21	2010703	FJÄDERBRUCK	13
22	2010704	BOLT Ml2×30	10
23	2010705	KUK	1
24	2010801	BÄLTSKYDD	1
25	2010802	INRE VAKT	2
26	2010901	BRICKA 6	1
27	2010902	SKRUV M6×12	1
28	2010903	BASASSY.	1
29	2010904-1	REM FÖR DIESELMOTOR	3
	2010904-2	REM FÖR BENSINMOTOR	3
30	2010101	BRUCK	1
31	2010102	remskiva, AXEL	1
32	2010103	BULT M12 × 45	4
33	2010104	LAGER	2
34	2010105	NYCKEL 8 × 35	4
35	2010106	PRINCIPAL AXIS	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	BLADFLÄNS (INRE)	2
38	2010109	STIFT	1

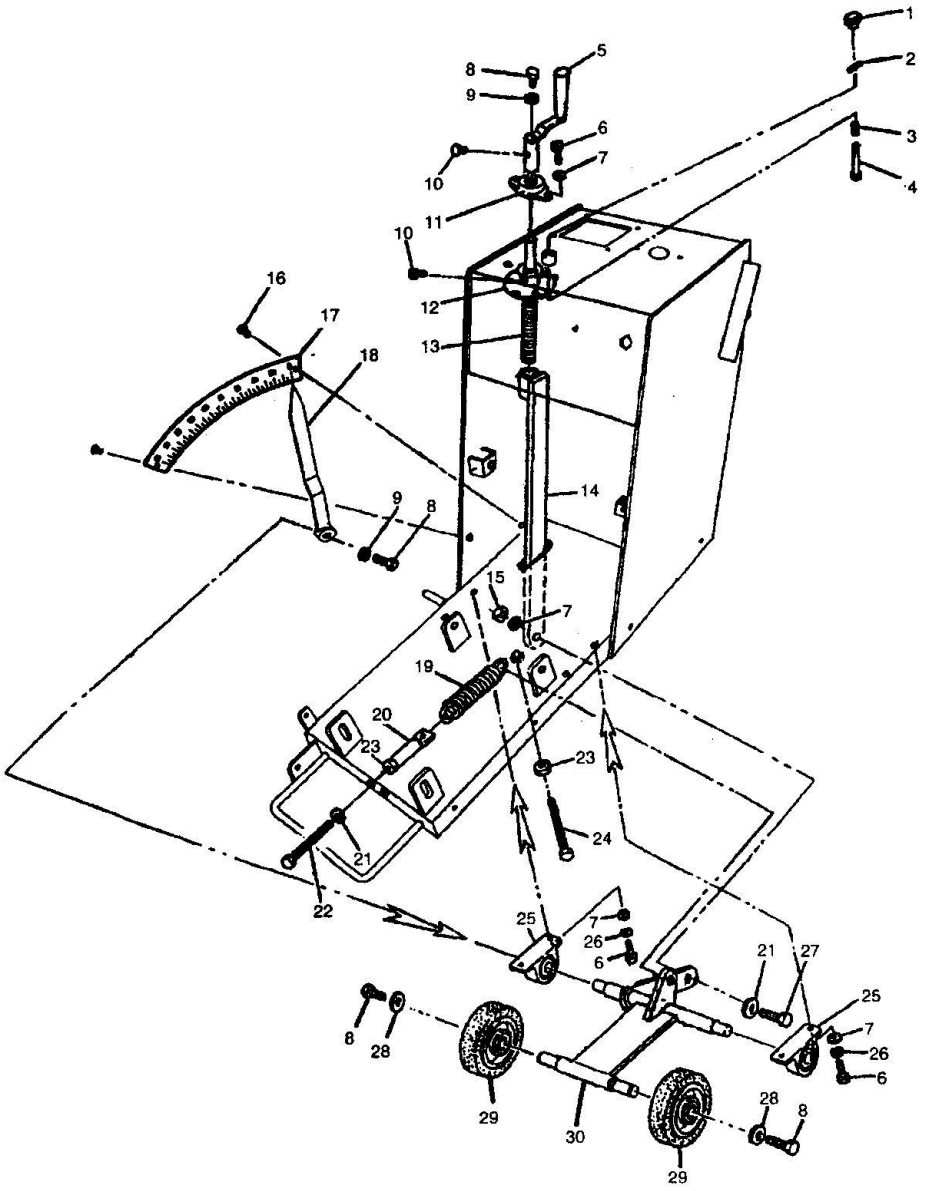
39	2011011	BLADFLÄNS (YTTRE)	
40	2011012	MUTTER	1
41	2011013	BLAD	1
42	2011101	PEKARE	1
43	2011102	MUTTER	
44	2011103	PEKARHJUL	
45	2011104	MUTTER M12	1



2. Transmission Assy.

ARTIKELNR.	DEL NR.	BESKRIVNING	ANTAL
1	2020101	BULT M8×25	6
2	2020102	BRICKA 8	5
3	2020103	HJULHANDTAG	1
4	2020104	BOLT Ml0×30	6

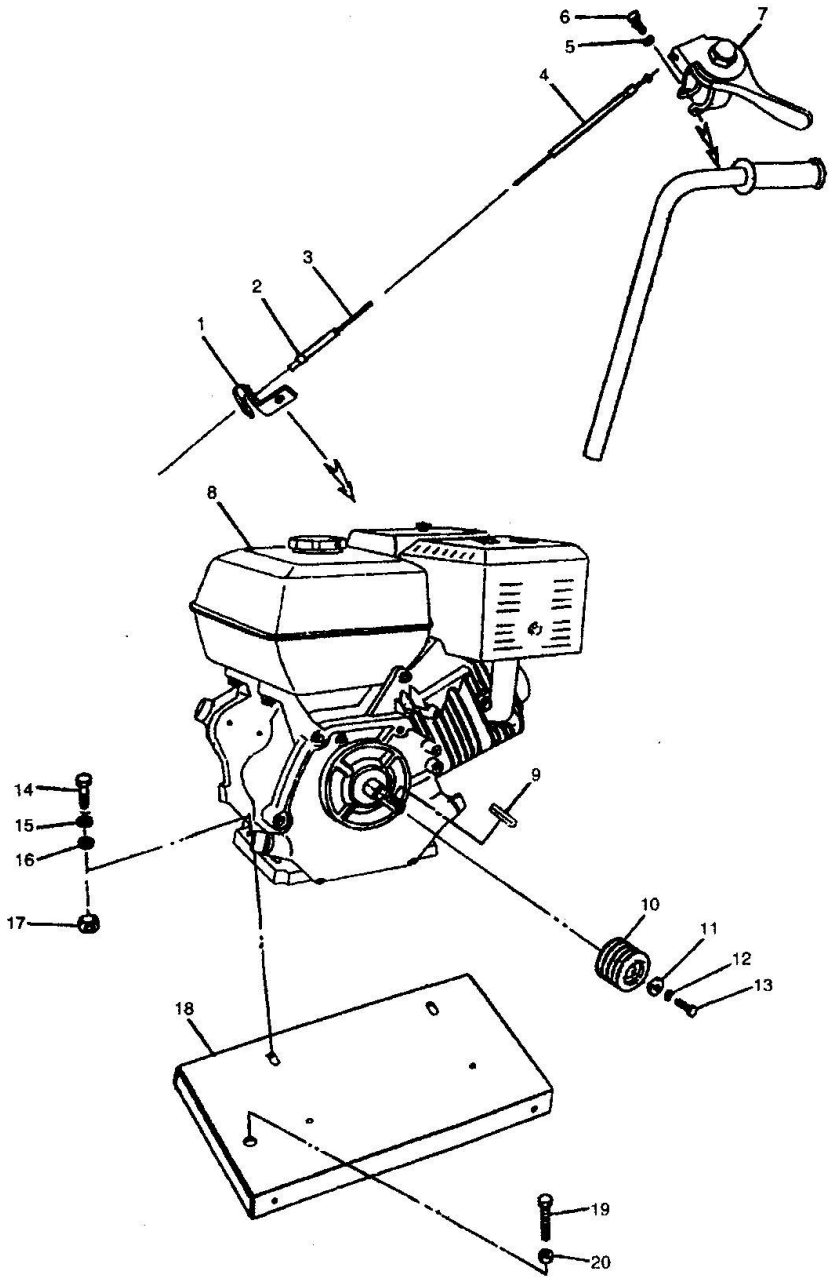
5	2020105	BRICKA 10	5
6	2020106	LAGRING.	2
7	2020107	NYCKEL 6×30	2
8	2020108	MAİN SKAFT	1
9	2020109	STAM	1
10	2020110	FJÄDERBRICKA M10	1
11	2020111	NUT Mİ0	1
12	2020201	TRAMPA	1
13	2020202	SPAK	1
14	2120301	SKYDDSPLATA	1
15	2020401	BRICKA M10	2
16	2020402	NYCKEL 10×40	1
17	2020403	BRICKA 35	1
18	2020404	NYCKEL 8×40	1
19	2020405	HÄRM FÖR KOPPLING	1
20	2020406	BÖRNING.	2
21	2020407	VÄNSTER HJUL	1
22	2020408	BRICKA 12	4
23	2020409	FJÄDERBRIVKA 12	4
24	2020410	BOLT Mİ2×40	4
25	2020411	BAKAXEL	1
26	2020412	MASK	1
27	2020413	ÄRM, MASK	1
28	2020414	HÖGER HJUL	1



3. Djupjustering.

ARTIKELNR.	DEL NR.	BESKRIVNING	ANTAL
1	2030101	DRAGNINGSMUTTER	3
2	2030102	FJÄDERPIN 4 ×16	1
3	2030103	FJÄDRA	2
4	2030104	PIN	1
5	2030201	HJULHANDTAG	1
6	2030202	BULT M10×30	1
7	2030203	BRICKA 10	1
8	2030204	BULT M8×25	1

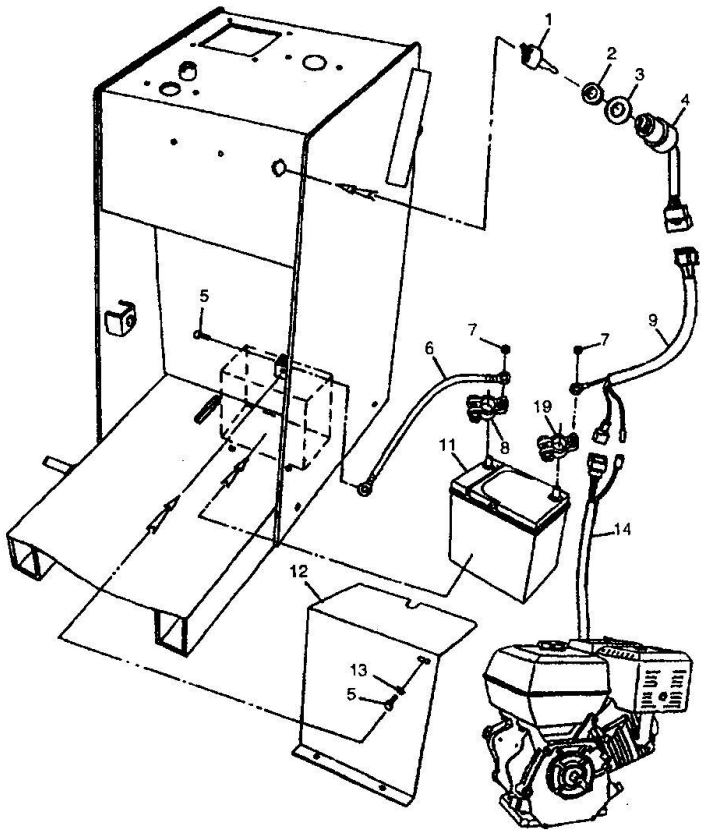
9	2030205	BRICKA 8	1
10	2030206	BULT M8×12	1
11	2030207	LAGRING.	2
12	2030208	POSITIONSPLATTA	2
13	2030209	SKRUV STAM	1
14	2030210	ANSLUTA STAM	1
15	2030211	MUTTER M10	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	SKALA	3
18	2030303	PEKARE	1
19	2030401	FJÄDRA	1
20	2030402	ANSLUTNINGSRÖR	1
21	2030403	BRICKA 12	1
22	2030404	BULT M12×70	1
23	2030501	MUTTER M12	1
24	2030502	BULT M12×10	2
25	2030601	LAGRING.	2
26	2030602	FJÄDERBRICKA 10	2
27	2030603	BULT	1
28	2030604	BRUCK	1
29	2030605	HJUL	1
30	2030606	HJULSTÄLLMODUL	1



4. Motor Assy.

ARTIKELNR.	DELNR.	BESKRIVNING	ANTAL
1	2040101	FÄSTPLATTA	1
2	2040102	KONTAKT	1
3	2040103	KABEL	1
4	2040104	KABELRÖR	1
5	2040105	SKRUV M6×25	1
6	2040106	BRICKA M6	1

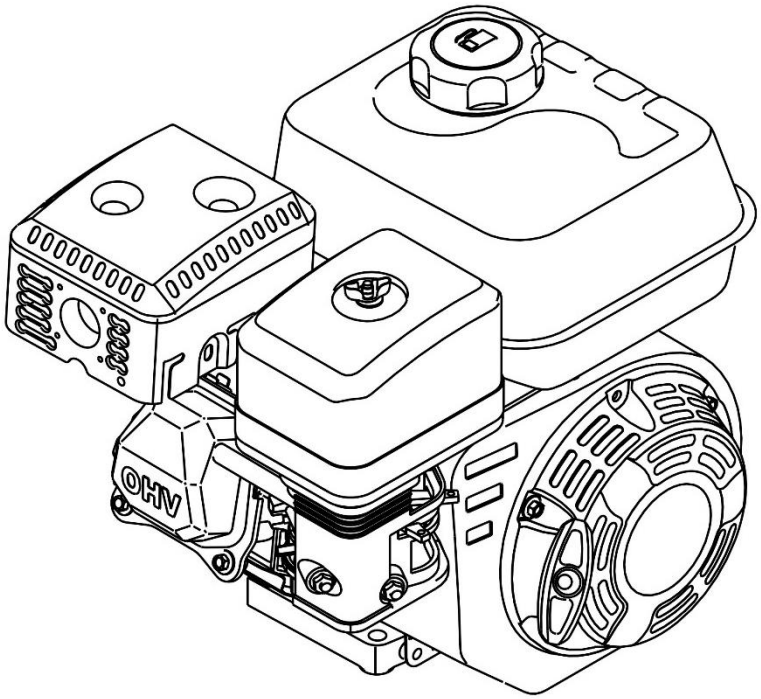
7	2040107	GASSKONTROLL	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENSIN, 188F	1
	2040201-3	BENSIN, EH36D	1
	2040201-4	BENSIN, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	NYCKEL FÖR DIESELMOTOR	1
	2040202-2	NYCKEL FÖR BENSINMOTOR	1
10	2040203-1	REMSKA FÖR DIESELMOTOR	1
	2040203-2	REMSKA FÖR KINESISK BENSIN ENGİNE	1
	2040203-3	REMSKA FÖR ROBİN MOTOR	1
	2040203-2	REMSKA FÖR HONDA ENGİNE	1
11	2040204	BRICKA M8	1
12	2040205	FJÄDERBRICKA M8	1
13	2040206	BULT M8×25	1
14	2040301	BULT M10×40	4
15	2040302	FJÄDERBRICKA M10	6
16	2040303	BRICKA M10	6
17	2040304	MUTTER M10	2
18	2040305	GRUNDPLATTA	1
19	2040306	BOLT Ml6×10	1
20	2040307	MUTTER M16	1



5. Elektrisk Starter Assy. (valfritt)

ARTIKELNR.	DEL NR.	BESKRIVNING	ANTAL
1	2050101	NYCKEL	2
2	2050102	TIGHTENING SPACER	1
3	2050103	BRUCK	1
4	2050104	ELEKTRISK KONTAKT	1
5	2050201	BULT M8×20	4
6	2050202	ELEKTRISK KABEL	4
7	2050203	MUTTER M6	2
8	2050204	PLUG NEGATIV	1
9	2050301	TRÅD	1
10	2050302	PLUG POSITIV	1
11	2050401	BATTERI	1
12	2050402	BATTERISKYDD	1
13	2050403	BRICKA M8	4
14	2050501	TRÅD	1

Manual för bensinmotor Loncin G390F



Håll den här bruksanvisningen till hands, så att du kan hänvisa till den när som helst.

Denna instruktionsbok anses vara en permanent del av motorn och bör finnas kvar med motorn om den säljs vidare.

Informationen och specifikationerna i denna publikation gällde vid tidpunkten för godkännande för tryckning.

Endast D-typen är utrustad för både elektrisk och manuell start.

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT. Var särskilt uppmärksam på dessa symboler och eventuella instruktioner som följer:

⚠ WARNING	Indikerar allvarlig skada eller dödsfall om instruktionerna inte följs.
⚠ DANGER	Indikerar en stark möjlighet att allvarlig skada eller dödsfall kan resultera om instruktionerna inte följs.
⚠ CAUTION	Indikerar en möjlighet att mindre skada eller ett resultat om instruktionerna inte följs.
NOTICE	Indikerar att utrustning eller egendomsskador kan uppstå om instruktionerna inte följs.
NOTERA	Ger användbar information.

Om ett problem skulle uppstå, eller om du har några frågor om din motor, kontakta din motoråterförsäljare.

1. MOTORSÄKERHET

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

De flesta olyckor med motorer kan förhindras om du följer alla instruktioner i denna manual och på motorn. Några av de vanligaste farorna diskuteras nedan, tillsammans med det bästa sättet att skydda dig själv och andra.

Ägarens ansvar

- Motorerna är konstruerade för att ge säker och pålitlig service om de används enligt instruktionerna. Läs och förstå denna bruksanvisning innan du använder motorn. Underlåtenhet att göra det kan leda till personskada eller skada på utrustningen.
- Vet hur du stoppar motorn snabbt och förstår hur alla reglage fungerar. Tillåt aldrig någon att köra motorn utan korrekta instruktioner.
- Låt inte barn använda motorn. Håll barn och husdjur borta från arbetsområdet.

Tanka med omsorg

Bensin är extremt brandfarligt och bensinånga kan explodera. Tanka utomhus, i ett välventilerat utrymme, med motorn avstängd. Rök aldrig nära bensin och håll andra lågor och gnistor borta. Förvara alltid bensin i en godkänd behållare. Om något bränsle spills, se till att området är torrt innan du startar motorn.

Varmt avgassystem

- Ljuddämparen blir mycket varm under drift och förblir varm en stund efter att motorn stoppats. Var försiktig så att du inte rör vid ljuddämparen när den är varm. Låt motorn svalna innan den förvaras inomhus.
- För att förhindra brandrisker och för att ge tillräcklig ventilation för stationära utrustningstillämpningar, håll motorn minst 3 fot (1 meter) från byggnadsväggar och annan utrustning under drift. Placera inte brännbara föremål nära motorn.

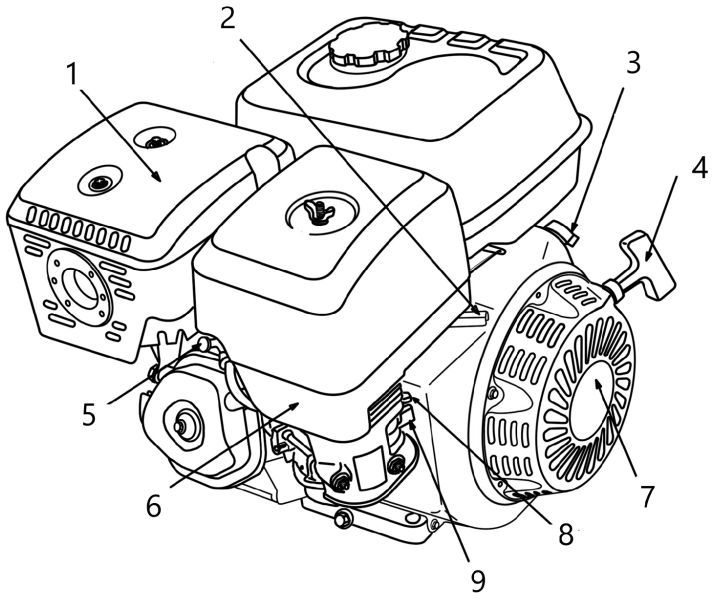
Kolmonoxidfara

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid. Undvik inandning av avgaser. Kör aldrig motorn i ett stängt garage eller instängt utrymme.

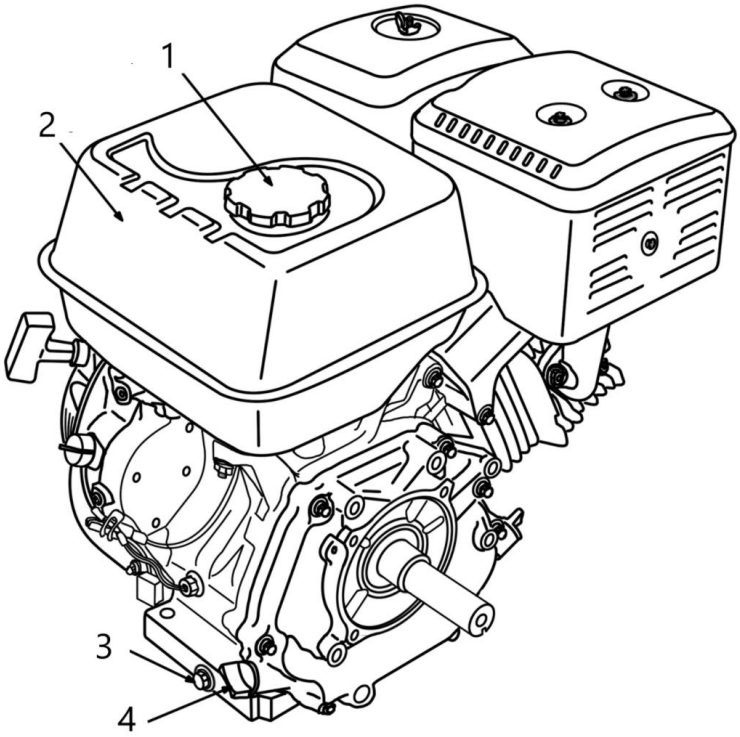
Annan utrustning

Läs instruktionerna som medföljer utrustningen som drivs av denna motor för ytterligare säkerhetsåtgärder som bör iakttas i samband med motorstart, avstängning, drift eller skyddskläder som kan behövas för att använda utrustningen.

2. KOMPONENTER OCH KONTROLLPLATSER



1- LJUDDÄMPARE
2- GASSPAK
3- TÄNDNINGSBRYTARE
4- STARTGREP
5- TÄNDSTIFT
6- LUFTRENARE
7- REKYL STARTER
8- KRÄVNINGSSPAK
9- BRÄNSLEVENTIL SPAK



1- BRÄNSLEPÅFYLLNINGSLOCK
2- BRÄNSLETANK

3- OLJEAVTAPPNINGSPLUG
4- OLJEPÅFYLLNINGSLOCK/MJÖPÅ

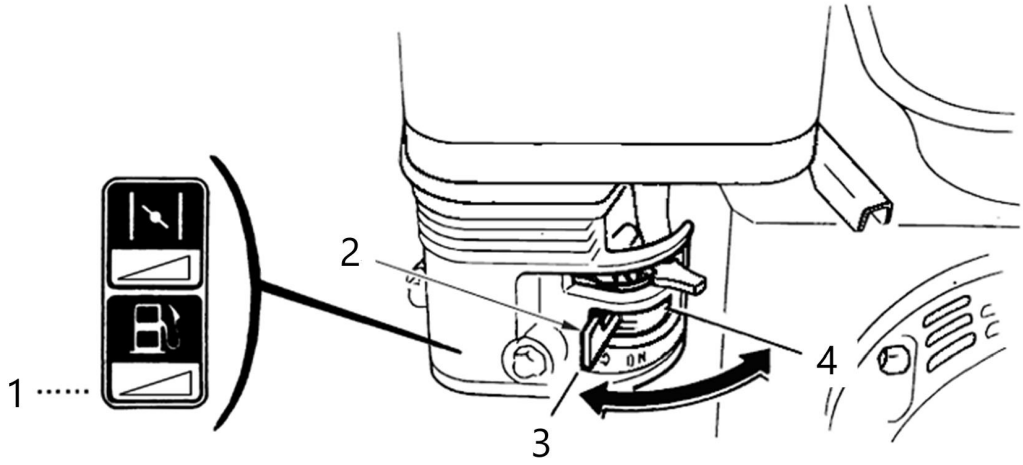
3. KONTROLLER

Bränsleventilspak

Bränsleventilen öppnar och stänger passagen mellan bränsletanken och förgasaren.

Bränsleventilspaken måste vara i läge ON för att motorn ska gå.

När motorn inte används, lämna bränsleventilspaken i AV-läget för att förhindra att förgasaren svämmar över och för att minska risken för bränsleläckage.

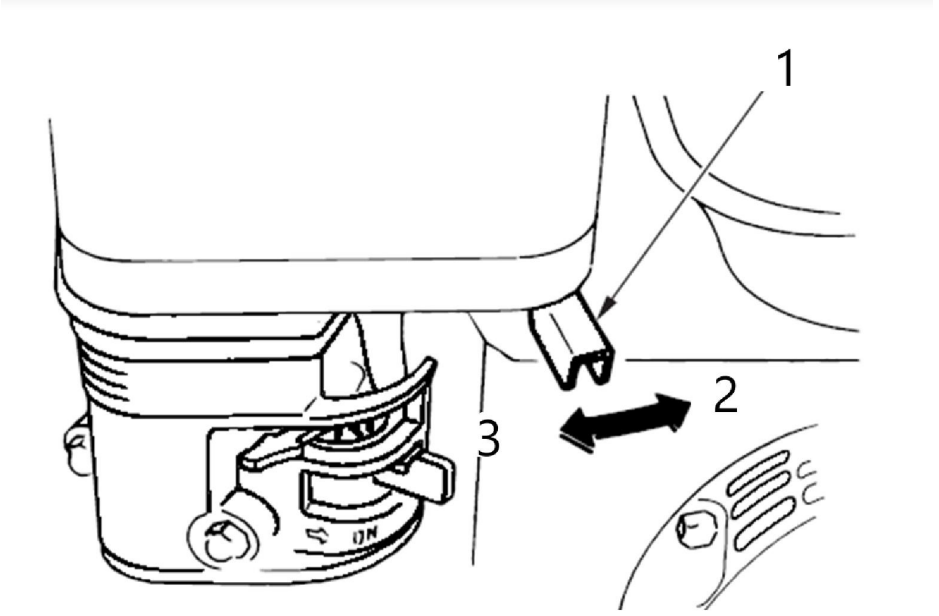


1- AV
2- BRÄNSLEVENTIL SPAK
3- AV
4- PÅ

Gasreglage

Gasspaken styr motorns gasspakshastighet.

Om du flyttar gasreglaget i de visade riktningarna går motorn snabbare eller långsammare.



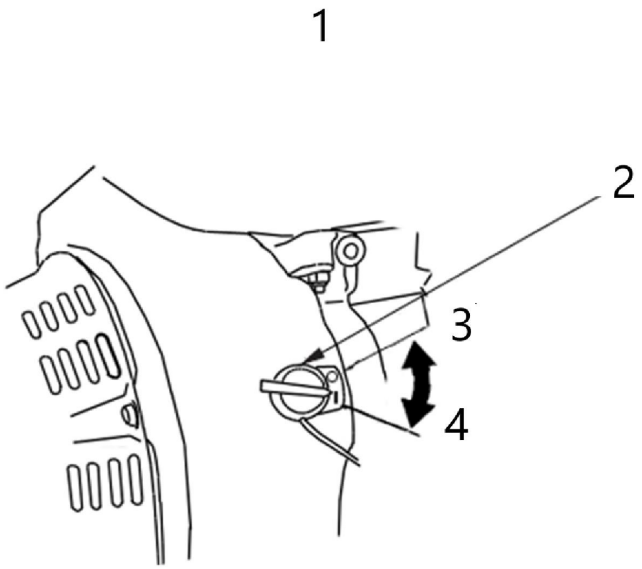
1- GASSPAK
2- LÅNGSAM
3- SNABB

Motorströmbrytare

Motoromkopplaren aktiverar och avaktiverar tändningssystemet.

Motoromkopplaren måste vara i läge ON för att motorn ska gå.

Genom att vrida motoromkopplaren till OFF-läget stoppas motorn.



1- ALLA MOTORER UTOM D TYP
2- MOTORBRYTARE
3- AV
4- PÅ

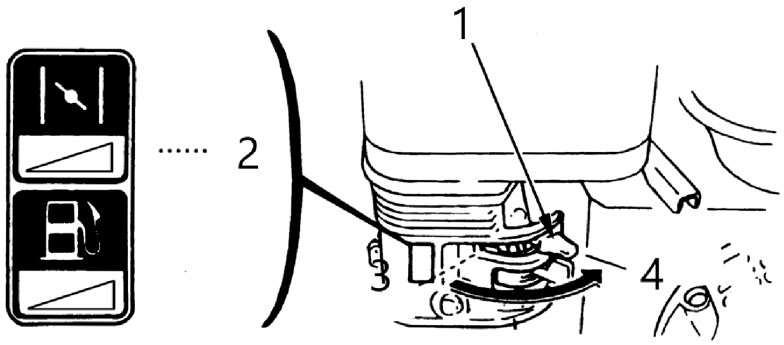
Choke spak

Chokespaken öppnar och stänger chokeventilen i förgasaren.

STÄNGD-läget berikar bränsleblandningen för start av en kall motor.

ÖPPEN-läget ger rätt bränsleblandning för drift efter start och för omstart av en varm motor.

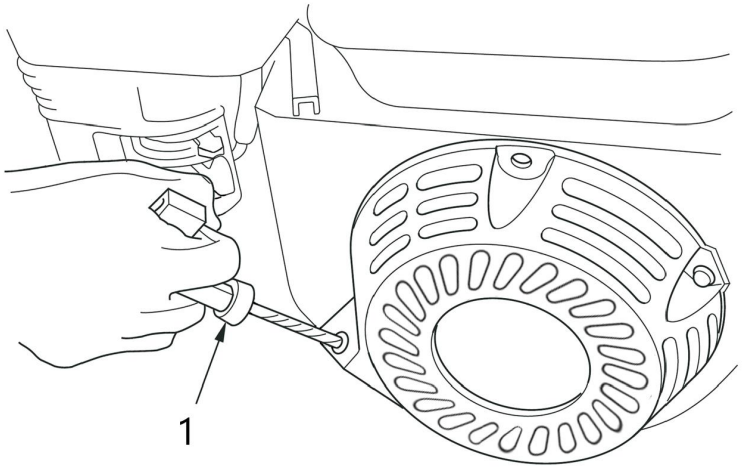
Vissa motorapplikationer använder ett fjärrmonterat chokereglage snarare än den motormonterade chokespaken som visas här.



1- KRÄVNINGSSPAK
2- ÖPPNA
3- NÄRA
4- ÖPPNA

Rekylstartgrepp

Genom att dra i starthandtaget aktiveras rekylstartaren för att dra igång motorn.



1- STARTGREP

4. KONTROLLERA INNAN ANVÄNDNING

ÄR DIN MOTOR REDO ATT GÅ?

För din säkerhet och för att maximera livslängden på din utrustning är det mycket viktigt att du tar några ögonblick innan du använder motorn för att kontrollera dess skick. Var noga med att ta hand om alla problem du hittar, eller låt din återförsäljare åtgärda det innan du använder motorn.

⚠ WARNING

- Felaktigt underhåll av denna motor, eller att inte åtgärda ett problem före användning, kan orsaka ett fel som kan leda till allvarliga skador.
- Utför alltid en inspektion före drift före varje operation och åtgärda eventuella

problem.

Innan du påbörjar dina kontroller före drift, se till att motorn är vågrätt och att motorströmbrytaren är i läget AV.

Kontrollera motorns allmänna skick

- Titta runt och under motorn efter tecken på olje- eller bensinläckage.
- Ta bort all överflödig smuts eller skräp, särskilt runt ljuddämparen och rekylstartaren.
- Leta efter tecken på skada.

Kontrollera att alla sköldar och kåpor är på plats och att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna.

Kontrollera motorn

Kontrollera motoroljenivån. Att köra motorn med låg oljenivå kan orsaka motorskador.

Oljevarningssystemet (tillämpliga motortyper) kommer automatiskt att stoppa motorn innan oljenivån faller under säkra gränser. För att undvika besväret med ett oväntat avstängning, kontrollera alltid motoroljenivån före start.

Kontrollera luftfiltret. Ett smutsigt luftfilter begränsar luftflödet till förgasaren, vilket minskar motorns prestanda.

Kontrollera bränslenivån. Att börja med full tank hjälper till att eliminera eller minska driftsavbrott för tankning.

Kontrollera utrustningen som drivs av denna motor

Läs instruktionerna som medföljer utrustningen som drivs av denna motor för eventuella försiktighetsåtgärder och procedurer som bör följas innan motorn startas.

5.DRIFT

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR SÄKRA ANVÄNDNING

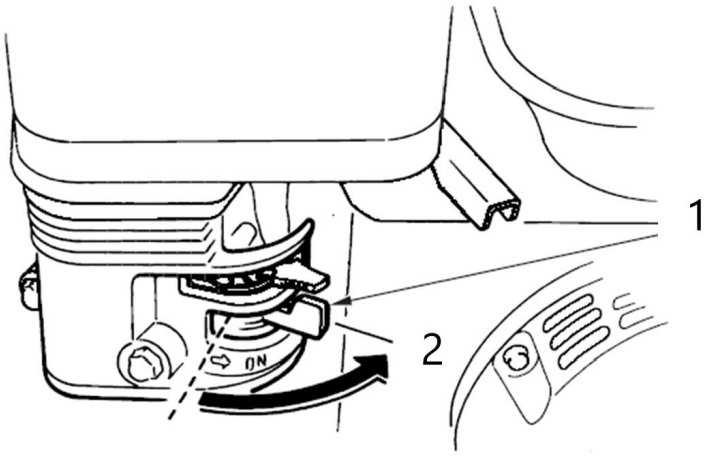
Innan du använder motorn för första gången ska du läsa VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION och kapitlet INNAN ANVÄNDNING.

⚠ WARNING Kolmonoxidgas är giftig. Att andas kan orsaka medvetslöshet och till och med döda dig. Undvik alla områden eller åtgärder som utsätter dig för kolmonoxid.

Läs instruktionerna som medföljer utrustningen som drivs av denna motor för eventuella säkerhetsåtgärder som bör iakttas i samband med motorstart, avstängning eller drift.

STARTA MOTORN

1. Flytta bränsleventilspaken till läget ON.

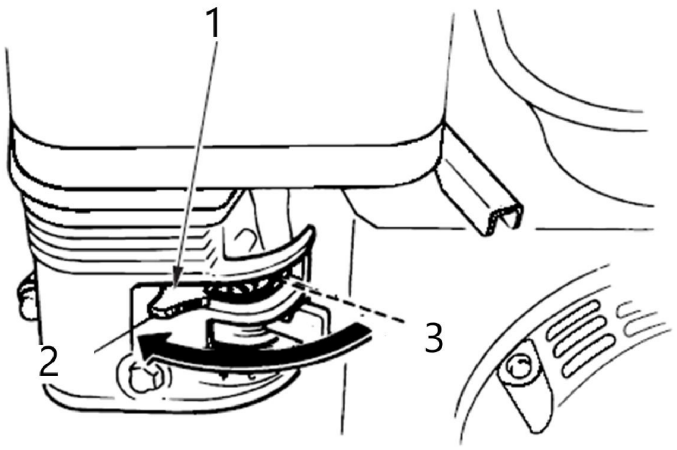


1- BRÄNSLEVENTIL SPAK
2- PÅ

2. För att starta en kall motor, flytta choken till läget STÄNG.

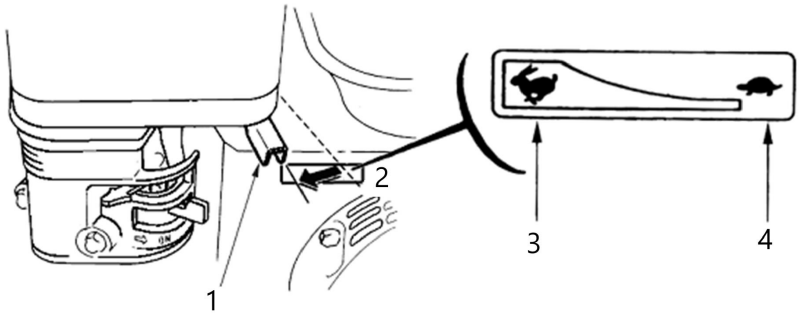
   För att starta om en varm motor, lämna chokereglaget i läget ÖPPET.

   Vissa motorapplikationer använder ett fjärrmonterat chokereglage snarare än den motormonterade chokespaken som visas här.



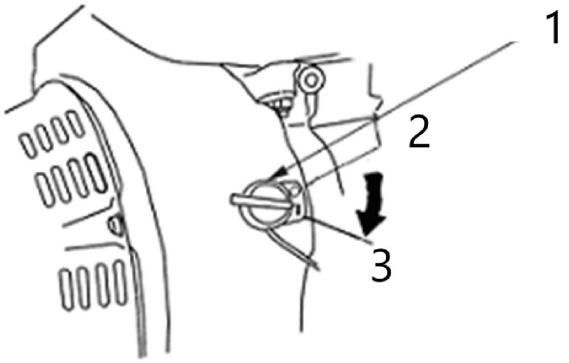
1- KRÄVNINGSSPAK
2- NÄRA
3- ÖPPNA

3. Flytta gasreglaget bort från LÅNGSAMT-läget, ungefär 1/3 av vägen mot FAST-läget.
   Vissa motortillämpningar använder en fjärrmonterad gasreglage snarare än den motormonterade gasreglaget som visas här.



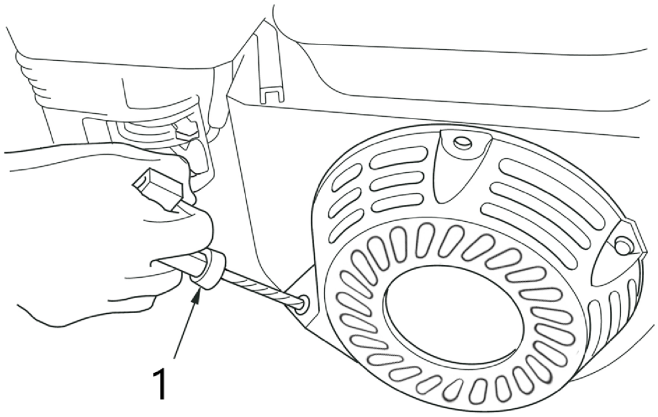
1- GASSPAK
2- LÅNGSAM
3- HÖG
4- LÅG

4. Vrid motoromkopplaren till läget ON.



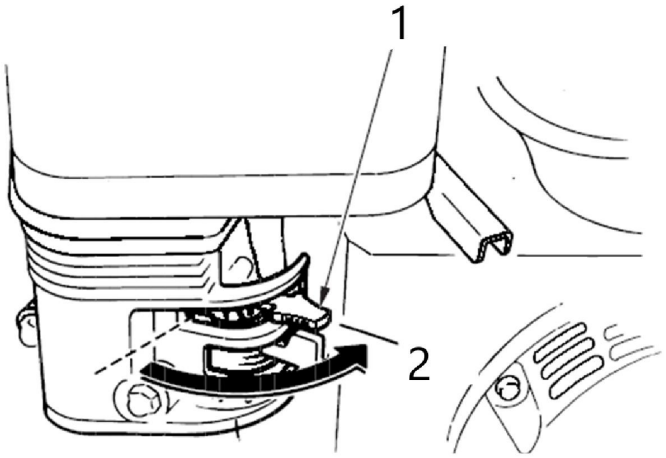
1- MOTORBRYTARE
2- AV
3- PÅ

5. Kör startmotorn.
   RECOIL STARTER (alla motortyper):
   Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.
   Sätt tillbaka starthandtaget försiktigt.



1-STARTERGREP

6. Om chokespaken har flyttats till STÄNGD-läget för att starta motorn, flytta den gradvis till ÖPPEN-läget när motorn värms upp.



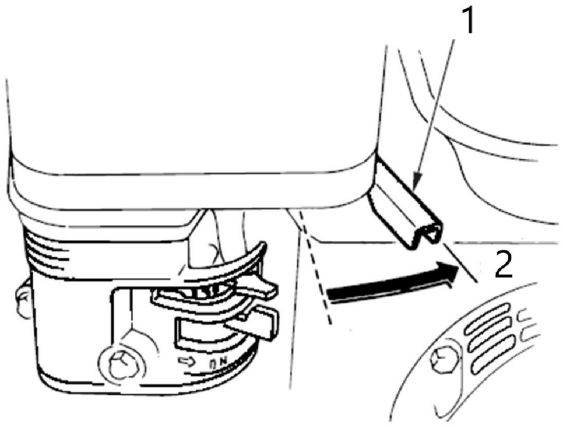
1- KRÄVNINGSSPAK
2- ÖPPNA

STOPPA MOTORN

För att stoppa motorn i en nödsituation, vrid helt enkelt motoromkopplaren till OFF-läget. Under normala förhållanden, använd följande procedur.

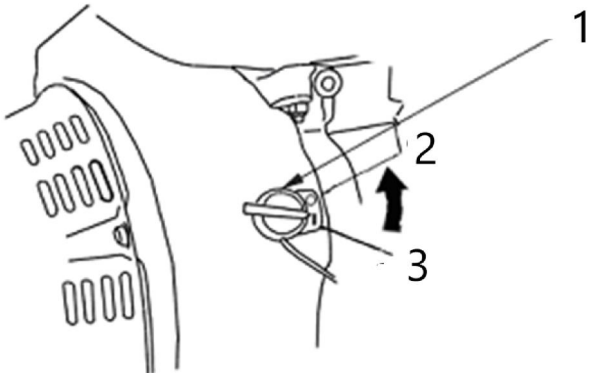
1. Flytta gasreglaget till läget LÅNGSAMT.

   Vissa motortillämpningar använder en fjärrmonterad gasreglage snarare än den motormonterade gasreglaget som visas här.



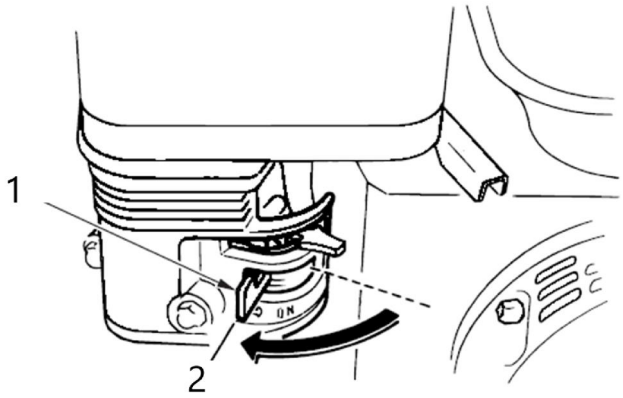
1- GASSPAK
2- LÅNGSAM

2. Vrid motoromkopplaren till läget AV.



1- MOTORBRYTARE
2- AV
3- PÅ

3. Vrid bränsleventilspaken till läget AV.



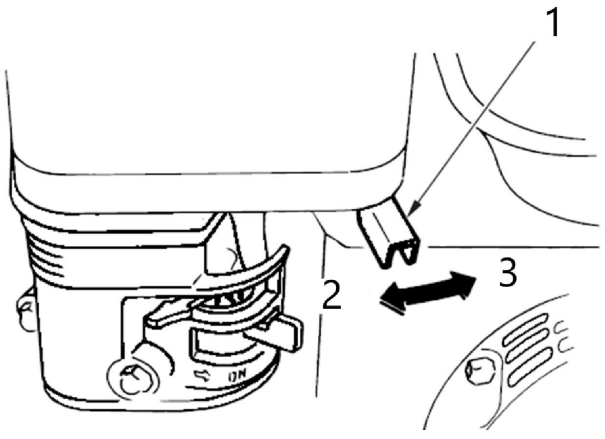
1- BRÄNSLEVENTIL SPAK
2- AV

STÄLLA IN MOTORHASTIGHET

Placera gasreglaget för önskat motorvarvtal.

Vissa motortillämpningar använder en fjärrmonterad gasreglage snarare än den motormonterade gasreglaget som visas här.

För rekommendationer om motorvarvtal, se instruktionerna som medföljer utrustningen som drivs av denna motor.



1- GASSPAK
2- SNABB
3- LÅNGSAM

6. UNDERHÅLL

VIKTIGHETEN AV UNDERHÅLL

Bra underhåll är avgörande för säker, ekonomisk och problemfri drift. Det kommer också att bidra till att minska luftföroreningarna.

⚠ WARNING Felaktigt underhåll av denna motor eller underlåtenhet att åtgärda ett problem före användning kan orsaka ett fel som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall. Följ alltid inspektions- och underhållsrekommendationerna och scheman i denna bruksanvisning.

För att hjälpa dig att ta hand om din motor på rätt sätt innehåller följande sidor ett underhållsschema, rutininspektionsprocedurer och enkla underhållsprocedurer med grundläggande handverktyg. Andra serviceuppgifter som är svårare, eller kräver specialverktyg, sköts bäst av proffs och utförs normalt av en tekniker eller annan kvalificerad mekaniker.

Underhållsschemat gäller för normala driftförhållanden. Om du använder din motor under ovanliga förhållanden, såsom långvarig drift med hög belastning eller hög temperatur, eller använder under ovanligt våta eller dammiga förhållanden, kontakta din återförsäljare för rekommendationer som gäller dina individuella behov och användning.

UNDERHÅLLSSÄKERHET

Några av de viktigaste säkerhetsåtgärderna är följande: Vi kan dock inte varna dig för alla tänkbara faror som kan uppstå vid utförande av underhåll. Det är bara du som kan bestämma om du ska utföra en viss uppgift eller inte.

⚠ WARNING Underlåtenhet att följa underhållsinstruktioner och försiktighetsåtgärder kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall. Följ alltid procedurerna och försiktighetsåtgärderna i bruksanvisningen.

Säkerhetsföreskrifter

- Se till att motorn är avstängd innan du påbörjar underhåll eller reparationer. Detta kommer att eliminera flera potentiella faror:
  - **Kolmonoxidförgiftning från motoravgaser.**
    Se till att det finns tillräcklig ventilation när du använder motorn.
  - **Brännskador från varma delar.**
    Låt motorn och avgassystemet svalna innan du vidrör dem.
  - **Skada från rörliga delar.**

Kör inte motorn om du inte uppmanas att göra det.

- Läs instruktionerna innan du börjar och se till att du har de verktyg och färdigheter som krävs.
- För att minska risken för brand eller explosion, var försiktig när du arbetar runt bensin. Använd endast ett icke brännbart lösningsmedel, inte bensin, för att rengöra delar. Håll cigaretter, gnistor och lågor borta från alla bränslerelaterade delar.

Kom ihåg att din återförsäljare känner din motor bäst och är fullt utrustad för att underhålla och reparera den.

För att säkerställa bästa kvalitet och tillförlitlighet, använd endast nya, äkta delar eller motsvarande för reparation och utbyte.

UNDERHÅLLSSCHEMA

VANLIG SERVICETID Utförs vid varje angiven månad eller drifttimmesintervall, beroende på vilket som inträffar först.			Varje användning	Första månaden eller 20 timmar.	Var tredje månad eller 50 timmar.	Var 6:e månad eller 100:e timme.	Varje år eller 300 timmar.
PUNKT							
●	Motorolja	Kontrollera nivån	○				
		Ändra		○		○	
		Rengör silen		○		○	
●	Luftrenare	Kontrollera	○				
		Rena			○(1)		
		Ersätta					○☆
●	Sedimentkopp	Rena				○	
●	Tändstift	Check-Clean				○	
		Ersätta					○
	Gnistfångare (tillvalsdelar)	Rena				○	
●	Tomgångshastighet	Kontrollera-Justera					○(2)
●	Ventilspel	Kontrollera-Justera					○(2)
●	Bränsletank och sil	Rena					○(2)
●	Förbränningskammare	Rena	Efter var 300:e timme. (2)				
●	Bränsleledning	Kontrollera	Vartannat år (byt ut vid behov) (2)				

● Utsläppsrelaterade föremål.

☆ Byt endast ut papperselementtypen.

（1） Service oftare när den används i dammiga områden.

（2）Dessa artiklar bör servas av din återförsäljare såvida du inte har rätt verktyg och är mekaniskt skicklig. Se manualen för serviceprocedurer.

TANKNING

Bränsletankens kapacitet

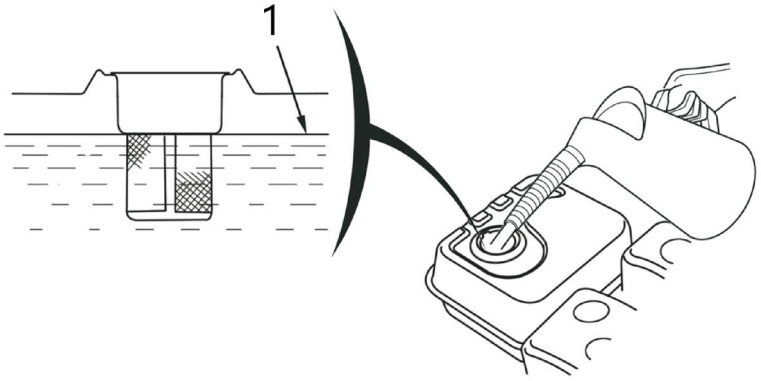
G390F: 6,5 L

Med motorn avstängd, ta bort bränsletanklocket och kontrollera bränslenivån. Fyll på tanken om bränslenivån är låg.

⚠ WARNING Bensin är mycket brandfarligt och explosivt. Du kan brännas eller skadas allvarligt när

du hanterar bränsle.

- Stanna motorn och håll värme, gnistor och lågor borta.
- Hantera bränsle endast utomhus.
- Torka upp spill omedelbart.



1- MAXIMAL BRÄNSLENIVÅ

Tanka i ett välventilerat utrymme innan du startar motorn. Om motorn har varit igång, låt den svalna. Tanka försiktigt för att undvika spill av bränsle. Fyll inte ovanför bränslesilens ansats. Efter tankning, dra åt bränsletanklocket ordentligt.

Tanka aldrig motorn i en byggnad där bensinångor kan nå lågor eller gnistor. Håll bensin borta från apparatens pilotljus, grillar, elektriska apparater, elverktyg etc.

Utspillt bränsle är inte bara en brandrisk, det orsakar miljöskador. Torka upp spill omedelbart.

NOTICE ***Bränsle kan skada färg och plast. Var noga med att inte spilla bränsle när du fyller din bränsletank. Skador orsakade av utspillt bränsle täcks inte av garantin.***

BRÄNSLEREKOMMENDATIONER

Använd blyfri bensin med ett pumpoktantal på 86 eller högre.

Dessa motorer är certifierade för att drivas på blyfri bensin. Blyfri bensin ger färre motor- och tändstiftsavlagringar och förlänger avgassystemets livslängd.

Använd aldrig gammal eller förorenad bensin eller en olja/bensinblandning. Undvik att få smuts eller vatten i bränsletanken.

Ibland kan du höra en lätt ''gnistknack'' eller ''pingling'' (metalliskt rappande ljud) när du arbetar under tung belastning. Detta är ingen anledning till oro.

Byt bensinmärke om gnistor eller pingningar inträffar vid ett konstant motorvarvtal, under normal belastning. Kontakta en auktoriserad återförsäljare om gnistan eller pingandet kvarstår.

NOTICE

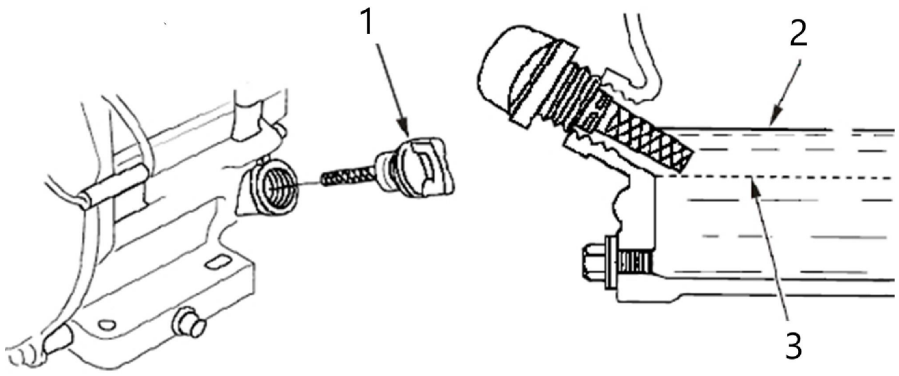
Att köra motorn med ihållande knackning eller pling kan orsaka motorskador.

Att köra motorn med ihållande gnistslag eller pingande betraktas som felaktig användning, och distributörens begränsade garanti täcker inte delar som skadats av felaktig användning.

KONTROLL AV MOTOROLJENIVÅ

Kontrollera motoroljenivån med motorn avstängd och i plant läge.

1. Ta bort påfyllningslocket/stickan och torka rent.



1- PÅFYLLNINGSHAPPA/MÖJSTICK
2- ÖVRE GRÄNS
3- NEDRE GRÄNS

2. Sätt i och ta bort oljestickan utan att skruva in den i påfyllningsröret. Kontrollera oljenivån som visas på oljestickan.

3. Om oljenivån är låg, fyll på till kanten av oljepåfyllningshålet med den rekommenderade oljan.

4. Skruva i påfyllningslocket/mätstickan ordentligt.

NOTICE *Att köra motorn med låg oljenivå kan orsaka motorskador.*

Oljevarningssystemet (tillämpliga motortyper) kommer automatiskt att stoppa motorn innan oljenivån faller under säkerhetsgränsen. För att undvika besväret med ett oväntat avstängning, kontrollera alltid motoroljenivån före start.

BYTE AV MOTOROLJE

Tappa ur den använda oljan medan motorn är varm. Varm olja rinner ut snabbt och fullständigt.

1. Placera en lämplig behållare under motorn för att fånga upp den använda oljan och ta sedan bort påfyllningslocket/mätstickan och avtappningspluggen.

2. Låt den använda oljan rinna av helt och sätt sedan tillbaka avtappningspluggen och dra åt den ordentligt. Vänligen kassera använd motorolja på ett sätt som är förenligt med miljön. Vi föreslår att du tar använd olja i en förseglad behållare till din lokala återvinningscentral eller servicestation för återvinning. Kasta den inte i papperskorgen; häll det på marken; eller ner i ett avlopp.

3. Med motorn i plant läge, fyll på till ytterkanten av oljepåfyllningshålet med den rekommenderade oljan.

Motoroljekapacitet:

G340/G390/G420F(D) , G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

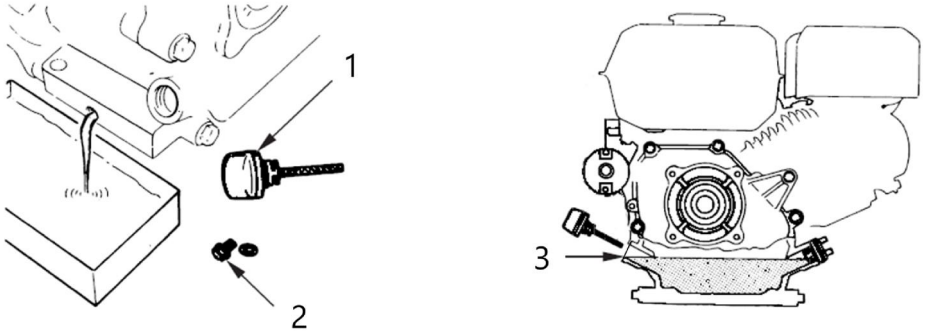
196FD:1,6L

Att köra motorn med låg oljenivå kan orsaka motorskador.

Oljevarningssystemet (tillämpliga motortyper) kommer automatiskt att stoppa motorn innan oljenivån faller under säkerhetsgränsen.

För att undvika besväret med en oväntad avstängning, fyll på till den övre gränsen och kontrollera oljenivån regelbundet.

4. Skruva i påfyllningslocket/mätstickan ordentligt.



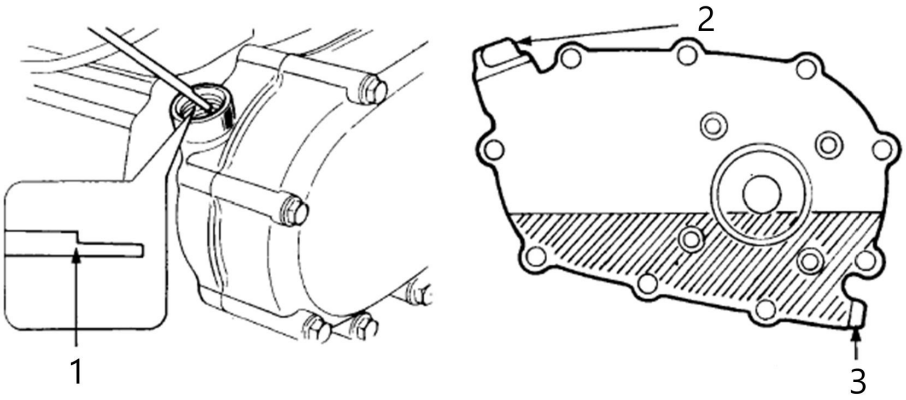
1- PÅFYLLNINGSHAPPA/MÖJSTICK
2- TÖMNINGSBOLT
3- OLJENIVÅ

REDUKTIONSVERKSAMHETSOLJA (endast på utrustad modell)

<1/2 reduktion med automatisk centrifugalkoppling>

1. Ta bort oljepåfyllningslocket och torka av oljestickan.
2. Sätt i oljestickan i påfyllningsröret men skruva inte in den.
3. Om nivån är låg, fyll till den övre nivåmarkeringen med samma olja som rekommenderas för motorn.

Oljekapacitet för G160/G200/G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc



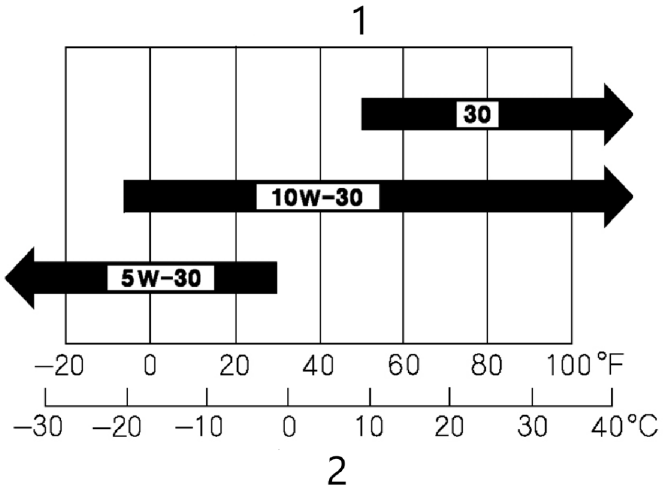
1- ÖVRE NIVÅ
2- KOPPEL/PÅFYLLNINGSKAPP
3- TÖMNINGSBOLT

SERVICE AV DIN MOTOR

MOTOROLJEREKOMMENDATIONER

Olja är en viktig faktor som påverkar prestanda och livslängd. Använd 4-takts rengöringsmedelsolja för bilar.

SAE 10W-30 rekommenderas för allmänt bruk. Andra viskositeter som visas i diagrammet kan användas när medeltemperaturen i ditt område ligger inom det rekommenderade intervallet.

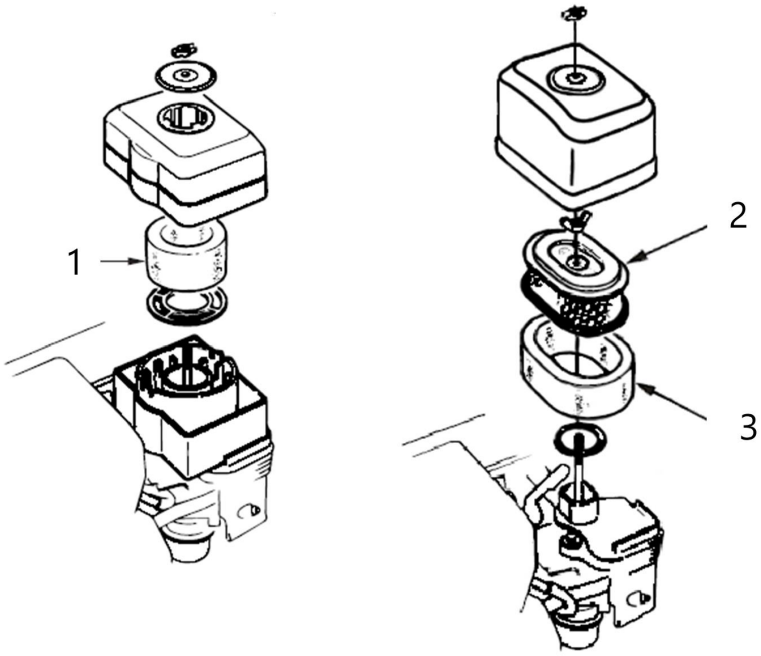


1- SAE viskositetsgrader
2- OMGIVANDE TEMPERATUR

SAE-oljans viskositet och serviceklassificering finns i API-etiketten på oljebehållaren. Vi rekommenderar att du använder API SERVICE Category SE eller SF olja.

INSPEKTION AV LUFTFILTER

Ta bort luftrenarlocket och inspektera filtret. Rengör eller byt ut smutsiga filterelement. Byt alltid ut skadade filterelement. Om den är utrustad med en oljebadsluftrenare, kontrollera även oljenivån.



1- FILTRERA
2- PAPPERSFILTERELEMENT
3- SKUMFILTERELEMENT

LUFTRENARE SERVICE

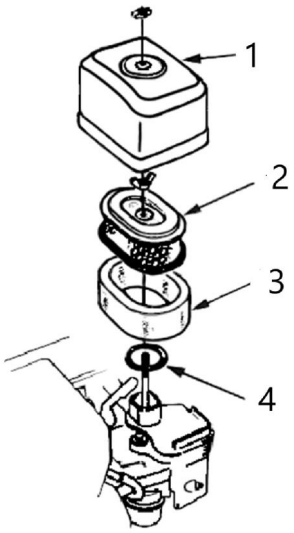
Ett smutsigt luftfilter begränsar luftflödet till förgasaren, vilket minskar motorns prestanda.

Om du kör motorn i mycket dammiga områden, rengör luftfiltret oftare än vad som anges i UNDERHÅLLSSCHEMA.

NOTICE

Om motorn körs utan luftfilter, eller med ett skadat luftfilter, kommer smuts att komma in i motorn, vilket orsakar snabbt motorslitage. Denna typ av skada täcks inte av distributörens begränsade garanti.

Typer av dubbla filterelement



1. Ta bort vingmuttern från luftrenarlocket och ta bort luftrenarlocket.
2. Ta bort vingmuttern från luftfiltret och ta bort filtret.
3. Ta bort skumfiltret från pappersfiltret.
4. Inspektera båda luftfilterelementen och byt ut dem om de är skadade. Byt alltid ut pappersluftfilterelementet vid det schemalagda intervallet.
5. Rengör luftfilterelementen om de ska återanvändas.
   Pappersluftfilterelement: Knacka filterelementet flera gånger på en hård yta för att ta bort smuts, eller blås tryckluft [inte överstiger 30 psi (207 kPa)] genom filterelementet från insidan. Försök aldrig att borsta bort smuts; borstning kommer att tvinga in smuts i fibrerna.

   Luftfilterelement med skum: Rengör i varmt tvålvatten, skölj och låt torka ordentligt. Eller rengör i obrännbart lösningsmedel och låt torka. Doppa filterelementet i ren motorolja och krama sedan ut all överflödig olja. Motorn kommer att ryka när den startas om för mycket olja finns kvar i skummet.

6. Torka av smuts från insidan av luftrenarens bas och lock med en fuktig trasa. Var noga med att förhindra att smuts kommer in i luftkanalen som leder till förgasaren.
7. Placera skumluftfilterelementet över papperselementet och sätt tillbaka det monterade luftfiltret. Se till att packningen är på plats under luftfiltret. Dra åt luftfiltrets vingmutter ordentligt.
8. Montera luftrenarlocket och dra åt lockets vingmutter ordentligt.

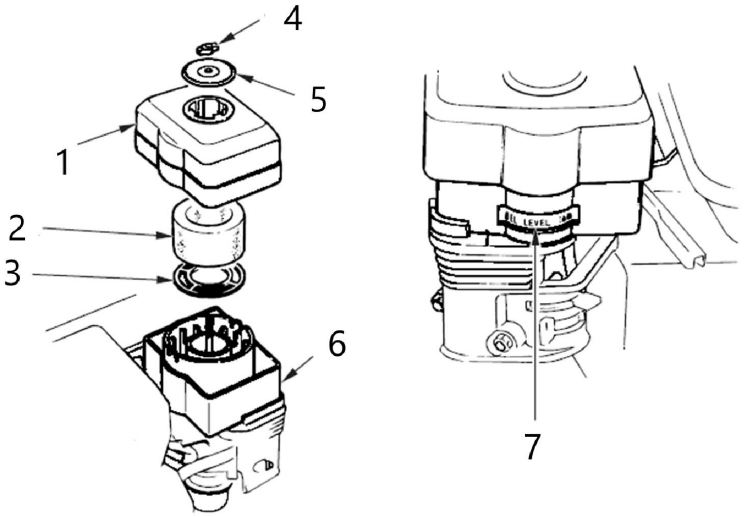
Oljebad typ

1. Ta bort vingmuttern och ta bort luftrenarlocket och locket.

2. Ta bort luftfiltret från locket, Tvätta locket och filtret i varmt tvålvatten, skölj och låt torka ordentligt. Eller rengör i obrännbart lösningsmedel och låt torka.

3. Doppa filtret i ren motorolja och krama sedan ut all överflödig olja. Motorn kommer att ryka om för mycket olja finns kvar i skummet.
4. Töm den använda oljan från luftrenarens hölje, skölj ur all ansamlad smuts med obrännbart lösningsmedel och torka höljet.

5. Fyll luftrenarhuset till OIL LEVEL-märket med samma olja som rekommenderas för motorn. Oljekapacitet: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Sätt tillbaka luftrenaren och dra åt vingmuttern ordentligt.



1- LUFTRENARSKYDD
2- FILTRERA
3- RUTNÄT
4- VINGMÖTTER
5- LOCK
6- LUFTRENARE FODRAL
7- OLJENIVÅ

RENGÖRING AV SEDIMENTKOPP

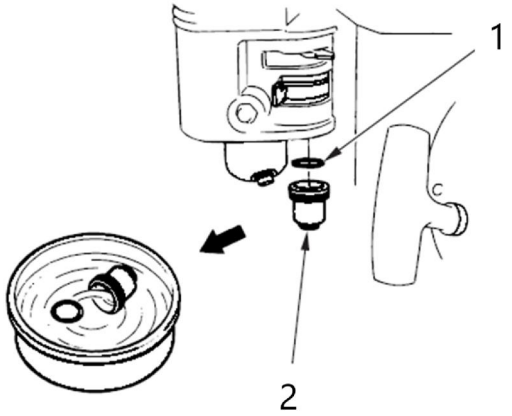
1. Flytta bränsleventilen till OFF-läget och ta sedan bort bränslesedimentkoppen och O-ringen.

⚠ WARNING

Bensin är mycket brandfarligt och explosivt. Du kan brännas eller skadas allvarligt när du hanterar bränsle.

- Håll värme, gnistor och lågor borta.
- Hantera bränsle endast utomhus.
- Torka upp spill omedelbart.

2. Tvätta sedimentkoppen och O-ringen i obrännbart lösningsmedel och torka dem noggrant.
3. Placera O-ringen i bränsleventilen och installera sedimentkoppen. Dra åt sedimentkoppen ordentligt.
4. Flytta bränsleventilen till PÅ-läget och kontrollera efter läckor. Byt ut O-ringen om det finns något läckage.



1- O-RING
2- SEDIMENTHAPP

TÄNDKOPPSTJÄNST

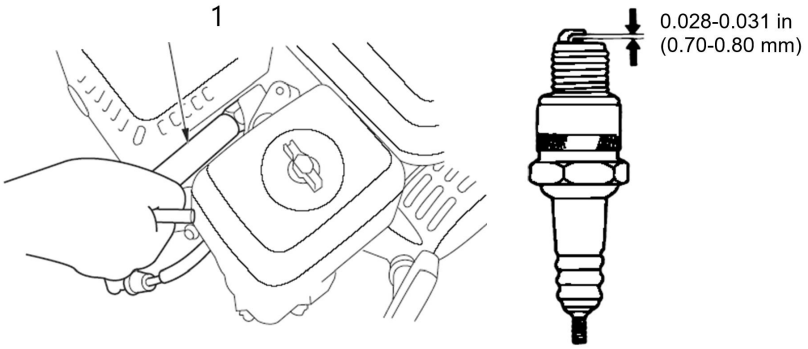
Rekommenderade tändstift: F7RTC eller andra likvärdiga.

NOTICE

Ett felaktigt tändstift kan orsaka motorskador.

1. Koppla bort tändstiftslocket och ta bort all smuts runt tändstiftsområdet.

2. Ta bort tändstiftet med en tändstiftsnyckel.



1- TÄNDTIDSNYCKEL

3. Inspektera tändstiftet. Byt ut den om elektroderna är slitna eller om isolatorn är sprucken eller sönderskuren.

4. Mät tändstiftets elektrodavstånd med en lämplig mätare.

   Mellanrummet ska vara 0,028 tum -0,031 tum (0,70 mm - 0,80 mm). Korrigera gapet, om nödvändigt, genom att försiktigt böja sidoelektroden.

5. Montera tändstiftet försiktigt för hand för att undvika korsgängning.

6. Efter att tändstiftet sitter, dra åt med en tändstiftsnyckel för att komprimera vattnet.

   Om du sätter tillbaka det använda tändstiftet, dra åt 1/8 - 1/4 varv efter att tändstiftet sitter fast.

   Om du installerar ett nytt tändstift, dra åt 1/2 varv efter att tändstiftet sitter fast.

   NOTICE

   Ett löst tändstift kan överhettas och skada motorn.

   Överdragning av tändstiftet kan skada gängorna i cylinderhuvudet.

7. Sätt på tändstiftslocket.

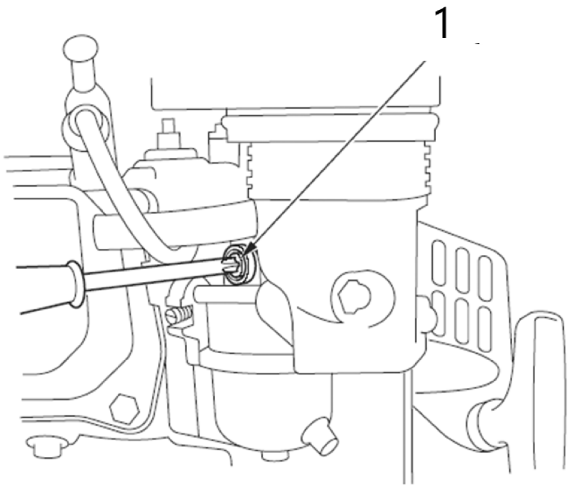
JUSTERING AV TOMGANGSHASTIGHET

1. Starta motorn utomhus och låt den värmas upp till driftstemperatur.

2. Flytta gasreglaget till dess långsammaste läge.

3. Vrid gasreglagets stoppskruv för att få standardtomgångsvarvtalet.

Standard tomgångsvarvtal: 1800±150 rpm



1- GAS STOPPSKRUV

GNISTFÄLLARE SERVICE (tillvalsutrustning)

Din motor är inte fabriksförsedd med gnistfångare. I vissa områden är det olagligt att köra en motor utan gnistfångare. Kontrollera lokala lagar och förordningar. En gnistfångare finns att köpa hos auktoriserade återförsäljare.

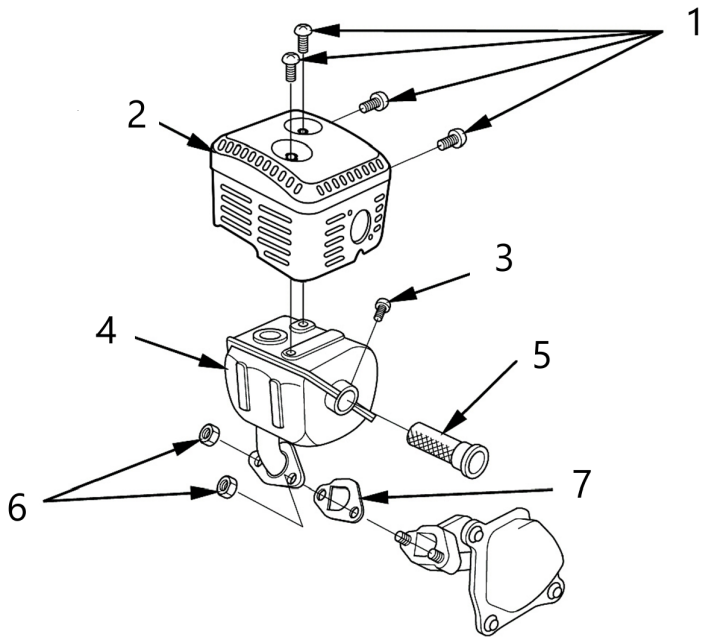
Gnistfångaren måste servas var 100:e timme för att den ska fungera som den ska.

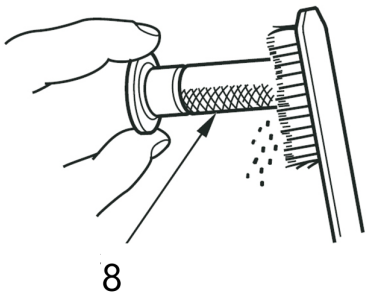
Om motorn har varit igång blir ljuddämparen mycket varm. Låt ljuddämparen svalna innan du servar gnistfångaren.

1. Ta bort de tre 4 mm skruvarna från avgasdeflektorn och ta bort deflektorn.

2. Ta bort de fyra 5 mm skruvarna från ljuddämparskyddet och ta bort ljuddämparskyddet.

3. Ta bort 4 mm-skruven från gnistfångaren och ta bort gnistfångaren från ljuddämparen.





1- 5 mm SKRUVAR

2- LJUDDÄMPARESKYDD
3- 4 mm SKRUV
4- LJUDDÄMPARE
5- GNISTFÄLLARE
6- 8 mm NÖTTER
7- PACKNING
8- SKÄRM

4. Använd en borste för att ta bort kolavlagringar från gnistfångarskärmen. Var försiktig så att du inte skadar skärmen.

Gnistfångaren måste vara fri från brott och hål. Byt ut gnistfångaren om den är skadad.

5. Installera gnistfångaren, ljuddämparskyddet och avgasdeflektorn i omvänd ordning mot demonteringen.

⚠ WARNING Använd aldrig en motor utan lämplig gnistfångare i skogsområdena! Om du gör det kan det orsaka brand!

7. LAGRING/TRANSPORT

FÖRVARA DIN MOTOR

Förberedelse av förvaring

Rätt förvaringsförberedelser är avgörande för att hålla din motor problemfri och se bra ut. Följande steg hjälper till att förhindra att rost och korrosion försämrar din motors funktion och utseende, och kommer att göra motorn lättare att starta efter förvaring.

Rengöring

Om motorn har varit igång, låt den svalna i minst en halvtimme innan rengöring. Rengör alla utvändiga ytor, bättra på eventuell skadad färg och belägg andra områden som kan rosta med en lätt oljefilm.

NOTICE

- Användning av en trädgårdsslang eller högtryckstvättutrustning kan tvinga in vatten i luftrenaren eller ljuddämparens öppning. Vatten i luftrenaren kommer att blötlägga luftfiltret, och vatten som passerar genom luftfiltret eller ljuddämparen kan komma in i cylindern och orsaka skada.
- Vatten som kommer i kontakt med en het motor kan orsaka skada. Om motorn har varit igång, låt den svalna i minst en halvtimme innan du tvättar den.

Bränsle

Bensin kommer att oxidera och försämras under lagring. Gammal bensin kommer att orsaka hård start, och det lämnar gummiavlagringar som täpper till bränslesystemet. Om bensinen i din motor försämras under förvaring, kan du behöva få förgasaren och andra komponenter i bränslesystemet servade eller byta ut.

Hur lång tid som bensin kan vara kvar i din bränsletank och förgasare utan att orsaka funktionsproblem kommer att variera med sådana faktorer som bensinblandning, dina lagringstemperaturer och om bränsletanken är helt eller delvis fylld. Luften i en delvis fylld bränsletank främjar bränsleförsämring. Mycket varm lagring/temperaturer påskyndar bränsleförsämringen. Problem med bränsleförsämring kan uppstå inom några månader, eller ännu mindre om bensinen inte var färsk när du fyllde på bränsletanken.

Distributörens begränsade garanti täcker inte skador på bränslesystemet eller problem med motorns prestanda till följd av försummad förvaringsförberedelse.

Du kan förlänga bränslelagringstiden genom att lägga till en bränslestabilisator som är framtagen för det ändamålet, eller så kan du undvika problem med bränsleförsämring genom att tömma bränsletanken och förgasaren.

LÄGG TILL EN BRÄNSLESTABILISATOR FÖR ATT FÖRLÄNGA BRÄNSLELAGRINGSLIVET

När du lägger till en bränslestabilisator, fyll bränsletanken med färsk bensin. Om den bara är delvis fylld kommer luften i tanken att främja bränsleförsämring under lagring. Om du förvarar en behållare med bensin för tankning, se till att den endast innehåller färsk bensin.

1. Tillsätt bränslestabilisator enligt tillverkarens instruktioner.

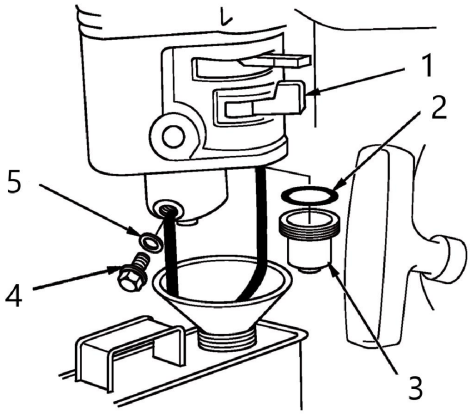
2. Efter att ha tillsatt en bränslestabilisator, kör motorn utomhus i 10 minuter för att vara säker på att behandlad bensin har ersatt den obehandlade bensinen i förgasaren.

3. Stanna motorn och flytta bränsleventilen till AV-läget.

TÖMNING AV BRÄNSLETANK OCH FÖRGASARE

1. Placera en godkänd bensinbehållare under förgasaren och använd en tratt för att undvika bränslespill.

2. Ta bort förgasarens avtappningsbult och sedimentkoppen och flytta sedan bränsleventilspaken till PÅ-läget.



1- BRÄNSLEVENTIL SPAK
2- O-RING
3- SEDIMENTKOPP
4- TÖMNINGSBOLT
5- BRUCK

3. När allt bränsle har runnit ut i behållaren, sätt tillbaka avtappningsbulten och sedimentkoppen. Dra åt dem ordentligt.

⚠ WARNING

- Hur lång tid som bensin kan vara kvar i din bränsletank och förgasare utan att orsaka funktionsproblem kommer att variera med sådana faktorer som bensinblandning, dina lagringstemperaturer och om bränsletanken är helt eller delvis fylld. Luften i en delvis fylld bränsletank främjar bränsleförsämring. Mycket varma lagringstemperaturer påskyndar bränsleförsämringen. Bensin kommer att oxidera och försämras under lagring. Försämrad bensin kommer att orsaka hård start, och det lämnar gummiavlagringar som täpper till bränslesystemet. Som ett resultat av detta, Om motorn inte används på mer än en månad, ska eldningsoljan tömmas ordentligt för att förhindra försämring av bränslet i bränslesystemet och förgasaren.
- Fel i bränslesystemet eller motorns prestanda till följd av felaktig förvaring ligger utanför garantins omfattning.

Försiktighetsåtgärder vid förvaring

1. Byt motorolja.
2. Ta bort tändstiften.
3. Häll en matsked (5-10 cc) ren motorolja i cylindern.
4. Dra i startsnöret flera gånger för att fördela oljan i cylindern.
5. Sätt tillbaka tändstiften.
6. Dra långsamt i startsnöret tills motstånd känns. Detta kommer att stänga ventilerna så att fukt inte kan komma in i motorcylindern. Sätt tillbaka startlinan försiktigt.

Om din motor kommer att lagras med bensin i bränsletanken och förgasaren är det viktigt att minska risken för att bensinångan antänds. Välj ett välventilerat förvaringsutrymme borta från alla apparater som arbetar med låga, såsom en ugn, varmvattenberedare eller torktumlare. Undvik också alla områden med en gnistproducerande elmotor eller där elverktyg används.

Undvik om möjligt förvaringsutrymmen med hög luftfuktighet, eftersom det främjar rost och korrosion.

Om inte allt bränsle har tappats ut från bränsletanken, lämna bränsleventilspaken i OFF-läge för att minska risken för bränsleläckage.

Placera utrustningen så att motorn står i våg. Lutning kan orsaka bränsle- eller oljeläckage.

Med motorn och avgassystemet svalt, täck över motorn för att hålla damm borta. En het motor och avgassystem kan antända eller smälta vissa material. Använd inte plastplåt som dammskydd. Ett icke-poröst lock kommer att fånga in fukt runt motorn, vilket främjar rost och korrosion.

Om den är utrustad med ett batteri för en elektrisk startmotor, ladda batteriet en gång i månaden medan motorn är i förvaring. Detta kommer att bidra till att förlänga batteriets livslängd.

Borttagning från lagring

Kontrollera din motor enligt beskrivningen i kapitlet KONTROLLERA INNAN ANVÄNDNING.

Om bränslet tappades ut under förberedelserna för lagring, fyll tanken med färsk bensin. Om du förvarar en behållare med bensin för tankning, se till att den endast innehåller färsk bensin. Bensin oxiderar och försämras med tiden, vilket orsakar hård start.

Om cylindrarna var belagda med olja under förberedelserna för lagring, kan motorn ryka kort vid start. Detta är normalt.

TRANSPORTER

Om motorn har varit igång, låt den svalna i minst 15 minuter innan du lastar den motordrivna utrustningen på transportfordonet. En varm motor och avgassystem kan bränna dig och kan antända vissa material.

Håll motorn nivå vid transport för att minska risken för bränsleläckage. Flytta bränsleventilspaken till läget AV.

8. FELSÖKNING

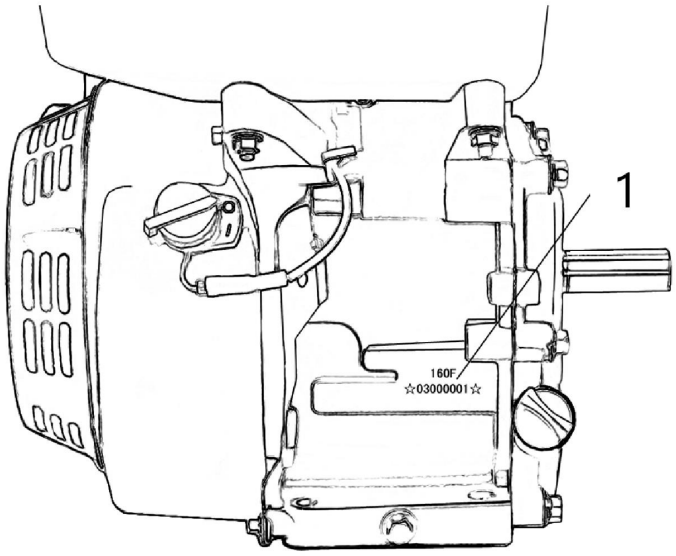
MOTORN STARTAR INTE	Möjlig orsak	Korrektion
1. Elektrisk start: kontrollera batteriet	Batteri urladdat.	Ladda batteriet.
2. Kontrollera kontrollpositionerna	Bränsleventil AV.	Flytta spaken till ON.
	Choke ÖPPEN.	Flytta spaken till STÄNG om inte motorn är varm.
	Motorströmbrytare AV.	Vrid motorströmbrytaren till ON.

3. Kontrollera bränslet.	Slut på bränsle.	Tanka
	Dåligt bränsle; motor förvarad utan att behandla eller tömma bensin, eller tankad med dålig bensin.	Töm bränsletanken och förgasaren. Tanka med färsk bensin.
4. Ta bort och inspektera tändstiften.	Tändstift defekta, smutsiga eller felaktigt öppna.	Öppna eller byt tändstift.
	Tändstift våta av bränsle (översvämmad motor).	Torka och sätt tillbaka tändstiften. Starta motorn med gasreglaget i FAST-läge.
5. Ta med motorn till en auktoriserad återförsäljare eller se manualen.	Bränslefilter igensatt, förgasarfel, tändningsfel, ventil fast, etc.	Byt ut eller reparera felaktiga komponenter vid behov.

9. TEKNISK OCH KONSUMENTINFORMATION

TEKNISK INFORMATION

Serienummer Plats



1- MOTORTYP OCH SERIENUMMER

Anteckna motorns serienummer i utrymmet nedan. Du behöver detta serienummer när du beställer delar och när du gör tekniska frågor eller garantiförfrågningar.

Motorns serienummer:

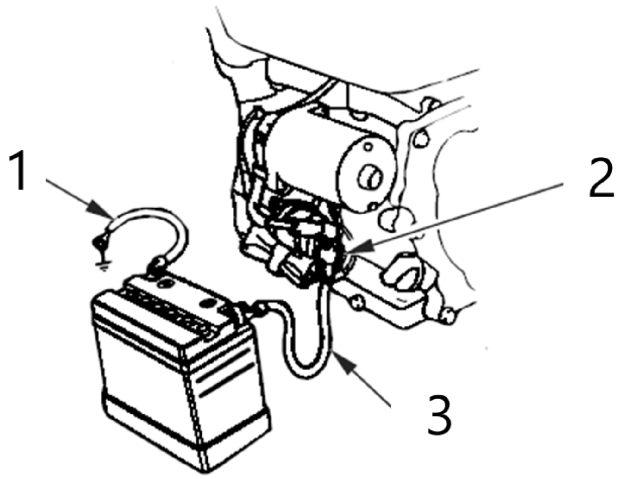
Batterianslutningar för elstarter

Använd ett 12-volts batteri med en ampere-timmarsklassning på minst 18 Ah.

Var försiktig så att du inte ansluter batteriet i omvänd polaritet, eftersom detta kommer att kortsluta batteriladdningssystemet. Anslut alltid den positiva (+) batterikabeln till batteripolen innan du ansluter den negativa (-) batterikabeln, så att dina verktyg inte kan orsaka kortslutning om de vidrör en jordad del medan du drar åt den positiva (+) batterikabelns ände.

⚠ WARNING Ett batteri kan explodera om du inte följer rätt procedur, vilket kan orsaka allvarliga skador på någon i närheten. Håll alla gnistor, öppen låga och rökmaterial borta från batteriet.

1. Anslut batteriets pluskabel (+) till startmagnetpolen enligt bilden.
2. Anslut batteriets minuskabel (-) till en motormonteringsbult, rambult eller annan bra jordanslutning.
3. Anslut batteriets pluskabel (+) till batteriets pluspol (+) enligt bilden.
4. Anslut batteriets minuskabel (-) till batteriets minuspol (-) enligt bilden.
5. Smörj anslutningarna och kabeländarna med fett.

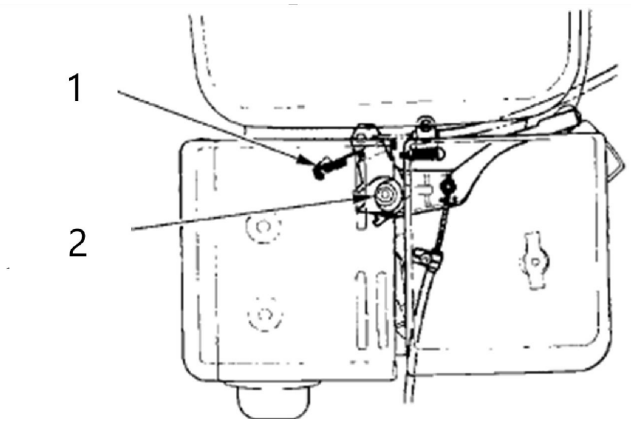


1- NEGATIV (-) BATTERIKABEL
2- POSITIV (+) BATTERIKABEL
3- STARTMOGLENOID

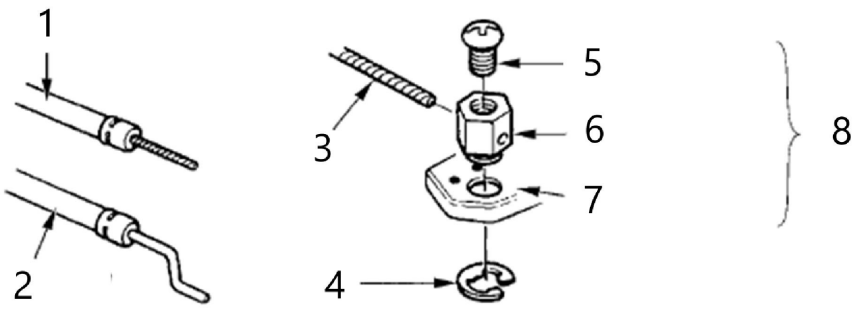
Fjärrkontroll länkage

Gasreglage och chokekontrollspakar är försedda med hål för valfri kabelanslutning. Följande illustrationer visar installationsexempel för en solid trådkabel och för en flexibel, flätad trådkabel. Om du använder en flexibel, flätad trådkabel, lägg till en returfjäder enligt bilden.

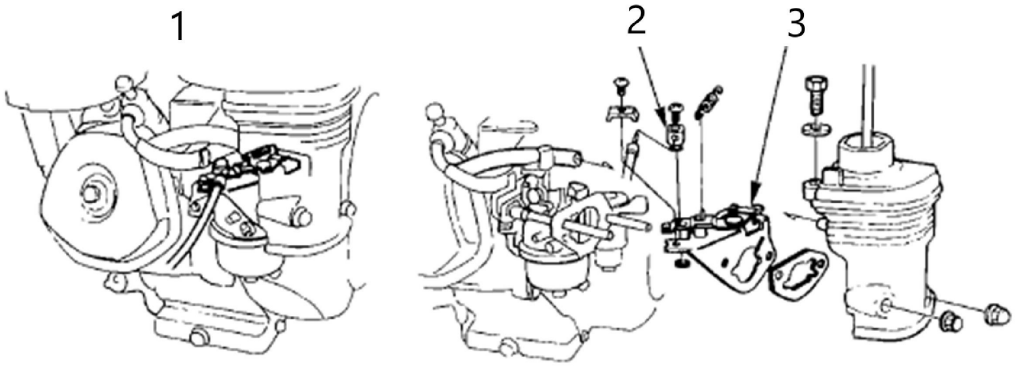
Det är nödvändigt att lossa gasreglagets friktionsmutter när man använder gasreglaget med en fjärrmonterad kontroll.



1- ÅTERVÄR
2- GASSPAKSVÄNGMUTTER



1- Flexibel trådkärna montering
2- Solid trådkärna montering
3- TRÅD
4- 5 mm CIRCLIP
5- 4 mm SKRUV
6- TRÅDHÅLLARE
7- GASSPAK
8- FRIVILLIG



1- FJÄRR CHOKE LINKAGE
2- TRÅDHÅLLARE
3- KRÄVNINGSSPAK

Förgasarmodifiering för drift på hög höjd

På hög höjd kommer standardförgasarens luft-bränsleblandning att vara för rik. Prestanda kommer att minska och bränsleförbrukningen ökar. En mycket rik blandning kommer också att smutsa ner tändstiftet och orsaka hård start. Drift på en höjd som skiljer sig från den där denna motor var certifierad, under längre tidsperioder, kan öka utsläppen.

Prestanda på hög höjd kan förbättras genom specifika modifieringar av förgasaren. Om du alltid använder din motor på höjder över 5 000 fot (1 500 meter), låt din återförsäljare utföra denna förgasarmodifiering. Denna motor, när den körs på hög höjd med förgasarens modifieringar för användning på hög höjd, kommer att uppfylla varje utsläppsstandard under hela dess livslängd.

Även med modifiering av förgasaren kommer motorns hästkrafter att minska med cirka 3,5 % för varje höjdökning på 300 meter. Effekten av höjd på hästkrafter blir större än så om ingen förgasarmodifiering görs.

NOTICE

När förgasaren har modifierats för drift på hög höjd kommer luft-bränsleblandningen att vara för mager för användning på låg höjd. Användning på höjder under 5 000 fot (1 500 meter) med en modifierad förgasare kan

få motorn att överhettas och leda till allvarliga motorskador. För användning på låga höjder, låt din återförsäljare återställa förgasaren till de ursprungliga fabriksspecifikationerna.

Syrgas

Vissa konventionella bensiner blandas med alkohol eller en eterförening. Dessa bensiner kallas gemensamt för syresatta bränslen.

För att uppfylla kraven för ren luft använder vissa områden syresatta bränslen för att minska utsläppen.

Om du använder ett syresatt bränsle, se till att det är blyfritt och uppfyller det lägsta oktantalet.

Innan du använder ett syresatt bränsle, försök att kontrollera bränslets innehåll. Vissa områden kräver att denna information anslås på pumpen.

Följande är EPA-godkända procentandelar av oxygenater:
ETANOL ————(etyl- eller spannmålsalkohol) 10 volymprocent

Du får använda bensin som innehåller upp till 10 volymprocent etanol. Bensin som innehåller etanol får marknadsföras under namnet ''Gasohol''.

MTBE ——————(metyltertiär butyleter) 15 volymprocent

Du får använda bensin som innehåller upp till 15 volymprocent MTBE.

METANOL ————(metyl- eller träalkohol) 5 volymprocent

Du får använda bensin som innehåller upp till 5 volymprocent metanol, så länge den även innehåller hjälplösningsmedel och korrosionsinhibitorer för att skydda bränslesystemet. Bensin som innehåller mer än 5 volymprocent metanol kan orsaka start- och/eller prestandaproblem. Det kan också skada metall-, gummi- och plastdelar i ditt bränslesystem.
Om du märker några oönskade driftsymptom, prova en annan bensinstation eller byt till ett annat märke av bensin.

Skador på bränslesystemet eller prestandaproblem till följd av användning av ett syresatt bränsle som innehåller mer än de procentsatser syresatta som nämns ovan täcks inte av garantin.

Information om utsläppskontrollsystem

Källa till utsläpp

Förbränningsprocessen producerar kolmonoxid, kväveoxider och kolväten. Kontroll av kolväten och kväveoxider är mycket viktig eftersom de under vissa förhållanden reagerar och bildar fotokemisk smog när de utsätts för solljus. Kolmonoxid reagerar inte på samma sätt, men det är giftigt.

Detta använder magra förgasarinställningar och andra system för att minska utsläppen av kolmonoxid, kväveoxider och kolväten.

Ändring och manipulering

Att manipulera eller ändra avgaskontrollsystemet kan öka utsläppen utöver den lagliga gränsen. Bland de handlingar som utgör manipulering är:

- Borttagning eller ändring av någon del av insugnings-, bränsle- eller avgassystem.
- Ändra eller omintetgöra regulatorlänken eller hastighetsjusteringsmekanismen för att få motorn att fungera utanför dess designparametrar.

Problem som kan påverka utsläpp

Om du känner till något av följande symtom, låt din återförsäljare inspektera och reparera din motor.

- Hård start eller avstängning efter start.
- Grov tomgång.

- Feltändning eller bakslag under belastning.
- Efterbränning (backfiring).
- Svart avgasrök eller hög bränsleförbrukning.

Ersättningsdelar

Avgasreningssystemen på din motor har designats, byggts. Vi rekommenderar att du använder originaldelar när du har utfört underhåll. Dessa originaldesignade reservdelar är tillverkade enligt samma standarder som originaldelarna, så att du kan vara säker på deras prestanda. Användning av reservdelar som inte är av originaldesign och kvalitet kan försämra effektiviteten hos ditt avgaskontrollsystem.

En tillverkare av en eftermarknadsdel tar på sig ansvaret för att delen inte kommer att negativt påverka utsläppsprestanda. Tillverkaren eller ombyggaren av delen måste intyga att användningen av delen inte kommer att leda till att motorn inte uppfyller emissionsbestämmelserna.

Underhåll

Följ underhållsschemat. Kom ihåg att detta schema är baserat på antagandet att din maskin kommer att användas för det avsedda syftet. Ihållande drift med hög belastning eller hög temperatur, eller användning under ovanligt våta eller dammiga förhållanden, kräver oftare service.

KONSUMENTINFORMATION

Publikationer

Dessa publikationer ger dig ytterligare information för underhåll och reparation av din motor. Du kan beställa dem från din motorhandlare.

Reservdelskatalog

Denna handbok tillhandahåller kompletta, illustrerade reservdelslistor.

SNABBREFERENSINFORMATION

Motorolja	Typ	SAE 10W-30, API SE eller SF, för allmänt bruk
	Kapacitet	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D):0,6 L G240/G270F(D):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1L 196F(D):1,6L
Tändstift	Typ	F7RTC eller andra motsvarigheter.
	Gap	0,028–0,031 tum (0,70 mm–0,80 mm)
Förgasare	Tomgångshastighet	1800 rpm±150 rpm
Underhåll	Varje användning	Kontrollera motoroljan. Kontrollera luftfiltret.
	Första 20 timmarna	Byt motorolja.
	Senare	Se underhållet

10. SPECIFIKATIONER

Modell	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Typ	Encylindrig, 4-takts, forcerad luftkylning, OHV							
Märkeffekt (kW/3600 rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Max. vridmoment (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Bränsleförbrukning (g/kW·h)	≤395							
Tomgångshastighet	1800±150							
Fluktuerande hastighet	≤10%							
Överföringsläge	-	-	Växellåda		-		Växellåda	
Reduktionsförhållande	-	-	2:1		-		2:1	
Brus (≤)	80 db(A)							
Borrning×Slag(mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Förskjutning (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Kompressionsförhållande	8:1					8.5:1	8.8:1	
Smörjläge	Stänk							
Startläge	Rekylstart (Rekylstart / Elstart)							
Rotation	Moturs (från kraftuttagssidan)							
Ventilspel (mm)	ingångsventil：0,10 ~0,15 utgångsventil：0,15 ~0,20						ingångsventil：0,05 ~0,10, utgående ventil：0,03 ~0,08	
Tändstiftsavstånd	0,7 mm ~0,8 mm							
Tändningsläge	Transistoriserad magnettändning							
Luftrenare	Halvtorrt, Oljebad, Skumfilter							
Mått (L×B×H) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Nettovikt (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Motorns nominella effekt som anges i detta dokument är nettoeffekten testad på en produktionsmotor för motormodellen och mätt i enlighet med SAE J1349 vid 3 600 rpm (Nettoeffekt) och vid 2 500 rpm (Max. Nettomoment). Massproduktionsmotorer kan variera från detta värde.

Den faktiska uteffekten för motorn som installeras i den slutliga maskinen kommer att variera beroende på många faktorer, inklusive motorns varvtal vid tillämpning, miljöförhållanden, underhåll och andra variabler.

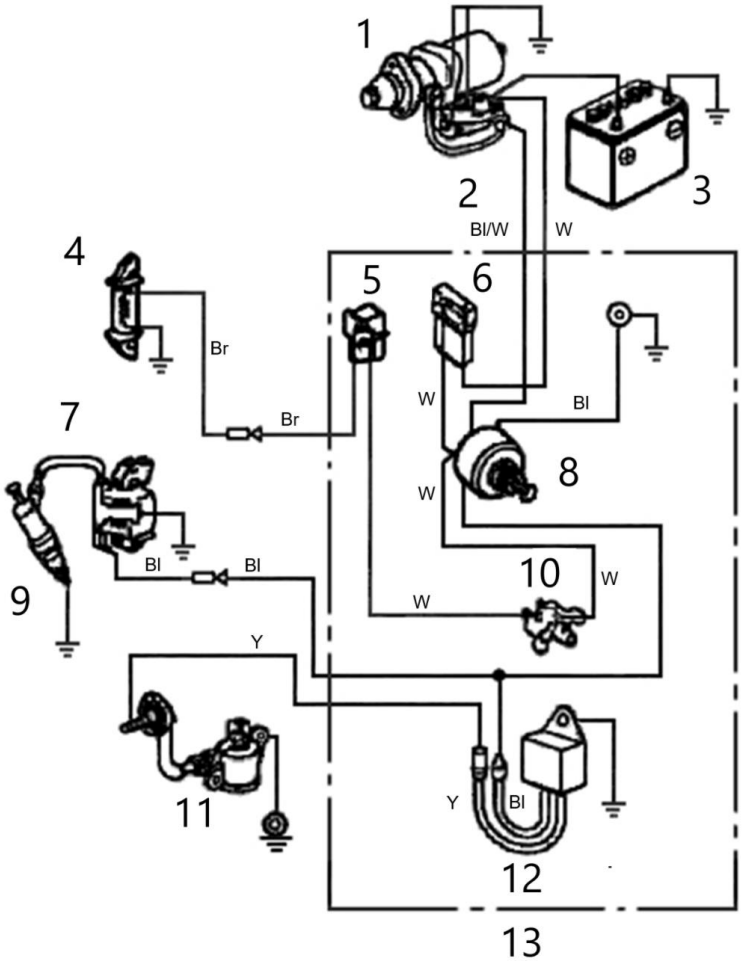
Ungefärligt värde. Faktiska produkter kan variera beroende på olika konfigurationer

11. KLEDNINGSDIAGRAM

MOTORBRYTARE

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	SVART	Br	BRUN
Y	GUL	R	RÖD
W	VIT	G	GRÖN

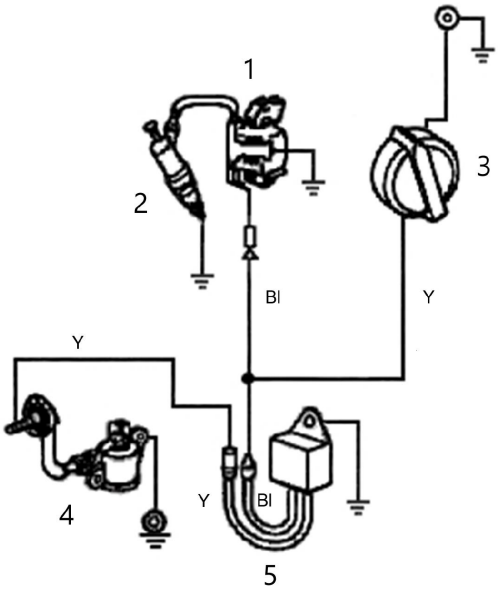


1- STARTMOTOR
2- STARTMOGLENOID
3- BATTERI
4- LADDNINGSSPEL
5- RIKTIGARE
6- SÄKRING
7- TRANSISTORISERAD TÄNDNINGSENHET
8- MOTORBRYTARE
9- TÄNDSTIFT
10- STRÖMBRYTARE
11- OLJENIVÅVÄXARE
12- OLJEVARNINGSENHET

13- KONTROLLRUTA

Motortyp med oljevarning och utan elstart

Bl	SVART
Y	GUL
G	GRÖN



1- TRANSISTORISERAD TÄNDNINGSENHET
2- TÄNDSTIFT
3- MOTORBRYTARE
4- OLJENIVÅVÄXARE
5- OLJEVARNINGSENHET

12. TILLVALSDELAR

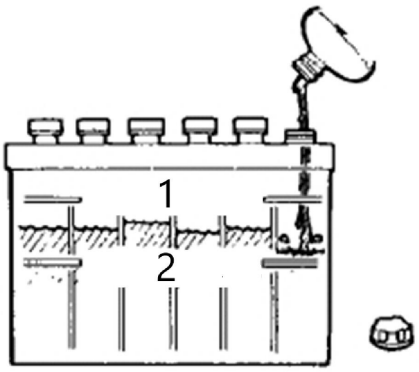
BATTERI

Använd ett batteri som är klassat för 12V, 18Ah eller mer.

NOTICE **Vänd inte om polariteten. Allvarliga skador på motorn och/eller batteriet kan uppstå.**

⚠ WARNING **Ett batteri kan explodera om du inte följer korrekt procedur och allvarligt skada någon i närheten.**

Håll alla gnistor, öppen låga och rökmaterial borta från batteriet.



1- ÖVRE NIVÅ
2- LÄGRE NIVÅ

Kontrollera elektrolytnivån för att vara säker på att den är mellan märkena på höljet. Om nivån är under den nedre markeringen, ta bort locken och tillsätt destillerat vatten för att få upp elektrolytnivån till den övre markeringen. Cellerna ska vara lika fulla.

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Serra de piso
Modelo	RSU-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Potência (HP)	13
Velocidade da lâmina [r/min]	2950
Quantidade Profundidade de corte [mm]	160
Capacidade do tanque de água [L]	24
Dimensões [largura x comprimento x altura; mm]	560 x 1260 x 1020
Peso [kg]	112,6

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda

O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.

Leia as instruções antes de utilizar.

O produto deve ser reciclado.

AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)

Utilize proteção para os ouvidos. A exposição a ruídos fortes pode resultar em perda de audição.

Ponha óculos de proteção.

Use uma máscara antipó (proteção das vias respiratórias).

Coloque luvas de proteção.

Use proteção para os pés.

Utilize uma proteção ajustável.

ATENÇÃO! Aviso de ruído alto!

ATENÇÃO! Peças rotativas, perigo de emaranhamento!

ATENÇÃO! Perigo de incêndio - materiais inflamáveis!

CUIDADO! Substâncias tóxicas, perigo de envenenamento!

Não tocar!

ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!

ATENÇÃO! Peças afiadas e móveis da máquina! Perigo de corte ou amputação de dedos/membros.

Não é permitido fumar nas proximidades do aparelho. O aparelho contém substâncias inflamáveis.

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização

ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a: Serra de piso.

2.1. Segurança geral

a) NÃO opere ou faça manutenção neste equipamento antes de ler todo o manual.
b) Este equipamento não deve ser operado por pessoas menores de 18 anos.
c) NUNCA opere este equipamento sem roupas de proteção adequadas, óculos inquebráveis, botas com biqueira de aço e outros dispositivos de proteção necessários para o trabalho.
d) NUNCA opere este equipamento quando não estiver se sentindo bem devido a fadiga, doença ou tomando medicamentos.
e) NUNCA opere este equipamento sob influência de drogas ou álcool.
f) NUNCA utilize acessórios ou conexões que não sejam recomendados pela nossa empresa para este equipamento. Podem ocorrer danos ao equipamento e/ou ferimentos ao usuário.

g) O fabricante não assume responsabilidade por qualquer acidente devido a modificações no equipamento.
h) Sempre que necessário, substitua as placas de identificação, os adesivos de operação e de segurança quando ficarem difíceis de ler.
i) SEMPRE verifique se há roscas ou parafusos soltos na máquina antes de começar.
j) NUNCA toque no coletor de escape, no silencioso ou no cilindro quentes. Deixe essas peças esfriarem antes de fazer a manutenção do motor ou da serra.
k) Altas temperaturas – Deixe o motor esfriar antes de adicionar combustível ou executar funções de serviço e manutenção. O contato com componentes quentes pode causar queimaduras graves.
l) A seção do motor deste cortador requer um fluxo livre adequado de ar de resfriamento. NUNCA opere o cortador em uma área fechada ou estreita onde a circulação de ar seja restrita. O fluxo de ar restrito pode causar sérios danos à serra ou ao motor e pode resultar em ferimentos. Lembre-se, o motor do cortador emite gás monóxido de carbono MORTAL.
m) SEMPRE reabasteça em uma área bem ventilada, longe de faíscas e chamas abertas.
n) SEMPRE tenha extremo cuidado ao trabalhar com líquidos inflamáveis. Ao reabastecer, desligue o motor e deixe-o esfriar. NÃO fume perto da máquina. Incêndio ou explosão podem resultar de vapores de combustível ou combustível derramado em um motor quente.
o) NUNCA opere o cortador em uma atmosfera explosiva ou perto de materiais combustíveis. Pode ocorrer uma explosão ou incêndio, causando danos corporais graves ou até mesmo a morte.
p) Encher o bocal de abastecimento de combustível é perigoso, pois pode causar derramamento de combustível.
q) NUNCA use combustível como agente de limpeza.
r) SEMPRE leia, entenda e siga os procedimentos do manual do operador antes de tentar operar o equipamento.
s) SEMPRE certifique-se de que o operador esteja familiarizado com as precauções de segurança e técnicas operacionais adequadas antes de usar o cortador.
t) Desligue o motor quando deixar o cortador sem supervisão.
u) Bloqueie a unidade ao deixá-la ou ao usá-la em um declive.
v) Mantenha este equipamento em condições operacionais seguras o tempo todo.
w) SEMPRE desligue o motor antes de fazer manutenção, adicionar combustível ou óleo.
x) NUNCA ligue o motor sem um filtro de ar. Podem ocorrer danos graves ao motor.
y) SEMPRE faça a manutenção do filtro de ar com frequência para evitar mau funcionamento do carburador.
z) SEMPRE guarde o equipamento adequadamente quando não estiver sendo usado. O equipamento deve ser armazenado em local limpo e seco, fora do alcance das crianças.
aa) NUNCA opere este cortador em áreas que contenham materiais ou vapores combustíveis. Incêndios e/ou explosões podem resultar de faíscas errantes do equipamento.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
b) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
c) Se não tiver a certeza de que o dispositivo está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
d) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no dispositivo. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
e) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas nos postos de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controlo sobre o dispositivo.
f) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
g) O aparelho produz pó e detritos durante o funcionamento. É importante proteger os transeuntes dos seus efeitos nocivos.
h) Inspecionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.

i) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
j) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
k) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
l) SEMPRE saiba a localização do extintor de incêndio e do kit de primeiros socorros mais próximos. Saiba a localização do telefone mais próximo. Além disso, esteja ciente dos números de telefone da ambulância, do médico e do corpo de bombeiros mais próximos. Essas informações serão inestimáveis em caso de emergência.

Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manusear a máquina, com formação adequada, que tenham lido este manual de instruções e que tenham recebido formação em segurança e saúde no trabalho.
c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
d) Utilizar os equipamentos de proteção individual necessários para trabalhar com o aparelho, indicados na seção 1 "Legenda". A utilização de equipamento de proteção individual correto e aprovado reduz o risco de lesões.
e) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao utilizar o aparelho, mantenha-se equilibrado e estável em todos os momentos. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
f) Não usar roupas largas ou jóias. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
g) Retirar todas as ferramentas de regulação ou chaves de porcas antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou uma chave inglesa deixada na parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
h) Utilizar proteção para os olhos, ouvidos e vias respiratórias.
i) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
j) Não colocar as mãos ou outros objetos no interior do aparelho enquanto este estiver a ser utilizado!
k) Use óculos de proteção. Ao trabalhar em um ambiente empoeirado, use também uma máscara contra poeira.
l) Mantenha as mãos longe das lâminas.
m) Tenha cuidado especial ao operar a unidade em declives.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não sobrecarregar o aparelho. Utilizar as ferramentas adequadas para a tarefa em causa. Um dispositivo corretamente selecionado executará melhor e de forma mais segura a tarefa para a qual foi concebido.
b) Não utilizar o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não funcionar corretamente (não liga e desliga o aparelho). Os aparelhos que não podem ser ligados e desligados com o interruptor "ON/OFF" são perigosos, não devem ser utilizados e devem ser reparados.
c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
d) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

e) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
f) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
g) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
h) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
i) Evite situações em que o dispositivo deixe de funcionar durante a utilização devido a uma carga excessiva. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e danificar o aparelho.
j) Não tocar nas peças articuladas ou nos acessórios, exceto se o aparelho tiver sido desligado da fonte de alimentação.
k) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
l) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
m) Antes de cada utilização, certifique-se de que o bocal está corretamente instalado no aparelho e que a mangueira está corretamente ligada e não está danificada.
n) Não cobrir a entrada e a saída de ar.
o) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
p) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
q) Não tapar as aberturas de ventilação!
r) NOTA: Durante o funcionamento, alguns elementos do dispositivo ficam muito quentes – risco de queimaduras!
s) Não toque nos elementos de corte móveis. Perigo de corte ou amputação de dedos/membros.
t) Não utilize o dispositivo na chuva.
u) Mantenha as alças secas, limpas e livres de óleo ou graxa.
v) Após ligar a máquina e antes de iniciar o corte, aguarde até que o disco de corte atinja a velocidade máxima.
w) Adicione óleo até o nível correto antes de ligar a unidade. Se o nível do óleo estiver muito baixo, o motor não dará partida ou poderá desligar.
x) Qualquer vazamento de óleos operacionais da unidade deve ser reportado aos serviços relevantes ou cumprir com os requisitos legais na área de utilização.
y) O escapamento do motor contém monóxido de carbono venenoso. Estar em um ambiente contendo monóxido de carbono pode levar à inconsciência e até à morte. Não ligue o motor em áreas fechadas.
z) Proteja o motor do calor, faíscas e chamas. Não fume perto do motor!
aa) A gasolina é altamente inflamável e explosiva. O motor deve ser desligado e deixado esfriar antes de reabastecer.
bb) Aviso! Risco de danos ao motor devido ao combustível incorreto.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

O produto é uma ferramenta de corte projetada para fazer cortes precisos em concreto, asfalto e outras superfícies duras. É uma máquina ideal para profissionais envolvidos em cortes planos de concreto e asfalto. É possível cortar concreto (verde ou curado, com ou sem vergalhões) ou asfalto com um cortador de concreto, e ele é utilizado para trabalhos que exigem cortes de precisão, incluindo pisos, calçadas, passarelas, rampas e outras aplicações de serragem plana. É comumente usado em projetos de construção e manutenção de estradas para tarefas como corte de juntas de expansão, remoção de seções de pavimento danificadas e criação de canais para serviços públicos.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

PRINCÍPIO DE OPERAÇÃO

As instruções a seguir foram compiladas para fornecer informações sobre como obter um uso longo e sem problemas da unidade. A manutenção periódica desta unidade é essencial. Leia o manual na íntegra e siga as instruções cuidadosamente. Não fazer isso pode causar ferimentos a você ou a alguém próximo.

CHEQUES DE ENTREGA

Imediatamente após receber seu novo equipamento e antes de colocá-lo em serviço:

- Leia o manual completamente - isso pode economizar uma grande quantidade de despesas desnecessárias.
- Leia o manual do motor fornecido.
- Verifique o estado geral do equipamento - ele foi danificado durante a entrega?
- Verifique o nível de óleo do motor.
- Verifique os níveis de combustível.

Os lubrificantes recomendados estão detalhados na seção CUIDADOS E MANUTENÇÃO.

TIPOS DE CORTE

A velocidade de corte depende inteiramente do uso da lâmina correta para o material a ser cortado. Úmidas ou secas, lâminas diamantadas de várias especificações estão disponíveis para cortar concreto ou asfalto.

ANTES DE COMEÇAR

1. Use a lâmina correta para as condições de corte.

2. Certifique-se de que os eixos e flanges estejam limpos e sem danos.

3. Monte a lâmina e aperte firmemente usando uma chave inglesa.

4. Ao cortar com água, verifique se os jatos de água têm fluxo adequado.

5. Alinhe o ponteiro com a lâmina do cortador.

CUIDADO

Instale a unidade em uma área aberta. Evite proximidade de estruturas ou outros equipamentos. Não fazer isso pode causar ferimentos inadvertidos ao operador ou outras pessoas na área.

3.2. Montagem do aparelho

INSTALANDO A LÂMINA

1. Certifique-se de que a vela de ignição esteja desconectada ou que a serra esteja desconectada.
2. Remova a porca do eixo da lâmina e retire o flange externo do eixo da lâmina.
3. Limpe quaisquer partículas estranhas nas superfícies de fixação dos flanges e na superfície de montagem da lâmina.
4. Coloque a lâmina no eixo da lâmina, alinhando o pino de acionamento deslocado na lâmina com o pino de acionamento no colar de montagem (se o sistema de pinos estiver disponível na máquina). Se sua lâmina tiver uma seta rotativa direcional, posicione a seta para corte para baixo (cauda de diamante para corte para baixo).
5. Substitua o flange externo do eixo da lâmina no eixo da lâmina. O pino de acionamento no colar interno deve se projetar através do orifício de acionamento na lâmina e para dentro do colar externo (se o sistema de pino estiver disponível na máquina).
6. Aperte a porca do eixo da lâmina firmemente contra a arruela estrela e o flange externo, usando a chave fornecida.
7. Reconecte a vela de ignição ou (com o interruptor “desligado”) o plugue no cabo de alimentação elétrica.

AVISO

- Utilize lâminas diamantadas com centro de aço apropriadas, fabricadas para uso em cortadores de concreto.
- SEMPRE inspecione as lâminas de diamante antes de cada uso. A lâmina não deve apresentar rachaduras, amassados ou falhas no núcleo e/ou borda centralizados em aço. O furo central (eixo) deve estar intacto e correto.
- Examine os flanges da lâmina quanto a danos, desgaste excessivo e limpeza antes de montar a lâmina. A lâmina deve se encaixar perfeitamente no eixo e contra os flanges internos/externos da lâmina.
- Certifique-se de que a lâmina esteja marcada com uma velocidade operacional maior que a velocidade do eixo da lâmina do cortador.
- Corte somente o material especificado pela lâmina diamantada. Leia as especificações do disco de diamante para garantir que a ferramenta correta seja a adequada para o material que está sendo cortado.
- SEMPRE mantenha as proteções das lâminas no lugar. A exposição da lâmina diamantada não deve exceder 180 graus.
- Certifique-se de que a lâmina diamantada não entre em contato com o solo ou a superfície durante o transporte. NÃO deixe a lâmina diamantada cair no chão ou na superfície.
- O regulador do motor é projetado para permitir a velocidade máxima do motor em condições sem carga. Velocidades que excedam esse limite podem fazer com que a lâmina diamantada exceda a velocidade máxima segura permitida.
- Certifique-se de que a lâmina esteja montada na direção operacional correta.

3.3. Utilização do dispositivo

AVISO

- NÃO opere este equipamento a menos que todas as proteções e dispositivos de segurança estejam instalados e no lugar.
- É preciso ter cuidado ao fazer a manutenção deste equipamento. Peças rotativas e móveis podem causar ferimentos se tocadas.
- Mantenha todas as pessoas inexperientes e não autorizadas longe do equipamento o tempo todo.
- Modificações não autorizadas no equipamento anularão todas as garantias.

PARTIDA A FRIO

1. Abra totalmente a válvula de combustível localizada sob o tanque de gasolina.
2. Coloque o interruptor de parada do motor, localizado no motor, na posição "RUN".

3. Abra o acelerador aproximadamente até a metade e acione o afogador.
4. Puxe a corda de arranque com força.
5. Assim que o motor der partida, abra gradualmente o afogador e ajuste o acelerador conforme necessário para mantê-lo funcionando.
6. Deixe o motor aquecer por alguns minutos antes de colocá-lo sob carga.
7. Se o motor não der partida após três puxadas, abra levemente o afogador para evitar o afogamento.
8. Sempre opere o motor em aceleração máxima quando estiver sob carga.

PARTIDA QUENTE

1. Abra totalmente a válvula de combustível sob o tanque de gasolina, caso ela tenha sido fechada.
2. Abra o acelerador aproximadamente até a metade.
3. Não aplique o afogador.
4. Puxe a corda de partida bruscamente até que o motor dê partida.
5. Assim que o motor ligar, ajuste o acelerador conforme necessário.
6. Sempre opere o motor em aceleração máxima quando estiver sob carga.

OBSERVAÇÃO Estas instruções iniciais são diretrizes gerais. Como há várias opções de motor disponíveis, consulte o Manual do Motor incluído com esta unidade para obter instruções específicas.

CUIDADO

Motores a gasolina: para aumentar a vida útil do motor, deixe-o em marcha lenta sem carga por (2) a (5) minutos antes de desligá-lo. Quando o período de marcha lenta terminar, use o interruptor de parada localizado no motor e gire-o para parar. Feche a válvula de direção sob o tanque de gasolina. Pode ocorrer inundação do motor se a válvula for deixada aberta durante o transporte.

PARA COMEÇAR A CORTAR

1. Ligue o motor e deixe-o aquecer. Todo o corte deve ser feito em aceleração máxima.
2. Alinhe a lâmina e o cortador com a linha de corte. Se estiver cortando com água, abra a válvula de água e ligue o interruptor de segurança da água.
3. Pise no lado esquerdo do PEDAL até ouvir um "clique" e, em seguida, gire a ALÇA DO RODANTE na parte superior da máquina para mover o equipamento para frente ou para trás. Pise no lado direito do PEDAL para alternar para o sistema de direção "push".
4. Abaixe a lâmina lentamente no corte.
5. Corte na velocidade máxima permitida pela lâmina. Se a lâmina sair do corte, reduza a velocidade de avanço ou a profundidade do corte.
6. Aplique apenas pressão lateral suficiente nas alças do cortador para seguir a linha de corte.

Corte/Correias e Polias

CORTE

Abaixe a lâmina no concreto até a profundidade necessária girando a manivela de inclinação no sentido anti-horário. Mova a serra lentamente para frente. Reduza a pressão para frente se a serra começar a parar.

Observação: para cortes mais profundos (4 polegadas/102 mm ou mais), faça vários cortes incrementais de 1-1/2 polegada (38 mm) a 2 polegadas (51 mm) até atingir a profundidade desejada.

Empurre a serra firmemente para frente usando o ponteiro frontal como guia. Aplique pressão suficiente para a frente para que o motor comece a trabalhar mais, mas não diminua a velocidade. Se a serra começar a parar, reduza o movimento para frente até que a lâmina retorne ao RPM total. Se a serra parar completamente, levante a lâmina para fora do corte antes de reiniciar. Evite pressão lateral excessiva ou torção da lâmina no corte.

CORREIAS E POLIAS

NUNCA FAÇA AJUSTES EM CORREIAS EM V E POLIAS ENQUANTO O MOTOR ESTIVER FUNCIONANDO.

1. A tensão ideal para uma transmissão por correia em V é a tensão mais baixa na qual as correias não deslizam sob carga total.
2. Aperte as correias até que elas se encaixem perfeitamente nas ranhuras. Deixe o acionamento funcionar por cerca de cinco (5) minutos para "assentar" as correias e, em seguida, aplique a carga de pico. Se as correias escorregarem, aperte-as gradualmente até que elas não deslizem mais sob carga máxima. A maioria das correias novas exigirá tensionamento adicional após o assentamento.
3. A tensão excessiva reduz a vida útil da correia e do rolamento.
4. Verifique a tensão da correia frequentemente durante o primeiro dia de operação e periodicamente depois disso, fazendo ajustes conforme necessário.
5. As duas causas mais comuns de desalinhamento da polia são:
   a) O eixo de transmissão do motor e o eixo da lâmina não são paralelos.
   b) As polias não estão posicionadas corretamente nos eixos.
6. Para verificar o alinhamento, use uma régua de aço (veja Figura 1).

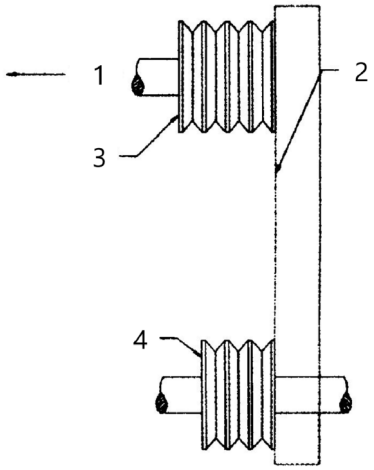


Figura 1
1- Para o motor
2- Borda reta
3- Polia do motor
4- Polia do eixo da lâmina

7. Alinhe a régua ao longo da face externa de ambas as polias mostradas no desenho. Todas as polias têm (2) parafusos de fixação na parte inferior de suas ranhuras. Os parafusos de fixação requerem trava de rosca Loctite.
8. O desalinhamento aparecerá como uma lacuna entre a face da polia e a borda reta. Certifique-se de que haja espaço livre entre a polia do eixo e a base da serra em ambos os lados.

CORTE A SECO

a) Nunca opere nenhuma serra sem proteções de segurança instaladas.
b) Não exceda a velocidade máxima de operação estabelecida para o diâmetro da lâmina.
c) Não force a lâmina no material: deixe a lâmina cortar em sua própria velocidade.
d) Não faça cortes longos e contínuos. Nunca corte a seco por mais de 30 segundos de cada vez. Deixe a lâmina esfriar.
e) Não corte ou triture com a lateral da lâmina nem corte uma curva ou raio. Não corte a seco com lâminas recomendadas para corte úmido.
f) Não opere a serra com diâmetro de lâmina maior que a capacidade da máquina.

3.4. Limpeza e manutenção

AVISO

- NUNCA lubrifique componentes ou tente fazer manutenção em uma máquina em funcionamento.
- SEMPRE deixe a máquina esfriar durante um período adequado antes de fazer a manutenção.
- Mantenha a máquina em condições de funcionamento.

- Conserte imediatamente qualquer dano na máquina e sempre substitua as peças quebradas.
- Descarte resíduos perigosos adequadamente. Exemplos de resíduos potencialmente perigosos incluem óleo de motor usado, combustível e filtros de combustível.
- NÃO use recipientes de alimentos ou plástico para descartar resíduos perigosos.

g) Verifique os níveis de óleo, a fiação e as mangueiras (ar, combustível, água) e lubrifique a máquina diariamente.
h) Repare ou substitua todos os componentes desgastados ou danificados imediatamente.
i) Verifique a tensão da correia de transmissão — não tensione demais.
j) Certifique-se de que a máquina tenha um conjunto completo de correias correspondentes.
k) Verifique o eixo da lâmina, certificando-se de que o eixo e as roscas não estejam gastos, danificados ou dobrados.
l) Os rolamentos do eixo da lâmina devem estar firmes, sem folga lateral ou para cima e para baixo.
m) Lubrifique os rolamentos do eixo da lâmina diariamente.
n) Os colares das lâminas devem estar limpos e livres de cortes e rebarbas. Sem desgaste de diâmetro e sem arredondamento.
o) O pino de transmissão não deve estar excessivamente desgastado ou dobrado e deve estar livre de ranhuras.
p) Certifique-se de que todas as proteções estejam no lugar e seguras.
q) Verifique se todos os fixadores estão firmes e seguros.
r) O filtro de ar/filtro de óleo (hidráulico ou do motor) deve estar limpo.
s) Lave a bomba com água limpa e borrife o conjunto todas as noites. Isso prolonga a vida útil da bomba e da lâmina.

LUBRIFICAÇÃO

Lubrificantes:

Óleo de motor SAE 10W/30

Graxa Geral #1 Lítio

- Limpe a máquina antes de iniciar a manutenção da lubrificação.
- Certifique-se de que a máquina esteja em solo sólido e nivelado antes de iniciar a manutenção.
- Durante a manutenção da lubrificação, certifique-se de que a limpeza rigorosa seja observada em todos os momentos.
- Para evitar o risco de acidentes, use a ferramenta correta para o trabalho e mantenha as ferramentas limpas.
- A drenagem do óleo do motor é melhor realizada quando o óleo está morno, NÃO quente.
- Qualquer óleo derramado deve ser limpo imediatamente.
- Use apenas recipientes limpos para óleo e apenas óleos e graxas LIMPOS e FRESCOS da qualidade correta.
- Água/fluidos/óleos/filtros contaminados devem ser descartados com segurança.

DESCARTE DE DISPOSITIVOS USADOS

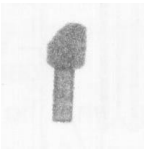
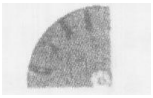
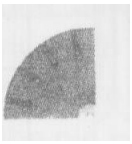
Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

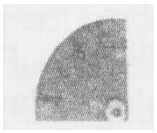
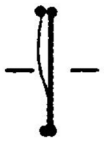
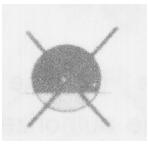
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

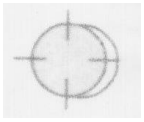
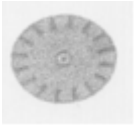
TRANSPORTE DE CORTADORES

- Utilize a alça de elevação e o equipamento de elevação apropriado para garantir o movimento seguro do cortador.
- NÃO use o guidão e/ou o ponteiro dianteiro como pontos de elevação.
- NUNCA reboque a serra atrás de um veículo.
- Certifique-se de que ambas as barras indicadoras estejam posicionadas adequadamente para minimizar sua exposição durante o transporte.
- Proteja-se contra ângulos de corte extremos em relação ao nível. Motores inclinados em ângulos extremos podem fazer com que o óleo gravite para dentro do cabeçote do cilindro, dificultando a partida do motor.
- NUNCA transporte o cortador com a lâmina montada.

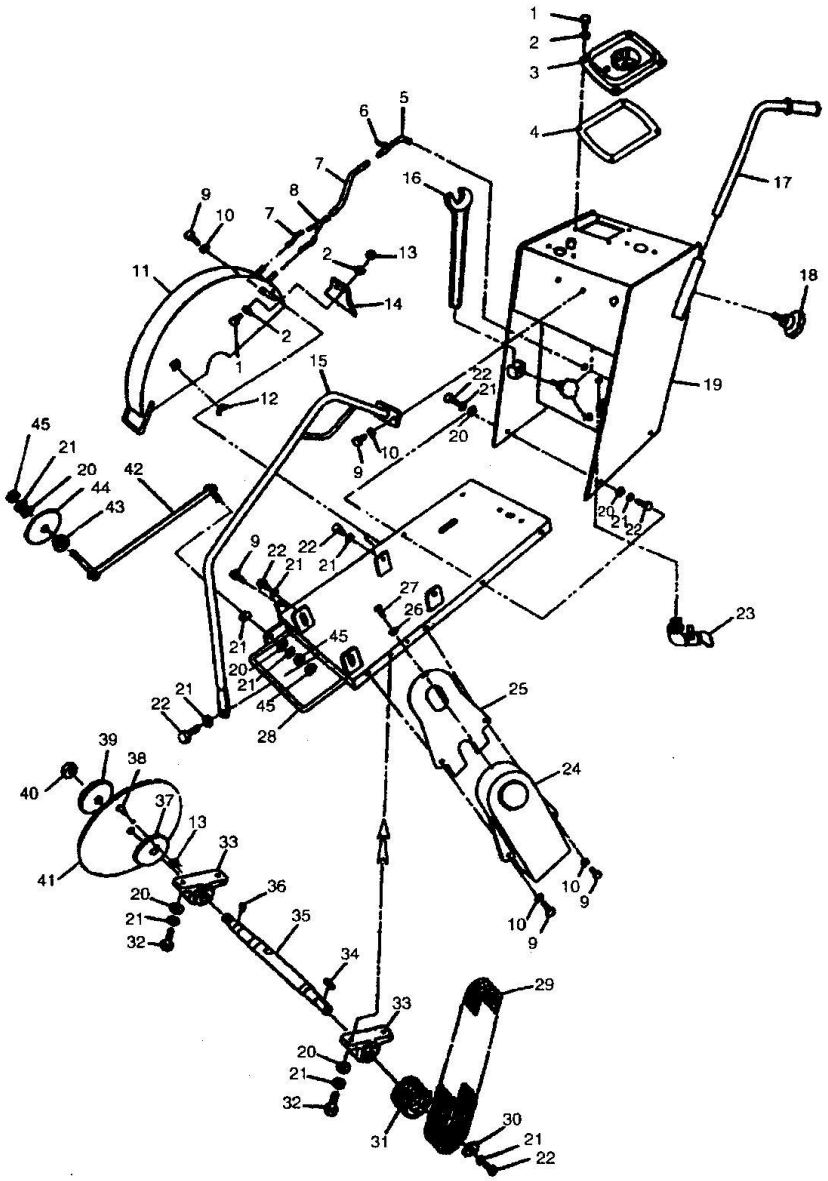
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	**Causa**	**Remédio**
Desgaste de segmento irregular 	• (no corte úmido) Água insuficiente (geralmente em um lado da lâmina). • Defeitos no equipamento também podem causar desgaste irregular dos segmentos. • A cabeça da serra está desalinhada.	• Sistema de descarga de água. • Verifique o fluxo para ambos os lados da lâmina. • Substitua rolamentos ruins, eixo de transmissão desgastado ou desalinhamento com o eixo. • Verifique o alinhamento da lâmina de serra em esquadro, tanto vertical quanto horizontalmente.
Fissuras de Segmento 	• A lâmina é muito dura para o material a ser cortado.	• Use uma lâmina com uma matriz/ligação mais macia.
Perda de segmento 	• A lâmina superaquece devido à falta de líquido de arrefecimento (água ou ar). • O núcleo está desgastado devido ao corte inferior. • Colares/flanges defeituosos desalinham a lâmina. • A lâmina é muito dura para o material a ser cortado. • A lâmina está cortando o círculo, causando um movimento de pancada. • Tensão inadequada da lâmina.	• (Corte úmido) Verifique as linhas de água. • Certifique-se de que o fluxo seja adequado em ambos os lados da lâmina e que não haja bloqueios. • Use água suficiente para enxaguar o corte. • (Corte a seco) Deixe a lâmina livre de corte periodicamente para esfriar ao ar. • Limpe os colares/flanges ou substitua-os se estiverem abaixo do diâmetro recomendado. • Use a especificação de lâmina adequada para o material a ser cortado. • Substitua os rolamentos desgastados, realinhe o eixo da lâmina ou substitua o eixo de montagem da lâmina

Problema	Causa	Remédio
		desgastado. • Ao encomendar as lâminas, combine a velocidade do eixo da serra. • Verifique a velocidade do eixo para garantir que a lâmina esteja funcionando na RPM correta. • Evite torcer ou girar a lâmina no corte.
Rachaduras no núcleo 	• A lâmina treme durante o corte devido à perda de tensão da lâmina. • A especificação da lâmina é muito rígida para o material a ser cortado.	• Aperte a porca do eixo da lâmina. Certifique-se de que a lâmina esteja girando na velocidade adequada e que o pino de acionamento esteja funcionando corretamente. Use uma ligação/matriz mais suave para eliminar o estresse.
Perda de tensão 	• Superaquecimento do núcleo. • Superaquecimento do núcleo devido à rotação da lâmina no eixo. • Superaquecimento do núcleo devido ao atrito do material que está sendo cortado. • Pressão desigual nos colares/flanges de fixação da lâmina. • A lâmina é muito dura para o material que está sendo cortado.	• Certifique-se de que o RPM da lâmina esteja correto. • Verifique o fluxo de água. Distribuição e linhas. • Aperte a porca do eixo da lâmina. Certifique-se de que o pino de acionamento esteja funcionando. • Alinhe corretamente a serra para fazer o corte quadrado. • Os colares/flanges devem ter o mesmo diâmetro e o tamanho recomendado. • Use uma ligação/matriz mais suave para reduzir o estresse.
Lâmina oscila 	• A lâmina está em uma serra danificada ou desgastada. • Gola gasta. • A lâmina funciona na velocidade incorreta. • Os diâmetros do colar/flange não são idênticos. • A lâmina está torta devido a queda ou torção.	• Verifique se há rolamentos ruins, eixo torto ou eixo de montagem desgastado. • Verifique os colares/flanges para certificar-se de que estejam limpos, planos e com o diâmetro correto. • Ajuste o motor na rotação correta. • Use colares/flanges de lâmina de tamanho adequado. • NÃO use lâmina torta. Entre em contato com o fabricante da lâmina.
A lâmina não corta 	• A lâmina é muito dura para o material a ser cortado. • A lâmina ficou cega. • A lâmina não corta o material para o qual foi especificada.	• Selecione a lâmina adequada para o material a ser cortado. • Afie cortando em material abrasivo mais macio para expor os diamantes. Se afiar continuamente, a lâmina é muito dura para o material que está sendo cortado. • Amaciamento do material a ser cortado. Se não se afiar, afie-a como faria com

Problema	Causa	Remédio
		uma lâmina cega.
Cortando o núcleo	• Desgaste abrasivo do núcleo mais rápido que o dos segmentos.	• Use água para eliminar resíduos gerados durante o corte. • Use núcleos resistentes ao desgaste.
Furo de eixo fora do círculo 	• Os colares/flanges não estão devidamente apertados, permitindo que a lâmina gire ou vibre no eixo. • Os colares/flanges estão gastos ou sujos. A lâmina não está montada corretamente.	• Certifique-se de que a lâmina esteja montada no diâmetro correto do eixo. Aperte a porca do eixo com uma chave para garantir que a lâmina esteja segura. • Limpe os colares/flanges; certifique-se de que não estejam gastos. Aperte a porca do eixo. • Certifique-se de que o furo do pino deslize sobre o pino de acionamento.
Lâmina gasta e fora do círculo 	• Os rolamentos do eixo estão desgastados. • Surtos ocorrem porque o motor não está ajustado corretamente. • O furo do eixo da lâmina está danificado devido à montagem incorreta da lâmina. • A ligação/matriz é muito dura para o material. • A lâmina está escorregando, desgastando uma metade da lâmina mais que a outra.	• Instale novos rolamentos do eixo da lâmina ou eixo da lâmina, conforme necessário. • Ajuste o motor de acordo com o manual do fabricante. • Se o núcleo estiver desgastado ou o furo do eixo estiver danificado, NÃO USE. Entre em contato com o fabricante da lâmina. • Substitua o eixo desgastado ou a bucha do eixo de montagem. • Certifique-se de que o pino de acionamento esteja funcionando. • Aperte a porca do eixo.

DESENHOS DE MONTAGEM

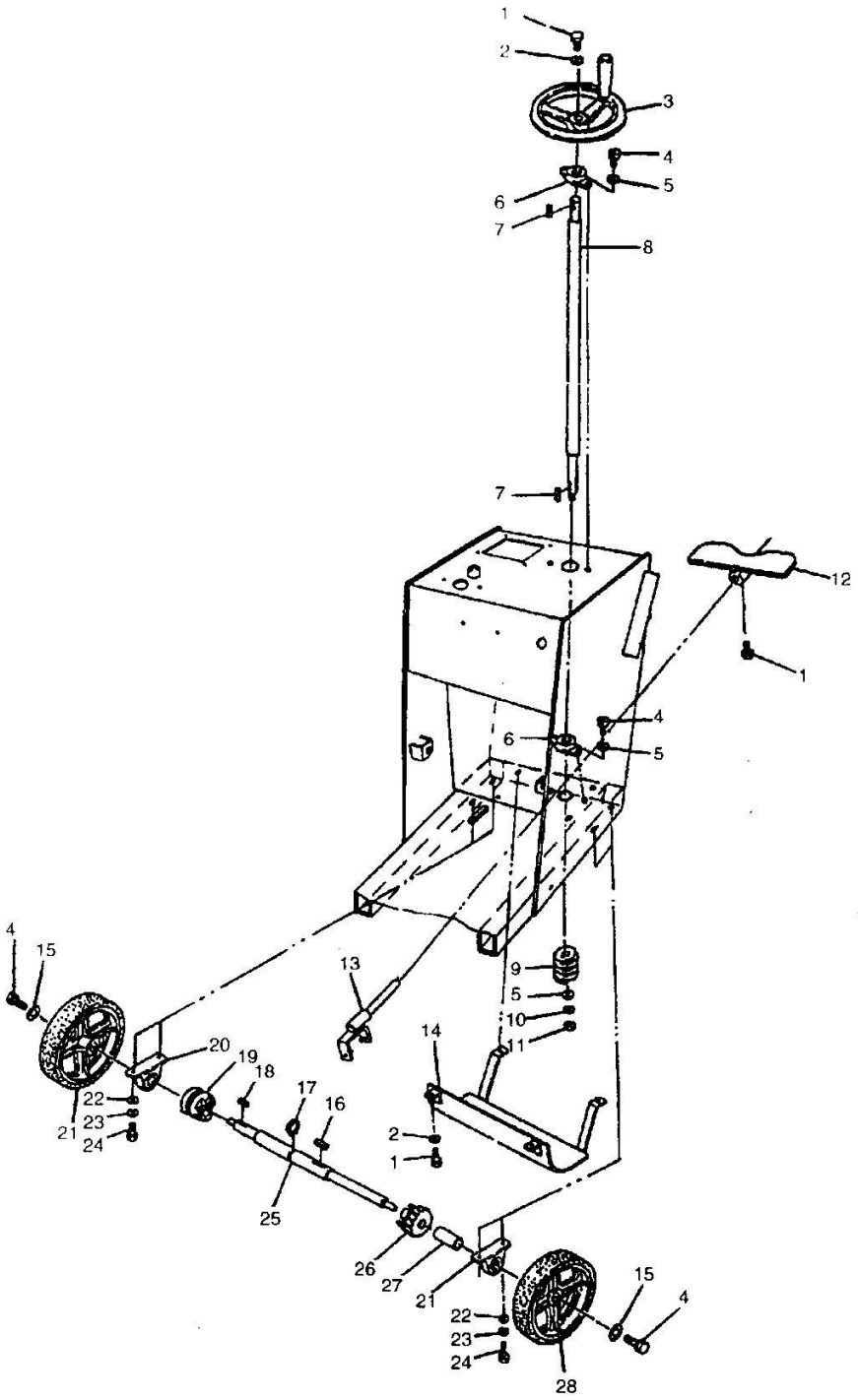


1. Principais componentes

Nº DO ITEM .	Nº DA PEÇA.	DESCRIÇÃO	QTD.
1	2010101	PARAFUSO 8×25	3
2	2010102	LAVADORA 8	5
3	2010103	INJEÇÃO NA BOCA	1
4	2010104	SELO RING	1
5	2010201	COTOVELO	1
6	2010202	GALO	1

7	2010203	TUBO DE PLÁSTICO	3
8	2010204	TEE	1
9	2010301	PARAFUSO Ml0×25	6
10	2010302	LAVADORA 10	5
11	2010303	PROTEÇÃO DE LÂMINA	1
12	2010304	PORCA (BORBOLETA) M10	1
13	2010305	PORCA M8	2
14	2010306	TAPETE DE PROTEÇÃO	1
15	2010401	GANCHO DE ELEVAÇÃO	1
16	2010401	CHAVE INGLESA	2
17	2010601	LIDAR	2
18	2010602	BOTÃO	3
19	2010701	TANQUE DE ÁGUA	1
20	2010702	LAVADORA 12	15
21	2010703	ARRUELA DE MOLA	13
22	2010704	PARAFUSO Ml2×30	10
23	2010705	GALO	1
24	2010801	PROTETOR DE CINTO	1
25	2010802	GUARDA INTERNA	2
26	2010901	LAVADORA 6	1
27	2010902	PARAFUSO M6×12	1
28	2010903	CONJUNTO BASE.	1
29	2010904-1	CORREIA PARA MOTOR DIESEL	3
	2010904-2	CORREIA PARA MOTOR A GASOLINA	3
30	2010101	LAVADORA	1
31	2010102	POLIA, EIXO	1
32	2010103	PARAFUSO M12 × 45	4
33	2010104	CONSEQUÊNCIA	2
34	2010105	CHAVE 8 × 35	4
35	2010106	EIXOS PRINCIPAIS	1
36	2010107	PINO 6×10	1

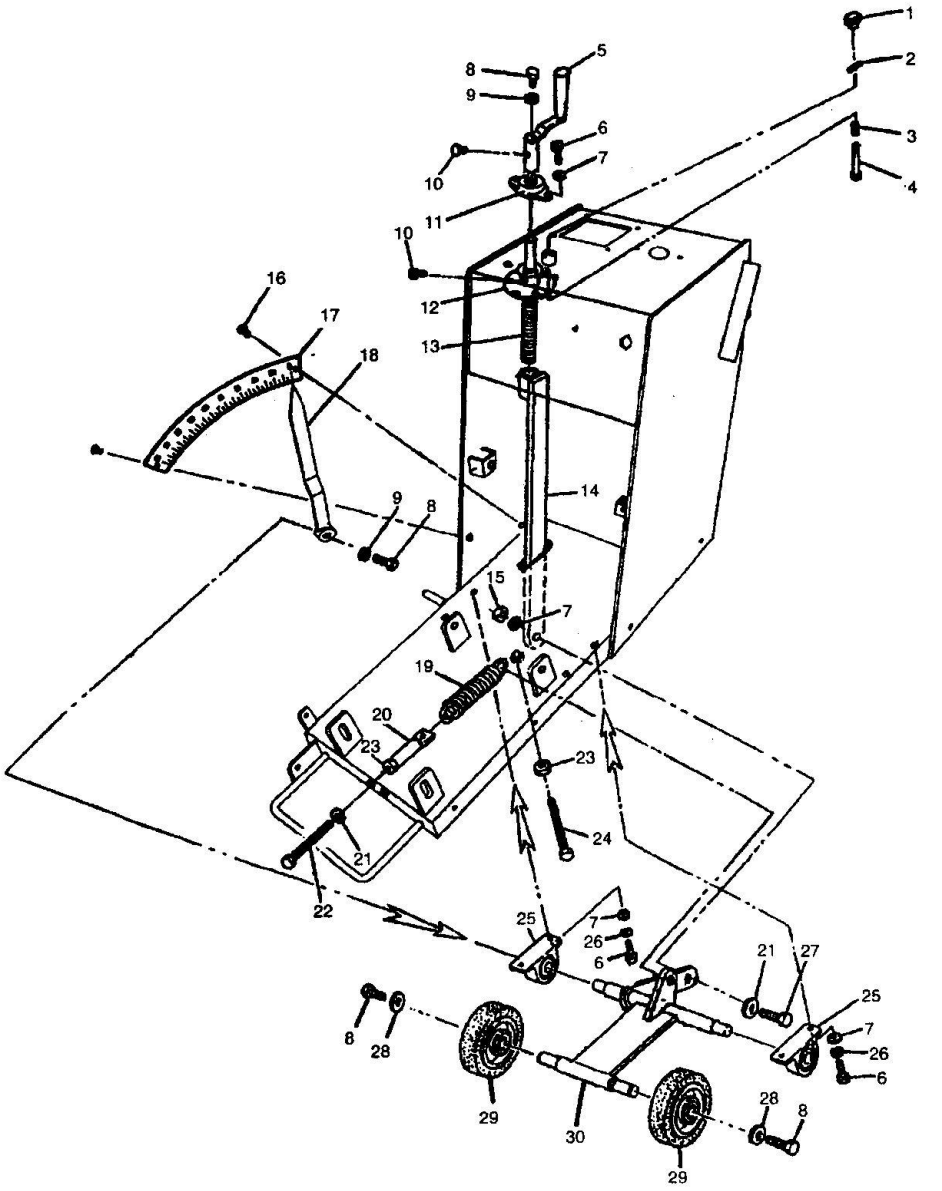
37	2010108	FLANGE DA LÂMINA (INTERNA)	2
38	2010109	ALFINETE	1
39	2011011	FLANGE DA LÂMINA (EXTERNA)	
40	2011012	NOZ	1
41	2011013	LÂMINA	1
42	2011101	PONTEIRO	1
43	2011102	NOZ	
44	2011103	RODA DE PONTEIRO	
45	2011104	PORCA M12	1



2. Conjunto de transmissão

Nº DO ITEM.	Nº DA PEÇA.	DESCRIÇÃO	QTD.
1	2020101	PARAFUSO M8×25	6
2	2020102	LAVADORA 8	5
3	2020103	MANOPLA DE RODA	1
4	2020104	PARAFUSO Ml0×30	6

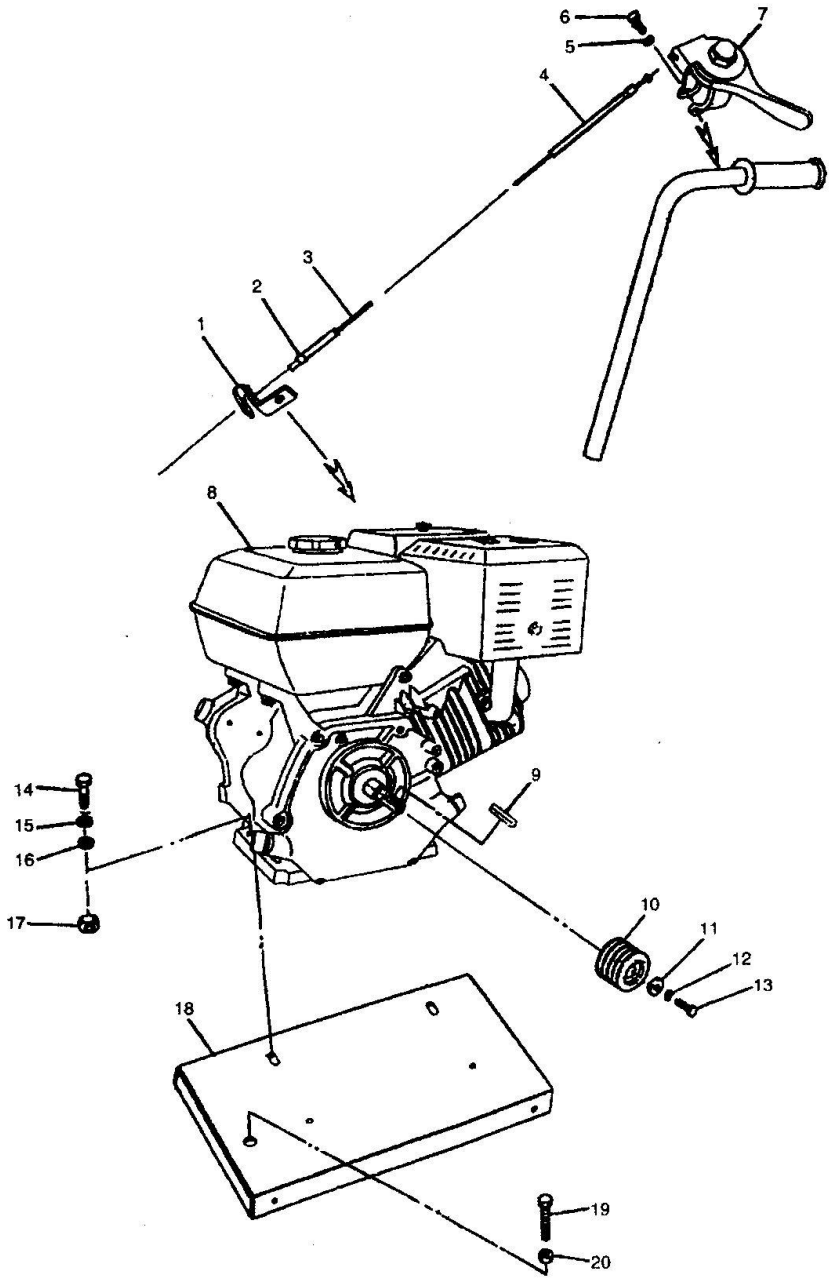
5	2020105	LAVADORA 10	5
6	2020106	CONJUNTO DE ROLAMENTO .	2
7	2020107	CHAVE 6×30	2
8	2020108	EIXO DO HOMEM	1
9	2020109	TRONCO	1
10	2020110	ARRUELA DE MOLA M10	1
11	2020111	PORCA Ml0	1
12	2020201	PEDAL	1
13	2020202	ALAVANCA	1
14	2120301	PLACA DE PROTEÇÃO	1
15	2020401	ARRUELA M10	2
16	2020402	CHAVE 10×40	1
17	2020403	LAVADORA 35	1
18	2020404	CHAVE 8×40	1
19	2020405	MANGA PARA EMBREAGEM	1
20	2020406	CONJUNTO DE ROLAMENTO .	2
21	2020407	RODA ESQUERDA	1
22	2020408	LAVADORA 12	4
23	2020409	ARRUELA DE MOLA 12	4
24	2020410	PARAFUSO Ml2×40	4
25	2020411	EIXO TRASEIRO	1
26	2020412	MINHOCA	1
27	2020413	MANGA, VERME	1
28	2020414	RODA DIREITA	1



3. Conjunto de ajuste de profundidade.

Nº DO ITEM.	Nº DA PEÇA.	DESCRIÇÃO	QTD.
1	2030101	PUXANDO PORCA	3
2	2030102	PINO DE MOLA 4 ×16	1
3	2030103	PRIMAVERA	2
4	2030104	PLN	1
5	2030201	MANOPLA DE RODA	1
6	2030202	PARAFUSO M10×30	1
7	2030203	LAVADORA 10	1
8	2030204	PARAFUSO M8×25	1

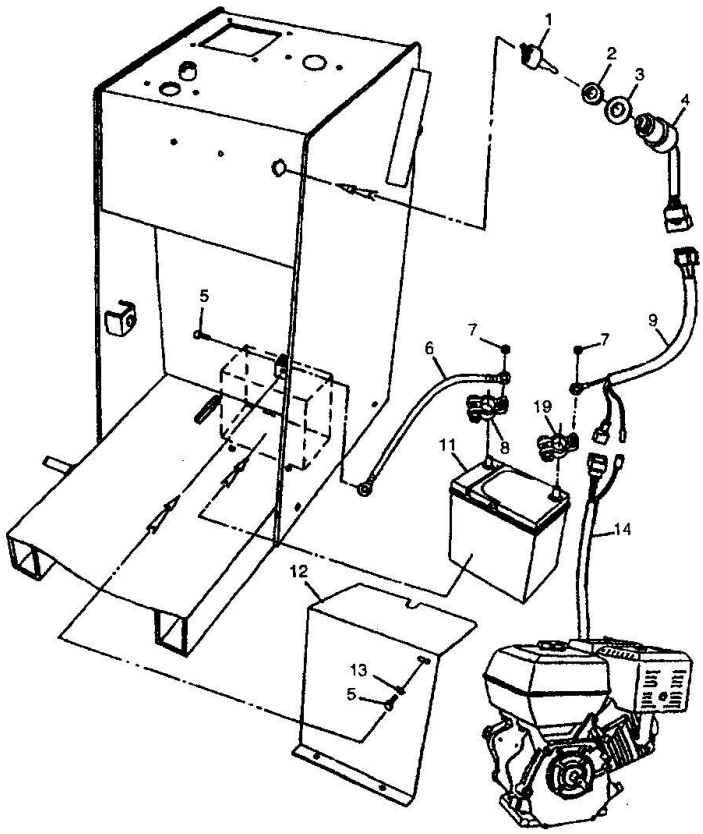
9	2030205	LAVADORA 8	1
10	2030206	PARAFUSO M8×12	1
11	2030207	CONJUNTO DE ROLAMENTO.	2
12	2030208	PLACA DE POSIÇÃO	2
13	2030209	HASTE DO PARAFUSO	1
14	2030210	HASTE DE CONEXÃO	1
15	2030211	PORCA M10	4
16	2030301	RIVETERINÁRIO	4
17	2030302	ESCALA	3
18	2030303	PONTEIRO	1
19	2030401	PRIMAVERA	1
20	2030402	TUBO DE CONEXÃO	1
21	2030403	LAVADORA 12	1
22	2030404	PARAFUSO M12×70	1
23	2030501	PORCA M12	1
24	2030502	PARAFUSO M12×10	2
25	2030601	CONJUNTO DE ROLAMENTO.	2
26	2030602	ARRUELA DE MOLA 10	2
27	2030603	PARAFUSO	1
28	2030604	LAVADORA	1
29	2030605	RODA	1
30	2030606	MÓDULO DE CREMALHEIRA	1



4. Conjunto do motor.

Nº DO ITEM.	Nº DA PEÇA.	DESCRIÇÃO	QTD.
1	2040101	PLACA DE FIXAÇÃO	1
2	2040102	CONECTOR	1
3	2040103	CABO	1
4	2040104	CABO DE TUBULAÇÃO	1
5	2040105	PARAFUSO M6×25	1

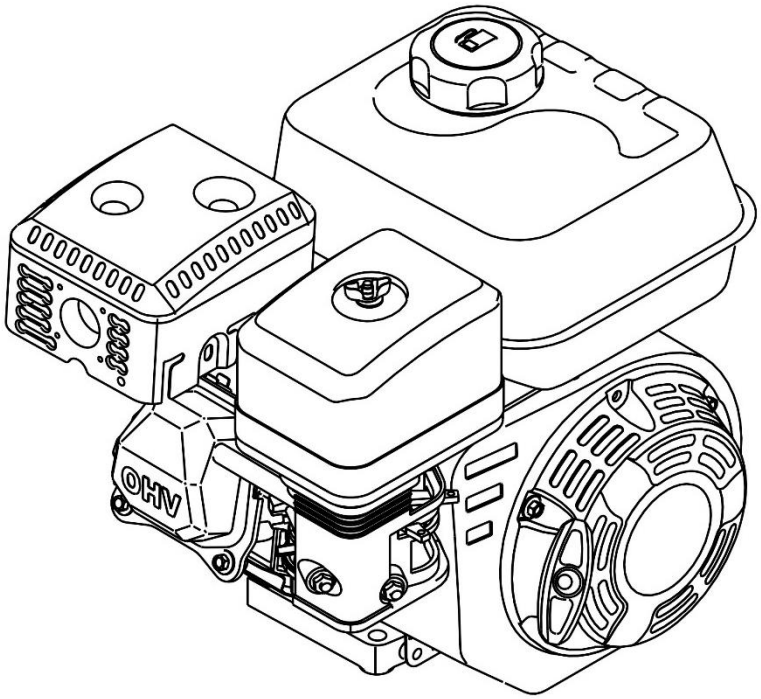
6	2040106	ARRUELA M6	1
7	2040107	CONTROLE DE ACELERADOR	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	GASOLINA,188F	1
	2040201-3	GASOLINA, EH36D	1
	2040201-4	GASOLINA, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	CHAVE PARA MOTOR DIESEL	1
	2040202-2	CHAVE PARA MOTOR A GASOLINA	1
10	2040203-1	POLIA PARA MOTOR DIESEL	1
	2040203-2	POLIA PARA MOTOR A GASOLINA CHINÊS	1
	2040203-3	POLIA PARA MOTOR ROBIN	1
	2040203-2	POLIA PARA MOTOR HONDA	1
11	2040204	ARRUELA M8	1
12	2040205	ARRUELA DE MOLA M8	1
13	2040206	PARAFUSO M8×25	1
14	2040301	PARAFUSO M10×40	4
15	2040302	ARRUELA DE MOLA M10	6
16	2040303	ARRUELA M10	6
17	2040304	PORCA M10	2
18	2040305	PLACA DE BASE	1
19	2040306	PARAFUSO Ml6×10	1
20	2040307	PORCA M16	1



5. Conjunto de partida elétrica (opcional)

Nº DO ITEM.	Nº DA PEÇA.	DESCRIÇÃO	QTD.
1	2050101	CHAVE	2
2	2050102	ESPAÇADOR DE APERTO	1
3	2050103	LAVADORA	1
4	2050104	CONECTOR ELÉTRICO	1
5	2050201	PARAFUSO M8×20	4
6	2050202	CABO ELÉTRICO	4
7	2050203	PORCA M6	2
8	2050204	PLUGUE NEGATIVO	1
9	2050301	ARAME	1
10	2050302	PLUGUE POSITIVO	1
11	2050401	BATERIA	1
12	2050402	PROTEÇÃO DE BATERIA	1
13	2050403	ARRUELA M8	4
14	2050501	ARAME	1

Manual para Motor a Gasolina Loncin G390F



Mantenha este manual do proprietário à mão para que você possa consultá-lo a qualquer momento.

Este manual do proprietário é considerado uma parte permanente do motor e deve permanecer com o motor caso seja revendido.

As informações e especificações incluídas nesta publicação estavam em vigor no momento da aprovação para impressão.

Somente o Tipo D é equipado com partida elétrica e manual.

LEIA ESTE MANUAL DO PROPRIETÁRIO COM ATENÇÃO. Preste atenção especial a estes símbolos e quaisquer instruções que os seguem:

⚠ WARNING	Indica que ferimentos graves ou morte ocorrerão se as instruções não forem seguidas.
⚠ DANGER	Indica uma forte possibilidade de ferimentos graves ou morte caso as instruções não sejam seguidas.
⚠ CAUTION	Indica a possibilidade de ferimentos leves ou consequências caso as instruções não sejam seguidas.
NOTICE	Indica que podem ocorrer danos ao equipamento ou à propriedade se as instruções não forem seguidas.
OBSERVAÇÃO	Fornece informações úteis.

Caso surja algum problema ou se você tiver alguma dúvida sobre seu motor, consulte o revendedor do motor.

1. SEGURANÇA DO MOTOR

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

A maioria dos acidentes com motores pode ser evitada se você seguir todas as instruções deste manual e no motor. Alguns dos perigos mais comuns são discutidos abaixo, juntamente com a melhor maneira de proteger você e os outros.

Responsabilidades do Proprietário

- Os motores são projetados para oferecer um serviço seguro e confiável se operados de acordo com as instruções. Leia e entenda este manual do proprietário antes de operar o motor. Não fazer isso pode resultar em ferimentos pessoais ou danos ao equipamento.
- Saiba como parar o motor rapidamente e entenda o funcionamento de todos os controles. Nunca permita que alguém opere o motor sem instruções adequadas.
- Não permita que crianças operem o motor. Mantenha crianças e animais de estimação longe da área de operação.

Reabasteça com cuidado

A gasolina é extremamente inflamável e seu vapor pode explodir. Reabasteça ao ar livre, em uma área bem ventilada, com o motor desligado. Nunca fume perto de gasolina e mantenha outras chamas e faíscas longe. Sempre armazene gasolina em um recipiente aprovado. Se algum combustível for derramado, certifique-se de que a área esteja seca antes de ligar o motor.

Exaustão quente

- O silenciador fica muito quente durante a operação e permanece quente por um tempo após o motor ser desligado. Tenha cuidado para não tocar no silenciador enquanto ele estiver quente. Deixe o motor esfriar antes de guardá-lo em ambientes fechados.
- Para evitar riscos de incêndio e fornecer ventilação adequada para aplicações de equipamentos estacionários, mantenha o motor a pelo menos 1 metro de distância de paredes de edifícios e outros equipamentos durante a operação. Não coloque objetos inflamáveis perto do motor.

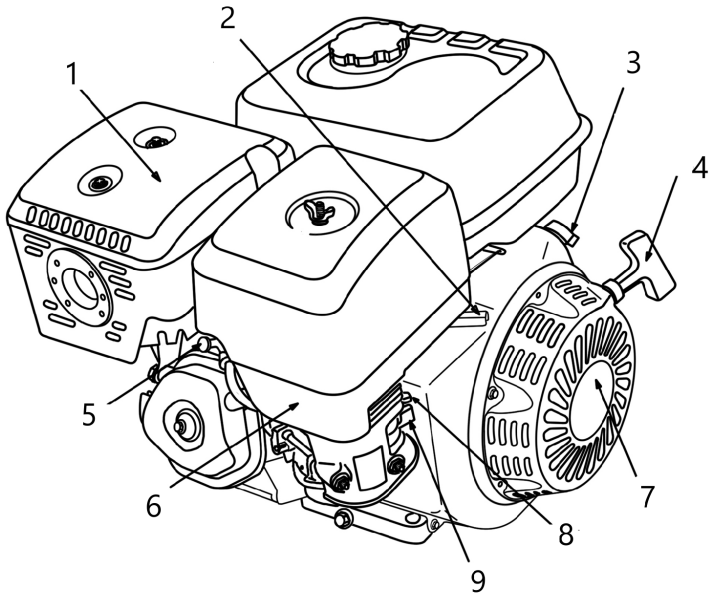
Perigo de monóxido de carbono

Os gases de escape contêm monóxido de carbono venenoso. Evite a inalação de gases de escape. Nunca ligue o motor em uma garagem fechada ou área confinada.

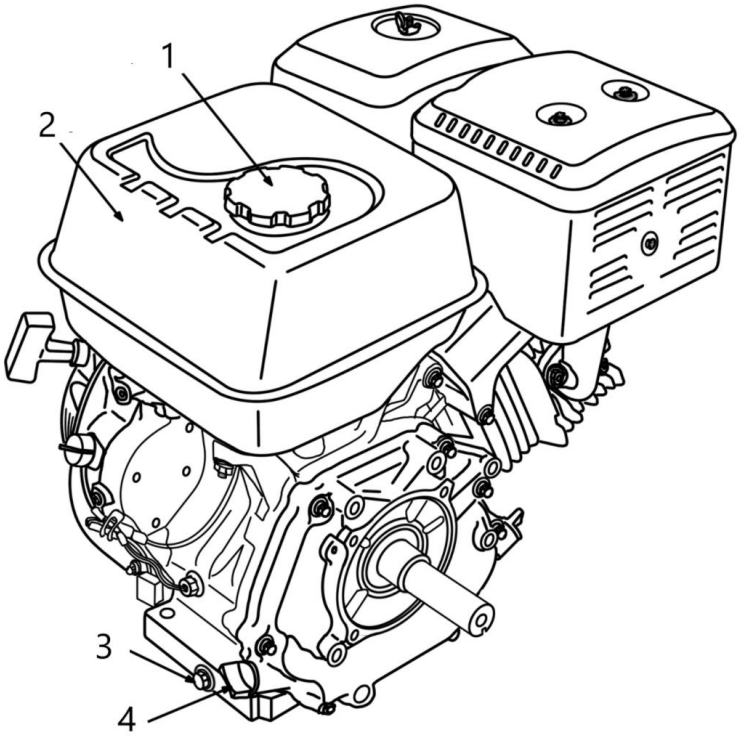
Outros equipamentos

Revise as instruções fornecidas com o equipamento equipado com este motor para quaisquer precauções de segurança adicionais que devem ser observadas em conjunto com a partida, desligamento, operação ou vestuário de proteção do motor que possam ser necessários para operar o equipamento.

2. COMPONENTES E LOCALIZAÇÕES DE CONTROLE



1- SILENCIOSO
2- ALAVANCA DO ACELERADOR
3- INTERRUPTOR DE IGNIÇÃO
4- MANOPLA DE PARTIDA
5- VELA DE IGNIÇÃO
6- PURIFICADOR DE AR
7- PARTIDA DE RECUO
8- ALAVANCA DO AFOGADOR
9- ALAVANCA DA VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL



1- TAMPA DO BOMBEADOR DE COMBUSTÍVEL
2- TANQUE DE COMBUSTÍVEL

3- TAMPÃO DE DRENAGEM DE ÓLEO
4- TAMPA DE ENCHIMENTO DE ÓLEO/VARETA DE MEDIÇÃO

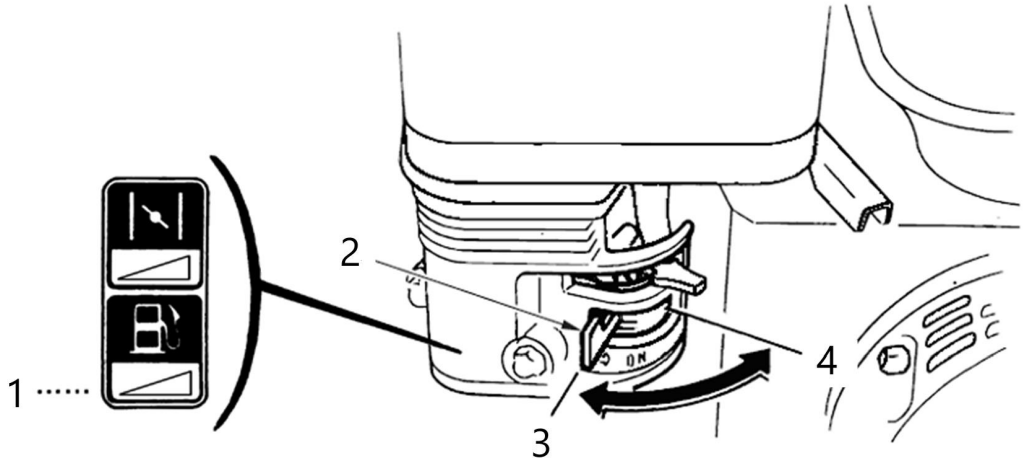
3. CONTROLES

Alavanca da válvula de combustível

A válvula de combustível abre e fecha a passagem entre o tanque de combustível e o carburador.

A alavanca da válvula de combustível deve estar na posição ON para que o motor funcione.

Quando o motor não estiver em uso, deixe a alavanca da válvula de combustível na posição OFF para evitar o alagamento do carburador e reduzir a possibilidade de vazamento de combustível.

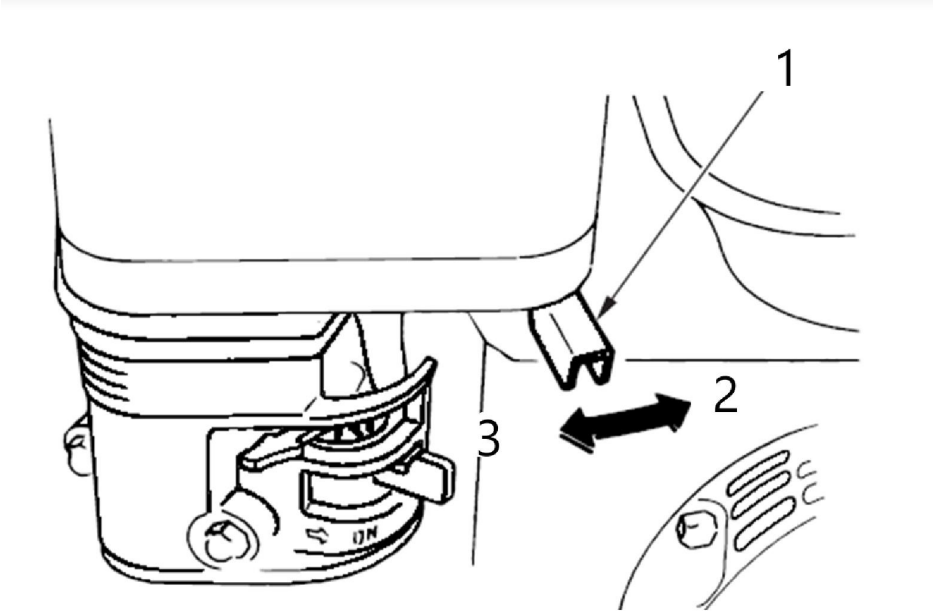


1- DESLIGADO
2- ALAVANCA DA VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL
3- DESLIGADO
4- SOBRE

Alavanca do acelerador

A alavanca do acelerador controla a velocidade do motor.

Mover a alavanca do acelerador nas direções mostradas faz o motor funcionar mais rápido ou mais devagar.



1- ALAVANCA DO ACELERADOR
2- LENTO
3- RÁPIDO

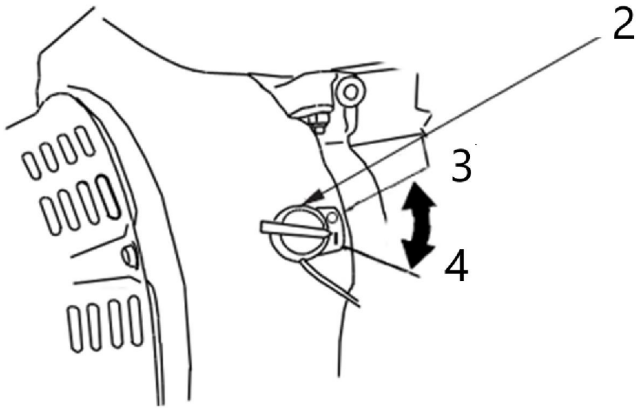
Interruptor do motor

O interruptor do motor ativa e desativa o sistema de ignição.

O interruptor do motor deve estar na posição ON para que o motor funcione.

Girar o interruptor do motor para a posição OFF desliga o motor.

1



1- TODOS OS MOTORES EXCETO TIPO D
2- INTERRUPTOR DO MOTOR
3- DESLIGADO
4- SOBRE

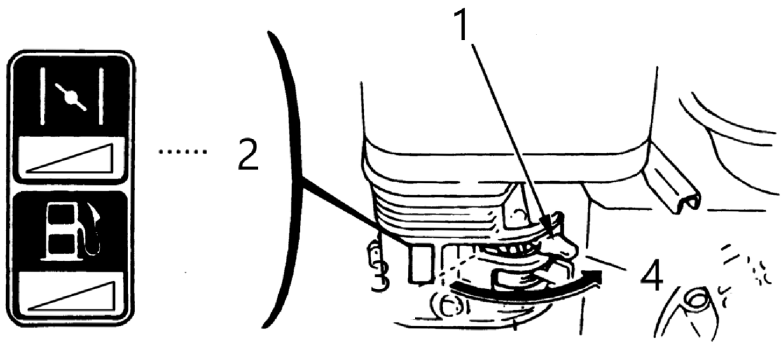
Alavanca de afogador

A alavanca do afogador abre e fecha a válvula do afogador no carburador.

A posição CLOSE enriquece a mistura de combustível para dar partida em um motor frio.

A posição ABERTA fornece a mistura de combustível correta para operação após a partida e para reiniciar um motor quente.

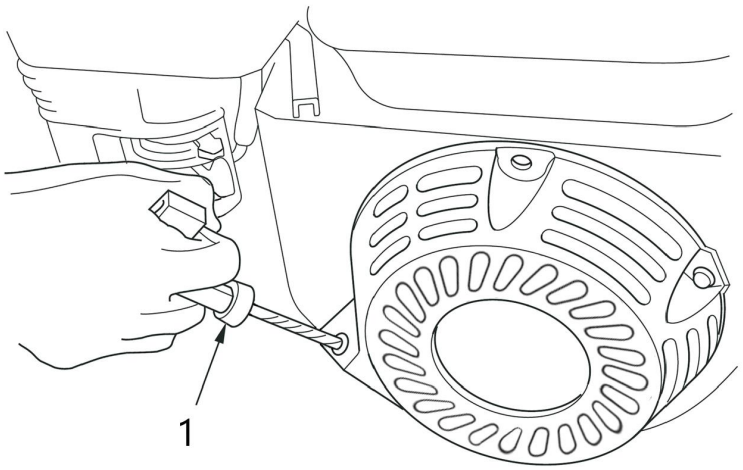
Algumas aplicações de motor usam um controle de afogador montado remotamente em vez da alavanca de afogador montada no motor mostrada aqui.



1- ALAVANCA DO AFOGADOR
2- ABRIR
3- FECHAR
4- ABRIR

Punho de arranque de recuo

Puxar a manopla de partida aciona o motor de partida retrátil para dar partida no motor.



1- MANOPLA DE PARTIDA

4. VERIFICAÇÃO ANTES DA OPERAÇÃO

SEU MOTOR ESTÁ PRONTO PARA FUNCIONAR?

Para sua segurança e para maximizar a vida útil do seu equipamento, é muito importante reservar alguns minutos antes de operar o motor para verificar suas condições. Certifique-se de resolver qualquer problema que encontrar ou peça para seu revendedor de serviços corrigi-lo antes de operar o motor.

⚠ WARNING

- A manutenção inadequada deste motor ou a falha em corrigir um problema antes da operação pode causar um mau funcionamento no qual você pode se

ferir gravemente.
- Sempre realize uma inspeção pré-operatória antes de cada operação e corrija qualquer problema.

Antes de iniciar as verificações pré-operacionais, certifique-se de que o motor esteja nivelado e que o interruptor do motor esteja na posição OFF.

Verifique o estado geral do motor

- Olhe ao redor e embaixo do motor para ver se há sinais de vazamentos de óleo ou gasolina.
- Remova qualquer excesso de sujeira ou detritos, especialmente ao redor do silenciador e do motor de partida retrátil.
- Procure por sinais de danos.

Verifique se todas as proteções e tampas estão no lugar e se todas as porcas, parafusos e porcas estão apertados.

Verifique o motor

Verifique o nível de óleo do motor. Operar o motor com baixo nível de óleo pode causar danos ao motor.

O sistema de alerta de óleo (tipos de motor aplicáveis) parará o motor automaticamente antes que o nível do óleo fique abaixo dos limites seguros. Entretanto, para evitar o inconveniente de um desligamento inesperado, sempre verifique o nível de óleo do motor antes da partida.

Verifique o filtro de ar. Um filtro de ar sujo restringirá o fluxo de ar para o carburador, reduzindo o desempenho do motor.

Verifique o nível de combustível. Começar com o tanque cheio ajudará a eliminar ou reduzir interrupções operacionais para reabastecimento.

Verifique o equipamento alimentado por este motor

Revise as instruções fornecidas com o equipamento equipado com este motor para quaisquer precauções e procedimentos que devem ser seguidos antes da partida do motor.

5.OPERAÇÃO

PRECAUÇÕES DE OPERAÇÃO SEGURA

Antes de operar o motor pela primeira vez, revise as INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA e o capítulo ANTES DA OPERAÇÃO.

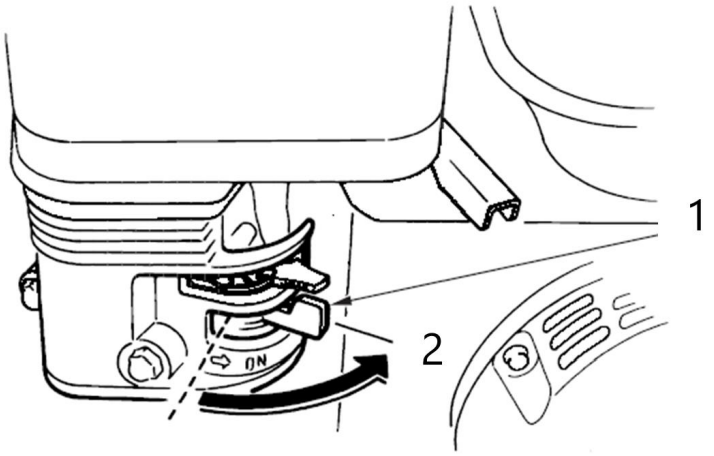
⚠ WARNING

O gás monóxido de carbono é tóxico. Respirá-lo pode causar inconsciência e até mesmo matá-lo. Evite quaisquer áreas ou ações que o exponham ao monóxido de carbono.

Revise as instruções fornecidas com o equipamento equipado com este motor para quaisquer precauções de segurança que devem ser observadas em conjunto com a partida, desligamento ou operação do motor.

LIGAR O MOTOR

1. Mova a alavanca da válvula de combustível para a posição ON.

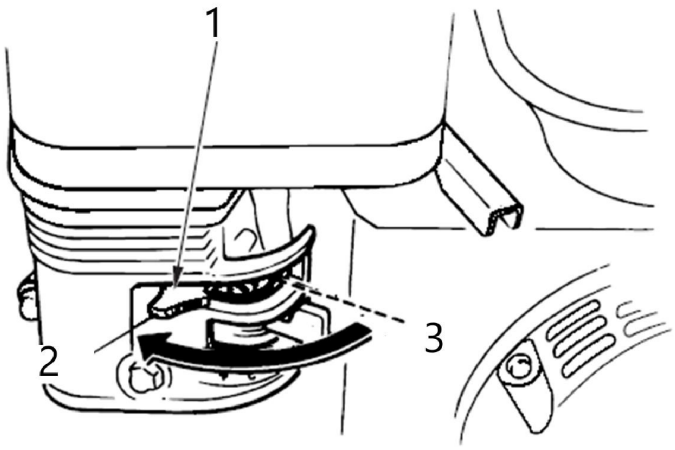


1- ALAVANCA DA VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL
2- SOBRE

2. Para dar partida em um motor frio, mova a alavanca do afogador para a posição CLOSE.

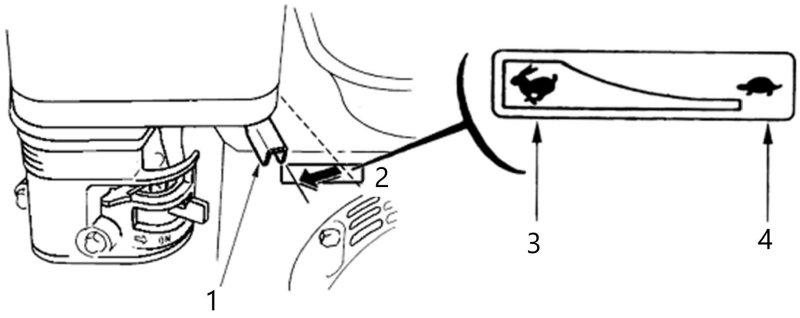
   Para reiniciar um motor quente, deixe a alavanca do afogador na posição ABERTA.

   Algumas aplicações de motor usam um controle de afogador montado remotamente em vez da alavanca de afogador montada no motor mostrada aqui.



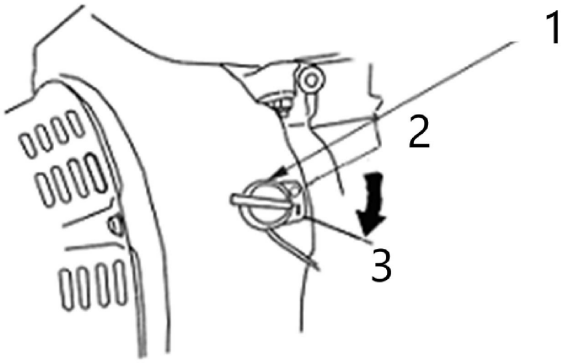
1- ALAVANCA DO AFOGADOR
2- FECHAR
3- ABRIR

3. Mova a alavanca do acelerador para longe da posição LENTO, cerca de 1/3 em direção à posição RÁPIDO. Algumas aplicações de motor usam um controle de acelerador montado remotamente em vez da alavanca do acelerador montada no motor mostrada aqui.



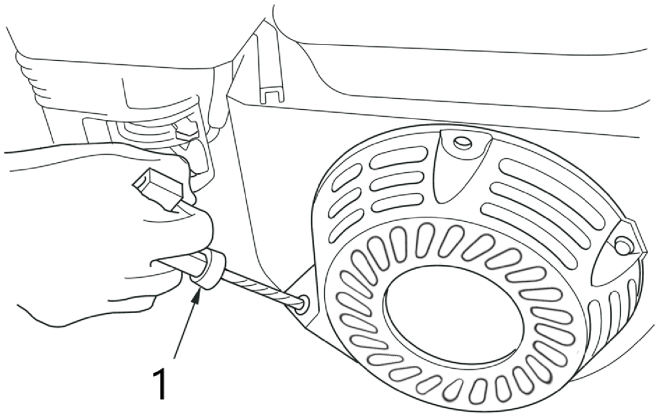
1- ALAVANCA DO ACELERADOR
2- LENTO
3- ALTO
4- BAIXO

4. Gire a chave do motor para a posição ON.



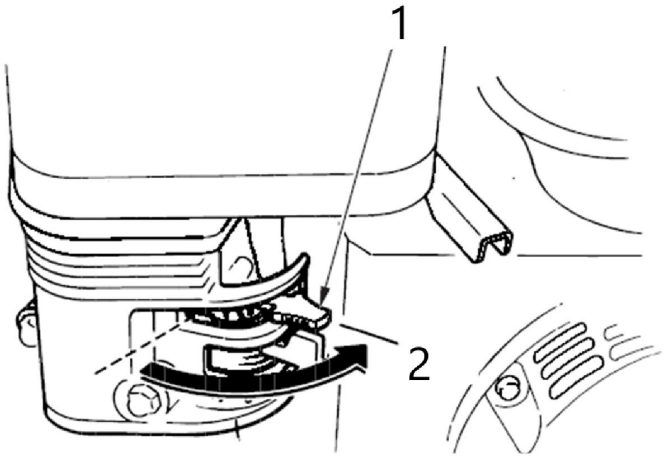
1- INTERRUPTOR DO MOTOR
2- DESLIGADO
3- SOBRE

5. Opere o motor de partida.
   PARTIDA DE RECUO (todos os tipos de motor):
   Puxe a manopla de partida levemente até sentir resistência e, em seguida, puxe rapidamente.
   Retorne a manopla de partida com cuidado.



1-PEGADA DE PARTIDA

6. Se a alavanca do afogador tiver sido movida para a posição FECHADA para dar partida no motor, mova-a gradualmente para a posição ABERTA à medida que o motor esquenta.



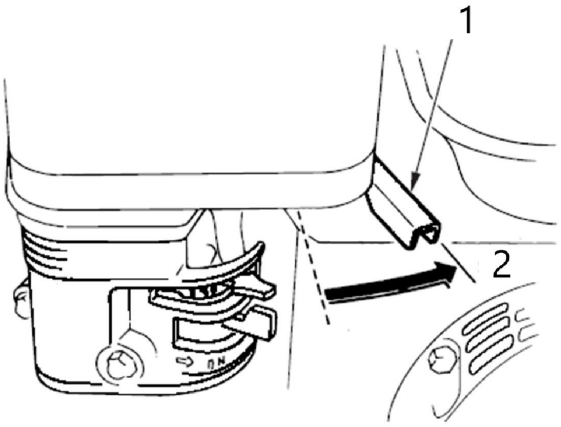
1- ALAVANCA DO AFOGADOR
2- ABRIR

PARAR O MOTOR

Para parar o motor em uma emergência, basta girar o interruptor do motor para a posição OFF. Em condições normais, use o seguinte procedimento.

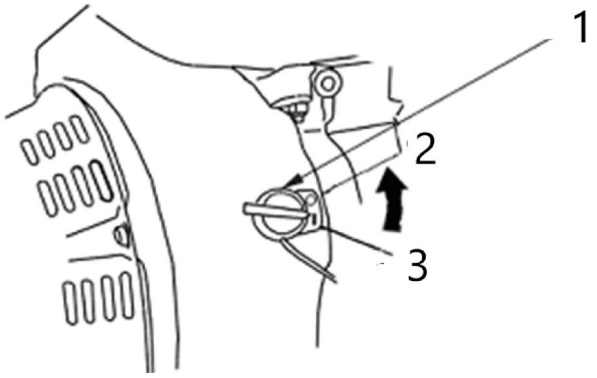
1. Mova a alavanca do acelerador para a posição LENTO.

Algumas aplicações de motor usam um controle de acelerador montado remotamente em vez da alavanca do acelerador montada no motor mostrada aqui.



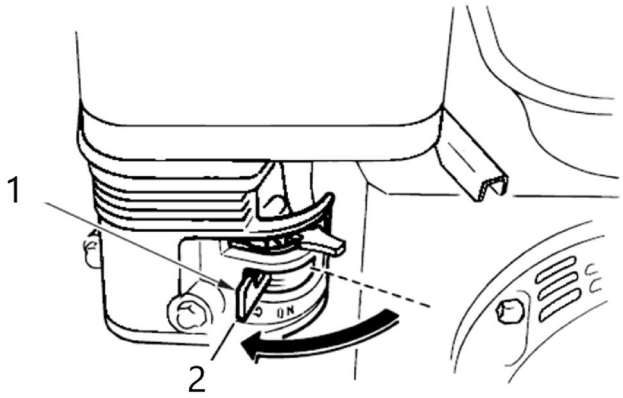
1- ALAVANCA DO ACELERADOR
2- LENTO

2. Gire o interruptor do motor para a posição OFF.



1- INTERRUPTOR DO MOTOR
2- DESLIGADO
3- SOBRE

3. Gire a alavanca da válvula de combustível para a posição OFF.



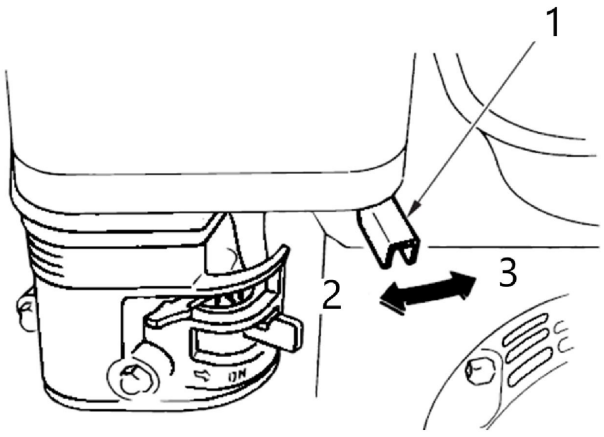
1- ALAVANCA DA VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL
2- DESLIGADO

AJUSTE DA VELOCIDADE DO MOTOR

Posicione a alavanca do acelerador na velocidade desejada do motor.

Algumas aplicações de motor usam um controle de acelerador montado remotamente em vez da alavanca do acelerador montada no motor mostrada aqui.

Para recomendações de velocidade do motor, consulte as instruções fornecidas com o equipamento equipado com este motor.



1- ALAVANCA DO ACELERADOR
2- RÁPIDO
3- LENTO

6. MANUTENÇÃO

A IMPORTÂNCIA DA MANUTENÇÃO

Uma boa manutenção é essencial para uma operação segura, econômica e sem problemas. Também ajudará a reduzir a poluição do ar.

⚠ WARNING

A manutenção inadequada deste motor ou a falha em corrigir um problema antes da operação pode causar um mau funcionamento no qual você pode se ferir gravemente ou morrer. Siga sempre as recomendações e cronogramas de inspeção e manutenção neste manual do proprietário.

Para ajudar você a cuidar adequadamente do seu motor, as páginas a seguir incluem um cronograma de manutenção, procedimentos de inspeção de rotina e procedimentos simples de manutenção usando ferramentas manuais básicas. Outras tarefas de serviço mais difíceis ou que exigem ferramentas especiais são melhor executadas por profissionais e normalmente são realizadas por um técnico ou outro mecânico qualificado.

O cronograma de manutenção se aplica às condições normais de operação. Se você operar seu motor em condições incomuns, como operação com alta carga ou alta temperatura, ou usá-lo em condições anormalmente úmidas ou empoeiradas, consulte seu revendedor de serviços para obter recomendações aplicáveis às suas necessidades e uso individuais.

SEGURANÇA DE MANUTENÇÃO

Algumas das precauções de segurança mais importantes são as seguintes: No entanto, não podemos alertá-lo sobre todos os riscos possíveis que podem surgir na execução da manutenção. Somente você pode decidir se deve ou não executar uma determinada tarefa.

⚠ WARNING

Não seguir corretamente as instruções e precauções de manutenção pode causar ferimentos graves ou morte. Siga sempre os procedimentos e precauções do manual do proprietário.

Precauções de segurança

- Certifique-se de que o motor esteja desligado antes de iniciar qualquer manutenção ou reparo. Isso eliminará vários perigos potenciais:
  - **Envenenamento por monóxido de carbono pelo escapamento do motor.**
    Certifique-se de que haja ventilação adequada sempre que operar o motor.
  - **Queimaduras por partes quentes.**
    Deixe o motor e o sistema de escapamento esfriarem antes de tocá-los.
  - **Lesões causadas por peças móveis.**

Não ligue o motor a menos que seja instruído a fazê-lo.

- Leia as instruções antes de começar e certifique-se de ter as ferramentas e habilidades necessárias.
- Para reduzir a possibilidade de incêndio ou explosão, tenha cuidado ao trabalhar perto de gasolina. Use somente solvente não inflamável, não gasolina, para limpar as peças. Mantenha cigarros, faíscas e chamas longe de todas as peças relacionadas ao combustível.

Lembre-se de que seu revendedor de serviços é quem melhor conhece seu motor e está totalmente equipado para fazer a manutenção e o reparo dele.

Para garantir a melhor qualidade e confiabilidade, use somente peças novas e genuínas ou equivalentes para reparo e substituição.

PROGRAMAÇÃO DE MANUTENÇÃO

PERÍODO DE SERVIÇO REGULAR Realizado em cada mês indicado ou intervalo de horas de operação, o que ocorrer primeiro. ITEM			Cada uso	Primeiro mês ou 20 horas.	A cada 3 meses ou 50 horas.	A cada 6 meses ou 100 horas.	Todos os anos ou 300 horas.
●	Óleo do motor	Verificar nível	○				
		Mudar		○		○	
		Limpar filtro		○		○	
●	Purificador de ar	Verificar	○				
		Limpar			○(1)		
		Substituir					○☆
●	Taça de sedimentos	Limpar				○	
●	Vela de ignição	Verificar-Limpar				○	
		Substituir					○
	Pára-faíscas (partes opcionais)	Limpar				○	
●	Velocidade ociosa	Verificar-Ajustar					○(2)
●	Folga da válvula	Verificar-Ajustar					○(2)
●	Tanque de combustível e filtro	Limpar					○(2)
●	Câmara de combustão	Limpar	Após cada 300 horas (2)				
●	Linha de combustível	Verificar	A cada 2 anos (substituir se necessário) (2)				

● Itens relacionados a emissões.

☆ Substitua apenas o tipo de elemento de papel.

（1）Faça a manutenção com mais frequência quando usado em áreas empoeiradas.

（2）Esses itens devem ser reparados pelo seu revendedor de serviços, a menos que você tenha as ferramentas adequadas e seja mecanicamente proficiente. Consulte o manual para procedimentos de serviço.

REABASTECIMENTO

Capacidade do tanque de combustível

G390F: 6,5 L

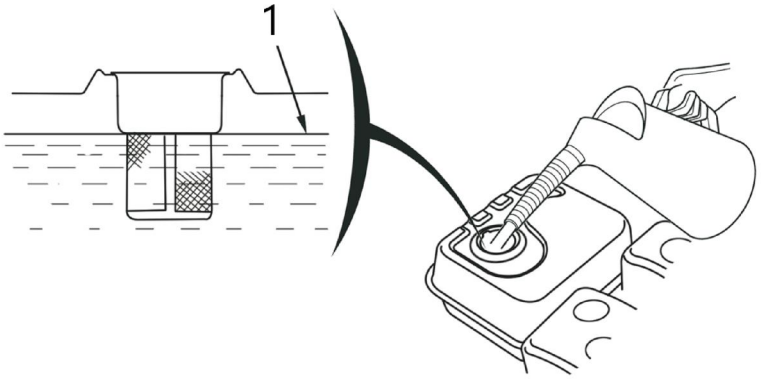
Com o motor parado, remova a tampa do tanque de combustível e verifique o nível de combustível. Reabasteça o tanque se o nível de combustível estiver baixo.

⚠ WARNING

A gasolina é altamente inflamável e explosiva. Você pode se queimar ou se ferir gravemente ao manusear combustível.

- Desligue o motor e mantenha o calor, as faíscas e as chamas longe.
- Manuseie combustível somente ao ar livre.

- Limpe respingos imediatamente.



1- NÍVEL MÁXIMO DE COMBUSTÍVEL

Reabasteça em uma área bem ventilada antes de ligar o motor. Se o motor estiver funcionando, deixe-o esfriar. Reabasteça com cuidado para evitar derramamento de combustível. Não encha acima do ressalto do filtro de combustível. Após reabastecer, aperte bem a tampa do tanque de combustível.

Nunca reabasteça o motor dentro de um edifício onde os vapores da gasolina possam atingir chamas ou faíscas. Mantenha a gasolina longe de luzes piloto de eletrodomésticos, churrasqueiras, aparelhos elétricos, ferramentas elétricas, etc.

O combustível derramado não é apenas um risco de incêndio, ele também causa danos ambientais. Limpe respingos imediatamente.

NOTICE ***O combustível pode danificar a pintura e o plástico. Tenha cuidado para não derramar combustível ao encher o tanque. Danos causados por combustível derramado não são cobertos pela garantia.***

RECOMENDAÇÕES DE COMBUSTÍVEL

Use gasolina sem chumbo com índice de octanagem de 86 ou superior.

Esses motores são certificados para operar com gasolina sem chumbo. A gasolina sem chumbo produz menos depósitos no motor e nas velas de ignição e aumenta a vida útil do sistema de escapamento.

Nunca use gasolina velha ou contaminada ou uma mistura de óleo/gasolina. Evite que entre sujeira ou água no tanque de combustível.

Ocasionalmente, você pode ouvir uma leve "batida de faísca" ou um "ping" (barulho metálico) ao operar sob cargas pesadas. Isso não é motivo para preocupação.

Se ocorrer detonação ou ruído de faísca em uma velocidade constante do motor, sob carga normal, troque a marca da gasolina. Se o ruído de detonação ou detonação persistir, consulte um revendedor autorizado.

NOTICE

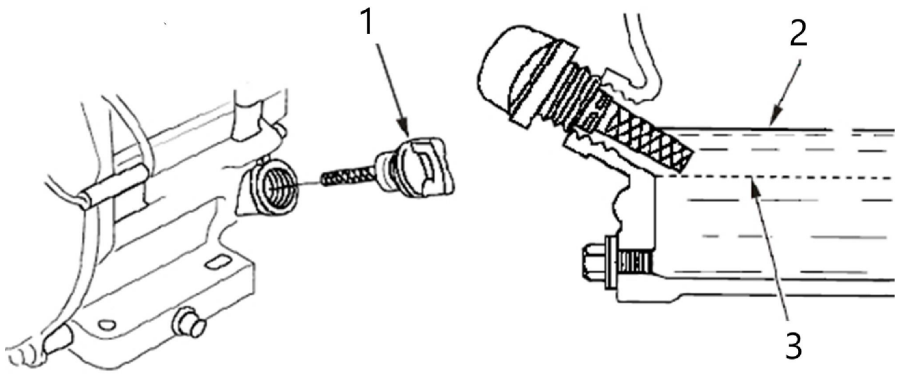
Deixar o motor funcionando com faíscas ou ruídos persistentes pode causar danos ao motor.

Operar o motor com detonação ou ruído persistente é considerado uso indevido, e a Garantia Limitada do Distribuidor não cobre peças danificadas por uso indevido.

VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO MOTOR

Verifique o nível do óleo do motor com o motor parado e em posição nivelada.

1. Remova a tampa de abastecimento/vareta medidora e limpe-a.



1- TAMPA DE ENCHIMENTO/VARETA DE MEDIÇÃO
2- LIMITE SUPERIOR
3- LIMITE INFERIOR

2. Insira e remova a vareta medidora sem rosqueá-la no bocal de enchimento. Verifique o nível de óleo indicado na vareta.

3. Se o nível do óleo estiver baixo, encha até a borda do orifício de abastecimento de óleo com o óleo recomendado.

4. Enrosque firmemente a tampa de abastecimento/vareta medidora.

NOTICE *Operar o motor com baixo nível de óleo pode causar danos ao motor.*

O sistema de alerta de óleo (tipos de motor aplicáveis) parará o motor automaticamente antes que o nível do óleo fique abaixo do limite seguro. Entretanto, para evitar o inconveniente de um desligamento inesperado, sempre verifique o nível de óleo do motor antes da partida.

TROCA DE ÓLEO DO MOTOR

Drene o óleo usado enquanto o motor estiver quente. O óleo morno drena rápida e completamente.

1. Coloque um recipiente adequado abaixo do motor para coletar o óleo usado e, em seguida, remova a tampa de abastecimento/vareta medidora e o bujão de drenagem.

2. Deixe o óleo usado drenar completamente e, em seguida, reinstale o bujão de drenagem e aperte-o firmemente. Descarte o óleo de motor usado de maneira compatível com o meio ambiente. Sugerimos que você leve o óleo usado em um recipiente lacrado ao centro de reciclagem ou posto de serviço local para recuperação. Não jogue no lixo, nem no chão, nem no ralo.

3. Com o motor nivelado, encha até a borda externa do orifício de abastecimento de óleo com o óleo recomendado.

Capacidades de óleo do motor:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 qt dos EUA (1,1 L)

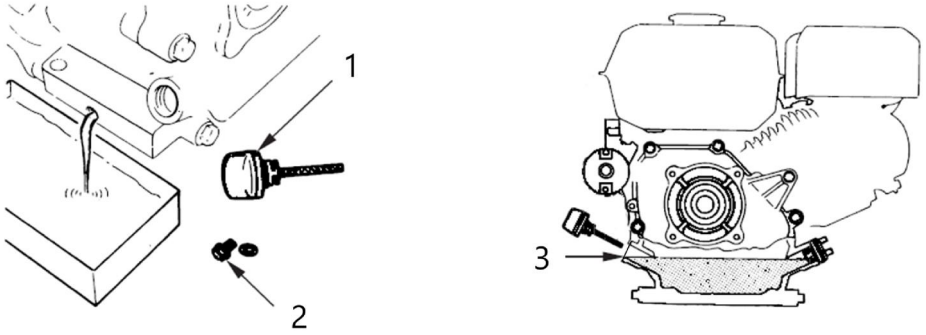
196FD:1,6L

Operar o motor com baixo nível de óleo pode causar danos ao motor.

O sistema de alerta de óleo (tipos de motor aplicáveis) parará o motor automaticamente antes que o nível do óleo fique abaixo do limite seguro.

Entretanto, para evitar o inconveniente de um desligamento inesperado, encha até o limite superior e verifique o nível do óleo regularmente.

4. Enrosque firmemente a tampa de abastecimento/vareta medidora.



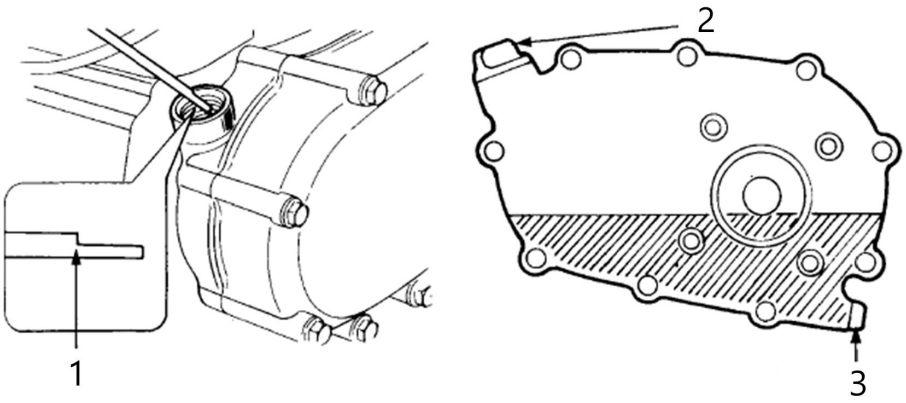
1- TAMPA DE ENCHIMENTO/VARETA DE MEDIÇÃO
2- PARAFUSO DE DRENAGEM
3- NÍVEL DE ÓLEO

ÓLEO PARA ENGRENAGEM DE REDUÇÃO (Somente no modelo equipado)

<1/2 redução com embreagem centrífuga automática>

1. Remova a tampa de abastecimento de óleo e limpe a vareta.
2. Insira a vareta no bocal de enchimento, mas não a rosqueie.
3. Se o nível estiver baixo, encha até a marca de nível superior com o mesmo óleo recomendado para o motor.

Capacidade de óleo de G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc



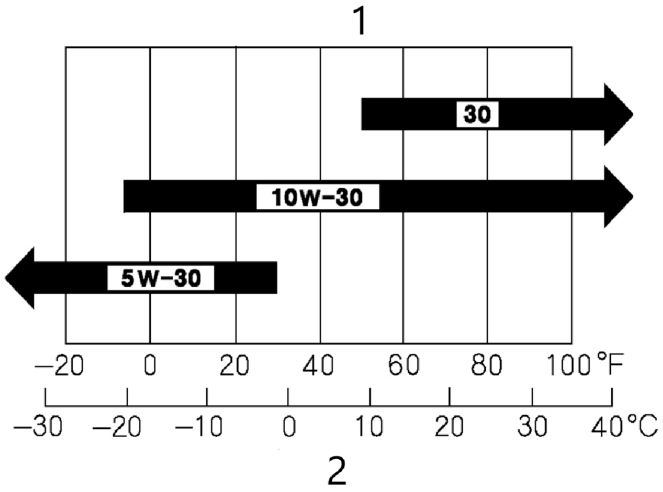
1- NÍVEL SUPERIOR
2- VARINHA DE MEDIÇÃO/TAMPA DE ENCHIMENTO
3- PARAFUSO DE DRENAGEM

MANUTENÇÃO DO SEU MOTOR

RECOMENDAÇÕES DE ÓLEO DE MOTOR

O óleo é um fator importante que afeta o desempenho e a vida útil. Use óleo detergente automotivo para motores de 4 tempos.

SAE 10W-30 é recomendado para uso geral. Outras viscosidades mostradas na tabela podem ser usadas quando a temperatura média na sua área estiver dentro da faixa recomendada.

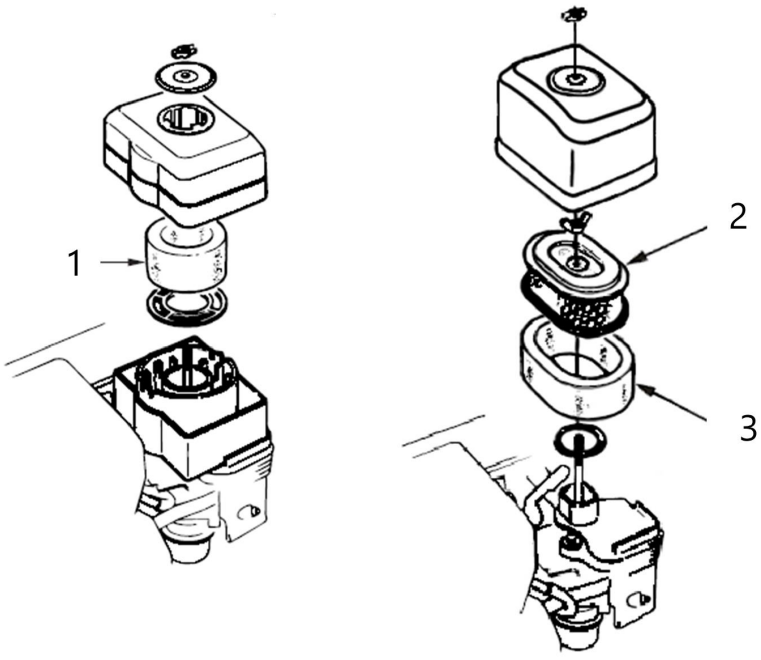


1- Graus de viscosidade SAE
2- TEMPERATURA AMBIENTE

A viscosidade SAE do óleo e a classificação de serviço estão no rótulo API no recipiente do óleo. Recomendamos que você use óleo API SERVICE Categoria SE ou SF.

INSPEÇÃO DO FILTRO DE AR

Remova a tampa do filtro de ar e inspecione o filtro. Limpe ou substitua os elementos filtrantes sujos. Substitua sempre os elementos filtrantes danificados. Se equipado com um filtro de ar em banho de óleo, verifique também o nível do óleo.



1- FILTRO
2- ELEMENTO FILTRO DE PAPEL
3- ELEMENTO FILTRATIVO DE ESPUMA

SERVIÇO DE PURIFICADOR DE AR

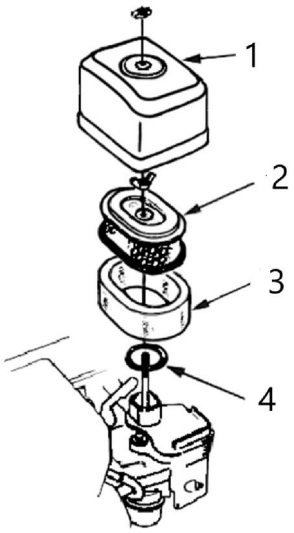
Um filtro de ar sujo restringirá o fluxo de ar para o carburador, reduzindo o desempenho do motor.

Se você operar o motor em áreas muito empoeiradas, limpe o filtro de ar com mais frequência do que o especificado no CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO.

NOTICE

Operar o motor sem filtro de ar ou com filtro de ar danificado permitirá a entrada de sujeira no motor, causando desgaste rápido do motor. Este tipo de dano não é coberto pela Garantia Limitada do Distribuidor.

Tipos de elementos de filtro duplo



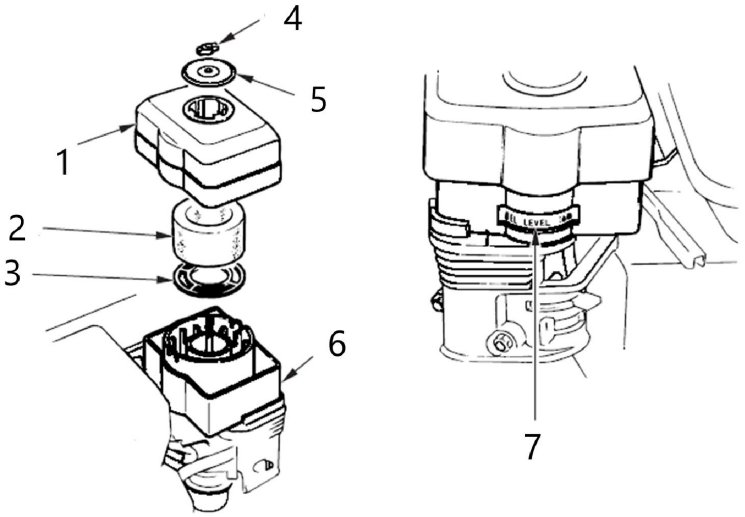
1. Remova a porca borboleta da tampa do filtro de ar e remova a tampa do filtro de ar.
2. Remova a porca borboleta do filtro de ar e remova o filtro.
3. Retire o filtro de espuma do filtro de papel.
4. Inspecione ambos os elementos do filtro de ar e substitua-os se estiverem danificados. Substitua sempre o elemento filtrante de ar de papel no intervalo programado.
5. Limpe os elementos do filtro de ar se eles forem reutilizados.
   Elemento filtrante de ar de papel: Bata o elemento filtrante várias vezes em uma superfície dura para remover a sujeira ou sopre ar comprimido [não excedendo 30 psi (207 kPa)] através do elemento filtrante de dentro para fora. Nunca tente escovar a sujeira; a escovação forçará a sujeira a penetrar nas fibras.

   Elemento filtrante de ar de espuma: limpe em água morna com sabão, enxágue e deixe secar completamente. Ou limpe com solvente não inflamável e deixe secar. Mergulhe o elemento filtrante em óleo de motor limpo e depois esprema todo o excesso de óleo. O motor soltará fumaça ao ser ligado se houver muito óleo na espuma.
6. Limpe a sujeira do interior da base e da tampa do filtro de ar usando um pano úmido. Tenha cuidado para evitar que entre sujeira no duto de ar que leva ao carburador.
7. Coloque o elemento filtrante de espuma sobre o elemento de papel e reinstale o filtro de ar montado. Certifique-se de que a junta esteja no lugar abaixo do filtro de ar. Aperte firmemente a porca borboleta do filtro de ar.
8. Instale a tampa do filtro de ar e aperte firmemente a porca borboleta da tampa.

Tipo de banho de óleo

1. Remova a porca borboleta e remova a tampa e a cobertura do filtro de ar.
2. Remova o filtro de ar da tampa, lave a tampa e o filtro em água morna com sabão, enxágue e deixe secar completamente. Ou limpe com solvente não inflamável e deixe secar.
3. Mergulhe o filtro em óleo de motor limpo e depois esprema todo o excesso de óleo. O motor soltará fumaça se muito óleo for deixado na espuma.

4. Esvazie o óleo usado da caixa do filtro de ar, lave qualquer sujeira acumulada com solvente não inflamável e seque a caixa.
5. Encha o compartimento do filtro de ar até a marca NÍVEL DE ÓLEO com o mesmo óleo recomendado para o motor. Capacidade de óleo: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Remonte o filtro de ar e aperte firmemente a porca borboleta.



1- TAMPA DO FILTRO DE AR
2- FILTRO
3- GRADE
4- PORCA DE ORELHA
5- CAP
6- CAIXA DO FILTRO DE AR
7- NÍVEL DE ÓLEO

LIMPEZA DE COPO DE SEDIMENTOS

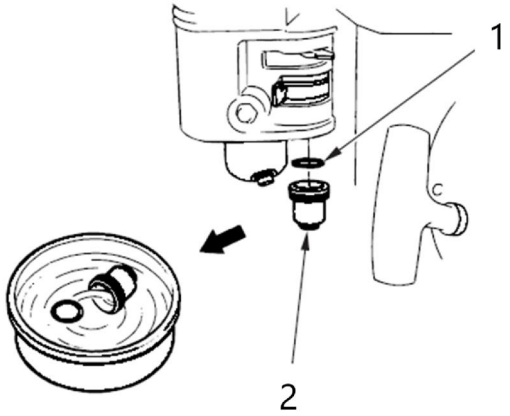
1. Mova a válvula de combustível para a posição OFF e, em seguida, remova o copo de sedimento de combustível e o anel de vedação.

⚠ WARNING

A gasolina é altamente inflamável e explosiva. Você pode se queimar ou se ferir gravemente ao manusear combustível.

- Mantenha o calor, faíscas e chamas longe.
- Manuseie combustível somente ao ar livre.
- Limpe respingos imediatamente.

2. Lave o copo de sedimento e o anel de vedação em solvente não inflamável e seque-os completamente.
3. Coloque o anel de vedação na válvula de combustível e instale o copo de sedimento. Aperte bem o copo de sedimentos.
4. Mova a válvula de combustível para a posição ON e verifique se há vazamentos. Substitua o anel de vedação se houver algum vazamento.



1- ANEL DE O-RING
2- CAPA DE SEDIMENTOS

SERVIÇO DE VELA DE IGNIÇÃO

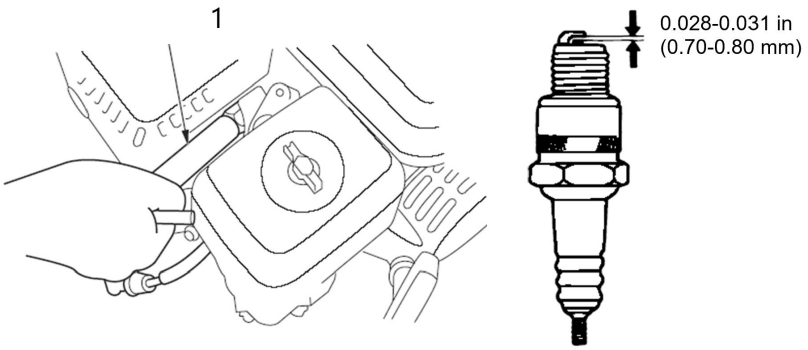
Velas de ignição recomendadas: F7RTC ou equivalentes.

NOTICE

Uma vela de ignição incorreta pode causar danos ao motor.

1. Desconecte a tampa da vela de ignição e remova qualquer sujeira ao redor da área da vela de ignição.

2. Remova a vela de ignição com uma chave de vela.



1- CHAVE DE VELA

3. Inspecione a vela de ignição. Substitua-o se os eletrodos estiverem gastos ou se o isolador estiver rachado ou lascado.

4. Meça a folga do eletrodo da vela de ignição com um medidor adequado.

   A folga deve ser de 0,70 mm a 0,80 mm (0,028 pol. - 0,031 pol.). Corrija a folga, se necessário, dobrando cuidadosamente o eletrodo lateral.

5. Instale a vela de ignição com cuidado, manualmente, para evitar roscas cruzadas.

6. Após a vela de ignição assentar, aperte com uma chave de vela para comprimir a água.

   Se estiver reinstalando a vela de ignição usada, aperte 1/8 - 1/4 de volta após o encaixe da vela.

   Se estiver instalando uma nova vela de ignição, aperte 1/2 volta após a vela de ignição assentar.

NOTICE

Uma vela de ignição solta pode superaquecer e danificar o motor.

Apertar demais a vela de ignição pode danificar as roscas do cabeçote do cilindro.

7. Coloque a tampa da vela de ignição.

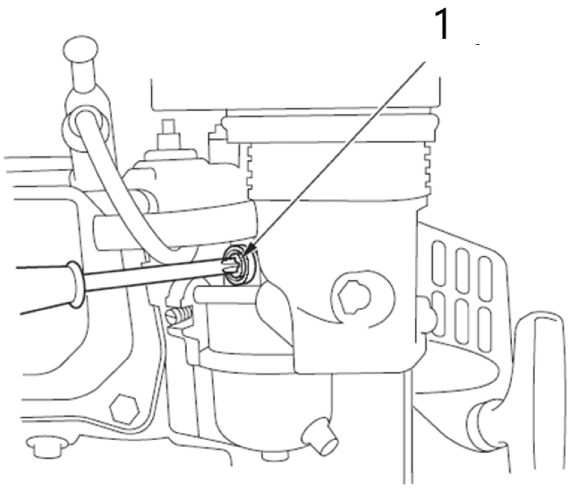
AJUSTE DE MARCHA LENTA

1. Ligue o motor ao ar livre e deixe-o aquecer até a temperatura operacional.

2. Mova a alavanca do acelerador para a posição mais lenta.

3. Gire o parafuso de parada do acelerador para obter a velocidade de marcha lenta padrão.

Velocidade de marcha lenta padrão: 1800±150 rpm



1- PARAFUSO DE PARADA DO ACELERADOR

SERVIÇO DE CORTE DE FAÍSCAS (equipamento opcional)

Seu motor não vem equipado de fábrica com um corta-faíscas. Em algumas áreas, é ilegal operar um motor sem um corta-faíscas. Verifique as leis e regulamentações locais. Um supressor de faíscas está disponível em revendedores de serviços autorizados.

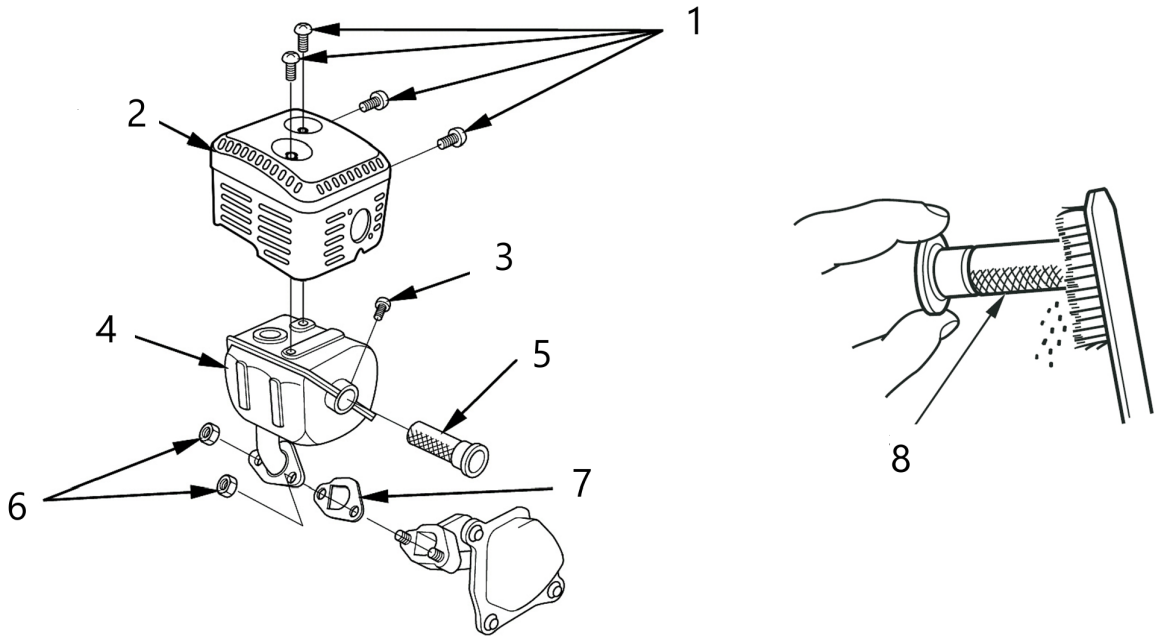
O supressor de faíscas deve passar por manutenção a cada 100 horas para continuar funcionando conforme projetado.

Se o motor estiver funcionando, o silenciador estará muito quente. Deixe o silenciador esfriar antes de fazer a manutenção do supressor de faíscas.

1. Remova os três parafusos de 4 mm do defletor de escape e remova o defletor.

2. Remova os quatro parafusos de 5 mm do protetor do silenciador e remova o protetor do silenciador.

3. Remova o parafuso de 4 mm do supressor de faíscas e remova o supressor de faíscas do silenciador.



1- PARAFUSOS DE 5MM
2- PROTETOR DE SILENCIADOR
3- PARAFUSO 4mm
4- SILENCIOSO
5- SUPRESSOR DE FAÍSCAS
6- PORCAS DE 8mm
7- JUNTA
8- TELA

4. Use uma escova para remover depósitos de carbono da tela do corta-faíscas. Tenha cuidado para não danificar a tela.

O corta-faíscas deve estar livre de quebras e furos. Substitua o supressor de faíscas se estiver danificado.

5. Instale o corta-faíscas, o protetor do silenciador e o defletor de escape na ordem inversa da desmontagem.

⚠ WARNING Nunca utilize um motor sem um corta-faíscas adequado em áreas florestais! Isso pode causar um incêndio!

7. ARMAZENAMENTO/TRANSPORTE

ARMAZENANDO SEU MOTOR

Preparação para armazenamento

A preparação adequada para o armazenamento é essencial para manter seu motor sem problemas e com boa aparência. As etapas a seguir ajudarão a evitar que a ferrugem e a corrosão prejudiquem o funcionamento e a aparência do motor, além de facilitar a partida do motor após o armazenamento.

Limpeza

Se o motor estiver funcionando, deixe-o esfriar por pelo menos meia hora antes de limpá-lo. Limpe todas as superfícies externas, retoque qualquer tinta danificada e cubra outras áreas que possam enferrujar com uma leve camada de óleo.

NOTICE

- Usar uma mangueira de jardim ou equipamento de lavagem de alta pressão pode forçar a entrada de água no filtro de ar ou na abertura do silenciador. A água no filtro de ar encharcará o filtro de ar, e a água que passar pelo filtro de ar ou pelo silenciador poderá entrar no cilindro, causando danos.
- O contato da água com um motor quente pode causar danos. Se o motor estiver funcionando, deixe-o esfriar por pelo menos meia hora antes de lavá-lo.

Combustível

A gasolina oxida e se deteriora durante o armazenamento. Gasolina velha dificulta a partida e deixa depósitos de goma que entopem o sistema de combustível. Se a gasolina do seu motor se deteriorar durante o armazenamento, pode ser necessário fazer a manutenção ou substituir o carburador e outros componentes do sistema de combustível.

O período em que a gasolina pode permanecer no tanque de combustível e no carburador sem causar problemas funcionais varia de acordo com fatores como a mistura de gasolina, as temperaturas de armazenamento e se o tanque de combustível está parcial ou completamente cheio. O ar em um tanque de combustível parcialmente cheio promove a deterioração do combustível. Temperaturas/armazenamento muito altas aceleram a deterioração do combustível. Problemas de deterioração do combustível podem ocorrer em poucos meses, ou até menos, se a gasolina não estiver nova quando você abastecer o tanque.

A Garantia Limitada do Distribuidor não cobre danos ao sistema de combustível ou problemas de desempenho do motor resultantes de preparação de armazenamento negligenciada.

Você pode prolongar a vida útil do combustível adicionando um estabilizador de combustível formulado para essa finalidade ou pode evitar problemas de deterioração do combustível drenando o tanque de combustível e o carburador.

ADICIONANDO UM ESTABILIZADOR DE COMBUSTÍVEL PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DO ARMAZENAMENTO DE COMBUSTÍVEL

Ao adicionar um estabilizador de combustível, encha o tanque de combustível com gasolina nova. Se estiver apenas parcialmente cheio, o ar no tanque promoverá a deterioração do combustível durante o armazenamento. Se você tiver um recipiente de gasolina para reabastecimento, certifique-se de que ele contenha somente gasolina nova.

1. Adicione estabilizador de combustível seguindo as instruções do fabricante.

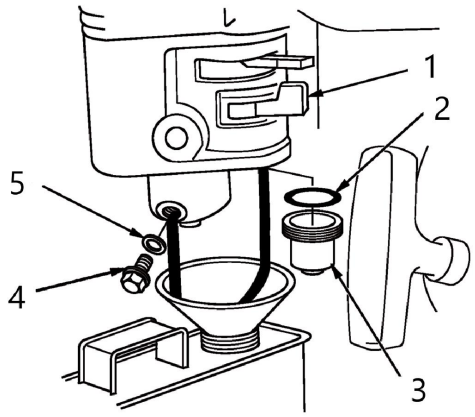
2. Depois de adicionar um estabilizador de combustível, deixe o motor funcionar ao ar livre por 10 minutos para ter certeza de que a gasolina tratada substituiu a gasolina não tratada no carburador.

3. Desligue o motor e mova a válvula de combustível para a posição OFF.

DRENAGEM DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL E DO CARBURADOR

1. Coloque um recipiente de gasolina aprovado abaixo do carburador e use um funil para evitar derramamento de combustível.

2. Remova o parafuso de drenagem do carburador e o copo de sedimentos e, em seguida, mova a alavanca da válvula de combustível para a posição ON.



1- ALAVANCA DA VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL
2- ANEL DE O-RING
3- COPO DE SEDIMENTOS
4- PARAFUSO DE DRENAGEM
5- LAVADORA

3. Depois que todo o combustível tiver drenado para o recipiente, reinstale o parafuso de drenagem e o copo de sedimentos. Aperte-os firmemente.

⚠ WARNING

- O período em que a gasolina pode permanecer no tanque de combustível e no carburador sem causar problemas funcionais varia de acordo com fatores como a mistura de gasolina, as temperaturas de armazenamento e se o tanque de combustível está parcial ou completamente cheio. O ar em um tanque de combustível parcialmente cheio promove a deterioração do combustível. Temperaturas de armazenamento muito altas aceleram a deterioração do combustível. A gasolina oxida e se deteriora durante o armazenamento. Gasolina deteriorada causa dificuldade na partida e deixa depósitos de goma que entopem o sistema de combustível. Como resultado, se o motor não for usado por mais de um mês, o óleo combustível deverá ser drenado completamente para evitar a deterioração do combustível no sistema de combustível e no carburador.
- Falhas no sistema de combustível ou no desempenho do motor decorrentes de armazenamento inadequado estão além do escopo da garantia.

Precauções de armazenamento

1. Troque o óleo do motor.
2. Remova as velas de ignição.
3. Coloque uma colher de sopa (5-10 cc) de óleo de motor limpo no cilindro.
4. Puxe a corda de partida várias vezes para distribuir o óleo no cilindro.
5. Reinstale as velas de ignição.
6. Puxe a corda de partida lentamente até sentir resistência. Isso fechará as válvulas para que a umidade não entre no cilindro do motor. Retorne a corda de partida com cuidado.

Se o seu motor for armazenado com gasolina no tanque de combustível e no carburador, é importante reduzir o risco de ignição do vapor da gasolina. Selecione uma área de armazenamento bem ventilada, longe de qualquer aparelho que funcione com chama, como forno, aquecedor de água ou secadora de roupas. Evite também qualquer área com motor elétrico que produza faíscas ou onde ferramentas elétricas sejam operadas.

Se possível, evite áreas de armazenamento com alta umidade, pois isso promove ferrugem e corrosão.

A menos que todo o combustível tenha sido drenado do tanque de combustível, deixe a alavanca da válvula de combustível na posição OFF para reduzir a possibilidade de vazamento de combustível.

Posicione o equipamento de modo que o motor fique nivelado. Inclinar pode causar vazamento de combustível ou óleo.

Com o motor e o sistema de escapamento frios, cubra o motor para evitar a entrada de poeira. Um motor e um sistema de escapamento quentes podem inflamar ou derreter alguns materiais. Não utilize plástico em folhas como proteção contra poeira. Uma cobertura não porosa retém umidade ao redor do motor, promovendo ferrugem e corrosão.

Se equipado com uma bateria para partida elétrica, recarregue a bateria uma vez por mês enquanto o motor estiver armazenado. Isso ajudará a prolongar a vida útil da bateria.

Remoção do armazenamento

Verifique seu motor conforme descrito no capítulo VERIFICAÇÃO ANTES DA OPERAÇÃO.

Se o combustível tiver sido drenado durante a preparação para armazenamento, encha o tanque com gasolina nova. Se você tiver um recipiente de gasolina para reabastecimento, certifique-se de que ele contenha somente gasolina nova. A gasolina oxida e se deteriora com o tempo, causando dificuldade na partida.

Se os cilindros foram revestidos com óleo durante a preparação para armazenamento, o motor pode soltar fumaça brevemente na partida. Isso é normal.

TRANSPORTANDO

Se o motor estiver funcionando, deixe-o esfriar por pelo menos 15 minutos antes de carregar o equipamento movido a motor no veículo de transporte. Um motor e um sistema de escapamento quentes podem causar queimaduras e incendiar alguns materiais.

Mantenha o motor nivelado durante o transporte para reduzir a possibilidade de vazamento de combustível. Mova a alavanca da válvula de combustível para a posição OFF.

8. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

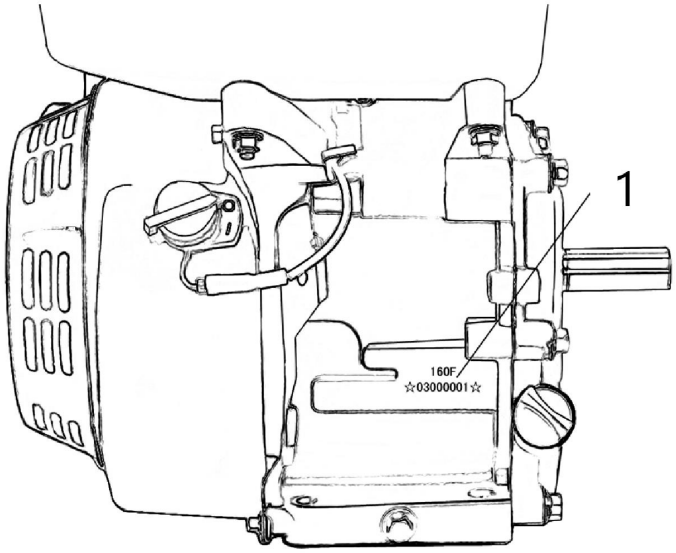
O MOTOR NÃO DÁ PARTIDA	Possível causa	Correção
1. Partida elétrica: verificar bateria	Bateria descarregada.	Recarregue a bateria.
2. Verifique as posições de controle	Válvula de combustível DESLIGADA.	Mova a alavanca para ON.
	Estrangulamento ABERTO.	Mova a alavanca para FECHAR, a menos que o motor esteja quente.
	Interruptor do motor desligado.	Gire a chave do motor para a posição ON.
3. Verifique o combustível.	Sem combustível.	Reabastecer
	Combustível ruim; motor armazenado sem tratamento ou drenagem de gasolina, ou reabastecido com gasolina ruim.	Drene o tanque de combustível e o carburador. Reabasteça com gasolina nova.
4. Remova e inspecione as velas de ignição.	Velas de ignição com defeito, sujas ou com folga inadequada.	Afaste ou substitua as velas de ignição.
	Velas de ignição molhadas com combustível (motor inundado).	Seque e reinstale as velas de ignição. Dê partida no motor com a alavanca do acelerador na posição FAST.

5. Leve o motor a uma concessionária autorizada ou consulte o manual.	Filtro de combustível entupido, mau funcionamento do carburador, mau funcionamento da ignição, válvula travada, etc.	Substitua ou repare componentes defeituosos conforme necessário.

9. INFORMAÇÕES TÉCNICAS E AO CONSUMIDOR

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Localização do número de série



1- TIPO DE MOTOR E NÚMERO DE SÉRIE

Registre o número de série do motor no espaço abaixo. Você precisará deste número de série ao solicitar peças e ao fazer consultas técnicas ou de garantia.

Número de série do motor:

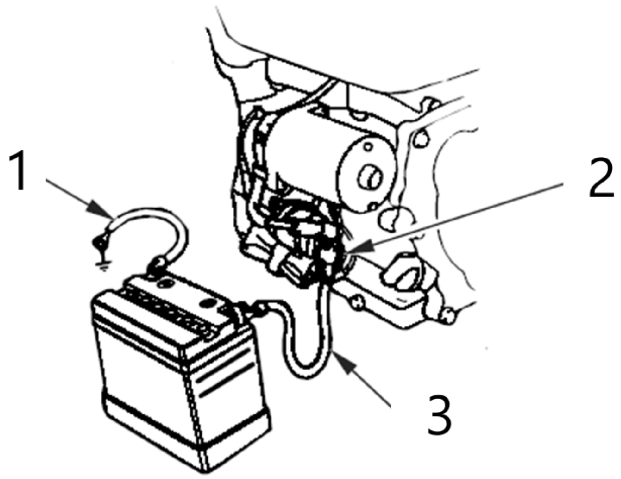
Conexões de bateria para partida elétrica

Use uma bateria de 12 volts com uma classificação de amperes-hora de pelo menos 18 Ah.

Tenha cuidado para não conectar a bateria na polaridade invertida, pois isso causará curto-circuito no sistema de carregamento da bateria. Sempre conecte o cabo positivo (+) da bateria ao terminal da bateria antes de conectar o cabo negativo (-), para que suas ferramentas não causem um curto-circuito se tocarem em uma parte aterrada ao apertar a extremidade do cabo positivo (+) da bateria.

⚠ WARNING Uma bateria pode explodir se você não seguir o procedimento correto, podendo causar ferimentos graves a qualquer pessoa por perto. Mantenha todas as faíscas, chamas abertas e materiais fumegantes longe da bateria.

1. Conecte o cabo positivo (+) da bateria ao terminal do solenóide de partida, conforme mostrado.
2. Conecte o cabo negativo (-) da bateria a um parafuso de montagem do motor, parafuso do quadro ou outra boa conexão de aterramento do motor.
3. Conecte o cabo positivo (+) da bateria ao terminal positivo (+) da bateria, conforme mostrado.
4. Conecte o cabo negativo (-) da bateria ao terminal negativo (-) da bateria, conforme mostrado.
5. Cubra os terminais e as extremidades dos cabos com graxa.

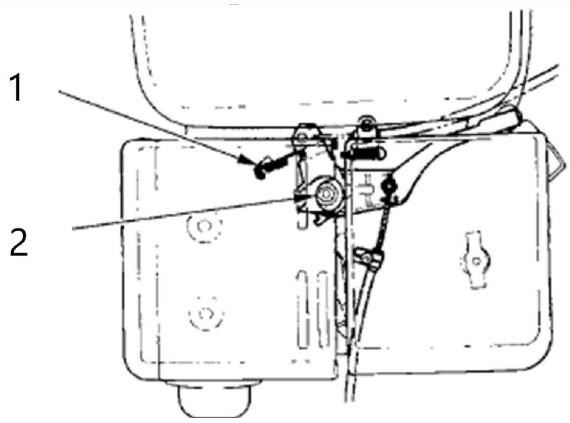


1- CABO NEGATIVO (-) DA BATERIA
2- CABO DE BATERIA POSITIVO (+)
3- SOLENÓIDE DE PARTIDA

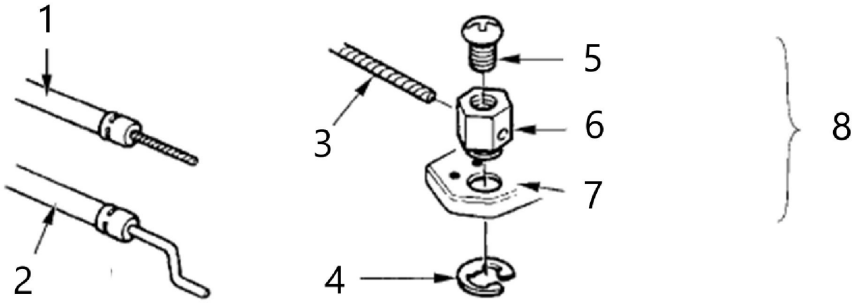
Ligação de controle remoto

As alavancas de controle do acelerador e do afogador são fornecidas com furos para fixação de cabos opcionais. As ilustrações a seguir mostram exemplos de instalação de um cabo de fio sólido e de um cabo de fio trançado flexível. Se estiver usando um cabo de fio trançado flexível, adicione uma mola de retorno, conforme mostrado.

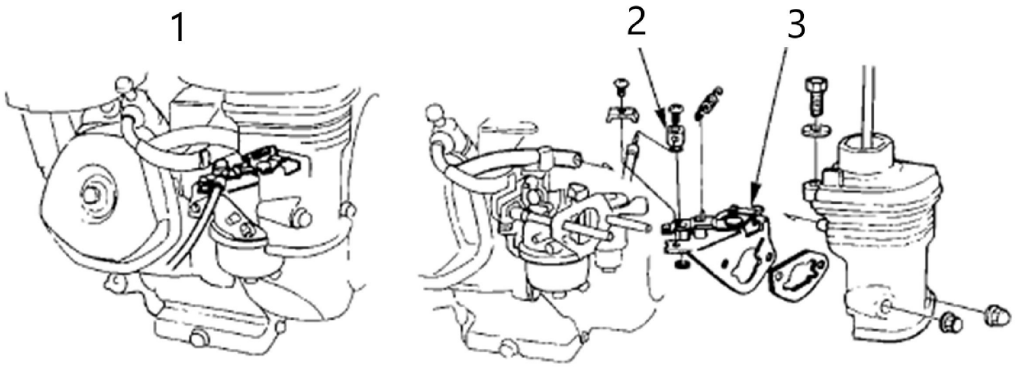
É necessário afrouxar a porca de fricção da alavanca do acelerador ao operar o acelerador com um controle montado remotamente.



1- RETORNO PRIMAVERA
2- PORCA DO PIVÔ DA ALAVANCA DO ACELERADOR



1- Montagem de núcleo de fio flexível
2- Montagem de núcleo de fio sólido
3- ARAME
4- Anel de retenção de 5 mm
5- PARAFUSO 4mm
6- SUPORTE DE FIO
7- ALAVANCA DO ACELERADOR
8- OPCIONAL



1- LIGAÇÃO DE AFOGAMENTO REMOTO
2- SUPORTE DE FIO
3- ALAVANCA DO AFOGADOR

Modificação do carburador para operação em alta altitude

Em grandes altitudes, a mistura ar-combustível padrão do carburador será muito rica. O desempenho diminuirá e o consumo de combustível aumentará. Uma mistura muito rica também sujará a vela de ignição e causará dificuldade na partida. A operação em uma altitude diferente daquela em que este motor foi certificado, por longos períodos de tempo, pode aumentar as emissões.

O desempenho em altas altitudes pode ser melhorado por meio de modificações específicas no carburador. Se você sempre opera seu motor em altitudes acima de 5.000 pés (1.500 metros), peça para sua concessionária realizar esta modificação no carburador. Este motor, quando operado em grandes altitudes com modificações no carburador para uso em grandes altitudes, atenderá a todos os padrões de emissão durante toda a sua vida útil.

Mesmo com a modificação do carburador, a potência do motor diminuirá cerca de 3,5% para cada aumento de 300 metros (1.000 pés) de altitude. O efeito da altitude na potência será maior do que isso se nenhuma modificação no carburador for feita.

NOTICE

Quando o carburador é modificado para operação em altas altitudes, a mistura ar-combustível fica muito pobre para uso em baixas altitudes. A operação em altitudes abaixo de 5.000 pés (1.500 metros) com um carburador modificado pode causar superaquecimento do motor e causar sérios danos ao motor. Para uso em baixas altitudes, peça ao seu revendedor de manutenção para devolver o carburador às especificações originais de fábrica.

Combustíveis Oxigenados

Algumas gasolinas convencionais estão sendo misturadas com álcool ou um composto de éter. Essas gasolinas são chamadas coletivamente de combustíveis oxigenados.

Para atender aos padrões de ar limpo, algumas áreas usam combustíveis oxigenados para ajudar a reduzir as emissões.

Se você usar um combustível oxigenado, certifique-se de que ele não contenha chumbo e atenda ao requisito de classificação mínima de octanas.

Antes de usar um combustível oxigenado, tente confirmar o conteúdo do combustível. Algumas áreas exigem que essas informações sejam afixadas na bomba.

A seguir estão as porcentagens de oxigenados aprovadas pela EPA:
ETANOL ————(álcool etílico ou de cereais) 10% em volume

Você pode usar gasolina contendo até 10% de etanol por volume. A gasolina contendo etanol pode ser comercializada sob o nome ''Gasohol''.

MTBE ——————(éter metil terciário butílico) 15% em volume

Você pode usar gasolina contendo até 15% de MTBE por volume.

METANOL ————(álcool metílico ou de madeira) 5% em volume

Você pode usar gasolina contendo até 5% de metanol por volume, desde que também contenha cossolventes e inibidores de corrosão para proteger o sistema de combustível. Gasolina contendo mais de 5% de metanol por volume pode causar problemas de partida e/ou desempenho. Também pode danificar peças de metal, borracha e plástico do seu sistema de combustível.
Se você notar algum sintoma operacional indesejável, tente outro posto de serviço ou troque para outra marca de gasolina.

Danos no sistema de combustível ou problemas de desempenho resultantes do uso de combustível oxigenado contendo mais do que as porcentagens de oxigenados mencionadas acima não são cobertos pela garantia.

Informações do sistema de controle de emissões

Fonte de Emissões

O processo de combustão produz monóxido de carbono, óxidos de nitrogênio e hidrocarbonetos. O controle de hidrocarbonetos e óxidos de nitrogênio é muito importante porque, sob certas condições, eles reagem e formam poluição fotoquímica quando submetidos à luz solar. O monóxido de carbono não reage da mesma maneira, mas é tóxico.

Isso utiliza configurações de carburador enxutas e outros sistemas para reduzir as emissões de monóxido de carbono, óxidos de nitrogênio e hidrocarbonetos.

Adulteração e alteração

Adulterar ou alterar o sistema de controle de emissões pode aumentar as emissões além do limite legal. Entre os atos que constituem adulteração estão:

- Remoção ou alteração de qualquer parte dos sistemas de admissão, combustível ou escapamento.
- Alterar ou anular a articulação do regulador ou o mecanismo de ajuste de velocidade para fazer com que o motor opere fora dos parâmetros de projeto.

Problemas que podem afetar as emissões

Se você notar algum dos seguintes sintomas, leve seu motor para ser inspecionado e reparado por uma concessionária autorizada.

- Partida difícil ou parada após a partida.
- Marcha lenta irregular.
- Falha ou retorno de ignição sob carga.
- Pós-combustão (retorno da chama).
- Fumaça preta no escapamento ou alto consumo de combustível.

Peças de reposição

Os sistemas de controle de emissões do seu motor foram projetados e construídos. Recomendamos o uso de peças genuínas sempre que for fazer manutenção. Essas peças de reposição de design original são fabricadas com os mesmos padrões das peças originais, para que você possa ter certeza de seu desempenho. O uso de peças de reposição que não sejam do projeto e da qualidade originais pode prejudicar a eficácia do seu sistema de controle de emissões.

O fabricante de uma peça de reposição assume a responsabilidade de que a peça não afetará negativamente o desempenho das emissões. O fabricante ou recondicionador da peça deve certificar que o uso da peça não resultará em falha do motor em cumprir com as regulamentações de emissão.

Manutenção

Siga o cronograma de manutenção. Lembre-se de que este cronograma se baseia na suposição de que sua máquina será usada para a finalidade para a qual foi projetada. Operação sustentada com alta carga ou alta temperatura, ou uso em condições anormalmente úmidas ou empoeiradas, exigirá manutenção mais frequente.

INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR

Publicações

Estas publicações fornecerão informações adicionais para manutenção e reparo do seu motor. Você pode encomendá-los ao seu revendedor de motores.

Catálogo de peças

Este manual fornece listas de peças completas e ilustradas.

INFORMAÇÕES DE REFERÊNCIA RÁPIDA

Óleo do motor	Tipo	SAE 10W-30, API SE ou SF, para uso geral
	Capacidade	G120F/H135: 0,6 L G160/G200F(D):0,6 L G240/G270F(P):0,95 L G340/G390/G420F(P)192F(P):1,1 L 196F(P):1,6L
Vela de ignição	Tipo	F7RTC ou outros equivalentes.
	Brecha	0,028—0,031 pol (0,70 mm—0,80 mm)
Carburador	Velocidade ociosa	1800 rpm±150 rpm
Manutenção	Cada uso	Verifique o óleo do motor. Verifique o filtro de ar.
	Primeiras 20 horas	Troque o óleo do motor.
	Subsequente	Consulte a manutenção

10. ESPECIFICAÇÕES

Modelo	G340F(D) 182F(P)	G390F(D) 188F(P)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190ºF(P)	196F(P)	192F(P)	192F(D)-D
Tipo	Cilindro único, 4 tempos, refrigeração por ar forçado, OHV							
Potência nominal (kW/3600rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Torque máx. (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Consumo de combustível (g/kW·h)	≤395							
Velocidade ociosa	1800±150							
Taxa de flutuação de velocidade	≤10%							
Modo de transmissão	-	-	Transmissão de engrenagens		-		Transmissão de engrenagens	
Taxa de redução	-	-	2:1		-		2:1	
Ruído(≤)	80 dB(A)							
Furo×Curso(mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Deslocamento (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Taxa de compressão	8:1					8.5:1	8.8:1	
Modo de lubrificação	Respingo							
Modo de partida	Partida de recuo (Partida de recuo / Partida elétrica)							
Rotação	Sentido anti-horário (do lado da tomada de força)							
Folga da válvula (mm)	válvula de entrada: 0,10 ~ 0,15 válvula de saída: 0,15 ~ 0,20						válvula de entrada: 0,05 ~ 0,10, válvula de saída: 0,03 ~ 0,08	
Folga da vela de ignição	0,7 mm ~ 0,8 mm							
Modo de ignição	Ignição magneto transistorizada							
Purificador de ar	Semi-seco, Banho de óleo, Filtro de espuma							
Dimensão (C×L×A) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Peso líquido	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

(kg) ※						

A potência nominal do motor indicada neste documento é a potência líquida testada em um motor de produção para o modelo do motor e medida de acordo com SAE J1349 a 3.600 rpm (potência líquida) e a 2.500 rpm (potência máxima). Torque líquido). Motores de produção em massa podem variar deste valor.

A potência real de saída do motor instalado na máquina final variará dependendo de vários fatores, incluindo a velocidade de operação do motor na aplicação, condições ambientais, manutenção e outras variáveis.

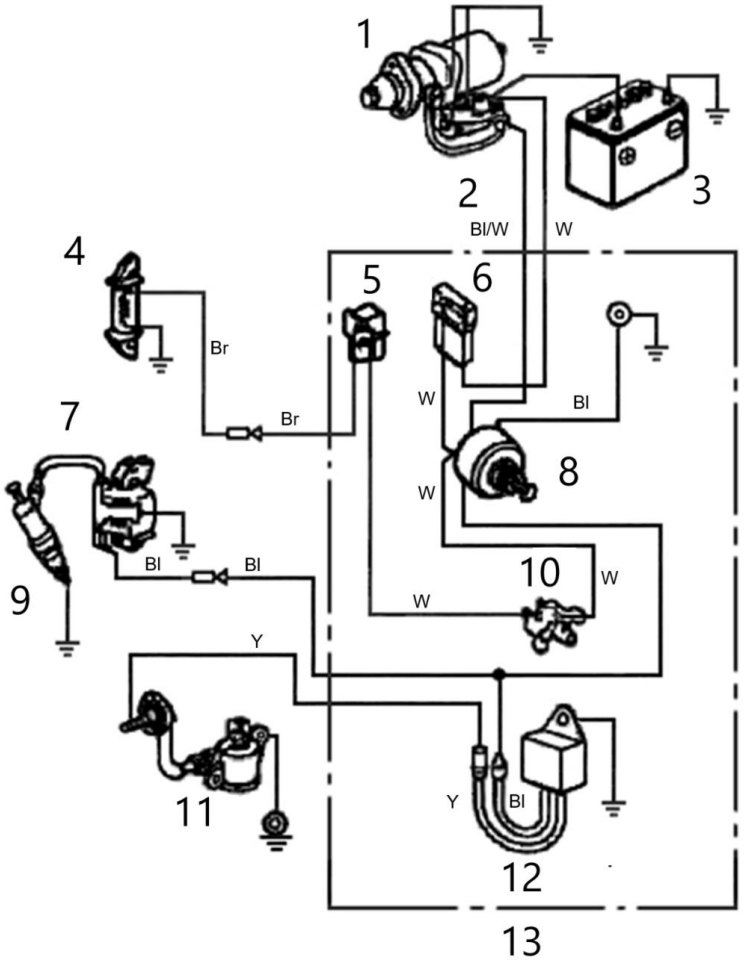
Valor aproximado. Os produtos reais podem variar devido a diferentes configurações

11. DIAGRAMAS DE FIAÇÃO

INTERRUPTOR DO MOTOR

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Azul	PRETO	Br	MARROM
Y	AMARELO	R	VERMELHO
C	BRANCO	G	VERDE

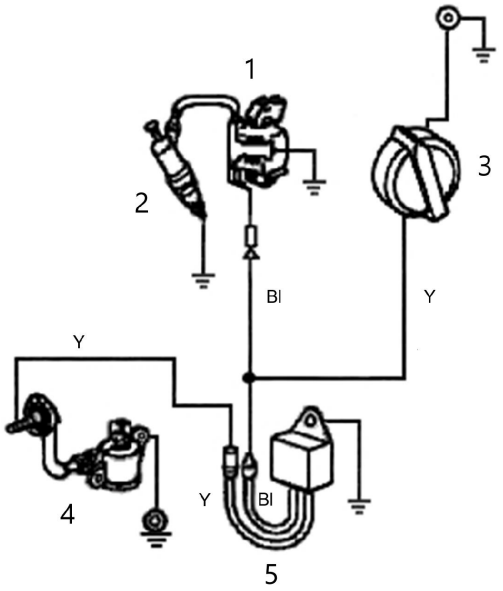


1- MOTOR DE PARTIDA
2- SOLENÓIDE DE PARTIDA
3- BATERIA
4- BOBINA DE CARREGAMENTO

5- RETIFICADOR
6- FUSÍVEL
7- UNIDADE DE IGNIÇÃO TRANSISTORIZADA
8- INTERRUPTOR DO MOTOR
9- VELA DE IGNIÇÃO
10- DISJUNTOR
11- INTERRUPTOR DE NÍVEL DE ÓLEO
12- UNIDADE DE ALERTA DE ÓLEO
13- CAIXA DE CONTROLE

Tipo de motor com alerta de óleo e sem partida elétrica

Azul	PRETO
Y	AMARELO
G	VERDE



1- UNIDADE DE IGNIÇÃO TRANSISTORIZADA
2- VELA DE IGNIÇÃO
3- INTERRUPTOR DO MOTOR
4- INTERRUPTOR DE NÍVEL DE ÓLEO
5- UNIDADE DE ALERTA DE ÓLEO

12. PEÇAS OPCIONAIS

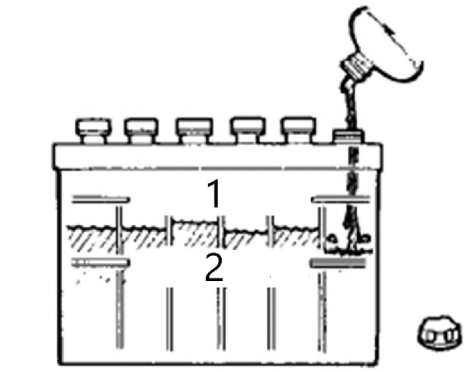
BATERIA

Use uma bateria com capacidade de 12 V, 18 Ah ou mais.

NOTICE **Não inverta a polaridade. Podem ocorrer danos sérios ao motor e/ou à bateria.**

⚠ WARNING **Uma bateria pode explodir se você não seguir o procedimento correto, ferindo gravemente qualquer pessoa por perto.**

Mantenha todas as faíscas, chamas abertas e materiais fumegantes longe da bateria.



1- NÍVEL SUPERIOR
2- NÍVEL INFERIOR

Verifique o nível do eletrólito para ter certeza de que ele está entre as marcas na caixa. Se o nível estiver abaixo da marca inferior, remova as tampas e adicione água destilada para levar o nível do eletrólito até a marca superior. As células devem estar igualmente cheias.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Podlahová píla
Model	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Výkon (HP)	13
Rýchlosť čepele [ot./min]	2950
Max. HĺBka rezu [mm]	160
Kapacita nádrže na vodu [L]	24
Rozmery [šírka x dĺžka x výška; mm]	560 x 1260 x 1020
Hmotnosť [kg]	112,6

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.

Pred použitím si prečítajte pokyny.

Výrobok sa musí recyklovať.

VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)

Používajte ochranu sluchu. Vystavenie silnému hluku môže mať za následok stratu sluchu.

Používajte ochranné okuliare.

Noste protiprachovú masku (na ochranu dýchacích ciest).

Používajte ochranné rukavice.

Noste ochranu nôh.

Používajte nastaviteľný ochranný kryt.

POZOR! Varovanie pred hlasným zvukom!

POZOR! Rotujúce časti, nebezpečenstvo zamotania!

POZOR! Nebezpečenstvo požiaru – horľavé materiály!

VÝSTRAHA! Toxické látky, nebezpečenstvo otravy!

Nedotýkajte sa!

POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!

POZOR! Ostré, pohyblivé časti stroja! Nebezpečenstvo porezania alebo amputácie prstov/končatín.

Zákaz fajčenia v blízkosti spotrebiča. Spotrebič obsahuje horľavé látky.

UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa používajú vo varovaniach a pokynoch na: Podlahová píla.

2.1. Všeobecná bezpečnosť

a) NEPOUŽÍVAJTE toto zariadenie ani ho neopravujte, kým si neprečítate celý návod.
b) Toto zariadenie by nemali obsluhovať osoby mladšie ako 18 rokov.
c) NIKDY nepoužívajte toto zariadenie bez vhodného ochranného odevu, nerozbitných okuliarov, topánok s oceľovou špičkou a iných ochranných pomôcok, ktoré sú potrebné pre danú prácu.
d) NIKDY nepoužívajte toto zariadenie, ak sa necítite dobre v dôsledku únavy, choroby alebo užívania liekov.
e) NIKDY neobsluhujte toto zariadenie pod vplyvom drog alebo alkoholu.
f) NIKDY nepoužívajte príslušenstvo alebo nástavce, ktoré naša spoločnosť neodporúča pre toto zariadenie. Môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a/alebo zraneniu používateľa.
g) Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody spôsobené úpravami zariadenia.
h) Vždy, keď je to potrebné, vymeňte typové štítky, prevádzkové a bezpečnostné štítky, keď sú ťažko čitateľné.

i) Pred spustením VŽDY skontrolujte, či stroj nemá uvoľnené závity alebo skrutky.
j) NIKDY sa nedotýkajte horúceho výfukového potrubia, tlmiča alebo valca. Pred servisom motora alebo píly nechajte tieto časti vychladnúť.
k) Vysoké teploty – Pred doplnením paliva alebo vykonaním servisných a údržbárskych funkcií nechajte motor vychladnúť. Kontakt s horúcimi komponentmi môže spôsobiť vážne popáleniny.
l) Motorová časť tejto frézy vyžaduje dostatočný voľný prietok chladiaceho vzduchu. NIKDY nepoužívajte frézu v uzavretom alebo úzkom priestore, kde je obmedzená cirkulácia vzduchu. Obmedzené prúdenie vzduchu môže spôsobiť vážne poškodenie píly alebo motora a môže spôsobiť zranenie. Pamätajte, že motor frézy vyžaruje SMRTEĽNÝ oxid uhoľnatý.
m) VŽDY tankujte na dobre vetranom mieste, mimo dosahu iskier a otvoreného ohňa.
n) VŽDY buďte mimoriadne opatrní pri práci s horľavými kvapalinami. Pri dopĺňaní paliva zastavte motor a nechajte ho vychladnúť. V blízkosti stroja NEfajčite. Výpary paliva alebo rozliatie paliva na horúci motor môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
o) NIKDY nepoužívajte frézu vo výbušnom prostredí alebo v blízkosti horľavých materiálov. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru, ktorý môže spôsobiť vážne zranenie alebo dokonca smrť.
p) Dopĺňanie plniaceho otvoru paliva je nebezpečné, pretože môže spôsobiť rozliatie paliva.
q) NIKDY nepoužívajte palivo ako čistiaci prostriedok.
r) VŽDY si prečítajte, pochopte a dodržujte postupy v návode na obsluhu skôr, ako sa pokúsite obsluhovať zariadenie.
s) VŽDY sa uistite, že obsluha je oboznámená so správnymi bezpečnostnými opatreniami a prevádzkovými technikami pred použitím rezačky.
t) Keď nechávate frézu bez dozoru, zastavte motor.
u) Zablokujte jednotku, keď ju opúšťate alebo keď ju používate na svahu.
v) Toto zariadenie vždy udržiavajte v bezpečnom prevádzkovom stave.
w) VŽDY zastavte motor pred servisom, dopĺňaním paliva alebo dopĺňaním oleja.
x) NIKDY nespúšťajte motor bez vzduchového filtra. Môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora.
y) VŽDY pravidelne udržiavajte čistič vzduchu, aby ste predišli poruche karburátora.
z) VŽDY správne uskladnite vybavenie, keď sa nepoužíva. Zariadenie by sa malo skladovať na čistom a suchom mieste mimo dosahu detí.
aa) NIKDY nepoužívajte túto rezačku v priestoroch, ktoré obsahujú horľavé materiály alebo výpary. Neúmyselné iskry zo zariadenia môžu spôsobiť požiar a/alebo výbuchy.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
b) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
c) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
d) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
e) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptýlenie môže mať za následok stratu kontroly nad zariadením.
f) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
g) Zariadenie počas prevádzky produkuje prach a nečistoty. Okolostojace osoby je potrebné chrániť pred ich škodlivými účinkami.
h) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
i) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
j) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
k) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
l) VŽDY poznajte polohu najbližšieho hasiaceho prístroja a lekárničky. Zistite polohu najbližšieho telefónu. Dávajte pozor aj na telefónne čísla na najbližšiu ambulanciu, lekára a hasičov. Tieto informácie budú v prípade núdze neoceniteľné.

Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
d) Používajte osobné ochranné prostriedky podľa požiadaviek na prácu so zariadením, ktoré sú uvedené v časti 1 "Legenda". Používanie správnych a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.
e) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zachovajte si stabilitu. To zaistí lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
f) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
g) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Náradie alebo kľúč ponechaný v otočnej časti zariadenia môže spôsobiť poranenie.
h) Používajte ochranu očí, uší a dýchacích ciest.
i) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
j) Počas používania nevkladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!
k) Používajte ochranné okuliare. Pri práci v prašnom prostredí noste dodatočne protiprachovú masku.
l) Držte ruky mimo dosahu nožov.
m) Buďte zvlášť opatrní pri prevádzke jednotky na svahoch.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre príslušnú úlohu. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
b) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.
c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
d) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
e) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
g) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
h) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
i) Vyhnite sa situáciám, keď zariadenie prestane počas používania fungovať v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.
j) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nebolo odpojené od zdroja napájania.
k) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
l) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
m) Pred každým použitím sa uistite, že je tryska správne nainštalovaná v zariadení a hadica správne pripojená a nepoškodená.

n) Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu.
o) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
p) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
q) Nezakrývajte vetracie otvory!
r) UPOZORNENIE: Počas prevádzky sa niektoré časti prístroja veľmi zohrejú – nebezpečenstvo obarenia!
s) Nedotýkajte sa pohyblivých rezných prvkov. Nebezpečenstvo porezania alebo amputácie prstov/končatín.
t) Zariadenie nepoužívajte v daždi.
u) Udržujte rukoväte suché, čisté a bez oleja alebo mastnoty.
v) Po zapnutí stroja a pred začatím rezania počkajte, kým rezný kotúč nedosiahne maximálnu rýchlosť.
w) Pred spustením jednotky pridajte olej na správnu úroveň. Ak je hladina oleja príliš nízka, motor nenaštartuje alebo sa môže vypnúť.
x) Akýkoľvek únik prevádzkových olejov z jednotky je potrebné nahlásiť príslušným servisom alebo dodržať zákonné požiadavky v oblasti použitia.
y) Výfukové plyny motora obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý. Pobyt v prostredí s obsahom oxidu uhoľnatého môže viesť k bezvedomiu a dokonca k smrti. Nespúšťajte motor v uzavretom priestore.
z) Chráňte motor pred teplom, iskrami a plameňom. Nefajčite v blízkosti motora!
aa) Benzín je vysoko horľavý a výbušný. Pred doplnením paliva by mal byť motor vypnutý a ponechaný vychladnúť.
bb) POZOR! Riziko poškodenia motora nesprávnym palivom.

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Výrobok je rezací nástroj určený na presné rezy do betónu, asfaltu a iných tvrdých povrchov. Je to ideálny stroj pre profesionálnych dodávateľov zaoberajúcich sa plochým pílením betónu a asfaltu. Rezačkou na betón je možné rezať betón (zelený alebo vytvrdnutý, s výstužou alebo bez nej) alebo asfalt a používa sa na práce vyžadujúce presné rezanie vrátane podláh, chodníkov, chodníkov, rámp a iných plochých pílových aplikácií. Bežne sa používa v projektoch výstavby a údržby ciest na úlohy, ako je rezanie dilatačných škár, odstraňovanie poškodených častí vozovky a vytváranie kanálov pre inžinierske siete.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

PRINCÍP PREVÁDZKY

Nasledujúce pokyny boli zostavené tak, aby vám poskytli informácie o tom, ako dosiahnuť dlhodobé a bezproblémové používanie jednotky. Pravidelná údržba tejto jednotky je nevyhnutná. Prečítajte si celú príručku a pozorne sa riaďte pokynmi. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zraneniu vás alebo okoloidúcich.

KONTROLY DODÁVKY

Ihneď po prevzatí vášho nového zariadenia a pred jeho uvedením do prevádzky:

- Prečítajte si celú príručku – môže to ušetriť veľa zbytočných nákladov.
- Prečítajte si dodaný návod k motoru.
- Skontrolujte celkový stav zariadenia – bolo počas dodávky poškodené?
- Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- Skontrolujte hladiny paliva.

Odporúčané mazivá sú podrobne uvedené v časti STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA.

TYPY REZANIA

Rýchlosť rezania úplne závisí od použitia správneho kotúča pre materiál, ktorý sa má rezať. Na rezanie betónu alebo asfaltu sú k dispozícii mokré alebo suché diamantové kotúče rôznych špecifikácií.

PRED ŠTARTOM

1. Používajte správny kotúč pre podmienky rezu.

2. Uistite sa, že tŕne a príruby sú čisté a nepoškodené.

3. Namontujte čepeľ a bezpečne utiahnite pomocou kľúča.

4. Pri mokrom rezaní skontrolujte, či prúdy vody dostatočne prúdia.

5. Zarovnajte ukazovateľ s rezacou čepeľou.

POZOR

Jednotku umiestnite na otvorenom priestranstve. Umiestnite do tesnej blízkosti štruktúr alebo iných zariadení. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k neúmyselnému zraneniu operátora alebo iných osôb v oblasti.

3.2. Montáž zariadenia

INŠTALÁCIA NOŽE

1. Uistite sa, že je odpojená zapaľovacia sviečka alebo či je píla odpojená.
2. Odstráňte maticu hriadeľa čepele a odstráňte vonkajšiu prírubu hriadeľa čepele.
3. Očistite všetky cudzie častice na upínacích plochách prírub a na montážnom povrchu čepele.
4. Umiestnite nôž na hriadeľ noža, pričom zarovnajte odsadený hnací kolík v noži s hnacím kolíkom v montážnej objímke (ak je systém kolíkov na stroji k dispozícii). Ak má vaša čepeľ smerovú rotačnú šípku, umiestnite šípku na dolný rez (kosoštvorcový koniec na rezanie nadol).
5. Vymeňte vonkajšiu prírubu hriadeľa čepele na hriadeli čepele. Hnací kolík na vnútornej objímke musí vyčnievať cez unášací otvor v noži a do vonkajšej objímky (ak je systém kolíkov na stroji k dispozícii).
6. Pomocou dodaného kľúča pevne utiahnite maticu hriadeľa čepele proti hviezdicovej podložke a vonkajšej prírube.
7. Znova zapojte zapaľovaciu sviečku alebo (pri vypnutom vypínači) zástrčku napájacieho kábla.

POZOR

- Používajte vhodné diamantové kotúče s oceľovým stredom vyrobené na použitie na rezačkách betónu.
- Pred každým použitím VŽDY skontrolujte diamantové kotúče. Čepeľ by nemala vykazovať žiadne praskliny, ryhy alebo kazy v oceľovom stredovom jadre a/alebo ráfiku. Stredový otvor (tŕň) musí byť nepoškodený a pravdivý.
- Pred montážou kotúča skontrolujte príruby čepele, či nie sú poškodené, nadmerne

opotrebované a či sú čisté. Čepeľ by mala tesne priliehať k hriadeľu a k vnútornej/vonkajšej prírube čepele.

- Uistite sa, že je na čepeli označená prevádzková rýchlosť vyššia ako rýchlosť hriadeľa čepele frézy.
- Režte len materiál určený diamantovým kotúčom. Prečítajte si špecifikácie diamantového kotúča, aby ste sa uistili, že správny nástroj je prispôsobený rezanému materiálu.
- VŽDY majte chrániče čepele na svojom mieste. Expozícia diamantového kotúča nesmie presiahnuť 180 stupňov.
- Zabezpečte, aby sa diamantový kotúč počas prepravy nedostal do kontaktu so zemou alebo povrchom. NEDÁVAJTE diamantový kotúč na zem alebo povrch.
- Regulátor motora je navrhnutý tak, aby umožňoval maximálne otáčky motora v stave bez zaťaženia. Rýchlosti, ktoré prekračujú tento limit, môžu spôsobiť, že diamantový kotúč prekročí maximálnu bezpečnú povolenú rýchlosť.
- Uistite sa, že je čepeľ namontovaná v správnom smere činnosti.

3.3. Používanie zariadenia

POZOR

- NEPOUŽÍVAJTE toto zariadenie, pokiaľ nie sú pripevnené a na svojom mieste všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia.
- Pri servise tohto zariadenia je potrebné postupovať opatrne. Rotujúce a pohyblivé časti môžu pri kontakte spôsobiť zranenie.
- Všetky neskúsené a neoprávnené osoby vždy držte mimo dosahu zariadenia.
- Neoprávnené úpravy zariadenia rušia všetky záruky.

STUDENÝ ŠTART

1. Úplne otvorte palivový ventil umiestnený pod plynovou nádržou.
2. Nastavte vypínač motora, ktorý sa nachádza na motore, do polohy "RUN".
3. Otvorte plyn približne do polovice a zapnite sýtič.
4. Prudko potiahnite štartovacie lanko.
5. Po naštartovaní motora postupne otvárajte sýtič a podľa potreby upravte plyn, aby ste ho udržali v chode.
6. Pred zaťažením nechajte motor niekoľko minút zahriať.
7. Ak motor po troch zatiahnutiach nenaštartuje, mierne otvorte sýtič, aby ste zabránili zaplaveniu.
8. Pri zaťažení vždy bežte s motorom na plný plyn.

HORÚCI ŠTART

1. Úplne otvorte palivový ventil pod plynovou nádržou, ak bol uzavretý.
2. Otvorte plyn približne do polovice.
3. Neaplikujte sýtič.
4. Prudko potiahnite štartovacie lanko, kým motor nenaskočí.
5. Po naštartovaní motora upravte plyn podľa potreby.
6. Pri zaťažení vždy bežte s motorom na plný plyn.

POZNÁMKA Tieto pokyny na spustenie sú všeobecné pokyny. Keďže sú k dispozícii rôzne možnosti motora, špecifické pokyny nájdete v príručke k motoru priloženej k tejto jednotke.

POZOR

Benzínové motory: Pre zvýšenie životnosti motora nechajte motor bežať na voľnobeh (2) až (5) minút pred jeho vypnutím. Po uplynutí periódy voľnobehu použite vypínač umiestnený na motore a otočte ho na zastavenie.

ZAČAŤ REZAŤ

1. Naštartujte motor a nechajte ho zahriať. Všetky rezy by sa mali vykonávať na plný plyn.

2. Zarovnajte čepeľ a rezač s líniou rezu. Ak rezáte za mokra, otvorte vodný ventil a zapnite bezpečnostný spínač vody.
3. Stúpte na ľavú stranu PEDÁLU, kým nebudete počuť „cvaknutie“, potom otočte RUKOVÚŤ KOLIESKA na vrchu stroja, aby ste posunuli zariadenie dopredu alebo dozadu. Zostúpte na pravú stranu PEDÁLU a prepnite sa na systém pohonu „push“.
4. Pomaly spúšťajte čepeľ do rezu.
5. Režte pri maximálnej rýchlosti, ktorú čepeľ umožňuje. Ak kotúč vyskočí z rezu, znížte rýchlosť vpred alebo hĺbku rezu.
6. Na rukoväte rezacieho nástroja vyvíjajte len taký bočný tlak, aby ste sledovali líniu rezu.

Rezanie/Remene a kladky

REZANIE

Spustite kotúč do betónu do požadovanej hĺbky otáčaním kľuky naklápania proti smeru hodinových ručičiek. Uvoľnite pílu pomaly dopredu. Ak sa píla začne zablokovať, znížte tlak vpred.

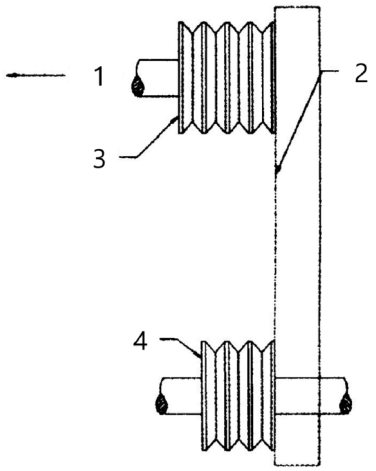
Poznámka: Pre hlbšie rezy (4 palce/102 mm alebo viac) urobte niekoľko prírastkových rezov po 1-1/2 palca (38 mm) až 2 palce (51 mm), kým nedosiahnete požadovanú hĺbku.

Tlačte pílu stále dopredu pomocou predného ukazovateľa ako vodidla. Použite dostatočný tlak dopredu, aby motor/motor začal pracovať silnejšie, ale nespomalil. Ak sa píla začne blokovať, znížte pohyb dopredu, kým sa pílový kotúč nevráti na plné otáčky. Ak sa píla úplne zastaví, pred opätovným spustením zdvihnite kotúč z rezu. Vyhnite sa nadmernému bočnému tlaku alebo krúteniu kotúča v reze.

PÁSY A KLADKY

NIKDY NEPROVÁDAJTE ÚPRAVY KLINOVÝCH REMEŇOV A REMENÍK, KEĎ MOTOR beží.

1. Optimálne napnutie pre pohon klinovým remeňom je najnižšie napnutie, pri ktorom sa remene pri plnom zaťažení nešmýkajú.
2. Napínajte remene, kým tesne nezapadnú do drážok. Spustite pohon asi päť (5) minút, aby ste „usadili“ pásy, potom použite maximálne zaťaženie. Ak pásy prekĺznu, postupne ich napínajte, až kým pri špičkovom zaťažení prestanú skĺznuť. Väčšina nových pásov bude vyžadovať dodatočné napnutie po usadení.
3. Nadmerné napnutie skracuje životnosť remeňa aj ložísk.
4. Počas prvého dňa prevádzky a potom pravidelne kontrolujte napnutie remeňa a podľa potreby ho upravujte.
5. Dve najbežnejšie príčiny nesprávneho nastavenia kladky sú:
   a) Hnací hriadeľ motora a hriadeľ čepele nie sú rovnobežné.
   b) Kladky nie sú správne umiestnené na hriadeľoch.
6. Na kontrolu zarovnania použite oceľový rovný okraj (pozri obrázok 1).



Obrázok 1
1- K motoru
2- Rovný okraj

3- Remenica motora
4- Remenica hriadeľa čepele

7. Zarovnajte rovnú hranu pozdĺž vonkajšej strany oboch kladiek znázornených na obrázku. Všetky remenice majú (2) nastavovacie skrutky v spodnej časti ich drážok. Nastavovacie skrutky vyžadujú zaisťovanie závitov Loctite.
8. Nesprávne zarovnanie sa prejaví ako medzera medzi čelom kladky a priamočiarou hranou. Uistite sa, že medzi remenicou hriadeľa a základňou píly je na oboch stranách vôľa.

SUCHÉ REZANIE

a) Nikdy neprevádzkujte žiadnu pílu bez nasadených bezpečnostných krytov.
b) Neprekračujte maximálnu prevádzkovú rýchlosť stanovenú pre priemer kotúča.
c) Netlačte kotúč do materiálu silou: nechajte kotúč rezať vlastnou rýchlosťou.
d) Nerobte dlhé súvislé rezy. Nikdy nestrihajte nasucho dlhšie ako 30 sekúnd. Nechajte čepeľ vychladnúť .
e) Nerežte ani nebrúste bočnou stranou čepele ani nerežte zakrivenie alebo polomer. Nerežte nasucho s čepeľami odporúčanými na mokré rezanie.
f) Nepoužívajte pílu s priemerom kotúča väčším, ako je kapacita stroja.

3.4. Čistenie a údržba

POZOR

- NIKDY nemažte komponenty ani sa nepokúšajte o servis na spustenom stroji.
- VŽDY nechajte stroj pred servisným zásahom dostatočne dlho vychladnúť.
- Udržujte stroj v prevádzkovom stave.
- Akékoľvek poškodenie stroja ihneď opravte a zlomené diely vždy vymeňte.
- Nebezpečný odpad riadne zlikvidujte. Príklady potenciálne nebezpečného odpadu zahŕňajú použitý motorový olej, palivo a palivové filtre.
- NEPOUŽÍVAJTE nádoby na potraviny alebo plastové nádoby na likvidáciu nebezpečného odpadu.

g) Denne skontrolujte hladinu oleja, kabeláž a hadice (vzduch, palivo, voda) a stroj premažte.
h) Okamžite opravte alebo vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené komponenty.
i) Skontrolujte napnutie hnacieho remeňa – neprepínajte ho.
j) Uistite sa, že stroj má celú sadu zhodných remeňov.
k) Skontrolujte hriadeľ čepele a uistite sa, že hriadeľ a závity nie sú opotrebované, poškodené alebo ohnuté.
l) Ložiská hriadeľa čepele by mali byť tesné, bez vôle zo strany na stranu alebo hore a dole.
m) Denne mažte ložiská hriadeľa čepele.
n) Obojky čepele by mali byť čisté a bez zárezov a otrepov. Žiadne opotrebovanie priemeru a nie je zaoblené.
o) Hnací kolík by nemal byť nadmerne opotrebovaný alebo ohnutý a nemal by mať ryhy.
p) Uistite sa, že všetky ochranné prvky sú na svojom mieste a zaistené.
q) Skontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky utiahnuté a bezpečné.

r) Vzduchový filter/olejový filter (hydraulický alebo motorový) by mal byť čistý.

s) Prepláchnite čerpadlo čistou vodou a nastriekajte zostavu každú noc – predĺžite tým životnosť čerpadla aj čepele.

MAZANIE

Mazivá:

Motorový olej SAE 10W/30

Všeobecné mazivo #1 lítium

- Pred začatím údržby mazania stroj vyčistite.

- Pred začatím údržby sa uistite, že stroj stojí na pevnom, rovnom povrchu.
- Počas údržby mazania vždy dbajte na prísnu čistotu.
- Aby ste predišli riziku nehôd. používajte správny nástroj pre danú prácu a udržiavajte nástroje čisté.
- Vypustenie motorového oleja je najlepšie vykonať, keď je olej teplý NIE horúci.
- Akýkoľvek rozliaty olej je potrebné okamžite vyčistiť.
- Používajte iba čisté nádoby na olej a iba ČISTÉ, ČERSTVÉ oleje a mazivo správnej kvality.
- Kontaminovaná voda/kvapaliny / Oleje / Filtre musia byť bezpečne zlikvidované.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

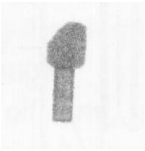
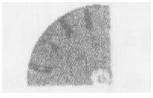
Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

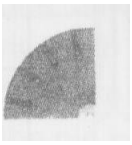
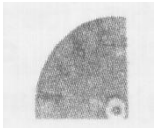
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

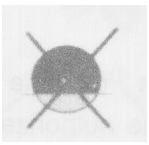
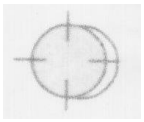
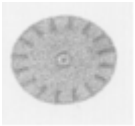
PREPRAVA FRÉZOV

- Na zaistenie bezpečného pohybu rezacieho stroja používajte zdvíhacie lano a vhodné zdvíhacie zariadenie.
- NEPOUŽÍVAJTE riadidlá a/alebo predný ukazovateľ ako zdvíhacie body.
- NIKDY neťahajte pílu za vozidlom.
- Zabezpečte, aby boli obe tyče ukazovateľa umiestnené správne, aby sa minimalizovalo ich vystavenie počas prepravy.
- Zabezpečte proti extrémnym uhlom frézy vzhľadom na úroveň. Motory naklonené do extrémnych uhlov môžu spôsobiť gravitáciu oleja do hlavy valcov, čo sťaží štartovanie motora.
- NIKDY neprepravujte frézu s namontovanou čepeľou.

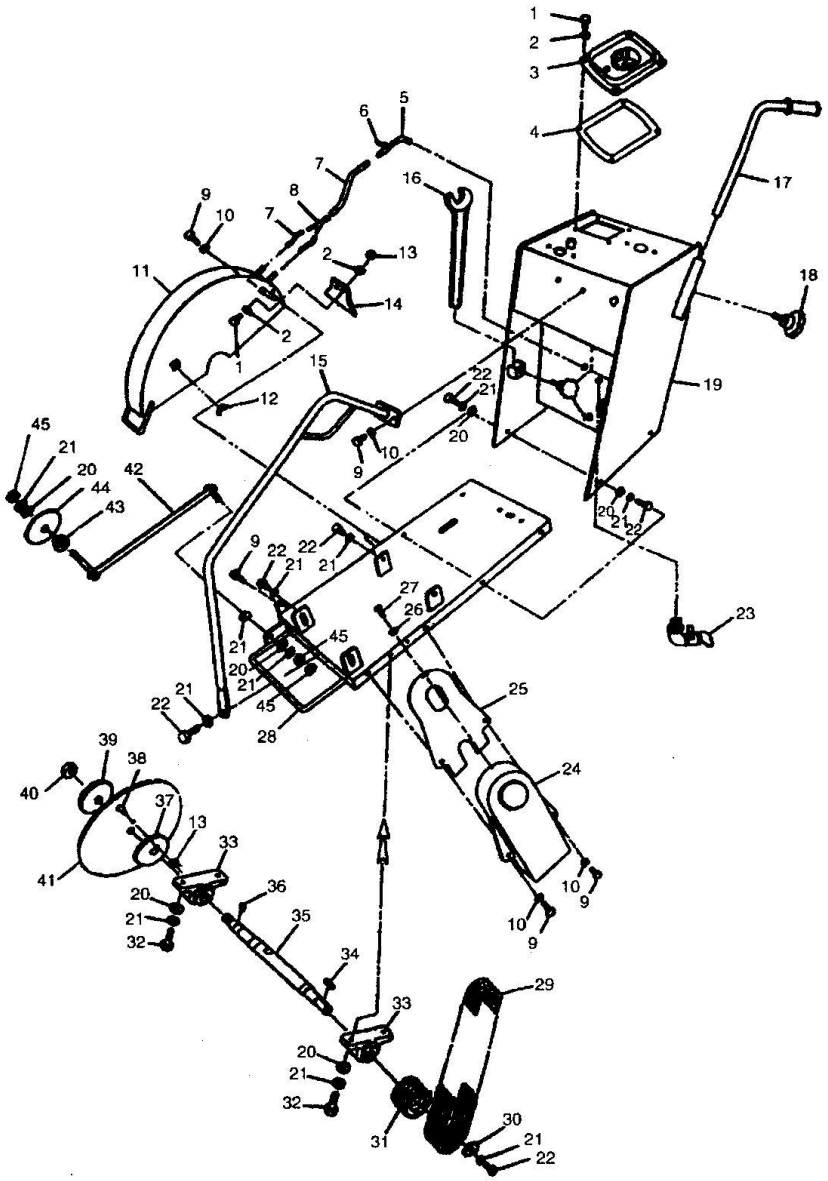
RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	**Príčina**	**Náprava**
Nerovnomerné opotrebovanie segmentov 	• (pri mokrom rezaní) Nedostatok vody (zvyčajne na jednej strane kotúča). • Chyby zariadenia môžu tiež spôsobiť nerovnomerné opotrebovanie segmentov. • Hlava píly je nesprávne nastavená.	• Systém splachovacej vody. • Skontrolujte prietok na obe strany čepele. • Vymeňte chybné ložiská, opotrebovaný hriadeľ hriadeľa alebo nesprávne nastavenie hriadeľa. • Skontrolujte, či je zarovnanie pílového kotúča vertikálne aj horizontálne.
Segmentové trhliny 	• Čepeľ je príliš tvrdá na rezaný materiál.	• Použite čepeľ s mäkším spojivom/matricou.
Strata	• Čepeľ sa prehrieva kvôli	• (Mokré rezanie) Skontrolujte vodovodné

Problém	Príčina	Náprava
segmentu 	nedostatku chladiacej kvapaliny (vody alebo vzduchu). • Jadro je opotrebované od podrezania. • Chybné objímky/príruby spôsobujú, že čepeľ nie je zarovnaná. • Čepeľ je príliš tvrdá na rezaný materiál. • Čepeľ je vyrezaná z kruhu, čo spôsobuje búšenie. • Nesprávne napnutie čepele.	potrubie. • Uistite sa, že prietok na oboch stranách čepele je dostatočný a že nie sú žiadne blokády. • Na opláchnutie rezu použite dostatočné množstvo vody. • (Suché rezanie) Pravidelne spúšťajte kotúč bez rezu, aby sa ochladil na vzduchu. • Vyčistite objímky/príruby alebo ich vymeňte, ak nedosahujú odporúčaný priemer. • Používajte správnu špecifikáciu kotúča pre rezaný materiál. • Vymeňte opotrebované ložiská; vyrovnajte hriadeľ čepele alebo vymeňte opotrebovaný montážny hriadeľ čepele. • Pri objednávaní kotúčov odpovedajte otáčkam hriadeľa píly. • Skontrolujte otáčky vretena, aby ste sa uistili, že kotúč beží pri správnych otáčkach. • Vyhnite sa krúteniu alebo otáčaniu čepele v reze.
Trhliny v jadre 	• Čepeľ sa v reze chveje v dôsledku straty napätia čepele. • Špecifikácia kotúča je príliš tvrdá pre rezaný materiál.	• Utiahnite maticu hriadeľa čepele. Uistite sa, že čepeľ beží správnou rýchlosťou a že hnací kolík funguje správne. Na odstránenie napätia použite mäkšie spojenie/matricu.
Strata napätia	• Prehriatie jadra. • Prehriatie jadra v dôsledku otáčania čepele na tŕni. • Prehriatie jadra odieraním rezaného materiálu. • Nerovnomerný tlak na upínacie objímky/príruby čepele. • Čepeľ je príliš tvrdá pre rezaný materiál.	• Uistite sa, že otáčky kotúča sú správne. • Skontrolujte prietok vody. Distribúcia a linky. • Utiahnite maticu hriadeľa čepele. Uistite sa, že hnací kolík funguje. • Správne zarovnajte pílu na štvorcový rez. • Objímky/príruby musia mať rovnaký priemer a odporúčanú veľkosť. • Na zníženie napätia použite mäkšiu väzbu/matricu.
Čepel sa chveje	• Čepeľ je na poškodenej alebo opotrebovanej píle. • Opotrebovaný golier. • Nôž beží nesprávnou rýchlosťou. • Priemery goliera/príruby nie sú	• Skontrolujte zlé ložiská, ohnutý hriadeľ alebo opotrebovaný montážny hriadeľ. • Skontrolujte objímky/príruby, aby ste sa uistili, že sú čisté, ploché a majú správny priemer. • Nastavte motor na správne otáčky.

Problém	Príčina	Náprava
	identické. • Čepeľ je ohnutá v dôsledku pádu alebo krútenia.	• Používajte objímky/príruby čepelí správnej veľkosti. • NEPOUŽÍVAJTE ohnutú čepeľ. Kontaktujte výrobcu čepele.
Čepeľ sa neprereže 	• Čepeľ je príliš tvrdá na rezaný materiál. • Čepeľ sa otupila. • Čepeľ nereže materiál, pre ktorý bola určená.	• Vyberte správny kotúč pre rezaný materiál. • Nabrúste rezaním na mäkšom brúsnom materiáli, aby ste odhalili diamanty. Pri kontinuálnom ostrení je čepeľ príliš tvrdá pre rezaný materiál. • Vlámanie do rezaného materiálu. Ak sa neoblečie, naostrite ako tupú čepeľ.
Podrezanie jadra 	• Abrazívne opotrebovanie jadra rýchlejšie ako segmenty.	• Na vypláchnutie jemných častíc vznikajúcich pri rezaní použite vodu. • Používajte jadrá odolné voči opotrebovaniu.
Arbor Hole Out-of-Round 	• Objímky/príruby nie sú správne utiahnuté, čo umožňuje, aby sa čepeľ otáčala alebo vibrovala na hriadeli. • Objímky/príruby sú opotrebované alebo znečistené. Čepeľ nie je správne namontovaná.	• Uistite sa, že je čepeľ namontovaná na správnom priemere hriadeľa. Utiahnite maticu hriadeľa kľúčom, aby ste sa uistili, že je čepeľ v bezpečí. • Vyčistite objímky/príruby; uistite sa, že nie sú opotrebované. Utiahnite maticu hriadeľa. • Uistite sa, že otvor pre kolík sa posúva cez hnací kolík.
Čepeľ opotrebovaná neguľato 	• Ložiská hriadeľa sú opotrebované. • Nárazy vznikajú, pretože motor nie je správne vyladený. • Otvor pre hriadeľ čepele je poškodený nesprávnou montážou čepele. • Bond/matrix je príliš tvrdý pre materiál. • Čepeľ šmýka, má jednu polovicu čepele viac ako druhú.	• Podľa potreby nainštalujte nové ložiská hriadeľa čepele alebo hriadeľ čepele. • Nalaďte motor podľa návodu výrobcu. • Ak je jadro opotrebované alebo je poškodený upínací otvor, NEPOUŽÍVAJTE. Kontaktujte výrobcu čepele. • Vymeňte opotrebovaný hriadeľ alebo puzdro montážneho tŕňa. • Uistite sa, že hnací kolík funguje. • Utiahnite maticu vretena.

MONTÁŽNE VÝKRESY

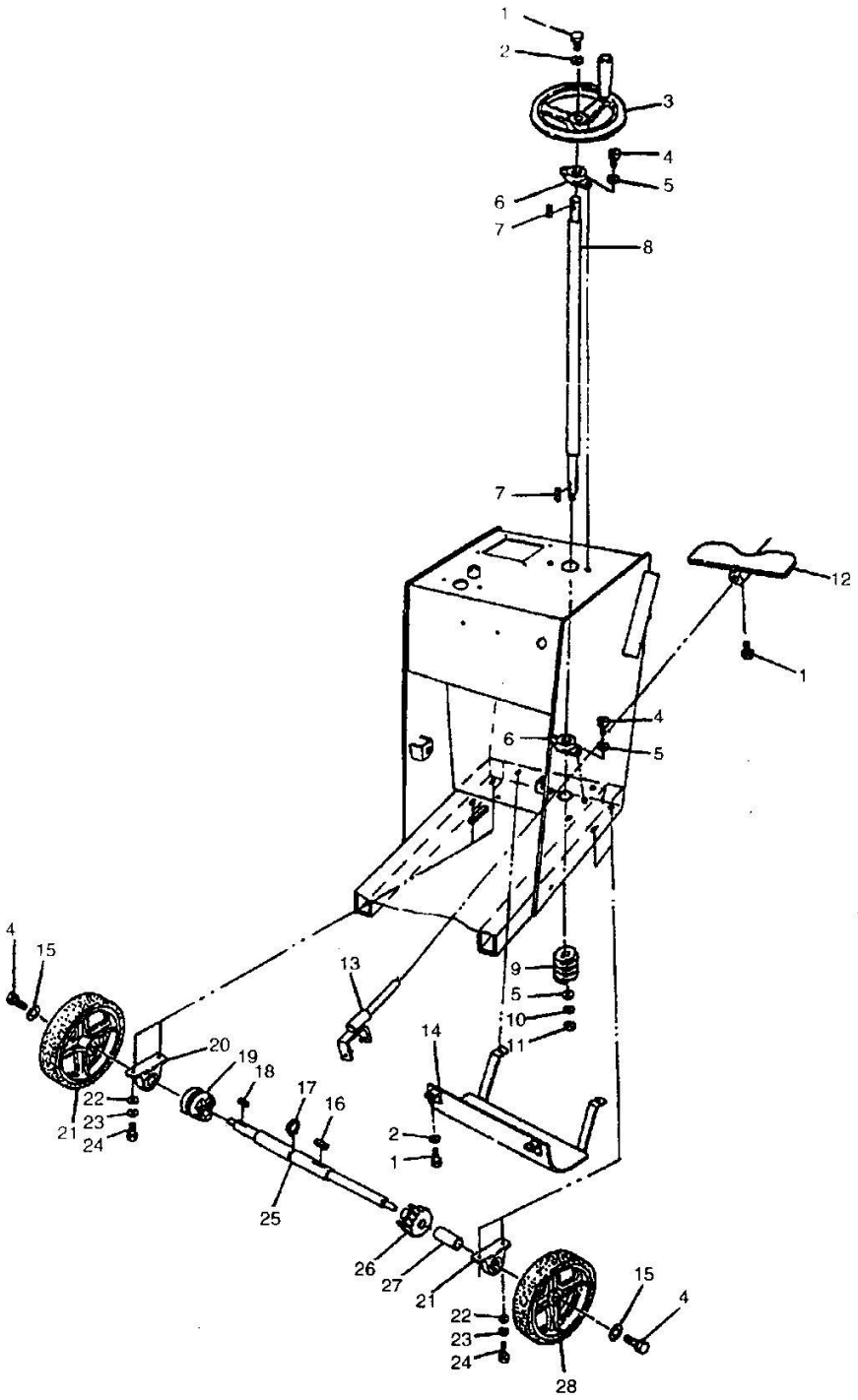


1. Hlavné komponenty

ČÍSLO POLOŽKY.	ČASŤ Č.	POPIS	MNOŽSTVO
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	PODLOŽKA 8	5
3	2010103	INJEKČNÉ ÚSTA	1
4	2010104	SEAL RİNG	1
5	2010201	LAKTEŤ	1
6	2010202	COCK	1

7	2010203	PLASTOVÉ POTRUBIE	3
8	2010204	TEE	1
9	2010301	BOLT Ml0×25	6
10	2010302	UMÝVAČKA 10	5
11	2010303	OCHRANA ČEPELE	1
12	2010304	ORECH (MOTYL) M10	1
13	2010305	ORECH M8	2
14	2010306	OCHRANNÁ ROHOŽKA	1
15	2010401	ZDVÍHACÍ HÁK	1
16	2010401	KĽÚČ	2
17	2010601	HANDLE	2
18	2010602	GOMBÍK	3
19	2010701	NÁDRŽ NA VODU	1
20	2010702	PODLOŽKA 12	15
21	2010703	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA	13
22	2010704	BOLT Ml2×30	10
23	2010705	COCK	1
24	2010801	OCHRANA PÁSU	1
25	2010802	VNÚTORNÁ STRÁŽKA	2
26	2010901	PODLOŽKA 6	1
27	2010902	SKRUTKA M6×12	1
28	2010903	ZÁKLADNÁ ASSY.	1
29	2010904-1	REMEŇ PRE DIESELOVÝ MOTOR	3
	2010904-2	REMEŇ PRE BENZÍNOVÝ MOTOR	3
30	2010101	PODLOŽKA	1
31	2010102	KLADKA, AXIS	1
32	2010103	BOLT M12 × 45	4
33	2010104	LOŽISKO	2
34	2010105	KĽÚČ 8 × 35	4
35	2010106	HLAVNÉ NÁPRAVY	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	ČEPEĽOVÁ PRÍRUBA (VNÚTORNÁ)	2

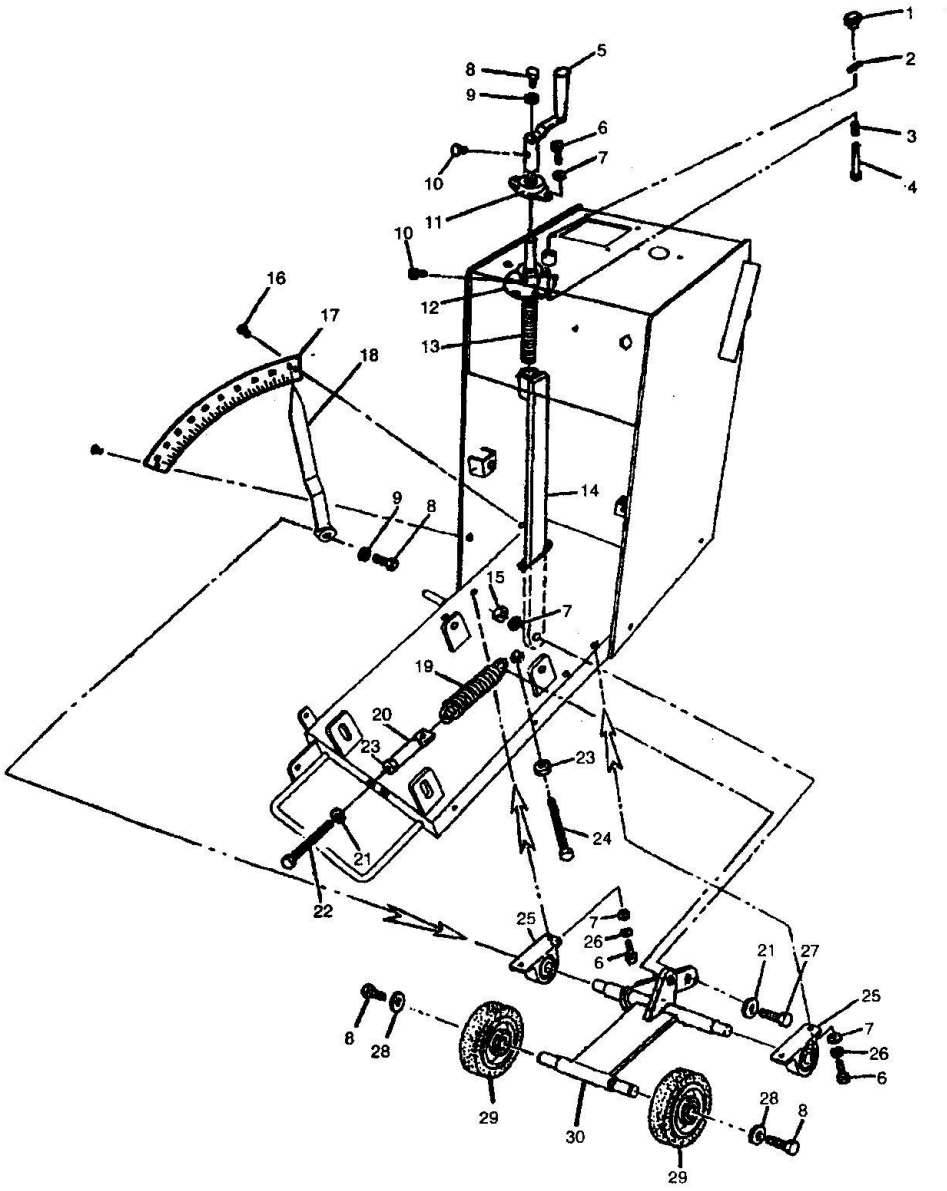
38	2010109	PIN	1
39	2011011	ČEPEĽOVÁ PRÍRUBA (VONKAJŠIA)	
40	2011012	ORECH	1
41	2011013	BLADE	1
42	2011101	POINTER	1
43	2011102	ORECH	
44	2011103	KOLESO Ukazovateľa	
45	2011104	ORECH M12	1



2. Transmission Assy.

ČÍSLO POLOŽKY.	ČASŤ Č.	POPIS	MNOŽSTVO
1	2020101	Skrutka M8×25	6
2	2020102	PODLOŽKA 8	5
3	2020103	KĽÚČKA KOLESA	1
4	2020104	BOLT Ml0×30	6

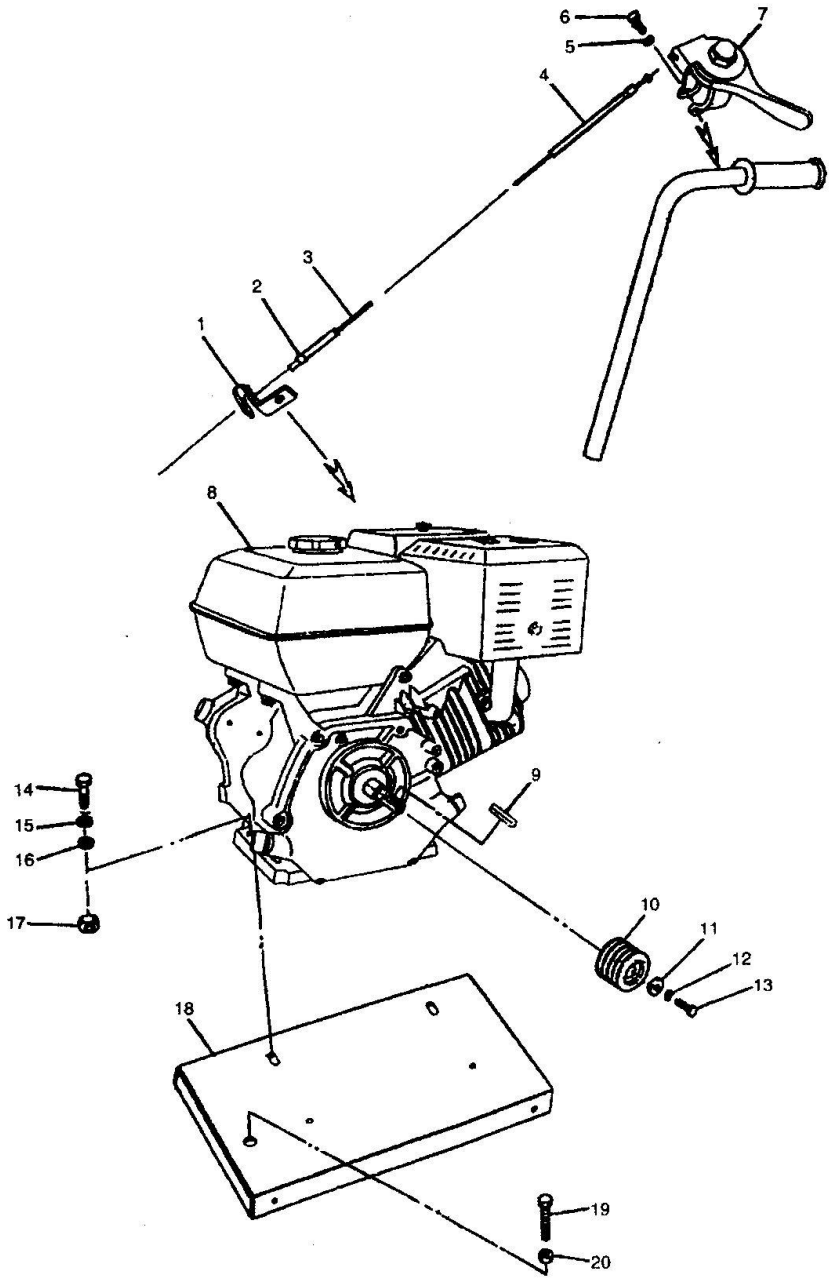
5	2020105	UMÝVAČKA 10	5
6	2020106	LOŽISKÁ ASSY.	2
7	2020107	KĽÚČ 6×30	2
8	2020108	MAIN HRIADEĽ	1
9	2020109	STEM	1
10	2020110	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA M10	1
11	2020111	ORECH MI0	1
12	2020201	PEDÁL	1
13	2020202	PÁKA	1
14	2120301	OCHRANNÁ TABUĽKA	1
15	2020401	PODLOŽKA M10	2
16	2020402	KĽÚČ 10×40	1
17	2020403	PODLOŽKA 35	1
18	2020404	KĽÚČ 8×40	1
19	2020405	OBJÍMKA NA SPOJKU	1
20	2020406	BEARING ASSY.	2
21	2020407	ĽAVÉ KOLESO	1
22	2020408	PODLOŽKA 12	4
23	2020409	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA 12	4
24	2020410	BOLT MI2×40	4
25	2020411	ZADNÁ OS	1
26	2020412	WORM	1
27	2020413	RUKÁV, ČERVÍK	1
28	2020414	PRAVÉ KOLESO	1



3. Zostava na nastavenie hĺbky.

ČÍSLO POLOŽKY.	ČASŤ Č.	POPIS	MNOŽSTVO
1	2030101	TAŽNÁ MATICA	3
2	2030102	PRUŽNÝ ČEP 4 × 16	1
3	2030103	JAR	2
4	2030104	PĺN	1
5	2030201	KĽÚČKA KOLESA	1
6	2030202	Skrutka M10×30	1
7	2030203	UMÝVAČKA 10	1
8	2030204	Skrutka M8×25	1

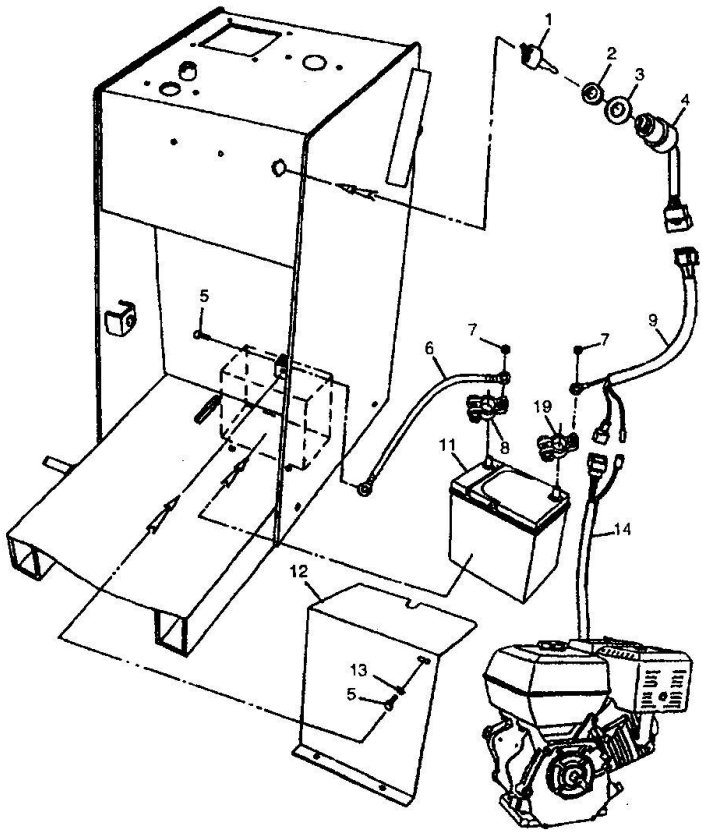
9	2030205	PODLOŽKA 8	1
10	2030206	SKRUTKA M8×12	1
11	2030207	LOŽISKÁ ASSY.	2
12	2030208	POLOHOVACIA TABUĽKA	2
13	2030209	PREDKA SKRUTKY	1
14	2030210	SPOJOVACÍ STREM	1
15	2030211	ORECH M10	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	SCALE	3
18	2030303	POINTER	1
19	2030401	JAR	1
20	2030402	SPOJOVACIE POTRUBIE	1
21	2030403	PODLOŽKA 12	1
22	2030404	BOLT M12×70	1
23	2030501	ORECH M12	1
24	2030502	BOLT M12×10	2
25	2030601	LOŽISKÁ ASSY.	2
26	2030602	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA 10	2
27	2030603	BOLT	1
28	2030604	PODLOŽKA	1
29	2030605	KOLO	1
30	2030606	MODUL OZDOBNÉHO KOLESA	1



4. Zostava motora.

ČÍSLO POLOŽKY.	ČASŤ Č.	POPIS	MNOŽSTVO
1	2040101	UPEVŇOVACIA DOSKA	1
2	2040102	KONEKTOR	1
3	2040103	KÁBLE	1
4	2040104	KÁBLOVÁ RÚRA	1
5	2040105	SKRUTKA M6×25	1

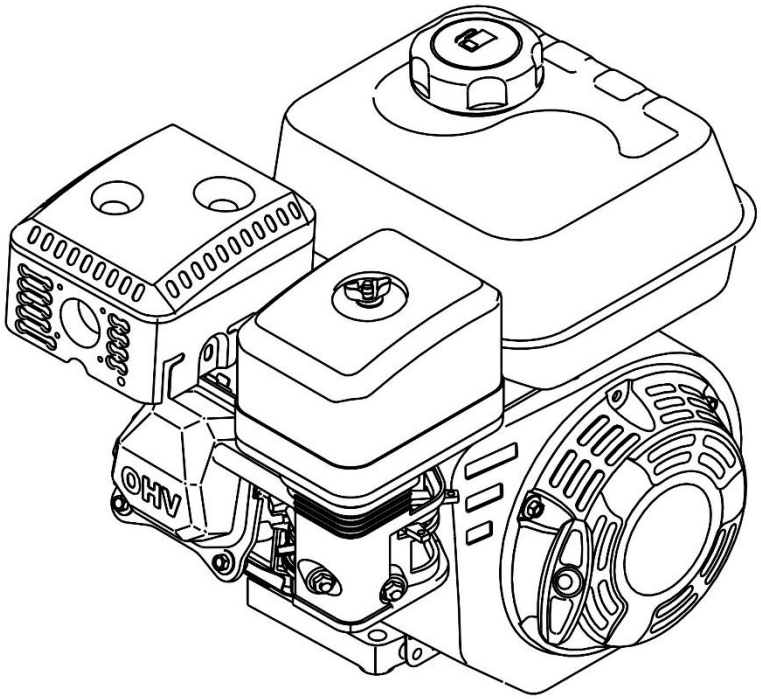
6	2040106	PODLOŽKA M6	1
7	2040107	OVLÁDANIE PLYNU	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENZÍN, 188F	1
	2040201-3	BENZÍN, EH36D	1
	2040201-4	BENZÍN, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	KĽÚČ PRE DIESELOVÝ MOTOR	1
	2040202-2	KĽÚČ PRE BENZÍNOVÝ MOTOR	1
10	2040203-1	KLADKA PRE DIESELOVÝ MOTOR	1
	2040203-2	KLADKA NA ČÍNSKY BENZÍN ENGINE	1
	2040203-3	KLADKA PRE MOTOR ROBLN	1
	2040203-2	KLADKA PRE HONDA ENGINE	1
11	2040204	PODLOŽKA M8	1
12	2040205	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA M8	1
13	2040206	SKRUTKA M8×25	1
14	2040301	Skrutka M10×40	4
15	2040302	PRUŽINOVÁ PODLOŽKA M10	6
16	2040303	PODLOŽKA M10	6
17	2040304	ORECH M10	2
18	2040305	ZÁKLADNÁ DOSKA	1
19	2040306	BOLT Ml6×10	1
20	2040307	ORECH M16	1



5. Súprava elektrického štartéra. (voliteľné)

ČÍSLO POLOŽKY.	ČASŤ Č.	POPIS	MNOŽSTVO
1	2050101	KEY	2
2	2050102	ZVYŠUJÚCA DIŠTALÁCIA	1
3	2050103	PODLOŽKA	1
4	2050104	ELEKTRICKÝ KONEKTOR	1
5	2050201	SKRUTKA M8×20	4
6	2050202	ELEKTRICKÝ KÁBEL	4
7	2050203	ORECH M6	2
8	2050204	PLUG NEGATIVE	1
9	2050301	WIRE	1
10	2050302	PLUG POZITÍVNE	1
11	2050401	BATÉRIA	1
12	2050402	OCHRANA BATÉRIE	1
13	2050403	PODLOŽKA M8	4
14	2050501	WIRE	1

Návod na benzínový motor Loncin G390F



Majte túto používateľskú príručku poruke, aby ste si ju mohli kedykoľvek pozrieť.

Táto používateľská príručka sa považuje za trvalú súčasť motora a v prípade ďalšieho predaja by mala zostať s motorom.

Informácie a špecifikácie uvedené v tejto publikácii boli platné v čase schválenia tlače.

Len typ D je vybavený na elektrické aj manuálne štartovanie.

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽÍVANIE. Venujte zvláštnu pozornosť týmto symbolom a všetkým nasledujúcim pokynom:

⚠ WARNING	Označuje vážne zranenie alebo smrť, ak sa nebudú dodržiavať pokyny.
⚠ DANGER	Označuje veľkú možnosť, že v prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
⚠ CAUTION	Označuje možnosť ľahkého poranenia alebo výsledku, ak sa nedodržiavajú pokyny.
NOTICE	Označuje, že v prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo majetku.
POZNÁMKA	Poskytuje užitočné informácie.

Ak sa vyskytne problém alebo ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa vášho motora, obráťte sa na predajcu motora.

1. BEZPEČNOSŤ MOTORA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Väčšine nehôd s motormi sa dá predísť, ak budete dodržiavať všetky pokyny v tejto príručke a na motore. Niektoré z najbežnejších nebezpečenstiev sú uvedené nižšie spolu s najlepším spôsobom, ako chrániť seba a ostatných.

Zodpovednosti vlastníka

- Motory sú navrhnuté tak, aby poskytovali bezpečnú a spoľahlivú službu, ak sú prevádzkované podľa pokynov. Pred uvedením motora do prevádzky si prečítajte a pochopte tento návod na obsluhu. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.
- Vedieť rýchlo zastaviť motor a pochopiť fungovanie všetkých ovládacích prvkov. Nikdy nedovoľte nikomu obsluhovať motor bez náležitých pokynov.
- Nedovoľte deťom obsluhovať motor. Udržujte deti a domáce zvieratá mimo oblasti prevádzky.

Tankujte opatrne

Benzín je extrémne horľavý a benzínové výpary môžu explodovať. Palivo tankujte vonku, v dobre vetranom priestore, so zastaveným motorom. Nikdy nefajčite v blízkosti benzínu a držte iné plamene a iskry mimo dosahu. Benzín vždy skladujte v schválenej nádobe. Ak dôjde k rozliatiu paliva, pred naštartovaním motora sa uistite, že je oblasť suchá.

Horúci výfuk

- Tlmič výfuku sa počas prevádzky veľmi zahrieva a zostane horúci ešte chvíľu po zastavení motora. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli tlmiča výfuku, kým je horúci. Pred uskladnením vo vnútri nechajte motor vychladnúť.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu požiaru a aby sa zabezpečilo dostatočné vetranie pri stacionárnych zariadeniach, udržujte motor počas prevádzky vo vzdialenosti najmenej 1 meter od stien budovy a iných zariadení. Do blízkosti motora neumiestňujte horľavé predmety.

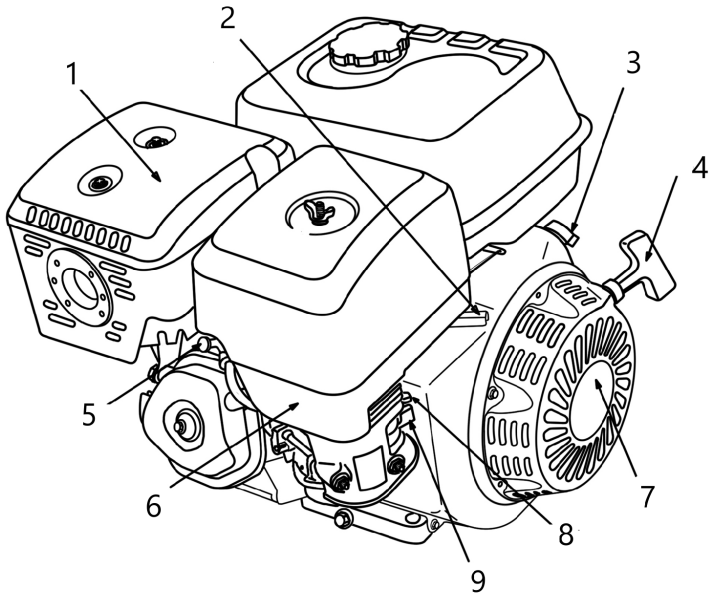
Nebezpečenstvo oxidu uhoľnatého

Výfukové plyny obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý. Zabráňte vdychovaniu výfukových plynov. Nikdy nenechávajte bežať motor v uzavretej garáži alebo obmedzenom priestore.

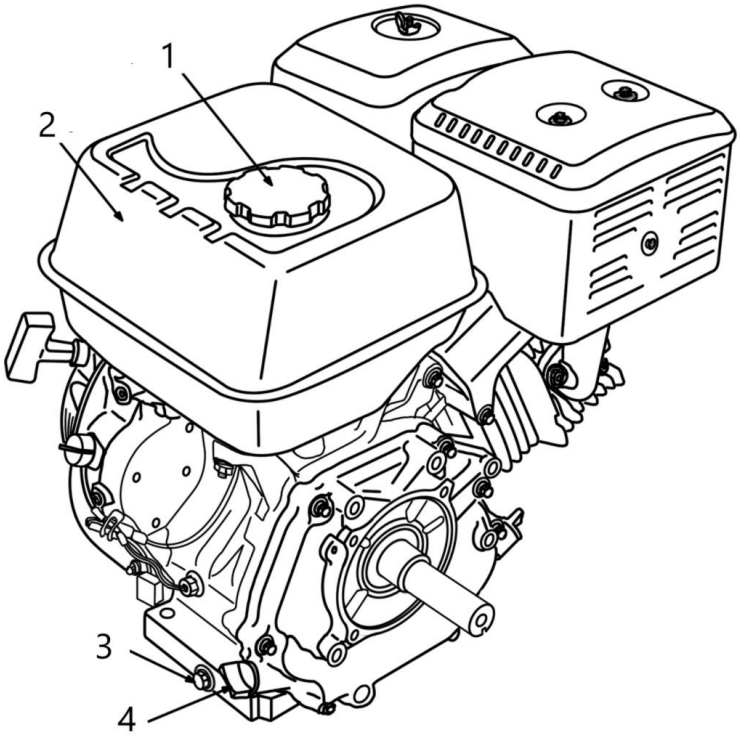
Ostatné vybavenie

Prečítajte si pokyny dodané so zariadením poháňaným týmto motorom, kde nájdete ďalšie bezpečnostné opatrenia, ktoré je potrebné dodržiavať v súvislosti so štartovaním, vypínaním motora, prevádzkou alebo ochranným odevom, ktorý môže byť potrebný na prevádzku zariadenia.

2. KOMPONENTY A UMIESTNENIE OVLÁDANÍ



1- TLUMIČ
2- PÁKA PLYNU
3- SPÍNAČ ZAPAĽOVANIA
4- ŠTARTOVAČ GRIP
5- ZAPAĽOVACIA SVIEČKA
6- ČISTIČ VZDUCHU
7- SPÄTNÝ ŠTARTÉR
8- PÁKA SYTIČE
9- PÁKA PALIVOVÉHO VENTILU



1- viečko PALIVOVEJ NÁDRŽE
2- PALIVOVÁ NÁDRŽ

3- VYPÚŠŤACIA ZÁTKA OLEJA
4- UZÁVER/MERKA OLEJOVEJ PLNIČKY

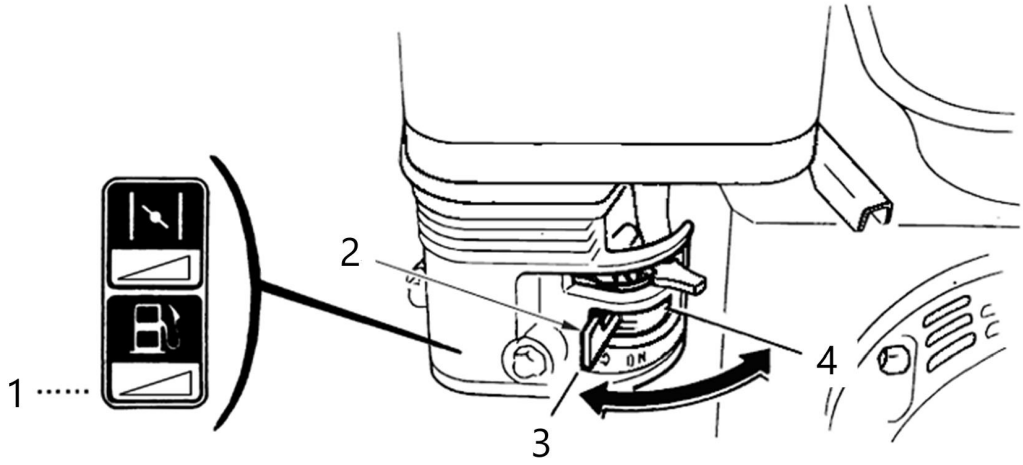
3. OVLÁDANIE

Páčka palivového ventilu

Palivový ventil otvára a zatvára priechod medzi palivovou nádržou a karburátorom.

Páčka palivového ventilu musí byť v polohe ON, aby motor bežal.

Keď sa motor nepoužíva, nechajte páčku palivového ventilu v polohe OFF, aby ste zabránili zaplaveniu karburátora a znížili možnosť úniku paliva.

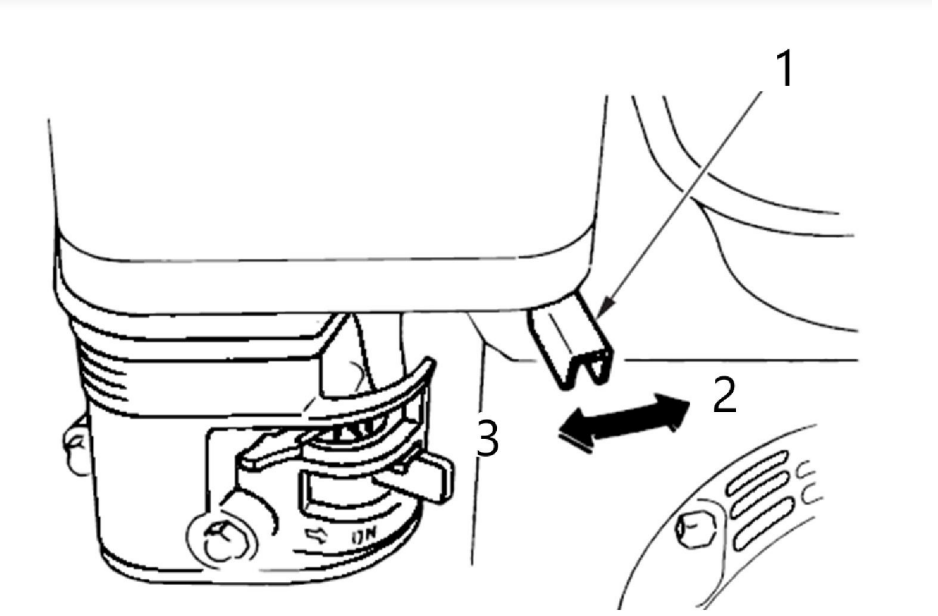


1- VYPNUTÉ
2- PÁKA PALIVOVÉHO VENTILU
3- VYPNUTÉ
4- ON

Plynová páka

Páčka plynu ovláda otáčky PÁKY PLYNU motora.

Posunutím páčky plynu v zobrazených smeroch motor beží rýchlejšie alebo pomalšie.



1- PÁKA PLYNU
2- SPOMALY
3- RÝCHLO

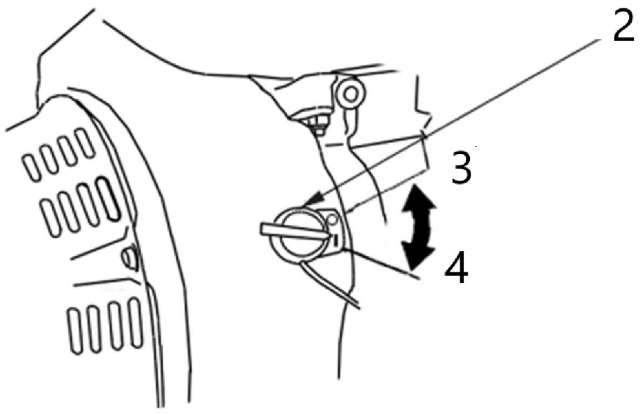
Spínač motora

Spínač motora zapína a vypína systém zapaľovania.

Aby motor bežal, musí byť spínač motora v polohe ON.

Otočením spínača motora do polohy OFF sa motor zastaví.

1



1- VŠETKY MOTORY OKREM TYPU D
2- SPÍNAČ MOTORA
3- VYPNUTÉ
4- ON

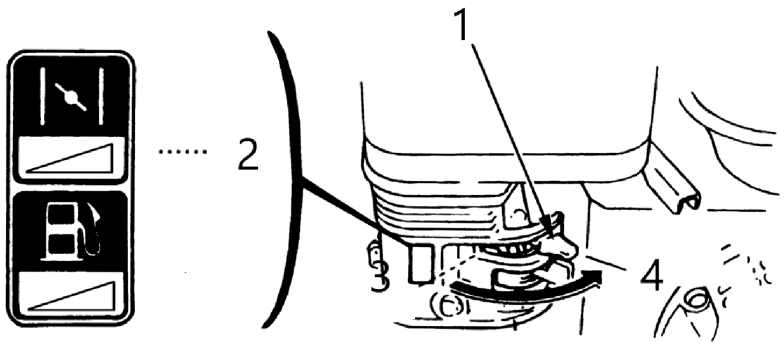
Páka sýtiča

Páčka sýtiča otvára a zatvára ventil sýtiča v karburátore.

Poloha CLOSE obohacuje palivovú zmes na štartovanie studeného motora.

Poloha OPEN poskytuje správnu palivovú zmes pre prevádzku po naštartovaní a pre opätovné naštartovanie zahriateho motora.

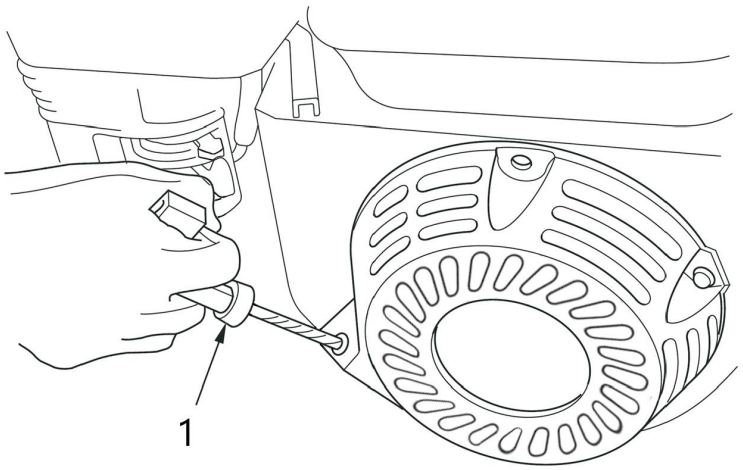
Niektoré aplikácie motora používajú skôr diaľkovo namontované ovládanie sýtiča než tu znázornenú páčku sýtiča namontovanú na motore.



1- PÁKA SYTIČE
2- OTVORENÉ
3- ZATVORTE
4- OTVORENÉ

Recoil štartovacia rukoväť

Potiahnutím rukoväte štartéra uvedie do činnosti spätný štartér a naštartuje motor.



1- ŠTARTOVAČ GRIP

4. SKONTROLUJTE PRED PREVÁDZKOU

JE VÁŠ MOTOR PRIPRAVENÝ NA PREVÁDZKU?

Pre vašu bezpečnosť a maximalizáciu životnosti vášho zariadenia je veľmi dôležité chvíľu pred spustením motora skontrolovať jeho stav. Pred uvedením motora do prevádzky sa uistite, že ste sa postarali o akýkoľvek problém, ktorý zistíte, alebo ho nechajte opraviť u svojho servisného predajcu.

⚠ WARNING

- Nesprávna údržba tohto motora alebo neodstránenie problému pred prevádzkou môže spôsobiť poruchu, pri ktorej sa môžete vážne zraniť.

- Pred každou operáciou vždy vykonajte predoperačnú kontrolu a opravte akýkoľvek problém.

Pred začatím predprevádzkových kontrol sa uistite, že je motor vo vodorovnej polohe a spínač motora je v polohe OFF.

Skontrolujte všeobecný stav motora

- Pozrite sa okolo a pod motorom, či neuniká olej alebo benzín.
- Odstráňte všetky nadmerné nečistoty alebo nečistoty, najmä okolo tlmiča výfuku a spätného štartéra.
- Hľadajte známky poškodenia.

Skontrolujte, či sú všetky štíty a kryty na svojom mieste a či sú všetky matice, skrutky a skrutky dotiahnuté.

Skontrolujte motor

Skontrolujte hladinu motorového oleja. Prevádzka motora s nízkou hladinou oleja môže spôsobiť poškodenie motora.

Systém Oil Alert (použiteľné typy motorov) automaticky zastaví motor skôr, ako hladina oleja klesne pod bezpečné limity. Aby ste sa však vyhli nepríjemnostiam z neočakávaného vypnutia, vždy pred spustením skontrolujte hladinu motorového oleja.

Skontrolujte vzduchový filter. Znečistený vzduchový filter obmedzí prúdenie vzduchu do karburátora, čím sa zníži výkon motora.

Skontrolujte hladinu paliva. Spustenie s plnou nádržou pomôže eliminovať alebo zredukovať prerušenia prevádzky kvôli tankovaniu.

Skontrolujte zariadenie poháňané týmto motorom

Prečítajte si pokyny dodané so zariadením poháňaným týmto motorom, kde nájdete všetky bezpečnostné opatrenia a postupy, ktoré by ste mali dodržiavať pred spustením motora.

5. PREVÁDZKA

BEZPEČNÉ PREVÁDZKOVÉ OPATRENIA

Pred prvým spustením motora si prečítajte DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE a kapitolu PRED PREVÁDZKOU.

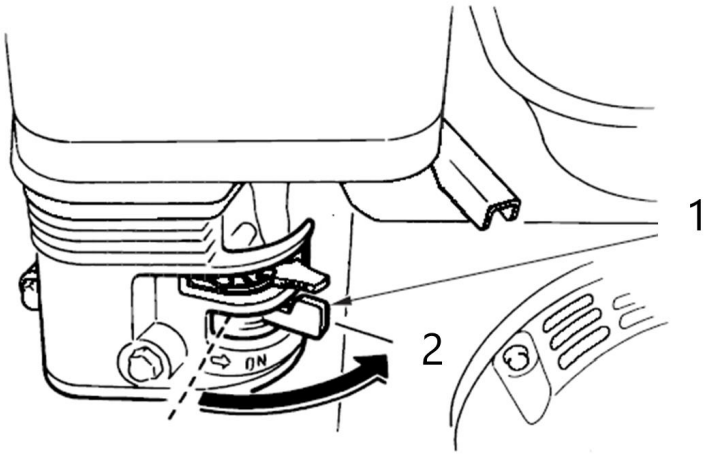
⚠ WARNING

Plynný oxid uhoľnatý je toxický. Jeho vdýchnutie môže spôsobiť bezvedomie a dokonca vás zabiť. Vyhnite sa akýmkoľvek oblastiam alebo činnostiam, ktoré vás vystavujú pôsobeniu oxidu uhoľnatého.

Prečítajte si pokyny dodané so zariadením poháňaným týmto motorom, kde nájdete všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré je potrebné dodržiavať pri štartovaní, vypínaní alebo prevádzke motora.

ŠTARTOVANIE MOTORA

1. Presuňte páčku palivového ventilu do polohy ON.

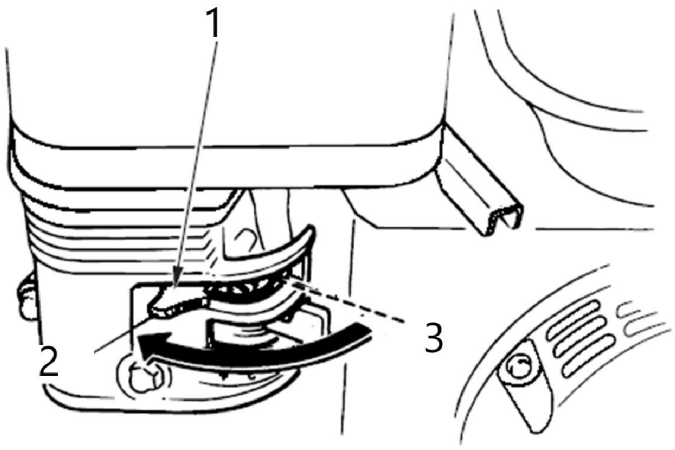


1- PÁKA PALIVOVÉHO VENTILU
2- ON

2. Ak chcete naštartovať studený motor, posuňte páčku sýtiča do polohy ZATVORENÉ.

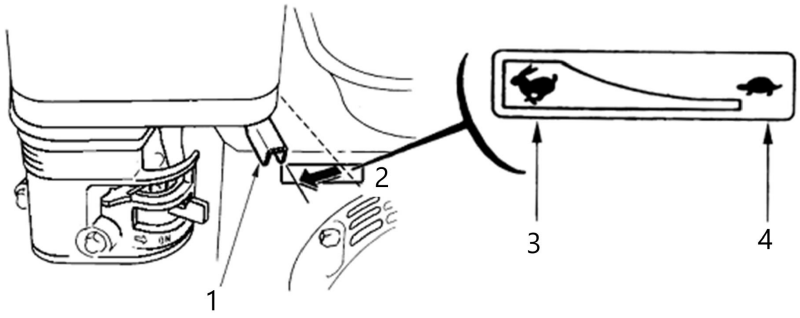
   Ak chcete reštartovať teplý motor, nechajte páčku sýtiča v polohe OPEN (OTVORENÉ).

   Niektoré aplikácie motora používajú skôr diaľkovo namontované ovládanie sýtiča než tu znázornenú páčku sýtiča namontovanú na motore.



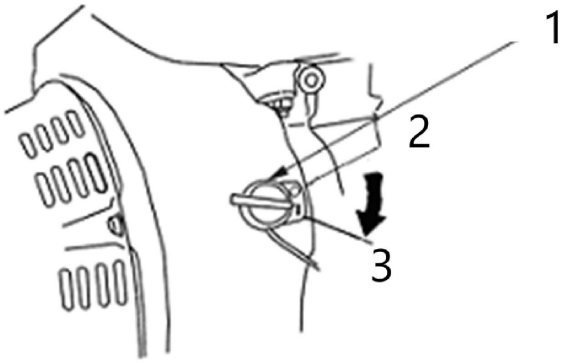
1- PÁKA SYTIČE
2- ZATVORTE
3- OTVORENÉ

3. Posuňte páčku plynu preč z polohy SLOW, asi o 1/3 cesty smerom k polohe FAST.
   Niektoré aplikácie motora používajú diaľkovo namontované ovládanie škrtiacej klapky namiesto tu zobrazenej páky škrtiacej klapky namontovanej na motore.



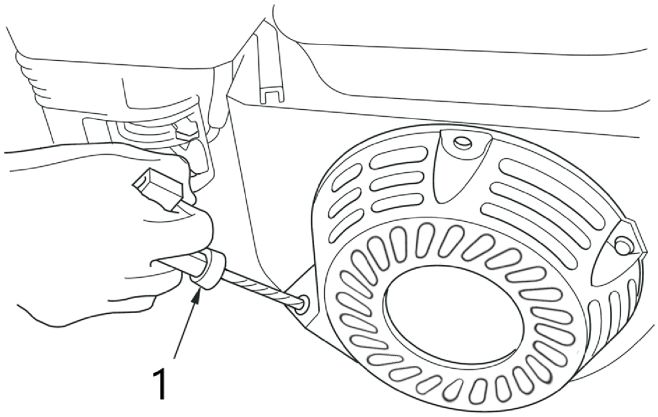
1- PÁKA PLYNU
2- SPOMALY
3- VYSOKÝ
4- NÍZKA

4. Otočte spínač motora do polohy ON.



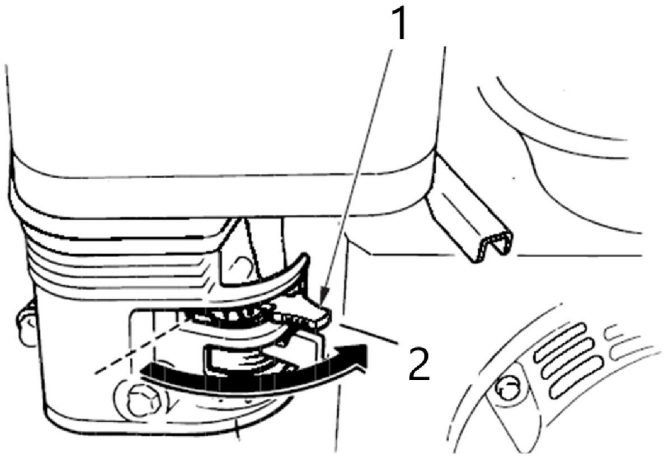
1- SPÍNAČ MOTORA
2- VYPNUTÉ
3- ON

5. Ovládajte štartér.
   ŠTARTÉR ZAŤAŽENIA (všetky typy motorov):
   Jemne potiahnite rukoväť štartéra, kým nepocítite odpor, a potom zatiahnite prudko.
   Jemne vráťte rukoväť štartéra.



1-ŠTARTÉROVÁ RUKA

6. Ak bola páčka sýtiča presunutá do polohy CLOSE, aby sa motor naštartoval, postupne ju posúvajte do polohy OPEN, keď sa motor zahrieva.



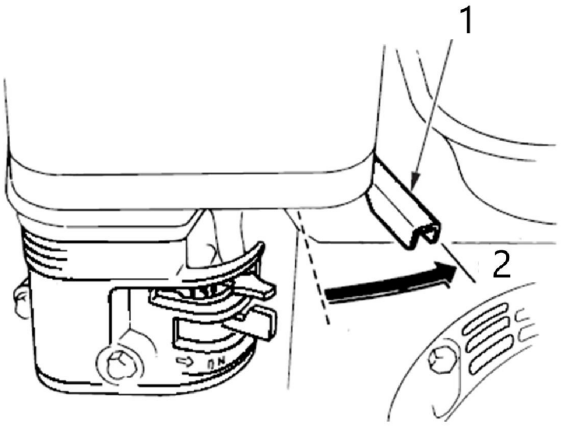
1- PÁKA SYTIČE
2- OTVORENÉ

ZASTAVENIE MOTORA

Ak chcete v prípade núdze zastaviť motor, jednoducho otočte spínač motora do polohy OFF. Za normálnych podmienok použite nasledujúci postup.

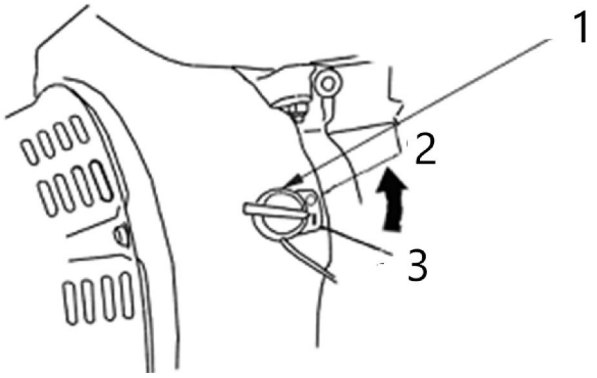
1. Posuňte páčku plynu do polohy SLOW.

Niektoré aplikácie motora používajú diaľkovo namontované ovládanie škrtiacej klapky namiesto tu zobrazenej páky škrtiacej klapky namontovanej na motore.



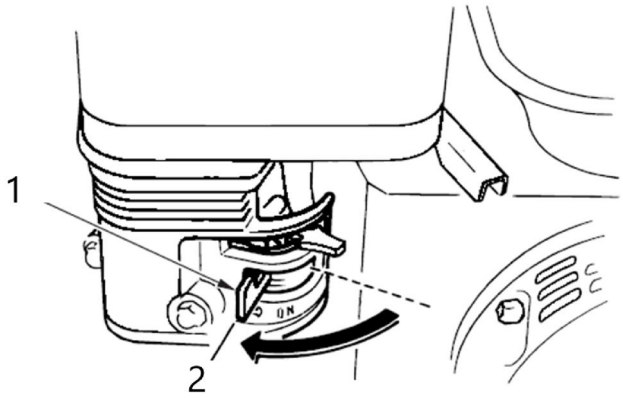
1- PÁKA PLYNU
2- SPOMALY

2. Otočte spínač motora do polohy OFF.



1- SPÍNAČ MOTORA
2- VYPNUTÉ
3- ON

3. Otočte páčku palivového ventilu do polohy OFF.



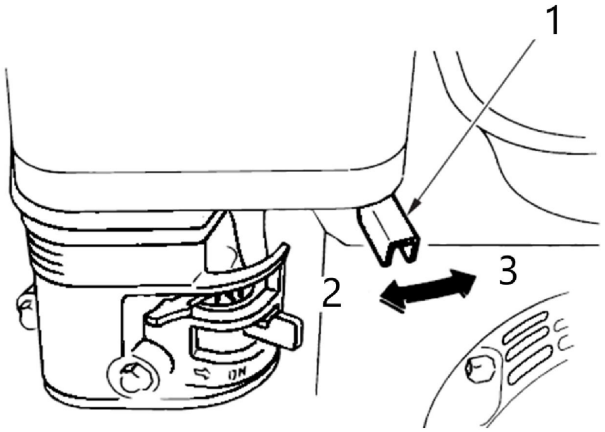
1- PÁKA PALIVOVÉHO VENTILU
2- VYPNUTÉ

NASTAVENIE OTÁČOK MOTORA

Nastavte páčku plynu na požadovanú rýchlosť motora.

Niektoré aplikácie motora používajú diaľkovo namontované ovládanie škrtiacej klapky namiesto tu zobrazenej páky škrtiacej klapky namontovanej na motore.

Odporúčania otáčok motora nájdete v pokynoch dodaných so zariadením poháňaným týmto motorom.



1- PÁKA PLYNU
2- RÝCHLO
3- SPOMALY

6. ÚDRŽBA

DÔLEŽITOSŤ ÚDRŽBY

Dobrá údržba je základom bezpečnej, ekonomickej a bezproblémovej prevádzky. Pomôže to tiež znížiť znečistenie ovzdušia.

⚠ WARNING

Nesprávna údržba tohto motora alebo neodstránenie problému pred prevádzkou môže spôsobiť poruchu, pri ktorej môžete byť vážne zranení alebo usmrtení. Vždy dodržiavajte odporúčania a harmonogramy kontroly a údržby v tomto návode na obsluhu.

Aby sme vám pomohli správne sa starať o váš motor, nasledujúce strany obsahujú plán údržby, postupy rutinnej kontroly a jednoduché postupy údržby pomocou základných ručných nástrojov. Ostatné servisné úlohy, ktoré sú náročnejšie alebo vyžadujú špeciálne nástroje, najlepšie zvládnu odborníci a zvyčajne ich vykonáva technik alebo iný kvalifikovaný mechanik.

Plán údržby platí pre normálne prevádzkové podmienky. Ak prevádzkujete motor v neobvyklých podmienkach, ako je napríklad trvalé vysoké zaťaženie alebo prevádzka pri vysokej teplote, alebo ak ho používate v nezvyčajne mokrom alebo prašnom prostredí, obráťte sa na svojho servisného predajcu o odporúčania týkajúce sa vašich individuálnych potrieb a použitia.

BEZPEČNOSŤ ÚDRŽBY

Niektoré z najdôležitejších bezpečnostných opatrení sú nasledovné: Nemôžeme vás však varovať pred každým možným nebezpečenstvom, ktoré môže vzniknúť pri vykonávaní údržby. Len vy sa môžete rozhodnúť, či máte alebo nemáte danú úlohu vykonať.

⚠ WARNING

Nedodržanie pokynov na údržbu a preventívnych opatrení môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Vždy dodržujte postupy a opatrenia uvedené v návode na obsluhu.

Bezpečnostné opatrenia

- Pred začatím akejkoľvek údržby alebo opravy sa uistite, že je motor vypnutý. Tým sa odstráni niekoľko potenciálnych nebezpečenstiev:
  - **Otrava oxidom uhoľnatým z výfuku motora.**
    Pri každom spustení motora sa uistite, že je dostatočné vetranie.
  - **Popáleniny od horúcich častí.**
    Pred dotykom nechajte motor a výfukový systém vychladnúť.
  - **Poranenie pohyblivými časťami.**

Nespúšťajte motor, pokiaľ k tomu nedostanete pokyn.

- Skôr ako začnete, prečítajte si pokyny a uistite sa, že máte potrebné nástroje a zručnosti.
- Aby ste znížili možnosť požiaru alebo výbuchu, buďte opatrní pri práci v blízkosti benzínu. Na čistenie dielov používajte iba nehorľavé rozpúšťadlo, nie benzín. Udržujte cigarety, iskry a plamene mimo všetkých častí súvisiacich s palivom.

Pamätajte, že váš servisný predajca pozná váš motor najlepšie a je plne vybavený na jeho údržbu a opravy.

Na zabezpečenie najlepšej kvality a spoľahlivosti používajte na opravu a výmenu iba nové, originálne diely alebo ich ekvivalenty.

PLÁN ÚDRŽBY

PRAVIDELNÁ SERVISNÁ LEHOTA Vykonáva sa v každom uvedenom mesiaci alebo intervale prevádzkových hodín, podľa toho, čo nastane skôr. ITEM			Každé použitie	Prvý mesiac alebo 20 hod.	Každé 3 mesiace alebo 50 hodín.	Každých 6 mesiacov alebo 100 hodín.	Každý rok resp 300 hod.
●	Motorový olej	Skontrolujte úroveň	○				
		Zmeniť		○		○	
		Vyčistite sitko		○		○	
●	Čistič vzduchu	Skontrolujte	○				
		Čistý			○(1)		
		Nahradiť					○☆
●	Sedimentový pohár	Čistý				○	
●	Zapaľovacia sviečka	Check-Clean				○	
		Nahradiť					○
	Lapač iskier (voliteľné časti)	Čistý				○	
●	Voľnobežné otáčky	Check-Adjust					○(2)
●	Vôľa ventilov	Check-Adjust					○(2)
●	Palivová nádrž a sitko	Čistý					○(2)
●	Spaľovacia komora	Čistý	Po každých 300 hod. (2)				
●	Palivové vedenie	Skontrolujte	Každé 2 roky (v prípade potreby vymeňte) (2)				

● Položky súvisiace s emisiami.

☆ Vymeňte len typ papierového prvku.

（1）Pri používaní v prašných oblastiach vykonávajte servis častejšie.

（2）Tieto položky by mal opravovať váš servisný predajca, pokiaľ nemáte správne nástroje a nie ste mechanicky zdatní. Servisné postupy nájdete v príručke.

TANKOVANIE PALIVA

Kapacita palivovej nádrže

G390F: 6,5 l

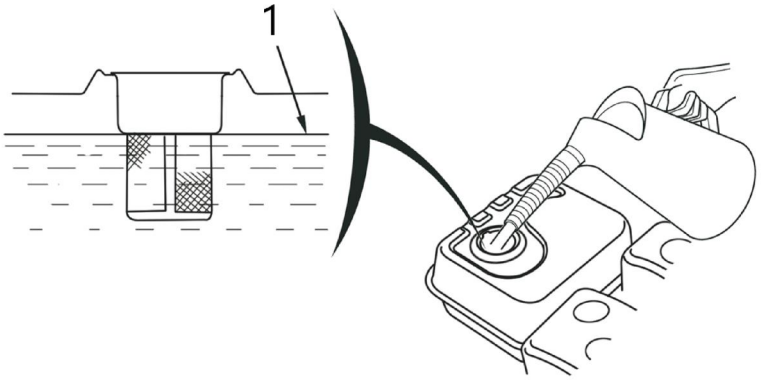
Pri zastavenom motore odstráňte uzáver palivovej nádrže a skontrolujte hladinu paliva. Doplňte nádrž, ak je hladina paliva nízka.

⚠ WARNING

Benzín je vysoko horľavý a výbušný. Pri manipulácii s palivom sa môžete popáliť alebo vážne zraniť.

- Zastavte motor a chráňte pred teplom, iskrami a plameňmi.

- S palivom manipulujte iba vonku.
- Rozliatu látku ihneď utrite.



1- MAXIMÁLNA HLADINA PALIVA

Pred naštartovaním motora doplňte palivo v dobre vetranom priestore. Ak motor bežal, nechajte ho vychladnúť. Palivo doplňujte opatrne, aby nedošlo k rozliatiu paliva. Neplňte nad rameno palivového sitka. Po doplnení paliva pevne utiahnite uzáver palivovej nádrže.

Nikdy nedoplňujte palivo do motora v budove, kde sa benzínové výpary môžu dostať do plameňov alebo iskier. Udržujte benzín mimo dosahu kontroliek spotrebiča, grilov, elektrických spotrebičov, elektrického náradia atď.

Rozliate palivo nie je len nebezpečenstvo požiaru, ale spôsobuje škody na životnom prostredí. Rozliatu látku ihneď utrite.

NOTICE ***Palivo môže poškodiť lak a plast. Pri plnení palivovej nádrže dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo. Na škody spôsobené rozliatym palivom sa nevzťahuje záruka.***

ODPORÚČANIA PALIVA

Používajte bezolovnatý benzín s oktánovým číslom pumpy 86 alebo vyšším.

Tieto motory sú certifikované na prevádzku na bezolovnatý benzín. Bezolovnatý benzín produkuje menej usadenín na motore a zapaľovacích sviečkach a predlžuje životnosť výfukového systému.

Nikdy nepoužívajte zastaraný alebo kontaminovaný benzín alebo zmes oleja a benzínu. Zabráňte vniknutiu nečistôt alebo vody do palivovej nádrže.

Občas môžete počuť ľahké „klepanie iskier“ alebo „cinkanie“ (kovové klepanie) pri prevádzke pri veľkom zaťažení. To nie je dôvod na obavy.

Ak sa pri ustálených otáčkach motora pri normálnom zaťažení objaví iskrenie alebo cinkanie, zmeňte značku benzínu. Ak iskrenie alebo zvonenie pretrváva, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.

NOTICE

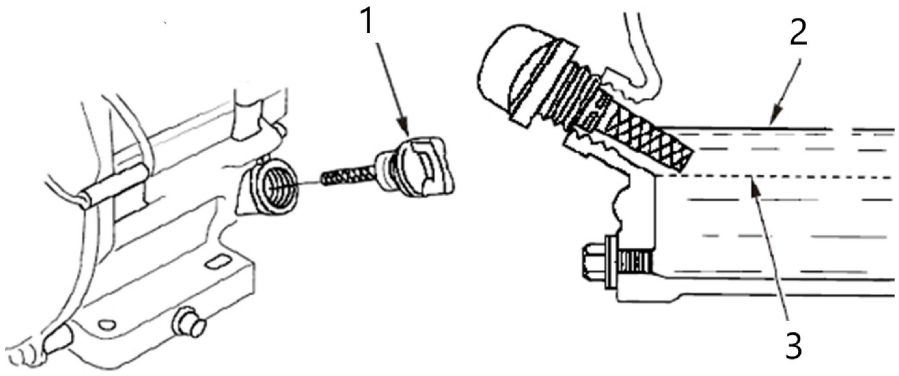
Prevádzka motora s pretrvávajúcim klepaním alebo zvonením môže spôsobiť poškodenie motora.

Prevádzka motora s pretrvávajúcim klepaním alebo zvonením sa považuje za nesprávne použitie a obmedzená záruka distribútora sa nevzťahuje na diely poškodené nesprávnym používaním.

KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJA

Hladinu motorového oleja kontrolujte pri zastavenom motore a vo vodorovnej polohe.

1. Odstráňte uzáver plniaceho hrdla/mierku a utrite ho.



1- UZÁVER NÁPLNE/MORKA
2- HORNÁ HRANICA
3- DOLNÝ LIMIT

2. Vložte a vyberte mierku bez toho, aby ste ju zaskrutkovali do plniaceho hrdla. Skontrolujte hladinu oleja zobrazenú na mierke.

3. Ak je hladina oleja nízka, doplňte odporúčaný olej až po okraj plniaceho otvoru oleja.

4. Pevne zaskrutkujte uzáver plniaceho hrdla/mierku.

NOTICE *Prevádzka motora s nízkou hladinou oleja môže spôsobiť poškodenie motora.*

Systém Oil Alert (použiteľné typy motorov) automaticky zastaví motor skôr, ako hladina oleja klesne pod bezpečnú hranicu. Aby ste sa však vyhli nepríjemnostiam z neočakávaného vypnutia, vždy pred spustením skontrolujte hladinu motorového oleja.

VÝMENA MOTOROVÉHO OLEJA

Použitý olej vypustite, kým je motor teplý. Teplý olej rýchlo a úplne vytečie.

1. Pod motor umiestnite vhodnú nádobu na zachytenie použitého oleja a potom odstráňte uzáver plniaceho otvoru/mierku a vypúšťaciu zátku.

2. Nechajte použitý olej úplne vytiecť a potom namontujte späť vypúšťaciu zátku a pevne ju utiahnite. Použitý motorový olej likvidujte spôsobom, ktorý je zlučiteľný so životným prostredím. Odporúčame vám odniesť použitý olej v zapečatenej nádobe do miestneho recyklačného strediska alebo servisnej stanice na reklamáciu. Nevyhadzujte ho do koša; vylejte to na zem; alebo do odtoku.

3. S motorom vo vodorovnej polohe naplňte odporúčaný olej až po vonkajší okraj plniaceho otvoru oleja.

Objemy motorového oleja:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 l)

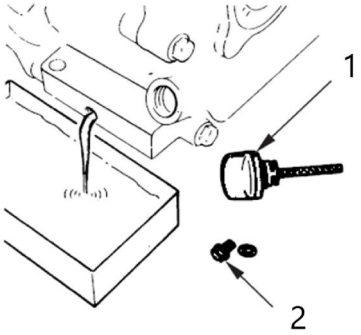
196FD: 1,6 l

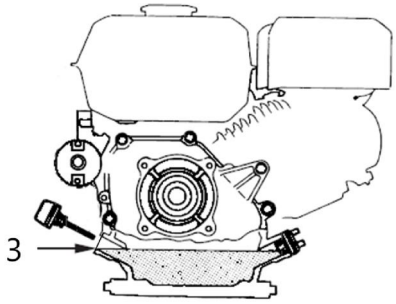
Prevádzka motora s nízkou hladinou oleja môže spôsobiť poškodenie motora.

Systém Oil Alert (použiteľné typy motorov) automaticky zastaví motor skôr, ako hladina oleja klesne pod bezpečnú hranicu.

Aby ste sa však vyhli nepríjemnostiam z neočakávaného vypnutia, plňte po hornú hranicu a pravidelne kontrolujte hladinu oleja.

4. Pevne zaskrutkujte uzáver plniaceho hrdla/mierku.





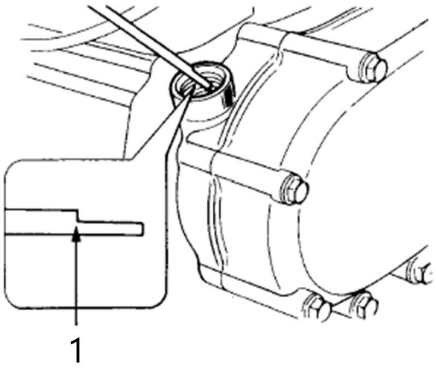
1- UZÁVER NÁPLNE/MORKA
2- VYPÚŠŤOVACIA SKRUTKA
3- HLADINA OLEJA

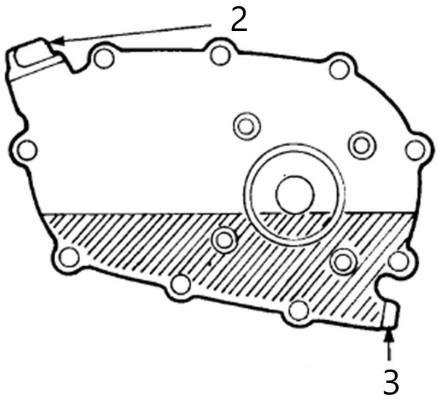
OLEJ REDUKČNEJ PREVODY (iba na vybavených modeloch)

<1/2 redukcia s automatickou odstredivou spojkou>

1. Odstráňte uzáver plniaceho hrdla oleja a dočista utrite mierku.
2. Vložte mierku do plniaceho hrdla, ale nezaskrutkujte ju.
3. Ak je hladina nízka, doplňte po značku hornej hladiny rovnakým olejom odporúčaným pre motor.

Objem oleja G160/G200/G210/G240/G270F(D)-B: 500 ccm





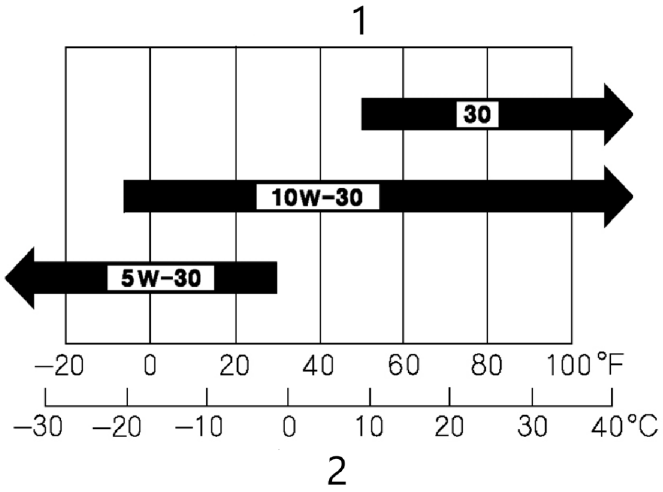
1- HORNÁ ÚROVEŇ
2- UMIEČKA NA MORKU/PLNENIE
3- VYPÚŠŤOVACIA SKRUTKA

SERVIS VÁŠHO MOTORA

ODPORÚČANIA PRE MOTOROVÝ OLEJ

Olej je hlavným faktorom ovplyvňujúcim výkon a životnosť. Používajte čistiaci olej pre 4-taktné automobily.

Na všeobecné použitie sa odporúča SAE 10W-30. Iné viskozity uvedené v tabuľke sa môžu použiť, ak je priemerná teplota vo vašej oblasti v odporúčanom rozsahu.

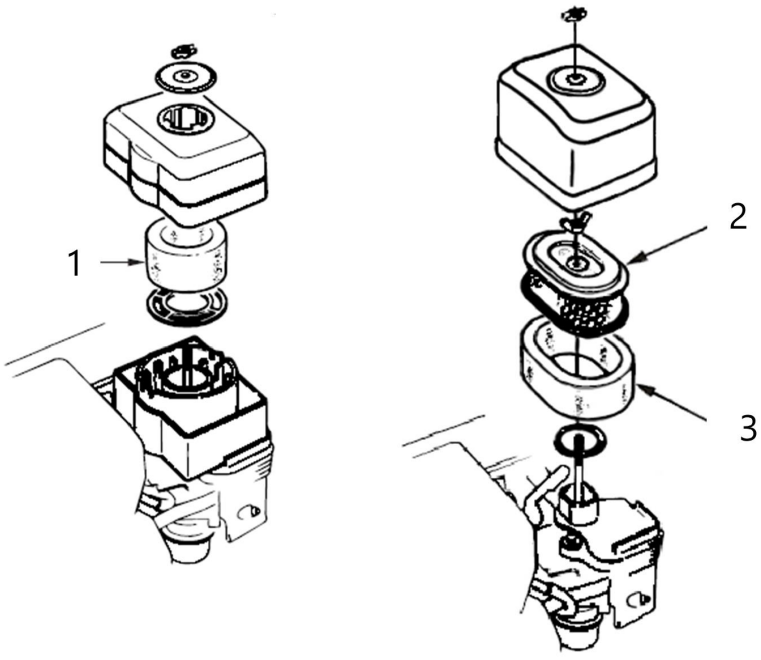


1- Stupne viskozity SAE
2- OKOLITÁ TEPLOTA

Viskozita oleja SAE a klasifikácia prevádzky sú uvedené na štítku API na nádobe oleja. Odporúčame vám použiť olej API SERVICE kategórie SE alebo SF.

KONTROLA VZDUCHOVÉHO FILTRA

Odstráňte kryt čističa vzduchu a skontrolujte filter. Vyčistite alebo vymeňte špinavé filtračné prvky. Poškodené filtračné vložky vždy vymeňte. Ak je vybavený čističom vzduchu s olejovým kúpeľom, skontrolujte aj hladinu oleja.



1- FILTER
2- PAPIEROVÝ FILTRAČNÝ PRVOK
3- PENOVÝ FILTRAČNÝ PRVOK

SLUŽBA ČISTIČA VZDUCHU

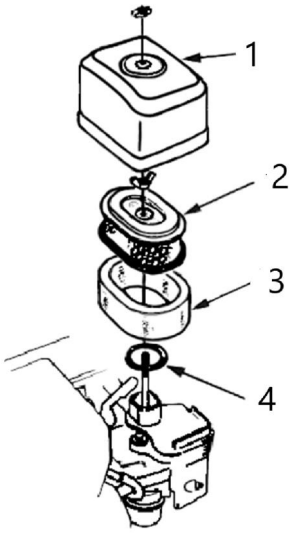
Znečistený vzduchový filter obmedzí prúdenie vzduchu do karburátora, čím sa zníži výkon motora.

Ak prevádzkujete motor vo veľmi prašnom prostredí, čistite vzduchový filter častejšie, ako je uvedené v PLÁNU ÚDRŽBY.

NOTICE

Prevádzka motora bez vzduchového filtra alebo s poškodeným vzduchovým filtrom umožní vniknutiu nečistôt do motora, čo spôsobí rýchle opotrebovanie motora. Na tento typ poškodenia sa nevzťahuje obmedzená záruka distribútora.

Typy s dvojitým filtrom



1. Odstráňte krídlovú maticu z krytu čističa vzduchu a odstráňte kryt čističa vzduchu.
2. Odstráňte krídlovú maticu zo vzduchového filtra a vyberte filter.
3. Vyberte penový filter z papierového filtra.
4. Skontrolujte obe vložky vzduchového filtra a ak sú poškodené, vymeňte ich. Papierovú vložku vzduchového filtra vymieňajte vždy v plánovanom intervale.
5. Vyčistite prvky vzduchového filtra, ak ich chcete znova použiť.
   Papierová vložka vzduchového filtra: Filtračnou vložkou niekoľkokrát poklepte na tvrdý povrch, aby ste odstránili nečistoty, alebo filtračnú vložku prefúknite zvnútra stlačeným vzduchom [do 30 psi (207 kPa)]. Nikdy sa nepokúšajte zotrieť nečistoty; kefovanie vtlačí nečistoty do vlákien.

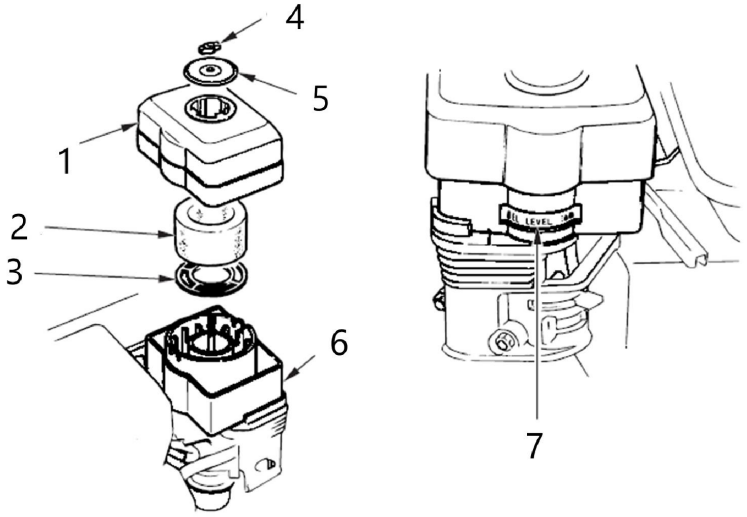
   Vložka penového vzduchového filtra: Vyčistite v teplej mydlovej vode, opláchnite a nechajte dôkladne vysušiť. Alebo vyčistite v nehorľavom rozpúšťadle a nechajte uschnúť. Ponorte vložku filtra do čistého motorového oleja a potom vytlačte všetok prebytočný olej. Motor bude pri štartovaní dymiť, ak v pene zostane príliš veľa oleja.

6. Utrite nečistoty z vnútra základne a krytu čističa vzduchu pomocou vlhkej handry. Dávajte pozor, aby sa nečistoty nedostali do vzduchového potrubia, ktoré vedie ku karburátoru.
7. Umiestnite penovú vložku vzduchového filtra na papierovú vložku a znovu nainštalujte zostavený vzduchový filter. Uistite sa, že tesnenie je na svojom mieste pod vzduchovým filtrom. Bezpečne utiahnite krídlovú maticu vzduchového filtra.
8. Nainštalujte kryt čističa vzduchu a pevne utiahnite krídlovú maticu krytu.

Typ olejového kúpeľa

1. Odstráňte krídlovú maticu a odstráňte uzáver a kryt čističa vzduchu.
2. Odstráňte vzduchový filter z krytu, kryt a filter umyte v teplej mydlovej vode, opláchnite a nechajte dôkladne vysušiť. Alebo vyčistite v nehorľavom rozpúšťadle a nechajte uschnúť.

3. Ponorte filter do čistého motorového oleja a potom vytlačte všetok prebytočný olej. Motor bude dymiť, ak v pene zostane príliš veľa oleja.
4. Vypustite použitý olej z puzdra čističa vzduchu, umyte všetky nahromadené nečistoty nehorľavým rozpúšťadlom a vysušte puzdro.
5. Naplňte kryt čističa vzduchu po značku OIL LEVEL rovnakým olejom, aký je odporúčaný pre motor. Kapacita oleja: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Zložte čistič vzduchu a pevne utiahnite krídlovú maticu.



1- KRYT ČISTIČA VZDUCHU
2- FILTER
3- GRID
4- KRÍDLOVÁ ORECHA
5- CAP
6- Púzdro na čistenie vzduchu
7- HLADINA OLEJA

ČISTENIE KALÍŠKA NA SEDIMENT

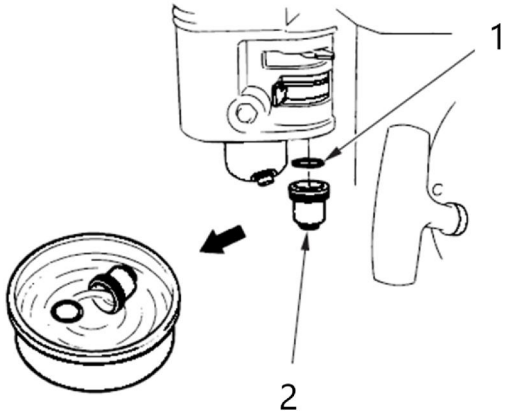
1. Posuňte palivový ventil do polohy OFF a potom odstráňte nádobku na usadzovanie paliva a O-krúžok.

⚠ WARNING

Benzín je vysoko horľavý a výbušný. Pri manipulácii s palivom sa môžete popáliť alebo vážne zraniť.

- Udržujte teplo, iskry a plamene mimo dosahu.
- S palivom manipulujte iba vonku.
- Rozliatu látku ihneď utrite.

2. Umyte sedimentovú nádobu a O-krúžok v nehorľavom rozpúšťadle a dôkladne ich osušte.
3. Umiestnite O-krúžok do palivového ventilu a nainštalujte nádobu na usadzovanie. Pevne utiahnite nádobu na sediment.
4. Presuňte palivový ventil do polohy ON a skontrolujte tesnosť. V prípade úniku O-krúžok vymeňte.



1- O-KRÚŽOK
2- SEDIMENT CAP

SERVIS SVIEČKY

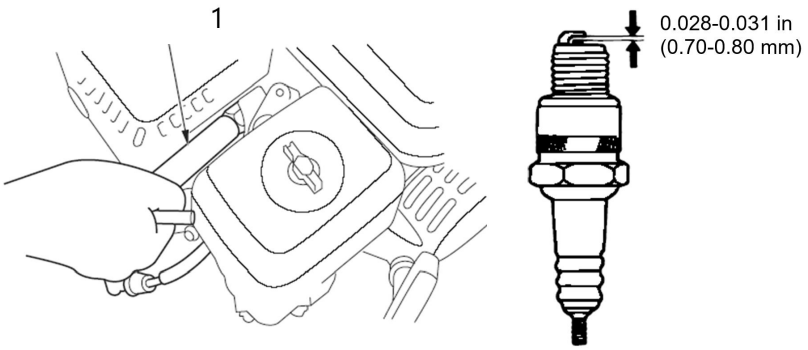
Odporúčané zapaľovacie sviečky: F7RTC alebo iné ekvivalenty.

NOTICE

Nesprávna zapaľovacia sviečka môže spôsobiť poškodenie motora.

1. Odpojte uzáver zapaľovacej sviečky a odstráňte všetky nečistoty z okolia zapaľovacej sviečky.

2. Vytiahnite zapaľovaciu sviečku pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky.



1- KLÚČ NA ZAPAĽOVACIE SVIEČKY

3. Skontrolujte zapaľovaciu sviečku. Vymeňte ho, ak sú elektródy opotrebované alebo ak je izolátor prasknutý alebo odštiepený.

4. Zmerajte vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky pomocou vhodného meradla.

   Medzera by mala byť 0,028 in -0,031 in (0,70 mm - 0,80 mm). V prípade potreby upravte medzeru opatrným ohnutím bočnej elektródy.

5. Zapaľovaciu sviečku nainštalujte opatrne, ručne, aby ste predišli krížovému závitu.

6. Po dosadnutí zapaľovacej sviečky ich utiahnite kľúčom na sviečku, aby sa stlačila voda.

   Pri opätovnej inštalácii použitej zapaľovacej sviečky dotiahnite zapaľovaciu sviečku o 1/8 - 1/4 otáčky.

   Ak inštalujete novú zapaľovaciu sviečku, dotiahnite ju o 1/2 otáčky po tom, ako sviečka dosadne.

NOTICE

Uvoľnená zapaľovacia sviečka sa môže prehriať a poškodiť motor.

Prílišné utiahnutie zapaľovacej sviečky môže poškodiť závity v hlave valcov.

7. Nasaďte uzáver zapaľovacej sviečky.

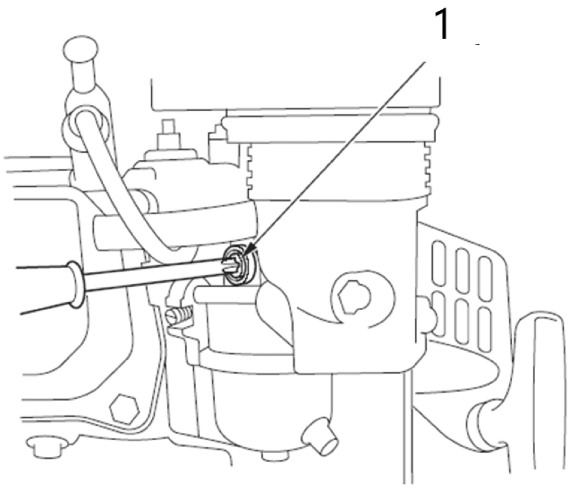
NASTAVENIE OTÁČOK VOĽNOBEHU

1. Naštartujte motor vonku a nechajte ho zohriať na prevádzkovú teplotu.

2. Posuňte páčku plynu do najpomalšej polohy.

3. Otočte skrutku dorazu plynu, aby ste dosiahli štandardné voľnobežné otáčky.

Štandardné voľnobežné otáčky: 1800±150 ot./min



1- SKRUTKA ZASTAVENIA PLYNU

SLUŽBA lapača IZIK (voliteľné vybavenie)

Váš motor nie je z výroby vybavený lapačom iskier. V niektorých oblastiach je nezákonné prevádzkovať motor bez lapača iskier. Skontrolujte miestne zákony a predpisy. Lapač iskier je k dispozícii u autorizovaných servisných predajcov.

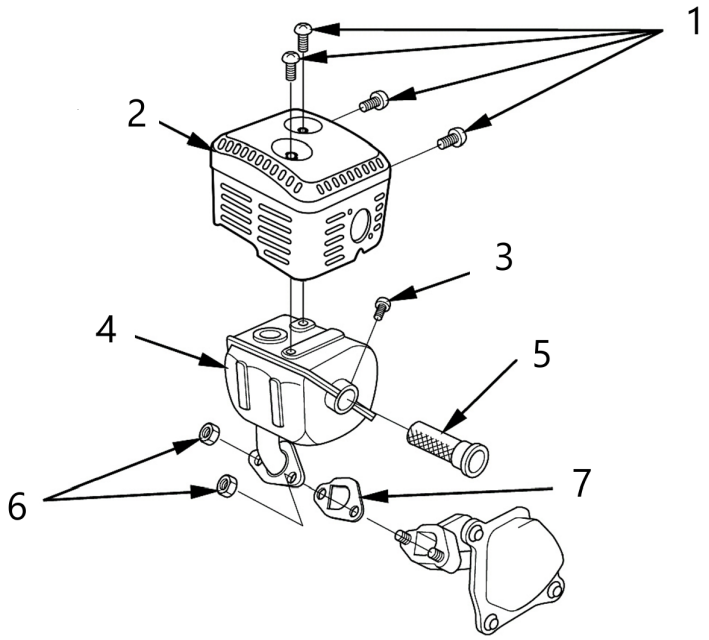
Lapač iskier musí byť servisovaný každých 100 hodín, aby zostal funkčný.

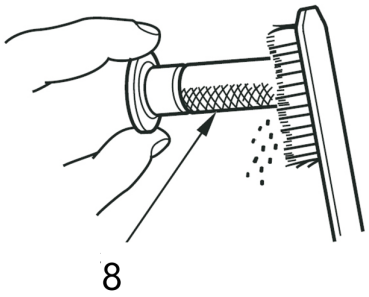
Ak motor bežal, tlmič výfuku bude veľmi horúci. Pred servisom lapača iskier nechajte tlmič výfuku vychladnúť.

1. Odstráňte tri 4 mm skrutky z deflektora výfuku a deflektor vyberte.

2. Odstráňte štyri 5 mm skrutky z chrániča tlmiča a odstráňte chránič tlmiča.

3. Odstráňte 4 mm skrutku z lapača iskier a vyberte lapač iskier z tlmiča výfuku.





1- 5mm SKRUTKY
2- OCHRANA TLUMIČA
3- 4mm SKRUTKA
4- TLUMIČ
5- lapač iskier
6- 8mm ORECHY
7- TESNENIE
8- OBRAZOVKA

4. Pomocou kefy odstráňte uhlíkové usadeniny zo sita lapača iskier. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili obrazovku.

Lapač iskier musí byť bez prestávok a dier. Ak je lapač iskier poškodený, vymeňte ho.

5. Nainštalujte lapač iskier, chránič tlmiča výfuku a výfukový deflektor v opačnom poradí ako pri demontáži.

⚠ WARNING V lesných oblastiach nikdy nepoužívajte motor bez vhodného lapača iskier! V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru!

7. SKLADOVANIE/PREPRAVA

ULOŽENIE VÁŠHO MOTORA

Príprava na skladovanie

Správna príprava na skladovanie je nevyhnutná pre udržanie vášho motora bez problémov a dobrého vzhľadu. Nasledujúce kroky pomôžu, aby hrdza a korózia nenarušili funkciu a vzhľad motora a uľahčia štartovanie motora po uskladnení.

Upratovanie

Ak motor bežal, nechajte ho pred čistením aspoň pol hodiny vychladnúť. Vyčistite všetky vonkajšie povrchy, opravte poškodený náter a natrite ostatné miesta, ktoré môžu hrdzavieť, jemným filmom oleja.

NOTICE

- Použitie záhradnej hadice alebo zariadenia na tlakové umývanie môže vtlačiť vodu do čističa vzduchu alebo otvoru tlmiča. Voda v čističi vzduchu nasiakne vzduchový filter a voda, ktorá prejde vzduchovým filtrom alebo tlmičom, sa môže dostať do valca a spôsobiť poškodenie.
- Voda, ktorá sa dostane do kontaktu s horúcim motorom, môže spôsobiť poškodenie. Ak motor bežal, nechajte ho pred umývaním aspoň pol hodiny vychladnúť.

Palivo

Benzín pri skladovaní oxiduje a znehodnocuje sa. Starý benzín spôsobí ťažké štartovanie a zanecháva gumové usadeniny, ktoré upchávajú palivový systém. Ak sa benzín vo vašom motore počas skladovania zhorší, možno budete musieť nechať opraviť alebo vymeniť karburátor a ďalšie komponenty palivového systému.

Čas, počas ktorého môže byť benzín ponechaný v palivovej nádrži a karburátore bez spôsobenia funkčných problémov, sa bude líšiť v závislosti od faktorov, ako je zmes benzínu, teplota skladovania a či je palivová nádrž čiastočne alebo úplne naplnená. Vzduch v čiastočne naplnenej palivovej nádrži podporuje zhoršovanie kvality paliva. Veľmi teplé skladovanie/teploty urýchľujú zhoršovanie kvality paliva. Problémy so zhoršením kvality paliva sa môžu vyskytnúť v priebehu niekoľkých mesiacov alebo ešte menej, ak benzín nebol čerstvý, keď ste naplnili palivovú nádrž.

Obmedzená záruka distribútora sa nevzťahuje na poškodenie palivového systému alebo problémy s výkonom motora spôsobené zanedbaním prípravy na skladovanie.

Skladovateľnosť paliva môžete predĺžiť pridaním stabilizátora paliva, ktorý je určený na tento účel, alebo sa môžete vyhnúť problémom so zhoršením kvality paliva vypustením palivovej nádrže a karburátora.

PRIDANIE STABILIZÁTORA PALIVA NA PREDĹŽENIE ŽIVOTNOSTI SKLADOVANIA PALIVA

Pri pridávaní stabilizátora paliva naplňte palivovú nádrž čerstvým benzínom. Ak je nádrž naplnená len čiastočne, vzduch v nádrži podporí znehodnotenie paliva počas skladovania. Ak si nechávate nádobu s benzínom na tankovanie, uistite sa, že obsahuje iba čerstvý benzín.

1. Pridajte stabilizátor paliva podľa pokynov výrobcu.

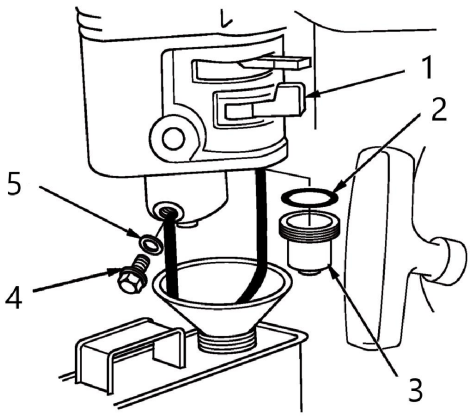
2. Po pridaní stabilizátora paliva nechajte motor bežať vonku 10 minút, aby ste sa uistili, že upravený benzín nahradil neupravený benzín v karburátore.

3. Zastavte motor a posuňte palivový ventil do polohy OFF.

VYPÚŠŤANIE PALIVOVEJ NÁDRŽE A KARBURÁTORA

1. Umiestnite schválenú nádobu na benzín pod karburátor a použite lievik, aby ste zabránili rozliatiu paliva.

2. Odstráňte vypúšťaciu skrutku karburátora a nádobu na usadzovanie a potom posuňte páčku palivového ventilu do polohy ON.



1- PÁKA PALIVOVÉHO VENTILU

2- O-KRÚŽOK
3- POHÁR NA SEDIMENT
4- VYPÚŠŤOVACIA SKRUTKA
5- PODLOŽKA

3. Potom, čo všetko palivo vytieklo do nádoby, namontujte späť vypúšťaciu skrutku a nádobu na usadzovanie. Pevne ich utiahnite.

⚠ WARNING

- Čas, počas ktorého môže byť benzín ponechaný v palivovej nádrži a karburátore bez spôsobenia funkčných problémov, sa bude líšiť v závislosti od faktorov, ako je zmes benzínu, teplota skladovania a či je palivová nádrž čiastočne alebo úplne naplnená. Vzduch v čiastočne naplnenej palivovej nádrži podporuje zhoršovanie kvality paliva. Veľmi vysoké skladovacie teploty urýchľujú zhoršovanie kvality paliva. Benzín pri skladovaní oxiduje a znehodnocuje sa. Znehodnotený benzín spôsobí ťažké štartovanie a zanecháva gumové usadeniny, ktoré upchávajú palivový systém. V dôsledku toho, ak sa motor nepoužíva dlhšie ako jeden mesiac, palivový olej sa musí dôkladne vypustiť, aby sa zabránilo znehodnoteniu paliva v palivovom systéme a karburátore.
- Poruchy palivového systému alebo výkonu motora spôsobené nesprávnym skladovaním sú nad rámec záruky.

Opatrenia pri skladovaní

1. Vymeňte motorový olej.
2. Odstráňte zapaľovacie sviečky.
3. Nalejte lyžicu (5-10 cm3) čistého motorového oleja do valca.
4. Niekoľkokrát potiahnite lanko štartéra, aby sa olej rozptýlil vo valci.
5. Znovu nainštalujte zapaľovacie sviečky.
6. Pomaly potiahnite štartovacie lanko, kým nepocítite odpor. Tým sa zatvoria ventily, takže vlhkosť nemôže vniknúť do valca motora. Jemne vráťte štartovacie lano.

Ak bude váš motor skladovaný s benzínom v palivovej nádrži a karburátore, je dôležité znížiť riziko vznietenia benzínových výparov. Vyberte si dobre vetraný skladovací priestor ďaleko od akéhokoľvek spotrebiča, ktorý pracuje s plameňom, ako je pec, ohrievač vody alebo sušička bielizne. Vyhnite sa tiež akýmkoľvek oblastiam s elektrickým motorom produkujúcim iskry alebo miestam, kde sa používa elektrické náradie.

Ak je to možné, vyhýbajte sa skladovacím priestorom s vysokou vlhkosťou, pretože to podporuje hrdzu a koróziu.

Pokiaľ nebolo z palivovej nádrže vypustené všetko palivo, nechajte páčku palivového ventilu v polohe OFF, aby ste znížili možnosť úniku paliva.

Umiestnite zariadenie tak, aby bol motor vo vodorovnej polohe. Naklonenie môže spôsobiť únik paliva alebo oleja.

Keď je motor a výfukový systém vychladnutý, zakryte motor, aby sa do neho nedostal prach. Horúci motor a výfukový systém môžu vznietiť alebo roztaviť niektoré materiály. Nepoužívajte plastovú fóliu ako kryt proti prachu. Neporézny kryt zachytáva vlhkosť okolo motora, čím podporuje hrdzu a koróziu.

Ak je vybavený batériou pre elektrický štartér, dobíjajte batériu raz za mesiac, kým je motor uskladnený. Pomôže to predĺžiť životnosť batérie.

Odstránenie z úložiska

Skontrolujte svoj motor podľa popisu v kapitole KONTROLA PRED PREVÁDZKOU.

Ak bolo palivo vypustené počas prípravy na skladovanie, naplňte nádrž čerstvým benzínom. Ak si nechávate nádobu s benzínom na tankovanie, uistite sa, že obsahuje iba čerstvý benzín. Benzín časom oxiduje a znehodnocuje sa, čo spôsobuje ťažké štartovanie.

Ak boli valce počas prípravy na uskladnenie natreté olejom, motor môže pri štartovaní krátko dymiť. To je normálne.

PREPRAVA

Ak motor bežal, nechajte ho pred naložením motorom poháňaného zariadenia na prepravné vozidlo aspoň 15 minút vychladnúť. Horúci motor a výfukový systém vás môžu popáliť a môžu vznietiť niektoré materiály.

Pri preprave udržujte motor vo vodorovnej polohe, aby ste znížili možnosť úniku paliva. Posuňte páčku palivového ventilu do polohy OFF.

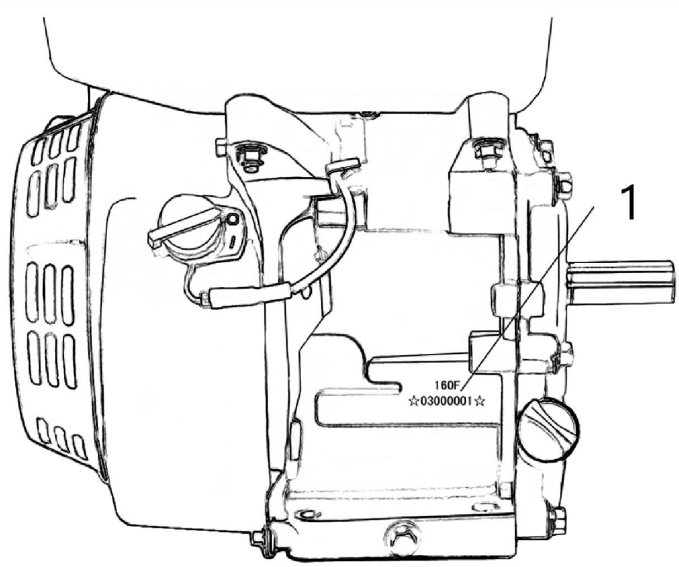
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

MOTOR NEŠTARTUJE	Možná príčina	Oprava
1. Elektrické štartovanie: skontrolujte batériu	Batéria je vybitá.	Nabite batériu.
2. Skontrolujte polohy ovládania	Palivový ventil VYP.	Posuňte páčku do polohy ON.
	Sýtič OTVORENÝ.	Posuňte páku do polohy CLOSE, pokiaľ motor nie je teplý.
	Vypínač motora OFF.	Prepnite spínač motora do polohy ON.
3. Skontrolujte palivo.	Minulo sa palivo.	Natankovať
	zlé palivo; motor uskladnený bez úpravy alebo vypustenia benzínu, alebo natankovaný zlým benzínom.	Vypustite palivovú nádrž a karburátor. Natankujte čerstvý benzín.
4. Odstráňte a skontrolujte zapaľovacie sviečky.	Zapaľovacie sviečky sú chybné, znečistené alebo majú nesprávnu medzeru.	Odpojte alebo vymeňte zapaľovacie sviečky.
	Zapaľovacie sviečky mokré od paliva (zaplavený motor).	Vysušte a znova nainštalujte zapaľovacie sviečky. Naštartujte motor s pákou plynu v polohe FAST.
5. Odneste motor do autorizovaného servisu alebo si pozrite príručku.	Zanesený palivový filter, porucha karburátora, porucha zapaľovania, zaseknutý ventil atď.	V prípade potreby vymeňte alebo opravte chybné komponenty.

9. TECHNICKÉ A SPOTREBITEĽSKÉ INFORMÁCIE

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Umiestnenie sériového čísla



1- TYP MOTORA A SÉRIOVÉ ČÍSLO

Zapíšte si sériové číslo motora do poľa nižšie. Toto sériové číslo budete potrebovať pri objednávaní dielov a pri technických alebo záručných otázkach.

Sériové číslo motora:

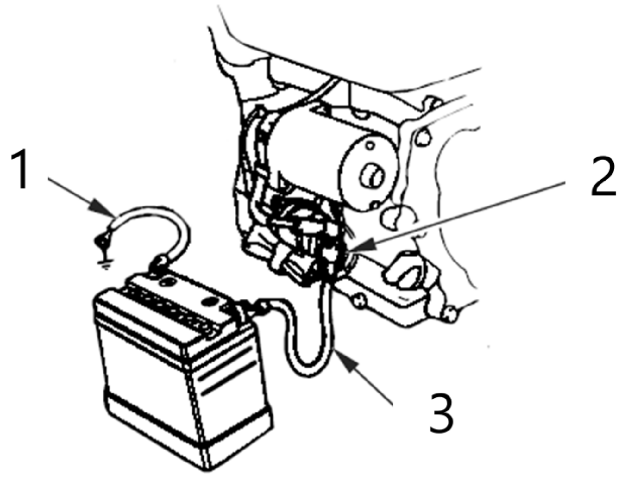
Prípojky batérie pre elektrický štartér

Použite 12-voltovú batériu s ampérhodinovou kapacitou najmenej 18 Ah.

Dávajte pozor, aby ste batériu nepripojili s obrátenou polaritou, pretože by to spôsobilo skrat systému nabíjania batérie. Pred pripojením záporného (-) kábla batérie vždy pripojte kladný (+) kábel batérie ku pólu batérie, aby vaše náradie nemohlo spôsobiť skrat, ak sa pri uťahovaní kladného (+) konca kábla batérie dotkne uzemnenej časti.

⚠ WARNING Batéria môže explodovať, ak nedodržíte správny postup, čo môže spôsobiť vážne zranenie komukoľvek v blízkosti. Udržujte všetky iskry, otvorený oheň a dymiace materiály mimo dosahu batérie.

1. Pripojte kladný (+) kábel batérie ku svorke solenoidu štartéra, ako je znázornené.
2. Pripojte záporný (-) kábel batérie k montážnej skrutke motora, skrutke rámu alebo inému dobrému uzemneniu motora.
3. Pripojte kladný (+) kábel batérie ku kladnému (+) pólu batérie, ako je znázornené.
4. Pripojte záporný (-) kábel batérie k zápornému (-) pólu batérie, ako je znázornené.
5. Svorky a konce káblov natrite tukom.

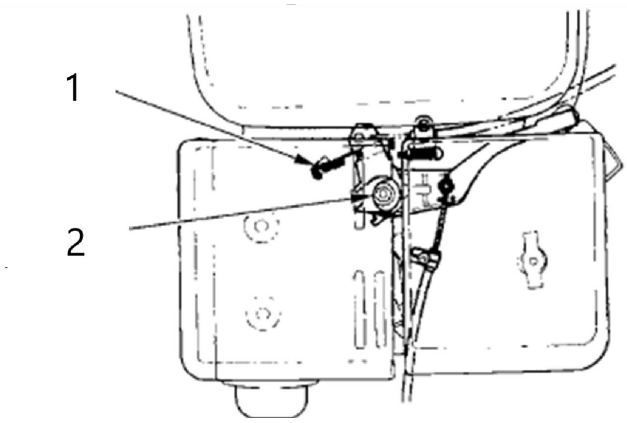


1- NEGATÍVNY (-) KÁBEL BATÉRIE
2- POZITÍVNY (+) KÁBEL BATÉRIE
3- SOLENOID ŠTARTÉRA

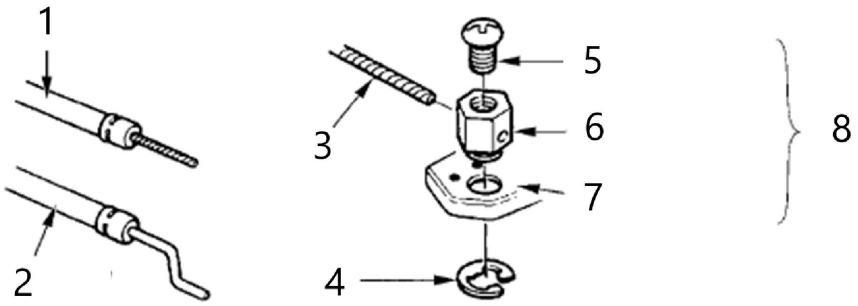
Prepojenie diaľkového ovládania

Ovládacie páky plynu a sýtiča sú vybavené otvormi pre voliteľné upevnenie kábla. Nasledujúce obrázky znázorňujú príklady inštalácie pre pevný kábel a pre flexibilný, opletený kábel. Ak používate flexibilný, opletený drôtený kábel, pridajte vratnú pružinu podľa obrázka.

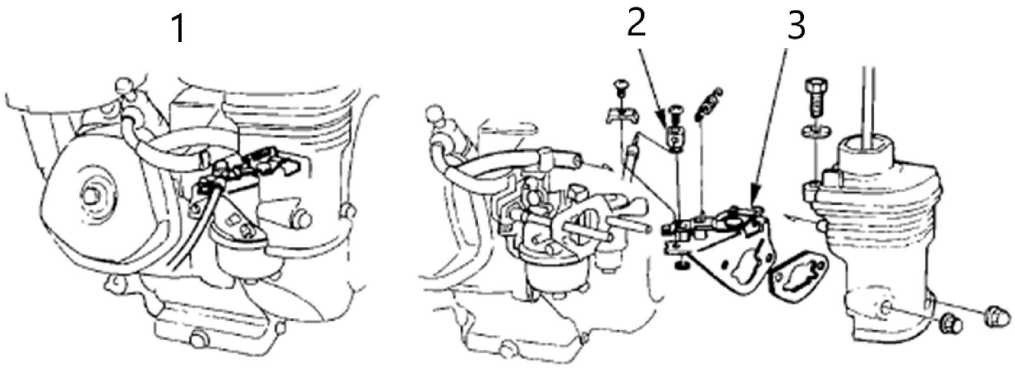
Pri ovládaní plynu diaľkovo namontovaným ovládačom je potrebné povoliť treciu maticu páky plynu.



1- NÁVRAT PRUŽINA
2- KLOPNÁ MATICA PÁKY PLYNU



1- Pružná montáž drôteného jadra
2- Montáž jadra z pevného drôtu
3- WIRE
4- 5 mm OKRUH
5- 4mm SKRUTKA
6- DRŽIAK DRÔTU
7- PÁKA PLYNU
8- VOLITEĽNÉ



1- PRIPOJENIE DIAĽKOVÉHO SYTIČE
2- DRŽIAK DRÔTU
3- PÁKA SYTIČE

Úprava karburátora pre prevádzku vo veľkých nadmorských výškach

Vo vysokej nadmorskej výške bude štandardná zmes vzduchu a paliva v karburátore príliš bohatá. Výkon sa zníži a spotreba paliva sa zvýši. Veľmi bohatá zmes tiež zanesie zapaľovaciu sviečku a spôsobí ťažké štartovanie. Prevádzka v nadmorskej výške, ktorá sa líši od nadmorskej výšky, v ktorej bol tento motor certifikovaný, počas dlhších časových období môže zvýšiť emisie.

Výkon vo vysokej nadmorskej výške možno zlepšiť špecifickými úpravami karburátora. Ak motor vždy prevádzkujete vo výškach nad 1 500 metrov, požiadajte svojho servisného predajcu, aby vykonal túto úpravu karburátora. Tento motor pri prevádzke vo vysokej nadmorskej výške s úpravami karburátora pre použitie vo veľkých nadmorských výškach bude spĺňať všetky emisné normy počas celej svojej životnosti.

Dokonca aj po úprave karburátora sa výkon motora zníži asi o 3,5 % pri každom zvýšení nadmorskej výšky o 300 metrov. Vplyv nadmorskej výšky na výkon bude väčší, ak sa nevykoná žiadna úprava karburátora.

NOTICE

Keď bol karburátor upravený na prevádzku vo veľkých nadmorských výškach, zmes vzduchu a paliva bude príliš chudobná na použitie v nízkych nadmorských výškach. Prevádzka v nadmorských výškach pod 5 000 stôp (1 500 metrov) s upraveným karburátorom môže spôsobiť prehriatie motora a vážne poškodenie motora. Pre použitie v nízkych nadmorských výškach požiadajte svojho servisného predajcu, aby vrátil karburátor na pôvodné výrobné špecifikácie.

Okysličené palivá

Niektoré bežné benzíny sa miešajú s alkoholom alebo éterovou zlúčeninou. Tieto benzíny sa súhrnne označujú ako okysličené palivá.

Na splnenie noriem čistého ovzdušia niektoré oblasti používajú okysličené palivá, ktoré pomáhajú znižovať emisie.

Ak používate okysličené palivo, uistite sa, že je bezolovnaté a spĺňa požiadavku minimálneho oktánového čísla.

Pred použitím okysličeného paliva sa pokúste skontrolovať obsah paliva. Niektoré oblasti vyžadujú uvedenie týchto informácií na pumpe.

Nasledujú percentá oxygenátov schválené EPA:
ETANOL ————(etylalkohol alebo obilný alkohol) 10 % obj

Môžete použiť benzín s obsahom etanolu do 10 % objemu. Benzín obsahujúci etanol sa môže predávať pod názvom „Gasohol“.

MTBE ——————(metyl-terc-butyléter) 15 % obj.

Môžete použiť benzín obsahujúci až 15 % objemu MTBE.

METANOL ———(metylalkohol alebo drevný alkohol) 5 % obj

Môžete použiť benzín s obsahom až 5 % objemových metanolu, pokiaľ obsahuje aj pomocné rozpúšťadlá a inhibítory korózie na ochranu palivového systému. Benzín obsahujúci viac ako 5 % objemových metanolu môže spôsobiť problémy so štartovaním a/alebo výkonom. Môže tiež poškodiť kovové, gumené a plastové časti vášho palivového systému.
Ak spozorujete akékoľvek nežiaduce prevádzkové príznaky, skúste inú čerpaciu stanicu alebo prejdite na inú značku benzínu.

Poškodenie palivového systému alebo problémy s výkonom spôsobené používaním okysličeného paliva obsahujúceho viac ako vyššie uvedené percentá okysličovadiel nie sú kryté zárukou.

Informácie o systéme riadenia emisií

Zdroj emisií

Pri spaľovaní vzniká oxid uhoľnatý, oxidy dusíka a uhľovodíky. Kontrola uhľovodíkov a oxidov dusíka je veľmi dôležitá, pretože za určitých podmienok reagujú a vytvárajú fotochemický smog, keď sú vystavené slnečnému žiareniu. Oxid uhoľnatý nereaguje rovnakým spôsobom, ale je toxický.

Toto využíva nastavenie karburátora a ďalšie systémy na zníženie emisií oxidu uhoľnatého, oxidov dusíka a uhľovodíkov.

Manipulácia a zmena

Manipulácia alebo zmena systému regulácie emisií môže zvýšiť emisie nad zákonný limit. Medzi činy, ktoré predstavujú manipuláciu, patria:

- Odstránenie alebo úprava akejkoľvek časti sacieho, palivového alebo výfukového systému.
- Zmena alebo vyradenie spojenia regulátora alebo mechanizmu nastavenia rýchlosti, aby motor pracoval mimo svojich konštrukčných parametrov.

Problémy, ktoré môžu ovplyvniť emisie

Ak spozorujete niektorý z nasledujúcich príznakov, nechajte si motor skontrolovať a opraviť u vášho servisného predajcu.

- Ťažké štartovanie alebo zablokovanie po naštartovaní.
- Hrubý nečinný.
- Vynechanie alebo spätné zapálenie pri zaťažení.
- Dohorenie (backfiring).
- Čierny dym z výfuku alebo vysoká spotreba paliva.

Náhradné diely

Systémy riadenia emisií na vašom motore boli navrhnuté, skonštruované. Pri každej údržbe odporúčame používať originálne diely. Tieto náhradné diely s originálnym dizajnom sa vyrábajú podľa rovnakých noriem ako originálne diely, takže si môžete byť istí ich výkonom. Používanie náhradných dielov, ktoré nemajú pôvodný dizajn a kvalitu, môže zhoršiť účinnosť vášho systému kontroly emisií.

Výrobca náhradného dielu preberá zodpovednosť za to, že diel nepriaznivo neovplyvní emisné vlastnosti. Výrobca alebo renovátor dielu musí potvrdiť, že používanie dielu nebude mať za následok zlyhanie motora v súlade s emisnými predpismi.

Údržba

Dodržujte plán údržby. Pamätajte, že tento plán je založený na predpoklade, že váš stroj sa bude používať na určený účel. Trvalá prevádzka pri vysokej záťaži alebo vysokej teplote alebo používanie v nezvyčajne vlhkých alebo prašných podmienkach si bude vyžadovať častejší servis.

INFORMÁCIE PRE SPOTREBITEĽOV

Publikácie

Tieto publikácie vám poskytnú ďalšie informácie o údržbe a opravách vášho motora. Môžete si ich objednať u svojho predajcu motorov.

Katalóg dielov

Táto príručka obsahuje kompletné ilustrované zoznamy dielov.

RÝCHLE REFERENČNÉ INFORMÁCIE

Motorový olej	Typ	SAE 10W-30, API SE alebo SF, na všeobecné použitie
	Kapacita	G120F /H135: 0,6 l G160/G200F(D): 0,6 l G240/G270F(D):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1L 196F(D):1,6L
Zapaľovacia sviečka	Typ	F7RTC alebo iné ekvivalenty.
	Medzera	0,028 – 0,031 palca (0,70 mm – 0,80 mm)
Karburátor	Voľnobežné otáčky	1800 ot./min ± 150 ot./min
Údržba	Každé použitie	Skontrolujte motorový olej. Skontrolujte vzduchový filter.
	Prvých 20 hodín	Vymeňte motorový olej.
	Následné	Pozrite si údržbu

10. ŠPECIFIKÁCIE

Model	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Typ	Jednovalec, 4-takt, chladenie núteným vzduchom, OHV							
Menovitý výkon (kW/3600 ot./min.)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Max. krútiaci moment (N·m/ot./min.)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Spotreba paliva (g/kW·h)	≤395							
Voľnobežné otáčky	1800±150							
Pomer kolísania rýchlosti	≤10%							
Režim prenosu	-	-	Ozubená prevodovka		-		Ozubená prevodovka	
Pomer redukcie	-	-	2:1		-		2:1	
Hluk (≤)	80 db(A)							
Vŕtanie × zdvih (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Výtlak (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Kompresný pomer	8:1					8.5:1	8.8:1	
Režim mazania	Splash							
Štartovací režim	Spätný štart (Spätný štart / Elektrické štartovanie)							
Rotácia	Proti smeru hodinových ručičiek (zo strany PTO)							
Vôľa ventilov (mm)	vstupný ventil: 0,10 ~ 0,15 výstupný ventil: 0,15 ~ 0,20						vstupný ventil: 0,05 ~ 0,10, výstupný ventil: 0,03 ~ 0,08	
Vôľa zapaľovacej sviečky	0,7 mm ~ 0,8 mm							
Režim zapaľovania	Zapaľovanie s tranzistorovým magnetom							
Čistič vzduchu	Polosuché, Olejový kúpeľ, Penový filter							
Rozmer (D×Š×V) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545 x 434 x 482	472 × 439 x 440	471 × 452 x 440
Čistá hmotnosť (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Menovitý výkon motora uvedený v tomto dokumente je čistý výkon testovaný na sériovom motore pre daný model motora a meraný v súlade s SAE J1349 pri 3 600 ot./min (Čistý výkon) a pri 2 500 ot./min. (Max. Čistý krútiaci moment). Sériovo vyrábané motory sa môžu od tejto hodnoty líšiť.

Skutočný výkon motora inštalovaného v konečnom stroji sa bude líšiť v závislosti od mnohých faktorov, vrátane prevádzkových otáčok motora pri aplikácii, podmienok prostredia, údržby a iných premenných.

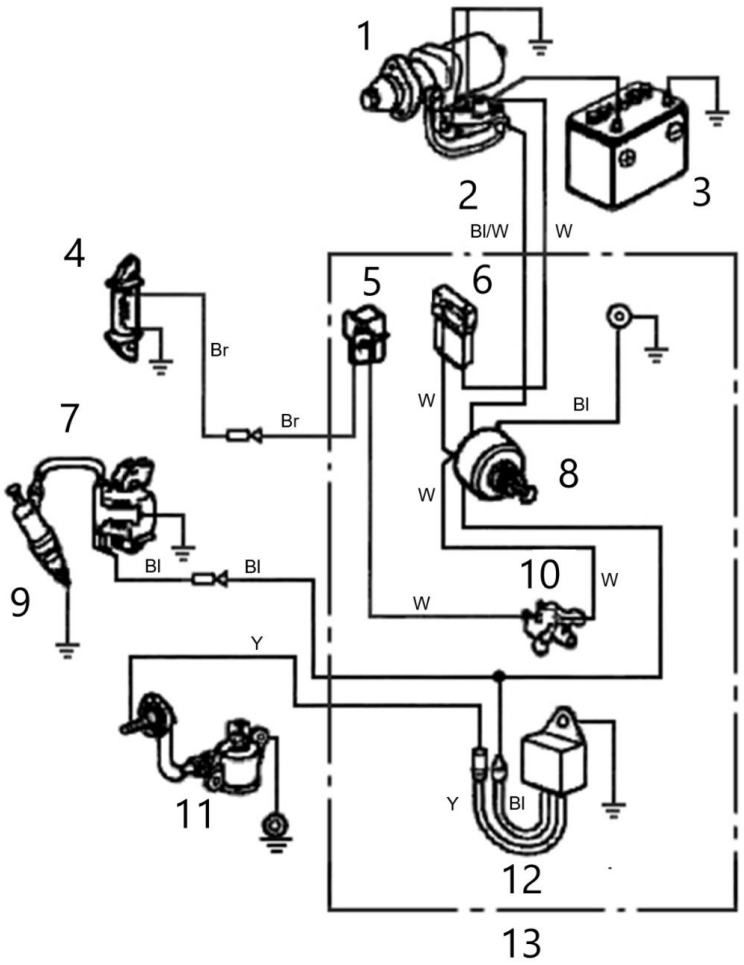
Približná hodnota. Skutočné produkty sa môžu líšiť v dôsledku rôznych konfigurácií

11. SCHÉMY ZAPOJENIA

SPÍNAČ MOTORA

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	ČIERNA	Br	HNEDÝ
Y	ŽLTÝ	R	ČERVENÁ
W	BIELY	G	ZELENÁ

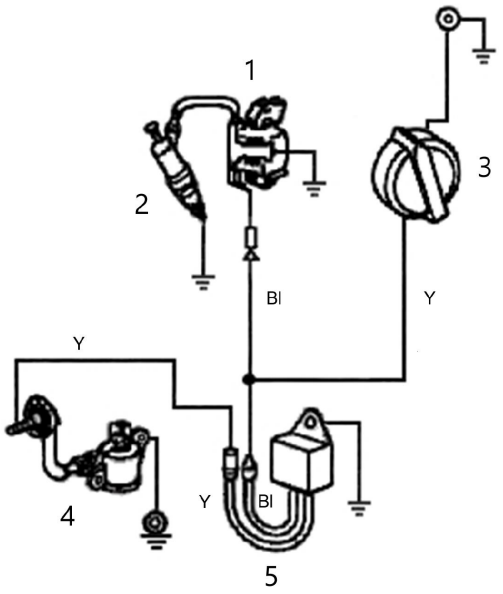


1- ŠTARTOVAČ MOTOR
2- SOLENOID ŠTARTÉRA
3- BATÉRIA
4- NABÍJACIA CIEVKA
5- RECTIFIER
6- FUSE

7- TRANSISTORIZOVANÁ ZAPAĽOVACIA JEDNOTKA
8- SPÍNAČ MOTORA
9- ZAPAĽOVACIA SVIEČKA
10- ISTIČ
11- SPÍNAČ HLADINY OLEJA
12- JEDNOTKA UPOZORNENIA NA OLEJ
13- OVLÁDACIA SKRIŇKA

Typ motora s upozornením na olej a bez elektrického štartovania

Bl	ČIERNA
Y	ŽLTÝ
G	ZELENÁ



1- TRANSISTORIZOVANÁ ZAPAĽOVACIA JEDNOTKA
2- ZAPAĽOVACIA SVIEČKA
3- SPÍNAČ MOTORA
4- SPÍNAČ HLADINY OLEJA
5- JEDNOTKA UPOZORNENIA NA OLEJ

12. VOLITEĽNÉ SÚČASTI

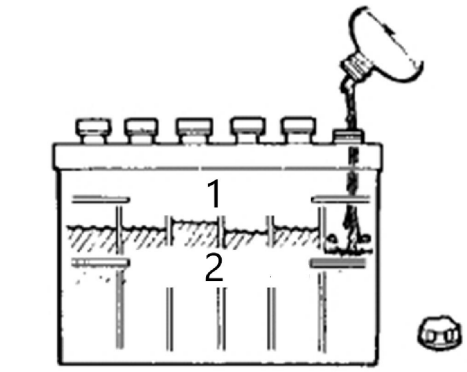
BATÉRIA

Použite batériu s menovitým napätím 12 V, 18 Ah alebo viac.

NOTICE **Neprepólujte. Môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora a/alebo batérie.**

⚠ WARNING **Ak nedodržíte správny postup, batéria môže explodovať a vážne zraniť kohokoľvek v okolí.**

Udržujte všetky iskry, otvorený oheň a dymiace materiály mimo dosahu batérie.



1- HORNÁ ÚROVEŇ
2- NIŽŠIA ÚROVEŇ

Skontrolujte hladinu elektrolytu, aby ste sa uistili, že je medzi značkami na puzdre. Ak je hladina pod spodnou značkou, odstráňte uzávery a pridajte destilovanú vodu, aby sa hladina elektrolytu dostala po hornú značku. Bunky by mali byť rovnako plné.

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Подов трион
Модел	MSW-CCTR-15N3Z
Двигател	Loncin G390F
Мощност (HP)	13
Скорост на ножа [об/мин]	2950
Макс.Дълбочина на рязане [mm]	160
Капацитет на резервоара за вода [L]	24
Размери [ширина x дължина x височина; mm]	560 x 1260 x 1020
Тегло [kg]	112,6

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда

Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.

Прочетете инструкциите преди употреба.

Продуктът трябва да бъде рециклиран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)

Използвайте защита за ушите. Излагането на силен шум може да доведе до загуба на слуха.

Носете защитни очила.

Носете противопрахова маска (защита на дихателните пътища).

Носете защитни ръкавици.

Носете защита за краката.

Използвайте регулируем предпазител.

ВНИМАНИЕ! Предупреждение за силен шум!

ВНИМАНИЕ! Въртящи се части, опасност от заплитане!

ВНИМАНИЕ! Опасност от пожар - запалими материали!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токсични вещества, опасност от отравяне!

Не пипайте!

ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряне!

ВНИМАНИЕ! Остри, движещи се части на машината! Опасност от порязване или ампутиране на пръсти/крайници.

Не се пуши в близост до уреда. Уредът съдържа запалими вещества.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за препратка към: Трион за под.

2.1. Обща безопасност

a) НЕ работете и не обслужвайте това оборудване, преди да прочетете цялото ръководство.
b) Това оборудване не трябва да се използва от лица под 18 години.
c) НИКОГА не работете с това оборудване без подходящо защитно облекло, нечупливи очила, ботуши със стоманени пръсти и други защитни устройства, необходими за работа.
d) НИКОГА не работете с това оборудване, когато не се чувствате добре поради умора, болест или прием на лекарства.
e) НИКОГА не работете с това оборудване под въздействието на наркотици или алкохол.
f) НИКОГА не използвайте аксесоари или приставки, които не се препоръчват от нашата компания за това оборудване. Това може да доведе до повреда на оборудването и/или нараняване на потребителя.
g) Производителят не поема отговорност за инциденти, дължащи се на модификации на оборудването.
h) Винаги, когато е необходимо, сменете табелите с имена, работата и стикери за безопасност, когато станат трудни за четене.
i) ВИНАГИ проверявайте машината за разхлабени резби или болтове преди стартиране.
j) НИКОГА не докосвайте горещия изпускателен колектор, ауспуха или цилиндъра. Оставете тези части да се охладят, преди да обслужите двигателя или триона.
k) Високи температури – Оставете двигателя да се охлади, преди да добавите гориво или да извършите сервизно обслужване и поддръжка. Контактът с горещи компоненти може да причини сериозни изгаряния.
l) Двигателната секция на този фреза изисква достатъчен свободен поток от охлаждащ въздух. НИКОГА не работете с ножа в затворено или тясно пространство, където циркулацията на въздуха е ограничена. Ограниченият въздушен поток може да причини сериозна повреда на триона или двигателя и може да доведе до нараняване. Не забравяйте, че двигателят на фрезата отделя СМЪРТОНОСЕН въглероден окис.
m) ВИНАГИ зареждайте гориво в добре проветриво помещение, далеч от искри и открит пламък.
n) ВИНАГИ бъдете изключително внимателни, когато работите със запалими течности. Когато зареждате гориво, спрете двигателя и го оставете да изстине. НЕ пушете в близост до машината. Пожар или експлозия могат да възникнат от изпарения на гориво или разлято гориво върху горещ двигател.
o) НИКОГА не работете с фрезата в експлозивна атмосфера или в близост до запалими материали. Може да възникне експлозия или пожар, причинявайки тежки телесни наранявания или дори смърт.
p) Доливането на резервоара за гориво е опасно, тъй като може да доведе до разливане на гориво.
q) НИКОГА не използвайте гориво като почистващ препарат.
r) ВИНАГИ четете, разбирайте и следвайте процедурите в ръководството за оператора, преди да се опитате да работите с оборудването.
s) ВИНАГИ се уверявайте, че операторът е запознат с правилните предпазни мерки и техники за работа, преди да използвате ножа.
t) Спрете двигателя, когато оставяте фрезата без надзор.
u) Блокирайте уреда, когато го напускате или когато го използвате на наклон.
v) Поддържайте това оборудване в безопасно работно състояние през цялото време.
w) ВИНАГИ спирайте двигателя преди обслужване, добавяне на гориво или масло.
x) НИКОГА не пускайте двигателя без въздушен филтър. Може да възникне сериозна повреда на двигателя.
y) ВИНАГИ обслужвайте въздушния филтър често, за да предотвратите неизправност на карбуратора.
z) ВИНАГИ съхранявайте правилно оборудването, когато не се използва. Оборудването трябва да се съхранява на чисто и сухо място, недостъпно за деца.
aa) НИКОГА не работете с този нож в зони, които съдържат запалими материали или изпарения. Пожар и/или експлозии могат да възникнат от случайни искри от оборудването.

2.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.
b) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете уреда и докладвайте незабавно на началник.
c) Ако не сте сигурни дали устройството работи правилно или откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
d) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонт на устройството. Не се опитвайте да правите ремонт сами!
e) На деца и неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над устройството.
f) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.
g) Устройството произвежда прах и отломки по време на работа. Важно е да се предпазят минувачите от вредното им въздействие.
h) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, трябва да се сменят.
i) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с него.
j) Съхранявайте елементите на опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
k) Пазете уреда далеч от деца и животни.
l) ВИНАГИ знайте местоположението на най-близкия пожарогасител и комплект за първа помощ. Познайте местоположението на най-близкия телефон. Освен това имайте предвид телефонните номера на най-близката линейка, лекар и пожарна. Тази информация ще бъде безценна в случай на спешност.

Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.
b) Машината може да се управлява от физически здрави лица, които могат да боравят с машината, са подходящо обучени, които са прегледали това ръководство за работа и са преминали обучение по здравословни и безопасни условия на труд.
c) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
d) Използвайте необходимите лични предпазни средства за работа с уреда, посочени в раздел 1 „Легенда“. Използването на правилни и одобрени лични предпазни средства намалява риска от нараняване.
e) Не надценявайте способностите си. Когато използвате устройството, поддържайте равновесие и останете стабилни през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол върху устройството в неочаквани ситуации.
f) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободно облекло, бижута или дълга коса може да попаднат в движещи се части.
g) Отстранете всички регулиращи инструменти или гаечни ключове, преди да включите устройството. Инструмент или гаечен ключ, оставен във въртящата се част на устройството, може да причини нараняване.
h) Използвайте защита за очите, ушите и дихателните пътища.
i) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.
j) Не поставяйте ръцете си или други предмети вътре в устройството, докато се използва!

k) Използвайте защитни очила. Когато работите в запрашена среда, носете допълнително противопрахова маска.
l) Дръжте ръцете си далеч от остриетата.
m) Бъдете особено внимателни, когато работите с уреда по наклони.

2.4. Безопасно използване на устройството

a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящите инструменти за дадената задача. Правилно избраното устройство ще изпълни задачата, за която е проектирано по-добре и по по-безопасен начин.
b) Не използвайте устройството, ако превключвателят “ON/OFF” не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с помощта на превключвателя „ON/OFF“, са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.
c) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
d) Поддържайте уреда в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди, особено проверете движещите се компоненти за напукани части или елементи, както и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
e) Пазете уреда от деца.
f) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
g) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
h) Когато транспортирате и манипулирате устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчни транспортни операции, които се прилагат в страната, в която ще се използва устройството.
i) Избягвайте ситуации, при които устройството спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на устройството.
j) Не докосвайте шарнирни части или аксесоари, освен ако устройството не е изключено от източника на захранване.
k) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.
l) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
m) Преди всяка употреба се уверете, че дюзата е правилно монтирана в устройството и че маркучът е правилно закрепен и не е повреден.
n) Не покривайте входа и изхода на въздуха.
o) Забранява се намеса в структурата на устройството с цел промяна на параметрите или конструкцията му.
p) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
q) Не покривайте вентилационните отвори!
r) ЗАБЕЛЕЖКА: По време на работа някои елементи на уреда стават много горещи – опасност от изгаряне!
s) Не докосвайте движещите се режещи елементи. Опасност от порязване или ампутиране на пръсти/крайници.
t) Не използвайте уреда при дъжд.
u) Дръжте дръжките сухи, чисти и без масло или грес.
v) След като включите машината и преди да започнете да режете, изчакайте режещият диск да достигне максимална скорост.
w) Добавете масло до правилното ниво, преди да стартирате уреда. Ако нивото на маслото е твърде ниско, двигателят няма да стартира или може да изгасне.
x) Всяко изтичане на работни масла от уреда трябва да се докладва на съответните служби или да се спазват законовите изисквания в областта на употреба.

y) Отработените газове на двигателя съдържат отровен въглероден окис. Да бъдеш в среда, съдържаща въглероден окис, може да доведе до безсъзнание и дори смърт. Не пускайте двигателя в затворено помещение.
z) Пазете двигателя от топлина, искри и пламък. Не пушете в близост до мотора!
aa) Бензинът е силно запалим и експлозивен. Двигателят трябва да се изключи и да се остави да изстине преди зареждане с гориво.
bb) Внимание! Риск от повреда на двигателя поради неправилно гориво.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Използвайте насоки

Продуктът е режещ инструмент, предназначен за извършване на прецизни срезове в бетон, асфалт и други твърди повърхности. Това е идеална машина за професионални предприемачи, занимаващи се с плоско рязане на бетон и асфалт. Възможно е да се реже както бетон (зелен или втвърден, със или без арматура), така и асфалт с резачка за бетон и се използва за задачи, изискващи прецизно рязане, включително подове, тротоари, пътеки, рампи и други приложения за плоско рязане. Обикновено се използва в проекти за строителство и поддръжка на пътища за задачи като рязане на разширителни фуги, отстраняване на повредени участъци от настилка и създаване на канали за комунални услуги.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Подготовка за употреба

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Осигурете добра вентилация на помещението, в което се използва устройството. Трябва да има поне 10 см разстояние между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.

ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ

Следващите инструкции са съставени, за да ви предоставят информация как да постигнете продължителна и безпроблемна употреба на уреда. Периодичната поддръжка на това уред е от съществено значение. Прочетете цялото ръководство и следвайте инструкциите внимателно. Ако не го направите, може да нараните себе си или наблюдател.

ПРОВЕРКИ ЗА ДОСТАВКА

Непосредствено след получаване на вашето ново оборудване и преди пускането му в експлоатация:

- Прочетете наръчника изцяло - това може да спести много ненужни разходи.
- Прочетете предоставеното ръководство за двигателя.

- Проверете общото състояние на оборудването - повредено ли е по време на доставката?
- Проверете нивото на маслото в двигателя.
- Проверете нивата на горивото.

Препоръчителните смазочни материали са описани подробно в раздела ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА.

ВИДОВЕ РЯЗАНЕ

Скоростта на рязане зависи изцяло от използването на правилното острие за материала, който ще се реже. Налични са мокри или сухи диамантени остриета с различни спецификации за рязане на бетон или асфалт.

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ

1. Използвайте правилното острие за условията на рязане.

2. Уверете се, че валовете и фланците са чисти и неповредени.

3. Монтирайте острието и го затегнете здраво с гаечен ключ.

4. При мокро рязане проверете водните струи за достатъчен поток.

5. Подравнете показалеца с острието на ножа.

ВНИМАНИЕ!

Поставете уреда на открито. Избягвайте близост до конструкции или друго оборудване. Несъзнаването на това може да причини неволно нараняване на оператора или други лица в района.

3.2. Сглобяване на устройството

ИНСТАЛИРАНЕ НА ОСТРИЕТО

1. Уверете се, че запалителната свещ е изключена или трионът е изключен.
2. Свалете гайката на вала на острието, и свалете външния фланец на вала на острието.
3. Почистете всякакви чужди частици върху затягащите повърхности на фланците и върху монтажната повърхност на острието.
4. Поставете острието върху вала на острието, като подредите изместения задвижващ щифт в острието със

с задвижващия щифт в монтажната яка (ако системата с щифтове е налична на машината). Ако вашето острие има насочена въртяща се стрелка, позиционирайте стрелката за рязане надолу (диамантена опашка, която се движи назад за рязане надолу).

5. Сменете външния фланец на вала на ножа върху вала на ножа. Задвижващият щифт на вътрешната яка трябва да стърчи през задвижващия отвор в острието и във външната яка (ако системата с щифтове е налична на машината).
6. Затегнете здраво гайката на вала на острието срещу звездообразната шайба и външния фланец, като използвате предоставения гаечен ключ.
7. Свържете отново запалителната свещи (с превключвател „изключено“) щепсела в захранващия кабел.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте подходящи диамантени остриета със стоманен център, произведени за употреба върху фрези за бетон.
- ВИНАГИ проверявайте диамантените остриета преди всяка употреба. Острието не трябва да показва пукнатини, вдлъбнатини или дефекти в сърцевината със стомана и/или ръба. Централният (беседка) отвор трябва да е неповреден и верен.
- Проверете фланците на острието за повреди, прекомерно износване и чистота, преди да монтирате острието. Острието трябва да приляга плътно към вала и към вътрешните/външните фланци на острието.
- Уверете се, че острието е маркирано с работна скорост, по-голяма от скоростта на вала на острието на ножа.
- Режете само материала, определен от диамантеното острие. Прочетете спецификациите на диамантеното острие, за да сте сигурни, че правилният инструмент е съобразен с материала, който се реже.
- ВИНАГИ дръжте предпазителите на острието на място. Излагането на диамантеното острие не трябва да надвишава 180 градуса.
- Уверете се, че диамантеният диск не влиза в контакт със земята или повърхността по време на транспортиране. НЕ изпускайте диамантеното острие на земята или повърхността.
- Регулаторът на двигателя е проектиран да позволява максимална скорост на двигателя в състояние на празен ход. Скоростите, които надвишават тази граница, могат да доведат до превишаване на максималната безопасна допустима скорост на диамантеното острие.
- Уверете се, че острието е монтирано за правилна посока на работа.

3.3. Използване на устройството

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ работете с това оборудване, освен ако всички предпазители и предпазни устройства не са прикрепени и на място.
- Трябва да бъдете внимателни, докато обслужвате това оборудване. Въртящите се и

движещи се части могат да причинят нараняване, ако бъдат докоснати.

- Дръжте всички неопитни и неупълномощени хора далеч от оборудването по всяко време.
- Неразрешените модификации на оборудването ще анулират всички гаранции.

СТУДЕН СТАРТ

1. Отворете напълно горивния кран, разположен под резервоара за газ.
2. Поставете превключвателя за спиране на двигателя, разположен на двигателя, в положение "РАБОТА".
3. Отворете дросела приблизително наполовина и включете дросела.
4. Издърпайте рязко въжето на стартера.
5. След като двигателят стартира, постепенно отворете дросела и регулирайте дросела, ако е необходимо, за да продължи да работи.
6. Оставете двигателя да загрее за няколко минути, преди да го поставите под товар.
7. Ако двигателят не стартира след три издърпвания, леко отворете дросела, за да предотвратите наводняване.
8. Винаги работете с двигателя на пълна газ, когато е под натоварване.

ГОРЕЩ СТАРТ

1. Отворете напълно горивния кран под резервоара за газ, ако е бил затворен.
2. Отворете дросела приблизително наполовина.
3. Не прилагайте дросела.
4. Издърпайте рязко въжето на стартера, докато двигателят запали.
5. След като двигателят стартира, регулирайте газта според нуждите.
6. Винаги работете с двигателя на пълна газ, когато е под натоварване.

ЗАБЕЛЕЖКА Тези начални инструкции са общи насоки. Тъй като са налични различни опции за двигател, вижте Ръководството за двигателя, включено в това устройство, за конкретни инструкции.

ВНИМАНИЕ!

Бензинови двигатели: За да подобрите експлоатационния живот на двигателя, оставете двигателя да работи на празен ход без натоварване за (2) до (5) минути, преди да го изключите. Когато периодът на празен ход изтече. използвайте превключвателя за спиране, разположен на двигателя, и го завъртете, за да спрете. Затворете крана Ruel под резервоара за газ. Може да възникне наводняване на двигателя, ако клапанът остане отворен по време на транспортиране.

ЗА ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА РЕЖЕТЕ

1. Стартирайте двигателя и го оставете да загрее. Цялото рязане трябва да се извършва при пълна газ.
2. Подравнете острието и ножа с линията на рязане. Ако рязане е мокро, отворете водния клапан и включете превключвателя за безопасност на водата.
3. Стъпете от лявата страна на ПЕДАЛА, докато чуете „щракване“, след това завъртете ДРЪЖКАТА НА КОЛЕЛОТО отгоре на машината, за да преместите оборудването напред или назад. Слезте надолу от дясната страна на ПЕДАЛА, за да превключите към системата за шофиране с натискане.
4. Спуснете бавно острието в разреза.
5. Режете с максималната скорост, която позволява острието. Ако острието излезе от среза, намалете скоростта напред или дълбочината на среза.
6. Прилагайте достатъчно страничен натиск върху дръжките на ножа, за да следвате линията на рязане.

Рязане/ремъци и шайби

РЯЗАНЕ

Спуснете острието в бетона до необходимата дълбочина, като завъртите манивелата за накланяне обратно на часовниковата стрелка. Преместете триона бавно напред. Намалете натиска напред, ако тринът започне да спира.

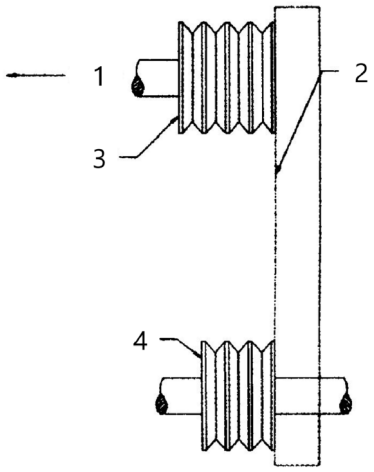
Забележка: За по-дълбоки срезове (4 инча/102 mm или повече), направете няколко постепенни среза от 1-1/2 инча (38 mm) до 2 инча (51 mm), докато се достигне желаната дълбочина.

Натиснете триона стабилно напред, като използвате предния показалец като водач. Приложете достатъчно натиск напред, така че двигателят/двигателят да започне да работи по-усилено, но да не забавя. Ако тринът започне да спира, намалете движението напред, докато острието се върне на пълни обороти. Ако тринът спре напълно, повдигнете острието от среза, преди да го рестартирате. Избягвайте прекомерен страничен натиск или усукване на острието в среза.

РЕМЪКИ И ШИБЕВИ

НИКОГА НЕ ПРАВЕТЕ РЕГУЛИРАНЕ НА КЛИНОВИ РЕМЪЦИ И ШИБИ, ДОКАТО ДВИГАТЕЛЪТ РАБОТИ.

1. Оптималното напрежение за задвижване с V-ремък е най-ниското напрежение, при което ремъците не се плъзгат при пълно натоварване.
2. Затегнете коланите, докато паснат плътно в жлебовете. Пуснете задвижването за около пет (5) минути, за да "закрепите" ремъците, след което приложете върховото натоварване. Ако ремъците се плъзгат, затегнете ги постепенно, докато престанат да се плъзгат при пиково натоварване. Повечето нови колани ще изискват допълнително опъване след поставяне.
3. Прекомерното напрежение съкращава живота както на ремъка, така и на лагера.
4. Проверявайте напрежението на ремъка често през първия ден на работа и периодично след това, като правите корекции, ако е необходимо.
5. Двете най-чести причини за разместване на ролката са:
   a) Задвижващият вал на двигателя и валът на ножа не са успоредни.
   b) Ролките не са правилно позиционирани върху валовете.
6. За да проверите подравняването, използвайте стоманен прав ръб (вижте Фигура 1).



Ф и г у р а 1

1- Към двигателя
2- Прав ръб
3- Ролка на двигателя
4- Ролка на вала на ножа

7. Подравнете правия ръб по протежение на външната страна на двете макари, показани на чертежа. Всички макари имат (2) фиксиращи винта в дъното на жлебовете си. Закрепващите винтове изискват Loctite за застопоряване на резба.
8. Несъответствието ще се покаже като празнина между лицето на макарата и правия ръб. Уверете се, че има хлабина между ролката и основата на триона от двете страни.

СУХО РЯЗАНЕ

a) Никога не работете с трион без поставени предпазни устройства.
b) Не превишавайте максималната работна скорост, установена за диаметъра на острието.
c) Не натискайте острието в материала: оставете острието да реже със собствената си скорост.
d) Не правете дълги непрекъснати разрези. Никога не режете на сухо за повече от 30 секунди наведнъж. Оставете острието да изстине.
e) Не режете или шлифовайте със страната на острието или режете по крива или радиус. Не режете на сухо с острието, препоръчани за мокро рязане.
f) Не работете с трион с диаметър на острието, по-голям от капацитета на машината.

3.4. Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НИКОГА не смазвайте компонентите и не опитвайте да извършвате сервиз на работеща машина.
- ВИНАГИ оставяйте машината достатъчно време да се охлади преди сервизиране.
- Поддържайте машината в работно състояние.
- Отстранявайте незабавно всички повреди по машината и винаги подменяйте счупените части.
- Изхвърляйте правилно опасните отпадъци. Примери за потенциално опасни отпадъци включват използвано моторно масло, гориво и горивни филтри.
- НЕ използвайте хранителни или пластмасови контейнери за изхвърляне на опасни отпадъци.

g) Проверявайте нивата на маслото, кабелите и маркучите (въздух, гориво, вода) и смазвайте машината ежедневно.
h) Ремонтирайте или сменете незабавно всички износени или повредени компоненти.
i) Проверете опъването на задвижващия ремък - не пренатягайте.
j) Уверете се, че машината има пълен комплект съвпадащи ремъци.
k) Проверете вала на ножа, като се уверите, че валът и резбите не са износени, повредени или огънати.
l) Лагерите на вала на острието трябва да са стегнати, без свободен ход отстрани или нагоре и надолу.
m) Ежедневно смазвайте лагерите на вала на ножа.
n) Нашийниците на острието трябва да са чисти и без драскотини и неравности. Няма износване на диаметъра и не е кръгъл.
o) Задвижващият щифт не трябва да е прекалено износен или огънат и не трябва да има вдлъбнатини.
p) Уверете се, че всички предпазители са на място и са защитени.
q) Проверете дали всички крепежни елементи са стегнати и сигурни.
r) Въздушният/маслените филтър (хидравличен или двигател) трябва да е чист.
s) Промивайте чиста вода през помпата и пръскайте модула всяка вечер—това удължава живота както на помпата, така и на острието.

СМАЗВАНЕ

Смазочни материали:

Моторно масло SAE 10W/30

Обща грес №1 литиева

- Почистете машината преди да започнете поддръжката на смазването.
- Уверете се, че машината е на здрава. равна земя, преди да започнете поддръжката.
- По време на поддръжката на смазването се уверете, че през цялото време се спазва стриктна чистота.
- За да избегнете риска от инциденти. използвайте правилния инструмент за работата и поддържайте инструментите чисти.
- Източването на двигателното масло се извършва най-добре, когато маслото е топло, НЕ горещо.
- Всяко разлято масло трябва да се почисти незабавно.
- Използвайте само чисти контейнери за масло и само ЧИСТИ, ПРЕСНИ масла и грес с подходящ клас.
- Замърсената вода/течности/масла/филтри трябва да се изхвърлят безопасно.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

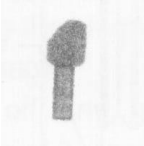
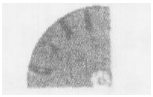
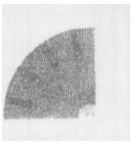
Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

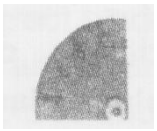
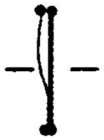
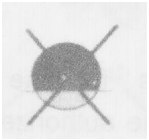
КАТЕР ТРАНСПОРТ

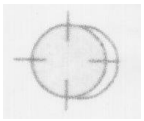
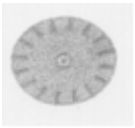
- Използвайте повдигаща скоба и подходящо повдигащо оборудване, за да осигурите безопасното движение на ножа.
- НЕ използвайте кормилото и/или предната стрелка като точки за повдигане.
- НИКОГА не теглете триона зад превозно средство.
- Уверете се, че и двете стрелки са разположени правилно, за да се сведе до минимум излагането им по време на транспортиране.
- Защита срещу екстремни ъгли на фрезата спрямо нивото. Двигателите, наклонени под екстремни ъгли, могат да доведат до гравитиране на масло в главата на цилиндъра, което затруднява стартирането на двигателя.
- НИКОГА не транспортирайте ножа с монтирано острие.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

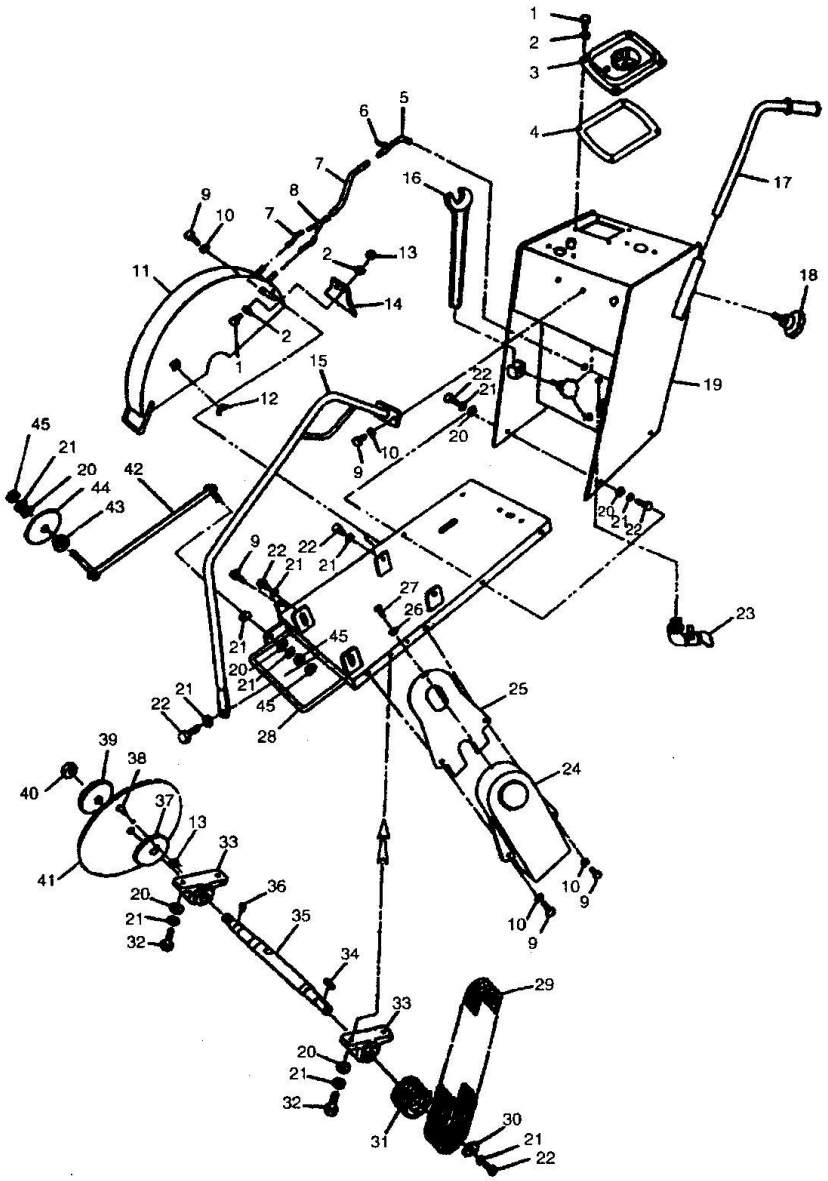
проблем	**причина**	**средство за защита**
Неравномерно	• (при мокро ряз	• Система за промивна вода.

проблем	**причина**	**средство за защита**
износване на сегмента 	а н е) Н е д о с т а т ъ ч н о в о д а (о б и к н о в е н о о т е д н а т а с т р а н а н а о с т р и е т о). • Дефектите на оборудването също могат да причинят неравномерно износване на сегментите. • Главата на триона е неправилно подравнена.	• Проверете потока към двете страни на перката. • Сменете лоши лагери, износен вал или разместване спрямо шпиндела. • Проверете подравняването за перпендикулярност както вертикално, така и хоризонтално на режещия диск.
Сегментни пукнатини 	• Острието е твърде твърдо за материал, който се реже.	• Използвайте острие с по-мека връзка/матрица.
Загуба на сегмент 	• Острието прегрява поради липса на охлаждаща течност (вода или въздух). • Ядрото е износено от подрязване. • Дефектните яки/фланци изместват острието. • Острието е твърде твърдо за материал, който се реже. • Острието се изрязва, причинявайки ударно движение. • Неправилно напрежение на острието.	• (Мокро рязане) Проверете водопроводите. • Уверете се, че потокът е достатъчен от двете страни на острието и че няма запушвания. • Използвайте достатъчно вода, за да изплакнете порязването. • (Сухо рязане) Периодично освобождавайте острието от срязване, за да се охлади на въздух. • Почистете маншетите/фланците или сменете, ако са под препоръчания диаметър. • Използвайте правилната спецификация на острието за материала, който се реже. • Сменете износените лагери; пренастройте вала на острието или сменете износената опора за закрепване на острието. • Когато поръчвате ножовете, съобразете скоростта на вала с триона. • Проверете скоростта на шпиндела, за да се уверите, че острието работи с правилни обороти. • Избягвайте усукване или завъртане на острието в среза.
Пукнатини в Core	• Острието трепти при рязане в резултат на загуба на напрежение на острието.	• Затегнете гайката на вала на острието. Уверете се, че острието работи с подходяща скорост и че

проблем	причина	средство за защита
	• Спецификацията на острието е твърде твърда за материала, който се реже.	задвижващият щифт функционира правилно. Използвайте по-мека връзка/матрица, за да премахнете напрежението.
Загуба на напрежение 	• Прегряване на ядрото. • Прегряване на сърцевината в резултат на въртене на острието върху вал. • Прегряване на сърцевината от триене на режещия се материал. • Неравномерен натиск при затягащите яки/фланци на острието. • Острието е твърде твърдо за материала, който се реже.	• Уверете се, че оборотите на острието са правилни. • Проверете водния поток. Разпределение и линии. • Затегнете гайката на вала на острието. Уверете се, че задвижващият щифт функционира. • Правилно подравнете триона към квадратния срез. • Втулките/фланците трябва да са еднакви по диаметър и препоръчителния размер. • Използвайте по-мека връзка/матрица, за да намалите напрежението.
Блейд се клати	• Острието е на повреден или износен трион. • Носена яка. • Острието се движи с неправилна скорост. • Диаметрите на яката/фланците не са идентични. • Острието е огънато в резултат на изпускане или усукване.	• Проверете за лоши лагери, огънат вал или износен монтажен вал. • Проверете яките/фланците, за да се уверите, че са чисти, плоски и с правилен диаметър. • Задайте двигателя на правилни обороти. • Използвайте яки/фланци на острието с подходящ размер. • НЕ използвайте огънато острие. Свържете се с производителя на острието.
Острието няма да реже 	• Острието е твърде твърдо за материал, който се реже. • Острието е станало тъп. • Ножът не реже материал, за който е предназначен.	• Изберете подходящо острие за материала, който режете. • Заточете чрез рязане върху по-мек абразивен материал, за да разкриете диамантите. Ако непрекъснато се заточва, острието е твърде твърдо за материала, който се реже. • Взлом на материала за рязане. Ако не се облича, наточете както бихте направили тъпо острие.
Подрязване на ядрото	• Абразивното износване на сърцевината е по-бързо от сегментите.	• Използвайте вода, за да отмиете финитe частици, генерирани по време на рязане. • Използвайте устойчиви на износване

проблем	причина	средство за защита
		ядра.
Дупката за беседка е извън кръга 	• Втулките/фланците не са добре затегнати, което позволява на острието да се върти или вибрира върху вала. • Маншетите/фланците са износени или замърсени. Острието не е монтирано правилно.	• Уверете се, че острието е монтирано на правилния диаметър на вала. Затегнете гайката на вала с гаечен ключ, за да сте сигурни, че острието е здраво закрепено. • Почистете яки/фланци; уверете се, че не са износени. Затегнете гайката. • Уверете се, че отворът за щифта се плъзга върху задвижващия щифт.
Острието е износено 	• Лагерите на вала са износени. • Пренапрежения възникват, защото двигателят не е правилно настроен. • Отворът на острието е повреден от неправилно монтиране на острието. • Връзката/матрицата е твърде твърда за материал. • Острието се подхлъзва, едната половина на острието е износена повече от другата.	• Монтирайте нови лагери на вала на ножа или вала на ножа, както е необходимо. • Настройте двигателя според ръководството на производителя. • Ако сърцевината е износена или отворът на щифта е повреден, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ. Свържете се с производителя на острието. • Сменете износения вал или монтажната втулка. • Уверете се, че задвижващият щифт функционира. • Затегнете гайката на шпиндела.

МОНТАЖНИ ЧЕРТЕЖИ

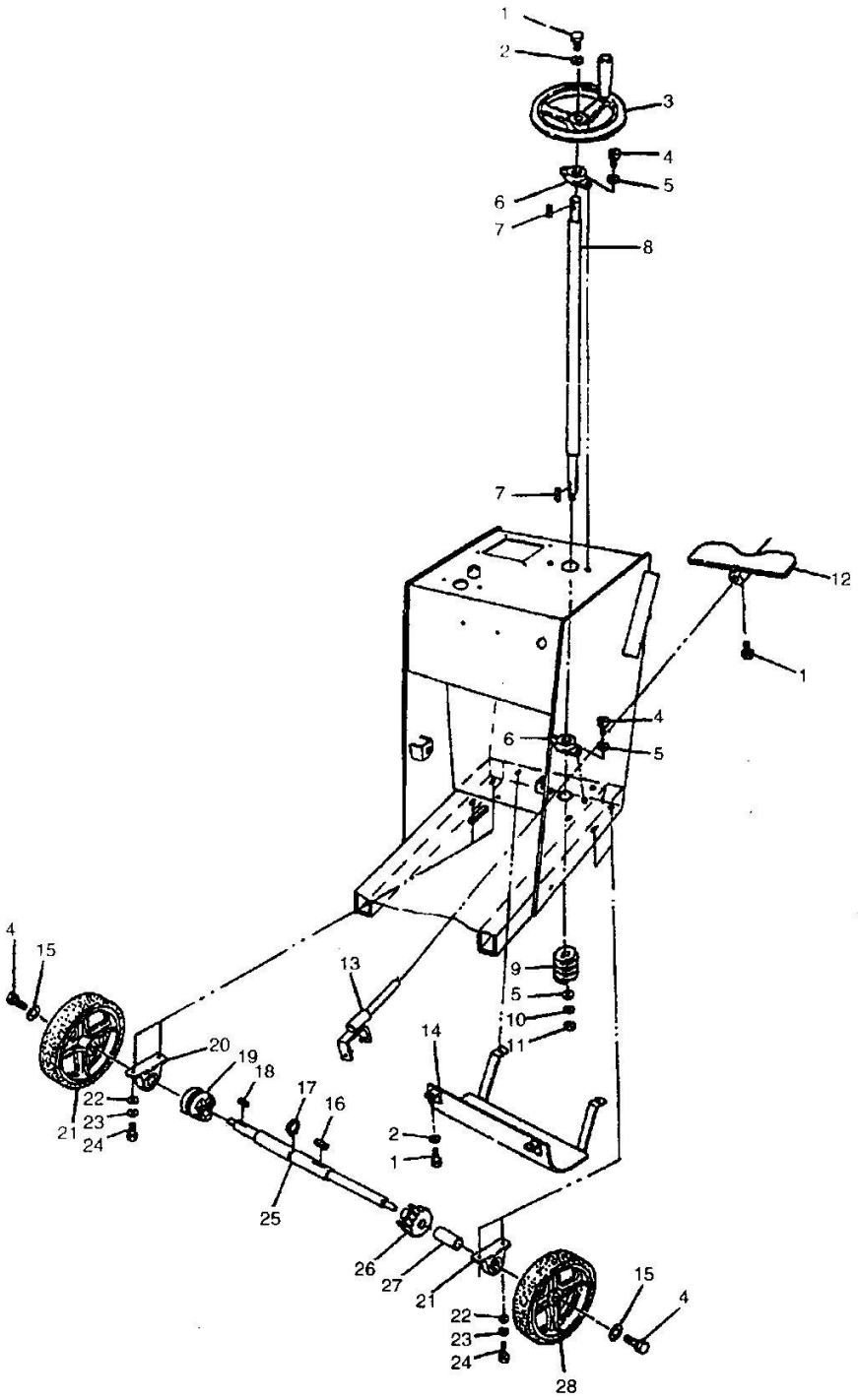


1. Основни компоненти

АРТИКУЛ №.	ЧАСТ NO.	ОПИСАНИЕ	БР
1	2010101	БОЛТТМ8×25	3
2	2010102	ШАЙБА 8	5
3	2010103	ИНЖЕКЦИЯ УСТА	1
4	2010104	УПЛЪТНЕНИЕ НА ПЕЧАТ	1
5	2010201	ЛАКЪТ	1
6	2010202	ПЕТЕЛ	1

7	2010203	ПЛАСТМАСОВА ТРЪБА	3
8	2010204	ТИЙ	1
9	2010301	БОЛТ MI0×25	6
10	2010302	ШАЙБА 10	5
11	2010303	ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА ОСТРИЕТО	1
12	2010304	ГАЙКА (ПЕПЕРУДА) M10	1
13	2010305	ГАЙКА M8	2
14	2010306	ПРЕДПАЗНА ПОСЛОВКА	1
15	2010401	КУКА ЗА ПОВДИГАНЕ	1
16	2010401	ГАЕЧЕН КЛЮЧ	2
17	2010601	ДРЪЖКА	2
18	2010602	КОПЧЕ	3
19	2010701	РЕЗЕРВОАР ЗА ВОДА	1
20	2010702	ШАЙБА 12	15
21	2010703	ПРУЖИННА ШАЙБА	13
22	2010704	БОЛТ MI2×30	10
23	2010705	ПЕТЕЛ	1
24	2010801	ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА КОЛАН	1
25	2010802	ВЪТРЕШЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ	2
26	2010901	ШАЙБА 6	1
27	2010902	ВИНТ M6×12	1
28	2010903	ОСНОВЕН СБОР.	1
29	2010904-1	РЕМЪК ЗА ДИЗЕЛОВ ДВИГАТЕЛ	3
	2010904-2	РЕМЪК ЗА БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ	3
30	2010101	ШАЙБА	1
31	2010102	РОЛКА, ОС	1
32	2010103	БОЛТ M12 × 45	4
33	2010104	ЛАГЕР	2
34	2010105	КЛЮЧ 8 × 35	4
35	2010106	ГЛАВНИ ОСИ	1
36	2010107	ПИН 6×10	1
37	2010108	ФЛАНЕЦ НА НОЖЕТО	2

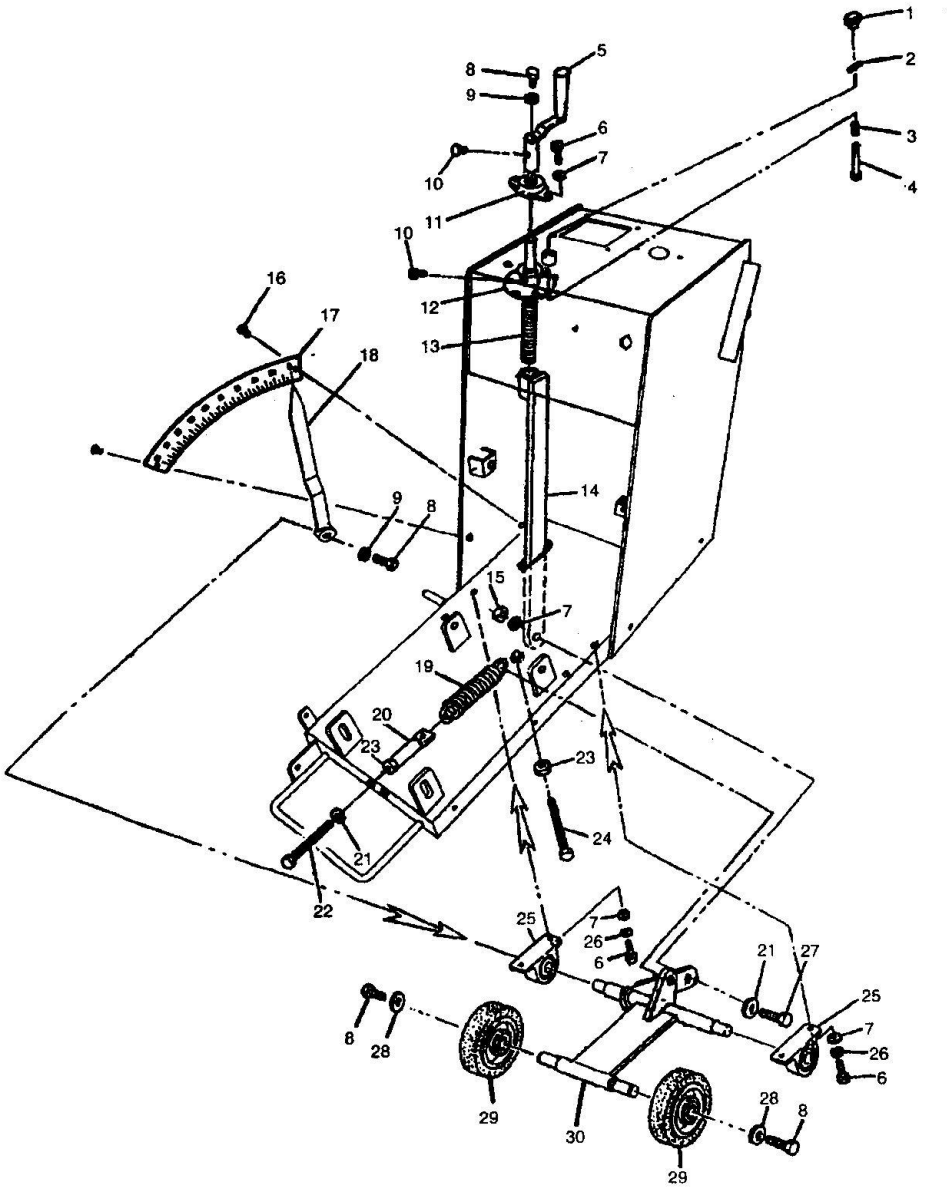
		(ВЪТРЕШЕН)	
38	2010109	ПИН	1
39	2011011	ФЛАНЕЦ НА НОЖЕТО (ВЪНШЕН)	
40	2011012	ГАЙКА	1
41	2011013	ОСТРИЕ	1
42	2011101	ПОИНТЕР	1
43	2011102	ГАЙКА	
44	2011103	КОЛЕЛО ЗА ПОКАЗКА	
45	2011104	ГАЙКА M12	1



2. Трансмисия Assy.

АРТИКУЛ №.	ЧАСТ NO.	ОПИСАНИЕ	БР
1	2020101	БОЛТ M8×25	6
2	2020102	ШАЙБА 8	5
3	2020103	ДРЪЖКА ЗА КОЛЕЛО	1
4	2020104	БОЛТ MI0×30	6

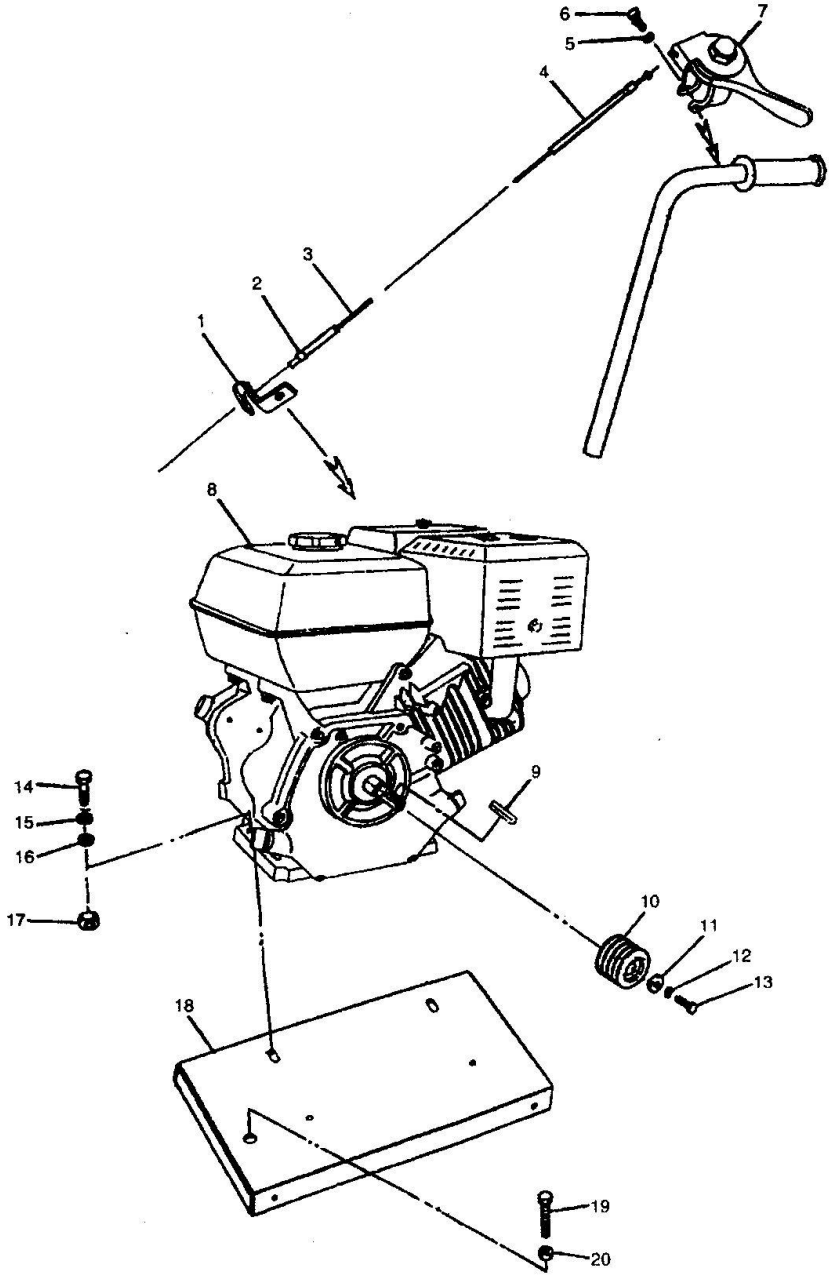
5	2020105	ШАЙБА 10	5
6	2020106	ЛАГЕРЕН КОМПЛЕКС.	2
7	2020107	КЛЮЧ 6×30	2
8	2020108	МЪЖЕН ВАЛ	1
9	2020109	СТЪБЛО	1
10	2020110	ПРУЖИННА ШАЙБА М10	1
11	2020111	ГАЙКА Мl0	1
12	2020201	ПЕДАЛ	1
13	2020202	ЛОСТ	1
14	2120301	ПРЕДПАЗНА ПЛОЧКА	1
15	2020401	ШАЙБА М10	2
16	2020402	КЛЮЧ 10×40	1
17	2020403	ШАЙБА 35	1
18	2020404	КЛЮЧ 8×40	1
19	2020405	МАШАН ЗА СЪЕДИНИТЕЛ	1
20	2020406	СЪОРЪЖЕНИЕ НА ЛАГЕРА.	2
21	2020407	ЛЯВО КОЛЕЛО	1
22	2020408	ШАЙБА 12	4
23	2020409	ПРУЖИННА ШАЙБА 12	4
24	2020410	БОЛТ Мl2×40	4
25	2020411	ЗАДНА ОС	1
26	2020412	ЧЕРВЕЙ	1
27	2020413	РЪКАВ, ЧЕРВ	1
28	2020414	ДЯСНО КОЛЕЛО	1



3. Асортимент за регулиране на дълбочината.

АРТИКУЛ №.	ЧАСТ NO.	ОПИСАНИЕ	БР
1	2030101	ДЪРПАЩА ГАЙКА	3
2	2030102	ЩИФКА ПРУЖИННА 4 ×16	1
3	2030103	ПРОЛЕТ	2
4	2030104	PIN	1
5	2030201	ДРЪЖКА ЗА КОЛЕЛО	1
6	2030202	БОЛТ M10×30	1
7	2030203	ШАЙБА 10	1
8	2030204	БОЛТ M8×25	1

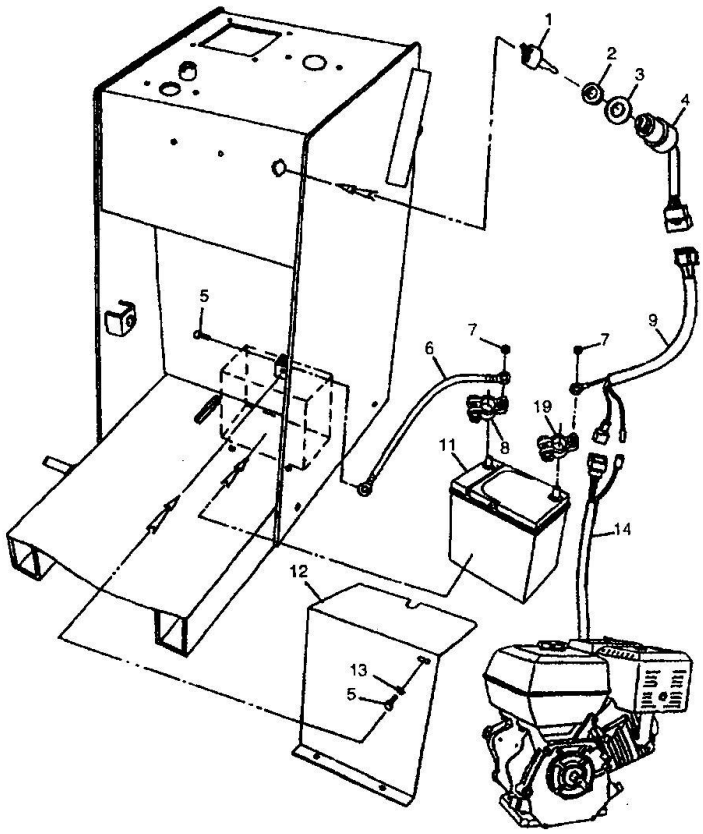
9	2030205	ШАЙБА 8	1
10	2030206	БОЛТ M8×12	1
11	2030207	ЛАГЕРЕН КОМПЛЕКС.	2
12	2030208	ПОЗИЦИОННА ПЛАЧКА	2
13	2030209	ВИНТ СТЪБЛО	1
14	2030210	СЪЕДИНЯВАЩО СТЪБЛО	1
15	2030211	ГАЙКА M10	4
16	2030301	RIVET	4
17	2030302	МАЩАБ	3
18	2030303	ПОИНТЕР	1
19	2030401	ПРОЛЕТ	1
20	2030402	СЪЕДИНЯВАЩА ТРЪБА	1
21	2030403	ШАЙБА 12	1
22	2030404	БОЛТ M12×70	1
23	2030501	ГАЙКА M12	1
24	2030502	БОЛТ M12×10	2
25	2030601	ЛАГЕРЕН КОМПЛЕКС.	2
26	2030602	ПРУЖИННА ШАЙБА 10	2
27	2030603	БОЛТ	1
28	2030604	ШАЙБА	1
29	2030605	КОЛЕЛО	1
30	2030606	МОДУЛ ЗА БАГАЖНИЦИ	1



4. Агрегат на двигателя.

АРТИКУЛ №.	ЧАСТ NO.	ОПИСАНИЕ	БР
1	2040101	ФИКСИРАЩА ПЛОЧА	1
2	2040102	КОНЕКТОР	1
3	2040103	КАБЕЛ	1
4	2040104	КАБЕЛНА ТРЪБА	1
5	2040105	ВИНТ M6×25	1

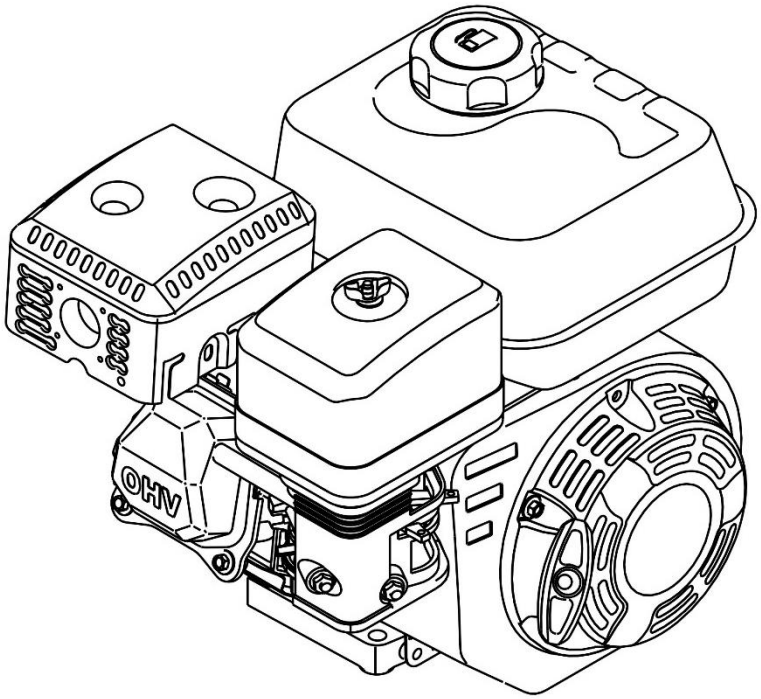
6	2040106	ШАЙБА M6	1
7	2040107	УПРАВЛЕНИЕ НА ДРОСЕЛА	1
8	2040201-1	ДИЗЕЛ, КАМА 186	1
	2040201-2	БЕНЗИН,188F	1
	2040201-3	БЕНЗИН, EH36D	1
	2040201-4	БЕНЗИН, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	КЛЮЧ ЗА ДИЗЕЛОВ ДВИГАТЕЛ	1
	2040202-2	КЛЮЧ ЗА БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ	1
10	2040203-1	РОЛКА ЗА ДИЗЕЛОВ ДВИГАТЕЛ	1
	2040203-2	РОЛКА ЗА КИТАЙСКИ БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ	1
	2040203-3	РОЛКА ЗА ДВИГАТЕЛ ROBIN	1
	2040203-2	РОЛКА ЗА ХОНДА ИНГ	1
11	2040204	ШАЙБА M8	1
12	2040205	ПРУЖИННА ШАЙБА M8	1
13	2040206	БОЛТ M8×25	1
14	2040301	БОЛТ M10×40	4
15	2040302	ПРУЖИННА ШАЙБА M10	6
16	2040303	ШАЙБА M10	6
17	2040304	ГАЙКА M10	2
18	2040305	ОСНОВНА ПЛОЧА	1
19	2040306	БОЛТ MI6×10	1
20	2040307	ГАЙКА M16	1



5. Електрически стартер. (По избор)

АРТИКУЛ №.	ЧАСТ NO.	ОПИСАНИЕ	БР
1	2050101	КЛЮЧ	2
2	2050102	СТЯГАЩ ДИСТАНЦИОНЕР	1
3	2050103	ШАЙБА	1
4	2050104	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОНЕКТОР	1
5	2050201	БОЛТ M8×20	4
6	2050202	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КАБЕЛ	4
7	2050203	ГАЙКА M6	2
8	2050204	ЩАПЕЛ ОТРИЦАТЕЛЕН	1
9	2050301	ТЕЛ	1
10	2050302	ПОЛОЖИТЕЛЕН ЩАПОН	1
11	2050401	БАТЕРИЯ	1
12	2050402	ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА БАТЕРИЯТА	1
13	2050403	ШАЙБА M8	4
14	2050501	ТЕЛ	1

Ръководство за бензинов двигател Loncin G390F



Дръжте това ръководство на собственика под ръка, за да можете да го правите по всяко време.

Това ръководство на собственика се счита за постоянна част от двигателя и трябва да остане с двигателя, ако се препродаде.

Информацията и спецификациите, включени в тази публикация, са били в сила към момента на одобрението за печат.

Само тип D е оборудван както за електрически, така и за ръчен старт.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА СОБСТВЕНИКА. Обърнете специално внимание на тези символи и всички инструкции, които следват:

⚠ WARNING	Показва сериозно нараняване или смърт, ако не се спазват инструкциите.
⚠ DANGER	Показва голяма вероятност от сериозно нараняване или смърт, ако инструкциите не се спазват.
⚠ CAUTION	Показва възможност за леко нараняване или резултат от неспазване на инструкциите.
NOTICE	Показва, че може да възникне повреда на оборудване или имущество, ако инструкциите не се спазват.
ЗАБЕЛЕЖКА	Дава полезна информация.

Ако възникне проблем или имате някакви въпроси относно вашия двигател, консултирайте се с вашия търговец на двигатели.

1. БЕЗОПАСНОСТ НА ДВИГАТЕЛЯ

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Повечето инциденти с двигатели могат да бъдат предотвратени, ако следвате всички инструкции в това ръководство и върху двигателя. Някои от най-често срещаните опасности са обсъдени по-долу, заедно с най-добрия начин да защитите себе си и другите.

Отговорности на собственика

- Двигателите са проектирани да осигурят безопасно и надеждно обслужване, ако се използват според инструкциите. Прочетете и разберете това ръководство на собственика, преди да работите с двигателя. Неспазването на това може да доведе до нараняване или повреда на оборудването.
- Да знаете как бързо да спрете двигателя и да разберете работата на всички органи за управление. Никога не позволявайте на никого да работи с двигателя без подходящи инструкции.
- Не позволявайте на деца да работят с двигателя. Дръжте деца и домашни любимци далеч от зоната на работа.

Зареждайте внимателно

Бензинът е изключително запалим и бензиновите пари могат да експлодират. Зареждайте гориво на открито, в добре проветриво помещение, при спрян двигател. Никога не пушете в близост до бензин и дръжте други пламъци и искри далеч. Винаги съхранявайте бензина в одобрен контейнер. Ако има разлято гориво, уверете се, че мястото е сухо, преди да стартирате двигателя.

Горещ ауспух

- Ауспухът става много горещ по време на работа и остава горещ известно време след спиране на двигателя. Внимавайте да не докосвате ауспуха, докато е горещ. Оставете двигателя да се охлади, преди да го приберете на закрито.
- За да предотвратите опасност от пожар и да осигурите подходяща вентилация за стационарни приложения на оборудването, дръжте двигателя на поне 3 фута (1 метър) далеч от стените на сградата и друго оборудване по време на работа. Не поставяйте запалими предмети близо до двигателя.

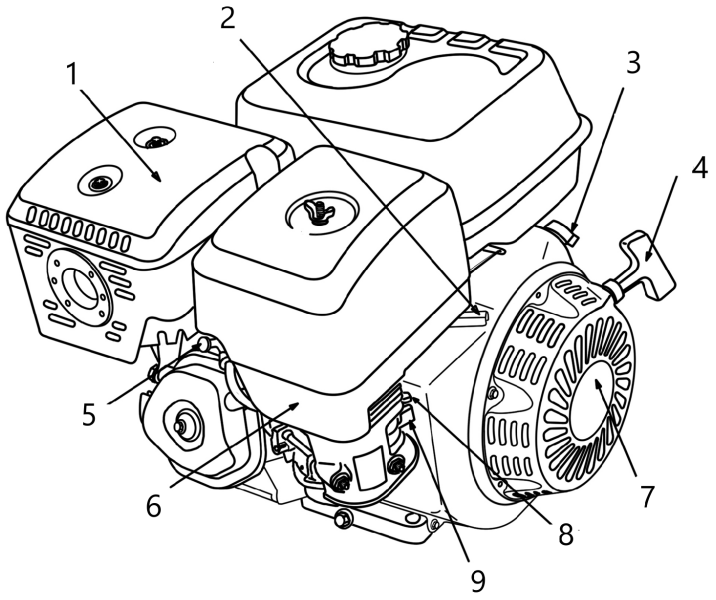
Опасност от въглероден окис

Отработените газове съдържат отровен въглероден окис. Избягвайте вдишване на изгорели газове. Никога не пускайте двигателя в затворен гараж или затворено пространство.

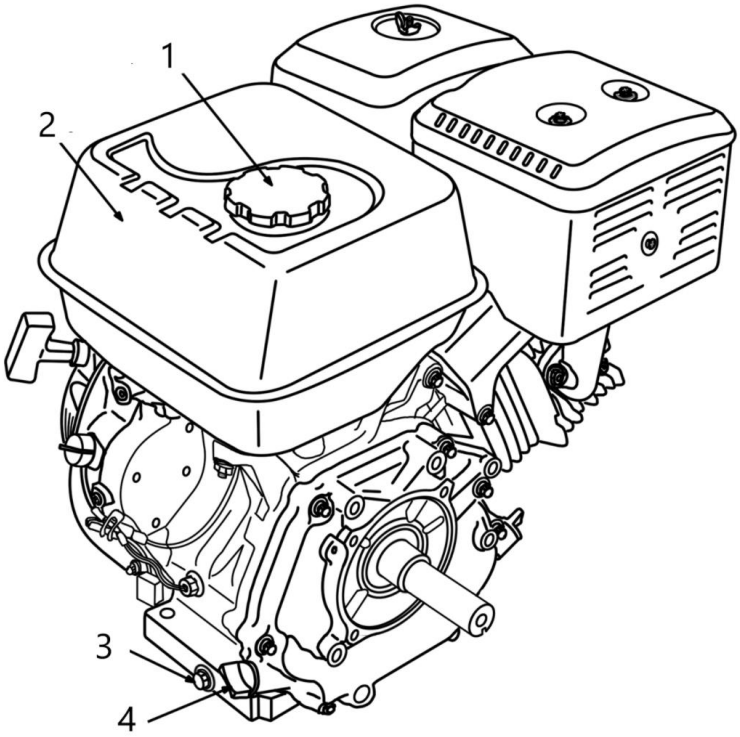
Друго оборудване

Прегледайте инструкциите, предоставени с оборудването, задвижвано от този двигател, за всякакви допълнителни предпазни мерки, които трябва да се спазват във връзка със стартиране, изключване на двигателя, работа или защитно облекло, което може да е необходимо за работа с оборудването.

2. КОМПОНЕНТИ И МЕСТА НА КОНТРОЛ



1- ГЛУШИТЕЛ
2- ЛОСТ ЗА ДРОСЕЛА
3- КЛЮЧ ЗА ЗАПАЛВАНЕ
4- РЪЧКА ЗА СТАРТЕР
5- СВЕЩ
6- ВЪЗДУХОЧИСТВАЧ
7- ОБРАТЕН СТАРТЕР
8- ДРОСУЛЕН ЛОСТ
9- ЛОСТ ЗА ГОРИВЕН КЛАПАН



1- КАПАЧКА ЗА ПЪЛНЕНЕ НА ГОРИВО
2- РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО

3- ТАПА ЗА ИЗПУСКАНЕ НА МАСЛО
4- КАПАЧКА/ЩАКА ЗА ПЪЛНЕНЕ НА МАСЛО

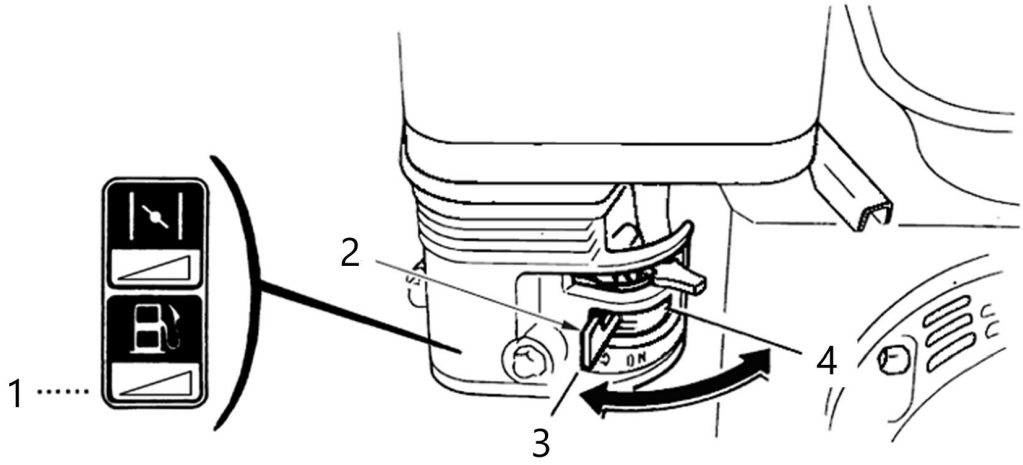
3. КОНТРОЛ

Лост на горивния клапан

Клапанът за гориво отваря и затваря прохода между резервоара за гориво и карбуратора.

Лостът на горивния клапан трябва да е в позиция ON, за да работи двигателят.

Когато двигателят не се използва, оставете лоста на горивния клапан в положение OFF, за да предотвратите наводняване на карбуратора и да намалите възможността от изтичане на гориво.

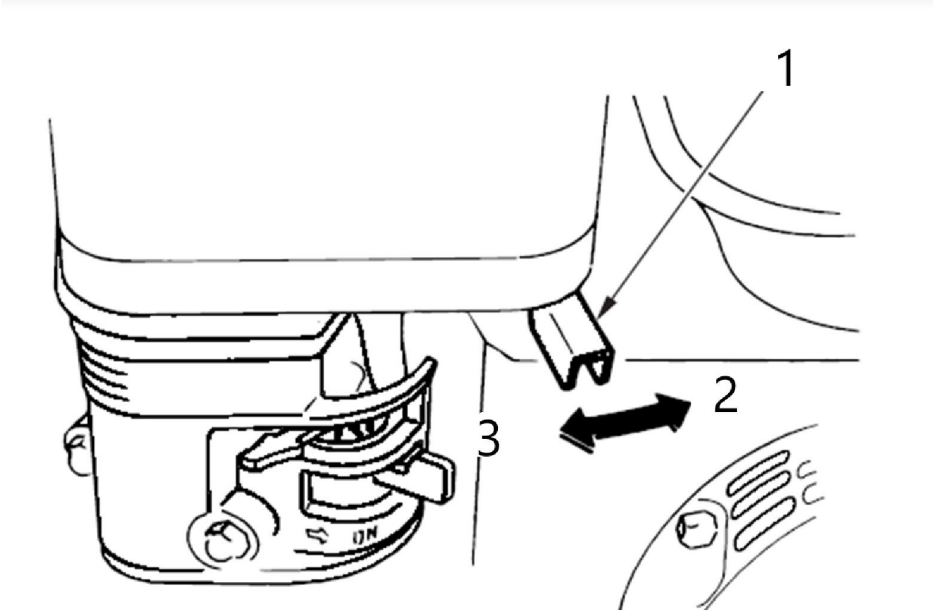


1- ИЗКЛ
2- ЛОСТ ЗА ГОРИВЕН КЛАПАН
3- ИЗКЛ
4- ВКЛ

Лост за газта

Лостът за газта контролира скоростта на лоста за газ.

Преместването на лоста за газта в показаните посоки кара двигателя да работи по-бързо или по-бавно.



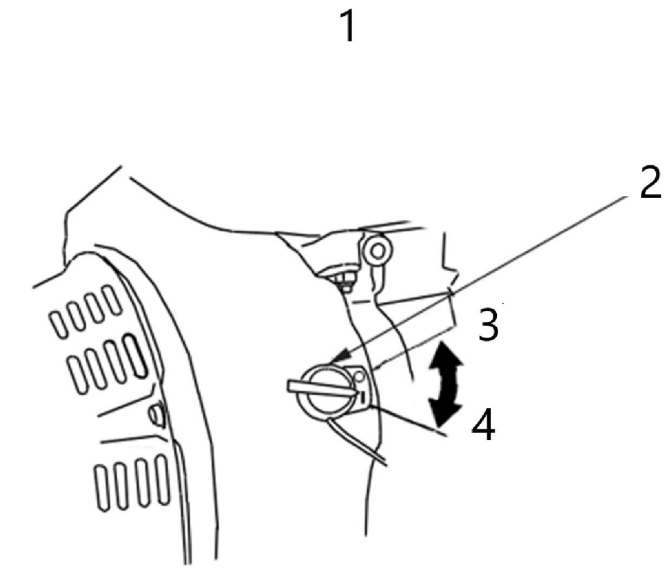
1- ЛОСТ ЗА ДОРСЕЛА
2- БАВНО
3- БЪРЗО

Превключвател на двигателя

Превключвателят на двигателя активира и деактивира системата за запалване.

Превключвателят на двигателя трябва да е в положение ON, за да работи двигателят.

Завъртането на превключвателя на двигателя в положение OFF спира двигателя.



1- ВСИЧКИ ДВИГАТЕЛИ ОСВЕН D ТИП
2- КЛЮЧ НА ДВИГАТЕЛЯ
3- ИЗКЛ
4- ВКЛ

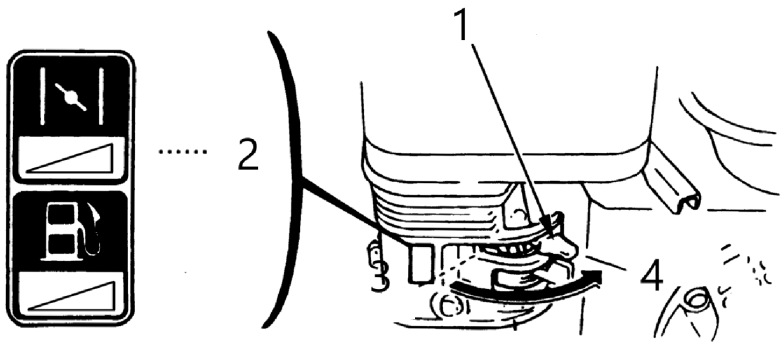
Лост за дросел

Лостът на дросела отваря и затваря дроселната клапа в карбуратора.

Положението ЗАТВОРЕНО обогатява горивната смес за стартиране на студен двигател.

Положението ОТВОРЕНО осигурява правилната горивна смес за работа след стартиране и за рестартиране на горещ двигател.

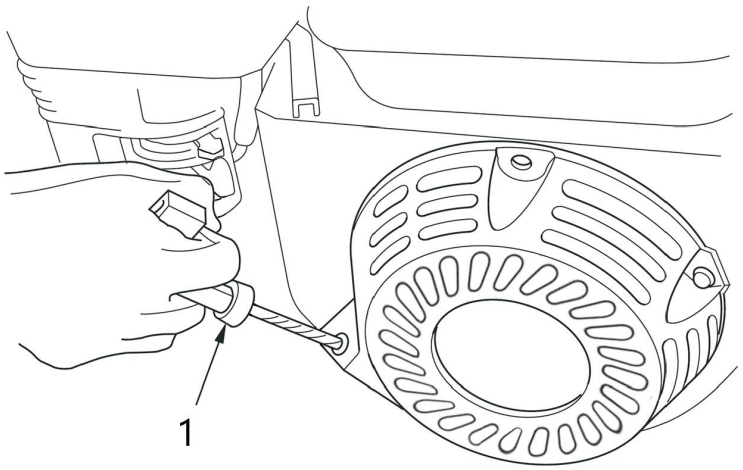
Някои приложения на двигателя използват дистанционно монтиран контрол на дросела, а не монтирания на двигателя лост на дросела, показан тук.



1- ДРОСУЛЕН ЛОСТ
2- ОТВОРЕНО
3- ЗАТВОРИ
4- ОТВОРЕНО

Recoil Starter Grip

Издърпването на ръкохватката на стартера задейства реверсивния стартер, за да завърти двигателя.



1- РЪЧКА ЗА СТАРТЕР

4. ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА

ВАШИЯТ ДВИГАТЕЛ ГОТОВ ЛИ Е ЗА РАБОТА?

За вашата безопасност и за максимизиране на експлоатационния живот на вашето оборудване е много важно да отделите няколко минути, преди да работите с двигателя, за да проверите състоянието му. Не забравяйте да се погрижите за всеки проблем, който откриете, или помолете вашия сервизен дилър да го коригира, преди да работите с двигателя.

⚠ WARNING

- Неправилната поддръжка на този двигател или липсата на отстраняване на проблем преди работа може да причини неизправност, при която можете да бъдете сериозно наранени.
- Винаги извършвайте предоперативна инспекция преди всяка операция и коригирайте всеки проблем.

Преди да започнете вашите проверки преди работа, уверете се, че двигателят е нивелиран и превключвателят на двигателя е в положение ИЗКЛ.

Проверете общото състояние на двигателя

- Огледайте наоколо и под двигателя за признаци на течове на масло или бензин.
- Отстранете прекомерната мръсотия или отломки, особено около ауспуха и стартера.
- Потърсете признаци на повреда.

Проверете дали всички щитове и капаци са на мястото си и дали всички гайки, болтове и винтове са затегнати.

Проверете двигателя

Проверете нивото на маслото в двигателя. Пускането на двигателя с ниско ниво на маслото може да причини повреда на двигателя.

Системата за предупреждение за масло (приложими типове двигатели) автоматично ще спре двигателя, преди нивото на маслото да падне под безопасните граници. Въпреки това, за да избегнете неудобството от неочаквано изключване, винаги проверявайте нивото на маслото на двигателя преди стартиране.

Проверете въздушния филтър. Мръсен въздушен филтър ще ограничи въздушния поток към карбуратора, намалявайки производителността на двигателя.

Проверете нивото на горивото. Започването с пълен резервоар ще помогне да се премахнат или намалят прекъсванията при работа за зареждане с гориво.

Проверете оборудването, задвижвано от този двигател

Прегледайте инструкциите, предоставени с оборудването, задвижвано от този двигател, за всякакви предпазни мерки и процедури, които трябва да се следват преди стартиране на двигателя.

5. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Преди да задействате двигателя за първи път, моля, прегледайте ВАЖНАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ и главата, озаглавена ПРЕДИ РАБОТА.

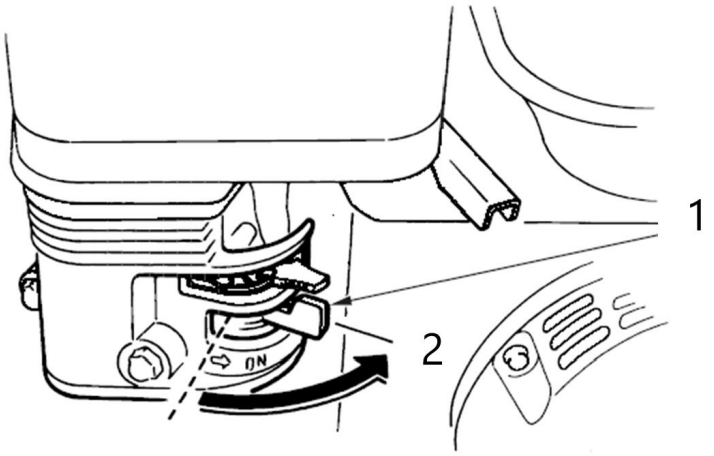
⚠ WARNING

Газът въглероден окис е токсичен. Вдишването му може да доведе до безсъзнание и дори да ви убие. Избягвайте всякакви зони или действия, които ви излагат на въглероден окис.

Прегледайте инструкциите, предоставени с оборудването, задвижвано от този двигател, за всякакви предпазни мерки, които трябва да се спазват във връзка със стартиране, изключване или работа на двигателя.

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Преместете лоста на горивния клапан в положение ВКЛ.

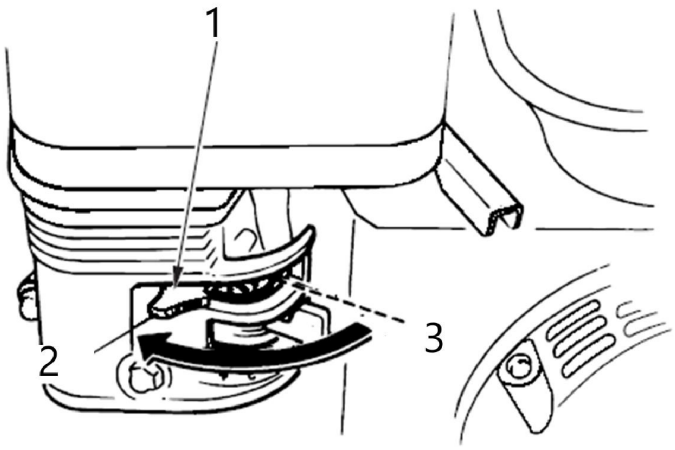


1- ЛОСТ ЗА ГОРИВЕН КЛАПАН
2- ВКЛ

2. За да стартирате студен двигател, преместете лоста на дросела в позиция ЗАТВОРЕНО.

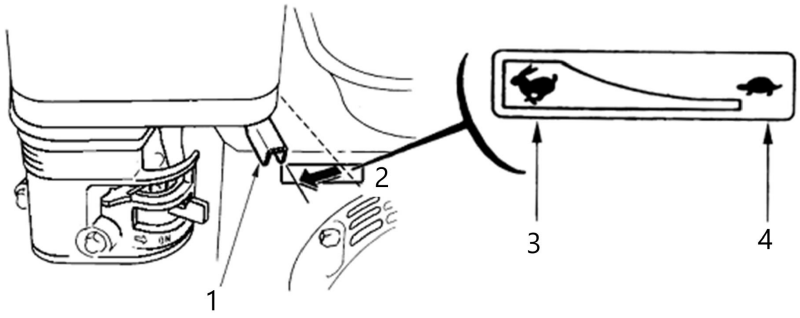
   За да рестартирате горещ двигател, оставете лоста на дросела в ОТВОРЕНО положение.

   Някои приложения на двигателя използват дистанционно монтиран контрол на дросела, а не монтирания на двигателя лост на дросела, показан тук.



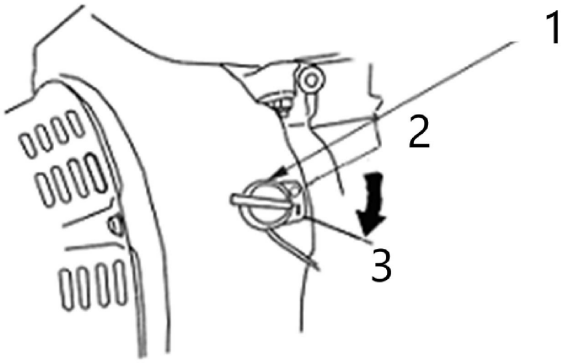
1- ДРОСУЛЕН ЛОСТ
2- ЗАТВОРИ
3- ОТВОРЕНО

3. Преместете лоста за газта от позицията БАВНО, около 1/3 от пътя към позиция БЪРЗО.
   Някои приложения на двигателя използват дистанционно монтиран контрол на газта, а не монтирания на двигателя лост за газта, показан тук.



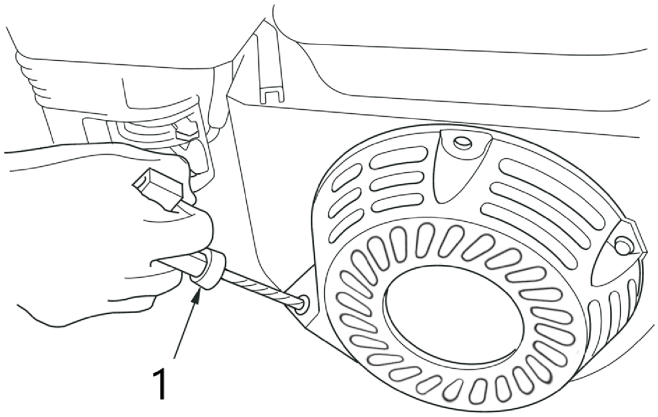
1- ЛОСТ ЗА ДРОСЕЛА
2- БАВНО
3- ВИСОКА
4- НИСКО

4. Завъртете превключвателя на двигателя в положение ON.



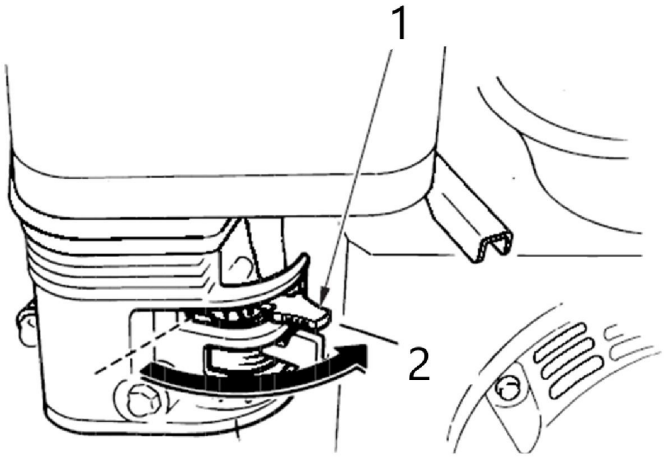
1- КЛЮЧ НА ДВИГАТЕЛЯ
2- ИЗКЛ
3- ВКЛ

5. Задействайте стартера.
   ОБРАТЕН СТАРТЕР (всички типове двигатели):
   Дръпнете леко ръкохватката на стартера, докато почувствате съпротивление, след което дръпнете енергично.
   Върнете внимателно ръкохватката на стартера.



1-СТАРТЕРНА РЪЧКА

6. Ако лостът на дросела е бил преместен в ЗАТВОРЕНО положение, за да стартирате двигателя, постепенно го преместете в ОТВОРЕНО положение, докато двигателят загрява.



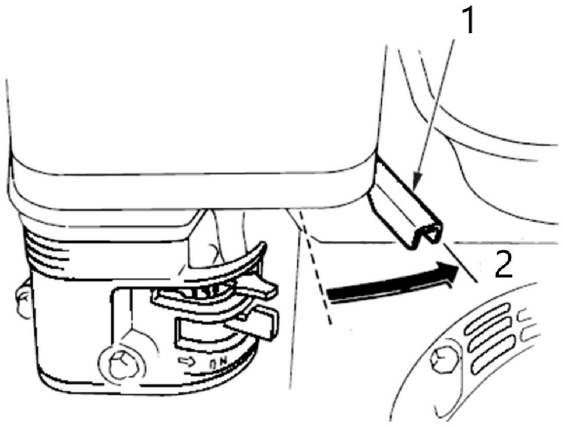
1- ДРОСУЛЕН ЛОСТ
2- ОТВОРЕНО

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

За да спрете двигателя при спешни случаи, просто завъртете превключвателя на двигателя в положение OFF. При нормални условия използвайте следната процедура.

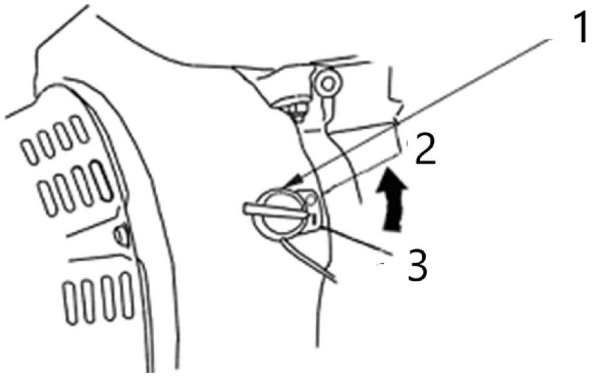
1. Преместете лоста за газта в позиция БАВНО.

Някои приложения на двигателя използват дистанционно монтиран контрол на газта, а не монтирания на двигателя лост за газта, показан тук.



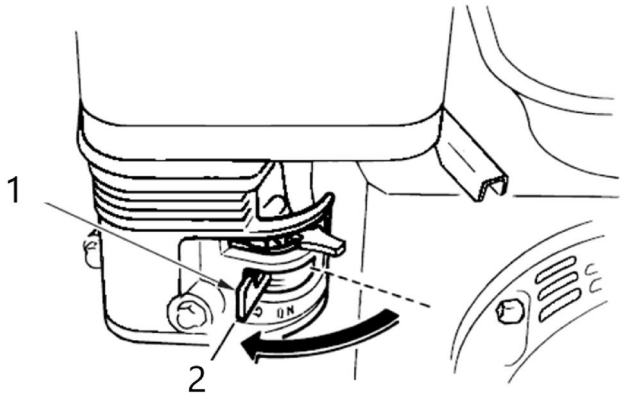
1- ЛОСТ ЗА ДРОСЕЛА
2- БАВНО

2. Завъртете ключа на двигателя в положение ИЗКЛ.



1- КЛЮЧ НА ДВИГАТЕЛЯ
2- ИЗКЛ
3- ВКЛ

3. Завъртете лоста на горивния клапан в положение ИЗКЛ.



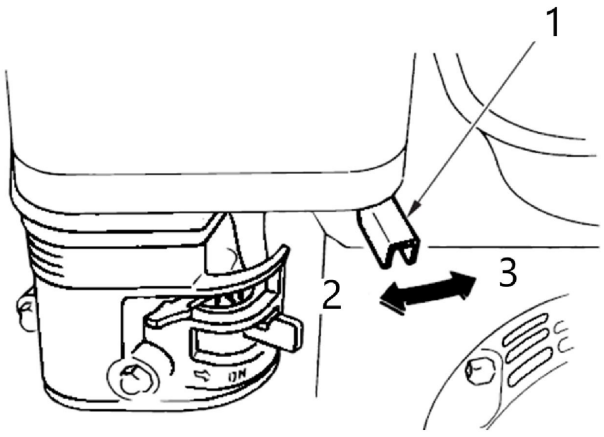
1- ЛОСТ ЗА ГОРИВЕН КЛАПАН
2- ИЗКЛ

НАСТРОЙКА НА ОБОРОТИТЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Позиционирайте лоста за газта за желаната скорост на двигателя.

Някои приложения на двигателя използват дистанционно монтиран контрол на газта, а не монтирания на двигателя лост за газта, показан тук.

За препоръки относно скоростта на двигателя вижте инструкциите, предоставени с оборудването, задвижвано от този двигател.



1- ЛОСТ ЗА ДОРСЕЛА
2- БЪРЗО
3- БАВНО

6. ПОДДРЪЖКА

ВАЖНОСТТА НА ПОДДРЪЖКАТА

Добрата поддръжка е от съществено значение за безопасната, икономична и безпроблемна работа. Освен това ще помогне за намаляване на замърсяването на въздуха.

⚠ WARNING

Неправилната поддръжка на този двигател или липсата на отстраняване на проблем преди работа може да причини неизправност, при която можете да бъдете сериозно наранени или убити. Винаги следвайте препоръките и графиците за проверка и поддръжка в това ръководство за експлоатация.

За да ви помогнат да се грижите правилно за вашия двигател, следващите страници включват график за поддръжка, процедури за рутинна проверка и прости процедури за поддръжка с помощта на основни ръчни инструменти. Други сервизни задачи, които са по-трудни или изискват специални инструменти, се извършват най-добре от професионалисти и обикновено се извършват от техник или друг квалифициран механик.

Графикът за поддръжка се отнася за нормални работни условия. Ако работите с вашия двигател при необичайни условия, като продължително високо натоварване или работа при висока температура, или използвате в необичайно мокри или прашни условия, консултирайте се с вашия сервизен дилър за препоръки, приложими за вашите индивидуални нужди и употреба.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ПОДДРЪЖКА

Някои от най-важните предпазни мерки за безопасност са следните: Не можем обаче да ви предупредим за всяка възможна опасност, която може да възникне при извършване на поддръжка. Само вие можете да решите дали трябва или не да изпълните дадена задача.

⚠ WARNING

Неправилното спазване на инструкциите за поддръжка и предпазните мерки може да причини сериозно нараняване или смърт. Винаги следвайте процедурите и предпазните мерки в ръководството за експлоатация.

Мерки за безопасност

- Уверете се, че двигателят е изключен, преди да започнете поддръжка или ремонт. Това ще елиминира няколко потенциални опасности:
  - **Отравяне с въглероден окис от изгорелите газове на двигателя.**
    Уверете се, че има подходяща вентилация, когато работите с двигателя.
  - **Изгаряния от горещи части.**
    Оставете двигателя и изпускателната система да се охладят, преди да ги докоснете.
  - **Нараняване от движещи се части.**

Не пускайте двигателя да работи, освен ако не сте инструктирани да го направите.

- Прочетете инструкциите, преди да започнете, и се уверете, че имате необходимите инструменти и умения.
- За да намалите възможността от пожар или експлозия, бъдете внимателни, когато работите около бензин. Използвайте само незапалим разтворител, а не бензин, за почистване на части. Дръжте цигари, искри и пламъци далеч от всички части, свързани с гориво.

Не забравяйте, че вашият сервизен дилър познава вашия двигател най-добре и е напълно оборудван да го поддържа и ремонтира.

За да осигурите най-добро качество и надеждност, използвайте само нови, оригинални части или техни еквиваленти за ремонт и подмяна.

ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

РЕДОВЕН СЕРВИЗЕН СРОК Извършва се на всеки посочен месец или интервал от работни часове, което от двете настъпи първо. АРТИКУЛ			Всяка употреба	Първи месец или 20 часа.	На всеки 3 месеца или 50 часа.	На всеки 6 месеца или 100 часа.	Всяка година или 300 часа
●	двигателно масло	Проверете нивото	○				
		промяна		○		○	
		Чиста цедка		○		○	
●	Пречиствател на въздуха	Проверете	○				
		Чисто			○(1)		
		Сменете					○☆
●	Чаша за утайка	Чисто				○	
●	Запалителна свещ	Проверка-Почистване				○	
		Сменете					○
	Искрогасител (незадължителни части)	Чисто				○	
●	Обороти на празен ход	Проверка-Настройка					○(2)
●	Хлабина на клапана	Проверка-Настройка					○(2)
●	Резервоар за гориво и цедка	Чисто					○(2)
●	Горивна камера	Чисто	След всеки 300 ч. (2)				
●	Горивопровод	Проверете	На всеки 2 години (Сменете, ако е необходимо) (2)				

● Елементи, свързани с емисиите.

☆ Сменете само типа хартиен елемент.

（1）Обслужвайте по-често, когато се използва в прашни зони.

（2）Тези артикули трябва да се обслужват от вашия сервизен дилър, освен ако не разполагате с подходящите инструменти и сте механично опитни. Обърнете се към ръководството за сервизни процедури.

ЗАРЕЖДАНЕ НА ГОРИВО

Капацитет на резервоара за гориво

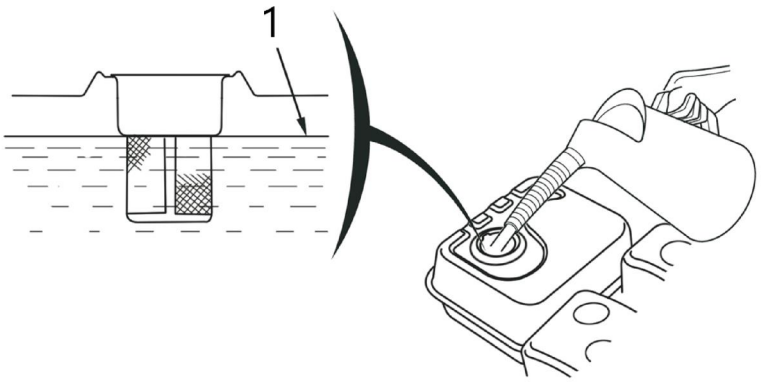
G390F: 6,5 л

При спрян двигател свалете капачката на резервоара за гориво и проверете нивото на горивото. Допълнете резервоара, ако нивото на горивото е ниско.

⚠ WARNING

Бензинът е силно запалим и експлозивен. Можете да се изгорите или сериозно да нараните, когато работите с гориво.

- Спрете двигателя и дръжте далеч от топлина, искри и пламъци.
- Работете с гориво само на открито.
- Избършете незабавно разливите.



1- МАКСИМАЛНО НИВО НА ГОРИВО

Заредете гориво в добре проветриво помещение, преди да стартирате двигателя. Ако двигателят е работил, оставете го да изстине. Зареждайте внимателно, за да избегнете разливане на гориво. Не пълнете над рамото на филтъра за гориво. След зареждане с гориво затегнете добре капачката на резервоара за гориво.

Никога не зареждайте двигателя с гориво в сграда, където бензиновите изпарения могат да достигнат до пламъци или искри. Дръжте бензина далеч от контролни лампи на уреди, барбекюта, електрически уреди, електрически инструменти и др.

Разлятото гориво е не само опасност от пожар, то причинява щети на околната среда. Избършете незабавно разливите.

NOTICE ***Горивото може да повреди боята и пластмасата. Внимавайте да не разлеете гориво, когато пълните резервоара. Повреди, причинени от разлято гориво, не се покриват от гаранцията.***

ПРЕПОРЪКИ ЗА ГОРИВО

Използвайте безоловен бензин с октаново число на помпата 86 или по-високо.

Тези двигатели са сертифицирани да работят с безоловен бензин. Безоловният бензин произвежда по-малко отлагания по двигателя и запалителните свещи и удължава живота на изпускателната система.

Никога не използвайте застоял или замърсен бензин или смес масло/бензин. Избягвайте попадането на мръсотия или вода в резервоара за гориво.

Понякога може да чуете леко „искрящо почукване“ или „звънене“ (метален потропващ шум), докато работите под големи натоварвания. Това не е причина за безпокойство.

Ако при постоянни обороти на двигателя, при нормално натоварване се появи искра или писукане, сменете марката бензин. Ако искрящото почукване или звънене продължават, обърнете се към оторизиран сервизен дилър.

NOTICE

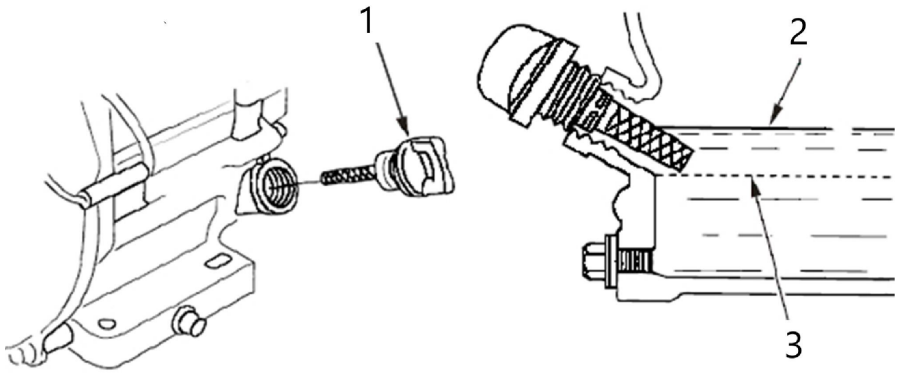
Пускането на двигателя с продължително чукване или писване на искри може да причини повреда на двигателя.

Пускането на двигателя с постоянни искрови удари или писукане се счита за неправилна употреба и ограничената гаранция на дистрибутора не покрива части, повредени от неправилна употреба.

ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ

Проверете нивото на маслото на двигателя при спрян двигател и в хоризонтално положение.

1. Отстранете капачката/пръчката за измерване на нивото и я избършете.



1- КАПАЧКА ЗА ПЪЛНЕНЕ/ПЪЛЧКА
2- ГОРНА ГРАНИЦА
3- ДОЛНА ГРАНИЦА

2. Поставете и извадете измервателната пръчка, без да я завивате в гърловината за пълнене. Проверете нивото на маслото, показано на измервателната пръчка.

3. Ако нивото на маслото е ниско, напълнете до ръба на отвора за пълнене на масло с препоръчаното масло.

4. Завийте здраво капачката/пръчката за измерване на нивото.

NOTICE *Пускането на двигателя с ниско ниво на маслото може да причини повреда на двигателя.*

Системата за предупреждение за масло (приложими типове двигатели) автоматично ще спре двигателя, преди нивото на маслото да падне под безопасната граница. Въпреки това, за да избегнете неудобството от неочаквано изключване, винаги проверявайте нивото на маслото на двигателя преди стартиране.

СМЯНА НА ДВИГАТЕЛНО МАСЛО

Източете използваното масло, докато двигателят е горещ. Топлото масло се източва бързо и напълно.

1. Поставете подходящ съд под двигателя, за да съберете отработеното масло, след което отстранете капачката/пръчката за измерване на нивото на маслото и пробката за източване.

2. Оставете използваното масло да се оттече напълно, след което поставете отново пробката за източване и я затегнете здраво. Моля, изхвърлете използваното моторно масло по начин, който е съвместим с околната среда. Предлагаме ви да занесете използваното масло в запечатан контейнер в местния център за рециклиране или сервиз за рециклиране. Не го изхвърляйте в боклука; изсипете го на земята; или в канализацията.

3. При хоризонтално положение на двигателя напълнете до външния ръб на отвора за пълнене на масло с препоръчаното масло.

Капацитети на двигателното масло:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

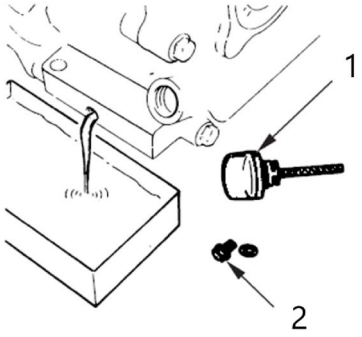
196FD:1.6L

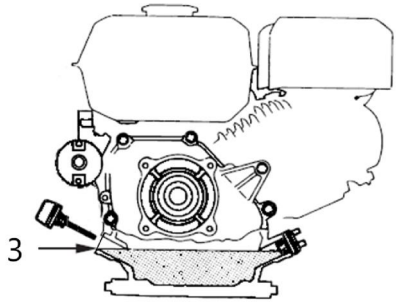
Пускането на двигателя с ниско ниво на маслото може да причини повреда на двигателя.

Системата за предупреждение за масло (приложими типове двигатели) автоматично ще спре двигателя, преди нивото на маслото да падне под безопасната граница.

Въпреки това, за да избегнете неудобството от неочаквано спиране, пълнете до горната граница и проверявайте редовно нивото на маслото.

4. Завийте здраво капачката/пръчката за измерване на нивото.





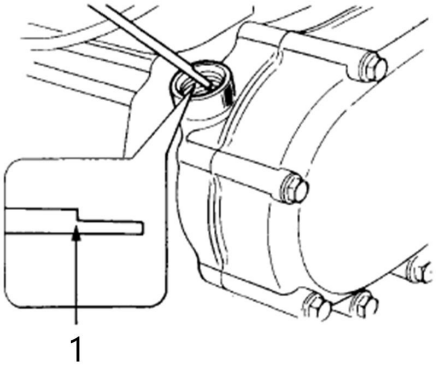
1- КАПАЧКА ЗА ПЪЛНЕНЕ/ПЪЛЧКА
2- ИЗТОЧВАЩ БОЛТ
3- НИВО НА МАСЛОТО

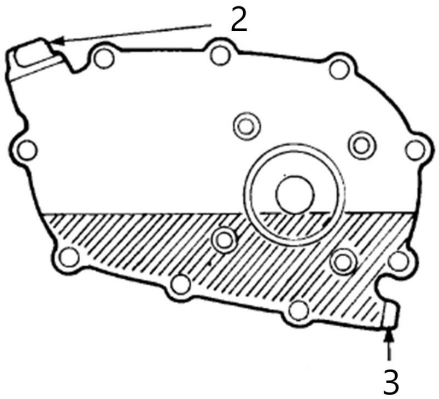
МАСЛО ЗА РЕДУКТОР (Само при оборудван модел)

<1/2 редукция с автоматичен центробежен съединител>

1. Свалете капачката на гърловината за масло и избършете пръчката за измерване.
2. Поставете измервателната пръчка в гърловината за пълнене, но не я завивайте.
3. Ако нивото е ниско, напълнете до горната маркировка за ниво със същото масло, препоръчано за двигателя.

Капацитет на маслото на G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc





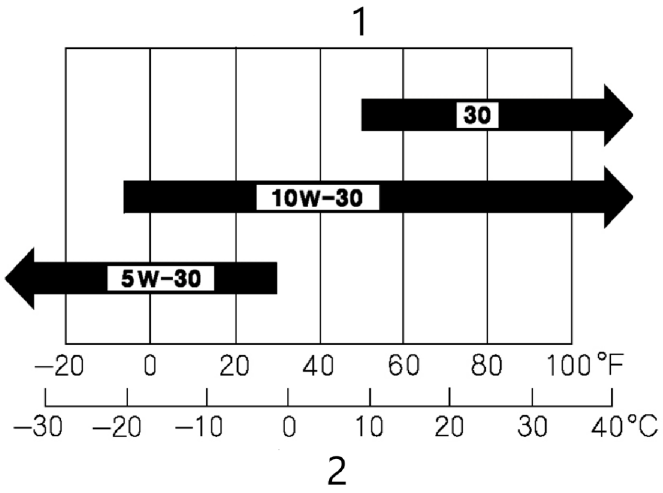
1- ГОРНО НИВО
2- ЩИКА ЗА ИЗМЕРВАНЕ/КАПАЧКА ЗА ПЪЛНЕНЕ
3- ИЗТОЧВАЩ БОЛТ

СЕРВИЗ НА ВАШИЯ ДВИГАТЕЛ

ПРЕПОРЪКИ ЗА МОТОРНО МАСЛО

Маслото е основен фактор, влияещ върху производителността и експлоатационния живот. Използвайте 4-тактово автомобилно почистващо масло.

SAE 10W-30 се препоръчва за обща употреба. Други вискозитети, показани в диаграмата, могат да се използват, когато средната температура във вашия район е в препоръчителния диапазон.

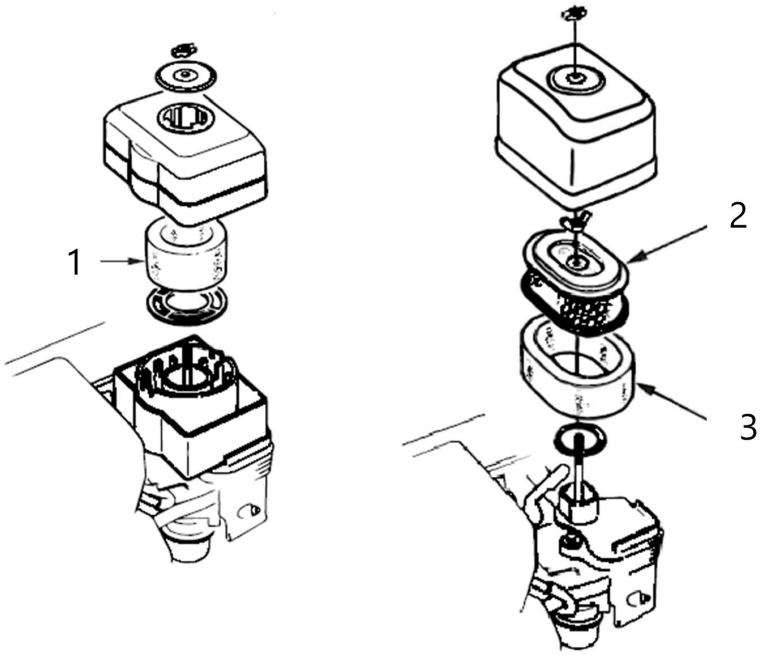


1- Класове на вискозитет по SAE
2- ОКОЛНА ТЕМПЕРАТУРА

Вискозитетът на маслото SAE и сервизната класификация са в етикета на API върху контейнера за масло. Препоръчваме ви да използвате масло API SERVICE Категория SE или SF.

ПРОВЕРКА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Свалете капака на въздушния филтър и проверете филтъра. Почистете или сменете замърсените филтърни елементи. Винаги сменяйте повредените филтърни елементи. Ако е оборудван с въздушен филтър с маслена баня, проверете и нивото на маслото.



1- ФИЛТРИРАНЕ
2- ХАРТИЕН ФИЛТЪРЕН ЕЛЕМЕНТ
3- ПЯНА ФИЛТЪРЕН ЕЛЕМЕНТ

СЕРВИЗ ЗА ПРЕЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУХ

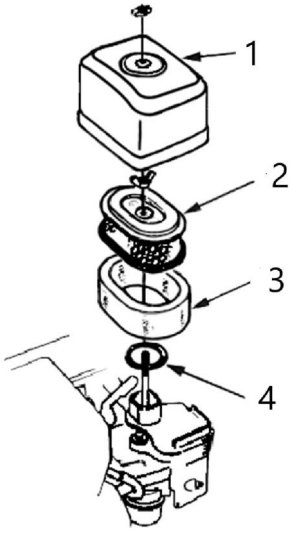
Мръсен въздушен филтър ще ограничи въздушния поток към карбуратора, намалявайки производителността на двигателя.

Ако работите с двигателя в много прашни зони, почиствайте въздушния филтър по-често, отколкото е посочено в ГРАФИКА ЗА ПОДДРЪЖКА.

NOTICE

Работата на двигателя без въздушен филтър или с повреден въздушен филтър ще позволи на мръсотията да навлезе в двигателя, причинявайки бързо износване на двигателя. Този тип повреда не се покрива от ограничената гаранция на дистрибутора.

Типове елементи с двоен филтър



1. Отстранете крилчатата гайка от капака на въздушния филтър и свалете капака на въздушния филтър.
2. Отстранете крилчатата гайка от въздушния филтър и отстранете филтъра.
3. Отстранете филтъра от пяна от хартиения филтър.
4. Проверете и двата елемента на въздушния филтър и ги сменете, ако са повредени. Винаги сменяйте елемента на хартиения въздушен филтър на планирания интервал.
5. Почистете елементите на въздушния филтър, ако трябва да се използват повторно.
   Хартиен въздушен филтърен елемент: Потупайте филтърния елемент няколко пъти върху твърда повърхност, за да отстраните мръсотията, или издухайте сгъстен въздух [не надвишаващ 30 psi (207 kPa)] през филтърния елемент отвътре. Никога не се опитвайте да изчеткате мръсотията; четкането ще вкара мръсотията във влакната.

   Въздушен филтърен елемент от пяна: Почистете в топла сапунена вода, изплакнете и оставете да изсъхне напълно. Или почистете в незапалим разтворител и оставете да изсъхне. Потопете филтърния елемент в чисто двигателно масло и след това изстискайте цялото излишно масло. Двигателят ще пуши при стартиране, ако в пяната е останало твърде много масло.

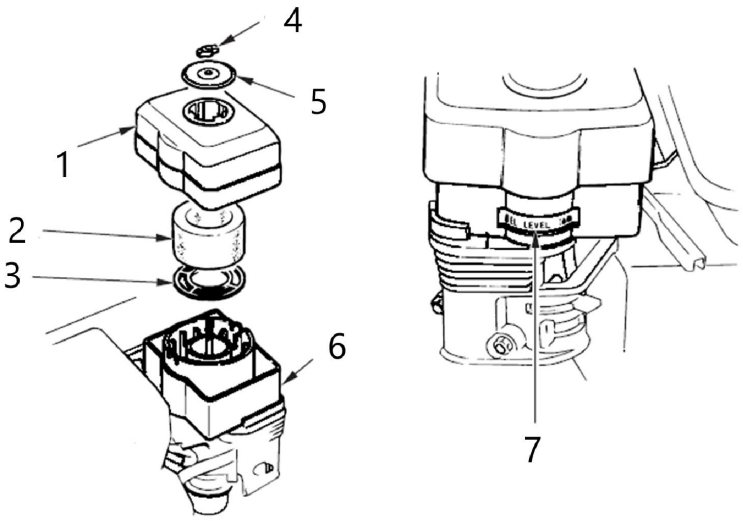
6. Избършете замърсяванията от вътрешната страна на основата и капака на въздушния филтър, като използвате влажен парцал. Внимавайте да предотвратите навлизането на мръсотия във въздуховода, който води до карбуратора.
7. Поставете въздушния филтърен елемент от пяна върху хартиения елемент и монтирайте отново сглобения въздушен филтър. Уверете се, че уплътнението е на мястото си под въздушния филтър. Затегнете здраво крилчатата гайка на въздушния филтър.
8. Поставете капака на въздушния филтър и затегнете здраво крилчатата гайка на капака.

Тип маслена баня

1. Отстранете крилчатата гайка и отстранете капачката и капака на въздушния филтър.

2. Отстранете въздушния филтър от капака, измийте капака и филтъра в топла сапунена вода, изплакнете и оставете да изсъхнат напълно. Или почистете в незапалим разтворител и оставете да изсъхне.

3. Потопете филтъра в чисто двигателно масло и след това изстискайте цялото излишно масло. Двигателят ще пуши, ако в пяната остане твърде много масло.
4. Изпразнете използваното масло от корпуса на въздушния филтър, измийте всички натрупани замърсявания с незапалим разтворител и подсушете корпуса.
5. Напълнете корпуса на въздушния филтър до маркировката НИВО НА МАСЛОТО със същото масло, което се препоръчва за двигателя. Капацитет на маслото: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Сглобете отново въздушния филтър и затегнете здраво крилчатата гайка.



1- КАПАК НА ВЪЗДУХОЧИСТВАТЕЛЯ
2- ФИЛТРИРАНЕ
3- МРЕЖА
4- КРИЛА ГАЙКА
5- САР
6- КАЛЪФ ЗА ВЪЗДУХОЧИСТИТЕЛ
7- НИВО НА МАСЛОТО

ПОЧИСТВАНЕ НА ЧАША ЗА СЕДИМЕНТ

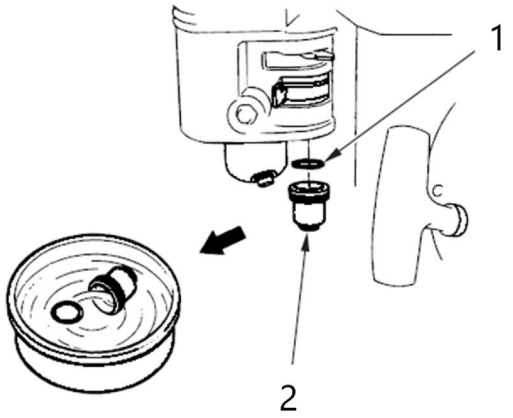
1. Преместете горивния клапан в положение ИЗКЛЮЧЕНО и след това отстранете чашата за утаяване на горивото и О-пръстена.

⚠ WARNING

Бензинът е силно запалим и експлозивен. Можете да се изгорите или сериозно да нараните, когато работите с гориво.

- Пазете от топлина, искри и пламъци.
- Работете с гориво само на открито.
- Избършете незабавно разливите.

2. Измийте седиментната чаша и О-пръстена в незапалим разтворител и ги подсушете старателно.
3. Поставете О-пръстена в горивния клапан и монтирайте чашата за утайка. Затегнете здраво чашата за утаяване.
4. Преместете горивния клапан в положение ВКЛ. и проверете за течове. Сменете О-пръстена, ако има изтичане.



1- О-ПРЪСТЕН
2- СЕДИМЕНТ КАП

СЕРВИЗ ЗА СВЕЩИ

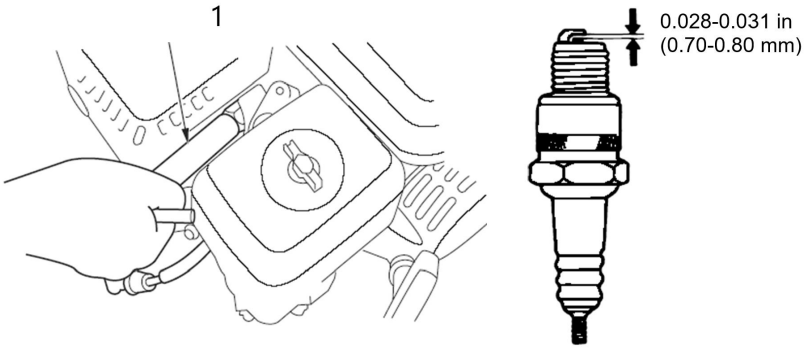
Препоръчителни свещи: F7RTC или други еквиваленти.

NOTICE

Неправилна свещ може да причини повреда на двигателя.

1. Разкачете капачката на запалителната свещ и отстранете всички замърсявания около зоната на свещта.

2. Отстранете запалителната свещ с ключ за свещи.



1- КЛЮЧ ЗА СВЕЩ

3. Проверете запалителната свещ. Сменете го, ако електродите са износени или ако изолаторът е напукан или начупен.

4. Измерете разстоянието между електродите на запалителната свещ с подходящ манометър.

   Разстоянието трябва да бъде 0,028 in -0,031 in (0,70 mm - 0,80 mm). Коригирайте празнината, ако е необходимо, като внимателно огънете страничния електрод.

5. Монтирайте запалителната свещ внимателно, на ръка, за да избегнете напречна резба.

6. След поставянето на запалителната свещ затегнете с ключ за свещи, за да компресирате водата.

   Ако инсталирате отново използваната свещ, затегнете на 1/8 - 1/4 оборот след поставянето на свещта.

   Ако инсталирате нова запалителна свещ, затегнете на 1/2 оборот, след като свещта е легнала.

   NOTICE

   Разхлабената свещ може да прегрее и да повреди двигателя.

   Прекомерното затягане на свещта може да повреди резбите в главата на цилиндъра.

7. Прикрепете капачката на свещта.

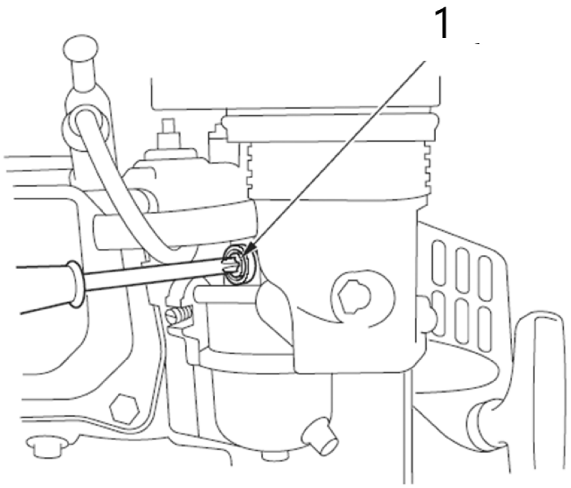
РЕГУЛИРАНЕ НА ОБОРОТИТЕ НА ПРАЗЕН ХОД

1. Стартирайте двигателя на открито и го оставете да загрее до работна температура.

2. Преместете лоста за газта в най-бавната му позиция.

3. Завъртете винта за спиране на газта, за да получите стандартната скорост на празен ход.

Стандартни обороти на празен ход: 1800±150 об./мин



1- ВИНТ ЗА СПИРАНЕ НА ДРОСЕЛА

СЕРВИЗ НА ИСКРОГАСИТЕЛИ (допълнително оборудване)

Вашият двигател не е фабрично оборудван с искрогасител. В някои райони е незаконно да работите с двигател без искрогасител. Проверете местните закони и разпоредби. Искроуловител се предлага от оторизирани сервизи.

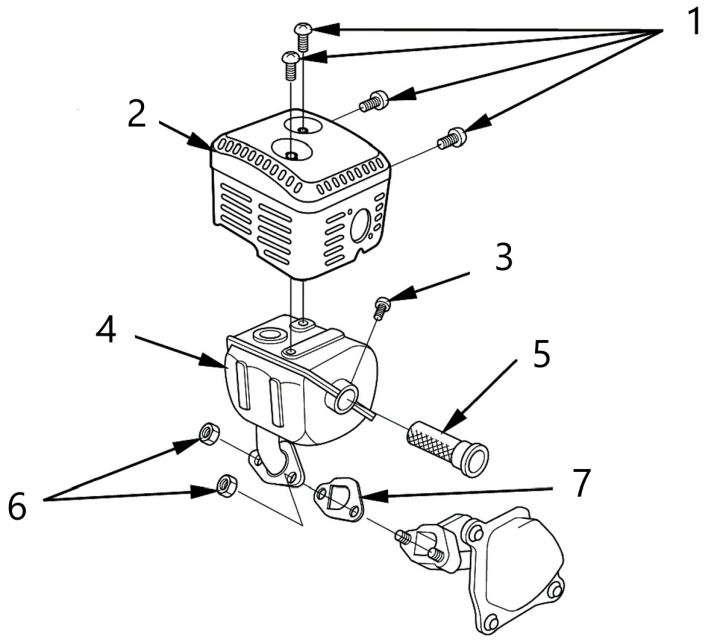
Искрогасителят трябва да се обслужва на всеки 100 часа, за да продължи да функционира, както е проектирано.

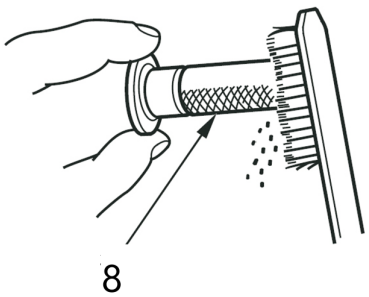
Ако двигателят е работил, ауспухът ще бъде много горещ. Оставете ауспуха да се охлади, преди да обслужите искрогасителя.

1. Отстранете трите 4 mm винта от изпускателния дефлектор и отстранете дефлектора.

2. Отстранете четирите 5 mm винта от протектора на ауспуха и отстранете протектора на ауспуха.

3. Отстранете 4 mm винт от искроуловителя и отстранете искроуловителя от ауспуха.





1- 5мм ВИНТОВЕ
2- ПРОТЕКТОР ЗА ГРУПА
3- 4 мм ВИНТ
4- ГЛУШИТЕЛ
5- ИСКРОГАСИТЕЛ
6- 8 мм ГАЙКИ
7- УПЛЪТНЕНИЕ
8- ЕКРАН

4. Използвайте четка, за да отстраните въглеродните отлагания от екрана на искрогасителя. Внимавайте да не повредите екрана.

Искрогасителят трябва да е без счупвания и дупки. Сменете искрогасителя, ако е повреден.

5. Монтирайте искроуловителя, предпазителя на ауспуха и изпускателния дефлектор в реда, обратен на разглобяването.

⚠ WARNING Никога не използвайте двигател без подходящ искрогасител в горските райони! Това може да предизвика пожар!

7. СЪХРАНЕНИЕ/ ТРАНСПОРТИРАНЕ

СЪХРАНЕНИЕ НА ВАШИЯ ДВИГАТЕЛ

Подготовка за съхранение

Правилната подготовка за съхранение е от съществено значение, за да поддържате двигателя си безпроблемен и да изглежда добре. Следните стъпки ще ви помогнат да предпазите ръждата и корозията от увреждане на функцията и външния вид на вашия двигател и ще улеснят стартирането на двигателя след съхранение.

Почистване

Ако двигателят е работил, оставете го да изстине поне половин час преди почистване. Почистете всички външни повърхности, поправете повредената боя и покрийте други области, които могат да ръждясват, с лек слой масло.

NOTICE

- Използването на градински маркуч или оборудване за миене под налягане може да накара водата да проникне в отвора на въздушния филтър или ауспуха. Водата във въздушния филтър ще накисне въздушния филтър и водата, която преминава през въздушния филтър или ауспуха, може да навлезе в цилиндъра, причинявайки повреда.
- Контактът на вода с горещ двигател може да причини повреда. Ако двигателят е работил, оставете го да изстине поне половин час преди измиване.

гориво

Бензинът ще се окисли и ще се влоши при съхранение. Старият бензин ще причини трудно стартиране и оставя отлагания от дъвка, които запушват горивната система. Ако бензинът във вашия двигател се влоши по време на съхранение, може да се наложи карбураторът и другите компоненти на горивната система да бъдат обслужени или сменени.

Продължителността на времето, през което бензинът може да бъде оставен във вашия резервоар за гориво и карбуратор, без да причини функционални проблеми, ще варира в зависимост от фактори като бензинова смес, температури на съхранение и дали резервоарът за гориво е частично или напълно пълен. Въздухът в частично пълен резервоар за гориво насърчава влошаването на качеството на горивото. Много топло съхранение/температури ускоряват влошаването на качеството на горивото.

Проблеми с влошаването на горивото могат да възникнат в рамките на няколко месеца или дори по-малко, ако бензинът не е бил пресен, когато сте напълнили резервоара за гориво.

Ограничената гаранция на дистрибутора не покрива повреда на горивната система или проблеми с работата на двигателя, произтичащи от пренебрегната подготовка за съхранение.

Можете да удължите живота на горивото за съхранение, като добавите стабилизатор на гориво, който е формулиран за тази цел, или можете да избегнете проблеми с влошаването на горивото, като източите резервоара за гориво и карбуратора.

ДОБАВЯНЕ НА СТАБИЛИЗАТОР НА ГОРИВОТО ЗА УДЪЛЖАВАНЕ НА ЖИВОТА НА СЪХРАНЕНИЕ НА ГОРИВОТО

Когато добавяте стабилизатор на гориво, напълнете резервоара за гориво с пресен бензин. Ако е само частично напълнен, въздухът в резервоара ще насърчи влошаването на качеството на горивото по време на съхранение. Ако държите контейнер с бензин за зареждане, уверете се, че съдържа само пресен бензин.

1. Добавете стабилизатор на гориво, като следвате инструкциите на производителя.

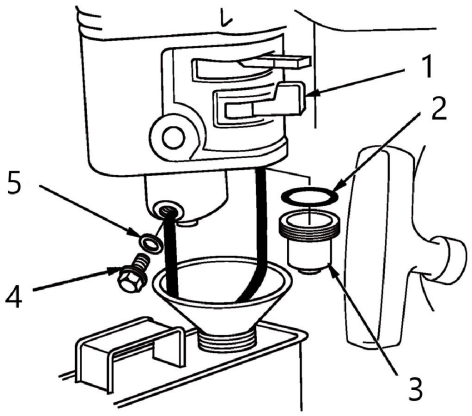
2. След като добавите стабилизатор на гориво, оставете двигателя да работи на открито за 10 минути, за да сте сигурни, че обработеният бензин е заменил необработения бензин в карбуратора.

3. Спрете двигателя и преместете горивния клапан в положение ИЗКЛ.

ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО И КАРБУРАТОРА

1. Поставете одобрен контейнер с бензин под карбуратора и използвайте фуния, за да избегнете разливане на гориво.

2. Отстранете болта за източване на карбуратора и чашата за утайка и след това преместете лоста на горивния клапан в положение ВКЛ.



1- ЛОСТ ЗА ГОРИВЕН КЛАПАН
2- О-ПРЪСТЕН
3- СЕДИМЕНТНА ЧАША
4- ИЗТОЧВАЩ БОЛТ
5- ШАЙБА

3. След като цялото гориво се източи в контейнера, поставете отново дренажния болт и чашата за утайка. Затегнете ги здраво.

⚠ WARNING

- Продължителността на времето, през което бензинът може да бъде оставен във вашия резервоар за гориво и карбуратор, без да причини функционални проблеми, ще варира в зависимост от фактори като бензинова смес, температури на съхранение и дали резервоарът за гориво

е частично или напълно пълен. Въздухът в частично пълен резервоар за гориво насърчава влошаването на качеството на горивото. Много високите температури на съхранение ускоряват влошаването на качеството на горивото. Бензинът ще се окисли и ще се влоши при съхранение. Влошеният бензин ще причини трудно стартиране и оставя отлагания от дъвка, които запушват горивната система. В резултат на това, ако двигателят не се използва повече от един месец, мазутът трябва да се източи напълно, за да се предотврати влошаване на качеството на горивото в горивната система и карбуратора.

- Неизправностите в горивната система или работата на двигателя, произтичащи от неправилно съхранение, са извън обхвата на гаранцията.

Предпазни мерки при съхранение

1. Сменете маслото на двигателя.
2. Свалете запалителните свещи.
3. Налейте една супена лъжица (5-10 cc) чисто двигателно масло в цилиндъра.
4. Издърпайте въжето на стартера няколко пъти, за да разпределите маслото в цилиндъра.
5. Поставете отново свещите.
6. Издърпайте бавно въжето на стартера, докато усетите съпротивление. Това ще затвори клапаните, така че влагата да не навлиза в цилиндъра на двигателя. Върнете внимателно въжето на стартера.

Ако вашият двигател ще се съхранява с бензин в резервоара за гориво и карбуратора, важно е да намалите опасността от запалване на бензинови пари. Изберете добре проветриво място за съхранение далеч от всякакви уреди, които работят с пламък, като например пещ, бойлер или сушилня за дрехи. Също така избягвайте места с електродвигатели, произвеждащи искри, или където се използват електрически инструменти.

Ако е възможно, избягвайте места за съхранение с висока влажност, защото това насърчава ръждата и корозията.

Освен ако цялото гориво не е източено от резервоара за гориво, оставете лоста на горивния клапан в положение ИЗКЛ., за да намалите възможността от изтичане на гориво.

Разположете оборудването така, че двигателят да е нивелиран. Накланянето може да причини изтичане на гориво или масло.

Когато двигателят и изпускателната система са охладени, покрийте двигателя, за да предпазите от прах. Горещ двигател и изпускателна система могат да възпламенят или разтопят някои материали. Не използвайте листова пластмаса като покритие против прах. Непорестият капак ще улови влагата около двигателя, насърчавайки ръждата и корозията.

Ако е оборудван с батерия за електрически стартер, зареждайте батерията веднъж месечно, докато двигателят е на склад. Това ще помогне за удължаване на живота на батерията.

Премахване от хранилището

Проверете вашия двигател, както е описано в глава ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА.

Ако горивото е източено по време на подготовката за съхранение, напълнете резервоара с пресен бензин. Ако държите контейнер с бензин за зареждане, уверете се, че съдържа само пресен бензин. Бензинът се окислява и се влошава с времето, причинявайки трудно стартиране.

Ако цилиндрите са били покрити с масло по време на подготовката за съхранение, двигателят може да изпуши за кратко при стартиране. Това е нормално.

ТРАНСПОРТИРАНЕ

Ако двигателят е работил, оставете го да изстине поне 15 минути, преди да натоварите задвижваното от двигателя оборудване на транспортното средство. Горещ двигател и изпускателна система могат да ви изгорят и могат да запалят някои материали.

Дръжте двигателя нивелиран при транспортиране, за да намалите възможността от изтичане на гориво. Преместете лоста на горивния клапан в положение ИЗКЛ.

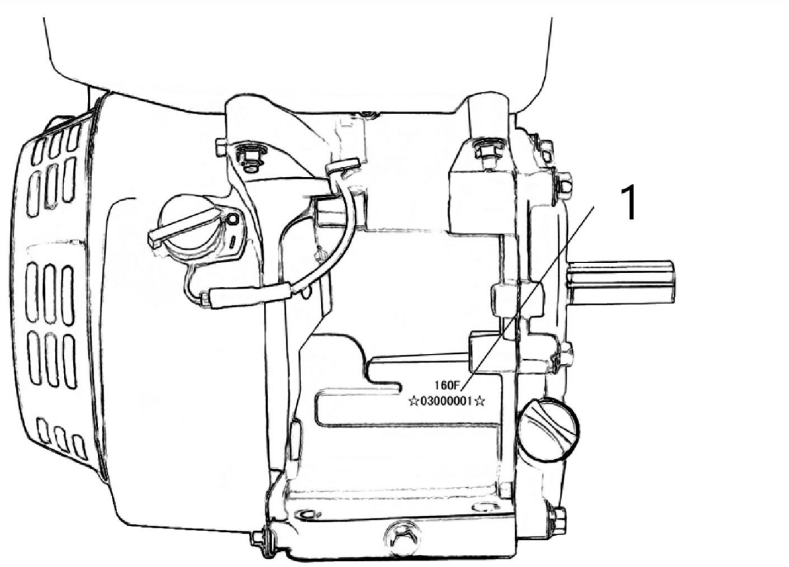
8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ДВИГАТЕЛЪТ НЕ ЗАПАЛЯ	Възможна причина	Корекция
1. Електрически старт: проверете батерията	Батерията е разредена.	Презаредете батерията.
2. Проверете контролните позиции	Клапанът за гориво е ИЗКЛЮЧЕН.	Преместете лоста на ON.
	Дросел ОТВОРЕНО.	Преместете лоста на ЗАТВОРЕНО, освен ако двигателят не е горещ.
	Изключете двигателя.	Завъртете превключвателя на двигателя на ON.
3. Проверете горивото.	Свърши горивото.	Зареждане с гориво
	лошо гориво; двигател, съхраняван без обработка или източване на бензин, или зареден с лош бензин.	Източете резервоара за гориво и карбуратора. Заредете с пресен бензин.
4. Отстранете и проверете запалителните свещи.	Запалителните свещи са повредени, замърсени или неправилно отворени.	Отстранете или сменете запалителните свещи.
	Свещи, мокри от гориво (наводнен двигател).	Подсушете и поставете отново запалителните свещи. Стартирайте двигателя с лост за газ в позиция FAST.
5. Занесете двигателя на оторизиран сервизен дилър или вижте ръководството.	Запушен горивен филтър, неизправност на карбуратора, неизправност на запалването, заседнал клапан и др.	Сменете или поправете дефектните компоненти, ако е необходимо.

9. ТЕХНИЧЕСКА И ПОТРЕБИТЕЛСКА ИНФОРМАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Местоположение на серийния номер



1- ТИП НА ДВИГАТЕЛЯ И СЕРИЕН НОМЕР

Запишете серийния номер на двигателя в мястото по-долу. Ще ви е необходим този сериен номер, когато поръчвате части и когато правите технически или гаранционни запитвания.

Сериен номер на двигателя:

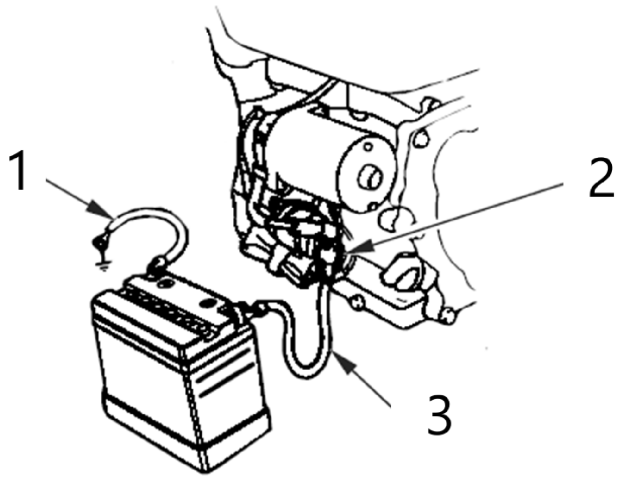
Връзки на акумулатора за електрически стартер

Използвайте 12-волтова батерия с номинален ампер-час поне 18 Ah.

Внимавайте да не свържете батерията с обратен поляритет, тъй като това ще доведе до късо съединение в системата за зареждане на батерията. Винаги свързвайте положителния (+) кабел на батерията към клемата на батерията, преди да свържете отрицателния (-) кабел на батерията, така че вашите инструменти да не могат да причинят късо съединение, ако докоснат заземена част, докато затягате положителния (+) край на кабела на батерията.

⚠ WARNING Батерията може да експлодира, ако не следвате правилната процедура, потенциално причинявайки сериозни наранявания на всеки наблизо. Дръжте всички искри, открит пламък и материали за пушене далеч от батерията.

1. Свържете положителния (+) кабел на акумулатора към клемата на соленоида на стартера, както е показано.
2. Свържете отрицателния (-) кабел на акумулатора към монтажен болт на двигателя, болт на рамката или друга добра заземителна връзка на двигателя.
3. Свържете положителния (+) кабел на батерията към положителната (+) клема на батерията, както е показано.
4. Свържете отрицателния (-) кабел на батерията към отрицателната (-) клема на батерията, както е показано.
5. Намажете клемите и краищата на кабела с грес.

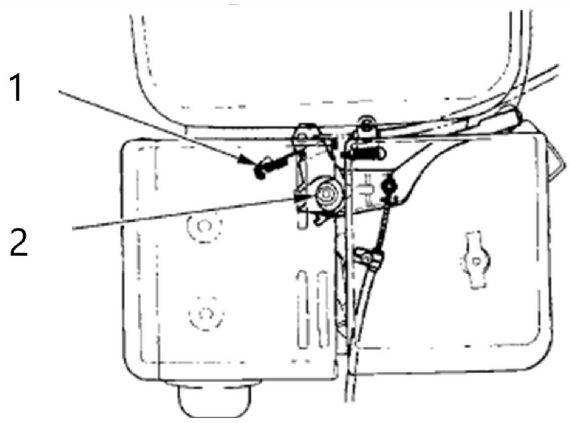


1- ОТРИЦАТЕЛЕН (-) КАБЕЛ НА АКУМУЛАТОРА
2- ПОЛОЖИТЕЛЕН (+) КАБЕЛ НА АКУМУЛАТОРА
3- СТАРТЕРЕН СОЛЕНОИД

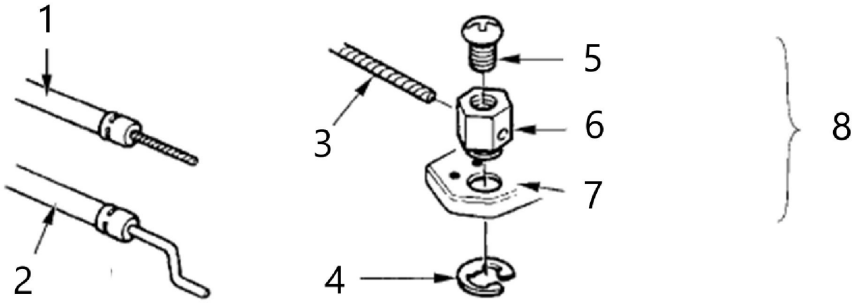
Връзка за дистанционно управление

Лостовете за управление на газта и дросела са снабдени с отвори за опционално закрепване на кабела. Следващите илюстрации показват примери за инсталиране на кабел с твърда жица и на гъвкав кабел с плетена жица. Ако използвате гъвкав кабел с плетена тел, добавете възвратна пружина, както е показано.

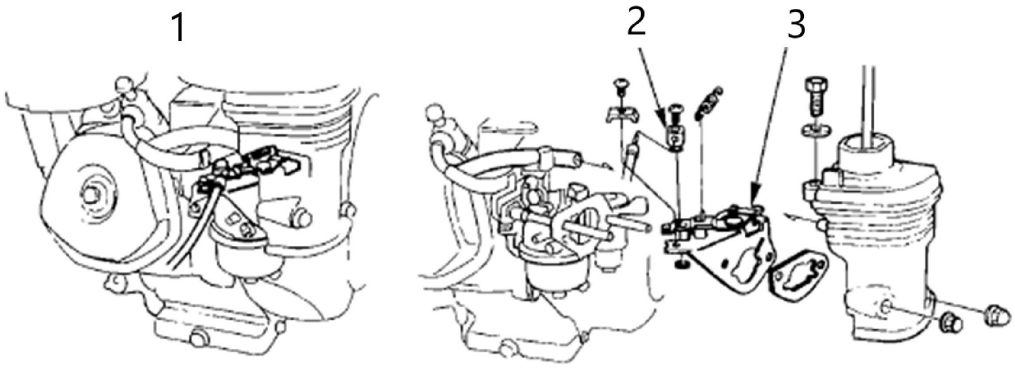
Необходимо е да разхлабите фрикционната гайка на дроселния лост, когато управлявате дросела с дистанционно монтирано управление.



1- ВЪЗВРАТНА ПРУЖИНА
2- ГАЙКА НА ВЪРТИРНАТА ГАЙКА НА ЛОСТА НА ДРОСЕЛА



1- Гъвкав монтаж на телена сърцевина
2- Монтаж на плътна жила
3- ТЕЛ
4- 5 mm ЩИБЕР
5- 4 мм ВИНТ
6- ДЪРЖАЧ ЗА ТЕЛ
7- ЛОСТ ЗА ДРОСЕЛА
8- ПО ИЗБОР



1- ДИСТАНЦИОННА ВРЪЗКА ЗА ДРОСЕЛ
2- ДЪРЖАЧ ЗА ТЕЛ
3- ДРОСУЛЕН ЛОСТ

Модификация на карбуратора за работа на голяма надморска височина

На голяма надморска височина стандартната смес въздух-гориво на карбуратора ще бъде твърде богата. Производителността ще намалее и разходът на гориво ще се увеличи. Много богата смес също ще замърси запалителната свещ и ще причини трудно стартиране. Работата на надморска височина, различна от тази, на която този двигател е сертифициран, за продължителни периоди от време, може да увеличи емисиите.

Работата на висока надморска височина може да бъде подобрена чрез специфични модификации на карбуратора. Ако винаги работите с вашия двигател на надморска височина над 5000 фута (1500 метра), помолете вашия сервизен дилър да извърши тази модификация на карбуратора. Този двигател, когато работи на голяма надморска височина с модификациите на карбуратора за използване на голяма надморска височина, ще отговаря на всеки стандарт за емисии през целия си полезен живот.

Дори с модификация на карбуратора, конските сили на двигателя ще намалеят с около 3,5% за всеки 1000 фута (300 метра) увеличение на надморската височина. Ефектът от надморската височина върху конските сили ще бъде по-голям от това, ако не се направи модификация на карбуратора.

NOTICE

Когато карбураторът е модифициран за работа на голяма надморска височина, сместа въздух-гориво ще бъде твърде бедна за използване на ниска надморска височина. Работата на надморска височина под 5000 фута (1500 метра) с модифициран карбуратор може да причини прегряване на двигателя и да доведе до сериозна повреда на двигателя. За използване на ниска надморска височина, помолете вашия сервизен дилър да върне карбуратора към оригиналните фабрични спецификации.

Кислородни горива

Някои конвенционални бензини се смесват с алкохол или етерно съединение. Тези бензини се наричат общо кислородни горива.

За да отговарят на стандартите за чист въздух, някои райони използват кислородни горива, за да помогнат за намаляване на емисиите.

Ако използвате кислородно гориво, уверете се, че е безоловен и отговаря на изискванията за минимално октаново число.

Преди да използвате кислородно гориво, опитайте се да проверите съдържанието на горивото. Някои области изискват тази информация да бъде публикувана на помпата.

По-долу са одобрените от EPA проценти на оксигенати:
ЕТАНОЛ ————(етилов или зърнен алкохол) 10% обемни

Можете да използвате бензин, съдържащ до 10 обемни процента етанол. Бензинът, съдържащ етанол, може да се продава под името „Gasohol".

MTBE ——————(метил третичен бутилов етер) 15% обемни

Можете да използвате бензин, съдържащ до 15% MTBE по обем.

МЕТАНОЛ ————(метилов или дървесен алкохол) 5% обемни

Можете да използвате бензин, съдържащ до 5% метанол по обем, стига да съдържа и кораздворители и инхибитори на корозията за защита на горивната система. Бензинът, съдържащ повече от 5% метанол по обем, може да причини проблеми при стартиране и/или работа. Може също така да повреди метални, гумени и пластмасови части на вашата горивна система.
Ако забележите някакви нежелани работни симптоми, опитайте друга бензиностанция или сменете на друга марка бензин.

Повреда на горивната система или проблеми с производителността, произтичащи от използването на кислородно гориво, съдържащо повече от посочените по-горе проценти оксигенати, не се покриват от гаранцията.

Информация за системата за контрол на емисиите

Източник на емисии

Процесът на горене произвежда въглероден оксид, азотни оксиди и въглеводороди. Контролът на въглеводородите и азотните оксиди е много важен, тъй като при определени условия те реагират, за да образуват фотохимичен смог, когато са подложени на слънчева светлина. Въглеродният окис не реагира по същия начин, но е токсичен.

Това използва настройките на бедния карбуратор и други системи за намаляване на емисиите на въглероден окис, азотни оксиди и въглеводороди.

Подправяне и промяна

Подправянето или промяната на системата за контрол на емисиите може да увеличи емисиите над законовата граница. Сред тези действия, които представляват подправяне, са:

- Премахване или промяна на всяка част от всмукателната, горивната или изпускателната система.
- Промяна или повреда на връзката на регулатора или механизма за регулиране на скоростта, за да накара двигателя да работи извън проектните си параметри.

Проблеми, които могат да повлияят на емисиите

Ако забележите някой от следните симптоми, занесете двигателя си на преглед и ремонт от вашия сервизен дилър.

- Трудно стартиране или спиране след стартиране.
- Груб празен ход.
- Неправилно запалване или обратно запалване под товар.
- Доизгаряне (обратно изгаряне).

- Черен дим от ауспуха или висок разход на гориво.

Резервни части

Системите за контрол на емисиите на вашия двигател са проектирани, изградени. Препоръчваме използването на оригинални части, когато се извършва поддръжка. Тези резервни части с оригинален дизайн са произведени по същите стандарти като оригиналните части, така че можете да сте уверени в тяхната производителност. Използването на резервни части, които не са с оригиналния дизайн и качество, може да влоши ефективността на вашата система за контрол на емисиите.

Производителят на резервна част поема отговорността, че частта няма да повлияе неблагоприятно на характеристиките на емисиите. Производителят или възстановителят на частта трябва да удостовери, че използването на частта няма да доведе до отказ на двигателя да отговаря на разпоредбите за емисии.

Поддръжка

Следвайте графика за поддръжка. Не забравяйте, че този график се основава на предположението, че вашата машина ще се използва по предназначение. Продължителната работа при високо натоварване или висока температура, или използването при необичайно мокри или прашни условия ще изисква по-често обслужване.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

Публикации

Тези публикации ще ви дадат допълнителна информация за поддръжката и ремонта на вашия двигател. Можете да ги поръчате от вашия дилър на двигатели.

Каталог с части

Това ръководство предоставя пълни, илюстрирани списъци с части.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЪРЗА СПРАВКА

Двигателно масло	Тип	SAE 10W-30, API SE или SF, за обща употреба
	Капацитет	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D): 0,6 L G240/G270F(D):0.95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1.1 L 196F(D):1.6L
Запалителна свещ	Тип	F7RTC или други еквиваленти.
	празнина	0,028—0,031 инча (0,70 mm—0,80 mm)
карбуратор	Обороти на празен ход	1800 об/мин±150 об/мин
Поддръжка	Всяка употреба	Проверете маслото на двигателя. Проверете въздушния филтър.
	Първите 20 часа	Сменете маслото на двигателя.
	Последващи	Обърнете се към поддръжката

10. СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Тип	Едноцилиндров, 4-тактов, принудително въздушно охлаждане, OHV							
Номинална мощност (kW/3600rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Макс. въртящ момент (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Разход на гориво (g/kW·h)	≤395							
Обороти на празен ход	1800±150							
Коефициент на колебание на скоростта	≤10%							
Режим на предаване	-	-	Зъбно предаване		-		Зъбно предаване	
Коефициент на намаляване	-	-	2:1		-		2:1	
Шум (≤)	80 db(A)							
Диаметър × ход (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Обем (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Съотношение на компресия	8:1					8.5:1	8.8:1	
Режим на смазване	Пръскане							
Стартов режим	Старт при откат (старт при откат / електрически старт)							
Въртене	Обратно на часовниковата стрелка (от страната на ВОМ)							
Хлабина на клапана (mm)	входен клапан: 0,10 ~ 0,15 изходен клапан: 0,15 ~ 0,20						входен клапан: 0,05 ~ 0,10, изходен клапан: 0,03 ~ 0,08	
Хлабина на свещите	0,7 mm ~0,8 mm							
Режим на запалване	Транзисторно магнитно запалване							
Пречиствател на въздуха	Полусухо, маслена баня, филтър от пяна							
Размери (Д × Ш × В) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Нетно тегло (кг) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Номиналната мощност на двигателя, посочена в този документ, е нетната изходна мощност, тествана на сериен двигател за модела на двигателя и измерена в съответствие с SAE J1349 при 3600 об./мин. (Нетна мощност) и при 2500 об./мин. (Макс. Нетен въртящ момент). Двигателите за масово производство може да варират от тази стойност.

Действителната изходна мощност за двигателя, инсталиран в крайната машина, ще варира в зависимост от множество фактори, включително работната скорост на двигателя при приложение, условията на околната среда, поддръжката и други променливи.

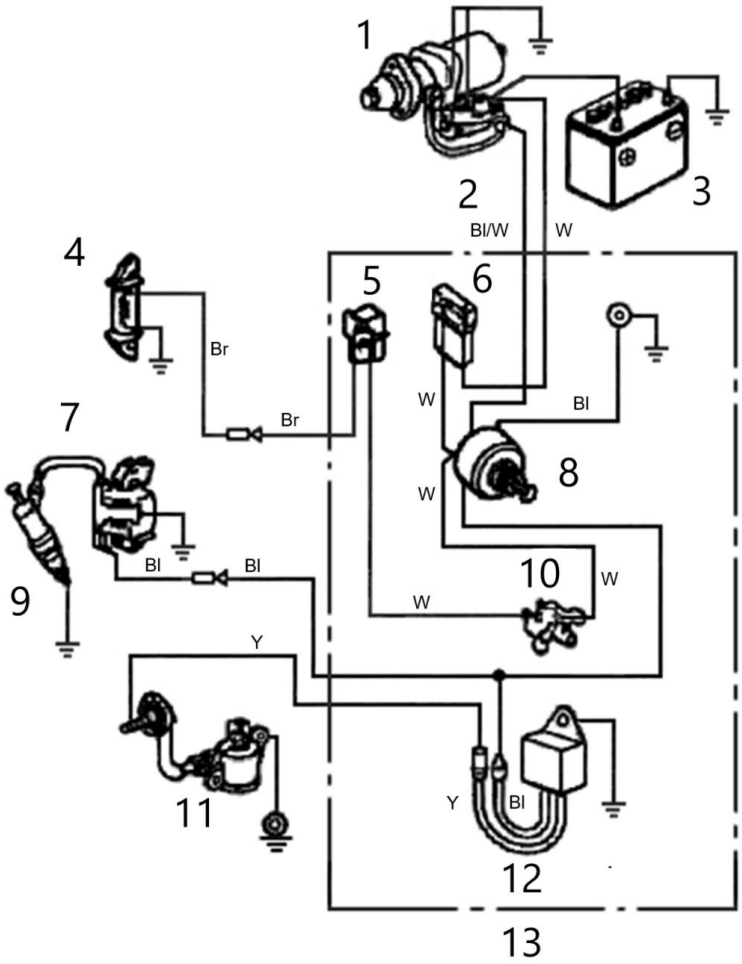
Приблизителна стойност. Действителните продукти може да се различават поради различните конфигурации

11. ЕЛЕКТРОННИ СХЕМИ

КЛЮЧ НА ДВИГАТЕЛЯ

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Бл	ЧЕРЕН	бр	КАФЯВО
Y	ЖЪЛТ	Р	ЧЕРВЕНО
У	БЯЛ	Ж	ЗЕЛЕНО

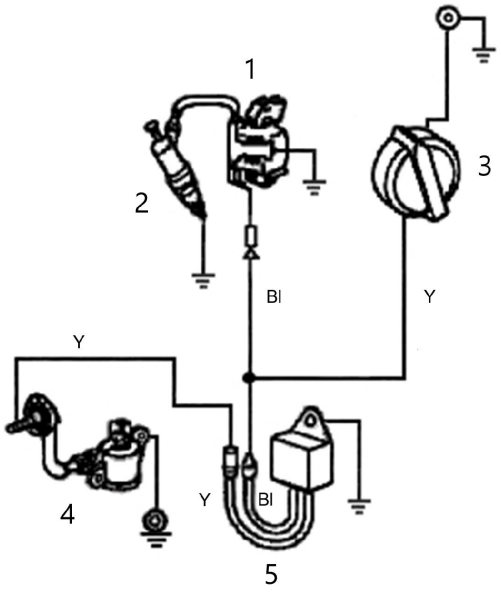


1- СТАРТЕР
2- СТАРТЕРЕН СОЛЕНОИД
3- БАТЕРИЯ

4- ЗАРЯДНА БОБИНА
5- ИЗПРАВИТЕЛ
6- ПРЕДПАЗИТЕЛ
7- ТРАНЗИСТОРИРАН ЗАПАЛИТЕЛ
8- КЛЮЧ НА ДВИГАТЕЛЯ
9- СВЕЩ
10- ПРЕКЪСВАЧ
11- КЛЮЧ ЗА НИВОТО НА МАСЛОТО
12- СИГНАЛ ЗА МАСЛО
13- КОНТРОЛНА КУТИЯ

Тип двигател с предупреждение за масло и без електрически старт

Бл	ЧЕРЕН
Y	ЖЪЛТ
Ж	ЗЕЛЕНО



1- ТРАНЗИСТОРИРАН ЗАПАЛИТЕЛ
2- СВЕЩ
3- КЛЮЧ НА ДВИГАТЕЛЯ
4- КЛЮЧ ЗА НИВОТО НА МАСЛОТО
5- СИГНАЛ ЗА МАСЛО

12. ИЗПЪЛНИТЕЛНИ ЧАСТИ

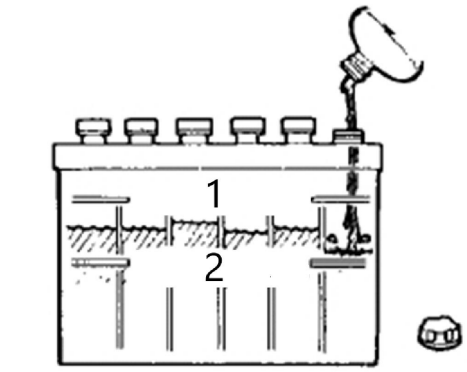
БАТЕРИЯ

Използвайте батерия с номинална мощност 12 V, 18 Ah или повече.

NOTICE **Не обръщайте поляритета. Може да възникне сериозна повреда на двигателя и/или акумулатора.**

⚠ WARNING **Батерията може да експлодира, ако не следвате правилната процедура, наранявайки сериозно всеки наблизо.**

Дръжте всички искри, открит пламък и материали за пушене далеч от батерията.



1- ГОРНО НИВО
2- ДОЛНО НИВО

Проверете нивото на електролита, за да сте сигурни, че е между маркировките на корпуса. Ако нивото е под долната маркировка, отстранете капачките и добавете дестилирана вода, за да доведете нивото на електролита до горната маркировка. Клетките трябва да са еднакво пълни.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Πριόνι δαπέδου
Μοντέλο	MSW-CCTR-15N3Z
Μηχανή	Loncin G390F
Ισχύς (HP)	13
Ταχύτητα λεπίδας [r/min]	2950
Μέγ. Βάθος κοπής [mm]	160
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού [L]	24
Διαστάσεις [πλάτος x μήκος x ύψος; mm]	560 x 1260 x 1020
Βάρος [kg]	112,6

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος

Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.

Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση.
(γενικό προειδοποιητικό σήμα)

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά αυτιών. Η έκθεση σε δυνατό θόρυβο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής.

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Φοράτε μάσκα σκόνης (προστασία της αναπνευστικής οδού).

Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Φοράτε προστασία ποδιών.

Χρησιμοποιήστε ένα ρυθμιζόμενο προστατευτικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση δυνατού θορύβου!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Περιστρεφόμενα μέρη, κίνδυνος εμπλοκής!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς - εύφλεκτα υλικά!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τοξικές ουσίες, κίνδυνος δηλητηρίασης!

Μην αγγίζετε!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αιχμηρά, κινούμενα εξαρτήματα μηχανών! Κίνδυνος κοπής ή ακρωτηριασμού δακτύλων/άκρων.

Απαγορεύεται το κάπνισμα κοντά στη συσκευή. Η συσκευή περιέχει εύφλεκτες ουσίες.

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που αναφέρονται στο: Πριόνι δαπέδου.

2.1. Γενική ασφάλεια

a) ΜΗΝ χειρίζεστε ή επισκευάζετε αυτόν τον εξοπλισμό πριν διαβάσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο.
b) Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα κάτω των 18 ετών.
c) ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό χωρίς κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, αδιάβροχα γυαλιά, μπότες με ατσάλι και άλλες προστατευτικές συσκευές που απαιτούνται για την εργασία.

d) ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό όταν δεν αισθάνεστε καλά λόγω κόπωσης, ασθένειας ή λήψης φαρμάκων.
e) ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ.
f) ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ αξεσουάρ ή εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την εταιρεία μας για αυτόν τον εξοπλισμό. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό ή/και τραυματισμός του χρήστη.
g) Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιοδήποτε ατύχημα λόγω τροποποιήσεων του εξοπλισμού.
h) Όποτε είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τις πινακίδες, τη λειτουργία και τις αυτοκόλλητες ασφαλείας όταν γίνονται δυσανάγνωστες.
i) Ελέγχετε ΠΑΝΤΑ το μηχάνημα για χαλαρωμένα σπειρώματα ή μπουλόνια πριν ξεκινήσετε.
j) ΠΟΤΕ μην αγγίζετε την καυτή πολλαπλή εξαγωγής, τον σιγαστήρα ή τον κύλινδρο. Αφήστε αυτά τα μέρη να κρυώσουν πριν κάνετε σέρβις στον κινητήρα ή το πριόνι.
k) Υψηλές θερμοκρασίες – Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν προσθέσετε καύσιμο ή εκτελέσετε λειτουργίες σέρβις και συντήρησης. Η επαφή με καυτά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
l) Το τμήμα κινητήρα αυτού του κόφτη απαιτεί επαρκή ελεύθερη ροή αέρα ψύξης. ΠΟΤΕ μην λειτουργείτε τον κόφτη σε κλειστό ή στενό χώρο όπου η κυκλοφορία του αέρα είναι περιορισμένη. Η περιορισμένη ροή αέρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο πριόνι ή στον κινητήρα και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Θυμηθείτε, ο κινητήρας του κόφτη εκπέμπει θανατηφόρο αέριο μονοξειδίου του άνθρακα.
m) Να ανεφοδιάζετε ΠΑΝΤΑ σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από σπινθήρες και ανοιχτές φλόγες.
n) Να είστε ΠΑΝΤΑ εξαιρετικά προσεκτικοί όταν εργάζεστε με εύφλεκτα υγρά. Κατά τον ανεφοδιασμό, σταματήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. ΜΗΝ καπνίζετε κοντά στο μηχάνημα. Πυρκαγιά ή έκρηξη μπορεί να προκληθεί από ατμούς καυσίμου ή χυμένο καύσιμο σε ζεστό κινητήρα.
o) ΠΟΤΕ ΜΗΝ λειτουργείτε το κοπτικό σε εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή πυρκαγιά, προκαλώντας σοβαρή σωματική βλάβη ή ακόμα και θάνατο.
p) Η πλήρωση της θύρας πλήρωσης καυσίμου είναι επικίνδυνη, καθώς μπορεί να προκαλέσει διαρροή καυσίμου.
q) ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε καύσιμο ως καθαριστικό.
r) ΠΑΝΤΑ να διαβάζετε, να κατανοείτε και να ακολουθείτε τις διαδικασίες στο εγχειρίδιο χειριστή προτού επιχειρήσετε να χειριστείτε τον εξοπλισμό.
s) Βεβαιωθείτε ΠΑΝΤΑ ότι ο χειριστής είναι εξοικειωμένος με τις κατάλληλες προφυλάξεις ασφαλείας και τις κατάλληλες τεχνικές λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τον κόφτη.
t) Σταματήστε τον κινητήρα όταν αφήνετε τον κόφτη χωρίς επιτήρηση.
u) Μπλοκάρετε τη μονάδα όταν την αφήνετε ή όταν τη χρησιμοποιείτε σε κλίση.
v) Διατηρείτε αυτόν τον εξοπλισμό σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας ανά πάσα στιγμή.
w) ΠΑΝΤΑ σταματάτε τον κινητήρα πριν από το σέρβις, την προσθήκη καυσίμου ή την προσθήκη λαδιού.
x) ΠΟΤΕ μην λειτουργείτε τον κινητήρα χωρίς φίλτρο αέρα. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.
y) ΠΑΝΤΑ να επισκευάζετε το φίλτρο αέρα συχνά για να αποτρέψετε τη δυσλειτουργία του καρμπυρατέρ.
z) Αποθηκεύετε ΠΑΝΤΑ σωστά τον εξοπλισμό όταν δεν χρησιμοποιείται. Ο εξοπλισμός πρέπει να φυλάσσεται σε καθαρό, στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά.
aa) ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτό το κοπτικό σε χώρους που περιέχουν εύφλεκτα υλικά ή αναθυμιάσεις. Πυρκαγιά ή/και εκρήξεις μπορεί να προκληθούν από λανθασμένους σπινθήρες από τον εξοπλισμό.

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
b) Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.
c) Εάν δεν είστε βέβαιοι για το εάν η συσκευή λειτουργεί σωστά ή εάν διαπιστώσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

d) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας!
e) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας. Μια απόσπαση της προσοχής μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου της συσκευής.
f) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
g) Η συσκευή παράγει σκόνη και υπολείμματα κατά τη λειτουργία. Είναι σημαντικό να προστατεύονται οι περαστικοί από τις βλαβερές επιπτώσεις τους.
h) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
i) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή μεταβιβαστεί σε τρίτο μέρος, θα πρέπει να μεταβιβαστεί το εγχειρίδιο μαζί της.
j) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι διαθέσιμο στα παιδιά.
k) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
l) Να γνωρίζετε ΠΑΝΤΑ τη θέση του πλησιέστερου πυροσβεστήρα και του πλησιέστερου κιτ πρώτων βοηθειών. Γνωρίστε τη θέση του πλησιέστερου τηλεφώνου. Επίσης, να γνωρίζετε τους αριθμούς τηλεφώνου για το πλησιέστερο ασθενοφόρο, γιατρό και πυροσβεστική υπηρεσία. Αυτές οι πληροφορίες θα είναι ανεκτίμητες σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
b) Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με φυσική κατάσταση που είναι ικανά να χειρίζονται το μηχάνημα, είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα, που έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας και έχουν λάβει εκπαίδευση στην υγεία και ασφάλεια στην εργασία.
c) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
d) Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας όπως απαιτείται για την εργασία με τη συσκευή, όπως καθορίζεται στην ενότητα 1 «Υπόμνημα». Η χρήση σωστού και εγκεκριμένου εξοπλισμού ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
e) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απροσδόκητες καταστάσεις.
f) Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
g) Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί που έχει μείνει στο περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
h) Χρησιμοποιήστε προστασία για τα μάτια, τα αυτιά και την αναπνοή.
i) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
j) Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή ενώ είναι σε χρήση!
k) Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά. Όταν εργάζεστε σε περιβάλλον με σκόνη, φοράτε επιπλέον μάσκα κατά της σκόνης.
l) Κρατήστε τα χέρια μακριά από τις λεπίδες.
m) Προσέξτε ιδιαίτερα όταν λειτουργείτε τη μονάδα σε ανηφόρες.

2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για τη συγκεκριμένη εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με πιο ασφαλή τρόπο.
b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης "ON/OFF" δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη «ON/OFF» είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
c) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
d) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε για γενική ζημιά, ειδικά ελέγχετε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν τη χρήση.
e) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
f) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
g) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
h) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας για χειροκίνητες μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
i) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικής φόρτωσης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και ζημιά στη συσκευή.
j) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ εκτός εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.
k) Μην αφήνετε αυτή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται.
l) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
m) Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή και ότι ο εύκαμπτος σωλήνας είναι σωστά συνδεδεμένος και δεν έχει υποστεί ζημιά.
n) Μην καλύπτετε την εισαγωγή και την έξοδο αέρα.
o) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
p) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
q) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!
r) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη λειτουργία, ορισμένα στοιχεία της συσκευής ζεσταίνονται πολύ – κίνδυνος εγκαυμάτων!
s) Μην αγγίζετε τα κινούμενα στοιχεία κοπής. Κίνδυνος κοπής ή ακρωτηριασμού δακτύλων/άκρων.
t) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή.
u) Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια ή λίπη.
v) Μετά την ενεργοποίηση του μηχανήματος και πριν ξεκινήσετε την κοπή, περιμένετε έως ότου ο δίσκος κοπής φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα.
w) Προσθέστε λάδι στη σωστή στάθμη πριν ξεκινήσετε τη μονάδα. Εάν η στάθμη λαδιού είναι πολύ χαμηλή, ο κινητήρας δεν ξεκινά ή μπορεί να σβήσει.
x) Οποιαδήποτε διαρροή λαδιών λειτουργίας από τη μονάδα πρέπει να αναφέρεται στις αρμόδιες υπηρεσίες ή να συμμορφώνεται με τις νομικές απαιτήσεις στον τομέα χρήσης.
y) Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα. Το να βρίσκεστε σε περιβάλλον που περιέχει μονοξείδιο του άνθρακα μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια των αισθήσεων, ακόμη και θάνατο. Μην λειτουργείτε τον κινητήρα σε κλειστό χώρο.
z) Προστατέψτε τον κινητήρα από θερμότητα, σπινθήρες και φλόγα. Μην καπνίζετε κοντά στον κινητήρα!
aa) Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και εκρηκτική. Ο κινητήρας πρέπει να σβήσει και να αφεθεί να κρυώσει πριν τον ανεφοδιασμό.
bb) Προειδοποίηση! Κίνδυνος βλάβης του κινητήρα από λανθασμένο καύσιμο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Το προϊόν είναι ένα εργαλείο κοπής σχεδιασμένο για την πραγματοποίηση ακριβών κοπών σε σκυρόδεμα, άσφαλτο και άλλες σκληρές επιφάνειες. Είναι ένα ιδανικό μηχάνημα για επαγγελματίες εργολάβους που ασχολούνται με το επίπεδο πριόνισμα σκυροδέματος και ασφάλτου. Είναι δυνατή η κοπή σκυροδέματος (πράσινο ή σκληρυμένο, με ή χωρίς ράβδο οπλισμού) ή ασφάλτου με κόφτη σκυροδέματος και χρησιμοποιείται για εργασίες που απαιτούν κοπή ακριβείας, συμπεριλαμβανομένων δαπέδων, πεζοδρομίων, διαδρόμων, ράμπων και άλλων εφαρμογών επίπεδων πριονιών. υπηρεσίες κοινής ωφέλειας.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φις ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι παρακάτω οδηγίες συντάχθηκαν για να σας δώσουν πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να αποκτήσετε μακροχρόνια και χωρίς προβλήματα χρήση της μονάδας. Η περιοδική συντήρηση αυτής της μονάδας είναι απαραίτητη. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να τραυματίσετε τον εαυτό σας ή κάποιον παρευρισκόμενο.

ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

Αμέσως μετά την παραλαβή του νέου σας εξοπλισμού και πριν τον θέσετε σε λειτουργία:

- Διαβάστε πλήρως το εγχειρίδιο - θα μπορούσε να εξοικονομήσει πολλά περιττά έξοδα.
- Διαβάστε το παρεχόμενο εγχειρίδιο κινητήρα.
- Ελέγξτε τη γενική κατάσταση του εξοπλισμού - έχει καταστραφεί κατά την παράδοση;
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τα επίπεδα καυσίμου.

Τα προτεινόμενα λιπαντικά περιγράφονται λεπτομερώς στην ενότητα ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

ΕΙΔΗ ΚΟΠΗΣ

Η ταχύτητα κοπής εξαρτάται εξ ολοκλήρου από τη χρήση της σωστής λεπίδας για το προς κοπή υλικό. Διατίθενται υγρές ή στεγνές λεπίδες διαμαντιών διαφόρων προδιαγραφών για την κοπή σκυροδέματος ή ασφάλτου.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

1. Χρησιμοποιήστε τη σωστή λεπίδα για συνθήκες κοπής.

2. Βεβαιωθείτε ότι οι κληματαριές και οι φλάντζες είναι καθαρές και άθικτες.

3. Τοποθετήστε τη λεπίδα και σφίξτε καλά χρησιμοποιώντας το κλειδί.

4. Κατά την υγρή κοπή, ελέγξτε τους σπίδακες νερού για επαρκή ροή.

5. Ευθυγραμμίστε το δείκτη με τη λεπίδα κοπής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τοποθετήστε τη μονάδα σε ανοιχτό χώρο. Αποφύγετε την κοντινή απόσταση από κατασκευές ή άλλο εξοπλισμό. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί ακούσιος τραυματισμός του χειριστή ή άλλων ατόμων στην περιοχή.

3.2. Συναρμολόγηση της συσκευής

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΠΙΔΑΣ

1. *Βεβαιωθείτε ότι το μπουζί είναι αποσυνδεδεμένο ή ότι το πριόνι είναι αποσυνδεδεμένο.*
2. *Αφαιρέστε το παξιμάδι του άξονα της λεπίδας και αφαιρέστε τη φλάντζα του άξονα του άξονα λεπίδας.*
3. *Καθαρίστε τυχόν ξένα σωματίδια στις επιφάνειες σύσφιξης των φλαντζών και στην επιφάνεια στερέωσης της λεπίδας.*
4. *Τοποθετήστε τη λεπίδα στον άξονα της λεπίδας, ευθυγραμμίζοντας τον πείρο κίνησης μετατόπισης στη λεπίδα με τον πείρο κίνησης στο κολάρο στερέωσης (εάν το σύστημα πείρων είναι διαθέσιμο στο μηχάνημα). Εάν η λεπίδα σας έχει ένα κατευθυντικό περιστροφικό βέλος, τοποθετήστε το βέλος για κάτω κοπή (αμάντι ουρά για κάτω κοπή).*
5. *Αντικαταστήστε τη φλάντζα του εξωτερικού άξονα λεπίδας στον άξονα της λεπίδας. Ο πείρος κίνησης στο εσωτερικό κολάρο πρέπει να προεξέχει μέσα από τ*

την οπή κίνησης στη λεπίδα και μέσα στο εξωτερικό κολάρο (εάν το σύστημα πείρων είναι διαθέσιμο στο μηχάνημα).

6. Σφίξτε καλά το παξιμάδι του άξονα της λεπίδας στη ροδέλα αστεριού και στην εξωτερική φλάντζα, χρησιμοποιώντας το κλειδί που παρέχεται.
7. Συνδέστε ξανά το μπουζί ή (με διακόπτη "off") το βύσμα στο καλώδιο τροφοδοσίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιήστε κατάλληλες λεπίδες διαμαντιών με κέντρο τον χάλυβα που κατασκευάζονται για χρήση σε κόφτες σκυροδέματος.
- Ελέγχετε ΠΑΝΤΑ τις λεπίδες διαμαντιών πριν από κάθε χρήση. Η λεπίδα δεν πρέπει να παρουσιάζει ρωγμές, χτυπήματα ή ελαττώματα στον πυρήνα και/ή στο χείλος με κέντρο του χάλυβα. Η κεντρική τρύπα (κληματαριά) πρέπει να είναι άθικτη και αληθινή.
- Εξετάστε τις φλάντζες της λεπίδας για ζημιές, υπερβολική φθορά και καθαριότητα πριν τοποθετήσετε τη λεπίδα. Η λεπίδα πρέπει να εφαρμόζει άνετα στον άξονα και στις εσωτερικές/εξωτερικές φλάντζες της λεπίδας.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι επισημασμένη με ταχύτητα λειτουργίας μεγαλύτερη από την ταχύτητα του άξονα της λεπίδας του κόφτη.
- Κόψτε μόνο το υλικό που καθορίζεται από τη λεπίδα διαμαντιού. Διαβάστε τις προδιαγραφές της λεπίδας διαμαντιού για να βεβαιωθείτε ότι το κατάλληλο εργαλείο έχει προσαρμοστεί στο υλικό που κόβεται.
- Κρατάτε ΠΑΝΤΑ τα προστατευτικά λεπίδων στη θέση τους. Η έκθεση της λεπίδας διαμαντιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 180 μοίρες.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα διαμαντιού δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή την επιφάνεια κατά τη μεταφορά. ΜΗΝ ρίχνετε τη λεπίδα διαμαντιού στο έδαφος ή στην επιφάνεια.
- Ο ρυθμιστής κινητήρα έχει σχεδιαστεί για να επιτρέπει τη μέγιστη ταχύτητα κινητήρα σε κατάσταση χωρίς φορτίο. Οι ταχύτητες που υπερβαίνουν αυτό το όριο μπορεί να προκαλέσουν τη διαμαντένια λεπίδα να υπερβεί τη μέγιστη ασφαλή επιτρεπόμενη ταχύτητα.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι τοποθετημένη για σωστή κατεύθυνση λειτουργίας.

3.3. Χρήση συσκευής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό εκτός εάν όλα τα προστατευτικά και οι συσκευές ασφαλείας είναι συνδεδεμένα και στη θέση τους.
- Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά το σέρβις αυτού του εξοπλισμού. Τα περιστρεφόμενα και κινούμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση επαφής.
- Κρατάτε πάντα όλα τα άπειρα και μη εξουσιοδοτημένα άτομα μακριά από τον εξοπλισμό.
- Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις εξοπλισμού ακυρώνουν όλες τις εγγυήσεις.

ΚΡΥΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

1. Ανοίξτε πλήρως τη βαλβίδα καυσίμου που βρίσκεται κάτω από τη δεξαμενή αερίου.
2. Ρυθμίστε το διακόπτη στάσης κινητήρα, που βρίσκεται στον κινητήρα, στη θέση "RUN".
3. Ανοίξτε το γκάζι περίπου μέχρι τη μέση και ενεργοποιήστε το τσοκ.
4. Τραβήξτε απότομα το σχοινί της μίζας.

5. Μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας, ανοίξτε σταδιακά το τσοκ και ρυθμίστε το γκάζι όπως χρειάζεται για να συνεχίσει να λειτουργεί.
6. Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για λίγα λεπτά πριν τον βάλετε υπό φορτίο.
7. Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει μετά από τρία τράβηγμα, ανοίξτε ελαφρά το τσοκ για να αποφύγετε την πλημμύρα.
8. Λειτουργείτε πάντα τον κινητήρα με τέρμα γκάζι όταν είναι υπό φορτίο.

HOT START

1. Ανοίξτε πλήρως τη βαλβίδα καυσίμου κάτω από τη δεξαμενή αερίου, εάν έχει κλείσει.
2. Ανοίξτε το γκάζι περίπου στη μέση.
3. Μην εφαρμόζετε το τσοκ.
4. Τραβήξτε απότομα το σχοινί της μίζας μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.
5. Μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας, ρυθμίστε το γκάζι όπως χρειάζεται.
6. Λειτουργείτε πάντα τον κινητήρα με τέρμα γκάζι όταν είναι υπό φορτίο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Αυτές οι οδηγίες εκκίνησης είναι γενικές οδηγίες. Επειδή είναι διαθέσιμες διάφορες επιλογές κινητήρα, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο κινητήρα που συνοδεύει αυτή τη μονάδα για συγκεκριμένες οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βενζινοκινητήρες: Για να βελτιώσετε τη διάρκεια ζωής του κινητήρα, αφήστε τον κινητήρα να λειτουργείστο ρελαντί χωρίς φορτίο για (2) έως (5) λεπτά πριν τον σβήσετε. Όταν η περίοδος του ρελαντί τελειώσει, χρησιμοποιήστε το διακόπτη στάσης που βρίσκεται στον κινητήρα και γυρίστε τον για να σταματήσει. Κλείστε τη βαλβίδα ruel κάτω από τη δεξαμενή αερίου. Μπορείνα παρουσιαστείπλημμύρα κινητήρα ανοιχτή κατά τη μεταφορά.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΡΧΙΣΩ ΤΟ ΚΟΠΗ

1. Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να ζεσταθεί. Όλες οι κοπές πρέπει να γίνονται με τέρμα γκάζι.
2. Ευθυγραμμίστε τη λεπίδα και τον κόφτη με τη γραμμή κοπής. Σε περίπτωση υγρής κοπής, ανοίξτε τη βαλβίδα νερού και ενεργοποιήστε τον διακόπτη ασφαλείας νερού.
3. Περάστε στην αριστερή πλευρά του Πεντάλ μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ" και, στη συνέχεια, γυρίστε τη ΛΑΒΗ ΤΡΟΧΟΥ στο επάνω μέρος του μηχανήματος για να μετακινήσετε τον εξοπλισμό προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. Κατεβείτε στη δεξιά πλευρά του PEDAL για να μεταβείτε στο σύστημα οδήγησης "push".
4. Χαμηλώστε αργά τη λεπίδα στην κοπή.
5. Κόψτε με τη μέγιστη ταχύτητα που επιτρέπει η λεπίδα. Εάν η λεπίδα σκαρφαλώσει έξω από την κοπή, μειώστε την ταχύτητα προς τα εμπρός ή το βάθος κοπής.
6. Εφαρμόστε μόνο αρκετή πλευρική πίεση στις λαβές κοπής για να ακολουθήσετε τη γραμμή κοπής.

Κοπή/Ιμάντες & Τροχαλίες

ΤΟΜΗ

Χαμηλώστε τη λεπίδα μέσα στο σκυρόδεμα στο απαιτούμενο βάθος περιστρέφοντας τη μανιβέλα αριστερόστροφα. Χαλαρώστε το πριόνι αργά προς τα εμπρός. Μειώστε την πίεση προς τα εμπρός εάν το πριόνι αρχίσει να κολλάει.

Σημείωση: Για βαθύτερες τομές (4 ίντσες/102 mm ή περισσότερο), κάντε πολλές σταδιακές τομές από 1-1/2 ίντσες (38 mm) έως 2 ίντσες (51 mm) μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό βάθος.

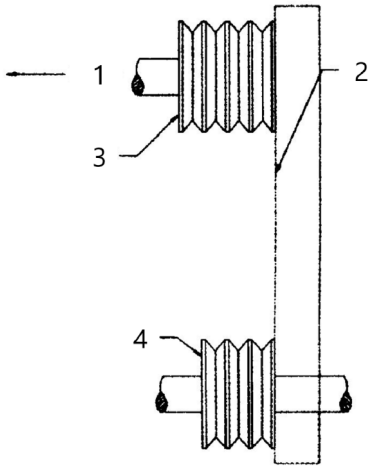
Σπρώξτε το πριόνι σταθερά προς τα εμπρός χρησιμοποιώντας τον μπροστινό δείκτη ως οδηγό. Εφαρμόστε αρκετή πίεση προς τα εμπρός, ώστε ο κινητήρας/ο κινητήρας να αρχίσει να εργάζεται σκληρότερα αλλά να μην επιβραδύνει. Εάν το πριόνι αρχίσει να μπλοκάρει, μειώστε την κίνηση προς τα εμπρός μέχρι η λεπίδα να

επιστρέψει στις πλήρεις στροφές ανά λεπτό. Εάν το πριόνι ακινητοποιηθεί τελείως, ανασηκώστε τη λεπίδα από την τομή πριν την επανεκκίνηση. Αποφύγετε την υπερβολική πλευρική πίεση ή το στρίψιμο της λεπίδας στην τομή.

ΖΩΝΕΣ & ΤΡΟΧΑΛΙΑ

ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΤΟΥΣ ΙΜΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΤΡΟΧΑΛΙΕΣ ΕΝΩ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ Λειτουργεί.

1. Η βέλτιστη τάση για μια κίνηση με ιμάντα V είναι η χαμηλότερη τάση στην οποία οι ιμάντες δεν γλιστρούν υπό πλήρες φορτίο.
2. Σφίξτε τους ιμάντες μέχρι να χωρέσουν σφιχτά στις αυλακώσεις. Λειτουργήστε τη μονάδα δίσκου για περίπου πέντε (5) λεπτά για να «καθίσουν» οι ζώνες και, στη συνέχεια, εφαρμόστε το φορτίο αιχμής. Εάν οι ιμάντες γλιστρήσουν, σφίξτε τους σταδιακά μέχρι να μην γλιστρούν πλέον υπό το μέγιστο φορτίο. Οι περισσότερες νέες ζώνες θα απαιτήσουν πρόσθετο τέντωμα μετά το κάθισμα.
3. Η υπερβολική τάση μειώνει τη διάρκεια ζωής του ιμάντα και του ρουλεμάν.
4. Ελέγχετε συχνά την τάνυση του ιμάντα κατά την πρώτη ημέρα λειτουργίας και περιοδικά στη συνέχεια, κάνοντας ρυθμίσεις όπως απαιτείται.
5. Οι δύο πιο κοινές αιτίες κακής ευθυγράμμισης τροχαλίας είναι:
   a) Ο άξονας μετάδοσης κίνησης του κινητήρα και ο άξονας της λεπίδας δεν είναι παράλληλοι.
   b) Οι τροχαλίες δεν είναι σωστά τοποθετημένες στους άξονες.
6. Για να ελέγξετε την ευθυγράμμιση, χρησιμοποιήστε μια ευθεία άκρη από χάλυβα (βλ. Εικόνα 1).



Εικόνα 1

1- Προς τον κινητήρα
2- Ευθεία άκρη
3- Τροχαλία κινητήρα
4- Τροχαλία άξονα λεπίδας

7. Ευθυγραμμίστε την ευθεία άκρη κατά μήκος της εξωτερικής όψης και των δύο τροχαλιών που φαίνεται στο σχέδιο. Όλες οι τροχαλίες έχουν (2) βίδες ρύθμισης στο κάτω μέρος των αυλακώσεων τους. Οι βίδες ρύθμισης απαιτούν Loctite με σπειρώματα.
8. Η κακή ευθυγράμμιση θα εμφανιστεί ως ένα κενό μεταξύ της όψης της τροχαλίας και της ευθείας άκρης. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει διάκενο μεταξύ της τροχαλίας και της βάσης του πριονιού και στις δύο πλευρές.

ΞΗΡΗ ΚΟΠΗ

a) Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κανένα πριόνι χωρίς προστατευτικά στη θέση τους.
b) Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας που εξηγείται στη διάμετρο της λεπίδας.
c) Μην πιέζετε τη λεπίδα στο υλικό: αφήστε τη λεπίδα να κόψει με τη δική της ταχύτητα.
d) Μην κάνετε μεγάλες συνεχείς κοπές. Μην στεγνώνετε ποτέ για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα κάθε φορά. Αφήστε τη λεπίδα να κρυώσει.

e) Μην κόβετε ή τρίβετε με την πλευρά της λεπίδας ή μην κόβετε καμπύλη ή ακτίνα. Μην κόβετε στεγνά με λεπίδες που συνιστώνται για υγρή κοπή.

f) Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με διάμετρο λεπίδας μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του μηχανήματος.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΠΟΤΕ μην λιπαίνετε εξαρτήματα και μην επιχειρήσετε σέρβις σε μηχάνημα που λειτουργεί.
- Να αφήνετε ΠΑΝΤΑ στο μηχάνημα να κρυώσει το κατάλληλο χρονικό διάστημα πριν το σέρβις.
- Διατηρήστε το μηχάνημα σε κατάσταση λειτουργίας.
- Διορθώνετε αμέσως οποιαδήποτε ζημιά στο μηχάνημα και αντικαθιστάτε πάντα σπασμένα μέρη.
- Απορρίψτε τα επικίνδυνα απόβλητα σωστά. Παραδείγματα δυνητικά επικίνδυνων αποβλήτων περιλαμβάνουν χρησιμοποιημένα λάδια κινητήρα, καύσιμα και φίλτρα καυσίμου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τρόφιμα ή πλαστικά δοχεία για την απόρριψη επικίνδυνων απορριμμάτων.

g) Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού, τις καλωδιώσεις και τους εύκαμπτους σωλήνες (αέρας, καύσιμο, νερό) και λιπάνετε το μηχάνημα καθημερινά.

h) Επισκευάστε ή αντικαταστήστε όλα τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα αμέσως.

i) Ελέγξτε την τάση του ιμάντα κίνησης—μην τεντώνετε υπερβολικά.

j) Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα έχει ένα πλήρες σετ ταιριασμένων ζωνών.

k) Ελέγξτε τον άξονα της λεπίδας, βεβαιωθείτε ότι η κλωστή και τα σπειρώματα δεν έχουν φθαρεί, καταστραφεί ή λυγίσει.

l) Τα ρουλεμάν του άξονα των λεπίδων πρέπει να είναι σφιχτά, χωρίς ελεύθερο παιχνίδι πλάι-πλάι ή πάνω-κάτω.

m) Λιπάνετε τα ρουλεμάν του άξονα λεπίδας καθημερινά.

n) Τα κολάρα λεπίδων πρέπει να είναι καθαρά και χωρίς εγκοπές και γρέζια. Χωρίς φθορά διαμέτρου και όχι από στρογγυλό.

o) Ο πείρος μετάδοσης κίνησης δεν πρέπει να είναι υπερβολικά φθαρμένος ή λυγισμένος και να είναι απαλλαγμένος από αυλάκια.

p) Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά είναι στη θέση τους και ασφαλή.

q) Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία στερέωσης είναι σφιχτά και ασφαλισμένα.

r) Το φίλτρο αέρα/φίλτρο λαδιού (υδραυλικό ή κινητήρα) πρέπει να είναι καθαρό.

s) Ξεπλύνετε καθαρό νερό μέσα από την αντλία και ψεκάστε το συγκρότημα κάθε βράδυ—αυτό παρατείνει τη διάρκεια ζωής τόσο της αντλίας όσο και της λεπίδας.

ΛΑΔΩΜΑ

Λιπαντικά:

Λάδι κινητήρα SAE 10W/30

Γενικό γράσο #1 Λίθιο

- Καθαρίστε το μηχάνημα πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση της λίπανσης.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι σε σταθερό (επίπεδο έδαφος) πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση.

- Κατά τη συντήρηση της λίπανσης, βεβαιωθείτε ότι τηρείτε πάντα αυστηρή καθαριότητα.
- Για την αποφυγή του κινδύνου ατυχημάτων. χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εργασία και κρατήστε τα εργαλεία καθαρά.
- Η αποστράγγιση του λαδιού κινητήρα γίνεται καλύτερα όταν το λάδι είναι ζεστό ΟΧΙ καυτό.
- Οποιοδήποτε χυμένο λάδι πρέπει να καθαριστεί αμέσως.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά δοχεία για λάδι και μόνο ΚΑΘΑΡΑ, ΦΡΕΣΚΑ λάδια και γράσο σωστής ποιότητας.
- Μολυσμένο νερό/υγρά/έλαια/Τα φίλτρα πρέπει να απορίπτονται με ασφάλεια.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

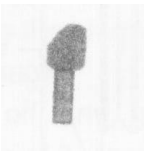
Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

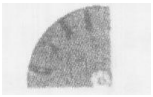
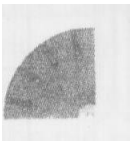
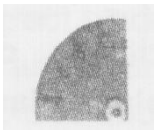
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

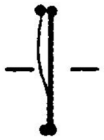
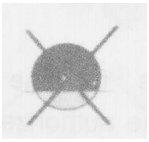
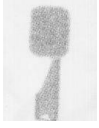
ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΟΠΤΗ

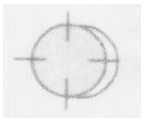
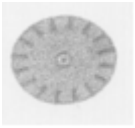
- Χρησιμοποιήστε τη βαλίτσα ανύψωσης και τον κατάλληλο εξοπλισμό ανύψωσης για να εξασφαλίσετε την ασφαλή κίνηση του κόφτη.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το τιμόνι και/ή τον μπροστινό δείκτη ως σημεία ανύψωσης.
- ΠΟΤΕ μην ρυμουλκείτε το πριόνι πίσω από ένα όχημα.
- Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο ράβδοι δείκτη έχουν τοποθετηθεί κατάλληλα για να ελαχιστοποιηθεί η έκθεσή τους κατά τη μεταφορά.
- Προστατέψτε από ακραίες γωνίες κοπής σε σχέση με το επίπεδο. Οι κινητήρες που ανατρέπονται σε ακραίες γωνίες μπορεί να προκαλέσουν έλξη λαδιού στην κυλινδροκεφαλή, καθιστώντας δύσκολη την εκκίνηση του κινητήρα.
- ΠΟΤΕ μην μεταφέρετε τον κόφτη με τοποθετημένη τη λεπίδα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

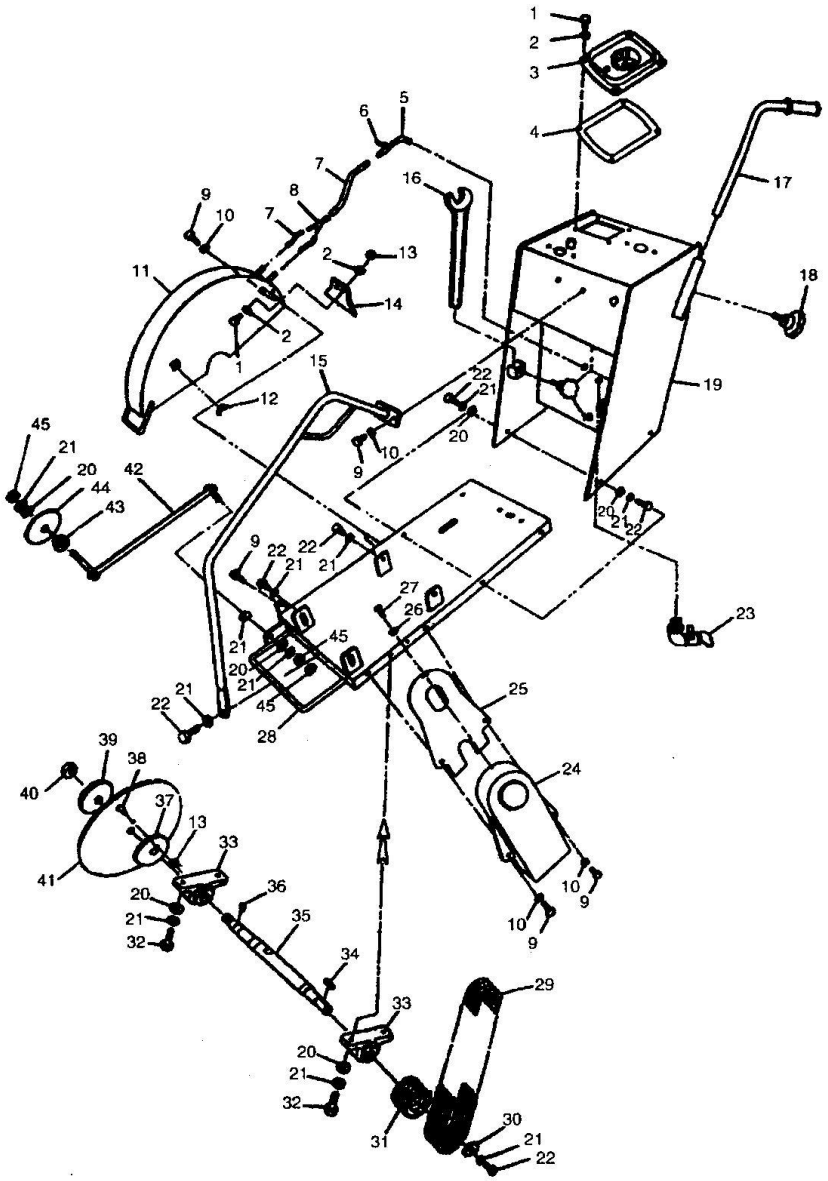
Πρόβλημα	**Αιτία**	**Θεραπεία**
Ανώμαλη φθορά τμήματος 	• (σε υγρή κοπή) Αν επαρκές νερό (συνήθως στη μία πλευρά της λεπίδας). • Τα ελαττώματα του εξοπλισμού μπορεί επίσης να προκαλέσουν ανομοιόμορφη	• Σύστημα πλύσης νερού. • Ελέγξτε τη ροή και στις δύο πλευρές της λεπίδας. • Αντικαταστήστε τα κακά ρουλεμάν, τον φθαρμένο άξονα κληματαριάς ή την κακή ευθυγράμμιση στον άξονα. • Ελέγξτε την ευθυγράμμιση για τετράγωνο τόσο κάθετα όσο και

Πρόβλημα	Αιτία	Θεραπεία
	φθορά των τμημάτων. • Η κεφαλή του πριονιού δεν είναι ευθυγραμμισμένη.	οριζόντια, της λεπίδας του πριονιού.
Ρωγμές τμήματος 	• Η λεπίδα είναι πολύ σκληρή για κοπή υλικού.	• Χρησιμοποιήστε μια λεπίδα με πιο μαλακό δεσμό/μήτρα.
Απώλεια τμήματος 	• Η λεπίδα υπερθερμαίνεται λόγω έλλειψης ψυκτικού υγρού (νερό ή αέρα). • Ο πυρήνας έχει φθαρεί από την υποκοπή. • Τα ελαττωματικά κολάρα/φλάντζες έθεσαν τη λεπίδα εκτός ευθυγράμμισης. • Η λεπίδα είναι πολύ σκληρή για κοπή υλικού. • Η λεπίδα κόβεται από στρογγυλό, προκαλώντας μια κίνηση σφυροκοπήματος. • Ακατάλληλη τάση της λεπίδας.	• (Υγρή κοπή) Ελέγξτε τις γραμμές νερού. • Βεβαιωθείτε ότι η ροή είναι επαρκής και στις δύο πλευρές της λεπίδας και ότι δεν υπάρχουν μπλοκαρίσματα. • Χρησιμοποιήστε αρκετό νερό για να ξεπλύνετε την τομή. • (Στεγνό κόψιμο) Απελευθερώστε τη λεπίδα περιοδικά για να κρυώσει στον αέρα. • Καθαρίστε τα κολάρα/φλάντζες ή αντικαταστήστε τα εάν έχουν τη συνιστώμενη διάμετρο. • Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες προδιαγραφές λεπίδας για το υλικό που κόβετε. • Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ρουλεμάν. ευθυγραμμίστε ξανά τον άξονα της λεπίδας ή αντικαταστήστε τη φθαρμένη λαβή στερέωσης λεπίδας. • Κατά την παραγγελία των λεπίδων ταιριάζει με την ταχύτητα του άξονα του πριονιού. • Ελέγξτε την ταχύτητα του άξονα για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα λειτουργεί στις σωστές στροφές ανά λεπτό. • Αποφύγετε να στρίβετε ή να περιστρέφετε τη λεπίδα στην τομή.
Ρωγμές στον πυρήνα 	• Η λεπίδα κυματίζει στην κοπή ως αποτέλεσμα της απώλειας της τάσης της λεπίδας. • Οι προδιαγραφές της λεπίδας είναι πολύ σκληρές για το υλικό που κόβεται.	• Σφίξτε το παξιμάδι του άξονα της λεπίδας. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα λειτουργεί με τη σωστή ταχύτητα και ότι η ακίδα κίνησης λειτουργεί σωστά. Χρησιμοποιήστε έναν μαλακότερο δεσμό/μήτρα για να εξαλείψετε το άγχος.
Απώλεια έντασης	• Υπερθέρμανση πυρήνα. • Υπερθέρμανση του πυρήνα ως αποτέλεσμα της περιστροφής	• Βεβαιωθείτε ότι οι στροφές της λεπίδας είναι σωστές. • Ελέγξτε τη ροή του νερού. Διανομή και

Πρόβλημα	Αιτία	Θεραπεία
	της λεπίδας στην κλιματαριά. • Υπερθέρμανση πυρήνα από το τρίψιμο του υλικού που κόβεται. • Άνιση πίεση στα κολάρα/φλάντζες σύσφιξης λεπίδων. • Η λεπίδα είναι πολύ σκληρή για το υλικό που κόβεται.	γραμμές. • Σφίξτε το παξιμάδι του άξονα της λεπίδας. Βεβαιωθείτε ότι η ακίδα μονάδας λειτουργεί. • Ευθυγραμμίστε σωστά το πριόνι στην τετράγωνη κοπή. • Τα κολάρα/φλάντζες πρέπει να έχουν την ίδια διάμετρο και το συνιστώμενο μέγεθος. • Χρησιμοποιήστε έναν μαλακότερο δεσμό/μήτρα για να μειώσετε το άγχος.
Κουνιέται λεπίδα 	• Η λεπίδα βρίσκεται σε φθαρμένο ή φθαρμένο πριόνι. • Φθαρμένο γιακά. • Η λεπίδα τρέχει με λάθος ταχύτητα. • Οι διάμετροι κολάρου/φλάντζας δεν είναι πανομοιότυπες. • Η λεπίδα είναι λυγισμένη ως αποτέλεσμα πτώσης ή συστροφής.	• Ελέγξτε για κακά ρουλεμάν, λυγισμένο άξονα ή φθαρμένη κλιματαριά στερέωσης. • Ελέγξτε τα κολάρα/φλάντζες για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρά, επίπεδα και έχουν σωστή διάμετρο. • Ρυθμίστε τον κινητήρα στις σωστές στροφές. • Χρησιμοποιήστε κολάρα/φλάντζες λεπίδων κατάλληλου μεγέθους. • ΜΗΝ χρησιμοποιείτε λυγισμένη λεπίδα. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της λεπίδας.
Η λεπίδα δεν θα κοπεί 	• Η λεπίδα είναι πολύ σκληρή για κοπή υλικού. • Η λεπίδα έχει γίνει θαμπή. • Η λεπίδα δεν κόβει το υλικό για το οποίο είχε καθοριστεί.	• Επιλέξτε την κατάλληλη λεπίδα για το υλικό που κόβετε. • Ακονίστε κόβοντας σε πιο μαλακό λειαντικό υλικό για να αποκαλύψετε τα διαμάντια. Εάν ακονίζετε συνεχώς, η λεπίδα είναι πολύ σκληρή για το υλικό που κόβεται. • Διάρρηξη του προς κοπή υλικού. Αν δεν ντύνεται μόνο του, ακονίστε όπως θα κάνατε μια θαμπή λεπίδα.
Υποκόπτοντας τον Πυρήνα 	• Λειαντική φθορά του πυρήνα πιο γρήγορα από τα τμήματα.	• Χρησιμοποιήστε νερό για να ξεπλύνετε τα λεπτά που δημιουργούνται κατά την κοπή. • Χρησιμοποιήστε πυρήνες ανθεκτικούς στη φθορά.
Arbor Hole Out-of-Round	• Τα κολάρα/φλάντζες δεν είναι σωστά σφιγμένα, επιτρέποντας στη λεπίδα να περιστρέφεται ή να δονείται	• Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι τοποθετημένη στη σωστή διάμετρο του άξονα. Σφίξτε το παξιμάδι του άξονα με ένα κλειδί για να βεβαιωθείτε ότι η

Πρόβλημα	Αιτία	Θεραπεία
	στον άξονα. • Τα κολάρα/φλάντζες είναι φθαρμένα ή βρώμικα. Η λεπίδα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	λεπίδα είναι ασφαλισμένη. • Καθαρίστε γιακά/φλάντζες. βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φορεθεί. Σφίξτε το παξιμάδι της κληματαριάς. • Βεβαιωθείτε ότι η οπή του πείρου ολισθαίνει πάνω από τον πείρο της μονάδας.
Η λεπίδα φθαρμένη από στρογγυλή 	• Τα ρουλεμάν του άξονα είναι φθαρμένα. • Οι υπερτάσεις συμβαίνουν επειδή ο κινητήρας δεν είναι σωστά ρυθμισμένος. • Η οπή της κληματαριάς της λεπίδας έχει καταστραφεί από τη λανθασμένη τοποθέτηση της λεπίδας. • Ο δεσμός/μήτρα είναι πολύ σκληρός για υλικό. • Η λεπίδα γλιστράει, φορώντας τη μισή λεπίδα περισσότερο από την άλλη.	• Τοποθετήστε νέα ρουλεμάν άξονα λεπίδας ή άξονα λεπίδας, όπως απαιτείται. • Συντονίστε τον κινητήρα σύμφωνα με το εγχειρίδιο του κατασκευαστή. • Εάν ο πυρήνας έχει φθαρεί ή έχει υποστεί ζημιά η τρύπα της κληματαριάς, ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της λεπίδας. • Αντικαταστήστε τον φθαρμένο άξονα ή τον δακτύλιο στερέωσης. • Βεβαιωθείτε ότι η ακίδα μονάδας λειτουργεί. • Σφίξτε το παξιμάδι του άξονα.

ΣΧΕΔΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

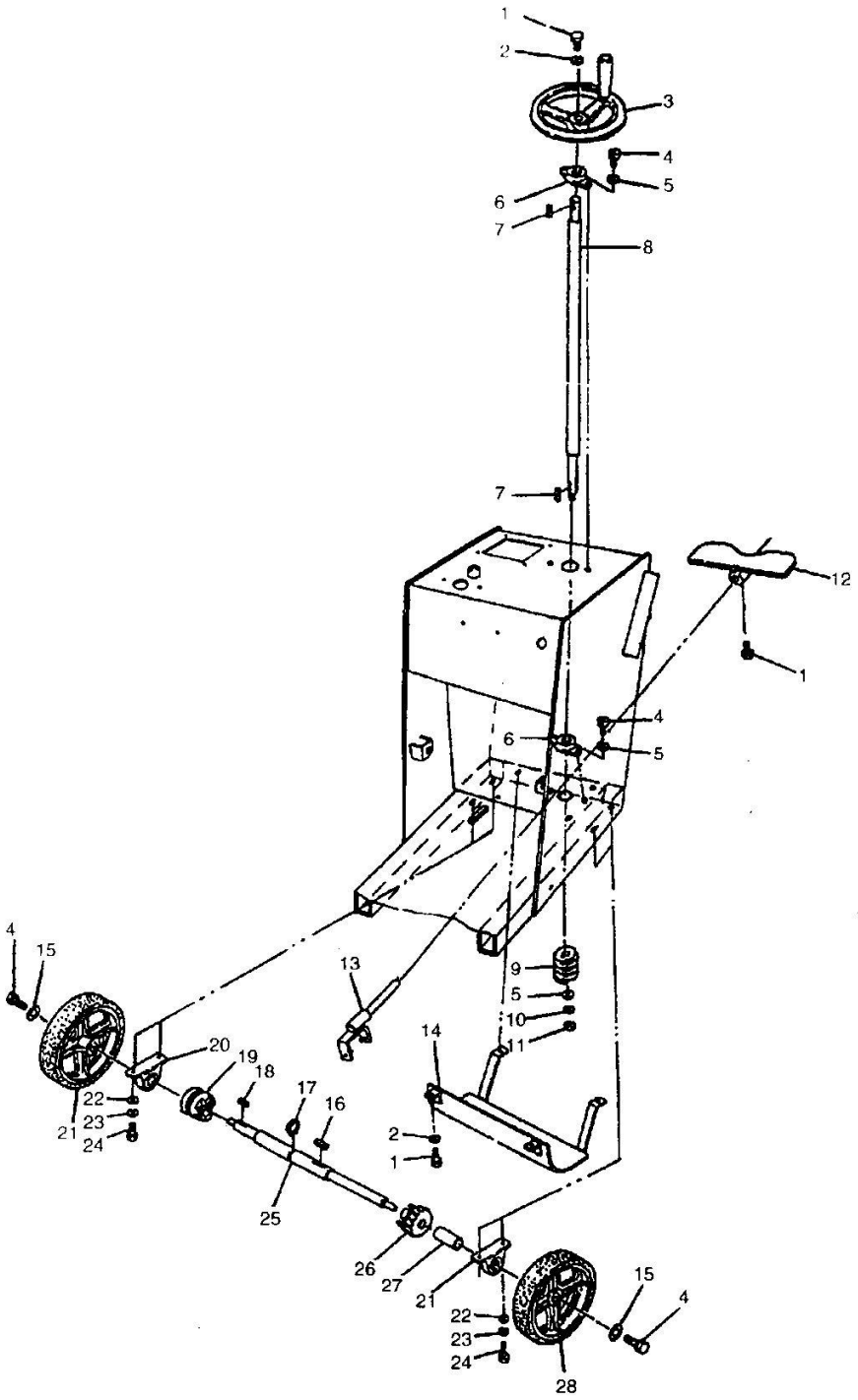


1. Κύρια εξαρτήματα

ΑΡΙΘ. ΕΙΔΟΥΣ.	ΜΕΡΟΣ ΑΡΙΘ.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 8	5
3	2010103	ΣΤΟΜΑ ΕΝΕΣΗΣ	1
4	2010104	SEAL RING	1
5	2010201	ΑΓΚΩΝΑΣ	1
6	2010202	ΚΟΚΟΡΑΣ	1

7	2010203	ΠΛΑΣΤΙΚΟΣ ΣΩΛΗΝΑΣ	3
8	2010204	ΣΤΟΧΟΣ	1
9	2010301	BOLT Ml0×25	6
10	2010302	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 10	5
11	2010303	LADE GUARD	1
12	2010304	ΠΑΞΙΔΙ (ΠΕΤΑΛΟΥΔΑ) M10	1
13	2010305	NUT M8	2
14	2010306	ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΧΑΛΑΚΙ	1
15	2010401	ΑΝΥΨΩΣΗ ΓΑΝΤΖΙ	1
16	2010401	ΚΛΕΙΔΙ	2
17	2010601	ΛΑΒΗ	2
18	2010602	ΛΑΒΗ	3
19	2010701	ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΝΕΡΟΥ	1
20	2010702	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 12	15
21	2010703	ΑΝΟΙΞΙΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ	13
22	2010704	BOLT Ml2×30	10
23	2010705	ΚΟΚΟΡΑΣ	1
24	2010801	ΦΥΛΑΚΑΣ ΖΩΝΗΣ	1
25	2010802	ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΥΛΑΚΑΣ	2
26	2010901	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 6	1
27	2010902	ΒΙΔΑ M6×12	1
28	2010903	BASE ASSY.	1
29	2010904-1	ΖΩΝΗ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ DIESEL	3
	2010904-2	ΖΩΝΗ ΓΙΑ ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΗΡΑ	3
30	2010101	ΡΟΔΕΛΑ	1
31	2010102	ΤΡΟΧΑΛΙΑ, ΑΞΟΝΑΣ	1
32	2010103	ΜΠΛΙΔΑ M12 × 45	4
33	2010104	ΡΟΥΛΕΜΑΝ	2
34	2010105	ΚΛΕΙΔΙ 8 × 35	4
35	2010106	ΚΥΡΙΟΣ ΑΞΟΝΕΣ	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	ΦΛΑΝΤΖΑ ΛΕΠΙΔΑΣ (ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ)	2

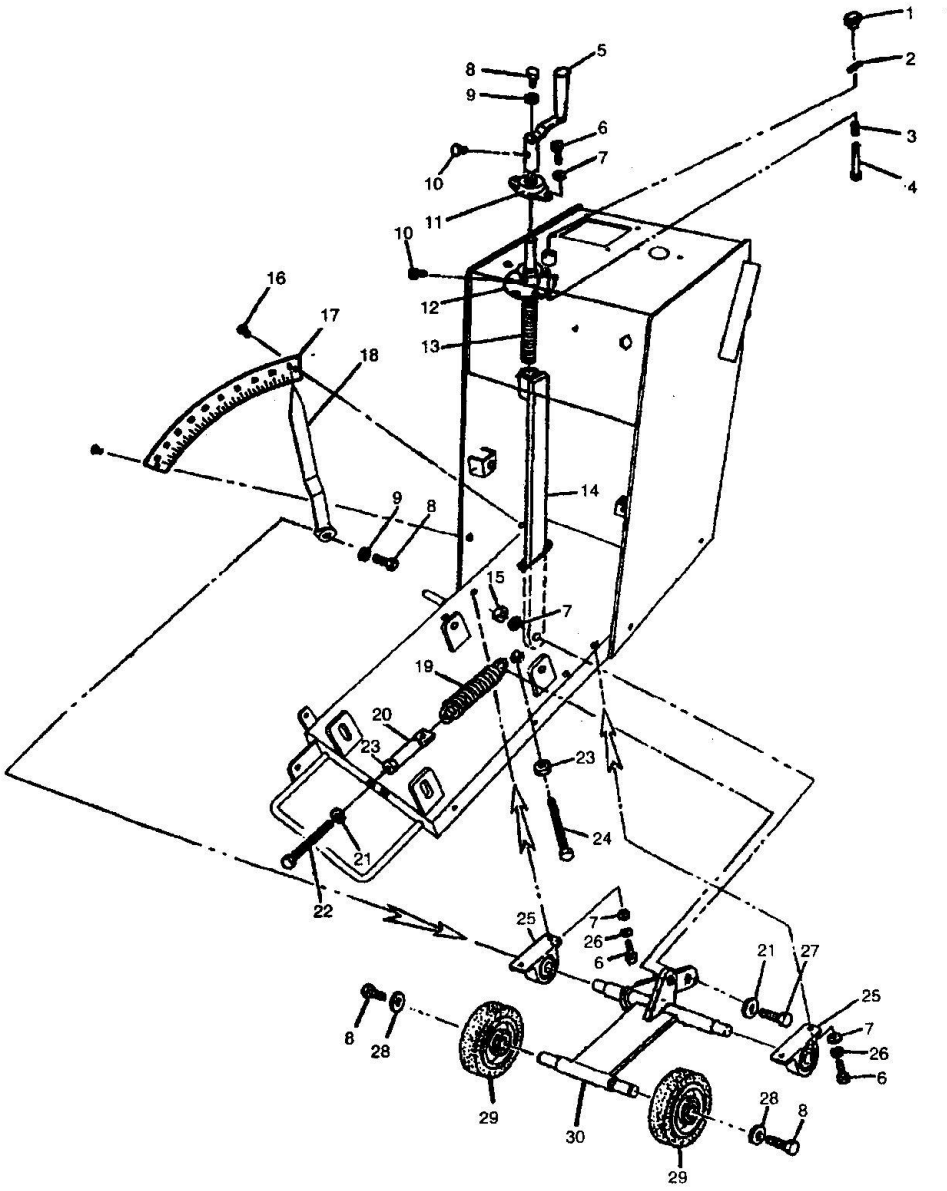
38	2010109	ΚΑΡΦΙΤΣΑ	1
39	2011011	ΦΛΑΝΤΖΑ ΛΕΠΙΔΑΣ (ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ)	
40	2011012	ΠΑΞΙΜΑΔΙ	1
41	2011013	ΛΕΠΙΔΑ	1
42	2011101	ΔΕΙΚΤΗΣ	1
43	2011102	ΠΑΞΙΜΑΔΙ	
44	2011103	ΔΕΙΚΤΗΣ ΤΡΟΧΟΣ	
45	2011104	ΠΑΞΙΔΙ Μ12	1



2. Transmission Assy.

ΑΡΙΘ. ΕΙΔΟΥΣ.	ΜΕΡΟΣ ΑΡΙΘ.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ
1	2020101	BOLT M8×25	6
2	2020102	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 8	5
3	2020103	ΛΑΒΗ ΤΡΟΧΟΥ	1
4	2020104	ΜΠΛΙΝΤΑ Ml0×30	6

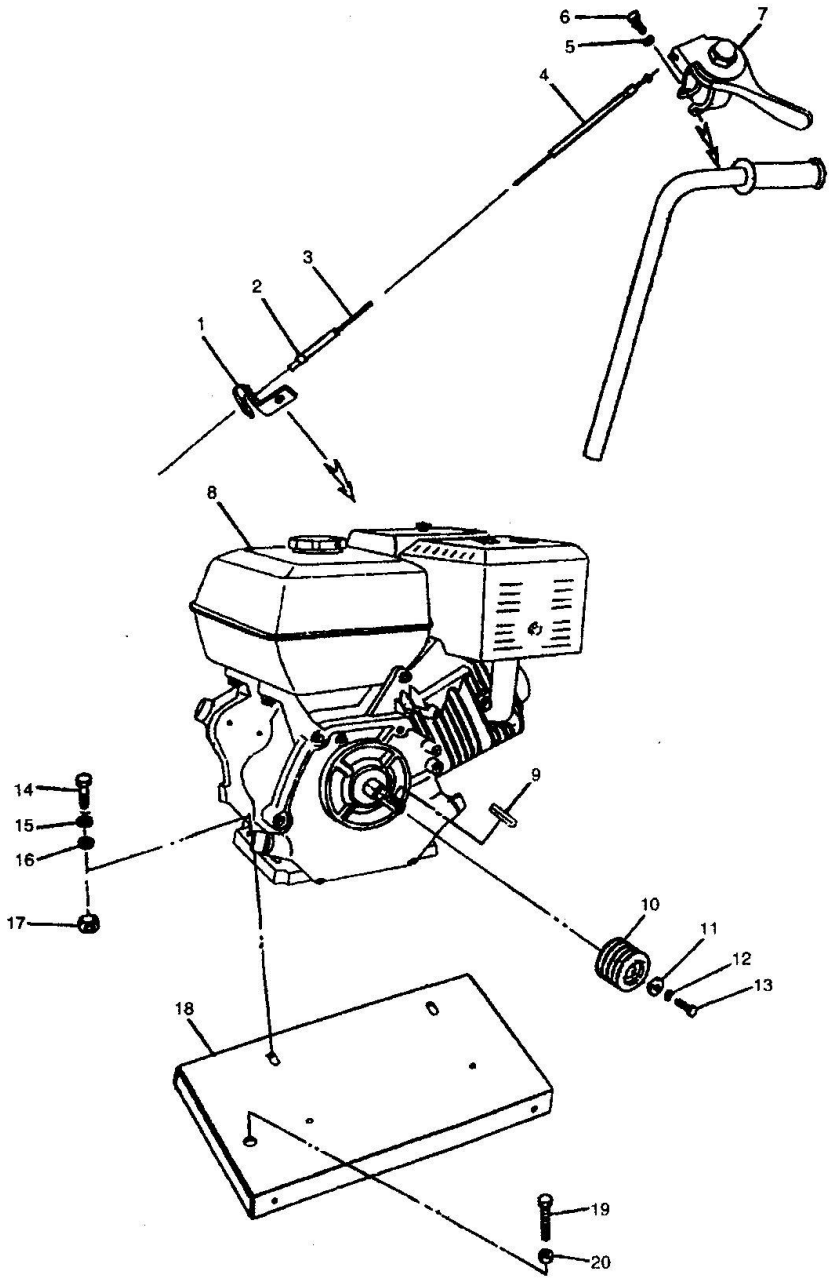
5	2020105	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 10	5
6	2020106	BEARING ASSY.	2
7	2020107	ΚΛΕΙΔΙ 6×30	2
8	2020108	ΜΑΛΝ ΑΞΟΝΑΣ	1
9	2020109	ΣΤΕΛΕΧΟΣ	1
10	2020110	ΕΛΑΤΗΡΙΟ Μ10	1
11	2020111	NUT Μl0	1
12	2020201	ΠΕΤΑΛΙ	1
13	2020202	ΜΟΧΛΟΣ	1
14	2120301	ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΠΛΑΚΑ	1
15	2020401	ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ Μ10	2
16	2020402	ΚΛΕΙΔΙ 10×40	1
17	2020403	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 35	1
18	2020404	ΚΛΕΙΔΙ 8×40	1
19	2020405	ΜΑΝΙΚΙ ΓΙΑ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ	1
20	2020406	BEARLNG ASSY.	2
21	2020407	ΑΡΙΣΤΕΡΟΣ ΤΡΟΧΟΣ	1
22	2020408	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 12	4
23	2020409	ΕΛΑΤΗΡΙΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 12	4
24	2020410	ΜΠΟΛΤΟ Μl2×40	4
25	2020411	ΠΙΣΩ ΑΞΟΝΑΣ	1
26	2020412	ΣΚΟΥΛΗΚΙ	1
27	2020413	ΜΑΝΙΚΙ, ΣΚΟΥΛΗΚΙ	1
28	2020414	ΔΕΞΙΟΣ ΤΡΟΧΟΣ	1



3. Assy ρ ύ θ μ ι σ η ς β ά θ ο υ ς.

ΑΡΙΘ. ΕΙΔΟΥΣ.	ΜΕΡΟΣ ΑΡΙΘ.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ
1	2030101	ΠΑΞΙΜΙ ΤΡΑΒΗΜΑ	3
2	2030102	SPRING PIN 4 ×16	1
3	2030103	ΑΝΟΙΞΗ	2
4	2030104	PIN	1
5	2030201	ΛΑΒΗ ΤΡΟΧΟΥ	1
6	2030202	ΜΠΛΙΝΤΑ M10×30	1
7	2030203	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 10	1
8	2030204	BOLT M8×25	1

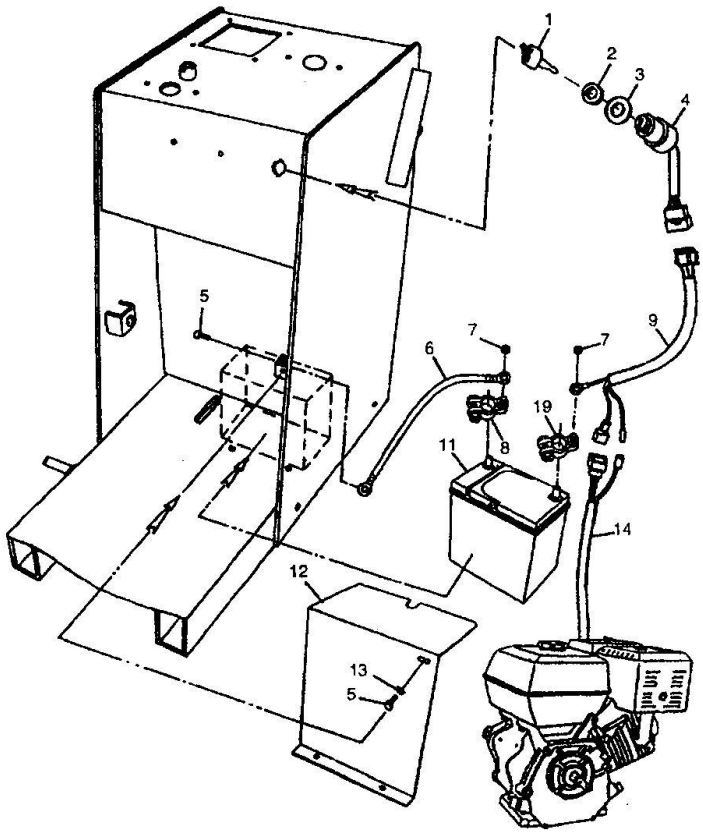
9	2030205	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 8	1
10	2030206	ΜΠΟΛΤΟ M8×12	1
11	2030207	BEARING ASSY.	2
12	2030208	ΠΛΑΚΑ ΘΕΣΕΩΝ	2
13	2030209	ΣΤΕΛΟΣ ΒΙΔΩΝ	1
14	2030210	ΣΤΕΛΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ	1
15	2030211	ΠΑΞΙΔΙ M10	4
16	2030301	RIVET	4
17	2030302	ΚΛΙΜΑΚΑ	3
18	2030303	ΔΕΙΚΤΗΣ	1
19	2030401	ΑΝΟΙΞΗ	1
20	2030402	ΣΩΛΗΝΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ	1
21	2030403	ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 12	1
22	2030404	ΜΠΛΙΝΤΑ M12×70	1
23	2030501	ΠΑΞΙΔΙ M12	1
24	2030502	ΜΠΛΙΝΤΑ M12×10	2
25	2030601	BEARING ASSY.	2
26	2030602	ΑΝΟΙΞΙΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ 10	2
27	2030603	ΜΠΟΥΛΟΝΙ	1
28	2030604	ΡΟΔΕΛΑ	1
29	2030605	ΤΡΟΧΟΣ	1
30	2030606	ΜΟΝΑΔΑ ΣΧΑΡΑ ΤΡΟΧΟΥ	1



4. Κινητήρας Assy.

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΡΙΘ.	ΜΕΡΟΣ ΑΡΙΘ.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ
1	2040101	ΠΛΑΚΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ	1
2	2040102	ΣΥΝΔΕΣΗ	1
3	2040103	ΚΑΛΩΔΙΟ	1
4	2040104	ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΛΩΔΙΟ	1
5	2040105	ΒΙΔΑ M6×25	1

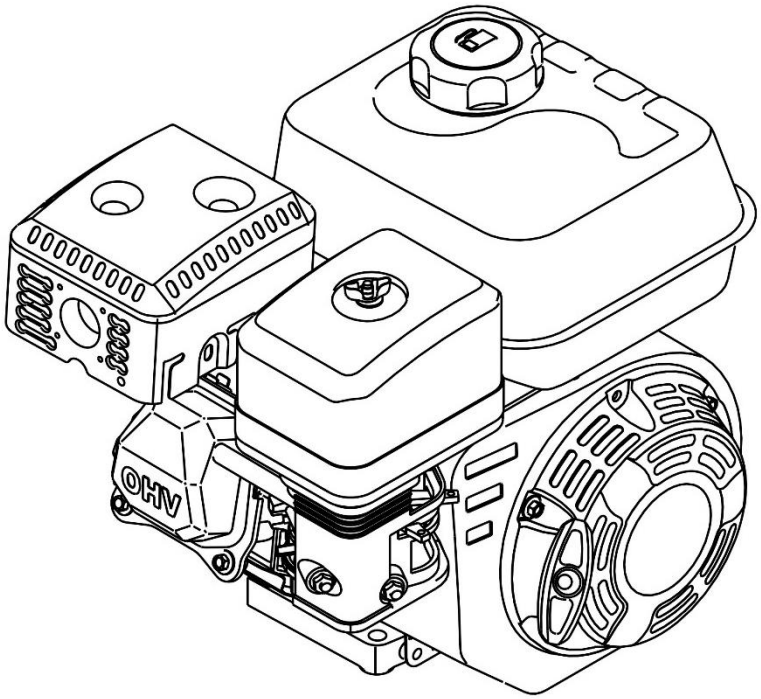
6	2040106	ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ Μ6	1
7	2040107	ΕΛΕΓΧΟΣ ΓΚΑΖΙ	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	ΒΕΝΖΙΝΗ,188F	1
	2040201-3	ΒΕΝΖΙΝΗ, ΕΗ36D	1
	2040201-4	ΒΕΝΖΙΝΗ, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ DIESEL	1
	2040202-2	ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΗΡΑ	1
10	2040203-1	ΤΡΟΧΑΛΙΑ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ DIESEL	1
	2040203-2	ΤΡΟΧΑΛΙΑ ΓΙΑ ΚΙΝΕΖΙΚΗ ΒΕΝΖΙΝΗ ΑΓΓΛ	1
	2040203-3	ΤΡΟΧΑΛΙΑ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ROBİN	1
	2040203-2	ΤΡΟΧΑΛΙΑ ΓΙΑ HONDA ENGİNE	1
11	2040204	ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ Μ8	1
12	2040205	ΕΛΑΤΗΡΙΟ Μ8	1
13	2040206	BOLT M8×25	1
14	2040301	ΜΠΛΙΝΤΑ Μ10×40	4
15	2040302	ΕΛΑΤΗΡΙΟ Μ10	6
16	2040303	ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ Μ10	6
17	2040304	ΠΑΞΙΔΙ Μ10	2
18	2040305	ΠΛΑΚΑ ΒΑΣΗΣ	1
19	2040306	ΜΠΟΛΤ Μl6×10	1
20	2040307	ΠΑΞΙΔΙ Μ16	1



5. Assy ηλεκτρικής μίζας. (Προαιρετικό)

ΑΡΙΘ. ΕΙΔΟΥΣ.	ΜΕΡΟΣ ΑΡΙΘ.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ
1	2050101	ΚΛΕΙΔΙ	2
2	2050102	ΑΠΟΣΤΑΤΙΚΟΣ ΔΙΑΣΤΗΜΑ	1
3	2050103	ΡΟΔΕΛΑ	1
4	2050104	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ	1
5	2050201	BOLT M8×20	4
6	2050202	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ	4
7	2050203	ΠΑΞΙΔΙ Μ6	2
8	2050204	ΑΡΝΗΤΙΚΟ ΒΥΣΜΑ	1
9	2050301	ΣΥΡΜΑ	1
10	2050302	ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΕΤΙΚΗ	1
11	2050401	ΜΠΑΤΑΡΙΑ	1
12	2050402	ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	1
13	2050403	ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ Μ8	4
14	2050501	ΣΥΡΜΑ	1

Εγχειρίδιο για τον κινητήρα βενζίνης Loncin G390F



Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο κατόχου πρόχειρο, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό ανά πάσα στιγμή.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης θεωρείται μόνιμο μέρος του κινητήρα και θα πρέπει να παραμείνει στον κινητήρα εάν μεταπωληθεί.

Οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτή τη δημοσίευση ίσχυαν τη στιγμή της έγκρισης για εκτύπωση.

Μόνο το D Type είναι εξοπλισμένο τόσο για ηλεκτρική όσο και για χειροκίνητη εκκίνηση.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε αυτά τα σύμβολα και τις οδηγίες που ακολουθούν:

⚠ WARNING	Υποδεικνύει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο εάν δεν ακολουθηθούν οι οδηγίες.
⚠ DANGER	Υποδεικνύει μεγάλη πιθανότητα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος εάν δεν ακολουθηθούν οι οδηγίες.
⚠ CAUTION	Υποδεικνύει μια πιθανότητα μικροτραυματισμού ή αποτέλεσμα εάν δεν ακολουθηθούν οι οδηγίες.
NOTICE	Υποδεικνύει ότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό ή την ιδιοκτησία εάν δεν ακολουθηθούν οι οδηγίες.
ΣΗΜΕΙΩΜΑ	Δίνει χρήσιμες πληροφορίες.

Εάν προκύψει κάποιο πρόβλημα ή εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τον κινητήρα σας, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο του κινητήρα σας.

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα περισσότερα ατυχήματα με κινητήρες μπορούν να αποφευχθούν εάν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο και στον κινητήρα. Μερικοί από τους πιο συνηθισμένους κινδύνους συζητούνται παρακάτω, μαζί με τον καλύτερο τρόπο προστασίας του εαυτού σας και των άλλων.

Ευθύνες Ιδιοκτήτη

- Οι κινητήρες έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν ασφαλή και αξιόπιστη εξυπηρέτηση εάν λειτουργούν σύμφωνα με τις οδηγίες. Διαβάστε και κατανοήστε αυτό το εγχειρίδιο κατόχου πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά στον εξοπλισμό.
- Να γνωρίζετε πώς να σταματάτε γρήγορα τον κινητήρα και να κατανοείτε τη λειτουργία όλων των χειριστηρίων. Ποτέ μην επιτρέπετε σε κανέναν να λειτουργεί τον κινητήρα χωρίς τις κατάλληλες οδηγίες.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να λειτουργούν τον κινητήρα. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από την περιοχή λειτουργίας.

Ανεφοδιάστε με προσοχή

Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και οι ατμοί της βενζίνης μπορεί να εκραγούν. Ανεφοδιάστε σε εξωτερικούς χώρους, σε καλά αεριζόμενο χώρο, με τον κινητήρα σβηστό. Μην καπνίζετε ποτέ κοντά σε βενζίνη και κρατήστε μακριά άλλες φλόγες και σπινθήρες. Αποθηκεύετε πάντα τη βενζίνη σε εγκεκριμένο δοχείο. Εάν χυθεί καύσιμο, βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι στεγνή πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.

Ζεστή εξάτμιση

- Ο σιγαστήρας ζεσταίνεται πολύ κατά τη λειτουργία και παραμένει ζεστός για λίγο μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Προσέξτε να μην αγγίξετε τον σιγαστήρα όσο είναι ζεστός. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον αποθηκεύσετε σε εσωτερικό χώρο.
- Για την αποφυγή κινδύνων πυρκαγιάς και για την παροχή επαρκούς αερισμού για εφαρμογές στατικού εξοπλισμού, κρατήστε τον κινητήρα τουλάχιστον 3 πόδια (1 μέτρο) μακριά από τοίχους κτιρίου και άλλο εξοπλισμό κατά τη λειτουργία. Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στον κινητήρα.

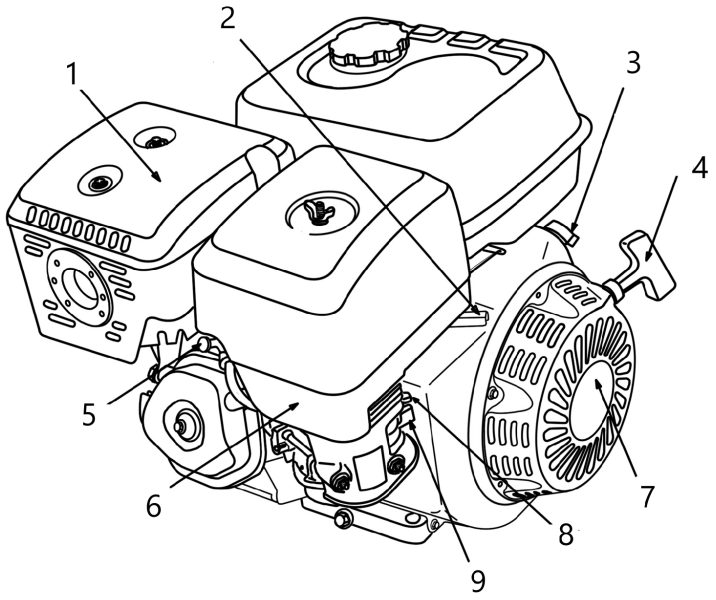
Κίνδυνος μονοξειδίου του άνθρακα

Τα καυσαέρια περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα. Αποφύγετε την εισπνοή καυσαερίων. Ποτέ μην λειτουργείτε τον κινητήρα σε κλειστό γκαράζ ή περιορισμένο χώρο.

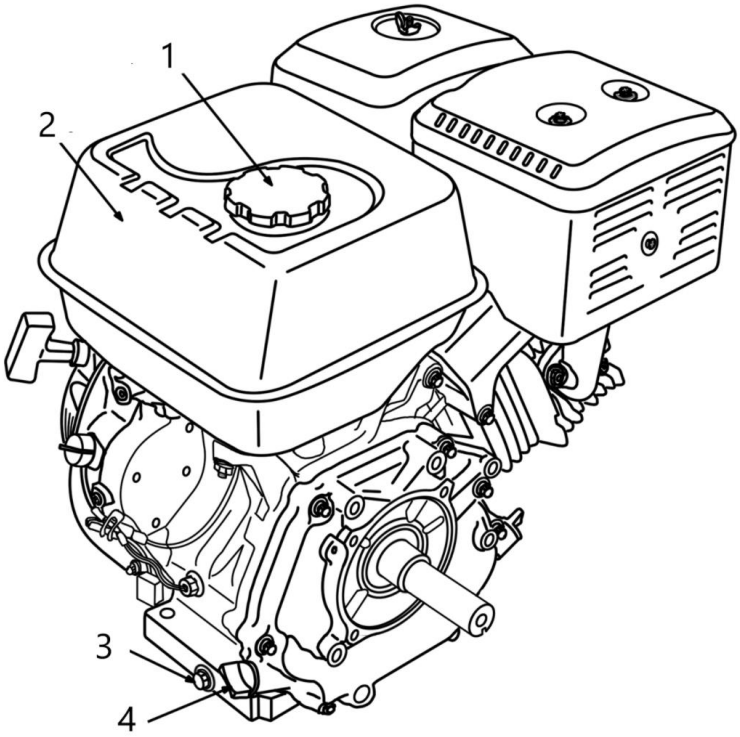
Άλλος Εξοπλισμός

Διαβάστε τις οδηγίες που παρέχονται με τον εξοπλισμό που τροφοδοτείται από αυτόν τον κινητήρα για τυχόν πρόσθετες προφυλάξεις ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται σε συνδυασμό με την εκκίνηση, τη διακοπή λειτουργίας, τη λειτουργία ή την προστατευτική ενδυμασία που μπορεί να χρειαστεί για τη λειτουργία του εξοπλισμού.

2. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ & ΤΟΠΟΘΕΣΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



1- ΚΑΣΚΟΛ
2- ΜΟΧΛΟ ΓΚΑΖΙ
3- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ
4- GRIP ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ
5- ΜΠΟΥΖΙ
6- ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΑΕΡΑ
7- ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ
8- Μοχλός τσοκ
9- ΜΟΧΛΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ



1- ΚΑΠΑΚΙ ΓΕΜΙΣΗΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ
2- ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

3- ΒΟΥΣΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΛΑΔΙΟΥ
4- ΚΑΠΑΚΙ ΓΕΜΙΣΜΑΤΟΣ ΛΑΔΙΟΥ/ΣΤΙΚΛΟ ΛΑΔΙΟΥ

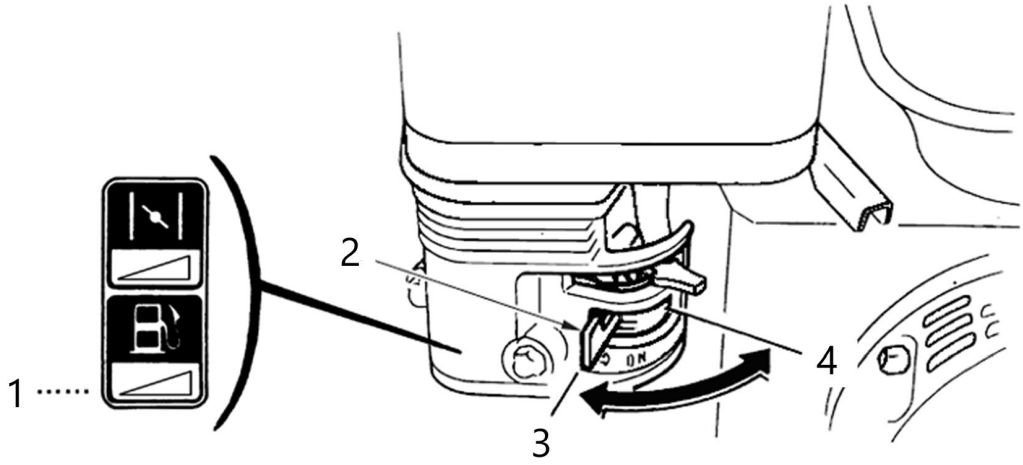
3. ΕΛΕΓΧΟΙ

Μοχλός βαλβίδας καυσίμου

Η βαλβίδα καυσίμου ανοίγει και κλείνει τη δίοδο μεταξύ της δεξαμενής καυσίμου και του καρμπυρατέρ.

Ο μοχλός της βαλβίδας καυσίμου πρέπει να βρίσκεται στη θέση ON για να λειτουργεί ο κινητήρας.

Όταν ο κινητήρας δεν χρησιμοποιείται, αφήστε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF για να αποφύγετε την υπερχείλιση του καρμπυρατέρ και να μειώσετε την πιθανότητα διαρροής καυσίμου.

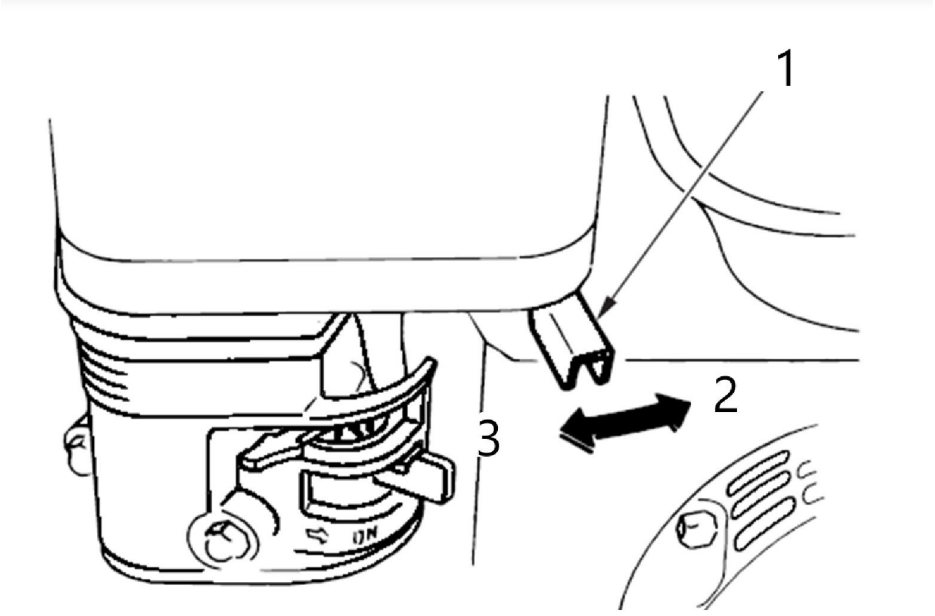


1- ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ
2- ΜΟΧΛΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ
3- ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ
4- ΕΠΙ

Μοχλός γκαζιού

Ο μοχλός γκαζιού ελέγχει την ταχύτητα του γκαζιού του κινητήρα.

Η κίνηση του μοχλού γκαζιού προς τις κατευθύνσεις που φαίνονται κάνει τον κινητήρα να λειτουργεί πιο γρήγορα ή πιο αργά.



1- ΜΟΧΛΟ ΓΚΑΖΙ
2- ΑΡΓΟΣ
3- ΓΡΗΓΟΡΑ

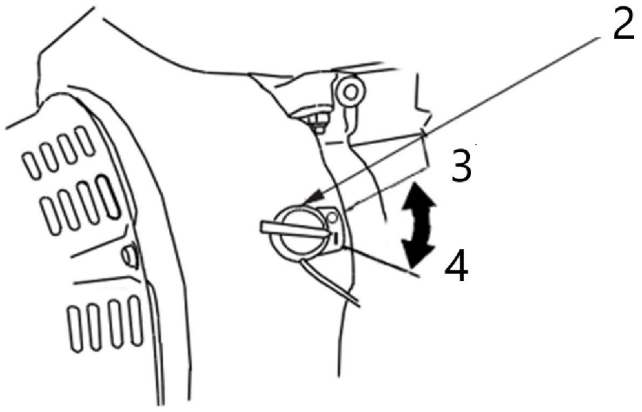
Διακόπτης κινητήρα

Ο διακόπτης κινητήρα ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το σύστημα ανάφλεξης.

Ο διακόπτης κινητήρα πρέπει να βρίσκεται στη θέση ON για να λειτουργεί ο κινητήρας.

Γυρίζοντας τον διακόπτη του κινητήρα στη θέση OFF, ο κινητήρας σταματά.

1



1- ΟΛΟΙ ΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΥΠΟΥ Δ
2- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
3- ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ
4- ΕΠΙ

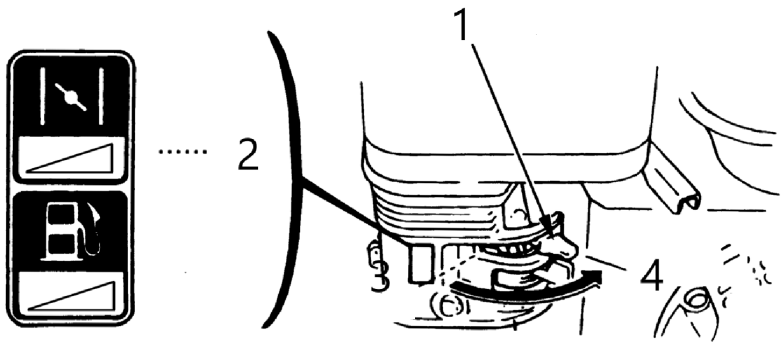
Μοχλός τσοκ

Ο μοχλός του τσοκ ανοίγει και κλείνει τη βαλβίδα τσοκ στο καρμπυρατέρ.

Η θέση CLOSE εμπλουτίζει το μείγμα καυσίμου για την εκκίνηση ενός ψυχρού κινητήρα.

Η θέση OPEN παρέχει το σωστό μείγμα καυσίμου για λειτουργία μετά την εκκίνηση και για επανεκκίνηση θερμού κινητήρα.

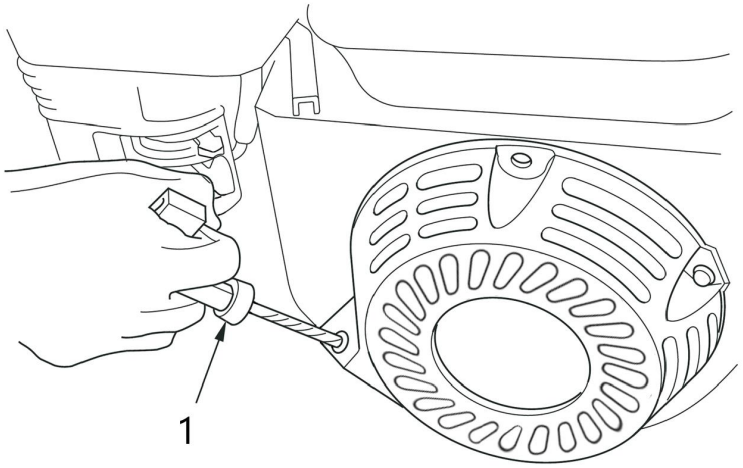
Ορισμένες εφαρμογές κινητήρα χρησιμοποιούν τηλεχειριστήριο τσοκ αντί για μοχλό τσοκ τοποθετημένο στον κινητήρα που φαίνεται εδώ.



1- Μοχλός τσοκ
2- ΑΝΟΙΧΤΟ
3- ΚΟΝΤΑ
4- ΑΝΟΙΧΤΟ

Λαβή εκκίνησης ανάκρουσης

Τραβώντας τη λαβή της μίζας ενεργοποιείται η μίζα ανάκρουσης για να ενεργοποιήσει τη μίζα του κινητήρα.



1- GRIP ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

4. ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΟΣ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΣΑΣ ΝΑ ΠΑΕΙ;

Για την ασφάλειά σας και για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού σας, είναι πολύ σημαντικό να αφιερώσετε λίγες στιγμές πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα για να ελέγξετε την κατάστασή του. Βεβαιωθείτε ότι έχετε φροντίσει για οποιοδήποτε πρόβλημα εντοπίσετε ή ζητήστε από τον αντιπρόσωπό σας να το διορθώσει, προτού θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.

⚠ WARNING

- Η ακατάλληλη συντήρηση αυτού του κινητήρα ή η αποτυχία να διορθώσετε ένα πρόβλημα πριν από τη λειτουργία, θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία κατά την οποία θα μπορούσατε να τραυματιστείτε σοβαρά.
- Πάντα να εκτελείτε έναν έλεγχο πριν από κάθε λειτουργία και να διορθώνετε οποιοδήποτε πρόβλημα.

Πριν ξεκινήσετε τους ελέγχους πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι οριζόντιος και ο διακόπτης κινητήρα στη θέση OFF.

Ελέγξτε τη γενική κατάσταση του κινητήρα

- Κοιτάξτε γύρω και κάτω από τον κινητήρα για σημάδια διαρροής λαδιού ή βενζίνης.
- Αφαιρέστε τυχόν υπερβολική βρωμιά ή υπολείμματα, ειδικά γύρω από τον σιγαστήρα και τη μίζα.
- Ψάξτε για σημάδια ζημιάς.

Ελέγξτε ότι όλες οι ασπίδες και τα καλύμματα είναι στη θέση τους και ότι όλα τα παξιμάδια, οι βίδες και οι βίδες είναι σφιγμένα.

Ελέγξτε τον κινητήρα

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα. Η λειτουργία του κινητήρα με χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

Το σύστημα ειδοποίησης λαδιού (ισχύοντες τύποι κινητήρα) θα σταματήσει αυτόματα τον κινητήρα πριν η στάθμη λαδιού πέσει κάτω από τα ασφαλή όρια. Ωστόσο, για να αποφύγετε την ταλαιπωρία ενός απροσδόκητου τερματισμού λειτουργίας, ελέγχετε πάντα τη στάθμη λαδιού κινητήρα πριν την εκκίνηση.

Ελέγξτε το φίλτρο αέρα. Ένα βρώμικο φίλτρο αέρα θα περιορίσει τη ροή του αέρα στο καρμπυρατέρ, μειώνοντας την απόδοση του κινητήρα.

Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου. Η έναρξη με γεμάτο ρεζερβουάρ θα βοηθήσει στην εξάλειψη ή τη μείωση των διακοπών λειτουργίας για τον ανεφοδιασμό.

Ελέγξτε τον εξοπλισμό που τροφοδοτείται από αυτόν τον κινητήρα

Διαβάστε τις οδηγίες που παρέχονται με τον εξοπλισμό που τροφοδοτείται από αυτόν τον κινητήρα για τυχόν προφυλάξεις και διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.

5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον κινητήρα για πρώτη φορά, διαβάστε τις ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και το κεφάλαιο με τίτλο ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

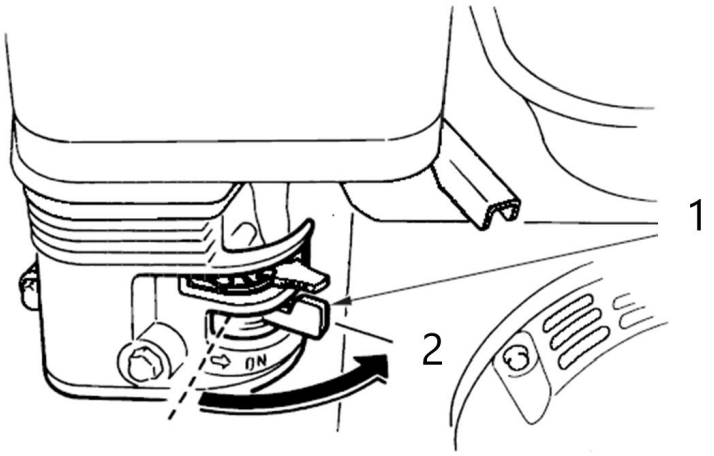
⚠ WARNING

Το αέριο μονοξείδιο του άνθρακα είναι τοξικό. Η αναπνοή του μπορεί να προκαλέσει απώλεια των αισθήσεων και ακόμη και να σας σκοτώσει. Αποφύγετε οποιεσδήποτε περιοχές ή ενέργειες που σας εκθέτουν σε μονοξείδιο του άνθρακα.

Διαβάστε τις οδηγίες που παρέχονται με τον εξοπλισμό που τροφοδοτείται από αυτόν τον κινητήρα για τυχόν προφυλάξεις ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται σε συνδυασμό με την εκκίνηση, τη διακοπή λειτουργίας ή τη λειτουργία του κινητήρα.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

1. Μετακινήστε το μοχλό βαλβίδας καυσίμου στη θέση ON.

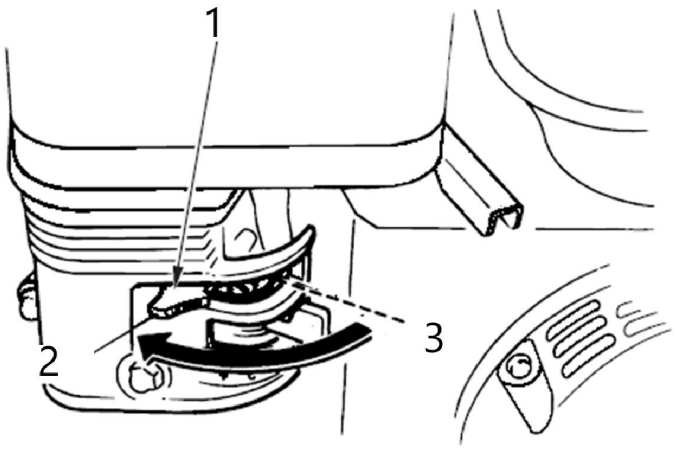


1- ΜΟΧΛΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ
2- ΕΠΙ

2. Για να ξεκινήσετε έναν ψυχρό κινητήρα, μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ.

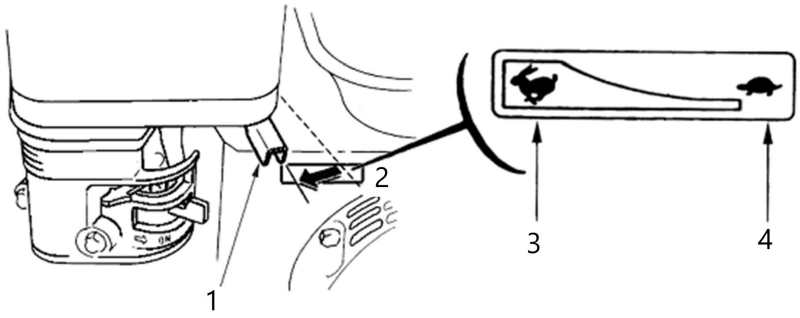
   Για να επανεκκινήσετε έναν ζεστό κινητήρα, αφήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ.

   Ορισμένες εφαρμογές κινητήρα χρησιμοποιούν τηλεχειριστήριο τσοκ αντί για μοχλό τσοκ τοποθετημένο στον κινητήρα που φαίνεται εδώ.



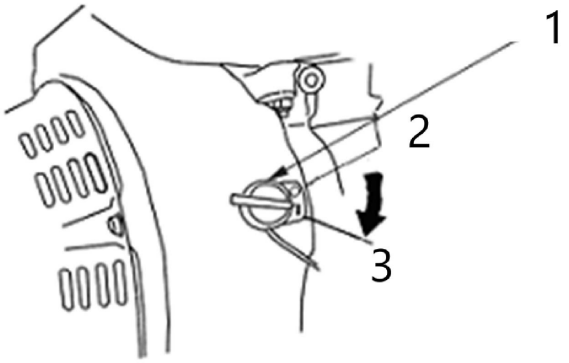
1- Μοχλός τσοκ
2- ΚΟΝΤΑ
3- ΑΝΟΙΧΤΟ

3. Απομακρύνετε το μοχλό του γκαζιού από τη θέση ΑΡΓΑ, περίπου στο 1/3 της διαδρομής προς τη θέση FAST.
   Ορισμένες εφαρμογές κινητήρα χρησιμοποιούν τηλεχειριστήριο γκαζιού αντί για μοχλό γκαζιού τοποθετημένο στον κινητήρα που φαίνεται εδώ.



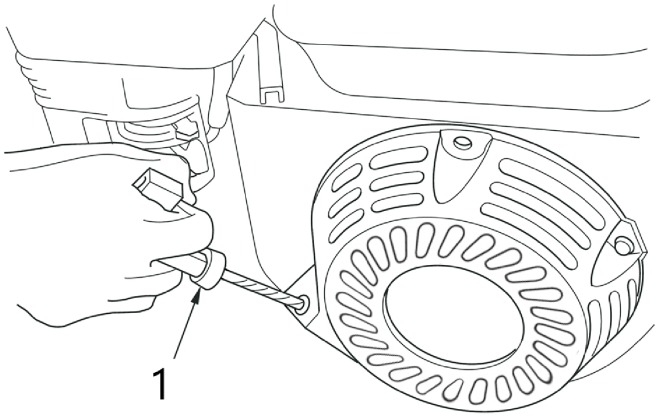
1- ΜΟΧΛΟ ΓΚΑΖΙ
2- ΑΡΓΟΣ
3- ΨΗΛΑ
4- ΧΑΜΗΛΟΣ

4. Γυρίστε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση ON.



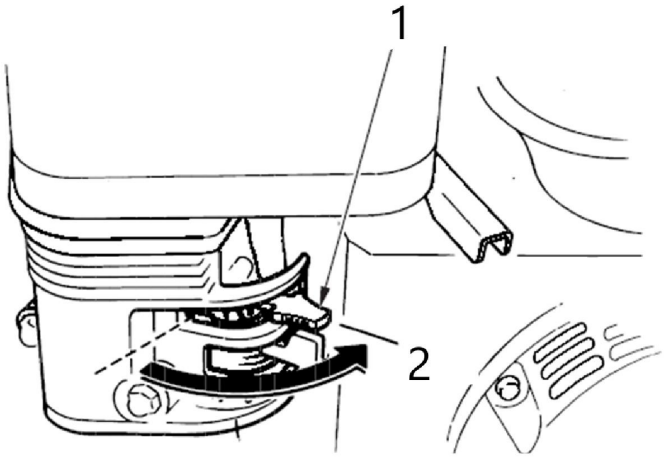
1- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
2- ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ
3- ΕΠΙ

5. Λειτουργήστε τη μίζα.
ΜΕΚΑ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ (όλοι οι τύποι κινητήρα):
Τραβήξτε ελαφρά τη λαβή της μίζας μέχρι να νιώσετε αντίσταση και μετά τραβήξτε γρήγορα.
Επιστρέψτε απαλά τη λαβή εκκίνησης.



1-ΓΡΑΦΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

6. Εάν ο μοχλός του τσοκ έχει μετακινηθεί στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ για να ξεκινήσει ο κινητήρας, μετακινήστε τον σταδιακά στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ καθώς ο κινητήρας ζεσταίνεται.



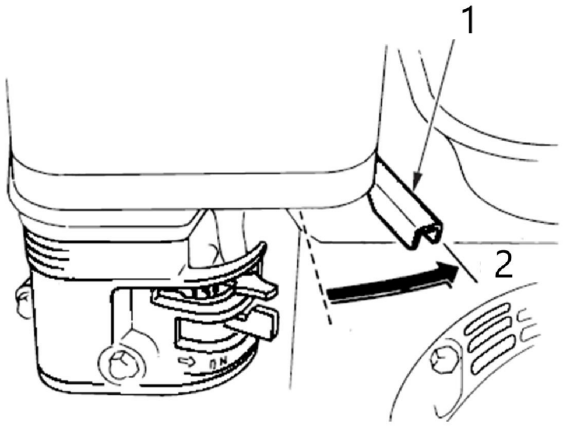
1- Μοχλός τσοκ
2- ΑΝΟΙΧΤΟ

ΣΤΑΜΑΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Για να σταματήσετε τον κινητήρα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, απλώς γυρίστε τον διακόπτη του κινητήρα στη θέση OFF. Υπό κανονικές συνθήκες, χρησιμοποιήστε την παρακάτω διαδικασία.

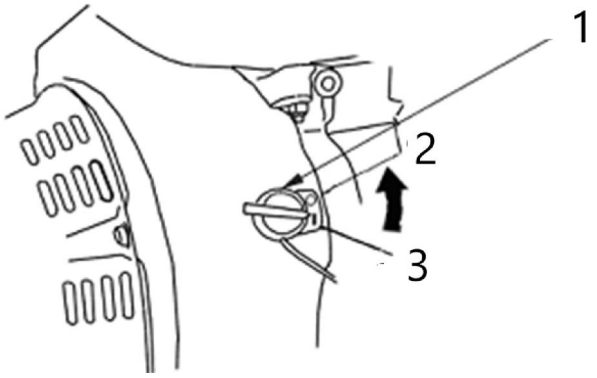
1. Μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού στη θέση ΑΡΓΑ.

Ορισμένες εφαρμογές κινητήρα χρησιμοποιούν τηλεχειριστήριο γκαζιού αντί για μοχλό γκαζιού τοποθετημένο στον κινητήρα που φαίνεται εδώ.



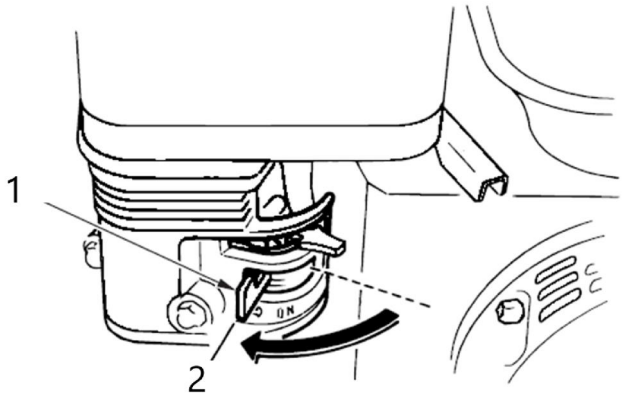
1- ΜΟΧΛΟ ΓΚΑΖΙ
2- ΑΡΓΟΣ

2. Γυρίστε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση OFF.



1- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
2- ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ
3- ΕΠΙ

3. Γυρίστε το μοχλό βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF.



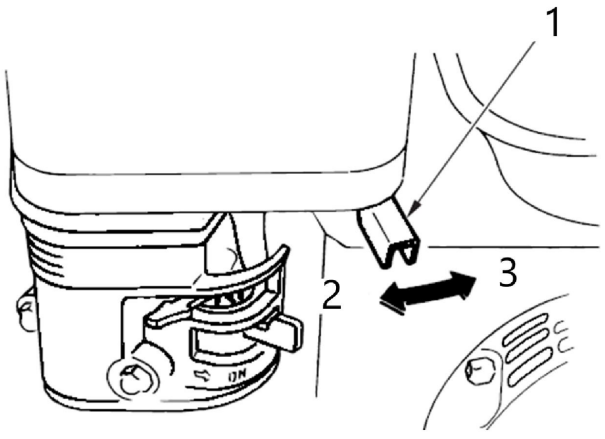
1- ΜΟΧΛΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ
2- ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Τοποθετήστε το μοχλό γκαζιού στις επιθυμητές στροφές κινητήρα.

Ορισμένες εφαρμογές κινητήρα χρησιμοποιούν τηλεχειριστήριο γκαζιού αντί για μοχλό γκαζιού τοποθετημένο στον κινητήρα που φαίνεται εδώ.

Για συστάσεις στροφών κινητήρα, ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται με τον εξοπλισμό που τροφοδοτείται από αυτόν τον κινητήρα.



1- ΜΟΧΛΟ ΓΚΑΖΙ
2- ΓΡΗΓΟΡΑ
3- ΑΡΓΟΣ

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Η καλή συντήρηση είναι απαραίτητη για την ασφαλή, οικονομική και απρόσκοπτη λειτουργία. Θα βοηθήσει επίσης στη μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης.

⚠ WARNING

Η ακατάλληλη συντήρηση αυτού του κινητήρα ή η αποτυχία διόρθωσης ενός προβλήματος πριν από τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία κατά την οποία μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά ή να σκοτωθείτε. Ακολουθείτε πάντα τις συστάσεις και τα προγράμματα επιθεώρησης και συντήρησης σε αυτό το εγχειρίδιο κατόχου.

Για να σας βοηθήσουν να φροντίζετε σωστά τον κινητήρα σας, οι ακόλουθες σελίδες περιλαμβάνουν ένα πρόγραμμα συντήρησης, διαδικασίες ρουτίνας επιθεώρησης και απλές διαδικασίες συντήρησης χρησιμοποιώντας βασικά εργαλεία χειρός. Άλλες εργασίες σέρβις που είναι πιο δύσκολες ή απαιτούν ειδικά εργαλεία, αντιμετωπίζονται καλύτερα από επαγγελματίες και συνήθως εκτελούνται από τεχνικό ή άλλο εξειδικευμένο μηχανικό.

Το πρόγραμμα συντήρησης ισχύει για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Εάν λειτουργείτε τον κινητήρα σας κάτω από ασυνήθιστες συνθήκες, όπως παρατεταμένη λειτουργία υψηλού φορτίου ή υψηλής θερμοκρασίας, ή χρησιμοποιείτε σε ασυνήθιστα υγρές ή σκονισμένες συνθήκες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο σέρβις για συστάσεις που ισχύουν για τις ατομικές σας ανάγκες και χρήση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Μερικές από τις πιο σημαντικές προφυλάξεις ασφαλείας είναι οι εξής: Ωστόσο, δεν μπορούμε να σας προειδοποιήσουμε για κάθε πιθανό κίνδυνο που μπορεί να προκύψει κατά την εκτέλεση της συντήρησης. Μόνο εσείς μπορείτε να αποφασίσετε εάν θα πρέπει να εκτελέσετε ή όχι μια δεδομένη εργασία.

⚠ WARNING

Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών συντήρησης και των προφυλάξεων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ακολουθείτε πάντα τις διαδικασίες και τις προφυλάξεις στο εγχειρίδιο κατόχου.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή επισκευή. Αυτό θα εξαλείψει αρκετούς πιθανούς κινδύνους:
  - **Δηλητηρίαση από μονοξείδιο του άνθρακα από την εξάτμιση του κινητήρα.**
    Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τον κινητήρα.
  - **Εγκαύματα από καυτά μέρη.**
    Αφήστε τον κινητήρα και το σύστημα εξάτμισης να κρυώσουν πριν αγγίξετε.
  - **Τραυματισμός από κινούμενα μέρη.**

Μην λειτουργείτε τον κινητήρα εκτός εάν σας έχει δοθεί σχετική οδηγία.

- Διαβάστε τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε και βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε τα εργαλεία και τις δεξιότητες που απαιτούνται.
- Για να μειώσετε την πιθανότητα πυρκαγιάς ή έκρηξης, να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε γύρω από τη βενζίνη. Χρησιμοποιήστε μόνο άφλεκτο διαλύτη, όχι βενζίνη, για να καθαρίσετε εξαρτήματα. Κρατήστε τα τσιγάρα, τους σπινθήρες και τις φλόγες μακριά από όλα τα μέρη που σχετίζονται με το καύσιμο.

Να θυμάστε ότι ο αντιπρόσωπος σέρβις σας γνωρίζει καλύτερα τον κινητήρα σας και είναι πλήρως εξοπλισμένος για τη συντήρηση και την επισκευή του.

Για να διασφαλίσετε την καλύτερη ποιότητα και αξιοπιστία, χρησιμοποιήστε μόνο καινούργια, γνήσια ανταλλακτικά ή ισοδύναμά τους για επισκευή και αντικατάσταση.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΤΑΚΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ Εκτελείται σε κάθε υποδεικνυόμενο μήνα ή μεσοδιάστημα ωρών λειτουργίας, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο.			Κάθε χρήση	Πρώτος μήνας ή 20 ώρες.	Κάθε 3 μήνες ή 50 ώρες.	Κάθε 6 μήνες ή 100 ώρες.	Κάθε χρόνο ή 300 ώρες.
ΕΙΔΟΣ							
●	Λάδι κινητήρα	Ελέγξτε το επίπεδο	○				
		Αλλαγή		○		○	
		Καθαρίστε το σουρωτήρι		○		○	
●	Καθαριστής αέρα	Ελεγχος	○				
		Καθαρός			○(1)		
		Αντικαθιστώ					○☆
●	Κύπελλο ιζημάτων	Καθαρός				○	
●	Μπουζί	Check-Clean				○	
		Αντικαθιστώ					○
	Καταστολέας σπινθήρων (προαιρετικά μέρη)	Καθαρός				○	
●	Ταχύτητα ρελαντί	Έλεγχος-Προσαρμογή					○(2)
●	Διάκενο βαλβίδας	Έλεγχος-Προσαρμογή					○(2)
●	Δεξαμενή καυσίμου και φίλτρο	Καθαρός					○(2)
●	Θάλαμος καύσης	Καθαρός	Μετά από κάθε 300 ώρες. (2)				
●	Γραμμή καυσίμου	Ελεγχος	Κάθε 2 χρόνια (Αντικατάσταση εάν χρειάζεται) (2)				

● Στοιχεία που σχετίζονται με τις εκπομπές.

☆ Αντικαταστήστε μόνο τον τύπο στοιχείου χαρτιού.

(1) Σέρβις πιο συχνά όταν χρησιμοποιείται σε χώρους με σκόνη.

(2) Αυτά τα είδη θα πρέπει να επισκευάζονται από τον αντιπρόσωπο σέρβις, εκτός εάν διαθέτετε τα κατάλληλα εργαλεία και είστε ικανοί μηχανικά. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο για τις διαδικασίες σέρβις.

ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΑ

Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου

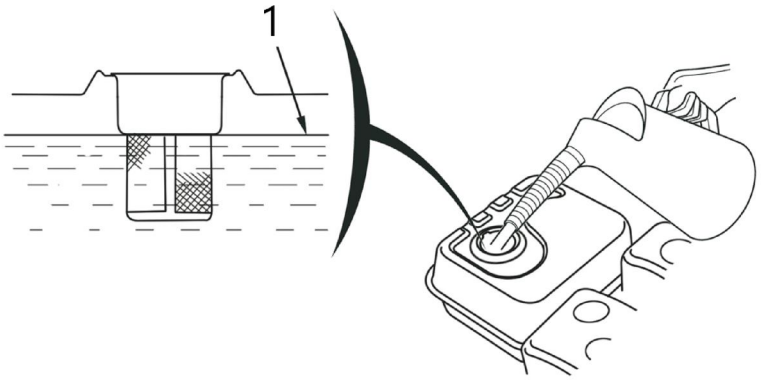
G390F: 6,5 L

Με τον κινητήρα σβηστό, αφαιρέστε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου και ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου. Γεμίστε ξανά το ρεζερβουάρ εάν η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή.

⚠ WARNING

Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και εκρηκτική. Μπορεί να καείτε ή να τραυματιστείτε σοβαρά όταν χειρίζεστε καύσιμα.

- Σβήστε τον κινητήρα και κρατήστε μακριά τη θερμότητα, τους σπινθήρες και τις φλόγες.
- Χειριστείτε τα καύσιμα μόνο σε εξωτερικούς χώρους.
- Σκουπίστε αμέσως τις διαρροές.



1- ΜΕΓΙΣΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Γεμίστε με καύσιμο σε καλά αεριζόμενο χώρο πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα. Εάν ο κινητήρας λειτουργεί, αφήστε τον να κρυώσει. Ανεφοδιάστε προσεκτικά για να μην χυθεί καύσιμο. Μην γεμίζετε πάνω από τον ώμο του φίλτρου καυσίμου. Μετά τον ανεφοδιασμό, σφίξτε καλά την τάπα του ρεζερβουάρ.

Ποτέ μην ανεφοδιάζετε τον κινητήρα με καύσιμο μέσα σε κτίριο όπου οι αναθυμιάσεις της βενζίνης μπορεί να φτάσουν σε φλόγες ή σπινθήρες. Κρατήστε τη βενζίνη μακριά από φώτα πιλότου συσκευής, μπάρμπεκιου, ηλεκτρικές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία κ.λπ.

Το χυμένο καύσιμο δεν αποτελεί μόνο κίνδυνο πυρκαγιάς, αλλά προκαλεί περιβαλλοντική ζημιά. Σκουπίστε αμέσως τις διαρροές.

NOTICE ***Το καύσιμο μπορεί να καταστρέψει το χρώμα και το πλαστικό. Προσέξτε να μην χυθεί καύσιμο όταν γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμου. Οι ζημιές που προκαλούνται από χυμένο καύσιμο δεν καλύπτονται από την εγγύηση.***

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

Χρησιμοποιήστε αμόλυβδη βενζίνη με ονομαστική τιμή οκτανίου αντλίας 86 ή μεγαλύτερη.

Αυτοί οι κινητήρες είναι πιστοποιημένοι να λειτουργούν με αμόλυβδη βενζίνη. Η αμόλυβδη βενζίνη παράγει λιγότερες εναποθέσεις κινητήρα και μπουζί και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του συστήματος εξάτμισης.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαγιάτικη ή μολυσμένη βενζίνη ή μείγμα λαδιού/βενζίνης. Αποφύγετε τη βρωμιά ή το νερό στο ρεζερβουάρ καυσίμου.

Περιστασιακά μπορεί να ακούσετε ένα ελαφρύ ''χτύπο σπινθήρα'' ή ''pinging'' (μεταλλικός θόρυβος κρότου) ενώ λειτουργείτε κάτω από βαριά φορτία. Αυτό δεν είναι λόγος ανησυχίας.

Εάν συμβεί χτύπημα σπινθήρα ή χτυπήματα με σταθερές στροφές κινητήρα, υπό κανονικό φορτίο, αλλάξτε μάρκα βενζίνης. Εάν το χτύπημα σπινθήρα ή το χτύπημα επιμένουν, επισκεφθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

NOTICE

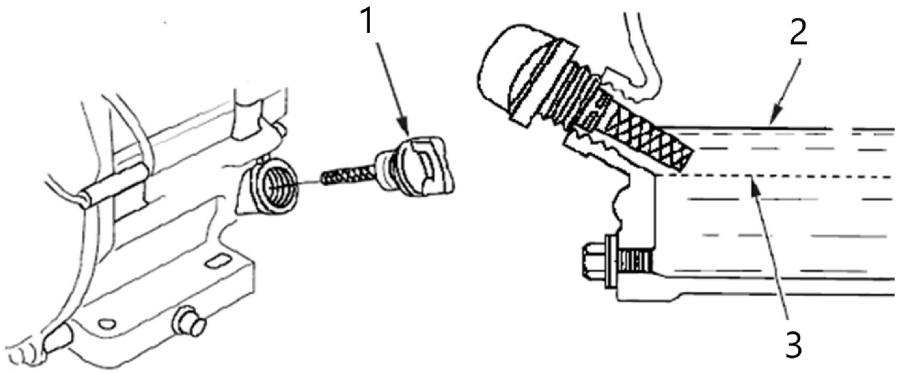
Η λειτουργία του κινητήρα με επίμονο χτύπημα σπινθήρα ή τσιμπήματα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

Η λειτουργία του κινητήρα με επίμονο χτύπημα σπινθήρα ή τσούξιμο θεωρείται κακή χρήση και η Περιορισμένη Εγγύηση του Διανομέα δεν καλύπτει εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά από κακή χρήση.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα με τον κινητήρα σταματημένο και σε επίπεδη θέση.

1. Αφαιρέστε το καπάκι/ράβδο στάθμης πλήρωσης και σκουπίστε το.



1- ΚΑΠΑΚΙ ΓΕΜΙΣΜΑΤΟΣ/ΣΤΙΚ
2- ΑΝΩΤΕΡΟ ΟΡΙΟ
3- ΚΑΤΩΤΕΡΟ ΟΡΙΟ

2. Τοποθετήστε και αφαιρέστε τη ράβδο στάθμης στάθμης χωρίς να τη βιδώσετε στο λαιμό πλήρωσης. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού που φαίνεται στη ράβδο στάθμης στάθμης.

3. Εάν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, γεμίστε μέχρι την άκρη της οπής πλήρωσης λαδιού με το συνιστώμενο λάδι.

4. Βιδώστε καλά το πώμα πλήρωσης/το δείκτη στάθμης στάθμης.

NOTICE *Η λειτουργία του κινητήρα με χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.*

Το σύστημα ειδοποίησης λαδιού (ισχύοντες τύποι κινητήρα) θα σταματήσει αυτόματα τον κινητήρα πριν η στάθμη λαδιού πέσει κάτω από το ασφαλές όριο. Ωστόσο, για να αποφύγετε την ταλαιπωρία ενός απροσδόκητου τερματισμού λειτουργίας, ελέγχετε πάντα τη στάθμη λαδιού κινητήρα πριν την εκκίνηση.

ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Αδειάστε το χρησιμοποιημένο λάδι όσο ο κινητήρας είναι ζεστός. Το ζεστό λάδι αποστραγγίζεται γρήγορα και εντελώς.

1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από τον κινητήρα για να πιάσει το χρησιμοποιημένο λάδι και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την τάπα/ράβδο στάθμης πλήρωσης και την τάπα αποστράγγισης.

2. Αφήστε το χρησιμοποιημένο λάδι να στραγγίσει εντελώς και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά την τάπα αποστράγγισης και σφίξτε καλά. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο λάδι κινητήρα με τρόπο συμβατό με το περιβάλλον. Σας προτείνουμε να μεταφέρετε το χρησιμοποιημένο λάδι σε ένα σφραγισμένο δοχείο στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης ή σε πρατήριο για αποκατάσταση. Μην το πετάξετε στα σκουπίδια. ρίξτε το στο έδαφος. ή κάτω από μια αποχέτευση.

3. Με τον κινητήρα σε επίπεδη θέση, γεμίστε μέχρι το εξωτερικό άκρο της οπής πλήρωσης λαδιού με το συνιστώμενο λάδι.

Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

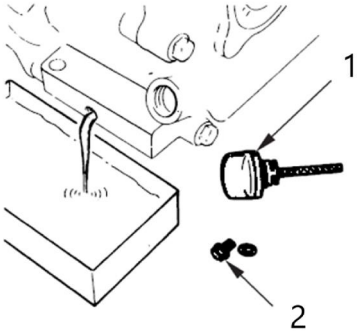
196FD:1,6L

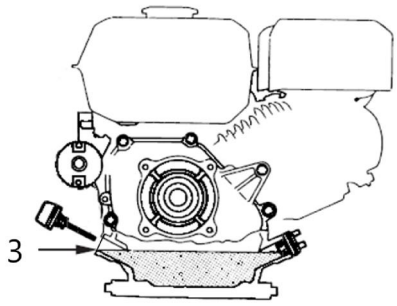
Η λειτουργία του κινητήρα με χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

Το σύστημα ειδοποίησης λαδιού (ισχύοντες τύποι κινητήρα) θα σταματήσει αυτόματα τον κινητήρα πριν η στάθμη λαδιού πέσει κάτω από το ασφαλές όριο.

Ωστόσο, για να αποφύγετε την ταλαιπωρία ενός απροσδόκητου τερματισμού λειτουργίας, γεμίστε μέχρι το ανώτερο όριο και ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού.

4. Βιδώστε καλά το πώμα πλήρωσης/το δείκτη στάθμης στάθμης.





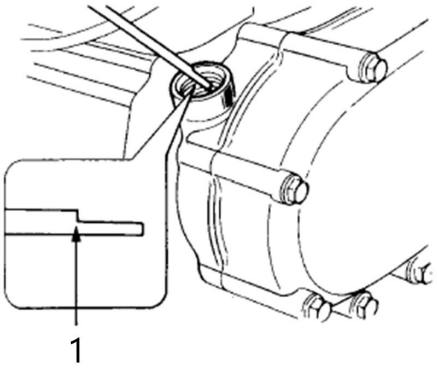
1- ΚΑΠΑΚΙ ΓΕΜΙΣΜΑΤΟΣ/ΣΤΙΚ
2- ΜΠΟΥΛΑΝ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ
3- ΕΠΙΠΕΔΟ ΛΑΔΙΟΥ

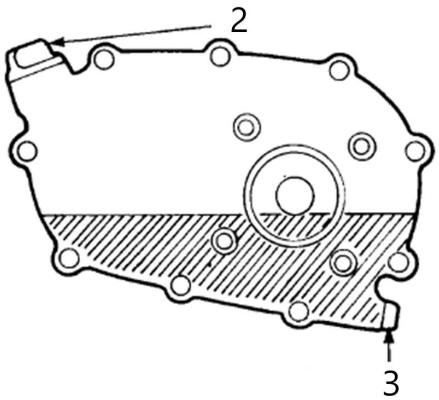
ΛΑΔΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ (Μόνο σε εξοπλισμένο μοντέλο)

<1/2 μείωση με αυτόματο φυγοκεντρικό συμπλέκτη>

1. Αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης λαδιού και σκουπίστε τη ράβδο στάθμης στάθμης.
2. Τοποθετήστε τη ράβδο στάθμης στάθμης στο λαιμό πλήρωσης, αλλά μην τη βιδώσετε.
3. Εάν η στάθμη είναι χαμηλή, συμπληρώστε μέχρι την επάνω ένδειξη στάθμης με το ίδιο λάδι που συνιστάται για τον κινητήρα.

Χωρητικότητα λαδιού G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc





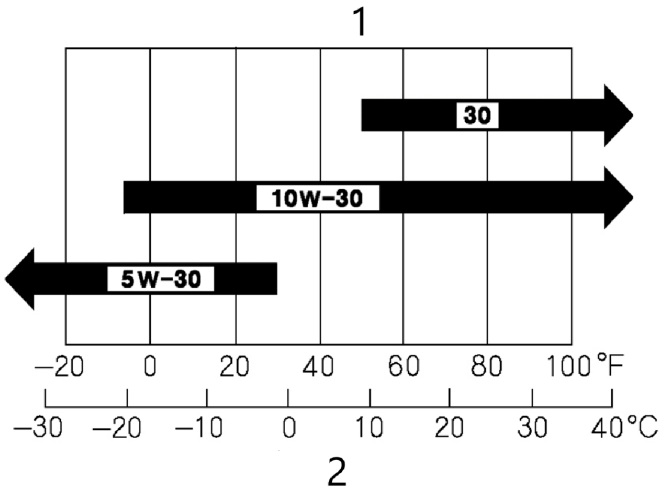
1- ΑΝΩΤΕΡΟ ΕΠΙΠΕΔΟ
2- ΚΑΠΑΚΙ DIPSTICK/FILLER
3- ΜΠΟΥΛΑΝ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΑΣ

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΛΑΔΙΩΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Το λάδι είναι ένας σημαντικός παράγοντας που επηρεάζει την απόδοση και τη διάρκεια ζωής. Χρησιμοποιήστε λάδι απορρυπαντικού αυτοκινήτου 4-χρονων.

Το SAE 10W-30 συνιστάται για γενική χρήση. Άλλα ιξώδη που εμφανίζονται στο διάγραμμα μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν η μέση θερμοκρασία στην περιοχή σας είναι εντός του συνιστώμενου εύρους.

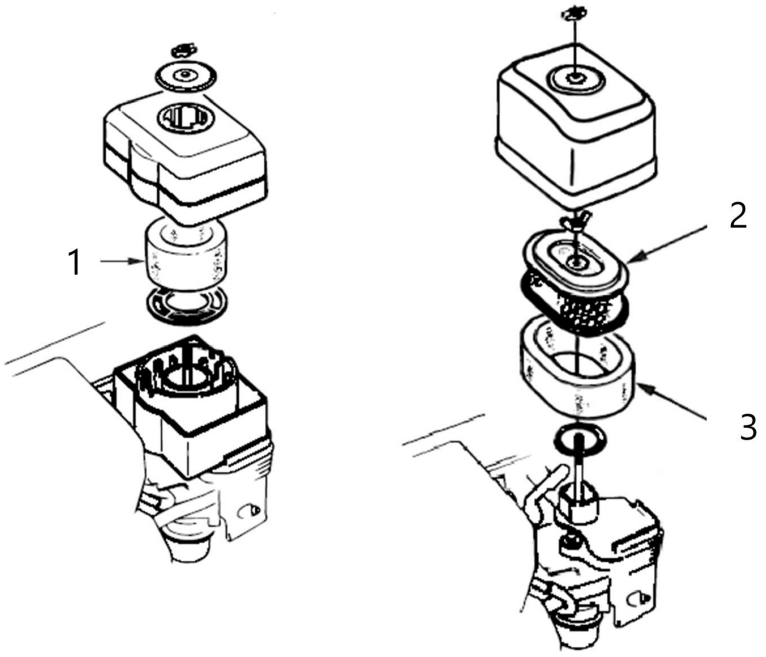


1- Βαθμοί ιξώδους SAE
2- ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Το ιξώδες λαδιού SAE και η ταξινόμηση σέρβις αναγράφονται στην ετικέτα API στο δοχείο λαδιού. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε λάδι API SERVICE Κατηγορίας SE ή SF.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ

Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και επιθεωρήστε το φίλτρο. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα βρώμικα στοιχεία φίλτρου. Να αντικαθιστάτε πάντα τα κατεστραμμένα στοιχεία φίλτρου. Εάν είναι εξοπλισμένο με φίλτρο αέρα μπάνιου λαδιού, ελέγξτε επίσης τη στάθμη λαδιού.



1- ΦΙΛΤΡΟ
2- ΧΑΡΤΙΝΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΦΙΛΤΡΟΥ
3- ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΦΡΟΥ

SERVICE ΚΑΘΑΡΙΣΤΗ ΑΕΡΑ

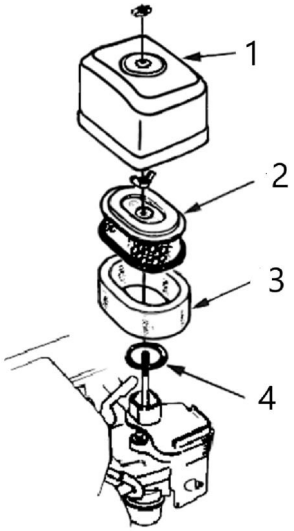
Ένα βρώμικο φίλτρο αέρα θα περιορίσει τη ροή του αέρα στο καρμπυρατέρ, μειώνοντας την απόδοση του κινητήρα.

Εάν λειτουργείτε τον κινητήρα σε περιοχές με πολύ σκόνη, καθαρίστε το φίλτρο αέρα πιο συχνά από ό,τι ορίζεται στο ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.

NOTICE

Η λειτουργία του κινητήρα χωρίς φίλτρο αέρα ή με κατεστραμμένο φίλτρο αέρα, θα επιτρέψει την είσοδο βρωμιάς στον κινητήρα, προκαλώντας γρήγορη φθορά του κινητήρα. Αυτός ο τύπος ζημιάς δεν καλύπτεται από την Περιορισμένη Εγγύηση του Διανομέα.

Τύποι διπλού φίλτρου-στοιχείου



1. Αφαιρέστε το παξιμάδι από το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα.
2. Αφαιρέστε το παξιμάδι από το φίλτρο αέρα και αφαιρέστε το φίλτρο.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αφρού από το χάρτινο φίλτρο.
4. Επιθεωρήστε και τα δύο στοιχεία του φίλτρου αέρα και αντικαταστήστε τα εάν είναι κατεστραμμένα. Αντικαθιστάτε πάντα το χάρτινο στοιχείο φίλτρου αέρα στο προγραμματισμένο διάστημα.
5. Καθαρίστε τα στοιχεία του φίλτρου αέρα εάν πρόκειται να επαναχρησιμοποιηθούν.
   Χάρτινο στοιχείο φίλτρου αέρα: Χτυπήστε το στοιχείο φίλτρου πολλές φορές σε μια σκληρή επιφάνεια για να αφαιρέσετε τη βρωμιά ή φυσήξτε πεπιεσμένο αέρα [που δεν υπερβαίνει τα 30 psi (207 kPa)] μέσα από το στοιχείο φίλτρου από το εσωτερικό. Ποτέ μην προσπαθήσετε να καθαρίσετε τη βρωμιά. Το βούρτσισμα θα εξαναγκάσει τη βρωμιά στις ίνες.

   Αφρώδες στοιχείο φίλτρου αέρα: Καθαρίστε με ζεστό σαπουνόνερο, ξεπλύνετε και αφήστε το να στεγνώσει καλά. Ή καθαρίστε σε μη εύφλεκτο διαλύτη και αφήστε το να στεγνώσει. Βουτήξτε το στοιχείο φίλτρου σε καθαρό λάδι κινητήρα και, στη συνέχεια, στύψτε όλο το περιττό λάδι. Ο κινητήρας θα καπνίσει κατά την εκκίνηση εάν μείνει πολύ λάδι στον αφρό.

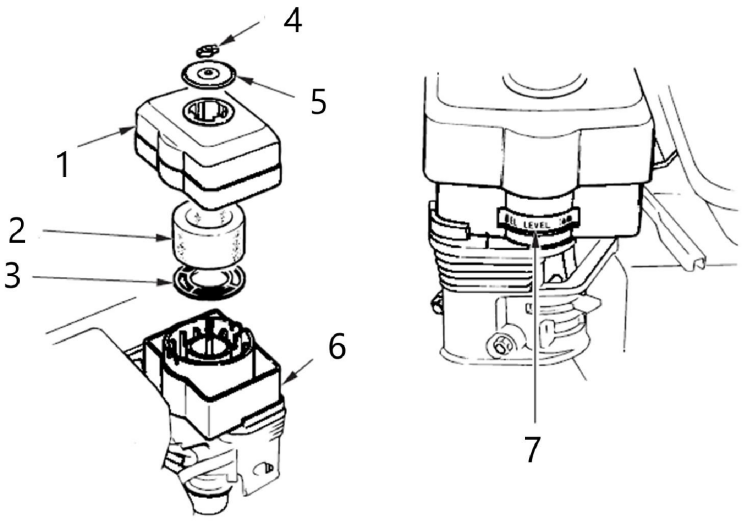
6. Σκουπίστε τη βρωμιά από το εσωτερικό της βάσης και του καλύμματος του φίλτρου αέρα, χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί. Προσέξτε να αποτρέψετε την είσοδο βρωμιάς στον αγωγό αέρα που οδηγεί στο καρμπυρατέρ.
7. Τοποθετήστε το αφρώδες στοιχείο φίλτρου αέρα πάνω από το στοιχείο χαρτιού και τοποθετήστε ξανά το συναρμολογημένο φίλτρο αέρα. Βεβαιωθείτε ότι η φλάντζα είναι στη θέση της κάτω από το φίλτρο αέρα. Σφίξτε καλά το παξιμάδι του πτερυγίου του φίλτρου αέρα.
8. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και σφίξτε καλά το παξιμάδι του πτερυγίου του καλύμματος.

Τύπος λουτρού λαδιού

1. Αφαιρέστε το παξιμάδι και αφαιρέστε το καπάκι και το κάλυμμα του φίλτρου αέρα.

2. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα από το κάλυμμα, Πλύνετε το κάλυμμα και φιλτράρετε με ζεστό, σαπουνόνερο, ξεπλύνετε και αφήστε το να στεγνώσει καλά. Ή καθαρίστε σε μη εύφλεκτο διαλύτη και αφήστε το να στεγνώσει.

3. Βουτήξτε το φίλτρο σε καθαρό λάδι κινητήρα και, στη συνέχεια, στύψτε όλο το περιττό λάδι. Ο κινητήρας θα καπνίσει εάν μείνει πολύ λάδι στον αφρό.
4. Αδειάστε το χρησιμοποιημένο λάδι από τη θήκη του φίλτρου αέρα, ξεπλύνετε τυχόν συσσωρευμένη βρωμιά με άφλεκτο διαλύτη και στεγνώστε τη θήκη.
5. Γεμίστε τη θήκη του φίλτρου αέρα μέχρι την ένδειξη OIL LEVEL με το ίδιο λάδι που συνιστάται για τον κινητήρα. Χωρητικότητα λαδιού: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Συναρμολογήστε ξανά το φίλτρο αέρα και σφίξτε καλά το παξιμάδι του πτερυγίου.



1- ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗ ΑΕΡΑ
2- ΦΙΛΤΡΟ
3- ΠΛΕΓΜΑ
4- ΠΑΞΙΜΙ ΦΤΕΡΟΥ
5- ΚΑΠΑΚΙ
6- ΘΗΚΗ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗ ΑΕΡΑ
7- ΕΠΙΠΕΔΟ ΛΑΔΙΟΥ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΥΠΕΛΩΝ ΙΖΙΜΑΤΩΝ

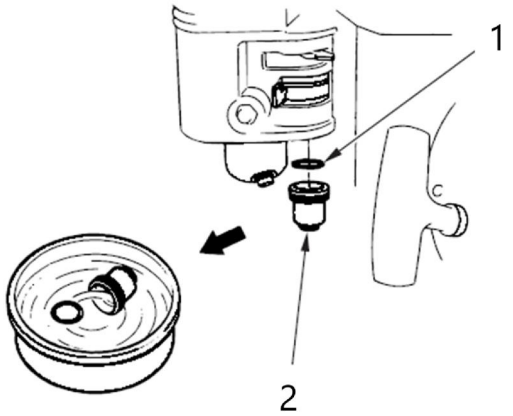
1. Μετακινήστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση OFF και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το κύπελλο ιζήματος καυσίμου και το δακτύλιο Ο.

⚠ WARNING

Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και εκρηκτική. Μπορεί να καείτε ή να τραυματιστείτε σοβαρά όταν χειρίζεστε καύσιμα.

- Κρατήστε μακριά τη θερμότητα, τους σπινθήρες και τις φλόγες.
- Χειριστείτε τα καύσιμα μόνο σε εξωτερικούς χώρους.
- Σκουπίστε αμέσως τις διαρροές.

2. Πλύνετε το κύπελλο ιζήματος και τον δακτύλιο Ο σε μη εύφλεκτο διαλύτη και στεγνώστε τα καλά.
3. Τοποθετήστε το δακτύλιο Ο στη βαλβίδα καυσίμου και τοποθετήστε το κύπελλο ιζήματος. Σφίξτε καλά το κύπελλο ιζήματος.
4. Μετακινήστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση ON και ελέγξτε για διαρροές. Αντικαταστήστε τον δακτύλιο Ο εάν υπάρχει διαρροή.



1- O-RING
2- ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

SERVICE ΜΠΟΥΖΙ

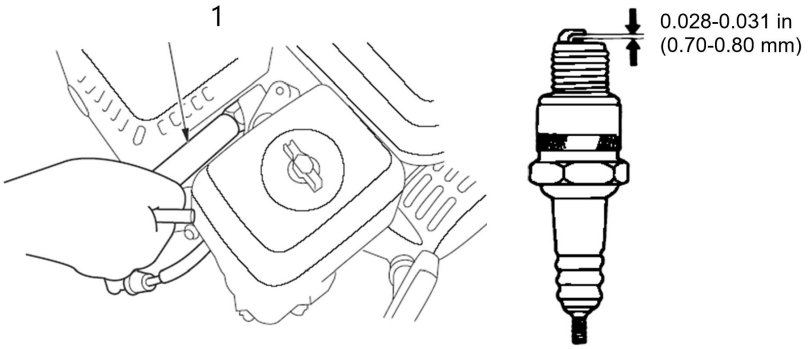
Προτεινόμενα μπουζί: F7RTC ή άλλα ισοδύναμα.

NOTICE

Ένα λάθος μπουζί μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

1. Αποσυνδέστε το καπάκι του μπουζί και αφαιρέστε τυχόν βρωμιά γύρω από την περιοχή του μπουζί.

2. Αφαιρέστε το μπουζί με ένα μπουζόκλειδο.



1- ΚΛΕΙΔΙ ΜΠΟΥΖΙ

3. Επιθεωρήστε το μπουζί. Αντικαταστήστε το εάν τα ηλεκτρόδια είναι φθαρμένα ή εάν ο μονωτήρας είναι ραγισμένος ή σπασμένος.

4. Μετρήστε το διάκενο του ηλεκτροδίου του μπουζί με κατάλληλο μετρητή.

   Το κενό πρέπει να είναι 0,028 in -0,031 in (0,70 mm - 0,80 mm). Διορθώστε το κενό, εάν χρειάζεται, λυγίζοντας προσεκτικά το πλευρικό ηλεκτρόδιο.

5. Τοποθετήστε το μπουζί προσεκτικά, με το χέρι, για να αποφύγετε τη διασταυρούμενη κλωστή.

6. Αφού καθίσει το μπουζί, σφίξτε με ένα μπουζόκλειδο για να συμπιεστεί το νερό.

   Εάν επανατοποθετήσετε το χρησιμοποιημένο μπουζί, σφίξτε 1/8 - 1/4 στροφή μετά τα καθίσματα του μπουζί.

   Εάν τοποθετείτε νέο μπουζί, σφίξτε 1/2 στροφή μετά τα καθίσματα του μπουζί.

   NOTICE

   Ένα χαλαρό μπουζί μπορεί να υπερθερμανθεί και να καταστρέψει τον κινητήρα.

   Το υπερβολικό σφίξιμο του μπουζί μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα σπειρώματα στην κυλινδροκεφαλή.

7. Τοποθετήστε το καπάκι του μπουζί.

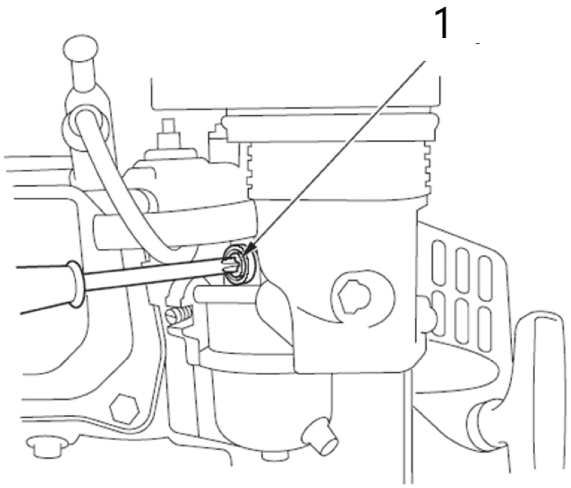
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΡΕΛΑΝΤΙ

1. Ξεκινήστε τον κινητήρα σε εξωτερικό χώρο και αφήστε τον να ζεσταθεί σε θερμοκρασία λειτουργίας.

2. Μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού στην πιο αργή του θέση.

3. Γυρίστε τη βίδα αναστολής του γκαζιού για να αποκτήσετε την τυπική ταχύτητα ρελαντί.

Τυπική ταχύτητα ρελαντί: 1800±150 σ.α.λ



1- ΒΙΔΑ ΣΤΑΜΑΤΟΣ ΓΚΑΖΙΟΥ

SPARK ARRESTER SERVICE (προαιρετικός εξοπλισμός)

Ο κινητήρας σας δεν είναι εργοστασιακά εξοπλισμένος με απαγωγέα σπινθήρων. Σε ορισμένες περιοχές, είναι παράνομο να λειτουργεί κάποιος κινητήρας χωρίς απαγωγέα σπινθήρων. Ελέγξτε τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Ένας αναστολέας σπινθήρων διατίθεται από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις.

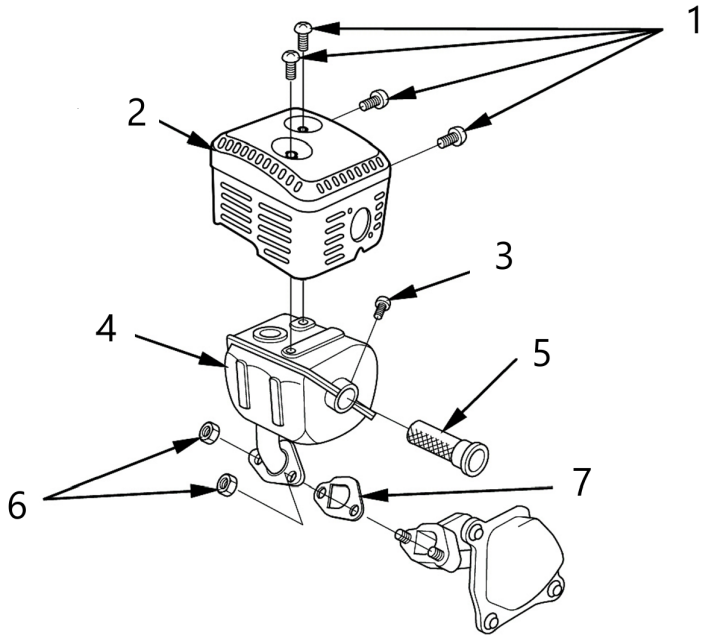
Ο απαγωγέας σπινθήρων πρέπει να συντηρείται κάθε 100 ώρες για να λειτουργεί όπως έχει σχεδιαστεί.

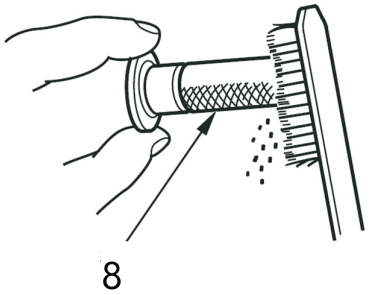
Εάν ο κινητήρας λειτουργεί, ο σιγαστήρας θα είναι πολύ ζεστός. Αφήστε τον σιγαστήρα να κρυώσει πριν κάνετε σέρβις στον αναστολέα σπινθήρα.

1. Αφαιρέστε τις τρεις βίδες 4 mm από τον εκτροπέα εξάτμισης και αφαιρέστε τον εκτροπέα.

2. Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες 5 mm από το προστατευτικό του σιγαστήρα και αφαιρέστε το προστατευτικό του σιγαστήρα.

3. Αφαιρέστε τη βίδα 4 mm από τον απαγωγέα σπινθήρων και αφαιρέστε τον απαγωγέα σπινθήρα από τον σιγαστήρα.





1- ΒΙΔΕΣ 5mm
2- ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ Σιγαστήρα
3- ΒΙΔΑ 4mm
4- ΚΑΣΚΟΛ
5- ΣΠΙΘΑΔΕΣ
6- 8mm NUTS
7- ΤΣΙΜΟΥΧΑ
8- ΟΘΟΝΗ

4. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να αφαιρέσετε τις εναποθέσεις άνθρακα από την οθόνη του απαγωγέα σπινθήρα. Προσέξτε να αποφύγετε την καταστροφή της οθόνης.

   Ο απαγωγέας σπινθήρων δεν πρέπει να έχει σπασίματα και τρύπες. Αντικαταστήστε τον απαγωγέα σπινθήρων εάν είναι κατεστραμμένος.

5. Τοποθετήστε τον απαγωγέα σπινθήρα, το προστατευτικό σιγαστήρα και τον εκτροπέα εξάτμισης με την αντίστροφη σειρά από την αποσυναρμολόγηση.

⚠ WARNING Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κινητήρα χωρίς κατάλληλο αλεξικέραυνο στις δασικές περιοχές! Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά!

7. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ/ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΑΣ

Προετοιμασία αποθήκευσης

Η κατάλληλη προετοιμασία αποθήκευσης είναι απαραίτητη για να διατηρείτε τον κινητήρα σας χωρίς προβλήματα και να φαίνεται καλά. Τα παρακάτω βήματα θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε τη σκουριά και τη διάβρωση να βλάψουν τη λειτουργία και την εμφάνιση του κινητήρα σας και θα διευκολύνουν την εκκίνηση του κινητήρα μετά την αποθήκευση.

Καθάρισμα

Εάν ο κινητήρας λειτουργεί, αφήστε τον να κρυώσει για τουλάχιστον μισή ώρα πριν τον καθαρίσετε. Καθαρίστε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες, αγγίξτε τυχόν κατεστραμμένο χρώμα και καλύψτε άλλες περιοχές που μπορεί να σκουριάσουν με ένα ελαφρύ φιλμ λαδιού.

NOTICE

- Η χρήση εύκαμπτου σωλήνα κήπου ή εξοπλισμού πλύσης υπό πίεση μπορεί να πιέσει νερό στο άνοιγμα του φίλτρου αέρα ή του σιγαστήρα. Το νερό στο φίλτρο αέρα θα μουλιάσει το φίλτρο αέρα και το νερό που διέρχεται από το φίλτρο αέρα ή τον σιγαστήρα μπορεί να εισέλθει στον κύλινδρο, προκαλώντας ζημιά.
- Η επαφή του νερού με έναν καυτό κινητήρα μπορεί να προκαλέσει ζημιά. Εάν ο κινητήρας λειτουργεί, αφήστε τον να κρυώσει για τουλάχιστον μισή ώρα πριν τον πλύνετε.

Καύσιμα

Η βενζίνη θα οξειδωθεί και θα αλλοιωθεί κατά την αποθήκευση. Η παλιά βενζίνη θα προκαλέσει σκληρή εκκίνηση και αφήνει εναποθέσεις τσίχλας που φράζουν το σύστημα καυσίμου. Εάν η βενζίνη στον κινητήρα σας χαλάσει κατά την αποθήκευση, μπορεί να χρειαστεί να επισκευάσετε ή να αντικαταστήσετε το καρμπυρατέρ και άλλα εξαρτήματα του συστήματος καυσίμου.

Το χρονικό διάστημα κατά το οποίο η βενζίνη μπορεί να μείνει στο ρεζερβουάρ καυσίμου και στο καρμπυρατέρ σας χωρίς να προκαλέσει λειτουργικά προβλήματα θα ποικίλλει ανάλογα με παράγοντες όπως το μείγμα βενζίνης, τις θερμοκρασίες αποθήκευσης και εάν το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι μερικώς ή πλήρως γεμάτο. Ο αέρας σε μια μερικώς γεμάτη δεξαμενή καυσίμου προάγει την αλλοίωση του καυσίμου. Η πολύ

ζεστή αποθήκευση/θερμοκρασίες επιταχύνουν τη φθορά του καυσίμου. Προβλήματα φθοράς του καυσίμου μπορεί να προκύψουν μέσα σε λίγους μήνες, ή ακόμα λιγότερο εάν η βενζίνη δεν ήταν φρέσκια όταν πλήρωσες το ρεζερβουάρ καυσίμου.

Η Περιορισμένη Εγγύηση του Διανομέα δεν καλύπτει ζημιές στο σύστημα καυσίμου ή προβλήματα απόδοσης του κινητήρα που προκύπτουν από παραμελημένη προετοιμασία αποθήκευσης.

Μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια αποθήκευσης καυσίμου προσθέτοντας έναν σταθεροποιητή καυσίμου που έχει σχεδιαστεί για αυτόν τον σκοπό ή μπορείτε να αποφύγετε προβλήματα φθοράς του καυσίμου αποστραγγίζοντας τη δεξαμενή καυσίμου και το καρμπυρατέρ.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΓΙΑ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Όταν προσθέτετε σταθεροποιητή καυσίμου, γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με φρέσκια βενζίνη. Εάν γεμίσει μόνο μερικώς, ο αέρας στη δεξαμενή θα προάγει τη φθορά του καυσίμου κατά την αποθήκευση. Εάν διατηρείτε ένα δοχείο βενζίνης για ανεφοδιασμό, βεβαιωθείτε ότι περιέχει μόνο φρέσκια βενζίνη.

1. Προσθέστε σταθεροποιητή καυσίμου ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.

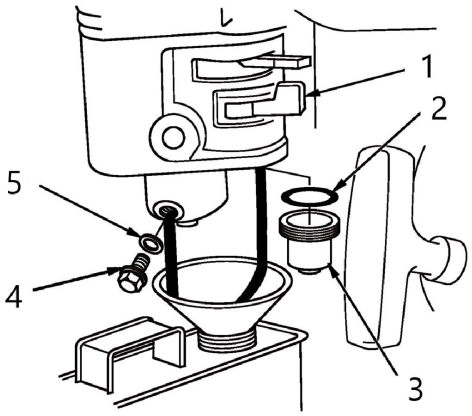
2. Αφού προσθέσετε έναν σταθεροποιητή καυσίμου, θέστε τον κινητήρα σε εξωτερικό χώρο για 10 λεπτά για να βεβαιωθείτε ότι η επεξεργασμένη βενζίνη έχει αντικαταστήσει τη μη επεξεργασμένη βενζίνη στο καρμπυρατέρ.

3. Σβήστε τον κινητήρα και μετακινήστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση OFF.

ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΤΗΣ ΔΟΧΕΙΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ

1. Τοποθετήστε ένα εγκεκριμένο δοχείο βενζίνης κάτω από το καρμπυρατέρ και χρησιμοποιήστε ένα χωνί για να αποφύγετε τη διαρροή καυσίμου.

2. Αφαιρέστε τον κοχλία αποστράγγισης του καρμπυρατέρ και το κύπελλο ιζήματος και, στη συνέχεια, μετακινήστε το μοχλό βαλβίδας καυσίμου στη θέση ON.



1- ΜΟΧΛΟΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ
2- O-RING
3- ΚΥΠΕΛΛΟ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ
4- ΜΠΟΥΛΑΝ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ
5- ΡΟΔΕΛΑ

3. Αφού αποστραγγιστεί όλο το καύσιμο στο δοχείο, τοποθετήστε ξανά το μπουλόνι αποστράγγισης και το κύπελλο ιζήματος. Σφίξτε τα με ασφάλεια.

⚠ WARNING

- Το χρονικό διάστημα κατά το οποίο η βενζίνη μπορεί να μείνει στο ρεζερβουάρ καυσίμου και στο καρμπυρατέρ σας χωρίς να προκαλέσει λειτουργικά προβλήματα θα ποικίλλει ανάλογα με παράγοντες όπως το μείγμα βενζίνης, τις θερμοκρασίες αποθήκευσης και εάν το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι μερικώς ή

πλήρως γεμάτο. Ο αέρας σε μια μερικώς γεμάτη δεξαμενή καυσίμου προάγει την αλλοίωση του καυσίμου. Οι πολύ υψηλές θερμοκρασίες αποθήκευσης επιταχύνουν τη φθορά του καυσίμου. Η βενζίνη θα οξειδωθεί και θα αλλοιωθεί κατά την αποθήκευση. Η φθαρμένη βενζίνη θα προκαλέσει δύσκολη εκκίνηση και αφήνει εναποθέσεις τσίχλας που φράζουν το σύστημα καυσίμου. Ως αποτέλεσμα, εάν ο κινητήρας δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από ένα μήνα, το μαζούτ θα πρέπει να αποστραγγιστεί καλά για να αποφευχθεί η φθορά του καυσίμου στο σύστημα καυσίμου και στο καρμπυρατέρ.

- Οι βλάβες του συστήματος καυσίμου ή της απόδοσης του κινητήρα που οφείλονται σε ακατάλληλη αποθήκευση δεν εμπίπτουν στο πεδίο της εγγύησης.

Προφυλάξεις αποθήκευσης

1. Αλλάξτε το λάδι κινητήρα.
2. Αφαιρέστε τα μπουζί.
3. Ρίξτε μια κουταλιά της σούπας (5-10 cc) καθαρό λάδι κινητήρα στον κύλινδρο.
4. Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης πολλές φορές για να διανεμηθεί το λάδι στον κύλινδρο.
5. Τοποθετήστε ξανά τα μπουζί.
6. Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης αργά μέχρι να νιώσετε αντίσταση. Αυτό θα κλείσει τις βαλβίδες, ώστε η υγρασία να μην μπορεί να εισέλθει στον κύλινδρο του κινητήρα. Επιστρέψτε το σχοινί εκκίνησης απαλά.

Εάν ο κινητήρας σας θα αποθηκευτεί με βενζίνη στο ρεζερβουάρ καυσίμου και στο καρμπυρατέρ, είναι σημαντικό να μειώσετε τον κίνδυνο ανάφλεξης με ατμούς βενζίνης. Επιλέξτε έναν καλά αεριζόμενο χώρο αποθήκευσης μακριά από οποιαδήποτε συσκευή που λειτουργεί με φλόγα, όπως φούρνο, θερμοσίφωνα ή στεγνωτήριο ρούχων. Αποφύγετε επίσης οποιαδήποτε περιοχή με ηλεκτροκινητήρα που παράγει σπινθήρες ή όπου λειτουργούν ηλεκτρικά εργαλεία.

Εάν είναι δυνατόν, αποφύγετε χώρους αποθήκευσης με υψηλή υγρασία, γιατί αυτό προάγει τη σκουριά και τη διάβρωση.

Εάν δεν έχει αδειάσει όλο το καύσιμο από το ρεζερβουάρ καυσίμου, αφήστε το μοχλό της βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF για να μειώσετε την πιθανότητα διαρροής καυσίμου.

Τοποθετήστε τον εξοπλισμό έτσι ώστε ο κινητήρας να είναι οριζόντιος. Η κλίση μπορεί να προκαλέσει διαρροή καυσίμου ή λαδιού.

Με τον κινητήρα και το σύστημα εξάτμισης κρύα, καλύψτε τον κινητήρα για να αποφύγετε τη σκόνη. Ένας ζεστός κινητήρας και σύστημα εξάτμισης μπορεί να αναφλέξει ή να λιώσει ορισμένα υλικά. Μη χρησιμοποιείτε φύλλο πλαστικού ως κάλυμμα σκόνης. Ένα μη πορώδες κάλυμμα θα παγιδεύσει την υγρασία γύρω από τον κινητήρα, προάγοντας τη σκουριά και τη διάβρωση.

Εάν είναι εξοπλισμένο με μπαταρία για ηλεκτρική μίζα, επαναφορτίζετε την μπαταρία μία φορά το μήνα όσο ο κινητήρας βρίσκεται σε αποθήκευση. Αυτό θα βοηθήσει στην παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

Αφαίρεση από την αποθήκευση

Ελέγξτε τον κινητήρα σας όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Εάν το καύσιμο αποστραγγίστηκε κατά την προετοιμασία αποθήκευσης, γεμίστε το ρεζερβουάρ με φρέσκια βενζίνη. Εάν διατηρείτε ένα δοχείο βενζίνης για ανεφοδιασμό, βεβαιωθείτε ότι περιέχει μόνο φρέσκια βενζίνη. Η βενζίνη οξειδώνεται και φθείρεται με την πάροδο του χρόνου, προκαλώντας δύσκολη εκκίνηση.

Εάν οι κύλινδροι ήταν επικαλυμμένοι με λάδι κατά την προετοιμασία αποθήκευσης, ο κινητήρας μπορεί να καπνίσει για λίγο κατά την εκκίνηση. Αυτό είναι φυσιολογικό.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Εάν ο κινητήρας λειτουργεί, αφήστε τον να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά πριν φορτώσετε τον εξοπλισμό που κινείται με κινητήρα στο όχημα μεταφοράς. Ένας ζεστός κινητήρας και σύστημα εξάτμισης μπορεί να σας κάψει και να ανάψει ορισμένα υλικά.

Διατηρήστε το επίπεδο του κινητήρα κατά τη μεταφορά για να μειώσετε την πιθανότητα διαρροής καυσίμου. Μετακινήστε το μοχλό βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF.

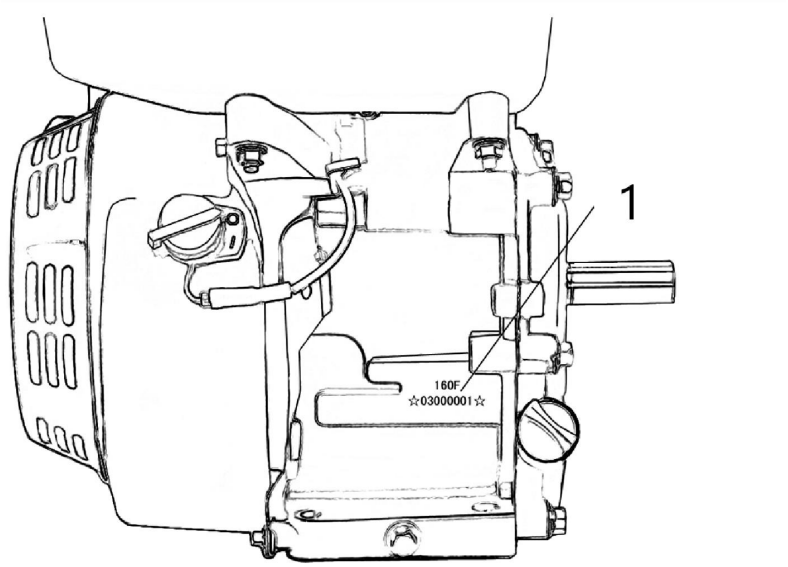
8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΘΑ ΕΚΚΙΝΗΣΕΙ	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
1. Ηλεκτρική εκκίνηση: ελέγξτε την μπαταρία	Η μπαταρία είναι αποφορτισμένη.	Επαναφόρτιση μπαταρίας.
2. Ελέγξτε τις θέσεις ελέγχου	Βαλβίδα καυσίμου OFF.	Μετακινήστε το μοχλό στο ON.
	Τσοκ ΑΝΟΙΧΤΟ.	Μετακινήστε το μοχλό στο ΚΛΕΙΣΤΟ εκτός εάν ο κινητήρας είναι ζεστός.
	Διακόπτης κινητήρα OFF.	Γυρίστε τον διακόπτη του κινητήρα στο ON.
3. Ελέγξτε το καύσιμο.	Χωρίς καύσιμα.	Εφοδιάζω πάλι με καύσιμα
	Κακό καύσιμο? κινητήρας αποθηκευμένος χωρίς επεξεργασία ή αποστράγγιση βενζίνης ή ανεφοδιασμένος με κακή βενζίνη.	Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και το καρμπυρατέρ. Ανεφοδιάστε με φρέσκια βενζίνη.
4. Αφαιρέστε και επιθεωρήστε τα μπουζί.	Τα μπουζί είναι ελαττωματικά, ρυπαντικά ή με ακατάλληλα διάκενα.	Κενό, ή αντικατάσταση μπουζί.
	Μπουζί βρεγμένα με καύσιμο (πλημμυρισμένος κινητήρας).	Στεγνώστε και τοποθετήστε ξανά τα μπουζί. Εκκινήστε τον κινητήρα με το μοχλό γκαζιού στη θέση FAST.
5. Μεταφέρετε τον κινητήρα σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή ανατρέξτε στο εγχειρίδιο.	Φραγμένο φίλτρο καυσίμου, δυσλειτουργία καρμπυρατέρ, δυσλειτουργία ανάφλεξης, κολλημένη βαλβίδα κ.λπ.	Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα όπως απαιτείται.

9. ΤΕΧΝΙΚΗ & ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τοποθεσία σειριακού αριθμού



1- ΤΥΠΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ & ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ

Καταγράψτε τον σειριακό αριθμό κινητήρα στον παρακάτω χώρο. Θα χρειαστείτε αυτόν τον σειριακό αριθμό όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά και όταν κάνετε ερωτήσεις τεχνικού ή εγγύησης.

Αριθμός σειράς κινητήρα:

Συνδέσεις μπαταρίας για ηλεκτρικό εκκινητή

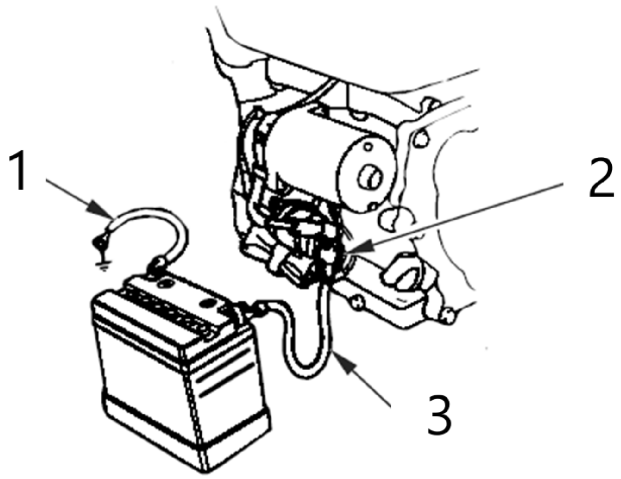
Χρησιμοποιήστε μια μπαταρία 12 volt με ονομαστική αμπέρ-ώρα τουλάχιστον 18 Ah.

Προσέξτε να μην συνδέσετε την μπαταρία σε αντίστροφη πολικότητα, καθώς αυτό θα βραχυκυκλώσει το σύστημα φόρτισης της μπαταρίας. Συνδέετε πάντα το θετικό (+) καλώδιο της μπαταρίας στον πόλο της μπαταρίας πριν συνδέσετε το αρνητικό (-) καλώδιο της μπαταρίας, έτσι ώστε τα εργαλεία σας να μην μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα εάν αγγίξουν ένα γειωμένο μέρος ενώ σφίγγετε το θετικό (+) άκρο του καλωδίου της μπαταρίας.

⚠ WARNING

Μια μπαταρία μπορεί να εκραγεί εάν δεν ακολουθήσετε τη σωστή διαδικασία, προκαλώντας πιθανώς σοβαρό τραυματισμό σε οποιονδήποτε βρίσκεται κοντά. Κρατήστε όλους τους σπινθήρες, τις φλόγες και τα υλικά καπνίσματος μακριά από την μπαταρία.

1. Συνδέστε το θετικό καλώδιο της μπαταρίας (+) στον ακροδέκτη της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας της μίζας όπως φαίνεται στην εικόνα.
2. Συνδέστε το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας (-) σε μπουλόνι στήριξης κινητήρα, μπουλόνι πλαισίου ή άλλη καλή σύνδεση γείωσης κινητήρα.
3. Συνδέστε το θετικό καλώδιο της μπαταρίας (+) στον θετικό πόλο μπαταρίας (+) όπως φαίνεται.
4. Συνδέστε το αρνητικό καλώδιο της μπαταρίας (-) στον αρνητικό πόλο (-) της μπαταρίας όπως φαίνεται.
5. Καλύψτε τους ακροδέκτες και τα άκρα των καλωδίων με γράσο.

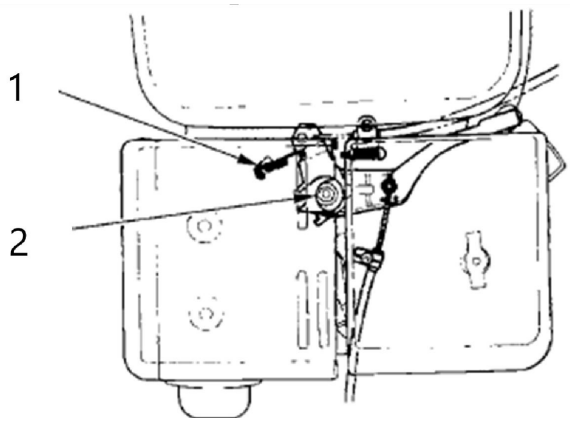


1- ΑΡΝΗΤΙΚΟ (-) ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
2- ΘΕΤΙΚΟ (+) ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
3- Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα εκκίνησης

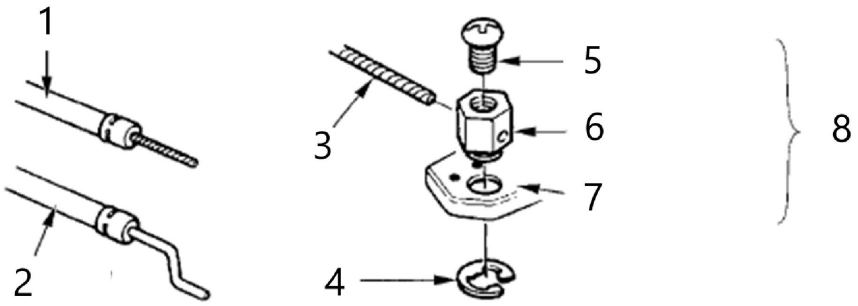
Σύνδεση τηλεχειριστηρίου

Οι μοχλοί ελέγχου γκαζιού και τσοκ διαθέτουν οπές για προαιρετική σύνδεση καλωδίου. Οι παρακάτω εικόνες δείχνουν παραδείγματα εγκατάστασης για ένα συμπαγές συρμάτινο καλώδιο και για ένα εύκαμπτο, πλεγμένο συρμάτινο καλώδιο. Εάν χρησιμοποιείτε ένα εύκαμπτο, πλεγμένο συρμάτινο καλώδιο, προσθέστε ένα ελατήριο επιστροφής όπως φαίνεται.

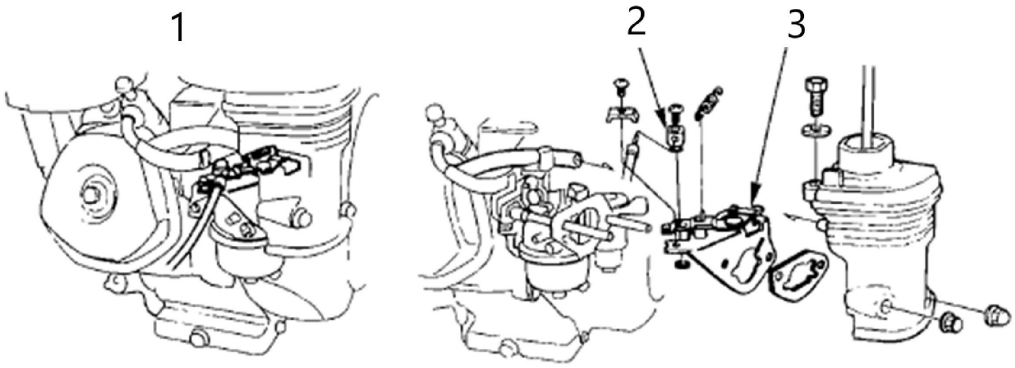
Είναι απαραίτητο να χαλαρώσετε το παξιμάδι τριβής του μοχλού γκαζιού όταν χρησιμοποιείτε το γκάζι με ένα τηλεχειριστήριο.



1- ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΟΙΞΗ
2- ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΠΑΞΙΔΙ ΜΟΧΛΟΥ ΓΚΑΖΙΟΥ



1- Εύκαμπτη τοποθέτηση συρμάτινου πυρήνα
2- Στερέωση πυρήνα από συμπαγή σύρμα
3- ΣΥΡΜΑ
4- ΚΥΚΛΟΣ 5 mm
5- ΒΙΔΑ 4mm
6- ΣΥΡΜΑΤΟΘΗΚΗ
7- ΜΟΧΛΟ ΓΚΑΖΙ
8- ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ



1- ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΣΟΚ
2- ΣΥΡΜΑΤΟΘΗΚΗ
3- Μοχλός τσοκ

Τροποποίηση καρμπυρατέρ για λειτουργία σε μεγάλο υψόμετρο

Σε μεγάλο υψόμετρο, το τυπικό μείγμα αέρα-καυσίμου καρμπυρατέρ θα είναι πολύ πλούσιο. Η απόδοση θα μειωθεί και η κατανάλωση καυσίμου θα αυξηθεί. Ένα πολύ πλούσιο μείγμα θα βρωμίσει επίσης το μπουζί και θα προκαλέσει σκληρή εκκίνηση. Η λειτουργία σε υψόμετρο που διαφέρει από αυτό στο οποίο πιστοποιήθηκε αυτός ο κινητήρας, για παρατεταμένες χρονικές περιόδους, μπορεί να αυξήσει τις εκπομπές ρύπων.

Η απόδοση σε μεγάλο υψόμετρο μπορεί να βελτιωθεί με συγκεκριμένες τροποποιήσεις στο καρμπυρατέρ. Εάν χρησιμοποιείτε πάντα τον κινητήρα σας σε υψόμετρα πάνω από 5.000 πόδια (1.500 μέτρα), ζητήστε από τον αντιπρόσωπο σέρβις να εκτελέσει αυτήν την τροποποίηση του καρμπυρατέρ. Αυτός ο κινητήρας, όταν λειτουργεί σε μεγάλο υψόμετρο με τις τροποποιήσεις του καρμπυρατέρ για χρήση σε μεγάλο υψόμετρο, θα πληροί κάθε πρότυπο εκπομπών σε όλη τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής του.

Ακόμη και με την τροποποίηση του καρμπυρατέρ, η ιπποδύναμη του κινητήρα θα μειωθεί περίπου 3,5% για κάθε αύξηση 1.000 ποδιών (300 μέτρων) στο υψόμετρο. Η επίδραση του υψομέτρου στην ιπποδύναμη θα είναι μεγαλύτερη από αυτήν εάν δεν γίνει τροποποίηση του καρμπυρατέρ.

NOTICE

Όταν το καρμπυρατέρ έχει τροποποιηθεί για λειτουργία σε μεγάλο υψόμετρο, το μείγμα αέρα-καυσίμου θα είναι πολύ άπαχο για χρήση σε χαμηλό υψόμετρο. Η λειτουργία σε υψόμετρα κάτω των 5.000 ποδιών (1.500 μέτρων) με τροποποιημένο καρμπυρατέρ μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα και να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στον κινητήρα. Για χρήση σε χαμηλά υψόμετρα, ζητήστε από τον αντιπρόσωπό σας να επιστρέψει το καρμπυρατέρ στις αρχικές εργοστασιακές προδιαγραφές.

Οξυγονωμένα Καύσιμα

Ορισμένες συμβατικές βενζίνες αναμειγνύονται με αλκοόλη ή αιθερική ένωση. Αυτές οι βενζίνες αναφέρονται συλλογικά ως οξυγονωμένα καύσιμα.

Για να πληρούνται τα πρότυπα καθαρού αέρα, ορισμένες περιοχές χρησιμοποιούν οξυγονωμένα καύσιμα για να συμβάλουν στη μείωση των εκπομπών.

Εάν χρησιμοποιείτε οξυγονωμένο καύσιμο, βεβαιωθείτε ότι είναι αμόλυβδο και πληροί την ελάχιστη απαίτηση μέτρησης οκτανίων.

Πριν χρησιμοποιήσετε ένα οξυγονωμένο καύσιμο, προσπαθήστε να επιβεβαιώσετε το περιεχόμενο του καυσίμου. Ορισμένες περιοχές απαιτούν να αναρτώνται αυτές οι πληροφορίες στην αντλία.

Τα ακόλουθα είναι τα εγκεκριμένα από την EPA ποσοστά οξυγονούχων:
ΑΙΘΑΝΟΛΗ ————(αιθυλική ή δημητριακή αλκοόλη) 10% κατ’ όγκο

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βενζίνη που περιέχει έως και 10% αιθανόλη κατ' όγκο. Η βενζίνη που περιέχει αιθανόλη μπορεί να διατίθεται στην αγορά με την ονομασία «Gasohol».

MTBE ————————— (μεθυλ τριτοταγής βουτυλαιθέρας) 15% κατ' όγκο

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βενζίνη που περιέχει έως και 15% MTBE κατ' όγκο.

ΜΕΘΑΝΟΛΗ ————(μεθυλική αλκοόλη ή αλκοόλη ξύλου) 5% κατ’ όγκο

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βενζίνη που περιέχει έως και 5% μεθανόλη κατ' όγκο, αρκεί να περιέχει επίσης συνδιαλύτες και αναστολείς διάβρωσης για την προστασία του συστήματος καυσίμου. Η βενζίνη που περιέχει περισσότερο από 5% μεθανόλη κατ' όγκο μπορεί να προκαλέσει προβλήματα εκκίνησης ή/και απόδοσης. Μπορεί επίσης να καταστρέψει μεταλλικά, ελαστικά και πλαστικά μέρη του συστήματος καυσίμου σας. Εάν παρατηρήσετε ανεπιθύμητα συμπτώματα λειτουργίας, δοκιμάστε άλλο πρατήριο καυσίμων ή μεταβείτε σε άλλη μάρκα βενζίνης.

Ζημιές στο σύστημα καυσίμου ή προβλήματα απόδοσης που προκύπτουν από τη χρήση οξυγονωμένου καυσίμου που περιέχει περισσότερα από τα ποσοστά οξυγονούχων που αναφέρονται παραπάνω δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Πληροφορίες συστήματος ελέγχου εκπομπών

Πηγή Εκπομπών

Η διαδικασία της καύσης παράγει μονοξείδιο του άνθρακα, οξείδια του αζώτου και υδρογονάνθρακες. Ο έλεγχος των υδρογονανθράκων και των οξειδίων του αζώτου είναι πολύ σημαντικός γιατί, υπό ορισμένες συνθήκες, αντιδρούν σχηματίζοντας φωτοχημική αιθαλομίχλη όταν εκτίθενται στο ηλιακό φως. Το μονοξείδιο του άνθρακα δεν αντιδρά με τον ίδιο τρόπο, αλλά είναι τοξικό.

Αυτό χρησιμοποιεί άπαχο ρυθμίσεις καρμπυρατέρ και άλλα συστήματα για τη μείωση των εκπομπών μονοξειδίου του άνθρακα, οξειδίων του αζώτου και υδρογονανθράκων.

Παραποίηση και Αλλαγή

Η παραβίαση ή η τροποποίηση του συστήματος ελέγχου εκπομπών μπορεί να αυξήσει τις εκπομπές πέρα από το νόμιμο όριο. Μεταξύ εκείνων των πράξεων που συνιστούν παραποίηση είναι:

- Αφαίρεση ή τροποποίηση οποιουδήποτε μέρους των συστημάτων εισαγωγής, καυσίμου ή εξαγωγής.
- Αλλαγή ή αστοχία της σύνδεσης του ρυθμιστή ή του μηχανισμού ρύθμισης ταχύτητας ώστε ο κινητήρας να λειτουργεί εκτός των παραμέτρων σχεδιασμού του.

Προβλήματα που ενδέχεται να επηρεάσουν τις εκπομπές

Εάν γνωρίζετε κάποιο από τα ακόλουθα συμπτώματα, ζητήστε τον έλεγχο και την επισκευή του κινητήρα σας από τον αντιπρόσωπό σας.

- Δύσκολη εκκίνηση ή ακινητοποίηση μετά την εκκίνηση.

- Πρόχειρο ρελαντί.
- Εσφαλμένη ανάφλεξη ή ανάφλεξη υπό φορτίο.
- Μετάκαυμα (πίσω φωτιά).
- Μαύρος καπνός καυσαερίων ή υψηλή κατανάλωση καυσίμου.

Ανταλλακτικά

Τα συστήματα ελέγχου εκπομπών στον κινητήρα σας σχεδιάστηκαν, κατασκευάστηκαν. Συνιστούμε τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών όποτε κάνετε συντήρηση. Αυτά τα ανταλλακτικά αρχικής σχεδίασης κατασκευάζονται με τα ίδια πρότυπα με τα γνήσια ανταλλακτικά, ώστε να μπορείτε να είστε σίγουροι για την απόδοσή τους. Η χρήση ανταλλακτικών που δεν είναι της αρχικής σχεδίασης και ποιότητας μπορεί να βλάψει την αποτελεσματικότητα του συστήματος ελέγχου εκπομπών σας.

Ο κατασκευαστής ενός ανταλλακτικού aftermarket αναλαμβάνει την ευθύνη ότι το εξάρτημα δεν θα επηρεάσει αρνητικά την απόδοση των εκπομπών. Ο κατασκευαστής ή ο ανακατασκευαστής του εξαρτήματος πρέπει να πιστοποιήσει ότι η χρήση του εξαρτήματος δεν θα οδηγήσει σε αστοχία του κινητήρα να συμμορφωθεί με τους κανονισμούς εκπομπών ρύπων.

Συντήρηση

Ακολουθήστε το πρόγραμμα συντήρησης. Να θυμάστε ότι αυτό το χρονοδιάγραμμα βασίζεται στην υπόθεση ότι το μηχάνημά σας θα χρησιμοποιηθεί για τον σκοπό που έχει σχεδιαστεί. Η διαρκής λειτουργία υψηλού φορτίου ή υψηλής θερμοκρασίας ή η χρήση σε ασυνήθιστα υγρές ή σκονισμένες συνθήκες, θα απαιτήσει πιο συχνό σέρβις.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

Δημοσιεύσεις

Αυτές οι δημοσιεύσεις θα σας δώσουν πρόσθετες πληροφορίες για τη συντήρηση και την επισκευή του κινητήρα σας. Μπορείτε να τα παραγγείλετε από τον αντιπρόσωπο του κινητήρα σας.

Κατάλογος ανταλλακτικών

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πλήρεις, εικονογραφημένες λίστες ανταλλακτικών.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Λάδι κινητήρα	Τύπος	SAE 10W-30,API SE ή SF, για γενική χρήση
	Ικανότητα	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D): 0,6 L G240/G270F(D):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1 L 196F(D):1,6L
Μπουζί	Τύπος	F7RTC ή άλλα ισοδύναμα.
	Χάσμα	0,028–0,031 ίντσες (0,70 mm–0,80 mm)
Καρμπυρατέρ	Ταχύτητα ρελαντί	1800 rpm±150 rpm
Συντήρηση	Κάθε χρήση	Ελέγξτε το λάδι κινητήρα. Ελέγξτε το φίλτρο αέρα.
	Οι πρώτες 20 ώρες	Αλλάξτε λάδι κινητήρα.
	Μεταγενέστερος	Ανατρέξτε στη συντήρηση

10. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Τύπος	Μονοκύλινδρος, 4-χρονος, εξαναγκασμένη ψύξη αέρα, OHV							
Ονομαστική ισχύς (kW/3600 rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Μέγ. ροπή (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Κατανάλωση καυσίμου (g/kW·h)	≤395							
Ταχύτητα ρελαντί	1800±150							
Αναλογία κυμαινόμενης ταχύτητας	≤10%							
Λειτουργία μετάδοσης	-	-	Μετάδοση ταχυτήτων		-		Μετάδοση ταχυτήτων	
Αναλογία μείωσης	-	-	2:1		-		2:1	
Θόρυβος (≤)	80 db(A)							
Διάτρηση×Εκτύπημα (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Μετατόπιση (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Αναλογία Συμπίεσης	8:1					8.5:1	8.8:1	
Λειτουργία λίπανσης	Βουτιά							
Λειτουργία εκκίνησης	Εκκίνηση ανάκρουσης (Εκκίνηση ανάκρουσης / Ηλεκτρική εκκίνηση)							
Περιστροφή	Αριστερόστροφα (από την πλευρά PTO)							
Διάκενο βαλβίδας (mm)	βαλβίδα εισόδου: 0,10 ~ 0,15 βαλβίδα εξόδου: 0,15 ~ 0,20						βαλβίδα εισόδου: 0,05 ~ 0,10, βαλβίδα εξόδου: 0,03 ~ 0,08	
Διάκενο μπουζί	0,7 mm ~ 0,8 mm							
Λειτουργία ανάφλεξης	Τρανζίστορ μαγνητοανάφλεξη							
Καθαριστής αέρα	Ημίξηρο, Λουτρό λαδιού, Φίλτρο αφρού							
Διάσταση(Μ×Π×Υ) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Καθαρό βάρος (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Η ονομαστική ισχύς του κινητήρα που υποδεικνύεται σε αυτό το έγγραφο είναι η καθαρή ισχύς που δοκιμάστηκε σε κινητήρα παραγωγής για το μοντέλο κινητήρα και μετρήθηκε σύμφωνα με το SAE J1349 στις 3.600 rpm (Καθαρή ισχύς) και στις 2.500 rpm (Μέγ. Καθαρή ροπή). Οι κινητήρες μαζικής παραγωγής ενδέχεται να διαφέρουν από αυτήν την τιμή.

Η πραγματική ισχύς εξόδου για τον κινητήρα που είναι εγκατεστημένος στο τελικό μηχάνημα θα ποικίλλει ανάλογα με πολλούς παράγοντες, όπως η ταχύτητα λειτουργίας του κινητήρα κατά την εφαρμογή, οι περιβαλλοντικές συνθήκες, η συντήρηση και άλλες μεταβλητές.

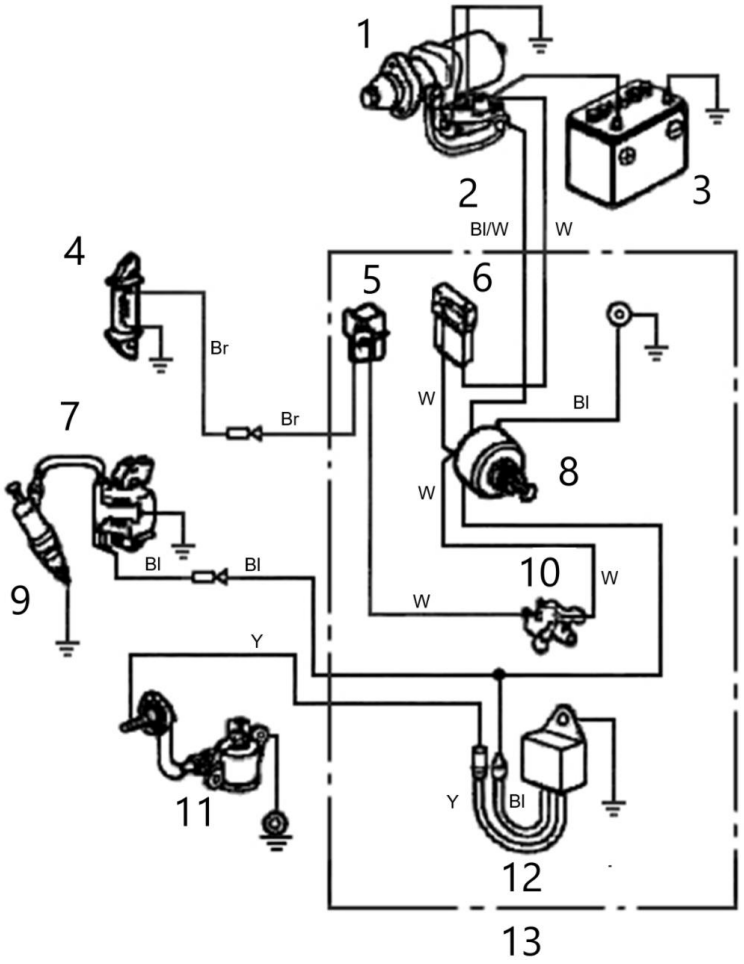
Κατά προσέγγιση τιμή. Τα πραγματικά προϊόντα ενδέχεται να διαφέρουν λόγω διαφορετικών διαμορφώσεων

11. ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	ΜΑΥΡΟΣ	Br	ΚΑΣΤΑΝΟΣ
Y	ΚΙΤΡΙΝΟΣ	R	ΚΟΚΚΙΝΟΣ
W	ΛΕΥΚΟ	σολ	ΠΡΑΣΙΝΟΣ

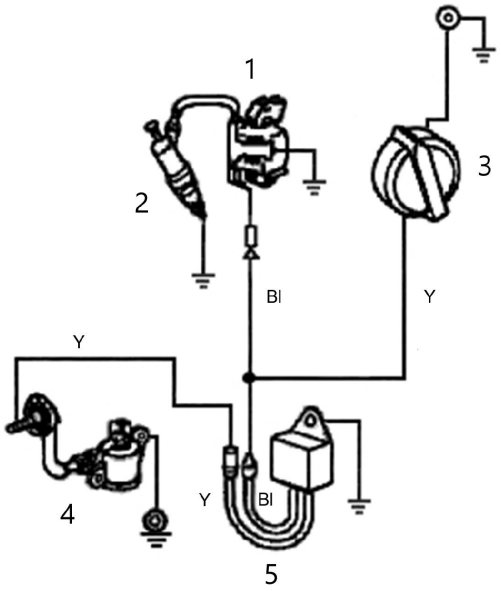


1- ΜΟΤΕΡ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ
2- Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα εκκίνησης
3- ΜΠΑΤΑΡΙΑ
4- Πηνίο Φόρτισης

5- ΑΝΟΡΘΩΤΗΣ
6- ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ
7- ΜΟΝΑΔΑ ΑΝΕΦΛΕΞΗΣ ΤΡΑΝΣΙΣΤΟΡΙΖΟΜΕΝΗ
8- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
9- ΜΠΟΥΖΙ
10- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ
11- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ
12- ΜΟΝΑΔΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΛΑΔΙΟΥ
13- ΚΟΥΤΙ ΕΛΕΓΧΟΥ

Τύπος κινητήρα με ειδοποίηση λαδιού και χωρίς ηλεκτρική εκκίνηση

Bl	ΜΑΥΡΟΣ
Y	ΚΙΤΡΙΝΟΣ
σολ	ΠΡΑΣΙΝΟΣ



1- ΜΟΝΑΔΑ ΑΝΕΦΛΕΞΗΣ ΤΡΑΝΣΙΣΤΟΡΙΖΟΜΕΝΗ
2- ΜΠΟΥΖΙ
3- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
4- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ
5- ΜΟΝΑΔΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΛΑΔΙΟΥ

12. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΜΕΡΗ

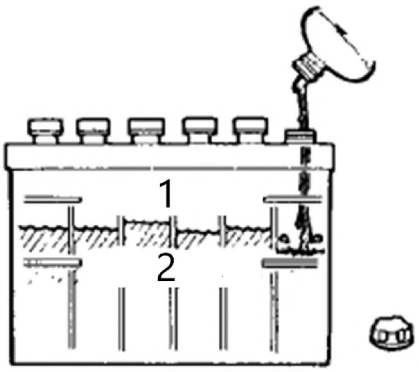
ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Χρησιμοποιήστε μπαταρία ονομαστικής ισχύος 12V, 18Ah ή περισσότερο.

NOTICE **Μην αντιστρέφετε την πολικότητα. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον κινητήρα και/ή στην μπαταρία.**

⚠ WARNING **Μια μπαταρία μπορεί να εκραγεί εάν δεν ακολουθήσετε τη σωστή διαδικασία, τραυματίζοντας σοβαρά οποιονδήποτε βρίσκεται κοντά.**

Κρατήστε όλους τους σπινθήρες, τις φλόγες και τα υλικά καπνίσματος μακριά από την μπαταρία.



1- ΑΝΩΤΕΡΟ ΕΠΙΠΕΔΟ
2- ΚΑΤΩΤΕΡΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

Ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται ανάμεσα στα σημάδια στη θήκη. Εάν η στάθμη είναι κάτω από την κάτω ένδειξη, αφαιρέστε τα καπάκια και προσθέστε απεσταγμένο νερό για να φέρετε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη στην επάνω ένδειξη. Τα κελιά πρέπει να είναι εξίσου γεμάτα.

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Podna pila
Model	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Snaga (KS)	13
Brzina oštrice [r/min]	2950
Maks. Dubina rezanja [mm]	160
Kapacitet spremnika za vodu [L]	24
Dimenzije [širina x duljina x visina; mm]	560 x 1260 x 1020
Težina [kg]	112,6

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnom i neometanom korištenju uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda

Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.

Prije uporabe pročitajte upute.

Proizvod se mora reciklirati.

UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.
(opći znak upozorenja)

Koristite zaštitu za uši. Izloženost glasnoj buci može uzrokovati gubitak sluha.

Nosite zaštitne naočale.

Nosite masku protiv prašine (zaštita dišnih puteva).

Nosite zaštitne rukavice.

Nosite zaštitu za noge.

Koristite podesivi štitnik.

PAŽNJA! Upozorenje na veliku buku!

PAŽNJA! Rotirajući dijelovi, opasnost od zapetljanja!

PAŽNJA! Opasnost od požara - zapaljivi materijali!

UPOZORENJE! Otrovne tvari, opasnost od trovanja!

Ne dirajte!

PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!

PAŽNJA! Oštri, pokretni dijelovi stroja! Opasnost od posjekotina ili amputacije prstiju/udova.

Zabranjeno pušenje u blizini uređaja. Uređaj sadrži zapaljive tvari.

NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja

PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za: Podnu pilu.

2.1. Opća sigurnost

a) NEMOJTE koristiti ili servisirati ovu opremu prije nego pročitate cijeli priručnik.
b) Ovom opremom ne smiju rukovati osobe mlađe od 18 godina.
c) NIKADA ne radite s ovom opremom bez odgovarajuće zaštitne odjeće, nelomljivih naočala, čizama s čeličnim vrhovima i drugih zaštitnih uređaja potrebnih za posao.
d) NIKADA ne koristite ovu opremu ako se ne osjećate dobro zbog umora, bolesti ili uzimanja lijekova.
e) NIKADA ne koristite ovu opremu pod utjecajem droga ili alkohola.
f) NIKADA ne koristite pribor ili dodatke koje naša tvrtka ne preporučuje za ovu opremu. Može doći do oštećenja opreme i/ili ozljede korisnika.
g) Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu nesreću uzrokovanu modifikacijama opreme.
h) Kad god je potrebno, zamijenite pločice s nazivom, rad i sigurnosne naljepnice kada postanu teško čitljive.
i) UVIJEK prije pokretanja provjerite ima li stroja olabavljenih navoja ili vijaka.

j) NIKADA ne dodirujte vruću ispušnu granu, prigušivač ili cilindar. Ostavite ove dijelove da se ohlade prije servisiranja motora ili pile.
k) Visoke temperature – Ostavite motor da se ohladi prije dodavanja goriva ili obavljanja servisa i održavanja. Kontakt s vrućim dijelovima može izazvati ozbiljne opekline.
l) Dio motora ovog rezača zahtijeva odgovarajući slobodan protok zraka za hlađenje. NIKADA ne radite s rezačem u zatvorenom ili uskom prostoru gdje je cirkulacija zraka ograničena. Ograničeni protok zraka može uzrokovati ozbiljnu štetu na pili ili motoru i dovesti do ozljeda. Zapamtite, motor rezača emitira SMRTONOSNI plin ugljični monoksid.
m) UVIJEK točite gorivo u dobro prozračenom prostoru, daleko od iskri i otvorenog plamena.
n) UVIJEK budite krajnje oprezni kada radite sa zapaljivim tekućinama. Prilikom dolijevanja goriva, zaustavite motor i ostavite ga da se ohladi. NE pušite u blizini stroja. Požar ili eksplozija mogu nastati zbog para goriva ili prolivenog goriva po vrućem motoru.
o) NIKADA ne radite s rezačem u eksplozivnoj atmosferi ili u blizini zapaljivih materijala. Moglo bi doći do eksplozije ili požara, uzrokujući teške tjelesne ozljede ili čak smrt.
p) Dolijevanje otvora za punjenje goriva opasno je jer može uzrokovati prolijevanje goriva.
q) NIKADA ne koristite gorivo kao sredstvo za čišćenje.
r) UVIJEK pročitajte, razumite i slijedite postupke u korisničkom priručniku prije nego pokušate rukovati opremom.
s) UVIJEK provjerite je li rukovatelj upoznat s odgovarajućim sigurnosnim mjerama i tehnikama rada prije korištenja rezača.
t) Zaustavite motor kada ostavljate rezač bez nadzora.
u) Blokirajte jedinicu kada je napuštate ili kada je koristite na padini.
v) Održavajte ovu opremu u sigurnom radnom stanju cijelo vrijeme.
w) UVIJEK zaustavite motor prije servisiranja, dodavanja goriva ili ulja.
x) NIKADA nemojte pokretati motor bez zračnog filtra. Može doći do ozbiljnog oštećenja motora.
y) UVIJEK često servisirajte pročistač zraka kako biste spriječili kvar rasplinjača.
z) UVIJEK ispravno skladištite opremu kada se ne koristi. Opremu treba čuvati na čistom, suhom mjestu izvan dohvata djece.
aa) NIKADA ne koristite ovaj rezač u područjima koja sadrže zapaljive materijale ili pare. Požar i/ili eksplozije mogu nastati zbog slučajnih iskri iz opreme.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte razmišljati unaprijed, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.
b) Uočite li oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite nadređenom.
c) Ako niste sigurni radi li uređaj ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.
d) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati uređaj. Ne pokušavajte sami popraviti!
e) Djeci i neovlaštenim osobama zabranjen je pristup radnom mjestu. Smetnja može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.
f) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.
g) Uređaj proizvodi prašinu i krhotine tijekom rada. Važno je zaštititi promatrače od njihovih štetnih učinaka.
h) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitke, moraju se zamijeniti.
i) Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik se mora proslijediti s njim.
j) Držite elemente pakiranja i sitne dijelove za sklapanje na mjestu nedostupnom djeci.
k) Držite uređaj podalje od djece i životinja.
l) UVIJEK znajte gdje se nalaze najbliži aparat za gašenje požara i kutija prve pomoći. Saznajte lokaciju najbližeg telefona. Također, vodite računa o telefonskim brojevima najbliže ambulante, liječnika i vatrogasaca. Ove informacije će biti neprocjenjive u slučaju nužde.

Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
b) Strojem smiju upravljati fizički sposobne osobe koje su sposobne rukovati strojem, odgovarajuće su obučene, pregledale su ovaj priručnik za uporabu i prošle obuku o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu.
c) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
d) Koristite osobnu zaštitnu opremu potrebnu za rad s uređajem, navedenu u odjeljku 1 "Legenda". Korištenje ispravne i odobrene osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozljeda.
e) Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Kada koristite uređaj, održavajte ravnotežu i ostanite stabilni cijelo vrijeme. To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
f) Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti za pokretne dijelove.
g) Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve prije uključivanja uređaja. Alat ili ključ ostavljen u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljede.
h) Koristite zaštitu za oči, uši i dišne puteve.
i) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
j) Ne stavljajte ruke ili druge predmete u uređaj dok je u uporabi!
k) Koristite zaštitne naočale. Kada radite u prašnjavom okruženju, dodatno nosite masku protiv prašine.
l) Držite ruke podalje od oštrica.
m) Budite posebno oprezni kada radite s jedinicom na uzbrdicama.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Nemojte preopteretiti uređaj. Koristite odgovarajuće alate za zadani zadatak. Ispravno odabran uređaj bolje će i sigurnije obaviti zadatak za koji je dizajniran.
b) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač “ON/OFF” ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača "ON/OFF" su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
c) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, a nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
d) Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite postoje li opća oštećenja, posebno provjerite ima li na pokretnim dijelovima napuknutih dijelova ili elemenata, te ima li bilo kakvih drugih uvjeta koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.
e) Držite uređaj izvan dohvata djece.
f) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, samo uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.
g) Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
h) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zdravlja i sigurnosti na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
i) Izbjegavajte situacije u kojima uređaj prestane raditi tijekom korištenja zbog pretjeranog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja uređaja.
j) Nemojte dodirivati zglobne dijelove ili pribor osim ako uređaj nije isključen iz izvora napajanja.
k) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
l) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
m) Prije svake uporabe uvjerite se da je mlaznica ispravno postavljena u uređaj i da je crijevo ispravno pričvršćeno i neoštećeno.
n) Nemojte prekrivati ulaz i izlaz zraka.
o) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
p) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
q) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!
r) NAPOMENA: Tijekom rada neki elementi uređaja postaju vrlo vrući – opasnost od opeklina!
s) Ne dirajte pokretne rezne elemente. Opasnost od posjekotina ili amputacije prstiju/udova.
t) Nemojte koristiti uređaj na kiši.

u) Držite ručke suhima, čistima i bez ulja ili masti.
v) Nakon uključivanja stroja i prije početka rezanja, pričekajte da disk za rezanje postigne najveću brzinu.
w) Dodajte ulje do odgovarajuće razine prije pokretanja jedinice. Ako je razina ulja preniska, motor se neće pokrenuti ili se može ugasiti.
x) Svako istjecanje pogonskih ulja iz jedinice mora se prijaviti nadležnim službama ili se pridržavati zakonskih zahtjeva u području uporabe.
y) Ispuh motora sadrži otrovni ugljični monoksid. Boravak u okruženju koje sadrži ugljični monoksid može dovesti do nesvjestice, pa čak i smrti. Nemojte pokretati motor u zatvorenom prostoru.
z) Zaštitite motor od topline, iskrenja i plamena. Ne pušite u blizini motora!
aa) Benzin je vrlo zapaljiv i eksplozivan. Motor treba isključiti i pustiti da se ohladi prije dolijevanja goriva.
bb) Upozorenje! Opasnost od oštećenja motora zbog neodgovarajućeg goriva.

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

3. Koristite smjernice

Proizvod je alat za rezanje dizajniran za precizne rezove u betonu, asfaltu i drugim tvrdim površinama. To je idealan stroj za profesionalne izvođače koji se bave ravnim piljenjem betona i asfalta. Rezačem za beton moguće je rezati i beton (zeleni ili stvrdnuti, sa ili bez armature) ili asfalt, a koristi se za poslove koji zahtijevaju precizno rezanje, uključujući podove, pločnike, staze, rampe i druge primjene ravnog piljenja. Obično se koristi u građevinskim projektima i projektima održavanja cesta za zadatke kao što su rezanje dilatacijskih spojeva, uklanjanje oštećenih dijelova kolnika i stvaranje kanala za komunalije.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

3.1. Priprema za upotrebu

POLOŽAJ APARATA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Razmak između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta mora biti najmanje 10 cm. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrostalnu i suhu površinu, te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvoda.

PRINCIP RADA

Sljedeće upute sastavljene su kako bi vam pružile informacije o tome kako postići dugu i besprijekornu upotrebu jedinice. Periodično održavanje ove jedinice je ključno. Pročitajte priručnik u cijelosti i pažljivo slijedite upute. Ako to ne učinite, možete ozlijediti sebe ili promatrača.

PROVJERE ISPORUKE

Odmah po preuzimanju vaše nove opreme i prije njenog stavljanja u rad:

- Pročitajte priručnik do kraja - mogli biste uštedjeti mnogo nepotrebnih troškova.
- Pročitajte isporučeni priručnik za motor.
- Provjerite opće stanje opreme - je li oštećena tijekom isporuke?
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razine goriva.

Preporučena maziva detaljno su navedena u odjeljku NJEGA I ODRŽAVANJE.

VRSTE REZANJA

Brzina rezanja u potpunosti ovisi o upotrebi ispravne oštrice za materijal koji se reže. Mokro ili suho, dijamantne oštrice različitih specifikacija dostupne su za rezanje betona ili asfalta.

PRIJE POČETKA

1. Koristite odgovarajuću oštricu za uvjete rezanja.
2. Uvjerite se da su osovine i prirubnice čisti i neoštećeni.
3. Montirajte oštricu i čvrsto zategnite pomoću ključa.
4. Prilikom mokrog rezanja, provjerite je li vodeni mlaz dovoljan protok.
5. Poravnajte pokazivač s oštricom rezača.

OPREZ

Postavite jedinicu na otvorenom. Izbjegavajte blizinu građevina ili druge opreme. Ako to ne uč inite, može doći do nenamjerne ozljede rukovatelja ili drugih osoba u tom području.

3.2. Sastavljanje uređaja

UGRADNJA OŠTRICE

1. Uvjerite se da je svjećica isključena ili da je pila isključena.
2. Uklonite maticu osovine oštrice, i skinite vanjsku prirubnicu osovine oštrice.
3. Očistite sve strane čestice na steznim površinama prirubnica i na montažnoj površini oštrice.
4. Postavite oštricu na osovinu oštrice, poravnavajući pomaknutu pogonsku iglu u oštrici s pogonskom iglom u montažnom prstenu (ako je sustav klinova dostupan na stroju). Ako vaša oštrica ima rotacijsku strelicu usmjerenu, pozicionirajte strelicu za rez prema dolje (dijamantni rep koji se povlači za rez prema dolje).
5. Zamijenite vanjsku prirubnicu osovine oštrice na osovini oštrice. Pogonski klin na unutarnjem prstenu mora stršiti kroz pogonski otvor na oštrici iu vanjski prsten (ako je sustav klinova dostupan na stroju).
6. Čvrsto zategnite maticu osovine oštrice prema zvjezdastoj podlošci i vanjskoj prirubnici pomoću isporučenog ključa.
7. Ponovno spojite svjećicu ili (s prekidačem "isključeno") utikač u električni kabel.

UPOZORENJE

- Koristite odgovarajuće dijamantne oštrice s čeličnim središtem proizvedene za upotrebu na rezačima betona.
- UVIJEK pregledajte dijamantne oštrice prije svake uporabe. Oštrica ne smije pokazivati pukotine, udubljenja ili nedostatke u čeličnoj jezgri i/ili rubu. Središnja rupa (sjenica) mora biti neoštećena i prava.
- Provjerite ima li prirubnica oštrice oštećenja, prekomjerne istrošenosti i čistoće prije montaže oštrice. Oštrica bi trebala dobro pristajati na osovinu i uz unutarnju/vanjsku prirubnicu oštrice.
- Uvjerite se da je oštrica označena radnom brzinom većom od brzine osovine oštrice rezača.
- Režite samo materijale propisane dijamantnom oštricom. Pročitajte specifikacije dijamantnog noža kako biste bili sigurni da je odgovarajući alat usklađen s materijalom koji režete.
- UVIJEK držite štitnike za oštrice na mjestu. Izloženost dijamantne oštrice ne smije prelaziti 180 stupnjeva.

- Pazite da dijamantna oštrica ne dođe u dodir s tlom ili površinom tijekom transporta. NEMOJTE ispustiti dijamantnu oštricu na tlo ili površinu.
- Regulator motora dizajniran je da omogući maksimalnu brzinu motora u stanju praznog hoda. Brzine koje prelaze ovu granicu mogu uzrokovati da dijamantna oštrica premaši najveću sigurno dopuštenu brzinu.
- Uvjerite se da je oštrica montirana za pravilan radni smjer.

3.3. Upotreba uređaja

UPOZORENJE

- NEMOJTE koristiti ovu opremu ako svi štitnici i sigurnosni uređaji nisu pričvršćeni i na mjestu.
- Prilikom servisiranja ove opreme morate biti oprezni. Rotirajući i pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozljede ako se dotaknu.
- Sve neiskusne i neovlaštene osobe uvijek držite podalje od opreme.
- Neovlaštene izmjene opreme poništit će sva jamstva.

HLADNI START

1. Potpuno otvorite ventil za gorivo koji se nalazi ispod spremnika za plin.
2. Postavite prekidač za gašenje motora, koji se nalazi na motoru, u položaj "RAD".
3. Otvorite gas otprilike do pola i uključite čok.
4. Naglo povucite uže za pokretanje.
5. Nakon što se motor pokrene, postupno otvorite čok i prilagodite gas prema potrebi kako bi nastavio raditi.
6. Ostavite motor da se zagrije nekoliko minuta prije nego što ga stavite pod opterećenje.
7. Ako se motor ne pokrene nakon tri povlačenja, malo otvorite prigušnicu kako biste spriječili poplavu.
8. Uvijek pustite motor pod punim gasom kada je pod opterećenjem.

VRUĆI POČETAK

1. Potpuno otvorite ventil za gorivo ispod spremnika plina ako je bio zatvoren.
2. Otvorite gas otprilike do pola.
3. Nemojte primjenjivati prigušnicu.
4. Naglo povucite uže za pokretanje dok se motor ne pokrene.
5. Nakon što se motor pokrene, prema potrebi namjestite gas.
6. Uvijek pustite motor pod punim gasom kada je pod opterećenjem.

NAPOMENA Ove upute za početak su opće smjernice. Budući da su dostupne različite opcije motora, pogledajte priručnik za motor koji je isporučen s ovom jedinicom za posebne upute.

OPREZ

Benzinski motori: Kako biste produžili radni vijek motora, pustite motor da radi bez optereć enja (2) do (5) minuta prije nego š to ga ugasite. Kada istekne period praznog hoda. upotrijebite prekidač za zaustavljanje koji se nalazi na motoru i okrenite ga da se zaustavi. Zatvorite ruel ventil ispod spremnika goriva. Može doći do poplave motora ako je ventil ostavljen otvoren tijekom transporta.

ZA POČETAK REZANJA

1. Pokrenite motor i ostavite ga da se zagrije. Sve rezove treba izvoditi pri punom gasu.
2. Poravnajte oštricu i rezač s linijom rezanja. Ako režete mokro, otvorite ventil za vodu i uključite sigurnosni prekidač za vodu.
3. Koraknite lijevom stranom PAPUČICE dok ne čujete "klik", a zatim okrenite RUČKU KOTAČA na vrhu stroja za pomicanje opreme naprijed ili unatrag. Spustite se s desne strane PAPUČICE kako biste se prebacili na "push" sustav vožnje.
4. Polako spustite oštricu u rez.

5. Režite maksimalnom brzinom koju oštrica dopušta. Ako oštrica iskoči iz reza, smanjite brzinu naprijed ili dubinu reza.
6. Primijenite samo dovoljan bočni pritisak na ručke rezača da biste pratili liniju rezanja.

Rezanje/remenje i remenice

REZANJE

Spustite oštricu u beton na potrebnu dubinu okretanjem poluge za naginjanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Lagano pomaknite pilu prema naprijed. Smanjite pritisak naprijed ako pila počne stati.

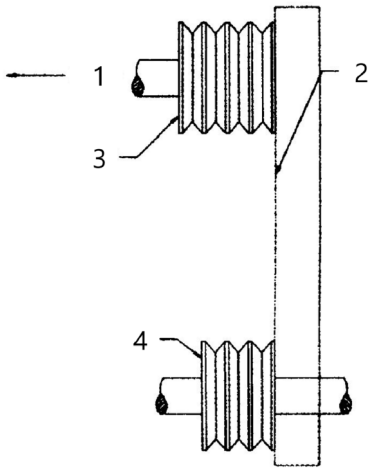
Napomena: Za dublje rezove (4 inča/102 mm ili više), napravite nekoliko inkrementalnih rezova od 1-1/2 inča (38 mm) do 2 inča (51 mm) dok se ne postigne željena dubina.

Gurnite pilu čvrsto naprijed koristeći prednji pokazivač kao vodič. Primijenite dovoljno pritiska naprijed tako da motor/motor počne raditi jače, ali ne usporava. Ako pila počne stati, smanjite kretanje prema naprijed dok se oštrica ne vrati na puni broj okretaja. Ako pila potpuno zastane, podignite oštricu iz reza prije ponovnog pokretanja. Izbjegavajte pretjerani bočni pritisak ili okretanje oštrice u rezu.

REMENI I REMENICE

NIKADA NEMOJTE PODEŠAVATI V-REMENE I REMENICE DOK MOTOR RADI.

1. Optimalna napetost za pogon klinastim remenom je najmanja napetost pri kojoj remeni ne proklizavaju pod punim opterećenjem.
2. Zategnite pojaseve dok dobro ne nasjednu u utore. Pustite pogon oko pet (5) minuta da "učvrstite" pojaseve, a zatim primijenite vršno opterećenje. Ako pojasevi klize, postupno ih zatežite sve dok više ne prestanu klizati pod vršnim opterećenjem. Većina novih pojaseva će zahtijevati dodatno zatezanje nakon postavljanja.
3. Pretjerana napetost skraćuje vijek trajanja i remena i ležaja.
4. Često provjeravajte napetost remena tijekom prvog dana rada i povremeno nakon toga, po potrebi prilagođavajući.
5. Dva najčešća uzroka neusklađenosti kotura su:
   a) Pogonska osovina motora i osovina noža nisu paralelne.
   b) Koloturnice nisu pravilno postavljene na osovine.
6. Za provjeru poravnanja upotrijebite čelično ravnalo (vidi sliku 1).



Slika 1
1- Za motor
2- Straight Edge
3- Remenica motora
4- Kolotur osovine oštrice

7. Poravnajte ravni rub duž vanjske strane obiju remenica prikazanih na crtežu. Sve remenice imaju (2) vijka za podešavanje na dnu utora. Vijci za podešavanje zahtijevaju Loctite za osiguranje navoja.
8. Neusklađenost će se pokazati kao razmak između površine remenice i ravnala. Provjerite postoji li razmak između remenice i baze pile s obje strane.

SUHO REZANJE

a) Nikada nemojte koristiti pilu bez postavljenih sigurnosnih štitnika.
b) Nemojte prekoračiti maksimalnu radnu brzinu utvrđenu za promjer oštrice.
c) Nemojte silom gurati oštricu u materijal: dopustite oštrici da reže vlastitom brzinom.
d) Nemojte raditi duge kontinuirane rezove. Nikada ne sušite rezove duže od 30 sekundi odjednom. Ostavite oštricu da se ohladi.
e) Nemojte rezati ili brusiti stranom oštrice ili rezati krivulju ili radijus. Ne rezati na suho s oštricama preporučenim za mokro rezanje.
f) Ne koristite pilu s promjerom oštrice većim od kapaciteta stroja.

3.4. Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

- NIKADA ne podmazujte komponente i ne pokušavajte servis na stroju koji radi.
- UVIJEK ostavite stroj dovoljno vremena da se ohladi prije servisiranja.
- Održavajte strojeve u radnom stanju.
- Odmah popravite sva oštećenja na stroju i uvijek zamijenite slomljene dijelove.
- Pravilno zbrinite opasni otpad. Primjeri potencijalno opasnog otpada uključuju rabljeno motorno ulje, gorivo i filtre goriva.
- NEMOJTE koristiti hranu ili plastične posude za odlaganje opasnog otpada.

g) Provjerite razine ulja, ožičenje i crijeva (zrak, gorivo, voda) i svakodnevno podmazivajte stroj.
h) Odmah popravite ili zamijenite sve istrošene ili oštećene komponente.
i) Provjerite zategnutost pogonskog remena—nemojte previše zatezati.
j) Provjerite ima li stroj cijeli set odgovarajućih remena.
k) Provjerite osovinu oštrice, uvjerite se da osovina i navoji nisu istrošeni, oštećeni ili savijeni.
l) Ležajevi osovine oštrice trebaju biti čvrsti, bez slobodnog hoda sa strane na stranu ili gore-dolje.
m) Svakodnevno podmažite ležajeve osovine oštrice.
n) Ogrlice oštrice trebaju biti čiste i bez ureza i neravnina. Nema istrošenosti promjera i nije izvan okruglog oblika.
o) Pogonski klin ne smije biti pretjerano istrošen ili savijen i ne smije imati udubljenja.
p) Provjerite jesu li svi zaštitnici na mjestu i sigurni.
q) Provjerite jesu li svi pričvrsni elementi čvrsti i sigurni.

r) Filtar zraka/filtar ulja (hidraulični ili motorni) moraju biti čisti.

s) Isperite čistom vodom kroz pumpu i raspršite sklop svake večeri—ovo produljuje život pumpe i noža.

PODMAZIVANJE

Maziva:

Motorno ulje SAE 10W/30

Opća mast #1 litij

- Očistite stroj prije početka održavanja podmazivanja.
- Uvjerite se da je stroj na čvrstom, ravnom tlu prije početka održavanja.
- Tijekom održavanja podmazivanja osigurajte da se cijelo vrijeme pridržavate stroge čistoće.
- Kako biste izbjegli rizik od nezgoda. koristite ispravan alat za posao i održavajte alat čistim.
- Ispuštanje motornog ulja najbolje je izvesti kada je ulje toplo, NE vruće.
- Svako proliveno ulje mora se odmah očistiti.
- Koristite samo čiste posude za ulje i samo ČISTA, SVJEŽA ulja i masti odgovarajućeg stupnja.

- Kontaminirana voda/tekućine / ulja / filtri se moraju odložiti na siguran način.

ZBRINJAVANJE KORIŠTENIH UREĐAJA

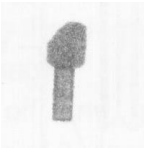
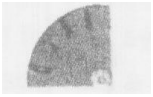
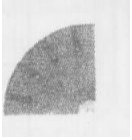
Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

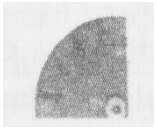
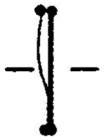
Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

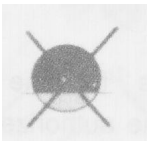
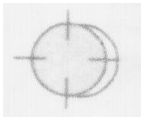
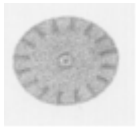
PRIJEVOZ REZAČA

- Koristite osigurač za podizanje i odgovarajuću opremu za podizanje kako biste osigurali sigurno kretanje rezača.
- NEMOJTE koristiti upravljač i/ili prednji pokazivač kao točke za podizanje.
- NIKADA ne vucite pilu iza vozila.
- Provjerite jesu li obje trake pokazivača postavljene na odgovarajući način kako bi se smanjila njihova izloženost tijekom transporta.
- Zaštita od ekstremnih kutova rezača u odnosu na razinu. Motori nagnuti pod ekstremnim kutovima mogu uzrokovati gravitaciju ulja u glavu cilindra, što otežava pokretanje motora.
- NIKADA ne transportirajte rezač s montiranom oštricom.

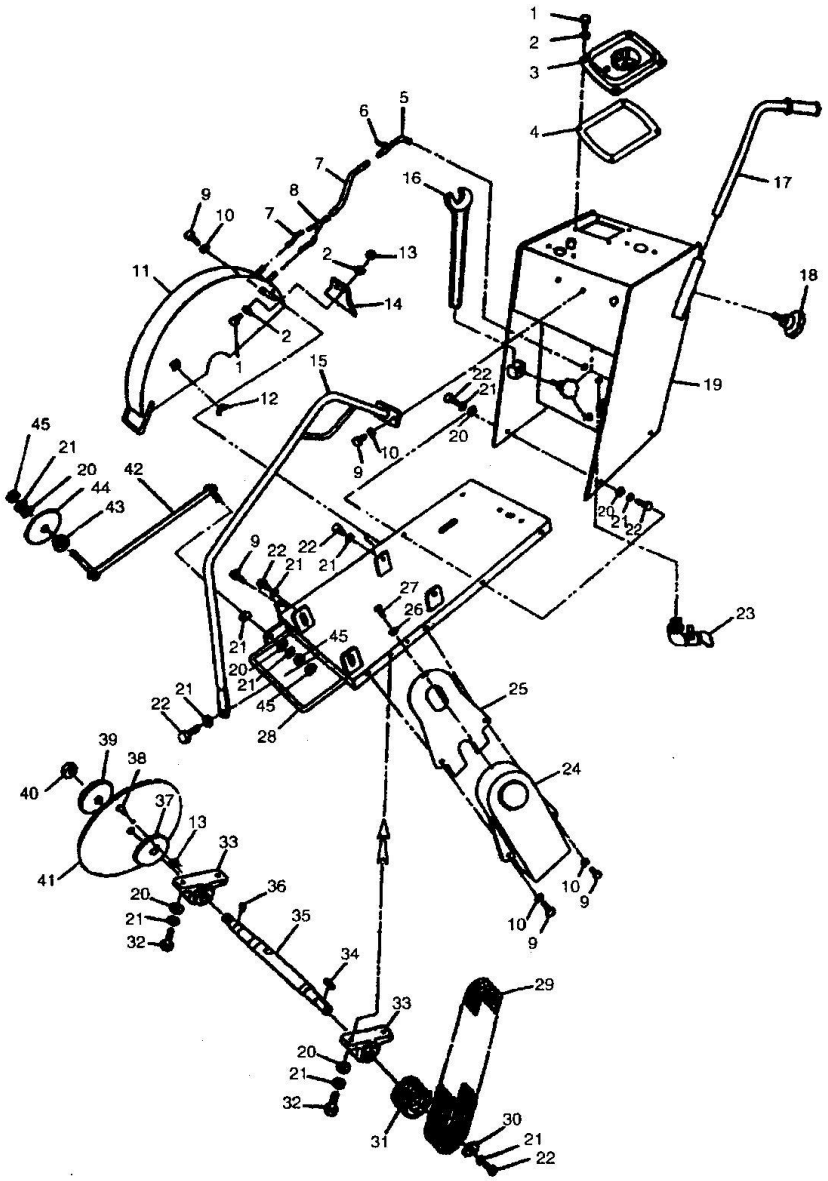
RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	**Uzrok**	**Pravni lijek**
Neravnomjerno trošenje segmenata 	• (kod mokrog rezanja) Nedovoljno vode (obično na jednoj strani oštrice). • Kvarovi opreme također mogu uzrokovati neravnomjerno trošenje segmenata. • Glava pile je pogrešno poravnata.	• Sustav vode za ispiranje. • Provjerite protok na obje strane lopatice. • Zamijenite loše ležajeve, istrošenu osovinu osovine ili neusklađenost s vretenom. • Provjerite okomito i vodoravno poravnanje lista pile.
Segmentne pukotine 	• Nož je pretvrd za materijal koji se reže.	• Koristite oštricu s mekšom vezom/matricom.
Gubitak segmenta 	• Oštrica se pregrijava zbog nedostatka rashladnog sredstva (vode ili zraka). • Jezgra je istrošena zbog podrezivanja. • Neispravne obujmice/prirubnice dovode oštricu u neporavnat položaj. • Oštrica je pretvrda za materijal koji se reže.	• (Mokro rezanje) Provjerite vodove za vodu. • Uvjerite se da je protok odgovarajući na obje strane oštrice i da nema blokada. • Koristite dovoljno vode da isperete posjekotinu. • (Suho rezanje) Povremeno očistite oštricu od reza da se ohladi na zraku. • Očistite obujmice/prirubnice ili ih zamijenite ako su ispod preporučenog

Problem	Uzrok	Pravni lijek
	• Oštrica izrezuje krug, uzrokujući udarno kretanje. • Nepravilna napetost oštrice.	promjera. • Koristite odgovarajuću specifikaciju oštrice za materijal koji režete. • Zamijenite istrošene ležajeve; poravnajte osovinu noža ili zamijenite istrošeni nosač noža. • Prilikom naručivanja oštrice odgovaraju brzini osovine pile. • Provjerite brzinu vretena kako biste bili sigurni da oštrica radi na ispravnom broju okretaja u minuti. • Izbjegavajte uvijanje ili okretanje oštrice u rezu.
Pukotine u jezgri 	• Oštrica lepršа u rezu kao rezultat gubitka napetosti oštrice. • Specifikacija oštrice je pretvrda za materijal koji se reže.	• Zategnite maticu osovine oštrice. Provjerite radi li oštrica odgovarajućom brzinom i radi li pogonski klin ispravno. Koristite mekšu vezu/matricu kako biste uklonili stres.
Gubitak napetosti 	• Pregrijavanje jezgre. • Pregrijavanje jezgre kao rezultat okretanja lopatice na osovini. • Pregrijavanje jezgre uslijed trljanja materijala koji se reže. • Nejednak pritisak na prirubnicama/prirubnicama za stezanje oštrice. • Oštrica je pretvrda za materijal koji se reže.	• Uvjerite se da je RPM noža točan. • Provjerite protok vode. Distribucija i vodovi. • Zategnite maticu osovine oštrice. Provjerite radi li pogonski klin. • Ispravno poravnajte pilu na kvadratni rez. • Obujmice/prirubnice moraju biti identičnog promjera i preporučene veličine. • Koristite mekšu vezu/matricu za smanjenje stresa.
Oštrica se klati 	• Oštrica je na oštećenoj ili istrošenoj pili. • Nošen ovratnik. • Oštrica radi nepravilnom brzinom. • Promjer ovratnika/prirubnice nije identičan. • Oštrica je savijena uslijed pada ili uvrtanja.	• Provjerite ima li loših ležajeva, savijene osovine ili istrošenog nosača. • Provjerite obujmice/prirubnice kako biste bili sigurni da su čisti, ravni i ispravnog promjera. • Postavite motor na pravilan broj okretaja. • Koristite ogrlice/prirubnice oštrica odgovarajuće veličine. • NEMOJTE koristiti savijenu oštricu. Obratite se proizvođaču oštrica.
Oštrica neće rezati	• Nož je pretvrd za materijal koji se reže. • Oštrica je postala tupa.	• Odaberite odgovarajuću oštricu za materijal koji režete. • Naoštrite rezanjem na mekšem

Problem	Uzrok	Pravni lijek
	• Nož ne reže materijal za koji je predviđen.	abrazivnom materijalu kako biste otkrili dijamante. Ako se neprestano oštri, oštrica je pretvrda za materijal koji se reže. • Provala u materijal za rezanje. Ako se ne uredi sam, naoštrite kao što biste oštrili tupu oštricu.
Potkopavanje jezgre	• Abrazivno trošenje jezgre brže od segmenata.	• Koristite vodu za ispiranje sitnih čestica koje nastaju tijekom rezanja. • Koristite jezgre otporne na habanje.
Rupa za sjenicu izvan kruga 	• Obujmice/prirubnice nisu pravilno zategnute, što dopušta okretanje oštrice ili vibriranje na osovini. • Ogrlice/prirubnice su istrošene ili prljave. Oštrica nije pravilno postavljena.	• Provjerite je li oštrica montirana na osovinu odgovarajućeg promjera. Zategnite maticu osovine ključem kako biste bili sigurni da je oštrica pričvršćena. • Očistite ogrlice/prirubnice; uvjerite se da nisu istrošeni. Zategnite osovinsku maticu. • Provjerite klizi li rupa za iglu preko pogonske igle.
Oštrica izlizana 	• Ležajevi vratila su istrošeni. • Prenaponi se javljaju jer motor nije ispravno podešen. • Otvor oštrice je oštećen zbog nepravilne montaže oštrice. • Spoj/matrica je pretvrd za materijal. • Oštrica klizi, jedna polovica oštrice je istrošena više od druge.	• Ugradite nove ležajeve osovine noža ili osovinu oštrice, prema potrebi. • Podesite motor prema uputama proizvođača. • Ako je jezgra istrošena ili je rupa oštećena, NE KORISTITE. Obratite se proizvođaču oštrica. • Zamijenite istrošenu osovinu ili čahuru nosača. • Provjerite radi li pogonski klin. • Zategnite maticu vretena.

MONTAŽNI CRTEŽI

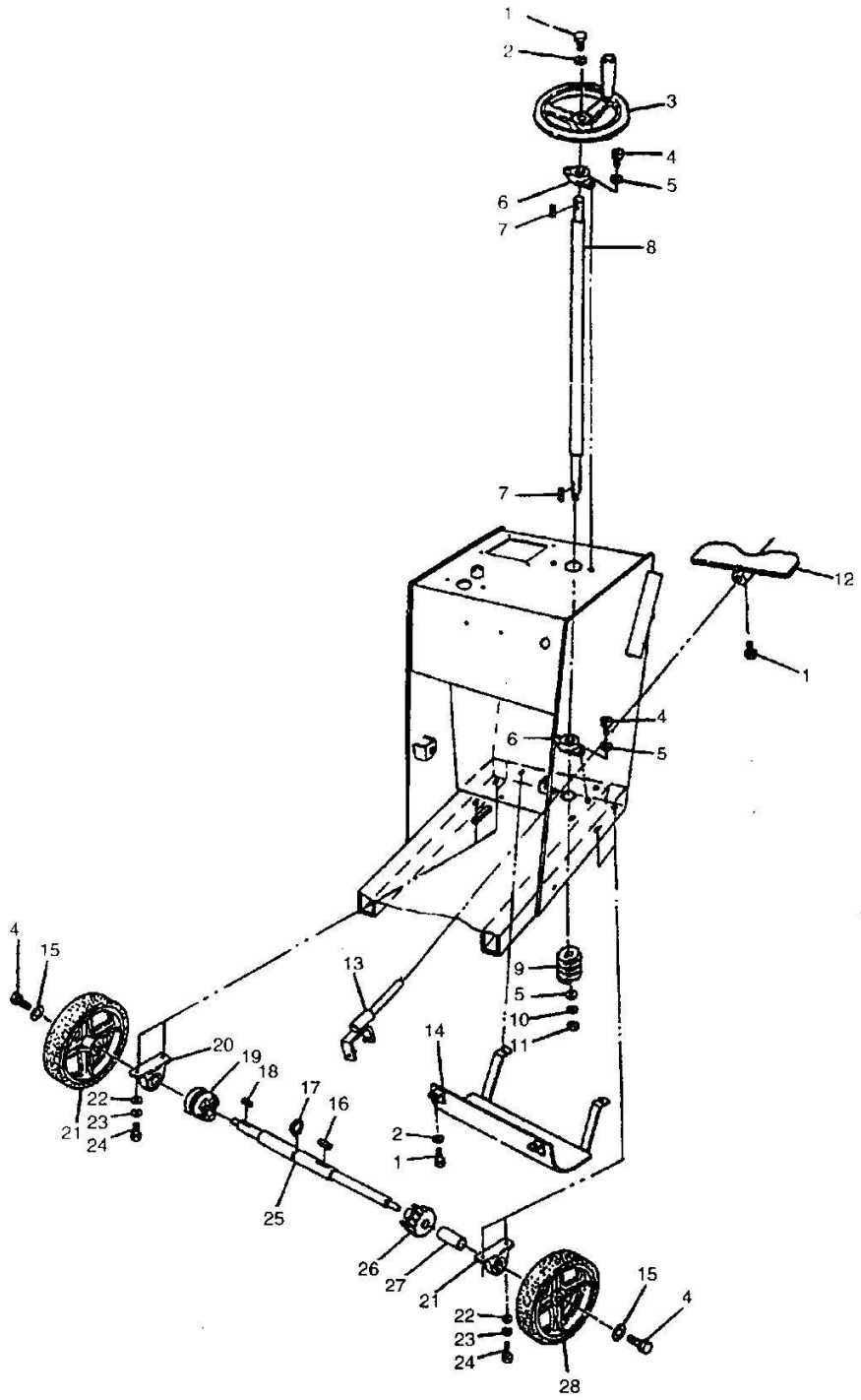


1. Glavne komponente

STAVKA BR.	DIO BR.	OPIS	KOL
1	2010101	VIJAKTM8×25	3
2	2010102	PODLOŠKA 8	5
3	2010103	INJEKCIJA USTA	1
4	2010104	BRTVLJENJE	1
5	2010201	LAKAT	1
6	2010202	PENIS	1
7	2010203	PLASTIČNA CIJEV	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	VIJAK Ml0×25	6
10	2010302	PODLOŠKA 10	5
11	2010303	ŠTITNIK ZA OŠTRICU	1
12	2010304	MATICA (LEPTIR) M10	1
13	2010305	MATICA M8	2
14	2010306	ZAŠTITNA MAT	1
15	2010401	KUKA ZA PODIZANJE	1
16	2010401	KLJUČ	2
17	2010601	RUČKA	2
18	2010602	GUMB	3
19	2010701	SPREMNIK ZA VODU	1
20	2010702	PODLOŠKA 12	15
21	2010703	OPRUŽNA PODLOŠKA	13
22	2010704	VIJAK Ml2×30	10
23	2010705	PENIS	1
24	2010801	ŠTITNIK ZA POJAS	1
25	2010802	UNUTARNJI STRAŽAR	2
26	2010901	PODLOŠKA 6	1
27	2010902	VIJAK M6×12	1
28	2010903	BAZA SKLOP.	1
29	2010904-1	REMEN ZA DIZEL MOTOR	3
	2010904-2	REMEN ZA BENZINSKI MOTOR	3
30	2010101	PERILICA	1
31	2010102	REMENICA, OS	1
32	2010103	VIJAK M12 × 45	4
33	2010104	LEŽAJ	2
34	2010105	KLJUČ 8×35	4
35	2010106	GLAVNE OSOVINE	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	PRIRUBNICA NOŽICE (UNUTARNJA)	2
38	2010109	PIN	1

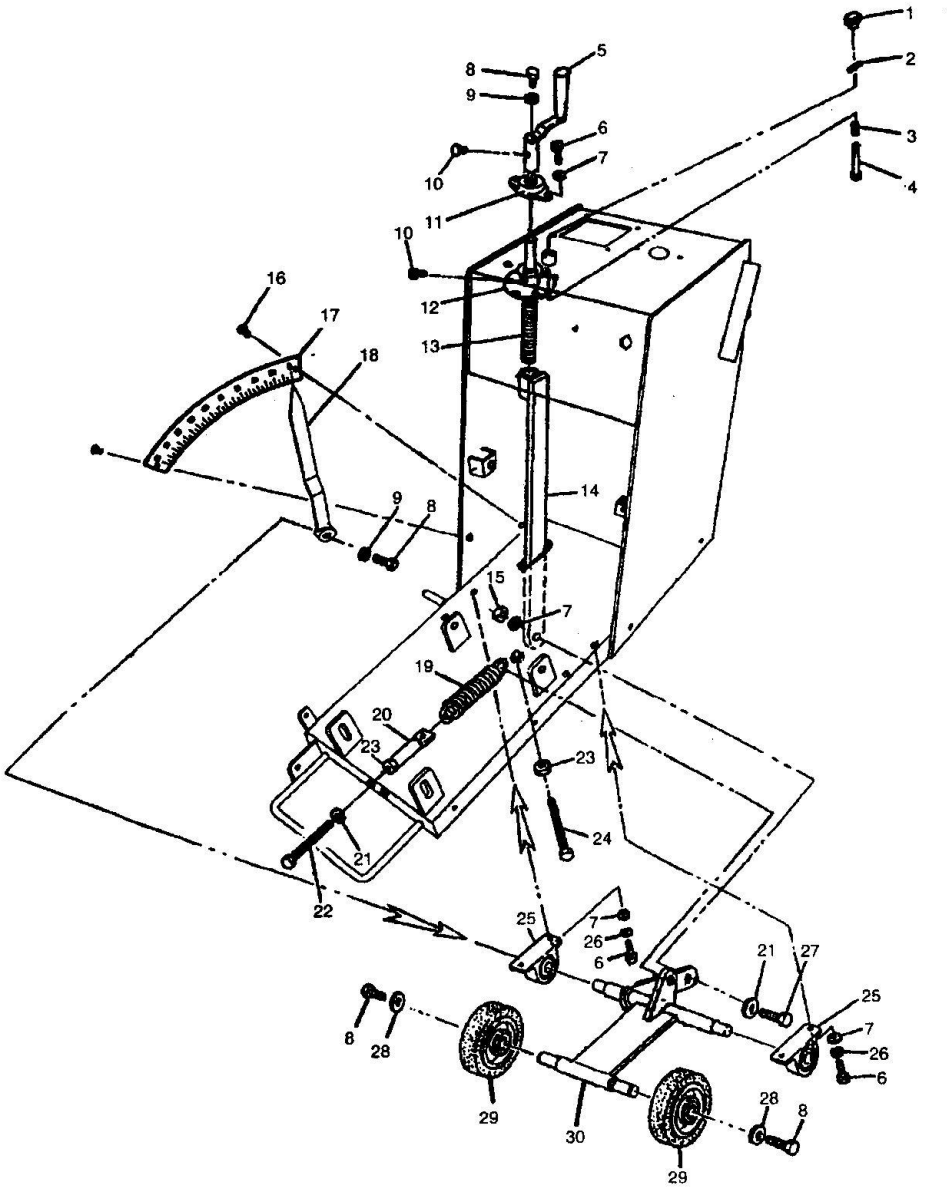
39	2011011	PRIRUBNICA NOŽICE (VANJSKA)	
40	2011012	ORAH	1
41	2011013	SJEČIVO	1
42	2011101	POKAZIVAČ	1
43	2011102	ORAH	
44	2011103	KOTAČIĆ POKAZAVLJAČA	
45	2011104	MATICA M12	1



2. Sklop prijenosa.

STAVKA BR.	DIO BR.	OPIS	KOL
1	2020101	VIJAK M8×25	6
2	2020102	PODLOŠKA 8	5
3	2020103	RUČKA KOTAČA	1
4	2020104	VIJAK Ml0×30	6

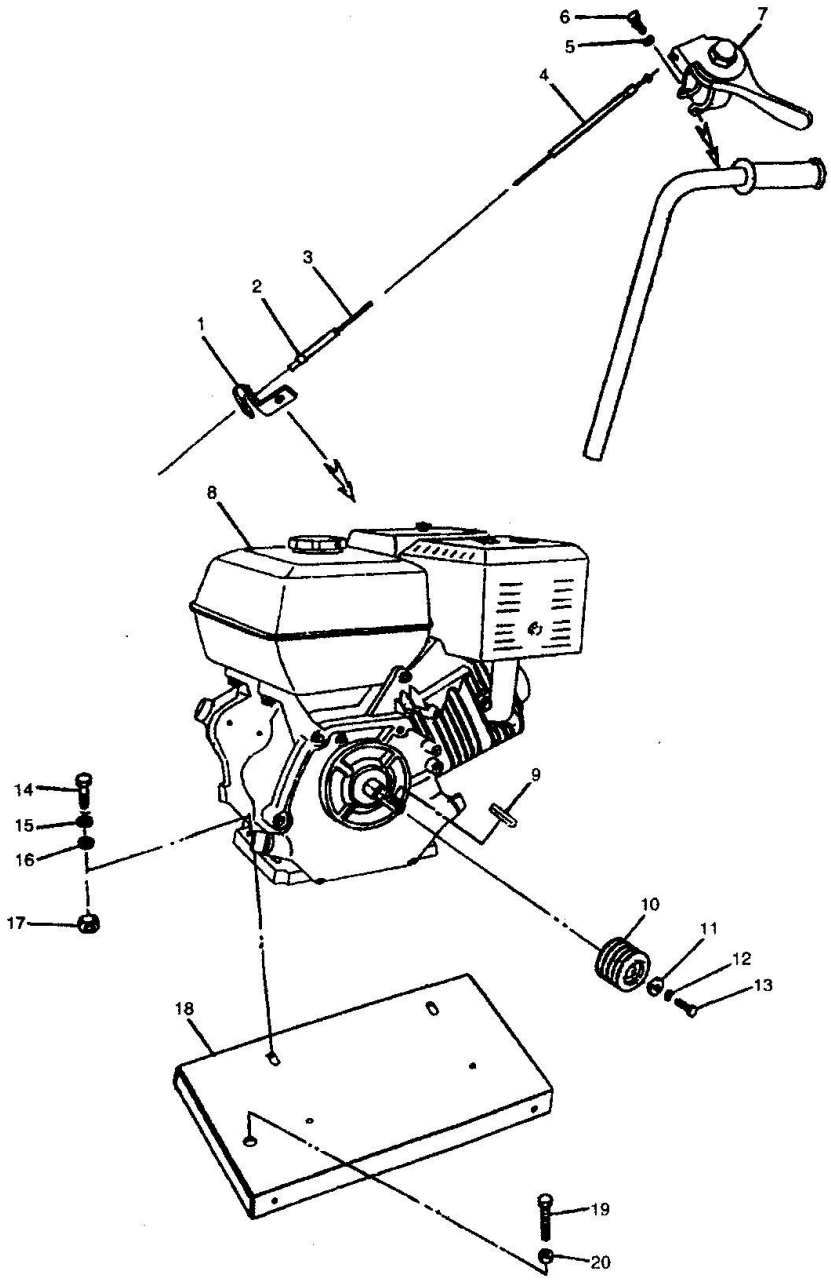
5	2020105	PODLOŠKA 10	5
6	2020106	SKLOP LEŽAJA.	2
7	2020107	KLJUČ 6×30	2
8	2020108	MAİN OSOVINA	1
9	2020109	STABLJKA	1
10	2020110	OPRUŽNA PODLOŠKA M10	1
11	2020111	MATICA Ml0	1
12	2020201	PEDALA	1
13	2020202	POLUGA	1
14	2120301	ZAŠTITNA PLOČA	1
15	2020401	PODLOŠKA M10	2
16	2020402	KLJUČ 10×40	1
17	2020403	PODLOŠKA 35	1
18	2020404	KLJUČ 8×40	1
19	2020405	NARUČAK ZA KVAČILO	1
20	2020406	SKLOP LEŽAJA.	2
21	2020407	LIJEVI KOTAČ	1
22	2020408	PODLOŠKA 12	4
23	2020409	OPRUŽNA PODLOŠKA 12	4
24	2020410	VIJAK Ml2×40	4
25	2020411	STRAŽNJA OSOVINA	1
26	2020412	CRV	1
27	2020413	RUKAV, CRV	1
28	2020414	DESNI KOTAČ	1



3. Sklop za podešavanje dubine.

STAVKA BR.	DIO BR.	OPIS	KOL
1	2030101	POVLAČNA MATICA	3
2	2030102	OPRUŽNA KONKA 4 ×16	1
3	2030103	PROLJEĆE	2
4	2030104	PIN	1
5	2030201	RUČKA KOTAČA	1
6	2030202	VIJAK M10×30	1
7	2030203	PODLOŠKA 10	1
8	2030204	VIJAK M8×25	1

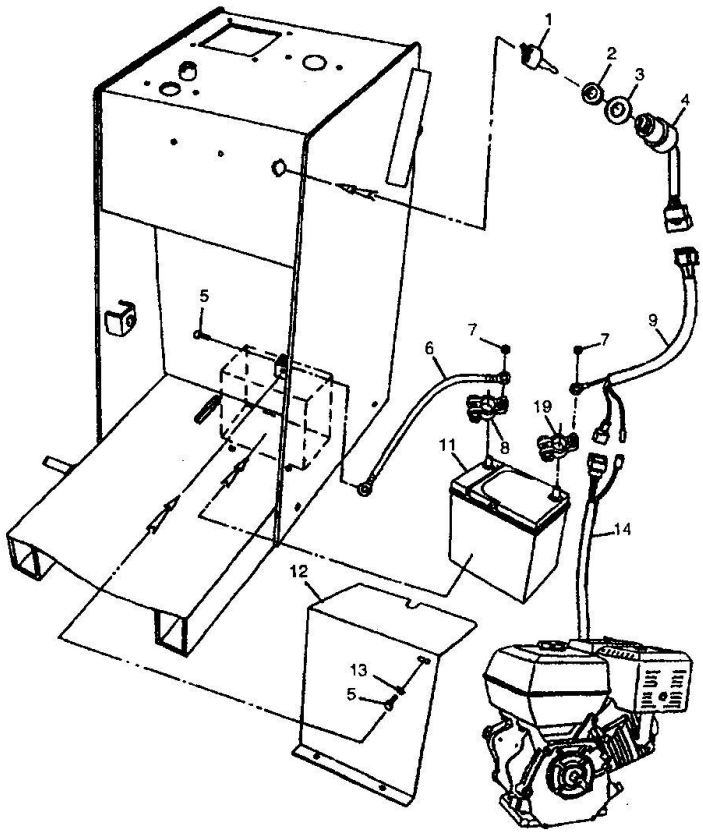
9	2030205	PODLOŠKA 8	1
10	2030206	VIJAK M8×12	1
11	2030207	SKLOP LEŽAJA.	2
12	2030208	POZICIONA PLOČICA	2
13	2030209	VIJAČNO STABLO	1
14	2030210	SPOJNA STUBLJAK	1
15	2030211	MATICA M10	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	SKALA	3
18	2030303	POKAZIVAČ	1
19	2030401	PROLJEĆE	1
20	2030402	SPOJNA CIJEV	1
21	2030403	PODLOŠKA 12	1
22	2030404	VIJAK M12×70	1
23	2030501	MATICA M12	1
24	2030502	VIJAK M12×10	2
25	2030601	SKLOP LEŽAJA.	2
26	2030602	OPRUŽNA PODLOŠKA 10	2
27	2030603	VIJAK	1
28	2030604	PERILICA	1
29	2030605	KOTAČ	1
30	2030606	MODUL NOSAČA ZA TOČAČE	1



4. Sklop motora.

STAVKA BR.	DIO BR.	OPIS	KOL
1	2040101	UČVRŠĆIVANJE PLOČE	1
2	2040102	SPOJNICA	1
3	2040103	KABEL	1
4	2040104	KABELSKA CIJEV	1
5	2040105	VIJAK M6×25	1
6	2040106	PODLOŠKA M6	1

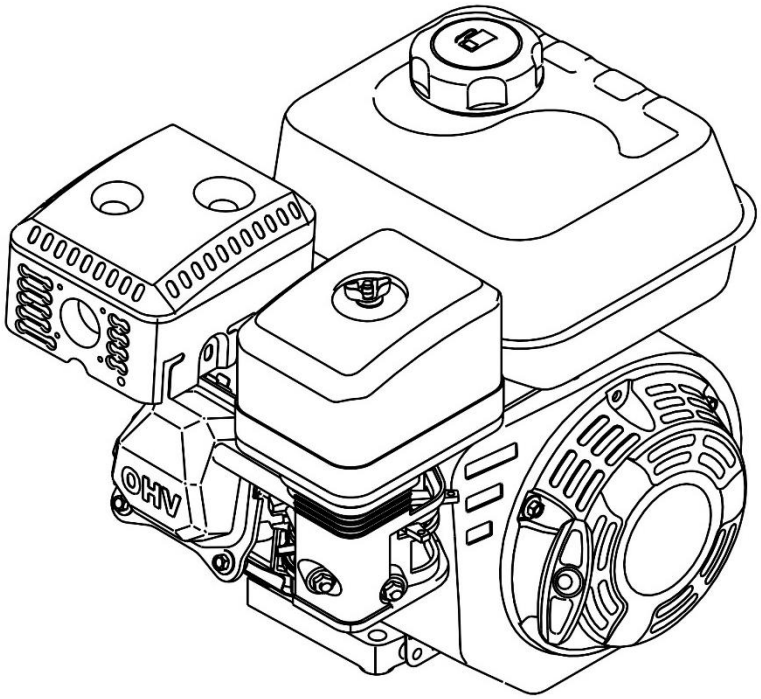
7	2040107	KONTROLA GASA	1
8	2040201-1	DIZEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENZIN,188F	1
	2040201-3	BENZIN, EH36D	1
	2040201-4	BENZIN, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	KLJUČ ZA DIZEL MOTOR	1
	2040202-2	KLJUČ ZA BENZINSKI MOTOR	1
10	2040203-1	REMENICA ZA DIZEL MOTOR	1
	2040203-2	REMENICA ZA KINESKI BENZINSKI MOTOR	1
	2040203-3	REMENICA ZA ROBİN MOTOR	1
	2040203-2	REMENICA ZA HONDA MOTOR	1
11	2040204	PODLOŠKA M8	1
12	2040205	OPRUŽNA PODLOŠKA M8	1
13	2040206	VIJAK M8×25	1
14	2040301	VIJAK M10×40	4
15	2040302	OPRUŽNA PODLOŠKA M10	6
16	2040303	PODLOŠKA M10	6
17	2040304	MATICA M10	2
18	2040305	OSNOVNA PLOČA	1
19	2040306	VIJAK Ml6×10	1
20	2040307	MATICA M16	1



5. Sklop električnog pokretača. (opcionalno)

STAVKA BR.	DIO BR.	OPIS	KOL
1	2050101	KLJUČ	2
2	2050102	ODSTOJNIK ZA ZATEZANJE	1
3	2050103	PERILICA	1
4	2050104	ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK	1
5	2050201	VIJAK M8×20	4
6	2050202	ELEKTRIČNI KABL	4
7	2050203	MATICA M6	2
8	2050204	Utikač NEGATIVAN	1
9	2050301	ŽICA	1
10	2050302	Utikač POZITIVAN	1
11	2050401	BATERIJA	1
12	2050402	ŠTITNIK BATERIJE	1
13	2050403	PODLOŠKA M8	4
14	2050501	ŽICA	1

Priručnik za benzinski motor Loncin G390F



Držite ovaj korisnički priručnik pri ruci, tako da ga možete pogledati u bilo kojem trenutku.

Ovaj korisnički priručnik smatra se trajnim dijelom motora i trebao bi ostati s motorom u slučaju preprodaje.

Informacije i specifikacije uključene u ovu publikaciju bile su na snazi u vrijeme odobrenja za tisak.

Samo je tip D opremljen i za električno i za ručno pokretanje.

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK. Obratite posebnu pozornost na ove simbole i sve upute koje slijede:

⚠ WARNING	Označava ozbiljne ozljede ili smrt ako se ne slijede upute.
⚠ DANGER	Označava veliku mogućnost ozbiljne ozljede ili smrti ako se ne slijede upute.
⚠ CAUTION	Označava mogućnost manje ozljede ili posljedice ako se upute ne slijede.
NOTICE	Označava da može doći do oštećenja opreme ili imovine ako se ne slijede upute.
BILJEŠKA	Daje korisne informacije.

Ako se pojavi problem ili ako imate bilo kakvih pitanja o svom motoru, obratite se svom prodavaču motora.

1. SIGURNOST MOTORA

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

Većina nesreća s motorima može se spriječiti ako slijedite sve upute u ovom priručniku i na motoru. U nastavku se raspravlja o nekim od najčešćih opasnosti, zajedno s najboljim načinom da zaštitite sebe i druge.

Odgovornosti vlasnika

- Motori su dizajnirani za sigurnu i pouzdanu uslugu ako se njima upravlja prema uputama. Pročitajte i razumite ovaj korisnički priručnik prije rada s motorom. Ako to ne učinite, moglo bi doći do osobnih ozljeda ili oštećenja opreme.
- Znati kako brzo zaustaviti motor i razumjeti rad svih kontrola. Nikada nikome ne dopustite da upravlja motorom bez odgovarajućih uputa.
- Ne dopustite djeci da upravljaju motorom. Držite djecu i kućne ljubimce dalje od područja rada.

Pažljivo dolijevajte gorivo

Benzin je izuzetno zapaljiv, a benzinske pare mogu eksplodirati. Napunite gorivo na otvorenom, u dobro prozračenom prostoru, s ugašenim motorom. Nikada ne pušite u blizini benzina i držite podalje drugi plamen i iskre. Benzin uvijek skladištite u odobrenom spremniku. Ako se gorivo prolije, provjerite je li područje suho prije pokretanja motora.

Vrući ispuh

- Ispušni lonac postaje jako vruć tijekom rada i ostaje vruć neko vrijeme nakon zaustavljanja motora. Pazite da ne dodirnete prigušivač dok je vruć. Ostavite motor da se ohladi prije nego što ga spremite u zatvorenom prostoru.
- Kako biste spriječili opasnost od požara i osigurali odgovarajuću ventilaciju za stacionarnu opremu, držite motor najmanje 3 stope (1 metar) udaljen od zidova zgrade i druge opreme tijekom rada. Ne stavljajte zapaljive predmete blizu motora.

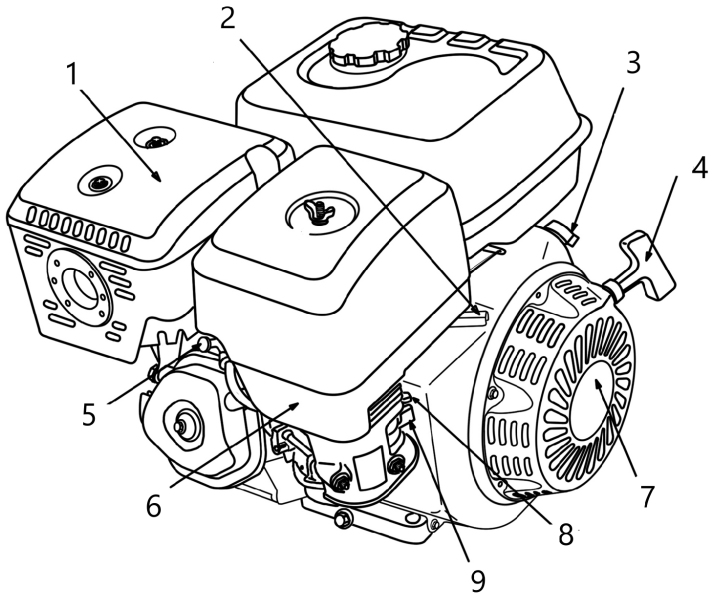
Opasnost od ugljičnog monoksida

Ispušni plin sadrži otrovni ugljikov monoksid. Izbjegavajte udisanje ispušnih plinova. Nikada nemojte pokretati motor u zatvorenoj garaži ili zatvorenom prostoru.

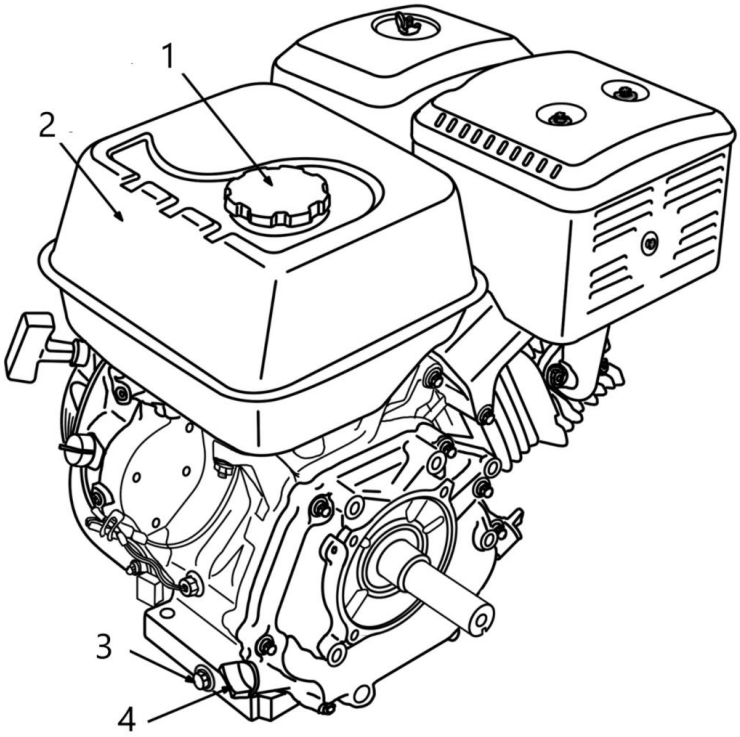
Ostala oprema

Pregledajte upute koje ste dobili s opremom koju pokreće ovaj motor radi dodatnih sigurnosnih mjera koje bi se trebale pridržavati u vezi s pokretanjem motora, gašenjem, radom ili zaštitnom odjećom koja bi mogla biti potrebna za rad opreme.

2. KOMPONENTE I KONTROLNE LOKACIJE



1- ŠAL
2- RUČICA GASA
3- PREKIDAČ PALJENJA
4- RUČKA ZA POKRETANJE
5- SVJEĆICA
6- PROČISTAČ ZRAKA
7- POVRATNI STARTER
8- POLUGA ČOKA
9- POLUGA VENTILA GORIVA



1- ČEP ZA PUNJENJE GORIVA
2- SPREMNIK GORIVA

3- ČEP ZA ISPUŠTANJE ULJA
4- ČEP/ŠIPKA ZA PUNJENJE ULJA

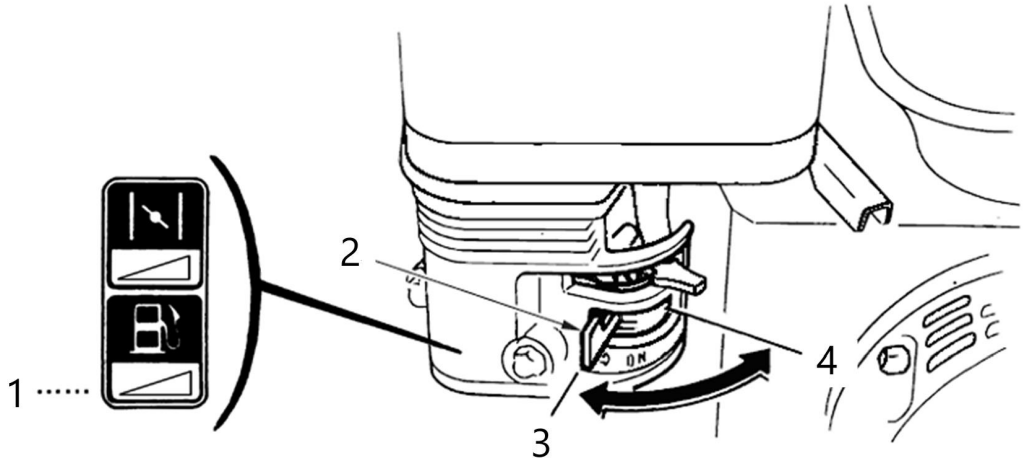
3. KONTROLE

Poluga ventila za gorivo

Ventil za gorivo otvara i zatvara prolaz između spremnika goriva i karburatora.

Poluga ventila za gorivo mora biti u položaju ON kako bi motor mogao raditi.

Kada se motor ne koristi, ostavite ručicu ventila za gorivo u položaju OFF kako biste spriječili preplavljivanje rasplinjača i smanjili mogućnost istjecanja goriva.

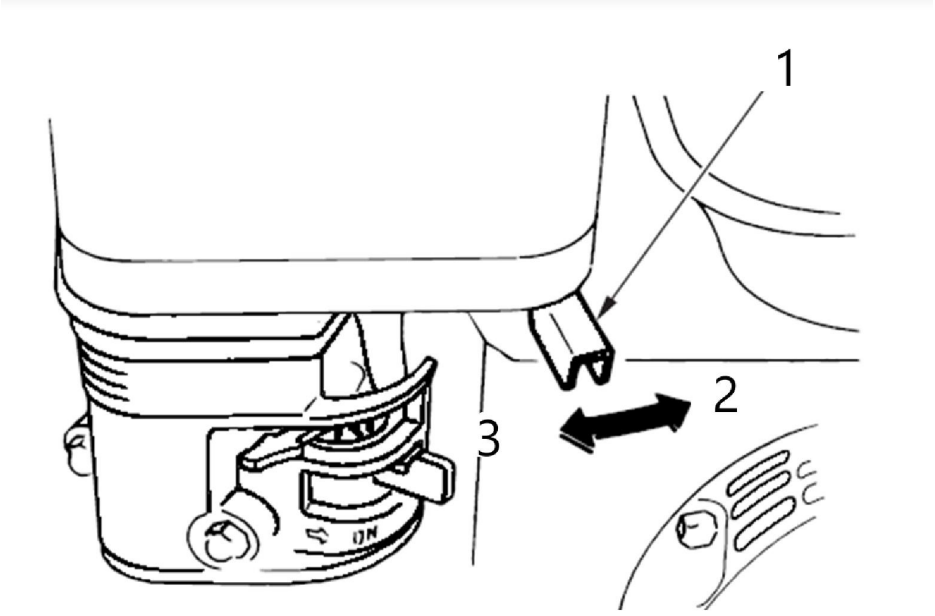


1- ISKLJUČENO
2- POLUGA VENTILA GORIVA
3- ISKLJUČENO
4- NA

Poluga gasa

Poluga gasa upravlja brzinom RUČICE GASA motora.

Pomicanjem poluge gasa u prikazanom smjeru motor radi brže ili sporije.



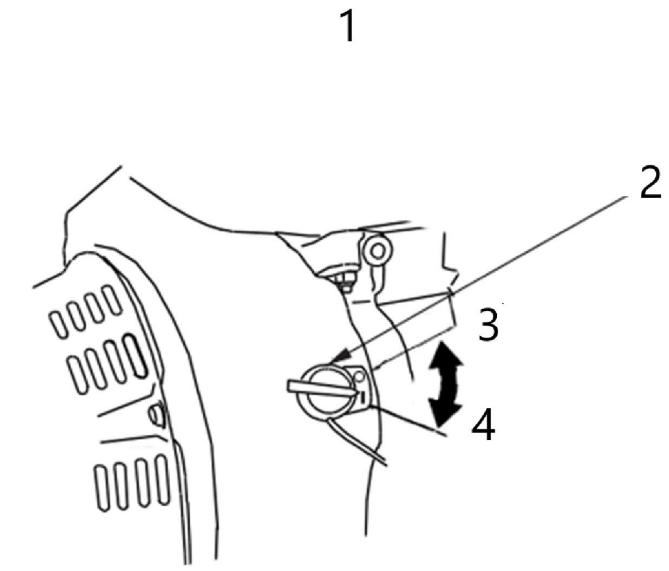
1- RUČICA GASA
2- USPORITI
3- BRZO

Prekidač motora

Prekidač motora uključuje i onemogućuje sustav paljenja.

Prekidač motora mora biti u položaju ON kako bi motor radio.

Okretanje prekidača motora u položaj OFF zaustavlja motor.



1- SVI MOTORI OSIM D TIPA
2- PREKIDAČ MOTORA
3- ISKLJUČENO
4- NA

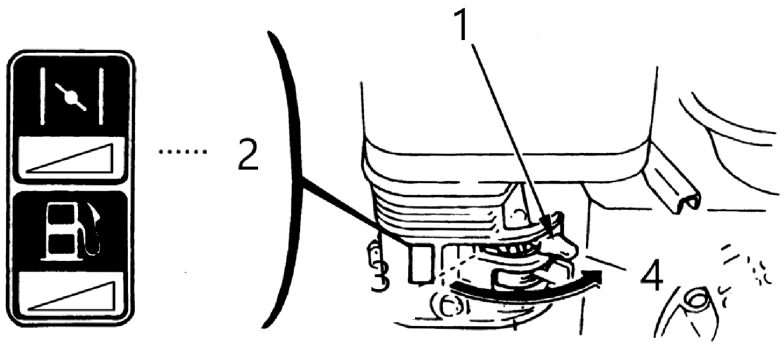
Poluga prigušnice

Poluga prigušnice otvara i zatvara prigušnicu u karburatoru.

Položaj ZATVORENO obogaćuje smjesu goriva za pokretanje hladnog motora.

Položaj OTVORENO osigurava ispravnu mješavinu goriva za rad nakon pokretanja i za ponovno pokretanje toplog motora.

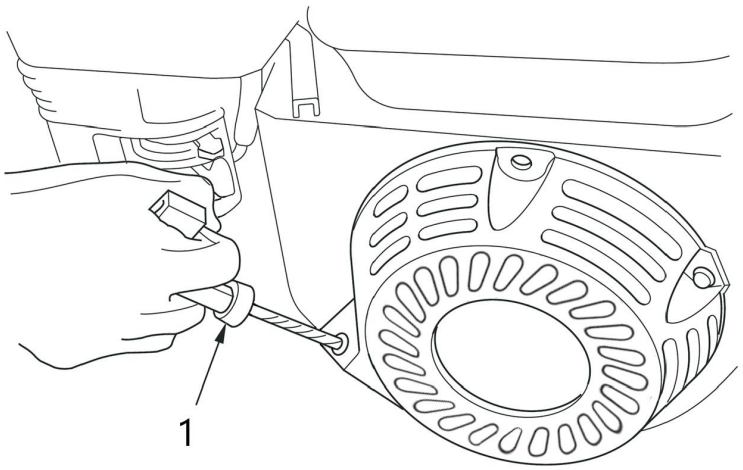
Neke primjene motora koriste daljinski montiranu kontrolu prigušnice umjesto ovdje prikazane poluge prigušnice montirane na motoru.



1- POLUGA ČOKA
2- OTVORITI
3- ZATVORITI
4- OTVORITI

Recoil Starter Grip

Povlačenjem ručke startera pokreće se povratni starter za pokretanje motora.



1- RUČKA ZA POKRETANJE

4. PROVJERITE PRIJE RADA

JE LI VAŠ MOTOR SPREMAN ZA POKRETANJE?

Za vašu sigurnost i maksimiziranje vijeka trajanja vaše opreme, vrlo je važno odvojiti nekoliko trenutaka prije nego što pokrenete motor kako biste provjerili njegovo stanje. Obavezno riješite svaki problem koji nađete ili neka ga vaš serviser ispravi prije nego počnete raditi s motorom.

⚠ WARNING

- Nepropisno održavanje ovog motora ili neuspjeh da se riješi problem prije rada, može uzrokovati kvar u kojem biste se mogli ozbiljno ozlijediti.

- Prije svake operacije uvijek izvršite pregled prije rada i ispravite svaki problem.

Prije početka provjera prije rada, provjerite je li motor vodoravan i prekidač motora u položaju OFF.

Provjerite opće stanje motora

- Pogledajte okolo i ispod motora na znakove curenja ulja ili benzina.
- Uklonite svu prekomjernu prljavštinu ili krhotine, osobito oko prigušivača i povratnog startera.
- Potražite znakove oštećenja.

Provjerite jesu li svi štitnici i poklopci na mjestu i jesu li sve matice, vijci i vijci zategnuti.

Provjerite motor

Provjerite razinu motornog ulja. Rad motora s niskom razinom ulja može uzrokovati oštećenje motora.

Sustav upozorenja za ulje (primjenjivi tipovi motora) automatski će zaustaviti motor prije nego što razina ulja padne ispod sigurnih granica. Međutim, kako biste izbjegli neugodnosti neočekivanog gašenja, uvijek provjerite razinu motornog ulja prije pokretanja.

Provjerite filtar zraka. Prljavi filtar zraka ograničit će protok zraka u rasplinjaču, smanjujući performanse motora.

Provjerite razinu goriva. Započinjanje s punim spremnikom pomoći će eliminirati ili smanjiti prekide rada radi punjenja gorivom.

Provjerite opremu koju pokreće ovaj motor

Pregledajte upute koje ste dobili s opremom koju pokreće ovaj motor radi mjera opreza i postupaka koje treba slijediti prije pokretanja motora.

5.DJELOVANJE

MJERE OPREZA ZA SIGURNI RAD

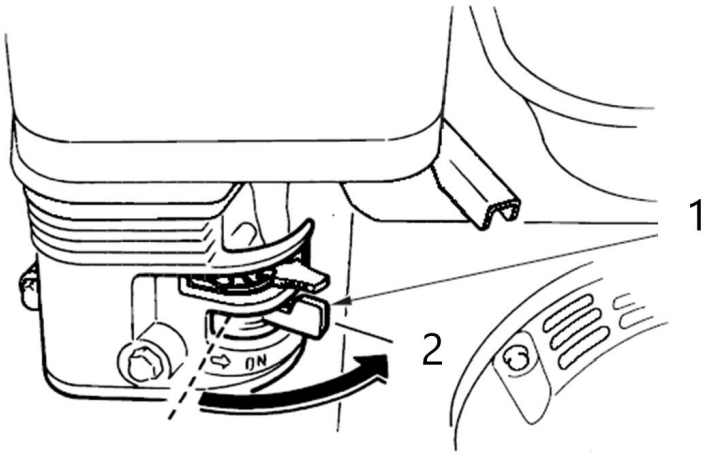
Prije prvog pokretanja motora, pregledajte VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE i poglavlje pod naslovom PRIJE RADA.

⚠ WARNING Ugljični monoksid je otrovan. Njegovo udisanje može uzrokovati nesvijest, pa čak i ubiti. Izbjegavajte sva područja ili radnje koje vas izlažu ugljičnom monoksidu.

Pregledajte upute koje ste dobili s opremom koju pokreće ovaj motor radi sigurnosnih mjera koje bi se trebale pridržavati u vezi s pokretanjem, gašenjem ili radom motora.

POKRETANJE MOTORA

1. Pomaknite polugu ventila za gorivo u položaj ON.

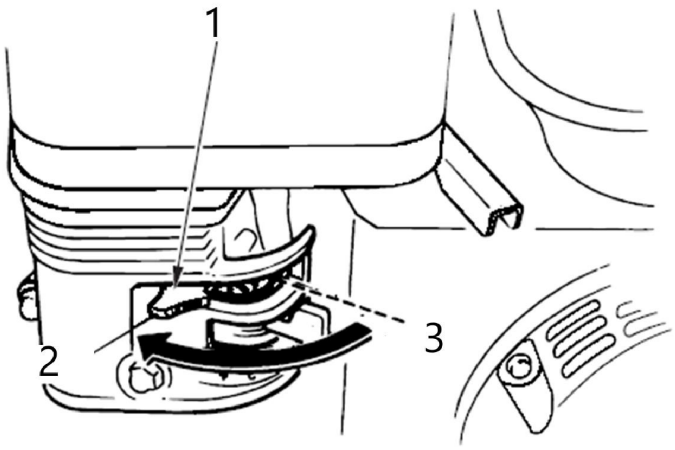


1- POLUGA VENTILA GORIVA
2- NA

2. Za pokretanje hladnog motora, pomaknite ručicu čoka u položaj ZATVORENO.

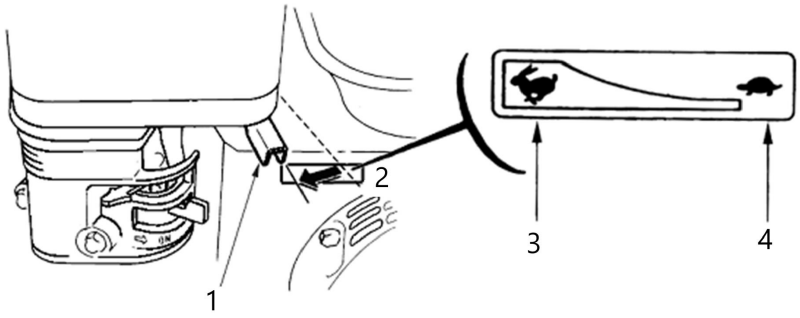
   Za ponovno pokretanje toplog motora, ostavite ručicu čoka u OTVORENOM položaju.

   Neke primjene motora koriste daljinski montiranu kontrolu prigušnice umjesto ovdje prikazane poluge prigušnice montirane na motoru.



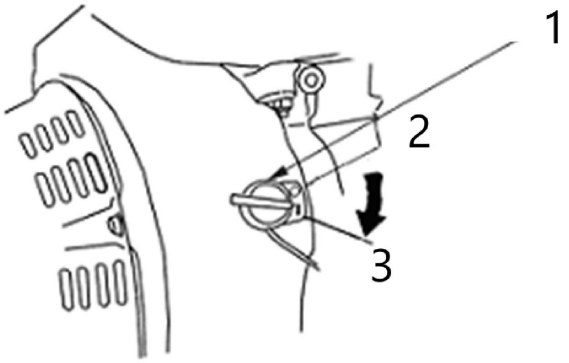
1- POLUGA ČOKA
2- ZATVORITI
3- OTVORITI

3. Pomaknite ručicu gasa iz položaja SLOW, otprilike 1/3 puta prema položaju FAST.
   Neke aplikacije motora koriste daljinski montiranu kontrolu gasa umjesto ovdje prikazane poluge gasa montirane na motoru.



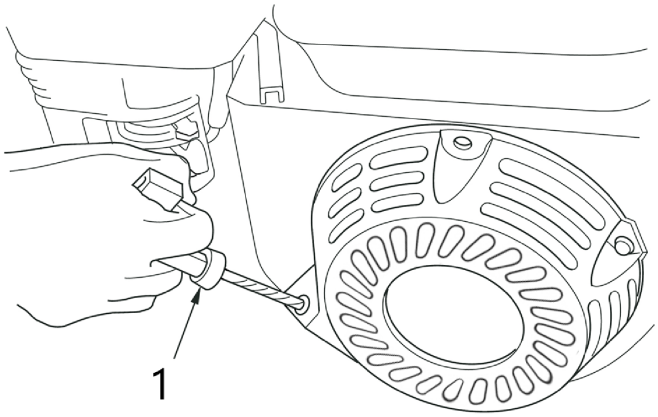
1- RUČICA GASA
2- USPORITI
3- VISOKO
4- NISKO

4. Okrenite prekidač motora u položaj ON.



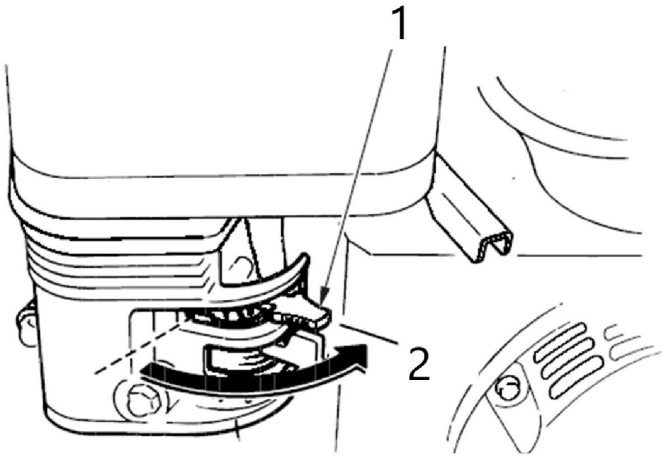
1- PREKIDAČ MOTORA
2- ISKLJUČENO
3- NA

5. Uključite starter.
   POVRATNI STARTER (svi tipovi motora):
   Lagano povucite ručku startera dok ne osjetite otpor, zatim snažno povucite.
   Nježno vratite ručku startera.



1-RUČKA ZA POKRETANJE

6. Ako je poluga čoka pomaknuta u položaj ZATVORENO za pokretanje motora, postupno je pomaknite u položaj OTVORENO kako se motor zagrijava.



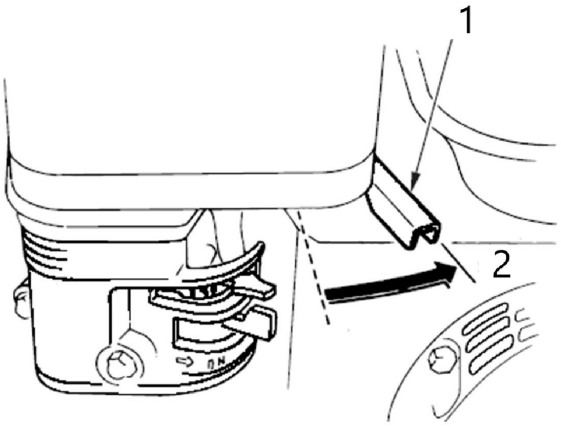
1- POLUGA ČOKA
2- OTVORITI

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Za zaustavljanje motora u slučaju nužde jednostavno okrenite prekidač motora u položaj OFF. U normalnim uvjetima koristite sljedeći postupak.

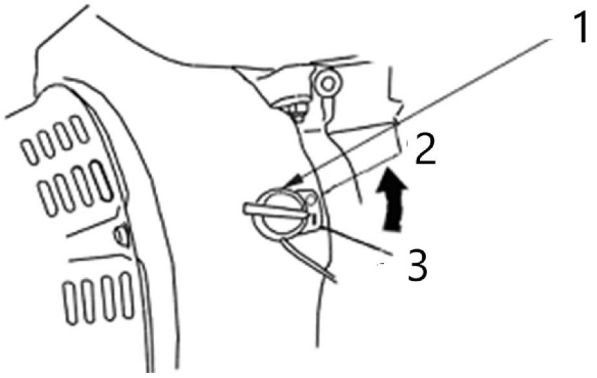
1. Pomaknite ručicu gasa u položaj SLOW.

Neke aplikacije motora koriste daljinski montiranu kontrolu gasa umjesto ovdje prikazane poluge gasa montirane na motoru.



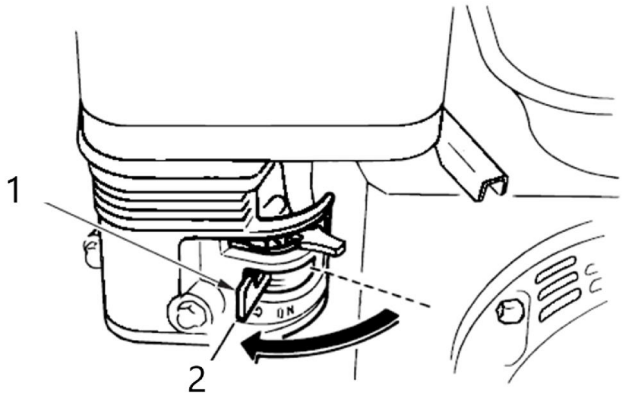
1- RUČICA GASA
2- USPORITI

2. Okrenite prekidač motora u položaj OFF.



1- PREKIDAČ MOTORA
2- ISKLJUČENO
3- NA

3. Okrenite polugu ventila za gorivo u položaj OFF.



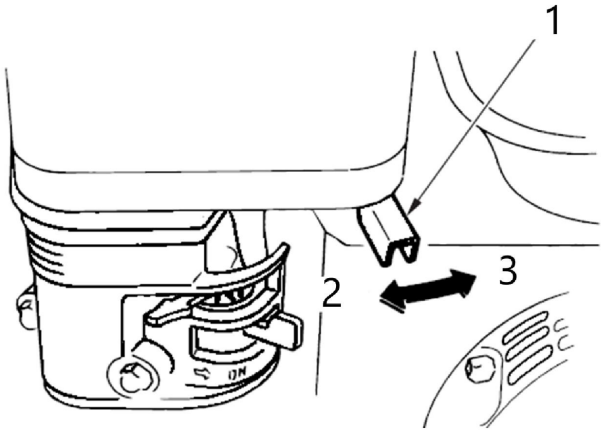
1- POLUGA VENTILA GORIVA
2- ISKLJUČENO

PODEŠAVANJE BRZINE MOTORA

Postavite ručicu za gas na željenu brzinu motora.

Neke aplikacije motora koriste daljinski montiranu kontrolu gasa umjesto ovdje prikazane poluge gasa montirane na motoru.

Za preporuke o brzini motora, pogledajte upute koje ste dobili s opremom koju pokreće ovaj motor.



1- RUČICA GASA
2- BRZO
3- USPORITI

6. ODRŽAVANJE

VAŽNOST ODRŽAVANJA

Dobro održavanje neophodno je za siguran, ekonomičan i nesmetan rad. Također će pomoći u smanjenju onečišćenja zraka.

⚠ WARNING Neispravno održavanje ovog motora ili neuspjeh da se riješi problem prije rada može uzrokovati kvar u kojem možete biti ozbiljno ozlijeđeni ili smrtno stradati. Uvijek slijedite preporuke i rasporede pregleda i održavanja u ovom priručniku za upotrebu.
Kako bismo vam pomogli da pravilno brinete o svom motoru, sljedeće stranice uključuju raspored održavanja, postupke rutinskog pregleda i jednostavne postupke održavanja pomoću osnovnih ručnih alata. Ostale servisne zadatke koji su teži ili zahtijevaju posebne alate, najbolje bi mogli obaviti profesionalci i obično ih obavlja tehničar ili drugi kvalificirani mehaničar.

Raspored održavanja odnosi se na normalne radne uvjete. Ako radite s motorom u neuobičajenim uvjetima, kao što je dugotrajno visoko opterećenje ili rad na visokoj temperaturi, ili ga koristite u neuobičajeno vlažnim ili prašnjavim uvjetima, obratite se svom serviseru za preporuke primjenjive na vaše individualne potrebe i upotrebu.

SIGURNOST ODRŽAVANJA

Neke od najvažnijih sigurnosnih mjera opreza su sljedeće: Međutim, ne možemo vas upozoriti na svaku zamislivu opasnost koja se može pojaviti tijekom održavanja. Samo vi možete odlučiti trebate li ili ne izvršiti određeni zadatak.

⚠ WARNING Nepoštivanje uputa za održavanje i mjera opreza može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. Uvijek slijedite postupke i mjere opreza u korisničkom priručniku.

Sigurnosne mjere opreza

- Provjerite je li motor ugašen prije nego započnete bilo kakvo održavanje ili popravke. Ovo će eliminirati nekoliko mogućih opasnosti:
  - **Trovanje ugljičnim monoksidom iz ispušnih plinova motora.**
    Provjerite postoji li odgovarajuća ventilacija kad god radite s motorom.
  - **Opekline od vrućih dijelova.**
    Neka se motor i ispušni sustav ohlade prije dodirivanja.
  - **Ozljede od pokretnih dijelova.**

Nemojte pokretati motor osim ako vam to nije naloženo.

- Pročitajte upute prije nego što počnete i provjerite imate li potrebne alate i vještine.
- Kako biste smanjili mogućnost požara ili eksplozije, budite oprezni kada radite u blizini benzina. Za čišćenje dijelova koristite samo nezapaljivo otapalo, a ne benzin. Držite cigarete, iskre i plamen dalje od svih dijelova koji se odnose na gorivo.

Imajte na umu da vaš serviser najbolje poznaje vaš motor i da je potpuno opremljen za njegovo održavanje i popravak.

Kako biste osigurali najbolju kvalitetu i pouzdanost, koristite samo nove, originalne dijelove ili njihove ekvivalente za popravak i zamjenu.

RASPORED ODRŽAVANJA

REDOVIT SERVISNI ROK Obavlja se u svakom naznačenom mjesecu ili intervalu radnog sata, što god nastupi prije. ARTIKAL			Svaka upotreba	Prvi mjesec ili 20 sati.	Svaka 3 mjeseca ili 50 sati.	Svakih 6 mjeseci ili 100 sati.	Svake godine ili 300 sati
●	Motorno ulje	Provjerite razinu	○				
		Promijeniti		○		○	
		Očistite cjedilo		○		○	
●	Čistač zraka	Provjeriti	○				
		Čist			○(1)		
		Zamijeniti					○☆
●	Šalica za talog	Čist				○	
●	Svjećica	Provjeri-Očisti				○	
		Zamijeniti					○
	Hvatač iskri (opcijski dijelovi)	Čist				○	
●	Brzina praznog hoda	Provjerite-Podesite					○(2)
●	Zazor ventila	Provjerite-Podesite					○(2)
●	Spremnik goriva i cjedilo	Čist					○(2)
●	Komora za izgaranje	Čist	Nakon svakih 300 sati. (2)				
●	Cijev za gorivo	Provjeriti	Svake 2 godine (zamijenite ako je potrebno) (2)				

● Stavke povezane s emisijom.

☆ Zamijenite samo papirnu vrstu elementa.

（1）Servisirajte češće kada se koristi u prašnjavim područjima.

（2）Ove stavke treba servisirati vaš serviser osim ako nemate odgovarajuće alate i mehanički ste vješti. Pogledajte priručnik za servisne postupke.

TOČENJE GORIVA

Kapacitet spremnika goriva

G390F: 6,5 L

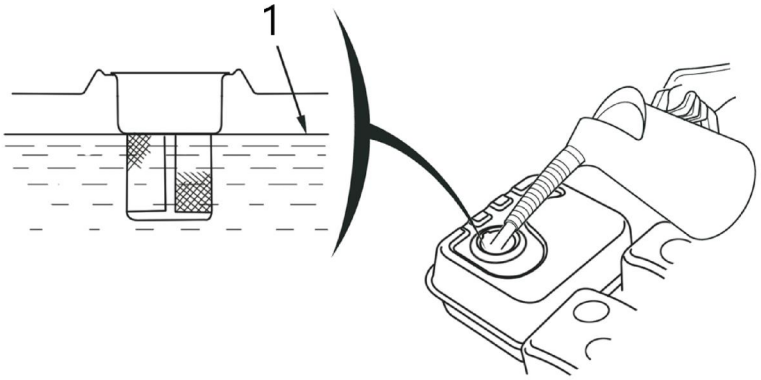
Dok je motor zaustavljen, skinite poklopac spremnika za gorivo i provjerite razinu goriva. Napunite spremnik ako je razina goriva niska.

⚠ WARNING

Benzin je vrlo zapaljiv i eksplozivan. Prilikom rukovanja gorivom možete zadobiti opekotine ili ozbiljne ozljede.

- Zaustavite motor i držite podalje toplinu, iskre i plamen.

- Gorivom rukujte samo na otvorenom.
- Odmah obrišite proliveno.



1- MAKSIMALNA RAZINA GORIVA

Napunite gorivo u dobro prozračenom prostoru prije pokretanja motora. Ako je motor radio, ostavite ga da se ohladi. Pažljivo napunite gorivo kako biste izbjegli prolijevanje goriva. Nemojte puniti iznad ramena sita goriva. Nakon dolijevanja goriva dobro zategnite čep spremnika za gorivo.

Nikada ne dolijevajte gorivo u motor unutar zgrade gdje benzinske pare mogu dospjeti u plamen ili iskre. Držite benzin podalje od lampica uređaja, roštilja, električnih uređaja, električnih alata itd.

Proliveno gorivo nije samo opasnost od požara, ono uzrokuje štetu okolišu. Odmah obrišite proliveno.

NOTICE ***Gorivo može oštetiti boju i plastiku. Pazite da ne prolijete gorivo kada punite spremnik. Oštećenja uzrokovana prolivenim gorivom nisu pokrivena jamstvom.***

PREPORUKE ZA GORIVO

Koristite bezolovni benzin s oktanskim brojem pumpe 86 ili višim.

Ovi motori imaju certifikat za rad na bezolovni benzin. Bezolovni benzin stvara manje naslaga na motoru i svjećicama i produljuje vijek trajanja ispušnog sustava.

Nikada nemojte koristiti ustajali ili onečišćeni benzin ili mješavinu ulja i benzina. Izbjegavajte ulazak prljavštine ili vode u spremnik goriva.

Povremeno možete čuti lagano ''kucanje iskre'' ili ''ping'' (metalni zvuk lupkanja) tijekom rada pod velikim opterećenjem. Ovo nije razlog za zabrinutost.

Ako dođe do lupanja ili pinjanja pri ravnomjernoj brzini motora, pod normalnim opterećenjem, promijenite marku benzina. Ako se iskra ili zujanje nastave, obratite se ovlaštenom serviseru.

NOTICE

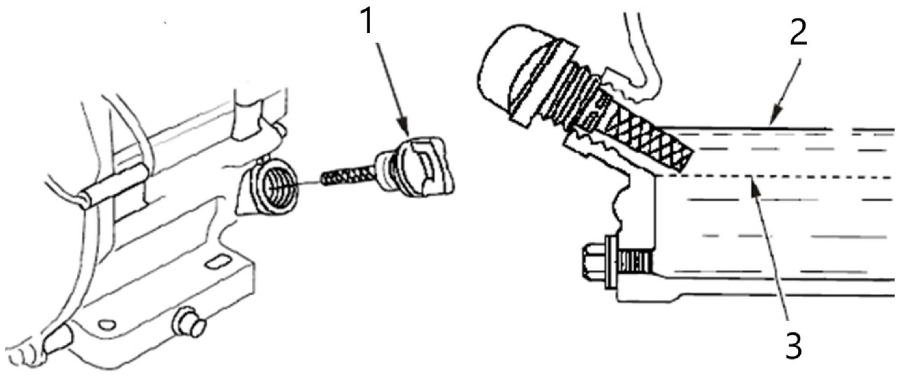
Rad motora s upornim lupanjem iskre ili pinganjem može uzrokovati oštećenje motora.

Rad motora s trajnim lupanjem iskri ili pinkom smatra se pogrešnom uporabom, a Ograničeno jamstvo distributera ne pokriva dijelove oštećene pogrešnom uporabom.

PROVJERA RAZINE MOTORNOG ULJA

Provjerite razinu motornog ulja dok je motor zaustavljen iu ravnom položaju.

1. Uklonite čep/šipku za punjenje i obrišite je.



1- ČEP/ŠIPKA ZA PUNJENJE
2- GORNJA GRANICA
3- DONJA GRANICA

2. Umetnite i uklonite mjernu šipku bez uvrtanja u grlo za punjenje. Provjerite razinu ulja prikazanu na mjernoj šipki.

3. Ako je razina ulja niska, napunite preporučenim uljem do ruba otvora za punjenje ulja.

4. Čvrsto zavrnite čep/šipku za punjenje.

NOTICE *Rad motora s niskom razinom ulja može uzrokovati oštećenje motora.*

Sustav upozorenja za ulje (primjenjivi tipovi motora) automatski će zaustaviti motor prije nego što razina ulja padne ispod sigurne granice. Međutim, kako biste izbjegli neugodnosti neočekivanog gašenja, uvijek provjerite razinu motornog ulja prije pokretanja.

ZAMJENA MOTORNOG ULJA

Ispustite korišteno ulje dok je motor topao. Toplo ulje brzo i potpuno istječe.

1. Postavite prikladnu posudu ispod motora za prikupljanje rabljenog ulja, a zatim uklonite čep/šipku za punjenje i čep za ispuštanje.

2. Pustite da iskorišteno ulje potpuno iscuri, a zatim ponovno postavite čep za ispuštanje i dobro ga pritegnite. Iskorišteno motorno ulje zbrinite na način koji je kompatibilan s okolišem. Predlažemo da rabljeno ulje odnesete u zapečaćenom spremniku u lokalni centar za recikliranje ili servis na ponovnu upotrebu. Nemojte ga bacati u smeće; izlijte ga na zemlju; ili u odvod.

3. Dok je motor u ravnom položaju, napunite preporučenim uljem do vanjskog ruba otvora za punjenje ulja.

Kapaciteti motornog ulja:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

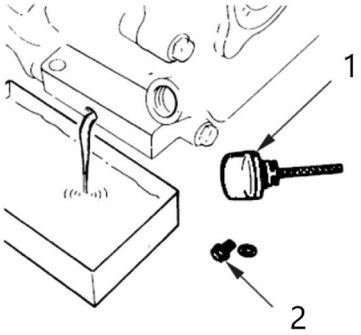
196FD:1,6L

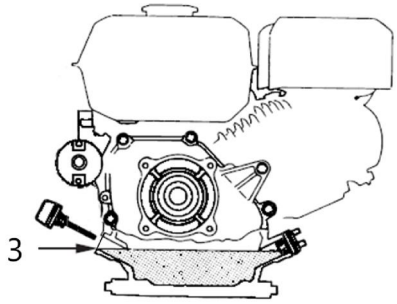
Rad motora s niskom razinom ulja može uzrokovati oštećenje motora.

Sustav upozorenja za ulje (primjenjivi tipovi motora) automatski će zaustaviti motor prije nego što razina ulja padne ispod sigurne granice.

Međutim, kako biste izbjegli neugodnosti neočekivanog gašenja, napunite do gornje granice i redovito provjeravajte razinu ulja.

4. Čvrsto zavrnite čep/šipku za punjenje.





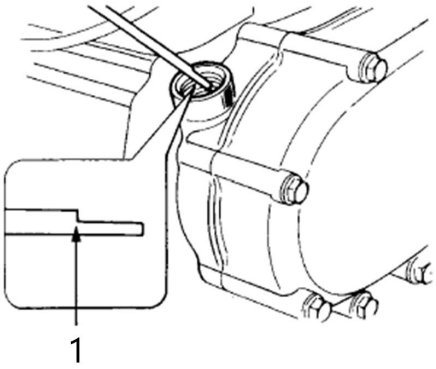
1- ČEP/ŠIPKA ZA PUNJENJE
2- ODVODNI VIJAK
3- RAZINA ULJA

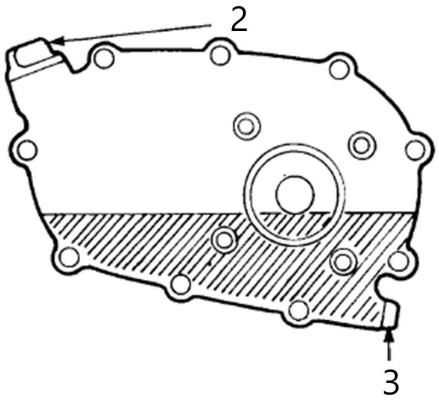
ULJE ZA REDUKCIJSKI MJENJAČ (samo na opremljenom modelu)

<1/2 redukcije s automatskom centrifugalnom spojkom>

1. Skinite čep otvora za punjenje ulja i obrišite mjernu šipku.
2. Umetnite mjernu šipku u grlo za punjenje, ali je nemojte zavrnuti.
3. Ako je razina niska, dopunite do oznake gornje razine istim uljem preporučenim za motor.

Kapacitet ulja za G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc





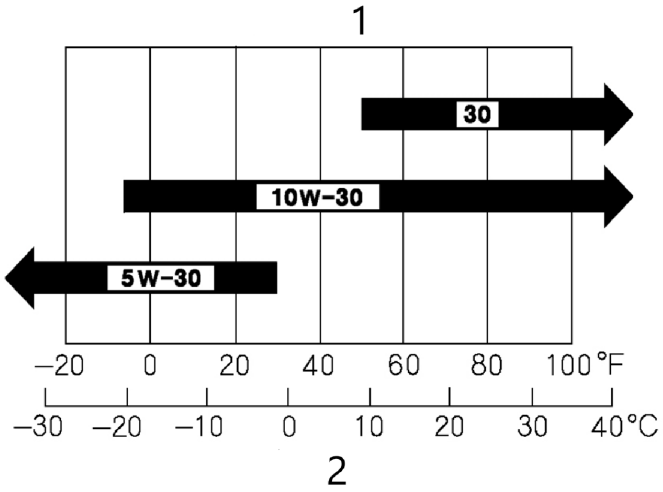
1- GORNJA RAZINA
2- ŠIPKA/ČEP ZA PUNJENJE
3- ODVODNI VIJAK

SERVIS VAŠEG MOTORA

PREPORUKE ZA MOTORNO ULJE

Ulje je glavni čimbenik koji utječe na performanse i vijek trajanja. Koristite deterdžentno ulje za 4-taktne automobile.

SAE 10W-30 preporučuje se za opću upotrebu. Druge viskoznosti prikazane u dijagramu mogu se koristiti kada je prosječna temperatura u vašem području unutar preporučenog raspona.

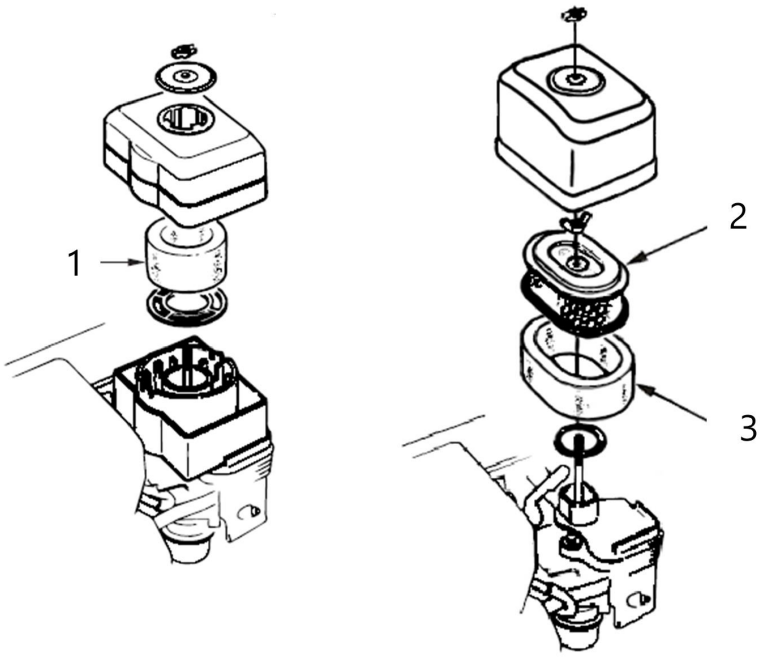


1- SAE stupnjevi viskoznosti
2- TEMPERATURA OKOLINE

SAE viskoznost ulja i servisna klasifikacija nalaze se na API naljepnici na spremniku ulja. Preporučujemo da koristite ulje API SERVICE kategorije SE ili SF.

PROVJERA FILTRA ZRAKA

Skinite poklopac pročistača zraka i pregledajte filtar. Očistite ili zamijenite prljave elemente filtera. Uvijek zamijenite oštećene elemente filtera. Ako je opremljen pročistačem zraka s uljnom kupkom, također provjerite razinu ulja.



1- FILTER
2- PAPIRNI FILTER ELEMENT
3- PJENASTI FILTER ELEMENT

SERVIS ČISTAČA ZRAKA

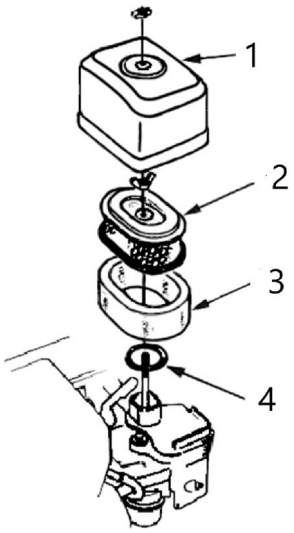
Prljavi filtar zraka ograničit će protok zraka u rasplinjaču, smanjujući performanse motora.

Ako radite s motorom u vrlo prašnjavim područjima, čistite filtar zraka češće nego što je navedeno u RASPOREDU ODRŽAVANJA.

NOTICE

Rad motora bez zračnog filtra ili s oštećenim zračnim filtrom omogućit će ulazak prljavštine u motor, uzrokujući brzo trošenje motora. Ovu vrstu štete ne pokriva distributerovo ograničeno jamstvo.

Vrste elemenata dvostrukog filtra



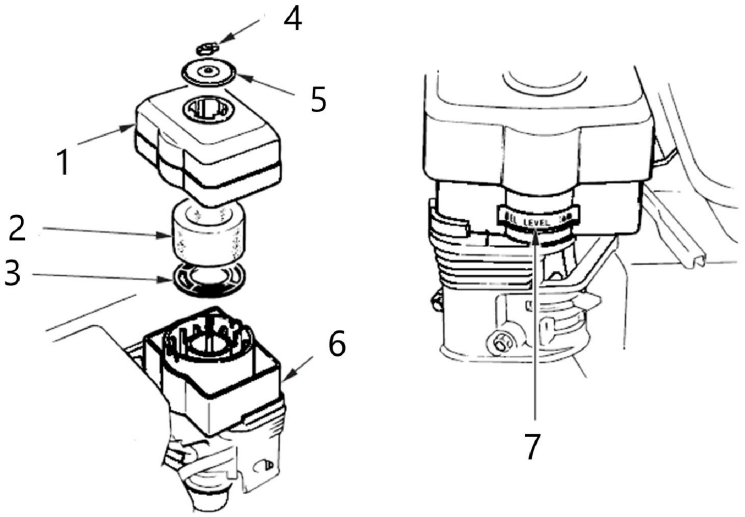
1. Uklonite krilnu maticu s poklopca pročistača zraka i uklonite poklopac pročistača zraka.
2. Uklonite krilastu maticu s filtra zraka i uklonite filtar.
3. Uklonite pjenasti filtar iz papirnatog filtra.
4. Pregledajte oba elementa filtra za zrak i zamijenite ih ako su oštećeni. Uvijek zamijenite papirnati element filtra za zrak u predviđenom intervalu.
5. Očistite elemente filtra za zrak ako će se ponovno koristiti.
   Papirnati element filtra za zrak: Udarite element filtra nekoliko puta o tvrdu površinu kako biste uklonili prljavštinu ili upuhnite komprimirani zrak [ne veći od 30 psi (207 kPa)] kroz element filtra iznutra. Nikada ne pokušavajte očetkati prljavštinu; četkanje će natjerati prljavštinu u vlakna.

   Element filtera za zrak od pjene: Očistite u toploj vodi sa sapunom, isperite i ostavite da se temeljito osuši. Ili očistite u nezapaljivom otapalu i ostavite da se osuši. Umočite filterski element u čisto motorno ulje, a zatim istisnite sav višak ulja. Motor će dimiti kad se pokrene ako je u pjeni ostalo previše ulja.
6. Vlažnom krpom obrišite prljavštinu s unutarnje strane baze i poklopca pročistača zraka. Pazite da prljavština ne uđe u zračni kanal koji vodi do rasplinjača.
7. Postavite pjenasti element filtra za zrak preko papirnatog elementa i ponovno instalirajte sastavljeni filtar za zrak. Provjerite je li brtva na mjestu ispod filtra za zrak. Čvrsto zategnite krilnu maticu filtra za zrak.
8. Ugradite poklopac pročistača zraka i dobro zategnite krilnu maticu poklopca.

Vrsta uljne kupke

1. Uklonite krilnu maticu i uklonite poklopac i poklopac pročistača zraka.
2. Uklonite filtar za zrak s poklopca, operite poklopac i filtar u toploj vodi sa sapunom, isperite i ostavite da se temeljito osuše. Ili očistite u nezapaljivom otapalu i ostavite da se osuši.
3. Umočite filter u čisto motorno ulje, a zatim istisnite sav višak ulja. Motor će dimiti ako u pjeni ostane previše ulja.
4. Ispraznite rabljeno ulje iz kućišta pročistača zraka, isperite nakupljenu prljavštinu nezapaljivim otapalom i osušite kućište.

5. Napunite kućište pročistača zraka do oznake RAZINA ULJA istim uljem koje se preporučuje za motor. Kapacitet ulja: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Ponovno sastavite pročistač zraka i dobro zategnite krilatu maticu.



1- POKLOPAC PROČISTAČA ZRAKA
2- FILTER
3- MREŽA
4- KRILATA MATICA
5- CAP
6- KUĆIŠTE ZA PROČISTAČ ZRAKA
7- RAZINA ULJA

ČIŠĆENJE ŠALICE ZA TALOG

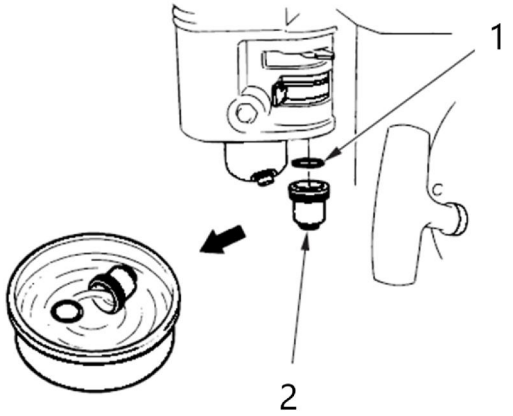
1. Pomaknite ventil za gorivo u položaj OFF, a zatim uklonite posudu za talog goriva i O-prsten.

⚠ WARNING

Benzin je vrlo zapaljiv i eksplozivan. Prilikom rukovanja gorivom možete zadobiti opekotine ili ozbiljne ozljede.

- Držite podalje toplinu, iskre i plamen.
- Gorivom rukujte samo na otvorenom.
- Odmah obrišite proliveno.

2. Operite posudu za sediment i O-prsten u nezapaljivom otapalu i temeljito ih osušite.
3. Postavite O-prsten u ventil za gorivo i ugradite posudu za talog. Čvrsto zategnite posudu za talog.
4. Pomaknite ventil za gorivo u položaj ON i provjerite ima li curenja. Zamijenite O-prsten ako ima curenja.



1- O-PRSTEN
2- SEDIMENT CAP

SERVIS SVJEĆICA

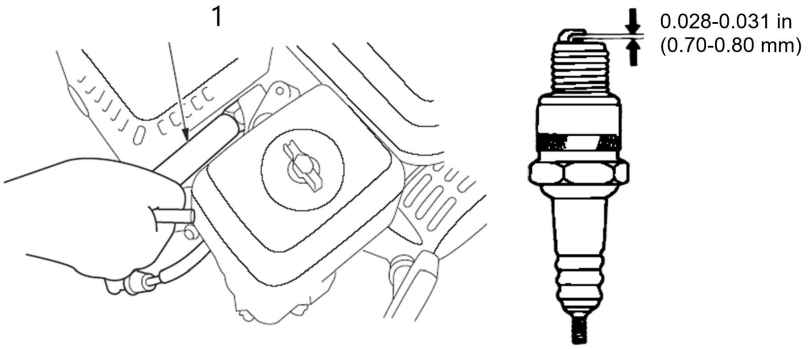
Preporučene svjećice: F7RTC ili drugi ekvivalenti.

NOTICE

Neispravna svjećica može uzrokovati oštećenje motora.

1. Skinite kapicu svjećice i uklonite svu prljavštinu s područja oko svjećice.

2. Uklonite svjećicu pomoću ključa za svjećice.



1- KLJUČ ZA SVJEĆICE

3. Pregledajte svjećicu. Zamijenite ga ako su elektrode istrošene ili ako je izolator napuknut ili okrhnut.

4. Izmjerite razmak elektroda svjećice odgovarajućim mjeračem.

   Razmak bi trebao biti 0,028 in -0,031 in (0,70 mm - 0,80 mm). Ispravite razmak, ako je potrebno, pažljivim savijanjem bočne elektrode.

5. Ugradite svjećicu pažljivo, rukom, kako biste izbjegli križni navoj.

6. Nakon što svjećica sjedne, zategnite je ključem za svjećicu kako biste stisnuli vodu.

   Ako ponovno postavljate rabljenu svjećicu, zategnite 1/8 - 1/4 okretaja nakon što svjećica sjedne.

   Ako postavljate novu svjećicu, zategnite je za 1/2 okreta nakon što svjećica sjedne.

   NOTICE

   Labava svjećica može se pregrijati i oštetiti motor.

   Pretjerano zatezanje svjećice može oštetiti navoje u glavi cilindra.

7. Pričvrstite kapicu svjećice.

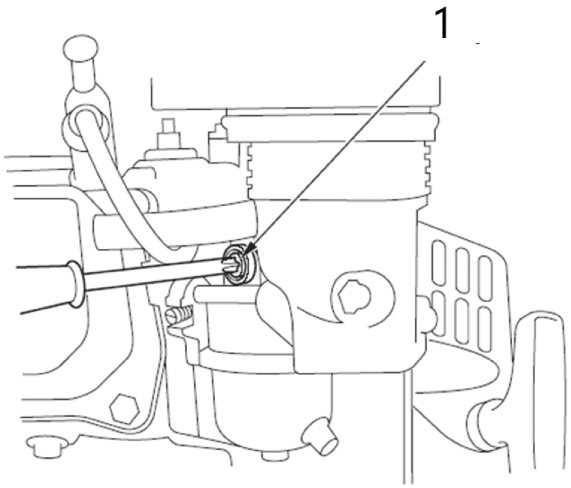
PODEŠAVANJE BRZINE U PRAZNOM HOLJU

1. Pokrenite motor na otvorenom i ostavite ga da se zagrije na radnu temperaturu.

2. Pomaknite ručicu gasa u najsporiji položaj.

3. Okrenite vijak za zaustavljanje gasa kako biste dobili standardnu brzinu praznog hoda.

Standardna brzina praznog hoda: 1800±150 o/min



1- VIJAK GASA

SERVIS ISKRITELJA (dodatna oprema)

Vaš motor nije tvornički opremljen hvatačem iskri. U nekim područjima zabranjeno je koristiti motor bez hvatača iskri. Provjerite lokalne zakone i propise. Hvatač iskri dostupan je kod ovlaštenih servisera.

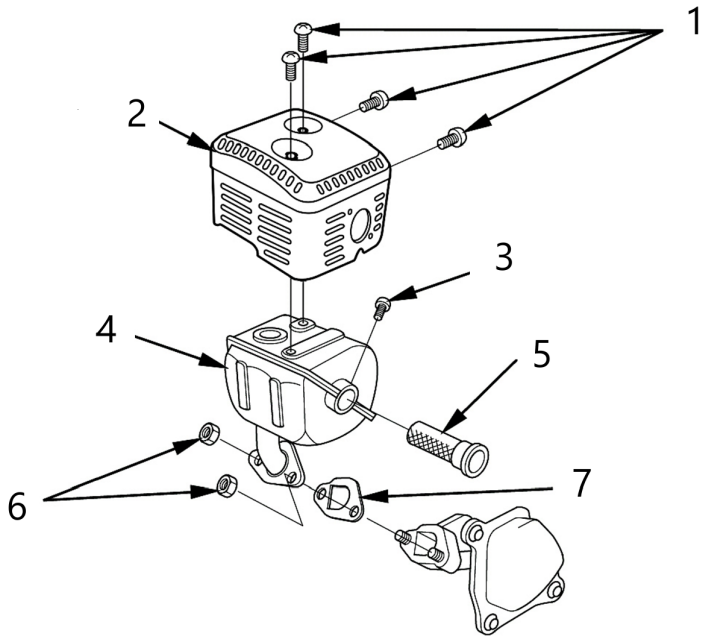
Hvatač iskri mora se servisirati svakih 100 sati kako bi održao ispravno funkcioniranje.

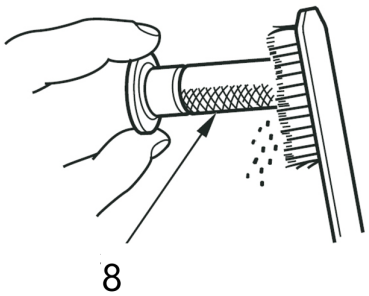
Ako je motor radio, prigušivač će biti vrlo vruć. Ostavite prigušivač da se ohladi prije servisiranja hvatača iskri.

1. Uklonite tri vijka od 4 mm s deflektora ispušnog plina i uklonite deflektor.

2. Uklonite četiri vijka od 5 mm sa štitnika ispušnog lonca i uklonite ga.

3. Uklonite vijak od 4 mm s hvatača iskri i uklonite ga s prigušivača.





1- 5mm VIJCI
2- ŠTITNIK PRIDUŠIVAČA
3- 4mm VIJAK

4- ŠAL
5- PRIHVATNIK ISKRE
6- MATICE 8mm
7- BRTVA
8- ZASLON

4. Upotrijebite četku za uklanjanje naslaga ugljika sa zaslona hvatača iskrenja. Pazite da ne oštetite zaslon.

Hvatač iskri mora biti bez pukotina i rupa. Zamijenite hvatač iskri ako je oštećen.

5. Ugradite hvatač iskri, štitnik prigušivača i deflektor ispušnih plinova obrnutim redoslijedom od rastavljanja.

⚠ WARNING Nikada nemojte koristiti motor bez odgovarajućeg hvatača iskrenja u šumskim područjima! To može izazvati požar!

7. SKLADIŠTENJE/ TRANSPORT

ČUVANJE VAŠEG MOTORA

Priprema skladištenja

Pravilna priprema za skladištenje ključna je za održavanje vašeg motora bez problema i dobrog izgleda. Sljedeći koraci pomoći će u sprječavanju hrđe i korozije da naruše funkciju i izgled vašeg motora i olakšat će pokretanje motora nakon skladištenja.

Čišćenje

Ako je motor radio, ostavite ga da se ohladi najmanje pola sata prije čišćenja. Očistite sve vanjske površine, popravite oštećenu boju i premažite ostala područja koja bi mogla hrđati laganim slojem ulja.

NOTICE

- Korištenje vrtnog crijeva ili opreme za pranje pod pritiskom može potisnuti vodu u pročistač zraka ili otvor prigušivača. Voda u pročistaču zraka natopit će filtar zraka, a voda koja prolazi kroz filtar zraka ili prigušivač može ući u cilindar, uzrokujući štetu.
- Voda u dodiru s vrućim motorom može uzrokovati štetu. Ako je motor radio, ostavite ga da se ohladi najmanje pola sata prije pranja.

Gorivo

Benzin će oksidirati i pokvariti se tijekom skladištenja. Stari benzin uzrokovat će teško pokretanje i ostavlja naslage gume koje začepljuju sustav goriva. Ako se benzin u vašem motoru pokvari tijekom skladištenja, možda ćete trebati servisirati ili zamijeniti rasplinjač i druge komponente sustava goriva.

Duljina vremena u kojem se benzin može ostaviti u vašem spremniku za gorivo i rasplinjaču bez uzroka funkcionalnih problema ovisit će o čimbenicima kao što su mješavina benzina, temperature skladištenja i je li spremnik goriva djelomično ili potpuno napunjen. Zrak u djelomično napunjenom spremniku goriva potiče kvarenje goriva. Vrlo toplo skladištenje/temperature ubrzavaju propadanje goriva. Problemi s kvarenjem goriva mogu se pojaviti unutar nekoliko mjeseci, ili čak i manje ako benzin nije bio svjež kada ste napunili spremnik goriva.

Ograničeno jamstvo distributera ne pokriva oštećenje sustava goriva ili probleme s radom motora koji su rezultat zanemarene pripreme za skladištenje.

Možete produljiti životni vijek goriva dodavanjem stabilizatora goriva koji je formuliran za tu svrhu ili možete izbjeći probleme s kvarenjem goriva ispuštanjem spremnika goriva i rasplinjača.

DODAVANJE STABILIZATORA GORIVA ZA PRODUŽENJE VIJEKA SKLADIŠTENJA GORIVA

Kada dodajete stabilizator goriva, napunite spremnik svježim benzinom. Ako je samo djelomično napunjen, zrak u spremniku će pospješiti kvarenje goriva tijekom skladištenja. Ako držite spremnik s benzinom za točenje goriva, provjerite sadrži li samo svježi benzin.

1. Dodajte stabilizator goriva prema uputama proizvođača.

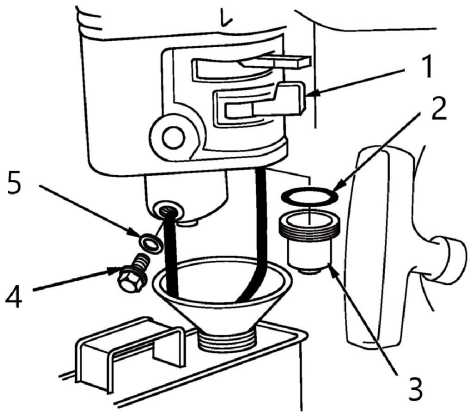
2. Nakon dodavanja stabilizatora goriva, pustite motor da radi na otvorenom 10 minuta kako biste bili sigurni da je tretirani benzin zamijenio neobrađeni benzin u rasplinjaču.

3. Zaustavite motor i pomaknite ventil za gorivo u položaj OFF.

PRAZNJENJE SPREMNIKA GORIVA I RASPLINJAČA

1. Stavite odobreni spremnik benzina ispod rasplinjača i koristite lijevak kako biste izbjegli prolijevanje goriva.

2. Uklonite ispusni vijak rasplinjača i posudu za talog, a zatim pomaknite polugu ventila za gorivo u položaj ON.



1- POLUGA VENTILA GORIVA
2- O-PRSTEN
3- ŠALICA ZA TALOG
4- ODVODNI VIJAK
5- PERILICA

3. Nakon što svo gorivo iscuri u spremnik, ponovno postavite ispusni vijak i posudu za talog. Čvrsto ih zategnite.

⚠ WARNING

- Duljina vremena u kojem se benzin može ostaviti u vašem spremniku za gorivo i rasplinjaču bez uzroka funkcionalnih problema ovisit će o čimbenicima kao što su mješavina benzina, temperature skladištenja i je li spremnik goriva djelomično ili potpuno napunjen. Zrak u djelomično napunjenom spremniku goriva potiče kvarenje goriva. Vrlo visoke temperature skladištenja ubrzavaju propadanje goriva. Benzin će oksidirati i pokvariti se tijekom skladištenja. Pokvareni benzin uzrokovat će teško pokretanje i ostavlja naslage gume koje začepljuju sustav goriva. Kao rezultat toga, ako se motor ne koristi dulje od mjesec dana, loživo ulje mora se temeljito ispustiti kako bi se spriječilo kvarenje goriva u sustavu goriva i rasplinjaču.
- Kvarovi sustava goriva ili performansi motora koji proizlaze iz nepravilnog skladištenja izvan su opsega jamstva.

Mjere opreza pri skladištenju

1. Promijenite motorno ulje.
2. Uklonite svjećice.
3. Ulijte žlicu (5-10 cc) čistog motornog ulja u cilindar.
4. Povucite uže za pokretanje nekoliko puta kako biste raspodijelili ulje u cilindru.
5. Ponovno postavite svjećice.

6. Polako povucite uže za pokretanje dok ne osjetite otpor. Ovo će zatvoriti ventile tako da vlaga ne može ući u cilindar motora. Lagano vratite uže za pokretanje.

Ako će vaš motor biti pohranjen s benzinom u spremniku goriva i rasplinjaču, važno je smanjiti opasnost od paljenja benzinskih para. Odaberite dobro prozračeno skladište podalje od bilo kojeg uređaja koji radi s plamenom, poput peći, bojlera ili sušilice rublja. Također izbjegavajte svako područje s električnim motorom koji proizvodi iskrenje ili gdje se koriste električni alati.

Ako je moguće, izbjegavajte skladišna područja s visokom vlagom jer to potiče hrđu i koroziju.

Osim ako nije ispušteno svo gorivo iz spremnika goriva, ostavite ručicu ventila za gorivo u položaju OFF kako biste smanjili mogućnost istjecanja goriva.

Postavite opremu tako da je motor u ravnini. Naginjanje može uzrokovati curenje goriva ili ulja.

Dok su motor i ispušni sustav hladni, pokrijte motor kako biste spriječili prašinu. Vrući motor i ispušni sustav mogu zapaliti ili rastopiti neke materijale. Nemojte koristiti plastične ploče kao pokrivač za prašinu. Neporozni poklopac zadržava vlagu oko motora, potičući hrđu i koroziju.

Ako je opremljen baterijom za električni starter, napunite bateriju jednom mjesečno dok je motor u skladištu. To će pomoći produljiti radni vijek baterije.

Uklanjanje iz skladišta

Provjerite svoj motor kako je opisano u poglavlju PROVJERA PRIJE RADA.

Ako je gorivo ispušteno tijekom pripreme za skladištenje, napunite spremnik svježim benzinom. Ako držite spremnik s benzinom za točenje goriva, provjerite sadrži li samo svježi benzin. Benzin oksidira i kvari se tijekom vremena, uzrokujući teško pokretanje.

Ako su cilindri bili premazani uljem tijekom pripreme za skladištenje, motor bi mogao nakratko zadimiti pri pokretanju. Ovo je normalno.

PRIJEVOZ

Ako je motor radio, ostavite ga da se ohladi najmanje 15 minuta prije utovara opreme s motornim pogonom na transportno vozilo. Vrući motor i ispušni sustav mogu vas opeći i mogu zapaliti neke materijale.

Držite motor u ravnom položaju tijekom transporta kako biste smanjili mogućnost istjecanja goriva. Pomaknite polugu ventila za gorivo u položaj OFF.

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

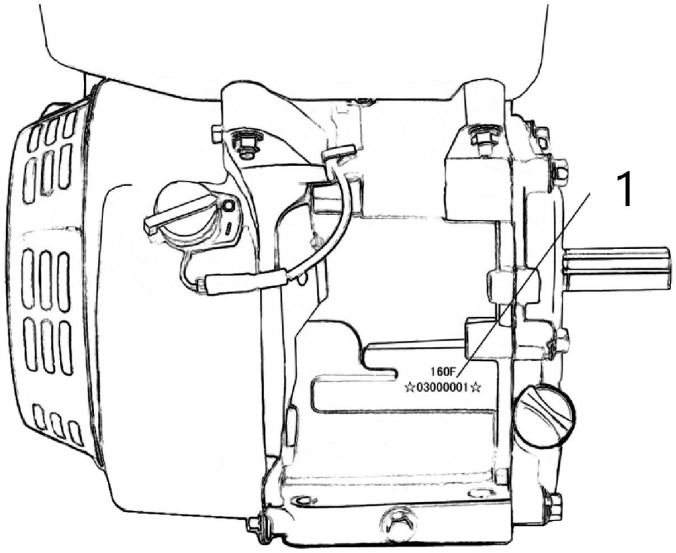
MOTOR NEĆE UKRETATI	**Mogući uzrok**	**Ispravak**
1. Električno pokretanje: provjeri bateriju	Baterija ispražnjena.	Napunite bateriju.
2. Provjerite upravljačke položaje	Ventil za gorivo ISKLJUČEN.	Pomaknite polugu na ON.
	Prigušnica OTVORENA.	Pomaknite ručicu u položaj ZATVORENO osim ako je motor topao.
	Prekidač motora isključen.	Okrenite prekidač motora na ON.
3. Provjerite gorivo.	Bez goriva.	Napunite gorivo

	Loše gorivo; motor uskladišten bez tretiranja ili ispuštanja benzina ili napunjen lošim benzinom.	Ispraznite spremnik goriva i rasplinjač. Napunite svježim benzinom.
4. Uklonite i pregledajte svjećice.	Svjećice su neispravne, zaprljane ili imaju nepravilan razmak.	Odvojite ili zamijenite svjećice.
	Svjećice mokre od goriva (potopljen motor).	Osušite i ponovno postavite svjećice. Pokrenite motor s polugom gasa u položaju BRZO.
5. Odnesite motor ovlaštenom serviseru ili pogledajte priručnik.	Začepljen filtar goriva, neispravnost rasplinjača, neispravnost paljenja, zaglavljen ventil itd.	Po potrebi zamijenite ili popravite neispravne komponente.

9. TEHNIČKE INFORMACIJE I PODACI ZA POTROŠAČE

TEHNIČKE INFORMACIJE

Lokacija serijskog broja



1- TIP MOTORA I SERIJSKI BROJ

Zabilježite serijski broj motora u prostor ispod. Trebat će vam ovaj serijski broj kada naručujete dijelove i kada postavljate tehničke ili jamstvene upite.

Serijski broj motora:

Priključci akumulatora za električni starter

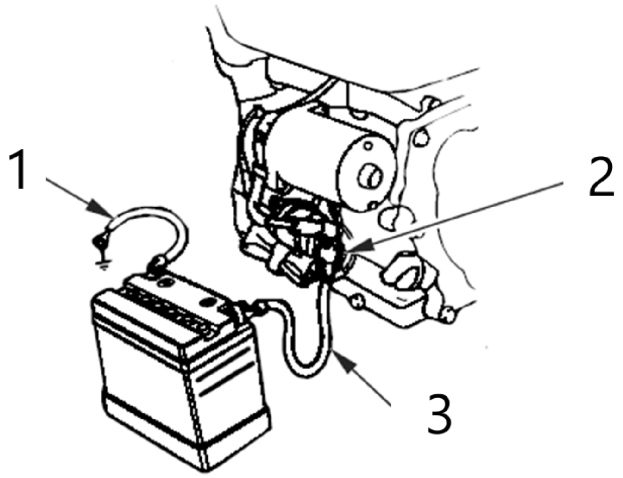
Koristite 12-voltnu bateriju s amper-satima od najmanje 18 Ah.

Pazite da bateriju ne spojite u obrnutom polaritetu, jer to može dovesti do kratkog spoja u sustavu punjenja baterije. Uvijek spojite pozitivni (+) kabel akumulatora na terminal akumulatora prije spajanja negativnog (-) kabela akumulatora, tako da vaši alati ne mogu izazvati kratki spoj ako dodirnu uzemljeni dio dok zatežu pozitivni (+) kraj kabela akumulatora.

⚠ WARNING Baterija može eksplodirati ako ne slijedite pravilan postupak, potencijalno uzrokujući ozbiljne ozljede bilo koga u blizini. Držite iskre, otvoreni plamen i materijale za

pušenje dalje od baterije.

1. Spojite pozitivni (+) kabel akumulatora na priključak solenoida startera kao što je prikazano.
2. Spojite negativni (-) kabel akumulatora na pričvrsni vijak motora, vijak okvira ili drugi dobar spoj uzemljenja motora.
3. Spojite pozitivni (+) kabel baterije na pozitivni (+) terminal baterije kao što je prikazano.
4. Spojite negativni (-) kabel baterije na negativni (-) terminal baterije kao što je prikazano.
5. Podmažite stezaljke i krajeve kabela mašću.

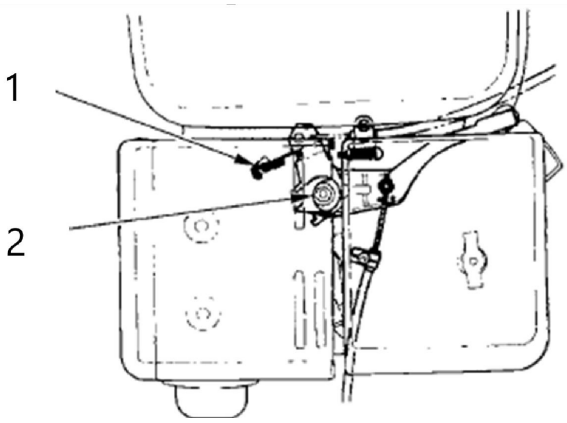


1- NEGATIVNI (-) KABEL BATERIJE
2- POZITIVNI (+) KABEL BATERIJE
3- SOLENOID STARTERA

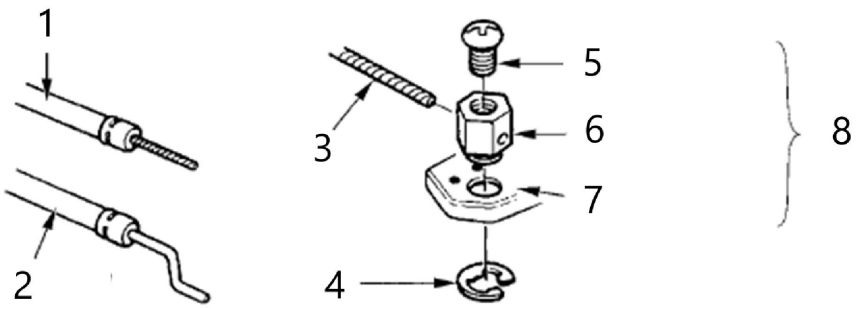
Povezivanje daljinskog upravljača

Poluge za kontrolu gasa i prigušnice opremljene su rupama za dodatno pričvršćivanje kabela. Sljedeće ilustracije prikazuju primjere instalacije za kabel s punom žicom i za savitljivi kabel s pletenom žicom. Ako koristite fleksibilni, pleteni žičani kabel, dodajte povratnu oprugu kao što je prikazano.

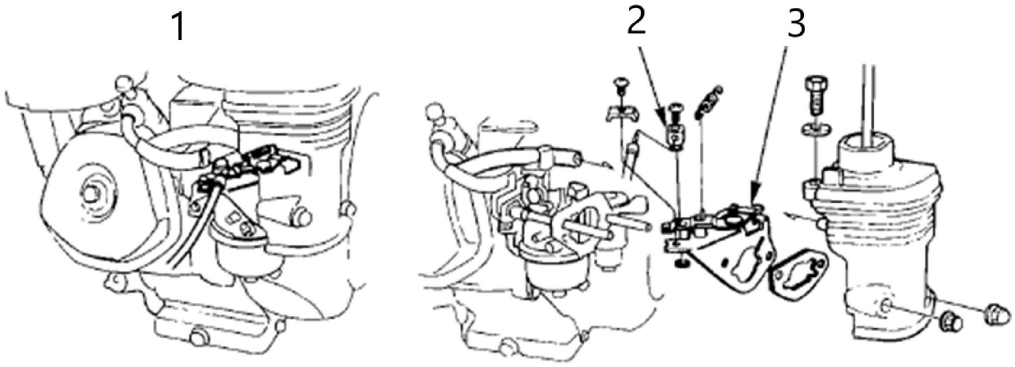
Potrebno je otpustiti tarnu maticu poluge gasa kada upravljate gasom s daljinski montiranom kontrolom.



1- POVRATNA OPRUGA
2- ZAKRETNA MATICA POLUGE GASA



1- Fleksibilna montaža žičane jezgre
2- Montaža jezgre čvrste žice
3- ŽICA
4- OBJEZDNIK 5 mm
5- 4mm VIJAK
6- DRŽAČ ŽICE
7- RUČICA GASA
8- IZBORNO



1- DALJINSKI POVEZIVANJE PRIGUŠNICE
2- DRŽAČ ŽICE
3- POLUGA ČOKA

Modifikacija rasplinjača za rad na velikoj nadmorskoj visini

Na velikoj nadmorskoj visini standardna smjesa zraka i goriva rasplinjača bit će prebogata. Performanse će se smanjiti, a potrošnja goriva će se povećati. Vrlo bogata smjesa također će zaprljati svjećicu i uzrokovati teško paljenje. Rad na nadmorskoj visini koja se razlikuje od one na kojoj je ovaj motor certificiran, tijekom duljeg vremenskog razdoblja, može povećati emisije.

Performanse na velikoj nadmorskoj visini mogu se poboljšati posebnim modifikacijama rasplinjača. Ako uvijek koristite svoj motor na visinama iznad 5000 stopa (1500 metara), neka vaš serviser izvrši ovu modifikaciju rasplinjača. Ovaj motor, kada radi na velikoj nadmorskoj visini s modifikacijama rasplinjača za korištenje na velikoj nadmorskoj visini, zadovoljit će sve standarde emisije tijekom svog vijeka trajanja.

Čak i uz modifikaciju rasplinjača, konjska snaga motora smanjit će se za oko 3,5% za svakih 1000 stopa (300 metara) povećanja nadmorske visine. Učinak nadmorske visine na konjske snage bit će veći od ovoga ako se ne modificira karburator.

NOTICE

Kada je rasplinjač modificiran za rad na velikim visinama, smjesa zraka i goriva bit će presiromašna za korištenje na niskim nadmorskim visinama. Rad na visinama ispod 5000 stopa (1500 metara) s modificiranim rasplinjačem može uzrokovati pregrijavanje motora i ozbiljno oštećenje motora. Za korištenje na malim visinama, neka vaš serviser vrati rasplinjač na izvorne tvorničke specifikacije.

Goriva s kisikom

Neki konvencionalni benzini se miješaju s alkoholom ili eterskim spojem. Ovi se benzini zajednički nazivaju oksigeniranim gorivima.

Kako bi se zadovoljili standardi čistog zraka, neka područja koriste goriva obogaćena kisikom kako bi se smanjile emisije.

Ako koristite gorivo obogaćeno kisikom, provjerite je li bezolovni i ispunjava li minimalni oktanski broj.

Prije korištenja goriva s kisikom, pokušajte provjeriti sadržaj goriva. Neka područja zahtijevaju da ove informacije budu istaknute na pumpi.

Sljedeći su postoci oksigenata koje je odobrila EPA:
ETANOL ————(etilni ili žitni alkohol) 10% volumena

Možete koristiti benzin koji sadrži do 10% volumena etanola. Benzin koji sadrži etanol može se stavljati na tržište pod nazivom "Gasohol".

MTBE ——————(metil tercijarni butil eter) 15% volumena

Možete koristiti benzin koji sadrži do 15% MTBE po volumenu.

METANOL ————(metilni ili drveni alkohol) 5% volumena

Možete koristiti benzin koji sadrži do 5% metanola po volumenu, sve dok također sadrži kootapala i inhibitore korozije za zaštitu sustava goriva. Benzin koji sadrži više od 5% metanola po volumenu može uzrokovati probleme pri pokretanju i/ili radu. Također može oštetiti metalne, gumene i plastične dijelove vašeg sustava goriva.
Ako primijetite bilo kakve neželjene simptome u radu, pokušajte s drugom benzinskom postajom ili prijeđite na drugu marku benzina.

Oštećenje sustava goriva ili problemi s radom koji proizlaze iz upotrebe goriva obogaćenog kisikom koje sadrži više od gore navedenih postotaka oksigenata nisu pokriveni jamstvom.

Informacije o sustavu kontrole emisija

Izvor emisije

Procesom izgaranja nastaju ugljikov monoksid, dušikovi oksidi i ugljikovodici. Kontrola ugljikovodika i dušikovih oksida vrlo je važna jer, pod određenim uvjetima, reagiraju stvarajući fotokemijski smog kada su izloženi sunčevoj svjetlosti. Ugljični monoksid ne reagira na isti način, ali je otrovan.

Ovo koristi postavke siromašnog rasplinjača i druge sustave za smanjenje emisija ugljičnog monoksida, dušikovih oksida i ugljikovodika.

Petljanje i mijenjanje

Diranje ili mijenjanje sustava za kontrolu emisije može povećati emisije iznad zakonske granice. Među radnjama koje predstavljaju neovlašteno ometanje su:

- Uklanjanje ili izmjena bilo kojeg dijela usisnog, goriva ili ispušnog sustava.
- Promjena ili kvar poluge regulatora ili mehanizma za podešavanje brzine kako bi se uzrokovao rad motora izvan projektiranih parametara.

Problemi koji mogu utjecati na emisije

Ako ste svjesni bilo kojeg od sljedećih simptoma, neka vaš motor pregleda i popravi vaš serviser.

- Teško pokretanje ili zaustavljanje nakon pokretanja.
- Grubi prazan hod.
- Zatajenje ili povratno paljenje pod opterećenjem.
- Naknadno sagorijevanje (povratno paljenje).
- Crni ispušni dim ili velika potrošnja goriva.

Zamjenski dijelovi

Sustavi za kontrolu emisije na vašem motoru su dizajnirani, izgrađeni. Preporučamo korištenje originalnih dijelova kad god imate održavanje. Ovi zamjenski dijelovi originalnog dizajna proizvedeni su prema istim standardima kao i originalni dijelovi, tako da možete biti sigurni u njihovu izvedbu. Korištenje zamjenskih dijelova koji nisu originalnog dizajna i kvalitete mogu umanjiti učinkovitost vašeg sustava za kontrolu emisije.

Proizvođač naknadnog dijela preuzima odgovornost da dio neće negativno utjecati na performanse emisije. Proizvođač ili popravljač dijela mora potvrditi da uporaba dijela neće dovesti do kvara motora u skladu s propisima o emisiji.

Održavanje

Slijedite raspored održavanja. Imajte na umu da se ovaj raspored temelji na pretpostavci da će se vaš stroj koristiti za njegovu namjenu. Trajni rad s velikim opterećenjem ili visokom temperaturom, ili korištenje u neuobičajeno vlažnim ili prašnjavim uvjetima, zahtijevat će češće servisiranje.

INFORMACIJE ZA POTROŠAČE

Publikacije

Ove publikacije će vam dati dodatne informacije za održavanje i popravak vašeg motora. Možete ih naručiti od vašeg trgovca motorima.

Katalog dijelova

Ovaj priručnik pruža potpune, ilustrirane popise dijelova.

BRZE REFERENCE INFORMACIJE

Motorno ulje	Tip	SAE 10W-30, API SE ili SF, za opću upotrebu
	Kapacitet	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D): 0,6 L G240/G270F(D):0,95 L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1 L 196F(D):1,6L
Svjećica	Tip	F7RTC ili drugi ekvivalenti.
	Gap	0,028－0,031 in (0,70 mm－0,80 mm)
Karburator	Brzina praznog hoda	1800 o/min±150 o/min
Održavanje	Svaka upotreba	Provjerite motorno ulje. Provjerite filtar zraka.
	Prvih 20 sati	Promijenite motorno ulje.
	Naknadno	Pogledajte održavanje

10. SPECIFIKACIJE

Model	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Tip	Jednocilindrični, 4-taktni, prisilno hlađenje zrakom, OHV							
Nazivna snaga (kW/3600rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Maks. moment (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Potrošnja goriva (g/kW·h)	≤395							
Brzina praznog hoda	1800±150							
Omjer fluktuacije brzine	≤10%							
Način prijenosa	-	-	Prijenos zupčanika		-		Prijenos zupčanika	
Omjer redukcije	-	-	2:1		-		2:1	
Buka (≤)	80 db(A)							
Provrt × hod (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Zapremina (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Omjer kompresije	8:1					8.5:1	8.8:1	
Način podmazivanja	Uprskati							
Način pokretanja	Povratni početak (povratni start / električno pokretanje)							
Rotacija	U smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sa strane priključnog vratila)							
Zazor ventila (mm)	ulazni ventil：0,10 ~0,15 izlazni ventil：0,15 ~0,20						ulazni ventil: 0,05 ~ 0,10, izlazni ventil: 0,03 ~ 0,08	
Zazor svjećice	0,7 mm ~0,8 mm							
Način paljenja	Tranzistorizirano magnetno paljenje							
Čistač zraka	Polusuho, uljna kupka, pjenasti filter							
Dimenzija (D×Š×V) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Neto težina (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Nazivna snaga motora navedena u ovom dokumentu je neto izlazna snaga ispitana na proizvodnom motoru za model motora i izmjerena u skladu sa SAE J1349 pri 3600 o/min (neto snaga) i pri 2500 o/min (maks. Neto zakretni moment). Motori masovne proizvodnje mogu varirati od ove vrijednosti.

Stvarna izlazna snaga za motor ugrađen u konačni stroj varirat će ovisno o brojnim čimbenicima, uključujući radnu brzinu motora u primjeni, uvjete okoline, održavanje i druge varijable.

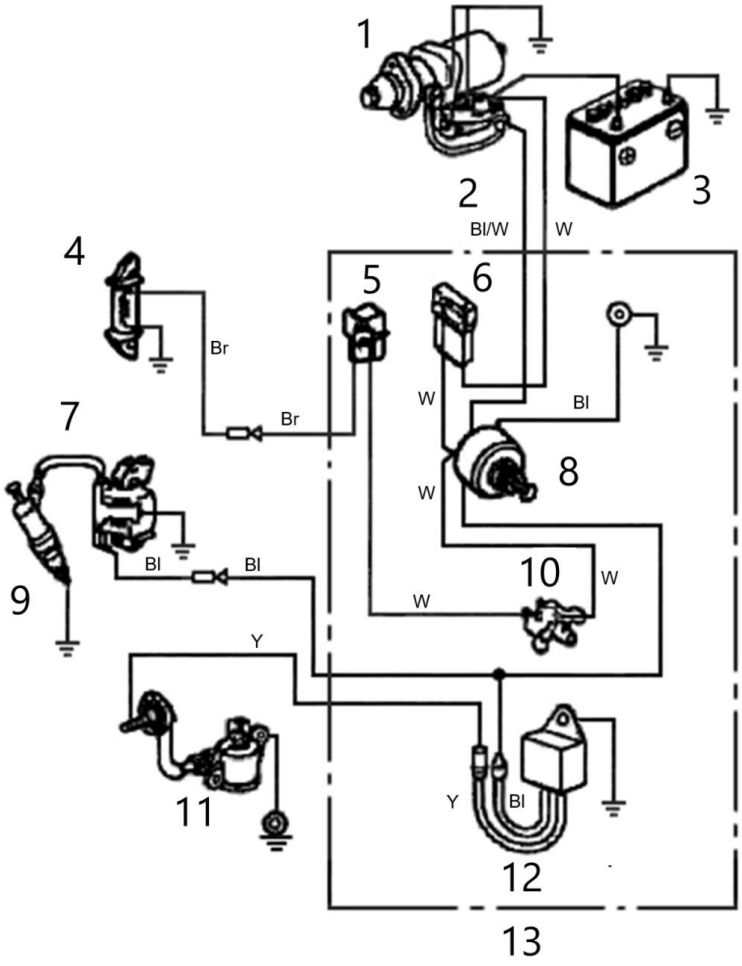
Približna vrijednost. Stvarni proizvodi mogu se razlikovati zbog različitih konfiguracija

11. DIJAGRAMI OŽIČENJA

PREKIDAČ MOTORA

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	CRNI	Br	SMEĐA
Y	ŽUTA BOJA	R	CRVENA
W	BIJELA	G	ZELENO

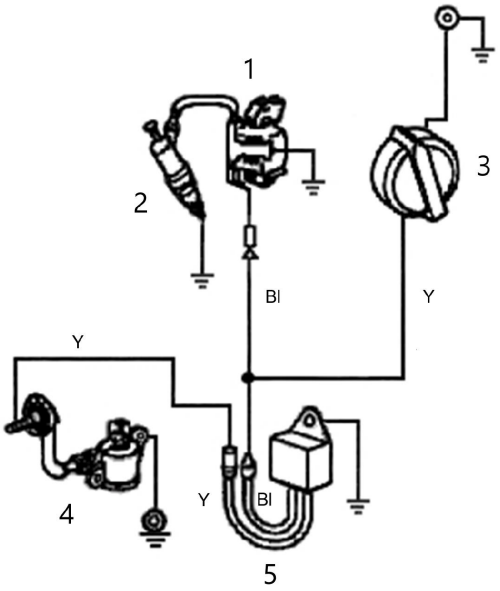


1- STARTER
2- SOLENOID STARTERA
3- BATERIJA
4- ZAVOJNICA ZA PUNJENJE
5- ISPRAVLJAČ
6- OSIGURAČ
7- TRANZISTORIZIRANA JEDINICA ZA PALJENJE
8- PREKIDAČ MOTORA
9- SVJEĆICA
10- PREKIDAČ

11- PREKIDAČ RAZINE ULJA
12- JEDINICA ZA UPOZORENJE NA ULJE
13- KONTROLNA KUTIJA

Vrsta motora s upozorenjem za ulje i bez električnog pokretanja

Bl	CRNI
Y	ŽUTA BOJA
G	ZELENO



1- TRANZISTORIZIRANA JEDINICA ZA PALJENJE
2- SVJEĆICA
3- PREKIDAČ MOTORA
4- PREKIDAČ RAZINE ULJA
5- JEDINICA ZA UPOZORENJE NA ULJE

12. DIJELOVI OPCIJE

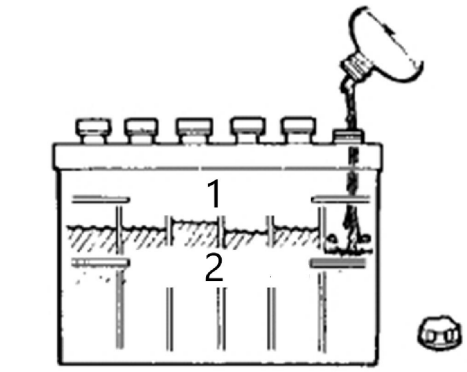
BATERIJA

Koristite bateriju nazivne snage 12 V, 18 Ah ili više.

NOTICE **Ne mijenjajte polaritet. Može doći do ozbiljnog oštećenja motora i/ili akumulatora.**

⚠ WARNING **Baterija može eksplodirati ako ne slijedite ispravnu proceduru i ozbiljno ozlijediti bilo koga u blizini.**

Držite iskre, otvoreni plamen i materijale za pušenje dalje od baterije.



1- GORNJA RAZINA
2- NIŽA RAZINA

Provjerite razinu elektrolita kako biste bili sigurni da je između oznaka na kućištu. Ako je razina ispod donje oznake, uklonite čepove i dodajte destiliranu vodu kako biste razinu elektrolita podigli na gornju oznaku. Stanice trebaju biti jednako pune.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Grindų pjūklas
Modelis	MSW-CCTR-15N3Z
Variklis	Loncin G390F
Galia (AG)	13
Ašmenų greitis [r/min]	2950
Maks. Pjovimo gylis [mm]	160
Vandens bako talpa [L]	24
Matmenys [plotis x ilgis x aukštis; mm]	560 x 1260 x 1020
Svoris [kg]	112,6

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda

Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.

Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.

Produktas turi būti perdirbtas.

ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)

Naudokite ausų apsaugą. Dėl didelio triukšmo gali sutrikti klausa.

Dėvėkite apsauginius akinius.

Dėvėkite kaukę nuo dulkių (kvėpavimo takų apsaugą).

Mūvėkite apsaugines pirštines.

Dėvėkite kojų apsaugą.

Naudokite reguliuojamą apsaugą.

DĖMESIO! Įspėjimas apie garsų triukšmą!

DĖMESIO! Besisukančios dalys, įsipainiojimo pavojus!

DĖMESIO! Gaisro pavojus – degios medžiagos!

ĮSPĖJIMAS! Toksiškos medžiagos, apsinuodijimo pavojus!

Nelieskite!

DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!

DĖMESIO! Aštrios, judančios mašinos dalys! Pavojus nupjauti arba amputuoti pirštus / galūnes.

Netoli prietaiso nerūkykite. Prietaise yra degių medžiagų.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Įspėjimuose ir instrukcijose vartojami terminai „prietaisas“ arba „produktas“: Grindų pjūklas.

2.1. Bendra sauga

a) NENAUDOKITE ir NENAUDOKITE šios įrangos, kol neperskaitėte viso vadovo.
b) Šios įrangos neturėtų naudoti jaunesni nei 18 metų asmenys.
c) NIEKADA nenaudokite šios įrangos be tinkamų apsauginių drabužių, nedūžtančių akinių, plieninių batų ir kitų darbui reikalingų apsauginių įtaisų.
d) NIEKADA nenaudokite šios įrangos, kai nesijaučiate gerai dėl nuovargio, ligos ar vartojant vaistus.
e) NIEKADA nenaudokite šios įrangos apsvaigę nuo narkotikų ar alkoholio.
f) NIEKADA nenaudokite priedų ar priedų, kurių mūsų įmonė nerekomenduoja šiai įrangai. Gali būti sugadinta įranga ir (arba) sužaloti vartotoją.
g) Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokius nelaimingus atsitikimus dėl įrangos modifikacijų.
h) Kai reikia, pakeiskite vardines plokšteles, veikimo ir saugos lipdukus, kai juos sunku perskaityti.
i) Prieš pradėdami VISADA patikrinkite, ar mašinoje neatsipalaidavo sriegiai arba varžtai.
j) NIEKADA nelieskite karšto išmetimo kolektoriaus, duslintuvo ar cilindro. Prieš atlikdami variklio ar pjūklo techninę priežiūrą, leiskite šioms dalims atvėsti.

k) Aukšta temperatūra – leiskite varikliui atvėsti prieš pildami kurą arba atlikdami techninės priežiūros ir priežiūros funkcijas. Kontaktas su karštais komponentais gali sukelti rimtus nudegimus.
l) Šio pjaustytuvo variklio sekcijai reikalingas tinkamas laisvas aušinimo oro srautas. NIEKADA nedirbkite pjaustytuvo uždaroje arba siauroje vietoje, kur oro cirkuliacija yra apribota. Apribotas oro srautas gali rimtai sugadinti pjūklą arba variklį ir susižaloti. Atminkite, kad pjaustytuvo variklis išskiria MIRTINAI anglies monoksido dujas.
m) VISADA pildykite degalus gerai vėdinamoje vietoje, toliau nuo kibirkščių ir atviros liepsnos.
n) VISADA būkite ypač atsargūs dirbdami su degiais skysčiais. Pildami degalus išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti. NERŪKITE šalia mašinos. Gaisras arba sprogimas gali kilti dėl degalų garų arba išsiliejusio kuro ant įkaitusio variklio.
o) NIEKADA nenaudokite pjaustytuvo sprogioje aplinkoje arba šalia degių medžiagų. Gali kilti sprogimas arba gaisras, dėl kurio gali būti sunkiai sužalotas ar net mirtis.
p) Degalų įpylimo angos papildymas yra pavojingas, nes gali išsilieti degalai.
q) NIEKADA nenaudokite degalų kaip valymo priemonės.
r) Prieš pradėdami naudoti įrangą, VISADA perskaitykite, supraskite ir vykdykite operatoriaus vadove pateiktas procedūras.
s) Prieš naudodami pjaustytuvą, VISADA įsitikinkite, kad operatorius yra susipažinęs su tinkamomis saugos priemonėmis ir darbo metodais.
t) Išjunkite variklį, kai paliksite pjaustytuvą be priežiūros.
u) Užblokuokite įrenginį palikdami jį arba naudodami jį nuokalnėje.
v) Visada palaikykite šios įrangos saugią veikimo būklę.
w) VISADA išjunkite variklį prieš atlikdami techninę priežiūrą, įpildami degalų ar įpildami alyvos.
x) NIEKADA neveskite variklio be oro filtro. Gali atsirasti rimtų variklio pažeidimų.
y) VISADA dažnai prižiūrėkite oro valytuvą, kad išvengtumėte karbiuratoriaus gedimo.
z) VISADA tinkamai laikykite įrangą, kai jos nenaudojate. Įranga turi būti laikoma švarioje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
aa) NIEKADA nenaudokite šio pjaustytuvo vietose, kuriose yra degių medžiagų arba garų. Gaisras ir (arba) sprogimai gali kilti dėl įrangos kibirkščių.

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
b) Pastebėję pažeidimą ar nereguliarų veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojui.
c) Jei nesate tikri, ar įrenginys veikia tinkamai, arba pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo centrą.
d) Prietaisą taisyti gali tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite taisyti patys!
e) Vaikams ar pašaliniams asmenims įeiti į darbo vietą draudžiama. Dėl atitraukimo galite prarasti įrenginio kontrolę.
f) Naudokite prietaisą gerai vėdinamoje vietoje.
g) Prietaisas veikimo metu gamina dulkes ir šiukšles. Svarbu apsaugoti pašalinius asmenis nuo žalingo jų poveikio.
h) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
i) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.
j) Pakavimo elementus ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
k) Saugokite prietaisą nuo vaikų ir gyvūnų.
l) VISADA žinokite artimiausio gesintuvo ir pirmosios pagalbos vaistinėlės vietą. Žinokite artimiausio telefono vietą. Taip pat žinokite artimiausios greitosios medicinos pagalbos, gydytojo ir gaisrinės telefono numerius. Ši informacija bus neįkainojama kritiniu atveju.

Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.
b) Mašiną gali valdyti fiziškai tinkami asmenys, kurie gali valdyti mašiną, yra tinkamai apmokyti, peržiūrėjo šį naudojimo vadovą ir yra apmokyti darbuotojų sveikatos ir saugos klausimais.
c) Dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtų sužalojimų.
d) Naudokite asmenines apsaugos priemones, reikalingas darbui su prietaisu, nurodytas 1 skyriuje „Legenda“. Tinkamų ir patvirtintų asmeninių apsaugos priemonių naudojimas sumažina sužalojimo riziką.
e) Nepervertinkite savo sugebėjimų. Naudodami įrenginį išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę įrenginio valdymą netikėtose situacijose.
f) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
g) Prieš įjungdami įrenginį, nuimkite visus reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Prietaiso besisukančioje dalyje paliktas įrankis arba veržliaraktis gali susižaloti.
h) Naudokite akių, ausų ir kvėpavimo takų apsaugos priemones.
i) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
j) Nekiškite rankų ar kitų daiktų į prietaisą, kai jis naudojamas!
k) Naudokite apsauginius akinius. Dirbdami dulkėtoje aplinkoje, papildomai dėvėkite kaukę nuo dulkių.
l) Laikykite rankas toliau nuo ašmenų.
m) Būkite ypač atsargūs dirbdami su įrenginiu nuokalnėje.

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite tinkamas priemones duotai užduočiai atlikti. Teisingai parinktas įrenginys geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai jis buvo sukurtas.
b) Nenaudokite įrenginio, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (įrenginio neįjungia ir neišjungia). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti jungikliu „ON/OFF“, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
c) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, nepasiekiamoje vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
d) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar judančiose dalyse nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite taisyti.
e) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
f) Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
g) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
h) Gabendami ir tvarkydami prietaisą tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbuotojų sveikatos ir saugos principų, taikomų gabenant rankiniu būdu, galiojančių šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.
i) Venkite situacijų, kai prietaisas nustoja veikti naudojimo metu dėl per didelės apkrovos. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugadinti įrenginį.
j) Nelieskite šarnyrinių dalių ar priedų, nebent įrenginys buvo atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
k) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
l) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
m) Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad antgalis yra tinkamai sumontuotas įrenginyje, o žarna yra tinkamai pritvirtinta ir nepažeista.
n) Neuždenkite oro įleidimo ir išleidimo angos.
o) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
p) Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.
q) Neuždenkite ventiliacijos angų!
r) PASTABA: Veikimo metu kai kurie prietaiso elementai labai įkaista – nusiplikymo pavojus!
s) Nelieskite judančių pjovimo elementų. Pavojus nupjauti arba amputuoti pirštus / galūnes.
t) Nenaudokite prietaiso lyjant.
u) Rankenas laikykite sausas, švarias ir be alyvos ar riebalų.

v) Įjungę mašiną ir prieš pradėdami pjauti palaukite, kol pjovimo diskas pasieks maksimalų greitį.
w) Prieš paleisdami įrenginį, įpilkite alyvos iki reikiamo lygio. Jei alyvos lygis per žemas, variklis neužsiveda arba gali išsijungti.
x) Apie bet kokį eksploatacinių alyvų nuotėkį iš įrenginio reikia pranešti atitinkamoms tarnyboms arba laikytis teisės aktų reikalavimų naudojimo srityje.
y) Variklio išmetamosiose dujose yra nuodingo anglies monoksido. Buvimas aplinkoje, kurioje yra anglies monoksido, gali sukelti sąmonės netekimą ir net mirtį. Nenaudokite variklio uždaroje patalpoje.
z) Saugokite variklį nuo karščio, kibirkščių ir liepsnos. Nerūkykite šalia variklio!
aa) Benzinas yra labai degus ir sprogus. Prieš pilant degalų variklį reikia išjungti ir leisti atvėsti.
bb) Įspėjimas! Variklio gedimo pavojus dėl netinkamų degalų.

DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudokite gaires

Produktas yra pjovimo įrankis, skirtas tiksliai pjauti betoną, asfaltą ir kitus kietus paviršius. Tai ideali mašina profesionaliems rangovams, užsiimantiems plokščių betono ir asfalto pjovimu. Betono pjaustytuvu galima pjauti tiek betoną (žalią arba sukietintą, su armatūra arba be jo), tiek asfaltą, ir jis naudojamas darbams, kuriems reikalingas tikslus pjovimas, įskaitant grindis, šaligatvius, takus, rampas ir kitus plokščių pjovimo darbus. Jis dažniausiai naudojamas statybos ir kelių priežiūros projektuose, pavyzdžiui, pjaustyti kompensacines siūles, šalinti pažeistas kanalų dalis ir pertvaras.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

3.1. Pasiruošimas naudojimui

PRIETAISŲ VIETA

Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.

VEIKIMO PRINCIPAS

Šios instrukcijos buvo sudarytos siekiant suteikti jums informacijos, kaip ilgai ir be problemų naudoti įrenginį. Periodinė šio įrenginio priežiūra yra būtina. Perskaitykite visą vadovą ir atidžiai vykdykite instrukcijas. Jei to nepadarysite, galite susižaloti save arba pašalinį asmenį.

PRISTATYMO ČEKIAI

Iš karto po naujos įrangos pristatymo ir prieš pradedant ją naudoti:

- Visiškai perskaitykite vadovą – tai gali sutaupyti daug nereikalingų išlaidų.
- Perskaitykite pridedamą variklio vadovą.
- Patikrinkite bendrą įrangos būklę – ar ji buvo sugadinta pristatymo metu?
- Patikrinkite variklio alyvos lygį.
- Patikrinkite kuro lygį.

Rekomenduojami tepalai yra išsamiai aprašyti skyriuje PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA.

PJOVIMO RŪŠYS

Pjovimo greitis visiškai priklauso nuo to, ar naudojamas tinkamas pjaunamai medžiagai peilis. Betonui ar asfaltui pjauti yra įvairių specifikacijų šlapias arba sausas deimantines geležtes.

PRIEŠ PRADĖDAMI

1. Pjovimo sąlygoms naudokite tinkamus peilius.

2. Užtikrinkite, kad pakabos ir flanšai būtų švarūs ir nepažeisti.

3. Sumontuokite peilį ir tvirtai priveržkite veržliarakčiu.

4. Kai pjaunate šlapiu būdu, patikrinkite, ar vandens čiurkšlių srautas yra pakankamas.

5. Sulygiuokite žymeklį su pjovimo ašmenimis.

ATSARGIAI

Įrenginį pastatykite atviroje vietoje. Būkite arti konstrukcijų ar kitos įrangos. Jei to nepadarysite, galite netyčia sužaloti operatorių ar kitus toje vietoje esančius asmenis.

3.2. Prietaiso surinkimas

ĮRENGIMAS PLOKŠTĖS

1. Įsitikinkite, kad uždegimo žvakė yra atjungta arba pjūklas atjungtas.
2. Nuimkite ašmenų veleno veržlę ir nuimkite išorinį ašmenų veleno flanšą.
3. Nuvalykite pašalines daleles nuo flanšų suspaudimo paviršių ir ašmenų tvirtinimo paviršiaus.
4. Uždėkite peilį ant ašmenų veleno, išlygindami ašmenų pavaros kaištį su pavaros kaiščiu tvirtinimo apykaklėje (jei mašinoje yra kaiščių sistema). Jei jūsų ašmenys turi krypties sukimosi rodyklę, nustatykite padėties rodyklę, kad būtų galima pjauti žemyn (deimantinė uodega, skirta pjovimui žemyn).
5. Pakeiskite išorinį ašmenų veleno flanšą ant ašmenų veleno. Vidinio žiedo kaištis turi išsikišti per ašmenų pavaros angą ir į išorinę apykaklę (jei mašinoje yra kaiščio sistema).
6. Naudodami pridedamą veržliaraktį, tvirtai priveržkite ašmenų veleno veržlę prie žvaigždinės poveržlės ir išorinio flanšo.
7. Vėl prijunkite uždegimo žvakę arba (su išjungimo jungikliu) kištuką į elektros maitinimo laidą.

ĮSPĖJIMAS

- Naudokite tinkamus deimantinius peiliukus, kurių centre yra plienas, skirtus naudoti betono pjaustytuvams.
- VISADA prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite deimantinius peiliukus. Plieno šerdyje ir (arba) ratlankyje neturėtų būti įtrūkimų, įbrėžimų ar defektų. Centrinė (pavėsinė) anga turi būti nepažeista ir tikra.
- Prieš montuodami ašmenis, patikrinkite, ar ašmenų flanšai nepažeisti, pernelyg nusidėvėję ir švarūs. Ašmenys turi tvirtai priglusti prie veleno ir prie vidinių / išorinių ašmenų flanšų.
- Įsitikinkite, kad ant ašmenų yra pažymėtas darbinis greitis, didesnis nei pjaustytuvo ašmenų veleno greitis.
- Pjaukite tik deimantinio disko nurodytą medžiagą. Perskaitykite deimantinio disko specifikacijas, kad įsitikintumėte, jog tinkamas įrankis buvo suderintas su pjaunama medžiaga.
- VISADA laikykite ašmenų apsaugas savo vietoje. Deimantinio disko ekspozicija neturi viršyti 180 laipsnių.
- Įsitikinkite, kad deimantinis diskas transportavimo metu nesiliestų su žeme ar paviršiumi. NEMESITE deimantinio disko ant žemės ar paviršiaus.

- Variklio reguliatorius sukurtas taip, kad būtų galima maksimaliai apsisukti be apkrovos. Jei greitis viršija šią ribą, deimantinis diskas gali viršyti didžiausią saugų leistiną greitį.
- Įsitikinkite, kad peilis sumontuotas tinkama veikimo kryptimi.

3.3. Prietaiso naudojimas

ĮSPĖJIMAS

- NENAUDOKITE šios įrangos, nebent pritvirtintos visos apsaugos ir saugos įtaisai.
- Prižiūrėdami šią įrangą, turite būti atsargūs. Besiliečiančios besisukančios ir judančios dalys gali susižaloti.
- Visus nepatyrusius ir pašalinius žmones visada laikykite toliau nuo įrangos.
- Neleistini įrangos pakeitimai panaikins visas garantijas.

ŠALTAS STARTAS

1. Visiškai atidarykite kuro vožtuvą, esantį po dujų baku.
2. Variklio sustabdymo jungiklį, esantį ant variklio, nustatykite į padėtį „RUN“.
3. Atidarykite droselį maždaug iki pusės ir įjunkite droselį.
4. Staigiai patraukite starterio virvę.
5. Užvedus variklį, palaipsniui atidarykite droselį ir prireikus sureguliuokite droselį, kad jis veiktų.
6. Leiskite varikliui keletą minučių sušilti prieš jį apkraunant.
7. Jei variklis neužsiveda po trijų patraukimų, šiek tiek atidarykite droselį, kad išvengtumėte užtvindymo.
8. Visada eksploatuokite variklį visu droseliu, kai jis apkrautas.

KARŠTA PRADŽIA

1. Visiškai atidarykite kuro vožtuvą po dujų baku, jei jis buvo uždarytas.
2. Atidarykite droselį maždaug iki pusės.
3. Netaikykite droselio.
4. Staigiai traukite starterio lyną, kol variklis užsives.
5. Užvedus variklį, pagal poreikį sureguliuokite droselį.
6. Visada eksploatuokite variklį visu droseliu, kai jis apkrautas.

PASTABA Šios paleidimo instrukcijos yra bendros gairės. Kadangi galimos įvairios variklio parinktys, konkrečių nurodymų ieškokite variklio vadove, kuris pateikiamas kartu su šiuo įrenginiu.

ATSARGIAI

Benzininiai varikliai: norėdami pailginti variklio tarnavimo laiką, prieš išjungdami leiskite varikliui veikti tuščiąja eiga be apkrovos (2 – 5) minutes. Pasibaigus tuščiosios eigos periodui, naudokite ant variklio esantį stabdymo jungiklį ir pasukite jį, kad sustabdytumėte.

PRADĖTI PIRTI

1. Užveskite variklį ir leiskite jam sušilti. Visas pjovimas turi būti atliekamas visu droseliu.
2. Sulygiuokite ašmenis ir pjaustytuvą su pjovimo linija. Jei pjaunate šlapiu būdu, atidarykite vandens vožtuvą ir įjunkite vandens saugos jungiklį.
3. Žingsniuokite kairiąja PEDALIO puse, kol išgirsite spragtelėjimą, tada pasukite RATO RANKENĄ, esančią mašinos viršuje, kad įranga judėtų pirmyn arba atbuline eiga. Nuleiskite dešinę PEDAL pusę, kad perjungtumėte į „stumti“ vairavimo sistemą.
4. Lėtai nuleiskite ašmenis į pjūvį.
5. Pjaukite maksimaliu greičiu, kurį leidžia peilis. Jei ašmenys išlipa iš pjūvio, sumažinkite važiavimo greitį arba pjovimo gylį.
6. Pjovimo rankenas spauskite tik tiek, kad galėtumėte sekti pjovimo liniją.

Pjovimas / Diržai ir skriemuliai

PJOVIMAS

Nuleiskite peilį į betoną iki reikiamo gylio, sukdami pakreipimo švaistiklį prieš laikrodžio rodyklę. Lėtai stumkite pjūklą į priekį. Jei pjūklas pradeda užstrigti, sumažinkite slėgį į priekį.

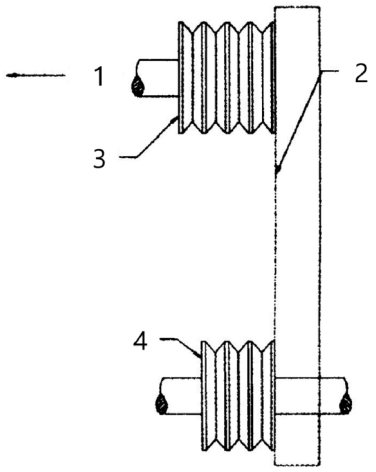
Pastaba: jei norite pjūvių giliau (4 coliai/102 mm ar daugiau), padarykite kelis laipsniškus pjūvius nuo 1–1/2 colio (38 mm) iki 2 colių (51 mm), kol pasieksite norimą gylį.

Tolygiai stumkite pjūklą į priekį, naudodamiesi priekine rodykle kaip kreiptuvu. Paspauskite pakankamai į priekį, kad variklis/variklis pradėtų dirbti stipriau, bet nesulėtėtų. Jei pjūklas pradeda užstrigti, sumažinkite judėjimą į priekį, kol ašmenys grįš į pilną apsukų skaičių. Jei pjūklas visiškai sustingsta, prieš paleisdami iš naujo pakelkite ašmenis iš pjūvio. Venkite pernelyg didelio šoninio spaudimo arba ašmenų sukimosi pjūvyje.

DIRŽAI IR skriemuliai

NIEKADA NEREGULIUOKITE V-DIRŽŲ IR SKREMULIŲ, KOL VARIKLIO VEIKIA.

1. Optimalus trapecinio diržo pavaros įtempimas yra mažiausias įtempis, kuriam esant diržai neslysta esant visa apkrova.
2. Priveržkite diržus, kol jie tvirtai priglus prie griovelių. Paleiskite pavarą maždaug penkias (5) minutes, kad „prisegtumėte“ diržus, tada pritaikykite didžiausią apkrovą. Jei diržai slysta, priveržkite juos palaipsniui, kol jie nebeslys esant didžiausiai apkrovai. Daugumą naujų diržų pritaisius reikės papildomai įtempti.
3. Per didelis įtempimas sutrumpina ir diržo, ir guolio tarnavimo laiką.
4. Pirmą darbo dieną dažnai tikrinkite diržo įtempimą, o vėliau periodiškai, prireikus reguliuodami.
5. Dvi dažniausiai pasitaikančios skriemulio nesutapimo priežastys yra šios:
   a) Variklio pavaros velenas ir ašmenų velenas nėra lygiagrečiai.
   b) Skriemuliai nėra tinkamai išdėstyti ant velenų.
6. Norėdami patikrinti išlygiavimą, naudokite plieninę tiesią briauną (žr. 1 pav.).



1 pav
1- Į Variklį
2- Tiesus kraštas
3- Variklio skriemulys
4- Ašmenų veleno skriemulys

7. Tiesią kraštą sulygiuokite išilgai abiejų skriemulių, parodytų brėžinyje, išorinio paviršiaus. Visų skriemulių griovelių apačioje yra (2) reguliavimo varžtai. Reguliavimo varžtams reikalingas Loctite sriegis.
8. Neatitikimas bus rodomas kaip tarpas tarp skriemulio paviršiaus ir tiesiojo krašto. Įsitikinkite, kad tarp pakabos skriemulio ir pjūklo pagrindo abiejose pusėse yra tarpas.

SAUSAS PJOVIMAS

a) Niekada nedirbkite jokiu pjūklu, neįdėję apsauginių apsaugų.
b) Neviršykite maksimalaus veikimo greičio, nustatyto pagal ašmenų skersmenį.
c) Nespauskite ašmenų jėga į medžiagą: leiskite ašmenims pjauti savo greičiu.
d) Nepjaukite ilgų ištisinių pjūvių. Niekada nepjaukite sauso pjovimo ilgiau nei 30 sekundžių vienu metu. Leiskite peiliui atvėsti.

e) Nepjaukite ir nešlifuokite ašmenų šonu, nepjaukite kreivės ar spindulio. Nepjaukite sausai naudojant šlapiam pjovimui rekomenduojamus peilius.
f) Nedirbkite su pjūklu, kurio ašmenų skersmuo didesnis nei mašinos talpa.

3.4. Valymas ir priežiūra

ĮSPĖJIMAS

- NIEKADA netepkite komponentų ir nemėginkite remontuoti veikiančios mašinos.
- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, VISADA leiskite mašinai pakankamai laiko atvėsti.
- Laikykite mašiną veikiančią.
- Nedelsdami pašalinkite visus mašinos pažeidimus ir visada pakeiskite sugedusias dalis.
- Tinkamai išmeskite pavojingas atliekas. Galimai pavojingų atliekų pavyzdžiai yra panaudota variklinė alyva, kuras ir kuro filtrai.
- NENAUDOKITE maisto ar plastikinių indų pavojingoms atliekoms išmesti.

g) Patikrinkite alyvos lygį, laidus ir žarnas (orą, kurą, vandenį) ir kasdien sutepkite mašiną.
h) Nedelsdami suremontuokite arba pakeiskite visas susidėvėjusias ar pažeistas dalis.
i) Patikrinkite pavaros diržo įtempimą – nepertempkite.
j) Įsitikinkite, kad mašinoje yra visas suderintų diržų komplektas.
k) Patikrinkite ašmenų veleną ir įsitikinkite, kad ašis ir sriegiai nėra susidėvėję, nepažeisti ar nesulenkti.
l) Ašmenų veleno guoliai turi būti sandarūs, be laisvo laisvo judėjimo iš vienos pusės į kitą arba aukštyn ir žemyn.
m) Kasdien sutepkite ašmenų veleno guolius.
n) Ašmenų apykaklės turi būti švarios, be įbrėžimų ir įbrėžimų. Nesudėvėjęs skersmuo ir ne iš apvalios.
o) Pavaros kaištis neturi būti pernelyg susidėvėjęs ar sulenktas ir be įdubimų.
p) Įsitikinkite, kad visos apsaugos yra savo vietose ir saugios.
q) Patikrinkite, ar visos tvirtinimo detalės yra tvirtos ir saugios.

r) Oro filtras / alyvos filtras (hidraulinis arba variklis) turi būti švarus.

s) Praplaukite švarų vandenį per siurblį ir kiekvieną vakarą išpurkškite agregatą – tai pailgina siurblio ir mentės tarnavimo laiką.

TEPIMAS

Tepalai:

Variklio alyva SAE 10W/30

Bendrasis tepalas Nr. 1 Lithium

- Išvalykite mašiną prieš pradėdami tepimo priežiūrą.
- Prieš pradėdami techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad mašina yra ant tvirto, lygaus pagrindo.
- Tepimo priežiūros metu pasirūpinkite, kad visada būtų laikomasi griežtos švaros.
- Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų pavojaus. naudokite darbui tinkamą įrankį ir laikykite įrankius švarius.
- Variklio alyvą geriausia išleisti, kai alyva šilta, NE karšta.
- Bet kokia išsiliejusi alyva turi būti nedelsiant išvalyta.
- Aliejui naudokite tik švarius indus ir tik ŠVARUS, ŠVIEŽIUS aliejus ir tinkamos rūšies tepalus.
- Užterštas vanduo/skysčiai, alyvos, filtrai turi būti saugiai išmesti.

PANAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės.

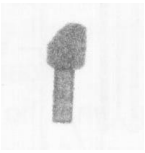
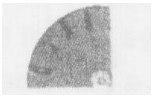
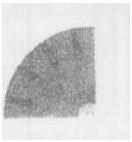
Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

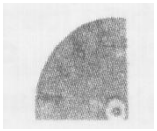
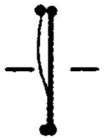
Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

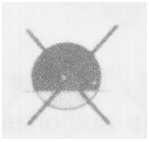
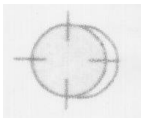
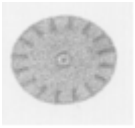
KREČIŲ TRANSPORTAVIMAS

- Norėdami užtikrinti saugų pjaustytuvo judėjimą, naudokite kėlimo strypą ir atitinkamą kėlimo įrangą.
- NENAUDOKITE vairo ir (arba) priekinio rodyklės kaip kėlimo taškų.
- NIEKADA netempkite pjūklo už transporto priemonės.
- Įsitikinkite, kad abi rodyklės yra tinkamoje padėtyje, kad sumažintumėte jų poveikį transportavimo metu.
- Apsaugokite nuo didelių pjovimo kampų, palyginti su lygiu. Varikliai, pakrypę kraštutiniu kampu, gali sukelti alyvos gravitaciją į cilindro galvutę, todėl variklį sunku užvesti.
- NIEKADA negabenkite pjaustytuvo su pritvirtintu peiliuku.

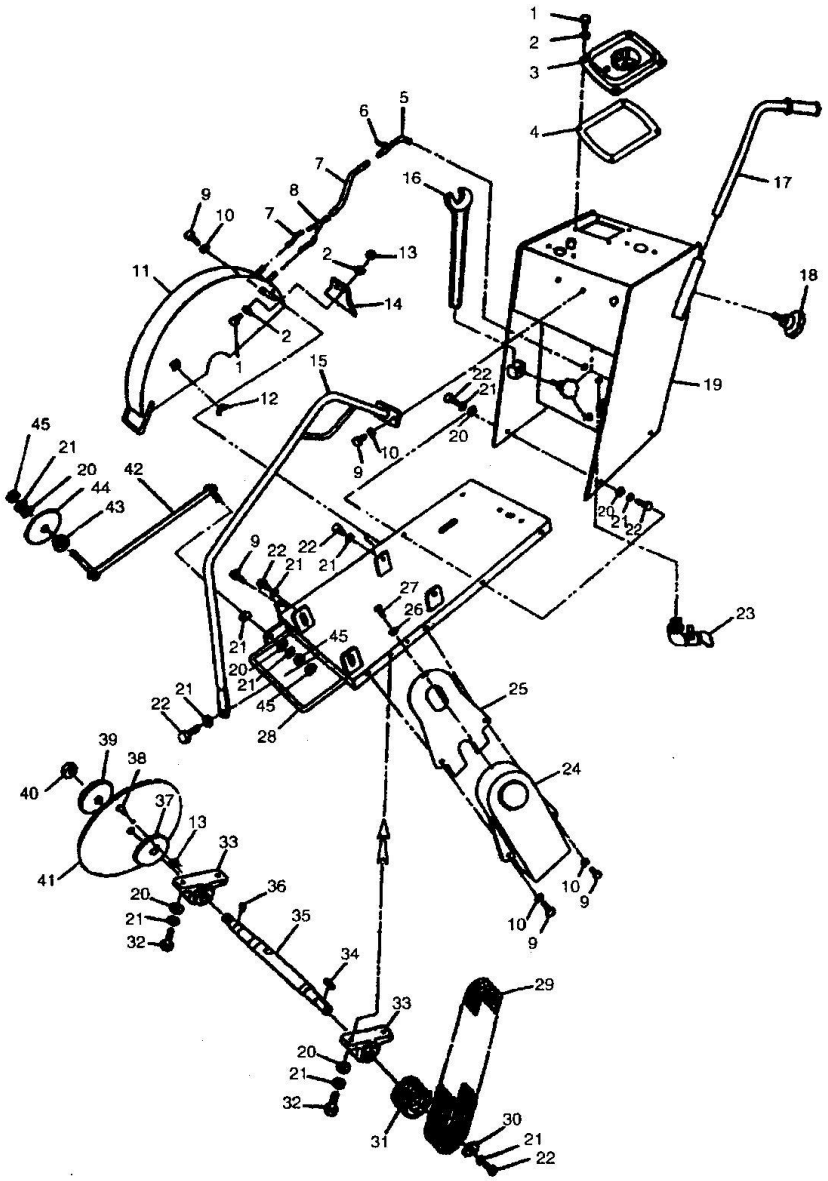
TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	**Priežastis**	**Priemonė**
Netolygus segmento susidėvėjimas 	• (pjaunant šlapiu būdu) Nepakankamas vandens kiekis (dažniausiai vienoje ašmenų pusėje). • Dėl įrangos defektų segmentai taip pat gali nusidėvėti netolygiai. • Pjūklo galvutė nesuderinta.	• Skalavimo vandens sistema. • Patikrinkite srautą į abi ašmenų puses. • Pakeiskite blogus guolius, susidėvėjusį pakabos veleną arba nesutapimą su velenu. • Patikrinkite, ar pjovimo diskas yra lygus vertikaliai ir horizontaliai.
Segmentų įtrūkimai 	• Peilis per kietas, kad būtų galima pjauti medžiagą.	• Naudokite peilį su minkštesne jungtimi / matrica.
Segmento praradimas 	• Ašmenys perkaista, nes trūksta aušinimo skysčio (vandens ar oro). • Šerdis yra susidėvėjusi nuo perpjovimo. • Sugedusios apykaklės / flanšai nustatė, kad ašmenys nėra išlygiuoti. • Peilis per kietas, kad būtų galima pjauti medžiagą. • Ašmenys išpjauna apvalus ir sukelia daužantį judesį. • Netinkamas ašmenų įtempimas.	• (Pjovimas šlapiu būdu) Patikrinkite vandens linijas. • Įsitikinkite, kad srautas yra pakankamas abiejose ašmenų pusėse ir nėra užsikimšimų. • Naudokite pakankamai vandens, kad išplautumėte pjūvį. • (Sausas pjovimas) Periodiškai paleiskite ašmenis be įpjovimų, kad oras atvėstų. • Nuvalykite apykakles / flanšus arba pakeiskite, jei jų skersmuo yra mažesnis nei rekomenduojamas. • Pjaunamai medžiagai naudokite tinkamas ašmenų specifikacijas. • Pakeiskite susidėvėjusius guolius; iš naujo sulygiuokite ašmenų veleną arba

Problema	Priežastis	Priemonė
		pakeiskite susidėvėjusią ašmenų tvirtinimo įtvarą. • Užsakydami ašmenis suderinkite pjūklo veleno greitį. • Patikrinkite veleno greitį, kad įsitikintumėte, jog ašmenys dirba tinkamu apsisukimų dažniu. • Stenkitės, kad pjūvyje ašmenys nesisuktų arba nesisuktų.
Įtrūkimai šerdyje 	• Pjovimo metu ašmenys plazdėja, nes prarandama ašmenų įtampa. • Ašmenų specifikacijos yra per kietos pjaunamai medžiagai.	• Priveržkite ašmenų veleno veržlę. Įsitikinkite, kad ašmenys veikia tinkamu greičiu ir kad pavaros kaištis veikia tinkamai. Norėdami pašalinti įtampą, naudokite minkštesnę jungtį / matricą.
Įtampos praradimas 	• Šerdies perkaitimas. • Šerdies perkaitimas dėl ašmenų sukimosi ant pavėsinės. • Šerdies perkaitimas dėl pjaunamos medžiagos trynimo. • Nevienodas slėgis ašmenų tvirtinimo antkakliuose / flanšuose. • Peilis per kietas pjaunamai medžiagai.	• Įsitikinkite, kad ašmenų RPM yra teisingas. • Patikrinkite vandens srautą. Paskirstymas ir linijos. • Priveržkite ašmenų veleno veržlę. Įsitikinkite, kad pavaros kaištis veikia. • Tinkamai sulygiuokite pjūklą į kvadratinį pjūvį. • Antkakliai/flanšai turi būti vienodo skersmens ir rekomenduojamo dydžio. • Norėdami sumažinti įtampą, naudokite minkštesnę jungtį / matricą.
Ašmenys svyruoja	• Ašmenys yra ant pažeisto arba susidėvėjusio pjūklo. • Dėvėta apykaklė. • Ašmenys važiuoja netinkamu greičiu. • Apykaklės / flanšo skersmenys nėra identiški. • Ašmenys sulinkę dėl nukritimo ar pasisukimo.	• Patikrinkite, ar nėra blogų guolių, nesulenkto veleno ar nesusidėvėjusios tvirtinimo pakabos. • Patikrinkite apykakles / flanšus, kad įsitikintumėte, jog jie yra švarūs, plokšti ir tinkamo skersmens. • Nustatykite variklį į tinkamą apsukų skaičių. • Naudokite tinkamo dydžio ašmenų apykakles / flanšus. • NENAUDOKITE sulenktų ašmenų. Susisiekite su peilio gamintoju.
Ašmenys nebus pjaustomi	• Peilis per kietas, kad būtų galima pjauti medžiagą. • Ašmenys tapo nuobodu. • Ašmenys nepjauna medžiagos, kuriai jis buvo skirtas.	• Pjaunamai medžiagai pasirinkite tinkamą peilį. • Pagaląskite pjaustydami minkštesnę abrazyvinę medžiagą, kad atsiskleistumėte deimantų. Jei galandote nuolat, ašmenys yra per kieti pjaunamai

Problema	Priežastis	Priemonė
		medžiagai. • Pjaunamos medžiagos įsilaužimas. Jei jis nesipuošia, galąskite taip, kaip darytumėte nuobodus peiliuką.
Šerdies sumažinimas 	• Abrazyvinis šerdies susidėvėjimas greičiau nei segmentai.	• Pjovimo metu susidariusioms dalelėms nuplauti naudokite vandenį. • Naudokite nusidėvėjimui atsparias šerdis.
Pavėsinė skylė 	• Antkakliai / flanšai nėra tinkamai priveržti, todėl ašmenys gali suktis arba vibruoti ant veleno. • Antkakliai/flanšai susidėvėję arba nešvarūs. Ašmenys netinkamai pritvirtinti.	• Įsitikinkite, kad ašmenys sumontuoti ant tinkamo veleno skersmens. Priveržkite veleno veržlę veržliarakčiu, kad įsitikintumėte, jog ašmenys yra tvirti. • Nuvalykite apykakles / flanšus; įsitikinkite, kad jie nėra dėvėti. Priveržkite pakabos veržlę. • Įsitikinkite, kad kaiščio anga slysta ant pavaros kaiščio.
Ašmenys susidėvėję 	• Veleno guoliai susidėvėję. • Viršįtampiai atsiranda, nes variklis nėra tinkamai sureguliuotas. • Ašmenų įvorės anga pažeista netinkamai pritvirtinus ašmenis. • Sukibimas / matrica yra per kieta medžiagai. • Ašmenys slysta, viena ašmenų pusė nusidėvi labiau nei kita.	• Jei reikia, sumontuokite naujus ašmenų veleno guolius arba ašmenų veleną. • Sureguliuokite variklį pagal gamintojo vadovą. • Jei šerdis susidėvėjusi arba pavėsinė pažeista, NENAUDOKITE. Susisiekite su peilio gamintoju. • Pakeiskite susidėvėjusį veleną arba tvirtinimo pakabos įvorę. • Įsitikinkite, kad pavaros kaištis veikia. • Priveržkite veleno veržlę.

MONTAVIMO BRĖŽINIAI

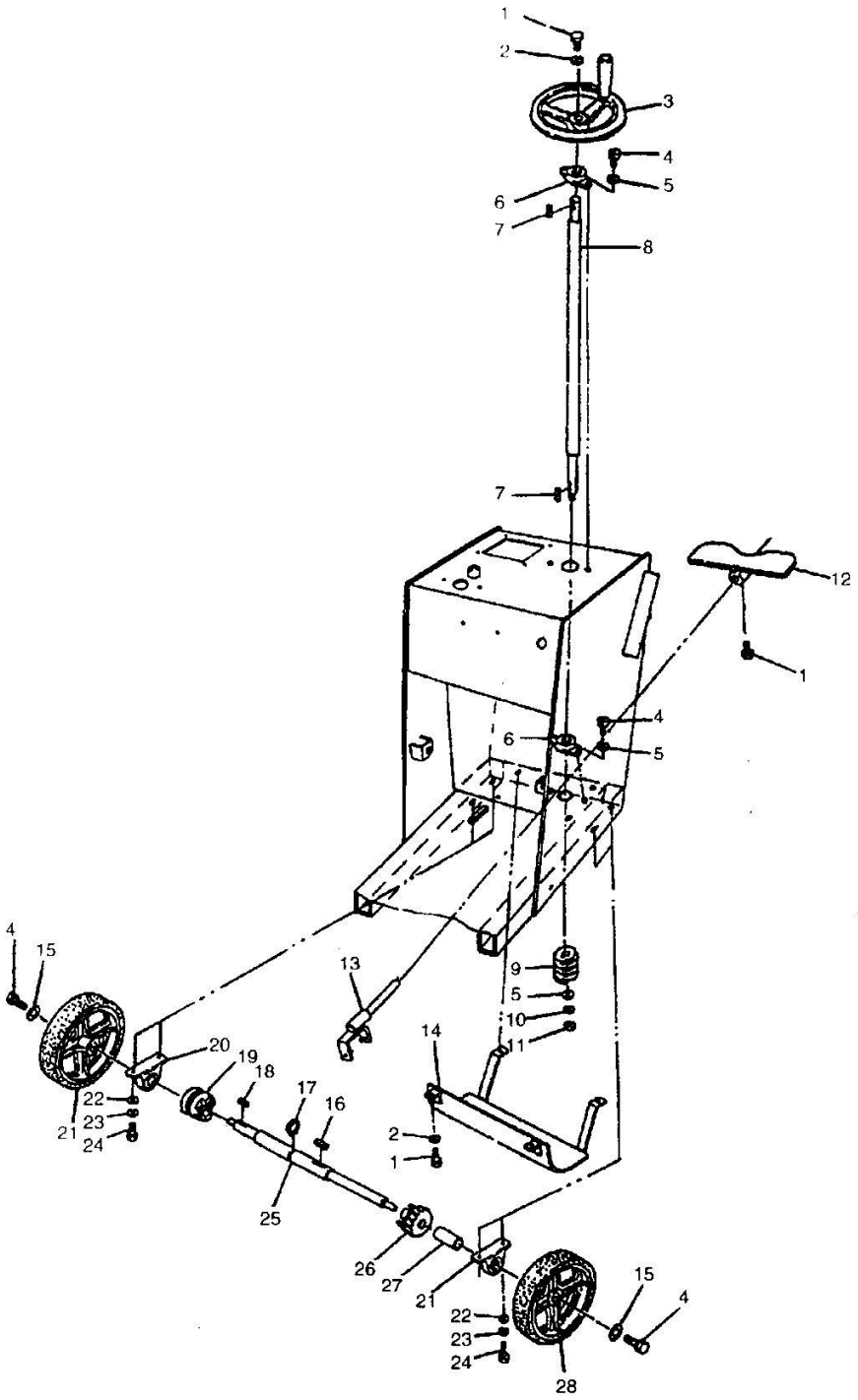


1. Pagrindiniai komponentai

PREKĖS NR.	DALIS NR.	APRAŠYMAS	KIEKIS
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	plovimo mašina 8	5
3	2010103	INJEKCIJA BURNOS	1
4	2010104	SEAL RİNG	1
5	2010201	ALKNĖ	1
6	2010202	GAIDAS	1
7	2010203	PLASTIKINIS VAMZDIS	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	VARŽTAS Ml0×25	6
10	2010302	plovimo mašina 10	5
11	2010303	ESMENŲ APSAUGUS	1
12	2010304	RIEŠUTĖS (DRUGELIO) M10	1
13	2010305	veržlė M8	2
14	2010306	APSAUGINIS KILIMAS	1
15	2010401	KĖLIMO KABLIS	1
16	2010401	veržliaraktis	2
17	2010601	RANKENĖ	2
18	2010602	RANKENĖLIS	3
19	2010701	VANDENS TAKAS	1
20	2010702	plovimo mašina 12	15
21	2010703	Spyruoklinė plovyklė	13
22	2010704	VARŽTAS Ml2×30	10
23	2010705	GAIDAS	1
24	2010801	DIRŽO APSAUGA	1
25	2010802	VIDINĖ SAUGA	2
26	2010901	plovimo mašina 6	1
27	2010902	VARŽTAS M6×12	1
28	2010903	BAZINIS ASSY.	1
29	2010904-1	DIRŽAS DYZELINIAM VARIKLIUI	3
	2010904-2	DIRŽAS BENZININUI VARIKLIUI	3
30	2010101	SKALTYBĖ	1
31	2010102	Skriemulys, ašis	1
32	2010103	VARŽTAS M12 × 45	4
33	2010104	GUOLIS	2
34	2010105	RAKTAS 8 × 35	4
35	2010106	PAGRINDINĖS AXIS	1
36	2010107	PIN kodas 6×10	1
37	2010108	AŠMENĖS FLANŠAS (VIDINĖ)	2
38	2010109	PIN kodas	1

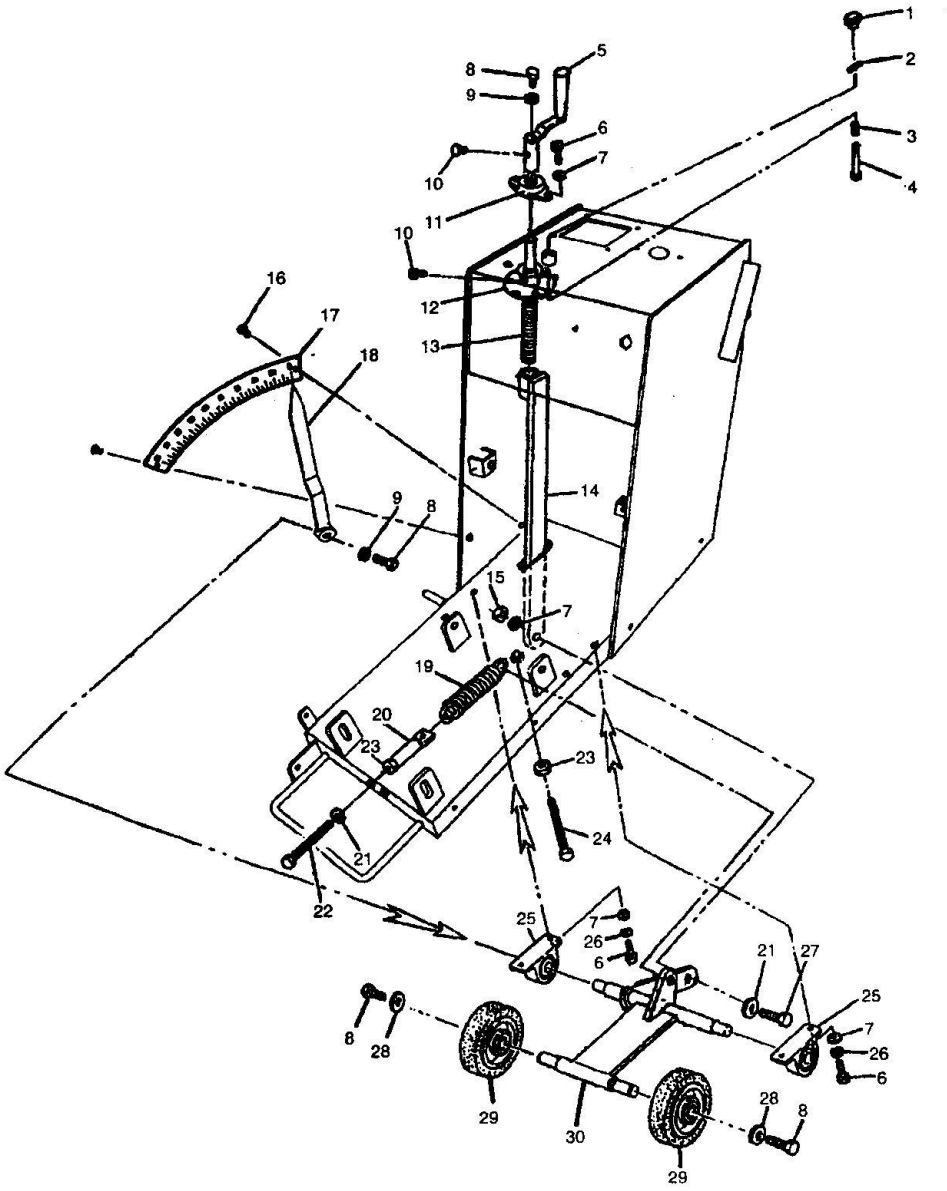
39	2011011	AŠMENĖS jungė (IŠORINĖ)	
40	2011012	RIEŠUTAS	1
41	2011013	AŠMENYS	1
42	2011101	RODIKLIS	1
43	2011102	RIEŠUTAS	
44	2011103	RODYKLĖS RATAS	
45	2011104	veržlė M12	1



2. Transmisijos agregatas.

PREKĖS NR.	DALIS NR.	APRAŠYMAS	KIEKIS
1	2020101	VARŽTAS M8×25	6
2	2020102	plovimo mašina 8	5
3	2020103	RATA RANKENA	1
4	2020104	VARŽTAS Ml0×30	6

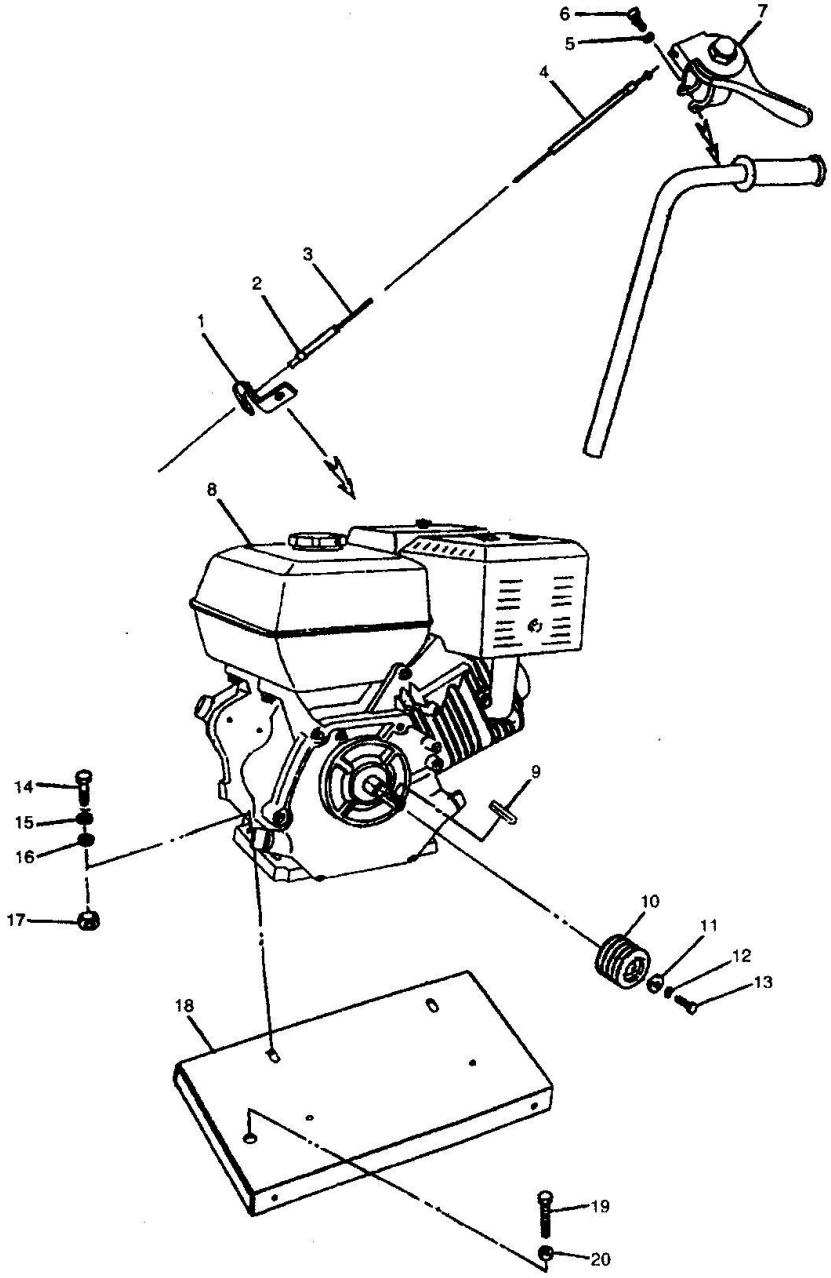
5	2020105	plovimo mašina 10	5
6	2020106	GUOLIŲ PAGRINDAS.	2
7	2020107	RAKTAS 6×30	2
8	2020108	MALN VELENAS	1
9	2020109	STEM	1
10	2020110	Spyruoklinė plovyklė M10	1
11	2020111	RIEŠUTAS Ml0	1
12	2020201	PEDALAS	1
13	2020202	SVIRTIS	1
14	2120301	APSAUGINĖ PLOKŠTELĖ	1
15	2020401	PLAUTUVA M10	2
16	2020402	RAKTAS 10×40	1
17	2020403	plovimo mašina 35	1
18	2020404	RAKTAS 8×40	1
19	2020405	RANKOVĖ SANYBAI	1
20	2020406	BEARİNG ASSY.	2
21	2020407	KAIRIS RATAS	1
22	2020408	plovimo mašina 12	4
23	2020409	Spyruoklinė plovyklė 12	4
24	2020410	VARŽTAS Ml2×40	4
25	2020411	GALINĖ AŠIS	1
26	2020412	KIRMĖ	1
27	2020413	RANKOVĖ, KIRMĖ	1
28	2020414	DEŠINIS RATAS	1



3. Gylio reguliavimo sistema.

PREKĖS NR.	DALIS NR.	APRAŠYMAS	KIEKIS
1	2030101	TRAUKIMO VERŽLĖ	3
2	2030102	PAVASARIO KAIŠTIS 4 × 16	1
3	2030103	PAVASARIS	2
4	2030104	PĮN	1
5	2030201	RATA RANKENA	1
6	2030202	VARŽTAS M10×30	1
7	2030203	plovimo mašina 10	1
8	2030204	VARŽTAS M8×25	1

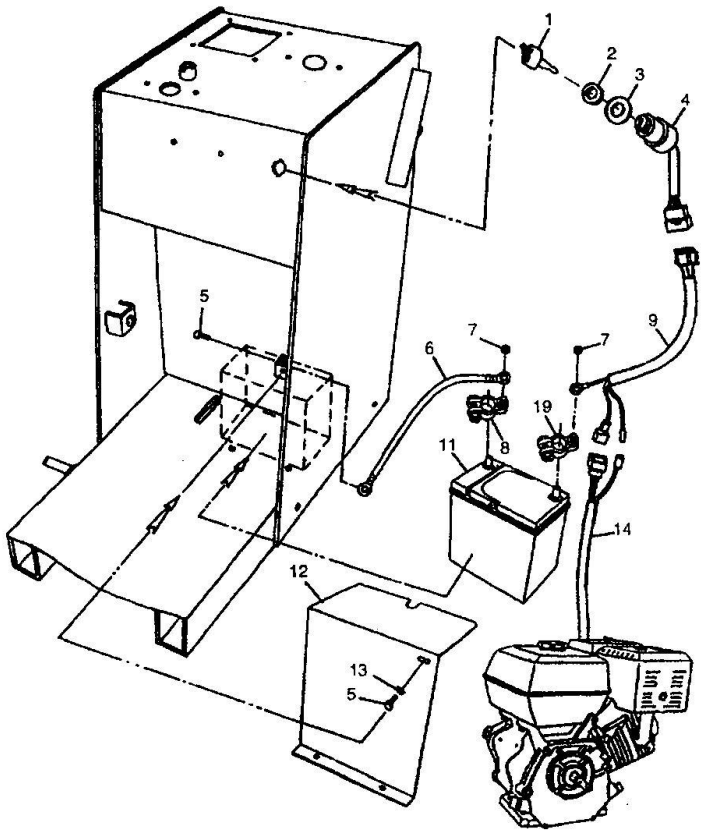
9	2030205	plovimo mašina 8	1
10	2030206	VARŽTAS M8×12	1
11	2030207	GUOLIŲ PAGRINDAS.	2
12	2030208	POZICIJOS PLOKŠTELĖ	2
13	2030209	VARŽTAS STRAIPSNIS	1
14	2030210	JUNGIMO STRAIPSNIS	1
15	2030211	RIEŠTĖ M10	4
16	2030301	RlVET	4
17	2030302	SKALE	3
18	2030303	RODIKLIS	1
19	2030401	PAVASARIS	1
20	2030402	JUNGIMO VAMZDŽIS	1
21	2030403	plovimo mašina 12	1
22	2030404	VARŽTAS M12×70	1
23	2030501	veržlė M12	1
24	2030502	VARŽTAS M12×10	2
25	2030601	GUOLIŲ PAGRINDAS.	2
26	2030602	Spyruoklinė plovyklė 10	2
27	2030603	VARŽTAS	1
28	2030604	SKALTYBĖ	1
29	2030605	RATAS	1
30	2030606	RATŲ KEIČIŲ MODULIS	1



4. Variklio komplektas.

PREKĖS NR.	DALIES NR.	APRAŠYMAS	KIEKIS
1	2040101	Tvirtinimo PLOKŠTELĖ	1
2	2040102	JUNGTIS	1
3	2040103	KABELIS	1
4	2040104	KABELIO VAMZDYS	1
5	2040105	VARŽTAS M6×25	1
6	2040106	PLAUTUVA M6	1

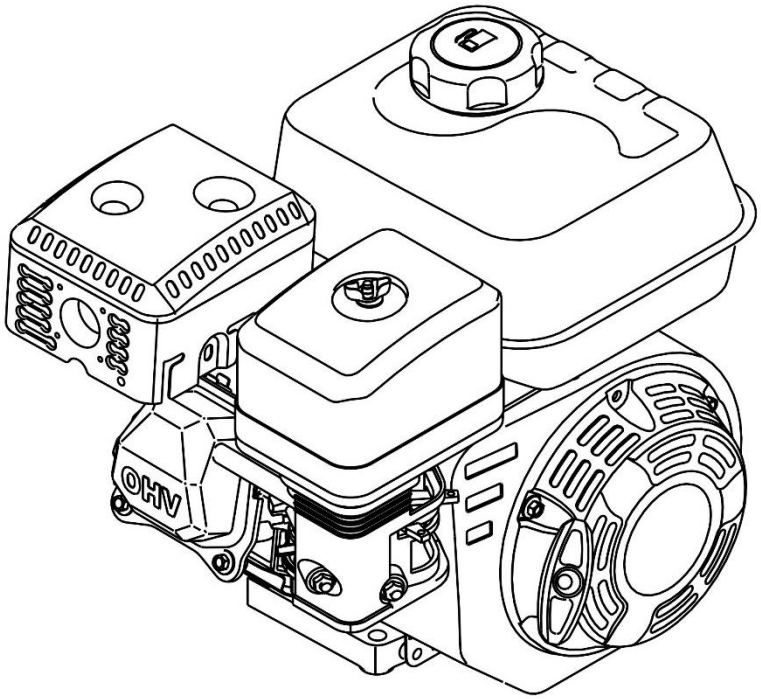
7	2040107	DROSELIO VALDYMAS	1
8	2040201-1	DYZELAS, KAMA 186	1
	2040201-2	BENzinas, 188F	1
	2040201-3	BENzinas, EH36D	1
	2040201-4	BENzinas, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	DYZELINIO VARIKLIO RAKTAS	1
	2040202-2	BENZININIO VARIKLIO RAKTAS	1
10	2040203-1	DYZELINIO VARIKLIŲ SKREMULYS	1
	2040203-2	SKREMULYS KINŲ BENZINO ANGLUI	1
	2040203-3	ROBLIN VARIKLIO SKREMULYS	1
	2040203-2	SKREMULLIS HONDA ENGİNE	1
11	2040204	plovimo mašina M8	1
12	2040205	Spyruoklinė plovyklė M8	1
13	2040206	VARŽTAS M8×25	1
14	2040301	VARŽTAS M10×40	4
15	2040302	Spyruoklinė plovyklė M10	6
16	2040303	PLAUTUVA M10	6
17	2040304	RIEŠTĖ M10	2
18	2040305	PAGRINDINĖ PLOKŠTELĖ	1
19	2040306	VARŽTAS Ml6 × 10	1
20	2040307	RIEŠTĖ M16	1



5. Elektrinis starteris (pasirinktinai)

PREKĖS NR.	DALIS NR.	APRAŠYMAS	KIEKIS
1	2050101	RAKTAS	2
2	2050102	TİGHTENING TRACER	1
3	2050103	SKALTYBĖ	1
4	2050104	ELEKTROS JUNGTIS	1
5	2050201	VARŽTAS M8×20	4
6	2050202	ELEKTROS KABELIS	4
7	2050203	veržlė M6	2
8	2050204	KIŠTUKAS NEIGIAMAS	1
9	2050301	LAIDAS	1
10	2050302	KIŠTUKAS TEIGIAMAS	1
11	2050401	AKUMULIATORIUS	1
12	2050402	AKUMULIATORIŲ APSAUGA	1
13	2050403	plovimo mašina M8	4
14	2050501	LAIDAS	1

Benzino variklio Loncin G390F vadovas



Turėkite šį savininko vadovą po ranka, kad galėtumėte bet kada peržiūrėti.

Šis savininko vadovas laikomas nuolatine variklio dalimi ir turi likti kartu su varikliu, jei jis bus perparduotas.

Šiame leidinyje esanti informacija ir specifikacijos galiojo patvirtinimo spausdinti metu.

Tik D Type yra įrengtas tiek elektrinis, tiek rankinis užvedimas.

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ Savininko vadovą. Ypatingą dėmesį atkreipkite į šiuos simbolius ir visas toliau pateiktas instrukcijas:

⚠ WARNING	Reiškia, kad jei nesilaikysite nurodymų, gali kilti rimtų sužalojimų arba mirtis.
⚠ DANGER	Nurodo didelę tikimybę, kad nesilaikant nurodymų gali būti rimtų sužalojimų arba mirtis.
⚠ CAUTION	Nurodo lengvo sužalojimo galimybę arba rezultatą, jei nesilaikoma nurodymų.
NOTICE	Nurodo, kad nesilaikant instrukcijų gali būti sugadinta įranga arba turtas.
PASTABA	Suteikia naudingos informacijos.

Jei kiltų problemų arba turite klausimų apie variklį, kreipkitės į variklio pardavėją.

1. VARIKLIO SAUGA

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

Daugumos nelaimingų atsitikimų su varikliais galima išvengti, jei laikysitės visų šiame vadove ir ant variklio pateiktų nurodymų. Kai kurie dažniausiai pasitaikantys pavojai aptariami toliau, taip pat geriausias būdas apsaugoti save ir kitus.

Savininko pareigos

- Varikliai skirti saugiai ir patikimai eksploatuoti, jei naudojami pagal instrukcijas. Prieš naudodami variklį perskaitykite ir supraskite šį savininko vadovą. Jei to nepadarysite, galite susižaloti arba sugadinti įrangą.
- Žinokite, kaip greitai sustabdyti variklį, ir supraskite visų valdiklių veikimą. Niekada neleiskite niekam valdyti variklio be tinkamų nurodymų.
- Neleiskite vaikams valdyti variklio. Laikykite vaikus ir naminius gyvūnus toliau nuo veikimo zonos.

Atsargiai pildykite degalus

Benzinas yra ypač degus, o benzino garai gali sprogti. Užpildykite degalus lauke, gerai vėdinamoje vietoje, išjungę variklį. Niekada nerūkykite šalia benzino ir saugokite nuo kitų liepsnų bei kibirkščių. Visada laikykite benziną patvirtintoje talpykloje. Jei išsiliejo degalų, prieš užvesdami variklį įsitikinkite, kad vieta yra sausa.

Karštas išmetimas

- Veikimo metu duslintuvas labai įkaista ir kurį laiką išlieka karštas išjungus variklį. Būkite atsargūs ir nelieskite duslintuvo, kol jis karštas. Prieš padėdami varikliui patalpoje, leiskite jam atvėsti.
- Kad išvengtumėte gaisro pavojaus ir užtikrintumėte tinkamą vėdinimą stacionariai įrangai, veikimo metu laikykite variklį bent 3 pėdų (1 metro) atstumu nuo pastato sienų ir kitos įrangos. Nedėkite degių daiktų arti variklio.

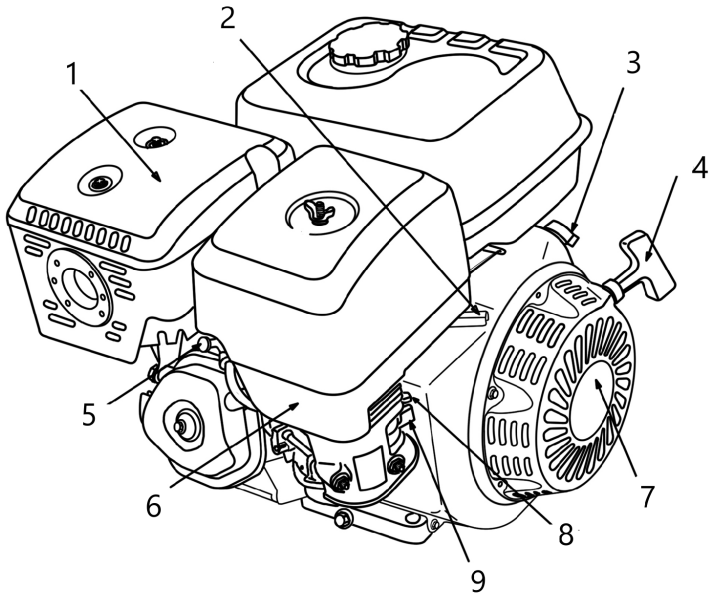
Anglies monoksido pavojus

Išmetamosiose dujose yra nuodingo anglies monoksido. Venkite įkvėpti išmetamųjų dujų. Niekada neveskite variklio uždarame garaže ar uždaroje vietoje.

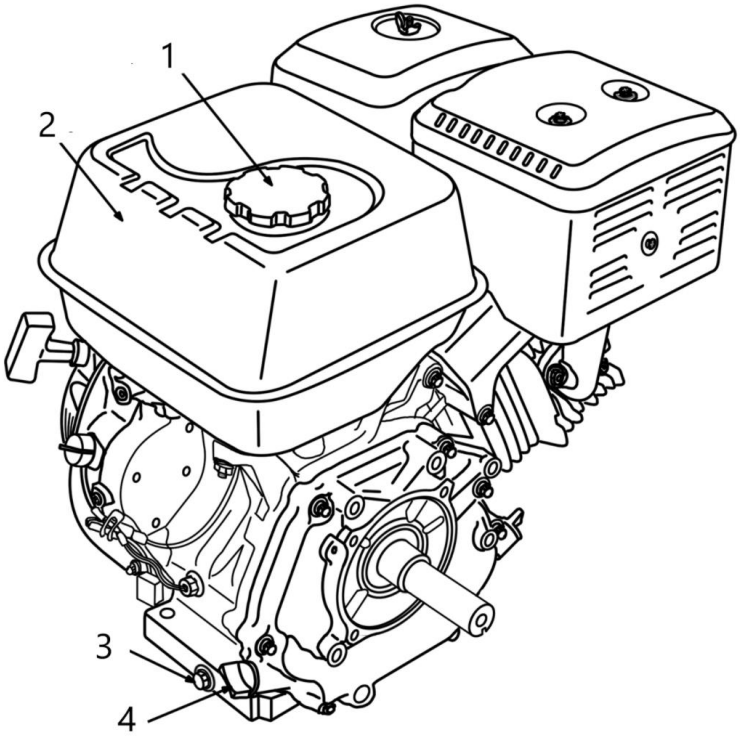
Kita įranga

Peržiūrėkite instrukcijas, pateiktas su šiuo varikliu varoma įranga, kad sužinotumėte apie visas papildomas saugos priemones, kurių reikia laikytis paleidžiant, išjungiant, naudojant variklį arba naudojant apsauginę aprangą, kurios gali prireikti įrangai valdyti.

2. KOMPONENTAI IR VALDYMO VIETOS



1- duslintuvas
2- DROSELIO SVIRTIS
3- UŽDEGIMO JUNGIKLIS
4- STARTER GRIP
5- UŽDEGIMO ŽVAKĖ
6- ORO VALYTUVAS
7- ATGRIEŽIMO STARTERIS
8- DROSELIO SVIRTIS
9- KURO VOŽTUVO SVIRTIS



1- KURO UŽPILDYMO DARBAS
2- KURO BAKAS

3- ALYVOS IŠLEIDIMO KAŽŠTIS
4- ALYVOS PILDYMO DANGTELĖS / MATAVIMO LAIDĖLIS

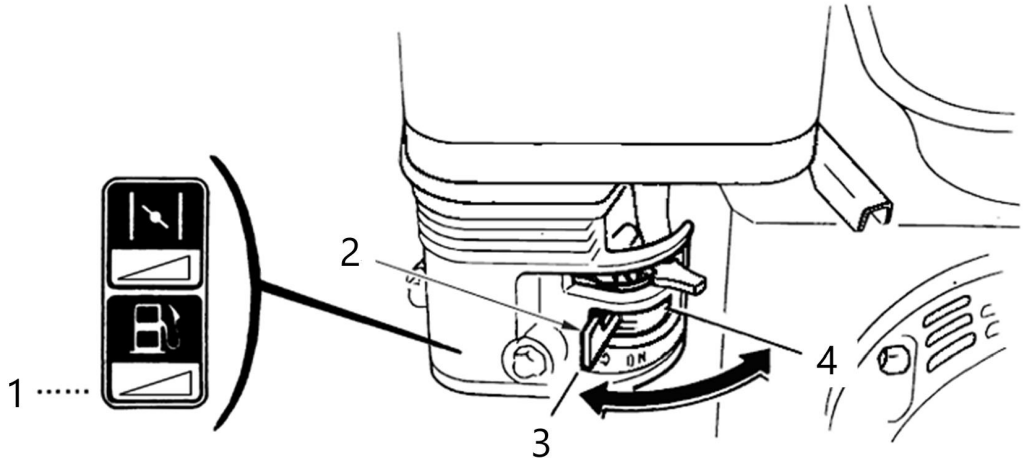
3. VALDYMAS

Kuro vožtuvo svirtis

Kuro vožtuvas atidaro ir uždaro praėjimą tarp degalų bako ir karbiuratoriaus.

Kad variklis veiktų, degalų vožtuvo svirtis turi būti ON padėtyje.

Kai variklis nenaudojamas, kuro vožtuvo svirtį palikite OFF padėtyje, kad išvengtumėte karbiuratoriaus užtvindymo ir sumažintumėte degalų nuotėkio galimybę.

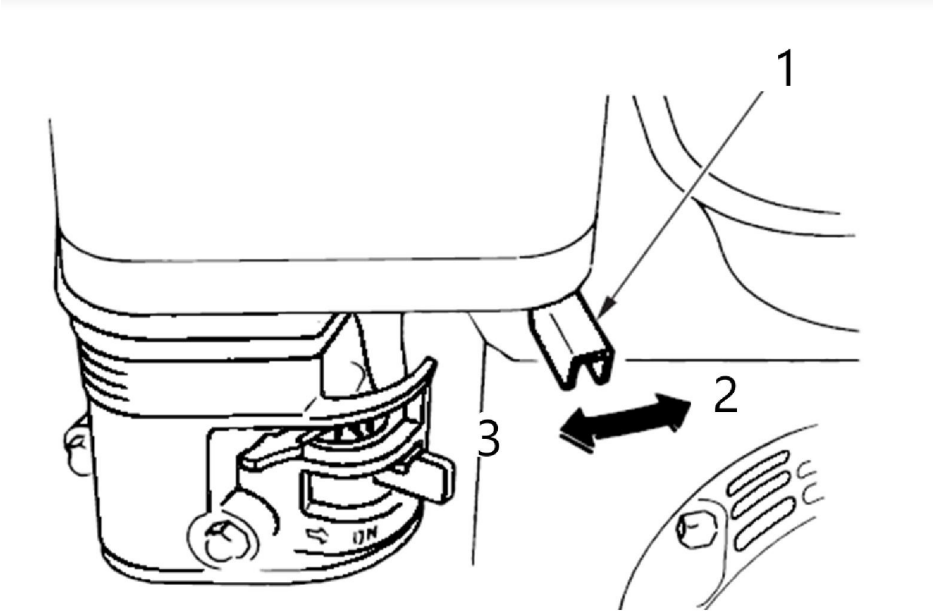


1- IŠJUNGTA
2- KURO VOŽTUVO SVIRTIS
3- IŠJUNGTA
4- ĮJUNGTA

Droselio svirtis

Droselio svirtis valdo variklio DROSELIO Svirties greitį.

Pasukus droselio svirtį nurodytomis kryptimis, variklis veikia greičiau arba lėčiau.



1- DROSELIO SVIRTIS
2- LĖTAI
3- GREITAI

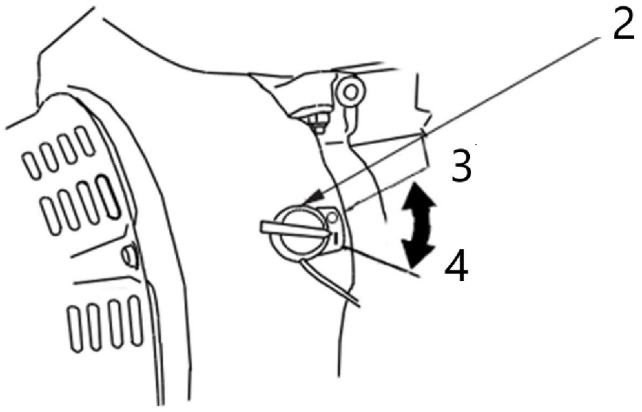
Variklio jungiklis

Variklio jungiklis įjungia ir išjungia uždegimo sistemą.

Kad variklis veiktų, variklio jungiklis turi būti ON padėtyje.

Pasukus variklio jungiklį į OFF padėtį, variklis sustabdomas.

1



1- VISI VARIKLIAI, IŠSKYRUS D TIPO
2- VARIKLIO JUNGIKLIS
3- IŠJUNGTA
4- ĮJUNGTA

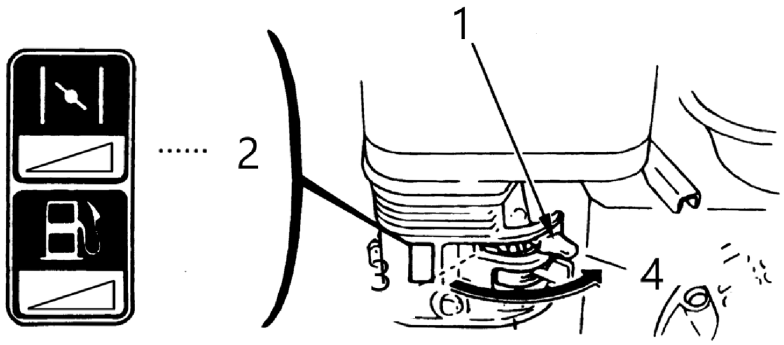
Droselio svirtis

Droselio svirtis atidaro ir uždaro droselio vožtuvą karbiuratoriuje.

Padėtis UŽDARYTA praturtina degalų mišinį šaltam varikliui užvesti.

Padėtis ATIDARYTA užtikrina tinkamą degalų mišinį darbui po užvedimo ir šilto variklio užvedimui iš naujo.

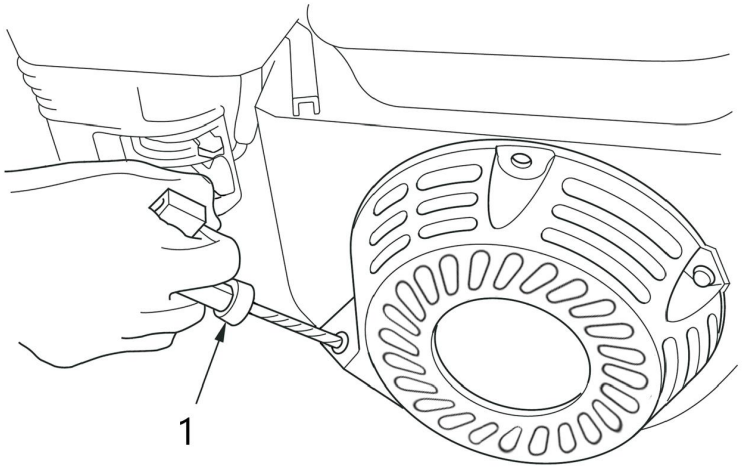
Kai kuriose variklio programose naudojamas nuotoliniu būdu sumontuotas droselio valdiklis, o ne čia parodyta ant variklio sumontuota droselio svirtis.



1- DROSELIO SVIRTIS
2- ATIDARYTI
3- UŽDARYTI
4- ATIDARYTI

Atatrankos starterio rankena

Traukiant starterio rankeną, atatrankos starteris paleidžiamas variklis.



1- STARTER GRIP

4. PATIKRINTI PRIEŠ NAUDOJANT

AR JŪSŲ VARIKLIS PASIRUOŠTAS?

Jūsų saugumui ir siekiant maksimaliai pailginti įrangos eksploatavimo laiką, labai svarbu prieš paleisdami variklį skirti kelias minutes ir patikrinti jo būklę. Prieš pradėdami naudoti variklį, būtinai išspręskite visas rastas problemas arba paprašykite ją ištaisyti savo techninės priežiūros atstovui.

⚠ WARNING

- Netinkamai prižiūrint šį variklį arba nepašalinus problemos prieš pradedant darbą, gali atsirasti gedimas, dėl kurio galite rimtai susižaloti.
- Prieš kiekvieną operaciją visada atlikite patikrinimą prieš operaciją ir pašalinkite

visas problemas.

Prieš pradėdami patikrinimus, įsitikinkite, kad variklis yra lygus, o variklio jungiklis yra OFF padėtyje.

Patikrinkite bendrą variklio būklę

- Apžiūrėkite aplink ir po varikliu, ar nėra alyvos ar benzino nuotėkio požymių.
- Pašalinkite visus nešvarumus ar šiukšles, ypač aplink duslintuvą ir atatrankos starterį.
- Ieškokite žalos požymių.

Patikrinkite, ar visi skydai ir dangčiai yra savo vietose, o visos veržlės, varžtai ir varžtai yra priveržti.

Patikrinkite variklį

Patikrinkite variklio alyvos lygį. Variklio veikimas esant žemam alyvos lygiui gali sugadinti variklį.

Alyvos įspėjimo sistema (taikomi variklio tipai) automatiškai išjungs variklį, kol alyvos lygis nukris žemiau saugios ribos. Tačiau norėdami išvengti netikėto išjungimo nepatogumų, prieš užvesdami visada patikrinkite variklio alyvos lygį.

Patikrinkite oro filtrą. Nešvarus oro filtras apribos oro srautą į karbiuratorių ir sumažins variklio darbą.

Patikrinkite kuro lygį. Pradėjus nuo pilno bako, bus pašalintos arba sumažintos degalų papildymo darbo pertraukos.

Patikrinkite šio variklio varomą įrangą

Peržiūrėkite instrukcijas, pateiktas su šiuo varikliu varoma įranga, kad sužinotumėte visas atsargumo priemones ir procedūras, kurių reikia laikytis prieš paleidžiant variklį.

5.VEIKIMAS

SAUGUS EKSPLOATAVIMO ATSARGUMO PRIEMONĖS

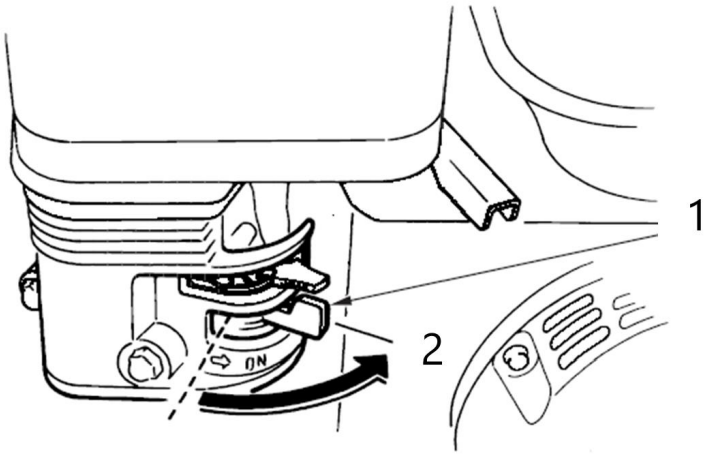
Prieš naudodami variklį pirmą kartą, peržiūrėkite SVARBI SAUGOS INFORMACIJA ir skyrių PRIEŠ NAUDOJIMĄ.

⚠ WARNING Anglies monoksido dujos yra toksiškos. Įkvėpimas gali sukelti sąmonės netekimą ir net nužudyti. Venkite bet kokių sričių ar veiksmų, dėl kurių susidursite su anglies monoksidu.

Peržiūrėkite instrukcijas, pateiktas kartu su šiuo varikliu varoma įranga, kad sužinotumėte apie visas saugos priemones, kurių reikia laikytis paleidžiant, išjungiant arba naudojant variklį.

VARIKLIO UŽVEDIMAS

1. Perkelkite degalų vožtuvo svirtį į ON padėtį.

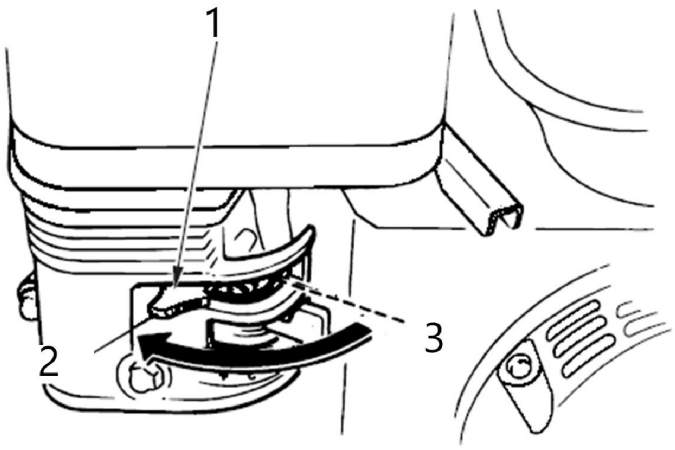


1- KURO VOŽTUVO SVIRTIS
2- ĮJUNGTA

2. Norėdami užvesti šaltą variklį, perkelkite droselio svirtį į UŽDARYTA padėtį.

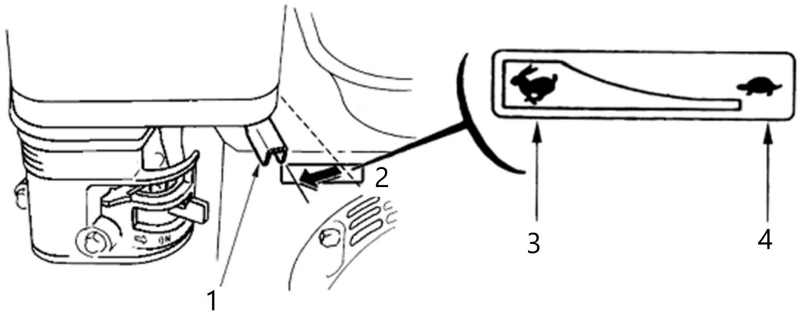
   Norėdami vėl užvesti šiltą variklį, palikite droselio svirtį ATIDARYTA padėtyje.

   Kai kuriose variklio programose naudojamas nuotoliniu būdu sumontuotas droselio valdiklis, o ne čia parodyta ant variklio sumontuota droselio svirtis.



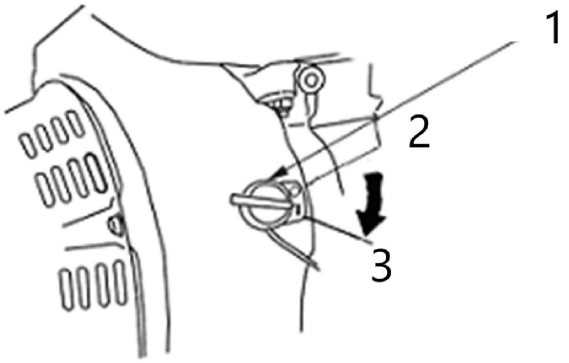
1- DROSELIO SVIRTIS
2- UŽDARYTI
3- ATIDARYTI

3. Pasukite droselio svirtį nuo LĖTOS padėties, maždaug 1/3 kelio link padėties FAST.
   Kai kuriose variklio programose naudojamas nuotoliniu būdu sumontuotas droselio valdiklis, o ne čia parodyta ant variklio sumontuota droselio svirtis.



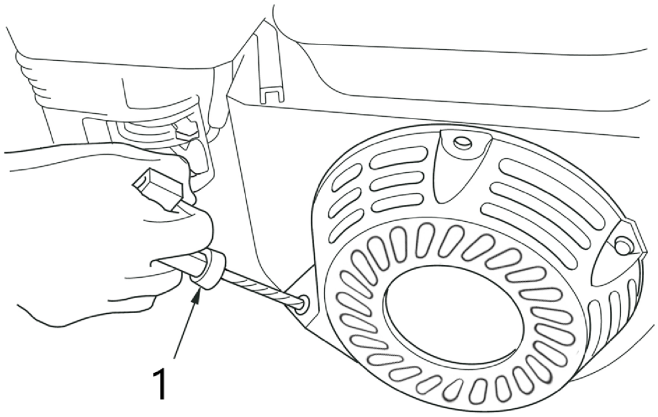
1- DROSELIO SVIRTIS
2- LĖTAI
3- AUKŠTAS
4- MAŽAS

4. Pasukite variklio jungiklį į ON padėtį.



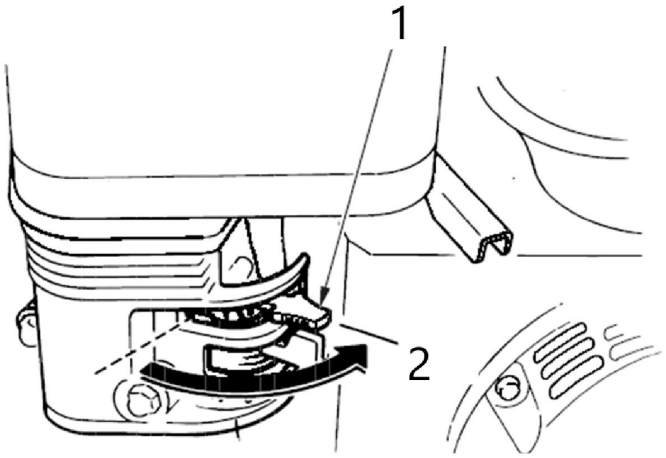
1- VARIKLIO JUNGIKLIS
2- IŠJUNGTA
3- ĮJUNGTA

5. Valdykite starterį.
   ATKREIPTIS STARTER (visų tipų varikliams):
   Lengvai traukite starterio rankeną, kol pajusite pasipriešinimą, tada staigiai traukite.
   Švelniai grąžinkite starterio rankeną.



1-STARTER GRIP

6. Jei droselio svirtis buvo perkelta į padėtį UŽDARYTA, kad užvestumėte variklį, palaipsniui perkelkite ją į ATIDARYTA padėtį, kai variklis įšyla.



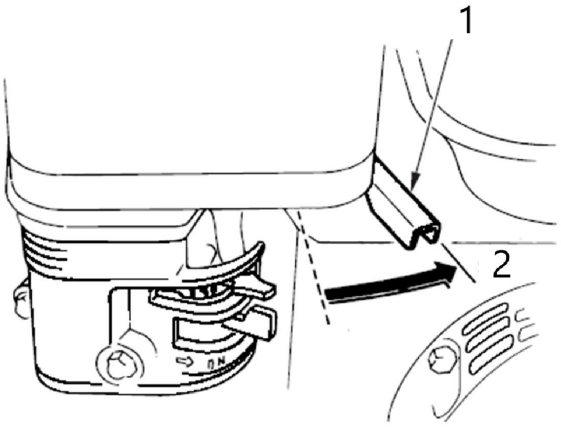
1- DROSELIO SVIRTIS
2- ATIDARYTI

VARIKLIO SUSTABDYMAS

Norėdami sustabdyti variklį avariniu atveju, tiesiog pasukite variklio jungiklį į OFF padėtį. Įprastomis sąlygomis naudokite šią procedūrą.

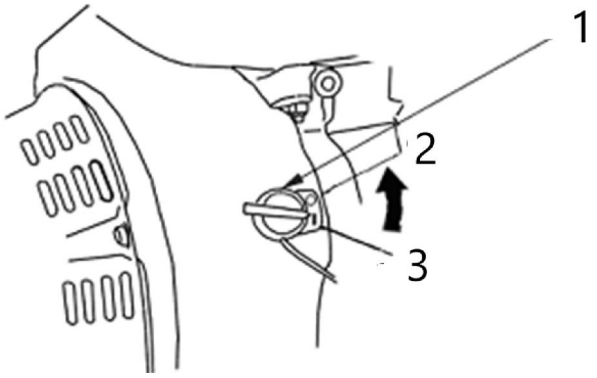
1. Pasukite droselio svirtį į LĖTAS padėtį.

   Kai kuriose variklio programose naudojamas nuotoliniu būdu sumontuotas droselio valdiklis, o ne čia parodyta ant variklio sumontuota droselio svirtis.



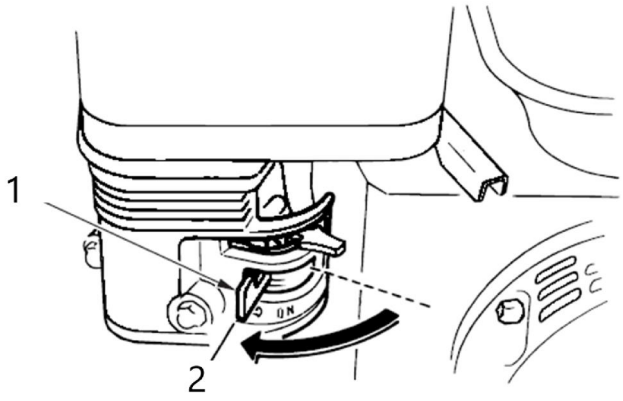
1- DROSELIO SVIRTIS
2- LĖTAI

2. Pasukite variklio jungiklį į OFF padėtį.



1- VARIKLIO JUNGIKLIS
2- IŠJUNGTA
3- ĮJUNGTA

3. Pasukite kuro vožtuvo svirtį į OFF padėtį.



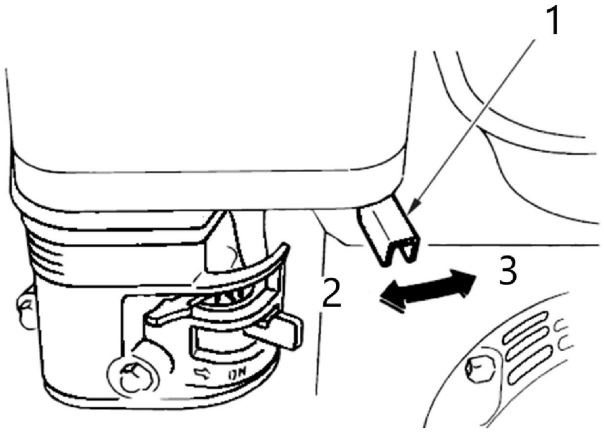
1- KURO VOŽTUVO SVIRTIS
2- IŠJUNGTA

VARIKLIO GREIČIO NUSTATYMAS

Droselio svirtį nustatykite į norimą variklio greitį.

Kai kuriose variklio programose naudojamas nuotoliniu būdu sumontuotas droselio valdiklis, o ne čia parodyta ant variklio sumontuota droselio svirtis.

Variklio greičio rekomendacijų ieškokite instrukcijose, pateiktose su šiuo varikliu varoma įranga.



1- DROSELIO SVIRTIS
2- GREITAI
3- LĖTAI

6. PRIEŽIŪRA

PRIEŽIŪROS SVARBĖ

Norint saugiai, ekonomiškai ir be problemų veikti, būtina gera priežiūra. Tai taip pat padės sumažinti oro taršą.

⚠ WARNING

Netinkamai prižiūrint šį variklį arba nepašalinus problemos prieš pradedant eksploatuoti, gali atsirasti gedimas, dėl kurio galite rimtai susižaloti arba žūti. Visada laikykitės šiame savininko vadove pateiktų tikrinimo ir priežiūros rekomendacijų bei grafikų.

Kad galėtumėte tinkamai prižiūrėti variklį, šiuose puslapiuose pateikiamas techninės priežiūros grafikas, įprastinės patikros procedūros ir paprastos priežiūros procedūros naudojant pagrindinius rankinius įrankius. Kitas sudėtingesnes arba specialių įrankių reikalaujančias priežiūros užduotis geriausiai atlieka profesionalai, o jas paprastai atlieka technikas arba kitas kvalifikuotas mechanikas.

Priežiūros grafikas taikomas įprastoms eksploatavimo sąlygoms. Jei variklį naudojate neįprastomis sąlygomis, pvz., nuolat didelės apkrovos ar aukštoje temperatūroje, arba neįprastai šlapiomis ar dulkėtomis sąlygomis, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą dėl rekomendacijų, tinkamų jūsų individualiems poreikiams ir naudojimui.

PRIEŽIŪROS SAUGA

Kai kurios iš svarbiausių saugos priemonių yra šios: Tačiau negalime įspėti apie visus galimus pavojus, kurie gali kilti atliekant techninę priežiūrą. Tik jūs galite nuspręsti, ar turėtumėte atlikti tam tikrą užduotį, ar ne.

⚠ WARNING

Tinkamai nesilaikant priežiūros instrukcijų ir atsargumo priemonių, galima rimtai susižaloti arba mirti. Visada laikykitės savininko vadove nurodytų procedūrų ir atsargumo priemonių.

Saugos priemonės

- Prieš pradėdami techninę priežiūrą ar remontą, įsitikinkite, kad variklis išjungtas. Tai pašalins keletą galimų pavojų:
  - **Apsinuodijimas anglies monoksidu iš variklio išmetamųjų dujų.**
    Kai dirbate su varikliu, įsitikinkite, kad yra tinkama ventiliacija.
  - **Nudegimai nuo karštų dalių.**
    Prieš liesdami leiskite varikliui ir išmetimo sistemai atvėsti.
  - **Sužalojimai dėl judančių dalių.**

Neužveskite variklio, nebent taip būtų nurodyta.

- Prieš pradėdami perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad turite reikiamų įrankių ir įgūdžių.
- Kad sumažintumėte gaisro ar sprogimo tikimybę, dirbdami šalia benzino būkite atsargūs. Dalims valyti naudokite tik nedegų tirpiklį, o ne benziną. Laikykite cigaretes, kibirkštis ir liepsnas toliau nuo visų su kuru susijusių dalių.

Atminkite, kad jūsų techninės priežiūros atstovas geriausiai žino jūsų variklį ir yra visiškai pasirengęs jį prižiūrėti bei remontuoti.

Norėdami užtikrinti geriausią kokybę ir patikimumą, remontui ir keitimui naudokite tik naujas, originalias dalis arba jų ekvivalentus.

PRIEŽIŪROS GRAFIKAS

NUOLATINIS APTARNAVIMAS Atliekama kiekvieną nurodytą mėnesį arba darbo valandų intervalą, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta anksčiau. ITEM			Kiekvienas naudojimas	Pirmas mėnuo arba 20 val.	Kas 3 mėnesius arba 50 val.	Kas 6 mėnesius arba 100 val.	Kiekvienais metais arba 300 val.
●	Variklio alyva	Patikrinkite lygį	○				
		Keisti		○		○	
		Išvalykite sietelį		○		○	
●	Oro valytuvas	Patikrinkite	○				
		Švarus			○(1)		
		Pakeiskite					○☆
●	Nuosėdų taurė	Švarus				○	
●	Uždegimo žvakė	Patikrinkite – išvalykite				○	
		Pakeiskite					○
	Kibirkščių slopintuvas (neprivalomos dalys)	Švarus				○	
●	Tuščiosios eigos greitis	Patikrinti-reguliuoti					○(2)
●	Vožtuvo tarpas	Patikrinti-reguliuoti					○(2)
●	Kuro bakas ir filtras	Švarus					○(2)
●	Degimo kamera	Švarus	Po kas 300 val. (2)				
●	Kuro linija	Patikrinkite	Kas 2 metus (jei reikia, pakeiskite) (2)				

● Su emisija susiję elementai.

☆ Pakeiskite tik popieriaus elemento tipą.

(1) Aptarnaukite dažniau, kai naudojate dulkėtose vietose.

(2) Šiuos elementus turėtų prižiūrėti jūsų techninės priežiūros atstovas, nebent turite tinkamus įrankius ir esate įgudę dirbti. Aptarnavimo procedūrų ieškokite vadove.

DEGALŲ PILDYMAS

Kuro bako talpa

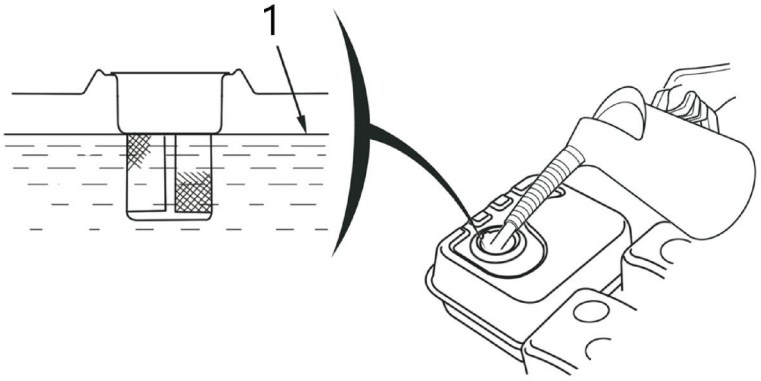
G390F: 6,5 l

Kai variklis išjungtas, nuimkite degalų bako dangtelį ir patikrinkite degalų lygį. Jei degalų lygis žemas, pripildykite baką.

⚠ WARNING Benzinas yra labai degus ir sprogus. Dirbdami su kuru galite nusideginti arba sunkiai

sužeisti.

- Išjunkite variklį ir saugokite nuo karščio, kibirkščių ir liepsnos.
- Degalų tvarkykite tik lauke.
- Nedelsdami nuvalykite išsiliejusias medžiagas.



1- MAKSIMALUS DEGALŲ LYGIS

Prieš užvesdami variklį, papildykite degalus gerai vėdinamoje vietoje. Jei variklis veikė, leiskite jam atvėsti. Degalų pilkite atsargiai, kad neišsilietų degalai. Nepilkite kuro aukščiau už filtro peties. Įpylę degalų, tvirtai užsukite degalų bako dangtelį.

Niekada nepildykite variklio degalų pastate, kur benzino garai gali pasiekti liepsną ar kibirkštis. Benziną laikykite toliau nuo prietaiso lempučių, kepsninių, elektros prietaisų, elektrinių įrankių ir kt.

Išsiliejęs kuras yra ne tik gaisro pavojus, bet ir daro žalą aplinkai. Nedelsdami nuvalykite išsiliejusias medžiagas.

NOTICE ***Degalai gali pažeisti dažus ir plastiką. Būkite atsargūs, kad pildami kuro baką neišpiltumėte degalų. Žalai dėl išsiliejusio kuro garantija netaikoma.***

DEGALŲ REKOMENDACIJOS

Naudokite bešvinį benziną, kurio siurblio oktaninis skaičius yra 86 arba didesnis.

Šie varikliai yra sertifikuoti veikti su bešviniu benzinu. Bešvinis benzinas gamina mažiau variklio ir uždegimo žvakių nuosėdų ir pailgina išmetimo sistemos eksploatavimo laiką.

Niekada nenaudokite pasenusio ar užteršto benzino arba alyvos/benzino mišinio. Stenkitės, kad į degalų baką nepatektų nešvarumų ar vandens.

Retkarčiais galite išgirsti lengvą „kibirkšties beldimą“ arba „pengimą“ (metalinį trinktelėjimą), kai dirbate esant didelėms apkrovoms. Tai nėra priežastis nerimauti.

Jei esant pastoviam variklio sūkių dažniui, esant normaliai apkrovai, atsiranda kibirkšties trankymas arba skambėjimas, pakeiskite benzino markę. Jei kibirkšties trankymas ar skambėjimas išlieka, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.

NOTICE

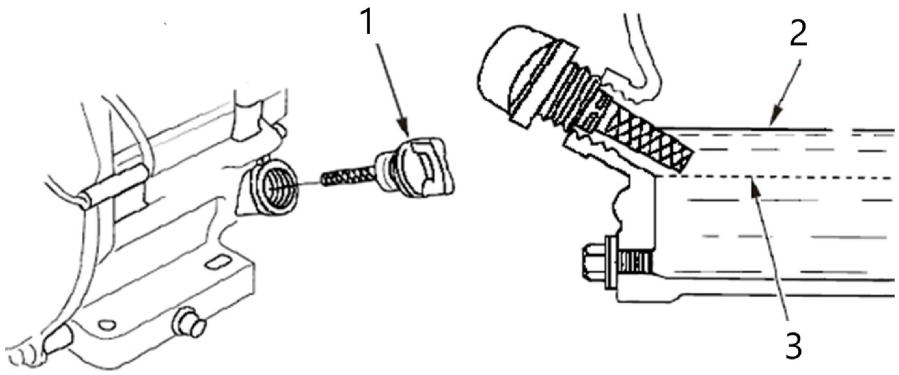
Varikliui dirbant su nuolatine kibirkštinio trankymo ar skambėjimo garsu, variklis gali būti sugadintas.

Variklio veikimas su nuolatiniu kibirkštinio smūgio ar skambėjimo signalu laikomas netinkamu naudojimu, o platintojo ribota garantija netaikoma dalims, sugadintoms dėl netinkamo naudojimo.

VARIKLIO ALYVOS LYGIO PATIKRINIMAS

Patikrinkite variklio alyvos lygį, kai variklis išjungtas ir yra lygioje padėtyje.

1. Nuimkite pildymo angos dangtelį / matuoklį ir nuvalykite.



1- UŽPILDYMO GALVOTĖ/MATIKLĖ
2- VIRŠUTINĖ RIBA
3- APATINĖ RIBA

2. Įkiškite ir išimkite matuoklį, neįsukdami jo į užpildymo kaklelį. Patikrinkite alyvos lygį, nurodytą ant matuoklio.

3. Jei alyvos lygis žemas, įpilkite rekomenduojamos alyvos iki alyvos įpylimo angos krašto.

4. Tvirtai užsukite pildymo angos dangtelį / matuoklį.

NOTICE *Variklio veikimas esant žemam alyvos lygiui gali sugadinti variklį.*

Alyvos įspėjimo sistema (taikomi variklių tipai) automatiškai išjungs variklį, kol alyvos lygis nukris žemiau saugios ribos. Tačiau norėdami išvengti netikėto išjungimo nepatogumų, prieš užvesdami visada patikrinkite variklio alyvos lygį.

VARIKLIO ALYVOS KEITIMAS

Išleiskite panaudotą alyvą, kol variklis šiltas. Šiltas aliejus greitai ir visiškai nuteka.

1. Padėkite tinkamą indą po varikliu, kad surinktumėte panaudotą alyvą, tada nuimkite pildymo angos dangtelį / matuoklį ir išleidimo kaištį.

2. Leiskite panaudotai alyvai visiškai nutekėti, tada vėl įstatykite išleidimo kaištį ir tvirtai jį priveržkite. Panaudotą variklinę alyvą išmeskite taip, kad ji būtų suderinama su aplinka. Rekomenduojame panaudotą alyvą sandariai uždarytoje talpykloje nuvežti į vietinį perdirbimo centrą arba degalinę, kad ji būtų sutvarkyta. Neišmeskite į šiukšliadėžę; supilkite jį ant žemės; arba į kanalizaciją.

3. Kai variklis yra lygioje padėtyje, iki išorinio alyvos įpylimo angos krašto pripilkite rekomenduojamos alyvos.

Variklio alyvos talpa:

G340 / G390 / G420F(D) , G340 / G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

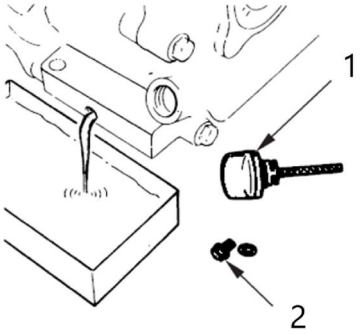
196FD: 1,6L

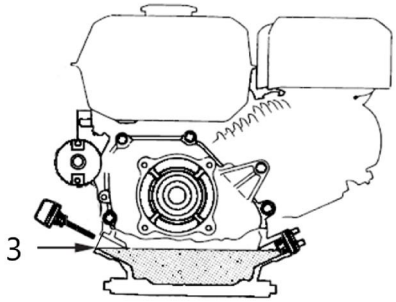
Variklio veikimas esant žemam alyvos lygiui gali sugadinti variklį.

Alyvos įspėjimo sistema (taikomi variklių tipai) automatiškai išjungs variklį, kol alyvos lygis nukris žemiau saugios ribos.

Tačiau norėdami išvengti netikėto išjungimo nepatogumų, pripilkite iki viršutinės ribos ir reguliariai tikrinkite alyvos lygį.

4. Tvirtai užsukite pildymo angos dangtelį / matuoklį.





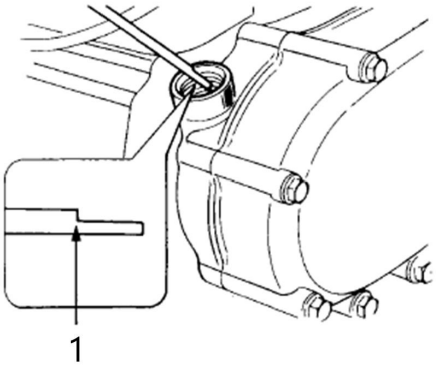
1- UŽPILDYMO GALVOTĖ/MATIKLĖ
2- IŠLEIDIMO VARŽTAS
3- ALYVOS LYGIS

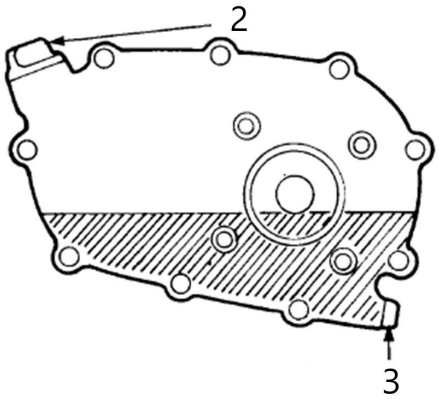
REDUKCINĖ PAVARŲ ALYVA (Tik su įrengtame modelyje)

<1/2 sumažinimas su automatine išcentrine sankaba>

1. Nuimkite alyvos pildymo angos dangtelį ir švariai nuvalykite matuoklį.
2. Įkiškite matuoklį į užpildymo kaklelį, bet neįsukite.
3. Jei lygis žemas, iki viršutinės lygio žymos įpilkite tos pačios alyvos, rekomenduojamos varikliui.

G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B alyvos talpa: 500 cc





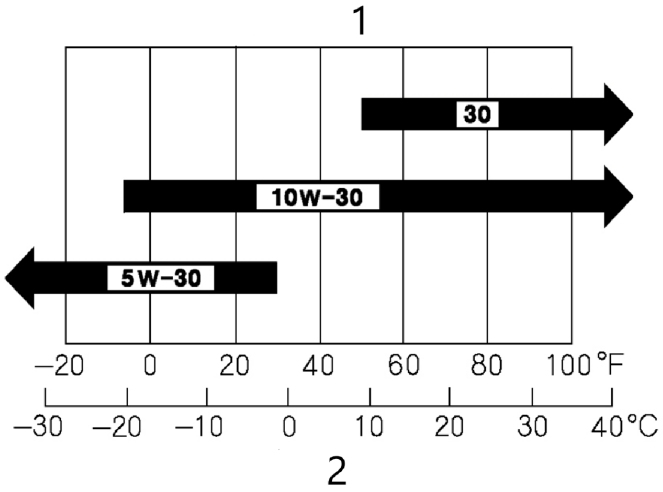
1- VIRŠUTINIS LYGIS
2- MATŪKLĖS / UŽPILDYMO dangtelis
3- IŠLEIDIMO VARŽTAS

VARIKLIO APTARNAVIMAS

VARIKLIO ALYVOS REKOMENDACIJOS

Alyva yra pagrindinis veiksnys, turintis įtakos našumui ir tarnavimo laikui. Naudokite 4 taktų automobilių plovimo alyvą.

SAE 10W-30 rekomenduojamas bendram naudojimui. Kitos diagramoje nurodytos klampos gali būti naudojamos, kai vidutinė temperatūra jūsų vietovėje yra rekomenduojamo diapazono ribose.

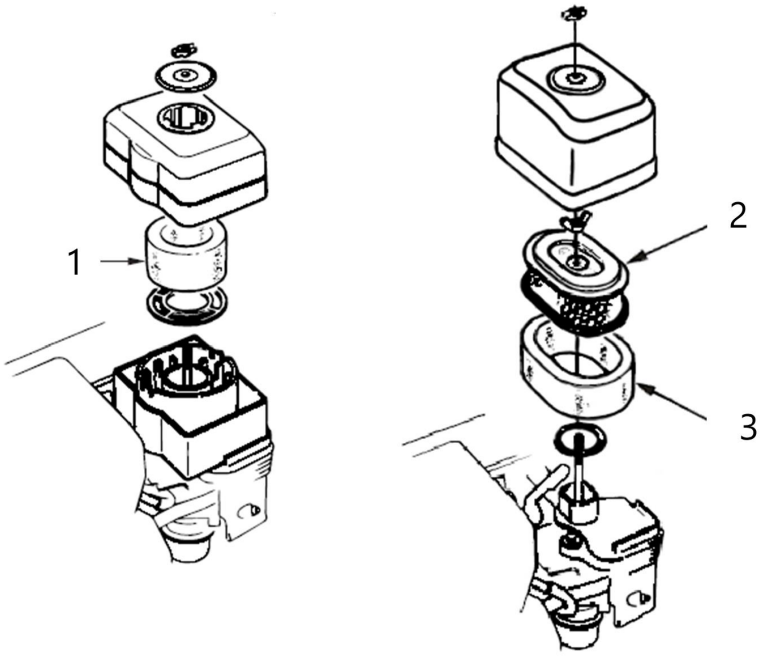


1- SAE klampumo laipsniai
2- APLINKOS TEMPERATŪRA

SAE alyvos klampumas ir aptarnavimo klasifikacija yra API etiketėje ant alyvos talpyklos. Rekomenduojame naudoti API SERVICE kategorijos SE arba SF alyvą.

ORO FILTRO PATIKRA

Nuimkite oro filtro dangtelį ir patikrinkite filtrą. Išvalykite arba pakeiskite nešvarius filtro elementus. Visada pakeiskite pažeistus filtro elementus. Jei įrengtas alyvos vonios oro valytuvas, taip pat patikrinkite alyvos lygį.



1- FILTRAS
2- POPIERINIS FILTRO ELEMENTAS
3- PUTŲ FILTRO ELEMENTAS

ORO VALYMO PASLAUGA

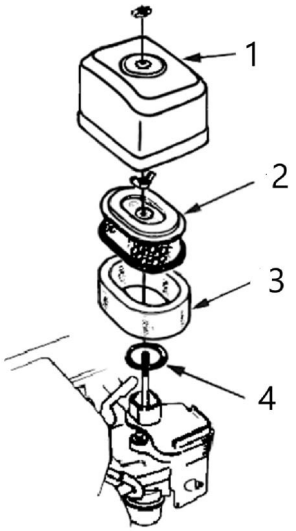
Nešvarus oro filtras apribos oro srautą į karbiuratorių ir sumažins variklio darbą.

Jei variklį eksploatuojate labai dulkėtose vietose, valykite oro filtrą dažniau, nei nurodyta PRIEŽIŪRA.

NOTICE

Jei variklis veikia be oro filtro arba su pažeistu oro filtru, į variklį pateks nešvarumų, dėl kurių variklis greitai nusidėvės. Šio tipo žalai Platintojo ribotoji garantija netaikoma.

Dviejų filtrų elementų tipai



1. Nuimkite sparninę veržlę nuo oro filtro dangtelio ir nuimkite oro filtro dangtelį.
2. Nuimkite sparninę veržlę nuo oro filtro ir nuimkite filtrą.
3. Išimkite putplasčio filtrą iš popierinio filtro.
4. Patikrinkite abu oro filtro elementus ir pakeiskite juos, jei jie pažeisti. Visada pakeiskite popierinį oro filtro elementą numatytu intervalu.
5. Išvalykite oro filtro elementus, jei juos ketinate naudoti pakartotinai.
   Popierinis oro filtro elementas: kelis kartus bakstelėkite filtro elementą į kietą paviršių, kad pašalintumėte nešvarumus, arba pūskite suslėgtą orą [neviršijant 30 psi (207 kPa)] per filtro elementą iš vidaus. Niekada nebandykite nuvalyti nešvarumų; valydami šepečiu į pluoštus pateks nešvarumų.

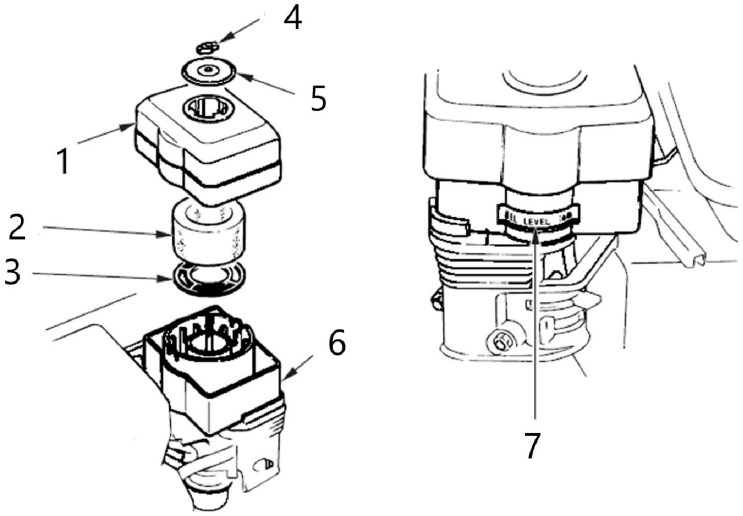
   Putplasčio oro filtro elementas: nuvalykite šiltame muiluotame vandenyje, nuplaukite ir gerai išdžiovinkite. Arba nuvalykite nedegiame tirpiklyje ir leiskite išdžiūti. Įmerkite filtro elementą į švarią variklio alyvą, tada išspauskite visą alyvos perteklių. Užvedus variklis rūks, jei putose liks per daug alyvos.

6. Drėgna šluoste nuvalykite nešvarumus nuo oro filtro pagrindo ir dangčio vidinės pusės. Būkite atsargūs, kad į oro kanalą, vedantį į karbiuratorių, nepatektų nešvarumų.
7. Uždėkite putplasčio oro filtro elementą ant popierinio elemento ir vėl įdėkite surinktą oro filtrą. Įsitikinkite, kad tarpiklis yra po oro filtru. Tvirtai priveržkite oro filtro sparninę veržlę.
8. Uždėkite oro filtro dangtelį ir tvirtai priveržkite dangtelio sparno veržlę.

Aliejaus vonios tipas

1. Nuimkite sparninę veržlę ir nuimkite oro filtro dangtelį bei dangtelį.
2. Nuimkite oro filtrą nuo dangtelio, nuplaukite dangtelį ir filtrą šiltame, muiluotame vandenyje, nuplaukite ir leiskite gerai išdžiūti. Arba nuvalykite nedegiame tirpiklyje ir leiskite išdžiūti.
3. Įmerkite filtrą į švarią variklio alyvą, tada išspauskite visą alyvos perteklių. Variklis rūks, jei putose liks per daug alyvos.
4. Iš oro filtro korpuso ištuštinkite panaudotą alyvą, nedegiu tirpikliu nuplaukite susikaupusius nešvarumus ir išdžiovinkite korpusą.
5. Pripildykite oro filtro korpusą iki OIL LEVEL žymos ta pačia alyva, kuri rekomenduojama varikliui. Alyvos talpa: 2,0 JAV uncijos (60 cm3)

6. Iš naujo surinkite oro valytuvą ir tvirtai priveržkite sparninę veržlę.



1- ORO VALYMO DANGAS
2- FILTRAS
3- GRIDĖLIS
4- SPARNU RIEŠTĖ
5- BŽŪP
6- ORO VALYMO DĖKLAS
7- ALYVOS LYGIS

NUODUODŲ TAURELIO VALYMAS

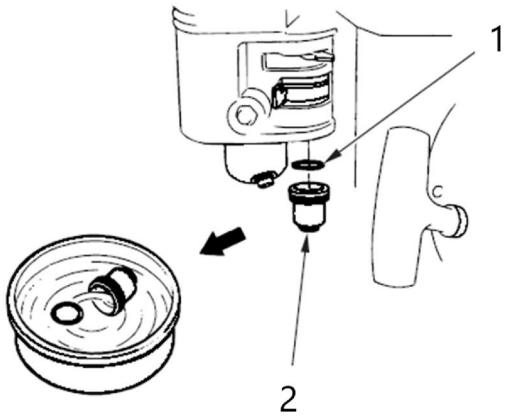
1. Perkelkite kuro vožtuvą į OFF padėtį, tada nuimkite degalų nuosėdų taurelę ir O žiedą.

⚠ WARNING

Benzinas yra labai degus ir sprogus. Dirbdami su kuru galite nusideginti arba sunkiai sužeisti.

- Saugokite nuo karščio, kibirkščių ir liepsnos.
- Degalų tvarkykite tik lauke.
- Nedelsdami nuvalykite išsiliejusias medžiagas.

2. Nuplaukite nuosėdų taurelę ir sandarinimo žiedą nedegiame tirpiklyje ir gerai išdžiovinkite.
3. Įdėkite sandarinimo žiedą į kuro vožtuvą ir įstatykite nuosėdų taurelę. Tvirtai priveržkite nuosėdų taurelę.
4. Perkelkite kuro vožtuvą į ON padėtį ir patikrinkite, ar nėra nuotėkio. Pakeiskite sandarinimo žiedą, jei yra nuotėkio.



1- O-ŽIEDAS
2- NUODŲ dangtelis

UŽDEGIMO ŽVAKŲ APTARNAVIMAS

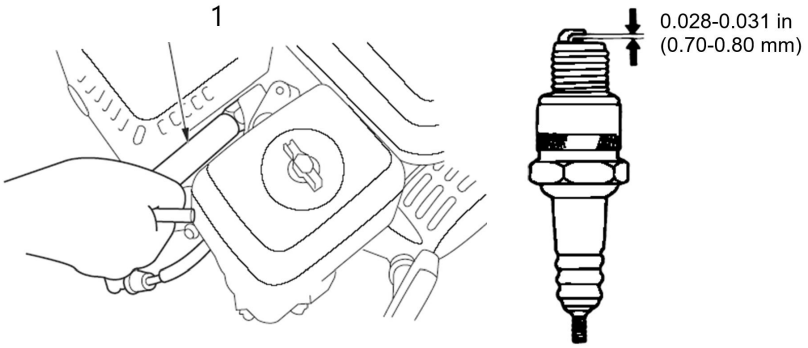
Rekomenduojamos uždegimo žvakės: F7RTC arba kiti lygiaverčiai.

NOTICE

Netinkama uždegimo žvakė gali sugadinti variklį.

1. Atjunkite uždegimo žvakės dangtelį ir pašalinkite visus nešvarumus nuo uždegimo žvakės srities.

2. Ištraukite uždegimo žvakę uždegimo žvakės veržliarakčiu.



1- UŽDEGIMO ŽVAKĖS RAKTIS

3. Patikrinkite uždegimo žvakę. Pakeiskite jį, jei elektrodai yra susidėvėję arba jei izoliatorius įskilęs ar nuskilęs.

4. Tinkamu matuokliu išmatuokite uždegimo žvakės elektrodo tarpą.

   Tarpas turi būti 0,028–0,031 colio (0,70–0,80 mm). Jei reikia, pataisykite tarpą atsargiai sulenkdami šoninį elektrodą.

5. Atsargiai, ranka, įstatykite uždegimo žvakę, kad išvengtumėte skersinio sriegio.

6. Po uždegimo žvakių lizdų priveržkite uždegimo žvakės veržliarakčiu, kad suspaustumėte vandenį.

   Jei vėl sumontuojate panaudotą uždegimo žvakę, priveržkite 1/8–1/4 apsisukimo už uždegimo žvakių lizdų.

   Jei montuojate naują uždegimo žvakę, priveržkite 1/2 apsisukimo už uždegimo žvakių lizdų.

   NOTICE

   Atsilaisvinusi uždegimo žvakė gali perkaisti ir sugadinti variklį.

   Pernelyg priveržus uždegimo žvakę, gali būti pažeisti cilindro galvutės sriegiai.

7. Uždėkite uždegimo žvakės dangtelį.

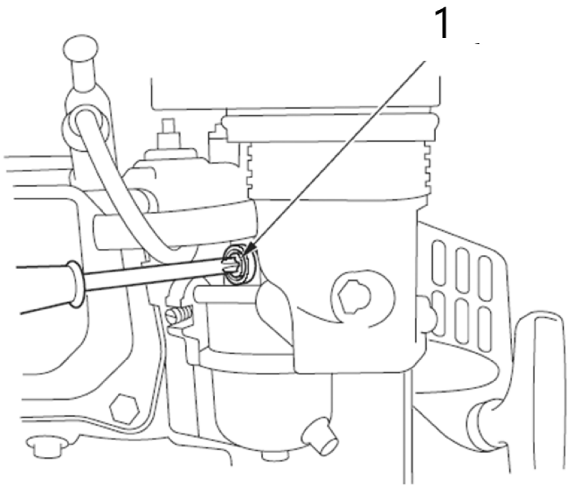
TUŠČIOS EIGOS GREIČIO REGULIAVIMAS

1. Užveskite variklį lauke ir leiskite jam sušilti iki darbinės temperatūros.

2. Perkelkite droselio svirtį į lėčiausią padėtį.

3. Pasukite droselio stabdymo varžtą, kad gautumėte standartinį tuščiosios eigos greitį.

Standartinis tuščiosios eigos greitis: 1800±150 aps./min



1- DROSELIO STABDYMO VARŽTAS

KIRKŠČIŲ STABDYMO PASLAUGA (papildoma įranga)

Jūsų variklyje gamykloje nėra kibirkščių slopintuvo. Kai kuriose srityse draudžiama naudoti variklį be kibirkščių slopintuvo. Patikrinkite vietinius įstatymus ir reglamentus. Kibirkšties slopintuvą galite įsigyti iš įgaliotų techninės priežiūros atstovų.

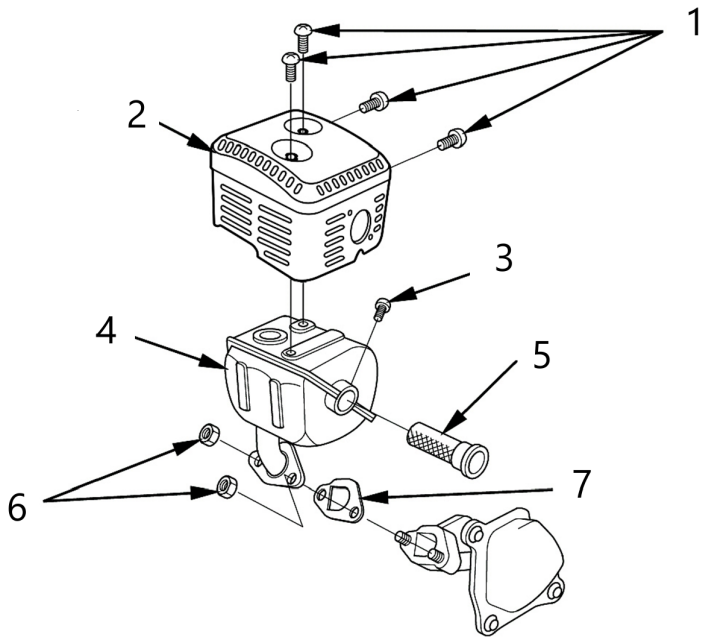
Kad kibirkščių slopintuvas veiktų taip, kaip numatyta, jis turi būti prižiūrimas kas 100 valandų.

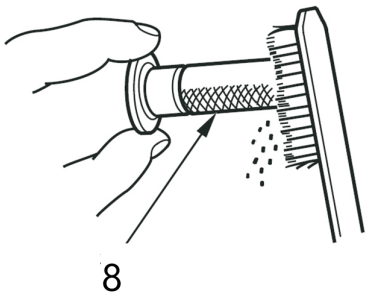
Jei variklis veikė, duslintuvas bus labai karštas. Prieš atlikdami kibirkšties slopintuvo techninę priežiūrą, leiskite duslintuvui atvėsti.

1. Atsukite tris 4 mm varžtus nuo išmetimo deflektoriaus ir nuimkite deflektorių.

2. Atsukite keturis 5 mm varžtus nuo duslintuvo apsaugos ir nuimkite duslintuvo apsaugą.

3. Išsukite 4 mm varžtą nuo kibirkščių ribotuvo ir nuimkite kibirkščių slopintuvą nuo duslintuvo.





1- 5 mm VARŽTAI

2- duslintuvo APSAUGA
3- 4 mm VARŽTAS
4- duslintuvas
5- KIRKŠČIŲ GAIDUVAS
6- 8 mm RIEŠTĖS
7- TARPIKLIS
8- EKRANAS

4. Šepečiu pašalinkite anglies nuosėdas iš kibirkšties ribotuvo ekrano. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte ekrano.

Kibirkščių ribotuvas turi būti be įtrūkimų ir skylių. Pakeiskite kibirkščių slopintuvą, jei jis pažeistas.

5. Sumontuokite kibirkščių slopintuvą, duslintuvo apsaugą ir išmetimo deflektorių atvirkštine išmontavimo tvarka.

⚠ WARNING Niekada nenaudokite variklio be tinkamo kibirkščių slopintuvo miškuose! Taip elgiantis gali kilti gaisras!

7. SANDĖLIAVIMAS/ TRANSPORTAVIMAS

VARIKLIO LAIKYMAS

Sandėliavimo paruošimas

Norint, kad variklis nekeltų problemų ir atrodytų gerai, labai svarbu tinkamai paruošti laikymą. Šie veiksmai padės apsaugoti nuo rūdžių ir korozijos, kad nepakenktų jūsų variklio veikimui ir išvaizdai, o variklį bus lengviau užvesti po sandėliavimo.

Valymas

Jei variklis veikė, prieš valydami leiskite jam atvėsti bent pusvalandį. Nuvalykite visus išorinius paviršius, palieskite pažeistus dažus, o kitas vietas, kurios gali rūdyti, padenkite lengva alyvos plėvele.

NOTICE

- Naudodami sodo žarną arba aukšto slėgio plovimo įrangą, vanduo gali patekti į oro valytuvo arba duslintuvo angą. Oro valytuve esantis vanduo permirks oro filtrą, o pro oro filtrą arba duslintuvą praeinantis vanduo gali patekti į cilindrą ir sugadinti.
- Vanduo, patekęs į karštą variklį, gali sugadinti. Jei variklis veikė, prieš plovimą leiskite jam atvėsti bent pusvalandį.

Kuro

Laikant benzinas oksiduosis ir suges. Senas benzinas apsunkins užvedimą ir palieka dervos nuosėdas, kurios užkemša degalų sistemą. Jei benzino kiekis variklyje pablogėja saugojimo metu, gali tekti atlikti karbiuratoriaus ir kitų degalų sistemos komponentų techninę priežiūrą arba pakeisti.

Laikas, per kurį benzinas gali būti paliktas degalų bake ir karbiuratoriuje nesukeliant funkcinių problemų, priklausys nuo tokių veiksnių kaip benzino mišinys, laikymo temperatūra ir tai, ar degalų bakas yra iš dalies ar visiškai užpildytas. Oras iš dalies užpildytame degalų bake skatina degalų gedimą. Labai šilta laikymo vieta / temperatūra pagreitina kuro gedimą. Degalų gedimo problemos gali atsirasti per kelis mėnesius arba net mažiau, jei pildant degalų baką benzinas nebuvo šviežias.

Platintojo ribota garantija netaikoma degalų sistemos pažeidimams ar variklio veikimo problemoms, atsiradusioms dėl apleisto paruošimo sandėliavimui.

Galite pratęsti degalų laikymo laiką, pridėdami tam skirtą degalų stabilizatorių arba galite išvengti degalų gedimo problemų ištuštinant degalų baką ir karbiuratorių.

DEGALŲ STABILIZATORIAUS PRIDĖJIMAS, KAD PRAIDINĖJITE KURO LAIKYMO TERMINAS

Įpildami kuro stabilizatoriaus, pripildykite kuro baką šviežio benzino. Jei bakas užpildytas tik iš dalies, oras, esantis bake, skatins degalų gedimą sandėliavimo metu. Jei laikote benzino baką degalų papildymui, įsitikinkite, kad joje yra tik šviežio benzino.

1. Įpilkite degalų stabilizatoriaus vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis.

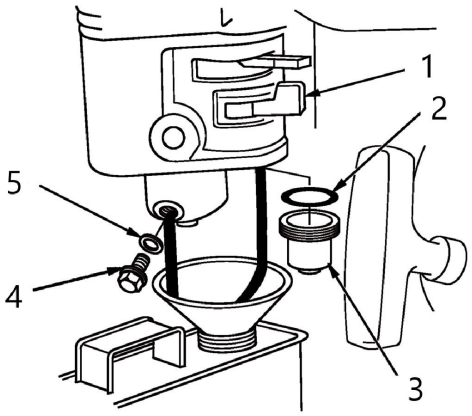
2. Įpylę degalų stabilizatoriaus, paleiskite variklį lauke 10 minučių, kad įsitikintumėte, jog apdorotas benzinas pakeitė neapdorotą benziną karbiuratoriuje.

3. Išjunkite variklį ir perkelkite degalų vožtuvą į OFF padėtį.

KURO BAKO IR KARBIURATORIUS IŠLEIDIMAS

1. Po karbiuratoriumi padėkite patvirtintą benzino baką ir naudokite piltuvą, kad neišsilietų degalai.

2. Nuimkite karbiuratoriaus išleidimo varžtą ir nuosėdų taurę, tada perkelkite degalų vožtuvo svirtį į ON padėtį.



1- KURO VOŽTUVO SVIRTIS
2- O-ŽIEDAS
3- NUODŲ TAURĖ
4- IŠLEIDIMO VARŽTAS
5- SKALTYBĖ

3. Kai visi degalai nutekėjo į talpyklą, vėl įstatykite išleidimo varžtą ir nuosėdų taurę. Saugiai juos priveržkite.

⚠ WARNING

- Laikas, per kurį benzinas gali būti paliktas degalų bake ir karbiuratoriuje nesukeliant funkcinių problemų, priklausys nuo tokių veiksnių kaip benzino mišinys, laikymo temperatūra ir tai, ar degalų bakas yra iš dalies ar visiškai užpildytas. Oras iš dalies užpildytame degalų bake skatina degalų gedimą. Labai aukšta laikymo temperatūra pagreitina degalų gedimą. Laikant benzinas oksiduosis ir suges. Sugedęs benzinas apsunkins užvedimą ir paliks dervos nuosėdas, kurios užkemša degalų sistemą. Dėl to, jei variklis nenaudojamas ilgiau nei vieną mėnesį, mazutas turi būti gerai išpilamas, kad nesugadintų degalų tiekimo sistemoje ir karbiuratoriuje.
- Garantija netaikoma degalų sistemos ar variklio veikimo sutrikimams, atsiradusiems dėl netinkamo laikymo.

Sandėliavimo atsargumo priemonės

1. Pakeiskite variklio alyvą.
2. Nuimkite uždegimo žvakes.

3. Į cilindrą įpilkite šaukštą (5-10 cc) švarios variklio alyvos.
4. Kelis kartus patraukite starterio virvę, kad alyva pasiskirstytų cilindre.
5. Vėl įstatykite uždegimo žvakes.
6. Lėtai traukite starterio virvę, kol pajusite pasipriešinimą. Taip uždarysite vožtuvus, kad drėgmė nepatektų į variklio cilindrą. Švelniai grąžinkite starterio virvę.

Jei jūsų variklis bus laikomas su benzinu degalų bake ir karbiuratoriuje, svarbu sumažinti benzino garų užsidegimo pavojų. Pasirinkite gerai vėdinamą laikymo vietą atokiau nuo bet kokio prietaiso, kuris veikia su liepsna, pavyzdžiui, krosnies, vandens šildytuvo ar drabužių džiovyklės. Taip pat venkite bet kokių vietų, kuriose yra kibirkštis skleidžiantis elektros variklis arba kur naudojami elektriniai įrankiai.

Jei įmanoma, venkite sandėliavimo vietų, kuriose yra daug drėgmės, nes tai skatina rūdis ir koroziją.

Jei iš degalų bako nebuvo išleisti visi degalai, palikite degalų vožtuvo svirtį OFF padėtyje, kad sumažintumėte degalų nuotėkio galimybę.

Padėkite įrangą taip, kad variklis būtų lygus. Pakreipimas gali sukelti kuro arba alyvos nuotėkį.

Kai variklis ir išmetimo sistema atvėsta, uždenkite variklį, kad nepatektų dulkių. Įkaitęs variklis ir išmetimo sistema gali užsidegti arba išlydyti kai kurias medžiagas. Nenaudokite lakštinio plastiko kaip apsaugos nuo dulkių. Neakytas dangtis sulaikys drėgmę aplink variklį, skatindamas rūdis ir koroziją.

Jei yra elektrinio starterio akumuliatorius, įkraukite akumuliatorių kartą per mėnesį, kol variklis saugomas. Tai padės prailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką.

Išėmimas iš saugyklos

Patikrinkite savo variklį, kaip aprašyta skyriuje TIKRINIMAS PRIEŠ NAUDOJANT.

Jei degalai buvo išleisti ruošiant sandėliuoti, į baką įpilkite šviežio benzino. Jei laikote benzino baką degalų papildymui, įsitikinkite, kad joje yra tik šviežio benzino. Laikui bėgant benzinas oksiduojasi ir blogėja, todėl sunku užvesti.

Jei cilindrai buvo padengti alyva ruošimosi saugojimui metu, užvedimo metu variklis gali trumpai rūkti. Tai normalu.

TRANSPORTAVIMAS

Jei variklis veikė, leiskite jam atvėsti bent 15 minučių prieš įkeldami varikliu varomą įrangą į transporto priemonę. Įkaitęs variklis ir išmetimo sistema gali jus nudeginti ir kai kurios medžiagos užsidegti.

Transportuodami variklį laikykite lygiai, kad sumažintumėte degalų nuotėkio galimybę. Perkelkite kuro vožtuvo svirtį į OFF padėtį.

8. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

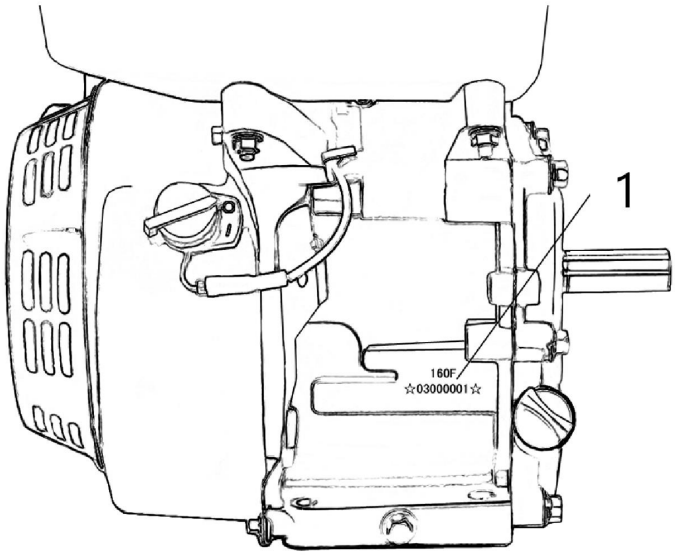
VARIKLIS NEPAVEIDĖS	Galima priežastis	Pataisymas
1. Elektrinis paleidimas: patikrinkite akumuliatorių	Baterija išsikrovusi.	Įkraukite akumuliatorių.
2. Patikrinkite valdymo padėtis	Kuro vožtuvas IŠJUNGTAS.	Perkelkite svirtį į ON.
	Droselis ATIDARYTA.	Pasukite svirtį į padėtį UŽDARYTI, nebent variklis šiltas.
	Variklio jungiklis IŠJUNGTAS.	Pasukite variklio jungiklį į ON.
3. Patikrinkite degalus.	Baigėsi kuras.	Degalų papildymas

	Blogas kuras; variklis buvo laikomas neapdorojus ar neišleidus benzino arba pripildytas blogo benzino.	Ištuštinkite kuro baką ir karbiuratorių. Įpilkite degalų šviežio benzino.
4. Išimkite ir patikrinkite uždegimo žvakes.	Uždegimo žvakės sugedusios, užsiteršusios arba netinkamai įdėtos.	Padarykite tarpą arba pakeiskite uždegimo žvakes.
	Uždegimo žvakės šlapios nuo kuro (užlietas variklis).	Išdžiovinkite ir vėl įstatykite uždegimo žvakes. Užveskite variklį, kai droselio svirtis yra FAST padėtyje.
5. Nuneškite variklį įgaliotajam techninės priežiūros atstovui arba skaitykite vadovą.	Kuro filtras užsikimšęs, karbiuratoriaus gedimas, uždegimo gedimas, užstrigo vožtuvas ir kt.	Jei reikia, pakeiskite arba suremontuokite sugedusius komponentus.

9. TECHNINĖ IR VARTOTOJŲ INFORMACIJA

TECHNINĖ INFORMACIJA

Serijos numerio vieta



1- VARIKLIO TIPAS IR SERIJOS NUMERIS

Įrašykite variklio serijos numerį į žemiau esančią vietą. Šio serijos numerio jums prireiks užsakant dalis, teikiant techninius ar garantinius klausimus.

Variklio serijos numeris:

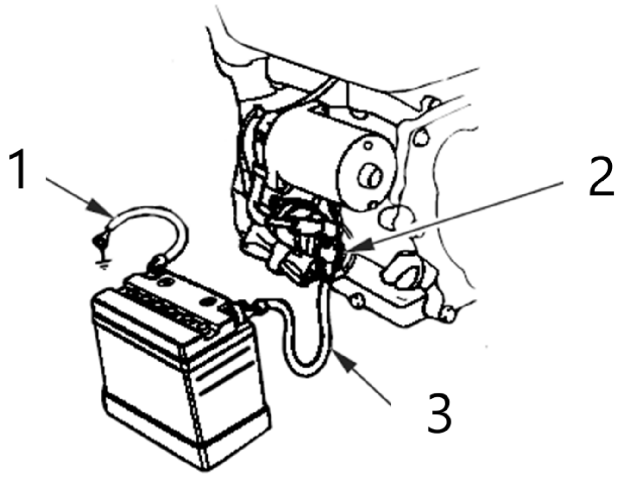
Elektrinio starterio akumuliatoriaus jungtys

Naudokite 12 voltų akumuliatorių, kurio ampervalandžių vardinė galia yra ne mažesnė kaip 18 Ah.

Būkite atsargūs ir nejunkite akumuliatoriaus atvirkštiniu poliškumu, nes tai sukels trumpąjį jungimą akumuliatoriaus įkrovimo sistemoje. Visada prijunkite teigiamą (+) akumuliatoriaus kabelį prie akumuliatoriaus gnybto prieš prijungdami neigiamą (-) akumuliatoriaus kabelį, kad jūsų įrankiai negalėtų sukelti trumpojo jungimo, jei prisiliestų prie įžemintos dalies ir priveržtų teigiamą (+) akumuliatoriaus laido galą.

⚠ WARNING Akumuliatorius gali sprogti, jei nesilaikysite tinkamos procedūros, o tai gali rimtai sužeisti šalia esantį asmenį. Laikykite atokiai nuo akumuliatoriaus kibirkščių, atviros liepsnos ir rūkančių medžiagų.

1. Prijunkite teigiamą akumuliatoriaus (+) laidą prie starterio solenoido gnybto, kaip parodyta.
2. Prijunkite akumuliatoriaus neigiamą (-) kabelį prie variklio tvirtinimo varžto, rėmo varžto ar kitos geros variklio įžeminimo jungties.
3. Prijunkite akumuliatoriaus teigiamą (+) kabelį prie akumuliatoriaus teigiamo (+) gnybto, kaip parodyta.
4. Prijunkite akumuliatoriaus neigiamą (-) kabelį prie akumuliatoriaus neigiamo (-) gnybto, kaip parodyta.
5. Gnybtus ir kabelių galus sutepkite tepalu.

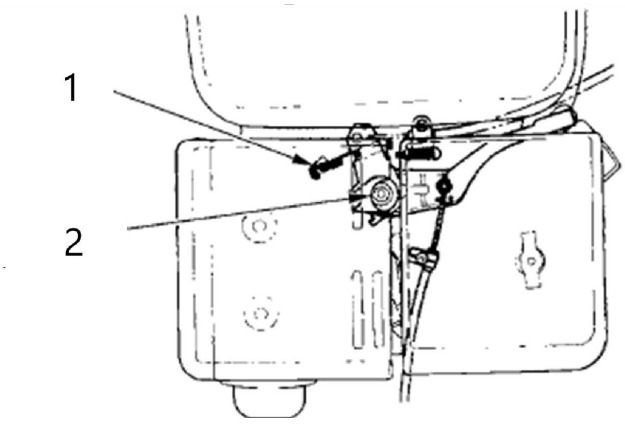


1- NEIGIAMAS (-) AKUMULIATORIŲ KABELAS
2- TEIGIAMAS (+) AKUMULIATORIŲ KABELAS
3- STARTER SOLENOIDAS

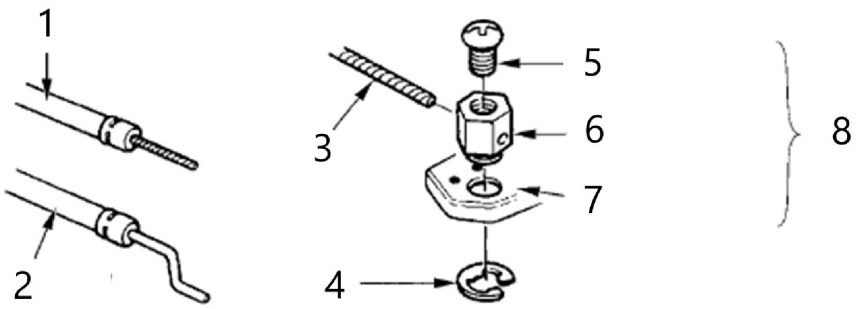
Nuotolinio valdymo pulto jungtis

Droselio ir droselio valdymo svirtyse yra skylės, skirtos pasirinktinai pritvirtinti trosą. Toliau pateiktose iliustracijose pateikiami tvirto vielinio kabelio ir lankstaus, pinto vielinio kabelio montavimo pavyzdžiai. Jei naudojate lankstų, pintą vielinį kabelį, pridėkite grąžinimo spyruoklę, kaip parodyta.

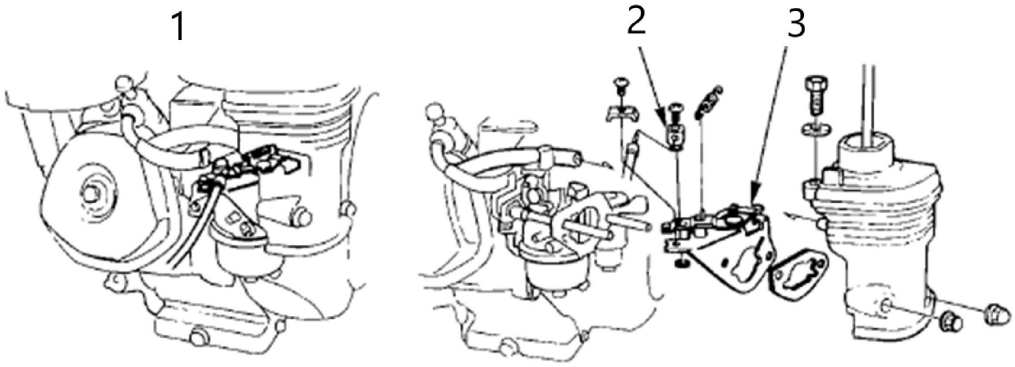
Droselio sklendės trinties veržlę reikia atlaisvinti, kai droselis valdomas nuotoliniu būdu.



1- GRĄŽINTI PAVASARĮ
2- DROSELIO SKIRTINĖS VERŽLĖ



1- Lankstus vielos šerdies tvirtinimas
2- Tvirtinimo vielos šerdies tvirtinimas
3- LAIDAS
4- 5 mm APJUNGTAS
5- 4 mm VARŽTAS
6- LAIDŲ LAIKIKLIS
7- DROSELIO SVIRTIS
8- PASIRENKAMA



1- NUOTOLINIO DROSELIO JUNGTA
2- LAIDŲ LAIKIKLIS
3- DROSELIO SVIRTIS

Karbiuratoriaus modifikacija darbui dideliame aukštyje

Dideliame aukštyje standartinis karbiuratoriaus oro ir degalų mišinys bus per turtingas. Sumažės našumas, padidės degalų sąnaudos. Labai turtingas mišinys taip pat suterš uždegimo žvakę ir apsunkins užvedimą. Ilgą laiką dirbant aukštyje, kuris skiriasi nuo to, kuriame šis variklis buvo sertifikuotas, gali padidinti išmetamųjų teršalų kiekį.

Eksploatacines savybes dideliame aukštyje galima pagerinti specialiais karbiuratoriaus pakeitimais. Jei visada naudojate variklį didesniame nei 5 000 pėdų (1 500 metrų) aukštyje, techninės priežiūros atstovas turi atlikti šį karbiuratoriaus pakeitimą. Šis variklis, naudojamas dideliame aukštyje su karbiuratoriaus modifikacijomis, skirtomis naudoti dideliame aukštyje, atitiks kiekvieną išmetamųjų teršalų standartą per visą savo naudojimo laiką.

Net ir modifikavus karbiuratorių, variklio arklio galios sumažės maždaug 3,5 % kiekvieną kartą padidinus aukštį 300 metrų. Aukščio įtaka arklio galioms bus didesnė už tai, jei nebus atliktas karbiuratoriaus modifikavimas.

NOTICE

Kai karbiuratorius buvo modifikuotas darbui dideliame aukštyje, oro ir degalų mišinys bus per liesas, kad būtų galima naudoti žemame aukštyje. Eksploatuojant žemesniame nei 5 000 pėdų (1 500 metrų) aukštyje su pakeistu karbiuratoriumi, variklis gali perkaisti ir rimtai sugadinti variklį. Jei norite naudoti mažame aukštyje, techninės priežiūros atstovas turi grąžinti karbiuratorių į pradines gamyklines specifikacijas.

Deguonies prisotintas kuras

Kai kurie įprasti benzinai maišomi su alkoholiu arba eterio junginiu. Šie benzinai bendrai vadinami deguonimi prisotintais degalais.

Kad atitiktų švaraus oro standartus, kai kuriose srityse naudojamas deguonies turintis kuras, siekiant sumažinti išmetamųjų teršalų kiekį.

Jei naudojate deguonies prisotintą kurą, įsitikinkite, kad jis yra bešvinis ir atitinka minimalaus oktaninio skaičiaus reikalavimą.

Prieš naudodami deguonies prisotintą kurą, pabandykite patikrinti kuro kiekį. Kai kuriose srityse ši informacija turi būti paskelbta ant siurblio.

Toliau pateikiami EPA patvirtinti deguonies junginių procentai:
ETANOLIS ————(etilo arba grūdų alkoholis) 10 tūrio proc

Galite naudoti benziną, kuriame yra iki 10 % etanolio. Benzinas, kurio sudėtyje yra etanolio, gali būti parduodamas pavadinimu „Gasohol“.

MTBE ————————— (metilo tretinis butilo eteris) 15 % tūrio

Galite naudoti benziną, kuriame yra iki 15 % MTBE pagal tūrį.

METANOLIS ————(metilo arba medienos alkoholis) 5 tūrio proc

Degalų sistemai apsaugoti galite naudoti benziną, kuriame yra iki 5 % metanolio, jei jame taip pat yra papildomų tirpiklių ir korozijos inhibitorių. Benzinas, kuriame yra daugiau nei 5 % metanolio, gali sukelti paleidimo ir (arba) veikimo problemų. Taip pat galite pažeisti metalines, gumines ir plastikines kuro sistemos dalis.
Jei pastebėjote kokių nors nepageidaujamų veikimo simptomų, išbandykite kitą degalinę arba pakeiskite kitos markės benziną.

Garantija netaikoma degalų sistemos pažeidimams arba veikimo problemoms, atsiradusioms dėl deguonies prisotinto kuro, kurio sudėtyje yra daugiau nei pirmiau minėtas procentas deguonies junginių, naudojimo.

Išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos informacija

Emisijos šaltinis

Degimo procese susidaro anglies monoksidas, azoto oksidai ir angliavandeniliai. Angliavandenilių ir azoto oksidų kontrolė yra labai svarbi, nes tam tikromis sąlygomis jie reaguoja ir susidaro fotocheminis smogas, veikiami saulės spindulių. Anglies monoksidas nereaguoja taip pat, bet yra toksiškas.

Tam naudojami liesi karbiuratoriaus nustatymai ir kitos sistemos, siekiant sumažinti anglies monoksido, azoto oksidų ir angliavandenilių išmetimą.

Sugadinimas ir keitimas

Pažeidus arba pakeitus išmetamųjų teršalų kontrolės sistemą, išmetamųjų teršalų kiekis gali padidėti viršijant įstatymų nustatytas ribas. Tarp tų veiksmų, kurie laikomi klastojimu, yra:

- Bet kurios įsiurbimo, degalų arba išmetimo sistemos dalies pašalinimas arba pakeitimas.
- Valdiklio jungties arba greičio reguliavimo mechanizmo pakeitimas arba išjungimas, kad variklis veiktų ne pagal projektinius parametrus.

Problemos, kurios gali turėti įtakos emisijoms

Jei pastebite kurį nors iš toliau išvardytų simptomų, variklį patikrinkite ir suremontuokite techninės priežiūros atstovas.

- Sunkus paleidimas arba užstrigimas paleidus.
- Šiurkšti tuščioji eiga.
- Netinkamas uždegimas arba atbulinis uždegimas esant apkrovai.
- Uždegimas (backfiring).
- Juodi išmetamųjų dujų dūmai arba didelės degalų sąnaudos.

Atsarginės dalys

Jūsų variklio išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos buvo suprojektuotos, pagamintos. Atliekant techninę priežiūrą, rekomenduojame naudoti originalias dalis. Šios originalios konstrukcijos atsarginės dalys gaminamos pagal tuos pačius standartus kaip ir originalios dalys, todėl galite būti tikri dėl jų veikimo. Naudojant atsargines dalis, kurios nėra originalios konstrukcijos ir kokybės, gali pablogėti išmetamųjų teršalų kontrolės sistemos efektyvumas.

Antrinės rinkos dalies gamintojas prisiima atsakomybę, kad dalis neturės neigiamos įtakos emisijoms. Dalies gamintojas arba perstatytojas turi patvirtinti, kad naudojant dalį variklis neatitiks emisijos taisyklių.

Priežiūra

Laikykitės techninės priežiūros grafiko. Atminkite, kad šis tvarkaraštis pagrįstas prielaida, kad jūsų mašina bus naudojama pagal paskirtį. Ilgai dirbant didelėje apkrovoje ar aukštoje temperatūroje arba naudojant neįprastai drėgnomis ar dulkėtomis sąlygomis, reikės dažniau prižiūrėti.

INFORMACIJA VARTOTOJUI

Publikacijos

Šiuose leidiniuose rasite papildomos informacijos apie variklio techninę priežiūrą ir remontą. Galite juos užsisakyti iš savo variklių pardavėjo.

Dalių katalogas

Šiame vadove pateikiami išsamūs, iliustruoti dalių sąrašai.

GREITA INFORMACIJA

Variklio alyva	Tipas	SAE 10W-30, API SE arba SF, bendram naudojimui
	Talpa	G120F / H135: 0,6 L G160 / G200F(D): 0,6 L G240 / G270F(D):0,95L G340/G390 /G420F(D)192F(D):1,1L 196F(D):1,6L
Uždegimo žvakė	Tipas	F7RTC arba kiti ekvivalentai.
	Tarpas	0,028–0,031 colio (0,70–0,80 mm)
Karbiuratorius	Tuščiosios eigos greitis	1800 aps./min.±150 aps./min
Priežiūra	Kiekvienas naudojimas	Patikrinkite variklio alyvą. Patikrinkite oro filtrą.
	Pirmąsias 20 valandų	Pakeiskite variklio alyvą.
	Vėliau	Žr. techninę priežiūrą

10. SPECIFIKACIJOS

Modelis	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190 F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Tipas	Vieno cilindro, 4 taktų, priverstinio oro aušinimo, OHV							
Nominali galia (kW/3600 aps./min.)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Maks. sukimo momentas (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Degalų sąnaudos (g/kW·h)	≤395							
Tuščiosios eigos greitis	1800±150							
Greičio svyravimo santykis	≤10%							
Perdavimo režimas	-	-	Pavarų transmisija		-		Pavarų transmisija	
Sumažinimo koeficientas	-	-	2:1		-		2:1	
Triukšmas (≤)	80 db(A)							
kiaurymė × eiga (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Poslinkis (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Suspaudimo laipsnis	8:1					8.5:1	8.8:1	
Tepimo režimas	Purslų							
Paleidimo režimas	Atatrankos paleidimas (atatrankos paleidimas / elektrinis paleidimas)							
Rotacija	Prieš laikrodžio rodyklę (iš GTV pusės)							
Vožtuvo tarpas (mm)	įėjimo vožtuvas: 0,10 ~ 0,15 išėjimo vožtuvas: 0,15 ~ 0,20						įėjimo vožtuvas: 0,05 ~ 0,10, išėjimo vožtuvas: 0,03 ~ 0,08	
Uždegimo žvakės tarpas	0,7 mm ~ 0,8 mm							
Uždegimo režimas	Tranzistorizuotas magnetinis uždegimas							
Oro valytuvas	Pusiau sausas, Alyvos vonia, Putų filtras							
Matmenys (I × P × A) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472 × 439 × 440	471 × 452 × 440
Grynasis svoris (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Šiame dokumente nurodyta variklio galia yra grynoji išėjimo galia, išbandyta naudojant tam tikro modelio serijinį variklį ir išmatuota pagal SAE J1349 esant 3 600 aps./min (naudingoji galia) ir 2 500 aps./min. (maks. Grynasis sukimo momentas). Masinės gamybos varikliai gali skirtis nuo šios vertės.

Faktinė galutiniame įrenginyje sumontuoto variklio galia skirsis priklausomai nuo daugelio veiksnių, įskaitant variklio veikimo greitį, aplinkos sąlygas, techninę priežiūrą ir kitus kintamuosius.

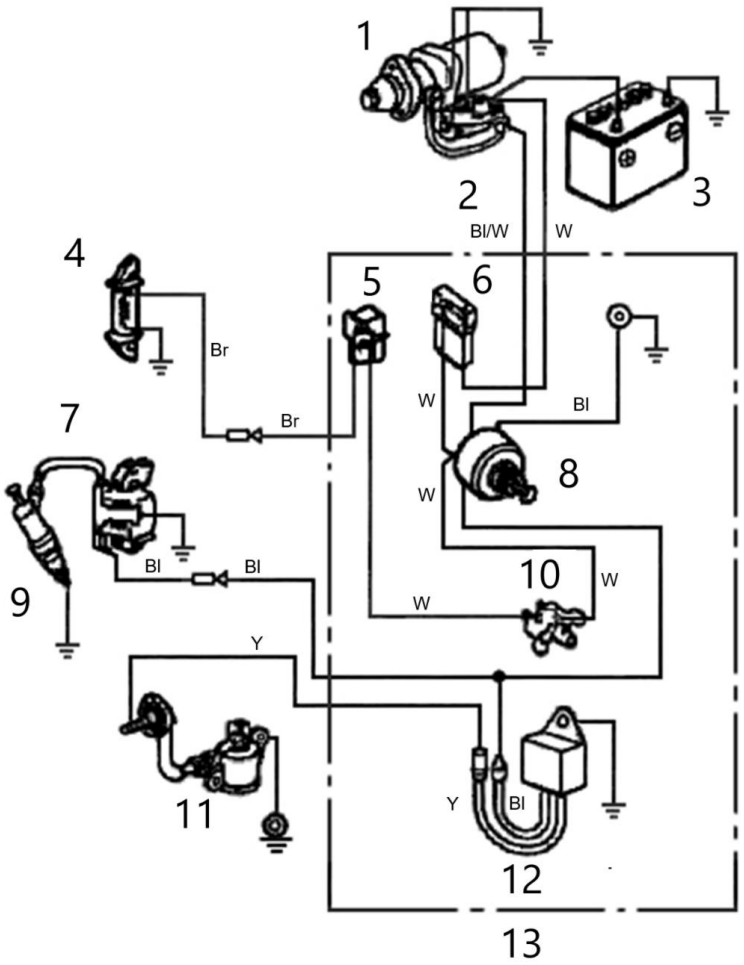
Apytikslė vertė. Faktiniai produktai gali skirtis dėl skirtingų konfigūracijų

11. LAIDŲ SCHEMOS

VARIKLIO JUNGIKLIS

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	JUODA	Br	RUDA
Y	GELTONA	R	RAUDONA
W	BALTAS	G	ŽALIA

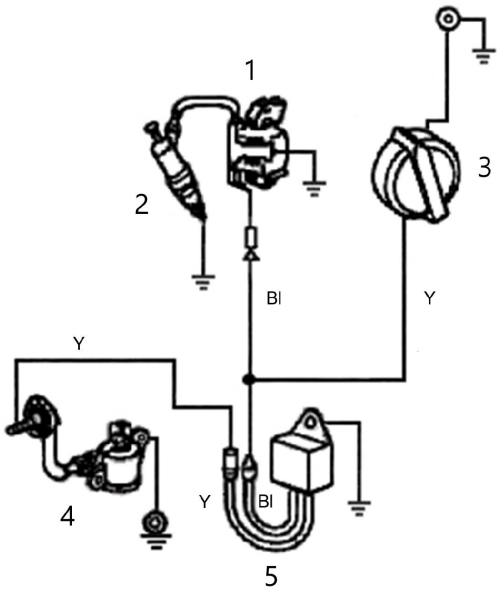


1- VARIKLIS STARTER
2- STARTER SOLENOIDAS
3- AKUMULIATORIUS
4- Įkrovimo ritė
5- LYGINtuvas
6- SAUGIMAS

7- TRANSTORIZUOTAS UŽDEGIMO ĮRENGIMAS
8- VARIKLIO JUNGIKLIS
9- UŽDEGIMO ŽVAKĖ
10- GRANDINĖS IŠJUNGIKLIS
11- ALYVOS LYGIO JUNGIKLIS
12- ALYVOS ĮSPĖJIMO ĮRENGIMAS
13- VALDYMO DĖŽĖ

Variklio tipas su alyvos įspėjimu ir be elektrinio užvedimo

Bl	JUODA
Y	GELTONA
G	ŽALIA



1- TRANSTORIZUOTAS UŽDEGIMO ĮRENGIMAS
2- UŽDEGIMO ŽVAKĖ
3- VARIKLIO JUNGIKLIS
4- ALYVOS LYGIO JUNGIKLIS
5- ALYVOS ĮSPĖJIMO ĮRENGIMAS

12. PASIRENKAMOS DALYS

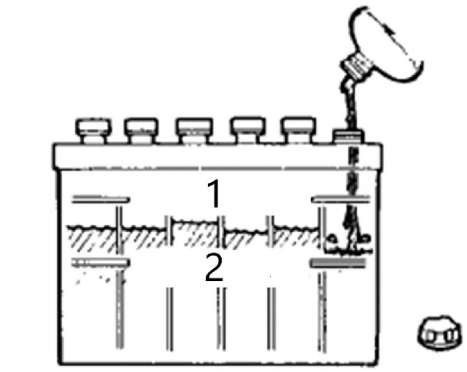
AKUMULIATORIUS

Naudokite 12 V, 18 Ah ar daugiau akumuliatorių.

NOTICE **Nekeiskite poliškumo. Gali būti rimtai pažeistas variklis ir (arba) akumuliatorius.**

⚠ WARNING **Jei nesilaikysite tinkamos procedūros, akumuliatorius gali sprogti ir sunkiai sužaloti netoliese esančius asmenis.**

Laikykite atokiai nuo akumuliatoriaus kibirkščių, atviros liepsnos ir rūkančių medžiagų.



1- VIRŠUTINIS LYGIS
2- ŽEMESNIS LYGIS

Patikrinkite elektrolito lygį, kad įsitikintumėte, jog jis yra tarp žymių ant korpuso. Jei lygis yra žemiau apatinės žymos, nuimkite dangtelius ir įpilkite distiliuoto vandens, kad elektrolito lygis pakiltų iki viršutinės žymos. Ląstelės turi būti vienodai užpildytos.

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Ferăstrău pentru podea
Model	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Putere (CP)	13
Viteza lamei [r/min]	2950
Max. Adâncime de tăiere [mm]	160
Capacitatea rezervorului de apă [L]	24
Dimensiuni [latime x lungime x inaltime; mm]	560 x 1260 x 1020
Greutate [kg]	112,6

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNțeles ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă

Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.

Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

Produsul trebuie reciclat.

AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.
(semn general de avertizare)

Folosiți protecție pentru urechi. Expunerea la zgomot puternic poate duce la pierderea auzului.

Purtați ochelari de protecție.

Purtați o mască de praf (protecția căilor respiratorii).

Purtați mănuși de protecție.

Purtați protecție pentru picioare.

Folosiți o protecție reglabilă.

ATENȚIE! Avertizare de zgomot puternic!

ATENȚIE! Piese rotative, pericol de încurcare!

ATENȚIE! Pericol de incendiu - materiale inflamabile!

AVERTIZARE! Substanțe toxice, pericol de otrăvire!

Nu atingeți!

ATENȚIE! Suprafata fierbinte, risc de arsuri!

ATENȚIE! Piese ascuțite, în mișcare ale mașinii! Pericol de tăiere sau amputare degete/membre.

Fumatul interzis în apropierea aparatului. Aparatul conține substanțe inflamabile.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării

ATENŢIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la: Ferăstrău pentru podea.

2.1. Siguranța generală

a) NU operați sau reparați acest echipament înainte de a citi întregul manual.
b) Acest echipament nu trebuie utilizat de persoane sub 18 ani.
c) NU utilizați NICIODATĂ acest echipament fără îmbrăcăminte de protecție adecvată, ochelari rezistenți, cizme cu vârf de oțel și alte dispozitive de protecție necesare pentru lucrare.
d) NU utilizați NICIODATĂ acest echipament atunci când nu vă simțiți bine din cauza oboselii, a bolii sau a lua medicamente.
e) NU utilizați NICIODATĂ acest echipament sub influența drogurilor sau a alcoolului.
f) NU folosiți NICIODATĂ accesorii sau atașamente care nu sunt recomandate de compania noastră pentru acest echipament. Pot rezulta deteriorarea echipamentului și/sau rănirea utilizatorului.
g) Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru niciun accident din cauza modificărilor echipamentului.

h) Ori de câte ori este necesar, înlocuiți plăcuțele de identificare, etichetele de funcționare și de siguranță atunci când devin dificil de citit.
i) ÎNTOTDEAUNA verificați mașina pentru filete sau șuruburi slăbite înainte de a porni.
j) NU atingeți NICIODATĂ galeria de evacuare fierbinte, toba de eșapament sau cilindrul. Lăsați aceste piese să se răcească înainte de a repara motorul sau ferăstrăul.
k) Temperaturi ridicate – Lăsați motorul să se răcească înainte de a adăuga combustibil sau de a efectua funcții de service și întreținere. Contactul cu componentele fierbinți poate provoca arsuri grave.
l) Secțiunea motorului acestei freze necesită un flux liber adecvat de aer de răcire. NU utilizați NICIODATĂ mașina de tăiere într-o zonă închisă sau îngustă unde circulația aerului este restricționată. Fluxul de aer restricționat poate provoca daune grave ferăstrăului sau motorului și poate duce la răniri. Amintiți-vă, motorul tăietorului emite gaz MORTAL de monoxid de carbon.
m) ÎNTOTDEAUNA realimentați într-o zonă bine ventilată, departe de scântei și flăcări deschise.
n) ÎNTOTDEAUNA fiți extrem de precauți când lucrați cu lichide inflamabile. Când realimentați, opriți motorul și lăsați-l să se răcească. NU fumați în apropierea mașinii. Pot apărea incendii sau explozii din cauza vaporilor de combustibil sau a combustibilului vărsat pe un motor fierbinte.
o) NU utilizați niciodată mașina de tăiere într-o atmosferă explozivă sau în apropierea materialelor combustibile. Poate rezulta o explozie sau un incendiu, provocând vătămări corporale grave sau chiar moartea.
p) Completarea orificiului de umplere cu combustibil este periculoasă, deoarece poate cauza scurgerea combustibilului.
q) NU folosiți NICIODATĂ combustibil ca agent de curățare.
r) Citiți, înțelegeți și urmați ÎNTOTDEAUNA procedurile din manualul de utilizare înainte de a încerca să utilizați echipamentul.
s) Asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că operatorul este familiarizat cu măsurile de siguranță adecvate și cu tehnicile de operare înainte de a utiliza tăietorul.
t) Opriți motorul când lăsați cuțitul nesupravegheat.
u) Blocați unitatea când o părăsiți sau când o utilizați pe o pantă.
v) Mențineți acest echipament în condiții de funcționare sigură în orice moment.
w) Opriți ÎNTOTDEAUNA motorul înainte de întreținere, adăugare de combustibil sau adăugare de ulei.
x) NU porniți NICIODATĂ motorul fără filtru de aer. Pot apărea avarii grave ale motorului.
y) ÎNTOTDEAUNA reparați filtrul de aer în mod frecvent pentru a preveni funcționarea defectuoasă a carburatorului.
z) Păstrați ÎNTOTDEAUNA echipamentul în mod corespunzător atunci când nu este utilizat. Echipamentul trebuie depozitat într-un loc curat și uscat, la îndemâna copiilor.
aa) NU utilizați NICIODATĂ această tăietoare în zone care conțin materiale combustibile sau fum. Incendiul și/sau exploziile pot rezulta din scântei neregulate de la echipament.

2.2. Siguranta la locul de munca

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
b) Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supervizor.
c) Dacă nu sunteți sigur dacă dispozitivul funcționează corect sau dacă observați daune, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
d) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la dispozitiv. Nu încercați să faceți singur reparații!
e) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzisă intrarea într-un post de lucru. O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului.
f) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
g) Dispozitivul produce praf și resturi în timpul funcționării. Este important să-i protejezi pe trecători de efectele lor nocive.
h) Verificați regulat starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
i) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.

j) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
k) Țineți aparatul departe de copii și animale.
l) Cunoașteți ÎNTOTDEAUNA locația celui mai apropiat stingător și trusă de prim ajutor. Aflați locația celui mai apropiat telefon. De asemenea, fiți conștienți de numerele de telefon ale celei mai apropiate ambulanțe, medic și pompieri. Aceste informații vor fi de neprețuit în caz de urgență.

Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
b) Mașina poate fi utilizată de persoane apte fizic care sunt capabile să manevreze mașina, sunt instruite corespunzător, care au revizuit acest manual de utilizare și au primit instruire în domeniul sănătății și siguranței în muncă.
c) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
d) Utilizați echipamentul individual de protecție conform cerințelor pentru lucrul cu dispozitivul, specificat în secțiunea 1 „Legendă”. Utilizarea echipamentului individual de protecție corect și aprobat reduce riscul de rănire.
e) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, mențineți echilibrul și rămâneți stabil în orice moment. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neașteptate.
f) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
g) Scoateți toate instrumentele de reglare sau cheile înainte de a porni dispozitivul. O unealtă sau o cheie lăsată în partea rotativă a dispozitivului poate provoca vătămări.
h) Folosiți protecție pentru ochi, urechi și căile respiratorii.
i) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
j) Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului în timp ce acesta este în uz!
k) Folosiți ochelari de protecție. Când lucrați într-un mediu cu praf, purtați suplimentar o mască de praf.
l) Țineți mâinile departe de lame.
m) Aveți grijă deosebită când utilizați unitatea pe pante.

2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Utilizați instrumentele adecvate pentru sarcina dată. Un dispozitiv selectat corect va îndeplini sarcina pentru care a fost proiectat mai bine și într-un mod mai sigur.
b) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu pornește și oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite utilizând comutatorul „ON/OFF” sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
c) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
d) Păstrați aparatul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special verificați componentele în mișcare pentru a identifica părți sau elemente crăpate și pentru orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
e) Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
f) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
g) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
h) Când transportați și manipulați dispozitivul între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.

i) Evitați situațiile în care dispozitivul nu mai funcționează în timpul utilizării din cauza încărcării excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de antrenare și deteriorarea dispozitivului.
j) Nu atingeți părțile articulate sau accesoriile decât dacă dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.
k) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.
l) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
m) Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că duza este instalată corect în dispozitiv și că furtunul este atașat corect și nedeteriorat.
n) Nu acoperiți admisia și evacuarea aerului.
o) Este interzisă interferarea cu structura dispozitivului pentru a modifica parametrii sau construcția acestuia.
p) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.
q) Nu acoperiți orificiile de ventilație!
r) NOTĂ: În timpul funcționării, unele elemente ale dispozitivului devin foarte fierbinți – pericol de opărire!
s) Nu atingeți elementele de tăiere în mișcare. Pericol de tăiere sau amputare a degetelor/membrelor.
t) Nu utilizați dispozitivul în ploaie.
u) Păstrați mânerele uscate, curate și fără ulei sau grăsime.
v) După pornirea mașinii și înainte de a începe tăierea, așteptați până când discul de tăiere atinge viteza maximă.
w) Adăugați ulei la nivelul corect înainte de a porni unitatea. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, motorul nu va porni sau se poate opri.
x) Orice scurgere de uleiuri de funcționare din unitate trebuie raportată la serviciile relevante sau să respecte cerințele legale în domeniul de utilizare.
y) Evacuarea motorului conține monoxid de carbon otrăvitor. A fi într-un mediu care conține monoxid de carbon poate duce la inconștiență și chiar la moarte. Nu porniți motorul într-o zonă închisă.
z) Protejați motorul de căldură, scântei și flăcări. Nu fumați lângă motor!
aa) Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Motorul trebuie oprit și lăsat să se răcească înainte de alimentare.
bb) Avertizare! Risc de deteriorare a motorului din cauza combustibilului incorect.

ATENŢIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Folosiți ghiduri

Produsul este un instrument de tăiere conceput pentru a realiza tăieturi precise în beton, asfalt și alte suprafețe dure. Este o mașină ideală pentru antreprenorii profesioniști angajați în tăierea plată a betonului și asfaltului. Este posibil să tăiați atât betonul (verde sau întărit, cu sau fără bară de armare) sau asfaltul cu un tăietor de beton și este utilizat pentru lucrări care necesită tăiere de precizie, inclusiv podele, trotuare, alei, rampe și alte aplicații de tăiere plană.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Pregătirea pentru utilizare

LOCAREA APARATULUI

Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât

să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

PRINCIPIUL DE OPERARE

Următoarele instrucțiuni au fost compilate pentru a vă oferi informații despre cum să obțineți o utilizare îndelungată și fără probleme a unității. Întreținerea periodică a acestei unități este esențială. Citiți manualul în întregime și urmați cu atenție instrucțiunile. Nerespectarea acestui lucru vă poate răni pe dumneavoastră sau pe cei din jur. .

VERIFICARE LIVRARE

Imediat după primirea noului dumneavoastră echipament şi înainte de punerea în funcţiune:

- Citiţi manualul în întregime - ar putea economisi o mulţime de cheltuieli inutile.
- Citiți manualul motorului furnizat.
- Verificaţi starea generală a echipamentului - a fost deteriorat în timpul livrării?
- Verificaţi nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelurile de combustibil.

Lubrifianții recomandați sunt detaliați în secțiunea ÎNTREȚINERE ȘI ÎNTREȚINERE.

TIPURI DE TĂIERE

Viteza de tăiere depinde în întregime de utilizarea lamei corecte pentru materialul de tăiat. Umed sau uscat, sunt disponibile lame diamantate de diferite specificații pentru tăierea betonului sau asfaltului.

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

1. Utilizaţi lama corectă pentru condiţiile de tăiere.

2. Asigurați-vă că arborele şi flanşele sunt curate şi nedeteriorate.

3. Montaţi lama şi strângeţi bine folosind cheia.

4. Când tăiaţi umed, verificaţi jeturile de apă pentru un debit adecvat.

5. Aliniaţi indicatorul cu lama de tăiere.

ATENŢIE

Instalaţi unitatea într-o zonă deschisă. În apropierea structurilor sau a altor echipamente. Nerespectarea acestui lucru poate cauza rănirea accidentală a operatorului sau a altor persoane din zonă.

3.2. Asamblarea dispozitivului

INSTALARE LAMA

1. Asigurați-vă că bujia este deconectată sau că ferăstrăul este deconectat.
2. Scoateți piulița arborelui lamei și scoateți flanșa exterioară a arborelui lamei.
3. Curățați orice particule străine de pe suprafețele de prindere ale flanșelor și de pe suprafața de montare a lamei.
4. Așezați lama pe arborele lamei, aliniind știftul de antrenare decalat din lamă cu știftul de antrenare din gulerul de montare (dacă sistemul de știfturi este disponibil pe mașină). Dacă lama dvs. are o săgeată de rotație direcțională, poziționați săgeata pentru tăierea în jos (coada de diamant în urmă pentru tăierea în jos).

5. Înlocuiți flanșa exterioară a arborelui lamei pe arborele lamei. Știftul de antrenare de pe gulerul interior trebuie să iasă prin orificiul de antrenare din lamă și în gulerul exterior (dacă sistemul de știfturi este disponibil pe mașină).
6. Strângeți bine piulița arborelui lamei de șaiba stea și de flanșa exterioară, folosind cheia furnizată.
7. Reconectați bujia sau (cu întrerupătorul „oprit") ștecherul în cablul de alimentare electrică.

AVERTIZARE

- Utilizați lame diamantate centrate pe oțel, fabricate pentru a fi utilizate la tăietorii de beton.
- ÎNTOTDEAUNA inspectați lamele de diamant înainte de fiecare utilizare. Lama nu trebuie să prezinte fisuri, înțepături sau defecte în miezul centrat pe oțel și/sau janta. Orificiul central (arbor) trebuie să fie nedeteriorat și adevărat.
- Examinați flanșele lamei pentru deteriorări, uzură excesivă și curățenie înainte de a monta lama. Lama trebuie să se potrivească perfect pe arbore și pe flanșele lamei interioare/exterioare.
- Asigurați-vă că lama este marcată cu o viteză de funcționare mai mare decât viteza axului lamei a mașinii de tăiere.
- Tăiați numai materialul specificat de lama diamantată. Citiți specificațiile discului diamantat pentru a vă asigura că unealta potrivită a fost potrivită cu materialul tăiat.
- Păstrați ÎNTOTDEAUNA protecțiile lamei la locul lor. Expunerea lamei de diamant nu trebuie să depășească 180 de grade.
- Asigurați-vă că lama de diamant nu intră în contact cu solul sau suprafața în timpul transportului. NU scăpați lama de diamant pe pământ sau pe suprafață.
- Regulatorul motorului este proiectat pentru a permite turația maximă a motorului în stare de gol. Vitezele care depășesc această limită pot face ca lama de diamant să depășească viteza maximă permisă în siguranță.
- Asigurați-vă că lama este montată în direcția corectă de funcționare.

3.3. Utilizarea dispozitivului

AVERTIZARE

- NU utilizați acest echipament decât dacă toate apărările și dispozitivele de siguranță sunt atașate și la locul lor.
- Trebuie avută prudență în timpul întreținerii acestui echipament. Piesele în rotație și în mișcare pot provoca vătămări dacă sunt contactate.
- Țineți toate persoanele fără experiență și neautorizate departe de echipament în orice moment.
- Modificările neautorizate ale echipamentului vor anula toate garanțiile.

PORNIRE LA RECE

1. Deschideți complet supapa de combustibil situată sub rezervorul de benzină.
2. Setați comutatorul de oprire a motorului, situat pe motor, în poziția „RUN".
3. Deschideți clapeta de accelerație aproximativ la jumătate și cuplați șocul.
4. Trageți puternic de frânghia de pornire.
5. Odată ce motorul pornește, deschideți treptat șocul și reglați accelerația după cum este necesar pentru a-l menține în funcțiune.
6. Lăsați motorul să se încălzească câteva minute înainte de a-l pune sub sarcină.
7. Dacă motorul nu pornește după trei trageri, deschideți ușor șocul pentru a preveni inundarea.
8. Utilizați întotdeauna motorul la accelerație maximă când este sub sarcină.

HOT START

1. Deschideți complet robinetul de combustibil de sub rezervorul de gaz dacă acesta a fost închis.
2. Deschideți accelerația aproximativ la jumătate.

3. Nu aplicați șocul.
4. Trageți puternic de cablul de pornire până când motorul pornește.
5. Odată ce motorul pornește, reglați accelerația după cum este necesar.
6. Utilizați întotdeauna motorul la accelerație maximă când este sub sarcină.

NOTĂ Aceste instrucțiuni de pornire sunt instrucțiuni generale. Deoarece sunt disponibile diferite opțiuni de motor, consultați manualul motorului inclus cu această unitate pentru instrucțiuni specifice.

ATENŢIE

Motoare pe benzină: Pentru a îmbunătăți durata de viață a motorului, lăsați motorul să funcț ioneze la ralanti fără sarcină timp de (2) până la (5) minute înainte de a-l opri. Când perioada de ralanti este expirată, utilizați comutatorul de oprire situat pe motor și rotiți-l pentru a opri.

PENTRU A ÎNCEPE TĂIEREA

1. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească. Toată tăierea ar trebui să se facă la accelerație maximă.
2. Aliniați lama și tăietorul cu linia de tăiere. Dacă tăiați umed, deschideți robinetul de apă și porniți întrerupătorul de siguranță pentru apă.
3. Păşiți pe partea stângă a PEDALEI până când auziți un „clic”, apoi rotiți mânerul roții de deasupra mașinii pentru a deplasa echipamentul înainte sau înapoi. Coborâți pe partea dreaptă a PEDALĂ pentru a comuta la sistemul de conducere „push”.
4. Coborâți încet lama în tăietură.
5. Tăiați la viteza maximă pe care o permite lama. Dacă lama iese din tăietură, reduceți viteza înainte sau adâncimea tăieturii.
6. Aplicați o presiune laterală suficientă pe mânerele tăietorului pentru a urma linia de tăiere.

Tăiere/Cenele și scripete

TĂIERE

Coborâți lama în beton până la adâncimea necesară, rotind manivela de înclinare în sens invers acelor de ceasornic. Ușurează ferăstrăul încet înainte. Reduceți presiunea înainte dacă ferăstrăul începe să se blocheze.

Notă: Pentru tăieturi mai adânci (4 inchi/102 mm sau mai mult), efectuați mai multe tăieturi incrementale de 1-1/2 inchi (38 mm) până la 2 inchi (51 mm) până când este atinsă adâncimea dorită.

Împingeți ferăstrăul constant înainte folosind indicatorul frontal ca ghid. Aplicați suficientă presiune înainte, astfel încât motorul/motorul să înceapă să lucreze mai greu, dar să nu încetinească. Dacă ferăstrăul începe să se blocheze, reduceți mișcarea înainte până când lama revine la turația maximă. Dacă ferăstrăul se blochează complet, ridicați lama din tăietură înainte de a reporni. Evitați presiunea laterală excesivă sau răsucirea lamei în tăietură.

CUREA ȘI FUPEȚI

NU FACEȚI NICIODATĂ AJUSTĂRI LA CURELILE TRAVIZIONALE ȘI LA FUPEȚI CÂND MOTORUL FUNCȚEAZĂ.

1. Tensiunea optimă pentru o transmisie cu curele trapezoidale este cea mai mică tensiune la care curelele nu alunecă la sarcină maximă.
2. Strângeți curelele până când se potrivesc bine în caneluri. Rulați vehiculul timp de aproximativ cinci (5) minute pentru a „așeza” centurile, apoi aplicați sarcina de vârf. Dacă curelele alunecă, strângeți-le treptat până când nu mai alunecă la sarcina maximă. Cele mai multe curele noi vor necesita tensionare suplimentară după așezare.
3. Tensiunea excesivă scurtează atât durata de viață a curelei, cât și a rulmenților.
4. Verificați tensiunea curelei frecvent în prima zi de funcționare și periodic după aceea, făcând ajustări după cum este necesar.
5. Cele mai frecvente două cauze ale nealinierii roților sunt:
   a) Arborele de antrenare al motorului și arborele lamei nu sunt paralele.
   b) Scripeții nu sunt poziționați corespunzător pe arbori.
6. Pentru a verifica alinierea, utilizați o muchie dreaptă din oțel (vezi Figura 1).

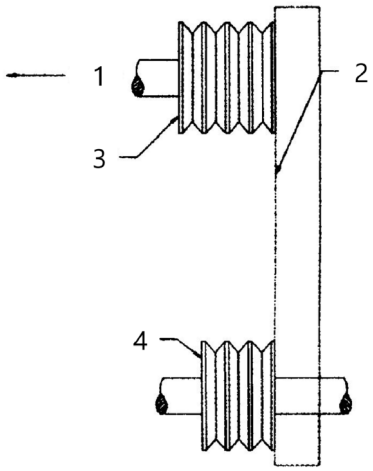


Figura 1
1- La motor
2- Marginea dreaptă
3- Rolie de motor
4- Scripete arbore lame

7. Aliniați marginea dreaptă de-a lungul feței exterioare a ambelor scripete prezentate în desen. Toate scripetele au (2) șuruburi de fixare în partea inferioară a canelurilor lor. Șuruburile de fixare necesită Loctite de blocare a filetului.
8. Nealinierea va apărea ca un spațiu între fața scripetelui și marginea dreaptă. Asigurați-vă că există spațiu liber între scripetele arborelui și baza ferăstrăului pe ambele părți.

TĂIEREA USCATĂ

a) Nu utilizaţi niciodată un ferăstrău fără dispozitive de protecţie la locul lor.
b) Nu depăşiţi viteza maximă de funcţionare stabilită pentru diametrul lamei.
c) Nu forţaţi lama în material: lăsaţi lama să taie cu propria viteză.
d) Nu efectuaţi tăieturi lungi şi continue. Nu tăiaţi niciodată uscat mai mult de 30 de secunde la un moment dat. Lăsaţi lama să se răcească.
e) Nu tăiaţi sau şlefuiţi cu partea laterală a lamei şi nu tăiaţi o curbă sau o rază. Nu tăiaţi uscat cu lamele recomandate pentru tăierea umedă.
f) Nu utilizaţi ferăstrăul cu diametrul lamei mai mare decât capacitatea maşinii.

3.4. Curățare și întreținere

AVERTIZARE

- NU lubrifiați NICIODATĂ componentele și nu încercați să reparați o mașină în funcțiune.
- ÎNTOTDEAUNA lăsați mașina să se răcească înainte de întreținere.
- Păstrați utilajul în stare de funcționare.
- Remediați imediat orice deteriorare a mașinii și înlocuiți întotdeauna piesele rupte.
- Aruncați în mod corespunzător deșeurile periculoase. Exemple de deșeuri potențial periculoase includ uleiul de motor uzat, combustibilul și filtrele de combustibil.
- NU folosiți alimente sau recipiente din plastic pentru a elimina deșeurile periculoase.

g) Verificați nivelurile de ulei, cablurile și furtunurile (aer, combustibil, apă) și lubrifiați mașina zilnic.
h) Reparați sau înlocuiți imediat toate componentele uzate sau deteriorate.
i) Verificați tensiunea curelei de transmisie — nu supratensionați.
j) Asigurați-vă că mașina are un set complet de curele potrivite.
k) Verificați arborele lamei, asigurându-vă că arborele și firele nu sunt uzate, deteriorate sau îndoite.
l) Lagărele arborelui lamei trebuie să fie strânși, fără joc liber lateral sau în sus și în jos.
m) Ungeți rulmenții arborelui lamei zilnic.
n) Gulerele lamelor trebuie să fie curate și fără zgârieturi și bavuri. Fara uzura diametrului si nu deformat.
o) Știftul de antrenare nu trebuie să fie excesiv de uzat sau îndoit și trebuie să fie lipsit de crestături.
p) Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție sunt la locul lor și în siguranță.

q) Verificați dacă toate elementele de fixare sunt strânse și sigure.

r) Filtrul de aer/filtrul de ulei (hidraulic sau motor) trebuie să fie curat.

s) Spălați apă curată prin pompă și pulverizați ansamblul în fiecare noapte - acest lucru prelungește atât durata de viață a pompei, cât și a lamei.

LUBRIFICARE

Lubrifianti:

Ulei de motor SAE 10W/30

Unsoare generală #1 cu litiu

- Curăţaţi maşina înainte de a începe întreţinerea lubrifierii.
- Asiguraţi-vă că maşina este pe un teren solid şi plan înainte de a începe întreţinerea.
- În timpul întreţinerii lubrifierii, asiguraţi-vă că se respectă întotdeauna curăţenia strictă.
- Pentru a evita riscul de accidente. utilizaţi unealta corectă pentru muncă şi păstraţi uneltele curate.
- Golirea uleiului de motor se realizează cel mai bine atunci când uleiul este cald NU fierbinte.
- Orice ulei vărsat trebuie curăţat imediat.
- Folosiți numai recipiente curate pentru ulei şi numai uleiuri şi grăsimi CURATE, PROASPE, de calitate corectă.
- Apa/Lichidele contaminate ⁄ Uleiuri ⁄ Filtrele trebuie eliminate în siguranţă.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electrice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

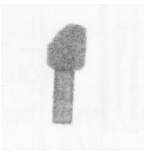
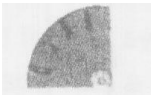
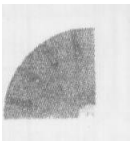
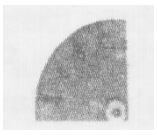
Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

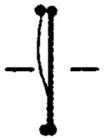
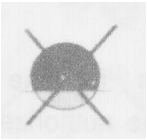
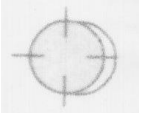
TRANSPORT CUTTER

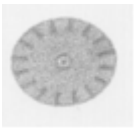
- Utilizați curățarea de ridicare și echipamentul de ridicare adecvat pentru a asigura mișcarea în siguranță a tăietorului.
- NU folosiți ghidonul și/sau indicatorul frontal ca puncte de ridicare.
- NU tractați niciodată ferăstrăul în spatele unui vehicul.
- Asigurați-vă că ambele bare indicatoare sunt poziționate corespunzător pentru a minimiza expunerea lor în timpul transportului.
- Protecție împotriva unghiurilor extreme ale tăietorului față de nivel. Motoarele înclinate în unghiuri extreme pot face ca uleiul să graviteze în chiulasă, făcând motorul dificil de pornit.
- NU transportați niciodată freza cu lama montată.

DEPANARE

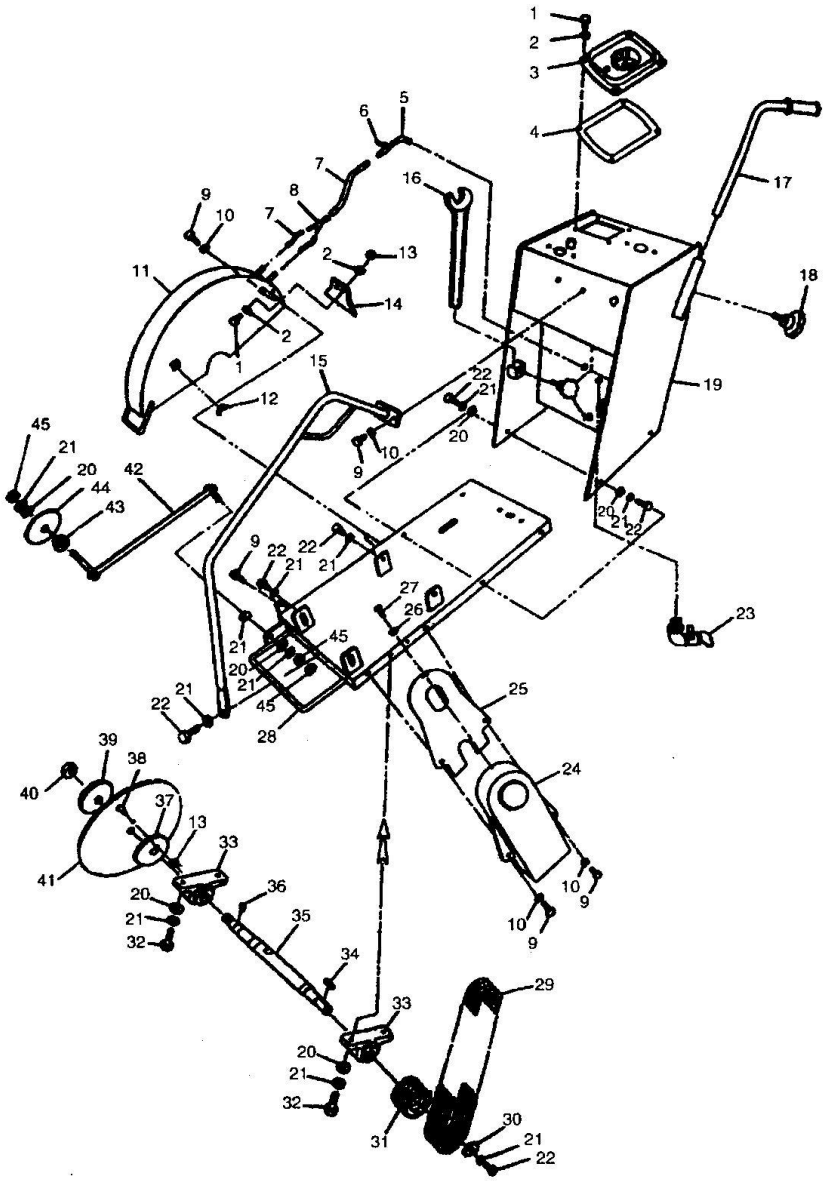
Problemă	**Cauza**	**Remediu**
Uzura neuniformă a	• (la tăierea umedă) Apa insuficientă (de obicei pe o	• Spălați sistemul de apă. • Verificați debitul pe ambele părți ale

Problemă	Cauza	Remediu
segmentului 	parte a lamei). • Defectele echipamentului pot cauza, de asemenea, uzura neuniformă a segmentelor. • Capul ferăstrăului este nealiniat.	lamei. • Înlocuiți rulmenții defecte, arborele arborelui uzat sau alinierea greșită la ax. • Verificați alinierea perpendicularității, atât pe verticală, cât și pe orizontală, a pânzei de ferăstrău.
Fisuri de segment 	• Lama este prea dură pentru materialul tăiat.	• Folosiți o lamă cu o legătură/matrice mai moale.
Pierdere de segment 	• Lama se supraîncălzi din cauza lipsei de lichid de răcire (apă sau aer). • Miezul este uzat de subcotare. • Gulerele/flanșele defecte au scos lama din aliniere. • Lama este prea dură pentru materialul tăiat. • Lama se taie din rotund, provocând o mișcare puternică. • Tensiune necorespunzătoare a lamei.	• (Tăiere umedă) Verificați conductele de apă. • Asigurați-vă că fluxul este adecvat pe ambele părți ale lamei și că nu există blocaje. • Folosiți suficientă apă pentru a îndepărta tăietura. • (Tăiere uscată) Rulați periodic lama fără tăieturi pentru a se răci. • Curățați gulerele/flanșele sau înlocuiți-le dacă sunt sub diametrul recomandat. • Utilizați specificațiile adecvate ale lamei pentru materialul de tăiat. • Înlocuiți rulmenții uzați; realiniați arborele lamei sau înlocuiți arborele de montare a lamei uzate. • La comandarea lamelor se potrivesc viteza arborelui ferăstrăului. • Verificați viteza axului pentru a vă asigura că lama funcționează la turația corectă. • Evitați răsucirea sau răsucirea lamei în tăietură.
Fisuri în miez 	• Lama flutură în tăietură ca urmare a pierderii tensiunii lamei. • Specificația lamei este prea grea pentru materialul tăiat.	• Strângeți piulița arborelui lamei. Asigurați-vă că lama funcționează la viteza corespunzătoare și că știftul de antrenare funcționează corect. Utilizați o legătură/matrice mai moale pentru a elimina stresul.
Pierderea tensiunii	• Supraîncălzirea miezului. • Supraîncălzirea miezului ca urmare a învârtirii lamei pe arbore. • Supraîncălzirea miezului de la	• Asigurați-vă că turația lamei este corectă. • Verificați debitul de apă. Distribuție și linii. • Strângeți piulița arborelui lamei.

Problemă	Cauza	Remediu
	frecarea materialului tăiat. • Presiune inegală la colțurile/flanșele de prindere a lamei. • Lama este prea dură pentru materialul tăiat.	Asigurați-vă că pinul de unitate funcționează. • Aliniați corect ferăstrăul la tăietura pătrată. • Gulerele/flansele trebuie sa fie identice ca diametru si dimensiunea recomandata. • Utilizați o legătură/matrice mai moale pentru a reduce stresul.
Lama se clătină 	• Lama este pe un ferăstrău deteriorat sau uzat. • Guler uzat. • Lama rulează cu o viteză incorectă. • Diametrele gulerului/flanșei nu sunt identice. • Lama este îndoită ca urmare a căderii sau răsucirii.	• Verificați dacă există rulmenți defecte, arborele îndoit sau arborele de montare uzat. • Verificați gulerele/flanșele pentru a vă asigura că sunt curate, plane și au diametrul corect. • Setați motorul la turația corespunzătoare. • Folosiți gulerele/flanșele de dimensiune adecvată. • NU folosiți lamă îndoită. Contactați producătorul lamei.
Lama nu se taie 	• Lama este prea dură pentru materialul tăiat. • Lama a devenit plictisitoare. • Lama nu taie materialul pentru care a fost specificat.	• Selectați lama potrivită pentru materialul de tăiat. • Ascuțiți prin tăiere pe un material abraziv mai moale pentru a expune diamantele. Dacă ascuțiți continuu, lama este prea tare pentru materialul tăiat. • Rupere pe materialul de tăiat. Dacă nu se îmbracă de la sine, ascuțiți așa cum ați face cu o lamă tocită.
Subcutarea Miezului 	• Uzura abrazivă a miezului mai rapidă decât a segmentelor.	• Utilizați apă pentru a îndepărta finele generate în timpul tăierii. • Utilizați miezuri rezistente la uzură.
Arbor Hole în afara rotundei 	• Gulerele/flanșele nu sunt strânse corespunzător, permițând lamei să se rotească sau să vibreze pe arbore. • Gulerele/flansele sunt uzate sau murdare. Lama nu este montată corect.	• Asigurați-vă că lama este montată pe diametrul corect al arborelui. Strângeți piulița arborelui cu o cheie pentru a vă asigura că lama este sigură. • Curățați gulerele/flanșele; asigurați-vă că nu sunt purtate. Strângeți piulița arborelui. • Asigurați-vă că orificiul știftului alunecă

Problemă	Cauza	Remediu
		peste știftul de antrenare.
Lama uzată rotund 	• Rulmenții arborelui sunt uzați. • Surplusurile apar deoarece motorul nu este reglat corect. • Orificiul arborelui lamei este deteriorat de la montarea incorectă a lamei. • Legătura/matricea este prea dură pentru material. • Lama alunecă, purtând o jumătate de lamă mai mult decât cealaltă.	• Instalați rulmenți noi pentru arborele lamei sau arborele lamei, după cum este necesar. • Reglați motorul conform manualului producătorului. • Dacă miezul este uzat sau orificiul arborelui este deteriorat, NU UTILIZAȚI. Contactați producătorul lamei. • Înlocuiți arborele uzat sau bucșa arborelui de montaj. • Asigurați-vă că pinul de unitate funcționează. • Strângeți piulița axului.

DESENE DE MONTAJ

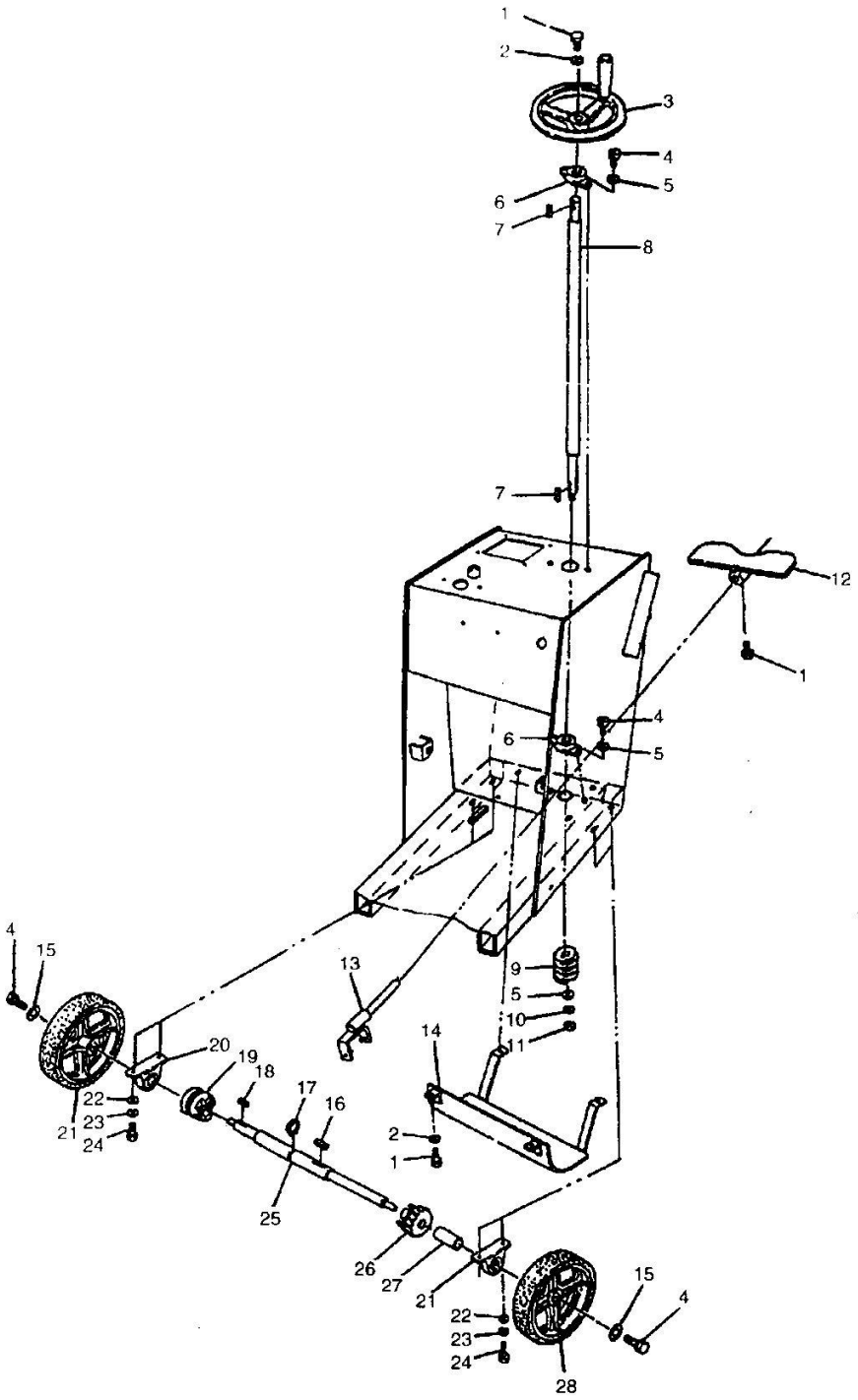


1. Componente majore

ARTICOL NR.	PARTEA NR.	DESCRIERE	CANTITATE
1	2010101	BOLTM8×25	3
2	2010102	SĂBILĂ 8	5
3	2010103	GURA DE INJECȚIE	1
4	2010104	SIGIL RİNG	1
5	2010201	COT	1
6	2010202	COCOŞ	1
7	2010203	ȚEVA DE PLASTIC	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	Șurub Ml0×25	6
10	2010302	SĂBILĂ 10	5
11	2010303	PROTECTORUL LAMEI	1
12	2010304	PIULĂ (FLUTURE) M10	1
13	2010305	PIULĂ M8	2
14	2010306	MAT DE PROTECTIE	1
15	2010401	CÂRLIG DE RIDARE	1
16	2010401	CHEIE	2
17	2010601	MÂNER	2
18	2010602	BUTON	3
19	2010701	REZERVOR DE APĂ	1
20	2010702	SĂBILĂ 12	15
21	2010703	SĂBILĂ DE PRINCIPARE	13
22	2010704	Șurub Ml2×30	10
23	2010705	COCOȘ	1
24	2010801	CUREAUĂ	1
25	2010802	GARDA INTERIOARĂ	2
26	2010901	SĂBILĂ 6	1
27	2010902	Șurub M6×12	1
28	2010903	ANSAREA BAZĂ.	1
29	2010904-1	CUREA PENTRU MOTOR DIESEL	3
	2010904-2	CUREA PENTRU MOTOR PE BENZINA	3
30	2010101	SPĂLATOR	1
31	2010102	Scripete，AXIS	1
32	2010103	Șurub M12 × 45	4
33	2010104	RULMENT	2
34	2010105	CHEIE 8 × 35	4
35	2010106	AXİS PRINCIPAL	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	FLANSĂ LĂMĂ (INTERIOARĂ)	2

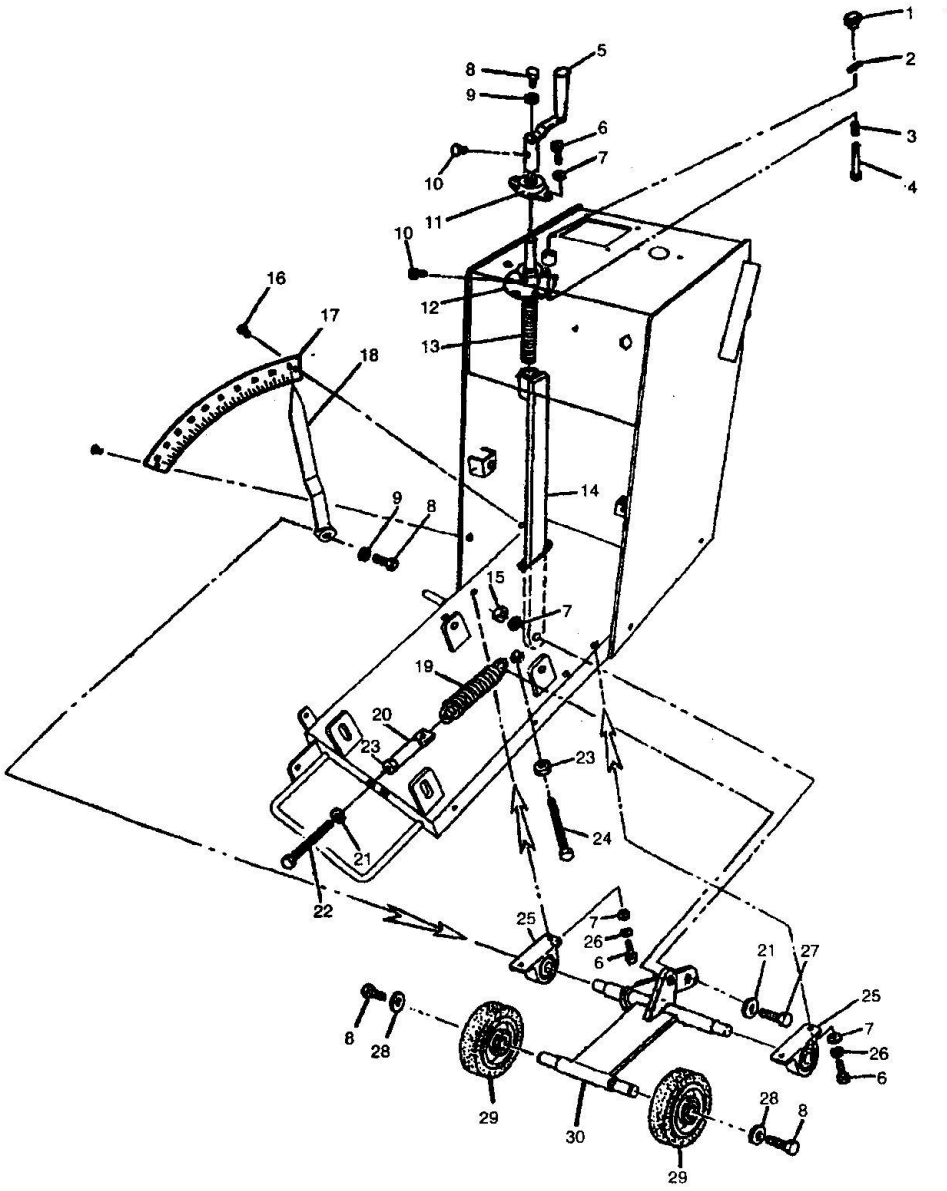
38	2010109	PIN	1
39	2011011	FLANSĂ LĂMĂ (EXTERIOR)	
40	2011012	PIULIŢĂ	1
41	2011013	LAMĂ	1
42	2011101	POINTORUL	1
43	2011102	PIULIŢĂ	
44	2011103	ROATA INDECTATORULUI	
45	2011104	PIULĂ M12	1



2. Ansamblu transmisie.

ARTICOL NR.	PARTEA NR.	DESCRIERE	CANTITATE
1	2020101	Șurub M8×25	6
2	2020102	SĂBILĂ 8	5
3	2020103	MÂNERUL ROȚII	1
4	2020104	Șurub Ml0×30	6

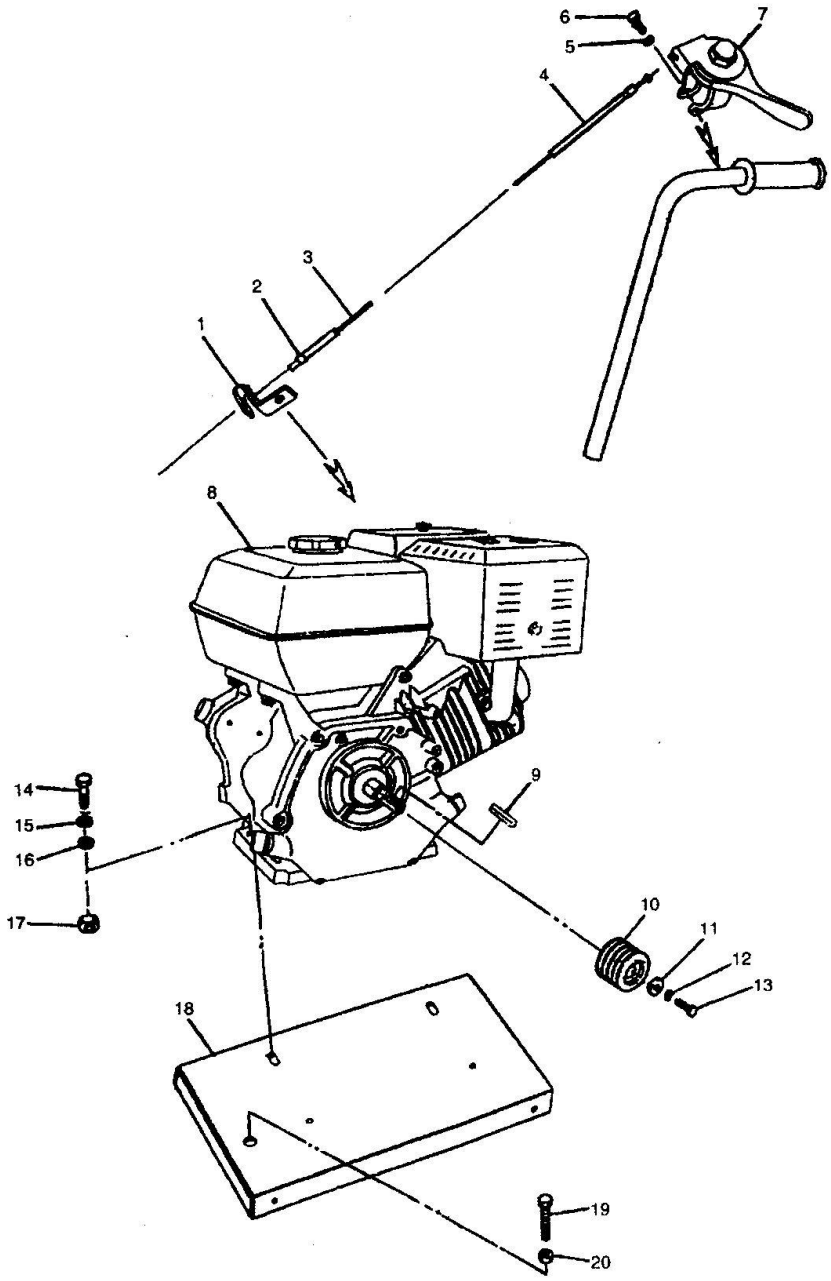
5	2020105	SĂBILĂ 10	5
6	2020106	RULMENT.	2
7	2020107	CHEIE 6×30	2
8	2020108	ARBORE MAIN	1
9	2020109	STEM	1
10	2020110	SAIBA ARCTIC M10	1
11	2020111	PIULĂ Ml0	1
12	2020201	PEDALA	1
13	2020202	PÂRGHIE	1
14	2120301	PLACĂ DE PROTECȚIE	1
15	2020401	SAIBA M10	2
16	2020402	CHEIE 10×40	1
17	2020403	SĂBILĂ 35	1
18	2020404	CHEIE 8×40	1
19	2020405	MANECĂ PENTRU AMBREAU	1
20	2020406	BEARİNG ASSY.	2
21	2020407	ROATA STANGA	1
22	2020408	SĂBILĂ 12	4
23	2020409	SABILĂ ARCTICĂ 12	4
24	2020410	Șurub Ml2×40	4
25	2020411	AXA SPATE	1
26	2020412	VIERME	1
27	2020413	MANECĂ, vierme	1
28	2020414	ROATA DREAPTA	1



3. Ansamblu de reglare a adâncimii.

ARTICOL NR.	PARTEA NR.	DESCRIERE	CANTITATE
1	2030101	PIULĂ DE TRAGERE	3
2	2030102	PIN ARC 4 ×16	1
3	2030103	PRIMĂVARĂ	2
4	2030104	PİN	1
5	2030201	MÂNERUL ROȚII	1
6	2030202	Șurub M10×30	1
7	2030203	SĂBILĂ 10	1
8	2030204	Șurub M8×25	1

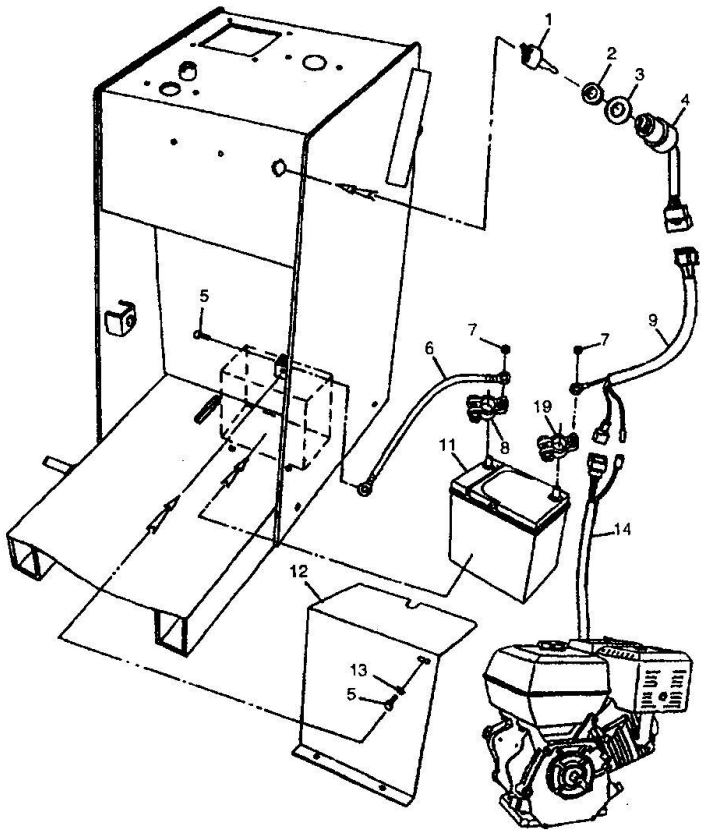
9	2030205	SĂBILĂ 8	1
10	2030206	Șurub M8×12	1
11	2030207	RULMENT.	2
12	2030208	PLACA DE POZIȚIE	2
13	2030209	TIPA SURUBULUI	1
14	2030210	TIPA DE CONECTARE	1
15	2030211	PIULĂ M10	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	SCARĂ	3
18	2030303	POINTORUL	1
19	2030401	PRIMĂVARĂ	1
20	2030402	ȚEVA DE CONECTARE	1
21	2030403	SĂBILĂ 12	1
22	2030404	Șurub M12×70	1
23	2030501	PIULĂ M12	1
24	2030502	Șurub M12×10	2
25	2030601	RULMENT.	2
26	2030602	SABILĂ ARCTICĂ 10	2
27	2030603	Șurub	1
28	2030604	SPĂLATOR	1
29	2030605	ROATA	1
30	2030606	MODUL SUPPORT ROȚI	1



4. Ansamblu motor.

ARTICOL NR.	PARTEA NR.	DESCRIERE	CANTITATE
1	2040101	PLACA DE FIXARE	1
2	2040102	CONECTOR	1
3	2040103	CABLU	1
4	2040104	TUBA DE CABLURI	1
5	2040105	Șurub M6×25	1

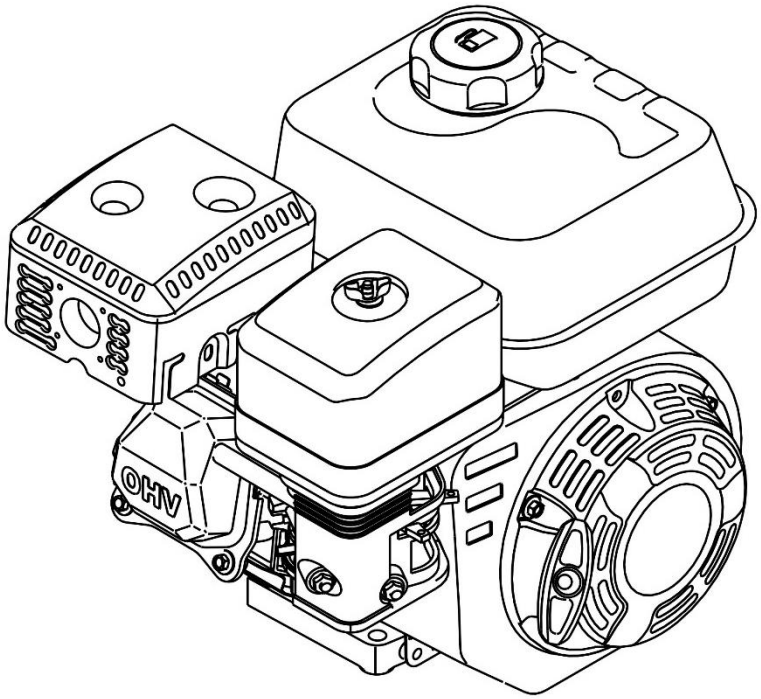
6	2040106	SAIBA M6	1
7	2040107	CONTROLUL ACCELEREI	1
8	2040201-1	DIESEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENZINA,188F	1
	2040201-3	BENZINA, EH36D	1
	2040201-4	BENZINA, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	CHEIE PENTRU MOTOR DIESEL	1
	2040202-2	CHEIE PENTRU MOTOR PE BENZINA	1
10	2040203-1	FUPETI PENTRU MOTOR DIESEL	1
	2040203-2	Scripete PENTRU BENZINA CHINEZA ENGİNE	1
	2040203-3	FUPEI PENTRU MOTOR ROBİN	1
	2040203-2	FULIE PENTRU HONDA ENGİNE	1
11	2040204	SAIBA M8	1
12	2040205	SAIBA ARCTIC M8	1
13	2040206	Șurub M8×25	1
14	2040301	Șurub M10×40	4
15	2040302	SAIBA ARCTIC M10	6
16	2040303	SAIBA M10	6
17	2040304	PIULĂ M10	2
18	2040305	PLACA DE BAZĂ	1
19	2040306	Șurub Ml6×10	1
20	2040307	PIULĂ M16	1



5. Ansamblu demaror electric. (Opțional)

ARTICOL NR.	PARTEA NR.	DESCRIERE	CANTITATE
1	2050101	CHEIE	2
2	2050102	DISTANȚIERUL DE APRILARE	1
3	2050103	SPĂLATOR	1
4	2050104	CONECTOR ELECTRIC	1
5	2050201	Șurub M8×20	4
6	2050202	CABLUL ELECTRIC	4
7	2050203	PIULĂ M6	2
8	2050204	PLUG NEGATIV	1
9	2050301	SÂRMĂ	1
10	2050302	PLUG POZITIV	1
11	2050401	BATERIE	1
12	2050402	APARATOR BATERIE	1
13	2050403	SAIBA M8	4
14	2050501	SÂRMĂ	1

Manual pentru motor pe benzină Loncin G390F



Păstrați acest manual de utilizare la îndemână, astfel încât să îl puteți consulta în orice moment.

Acest manual de utilizare este considerat o parte permanentă a motorului și ar trebui să rămână împreună cu motorul dacă este revândut.

Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau în vigoare la momentul aprobării pentru tipărire.

Doar tipul D este echipat atât pentru pornire electrică, cât și pentru pornire manuală.

CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL DE PROPRIETARE. Acordați o atenție deosebită acestor simboluri și oricăror instrucțiuni care urmează:

⚠ WARNING	Indică vătămări grave sau moarte dacă nu sunt respectate instrucțiunile.
⚠ DANGER	Indică o posibilitate puternică ca rănirea gravă sau decesul să poată rezulta dacă nu sunt respectate instrucțiunile.
⚠ CAUTION	Indică o posibilitate de vătămare minoră sau un rezultat dacă instrucțiunile nu sunt respectate.
NOTICE	Indică faptul că echipamentul sau deteriorarea proprietății pot rezulta dacă nu sunt respectate instrucțiunile.
NOTA	Oferă informații utile.

Dacă apare o problemă sau dacă aveți întrebări despre motorul dvs., consultați distribuitorul de motoare.

1. SIGURANȚA MOTORULUI

INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Majoritatea accidentelor cu motoare pot fi prevenite dacă urmați toate instrucțiunile din acest manual și de pe motor. Unele dintre cele mai comune pericole sunt discutate mai jos, împreună cu cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră și pe alții.

Responsabilitățile proprietarului

- Motoarele sunt proiectate pentru a oferi servicii sigure și de încredere dacă sunt operate conform instrucțiunilor. Citiți și înțelegeți acest manual de utilizare înainte de a utiliza motorul. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.
- Aflați cum să opriți rapid motorul și înțelegeți funcționarea tuturor comenzilor. Nu permiteți niciodată nimănui să opereze motorul fără instrucțiuni adecvate.
- Nu permiteți copiilor să opereze motorul. Țineți copiii și animalele de companie departe de zona de operare.

Alimentați cu grijă

Benzina este extrem de inflamabilă, iar vaporii de benzină pot exploda. Alimentați în aer liber, într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Nu fumați niciodată lângă benzină și țineți departe alte flăcări și scântei. Păstrați întotdeauna benzina într-un recipient aprobat. Dacă se vărsă combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul.

Evacuare fierbinte

- Toba de eșapament devine foarte fierbinte în timpul funcționării și rămâne fierbinte o perioadă după oprirea motorului. Aveți grijă să nu atingeți toba de eșapament când este fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita în interior.
- Pentru a preveni pericolele de incendiu și pentru a asigura o ventilație adecvată pentru aplicațiile cu echipamente staționare, țineți motorul la cel puțin 3 picioare (1 metru) distanță de pereții clădirii și alte echipamente în timpul funcționării. Nu așezați obiecte inflamabile în apropierea motorului.

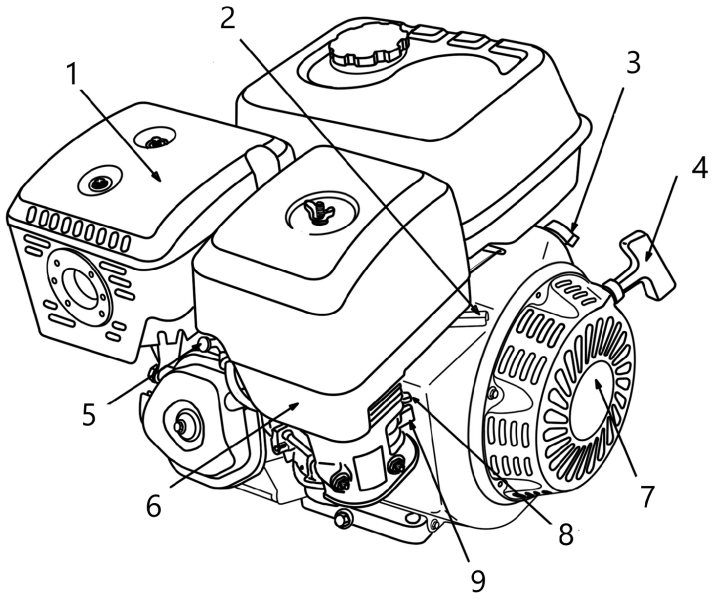
Pericol de monoxid de carbon

Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon otrăvitor. Evitați inhalarea gazelor de eșapament. Nu porniți niciodată motorul într-un garaj închis sau într-o zonă închisă.

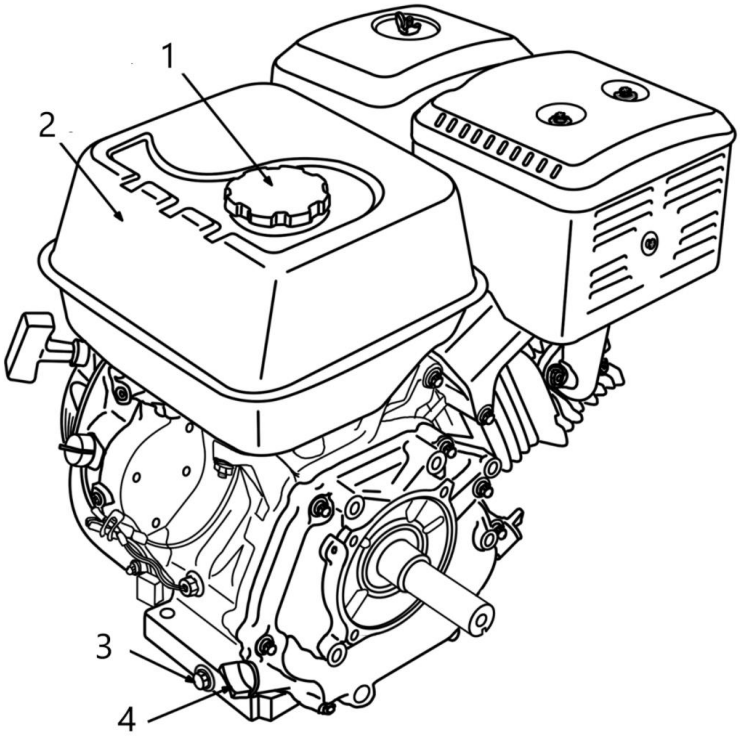
Alte echipamente

Consultați instrucțiunile furnizate cu echipamentul alimentat de acest motor pentru orice măsuri de siguranță suplimentare care ar trebui respectate în legătură cu pornirea, oprirea, funcționarea sau îmbrăcămintea de protecție a motorului care ar putea fi necesară pentru a opera echipamentul.

2. COMPONENTE & LOCAȚII DE CONTROL



1- TOBA DE EȘTIE
2- Pârghie de accelerație
3- COMUTATOR DE Aprindere
4- Mânerul de pornire
5- BUGIE
6- CURĂTOR DE AER
7- STARTER DE RECUL
8- Pârghie de sufocare
9- Pârghia supapei de combustibil



1- BUCUN DE UMPLEARE COMBUSTIBIL
2- REZERVOR DE COMBUSTIBIL

3- BUP DE SCOARE ULEI
4- CAPAC/JOJA DE UMPLEARE ULEI

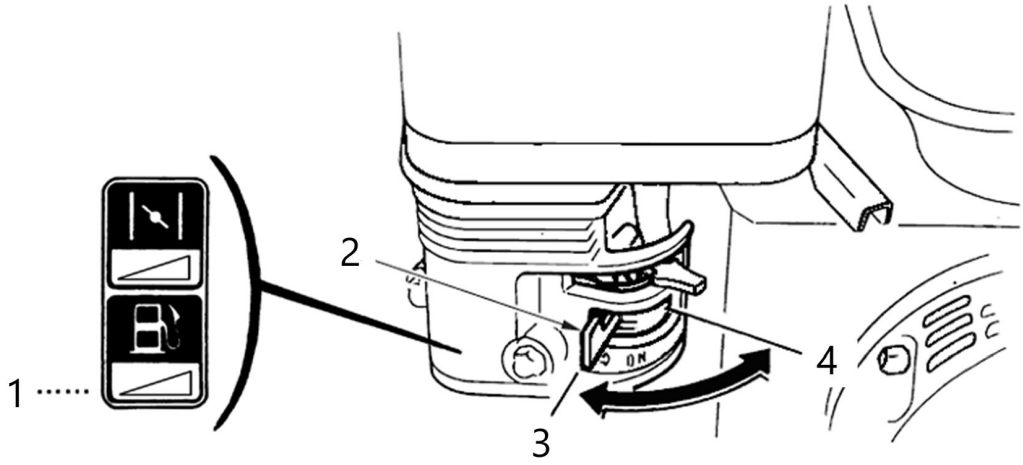
3. CONTROALE

Pârghia supapei de combustibil

Supapa de combustibil se deschide și închide trecerea dintre rezervorul de combustibil și carburator.

Pârghia supapei de combustibil trebuie să fie în poziția ON pentru ca motorul să funcționeze.

Când motorul nu este în uz, lăsați pârghia supapei de combustibil în poziția OPRIT pentru a preveni inundarea carburatorului și pentru a reduce posibilitatea de scurgere de combustibil.

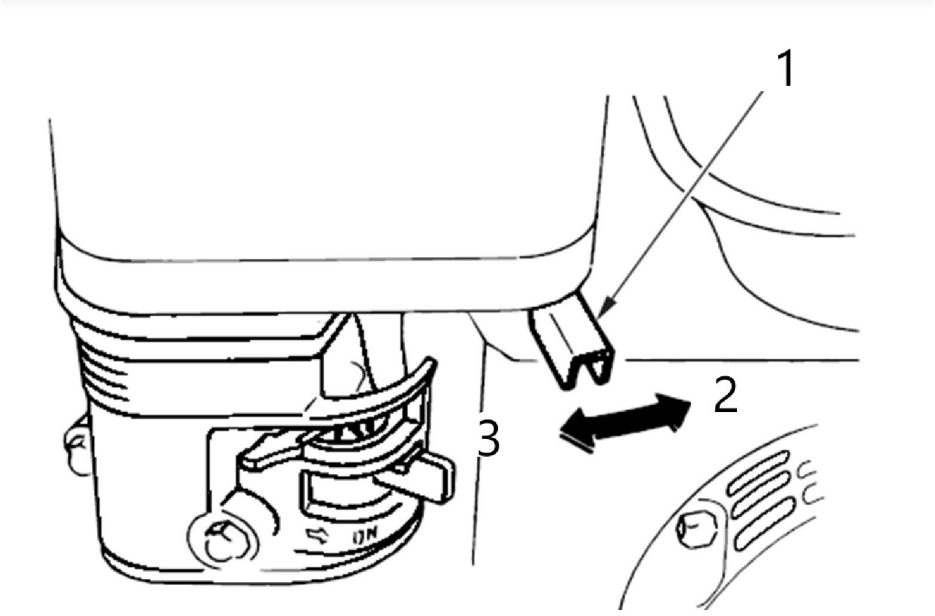


1- OFF
2- Pârghia supapei de combustibil
3- OFF
4- PE

Maneta de acceleratie

Pârghia de accelerație controlează viteza motorului Pârghia de accelerație.

Deplasarea manetei de accelerație în direcțiile prezentate face ca motorul să funcționeze mai repede sau mai lent.



1- Pârghie de accelerație
2- LENT
3- RAPID

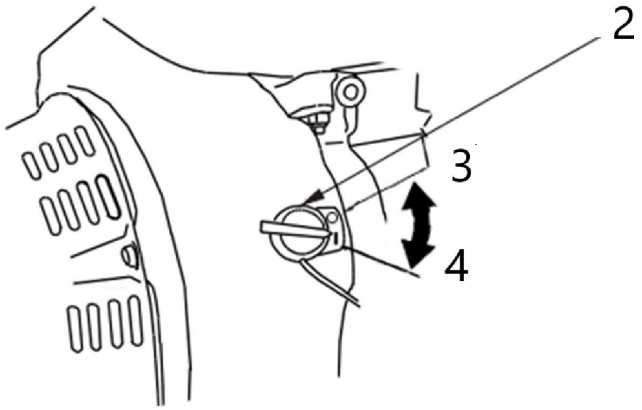
Comutator motor

Comutatorul motorului activează și dezactivează sistemul de aprindere.

Comutatorul motorului trebuie să fie în poziția ON pentru ca motorul să funcționeze.

Rotirea comutatorului motorului în poziția OPRIT oprește motorul.

1



1- TOATE MOTORELE CU EXCEPȚIA TIPULUI D
2- COMUTATOR MOTOR
3- OFF
4- PE

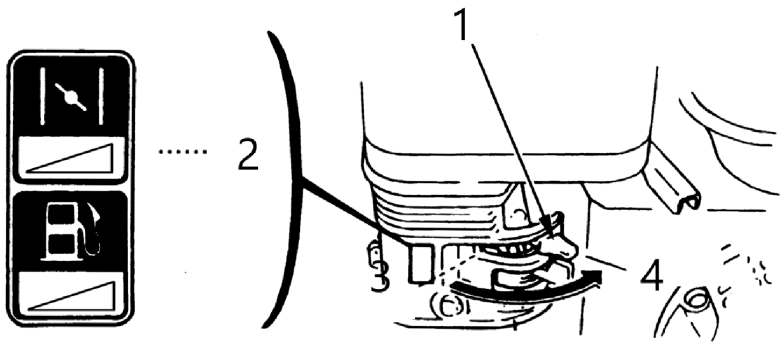
Maneta de sufocare

Maneta de șoc deschide și închide supapa de șoc din carburator.

Poziția ÎNCHIS îmbogățește amestecul de combustibil pentru pornirea unui motor rece.

Poziția DESCHIS oferă amestecul de combustibil corect pentru funcționare după pornire și pentru repornirea unui motor cald.

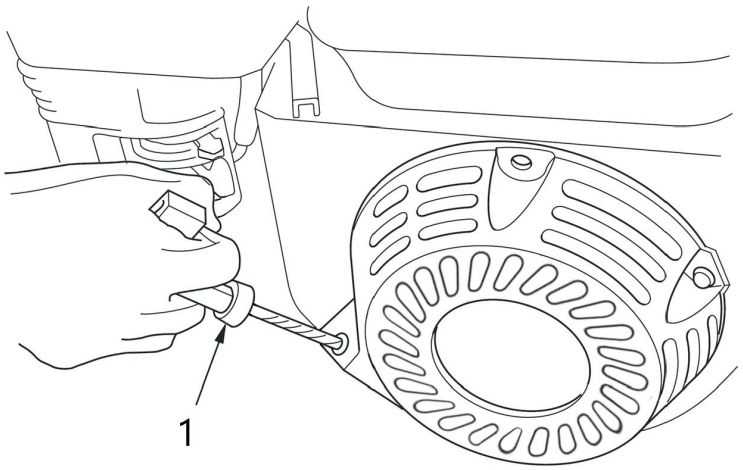
Unele aplicații ale motorului folosesc un control de șoc montat de la distanță, mai degrabă decât pârghia de șoc montată pe motor, prezentată aici.



1- Pârghie de sufocare
2- DESCHIDE
3- APROAPE
4- DESCHIDE

Mâner de pornire cu recul

Tragerea mânerului demarorului acţionează demarorul cu recul pentru a porni motorul.



1- Mânerul de pornire

4. VERIFICAȚI ÎNAINTE DE FUNCȚIONARE

ESTE MOTORUL TĂU gata să pornească?

Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a maximiza durata de viață a echipamentului dumneavoastră, este foarte important să vă luați câteva momente înainte de a porni motorul pentru a verifica starea acestuia. Asigurați-vă că aveți grijă de orice problemă pe care o găsiți sau solicitați dealerului dumneavoastră de service să o corecteze, înainte de a utiliza motorul.

⚠ WARNING

- Întreținerea incorectă a acestui motor sau neremedierea unei probleme înainte de exploatare poate cauza o defecțiune în care ați putea fi rănit grav.
- Efectuați întotdeauna o inspecție înainte de operare înainte de fiecare operațiune și corectați orice problemă.

Înainte de a începe verificările înainte de exploatare, asigurați-vă că motorul este la nivel și că comutatorul motorului este în poziția OPRIT.

Verificați starea generală a motorului

- Priviți în jur și sub motor pentru semne de scurgeri de ulei sau benzină.
- Îndepărtați murdăria sau resturile excesive, în special în jurul tobei de eșapament și al demarorului cu recul.
- Căutați semne de deteriorare.

Verificați dacă toate scuturile și capacele sunt la locul lor și că toate piulițele, șuruburile și șuruburile sunt strânse.

Verificați motorul

Verificați nivelul uleiului de motor. Pornirea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea motorului.

Sistemul de alertă de ulei (tipurile de motor aplicabile) va opri automat motorul înainte ca nivelul uleiului să scadă sub limitele de siguranță. Cu toate acestea, pentru a evita inconvenientul unei opriri neașteptate, verificați întotdeauna nivelul uleiului de motor înainte de pornire.

Verificați filtrul de aer. Un filtru de aer murdar va restricționa fluxul de aer către carburator, reducând performanța motorului.

Verificați nivelul combustibilului. Începerea cu un rezervor plin va ajuta la eliminarea sau reducerea întreruperilor de funcționare pentru realimentare.

Verificați echipamentul alimentat de acest motor

Consultați instrucțiunile furnizate cu echipamentul alimentat de acest motor pentru orice precauții și proceduri care ar trebui urmate înainte de pornirea motorului.

5.OPERARE

PRECAUȚII DE EXPLOATARE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza motorul pentru prima dată, vă rugăm să consultați INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ și capitolul intitulat ÎNAINTE DE UTILIZARE.

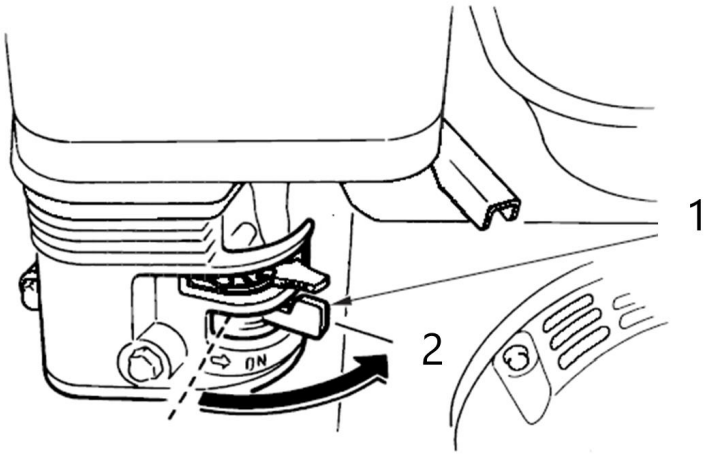
⚠ WARNING

Monoxidul de carbon este toxic. Respirația poate provoca pierderea cunoștinței și chiar te poate ucide. Evitați orice zone sau acțiuni care vă expun la monoxid de carbon.

Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu echipamentul alimentat de acest motor pentru orice măsuri de siguranță care ar trebui respectate în legătură cu pornirea, oprirea sau funcționarea motorului.

PORNIREA MOTORULUI

1. Deplasați pârghia supapei de combustibil în poziția ON.

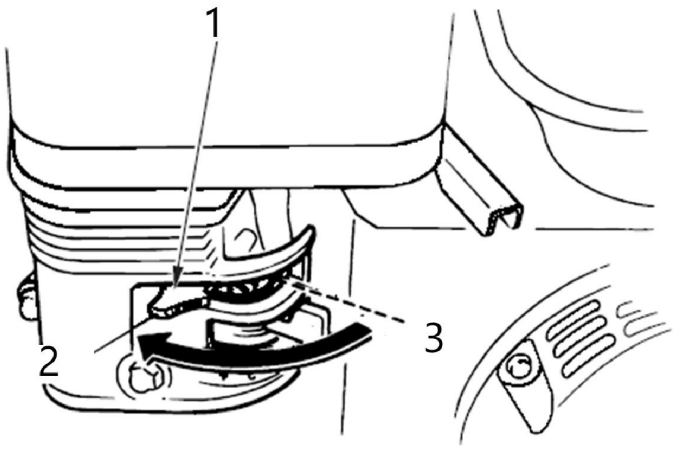


1- Pârghia supapei de combustibil
2- PE

2. Pentru a porni un motor rece, mutați maneta de șoc în poziția ÎNCHIS.

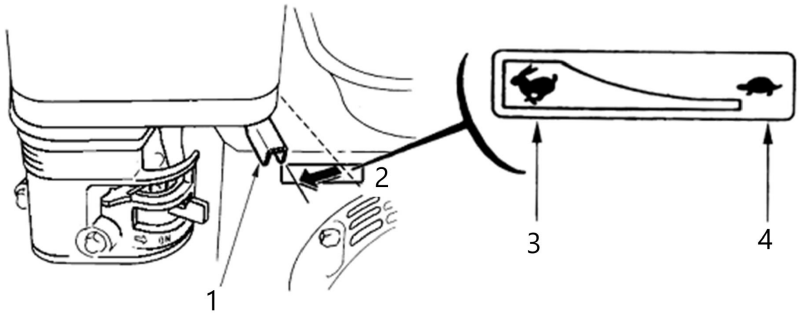
   Pentru a reporni un motor cald, lăsați maneta de șoc în poziția DESCHIS.

   Unele aplicații ale motorului folosesc un control de șoc montat de la distanță, mai degrabă decât pârghia de șoc montată pe motor, prezentată aici.



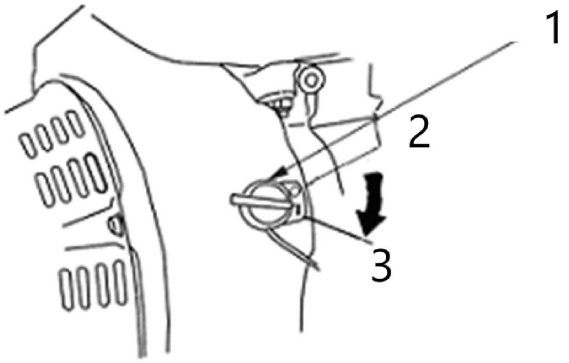
1- Pârghie de sufocare
2- APROAPE
3- DESCHIDE

3. Deplasați maneta de accelerație departe de poziția SLOW, aproximativ 1/3 din drum spre poziția FAST. Unele aplicații ale motorului folosesc o comandă de accelerație montată de la distanță, mai degrabă decât maneta de accelerație montată pe motor, prezentată aici.



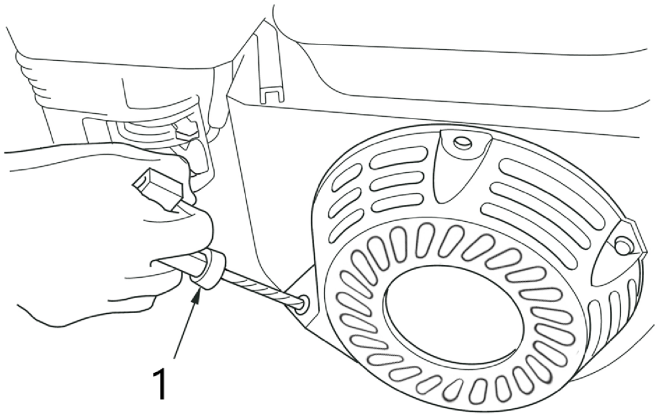
1- Pârghie de accelerație
2- LENT
3- RIDICAT
4- SCĂZUT

4. Rotiți comutatorul motorului în poziția ON.



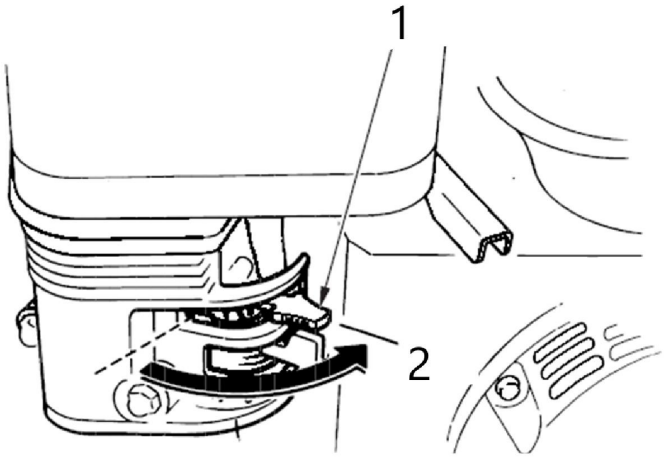
1- COMUTATOR MOTOR
2- OFF
3- PE

5. Acționați demarorul.
   STARTER RECUL (toate tipurile de motoare):
   Trageți ușor de mânerul demarorului până când simțiți rezistență, apoi trageți puternic.
   Readuceți ușor mânerul de pornire.



1-PRINCĂ DE STARTER

6. Dacă maneta de șoc a fost mutată în poziția ÎNCHIS pentru a porni motorul, mutați-o treptat în poziția DESCHIS pe măsură ce motorul se încălzește.



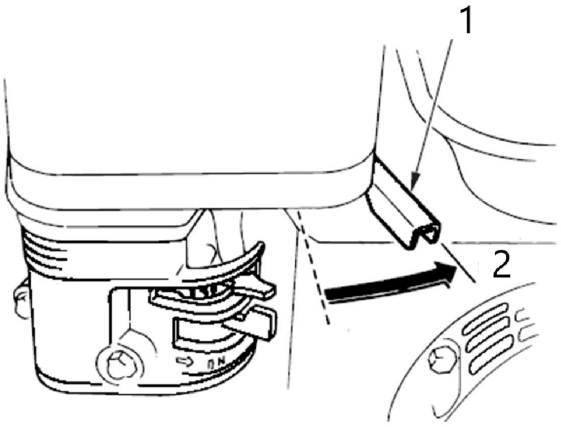
1- Pârghie de sufocare
2- DESCHIDE

OPRIREA MOTORULUI

Pentru a opri motorul în caz de urgență, pur și simplu rotiți comutatorul motorului în poziția OPRIT. În condiții normale, utilizați următoarea procedură.

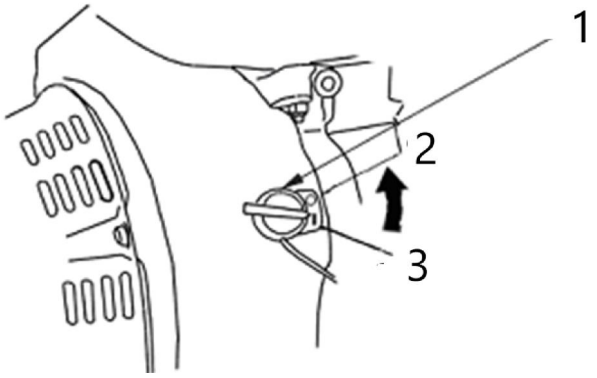
1. Deplasați maneta de accelerație în poziția SLOW.

Unele aplicații ale motorului folosesc o comandă de accelerație montată de la distanță, mai degrabă decât maneta de accelerație montată pe motor, prezentată aici.



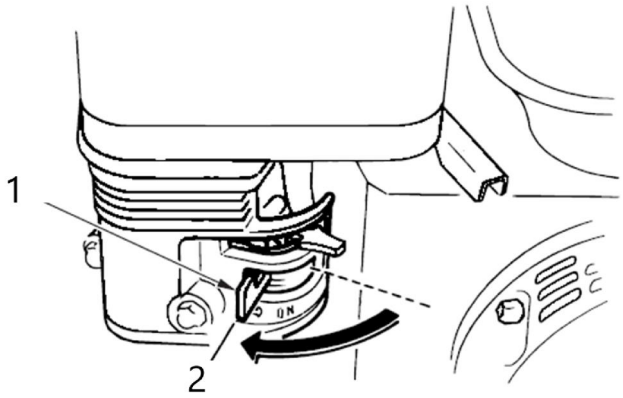
1- Pârghie de accelerație
2- LENT

2. Rotiți comutatorul motorului în poziția OPRIT.



1- COMUTATOR MOTOR
2- OFF
3- PE

3. Rotiți pârghia supapei de combustibil în poziția OPRIT.



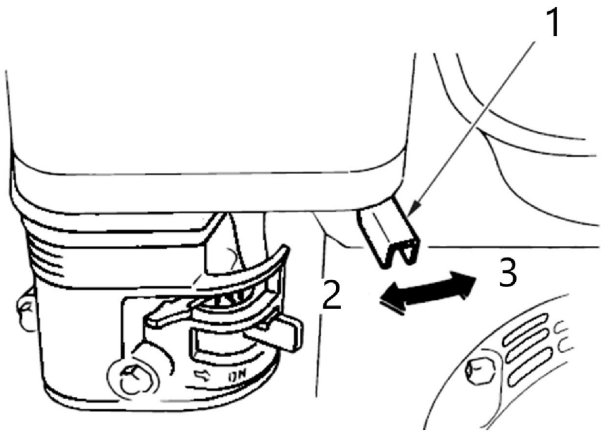
1- Pârghia supapei de combustibil
2- OFF

SETAREA VITEZA MOTORULUI

Poziționați maneta de accelerație pentru turația dorită a motorului.

Unele aplicații ale motorului folosesc o comandă de accelerație montată de la distanță, mai degrabă decât maneta de accelerație montată pe motor, prezentată aici.

Pentru recomandări privind turația motorului, consultați instrucțiunile furnizate cu echipamentul alimentat de acest motor.



1- Pârghie de accelerație
2- RAPID
3- LENT

6. ÎNTREȚINERE

IMPORTANȚA ÎNTREȚINȚEI

O întreținere bună este esențială pentru o funcționare sigură, economică și fără probleme. De asemenea, va ajuta la reducerea poluării aerului.

⚠ WARNING Întreținerea necorespunzătoare a acestui motor sau neremedierea unei probleme înainte de funcționare poate cauza o defecțiune în care puteți fi grav rănit sau ucis. Respectați întotdeauna recomandările și programele de inspecție și întreținere din acest manual de utilizare.

Pentru a vă ajuta să vă îngrijiți corect motorul, următoarele pagini includ un program de întreținere, proceduri de inspecție de rutină și proceduri simple de întreținere folosind unelte manuale de bază. Alte sarcini de service care sunt mai dificile sau care necesită unelte speciale sunt cel mai bine gestionate de profesioniști și sunt în mod normal efectuate de un tehnician sau alt mecanic calificat.

Programul de întreținere se aplică condițiilor normale de funcționare. Dacă utilizați motorul în condiții neobișnuite, cum ar fi funcționarea susținută la sarcină ridicată sau la temperatură ridicată, sau folosiți în condiții neobișnuit de umede sau praf, consultați dealer-ul dumneavoastră de service pentru recomandări aplicabile nevoilor și utilizării dumneavoastră individuale.

SIGURANȚA ÎNTREȚININȚEI

Unele dintre cele mai importante măsuri de siguranță sunt următoarele: Cu toate acestea, nu vă putem avertiza cu privire la orice pericol imaginabil care poate apărea în efectuarea întreținerii. Numai tu poți decide dacă trebuie să îndeplinești sau nu o anumită sarcină.

⚠ WARNING Nerespectarea corectă a instrucțiunilor și măsurilor de întreținere poate provoca vătămări grave sau deces. Urmați întotdeauna procedurile și precauțiile din manualul de utilizare.

Măsuri de siguranță

- Asigurați-vă că motorul este oprit înainte de a începe orice întreținere sau reparație. Acest lucru va elimina mai multe pericole potențiale:
  - **Intoxicare cu monoxid de carbon din evacuarea motorului.**
    Asigurați-vă că există o ventilație adecvată ori de câte ori porniți motorul.
  - **Arsuri de la părțile fierbinți.**
    Lăsați motorul și sistemul de evacuare să se răcească înainte de a le atinge.
  - **Rănire din cauza pieselor în mișcare.**

Nu porniți motorul decât dacă vi se cere acest lucru.

- Citiți instrucțiunile înainte de a începe și asigurați-vă că aveți instrumentele și abilitățile necesare.
- Pentru a reduce posibilitatea de incendiu sau explozie, aveți grijă când lucrați în jurul benzinei. Folosiți doar un solvent neinflamabil, nu benzină, pentru a curăța piesele. Țineți țigările, scânteile și flăcările departe de toate piesele legate de combustibil.

Amintiți-vă că dealerul dumneavoastră de service vă cunoaște cel mai bine motorul și este complet echipat pentru întreținerea și repararea acestuia.

Pentru a asigura cea mai bună calitate și fiabilitate, utilizați numai piese noi, originale sau echivalentele acestora pentru reparații și înlocuiri.

PROGRAM DE INTRETINERE

PERIOADA OBLIGATA DE SERVICE Efectuat la fiecare lună sau interval orar de funcționare indicat, oricare dintre acestea survine primul. ARTICOL			Fiecare utilizare	Prima lună sau 20 de ore.	La fiecare 3 luni sau 50 de ore.	La fiecare 6 luni sau 100 de ore.	În fiecare an sau 300 ore.
●	Ulei de motor	Verificați nivelul	○				
		Schimba		○		○	
		Curățați sita		○		○	
●	Filtru de aer	Verifica	○				
		Curat			○(1)		
		Înlocui					○☆
●	Cupa de sedimente	Curat				○	
●	Bujie	Verificare-Curăţare				○	
		Înlocui					○
	Parascântei (piese optionale)	Curat				○	
●	Viteza de mers în gol	Verificare-Ajustare					○(2)
●	Jocul supapelor	Verificare-Ajustare					○(2)
●	Rezervor de combustibil și sită	Curat					○(2)
●	Camera de ardere	Curat	După fiecare 300 de ore. (2)				
●	Linia de combustibil	Verifica	La fiecare 2 ani (Înlocuiți dacă este necesar) (2)				

● Articole legate de emisii.

☆ Înlocuiți numai tipul de element de hârtie.

(1) Service mai frecvent atunci când este utilizat în zone cu praf.

(2) Aceste articole ar trebui să fie întreținute de către dealerul dumneavoastră de service, cu excepția cazului în care aveți instrumentele adecvate și sunteți expert mecanic. Consultați manualul pentru procedurile de service.

REALIMENTARE

Capacitatea rezervorului de combustibil

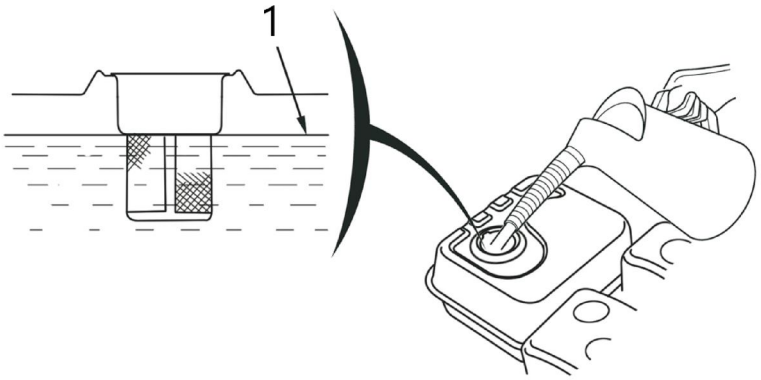
G390F: 6,5 L

Cu motorul oprit, scoateți capacul rezervorului de combustibil și verificați nivelul combustibilului. Umpleți rezervorul dacă nivelul de combustibil este scăzut.

⚠ WARNING

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Puteți fi ars sau grav rănit atunci când manipulați combustibil.

- Opriți motorul și țineți departe căldura, scânteile și flăcările.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Ștergeți imediat scurgerile.



1- NIVEL MAXIM DE COMBUSTIBIL

Alimentați cu combustibil într-o zonă bine ventilată înainte de a porni motorul. Dacă motorul a pornit, lăsați-l să se răcească. Alimentați cu atenție pentru a evita vărsarea combustibilului. Nu umpleți deasupra umărului sită de combustibil. După alimentare, strângeți bine capacul rezervorului de combustibil.

Nu alimentați niciodată motorul în interiorul unei clădiri în care vaporii de benzină pot ajunge la flăcări sau scântei. Țineți benzina departe de luminile pilot ale aparatului, grătare, aparate electrice, scule electrice etc.

Combustibilul vărsat nu este doar un pericol de incendiu, ci provoacă daune mediului. Ștergeți imediat scurgerile.

NOTICE ***Combustibilul poate deteriora vopseaua și plasticul. Aveți grijă să nu vărsați combustibil atunci când umpleți rezervorul de combustibil. Daunele cauzate de combustibil vărsat nu sunt acoperite de garanție.***

RECOMANDĂRI DE COMBUSTIBIL

Utilizați benzină fără plumb cu o valoare octanică a pompei de 86 sau mai mare.

Aceste motoare sunt certificate pentru a funcționa cu benzină fără plumb. Benzina fără plumb produce mai puține depuneri la motor și la bujii și prelungește durata de viață a sistemului de evacuare.

Nu utilizați niciodată benzină învechită sau contaminată sau un amestec ulei/benzină. Evitați să pătrundeți murdărie sau apă în rezervorul de combustibil.

Ocazional, este posibil să auziți o „bătăi de scânteie” sau un „zgomot” (zgomot metalic) în timp ce lucrați sub sarcini grele. Acest lucru nu este un motiv de îngrijorare.

Dacă se produce un ciocănit sau un ping de scânteie la o turație constantă a motorului, la sarcină normală, schimbați mărcile de benzină. Dacă ciocănirea scânteii sau ping-ul persistă, consultați un dealer de service autorizat.

NOTICE

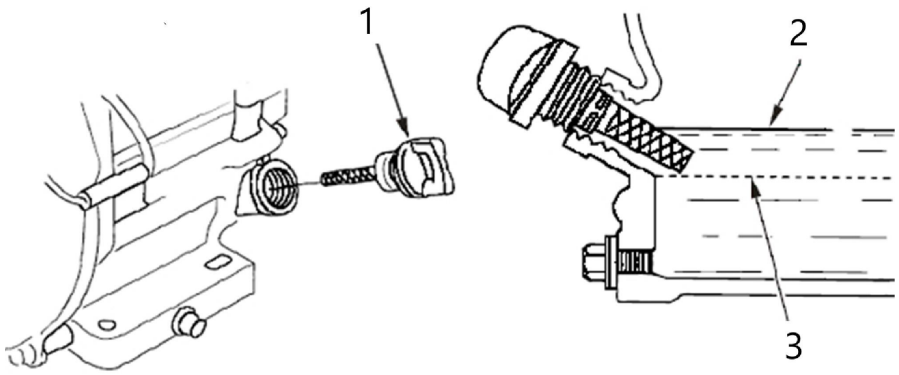
Pornirea motorului cu ciocănii persistente de scânteie sau ping poate cauza deteriorarea motorului.

Pornirea motorului cu ciocănii persistente de scânteie sau ping-uri este considerată utilizare greșită, iar garanția limitată a distribuitorului nu acoperă piesele deteriorate prin utilizarea greșită.

VERIFICAREA NIVELULUI ULEI MOTOR

Verificați nivelul uleiului de motor cu motorul oprit și în poziție de nivel.

1. Scoateți capacul de umplere/joja și ștergeți-l.



1- CAPAC DE UMPLER/JOJA
2- LIMITA SUPERIOARĂ
3- LIMITA INFERIOR

2. Introduceți și scoateți joja fără a o înșuruba în gâtul de umplere. Verificați nivelul uleiului afișat pe joja.

3. Dacă nivelul uleiului este scăzut, umpleți până la marginea orificiului de umplere cu ulei cu ulei recomandat.

4. Înșurubați bine capacul de umplere/joja.

NOTICE *Pornirea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea motorului.*

Sistemul de alertă de ulei (tipurile de motor aplicabile) va opri automat motorul înainte ca nivelul uleiului să scadă sub limita de siguranță. Cu toate acestea, pentru a evita inconvenientul unei opriri neașteptate, verificați întotdeauna nivelul uleiului de motor înainte de pornire.

SCHIMBARE ULEI MOTOR

Scurgeți uleiul uzat în timp ce motorul este cald. Uleiul cald se scurge rapid și complet.

1. Așezați un recipient adecvat sub motor pentru a prinde uleiul uzat, apoi scoateți capacul de umplere/joja și dopul de golire.

2. Lăsați uleiul uzat să se scurgă complet, apoi reinstalați dopul de scurgere și strângeți-l bine. Vă rugăm să aruncați uleiul de motor uzat într-un mod compatibil cu mediul înconjurător. Vă sugerăm să duceți uleiul uzat într-un recipient sigilat la centrul local de reciclare sau la stația de service pentru recuperare. Nu-l arunca la gunoi; se toarnă pe pământ; sau pe un canal de scurgere.

3. Cu motorul într-o poziţie orizontală, umpleţi până la marginea exterioară a orificiului de umplere cu ulei cu ulei recomandat.

Capacitate ulei de motor:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 US qt (1,1 L)

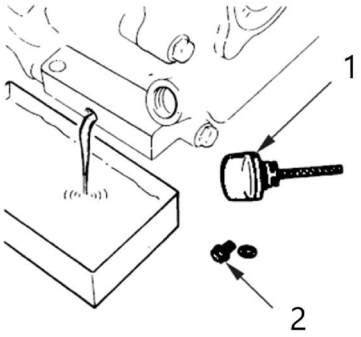
196FD: 1,6 L

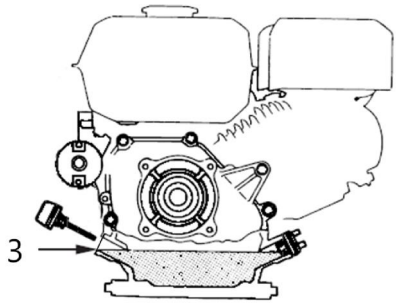
Pornirea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea motorului.

Sistemul Oil Alert (tipurile de motor aplicabile) va opri automat motorul înainte ca nivelul uleiului să scadă sub limita de siguranță.

Cu toate acestea, pentru a evita inconvenientul unei opriri neașteptate, umpleți până la limita superioară și verificați regulat nivelul uleiului.

4. Înșurubați bine capacul de umplere/joja.





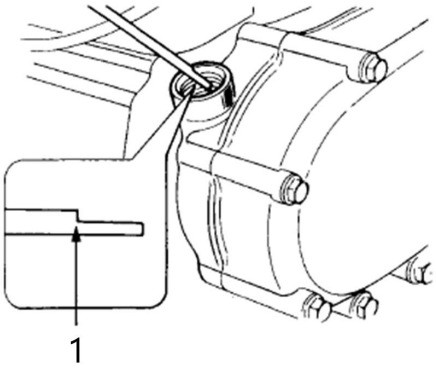
1- CAPAC DE UMPLER/JOJA
2- Șurub de scurgere
3- NIVELUL ULEI

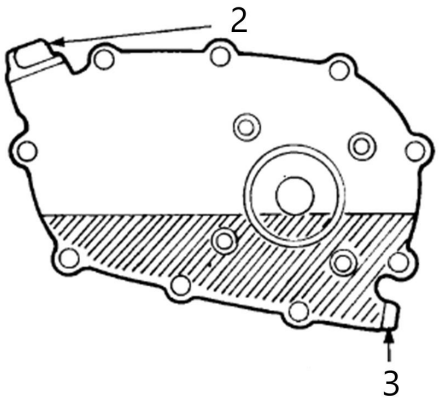
ULEI REDUCTOR (Numai la modelul echipat)

<1/2 reducere cu ambreiaj centrifugal automat>

1. Scoateți capacul de umplere cu ulei și ștergeți joja.
2. Introduceți joja în gâtul de umplere, dar nu o înșurubați.
3. Dacă nivelul este scăzut, completați până la marcajul de nivel superior cu același ulei recomandat pentru motor.

Capacitatea uleiului G160/G200/G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc





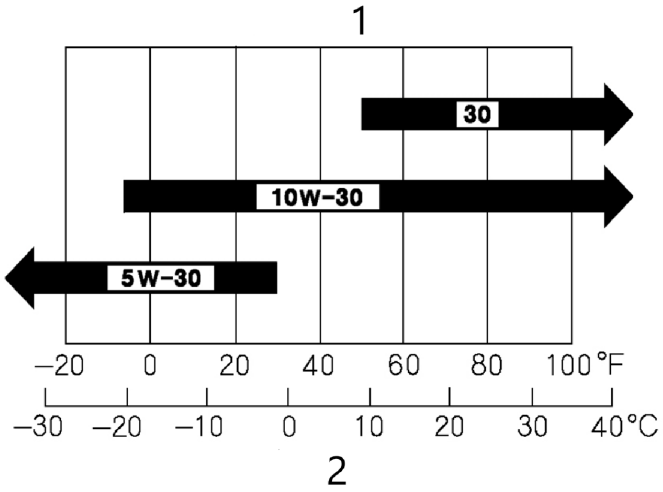
1- NIVEL SUPERIOR
2- JOJA/BUCOP DE UMPLER
3- Șurub de scurgere

SERVICEREA MOTORULUI DVS

RECOMANDĂRI ULEI DE MOTOR

Uleiul este un factor major care afectează performanța și durata de viață. Utilizați ulei detergent auto în 4 timpi.

SAE 10W-30 este recomandat pentru uz general. Alte vâscozități afișate în diagramă pot fi utilizate atunci când temperatura medie din zona dumneavoastră se află în intervalul recomandat.

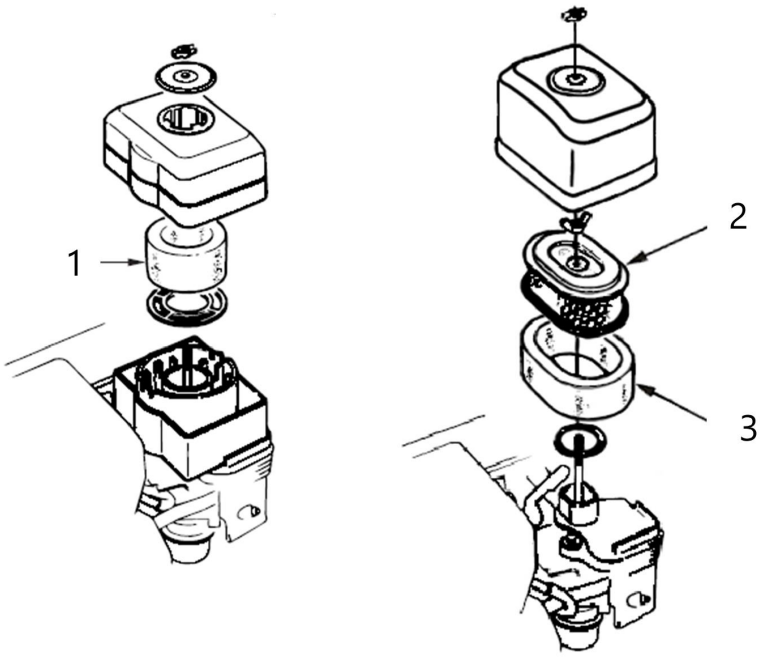


1- Grade de viscozitate SAE
2- TEMPERATURA AMBIENTĂ

Vâscozitatea uleiului SAE și clasificarea serviciului sunt în eticheta API de pe recipientul de ulei. Vă recomandăm să utilizați ulei API SERVICE Categoria SE sau SF.

INSPECȚIA FILTRULUI DE AER

Scoateți capacul filtrului de aer și verificați filtrul. Curățați sau înlocuiți elementele de filtrare murdare. Înlocuiți întotdeauna elementele de filtrare deteriorate. Dacă este echipat cu un filtru de aer cu baie de ulei, verificați și nivelul uleiului.



1- FILTRA
2- ELEMENT FILTRU DE HÂRTIE
3- ELEMENT FILTRU SPUMĂ

SERVICIU DE CURAȚI DE AER

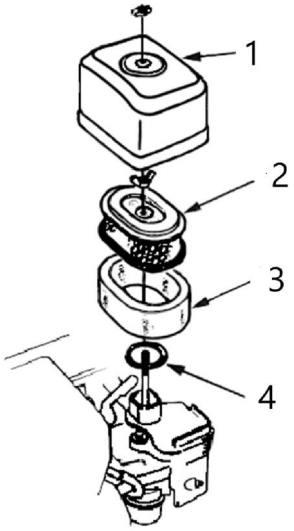
Un filtru de aer murdar va restricționa fluxul de aer către carburator, reducând performanța motorului.

Dacă utilizați motorul în zone cu mult praf, curățați filtrul de aer mai des decât este specificat în PROGRAMUL DE ÎNTREȚINERE.

NOTICE

Funcționarea motorului fără filtru de aer sau cu un filtru de aer deteriorat va permite pătrunderea murdăriei în motor, provocând uzura rapidă a motorului. Acest tip de daune nu este acoperit de garanția limitată a distribuitorului.

Tipuri de elemente de filtru dublu



1. Scoateți piulița-fluture de pe capacul filtrului de aer și scoateți capacul filtrului de aer.
2. Scoateți piulița-fluture de la filtrul de aer și scoateți filtrul.
3. Scoateți filtrul de spumă din filtrul de hârtie.
4. Inspectați ambele elemente ale filtrului de aer și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Înlocuiți întotdeauna elementul de filtru de aer din hârtie la intervalul programat.
5. Curăţaţi elementele filtrului de aer dacă urmează să fie reutilizate.
   Element de filtru de aer din hârtie: Loviți elementul de filtru de mai multe ori pe o suprafață tare pentru a îndepărta murdăria sau suflați aer comprimat [nu depășește 30 psi (207 kPa)] prin elementul de filtru din interior. Nu încercați niciodată să îndepărtați murdăria; periajul va forța murdăria în fibre.

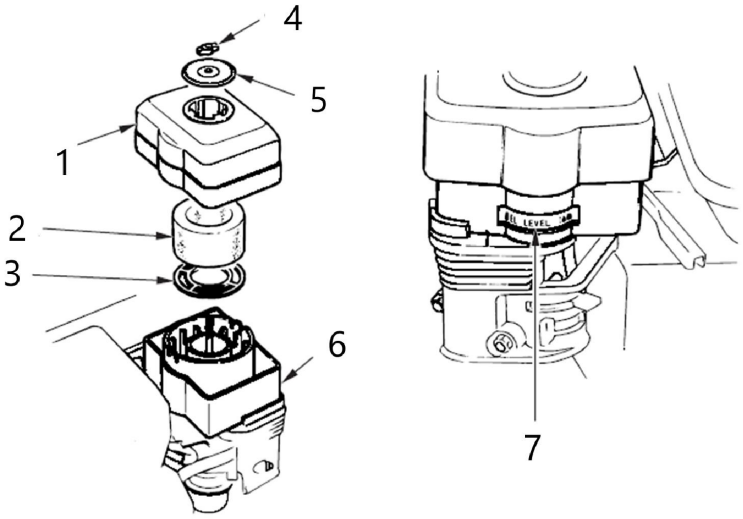
   Elementul filtrului de aer cu spumă: Curățați cu apă caldă și săpun, clătiți și lăsați să se usuce bine. Sau curățați în solvent neinflamabil și lăsați să se usuce. Înmuiați elementul de filtru în ulei de motor curat, apoi stoarceți tot excesul de ulei. Motorul va fuma la pornire dacă rămâne prea mult ulei în spumă.
6. Ștergeți murdăria din interiorul bazei și capacului filtrului de aer, folosind o cârpă umedă. Aveți grijă să împiedicați pătrunderea murdăriei în conducta de aer care duce la carburator.
7. Așezați elementul de filtru de aer din spumă peste elementul de hârtie și reinstalați filtrul de aer asamblat. Asigurați-vă că garnitura este la locul său sub filtrul de aer. Strângeți bine piulița fluture a filtrului de aer.
8. Montați capacul filtrului de aer și strângeți bine piulița-fluture a capacului.

Tip baie de ulei

1. Scoateți piulița-fluture și scoateți capacul și capacul filtrului de aer.
2. Scoateți filtrul de aer de pe capac, spălați capacul și filtrul în apă caldă cu săpun, clătiți și lăsați să se usuce bine. Sau curățați în solvent neinflamabil și lăsați să se usuce.
3. Scufundați filtrul în ulei de motor curat, apoi stoarceți tot excesul de ulei. Motorul va fuma dacă rămâne

prea mult ulei în spumă.

4. Goliți uleiul uzat din carcasa filtrului de aer, spălați orice murdărie acumulată cu solvent neinflamabil și uscați carcasa.
5. Umpleți carcasa filtrului de aer până la marcajul NIVEL ULEI cu același ulei recomandat pentru motor. Capacitate ulei: 2,0 oz SUA (60 cm3)
6. Reasamblați filtrul de aer și strângeți bine piulița-fluture.



1- CAPAC FILRAT DE AER
2- FILTRA
3- GRILĂ
4- PIULĂ
5- CAPAC
6- CAZĂ FILRAT DE AER
7- NIVELUL ULEI

CURĂȚARE CUPA DE SEDIMENTE

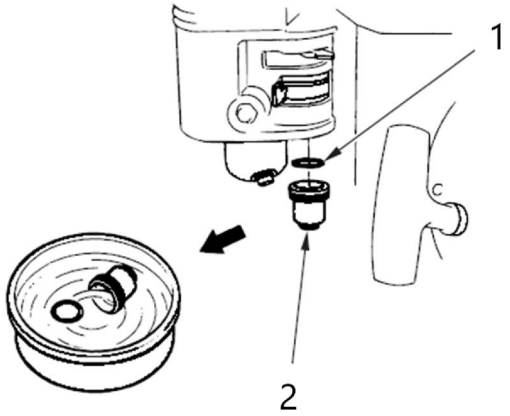
1. Mutați supapa de combustibil în poziția OPRIT, apoi scoateți paharul pentru sedimente de combustibil și inelul O.

⚠ WARNING

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Puteți fi ars sau grav rănit atunci când manipulați combustibil.

- Țineți departe de căldură, scântei și flăcări.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Ștergeți imediat scurgerile.

2. Spălați cupa de sedimente și inelul O în solvent neinflamabil și uscați-le bine.
3. Puneți inelul O în supapa de combustibil și instalați cupa de sedimente. Strângeți bine cupa de sedimente.
4. Mutați supapa de combustibil în poziția ON și verificați dacă există scurgeri. Înlocuiți inelul O dacă există vreo scurgere.



1- O-RING
2- SEDIMENT CAP

SERVICE BUGIE

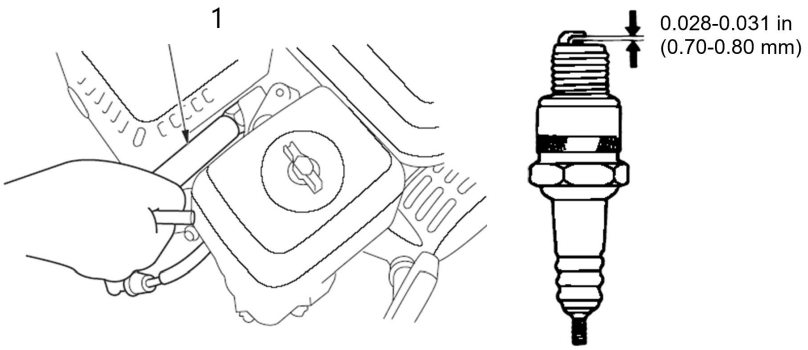
Bujii recomandate: F7RTC sau alte echivalente.

NOTICE

O bujie incorectă poate cauza deteriorarea motorului.

1. Deconectați capacul bujiilor și îndepărtați orice murdărie din jurul zonei bujiilor.

2. Scoateți bujia cu o cheie pentru bujii.



1- CHEIE BUGIE

3. Inspectați bujia. Înlocuiți-l dacă electrozii sunt uzați sau dacă izolatorul este crăpat sau ciobit.

4. Măsurați distanța dintre electrozii bujii cu un calibre adecvat.

   Distanța ar trebui să fie de 0,028 in -0,031 in (0,70 mm - 0,80 mm). Corectați decalajul, dacă este necesar, îndoind cu grijă electrodul lateral.

5. Instalați bujia cu grijă, manual, pentru a evita filetarea încrucișată.

6. După ce bujiile sunt așezate, strângeți cu o cheie pentru bujii pentru a comprima apa.

   Dacă reinstalați bujia uzată, strângeți 1/8 - 1/4 de tură după ce bujia se așează.

   Dacă instalați o nouă bujie, strângeți 1/2 tură după ce bujia este așezată.

NOTICE

O bujie slăbită se poate supraîncălzi și poate deteriora motorul.

Strângerea excesivă a bujiei poate deteriora filetele din chiulasă.

7. Atașați capacul bujiilor.

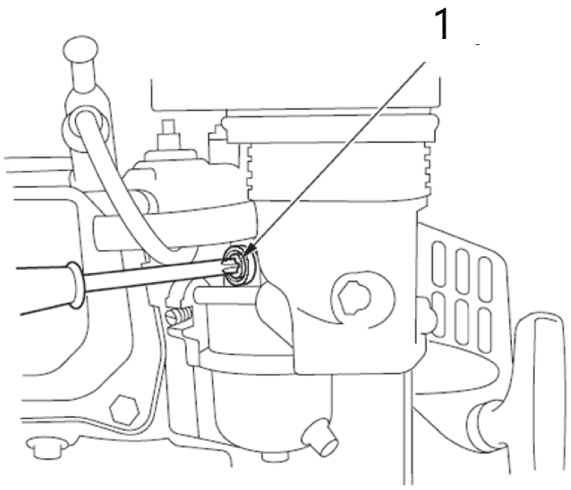
REGLAREA VITEZEI DE RALENTI

1. Porniți motorul în aer liber și lăsați-l să se încălzească până la temperatura de funcționare.

2. Deplasați maneta de accelerație în poziția cea mai lentă.

3. Rotiți șurubul de oprire a clapetei de accelerație pentru a obține turația de ralanti standard.

Turatie standard in gol: 1800±150 rpm



1- Șurub de oprire a accelerației

SERVICIU DE ANTISCTANTE (echipament optional)

Motorul dumneavoastră nu este echipat din fabrică cu un parascântei. În unele zone, este ilegal să funcționeze un motor fără un parascântei. Verificați legile și reglementările locale. Un parascântei este disponibil de la distribuitorii de service autorizați.

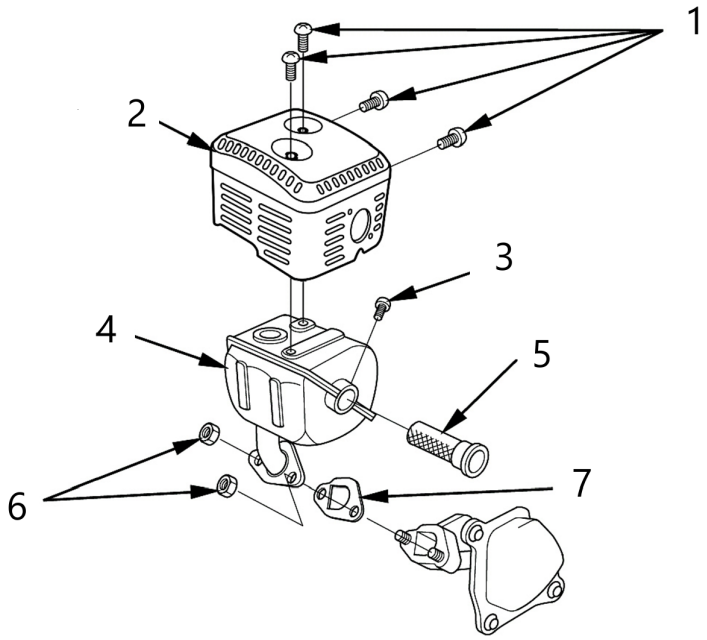
Dispozitivul de oprire a scânteilor trebuie întreținut la fiecare 100 de ore pentru a-l menține să funcționeze așa cum este proiectat.

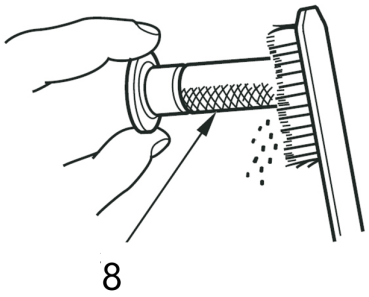
Dacă motorul a pornit, toba de eșapament va fi foarte fierbinte. Lăsați toba de eșapament să se răcească înainte de a efectua lucrări de întreținere a parascânteilor.

1. Scoateți cele trei șuruburi de 4 mm de pe deflectorul de evacuare și scoateți deflectorul.

2. Scoateți cele patru șuruburi de 5 mm de pe protectorul tobei de eșapament și scoateți protectorul tobei de eșapament.

3. Scoateți șurubul de 4 mm de la opritorul de scântei și scoateți opritorul de scântei din toba de eșapament.





1- Șuruburi de 5 mm
2- PROTECTOR DE EȘTIERE
3- Șurub de 4 mm
4- TOBA DE EȘTIE
5- ANTISCTANTE
6- NUCI 8mm
7- GARNITURĂ
8- ECRAN

4. Folosiți o perie pentru a îndepărta depunerile de carbon de pe ecranul parascânteilor. Aveți grijă să evitați deteriorarea ecranului.

   Dispozitivul parascântei trebuie să fie lipsit de rupturi și găuri. Înlocuiți opritorul de scântei dacă este deteriorat.

5. Instalați opritorul de scântei, protectorul tobei de eșapament și deflectorul de evacuare în ordinea inversă a dezasamblarii.

⚠ WARNING Nu folosiți niciodată un motor fără un parascântei corespunzător în zonele forestiere! Acest lucru poate provoca un incendiu!

7. DEPOZITARE/ TRANSPORT

DEPOZITAREA MOTORULUI

Pregătirea depozitării

Pregătirea corespunzătoare pentru depozitare este esențială pentru a vă menține motorul fără probleme și pentru a arăta bine. Următorii pași vor ajuta la împiedicarea ruginii și a coroziunii să afecteze funcționarea și aspectul motorului și vor face motorul mai ușor de pornit după depozitare.

Curatenie

Dacă motorul a pornit, lăsați-l să se răcească cel puțin o jumătate de oră înainte de curățare. Curățați toate suprafețele exterioare, retușați orice vopsea deteriorată și acoperiți alte zone care ar putea rugini cu o peliculă ușoară de ulei.

NOTICE

- Utilizarea unui furtun de grădină sau a unui echipament de spălat sub presiune poate forța apa să intre în filtrul de aer sau în deschiderea tobei de eșapament. Apa din filtrul de aer va înmuia filtrul de aer, iar apa care trece prin filtrul de aer sau prin toba de eșapament poate pătrunde în cilindru, provocând daune.
- Apa care intră în contact cu un motor fierbinte poate provoca daune. Dacă motorul a pornit, lăsați-l să se răcească cel puțin o jumătate de oră înainte de spălare.

Combustibil

Benzina se va oxida și se va deteriora la depozitare. Benzina veche va provoca o pornire grea și lasă depuneri de gumă care înfundă sistemul de alimentare. Dacă benzina din motorul dumneavoastră se deteriorează în timpul depozitării, este posibil să fie necesar să efectuați service sau înlocuire a carburatorului și a altor componente ale sistemului de combustibil.

Perioada de timp în care benzina poate fi lăsată în rezervorul de combustibil și carburator fără a cauza probleme funcționale va varia în funcție de factori precum amestecul de benzină, temperaturile de depozitare și dacă rezervorul de combustibil este umplut parțial sau complet. Aerul dintr-un rezervor de combustibil parțial umplut favorizează deteriorarea combustibilului. Depozitarea/temperaturile foarte calde accelerează deteriorarea combustibilului. Problemele de deteriorare a combustibilului pot apărea în câteva luni sau chiar mai puțin dacă benzina nu era proaspătă când ați umplut rezervorul de combustibil.

Garanția limitată a distribuitorului nu acoperă daunele sistemului de combustibil sau problemele de performanță ale motorului rezultate din pregătirea neglijată a depozitării.

Puteți prelungi durata de viață a combustibilului prin adăugarea unui stabilizator de combustibil care este formulat în acest scop sau puteți evita problemele de deteriorare a combustibilului prin golirea rezervorului de combustibil și a carburatorului.

ADĂUGAREA UNUI STABILIZATOR DE COMBUSTIBIL PENTRU A PRELUNGI DURAȚA DE DEPOZITARE A COMBUSTIBILULUI

Când adăugați un stabilizator de combustibil, umpleți rezervorul de combustibil cu benzină proaspătă. Dacă este doar parțial umplut, aerul din rezervor va favoriza deteriorarea combustibilului în timpul depozitării. Dacă păstrați un recipient cu benzină pentru realimentare, asigurați-vă că acesta conține doar benzină proaspătă.

1. Adăugați stabilizator de combustibil urmând instrucțiunile producătorului.

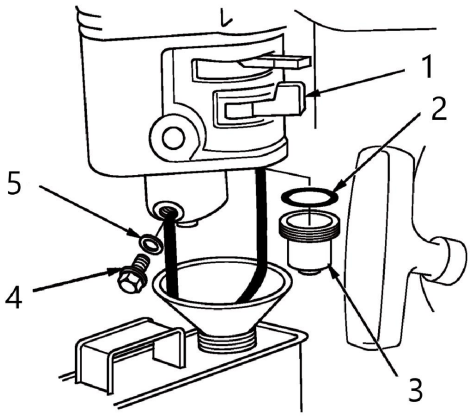
2. După adăugarea unui stabilizator de combustibil, porniți motorul în aer liber timp de 10 minute pentru a vă asigura că benzina tratată a înlocuit benzina netratată în carburator.

3. Opriți motorul și mutați supapa de combustibil în poziția OPRIT.

DRENAREA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL ȘI A CARBURATULUI

1. Puneți un recipient de benzină aprobat sub carburator și folosiți o pâlnie pentru a evita vărsarea combustibilului.

2. Scoateți șurubul de golire a carburatorului și paharul pentru sedimente, apoi mutați pârghia supapei de combustibil în poziția ON.



1- Pârghia supapei de combustibil
2- O-RING
3- CUPA DE SEDIMENTE
4- Șurub de scurgere
5- SPĂLATOR

3. După ce tot combustibilul s-a scurs în recipient, reinstalați șurubul de scurgere și cupa de sedimente. Strângeți-le bine.

⚠ WARNING

- Perioada de timp în care benzina poate fi lăsată în rezervorul de combustibil și carburator fără a cauza probleme funcționale va varia în funcție de factori precum amestecul de benzină, temperaturile de depozitare și dacă rezervorul de combustibil este umplut parțial sau complet. Aerul dintr-un rezervor de combustibil parțial umplut favorizează deteriorarea combustibilului. Temperaturile foarte calde de depozitare accelerează deteriorarea combustibilului. Benzina se va oxida și se va deteriora la depozitare. Benzina deteriorată va provoca o pornire grea și lasă depuneri de gumă care înfundă sistemul de alimentare. Ca urmare, dacă motorul nu este folosit mai mult de o lună, uleiul de combustibil trebuie golit complet pentru a preveni deteriorarea combustibilului din sistemul de combustibil și din carburator.
- Defecțiunile sistemului de combustibil sau ale performanței motorului, cauzate de depozitarea necorespunzătoare, nu fac parte din domeniul de aplicare al garanției.

Precauții de depozitare

1. Schimbați uleiul de motor.
2. Scoateți bujiile.
3. Turnați o lingură (5-10 cc) de ulei de motor curat în cilindru.
4. Trageți cablul de pornire de mai multe ori pentru a distribui uleiul în cilindru.
5. Reinstalați bujiile.
6. Trageți încet funia de pornire până când se simte rezistență. Acest lucru va închide supapele, astfel încât umezeala să nu intre în cilindrul motorului. Întoarceți ușor frânghia de pornire.

Dacă motorul dumneavoastră va fi depozitat cu benzină în rezervorul de combustibil și carburator, este important să reduceți pericolul de aprindere a vaporilor de benzină. Alegeți o zonă de depozitare bine ventilată, departe de orice aparat care funcționează cu o flacără, cum ar fi un cuptor, un încălzitor de apă sau un uscător de rufe. Evitați, de asemenea, orice zonă cu un motor electric care produce scântei sau unde sunt operate unelte electrice.

Dacă este posibil, evitați zonele de depozitare cu umiditate ridicată, deoarece acest lucru favorizează rugina și coroziunea.

Cu excepția cazului în care tot combustibilul a fost golit din rezervorul de combustibil, lăsați pârghia supapei de combustibil în poziția OPRIT pentru a reduce posibilitatea de scurgere de combustibil.

Poziționați echipamentul astfel încât motorul să fie la nivel. Înclinarea poate cauza scurgeri de combustibil sau ulei.

Cu motorul și sistemul de evacuare rece, acoperiți motorul pentru a nu intra praful. Un motor și un sistem de evacuare fierbinți pot aprinde sau topi unele materiale. Nu folosiți folie de plastic ca acoperire de praf. Un capac neporos va prinde umezeala în jurul motorului, promovând rugina și coroziunea.

Dacă este echipat cu o baterie pentru un demaror electric, reîncărcați bateria o dată pe lună în timp ce motorul este depozitat. Acest lucru va ajuta la prelungirea duratei de viață a bateriei.

Scoatere din stocare

Verificați-vă motorul așa cum este descris în capitolul VERIFICAȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE.

Dacă combustibilul a fost golit în timpul pregătirii pentru depozitare, umpleți rezervorul cu benzină proaspătă. Dacă păstrați un recipient cu benzină pentru realimentare, asigurați-vă că acesta conține doar benzină proaspătă. Benzina se oxidează și se deteriorează în timp, provocând o pornire grea.

Dacă cilindrii au fost acoperiți cu ulei în timpul pregătirii pentru depozitare, motorul poate fuma pentru scurt timp la pornire. Acest lucru este normal.

TRANSPORTUL

Dacă motorul a pornit, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 15 minute înainte de a încărca echipamentul alimentat de motor pe vehiculul de transport. Un motor și un sistem de evacuare fierbinți vă pot arde și pot aprinde unele materiale.

Mențineți motorul la nivel în timpul transportului pentru a reduce posibilitatea scurgerilor de combustibil. Deplasați pârghia supapei de combustibil în poziția OPRIT.

8. DEPANARE

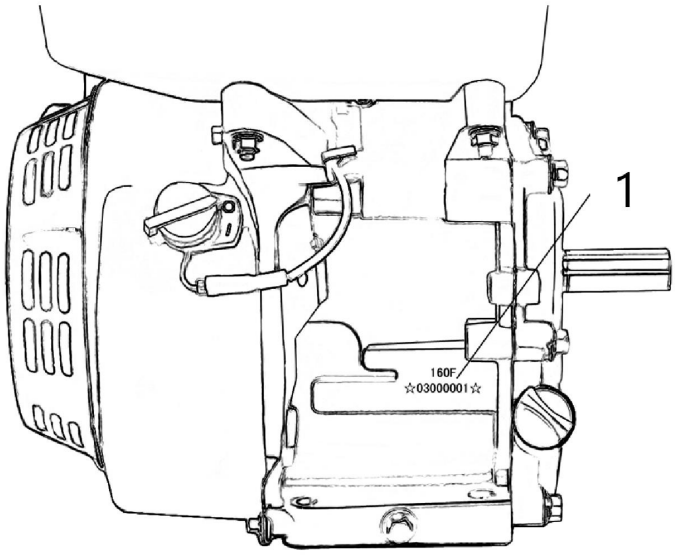
MOTORUL NU VA PORNE	Cauza posibila	Corecţie
1. Pornire electrica: verifica bateria	Bateria descărcată.	Reîncărcați bateria.
2. Verificați pozițiile de control	Supapa de combustibil OPRIT.	Mutați maneta la ON.
	Sufocare DESCHIS.	Deplasați maneta în poziție ÎNCHIS, cu excepția cazului în care motorul este cald.
	Întrerupător motor OPRIT.	Rotiți comutatorul motorului în poziție ON.
3. Verificați combustibilul.	Fără combustibil.	Alimentați cu combustibil
	Combustibil prost; motor depozitat fără tratarea sau golirea benzinei sau alimentat cu benzină proastă.	Goliți rezervorul de combustibil și carburatorul. Alimentați cu benzină proaspătă.
4. Scoateți și verificați bujiile.	Bujiile defecte, murdare sau degajate necorespunzător.	Spargeți sau înlocuiți bujiile.

	Bujiile ude cu combustibil (motor inundat).	Uscați și reinstalați bujiile. Porniți motorul cu maneta de accelerație în poziția RAPID.
5. Duceţi motorul la un dealer autorizat de service sau consultaţi manualul.	Filtrul de combustibil înfundat, funcționarea defectuoasă a carburatorului, funcționarea defectuoasă a aprinderii, supapa blocată etc.	Înlocuiți sau reparați componentele defecte după cum este necesar.

9. INFORMAȚII TEHNICE ȘI CONSUMATORILOR

INFORMATII TEHNICE

Locația numărului de serie



1- TIP MOTOR ȘI NUMĂR DE SERIE

Înregistrați numărul de serie al motorului în spațiul de mai jos. Veți avea nevoie de acest număr de serie atunci când comandați piese și când faceți întrebări tehnice sau de garanție.

Numar de serie motor:

Conexiuni baterie pentru demaror electric

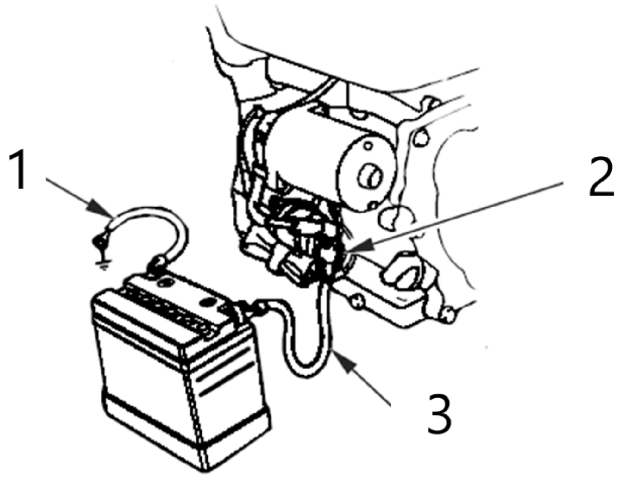
Utilizați o baterie de 12 volți cu o capacitate nominală amperi-oră de cel puțin 18 Ah.

Aveți grijă să nu conectați bateria în polaritate inversă, deoarece acest lucru va scurtcircuita sistemul de încărcare a bateriei. Conectați întotdeauna cablul pozitiv (+) al bateriei la borna bateriei înainte de a conecta cablul negativ (-) al bateriei, astfel încât uneltele dvs. să nu poată provoca un scurtcircuit dacă ating o parte legată la pământ în timp ce strângeți capătul pozitiv (+) al cablului bateriei.

⚠ WARNING O baterie poate exploda dacă nu urmați procedura corectă, cauzând potențial răniri grave oricui din apropiere. Țineți toate scânteile, flăcările deschise și materialele care fumează departe de baterie.

1. Conectați cablul pozitiv (+) al bateriei la borna solenoidului demarorului, așa cum se arată.
2. Conectați cablul negativ (-) al bateriei la un șurub de montare a motorului, șurub de cadru sau altă conexiune bună la împământare a motorului.
3. Conectați cablul pozitiv (+) al bateriei la borna pozitivă (+) a bateriei, așa cum se arată.
4. Conectați cablul negativ (-) al bateriei la borna negativă (-) a bateriei, așa cum se arată.

5. Ungeți bornele și capetele cablurilor cu unsoare.

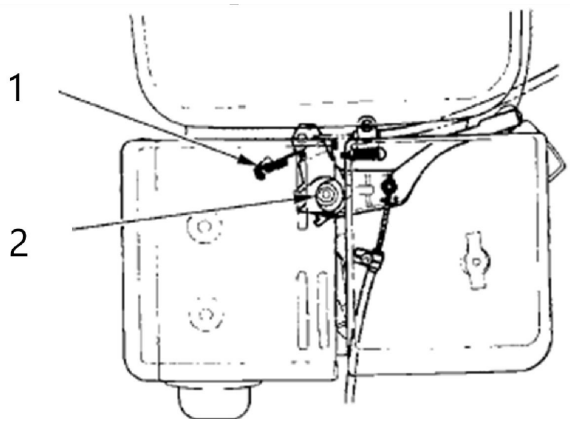


1- CABLUL NEGATIV (-) BATERIE
2- POZITIV (+) CABLUL BATERIE
3- SOLENOID DE DENCARE

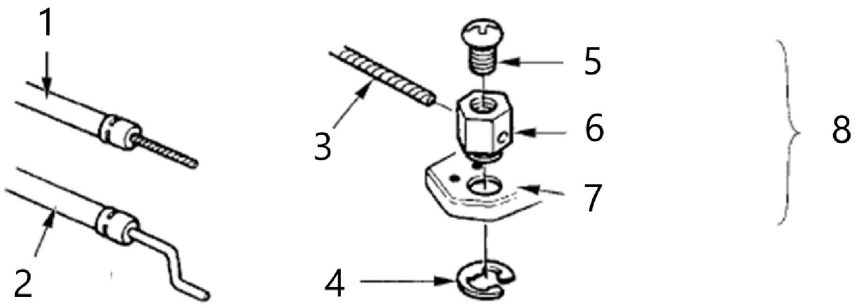
Legătura telecomenzii

Pârghiile de control al clapetei și șocului sunt prevăzute cu găuri pentru atașarea cablului opțional. Următoarele ilustrații prezintă exemple de instalare pentru un cablu solid și pentru un cablu flexibil, împletit. Dacă utilizați un cablu de sârmă flexibil, împletit, adăugați un arc de revenire, așa cum se arată.

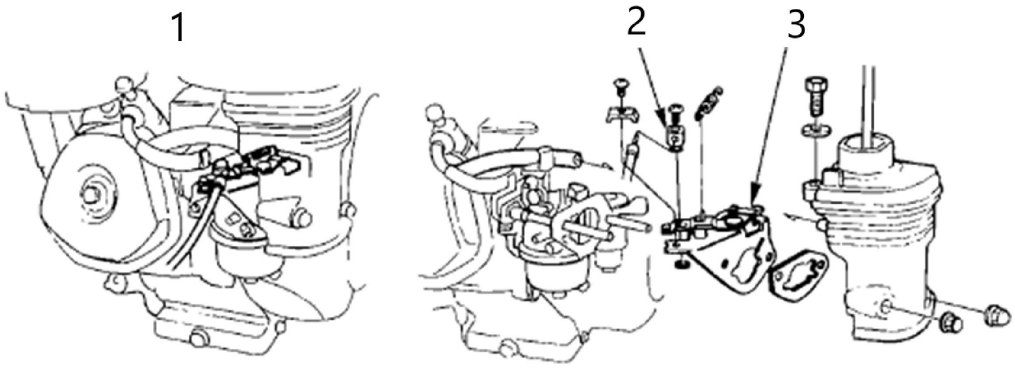
Este necesar să slăbiți piulița de frecare a manetei de accelerație atunci când acționați accelerația cu o comandă montată de la distanță.



1- PRIVOR DE RETURNARE
2- PIULĂ PIVOT PÂRGIA ACCELERĂRII



1- Montare flexibilă cu miez de sârmă
2- Montare cu miez de sârmă solidă
3- SÂRMĂ
4- CERCEL DE 5 mm
5- Șurub de 4 mm
6- SUPORT DE SARMA
7- Pârghie de accelerație
8- OPȚIONAL



1- LEGĂTURĂ DE LA DISTANȚĂ
2- SUPORT DE SARMA
3- Pârghie de sufocare

Modificarea carburatorului pentru funcționarea la altitudine mare

La mare altitudine, amestecul standard de aer-combustibil din carburator va fi prea bogat. Performanța va scădea, iar consumul de combustibil va crește. Un amestec foarte bogat va murdări, de asemenea, bujia și va provoca o pornire grea. Funcționarea la o altitudine care diferă de cea la care acest motor a fost certificat, pentru perioade lungi de timp, poate crește emisiile.

Performanța la mare altitudine poate fi îmbunătățită prin modificări specifice ale carburatorului. Dacă utilizați întotdeauna motorul la altitudini de peste 5.000 de picioare (1.500 de metri), solicitați distribuitorului dvs. de service să efectueze această modificare a carburatorului. Acest motor, atunci când funcționează la altitudine mare cu modificări ale carburatorului pentru utilizare la altitudine mare, va îndeplini fiecare standard de emisie pe toată durata de viață a acestuia.

Chiar și cu modificarea carburatorului, puterea motorului va scădea cu aproximativ 3,5% pentru fiecare creștere de 1.000 de picioare (300 de metri) a altitudinii. Efectul altitudinii asupra cailor putere va fi mai mare decât acesta dacă nu se face nicio modificare a carburatorului.

NOTICE

Când carburatorul a fost modificat pentru funcționarea la altitudine mare, amestecul aer-combustibil va fi prea slab pentru utilizare la altitudine joasă. Funcționarea la altitudini sub 5.000 de picioare (1.500 de metri) cu un carburator modificat poate cauza supraîncălzirea motorului și poate duce la deteriorarea gravă a motorului. Pentru utilizare la altitudini joase, solicitați distribuitorului dvs. de service să returneze carburatorul la specificațiile originale din fabrică.

Combustibili oxigenati

Unele benzine convenționale sunt amestecate cu alcool sau un compus eteric. Aceste benzine sunt denumite în mod colectiv combustibili oxigenați.

Pentru a îndeplini standardele de aer curat, unele zone folosesc combustibili oxigenați pentru a ajuta la reducerea emisiilor.

Dacă utilizați un combustibil oxigenat, asigurați-vă că acesta nu are plumb și îndeplinește cerințele de octanism minim.

Înainte de a utiliza un combustibil oxigenat, încercați să confirmați conținutul combustibilului. Unele zone necesită ca aceste informații să fie postate pe pompă.

Următoarele sunt procentele aprobate de EPA de substanțe oxigenate:
ETANOL ————(alcool etilic sau de cereale) 10% în volum

Puteți folosi benzină care conține până la 10% etanol în volum. Benzina care conține etanol poate fi comercializată sub denumirea de „Gasohol".

MTBE ——————(eter metil terțiar butilic) 15% în volum

Puteți folosi benzină care conține până la 15% MTBE în volum.

METANOL ————(alcool metilic sau lemnos) 5% în volum

Puteți folosi benzină care conține până la 5% metanol în volum, atâta timp cât conține și cosolvenți și inhibitori de coroziune pentru a proteja sistemul de alimentare cu combustibil. Benzina care conține mai mult de 5% metanol în volum poate cauza probleme de pornire și/sau de performanță. De asemenea, poate deteriora părțile din metal, cauciuc și plastic ale sistemului dumneavoastră de alimentare.
Dacă observați orice simptome de funcționare nedorite, încercați o altă benzinărie sau treceți la o altă marcă de benzină.

Deteriorările sistemului de alimentare sau problemele de performanță rezultate din utilizarea unui combustibil oxigenat care conține mai mult decât procentele de substanțe oxigenate menționate mai sus nu sunt acoperite de garanție.

Informații despre sistemul de control al emisiilor

Sursa de emisii

Procesul de ardere produce monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi. Controlul hidrocarburilor și oxizilor de azot este foarte important deoarece, în anumite condiții, aceștia reacționează pentru a forma smog fotochimic atunci când sunt supuși la lumina soarelui. Monoxidul de carbon nu reacționează la fel, dar este toxic.

Acesta utilizează setările slabe ale carburatorului și alte sisteme pentru a reduce emisiile de monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi.

Modificarea și modificarea

Modificarea sau modificarea sistemului de control al emisiilor poate crește emisiile dincolo de limita legală. Printre acele acte care constituie falsificare se numără:

- Îndepărtarea sau modificarea oricărei părți a sistemelor de admisie, combustibil sau evacuare.
- Modificarea sau înfrângerea legăturii regulatorului sau a mecanismului de reglare a vitezei pentru a face ca motorul să funcționeze în afara parametrilor de proiectare.

Probleme care pot afecta emisiile

Dacă sunteți conștient de oricare dintre următoarele simptome, solicitați motorului să vă inspecteze și să îl reparați de către distribuitorul dumneavoastră de service.

- Pornire greu sau blocare după pornire.
- Greu inactiv.
- Aprindere greșită sau inversă sub sarcină.
- Postardere (returnare).

- Fum negru de evacuare sau consum mare de combustibil.

Piese de schimb

Sistemele de control al emisiilor de pe motorul dumneavoastră au fost proiectate, construite. Vă recomandăm să folosiți piese originale ori de câte ori aveți întreținere. Aceste piese de schimb cu design original sunt fabricate la aceleași standarde ca și piesele originale, astfel încât să aveți încredere în performanța lor. Utilizarea pieselor de schimb care nu sunt de design și calitate originale poate afecta eficacitatea sistemului dumneavoastră de control al emisiilor.

Un producător al unei piese de piesă de schimb își asumă responsabilitatea că piesa nu va afecta negativ performanța emisiilor. Producătorul sau reconstrucătorul piesei trebuie să certifice că utilizarea piesei nu va duce la nerespectarea de către motor a reglementărilor privind emisiile.

Întreţinere

Urmați programul de întreținere. Amintiți-vă că acest program se bazează pe presupunerea că mașina dvs. va fi utilizată în scopul propus. Funcționarea susținută la sarcină ridicată sau la temperatură ridicată, sau utilizarea în condiții neobișnuit de umede sau praf, va necesita o întreținere mai frecventă.

INFORMAȚII CONSUMATORILOR

Publicații

Aceste publicații vă vor oferi informații suplimentare pentru întreținerea și repararea motorului dumneavoastră. Le puteți comanda de la distribuitorul dvs. de motoare.

Catalog de piese

Acest manual oferă liste complete, ilustrate de piese.

INFORMAȚII RAPIDE DE REFERINȚĂ

Ulei de motor	Tip	SAE 10W-30,API SE sau SF, pentru uz general
	Capacitate	G120F/H135: 0,6 L G160/G200F(D): 0,6 L G240/G270F(D):0,95L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1 L 196F(D):1,6L
Bujie	Tip	F7RTC sau alte echivalente.
	Decalaj	0,028-0,031 inchi (0,70 mm-0,80 mm)
Carburator	Viteza de mers în gol	1800 rpm±150 rpm
Întreţinere	Fiecare utilizare	Verificați uleiul de motor. Verificați filtrul de aer.
	Primele 20 de ore	Schimbați uleiul de motor.
	Ulterior	Consultați întreținerea

10. SPECIFICAȚII

Model	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Tip	Un singur cilindru, în 4 timpi, răcire forțată cu aer, OHV							
Putere nominală (kW/3600rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
Max. cuplu (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Consumul de combustibil (g/kW·h)	≤395							
Viteza de mers în gol	1800±150							
Raportul fluctuant al vitezei	≤10%							
Modul de transmisie	-	-	Transmisie cu angrenaje		-		Transmisie cu angrenaje	
Raport de reducere	-	-	2:1		-		2:1	
Zgomot(≤)	80 db(A)							
Alezajul×Cursa (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Deplasare (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Raport de compresie	8:1					8.5:1	8.8:1	
Modul de lubrifiere	Splash							
Modul de pornire	Pornire cu recul (pornire cu recul / pornire electrică)							
Rotaţie	În sens invers acelor de ceasornic (din partea prizei de putere)							
Jocul supapei (mm)	supapă de intrare: 0,10 ~ 0,15 supapă de ieșire: 0,15 ~ 0,20						supapă de intrare: 0,05 ~ 0,10, supapă de ieșire: 0,03 ~ 0,08	
Distanța bujiilor	0,7 mm ~ 0,8 mm							
Modul de aprindere	Aprindere magneto cu tranzistori							
Filtru de aer	Semisescat, Baie de ulei, Filtru de spuma							
Dimensiune (L×L×H) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439x440	471×452x440
Greutate netă (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Puterea nominală a motorului indicată în acest document este puterea netă testată pe un motor de serie pentru modelul de motor și măsurată în conformitate cu SAE J1349 la 3.600 rpm (Putere netă) și la 2.500 rpm (Max. Cuplul net). Motoarele de producție în masă pot varia de la această valoare.

Puterea reală a motorului instalat în mașina finală va varia în funcție de numeroși factori, inclusiv viteza de funcționare a motorului în aplicare, condițiile de mediu, întreținerea și alte variabile.

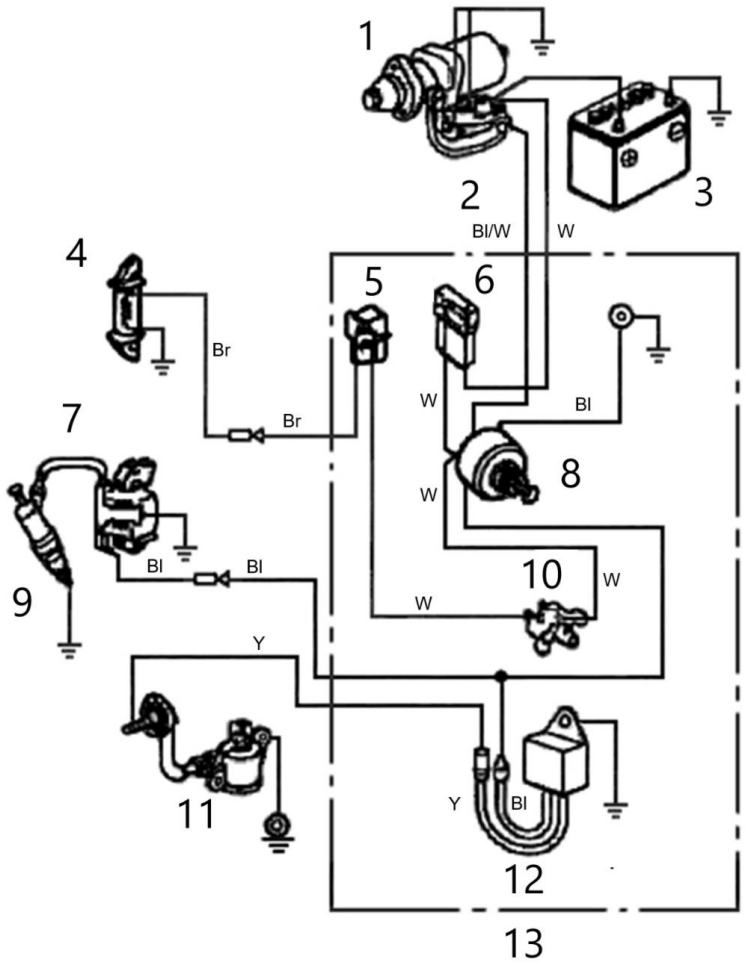
Valoare aproximativă. Produsele reale pot varia din cauza diferitelor configurații

11. DIAGRAME ELECTRICE

COMUTATOR MOTOR

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	NEGRU	Br	MARO
Y	GALBEN	R	ROŞU
W	ALB	G	VERDE

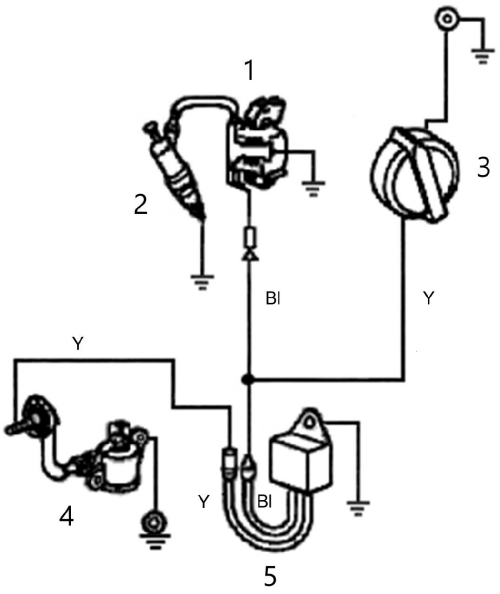


1- MOTOR DE PORNIRE
2- SOLENOID DE DENCARE
3- BATERIE
4- BOBINA DE ÎNCĂRCARE
5- REDRESOR
6- SIGURANTA

7- UNITATE DE Aprindere TRANSISTORIZATĂ
8- COMUTATOR MOTOR
9- BUGIE
10- DISRUPTOR DE CIRCUIT
11- COMUTATOR NIVEL ULEI
12- UNITATEA DE ALERTA ULEI
13- CUTIE DE CONTROL

Tip motor cu alertă de ulei și fără pornire electrică

Bl	NEGRU
Y	GALBEN
G	VERDE



1- UNITATE DE Aprindere TRANSISTORIZATĂ
2- BUGIE
3- COMUTATOR MOTOR
4- COMUTATOR NIVEL ULEI
5- UNITATEA DE ALERTA ULEI

12. PIESE OPTIONALE

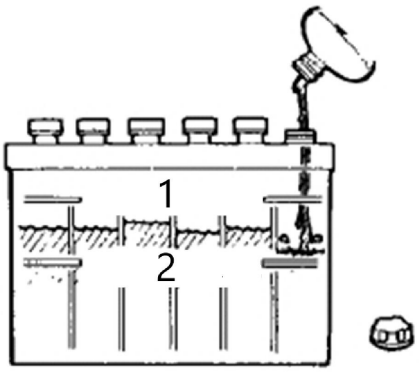
BATERIE

Utilizați o baterie nominală la 12V, 18Ah sau mai mult.

NOTICE **Nu inversați polaritatea. Pot apărea deteriorări grave ale motorului și/sau bateriei.**

⚠ WARNING **O baterie poate exploda dacă nu urmați procedura corectă, rănind grav pe oricine din apropiere.**

Țineți toate scânteile, flăcările deschise și materialele care fumează departe de baterie.



1- NIVEL SUPERIOR
2- NIVEL INFERIOR

Verificați nivelul electrolitului pentru a vă asigura că se află între semnele de pe carcasă. Dacă nivelul este sub marcajul inferior, îndepărtați capacele și adăugați apă distilată pentru a aduce nivelul electrolitului la marcajul superior. Celulele ar trebui să fie la fel de pline.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Talna žaga
Model	MSW-CCTR-15N3Z
Motor	Loncin G390F
Moč (HP)	13
Hitrost rezila [r/min]	2950
maks. Globina reza [mm]	160
Prostornina rezervoarja za vodo [L]	24
Dimenzije [širina x dolžina x višina; mm]	560 x 1260 x 1020
Teža [kg]	112,6

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

Legenda

Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.

Pred uporabo preberite navodila.

Izdelek je treba reciklirati.

OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.
(splošen opozorilni znak)

Uporabljajte zaščito za sluh. Izpostavljenost močnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.

Nosite zaščitna očala.

Nosite masko za prah (zaščita dihalnih poti).

Nosite zaščitne rokavice.

Nosite zaščito za noge.

Uporabite nastavljivo varovalo.

POZOR! Opozorilo o glasnem hrupu!

POZOR! Vrtljivi deli, nevarnost zapletov!

POZOR! Nevarnost požara - vnetljivi materiali!

OPOZORILO! Strupene snovi, nevarnost zastrupitve!

Ne dotikaj se!

POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!

POZOR! Ostri, premikajoči se deli stroja! Nevarnost ureznin ali amputacij prstov/okončin.

Prepovedano kajenje v bližini aparata. Naprava vsebuje vnetljive snovi.

UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe

POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na: Talno žago.

2.1. Splošna varnost

a) NE uporabljajte ali servisirajte te opreme, dokler ne preberete celotnega priročnika.
b) Te opreme ne smejo uporabljati osebe, mlajše od 18 let.
c) NIKOLI ne uporabljajte te opreme brez ustrezne zaščitne obleke, nerazbitih očal, škornjev z jeklenimi prsti in drugih zaščitnih naprav, potrebnih za delo.
d) NIKOLI ne uporabljajte te opreme, ko se ne počutite dobro zaradi utrujenosti, bolezni ali jemanja zdravil.
e) NIKOLI ne uporabljajte te opreme pod vplivom mamil ali alkohola.
f) NIKOLI ne uporabljajte dodatkov ali priključkov, ki jih naše podjetje ne priporoča za to opremo. Lahko pride do poškodb opreme in/ali poškodb uporabnika.
g) Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne nesreče zaradi sprememb opreme.
h) Po potrebi zamenjajte tablice z imeni, delovanje in varnostne nalepke, ko postanejo težko berljive.
i) Pred zagonom stroja VEDNO preverite, ali so zrahljani navoji ali vijaki.

j) NIKOLI se ne dotikajte vročega izpušnega kolektorja, dušilca ali cilindra. Pred servisiranjem motorja ali žage pustite, da se ti deli ohladijo.
k) Visoke temperature – Pustite, da se motor ohladi, preden dodate gorivo ali opravite servisne in vzdrževalne funkcije. Stik z vročimi komponentami lahko povzroči resne opekline.
l) Motorni del tega rezalnika zahteva ustrezen prost pretok hladilnega zraka. NIKOLI ne uporabljajte rezalnika v zaprtem ali ozkem prostoru, kjer je kroženje zraka omejeno. Omejen pretok zraka lahko resno poškoduje žago ali motor in lahko povzroči poškodbe. Ne pozabite, motor rezalnika oddaja SMRTONOSNI ogljikov monoksid.
m) VEDNO točite gorivo v dobro prezračenem prostoru, stran od isker in odprtega ognja.
n) Pri delu z vnetljivimi tekočinami bodite VEDNO izjemno previdni. Ko točite gorivo, ustavite motor in pustite, da se ohladi. NE kadite v bližini stroja. Zaradi hlapov goriva ali razlitega goriva po vročem motorju lahko pride do požara ali eksplozije.
o) NIKOLI ne uporabljajte rezalnika v eksplozivnem ozračju ali v bližini vnetljivih materialov. Lahko pride do eksplozije ali požara, ki povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.
p) Dolivanje odprtine za točenje goriva je nevarno, saj lahko povzroči razlitje goriva.
q) NIKOLI ne uporabljajte goriva kot čistilno sredstvo.
r) VEDNO preberite, razumejte in upoštevajte postopke v uporabniškem priročniku, preden poskusite upravljati opremo.
s) VEDNO se prepričajte, da je upravljavec seznanjen z ustreznimi varnostnimi ukrepi in tehnikami delovanja, preden uporabite rezalnik.
t) Ugasnite motor, ko pustite rezalnik brez nadzora.
u) Blokirajte enoto, ko jo zapuščate ali uporabljate na pobočju.
v) To opremo ves čas vzdržujte v varnem delovnem stanju.
w) VEDNO zaustavite motor pred servisiranjem, dolivanjem goriva ali olja.
x) NIKOLI ne zaženite motorja brez zračnega filtra. Lahko pride do hudih poškodb motorja.
y) VEDNO pogosto servisirajte čistilec zraka, da preprečite okvaro uplinjača.
z) VEDNO pravilno shranjujte opremo, ko je ne uporabljate. Opremo je treba hraniti na čistem in suhem mestu izven dosega otrok.
aa) NIKOLI ne uporabljajte tega rezalnika na območjih, kjer so vnetljivi materiali ali hlapi. Zaradi napačnih isker iz opreme lahko pride do požara in/ali eksplozije.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
b) Če ugotovite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in o tem nemudoma obvestite nadzornika.
c) Če niste prepričani, ali naprava deluje pravilno ali če ugotovite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
d) Napravo sme popravljati samo servis proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
e) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je prepovedan vstop na delovno mesto. Motnja lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo.
f) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
g) Naprava med delovanjem proizvaja prah in ostanke. Pomembno je zaščititi mimoidoče pred njihovimi škodljivimi učinki.
h) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke nečitljive, jih je treba zamenjati.
i) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate posredovati tudi priročnik.
j) Embalažne elemente in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
k) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
l) VEDNO poznajte lokacijo najbližjega gasilnega aparata in kompleta prve pomoči. Poznajte lokacijo najbližjega telefona. Pozanimajte se tudi o telefonskih številkah najbližje ambulante, zdravnika in gasilcev. Te informacije bodo v nujnih primerih neprecenljive.

Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

2.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.
b) Stroj lahko upravljajo fizično sposobne osebe, ki so sposobne rokovati s strojem, so ustrezno usposobljene, ki so pregledale ta priročnik za uporabo in se usposobile za varnost in zdravje pri delu.
c) Pri delu z napravo bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
d) Za delo z napravo uporabljajte osebno zaščitno opremo, ki je navedena v poglavju 1 "Legenda". Uporaba pravilne in odobrene osebne zaščitne opreme zmanjša tveganje za poškodbe.
e) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Pri uporabi naprave ohranite ravnotežje in bodite ves čas stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
f) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
g) Pred vklopom naprave odstranite vsa nastavitvena orodja ali ključe. Orodje ali ključ, ki ostane v vrtljivem delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
h) Uporabljajte zaščito za oči, ušesa in dihala.
i) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
j) Ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v napravo, medtem ko je v uporabi!
k) Uporabljajte zaščitna očala. Pri delu v prašnem okolju dodatno nosite protiprašno masko.
l) Roke držite stran od rezil.
m) Bodite posebno previdni, ko enoto uporabljate na klancih.

2.4. Varna uporaba naprave

a) Ne preobremenjujte naprave. Uporabite ustrezna orodja za dano nalogo. Pravilno izbrana naprava bo nalogo, za katero je bila zasnovana, opravila bolje in varneje.
b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo “ON/OFF” ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja naprave). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom "ON/OFF", so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
c) Ko ni v uporabi, shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki niso seznanjeni z napravo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
d) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite splošne poškodbe, še posebej preverite gibljive komponente glede razpok v delih ali elementih ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite napravo v popravilo.
e) Napravo hranite izven dosega otrok.
f) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
g) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
h) Pri transportu in rokovanju z napravo med skladiščem in namembnim mestom upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
i) Izogibajte se situacijam, ko naprava med uporabo preneha delovati zaradi prevelike obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbe naprave.
j) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatkov, razen če je naprava izključena iz vira napajanja.
k) Naprave ne puščajte brez nadzora, medtem ko je v uporabi.
l) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
m) Pred vsako uporabo se prepričajte, da je nastavek pravilno nameščen v napravi in da je cev pravilno pritrjena ter nepoškodovana.
n) Ne prekrivajte dovoda in odvoda zraka.
o) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
p) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
q) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!
r) OPOMBA: Med delovanjem se nekateri elementi naprave zelo segrejejo – nevarnost opeklin!
s) Ne dotikajte se premikajočih se rezalnih elementov. Nevarnost ureznin ali amputacij prstov/oknov.

t) Naprave ne uporabljajte v dežju.
u) Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez olja ali masti.
v) Po vklopu stroja in preden začnete rezati, počakajte, da rezalna plošča doseže največjo hitrost.
w) Pred zagonom enote dolijte olje do pravilne ravni. Če je nivo olja prenizek, se motor ne bo zagnal ali pa se bo ugasnil.
x) Morebitno puščanje obratovalnih olj iz enote je treba prijaviti ustreznim službam ali upoštevati zakonske zahteve na področju uporabe.
y) Izpuh motorja vsebuje strupeni ogljikov monoksid. Bivanje v okolju, ki vsebuje ogljikov monoksid, lahko povzroči nezavest in celo smrt. Ne zaganjajte motorja v zaprtem prostoru.
z) Zaščitite motor pred vročino, iskrami in ognjem. Ne kadite v bližini motorja!
aa) Bencin je lahko vnetljiv in eksploziven. Pred dolivanjem goriva je treba motor ugasniti in pustiti, da se ohladi.
bb) Opozorilo! Nevarnost poškodbe motorja zaradi napačnega goriva.

POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Uporabite smernice

Izdelek je rezalno orodje, zasnovano za natančne reze v beton, asfalt in druge trde površine. Je idealen stroj za profesionalne izvajalce, ki se ukvarjajo z ravnim žaganjem betona in asfalta. Z rezalnikom za beton je mogoče rezati beton (zelen ali utrjen, z armaturno palico ali brez nje) ali asfalt, uporablja pa se za dela, ki zahtevajo natančno rezanje, vključno s tlemi, pločniki, pešpoti, klančinami in drugimi aplikacijami za ravno žaganje. Običajno se uporablja v projektih gradnje in vzdrževanja cest za naloge, kot je rezanje dilatacijskih spojev, odstranjevanje poškodovanih odsekov pločnikov in ustvarjanje kanalov za javne službe.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

3.1. Priprava za uporabo

LOKACIJA APARATA

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

PRINCIP DELOVANJA

Naslednja navodila so bila sestavljena, da bi vam zagotovili informacije o tem, kako doseči dolgo in nemoteno uporabo enote. Redno vzdrževanje te enote je bistvenega pomena. Preberite priročnik v celoti in natančno sledite navodilom. Če tega ne storite, lahko poškodujete sebe ali mimoidočega.

PREGLED DOSTAVE

Takoj po prevzemu vaše nove opreme in preden jo daste v uporabo:

- Popolnoma preberite priročnik – prihranili bi lahko veliko nepotrebnih stroškov.
- Preberite priloženi priročnik za motor.
- Preverite splošno stanje opreme - ali je bila med dostavo poškodovana?
- Preverite nivo motornega olja.
- Preverite nivoje goriva.

Priporočena maziva so podrobno opisana v razdelku NEGA IN VZDRŽEVANJE.

VRSTE REZANJA

Hitrost rezanja je v celoti odvisna od uporabe pravilnega rezila za material, ki ga želite rezati. Mokra ali suha diamantna rezila različnih specifikacij so na voljo za rezanje betona ali asfalta.

PRED ZAČETKOM

1. Uporabite pravilno rezilo za pogoje rezanja.
2. Prepričajte se, da so nastavki in prirobnice čisti in nepoškodovani.
3. Namestite rezilo in ga trdno privijte s ključem.
4. Pri mokrem rezanju preverite, ali vodni curki zadostujejo.
5. Poravnajte kazalec z rezilom.

POZOR

Enoto postavite na odprto območje. Izogibajte se neposredni bližini struktur ali druge opreme. Če tega ne storite, lahko pride do nenamerne poškodbe operaterja ali drugih oseb v okolici.

3.2. Sestavljanje naprave

NAMESTITEV REZILA

1. Prepričajte se, da je vžigalna svečka odklopljena ali da je žaga izklopljena.
2. Odstranite matico gredi rezila, in snemite zunanjo prirobnico gredi rezila.
3. Očistite morebitne tuje delce na vpenjalnih površinah prirobnic in na pritrdilni površini rezila.
4. Postavite rezilo na gred rezila, poravnajte zamaknjeni pogonski zatič v rezilu s pogonskim zatičem v pritrdilnem obroču (če je sistem zatičev na voljo na stroju). Če ima vaše rezilo smerno rotacijsko puščico, postavite puščico za rez navzdol (diamantni rep zadaj za rez navzdol).
5. Zamenjajte zunanjo prirobnico gredi rezila na gred rezila. Pogonski zatič na notranjem obroču mora štrleti skozi pogonsko luknjo v rezilu in v zunanji obroč (če je sistem zatičev na voljo na stroju).
6. S priloženim ključem trdno privijte matico gredi rezila proti zvezdasti podložki in zunanji prirobnici.
7. Ponovno priključite vžigalno svečko ali (s stikalom »off«) vtič v električni napajalni kabel.

OPOZORILO

- Uporabite primerna diamantna rezila z jeklenim središčem, izdelana za uporabo na rezilih za beton.
- Pred vsako uporabo VEDNO preglejte diamantna rezila. Rezilo ne sme imeti nobenih razpok, udrtin ali napak v jedru in/ali robu z jeklenim središčem. Sredinska luknja mora biti nepoškodovana in prava.
- Preglejte prirobnice rezila glede poškodb, prekomerne obrabe in čistoče, preden namestite rezilo. Rezilo se mora tesno prilegati na gred in ob notranje/zunanje prirobnice rezila.
- Zagotovite, da je rezilo označeno z delovno hitrostjo, ki je večja od hitrosti gredi rezila rezalnika.
- Režite samo material, ki ga določa diamantno rezilo. Preberite specifikacije diamantnega rezila, da zagotovite, da je ustrezno orodje prilagojeno materialu, ki ga režete.
- Ščitniki za rezila VEDNO naj bodo nameščeni. Izpostavljenost diamantnega rezila ne sme presegati 180 stopinj.
- Prepričajte se, da diamantno rezilo med transportom ne pride v stik s tlemi ali površino.

NE odvrzite diamantnega rezila na tla ali površino.

- Regulator motorja je zasnovan tako, da omogoča največjo hitrost motorja v stanju brez obremenitve. Hitrosti, ki presegajo to mejo, lahko povzročijo, da diamantno rezilo preseže največjo varno dovoljeno hitrost.
- Prepričajte se, da je rezilo nameščeno za pravilno smer delovanja.

3.3. Uporaba naprave

OPOZORILO

- NE uporabljajte te opreme, če niso vsa varovala in varnostne naprave pritrjene in nameščene.
- Pri servisiranju te opreme je potrebna previdnost. Vrtljivi in premikajoči se deli lahko ob dotiku povzročijo poškodbe.
- Neizkušene in nepooblaščene osebe naj se vedno ne približujejo opremi.
- Nepooblaščene spremembe opreme razveljavijo vse garancije.

HLADNI ZAGON

1. Povsem odprite ventil za gorivo, ki se nahaja pod rezervoarjem za plin.
2. Nastavite stikalo za zaustavitev motorja, ki se nahaja na motorju, v položaj "TEK".
3. Odprite plin približno do polovice in vključite dušilno ročico.
4. Močno povlecite zaganjalno vrv.
5. Ko se motor zažene, postopoma odprite dušilno loputo in po potrebi prilagodite plin, da bo deloval.
6. Pustite, da se motor ogreje nekaj minut, preden ga obremenite.
7. Če se motor ne zažene po treh potegih, rahlo odprite dušilno loputo, da preprečite poplavo.
8. Ko je motor pod obremenitvijo, vedno uporabljajte pri polnem plinu.

VROČ ZAČETEK

1. Povsem odprite ventil za gorivo pod rezervoarjem za plin, če je bil zaprt.
2. Odprite plin približno do polovice.
3. Ne uporabljajte dušilke.
4. Močno povlecite zaganjalno vrv, dokler se motor ne zažene.
5. Ko se motor zažene, po potrebi nastavite plin.
6. Ko je motor pod obremenitvijo, vedno uporabljajte pri polnem plinu.

OPOMBA Ta navodila za zagon so splošne smernice. Ker so na voljo različne možnosti motorja, za posebna navodila glejte priročnik za motor, ki je priložen tej enoti.

POZOR

Bencinski motorji: Za podaljšanje življenjske dobe motorja pustite motor v prostem teku brez obremenitve (2) do (5) minut, preden ga ugasnete. Ko je čas prostega teka potekel. uporabite stikalo za zaustavitev na motorju in ga obrnite, da se ustavi. Zaprite ventil ruel pod rezervoarjem za plin. Če ventil med transportom pustite odprt, lahko pride do poplave motorja.

ZA ZAČETEK REZANJA

1. Zaženite motor in pustite, da se ogreje. Vso rezanje je treba izvajati pri polnem plinu.
2. Poravnajte rezilo in rezalnik z linijo reza. Pri mokrem rezanju odprite vodni ventil in vklopite varnostno stikalo za vodo.
3. Stopite na levo stran PEDALA, dokler ne zaslišite "klik", nato obrnite ROČAJ KOLESA na vrhu stroja, da premaknete opremo naprej ali vzvratno. Stopite navzdol na desno stran PEDALA, da preklopite na "potisni" sistem vožnje.
4. Počasi spustite rezilo v rez.
5. Režite z največjo hitrostjo, ki jo omogoča rezilo. Če rezilo zleze iz reza, zmanjšajte hitrost ali globino reza.
6. Na ročaje rezalnika pritiskajte toliko stransko, da sledite liniji reza.

Rezanje/jermeni in jermenice

REZANJE

Spustite rezilo v beton na zahtevano globino z obračanjem nagibne ročice v nasprotni smeri urinega kazalca. Počasi potisnite žago naprej. Zmanjšajte pritisk naprej, če se žaga začne ustavljati.

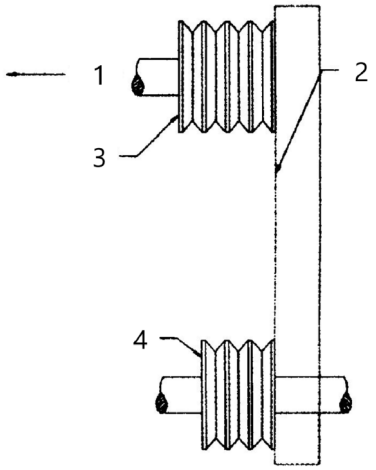
Opomba: Za globlje reze (4 palca/102 mm ali več) naredite več postopnih rezov od 1-1/2 palca (38 mm) do 2 palca (51 mm), dokler ne dosežete želene globine.

Potisnite žago enakomerno naprej, pri čemer uporabite sprednji kazalec kot vodilo. Uporabite dovolj pritiska naprej, da začne motor/motor delovati močneje, vendar ne upočasni. Če se žaga začne ustavljati, zmanjšajte gibanje naprej, dokler se rezilo ne vrne na polno število vrtljajev. Če žaga popolnoma zastane, pred ponovnim zagonom dvignite rezilo iz reza. Izogibajte se pretiranemu stranskemu pritisku ali zvijanju rezila pri rezu.

JERMENI & JERMENICI

NIKOLI NE NASTAVLJAJTE KLINASTIH JERMENOV IN JERMENIC, MED DELUJOČIM MOTORJEM.

1. Optimalna napetost za pogon s klinastim jermenom je najnižja napetost, pri kateri jermeni pri polni obremenitvi ne zdrsnejo.
2. Zategnite jermena, dokler se tesno ne prilegajo utorom. Zaženite pogon približno pet (5) minut, da se pasovi "namestijo", nato uporabite največjo obremenitev. Če pasovi zdrsnejo, jih postopoma zategnite, dokler pod največjo obremenitvijo ne zdrsnejo več. Večina novih pasov bo po namestitvi zahtevala dodatno napenjanje.
3. Prekomerna napetost skrajša življenjsko dobo jermena in ležaja.
4. Prvi dan delovanja pogosto preverjajte napetost jermena, nato pa občasno in po potrebi prilagodite.
5. Dva najpogostejša vzroka za neusklajenost koluta sta:
   a) Pogonska gred motorja in gred rezila nista vzporedni.
   b) Jermenice niso pravilno nameščene na gredi.
6. Za preverjanje poravnave uporabite jekleno ravnilo (glejte sliko 1).



Slika 1
1- Na motor
2- Straight Edge
3- Jermenica motorja
4- Jermenica gredi rezila

7. Ravni rob poravnajte vzdolž zunanje strani obeh škripcev, prikazanih na risbi. Vse jermenice imajo (2) nastavitvena vijaka na dnu svojih utorov. Nastavitveni vijaki zahtevajo navojno varovalko Loctite.
8. Neusklajenost se bo pokazala kot vrzel med ploskvijo škripca in ravnilom. Prepričajte se, da je med jermenico grede in podnožjem žage na obeh straneh prostor.

SUHO REZANJE

a) Žage nikoli ne uporabljajte brez nameščenih varnostnih varoval.
b) Ne prekoračite največje delovne hitrosti, določene za premer rezila.

c) Ne potiskajte rezila v material: pustite, da rezilo reže z lastno hitrostjo.
d) Ne delajte dolgih neprekinjenih rezov. Nikoli ne režite na suho dlje kot 30 sekund naenkrat. Pustite, da se rezilo ohladi.
e) Ne režite ali brusite s stranjo rezila ali režite po krivulji ali radiju. Ne režite na suho z rezili, priporoč enimi za mokro rezanje.
f) Ne uporabljajte žage s premerom rezila, večjim od zmogljivosti stroja.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

- NIKOLI ne mažite komponent in ne poskušajte servisirati na delujočem stroju.
- Pred servisiranjem VEDNO pustite stroj dovolj časa, da se ohladi.
- Stroj vzdržujte v stanju delovanja.
- Takoj popravite vse poškodbe na stroju in vedno zamenjajte polomljene dele.
- Pravilno odstranite nevarne odpadke. Primeri potencialno nevarnih odpadkov vključujejo rabljeno motorno olje, gorivo in filtre za gorivo.
- NE uporabljajte hrane ali plastičnih posod za odlaganje nevarnih odpadkov.

g) Preverite nivoje olja, napeljavo in cevi (zrak, gorivo, voda) in dnevno namažite stroj.
h) Takoj popravite ali zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane komponente.
i) Preverite napetost pogonskega jermena – ne napnite preveč.
j) Prepričajte se, da ima stroj celoten komplet ujemajočih se jermenov.
k) Preverite gred rezila in se prepričajte, da gred in navoji niso obrabljeni, poškodovani ali upognjeni.
l) Ležaji gredi rezila morajo biti tesni, brez prostega hoda od strani do strani ali navzgor in navzdol.
m) Vsak dan namažite ležaje gredi rezila.
n) Ovratnice rezil morajo biti čiste in brez vreznin in robov. Brez obrabe premera in ne okrogel.
o) Pogonski zatič ne sme biti preveč obrabljen ali upognjen in ne sme imeti vdolbin.
p) Prepričajte se, da so vsa varovala na mestu in zavarovana.
q) Preverite, ali so vsi pritrdilni elementi tesni in varni.

r) Zračni filter/oljni filter (hidravlični ali motorni) morata biti čista.

s) Skozi črpalko sperite čisto vodo in vsak večer poprškite sklop – to podaljša življenjsko dobo črpalke in rezila.

MAZANJE

Maziva:

Motorno olje SAE 10W/30

Splošna mast #1 litij

- Očistite stroj pred začetkom vzdrževanja mazanja.
- Pred začetkom vzdrževanja se prepričajte, da je stroj na trdni, ravni podlagi.
- Med vzdrževanjem mazanja zagotovite, da je ves čas stroga čistoča.
- Da bi se izognili nevarnosti nesreč. uporabljajte pravo orodje za delo in imejte orodja čista.
- Izpust motornega olja je najbolje izvesti, ko je olje toplo NE vroče.
- Vsako razlito olje je treba takoj očistiti.
- Uporabljajte samo čiste posode za olje in samo ČISTA, SVEŽA olja in maščobe pravilnega razreda.
- Onesnaženo vodo/tekočine / olja / filtre je treba varno zavreči /

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV

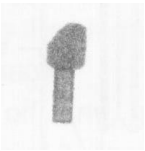
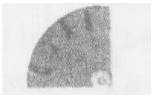
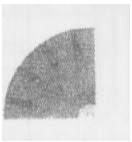
Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

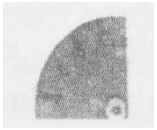
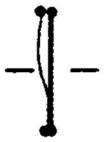
Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

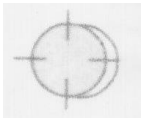
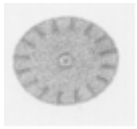
PREVOZ REZALNIKA

- Uporabite dvižno varovalko in ustrezno dvižno opremo, da zagotovite varno premikanje rezila.
- NE uporabljajte krmila in/ali sprednjega kazalca kot dvižne točke.
- NIKOLI ne vlecite žage za vozilom.
- Prepričajte se, da sta obe palici kazalca pravilno nameščeni, da zmanjšate njuno izpostavljenost med transportom.
- Zaščita pred ekstremnimi koti rezalnika glede na nivo. Motorji, nagnjeni pod skrajnimi koti, lahko povzročijo gravitacijo olja v glavo valja, kar oteži zagon motorja.
- NIKOLI ne prevažajte rezalnika z nameščenim rezilom.

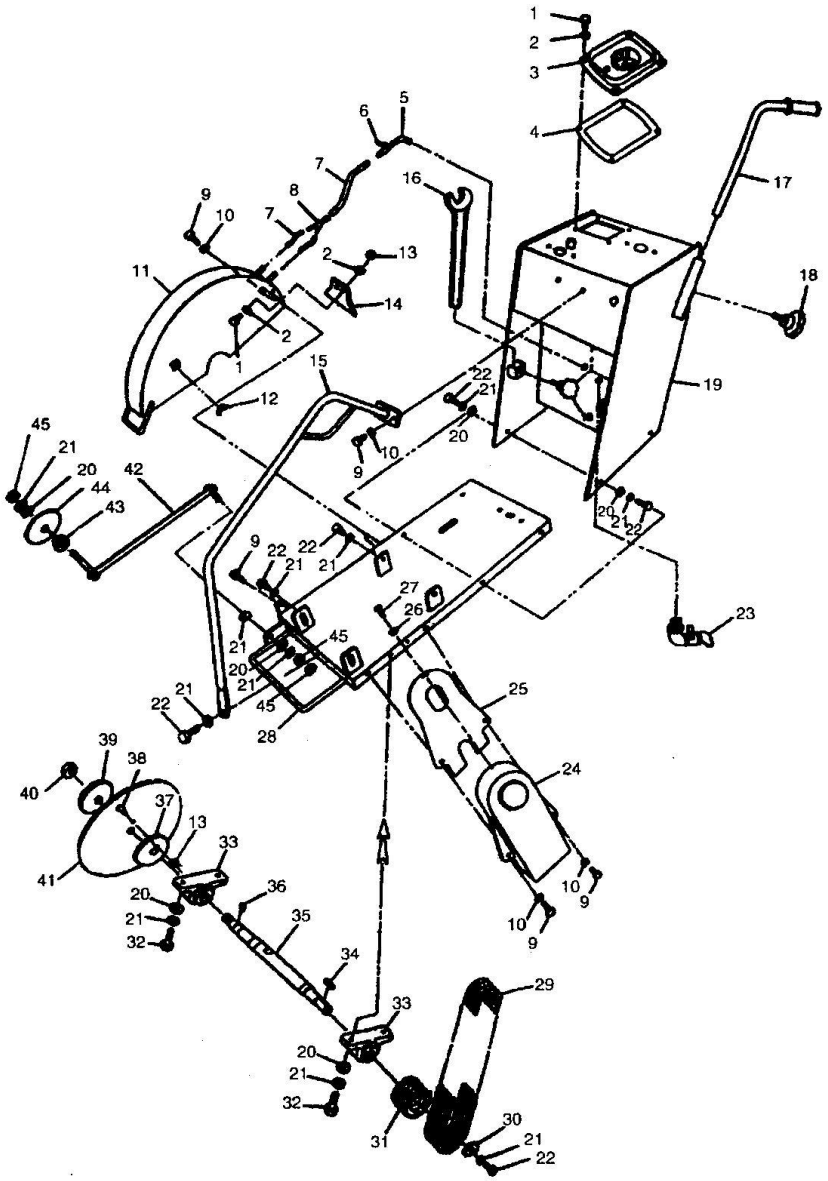
ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	**Vzrok**	**Zdravilo**
Neenakomerna obraba segmenta 	• (pri mokrem rezanju) Premalo vode (običajno na eni strani rezila). • Okvare opreme lahko povzročijo tudi neenakomerno obrabo segmentov. • Glava žage ni poravnana.	• Sistem splakovalne vode. • Preverite pretok na obeh straneh rezila. • Zamenjajte slabe ležaje, obrabljeno gred ali neusklajenost z vretenom. • Preverite navpično in vodoravno poravnavo žaginega lista.
Segmentne razpoke 	• Rezilo je pretrdo za material, ki ga režete.	• Uporabite rezilo z mehkejšo vezjo/matrico.
Izguba segmenta 	• Rezilo se pregreje zaradi pomanjkanja hladilne tekočine (vode ali zraka). • Jedro je obrabljeno zaradi podrezovanja. • Okvarjeni obročki/prirobnice povzročijo, da rezilo ni poravnano. • Rezilo je pretrdo za material, ki ga režete. • Rezilo reže okroglo in povzroča udarno gibanje. • Nepravilna napetost rezila.	• (Mokro rezanje) Preverite vodne cevi. • Prepričajte se, da je pretok zadosten na obeh straneh rezila in da ni blokad. • Uporabite dovolj vode, da izperete ureznino. • (Suho rezanje) Rezilo občasno očistite, da se ohladi na zraku. • Očistite objemke/prirobnice ali jih zamenjajte, če so pod priporočenim premerom. • Za material, ki ga režete, uporabite ustrezne specifikacije rezila. • Zamenjajte obrabljene ležaje; ponovno poravnajte gred rezila ali zamenjajte

Problem	Vzrok	Zdravilo
		obrabljeno pritrdilno gred rezila. • Pri naročanju rezila ustrezajo hitrosti gredi žage. • Preverite hitrost vretena, da zagotovite, da rezilo deluje s pravilnimi vrtljaji. • Izogibajte se zvijanju ali obračanju rezila v rezu.
Razpoke v jedru 	• Rezilo plapola med rezom zaradi izgube napetosti rezila. • Specifikacija rezila je pretrda za material, ki ga režete.	• Zategnite matico gredi rezila. Prepričajte se, da rezilo deluje z ustrezno hitrostjo in da pogonski zatič deluje pravilno. Uporabite mehkejšo vez/matrico, da odpravite stres.
Izguba napetosti 	• Pregrevanje jedra. • Pregrevanje jedra kot posledica vrtenja rezila na gredi. • Pregrevanje jedra zaradi drgnjenja materiala, ki ga režete. • Neenakomeren pritisk na vpenjalne obročke/prirobnice rezila. • Rezilo je pretrdo za material, ki ga režete.	• Prepričajte se, da so vrtljaji rezila pravilni. • Preverite pretok vode. Distribucija in linije. • Zategnite matico gredi rezila. Prepričajte se, da pogonski zatič deluje. • Žago pravilno naravnajte na kvadratni rez. • Objemke/prirobnice morajo biti enakega premera in priporočene velikosti. • Za zmanjšanje napetosti uporabite mehkejšo vez/matriko.
Blade niha 	• Rezilo je na poškodovani ali obrabljeni žagi. • Nošena ovratnica. • Rezilo teče z nepravilno hitrostjo. • Premeri ovratnika/prirobnice niso enaki. • Rezilo je upognjeno zaradi padca ali zvijanja.	• Preverite, ali so ležaji slabi, ukrivljena gred ali obrabljena pritrdilna gred. • Preverite objemke/prirobnice, da se prepričate, da so čisti, ravni in pravilnega premera. • Motor nastavite na pravilne vrtljaje. • Uporabite objemke/prirobnice rezil ustrezne velikosti. • NE uporabljajte upognjenega rezila. Obrnite se na proizvajalca rezila.
Rezilo ne bo rezalo 	• Rezilo je pretrdo za material, ki ga režete. • Rezilo je postalo dolgočasno. • Rezilo ne reže materiala, za katerega je bilo določeno.	• Izberite ustrezno rezilo za material, ki ga režete. • Ostrite z rezanjem na mehkejši abrazivni material, da razkrijete diamante. Če se nenehno brusi, je rezilo pretrdo za material, ki ga režete. • Vlom v material za rezanje. Če se ne obleče, nabrusite, kot bi topo rezilo.
Podrezovanje	• Abrazivna obraba jedra je	• Uporabite vodo za izpiranje drobnih

Problem	Vzrok	Zdravilo
jedra	hitrejša od segmentov.	delcev, ki nastanejo med rezanjem. • Uporabite jedra, odporna proti obrabi.
Arbor Hole Out-of-of-round 	• Objemke/prirobnice niso pravilno zategnjene, kar omogoča, da se rezilo vrti ali vibrira na gredi. • Objemke/prirobnice so obrabljene ali umazane. Rezilo ni pravilno nameščeno.	• Prepričajte se, da je rezilo nameščeno na ustrezen premer gredi. Zategnite matico gredi s ključem, da se prepričate, da je rezilo varno pritrjeno. • Očistite objemke/prirobnice; poskrbite, da niso obrabljeni. Zategnite vrtno matico. • Prepričajte se, da luknja za zatič drsi čez pogonski zatič.
Rezilo je izrabljeno 	• Ležaji gredi so obrabljeni. • Prenapetosti se pojavijo, ker motor ni pravilno nastavljen. • Odprtina za gred rezila je poškodovana zaradi nepravilne namestitve rezila. • Vez/matrica je pretrda za material. • Rezilo drsi, ena polovica rezila je bolj obrabljena kot druga.	• Po potrebi namestite nove ležaje gredi rezila ali gred rezila. • Nastavite motor v skladu z navodili proizvajalca. • Če je jedro obrabljeno ali luknja poškodovana, NE UPORABLJAJTE. Obrnite se na proizvajalca rezila. • Zamenjajte obrabljeno gred ali montažno pušo gredi. • Prepričajte se, da pogonski zatič deluje. • Zategnite matico vretena.

MONTAŽNE RISBE

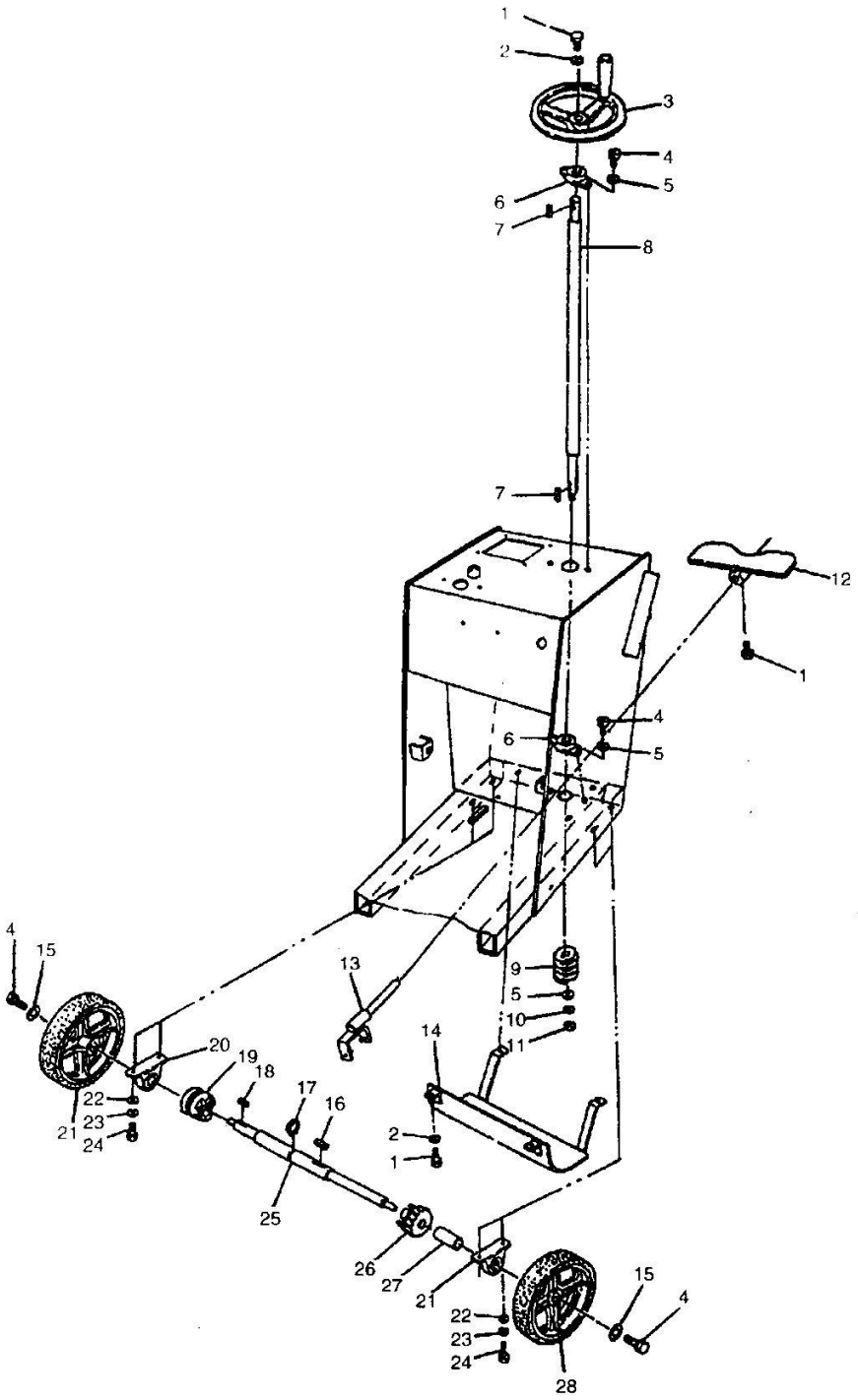


1. Glavne komponente

ARTIKL ŠT.	DEL ŠT.	OPIS	KOL
1	2010101	VORNIKTM8×25	3
2	2010102	PODLOŽKA 8	5
3	2010103	INJEKCIJSKA UST	1
4	2010104	ZVOK TESNILA	1
5	2010201	KOMOLEC	1
6	2010202	PETELIN	1
7	2010203	PLASTIČNA CEV	3

8	2010204	TEE	1
9	2010301	VIJAK Ml0×25	6
10	2010302	PODLOŽKA 10	5
11	2010303	ŠČITNIK ZA REZILO	1
12	2010304	MATICA (METULJ) M10	1
13	2010305	MATICA M8	2
14	2010306	ZAŠČITNA PODLOGA	1
15	2010401	DVIGALNI KAVELJ	1
16	2010401	KLJUČ	2
17	2010601	ROČAJ	2
18	2010602	GUMB	3
19	2010701	REZERVOAR ZA VODO	1
20	2010702	PODLOŽKA 12	15
21	2010703	VZMETNA PODLOŽKA	13
22	2010704	VIJAK Ml2×30	10
23	2010705	PETELIN	1
24	2010801	ŠČITNIK ZA PAS	1
25	2010802	NOTRANJI VAROVALO	2
26	2010901	PODLOŽKA 6	1
27	2010902	VIJAK M6×12	1
28	2010903	OSNOVNI SKLOP.	1
29	2010904-1	JERMEN ZA DIZELSKI MOTOR	3
	2010904-2	JERMEN ZA BENCINSKI MOTOR	3
30	2010101	PODLOŽKA	1
31	2010102	ŠKRIPEC, OS	1
32	2010103	VIJAK M12 × 45	4
33	2010104	LEŽAJ	2
34	2010105	KLJUČ 8 × 35	4
35	2010106	GLAVNE OSI	1
36	2010107	PIN 6×10	1
37	2010108	PRIROBNICA REZILA (NOTRANJA)	2
38	2010109	PIN	1

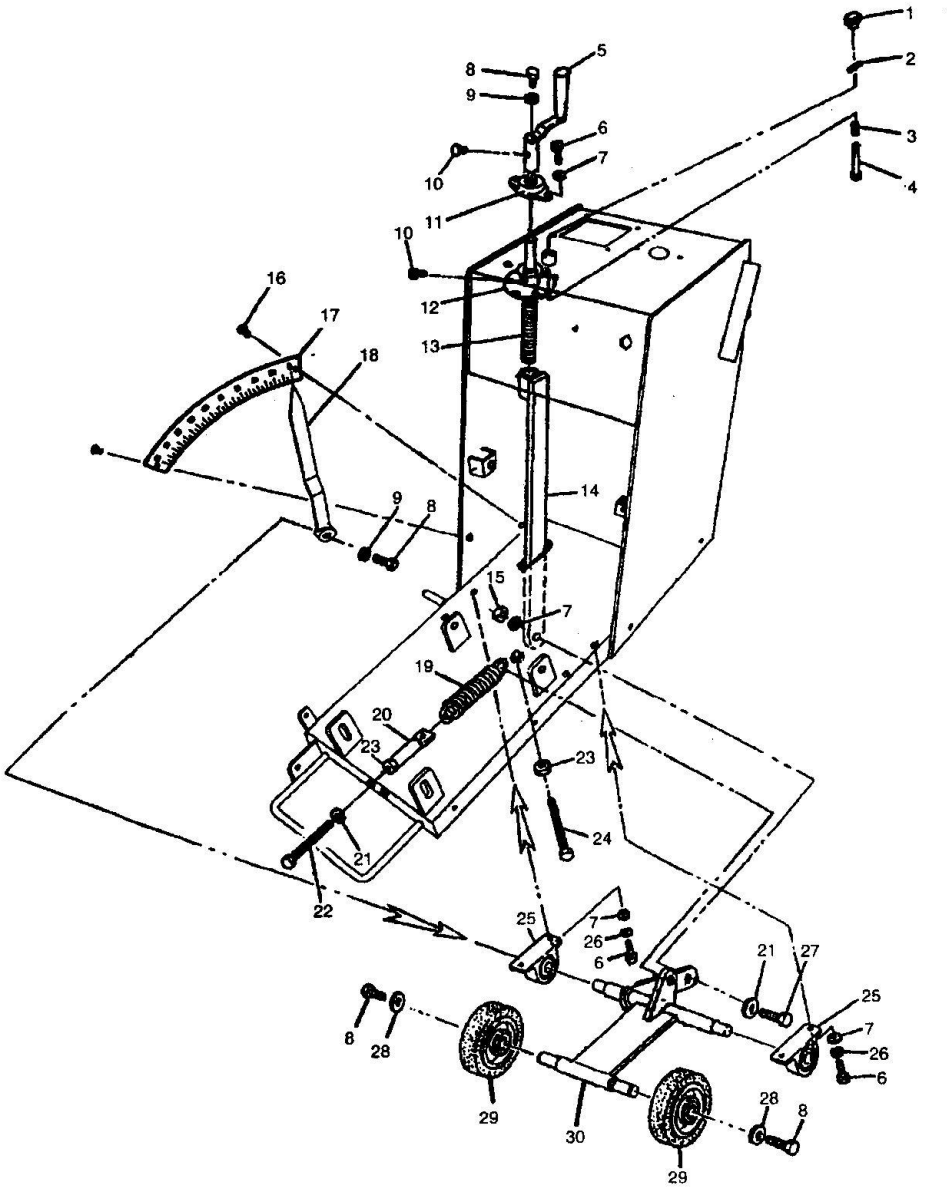
39	2011011	PRIROBNICA REZILA (ZUNANJA)	
40	2011012	MATICA	1
41	2011013	REZILO	1
42	2011101	KAZALEC	1
43	2011102	MATICA	
44	2011103	KAZALNO KOLESE	
45	2011104	MATICA M12	1



2. Sklop menjalnika.

ARTIKL ŠT.	DEL ŠT.	OPIS	KOL
1	2020101	VIJAK M8×25	6
2	2020102	PODLOŽKA 8	5
3	2020103	ROČAJ ZA KOLESA	1
4	2020104	VIJAK Ml0×30	6

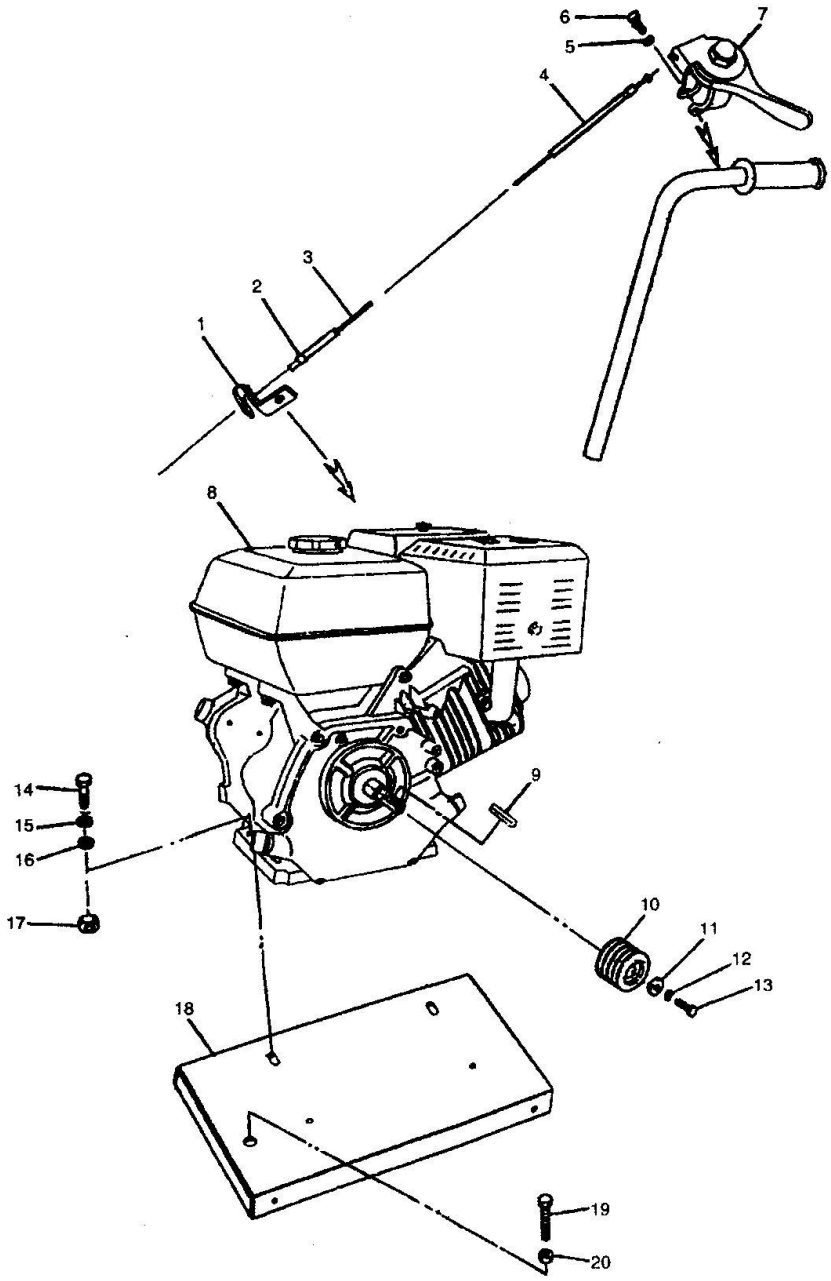
5	2020105	PODLOŽKA 10	5
6	2020106	LEŽAJNI SKLOP.	2
7	2020107	KLJUČ 6×30	2
8	2020108	MALNA GRED	1
9	2020109	STEBLO	1
10	2020110	VZMETNA PODLOŽKA M10	1
11	2020111	MATICA Ml0	1
12	2020201	PEDAL	1
13	2020202	VZVOD	1
14	2120301	ZAŠČITNA PLOŠČA	1
15	2020401	PODLOŽKA M10	2
16	2020402	KLJUČ 10×40	1
17	2020403	PODLOŽKA 35	1
18	2020404	KLJUČ 8×40	1
19	2020405	TULJAK ZA SKLOPKO	1
20	2020406	SKLOP LEŽAJA.	2
21	2020407	LEVO KOLO	1
22	2020408	PODLOŽKA 12	4
23	2020409	VZMETNA PODLOŽKA 12	4
24	2020410	VIJAK Ml2×40	4
25	2020411	ZADNJA OS	1
26	2020412	ČRV	1
27	2020413	ROKAV, ČRV	1
28	2020414	DESNO KOLO	1



3. Sklop za nastavitev globine.

ARTIKL ŠT.	DEL ŠT.	OPIS	KOL
1	2030101	VLEČNA MATICA	3
2	2030102	VZMETNA ZABIKA 4×16	1
3	2030103	POMLAD	2
4	2030104	PİN	1
5	2030201	ROČAJ ZA KOLESA	1
6	2030202	VIJAK M10×30	1
7	2030203	PODLOŽKA 10	1
8	2030204	VIJAK M8×25	1

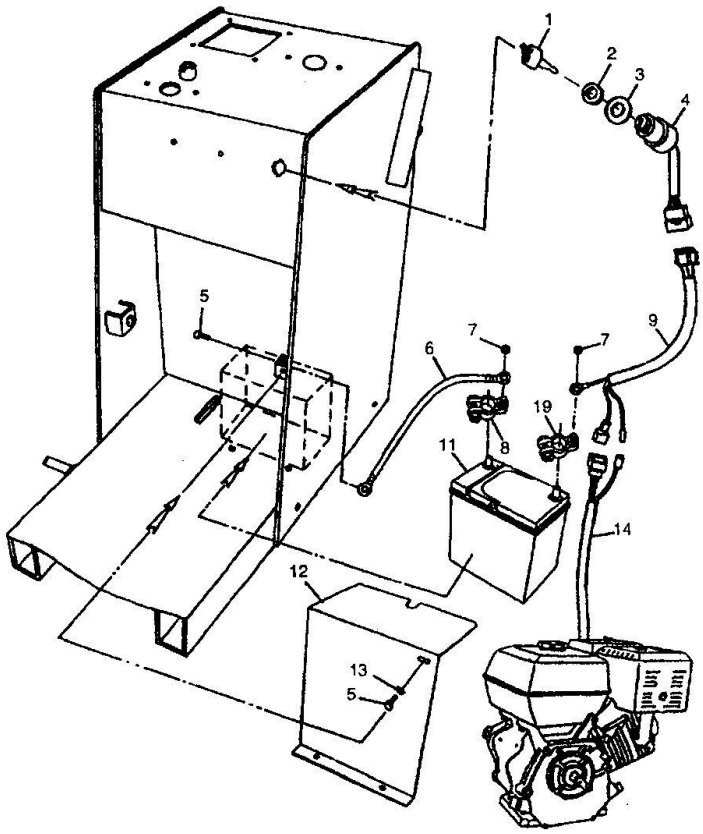
9	2030205	PODLOŽKA 8	1
10	2030206	VIJAK M8×12	1
11	2030207	LEŽAJNI SKLOP.	2
12	2030208	POZICIJSKA PLOŠČA	2
13	2030209	VIJAČNO STEMELO	1
14	2030210	VEZNO STEBLO	1
15	2030211	MATICA M10	4
16	2030301	RİVET	4
17	2030302	LESTVICA	3
18	2030303	KAZALEC	1
19	2030401	POMLAD	1
20	2030402	PRIKLJUČNA CEV	1
21	2030403	PODLOŽKA 12	1
22	2030404	VIJAK M12×70	1
23	2030501	MATICA M12	1
24	2030502	VIJAK M12×10	2
25	2030601	LEŽAJNI SKLOP.	2
26	2030602	VZMETNA PODLOŽKA 10	2
27	2030603	VIJAK	1
28	2030604	PODLOŽKA	1
29	2030605	KOLO	1
30	2030606	MODUL NOSILCA ZA KOLESA	1



4. Sklop motorja.

ARTIKL ŠT.	DEL ŠT.	OPIS	KOL
1	2040101	PRITRDILNA PLOŠČA	1
2	2040102	PRIKLJUČEK	1
3	2040103	KABEL	1
4	2040104	KABELSKA CEV	1
5	2040105	VIJAK M6×25	1
6	2040106	PODLOŽKA M6	1

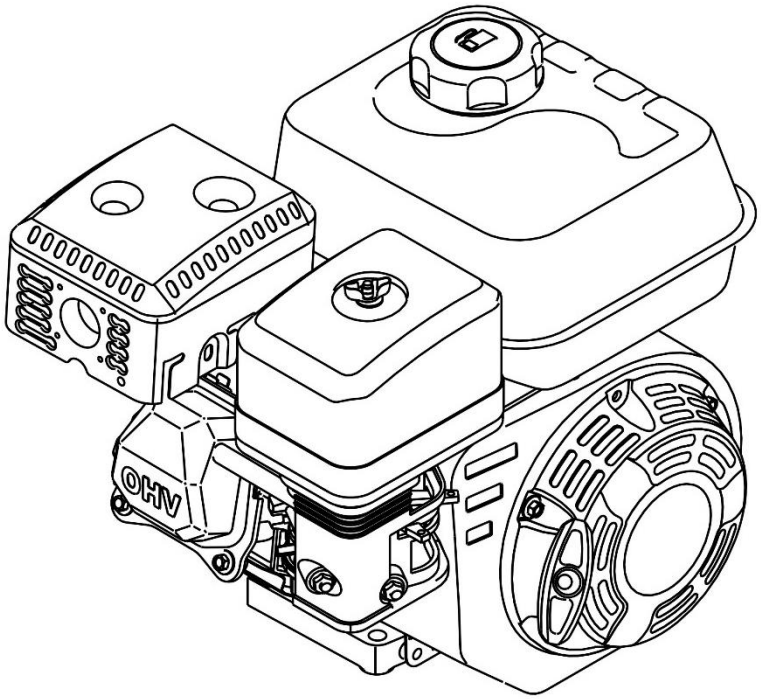
7	2040107	NADZOR PLIN	1
8	2040201-1	DIZEL, KAMA 186	1
	2040201-2	BENCIN,188F	1
	2040201-3	BENCIN, EH36D	1
	2040201-4	BENCIN, HONDA GX390K1	1
9	2040202-1	KLJUČ ZA DIZELSKI MOTOR	1
	2040202-2	KLJUČ ZA BENCINSKI MOTOR	1
10	2040203-1	JERMENICA ZA DIZELSKI MOTOR	1
	2040203-2	JERMENICA ZA KITAJSKI BENCINSKI MOTOR	1
	2040203-3	JERMENICA ZA MOTOR ROBİN	1
	2040203-2	JERMENICA ZA MOTOR HONDA	1
11	2040204	PODLOŽKA M8	1
12	2040205	VZMETNA PODLOŽKA M8	1
13	2040206	VIJAK M8×25	1
14	2040301	VIJAK M10×40	4
15	2040302	VZMETNA PODLOŽKA M10	6
16	2040303	PODLOŽKA M10	6
17	2040304	MATICA M10	2
18	2040305	OSNOVNA PLOŠČA	1
19	2040306	VIJAK Ml6×10	1
20	2040307	MATICA M16	1



5. Sklop električnega zaganjalnika. (izbirno)

ARTIKL ŠT.	DEL ŠT.	OPIS	KOL
1	2050101	KLJUČ	2
2	2050102	DISTANČNIK ZA ZATEZOVANJE	1
3	2050103	PODLOŽKA	1
4	2050104	ELEKTRIČNI PRIKLJUČEK	1
5	2050201	VIJAK M8×20	4
6	2050202	ELEKTRIČNI KABEL	4
7	2050203	MATICA M6	2
8	2050204	Vtikač NEGATIVEN	1
9	2050301	ŽICA	1
10	2050302	PLUG POZITIV	1
11	2050401	BATERIJA	1
12	2050402	ZAŠČITA AKUMULATORJA	1
13	2050403	PODLOŽKA M8	4
14	2050501	ŽICA	1

Priročnik za bencinski motor Loncin G390F



Imejte ta priročnik za uporabo pri roki, da ga boste lahko kadar koli prebrali.

Ta uporabniški priročnik velja za stalni del motorja in mora ostati z motorjem, če ga ponovno prodate.

Informacije in specifikacije, vključene v to publikacijo, so veljale v času odobritve za tisk.

Samo tip D je opremljen za električni in ročni zagon.

POZORNO PREBERITE TA PRIROČNIK ZA UPORABO. Bodite posebno pozorni na te simbole in vsa navodila, ki sledijo:

⚠ WARNING	Označuje resne poškodbe ali smrt, če ne boste upoštevali navodil.
⚠ DANGER	Označuje veliko možnost resne poškodbe ali smrti, če ne upoštevate navodil.
⚠ CAUTION	Označuje možnost manjše poškodbe ali posledice neupoštevanja navodil.
NOTICE	Označuje, da lahko pride do škode na opremi ali lastnini, če ne upoštevate navodil.
OPOMBA	Daje koristne informacije.

Če pride do težave ali če imate kakršna koli vprašanja o vašem motorju, se posvetujte s svojim prodajalcem motorjev.

1. VARNOST MOTORJA

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Večino nesreč z motorji je mogoče preprečiti, če upoštevate vsa navodila v tem priročniku in na motorju. Nekatere najpogostejše nevarnosti so obravnavane spodaj, skupaj z najboljšim načinom za zaščito sebe in drugih.

Odgovornosti lastnika

- Motorji so zasnovani tako, da zagotavljajo varno in zanesljivo delovanje, če se uporabljajo v skladu z navodili. Pred uporabo motorja preberite in razumejte ta uporabniški priročnik. Če tega ne storite, lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb opreme.
- Vedeti, kako hitro ustaviti motor, in razumeti delovanje vseh krmilnih elementov. Nikoli ne dovolite nikomur, da upravlja motor brez ustreznih navodil.
- Otrokom ne dovolite, da upravljajo motor. Otroci in hišni ljubljenčki naj ne bodo v bližini območja delovanja.

Previdno točite gorivo

Bencin je izjemno vnetljiv in bencinski hlapi lahko eksplodirajo. Natočite gorivo na prostem, v dobro prezračenem prostoru, pri ugasnjenem motorju. Nikoli ne kadite v bližini bencina in preprečite druge plamene in iskre. Bencin vedno shranjujte v odobreni posodi. Če se gorivo razlije, se pred zagonom motorja prepričajte, da je območje suho.

Vroči izpuh

- Glušnik se med delovanjem zelo segreje in ostane vroč še nekaj časa po zaustavitvi motorja. Pazite, da se dušilca ne dotaknete, ko je vroč. Pustite, da se motor ohladi, preden ga shranite v zaprtem prostoru.
- Da preprečite nevarnost požara in zagotovite ustrezno prezračevanje za uporabo stacionarne opreme, naj bo motor med delovanjem vsaj 3 čevlje (1 meter) stran od sten stavbe in druge opreme. Bližino motorja ne postavljajte vnetljivih predmetov.

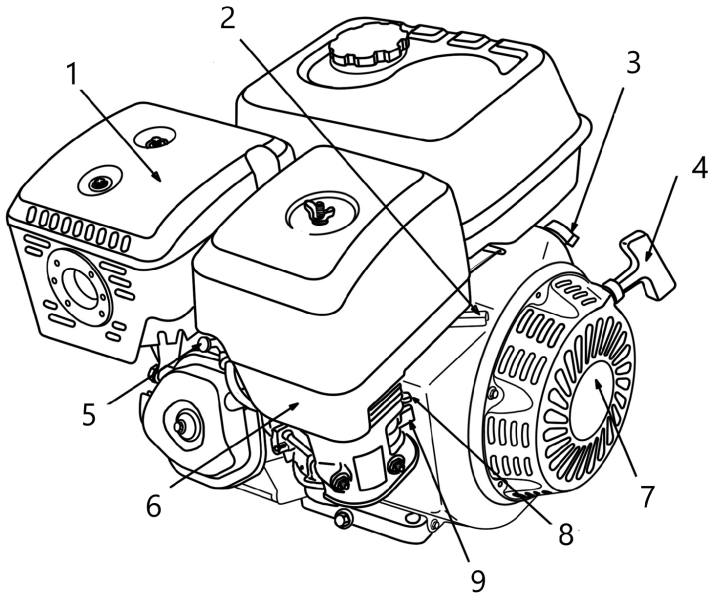
Nevarnost ogljikovega monoksida

Izpušni plini vsebujejo strupeni ogljikov monoksid. Izogibajte se vdihavanju izpušnih plinov. Nikoli ne zaganjajte motorja v zaprti garaži ali zaprtem prostoru.

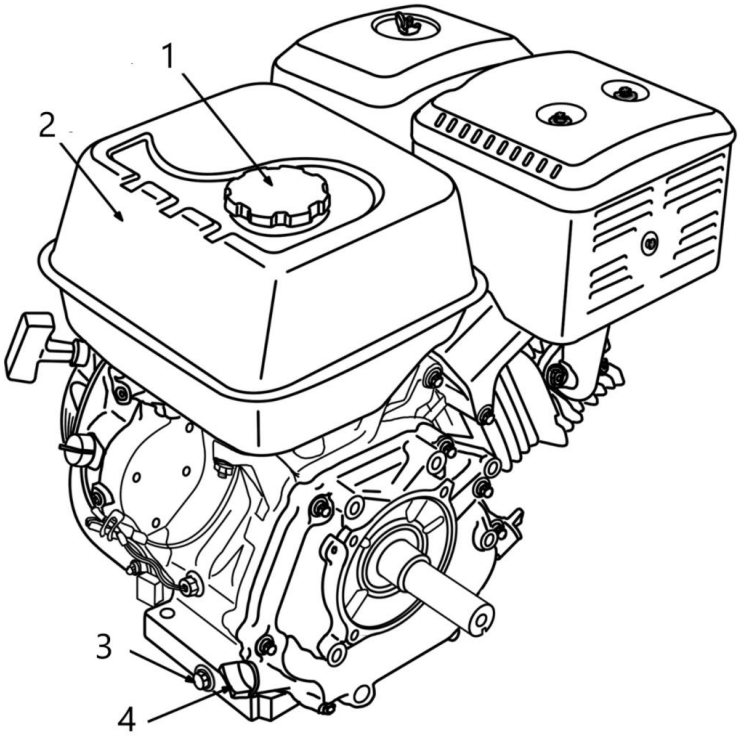
Druga oprema

Preglejte navodila, ki so priložena opremi, ki jo poganja ta motor, za morebitne dodatne varnostne ukrepe, ki jih je treba upoštevati v povezavi z zagonom motorja, zaustavitvijo, delovanjem ali zaščitno obleko, ki je morda potrebna za uporabo opreme.

2. KOMPONENTE IN MESTA NADZORA



1- DUŠILEC
2- ROČICA ZA PLIN
3- STIKALO ZA VŽIG
4- ROČAJ ZAČETNIKA
5- VŽIGALNA SVEČKA
6- ČISTILEC ZRAKA
7- POVRATNI ZAGANJAČ
8- ROČICA ZA ČOK
9- ROČICA VENTILA ZA GORIVO



1- POKROV POLNILNE MORE GORIVA
2- POSODA ZA GORIVO

3- ČEP ZA IZPUSTI OLJA
4- POKROV/MERILNA PALICA ZA POLNJENJE OLJA

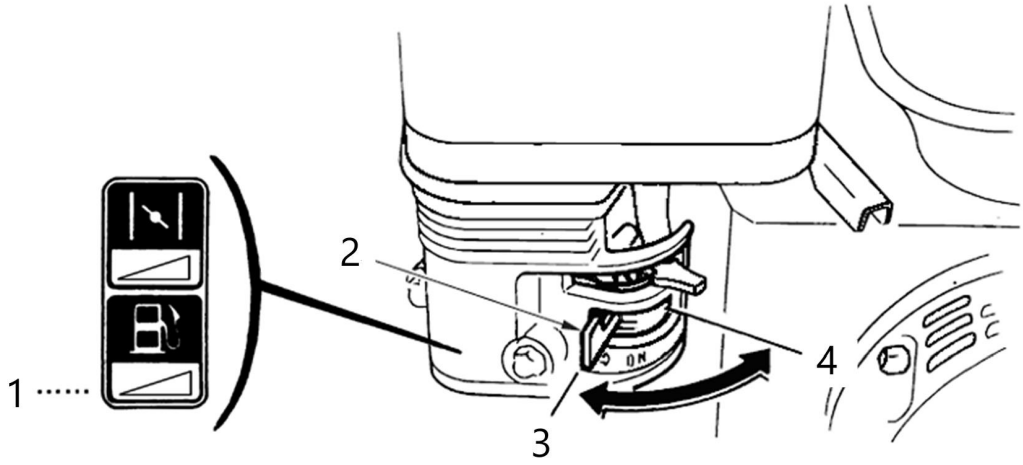
3. KONTROLE

Ročica ventila za gorivo

Ventil za gorivo odpira in zapira prehod med rezervoarjem za gorivo in uplinjačem.

Ročica ventila za gorivo mora biti v položaju ON, da motor deluje.

Ko motorja ne uporabljate, pustite ročico ventila za gorivo v položaju IZKLOP, da preprečite preplavljanje uplinjača in zmanjšate možnost puščanja goriva.

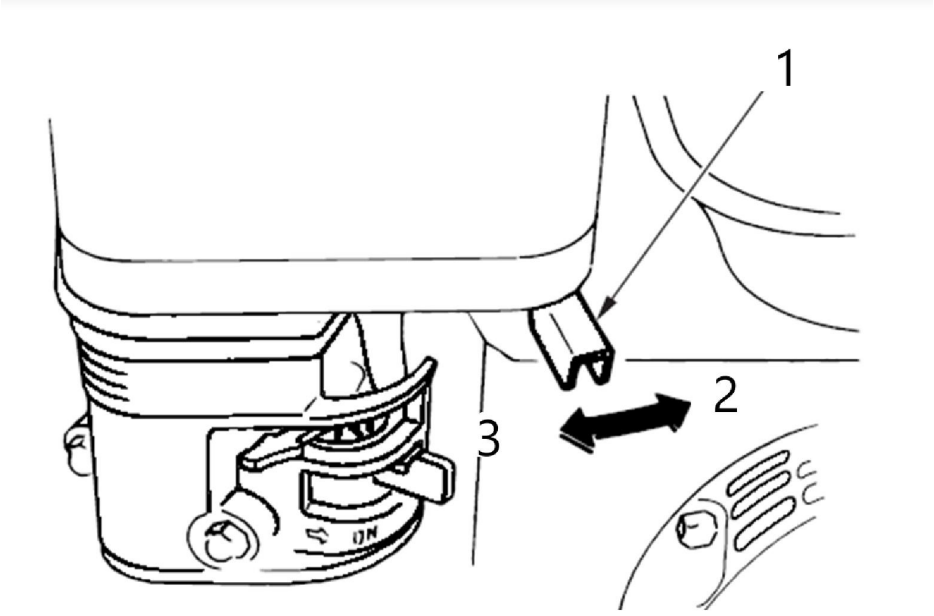


1- IZKLOP
2- ROČICA VENTILA ZA GORIVO
3- IZKLOP
4- VKLOP

Ročica za plin

Ročica za plin nadzira hitrost ROČICE ZA PLIN motorja.

Če ročico za plin premikate v prikazanih smereh, motor teče hitreje ali počasneje.



1- ROČICA ZA PLIN
2- POČASI
3- HITRO

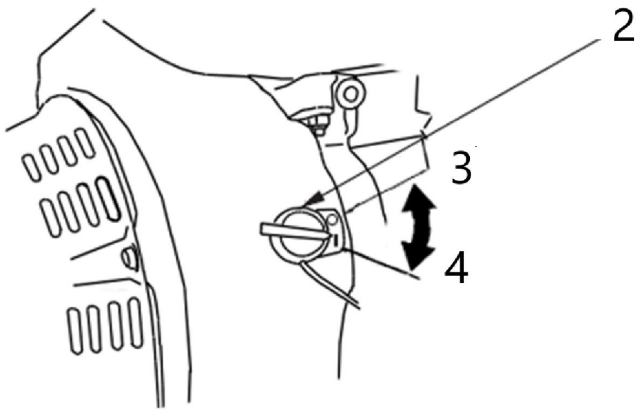
Stikalo motorja

Stikalo motorja omogoči in onemogoči sistem za vžig.

Stikalo motorja mora biti v položaju ON, da motor deluje.

Če stikalo motorja obrnete v položaj OFF, se motor ustavi.

1



1- VSI MOTORJI RAZEN TIP D
2- STIKALO MOTORJA
3- IZKLOP
4- VKLOP

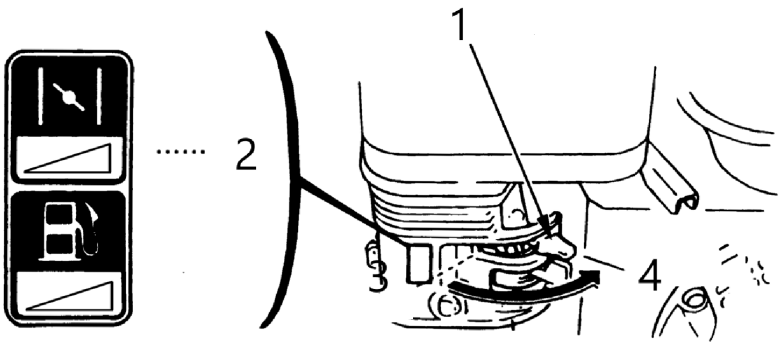
Dušilna ročica

Ročica čoka odpira in zapira čok ventil v uplinjaču.

Položaj ZAPRTO obogati mešanico goriva za zagon hladnega motorja.

Položaj ODPRTO zagotavlja pravilno mešanico goriva za delovanje po zagonu in za ponovni zagon toplega motorja.

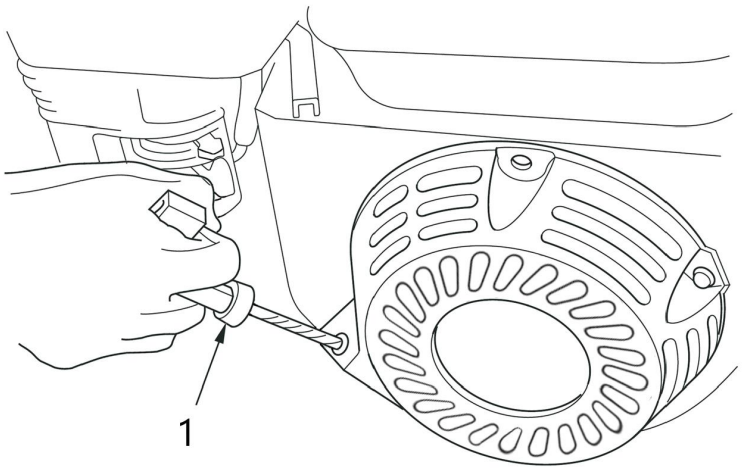
Nekatere aplikacije motorja uporabljajo daljinsko nameščeno krmiljenje dušilne lopute namesto prikazane ročice dušilne lopute na motorju.



1- ROČICA ZA ČOK
2- ODPRTO
3- ZAPRI
4- ODPRTO

Recoil Starter Grip

Če povlečete ročaj zaganjalnika, aktivirate povratni zaganjalnik za zagon motorja.



1- ROČAJ ZAČETNIKA

4. PREVERITE PRED ZAČETKOM

JE VAŠ MOTOR PRIPRAVLJEN ZA ZAGON?

Zaradi vaše varnosti in podaljšanja življenjske dobe vaše opreme je zelo pomembno, da si vzamete nekaj trenutkov, preden zaženete motor, in preverite njegovo stanje. Preden začnete uporabljati motor, poskrbite za vse težave, ki jih najdete, ali pa naj jih odpravi vaš serviser.

⚠ WARNING

- Nepravilno vzdrževanje tega motorja ali če težave ne odpravite pred uporabo, lahko povzroči okvaro, v kateri se lahko resno poškodujete.

- Pred vsakim posegom vedno opravite predoperacijski pregled in odpravite morebitne težave.

Preden začnete s pregledi pred delovanjem, se prepričajte, da je motor vodoravno in da je stikalo motorja v položaju IZKLOP.

Preverite splošno stanje motorja

- Poglejte okoli in pod motorjem, ali obstajajo znaki puščanja olja ali bencina.
- Odstranite prekomerno umazanijo ali ostanke, zlasti okoli dušilca in povratnega zaganjalnika.
- Poiščite znake poškodb.

Preverite, ali so vsi ščiti in pokrovi na svojem mestu ter ali so vse matice, vijaki in vijaki priviti.

Preverite motor

Preverite nivo motornega olja. Delovanje motorja z nizkim nivojem olja lahko povzroči poškodbe motorja.

Sistem Opozorilo o olju (ustrezni tipi motorjev) bo samodejno zaustavil motor, preden nivo olja pade pod varne meje. Da bi se izognili nevšečnostim zaradi nepričakovane zaustavitve, pred zagonom vedno preverite nivo motornega olja.

Preverite zračni filter. Umazan zračni filter bo omejil pretok zraka v uplinjač in zmanjšal zmogljivost motorja.

Preverite nivo goriva. Začetek s polnim rezervoarjem bo pomagal odpraviti ali zmanjšati prekinitve delovanja zaradi polnjenja goriva.

Preverite opremo, ki jo poganja ta motor

Preglejte navodila, ki so priložena opremi, ki jo poganja ta motor, za vse previdnostne ukrepe in postopke, ki jih je treba upoštevati pred zagonom motorja.

5. DELOVANJE

VARNOSTNI UKREPI ZA VARNO DELOVANJE

Preden prvič zaženete motor, preberite POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE in poglavje z naslovom PRED DELOVANJEM.

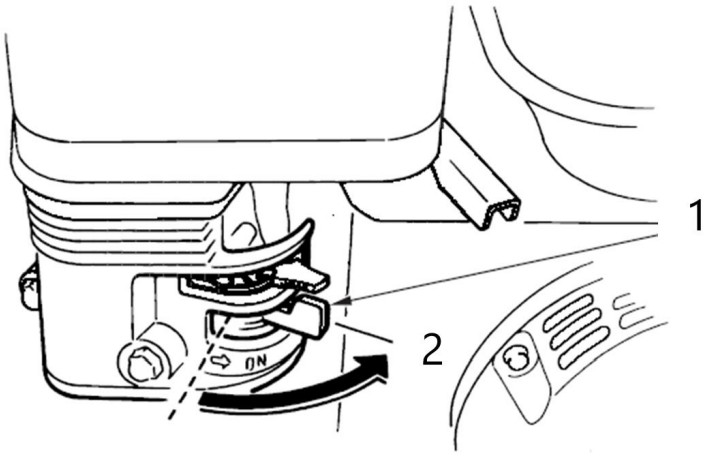
⚠ WARNING

Plin ogljikov monoksid je strupen. Vdihavanje lahko povzroči nezavest in vas celo ubije. Izogibajte se območjem ali dejanjem, ki vas izpostavljajo ogljikovemu monoksidu.

Preglejte navodila, ki so priložena opremi, ki jo poganja ta motor, za morebitne varnostne ukrepe, ki jih je treba upoštevati v povezavi z zagonom, zaustavitvijo ali delovanjem motorja.

ZAGON MOTORJA

1. Premaknite ročico ventila za gorivo v položaj ON.

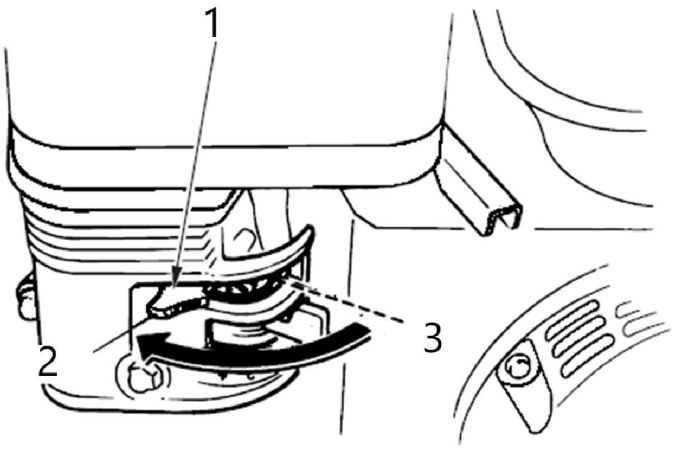


1- ROČICA VENTILA ZA GORIVO
2- VKLOP

2. Za zagon hladnega motorja premaknite ročico čoka v položaj ZAPRTO.

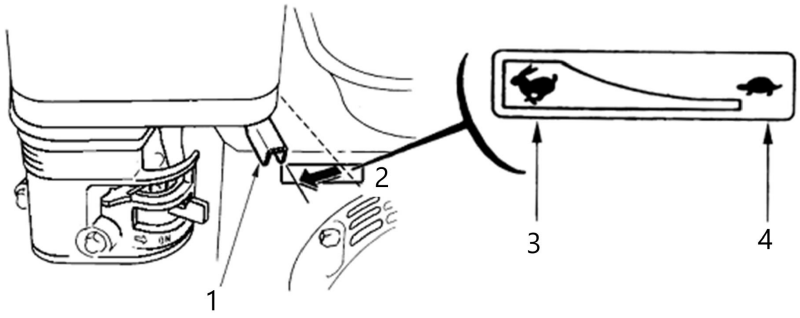
   Če želite znova zagnati topel motor, pustite ročico čoka v položaju ODPRTO.

   Nekatere aplikacije motorja uporabljajo daljinsko nameščeno krmiljenje dušilne lopute namesto prikazane ročice dušilne lopute na motorju.



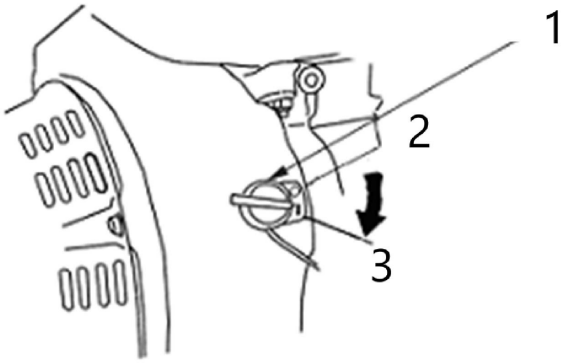
1- ROČICA ZA ČOK
2- ZAPRI
3- ODPRTO

3. Premaknite ročico za plin stran od položaja POČASI, približno 1/3 poti proti položaju HITRO.
   Nekatere aplikacije motorja uporabljajo daljinsko nameščeno krmiljenje plina namesto tukaj prikazane ročice za plin, nameščene na motorju.



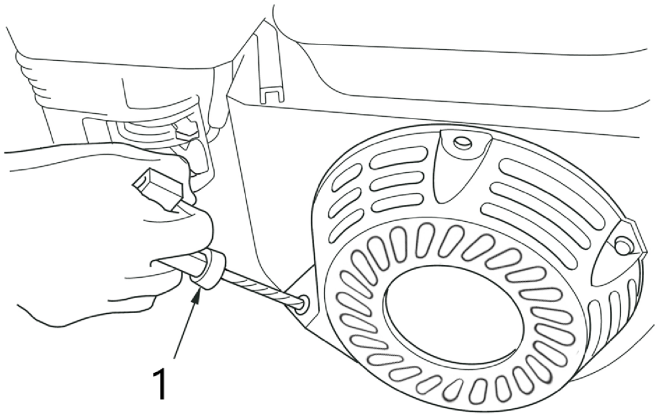
1- ROČICA ZA PLIN
2- POČASI
3- VISOKA
4- NIZKA

4. Obrnite stikalo motorja v položaj ON.



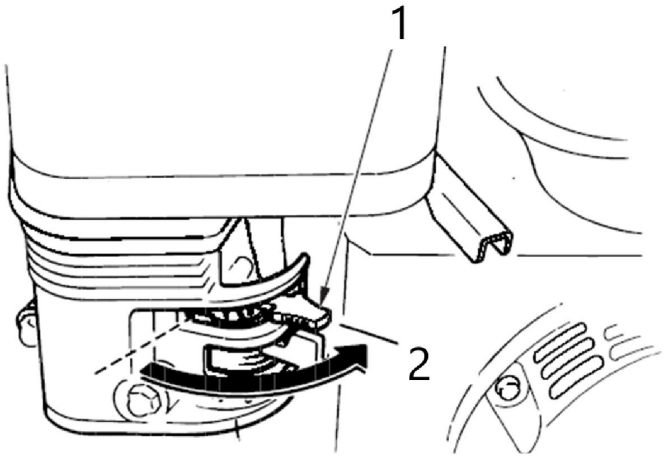
1- STIKALO MOTORJA
2- IZKLOP
3- VKLOP

5. Upravljajte zaganjalnik.
   POVRATNI ZAGAJALNIK (vsi tipi motorjev):
   Narahlo potegnite ročaj zaganjalnika, dokler ne začutite upora, nato pa ga močno potegnite.
   Nežno vrnite začetni prijem.



1-ROČAJ ZAGANJAČA

6. Če je bila ročica dušilke premaknjena v položaj ZAPRTO za zagon motorja, jo postopoma premaknite v položaj ODPRTO, ko se motor segreje.



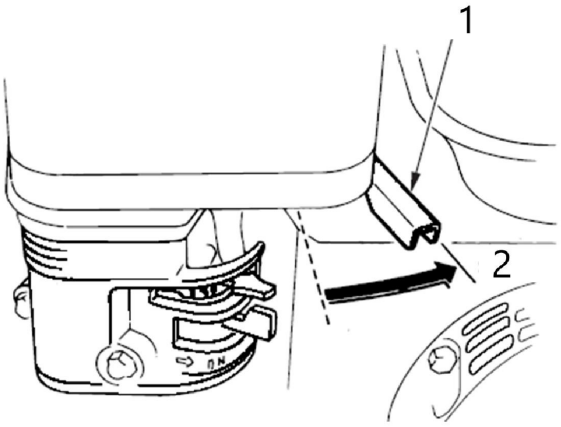
1- ROČICA ZA ČOK
2- ODPRTO

USTAVITEV MOTORJA

Za zaustavitev motorja v sili preprosto obrnite stikalo motorja v položaj OFF. V normalnih pogojih uporabite naslednji postopek.

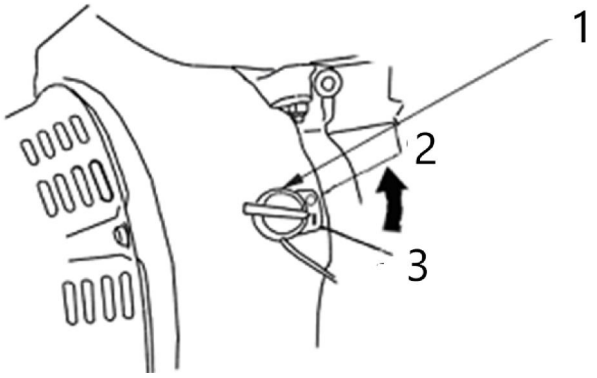
1. Premaknite ročico za plin v položaj POČASI.

Nekatere aplikacije motorja uporabljajo daljinsko nameščeno krmiljenje plina namesto tukaj prikazane ročice za plin, nameščene na motorju.



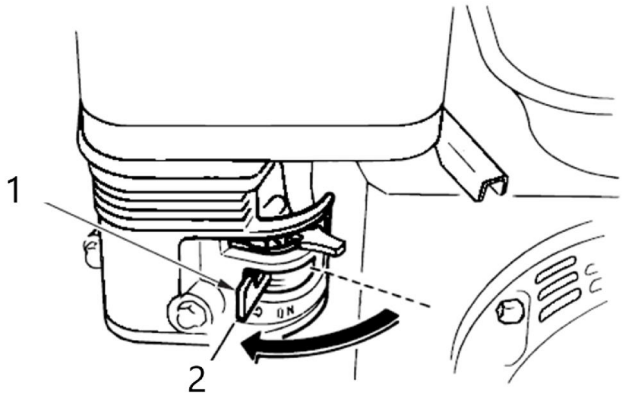
1- ROČICA ZA PLIN
2- POČASI

2. Obrnite stikalo motorja v položaj OFF.



1- STIKALO MOTORJA
2- IZKLOP
3- VKLOP

3. Obrnite ročico ventila za gorivo v položaj OFF.



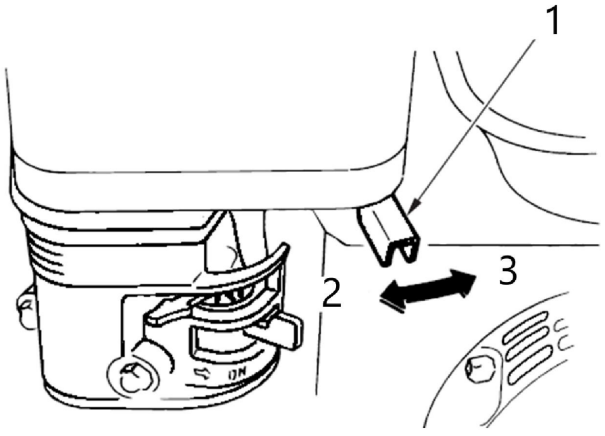
1- ROČICA VENTILA ZA GORIVO
2- IZKLOP

NASTAVITEV VRTIL MOTORJA

Postavite ročico za plin na želeno število vrtljajev motorja.

Nekatere aplikacije motorja uporabljajo daljinsko nameščeno krmiljenje plina namesto tukaj prikazane ročice za plin, nameščene na motorju.

Za priporočila glede hitrosti motorja glejte navodila, ki so priložena opremi, ki jo poganja ta motor.



1- ROČICA ZA PLIN
2- HITRO
3- POČASI

6. VZDRŽEVANJE

POMEN VZDRŽEVANJA

Dobro vzdrževanje je bistvenega pomena za varno, gospodarno in nemoteno delovanje. Pomagal bo tudi zmanjšati onesnaženost zraka.

⚠ WARNING Nepravilno vzdrževanje tega motorja ali če težave ne odpravite pred uporabo, lahko povzroči okvaro, v kateri se lahko resno poškodujete ali umrete. Vedno upoštevajte priporočila in urnike pregledov in vzdrževanja v tem priročniku za uporabo.

Da bi vam pomagali pravilno skrbeti za vaš motor, naslednje strani vključujejo razpored vzdrževanja, postopke rutinskih pregledov in preproste postopke vzdrževanja z uporabo osnovnih ročnih orodij. Druga servisna opravila, ki so težja ali zahtevajo posebna orodja, najbolje opravijo strokovnjaki in jih običajno opravi tehnik ali drug usposobljen mehanik.

Razpored vzdrževanja velja za običajne pogoje delovanja. Če motor uporabljate v neobičajnih pogojih, kot je dolgotrajno delovanje pri visoki obremenitvi ali visoki temperaturi, ali ga uporabljate v neobičajno mokrih ali prašnih pogojih, se posvetujte s svojim serviserjem za priporočila glede na vaše individualne potrebe in uporabo.

VARNOST VZDRŽEVANJA

Nekateri najpomembnejši varnostni ukrepi so naslednji: Vendar pa vas ne moremo opozoriti na vsako možno nevarnost, ki se lahko pojavi pri izvajanju vzdrževanja. Samo vi se lahko odločite, ali boste dano nalogo opravili ali ne.

⚠ WARNING Neupoštevanje navodil za vzdrževanje in varnostnih ukrepov lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. Vedno upoštevajte postopke in varnostne ukrepe v uporabniškem priročniku.

Varnostni ukrepi

- Prepričajte se, da je motor ugasnjen, preden začnete z vzdrževanjem ali popravili. To bo odpravilo številne možne nevarnosti:
  - **Zastrupitev z ogljikovim monoksidom iz izpušnih plinov motorja.**
    Prepričajte se, da je vedno, ko uporabljate motor, ustrezno prezračevanje.
  - **Opekline zaradi vročih delov.**
    Pred dotikom naj se motor in izpušni sistem ohladita.
  - **Poškodbe zaradi gibljivih delov.**

Ne zaganjajte motorja, razen če vam je tako naročeno.

- Preden začnete, preberite navodila in se prepričajte, da imate potrebna orodja in spretnosti.
- Da zmanjšate možnost požara ali eksplozije, bodite previdni pri delu v bližini bencina. Za čiščenje delov uporabljajte samo nevnetljivo topilo, ne bencina. Cigaret, isker in ognja ne približujte vsem delom, povezanim z gorivom.

Ne pozabite, da vaš serviser najbolje pozna vaš motor in je v celoti opremljen za njegovo vzdrževanje in popravilo.

Da zagotovite najboljšo kakovost in zanesljivost, za popravilo in zamenjavo uporabljajte samo nove, originalne dele ali njihove enakovrednosti.

URNIK VZDRŽEVANJA

REDNI SERVISNI ROK Izvaja se v vsakem navedenem mesecu ali intervalu delovne ure, kar nastopi prej.			Vsaka uporaba	Prvi mesec ali 20 ur.	Vsake 3 mesece ali 50 ur.	Vsakih 6 mesecev ali 100 ur.	Vsako leto oz 300 ur
POSTAVKA							
●	Motorno olje	Preverite raven	○				
		spremeniti		○		○	
		Čisto cedilo		○		○	
●	Čistilec zraka	Preverite	○				
		čisto			○(1)		
		Zamenjaj					○☆
●	Skodelica usedline	čisto				○	
●	Vžigalna svečka	Preveri-Očisti				○	
		Zamenjaj					○
	Lovilnik isker (neobvezni deli)	čisto				○	
●	Število vrtljajev v prostem teku	Preveri-Prilagodi					○(2)
●	Zračnost ventila	Preveri-Prilagodi					○(2)
●	Rezervoar za gorivo in cedilo	čisto					○(2)
●	Zgorevalna komora	čisto	Po vsakih 300 urah. (2)				
●	Cev za gorivo	Preverite	Vsaki 2 leti (po potrebi zamenjajte) (2)				

● Predmeti, povezani z emisijami.

☆ Zamenjajte samo tip papirnega elementa.

（1）Pri uporabi v prašnih območjih servisirajte pogosteje.

（2）Te elemente naj servisira vaš serviser, razen če imate ustrezna orodja in ste strojno vešči. Za servisne postopke glejte priročnik.

TOČENJE GORIVA

Prostornina rezervoarja za gorivo

G390F: 6,5 L

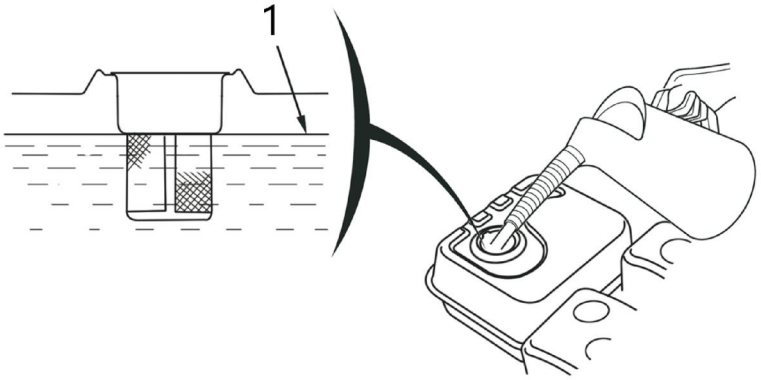
Ko je motor ugasnjen, odstranite pokrov rezervoarja za gorivo in preverite nivo goriva. Ponovno napolnite rezervoar, če je nivo goriva nizek.

⚠ WARNING

Bencin je lahko vnetljiv in eksploziven. Pri ravnanju z gorivom se lahko opečete ali resno poškodujete.

- Ustavite motor in preprečite vročino, iskre in ogenj.

- Z gorivom ravnajte samo na prostem.
- Razlitja takoj pobrišite.



1- NAJVEČJA NIVO GORIVA

Pred zagonom motorja natočite gorivo v dobro prezračenem prostoru. Če je motor deloval, pustite, da se ohladi. Previdno dolijte gorivo, da preprečite razlitje goriva. Ne polnite nad robom cedila za gorivo. Po dolivanju goriva trdno privijte pokrov rezervoarja za gorivo.

Motorja nikoli ne polnite z gorivom v zgradbi, kjer lahko bencinski hlapi dosežejo ogenj ali iskre. Bencin hranite proč od kontrolnih lučk naprav, žarov, električnih naprav, električnega orodja itd.

Razlito gorivo ni le nevarnost požara, povzroča okoljsko škodo. Razlitja takoj pobrišite.

NOTICE ***Gorivo lahko poškoduje barvo in plastiko. Pazite, da pri polnjenju rezervoarja za gorivo ne razlijete goriva. Garancija ne krije škode, ki jo povzroči razlito gorivo.***

PRIPOROČILA ZA GORIVO

Uporabljajte neosvinčeni bencin z oktanskim številom črpalke 86 ali več.

Ti motorji so certificirani za delovanje na neosvinčeni bencin. Neosvinčeni bencin proizvaja manj oblog na motorju in vžigalnih svečkah ter podaljšuje življenjsko dobo izpušnega sistema.

Nikoli ne uporabljajte postanega ali onesnaženega bencina ali mešanice olja in bencina. Pazite, da v rezervoar za gorivo ne pride umazanija ali voda.

Občasno lahko med delovanjem pod velikimi obremenitvami slišite rahlo "iskričenje" ali "pinking" (kovinsko trkanje). To ni razlog za skrb.

Če se pri enakomernem številu vrtljajev motorja in normalni obremenitvi pojavi iskričasto trkanje ali piskanje, zamenjajte znamko bencina. Če se iskre trkanje ali pinganje nadaljuje, obiščite pooblaščenega serviserja.

NOTICE

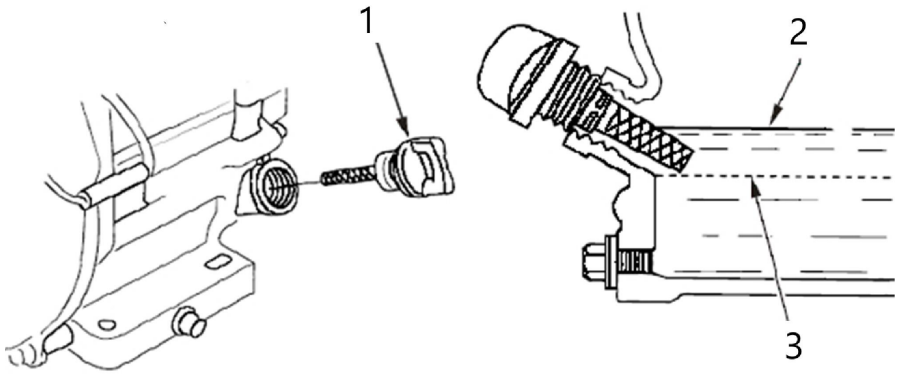
Delovanje motorja z vztrajnim trkanjem ali pinganjem lahko povzroči poškodbe motorja.

Delovanje motorja z vztrajnim trkanjem ali pinganjem se šteje za napačno uporabo in distributerjeva omejena garancija ne pokriva delov, poškodovanih zaradi napačne uporabe.

KONTROLA NIVOJA MOTORNEGA OLJA

Preverite nivo motornega olja, ko je motor ustavljen in v vodoravnem položaju.

1. Odstranite pokrov polnilne odprtine/merilno palico in jo obrišite.



1- POKROV POLNILNE REZE/MERILNA PALICA
2- ZGORNJA MEJA
3- SPODNJA MEJA

2. Vstavite in odstranite merilno palico, ne da bi jo privili v polnilni vrat. Preverite nivo olja, prikazan na merilni palici.

3. Če je nivo olja nizek, napolnite do roba odprtine za polnjenje olja s priporočenim oljem.

4. Trdno privijte pokrov polnilne odprtine/merilno palico.

NOTICE *Delovanje motorja z nizkim nivojem olja lahko povzroči poškodbe motorja.*

Sistem Opozorilo o olju (ustrezni tipi motorjev) bo samodejno zaustavil motor, preden nivo olja pade pod varno mejo. Da bi se izognili nevšečnostim zaradi nepričakovane zaustavitve, pred zagonom vedno preverite nivo motornega olja.

MENJAVA MOTORNEGA OLJA

Izpustite izrabljeno olje, ko je motor topel. Toplo olje hitro in popolnoma izteče.

1. Pod motor postavite primerno posodo za zbiranje izrabljenega olja, nato pa odstranite pokrov/merilno palico za polnjenje in odtočni čep.

2. Pustite, da uporabljeno olje popolnoma izteče, nato ponovno namestite odtočni čep in ga trdno privijte. Prosimo, da odpadno motorno olje odstranite na način, ki je združljiv z okoljem. Predlagamo, da rabljeno olje odnesete v zaprti posodi v lokalni center za recikliranje ali bencinski servis za predelavo. Ne mečite ga v smeti; nalijte ga na tla; ali v odtok.

3. Ko je motor v vodoravnem položaju, napolnite priporočeno olje do zunanjega roba odprtine za polnjenje olja.

Zmogljivosti motornega olja:

G340/G390/G420F(D), G340/G390F(D)-D, 192F(D)-D: 1,2 ameriške qt (1,1 L)

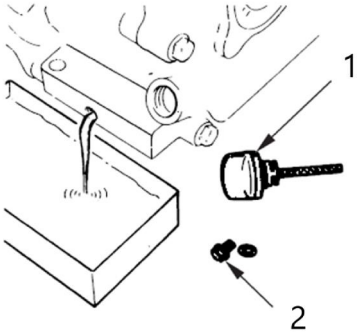
196FD:1,6L

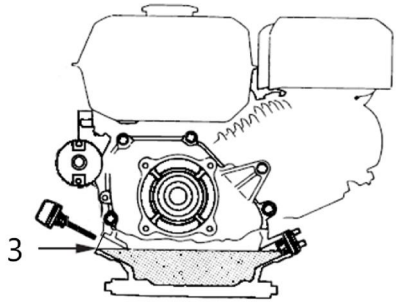
Delovanje motorja z nizkim nivojem olja lahko povzroči poškodbe motorja.

Sistem Opozorilo o olju (ustrezni tipi motorjev) bo samodejno zaustavil motor, preden nivo olja pade pod varno mejo.

Da bi se izognili nevšečnostim zaradi nepričakovane zaustavitve, napolnite olje do zgornje meje in redno preverjajte nivo olja.

4. Trdno privijte pokrov polnilne odprtine/merilno palico.





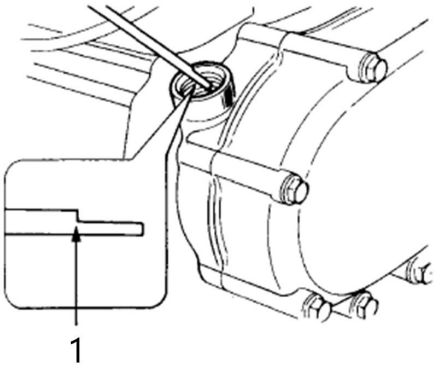
1- POKROV POLNILNE REZE/MERILNA PALICA
2- ODTOČNI VIJAK
3- NIVO OLJA

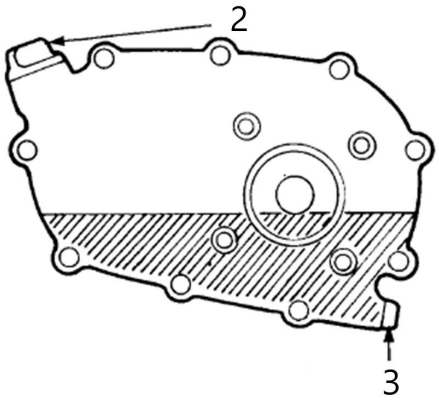
OLJE ZA REDUKCIJSKE MENJALNIKE (samo pri opremljenem modelu)

<1/2 redukcija z avtomatsko centrifugalno sklopko>

1. Odstranite pokrov odprtine za polnjenje olja in obrišite merilno palico.
2. Vstavite merilno palico v polnilni vrat, vendar je ne privijte.
3. Če je nivo nizek, napolnite do zgornje oznake nivoja z istim oljem, ki je priporočeno za motor.

Prostornina olja G160/G200/ G210/G240/G270F(D)-B: 500 cc





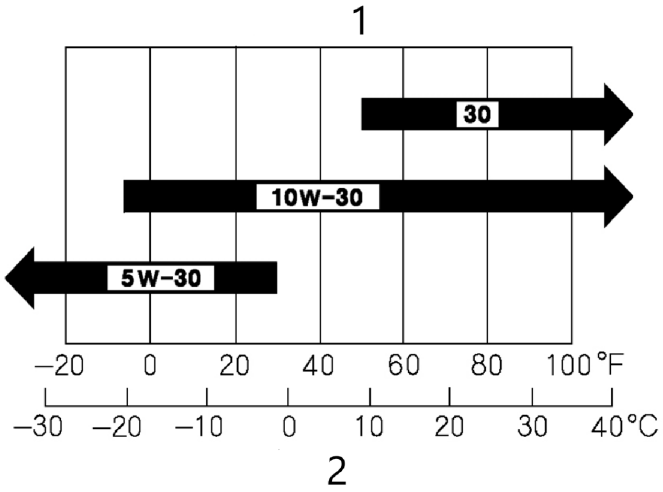
1- ZGORNJA STOPNJA
2- MERILNA PALICA/POLNILNI POKROV
3- ODTOČNI VIJAK

SERVIS VAŠEGA MOTORJA

PRIPOROČILA ZA MOTORNO OLJE

Olje je glavni dejavnik, ki vpliva na delovanje in življenjsko dobo. Uporabite detergentno olje za 4-taktne avtomobile.

SAE 10W-30 se priporoča za splošno uporabo. Druge viskoznosti, prikazane v tabeli, se lahko uporabljajo, če je povprečna temperatura na vašem območju znotraj priporočenega območja.

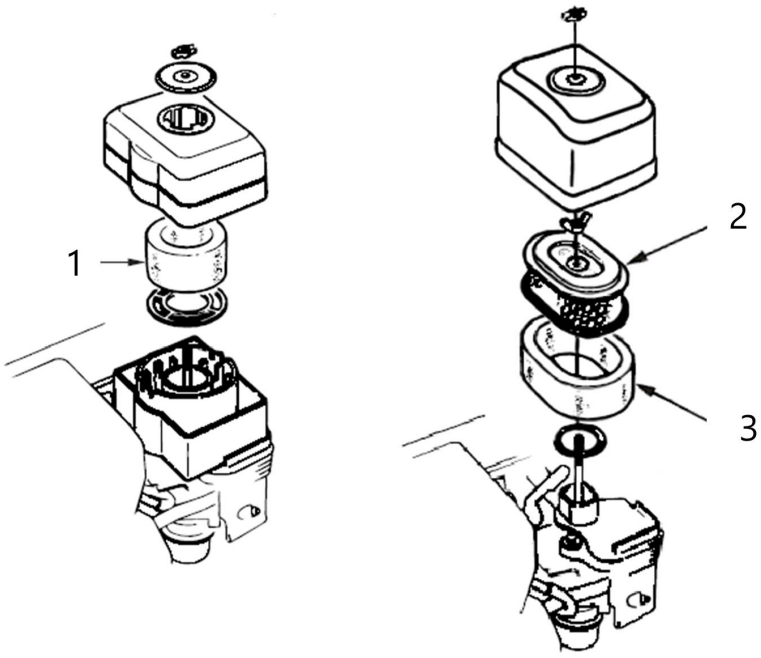


1- Viskoznostni razredi SAE
2- TEMPERATURA OKOLJA

Viskoznost olja SAE in servisna klasifikacija sta na nalepki API na posodi za olje. Priporočamo uporabo olja API SERVICE kategorije SE ali SF.

PREGLED ZRAČNEGA FILTRA

Odstranite pokrov zračnega filtra in preglejte filter. Očistite ali zamenjajte umazane filtrske elemente. Vedno zamenjajte poškodovane filtrske elemente. Če je opremljen s čistilnikom zraka v oljni kopeli, preverite tudi nivo olja.



1- FILTRIRAJTE
2- PAPIRNI FILTRIRNI ELEMENT
3- PENASTI FILTRIRNI ELEMENT

SERVIS ČISTILCEV ZRAKA

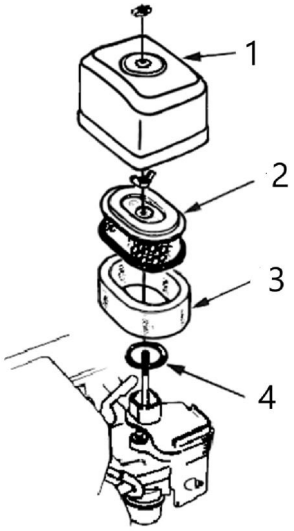
Umazan zračni filter bo omejil pretok zraka v uplinjač in zmanjšal zmogljivost motorja.

Če motor uporabljate v zelo prašnih območjih, čistite zračni filter pogosteje, kot je navedeno v NAČRTU VZDRŽEVANJA.

NOTICE

Delovanje motorja brez zračnega filtra ali s poškodovanim zračnim filtrom bo omogočilo vdor umazanije v motor, kar bo povzročilo hitro obrabo motorja. Omejena garancija distributerja ne krije te vrste poškodb.

Vrste elementov z dvojnim filtrom



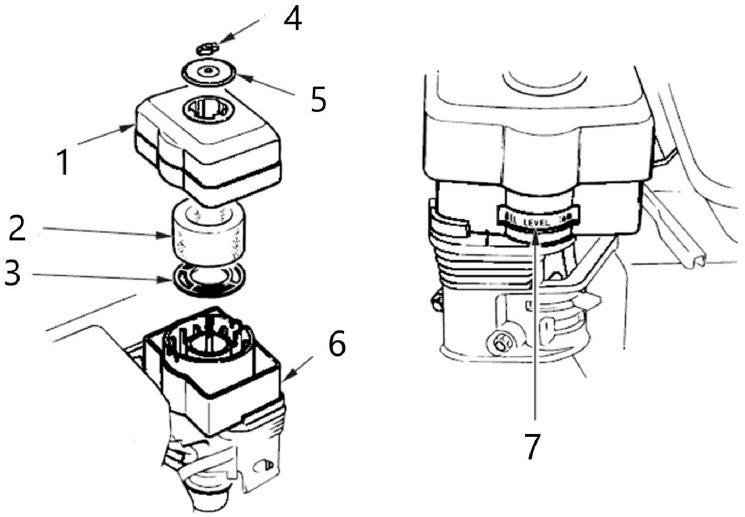
1. Odstranite krilato matico s pokrova zračnega filtra in odstranite pokrov zračnega filtra.
2. Odstranite krilato matico z zračnega filtra in odstranite filter.
3. Odstranite penasti filter iz papirnatega filtra.
4. Preglejte oba elementa zračnega filtra in ju zamenjajte, če sta poškodovana. Papirnati element zračnega filtra vedno zamenjajte v načrtovanem intervalu.
5. Očistite elemente zračnega filtra, če jih boste ponovno uporabili.
   Papirnati element zračnega filtra: večkrat udarite s filtrirnim elementom po trdi površini, da odstranite umazanijo, ali vpihajte stisnjen zrak [ne presega 30 psi (207 kPa)] skozi filtrirni element od znotraj. Nikoli ne poskušajte s ščetko odstraniti umazanije; ščetkanje bo potisnilo umazanijo v vlakna.

   Element zračnega filtra iz pene: Očistite v topli vodi z milom, sperite in pustite, da se temeljito posuši. Ali pa očistite v nevnetljivem topilu in pustite, da se posuši. Filtrirni element potopite v čisto motorno olje in nato iztisnite odvečno olje. Če je v peni preveč olja, se bo ob zagonu kadilo.
6. Z vlažno krpo obrišite umazanijo z notranje strani podstavka in pokrova zračnega filtra. Pazite, da umazanija ne pride v zračni kanal, ki vodi do uplinjača.
7. Penasti element zračnega filtra položite na papirnati element in ponovno namestite sestavljeni zračni filter. Prepričajte se, da je tesnilo nameščeno pod zračnim filtrom. Trdno privijte krilato matico zračnega filtra.
8. Namestite pokrov zračnega filtra in trdno privijte krilato matico pokrova.

Vrsta oljne kopeli

1. Odstranite krilato matico ter odstranite pokrov in pokrov zračnega filtra.
2. Odstranite zračni filter s pokrova, operite pokrov in filter v topli vodi z milom, sperite in pustite, da se temeljito posušita. Ali pa očistite v nevnetljivem topilu in pustite, da se posuši.
3. Filter potopite v čisto motorno olje in nato iztisnite vso odvečno olje. Motor bo kadil, če bo v peni ostalo preveč olja.
4. Izpraznite uporabljeno olje iz ohišja zračnega filtra, sperite vso nabrano umazanijo z nevnetljivim topilom in ohišje posušite.

5. Napolnite ohišje zračnega filtra do oznake NIVO OLJA z istim oljem, ki je priporočeno za motor. Prostornina olja: 2,0 US oz (60 cm3)
6. Ponovno sestavite zračni filter in trdno privijte krilato matico.



1- POKROV ČISTILCA ZRAKA
2- FILTRIRAJTE
3- MREŽA
4- KRILATA MATICA
5- CAP
6- KOVČEK ČISTILCA ZRAKA
7- NIVO OLJA

ČIŠČENJE POSODICE ZA SEDIMENT

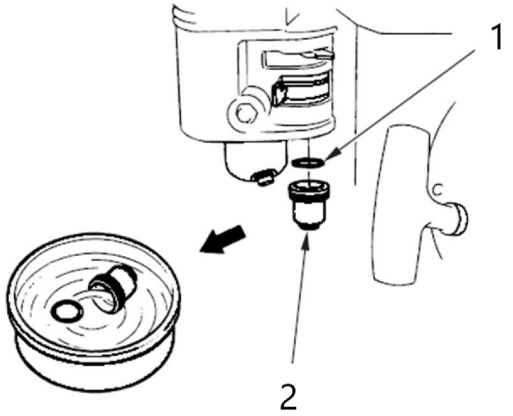
1. Premaknite ventil za gorivo v položaj IZKLOP in nato odstranite posodo za usedlino goriva in O-tesnilo.

⚠ WARNING

Bencin je lahko vnetljiv in eksploziven. Pri ravnanju z gorivom se lahko opečete ali resno poškodujete.

- Zavarujte se pred vročino, iskrami in ognjem.
- Z gorivom ravnajte samo na prostem.
- Razlitja takoj pobrišite.

2. Posodo za usedlino in O-tesnilo operite v nevnetljivem topilu in ju temeljito osušite.
3. Namestite O-obroč v ventil za gorivo in namestite posodo za usedlino. Čvrsto privijte posodo za usedlino.
4. Premaknite ventil za gorivo v položaj VKLOP in preverite puščanje. Zamenjajte O-tesnilo, če pušča.



1- O-OBROČ
2- SEDIMENT CAP

SERVIS VŽIGALNIH SVEČK

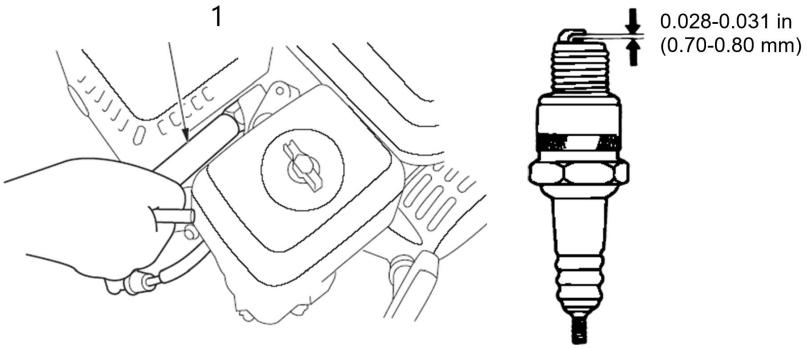
Priporočene svečke: F7RTC ali druge enakovredne.

NOTICE

Nepravilna vžigalna svečka lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Odklopite pokrov vžigalne svečke in odstranite morebitno umazanijo okoli svečke.

2. Odstranite vžigalno svečko s ključem za svečke.



1- KLJUČ ZA VŽIGALNE SVEČKE

3. Preglejte vžigalno svečko. Zamenjajte ga, če so elektrode obrabljene ali če je izolator počen ali odkrušen.

4. Izmerite razdaljo med elektrodami vžigalne svečke z ustreznim merilom.

   Reža mora biti 0,028 in -0,031 in (0,70 mm - 0,80 mm). Po potrebi popravite vrzel tako, da previdno upognete stransko elektrodo.

5. Vžigalno svečko namestite previdno, ročno, da se izognete križnemu navoju.

6. Ko se vžigalna svečka usede, jo zategnite s ključem za svečko, da stisnete vodo.

   Če ponovno nameščate rabljeno vžigalno svečko, jo privijte za 1/8 - 1/4 obrata po namestitvi svečke.

   Če nameščate novo vžigalno svečko, jo privijte za 1/2 obrata po namestitvi svečke.

   NOTICE

   Zrahljana svečka se lahko pregreje in poškoduje motor.

   Premočno privijanje vžigalne svečke lahko poškoduje navoje v glavi valja.

7. Pritrdite pokrovček svečke.

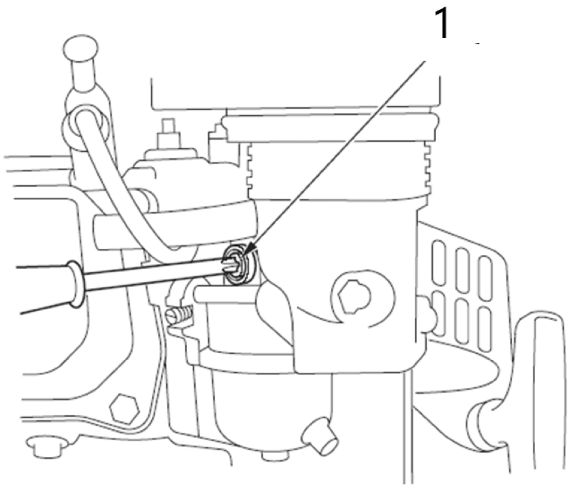
NASTAVITEV HITROSTI V PROSTEM HITJU

1. Zaženite motor na prostem in pustite, da se ogreje na delovno temperaturo.

2. Premaknite ročico za plin v najpočasnejši položaj.

3. Zavrtite zaporni vijak za plin, da dosežete standardno število vrtljajev v prostem teku.

Standardna hitrost prostega teka: 1800±150 vrt/min



1- ZASTAVNI VIJAK PLIN

SERVIS ISKRILNIKA (dodatna oprema)

Vaš motor ni tovarniško opremljen z lovilcem isker. Na nekaterih območjih je prepovedano uporabljati motor brez lovilnika isker. Preverite lokalne zakone in predpise. Lovilnik isker je na voljo pri pooblaščenih serviserjih.

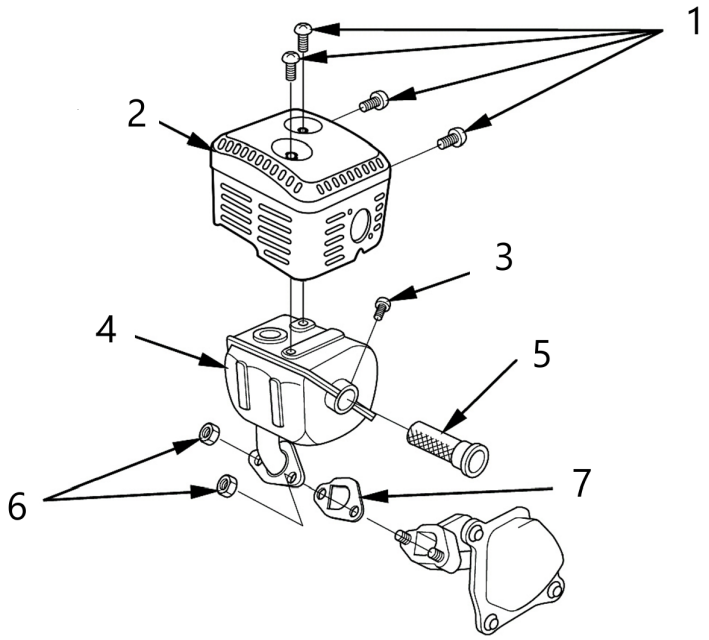
Lihnik isker je treba servisirati vsakih 100 ur, da bo deloval pravilno.

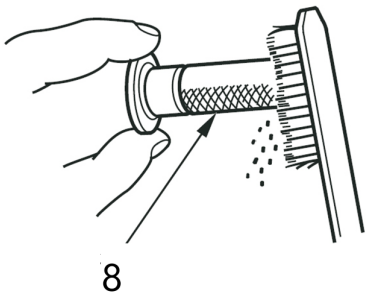
Če je motor deloval, bo dušilec zelo vroč. Pustite, da se dušilec ohladi, preden začnete servisirati lovilnik isker.

1. Odstranite tri 4 mm vijake iz izpušnega deflektorja in odstranite deflektor.

2. Odstranite štiri 5 mm vijake iz zaščite dušilca in odstranite zaščito dušilca.

3. Odstranite 4 mm vijak iz lovilnika isker in ga odstranite iz dušilca.





1- 5 mm VIJAKI
2- ŠČITNIK DUŠILCA
3- 4 mm VIJAK

4- DUŠILEC
5- LOVILNIK ISKRE
6- 8mm MATICE
7- TESNILO
8- ZASLON

4. S krtačo odstranite usedline ogljika z zaslona lovilnika isker. Pazite, da ne poškodujete zaslona.

Lovilnik isker ne sme imeti razpok in lukenj. Če je lovilnik isker poškodovan, ga zamenjajte.

5. Namestite lovilnik isker, zaščito dušilnika zvoka in usmerjevalnik izpušnih plinov v obratnem vrstnem redu kot pri razstavljanju.

⚠ WARNING Nikoli ne uporabljajte motorja brez ustreznega lovilnika isker v gozdu! S tem lahko povzročite požar!

7. SKLADIŠČENJE/PREVOZ

SHRANJEVANJE VAŠEGA MOTORJA

Priprava za shranjevanje

Ustrezna priprava za shranjevanje je bistvenega pomena za ohranitev vašega motorja brez težav in dobrega videza. Naslednji koraki bodo pomagali preprečiti, da bi rja in korozija poslabšali delovanje in videz vašega motorja, ter olajšali zagon motorja po shranjevanju.

Čiščenje

Če je motor deloval, ga pred čiščenjem pustite, da se ohladi vsaj pol ure. Očistite vse zunanje površine, popravite morebitno poškodovano barvo in premažite druga področja, ki bi lahko zarjavela, z rahlim slojem olja.

NOTICE

- Uporaba vrtne cevi ali opreme za tlačno pranje lahko potisne vodo v odprtino čistilnika zraka ali dušilca. Voda v zračnem filtru bo prepojila zračni filter in voda, ki gre skozi zračni filter ali dušilec, lahko vstopi v jeklenko in povzroči poškodbe.
- Voda, ki pride v stik z vročim motorjem, lahko povzroči poškodbe. Če je motor deloval, ga pred pranjem pustite, da se ohladi vsaj pol ure.

Gorivo

Bencin bo med skladiščenjem oksidiral in se poslabšal. Star bencin bo povzročil težaven zagon in pustil usedline, ki zamašijo sistem za gorivo. Če se bencin v vašem motorju med shranjevanjem poslabša, boste morda morali servisirati ali zamenjati uplinjač in druge komponente sistema za gorivo.

Čas, v katerem lahko bencin ostane v rezervoarju za gorivo in uplinjaču, ne da bi povzročil težave pri delovanju, je odvisen od dejavnikov, kot so mešanica bencina, temperature shranjevanja in ali je rezervoar za gorivo delno ali v celoti napolnjen. Zrak v delno napolnjeni posodi za gorivo pospešuje kvarjenje goriva. Zelo toplo skladiščenje/temperature pospešijo propadanje goriva. Težave s poslabšanjem goriva se lahko pojavijo v nekaj mesecih ali celo manj, če bencin ni bil svež, ko ste napolnili rezervoar za gorivo.

Distributerjeva omejena garancija ne pokriva poškodb sistema za gorivo ali težav z delovanjem motorja, ki so posledica zanemarjene priprave za shranjevanje.

Življenjsko dobo shranjevanja goriva lahko podaljšate tako, da dodate stabilizator goriva, ki je oblikovan za ta namen, ali pa se izognete težavam s kvarjenjem goriva tako, da izpraznite rezervoar za gorivo in uplinjač.

DODAJANJE STABILIZATORJA GORIVA ZA PODALJŠANJE DOBE SHRANJEVANJA GORIVA

Ko dodajate stabilizator goriva, napolnite rezervoar za gorivo s svežim bencinom. Če je rezervoar le delno napolnjen, bo zrak v rezervoarju pospešil poslabšanje goriva med shranjevanjem. Če imate posodo z bencinom za točenje, se prepričajte, da je v njej le svež bencin.

1. Dodajte stabilizator goriva po navodilih proizvajalca.

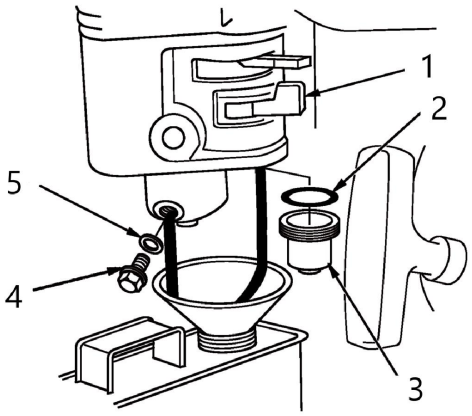
2. Po dodajanju stabilizatorja goriva pustite motor 10 minut na prostem, da se prepričate, da je neobdelan bencin nadomestil neobdelan bencin v uplinjaču.

3. Ustavite motor in premaknite ventil za gorivo v položaj IZKLOP.

PRAZNJENJE POSODE ZA GORIVO IN UPLINJAČA

1. Pod uplinjač postavite odobreno posodo za bencin in uporabite lijak, da preprečite razlitje goriva.

2. Odstranite izpustni vijak uplinjača in posodo za usedline, nato premaknite ročico ventila za gorivo v položaj VKLOP.



1- ROČICA VENTILA ZA GORIVO
2- O-OBROČ
3- SKODELICA ZA SEDIMENT
4- ODTOČNI VIJAK
5- PODLOŽKA

3. Ko vse gorivo odteče v posodo, ponovno namestite odtočni vijak in posodo za usedline. Trdno jih zategnite.

⚠ WARNING

- Čas, v katerem lahko bencin ostane v rezervoarju za gorivo in uplinjaču, ne da bi povzročil težave pri delovanju, je odvisen od dejavnikov, kot so mešanica bencina, temperature shranjevanja in ali je rezervoar za gorivo delno ali v celoti napolnjen. Zrak v delno napolnjeni posodi za gorivo pospešuje kvarjenje goriva. Zelo visoke temperature skladiščenja pospešijo propadanje goriva. Bencin bo med skladiščenjem oksidiral in se poslabšal. Okvarjen bencin bo povzročil težaven zagon in pustil usedline, ki zamašijo sistem za gorivo. Posledično, če motorja ne uporabljate več kot en mesec, je treba kurilno olje temeljito izprazniti, da preprečite poslabšanje goriva v sistemu za gorivo in uplinjaču.
- Okvare sistema za gorivo ali delovanja motorja, ki izhajajo iz nepravilnega skladiščenja, so izven obsega garancije.

Previdnostni ukrepi pri shranjevanju

1. Zamenjajte motorno olje.
2. Odstranite vžigalne svečke.
3. V valj nalijte žlico (5-10 cc) čistega motornega olja.
4. Večkrat povlecite zaganjalno vrv, da se olje porazdeli po cilindru.
5. Ponovno namestite vžigalne svečke.
6. Počasi povlecite zaganjalno vrv, dokler ne začutite upora. To bo zaprlo ventile, tako da vlaga ne more vstopiti v valj motorja. Nežno vrnite zagonsko vrv.

Če bo vaš motor shranjen z bencinom v rezervoarju za gorivo in uplinjaču, je pomembno zmanjšati nevarnost vžiga bencinskih hlapov. Izberite dobro prezračen prostor za shranjevanje, stran od vseh naprav, ki delujejo s plamenom, kot je peč, grelnik vode ali sušilni stroj. Izogibajte se tudi vsem območjem z električnim motorjem, ki proizvaja iskre, ali kjer se uporablja električno orodje.

Če je mogoče, se izogibajte skladiščnim prostorom z visoko vlažnostjo, ker to spodbuja rjo in korozijo.

Razen če je vse gorivo izpuščeno iz rezervoarja za gorivo, pustite ročico ventila za gorivo v položaju IZKLOP, da zmanjšate možnost puščanja goriva.

Opremo postavite tako, da je motor vodoravno. Nagibanje lahko povzroči puščanje goriva ali olja.

Ko sta motor in izpušni sistem hladna, pokrijte motor, da preprečite prah. Vroči motor in izpušni sistem lahko vnameta ali stopita nekatere materiale. Ne uporabljajte plastične pločevine kot pokrova proti prahu. Neporozen pokrov bo ujel vlago okoli motorja, kar bo spodbujalo rjo in korozijo.

Če je opremljen z baterijo za električni zaganjalnik, napolnite baterijo enkrat mesečno, medtem ko je motor v skladišču. To bo pomagalo podaljšati življenjsko dobo baterije.

Odstranitev iz shrambe

Preverite svoj motor, kot je opisano v poglavju PREVERITE PRED UPORABO.

Če je bilo gorivo izčrpano med pripravo za shranjevanje, napolnite rezervoar s svežim bencinom. Če imate posodo z bencinom za točenje, se prepričajte, da je v njej le svež bencin. Bencin sčasoma oksidira in pokvari, kar povzroči težaven zagon.

Če so bili valji med pripravo za shranjevanje premazani z oljem, se lahko ob zagonu motorja na kratko zadimi. To je normalno.

PREVOZI

Če je motor deloval, ga pustite, da se ohladi vsaj 15 minut, preden naložite opremo, ki jo poganja motor, na transportno vozilo. Vroči motor in izpušni sistem vas lahko opečeta in lahko vnameta nekatere materiale.

Med transportom naj bo motor vodoravno, da zmanjšate možnost puščanja goriva. Premaknite ročico ventila za gorivo v položaj OFF.

8. ODPRAVLJANJE TEŽAV

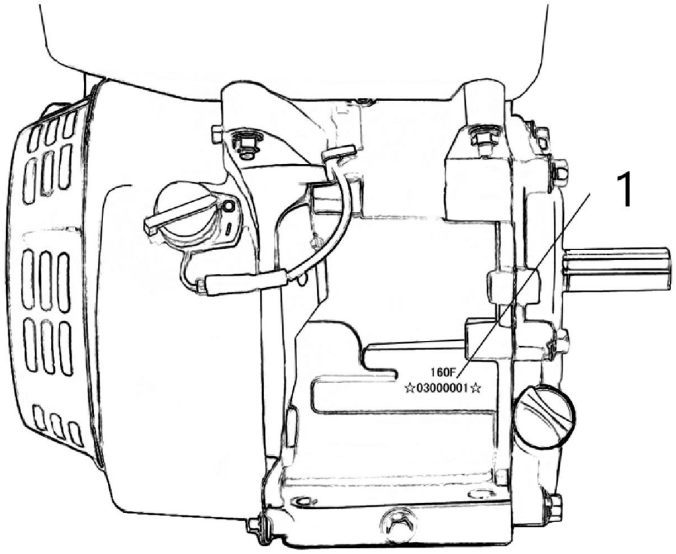
MOTOR SE NE BO ZAGON	Možen vzrok	Popravek
1. Električni zagon: preveri baterijo	Baterija je izpraznjena.	Napolni baterijo.
2. Preverite položaje nadzora	Ventil za gorivo IZKLOPLJEN.	Premaknite ročico na VKLOP.
	Dušilka ODPRTA.	Premaknite ročico v položaj ZAPRTO, razen če je motor ogret.
	Stikalo motorja IZKLOPLJENO.	Obrnite stikalo motorja na ON.
3. Preverite gorivo.	Brez goriva.	Nalijte gorivo
	Slabo gorivo; motor shranjen brez obdelave ali izčrpavanja bencina ali napolnjen s slabim bencinom.	Izpraznite rezervoar za gorivo in uplinjač. Napolnite s svežim bencinom.

4. Odstranite in preglejte vžigalne svečke.	Vžigalne svečke so pokvarjene, umazane ali nepravilno odprte.	Odstranite ali zamenjajte svečke.
	Vžigalne svečke so mokre z gorivom (poplavljen motor).	Posušite in ponovno namestite svečke. Zaženite motor z ročico za plin v položaju HITRO.
5. Odpeljite motor k pooblaščenemu serviserju ali glejte priročnik.	Zamašen filter goriva, okvara uplinjača, okvara vžiga, zataknjen ventil itd.	Po potrebi zamenjajte ali popravite okvarjene komponente.

9. TEHNIČNI PODATKI IN INFORMACIJE ZA POTROŠNIKE

TEHNIČNE INFORMACIJE

Lokacija serijske številke



1- TIP MOTORJA IN SERIJSKA ŠTEVILKA

Zapišite serijsko številko motorja v spodnji prostor. To serijsko številko boste potrebovali pri naročanju delov ter pri tehničnih ali garancijskih vprašanjih.

Serijska številka motorja:

Priključki akumulatorja za električni zaganjalnik

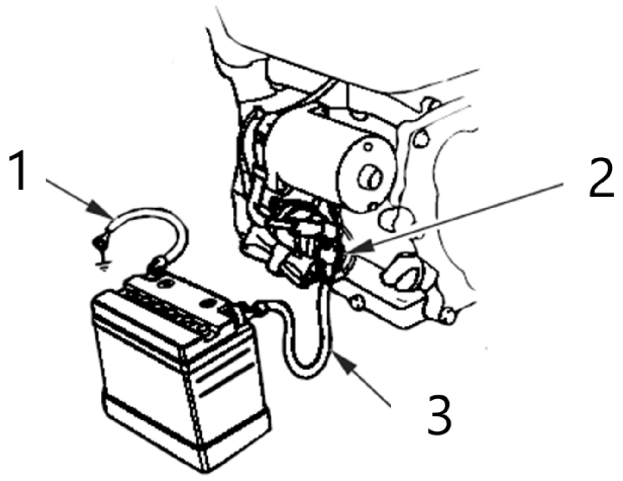
Uporabite 12-voltno baterijo z nazivno ampersko uro vsaj 18 Ah.

Pazite, da baterije ne priključite v nasprotni polariteti, saj bo to povzročilo kratek stik v sistemu za polnjenje baterije. Vedno priključite pozitivni (+) kabel akumulatorja na priključek akumulatorja, preden priključite negativni (-) kabel akumulatorja, tako da vaša orodja ne morejo povzročiti kratkega stika, če se dotaknejo ozemljenega dela med privijanjem pozitivnega (+) konca kabla akumulatorja.

⚠ WARNING Baterija lahko eksplodira, če ne sledite pravilnemu postopku, kar lahko povzroči resne poškodbe kogar koli v bližini. Vseh isker, odprtega ognja in materialov, ki se kadijo, ne približujte bateriji.

1. Priključite pozitivni (+) kabel akumulatorja na sponko solenoida zaganjalnika, kot je prikazano.
2. Priključite negativni (-) kabel akumulatorja na pritrdilni vijak motorja, vijak okvirja ali drugo dobro ozemljitveno povezavo motorja.
3. Priključite pozitivni (+) kabel akumulatorja na pozitivni (+) pol akumulatorja, kot je prikazano.

4. Priključite negativni (-) kabel akumulatorja na negativni (-) pol akumulatorja, kot je prikazano.
5. Sponke in konce kablov premažite z mastjo.

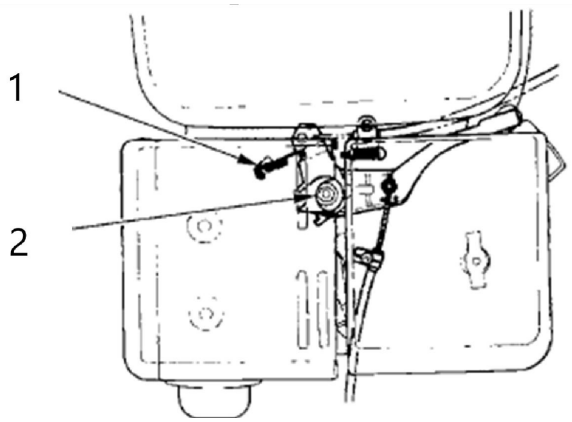


1- NEGATIVNI (-) KABEL AKUMULATORJA
2- POZITIVNI (+) KABEL AKUMULATORJA
3- SOLENOID ZAGANJAČA

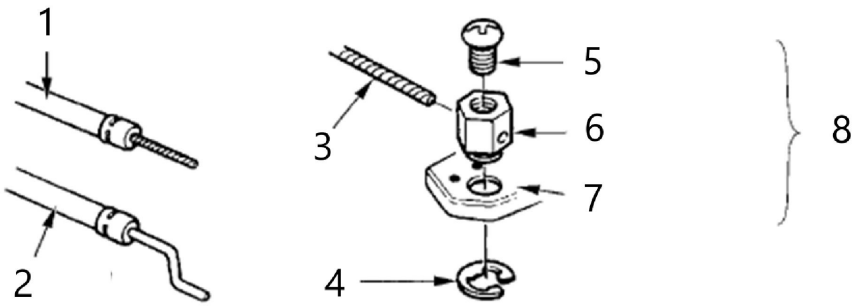
Povezava z daljinskim upravljalnikom

Krmilna ročica za plin in čok imata luknje za opcijsko pritrditev kabla. Naslednje slike prikazujejo primere namestitve za kabel s polno žico in za gibljiv kabel s pleteno žico. Če uporabljate gibljiv kabel iz pletene žice, dodajte povratno vzmet, kot je prikazano.

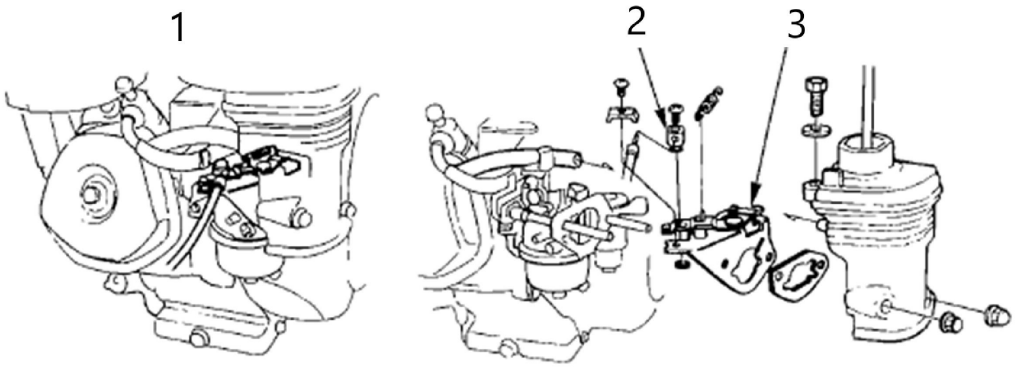
Pri upravljanju dušilne lopute z daljinsko nameščenim krmiljenjem je potrebno popustiti torno matico ročice za plin.



1- POVRATNA VZMET
2- VRTLJIVA MATICA ROČICE ZA PLIN



1- Fleksibilna montaža jedra žice
2- Montaža jedra iz trdne žice
3- ŽICA
4- 5 mm OBESEK
5- 4 mm VIJAK
6- DRŽALO ZA ŽICO
7- ROČICA ZA PLIN
8- NEOBVEZNO



1- DALJINSKA POVEZAVA DUŠILKE
2- DRŽALO ZA ŽICO
3- ROČICA ZA ČOK

Modifikacija uplinjača za delovanje na visoki nadmorski višini

Na visoki nadmorski višini bo standardna mešanica zraka in goriva v uplinjač prebogata. Zmogljivost se bo zmanjšala, poraba goriva pa se bo povečala. Zelo bogata mešanica bo tudi umazala svečko in povzročila težaven zagon. Dolgotrajno delovanje na nadmorski višini, ki se razlikuje od tiste, na kateri je bil ta motor certificiran, lahko poveča emisije.

Zmogljivost na visoki nadmorski višini je mogoče izboljšati s posebnimi spremembami uplinjača. Če motor vedno uporabljate na nadmorski višini nad 5000 čevljev (1500 metrov), naj vaš serviser opravi to spremembo uplinjača. Ko bo ta motor deloval na visoki nadmorski višini s spremembami uplinjača za uporabo na visoki nadmorski višini, bo v celotni življenjski dobi izpolnjeval vse emisijske standarde.

Tudi s spremembo uplinjača se bo konjska moč motorja zmanjšala za približno 3,5 % za vsakih 1000 čevljev (300 metrov) povečanja nadmorske višine. Vpliv nadmorske višine na konjske moči bo večji od tega, če uplinjač ni spremenjen.

NOTICE

Ko je bil uplinjač prirejen za delovanje na visoki nadmorski višini, bo mešanica zraka in goriva preveč revna za uporabo na nizki nadmorski višini. Delovanje na nadmorski višini pod 5.000 čevljev (1.500 metrov) s spremenjenim uplinjačem lahko povzroči pregrevanje motorja in povzroči resno poškodbo motorja. Za uporabo na nizkih nadmorskih višinah naj vaš serviser vrne uplinjač na prvotne tovarniške specifikacije.

Goriva s kisikom

Nekateri običajni bencini se mešajo z alkoholom ali etrsko spojino. Ti bencini se skupaj imenujejo goriva s kisikom.

Da bi dosegli standarde čistega zraka, nekatera območja uporabljajo goriva s kisikom, ki pomagajo zmanjšati emisije.

Če uporabljate gorivo s kisikom, se prepričajte, da je neosvinčeno in izpolnjuje zahteve glede najmanjšega oktanskega števila.

Preden uporabite gorivo s kisikom, poskusite preveriti vsebino goriva. Nekatera območja zahtevajo, da so te informacije objavljene na črpalki.

Sledijo odstotki oksigenatov, ki jih je odobrila EPA:
ETANOL ————(etilni ali žitni alkohol) 10 vol. %

Uporabite lahko bencin, ki vsebuje do 10 % prostornine etanola. Bencin, ki vsebuje etanol, se lahko trži pod imenom "Gasohol".

MTBE ——————(metil terciarni butil eter) 15 vol. %

Uporabite lahko bencin, ki vsebuje do 15 % prostornine MTBE.

METANOL ————(metil ali lesni alkohol) 5 vol. %

Uporabite lahko bencin, ki vsebuje do 5 volumskih % metanola, če vsebuje tudi sotopila in zaviralce korozije za zaščito sistema za gorivo. Bencin, ki vsebuje več kot 5 volumskih % metanola, lahko povzroči težave pri zagonu in/ali delovanju. Lahko tudi poškoduje kovinske, gumijaste in plastične dele vašega sistema za gorivo.
Če opazite neželene simptome delovanja, poskusite z drugim bencinskim servisom ali zamenjajte bencin druge znamke.

Poškodbe sistema za gorivo ali težave z delovanjem, ki so posledica uporabe kisikovega goriva, ki vsebuje več kot zgoraj omenjene odstotke kisikovih spojin, niso zajete v garanciji.

Informacije o sistemu za nadzor emisij

Vir emisij

Pri zgorevanju nastajajo ogljikov monoksid, dušikovi oksidi in ogljikovodiki. Nadzor ogljikovodikov in dušikovih oksidov je zelo pomemben, ker pod določenimi pogoji reagirajo in tvorijo fotokemični smog, ko so izpostavljeni sončni svetlobi. Ogljikov monoksid ne reagira na enak način, vendar je strupen.

Ta uporablja nastavitve retkega uplinjača in druge sisteme za zmanjšanje emisij ogljikovega monoksida, dušikovih oksidov in ogljikovodikov.

Nedovoljeno poseganje in spreminjanje

Poseg ali spreminjanje sistema za nadzor emisij lahko poveča emisije preko zakonske meje. Med tistimi dejanji, ki predstavljajo poseg, so:

- Odstranitev ali sprememba katerega koli dela sesalnega, goriva ali izpušnega sistema.
- Spreminjanje ali okvara povezave regulatorja ali mehanizma za prilagajanje hitrosti, da povzroči delovanje motorja izven konstrukcijskih parametrov.

Težave, ki lahko vplivajo na emisije

Če opazite katerega od naslednjih simptomov, naj vaš motor pregleda in popravi vaš serviser.

- Težav zagon ali zastoj po zagonu.
- Grob prosti tek.
- Nepravilno vžiganje ali povratno vžiganje pod obremenitvijo.
- Naknadno zgorevanje (povratni vžig).
- Črn dim iz izpušnih plinov ali velika poraba goriva.

Nadomestni deli

Sistemi za nadzor emisij na vašem motorju so bili zasnovani, izdelani. Pri vsakem vzdrževanju priporočamo uporabo originalnih delov. Ti nadomestni deli originalne zasnove so izdelani po enakih standardih kot originalni deli, tako da ste lahko prepričani v njihovo delovanje. Uporaba nadomestnih delov, ki niso originalne zasnove in kakovosti, lahko zmanjša učinkovitost vašega sistema za nadzor emisij.

Proizvajalec poprodajnega dela prevzame odgovornost, da del ne bo negativno vplival na emisijske lastnosti. Proizvajalec ali predelovalec dela mora potrditi, da uporaba dela ne bo povzročila okvare motorja v skladu s predpisi o emisijah.

Vzdrževanje

Sledite urniku vzdrževanja. Ne pozabite, da ta razpored temelji na predpostavki, da bo vaš stroj uporabljen za predvideni namen. Trajno delovanje pri visoki obremenitvi ali visoki temperaturi ali uporaba v nenavadno mokrih ali prašnih pogojih bo zahtevalo pogostejše servisiranje.

INFORMACIJE ZA POTROŠNIKE

Publikacije

Te publikacije vam bodo dale dodatne informacije za vzdrževanje in popravilo vašega motorja. Lahko jih naročite pri prodajalcu motorjev.

Katalog delov

Ta priročnik nudi popolne, ilustrirane sezname delov.

HITRA REFERENČNA INFORMACIJA

Motorno olje	Vrsta	SAE 10W-30, API SE ali SF, za splošno uporabo
	Zmogljivost	G120F /H135: 0,6 L G160/G200F(D): 0,6 L G240/G270F(D):0,95 L G340/G390/G420F(D)192F(D):1,1 L 196F(D):1,6L
Vžigalna svečka	Vrsta	F7RTC ali drugi enakovredni.
	Gap	0,028—0,031 in (0,70 mm—0,80 mm)
Uplinjač	Število vrtljajev v prostem teku	1800 rpm±150 rpm
Vzdrževanje	Vsaka uporaba	Preverite motorno olje. Preverite zračni filter.
	Prvih 20 ur	Zamenjajte motorno olje.
	Naknadno	Glejte vzdrževanje

10. SPECIFIKACIJE

Model	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)	196F(D)	192F(D)	192F(D)-D
Vrsta	Enovaljni, 4-taktni, prisilno zračno hlajenje, OHV							
Nazivna moč (kW/3600rpm)	7,1	8,2	7,1	8,2	9	13	10	
maks. navor (N·m/rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500	38/2800	30.5/2600	
Poraba goriva (g/kW·h)	≤395							
Število vrtljajev v prostem teku	1800±150							
Razmerje nihanja hitrosti	≤10%							
Način prenosa	-	-	Zobniški prenos		-		Zobniški prenos	
Razmerje zmanjšanja	-	-	2:1		-		2:1	
Hrup (≤)	80 db(A)							
Vrtina × hod (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66	96×86	92×69	
Prostornina (cc)	337	389	337	389	420	622	459	
Kompresijsko razmerje	8:1					8.5:1	8.8:1	
Način mazanja	Splash							
Način zagona	Povratni zagon (povratni zagon / električni zagon)							
Vrtenje	V nasprotni smeri urinega kazalca (od strani priključne gredi)							
Odmik ventila (mm)	vhodni ventil: 0,10 ~ 0,15 izhodni ventil: 0,15 ~ 0,20						vhodni ventil: 0,05 ~ 0,10, izhodni ventil: 0,03 ~ 0,08	
Odmik vžigalne svečke	0,7 mm ~0,8 mm							
Način vžiga	Tranzistorski magnetni vžig							
Čistilec zraka	Polsuho, oljna kopel, penasti filter							
Mere (D × Š × V) (mm) ※	405×450×443		440×450×443		405×452×443	545x434x482	472×439×440	471×452×440
Neto teža (kg) ※	31(34)		33(36)		32(35)	42(46)	32(35)	36(39)

Nazivna moč motorja, navedena v tem dokumentu, je neto izhodna moč, preizkušena na proizvodnem motorju za model motorja in izmerjena v skladu s SAE J1349 pri 3.600 vrt./min (neto moč) in pri 2.500 vrt./min (maks. neto navor). Motorji za množično proizvodnjo se lahko razlikujejo od te vrednosti.

Dejanska izhodna moč motorja, nameščenega v končnem stroju, se bo razlikovala glede na številne dejavnike, vključno z delovno hitrostjo motorja pri uporabi, okoljskimi pogoji, vzdrževanjem in drugimi spremenljivkami.

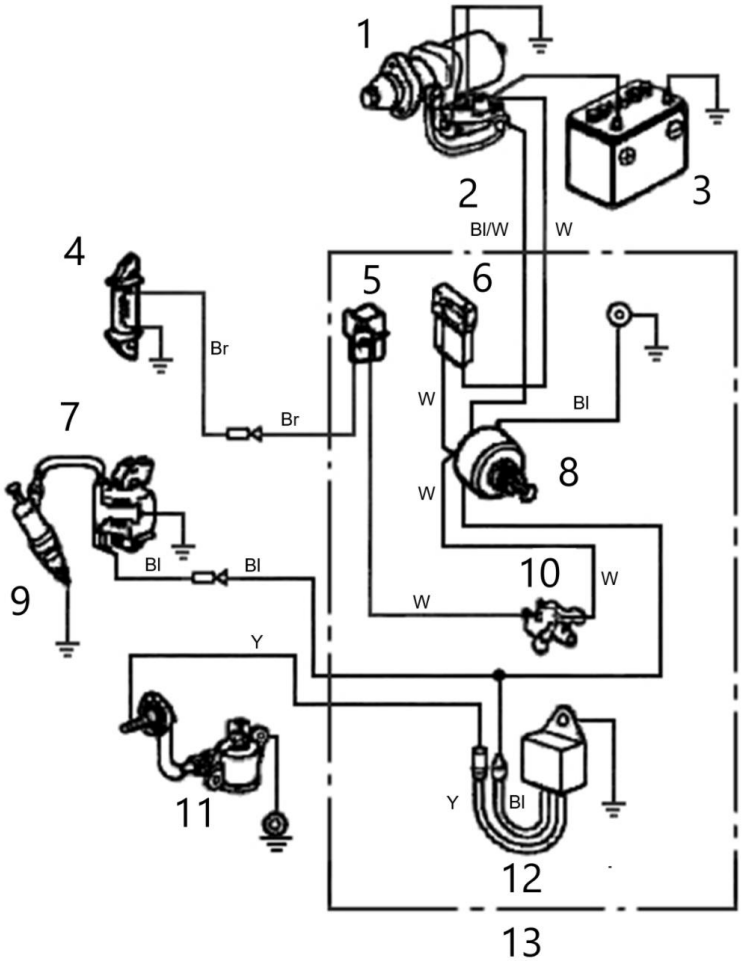
Približna vrednost. Dejanski izdelki se lahko razlikujejo zaradi različnih konfiguracij

11. SHEMA OŽIČENJA

STIKALO MOTORJA

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O

Bl	ČRNA	Br	RJAVA
Y	RUMENA	R	RDEČA
W	BELA	G	ZELENA

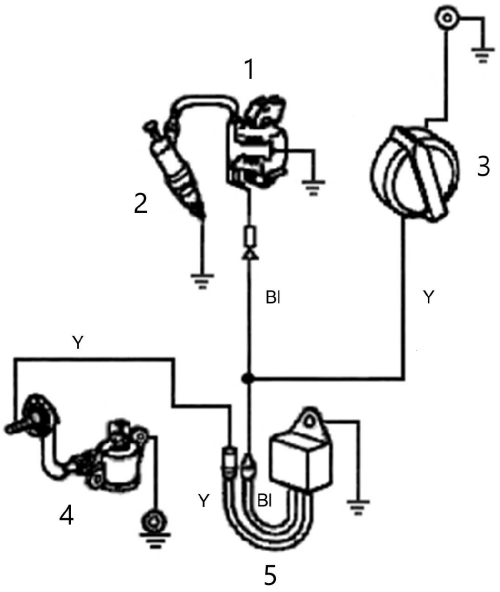


1- ZAGANJALNIK
2- SOLENOID ZAGANJAČA
3- BATERIJA
4- POLNILNA TULJAVA
5- USMERNIK
6- VAROVALKA
7- TRANZISTORIZIRANA VŽIGALNA ENOTA
8- STIKALO MOTORJA
9- VŽIGALNA SVEČKA
10- ODKLOPNIK
11- STIKALO NIVOJA OLJA
12- ENOTA OPOZORILA ZA OLJE

13- NADZORNA SKARICA

Vrsta motorja z opozorilnikom za olje in brez električnega zagona

Bl	ČRNA
Y	RUMENA
G	ZELENA



1- TRANZISTORIZIRANA VŽIGALNA ENOTA
2- VŽIGALNA SVEČKA
3- STIKALO MOTORJA
4- STIKALO NIVOJA OLJA
5- ENOTA OPOZORILA ZA OLJE

12. NEOBVEZNI DELI

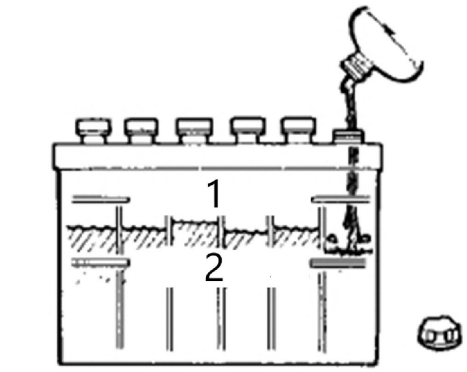
BATERIJA

Uporabite baterijo z nazivno močjo 12 V, 18 Ah ali več.

NOTICE **Ne zamenjajte polarnosti. Lahko pride do resne poškodbe motorja in/ali akumulatorja.**

⚠ WARNING **Če ne sledite pravilnemu postopku, lahko baterija eksplodira in resno poškoduje kogar koli v bližini.**

Vseh isker, odprtega ognja in materialov, ki se kadijo, ne približujte bateriji.



1- ZGORNJA STOPNJA
2- NIŽJA STOPNJA

Preverite nivo elektrolita in se prepričajte, da je med oznakama na ohišju. Če je nivo pod spodnjo oznako, odstranite pokrovčke in dodajte destilirano vodo, da raven elektrolita doseže zgornjo oznako. Celice naj bodo enako polne.

Environmental and disposal information

Producer to customer

Dear Sir or Madam,

Let’s take care of the environment! The product you own should not be disposed of with household waste. According to applicable regulations (Directive 2012/19/EU and other local regulations), used equipment must be taken to designated collection points for proper disposal and recycling.

How to Handle the Product at the End of Its Lifecycle?

1. **Electrical and Electronic Equipment:** Products marked with the crossed-out wheeled bin symbol must not be disposed of with household waste. You can:
    - Take it to your local collection point for electrical and electronic equipment.
    - Use the “one-for-one” system (returning the old device when purchasing a new one, if available in your region).
2. **Batteries and Accumulators:** If the product contains batteries, remove them before recycling and take them to designated battery collection points.
3. **Packaging Materials:** Packaging, such as cardboard or plastic, should be sorted and placed in recycling bins.

Why is This Important?

Proper disposal of equipment and packaging materials:

- Protects the environment from harmful substances.
- Enables the recovery of valuable resources.
- Reduces the amount of waste sent to landfills.

Where to Find Information?

Information about waste collection points can be found on local authorities' websites or through your recycling service provider. If needed, contact our customer service team, who will gladly provide further details.

Thank you for your care for the environment and commitment to recycling!

Contact

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
info@expondo.com